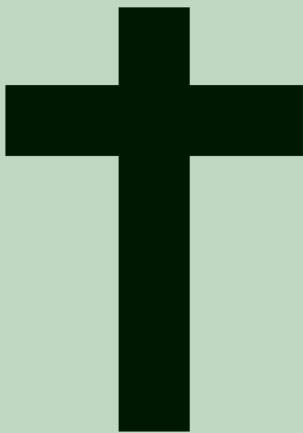


Mam Central  
(Comitancillo)



New Testament in Mam Comitancillo; mam (GT:mam:Mam)

# Mam Central (Comitancillo)

## New Testament in Mam Comitancillo; mam (GT:mam:Mam)

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mam

Dialect: Comitancillo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mam [mam] (Comitancillo), Guatemala

### Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

#### The New Testament

in Mam

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-05-13

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 12 May 2025 from source files dated 13 May 2025  
f11695f1-c502-5440-819a-a3446d63525a

## Contents

Matey . . . . .	1
Marks . . . . .	64
Lucas . . . . .	103
Juan . . . . .	172
Kyb in chb in . . . . .	218
Aj Rom . . . . .	276
1 Aj Corint . . . . .	302
2 Aj Corint . . . . .	328
Aj Galacia . . . . .	344
Aj Éfeso . . . . .	354
Aj Filipos . . . . .	363
Aj Colosa . . . . .	370
1 Aj Tesalónica . . . . .	377
2 Aj Tesalónica . . . . .	383
1 Timotey . . . . .	386
2 Timotey . . . . .	393
Tito . . . . .	398
Filemón . . . . .	402
Aj Ebrey . . . . .	404
Santyaw . . . . .	426
1 Pegr . . . . .	433
2 Pegr . . . . .	440
1 Juan . . . . .	445
2 Juan . . . . .	452
3 Juan . . . . .	453
Judas . . . . .	454
Tchiky b in . . . . .	457

## Tu j Matey

Matey tb i jun xjal peyil pwaq, a iky in kyu n t-xjalil, aye aj Judiy. Me kyij ttzaqpi n taq in, tu n t-xi lipe ti j Jesús, ex tu n tok te jun t-xnaq tzb in.

Kub ttz ib in Mateyjo u jlo, a tnejil u j toj tkyajin Tb anil Tqanil (evangelios) toj Ak aj Tu jil Tyol qMan. Ntzaj tchiky b in t-xnaq tzb il Jesús, exsin ntzaj tyek in qa ate Jesús nmaq kawil kye xjal aj Judiy. Noq tu n Jesús, japin b aj tkyaqil t-xilin Tyol Dios, a tzajnin toj Ojtxe Tu jil.

Ajo Matey, o tzyetjo tu j tuk a jun tqanil kyij t-xe chil Jesús, ex junjun tqanil ti jjo o b aj ti j Jesús toj tq ayil. Ex ntzaj tq ma n qe ila ku maj ti jjo tb inchb in ex t-xnaq tzb il Jesús.

Kyojjo capítulos 26-28 nyolin Matey ti jjo tkyimlin Jesús, ex tej tjaw anq in juntl majl kyxol kyimnin, tu n tok te Nmaq Kawil ex Kolil, me nya noq o kx kye aj Judiy, qala tkyaqil ch uq xjal twutz tx otx . Ex ikyxjo, xi tq ma n kye, a lipcheqektaq ti j, tu n kyxi q malte Tb anil Tqanil te tkyaqil xjal twutz tx otx , tu n kyok te t-xnaq tzb in qAjaw.

### *Aye t-xe chil ja saje Crist (Lc. 3:23-38)*

<sup>1</sup> Atzin te lu n atzin tajlal t-xe chil Jesucrist, a tzajnin ti j qtzan David ex ti j qtzan Abraham:✧

<sup>2</sup> Ante Abraham, ttata Isaac, a ttata Jacob, a ttata Judá junx kyuk a ttzyky ex tizt in.

<sup>3</sup> Ante Judá tuk a Tamar, aye kytata Fares tuk a Zara. Ante Fares ttata Esrom, a ttata Aram,

<sup>4</sup> a ttata Aminadab, a ttata Naasón, a ttata Salmón.

<sup>5</sup> Ante Salmón tuk a Rahab, aye ttata Booz, ex ante Booz tuk a Rut, aye ttata Obed, a ttata Isai.

<sup>6</sup> Ante Isai, ttata David, a nmaq kawiltaq. Ante David ttata Salomón, a taljo t-xu jlb in Uriás.

<sup>7</sup> Ante Salomón ttata Roboam, a ttata Abías, a ttata Asa,

<sup>8</sup> a ttata Josafat, a ttata Joram, a ttata Uzías,

<sup>9</sup> a ttata Jotam, a ttata Acaz, a ttata Ezequías,

<sup>10</sup> a ttata Manasés, a ttata Amón, a ttata Josías,

<sup>11</sup> a ttata Jeconías kyuk a txqantl tizt in, a te kyxi jtz o n aj Israel tzmax toj tx otx te Babilonia.✧

<sup>12</sup> Axxa toj Babilonia ante Jeconías ok te ttata Salatiel, a ttata Zorobabel,

<sup>13</sup> a ttata Abiud, a ttata Eliaquim, a ttata Azor,

<sup>14</sup> a ttata Sadoc, a ttata Akim, a ttata Eliud,

<sup>15</sup> a ttata Eleazar, a ttata Matán, a ttata Jacob,

<sup>16</sup> a ttata Jse, a tchmil Mariy, a tnana Jesús, a ok tb i te Crist, a sk o nxix tu n Dios tu n tok te Kolil.

<sup>17</sup> Ikytzi n, attaq kyajlajaj tyajil tzajnin ti j Abraham tzmaxi tej tul itz je David; ex kyajlajaj tyajil tzajnin ti j David, tej kyxi jtz o n aj Israel tzmax toj tx otx te Babilonia. Ex attaq kyajlajaj tyajil tzajnin, atxix te kyxi jtz o nxjal toj Babilonia tzmax tej tul itz je Crist.

### *Ajo tizt jlin Jesús (Lc. 2:1-7)*

✧ 1:1 Gen. 12:1-3. ✧ 1:11 2Re. 24:10-15; 2Cr. 36:10; Jer. 27:19-22.

18 Atzin titz jlin Jesucrist ikytzi n kyjalu n:

Ante Mariy, a tnana, otaq b ant ti j, tu n tmeje tuk a Jse.\* Me tej na mtaqx kykub kxe junx, b e x ok tz aq tal Mariy, noq tu n tipin Xewb aj Xjan.

19 Me ante Jse, a tu n toktaq te tchmil, tej tok tka yin qa otaq tz ok tz aq tal Mariy, kub t-ximin tu n tkub tpa n tib tuk a, qu n jun ichin tz aqle, ex kub t-ximin qa noq otaq sk on Mariy tal. Me tky e taq tu n tel tqanil kywutzxjal, tu ntzintla mi kub kyb inchinxjal mib in ti j Mariy; qala kub t-ximin tu n cheb etaq tu n tkub tpa n tib tuk a toj ewajil.

20 Ex tzmataq nximin ti jjo lo, ok tyejin jun t-angel qAjaw tib te toj wutziky , ex xi tq ma n te: Jse, ay tyajil qtzan nmaq kawil David. Mi xob a tu n tjaw mejeje tuk a Mariy, qu n atzin tal k-itiz jil nya tk wal jun ichin, qala tu n Xewb aj Xjan.

21 Qu n k-itiz jil jun tal q a, ex k-okil tq o n tb i Jesús.\* K-okil tb i ikyjo, qu n kchi kletil xjal toj il tu n.\*

22 O b aj tkyaqiljo lo, noq tu n tjapi n yol tzaj tq ma n qAjaw tu n yolil Tyol Dios ojtxe, tej tq ma:

23 Jun tal txin, a na mxtaq tlonte ichin,  
ex tzul itz je jun tal tal q a.

Ex k-okil juntl tb i Emanuel,\*  
a ntq ma n qa Dios quk a.

24 Tej tjaw sak paj Jse toj twatl, kub tb inchin tze nkuxjo otaq tq ma t-angel qAjaw te, ex b e x xi tk le n Mariy te t-xu jil.

25 Me mix i kub e kxe junx, tzmaksi tej tul itz je tnejil tal, a q a, a otaqxi tz ok tz aq. Ex ok tq o n tb i Jesús.\*

## 2

### *Tej kypon aj nab l q olb ilte Jesús*

1 Antza itz je Jesús tojjo tal tnam Belén, toj tx otx te Judey, tej toktaq Herodes te nmaq kawil tojjo tx otx anetzi n. I kanin tojjo tnam Jerusalén junjun ichin aj nab lqe, tzajninge toj tjawitz q ij,

2 ex xi kyqanin: ¿Ja tzin ta nmaq kawil kye xjal aj Judiy, a ma tz itz je? Qu n ma qli y tche w te tqanil tojjo qtx otx a toj tjawitz q ij, ex ma qo tzaja tzalun tu n qk ulin twutz.

3 Atzaj te tb inte Herodes, a nmaq kawil, b e x najx ttab l kyuk a tkyaqilxjal toj Jerusalén.

4 Tu npetzi n, b e x i tzaj ttxko n kykyaqil kynejil pale exqetzi n xnaq tzil ti j tkawb il aj Judiy, ex xi tqanin kye: ¿Ja tzin tu n titz jetaq Crist?

5 Aye nejinel kyxol aj Judiy xi kytzaq win: Toj tnam Belén toj tx otx Judey, chi chi i. Qu n ikytzi n kyij ttz ib in yolil Tyol Dios ojtxe. Chi kyjalu n:

6 Ante Belén, toj ttx otx Judá,  
nya tal mu x tnam te kyxol tkyaqil nmaq tnam kye aj Judiy.

Qu n toja, k-elitze jun tnejil,  
a k-okil ka yinte Ntanima, aye aj Israel, tze nku jun kyik lel.\*

7 Tu npetzi n, i tzaj ttxko nte Herodes toj ewajil aye aj nab l, ex xi tqanin alkyexix q ij, tej kylonte che w.

8 Ex b e xsin i xi tchq o n tzmaksi Belén, ex xi tq ma n kye: Ku kyxi y antza, ex kyxjelinxa wen ti jjo tal ne x. Ajtzin knet kyu n, kysma ntza tqanil we y, tu ntzin ex ikyx weji y tu n nxi y k ulil twutz.

\* 1:18 Lc. 1:26-27. \* 1:21 Lc. 1:31. \* 1:21 Sal. 130:8. \* 1:23 Is. 7:14. \* 1:25 Lc. 2:21.

\* 2:6 Mi. 5:2.

<sup>9</sup> Tu ntzi n tyol Herodes, b e x i xi aj nab l. Atzin te che w, a kyli toj tjawitz q ij, nejnintaq kywutz ex tzmaksi we , tej tkanin tib ajjo ja, ja ta taqjo tal k wal.

<sup>10</sup> Tej kylonte aj nab ljo che w tkub we , b e xsin i jaw tzalaj nimxix.

<sup>11</sup> Atzaj te kyokx tuja, kyli tal k wal tuk ax tnana, a Mariy, ex b e x i kub meje k ulil twutz. Ex xi kyoyin q anpwaq, exsin storak ex jun k ok jsb il, mir tb i.

<sup>12</sup> Tb ajlinxi ikyjo, tzaj tyek in Dios kye toj kywutziky , tu n mi chi meltz aj ja ta taq Herodes. Tu npetzi n, tojxi junxil b e i ajtz meltz aj, tej kyajtz.

### *Tej kyxi Jesús toj tx otx Egipto*

<sup>13</sup> Tej kyajtz aj nab l, jun t-angel qAjaw ok tyek in tib toj twutziky Jse, ex xi tq ma n te: Kux jaw we ksa. Chlentsjij tal q a tuk ax tnana, ex kux che xa toj tx otx Egipto, ex tenkja antza, tzmaksi aj t-xi nq ma n tey. Qu n kyjol Herodes ti jjo tal q a, tu n tkub b yet.

<sup>14</sup> Tu npetzi n, b e x jaw we Jse, ex xi tchle n tal k wal tuk a toj qnyik in tuk axjo tnana, tu n kyxi Egipto.

<sup>15</sup> Antza i tene, tzmaksi tej tkyim Herodes. B ant ikyjo, noq tu n tjapi n a tq ma qAjaw tu n yolil Tyol Dios ojtxe. Chi kyjalu n: Tzmax Egipto, ktzajil ntxkon we nk walch.\*

<sup>16</sup> Tej tel tniky Herodes te, qa otaq kub sb u n kyu n aj nab l, b e x tzaj tq oj kyij. Ex b e x ex tq o n jun tkawb il, tu n kykub b yetjo jni k wal, a na mtaq kyjapin te kab e ab q e, aye ite taq toj Belén ex kykyaqil kojb il ti jile, tze nku otaq kyq ma aj nab l, qa otaq tz itz je jun nmaq kawil antza.

<sup>17</sup> Qu n ikytzin japin b ajjo, a kub ttz ib in Jeremías, a yolil Tyol Dios ojtxe. Chi kyjalu n:

<sup>18</sup> B ijte jun tq ajq ojil wib aj toj Ramá,  
tze nku jun oq il tuk a nimx b isb ajil.

Nyakuj kyooq il kykyaqil txub aj aj Israel junx kyuk a kyimnin ex kyuk a itz qe,

nchi oq kyij kyal, aye i kub b yo n,  
ex mix a l nchewsin te kyk u j.\*

<sup>19</sup> Me te otaqxi kyim Herodes, jun t-angel qAjaw ok toj twutziky Jse, tej atxtaq toj tx otx Egipto, ex tq ma:

<sup>20</sup> ¡we ksa! Ex q inxjij tal k wal tuk iy tuk ax tnana. Ku tmeltz aja toj tx otx te Israel, qu n ma chi kyimjo aye kyajtaq tu n tkub kyb yo n tal k wal.

<sup>21</sup> Ex b e x jaw we ks Jse; xi ti n tal k wal tuk a tuk ax tnana tzmaksi toj tx otx te Israel.

<sup>22</sup> Me te tb inte Jse, qa ataq Arquelao, a tk wal qtzan Herodes, toktaq te kawil te t-xel qtzan ttata toj tx otx te Judey, mix xa yil, qu n b e x xob tu n t-xi antza. Me toj juntl wutziky ok q ma ne te, tu n t-xi toj tx otx te Galiley.

<sup>23</sup> Atzaj te tkanin antza, b e x i xi najal toj tnam Nazaret toj tx otx te Galiley,\* tu ntzin tjapin b ajjo a kyq ma yolil Tyol Dios ojtxe, qa tu n toktaq tb i Jesús, Aj Nazaret.

## 3

### *Ajo tyol Juan, a Jawsil A*

(Mr. 1:1-8; Lc. 3:1-9, 15-17; Jn. 1:19-28)

<sup>1</sup> Tb ajlinxi ila ab q e, ul Juan, a Jawsil A, tojjo tzqij tx otx , ja nti ky-najb ilxjal toj, tojx ttx otx Judey. Me b e x i xi nim xjal b ilte, qu n nyolintaq Juan ti j Tyol Dios,

\* 2:15 Os. 11:1.    ✧ 2:18 Jer. 31:15.    ✧ 2:23 Lc. 2:39.

<sup>2</sup> ex ntq ma ntaq: Ku tajtz ti j kyanmi n, qu n a Tkawb il Dios toj kya j kyja tul laq e.\*

<sup>3</sup> Ante Juan lu n a kub ttz ib in Isaías, a yolil Tyol Dios ojtxe, tej tq mante kyjalu n:

Ex b ijte tq ajq ojl twi jun a la kujxix wen tojjo tzqij tx otx, ja nti ye kyanajb ilxjal toj. Chi kyjalu n:

Kyb inchima kyib a twutzjo tAjaw Tkyaqil.

Kyq onx kyanmi n te, qu n ch ix tul tzalu n twutz tx otx.\*

<sup>4</sup> Atzin t-xb alin Juan noq tsmal jun wiq txuk, kamey tb i, tuk a tk alb il tal ttx aqin tz u n, tze nku kyxb alin yaj.\* Ex atzin twa n-oktaq, noq txuk tze nqeku txanin, ex ta laq toj k ul.

<sup>5</sup> Ex nimxjal toj tnam te Jerusalén nche xtaq b ilte, exqetzi n toj tx otx te Judey ex tk atz Nim A Jordán.

<sup>6</sup> Me ayetzi n jatz kypa n kyil twutz Dios, b e x i kux tq o n Juan toj nim a, te jawsb il a.

<sup>7</sup> Me atzaj te tok tka yin Juan nimtaq xjal kyxol Parisey ex Sadusey nchi ultaq, tu n kyku x toj a te jawsb il a, b e x xi tq ma n kye: Nti x kye kyajb in, ikyqexji y tze nku jun ch uq ma kan. ¿Ma noqtzin tu n aj kyku xa toj a, ok kchi kletili y te tkawb il Dios kujxix wen, a ch ix tul kanin kyib aja?\*

<sup>8</sup> Qu n ojtzqi n kyu n kykyaqilxjal, qa axjo kyb inchi n nyek inte qa na m tajtz ti j kyanmi n.

<sup>9</sup> ¿Tze ntzin tten nkub kyb isintza, qa aku chi kleta noq tu n Judiyqi y, a tyajil qtzan Abraham, ex nya tu n tajtz ti j kyanmi n? Tu npetzi n, kxel nq ma n kye y, noqpetzin at kolb iltz ikyjo, majqexpetla kye ab j lu n, aku chi ok tq o n Dios te tyajil Abraham, tu n kyklet.\*

<sup>10</sup> Tu npetzi n, ch ix tul tkawb il Dios kujxix kyib aj kykyaqiljo aye kyky e tu n tajtz ti j kyanmin, ikyxjo tze nku tajaw jun wi tze kjawil ttx emin, qa nti twutz n-el. Ex a tze, a nti tajb in, k-okix toj q aq; ikyxtzin kchi tenb ilaj y, qa mi s-ajtz ti j kyanmi n.\*

<sup>11</sup> Me metzin we nchi kux nq o nxjal toj a, te jawsb il a, te jun yek b il qa ma tz ajtz ti j kyanmin. Me ante tzul wi jxi y nya noq o kx tu n kyku xxjal tu n toj a, te jawsb il a, qala kxel tq o n Xewb aj Xjan toj kyanmin te jun majx te patb il jni il toj. Qu n at nimxixtl tipin tze nku we, nipela at wokli n tu n woka te taq nil.

<sup>12</sup> Qu n lu Kawil kkawil kyib aj xjal tze nku jun aj triyil, a q i n ma nim tze toj tq ob te xtulb il triy. Ex k-elix tpa n kykyaqilxjal wen kyxoljo nya wen, ikyxjo tze nku jun xjal aj t-xtulin triy, ex k-elil tpa n paj ti j. Ex kchi xel tk le n nimil toj kya j tze nku tu n tkux tk u n triy toj ttx utx. Me ayetzi n nya nimil, ikyxjo tze nku paj, ok kchi k wel tpatin tuk a q aq, a mixla k-yupjilx.

### *Tej tku x Jesús toj nim a te jawsb il a*

(Mr. 1:9-11; Lc. 3:21-22)

<sup>13</sup> Kyojjo q ij anetzi n, etz Jesús toj tx otx te Galiley, tu n tpon ttzi Nim A Jordán, tu n tku x toj a te jawsb il a tu n Juan tojxjo nim a.

<sup>14</sup> Me tky e taq Juan tu n tku x Jesús toj a, te jawsb il a, ex xi tq ma n te: Ayintla we tu n nkux tq o n toj nim a te jawsb il a, te jun yek b il qa ayi n ma tz ajtz ti j wanmi n. Me atzin te, nti te til. ¿Qalatz n taja tu n tku xa toj a?

<sup>15</sup> Me ante Jesús xi tq ma n te: Qb inchinku ja lin, qu n ilxix ti j tu n tb ant qu n, tze nkuxjo tkyaqiljo taj qMan.

Ex b e x xi ttziyin Juan.

\* 3:2 Dan. 2:44; Mt. 4:17; Mr. 1:15. \* 3:3 Is. 40:3. \* 3:4 2Re. 1:8. \* 3:7 Mt. 12:34; 23:33.

\* 3:9 Jn. 8:33. \* 3:10 Mt. 7:19.

<sup>16</sup> Atzaj te tjazd Jesús toj a , b e x xi jaqpa j kya j , ex xi tka yin T-xew Dios , a Xewb aj Xjan , kyja taq tku tz tze nku jun palom , ex kub ten tib aj .

<sup>17</sup> Ex q ajq ojin jun yol toj kya j . Chi kyjalu n : Axixpen weji y Nk wal k u jlin wu n , a o jaw nsk o n .<sup>\*</sup>

## 4

*Ok Jesús toj joyb il tu n tajaw il*

*(Mr. 1:12-13; Lc. 4:1-13)*

<sup>1</sup> Tb ajlinxi ikyjo , xi Jesús tu n tkujil Xewb aj Xjan tzma tojjo tzqij tx otx , ja nti ye kynajb ilxjal toj , tu n tok toj joyb il ti j tu n tajaw il , qu n tjoy tajaw il ttjolil , tu n tel tiky in Jesús tkawb il tMan .<sup>\*</sup>

<sup>2</sup> Otaq kub tpa n Jesús wa yaj ka wnaq q ij ex ka wnaq qniky in , tu n tna n Dios . Tu npetzi n , tzaj wa yaj ti j .

<sup>3</sup> Tej tok tka yin tajaw il ikyjo , tzaj laq e tk atz , tu n tok tniky b in toklin , exsin xi tq ma n te : Qa K wa lb ajxixtza te Dios , q manxa kye ab jlo , tu n kyok te wab j , qu n manyor wa yajx ti ja .

<sup>4</sup> Me xi ttzaq win Jesús : Kyij tz ib in toj Tyol Dios , qa nya noq o kx tu n wab j k-anq ile texjal ; qala ex tu n tkyaqiljo yol , a n-etz toj ttzi Dios .<sup>\*</sup>

<sup>5</sup> Tb ajlinxi ikyjo , b e x xi ti n tajaw il Jesús toj xjan tnam te Jerusalén . Jax tk le n tzmax toj tjuch iljo tnejil ja te na b l Dios , a nimxix twe .

<sup>6</sup> Ex xi tq ma n te : Qa K wa lb ajxixtza te Dios , xo nkuxsin tib tza , tu n tkupin tzmax twutz tx otx , qu n ikytzi n ntq ma n Tyol Dios kyjalu n :

Kchi tzajil tsma n Dios t-angel te klolti .

Ex kjawil q i n kyu n toj kyq ob ,

tu n tzintla mi ky ix b i y twi ab j .<sup>\*</sup>

<sup>7</sup> Me xi ttzaq win Jesús : Ex ikyxjo ntq ma n toj Tyol Dios kyjalu n : Mi tz ok tq onjiy qAjaw , a tDiosa toj joyb il ti jch .<sup>\*</sup>

<sup>8</sup> Ex juntl majl , xi ti n tajaw il Jesús tib aj jun wutz , ma nimxix twe , ex xi tyek in tajaw il tkyaqil tnam twutz tx otx te , ex tkyaqiljo q inimil toj .

<sup>9</sup> Exsin xi tq ma ntz : Kxel nq o n tkyaqiljo jni chi tey , qa ma kub meje y k ulil nwutza .

<sup>10</sup> Me ante Jesús xi ttzaq win : Laq exa nk atza , ay , sataná , a tajaw il , qu n ikytzi n ntq ma n toj Tyol Dios : K uli n o kx twutz qAjaw , a tDiosa , ex noq te , tu n tajb iniyh .<sup>\*</sup>

<sup>11</sup> Tb ajlinxi ikyjo , b e x el tpa n tajaw il tib ti j Jesús . Ex b e x i ul junjun angel mojlite .

*Tej t-xi xkye taq in Jesús toj tx otx te Galiley*

*(Mr. 1:14-15; Lc. 4:14-15)*

<sup>12</sup> Tej tb inte Jesús , qa otaq kux jpu n Juan , a Jawsil A , toj tze , b e x xi toj tx otx Galiley .<sup>\*</sup>

<sup>13</sup> Me mix kyjaye tene toj tnam Nazaret , qala b e x xi toj juntl tnam toj tx otx te Galiley , Capernaum tb i , jun tnam nqayin ta ttzi nijab , toj tx otx , a xi q on kye tyajil qtzan Zabulón ex te qtzan Neftalí , aye tk wal qtzan Israel .<sup>\*</sup>

<sup>14</sup> B ajjo ikyjo , noq tu n tjapin b ajjo a kub ttz ib in Isaiás , a yolil Tyol Dios ojtxe , tej tq ma :

<sup>15</sup> Ay , ttx otx Zabulón , ex te Neftalí ,

a tk atz Nim A Jordán ,

ex jni qe ite k ttziyile ttxuyil a

<sup>\*</sup> **3:17** Is. 42:1; Mt. 12:18; 17:5; Mr. 9:7; Lc. 9:35.    <sup>\*</sup> **4:1** Eb. 4:15.    <sup>\*</sup> **4:4** Deu. 8:3.    <sup>\*</sup> **4:6** Sal. 91:12.    <sup>\*</sup> **4:7** Deu. 6:16.    <sup>\*</sup> **4:10** Deu. 6:13.    <sup>\*</sup> **4:12** Mr. 6:17; Lc. 3:19-20.    <sup>\*</sup> **4:13** Jn. 2:12.



tojsx tx otx te Galiley,  
ja najleqe xjal nya Judiyqe.

<sup>16</sup> Aye xjal tojjo tx otx lo ite taq toj qxopin toj kyanmin,

me o kyli jun nim tqan tzaj.\*

Ex aye najleqe tojjo tx otx,  
a iky in kyu nxjal ex te kyiminch,  
qu n nyakuj nti taq kyoklin.

Me atzi n ja lin, ma kyli jun nim spiky in,  
ex jun tqan tzaj, a tzunx nqopinx.

<sup>17</sup> Atxixsi n ttzaj xkye taq in Jesús, tu n tyolin Tyol Dios, ex xi tq ma n: Ku tajtz ti j kyanmi n,\* ex ku kymeltz aja tuk a qMan Dios, qu n a Tkawb il Dios toj kya j ma tzaj laq e.\*

*Tej kytzaj ttxko n Jesús kyaje ichin nchi kyixintaq*

(Mr. 1:16-20; Lc. 5:1-11)

<sup>18</sup> Nb ettaq Jesús ttzi Nijab te Galiley, tej t-xi tka yin kab e kyixil, kyitz in kyib . Ataqtzi n jun, Simun, a toktaq juntl tb i Pegr, junx tuk a titz in, Andrés. Tzmataq nkux kyq o n kypa toj a te tzuyp il kyix,

<sup>19</sup> xi tq ma n Jesús kye: Chi lipeka wi ja. Qu n ayetzin kye nchi chmo n kyix ja lin, me kchi xel nxnaq tzi n tze n tten tu n tb ant kychmo n xjal tu n kyklet.

<sup>20</sup> Jun paqx, kyij kytzaqpi n kypa te tzuyp il kyix, ex i xi lipe ti j.

<sup>21</sup> Tej kyxi laq e ch intl, i xi tka yin Jesús kab etl xjal kyitz in kyib , aye Jacob, a toktaq juntl tb i Santyaw, tuk ax titz in, Juan, tk walqe Zebedey. Ite kxtaq toj jun bark tuk ax kytata nchi slepintaq kypa te tzuyp il kyix. I tzaj ttxko n Jesús,

<sup>22</sup> ex b e x kyij kytzaqpi n kybark tuk ax kytata, ex b e x i ok lipe ti j.

*Tej t-xnaq tzin Jesús nimku xjal*

(Lc. 6:17-19)

<sup>23</sup> Nb ettaq Jesús toj tkyaqil tx otx te Galiley, ex nxnaq tzintaq kyojile junjun tnam antza kyojjo mu x ja te kynab l aj Judiy Dios. Nyolintaq Tb anil Tqanil ti j Tkawb il Dios, ex nq anintaq tkyaqil wiq yab il, a otaq tz ok lemtz aj kyijjal.\*

<sup>24</sup> El tqanil Jesús toj tkyaqil tx otx te Siria, ex i b aj tzaj kyij nxjal kyyab tuk a noq ti chaqku yab il, ex noq ti chaqku kyixk oj, exqetzi n tzyu ntaq kyanmin tu n taq nil tajaw il, exqetzi n ntzajtaq nlu lin kyij, ex jni qe kox; ex b e x i el we tu n Jesús.

<sup>25</sup> Nimx txqan xjal ok lipe ti j Jesús toj tx otx te Galiley, te tx otx Decápolis, te Jerusalén, te tkyaqil tx otx te Judey, ex kyoj tx otx jlajxi Nim A Jordán.

## 5

*Tej tyolin Jesús twi wutz*

(Lc. 6:20-23)

<sup>1</sup> Tej tok tka yin Jesús txqan xjal otaq chmet ti j, b e x jax twi wutz, ex kub qe antza. Me awotzi n, a t-xnaq tzb in, b e x o xi laq e y tk atz, ex ok qtxolin qib a ti j.

<sup>2</sup> Ex ok ten Jesús xnaq tzil, ex tq ma:

<sup>3</sup> Ky iwlingexixjo aye nkyna n toj kyanmin qa atx taj toj kychwinqil, qu n at kyoklin ti j Tkawb il Dios toj kya j.

<sup>4</sup> Ky iwlingexixjo aye nkyna n b is toj kyanmin, qu n axte Dios ktzajil q uqb in te kyk u j.\*

<sup>5</sup> Ky iwlingexixjo aye o tz ajtz ti j kyanmin, qu n kchi najal tojjo tx otx , a o tzaj ttziyin Dios kye.\*

<sup>6</sup> Ky iwlingexixjo aye kyajix tu n kyb inchin a taj qMan Dios, qu n axte Dios ktzajil oninkye tu n tb ant kyu n.

<sup>7</sup> Ky iwlingexixjo aye nq aq in kyk u j kyi jjo txqantl, qu n axte Dios ktzajil q aq in tk u j kyi j.

<sup>8</sup> Ky iwlingexixjo aye o txjet il toj kyanmin, qu n ok kyla b il Dios toj kya j.\*

<sup>9</sup> Ky iwlingexixjo aye tok tilil kyu n, tu n kymujb in texjal kyib kyxolile, qu n axte Dios k-okil q onte kyb i te k walb aj.

<sup>10</sup> Ky iwlingexixjo aye n-iky x yajb il kyu n, noq tu n nkub kyb inchin a tz aqle, a tze nku taj Dios, qu n at kyoklin ti j Tkawb il Dios toj kya j.\*

<sup>11</sup> Ky iwlingexix kye , qa ma chi xo nxjal yol kyi ja, ex qa ma tziky x yajb il kyu n, ex tkyaqil nya b a n, a kjawil b ant kyu nxjal kyi ja, noq tu n npaja.\*

<sup>12</sup> Qa ma tziky x kyu n, chi tze jixa, ex chi tzalajxa, qu n ktzajil tq o n Dios nim t-xel kye y toj kya j, tze nku xi tq o n kye yolil Tyol Dios ojtxe, tu n nim iky x kyu n tze nku kye ja lin.\*

*Ma qo ok te atz in ex te spiky in te twutz tx otx*  
(Mr. 9:50; Lc. 14:34-35)

<sup>13</sup> Ayetzin kye ma chi oka tze nku atz in te twutz tx otx , tu n mi naje toj il. Qu n qa ma tz el naj tpitz mejil atz in, nlay b ant tu n tel pitz mejix juntl majl, qu n nti xla tajb in, qala noq tu n tex xo yit, ex tu n kyjax we xjal tib aj. Tu ntzintzjo, kyka yinkxix kyib a, tu n mi naje a at toj kyanmi n.

<sup>14</sup> Ex ma chi oka tze nku spiky in te twutz tx otx , tze nku jun tnam tokx twi wutz nlay b ant tewit.\*

<sup>15</sup> Ex nlay b ant tu n tok txqet jun tzaj, exsin tu n tokx ewitl tjaq jun kax; qala il ti j tu n tjax tib aj xtanko l, tu ntzin tspiky emix tkyaqil tuja tu n.\*

<sup>16</sup> Ikytzin kyeji y, kyyek ima kynimb ila kywutzxjal, tze nku spiky in, tu ntzin aj tok kyka yin xjaljo kyb inchb i n tb anilx, ex kjawil kynimsin tb i qMan Dios toj kya j.\*

*T-xnaq tzb il Jesús ti j ojtxe kawb il*

<sup>17</sup> Mi kub kyximi n qa ma chin ula yupil te tkawb il Moisés exqetzi n kyxnaq tzb in yolil Tyol Dios ojtxe. Qu n nya ma chin ula yupilte tkyaqiljo lu n, qala tu n tjapin wu n tkyaqil t-xilin.

<sup>18</sup> Twutzxix kxel nq ma n kye y, nlay najjo kawb il lo, nipela jun tal netz yol ti j, ajxi tjapin b aj tkyaqil t-xim Dios, ex ajxi tiky kya j ex tx otx.\*

<sup>19</sup> Tu npetzi n, altzin kye jun ma n tziky tib ajjo kawb il, exla qa noq jun tal mu x yol toj twutz, mo qa ma txi tq ma nj kye txqantl, tu n mi kub nimite ch in, ex tal mu x k-esb ajila toj kya j. Me ante , a japin b aj tu n tkyaqilx, ex qa ma txi tq ma n kye txqantl qa il ti j tu n tjapin b aj tkyaqil, ex aj tkanin toj Tkawb il Dios toj kya j, k-okil q o n te nim toklin.

<sup>20</sup> Tu npetzi n, kxel nq ma n kye y, mi chi oka tze nku kye Parisey exqetzi n xnaq tzil ti j ojtxe kawb il, a o kx kyajjo tu n tjapin kyu n kywutzxjal, me noq tuk a tka min kyk u j nkub kyb inchine. Qu n qa mix japin kyu n tuk a tkyaqil kyanmi n, mi chi okxa toj Tkawb il Dios toj kya j.

*T-xnaq tzb il Jesús ti jjo tyab wib aj*  
(Lc. 12:57-59)

<sup>21</sup> Qu n b i n kyu n ti q umj kye ojtxe qxe chil: Mi chi b iyi n,\* qu n qa ma b iyin, at bil twutz kawb il te twutz tx otx .

\* 5:5 Sal. 37:11. \* 5:8 Sal. 24:4. \* 5:10 1Pe. 3:14. \* 5:11 1Pe. 4:14. \* 5:12 2Cr. 36:16; Kyb i. 7:52. \* 5:14 Jn. 8:12; 9:5. \* 5:15 Mr. 4:21; Lc. 8:16; 11:33. \* 5:16 1Pe. 2:12. \* 5:18 Lc. 16:17. \* 5:21 Ex. 20:13; Deu. 5:17.

<sup>22</sup> Me metzin we kxel nq ma n kye y, ankye noqx q oj kxel taq nin tuk a tuk a, at til twutz kawb il. Ex ankye k-okil lipin yisol tuk a, at til twutz tnejil kawb il. Ex ankye kxel tq ma n te tuk a: Nti tnal, kxe l toj q aq te jun majx.

<sup>23</sup> Tu npetzi n, qa taja tu n t-xi y q ol jun toyaja toj ja te na b l Dios, ex aj tpon, me qa akux s-ul toj tk u ja, qa at jun tq oja tuk a jun tuk iy,

<sup>24</sup> mi txi y q ol toyaja nej; gala nej, ku txi y kub sil twutza te tuk iy, tu n tkub tnajsin tila. Ex ajtzin kykyija toj wen tuk a, kuxpin txi tza q ol toyaja.

<sup>25</sup> Ikytzi n, qa at jun taj tu n t-xi patil tey twutz kawil, q onka tilil, tu n tkyija toj wen tuk a axsa toj b e, tu n ntzin mi txi q i n tu n twutz kawil. Qu n qa mina, kxel q o n toj kyq ob xq uqil, tu n tkux jpu n toj tze.

<sup>26</sup> Twutzxix kxel nq ma n tey, nlay tz etza antza tzmaksi aj tchjet tkyaqil tk asa.

### *T-xnaq tzb il Jesús ti jjo ky a jin*

<sup>27</sup> O kyb i y ajo q umle ojtxe qxe chil: Mi chi ky a ji nch.\*

<sup>28</sup> Me metzin we kxel nq ma n kye y, ankye qa ma txi tka yin jun qya, ex qa ma pon tk u j ti j, ma b inchin aj pajil tuk a toj tanmin twutz Dios.

<sup>29</sup> Tu npetzi n, wenitla tu n tjatz ky i n toj kyanmi n tkyaqiljo, a nxi q i n kye y toj il. Ikytzi n, noqit qa tu n tpaj kywutza aku chi kub tz aqiy toj il, kyimitza, ex kyxomixa najchaq. Qu n wenitla tu n tnaj jun tnej kyxmilila, tze nku tu n kyxi kyxmilila tkyaqil toj q aq te jun majx, aj kykyima.\*

<sup>30</sup> Ex qa noq tu n kyman q ob a, aku chi kub tz aqiy toj il, kytx emimila, ex kyxomixa najchaq. Qu n wenitla tu n tnaj jun tnej kyxmilila, tze nku tu n kyxi kyxmilila tkyaqil toj q aq te jun majx.\*

### *T-xnaq tzb il Jesús ti jjo kypa b l kyib xjal* (Mt. 19:9; Mr. 10:11-12; Lc. 16:18)

<sup>31</sup> Ex ikyx o q umle ojtxe: Qa at jun xkub tpa n tib tuk a t-xu jil, il ti j nej tu n tb ant jun u j kyxol, qa o chi pa yit.\*

<sup>32</sup> Me metzin we kxel nq ma n, qa at jun ichin xkub tpa n tib tuk a t-xu jil noq kukxjo, ex nya tu n ma kub tz aq t-xu jil toj ky a jin, tu n tpaj k-okile t-xu jil te aj ky a jil, aj tok meje tuk a juntl ichin. Ex ankye ichin, k-okil meje tuk a qya, a otaq tz el lajo n, ex ikyxjo, k-okil aj ky a jil, qu n twutz Dios, nya ma pa yitjo qya tuk a tnejil tchmil.\*

### *T-xnaq tzb il Jesús ti jjo qyol*

<sup>33</sup> Ex ikyxjo, o kyb i y a q umle ojtxe qxe chil, qa il ti j tu n tb ajx kyyola, aj qa ma tzaj kytxko n tb i Dios toj.\*

<sup>34</sup> Me metzin we kxel nq ma n: Mi tzaj kytxko n tb i jun a la mo tb i jun ti toj kyyola;\* tze nku tb i kya j, qu n atzin tq uqb il Diosjo;\*

<sup>35</sup> mo tb i tx otx, qu n ax Dios nkawin tib aj;\* exjo tb i tnam Jerusalén, qu n atzin Ttanim Diosjo, a Nmaq Kawil.\*

<sup>36</sup> Ex mi kub kyq ma n jun kyyola, ti j tsaqil kywi y, qu n nlay saqix mo q aqix jun tsmal kywi y ky nxa.

<sup>37</sup> Qala chi yolinxatwutzx qatwutzx, ex qa mina, minax. Qu n atzi n nkub kyq ma n tb i a lchaqku kye toj kyyola, tu n tajaw iljo ikyjo.

### *T-xnaq tzb il Jesús tu n mi xelsitjo nya wen* (Lc. 6:29-30)

\* 5:27 Ex. 20:14; Deu. 5:18. \* 5:29 Mt. 18:9; Mr. 9:47. \* 5:30 Mt. 18:8; Mr. 9:43. \* 5:31 Deu. 24:1-4; Mt. 19:7; Mr. 10:4. \* 5:32 Mt. 19:9; Mr. 10:11-12; Lc. 16:18; 1Co. 7:10-11. \* 5:33 Lv. 19:12; Num. 30:2; Deu. 23:21. \* 5:34 Sant. 5:12. \* 5:34 Is. 66:1; Mt. 23:18-22. \* 5:35 Is. 66:1. \* 5:35 Sal. 48:1-2.

<sup>38</sup> B i n kyu n qa q umle ojtxe, qa ma tz etz jun kywutza tu n jun xjal, il ti j tu n tetzjo texjal; ex qa ma tz etz kyste y tu n jun xjal, ex il ti j tu n tetzjo texjal kyu n.✠

<sup>39</sup> Me metzin we kxel nq ma n kye y, qa at jun xjal s-ok lipin kyi ja, mi tz ok kyq o n t-xel, expe qa ma tz ok laqtz in jun plaj kytzi y, kymeltz inxji y jun plajtl.

<sup>40</sup> Ex qa at jun s-ok tstz i minte tkamiř kyi ja, ex chex q i n twutz kawil tu n tpajjo ikyjo, kyq onxa te, expe qa majxjo kychaketa kykotpinxa.

<sup>41</sup> Ex qa ma tz ok q o n il kyi ja, tu n t-xi kyi qin jun iqtz toj niky jin ajlab , majx kyi qinxxa toj juntl ajlab .

<sup>42</sup> Chi oka so j tuk a tkyaqil, ex mi chi oka nya so j tuk a xjal, a nti at te.

*T-xnaq tzb il Jesús tu n kyok qk u jli n a nchi jaw tu n kyq oj qi j*  
(Lc. 6:27-28, 32-36)

<sup>43</sup> Ex ikyxjo, b i n kyu n tze n q umle kyu nxjal ojtxe: Kyk u jlinqekji y kyuk iy,✠ ex kyi jlinqemilji y aye nchi jaw, tu n kyq oj kyi ja.

<sup>44</sup> Me metzin we kxel nq ma n: Tenx tq aq b il kyk u ja kyi jjo nchi q ojin kyi ja; ex chi na n Dios kyi jjo nchi yasin kyi ja.

<sup>45</sup> Qu n k walb ajqexixa te kytati y, a at toj kya j. Qu n ate ntzaj q onte q ij kyib ajjo wen ex kyib ajjo mina; ex n-etz q onte jb al kyib ajjo o chi nimin ti j exqetzi n b inchil il.

<sup>46</sup> Qu n qa o kqex nchi ok kyk u jlinji y aye k u jlinqi y kyu n, ¿Ma atpela jun oyaj kye y toj kya j? Qu n ikypen kye peyil pwaq ex jni aj il nb ant kyu n.

<sup>47</sup> Ex qa o kqex ři ok kyq olb inji y aye nimil, ¿Ti tzin ch in wen nb ant kyu n ikyjo? Qu n ikypen kye xjaljo nb ant kyu n, aye nya ojtzi n Dios kyu n.

<sup>48</sup> Tu npetzi n, chi okxa tz aqle, tze nku te kyTati y toj kya j tz aqlexix te .✠

## 6

*T-xnaq tzb il Jesús ti jjo qb inchb in tb anilx*

<sup>1</sup> Kyka yink kyib a; mi kub kyyek i n kynimb ila kywutzxjal, noq tu n kyjawku ka yljaj kyi ja.✠ Qu n qa ma kub kyb inchi n ikyjo, nlay tzaj q o n jun oyaj kye y tu n qMan at toj kya j.

<sup>2</sup> Tu npetzi n, aj qa ma chi oni n kyi jjo nti x ch in at kye, mi kub kyb inchi n noq tu n telku kyqanila kyxolilexjal, tze nku nb ant kyu n xmiletz , aye nimsil kyib , kyojile ja te k ulb il ex kyxolile tnam, noq tu n tkub kyyolinku xjal qa tb anilqex. Twutzx kxel nq ma n kye y, qa kyinxla ch in chojb iljo ktzajil q o n ti j.

<sup>3-4</sup> Qala , aj t-xi kyq o n jun onb il kye yaj, kyq onxa toj ewajil, tu ntzin mix a l jun aku lonte, mixpela jun kyuk axixa kb ilte. Qu n a te qMan Dios, a nka yin kyi ja toj ewajil, ktzajil q onte t-xel kye y ti jjo lo.

*T-xnaq tzb il Jesús ti jjo na j Dios*  
(Lc. 11:2-4)

<sup>5</sup> Ex aj kyna n Dios, mi chi oka tze n kye xmiletz , a wa lqenaj nchi na n Dios toj ja te k ulb il ex toj xky ich b e toj tnam, noq tu n kyokku ka yin kyu nxjal, ex tu n kyjaw nimsin.✠ Me twutzxix kxel nq ma n kye y, qa ti jjo ikyjo, kyinxla ch in chojb iljo ti j.

<sup>6</sup> Qala , aj kyna n Dios, ku kyokxa tuja, ex kyjpumitz kyja y. Exsin kux chi na ntza Dios kyjunala toj ewajil, qu n ate Dios nka yin kyi ja toj ewajil, ex ax ktzajil q o nte chojb il kye y ti j.

✠ 5:38 Ex. 21:22-25; Lv. 24:19-20; Deu. 19:21. ✠ 5:43 Lv. 19:18. ✠ 5:48 Deu. 18:13. ✠ 6:1 Mt. 23:5. ✠ 6:5 Lc. 18:10-14.

<sup>7</sup> Ex aj kyok ten na l Dios, nya noq ti chaqku kchi okil ten q malte, tze nku nb ant kyu nxjal, a nya ojtzqi n Dios kyu n. Qu n toj kywutz, nyakuj noq tu n ikyo, kchi tzajil b i n tu n Dios; qala tuk ax jun jte yol, me qa nkyna n toj kyanmi n.

<sup>8</sup> Mitzin chi oka tze nqeku xjal xmiletz anetzi n, qu n noqtzin chi oktza tze nqe nya nimil. Qu n ex ojtzqi nl te kyMan tu n, na mxtaq txi kyqani n alkya nti kye y.

<sup>9</sup> Tu npetzi n, iky chi na la Diosji y kyjalu n: Ay qMan Dios, ate toj kya j, noqit tz el kyniky xjal qa xjanxixjo tb iy.

<sup>10</sup> Noqit tku tzo Tkawb ila tzalu n twutz tx otx, tu ntzintla tb antjo tajb ila tzalu n, tze nkuxjo nb ant toj kya j.

<sup>11</sup> Q ontzjiy qwa y nimxix te q ij ja lin.

<sup>12</sup> Ex najsimjiy qila, a o b ant qu n, tze nku qe, nkub qnajs i n kyilxjal nchi b inchin mib in qi ja.

<sup>13</sup> Mi ttziyiy tu n qkub tz aqa toj jun joyb il, aj ttzaj qi ja; qala qo tkloma toj tq ob tajaw il.

Qu n tex te tkyaqil Tkawb il, ex nimx te tipin, ex jni tqoptz ajiyila ja lin, ex te jun majx.✠

<sup>14</sup> Qu n qa ma kub kynajsi n kyiljo nchi ok lipin kyi ja, ex ikyxjo te qMan Dios, a at toj kya j, k wel tnajsin kyila.✠

<sup>15</sup> Me qa mix kub kynajsi n kyiljo nchi ok lipin kyi ja, ex ikyxjo te qMan Dios, mi kub tnajsin kyila.✠

### *T-xnaq tzb il Jesús ti jjo tu n qpa n wa yaj*

<sup>16</sup> Ajtzin tkub kypa n wa yaj tu n kyna n Dios, mi kub kyyeki n qa nq aq in kyk u ja, ex mi chi jaw b isi n, tze nku nb ant kyu n xmiletz, aye nimsil kyib, noq tu n telku kyniky tzajil qa nchi pa n wa yaj. Twutzx kxel nq ma n kye y, qa o kx ch in chojb iljo ti jjo lo.

<sup>17</sup> Qala, aj kypa n wa yaj tu n kyna n Dios, kyb inchim kyib a, kytjomil kywutza, ex chi tze ji y,

<sup>18</sup> tu ntzin mi tz ele kyniky xjal kye y, qa nchi pa n wa yaj; qala o kx kyMa n, ex ax tzajil q onte chojb il kye y.

### *A qq inimil toj kya j*

*(Lc. 12:33-34)*

<sup>19</sup> Mi kub kychmo nji y kyq inimila tzalu n twutz tx otx, a ja ta ye pok tu n tyuch j, ex ja aku tz oke jun ti kyi j, ex a ja aku chi okxi ileq elq ilte.✠

<sup>20</sup> Qala kychmomji y kyq inimila toj kya j, noq tu n kyb inchb i n b a n, tze nku taj Dios, qu n nlaypen kub pok ix te, nlay q ayj, ex nlay tz ex tu n ileq.

<sup>21</sup> Qu n ja ta yex kyq inimila, axsa kxele lipeye kyanmi n.✠

### *Ajo tzaj te qxmilit*

*(Lc. 11:34-36)*

<sup>22</sup> Ajo kywutza tze nku jun tzaj te kyxmilita ex te kyanmi n. Qa wen kywutza, at spiky in toj kyanmi n tu n tel kyniky a ti j tkyaqiljo wen.

<sup>23</sup> Me qatzin ma txi kyq o n amb il te kywutza noq tu n kyka yi n ti jjo nya wen, ex ikyxjo ok k-okil kyanmi n te nya wen, ex toj qxopin. Mi qe kyk u ja ti j jun kyanmi n nya wen, qu n kchi k wel sb u n tu n, tu n kyxi q i n toj manyor qxopin.

*T-xnaq tzb il Jesús ti jjo pwaq*  
(Lc. 16:13)

<sup>24</sup> Mix a l jun aku tz ajb in te kab e tajaw aq untl. Qu n k-elil ti jli n tnejil, ex k-okil tk u jli n tkab ; mo k-okilj tz aqle tuk a tnejil, me b e x aku tz el ti jlinljo tkab . Nlayx b ant tu n tokin te Dios ex te pwaq.\*

*Nchi ok tka yinte Dios tk wal*  
(Lc. 12:22-31)

<sup>25</sup> Tu npetzi n, kxel nq ma n kye y, mi chi b isi n ti j tze n tten tu n kyanq i n: Qa ti j kywa y mo ti j kyk wa y, mo ti j kyxb ali n. ¿Ankye nej; a kywa y mo a kychwinqilja? ¿Ex atzin kyxb ali n mo a kyxmililja?

<sup>26</sup> Qu n kyka yinqektzinji y tal pich nchi lipin twutz kya j; mi nchi awan, mi nchi k u n kyawal. ¿Ma tzu ntzin nchi kyim? Mina, qu n a kyMa n, a at toj kya j, k a chilkye. ¿Ma nyatzin aye kye nim kyoklin tze ngeku tal pich ?

<sup>27</sup> Qu n mixpetzin tu n chi ja meljtza, ¿Ma akutzin txi nimix toj kychwinqiltza nipela jun or?

<sup>28</sup> ¿Ex tiqu n tzunx chi b isinxa ti j kyxb ali n? Kyka yinktzi n tze n nchi ch iye jni t-xmakil k ul. Mina nchi aq nin, ex mina nchi chub in.

<sup>29</sup> Me kxel nq ma n kye y, qa a gtzan nmaq kawil Salomón ojtxe, tuk a tkyaqil tq inimi, s-ok tktxu n tib tuk a t-xb alin tb anilx wen, me mix kanine tqoptz ajiyl t-xb alin, tze n ka yi n jun tal t-xmakil k ul.\*

<sup>30</sup> Qatzin qa nchi ok tktxu n Diostzjo tal t-xmakil k ul ikyjo, a loqe tzunx nchi milinx toj koj b il ja lin, me meljo nchi j b e x kchi k wel b olj tu n q aq ; ¿Yajxsila kyetza? ¿Nyapela kchi okil ktxu n kye tu n Dios? Qu n qa noq o kxtza nchi b isini y ti jjo tkyaqiljo lo, antza nyek ine qa noq tal ch in kynimb ila.

<sup>31</sup> Tu ntzi n, mi chi b isi n, ex mi kyq ma y: ¿Ti kxel qwa n, mo qa ti kxel qk wa n, mo qa tze n tten qxb alin tu n tok? qa chi chiji y.

<sup>32</sup> Qu n ayetzin kye txqantl xjal, a nya nimil, nimx nchi jaw melj kye ti j tkyaqiljo lo. Me metzi n kyetza, at jun kye kyMan toj kya j, a ojtzi n tu n alkye atx taj kye y.

<sup>33</sup> Tu npetzi n, kyjyomtzi n Tkawb il qMan toj kya j te tnejil, ex kyb inchinkuji y a tz aqle toj twutz, ex okpetzin ktzajil kyk mo ntza tkyaqiljo txqantl.

<sup>34</sup> Mi chi b isin kye ti jjo nchi j, qu n nchi jxi te , ex tex te tkyaqiljo kb ajil toj. Qu n toj jun q ij nimku aku b aj.

## 7

*Nya wen tu n qok kawil ti j tnimb il juntl*  
(Lc. 6:37-38, 41-42)

<sup>1</sup> Mi chi oka kawil kyib aj kynimb il txqantl, tu ntzintla mi kawine Dios kyib aja.

<sup>2</sup> Qu n kchi okila toj xjelb il tu n nchi kawi n kyib aj txqantl. Atzi n nuk b il lo ikytzi n tze n nchi milo n kyij txqantl. Tu ntzi n, jni x malb il k-okil kyq o n kyij txqantl, ikyxjo k-okil kyij ja tu n Dios.\*

<sup>3-4</sup> Nya wen tu n tyolb i n ti j juntl, qu n ikytzi n tze n nku jun xjal tokx jun ma tij tze toj twutz, exsin tajtz tu n tetz ti n jun tal netz tz is toj twutz juntl tuk a. ¿Tze ntzin tten tu n t-xi tq ma n te termana: Yo nkutzin nej, tu n tetz wi n tz is toj twutza, ex mi na nl te tu n, qa at jun ma tij tze tokx toj twutza?

<sup>5</sup> Xmiletz a. Il ti j tu n tetz ti njiy te nej a ma tij tze tokx toj twutza, tu ntzin tlontejy tal netz tz is tokx toj twutz termana.

<sup>6</sup> B a nqexa noq txi kyq onji y tumil, a tz aqle twutz Dios, kye xjal, aye noqx nchi yasin ti j Tb anil Tqanil, qu n okla k-elil kyi jlin kyyola, mo tze nqeku jun kuch nipela tu n t-xi jun q inimil kye, noq aku b aj kywa b in. Ex aku chi tzaj meltz aj kyi ja tze nku jun tx u j tx yan.

*Qo qanin, qo jyon, ex qo q olb in; qu n ktzajil tzaq win Dios*

*(Lc. 6:31; 11:9-13)*

<sup>7</sup> Qa ma txi kyqani n, ktzajil tq o n Dios; qa ma chi jyo n ti jjo t-xilin tajb il qMan, ex knetil kyu n; ex qa ma txi kyq olb i n toj kyna j Dios, ex ktzajil tzaq win kye y.

<sup>8</sup> Qu n alkye nqanin jun ti, ok k metil tu n; ex alkye njyo nxix, ok knetil tu n; ex alkye nq olb in, ex ok ktzajil tzaq win.

<sup>9</sup> Qu n ζMa akutzin txi kyq o n kye jun ab j te jun kyk wala, qa ma tqanin twa?

<sup>10</sup> ζMo txi kyq o n jun kan te, qa ma tqanin jun tchi kyiξ? ιMina!

<sup>11</sup> Qu n exla qa aj ilqi y, me tililx ti j kxel kyq o n jun tb anil ti te kyk wala. ζYajtzila te kyMa n at toj kya j? ζMa nlaypela tzaj tq o n jun tb anil ti kye, aye nchi qanin ti j?

*Jun t-xilin tumil tu n Jesús tib aj tkyaqiljo lo*

*(Lc. 6:31)*

<sup>12</sup> Tu npetzi n, kyb inchinkuji y kyuk a txqantl, a tze nku kyaja tu n tkub kyb inchin txqantl kyuk iy. Qu n a nuk b il lo, ikyx t-xilin tojjo ojtxe kawb il ex jni kyyol yolil Tyol Dios ojtxe.

*A tal much tjpel ex tal much b e*

*(Lc. 13:24)*

<sup>13</sup> Ku kyokxa tojjo tal tjpel b e tal much te chwinqil. Qu n atzin ma tij tjpeljo ma tij b e, tb anilx wen toj kywutzxjal, ex ma nintz nb aj b et toj; me atzin b e anetzi n nqox ti n toj najin.

<sup>14</sup> Me atzin tal much tjpel exsin b e tal much nqox ti n toj chwinqil te jun majx, ex nya ila taj tu n tb et toj.

*T-xnaq tzb in Jesús kyi j kyb inchb inxjal*

*(Lc. 6:43-44)*

<sup>15</sup> Kyka yimtzin kyib a kyejo sb ul yol, aye n-ok kyq o n kyib te yolil Tyol Dios. N-ok kyq o n kyib te nimil ex tal mutxin xjal wen, tze nku jun tal rit; me toj kyanmin manyor xo jqex.

<sup>16</sup> Me noq ti jjo kyb inchb in k-elile kyniky a kye, qu n ikytzi n tze nku jun tze, n-el tniky tzajil noq ti jjo twutz. Qu n nlay tz el jun uv ti j tqan tx i x; ex nlay tz el jun iw noq ti j jun tqan k ul.

<sup>17</sup> Ikytzi n tze n jun tze, qa tb anilx tze, ex tb anilqe twutz chi elil te lob j. Ex qa mina, nlay chi el twutz tb anil.

<sup>18</sup> Qu n jun tze wen, nlay tz el twutz nya wen. Ex jun tze nya wen, nlay tz el twutz wen.

<sup>19</sup> Qu n tkyaqiljo tze, qa nya wen twutz s-el, kjawil tx emit, ex k-okix toj q aq .\*

<sup>20</sup> Tu npetzi n, noq ti jjo kyb inchb in, k-elile kyniky a kye qa wen xjalqe mo minaj.\*

*Nya qkyaqilx qo okix toj Tkawb il Dios*

*(Lc. 13:25-27)*

<sup>21</sup> Qu n nya kykyaqiljo nkyq ma n we y: WAjaw, wAjaw, kchi okix toj Tkawb il Dios toj kya j. Qala okqexjo, aye nkub kyb inchin a tajb il nMa n, a at toj kya j.\*

<sup>22</sup> Qu n aj tpon q ij te pa b in twutz Dios, nimxjal kq malte we y: WAjaw, wAjaw, ma qo yolin qe ti j tb iy, ex tuk a tipin tb iy, i b aj ex taq nil tajaw il toj kyanminxjal qu n; ex noq tuk a tipin tb iy, b ante nim techil tipi n qu n.

<sup>23</sup> Ex oktzin kxel nq mantza kye: Nya weqi y. Chi laq exa nk atza, qu n b inchil ilqi y.\*

### *Kab e wiq tq uqil qchwinqil*

(Mr. 1:22; Lc. 6:47-49)

<sup>24</sup> Tu npetzi n, kykyaqiljo nchi b in nyola, ex nkub kyb inchin tze nku nxi nq ma n, ikyqetzi n tze nku jun xjal at tnab l, a kux tq o n ab j te tq uqil tja, tej tjaw tb inchin.

<sup>25</sup> Tej ttzaj jb al, ch iy nim a ti jile, ex tzaj txqan kyq iq ti j. Me mix yekchix, qu n tu n tjaw tq uqil ab j kujxix.

<sup>26</sup> Me ayetzi n nchi b in ti j nyola, ex mi nkub kyb inchin tze nku nxi nq ma n, ikyqetzi n tze nku jun xjal nti tnab l, a jaw tb inchin tja tib aj tz awin.

<sup>27</sup> Ex tej ttzaj txqan jb al, ch iy nim a ti jile, ex tzaj txqan kyq iq ti j. B e x iky pak chaj, qu n b e x el yulj tz awin tjaq .

<sup>28</sup> Tb ajlinxitzin tyolin Jesúsjo ikyjo, b e x i jaw ka ylay xjal ti jjo t-xnaq tzb il,

<sup>29</sup> qu n atzin t-xnaq tzb il tb anilix tuk a tkyaqil toklin Dios, ex mikyxi tze n kyxnaq tzb il xnaq tzil ti j ojtxe tkawb il Judiy.\*

## 8

### *Tej tq anit jun xjal tu n Jesús yab taq tu n tx a k, a noq n-el lemimin*

(Mr. 1:40-45; Lc. 5:12-16)

<sup>1</sup> Tej tmeltz aj Jesús twi wutz, nimx txqan xjal ok lipé ti j.

<sup>2</sup> Me tzaj laq e jun ichin tk atz Jesús, yab taq tu n jun tx a k, a noq n-el lemimin. Ex kub meje twutz Jesús, ex xi tq ma n: WAjaw, qa taja, b a n tu n nkub tq ani n tuk a nyab ila.

<sup>3</sup> Noq ok tmiko n Jesús, ex xi tq ma n te: Waja. jB e x ma q anita ja lin!

Noq tej t-xi tq ma n Jesúsjo yol ikyjo, b e x q anitkux te jun majx.

<sup>4</sup> Ex xi tq ma ntl Jesús te: B i nkuy. Mi txi tq ma n te a la.\* Qala ku txi y, ex yek inx tib a te kypale aj Judiy, ex q onxa jun oyaj te aq b il chjonte, tu n ma tzul Dios tey, a tze nkuxjo kub ttz ib in Moisés ojtxe, tu ntzin kyb in texjal qa ma q anita.

### *Tej tq anit taq nil jun xo l q aq, a nya aj Judiy, tu n Jesús*

(Lc. 7:1-10)

<sup>5</sup> Tej tokx Jesús toj tnam Capernaum, tzaj laq e jun ichin, nejinel kye xo l q aq ; tuk a kub sb il twutz,

<sup>6</sup> xi tq ma n kyjalu n: WAjaw, noq sami y. At jun we waq nil tkub twi watb il. Mi nyekjl, ex nim kyixk oj n-iky x tu n.

<sup>7</sup> Xi tq ma n Jesús te: K a chinka q anilte.

<sup>8</sup> Ex xi tzaq win nejinel: WAjaw, nti x we woklin, tu n tokxa toj nja y. Qala noq q ma nx jun Tyola, ex b e x kwe b il we waq nil.

<sup>9</sup> Qu n ikyqinx weji y at we kawilwe, me ex ite xo l q aq ite kx tjaq nkawb ila. Qatzin ma txi nq ma n te jun kyjalu n: Kux txi y, ex b e xsin kxeltz; ex qa: Kux tzaja, qa nchiji y te junlt, ex b e x ktzajil. Ex qa: B inchinkujijy lu n,



qa nchiji y te waq nila, ex b e x k wel tb inchin. Ikytzi n, n-el niky ji y ti ja, qa aku q anj noq tu n Tyola.

<sup>10</sup> Tej tb inte Jesúsjo ikyjo, b e x jaw ka yljaj, ex xi tq ma n kye lipajqe ti j kyjalu n: Twutzxix kxel nq ma n kye y; b axji nb inti y jun xjal kyxol kykyaqil aj Israel iky tnimb iljo tze nku tnimb iljo ichin lo.

<sup>11</sup> Tu npetzi n, kxel nq ma n qa nimjo xjal nya Judiy, ktzajil toj tjawitz q ij ex toj telix, ex kchi k wel qe wa l tuk a Abraham, tuk a Isaac ex Jacob toj nintz q ij toj Tkawb il Dios toj kya j.\*

<sup>12</sup> Me ayetzin kye , a mi nxi kynimin, exla qa Judiy, a tu ntaq kyten tojjo nintz q ij, ok chi xel xo yit toj manyor qxopinx, a ja kchi oq ile, ex kchi ju ch ile kyste tu n nim kyixk oj.\*

<sup>13</sup> Ex xi tq ma n Jesús te nejinel: Kux tz aja tjay. Qu n tze nkuxsi n ma txi tnimi n, ikyx kb antiljo.

Ex atzin tej q a, jun paqx q anit.

<sup>14</sup> Ex b e x i xi Jesús tзма tja Pegr.

*Tej tkub tq anin Jesús tnana t-xu jil Pegr*

(Mr. 1:29-31; Lc. 4:38-39)

Tej tkanin Jesús tja Pegr, ok tka yin tnana t-xu jil Pegr kušletaq tib aj watb il tu n kyaq.

<sup>15</sup> Ok tmiko n Jesús tq ob , ex b e x ul Dios te, ex njawku we , ex n-ok tenku b inchil ch in ti kye.

*Tej tkub tq anin Jesús nimku yab*

(Mr. 1:32-34; Lc. 4:40-41)

<sup>16</sup> Tej qok yupj, ax txqan xjal i ul q anil kyyab , aye tzyu nqetaq tu n taq nil tajaw il. Ex junch inx Tyol xi tq ma n kye taq nil tajaw il, ex b e x i b aj ex toj kyanmin, ex nimku txqantl yab b e x i b aj q anit tu n.

<sup>17</sup> O b antjo lu n tu n tjapi n yol, a kub tyolin yolil Tyol Dios ojtxe, a Isaías, tej tq mante:

Ate tzaj mojinqe toj sikytlin.

Ex a el q inte jni yab il qi j.\*

*Tej kyajtaq nimku xjal tu n kyxi lipe ti j Jesús*

(Lc. 9:57-62)

<sup>18</sup> Tej tok tka yin Jesús txqan xjal otaq tz ok chmet ti jile, xi tq ma n kye t-xnaq tzb in, tu n kyiky x tuk a tjajxi nijab .

<sup>19</sup> Antza, xi laq e jun xnaq tzil ti j ojtxe tkawb il Judiy tk atz, ex xi tq ma n te: Xnaq tzil, waja tu n nxi lipe y ti ja, ja chaqx txyitza, chi .

<sup>20</sup> Xi ttzaq win Jesús te: ¿Ma twutzxixsin tey qa aku txi lipe y wi ja? Me majx kxel nq ma n tey: At kye wech kyjul te kynajb il; ex at kye pich kypaqb il. Me metzin we , a Tk wal Ichin, nipe ja tu n nxi q ejeje ch in, nti .

<sup>21</sup> Attaq juntl otaq tz ok lipe, me b e x xi tq ma n te Jesús: Taa, q ontza amb il we y qu n atzin ntaty ma tijin. ¿Nlaypela chin kub tayo n ch in tzmaksi tu n tkymn, ex tu n tkux nmuqu n? Exsintla šinx lipetza ti ja.

<sup>22</sup> Me xi ttzaq win Jesús: Lipeka wi ja ja lin. Chi tenku kye , a kyimninqe toj kynimb il, k a kux kymuqu n kye kyib .

*Tej tmiyet kyq iq ex nijab tu n Jesús*

(Mr. 4:35-41; Lc. 8:22-25)

<sup>23</sup> Tb ajlinxi ikyjo, okx Jesús toj bark, ex o xi lipe y ti j, a awo y t-xnaq tzb in.

<sup>24</sup> Me n-okku ten txqan q ankyaq tuk a txqan kyq iq toj nijab ; b e x b aj okx piq j txqan a tзма toj bark. Exsin otaq tziky ktan Jesús.

<sup>25</sup> Me awotzin qe, a t-xnaq tzb in, b e x o xi y k asilte tu n qxob ila, ex xi qq ma n te: ¡QAJaw, qo tkloma! Ch ix qxi mulq aj toj a .

<sup>26</sup> Ex tzaj ttzaq win Jesús qe y: ¿Tiqu n nchi tzaj xob a? Noqqla tal ch in kye kynimb il wi ja.

Tej tb aj tq ma n ikyjo, jaw we ks Jesús, ex nxiku tq ma n te kyq iq ex te a , tu n kykub qen. Ex texjo paq, b e x b aj kub nume tkyaqil.

<sup>27</sup> B e x o jaw ka yljaxa ti j, ex o b aj jaw yoli n qxolxa: ¿Alxsila kye xjal ikyjo; a ajin kyq iq ex a ma chi kub niminte?

*Tej kyex tlajo n Jesús taq nil tajaw il toj kyanmin kab e xjal aj Gadara  
(Mr. 5:1-20; Lc. 8:26-39)*

<sup>28</sup> Tej tpon Jesús tjlajxi a toj tx otx te Gadara, i etz kab e ichin kyoj muqb il kyimin, tokxtaq taq nil tajaw il toj kyanmin. Nchi b aj oktaq lipin kyi jxjal; tu n tzi n, mixtaq a lx n-iky tojjo b e antza. I tzaj laq e tk atz Jesús,

<sup>29</sup> exsin i jaw xch intz kyjalu n: Ay Jesús, Tk wal Dios. ¿Ti taja qi ja? ¿Ma tzula yajil qe y, ex na m tpon tq ijil pa b in?

<sup>30</sup> Nqayintaq nb aj wane txqan kuch.

<sup>31</sup> Ayetzi n taq nil tajaw il i jaw kub sin kywutz te Jesús kyjalu n: Qa ma qo etz tlajo n toj kyanminjo xjal lo, tziyintza qe y, tu n qokxa kyoj kyanmin kuch.

<sup>32</sup> Ex xi ttzaq win Jesús kyjalu n: Kux che xtza, chi Jesús kye.

B e xsin i b ajetz toj kyanmin ichin, ex i b aj okx kyoj kyanmin kuch. Me ayetzi n tal kuch b e x i b aj xi tolil kyib twi xaq, ex nqayinkutaql toke jun tij nijab . B e x i b aj jiq we antza.

<sup>33</sup> Me ayetzi n nchi b aj kyik lentaq kuch, b e x i kub toj b e tu n kyxob il. Tej kykanin toj tnam, i ok ten q malte kyexjal ti otaq b aj kyi jjo kuch ex kyi jjo ichin, aye tzyu nqetaq kyu n taq nil tajaw il.

<sup>34</sup> Tu ntzi n ikyjo, kykyaqiljo jni xjal toj tnam, b e x i b aj tzaj lolte Jesús. Tej tok kyka yin ikyjo, i kub sin kywutz te Jesús, tu n tiky ja ta yetaq.

## 9

*Tej tkub tq anin jun kox tu n Jesús  
(Mr. 2:1-12; Lc. 5:17-26)*

<sup>1</sup> Tb ajlinxi ikyjo, okx Jesús toj bark, ex iky x tjlajxi nijab , ex kanin toj ttanim.

<sup>2</sup> Antza, pon kyiqin jun ichin, a noq otaq tz ok k olpaj kuñleta q tib aj tkuñb il. Tej t-xi tka yin Jesús qa q uqlektaq kyk u j ti j tu n tq anj, xi tq ma n te yab : Ay, nk wal, nimsinx tk u ja, qu n ayetzi n tila ma chi kub najsit ja lin.

<sup>3</sup> Ite taq junjun xnaq tzil ti j ojtxe kawb il antza. Tej tok kyb i n ikyjo, kub kyximin: Tze ntzin tten n-el tzaqpaj ttzi ichin ikyjo. Noq nxo n te yol ti j Dios tu n tyol.

<sup>4</sup> Me ante Jesús b e x el tniky ti jjo nkub kyximintaq, ex xi tq ma n kye: ¿Tze n tten n-okxjo nya b a n toj kynab la?

<sup>5</sup> ¿Ankye junx tz ele, tu n t-xi q met; tu n tkub najsit til jun xjal, a tze nkuljo tu n t-xi q met: We ksa, ex kux b eta? ¿Ma nyapela a te kujxixjo a tu n tnajsit til jun xjal?

<sup>6</sup> Me mi xi kynimi n qa ikyjo. Me atzin ja lin, kxel nyek i n kywutza qa ayi n we , a Tk wal ichin, at wokli n tzalun twutz tx otx , tu n tkub nnajsi n kyilxjal te jun majx.

Tu npetzi n, xi tq ma n te yab : ¡We ksa! ¡Q inxjiy tkuñb ila, ex kux tz aja tjay!

<sup>7</sup> Texjo paq, b e x jaw we ks tej yab , ex b e x aj tja.

<sup>8</sup> Tej tok kyka yinxjal ikyjo, b e x i b aj jaw ka ylah. Ex jaw kynimsin tb i Dios, tu n tok kyka yin, qa otaq tzaj q o n kyoklinxjal tu n kyq anit yab ky n.

*Tej ttzaj ttxko n Jesús Matey tu n tok te t-xnaq tzb in*

(Mr. 2:13-17; Lc. 5:27-32)

<sup>9</sup> Tej tiky Jesús antza, in xi tka yi n ayi n, Matey, q uqleqintaqa toj jun tal ja te peyb il pwaq tu n tajb in kye aj Rom, a nchi kawintaq kyib aj aj Israel. Tzaj tq ma n Jesús we y: Lipeka wi jach.

Ex b e x in iky lipe y ti j Jesús.

<sup>10</sup> Juntl maj, nwa ntaq Jesús toj nja y junx kyuk a txqantl t-xnaq tzb in. Ex ila ku peyil pwaq exqetzi n junjun aj il ite taq antza, ex o ok qe y ti j meñ junx tuk a Jesús.

<sup>11</sup> Atzaj te tok kyka yin Parisey ikyjo, i b aj jaw qanlaj kyxolile, ex xi kyqanin qe y, a awo y t-xnaq tzb in: ¿Tze ntzin toke ikyjo? A kyxnaq tzila nwa n kyuk a aj peyil pwaq, ex kyuk a noq ti chaqku ma xjal aj il, chi chi .

<sup>12</sup> Me tej tb inte Jesús ikyjo, xi tq ma n kye: Ayetzi n b a nqe nti kye tajb in q anil kye; meqetzi n yab qe, atpen kye tajb in kye.

<sup>13</sup> Tu npetzi n, kux che xa, ex noqit tz el kyniky a te t-xilinjo yol lo toj Tu jil Tyol Dios:

Atzin waji y, tu n tten tq aq b il kyk u ja kyxolxa, ex nya noq tu n kyok te n patil kychib jil alu mj te chojb il kyila.\*

Tu npetzi n, chi Jesús, nya ma chin tzaj we txkol kye xjal nb aj kub kyb isin qa b a n kyten; qala ayin weji y ma chin tzaj txkolkye, aye b inchil ilqe, ex tu n tkub najsit kyil.

*Jun kyxjexjal ti jjo tu n tkub kypa nxjal wa yaj*

(Mr. 2:18-22; Lc. 5:33-39)

<sup>14</sup> Jun maj, i pon t-xnaq tzb in Juan, a Jawsil A , tk atz Jesús, ex xi kyqanin te: ¿Tze ntzin tten qe exqetzi n Parisey noqx nqo pa nkuy wa yaj tu n qna n Dios, ex ayetzin kye t-xnaq tzb i n mina?

<sup>15</sup> Xi ttzaq win Jesús: ¿B ispela aku chi tene kye xjal, a txokenjqe toj jun meheb lin, exsin at chmilb aj kyxol? Qu n toj jun meheb lin, nim tzalj b il at, ex nim wa n nb aj b aj. Ikyqetzin weji y nxnaq tzb in, qu n loqi n intin kyxol. Me pon kanin jun q ij, ja tu n wele naja, ayi n a ikyx tze nku chmilb aj kyxol. Ajtzin tjapin kaninjo q ij anetzi n, okpetzile k wel kypa ntz wa yaj tu n kyn a n Dios wen.

<sup>16</sup> Ex ti jjo lo kxel nq ma n kab e tumil kye y: Tnejil, qa kyaja tu n tkub kyslepi n jun xb alin ttx aqin, nlay kub kyq o n jun slepb ilte saq, qu n ajtzin tku x txjetjo saq, b e x k-okil juk paj, exsin b e x k-elix laqj txqantljo ttx aqin.

<sup>17</sup> Ex tkab , tze n aj tkux b inchit vin; nlay ku x b inchit toj jun ttx aqin tz u n, qu n ajtzin tloqlin, b e x aku tz ex laqj, ex noq aku chi kub najx kykab il. Tu n ntzintjo, il ti j tu n tkux b inchit vin toj jun saq tz u n, tu ntzin mi chi kub naje kykab il. Ikytzi n weji y nxnaq tzb il, nlay b ant tu n tok smet tuk a juntl tumil.

*Tej tkub tq anin Jesús kab e xjal*

(Mr. 5:21-43; Lc. 8:40-56)

<sup>18</sup> Tzmetaq nyolin Jesús ky i jjo lu n, tej tkanin jun nejinel kyxol aj Judiy. Kub meje twutz, ex xi tq ma n te: Ma kyim jun nk wala txin. Me qa ma tzaja, ex qa ma kub tq o n tq ob a tib aj, kjawil anq in juntl majl.

<sup>19</sup> Jaw we ks Jesús, ex b e x i xi junx quk iy, awo y t-xnaq tzb in.

<sup>20</sup> Me toj b e attaq jun qya, otaq b ant kab lajaj ab q e tyab tlin tu n kyyab il. Tzaj laq e ti jxi Jesús, ex ok tmiko n ttxa n t-xb alin,

<sup>21</sup> qu n kub tb isin, qa noq tu n tok tmiko n ttxa n t-xb alin, b e x k-elil we .

<sup>22</sup> Aj meltz aj Jesús ti jxi, atzin te tlon te qya, xi tq ma n te: Nk wal, noq tu n tnimb ila wi ja, ma q anita ja lin.

Texjo paq, b e x we tej qya.

<sup>23</sup> Tej tokx Jesús toj tja nejinel, ok tka yin noql nchi b aj chinb in kyej chinb il ti j kyimnin, ex nchi b aj oq jo jni xjal ti j.

<sup>24</sup> Xi tq ma n Jesús kye: Ku kyb aj exa pe n. Qu n a tal txin lo nya ma kyim, qala noq nktan.

Me noqx i b aj jaw tze nxjal ti j.

<sup>25</sup> Me b e x i b ajetz tlajo n xjal pe n. Atzaj te tokpin Jesús tuja, ex jaw ttzyu n tq ob jo tal txin, ex b e x jaw we ks.

<sup>26</sup> Tu npetzi n, b e x el tqanil toj tkyaqil tx otx antza, ti otaq b aj.

### *Tej tkub tq anin Jesús kab e mox*

<sup>27</sup> Tej tetz Jesús antza, ok lipe kab e mox ti j, nchi xch in wen: Ay Tyajil qtzan nmaq kawil David, q aq intz tk u ja qi ja.

<sup>28</sup> Atzin tej tokx Jesús toj jun ja, i tzaj laq e mox tk atz, ex xi tqanin kye: ¿Oktzin kxel kynimi n, qa aku tzul Dios kye y wu n?

Ex tzaj kytzaq win: Ok, Tata, chi chi .

<sup>29</sup> Ex ok tmiko n Jesús kywutz, ex xi tq ma n kye: Tze nkuxsintzjo kynimb ila, ikyxsin kb ajiltzjo.

<sup>30</sup> Ex b e x i ka yin kywutz. Me xi toqxeninxix Jesús kye kyjalu n: Me mi kub kyyolin kye kywutzxjal.

<sup>31</sup> Me mix tpa yix kyk u j, qu n noq te kyetz antza, nkub ku kyyolin kyexjal toj tkyaqiljo tx otx antza, qa a Jesús otaq q aninkye.

### *Tej tkub tq anin Jesús jun mib in yolin*

<sup>32</sup> Nchi etzkutaqjo ayej moxqetaq, tej tul q i n juntl ichin, a mib in yolin te Jesús, qu n tokxtaq jun taq nil tajaw il toj tanmin.

<sup>33</sup> Ex ikyxjo, ex b e x etz tlajo n Jesús taq nil tajaw il toj tanmin, ex b e x b antkux tej xjal tyolin. Jotxjo jni xjal b e x i b aj jaw ka yljax kywutz ikyjo, ex kyq ma: B ajxpetzin qla yix toj tkyaqil tx otx te Israel jun ti tze nku lo.

<sup>34</sup> Me ayetzin kye Parisey, b e x jaw kyiky in kye , ex kyq ma: Axte tajaw il ma tzaj q onte toklin ichin lo, tu n kyetz taq nil tu n toj kyanminxjal, chi chi .<sup>\*</sup>

### *Ntzaj q aq in tk u j Jesús kyi jxjal*

<sup>35</sup> Nxnaq tzintaq Jesús ti j Tkawb il Dios ex ti j Tb anil Tqanil kyojile jni mu x ja te kynab l Judiy Dios. Kyojile jni tnam ex koj b il nq anintaq tkyaqil wiq yab il kyil j xjal ex tkyaqil wiq kyixk oj .<sup>\*</sup>

<sup>36</sup> Tzaj q aq inx tk u j Jesús ti j kyten xjal, qu n ikyqe tze n jun ch uq rit, mix a l kyik lelkye, ex nti tumil kyb e, tze n tu n kyxa ye .<sup>\*</sup>

<sup>37</sup> Tu npetzi n, tzaj tq ma n Jesús qe y, awo y t-xnaq tzb in: Kxel nq ma n qa atzi n kyfenxjal lo twutz Dios, ikytzi n tze n tqan awal, ex nya ila aq nil ti j.

<sup>38</sup> Tu npetzi n, kyqanixa te qMan Dios, a tAjaw awal, tu n kytzaj tsma n aq nil ti j awal .<sup>\*</sup>

## 10

### *Tej tjaw tsk o n Jesús kab lajaj t-xnaq tzb in (Mr. 3:13-19; Lc. 6:12-16)*

<sup>\*</sup> 9:34 Mt. 10:25; 12:24; Mr. 3:22; Lc. 11:15. <sup>\*</sup> 9:35 Mt. 4:23; Mr. 1:39. <sup>\*</sup> 9:36 Num. 27:16-17; 1Re. 22:17; 2Cr. 18:16; Jer. 50:6-7; Zac. 10:2; Mr. 6:34. <sup>\*</sup> 9:38 Lc. 10:2.

<sup>1</sup> O tzaj ttxko n Jesús, a awo y kab lajaj t-xnaq tzb in, ex tzaj tq o n qokli n tu n kyetz qlajo n taq nil tajaw il toj kyanminxjal, ex tu n tküb qq ani n tkyaqil wiq yab il ex kyixk oj.

<sup>2</sup> Ex atzin qb i y kab lajaj t-xnaq tzb in: Tnejil Simun, a Pegr tb i; ex Andrés, a titz in; Santyaw ex Juan, kyitz in kyib , aye tk wal Zebedey;

<sup>3</sup> Lip; Bartolomey; Tmas; ex ayi n, Matey, a peyil pwaqtaq; Jacob, a tk wal Alpey; Tadey;

<sup>4</sup> Simun, a toktaqljo q olb in te te Celote;\* ex Judas Iscariot, a ok meltz aj k ayil te Jesús.

*Tej kyxi tsuma n Jesús t-xnaq tzb in q mal Tb anil Tqanil kolb il*  
(Mr. 6:7-13; Lc. 9:1-6)

<sup>5</sup> Ex b e x o xi tsuma n Jesús tuk a jun nuk b il kyjalu n: Mi che xa toj kytanim nya aj Judiyqe; ex mi chi okxa toj kytanim aj Samaria.

<sup>6</sup> Qala antza k a che xi y kyxol aj Judiy, qu n najnin ite tze nku rit toj k ul nti kyik lelkye.

<sup>7</sup> Ku kyxi y yolil Tb anil Tqanil Tkawb il Dios at toj kya j, a ma tzaj laq e ja lin.

<sup>8</sup> Kyq aninqekuji y yab ; k a chi jaw kyanq si n kyimnin juntl majl; kyq aninqekuji y yab qe tu n nim tx a k; ex kylaomilqexji y taq nil tajaw il toj kyanminxjal. Noq ma txi oyitjo kyokli n lo noq kukxjo, ex mi txi kyqanin twi kyk u ja ti jjo kb antil kyu n tuk a.\*

<sup>9</sup> Mi txi kyi n q anpwaq, saqpwaq mo tze n juntl pwaq toj kyb e y.

<sup>10</sup> Ex mi txi kyi n jun tal kychu x̄a; ex mi txi kyi n kyxb ali n te tx ixpil kyi ja; nixpe juntl muj kyxjab a, ex nipe jun kytze y. Nya tiqu nil, qu n jun aq nil il ti j tu n ttzaj q o n twa.\*

<sup>11</sup> Aj kykani n toj jun tnam mo jun tal koj b il, kyjyoma tja jun xjal wen, tu n tok qe kyk u ja ti j. Ex ku kynaja n tuk a toj tja, axji tpon q ij tu n kyiky a.\*

<sup>12</sup> Aj kykani n tja, chi q olb i n tuk a mutxb il kye najleqe antza tuk a tnuk b il Dios.\*

<sup>13</sup> Qa ikytaqku kyaj xjaljo, b a ntzintz; me qa mina, ex qa b e xtaqku xja kyiky in, me atzin a kyajtaqa kyuk a, noq ma tz el naj.\*

<sup>14</sup> Exsin qa b e x xi jaw lipin kyi ja, ex qa mi xkub kyb i n kyyola, ku kyetzta tojjo ja mo tojjo tnam anetzi n. Kychtomila quq ti j kyqa n te jun yek b il kye, qa kyky e x ti j Tyol Dios.\*

<sup>15</sup> Twutzxix kxel nq ma n kye y, qa toj tq ijil pa b in twutz Dios, kujxixtljo tkawb il Dios ktzajil kyib aj, tze nku tzaj kyib ajjo xjal ojtxe kyojjo tnam Sodoma ex Gomorra, tej kyb aj tu n q aq .\*

*Tzul yajb il qi j tu n tpaj qnimb il*

<sup>16</sup> ¡Ka n! Kchi xel nsma n tze ngeku rit kyxol xo j.\* Me chi okxixa x̄tij tze nku jun kan, ex b ininxix tze nku jun tal palom.

<sup>17</sup> B a nqexa, qu n kchi x e l q o n kyu n toj kyq ob kawil, ex kchi okil lipin kyi ja kyojjo mu x̄ ja te kyna b lxjal Dios.

<sup>18</sup> Ex okpe kchi xel q i n kywutz nejinel ex nmaq kawil, noq tu n npaja, qu n ikytzin k-elile kyniky tzajilji y kyu n nejinel ex kyu n jni nya nimil, qa nimilqi y wi ja.

\* **10:4 Celote** tb i jun xjal tajq oj kywutz tkawb il aj Rom. ✨ **10:8** Mr. 6:7-13. ✨ **10:10** Lc. 10:7; 1Co. 9:14; 1Tim. 5:18. ✨ **10:11** Lc. 10:7. ✨ **10:12** Lc. 10:5-6. ✨ **10:13** Lc. 10:6. ✨ **10:14** Lc. 10:10-11; Kyb i. 13:51. ✨ **10:15** Gen. 19:24-28; Mt. 11:23-24; Lc. 10:12. ✨ **10:16** Lc. 10:3.

19 Me ajtzin kyxi q o n toj kyq ob aj kawil, mina chi jaw b isi n ti kxel kyq ma n, ex tze n tu n tb ant kyyoli n. Qu n ajtzin kyok ten yolil, ax Dios ktzajil q o nte ttxolil kyyola.

20 Qu n nyaqe kye kchi yolil, qala ate Xewb aj Xjan, a T-xew kyMa n, k-yolil ky i ja.

21 Qu n kyxol xjal nya nimil, ayex itz inb aj kchi k wel b yonte itzikyb aj, mo aye itzikyb aj ky i j itz inb aj. Ayex chi xel q onte kyk wal toj kyimin, ex ikyqex k walb ajjo ayex chi okil meltz aj ky i j kytata, ex chi xel kyq o n tu n kykim.\*

22 Ex chi elil i jli n kyu nxjal, noq tu n tpajjo nimilqi y wi ja.\* Me ankye te kwe b il twutz tkyaqiljo lo, ajxi tjapin b aj tkyaqil, okpin kletil te te jun majx.\*

23 Me ajtzin kyok we xjal lajol kye y toj jun tnam, liweyx che xa toj juntl. Qu n twutzxix kxel nq ma n kye y, na mtaqx kyelpin b aj kykyaqil tnam toj Israel tu n kyb etinti y, aj wula juntl majl, ayi n Tk wal Ichin.

24 Qu n a nxnaq tzin tib nlay jawjo toklin tib ajjo nxnaq tzinte. Ex nlay jaw toklin aq nil tib aj tajaw aq untl.\*

25 Qu n qa ma tziky x te xnaq tzil tu n ¿Tze ntzin tte ntz tu n mi tziky xa kyu n nchi xnaq tzin kyib ? Ex ikyxjo te aq nil tuk a tajaw aq untl. Xi nq ma n ikyq, qu n ikyqintzin weji y tze nku jun manb aj toj ja. Qu n mape tz ok kyq ma n kyexjal we y qa tajaw ilqi n, a Beelzebú; ¿Yajtzila kyetza?\*

### *T-xnaq tzb il Jesús ti j alqe tu n qxob a*

(Lc. 12:2-7)

26 Tu n petzi n, mi chi tzaj xob kye . Qu n nti jun ti aku tz ewit te jun majx, a mit tz el tniky tzajil. Ex nti jun ti ewin, a mit tz el tqanil.\*

27 Atzi n kxel nq ma n kye y, kyq manxa kye kykyaqil. Ex ankye noq kxel njask i n kye y ja lin, kyxch inxa tzmax toj twi ja, tu ntzin tb ijte kyu n kykyaqilxjal.

28 Ex mi chi xob a kye aku kub b yonte kyxmilila, qu n me kye kyanmin nlay kyim kyu n. Qala kxel nq ma n kye y, antza chi xob a kye te Dios, qu n nya noq kyxmilila aku kyim tu n, qala ikytzin majx kyanmi n. Ex nya noq o kxjo, qala ikytzin ajxi kykim tu n, aku che x tq o n toj q aq te jun majx.

29 ¿Jte tzila kywi kab e tal pich ? ¿Nyapela noq jun tal mu x pwaq? Me kxel nq ma n kye y, nixpela jun tal pich aku kyim, qa nya taj qMan Dios.

30-31 ¿Yajtzila kye ? Qu n nimxixtl kyokli n tze nqeku pich ; ex noq tu n tq aq b il tk u j Dios majqexpe tsmal kywi y cheb e ajlanqe tu n. Tu n petzi n, mi chi xob a.

### *Mi kub qewin Jesús kywutzxjal*

(Lc. 12:8-9)

32 Ankye te mi kub tewin kywutzxjal, qa nimil wi ja, ex ikyx weji y mi kub wewi n twutz nMa n, a at toj kya j.

33 Me ante k wel ewinte kywutzxjal qa ojtzi nqi n tu n, ex ikyx weji y, k wel wewi n twutz nMa n, a at toj kya j.\*

### *At pa b l qxol kyuk a txqantl noq tu n tpaj qnimb il*

(Lc. 12:51-53; 14:26-27)

34 ¿Tze ntzintz toj kywutza? ¿Ma man chin k u l wetza noq tu n kytzalajxjal tzalu n twutz tx otx ? ¡Me twutzxix kxel nq ma n kye y, aj qa mina! Qala ma chin k u l we noq tu n nq o n q o kyxolxjal.

35 Qu n ma chin ula q ol pa b l kyxolxjal tze nku tz ib in toj Tu jil Tyol Dios:

\* 10:21 Mr. 13:9-12; Lc. 21:12-16. \* 10:22 Mt. 24:9; Mr. 13:13; Lc. 21:17. \* 10:22 Mt. 24:13; Mr. 13:13. \* 10:24 Lc. 6:40; Jn. 13:16; 15:20. \* 10:25 Mt. 9:34; Mr. 3:22; Lc. 11:15. \* 10:26 Mr. 4:22; Lc. 8:17. \* 10:33 2Tim. 2:12.

Jun k walb aj ichin kjoyol q oj ti jx tman,  
ex jun k walb aj qya kjoyol q oj ti jx ttxu.  
Ex ilib j ti j ilib ilte.

<sup>36</sup> Iktyzi n, teyile junjun at q oj kyi j tojx tja.\*

<sup>37</sup> Qu n ankye te k-okil tk u jlin ttata ex tnana nimxixtl tze nku we , nti toklin tu n tok te we y. Ex ankye te k-okil tk u jlin tk wal q a mo qa txin nimxixtl tze nku we , nti toklin tu n tok te we y.

<sup>38</sup> Ex alkya tky e tu n t-xi lipe wi ja toj tkyaqil, exla qa tu n tkyim tze nqeku xjal xi kyiqin ky Cruz te kyimin, nti toklin tu n tok te we y.\*

<sup>39</sup> Ankye te k-okil tk u jlin tchwinqil tzalu n twutz tx otx , ok knajil te te jun majx. Me ankye te k-elil ti jlin tkyaqiljo achb il te twutz tx otx noq tu n npaja, okpin knetil te tchwinqil tu n te jun majx.\*

### *Aye oyaj tu n Dios toj kya j*

*(Mr. 9:41)*

<sup>40</sup> Ex ankye ok k wel xk amin kye y, ayi n chin k wel t-xk a min. Ex ankyejo ma k mon we y, a Dios ma k met tu n, a saj sma n we y.\*

<sup>41</sup> Ex ankye te k wel t-xk a min jun yolil Tyol Dios, qu n ax Dios saj sma nte, ok ktzajil ttzyu n jun oyaj toj kya j, tze nku jun oyaj ntzaj q o n te jun yolil Tyol Dios. Ex ankye k wel t-xk a min jun ichin wen, ok ktzajil ttzyu n jun oyaj toj kya j, a ikyxjo tze nku oyaj ktzajil q o n te ichin wen.

<sup>42</sup> Ex ankye te kxel q onte jun tal vas che we te jun tal k wal, noq tu n ma tz ok lipe wi ja, ex twutzxix kxel nq ma n kye y, at jun oyaj ti jjo lo te jun majx toj kya j.\*

## 11

### *T-xnaq tzb il Jesús ti j Juan, a Jawsil A*

*(Lc. 7:18-35)*

<sup>1</sup> Tej tb aj tnik u n Jesús qe y, awo y kab lajaj t-xnaq tzb in, b e x xi kyojjo tnam toj tx otx te Galiley xnaq tzil ex yolil Tyol Dios.

<sup>2</sup> Tku xtaq Juan, a Jawsil A , toj tze, me tej tb in te jni taqjo nb ant tu n Crist, b e x i xi tchq o n kab e t-xnaq tzb in lolte.

<sup>3</sup> Tej kyanin tuk a, xi kyqanin te: ¿Atzinjiy a Crist, a attaq tulil, mo qa at juntl, tu n tkub qyo n?

<sup>4</sup> Xi tzaq win Jesús: Kux che xa, ex kyq manxa te Juan ajo ma kyli y, exsi n ma kyb i y, ikyxjo tze nku kyij tz ib it wi ja toj Tu jil Tyol Dios. Chi kyjalu n:

<sup>5</sup> Aye moxtaq ma chi k ant kywutz,

aye koxtaq ma chi b et,

exqetzi n yab qetaq tu n nim tx a k, ma chi q anit;

exqetzi n xõ rqetaq, ma chi b in;

exqetzi n otaq chi kyim, ma chi jaw anq in juntl majl.

Ex jni kye yaj ma pon Tb anil Tqanil kolb il kye.\*

<sup>6</sup> Ky iwlinqexixjo a mi njawje kyk u j wi ja.

<sup>7</sup> Tej kymeltz ajjo t-xnaq tzb in Juan, b e x ok ten Jesús yolil ti j Juan kyuk axjal. Xi tq ma n kye kyjalu n: Tej kyxi y lolte Juan toj tzqij tx otx , ¿Ti taqtzin wiq ichin kyajtaqa tu n kylonti y? ¿Ma noqpe jun ichin kab e tk u j, tze nku jun ajlaj meltz aje tu n kyq iq ?

\* **10:36** Mi. 7:6. \* **10:38** Mt. 16:24; Mr. 8:34; Lc. 9:23. \* **10:39** Mt. 16:25; Mr. 8:35; Lc. 9:24; 17:33; Jn. 12:25. \* **10:40** Mr. 9:37, 41; Lc. 10:16; Jn. 13:20. \* **10:42** Lc. 9:48. \* **11:5** Is. 35:5-6; 61:1.

<sup>8</sup> Qa mina, ¿Ti taqtzin kyajtza tu n kylonti y? ¿Moj qa jun ichin manyor tb anilx t-xb alin tok? ¿Ma mitzin b i n kyu n qa aye xjal, tb anilx kyxb alin tok, antza ite ye kye toj kyja nmaq kawil?

<sup>9</sup> ¿Tze ntzintz ti tzin chi txa jtza lolte? ¿B alaqa jun yolil Tyol Dios? ¡Iktyzi n! Me ante Juan nimxixtl toklin kyib ajjo yolil Tyol Dios ojtxe.

<sup>10</sup> Qu n ikytzin tq ma n Dios ti j toj Tu jil Tyol kyjalu n:  
Kxel nchq o n we nsan twutza q malte tqanil tulila,  
tu n tkub kyb inchinxjal kyib twutza.\*

<sup>11</sup> Twutzxix kxel nq ma n, qa kyxol kykyaqilxjal twutz tx otx, mix a l jun nimxixtl toklin tze nku te Juan, a Jawsil A. Me ankye te, a noq tal ch in toklin toj Tkawb il Dios toj kya j, nimxixtl toklin tze nku te Juan.

<sup>12</sup> Qu n tuk axi tulil Juan, a Jawsil A, ex tzmax tzalu n, nimxjal tok tilil kyu n, tu n tch iy Tkawb il Dios, a tzajnin toj kya j. Ex nimxjal tok tilil kyu n, tu n tkub b aj.\*

<sup>13</sup> Tkyaqiljo jni t-xilin kyxnaq tzb il yolil Tyol Dios ojtxe exsin ojtxe kawb il, noq jun tqanil ti jjo Tkawb il Dios, a tu ntaq tul, tze nku ma tzul Juan chiky b ilte.

<sup>14</sup> Qa kyaja tu n t-xi kynimi n, kxel nq ma n kye y qa a Juan, a Elías, a itaq ti j tu n tul, tze nku q umj toj Tu jil Tyol Dios.\*

<sup>15</sup> Qa at kywi y te b ilte, kyb inkuji y tkyaqiljo nxi nq ma n kye y.

*Nchi ok tilin Jesús xjal, tu n noq ch in kynimb il*

<sup>16</sup> K wel nq o n jun techil tze nqe xjal ja lin: Ikyqetzi n tze nqeku tal k wal nchi kub qe saqchal toj k ayb il. Ex nxi kyxch in te kyuk a, tu n kysaqcha n junx, ex nxi kyq ma n:

<sup>17</sup> Ma qo chinb i n kyuk a xux, tu ntzintla qsaqchan, ex tu n kytzalaja, ex tu n kyb ixi n, me mi xi b ixi n. Tu npetzi n, ma txi qb itzi n b itz te b isb ajil, tu ntzintla qsaqchan, ex tu n kyoq a, me mix a l s-oq. ¿Ti xsin kyajtza? chi chi.

<sup>18</sup> Iktyzin kyeji y, chi Jesús. Qu n tej tul Juan, a mix wa n ex mix k wane kyuk a txqantl, tu n ikyjo kyq ma y ti j, qa ataq taq nil tajaw il toj tanmin.

<sup>19</sup> Ex ma chin ula, ayi n Tk wal Ichin ja lin, a nchin wa n ex nchin k wan kyuk a noq ti chaqku xjal, me nkyq ma nla wi ja qa lo lqin we, ex jun kyuk a peyil pwaq ex kyuk a aj il. Ex ayetzin kye, ¿Ti xsila kyajtza? Kxel nq ma n qa atzin k-elife kyniky a ti jjo nab l ntzaj tu n Dios ti jjo qb inchb i n.

*Tkawb il Dios kujix kyib aj tnam, a kyky e chi nimin*

*(Lc. 10:13-15)*

<sup>20</sup> Tb ajlinxi ikyjo, ok ten Jesús kawil kye xjal kyojjo tnam, a ja otaq kub tb inchin nimku yek b il tipin, qu n aye xjal antza kyky e xtaq tu n tajtz ti j kyanmin, ex tu n ttx ixpit kychwinqil. Xi tq ma n kyjalu n:

<sup>21</sup> ¡Ay! Nimx b isb ajil kye y, a ayi y aj tnam Corazín exsin aj Betsaida. Noqit kyojjo tnam Tiro ex Sidón ma chi b ant te yek b il wipi n, a ma chi b ant kyxola, ojtzetla tz ajtz ti j kyanminxjal, ex matla kub kyyek in jun tx ixpib l toj kychwinqil, noq tu n tok kyq o n kyxb alin te b isb ajil, noq tu n tpaj kyil, ex tu n tjaw kycho n tza j toj kywi, te jun yek b il qa ma tz ajtz ti j kyanmin.\*

<sup>22</sup> Twutzxix kxel nq ma n kye y, toj tq ijil pa b in twutz Dios, kujixitl kye tkawb il Dios tzul kyib aj, tze nkuj kye aj Tiro ex Sidón.

<sup>23</sup> Ikyxjo kye aj tnam Capernaum; ¿Chila, qa chi japin kye toj kya j? ¡Me mina! Qu n ayexixpe kye kchi xe l tojjo ma tij jul, a ja la ta ye t-xele.\* Qu n

\* **11:10** Mal. 3:1. \* **11:12** Lc. 16:16. \* **11:14** Mal. 4:5; Mt. 17:10-13; Mr. 9:11-13. \* **11:21** Is. 23:1-18; Ez. 26:1–28:26; Jl. 3:4-8; Am. 1:9-10; Zac. 9:2-4. \* **11:23** Is. 14:13-15.



noqit tojjo tnam Sodoma ma b ant te jni yek b il wipi n, a ma b ant kyxola, mipetla xyuch j te tnam anetzi n; atxpetla te ja lin.\*

<sup>24</sup> Ex kxel nq ma n kye y, qa toj tq ijil pa b in twutz Dios, kujxixtl kye tkawb il Dios tzul kyib aj, tze nkuj kye xjal tojjo tx otx te Sodoma.\*

### *Ajo ajlab l tu n Jesús (Lc. 10:21-22)*

<sup>25</sup> Kyojjo q ij anetzi n, xi tq ma n Jesús kyjalu n: Taa, Ay tAjaw kya j ex Ay tAjaw tx otx ; loqi n nchin nimsin Tb iy ja lin, qu n tu n ma kub tewin tejjiy t-xilin tumil kolb il kye xjal, a xtiqce ex nim kynab l toj kywutz, exsin ma kub tchiky b intza kywutzjo xjal, a q o nk kyoklin te nti b a n kyu n.

<sup>26</sup> Ikytzi n Tata, qu n ikytzin tejjiy taj.

<sup>27</sup> Qu n ma tzaj tq o n nMa n tkyaqil we y.\* Ex mix a l jun ojtzqil we y, qala o kx nMa n, qu n ayi n Tk wal. Ex mix a l jun ojtzqil te nMa n, qala o kqinxax.\* Ex alqe waji y tu n t-xi nyek i n nMa n, kxel nyek i n.

<sup>28</sup> Tu npetzi n, ku kytzaja wuk iy, ayi y sikytlin ite y, ex ayi y ma chi yajxa tojjo kychwinqila. Ex kxel nq o n ajlab l kye y te jun majx.

<sup>29</sup> Kyk monxji y nnuk b ila kxel nq o n kye y; ex kyka yimila wi ja, qu n manyor wenginxax ex manyor che wxjo wanmi n. Ex ktenb il ajlab l toj kychwinqila te jun majx wuk iy.\*

<sup>30</sup> Qu n ajo nnuk b ila kxel nq o n kye y nya kujxix tu n tb ant kyu n, ex ajo iqtz kxel nq o n tu n tjapin b aj kyu n, nyaxix al.

## 12

### *T-xnaq tzb il Jesús ti jjo q ij te ajlab l (Mr. 2:23-28; Lc. 6:1-5)*

<sup>1</sup> Kyojjo q ij anetzi n, toj jun q ij te ajlab l, nqo b ettaqa tuk a Jesús toj jun b e n-extaq toj triy. Tzaj q aq in qk u ja, o ok te n xb oqil triy, exsin el qxq uchin te qwa y.\*

<sup>2</sup> Atzaj te tok kyka yin Parisey ikyjo, xi kyq ma n te Jesús: Ka yinqektzinjiy t-xnaq tzb i n, a nchi b inchin jun ti , a nya wen tu n tkub b inchit toj q ij te ajlab l.\*

<sup>3</sup> Me xi ttzaq win Jesús: ¿Ma na mtzin tkux kyu jin kyeji y b ant jun maj tu n qtzan David, a nimx toklin, tej ttzaj wa yaj ti j kyuk a tuk a?

<sup>4</sup> B e x i okx toj ojtxe tja Dios, exsin i etz ti n wab j, a otaq chi kub ky iwilit te oyaj twutz Dios.\* Ex i xi twa n, exsin xi tq o ntz kye tuk a, a nti taq kyoklin ti j tu n t-xi kywa n, qala o kqextaq pale.\*

<sup>5</sup> Mo ¿Ma na mtzin tkux kyu ji n toj ojtxe tkawb il Moisés, qa aye pale toj tnejil ja te k ulb il, mi nchi ajlantaq toj q ij te ajlab l, qala nchi aq nintaq? ¿Ma i b inchintzintz il tu n ikyjo?\*

<sup>6</sup> Tu npetzi n, kxel nq ma n kye y, qa atx juntl tumil nimxixtl toklin tze nku tumil ti jjo tnejil ja te k ulb il.

<sup>7</sup> Noq na m tel kyniky a te, a ti ntq ma n Tu jil Tyol Dios:

Atzin waji y, tu n tten kyq aq b il kyk u ja kyxolxa,

ex nya noq tu n kyok te n patil kychib jil alu mj te chojb il kyila.\*

Qu n noqit ma tz el kyniky a te, mitla nchi b aj yolb i n kyij nxnaq tzb i n, aye mi nchi b inchin il.

\* 11:23 Gen. 19:24-28. \* 11:24 Mt. 10:15; Lc. 10:12. \* 11:27 Jn. 3:35. \* 11:27 Jn. 10:14-15.

\* 11:29 Jer. 6:16; Eb. 3:7-11, 18-19. \* 12:1 Deu. 23:25. \* 12:2 Ex. 20:8-11. \* 12:4 1Sa. 21:1-6.

\* 12:4 Lv. 24:9; Mr. 2:26; Lc. 6:4. \* 12:5 Num. 28:9-10. \* 12:7 Os. 6:6; Mt. 9:13.

<sup>8</sup> Tze nku nte n, ayi n Tk wal Ichin, chq onqintza tu n Dios kyxola; ex ayi n at wokli n tib ajjo q ij te ajlab l, ex ayi n kchin q malte qa wen tu n tkub b inchit jun ti mo qa minaj.

*Tej tkub tq anin Jesús jun ichin nti tanmin tq ob*  
(Mr. 3:1-6; Lc. 6:6-11)

<sup>9</sup> B e x iky Jesús antza, ex okx toj jun mu x ja te na b l Dios,

<sup>10</sup> Ja attaq jun ichin nti taq tanmin jun tq ob . Me tzunxtaq njoyle tumil kyu n junjun tze n tten tu n tjaw stz imin jun ti ti j Jesús, ex tu n tkub tz aq toj jun il kyu n.

Xi kyqanin te Jesús: ¿Tziyintzin toj ojtxe kawb il, tu n tq anit jun xjal tojjo q ij te ajlab l?\*

<sup>11</sup> Xi tzaq win Jesús: Ankye jun kye , qa akux xi zt aq jun trit toj jun jul toj jun q ij te ajlab l, ¿Ma nlaypela aku jatz kyi n? ¿Ma atpela kyila ti jjo ikyjo?

<sup>12</sup> ¿Ma nyatzin nimxixtl toklin jun ichin twutz jun rit? Tu npetzi n, b a n tu n tkub qb inchin qeji y a b a n toj tq ijil ajlab l.

<sup>13</sup> Ex xi tq ma n Jesús te yab : Nuqpinx tq ob a.

B e x nuqpaqkux tq ob jo tal yab , ex b e x b ant tze nkuxjo juntl.

<sup>14</sup> Me ayetzin kye Parisey, b e x i ok ten jyol tumil tze n tu n tkub e kyb yo ne Jesús.

*A Jesús jun taq nil Dios sk o nxix*

<sup>15</sup> Tej tb inte Jesús ikyjo, b e x iky antza, ex i xi lipe txqan xjal ti j. Ex nq aninxi kyi j yab toj b e.

<sup>16</sup> Ex xi tq ma nxix Jesús, tu n mi chi yoline ti j kywutzxjal.

<sup>17</sup> Nyatzin tiqe ikyjo noq tu n tjapinku Tyol Dios, a kyij ttz ib in yolil Tyol Dios ojtxe, a Isaías, tej tq ma:

<sup>18</sup> Atzin weji y waq nil,

a sk o nxix, ex k u jlinxix wu n, ex nchin tzalaja ti j.

K wel nq o n nXewa toj tanmin.

Ex ok k-yolil ti j Nkawb ila toj tkyaqil twutz tx otx .

<sup>19</sup> Mi q o jle, ex mi jaw xch in,

tu ntzintla mix a l kxel b inte tq ajq ojil twi kyoj tb eyil tnam.

<sup>20</sup> Ex mi chi el tiky in ayejo numjninqe.

Tu npetzi n, mi kub twaq in jun tal tqan ptz an tal kox,

ex mi kub tyupin jun tal ttzaj yaj, a noqx tal ch in nsb en,

tzmaxi aj t-xi tq o n kyoklin, aj tkub tq o n Tkawb il, a tz aqlexix.

<sup>21</sup> Ex tojjo q ij anetzi n, tkyaqil xjal twutz tx otx kqeb il kyk u j ti j.\*

*¿Ja n tzae tipin Jesús, tu n kyetz tlajo n taq nil tajaw il toj kyanminxjal?*  
(Mr. 3:20-30; Lc. 11:14-23; 12:10)

<sup>22</sup> Kyojjo q ij anetzi n, xi kyi nxjal jun ichin twutz Jesús, a tokxtaq jun taq nil tajaw il toj tanmin; ex otaq chi jpet twutz, ex mib intaq yolin. Me b e x el we tu n Jesús, qu n b e x b ant tka yin, ex b ant tyolin.

<sup>23</sup> Kykyaqilxjal b aj jaw ka yaj, ex i jaw yolin kyxolx: ¿Apela tyajil Davidjo lo, a sk o nxix tu n Dios te Koliil?

<sup>24</sup> Me tej kyb inte Pariseyjo ikyjo, ex kyq ma: Mina, chi chi . Nchi etz te xjal taq nil tajaw il tu n, qu n tu n a te Beelzebú, a tajaw il, o txi q onte tipin.\*

<sup>25</sup> Me b e x el tniky Jesús te kyyol, ex xi tq ma n kye: Qa pa n kyten xjal toj jun nim tnam, ex qa kyajq oj kyib , noqx aku chi kub naj tu n q oj. Ex ikyxjo toj jun mu x tnam, mo toj jun ja xjal. Qa kyajq oj kyib , nlay chi el wen.

<sup>26</sup> Ikytzin ta ye te satanásjo, a tajaw il. Qa ax s-etz lajonte tib toj kyanminxjal, ax n-ok meltz aj ti jx ikyo, ex atzin tkawb il nlay ch iy. ¿Ma man kub numjjo tipintz?

<sup>27</sup> Ex noqit ikyo tze nku nkyq ma n, qa tu n tipin Beelzebú nchi etze taq nil tajaw il toj kyanminxjal wu n, ¿Altzila kye ntzaj q o nte kyipin aye lipcheqek kyi ja, tu n tetz taq nil tajaw il toj kyanminxjal kyu n, qa nya ax Dios? Tu npetzi n, ayexjo kyuk iy kchi q malte qa nya toj tumil kyyola ti jjo lo.

<sup>28</sup> Me metzin we noq tu n tipin Xewb aj Xjan, a T-xew Dios, nchi etze taq nil tajaw il wu n toj kyanminxjal; atzin jun yek b iljo qa ma tzul Tkawb il Dios kyxola.

<sup>29</sup> Ex at juntl tumil: Qa at jun ileq taj tu n telq in toj tja jun xjal nim tipin, ¿Ma akutzin b ant telq in, qa nya nej, xkub tk lo n tajaw ja? Ikytzin te tajaw iljo tze nku tajaw ja, qu n a nim tipin. Me ma chin kanb in ti j, qu n ma chi etz nlajo n taq nil toj kyanminxjal.

<sup>30</sup> Ankye nya wuk iy ta, noq njaw, tu n tq oj wi ja. Ex ankye tky e mojin wuk iy tu n tjaw chmet twutz awal, kyja n-ok tene chtolte.

<sup>31</sup> Tu npetzi n, kxel nq ma n kye y: Kykyaqiljo wiq il, ex jni noq ti chaqku ti nkyq ma nxjal aku najsit. Me qa ma tz ok kyyiso n Xewb aj Xjan, nlaypen kub najsit te il anetzi n.

<sup>32</sup> Ikytzi n, qa at jun xyolb in wi ja, a ayi n Tk wal Ichin, aku najsit te til. Me qa at jun xyolb in ti j Xewb aj Xjan, nlayxpen najsit te til tzalu n twutz tx otx ex toj kya j.

*Antza k-yek ile qnimb il tu n qb inchb in*  
(Lc. 6:43-45)

<sup>33</sup> Ikyqetzin kyeji y tze nku jun tze. Qa ma tz ok ka yit wen, tb anil k-elile twutz wen. Ex qa mina, nya tb anil twutz k-elil. Tu npetzi n, k-elile tniky tzajil ti jjo tze, noq tu njo twutz.\*

<sup>34</sup> Ayetzin kye manyor tyajil kanqi y; nti x kyajb i n.\* ¿Ma akutzin b ant kyyoli n jun yol toj tumil, a ayekuy nya wenqe? Qu n atzi n nya b a n at toj kyanmi n, atzin nkyq manji y.\*

<sup>35</sup> Me ante xjal, a tb anil tanmin, tb anilxjo ntq ma n, qu n toj tanmin njatze tkyaqiljo wen. Ex ante xjal, a nya wen tanmin, tkyaqiljo ntq ma n nya wen.

<sup>36</sup> Tu npetzi n, kxel nq ma n kye y; qa toj tq ijil pa b in twutz Dios, teyile junjun k-okil toj xjelb il ti j tkyaqiljo yol nkyq ma n ja lin, a nya wen.

<sup>37</sup> Qu n noq ti jjo b a n kyyola, kchi tzaqpajili y tjaq tkawb il Dios kujix wen; me qatzin qa mina, ok kychja b ilxa tu n.

*Tej t-xi kyqanin aj il jun techil tipin Jesús*  
(Mr. 8:12; Lc. 11:29-32)

<sup>38</sup> Tb ajlinxi ikyo, xi kyqanin junjun Parisey, exqetzi n xnaq tzil ti j ojtze kawb il te Jesús: Xnaq tzil, qaja tu n qlonti y jun techil tipi n, a tb anilxix.\*

<sup>39</sup> I xi ttzaq win Jesús: Ayetzi n xjal nya wenqe ex aj il nchi qanin jun techil wipi n. Me nlay txi yek i t kye; qala o kxjo techil ti jjo b aj ti j Jonás, a yolil Tyol Dios ojtze.\*

<sup>40</sup> Qu n lu tzi n te Jonás ten oxex q ij ex oxex qniqu in toj tk u j jun tij kyix,\* ex ikyx weji y, ayi n Tk wal Ichin, chin k welix muqu n toj tx otx oxex q ij ex oxex qniqu in.

<sup>41</sup> Ex ikygex kye xjal toj tnam Nínive kyojjo q ij te Jonás kchi jawil we ks toj tq ijil pa b in, aj kyokxjal toj xjelb il twutz Dios, aye ite kyojjo q ij ja lin, tu n

\* 12:33 Mt. 7:15-20. \* 12:34 Mt. 3:7; 23:33; Lc. 3:7. \* 12:34 Mt. 15:18. \* 12:38 Mt. 16:1; Mr. 8:11. \* 12:39 Mt. 16:4. \* 12:40 Jon. 1:17.

kykub tz aq toj kyil kyu n. Qu n ayetzi n xjal toj Nínive b e x ajtz ti j kyanmin, tej t-xi tq ma n Jonás Tb anil Tqanil Dios kye. Ex ajo Tb anil Tqanil wi ja ja lin nimxixtl toklin tze nku toj tq ijil Jonás.\*

<sup>42</sup> Ok kjawil we ks ajo qya, a nmaq kawil tzajnin te najchaq te twutz tx otx , tu n kykub tz aqxjal toj kyil tu n, aye ite kyojjo q ij ja lin. Qu n ajo qya anetzi n b e x xi b ilte tñab lxix qtzan Salomón. Me ajo t-xilin na b l wi ja ja lin, nimxixtl toklin tze nku te Salomón.\*

*T-xnaq tzb il Jesús ti jjo kb ajil kyijjo xjal, a nya nimilqe*  
(Lc. 11:24-26)

<sup>43</sup> Aj tetz jun taq nil tajaw il toj tanmin jun xjal, a nya nimil, b e x nxiku jyojte tojjo tzqij tx otx , ja tu n ttene. Exsin qa mix xjyet tu n, k wel t-ximin:

<sup>44</sup> Kchin meltz ajil we juntl majl tojjo nja y, ja xín etzi ych. Ex ajtzin tñanin juntl majl tk atzjo xjal, knetiljo xjal tu n, tze nku jun ja, mix a l najalte, ex cheb e miso n ex nik u n wen.

<sup>45</sup> B e xsin k-okixtz toj tanmin xjal me nya tjunalx ja lin; qala kyuk a wuql tuk a xiningexix toj il tze nku a. Ex kykyaqilx kchí najal toj tanminjo xjal ja lin. Atzaj xjal noqx kyja kxe lix toj il tze nku ttentaq te tnejil. Ikytzin kb ajiljo kyuk a xjal ja lin, a nya nimilqe.

*Ankyeqexixjo titz in ex tnana Jesús*  
(Mr. 3:31-35; Lc. 8:19-21)

<sup>46</sup> Tzmetaq nyolin Jesús kyuk axjal, tej kyanin tnana kyuk ax titz in. I kub we twi pe n, me kyajtaq tu n kyyolin tuk a Jesús.

<sup>47</sup> B e x xi q ma n te Jesús: Lu tñaniy exqetzi n titz i n ite pe n, ex kyaj tu n kyyolin tuk iy.

<sup>48</sup> Me ante Jesús xi tq ma n te a xi q mante ikyjo: ¿Ankyeqe we nnana, ex ankyeqe we witz in?

<sup>49</sup> I tzaj tyeq in tuk a tq ob qib aja, a awo y t-xnaq tzb in, ex xi tq ma n: Ayetzin weji y nnana ex witz in lo.

<sup>50</sup> Aye chi k wel b inchin te taj nMa n, a at toj kya j, ayetzin weji y witz in, ex waneb ex nnaniy.

## 13

*Jun tzechil tze n kyanmin xjal ti j Tyol Dios*  
(Mr. 4:1-9; Lc. 8:4-8)

<sup>1</sup> Ax q ijjo tetz Jesús tojjo ja, ex kub qe ttzi nijab .

<sup>2</sup> Tej tok tka yin kypon txqan xjal tk atz, b e x okx toj jun tal bark, ex kub qe toj. Ayetzin kye jni xjal i b aj kyij ten ttzi a.\*

<sup>3</sup> Ok ten xnaq tzil nimku tumil noq kyuk a tzechil, ex tq ma: Jun maj, xi jun xjal awal triy.

<sup>4</sup> Atzin te tok tchto n, at pon chitj toj b e. I tzaj pich , ex b e x jaw kysko n.

<sup>5</sup> Ex at pon chitj kyxol ab j, me qu n tu n nti xix twutz tx otx antza, liwey ul twi .

<sup>6</sup> Me atzaj te tok q ijil, b e x jaw tzqij, qu n nya nim xa ye tlok .

<sup>7</sup> Ex at pon chitj kyxol tx i x. Me atzin tx i x jun paqx tch iy; atzin te triy noq jaw xky i six.

<sup>8</sup> Me ante pon chitj toj tb anil tx otx , tb anilx ele toj. At junjun tqan el jwe k al\* twutz, ex junjuntl el ox k al,† ex junjuntl el lajaj toj ka wnaq.‡

\* 12:41 Jon. 3:5; Lc. 11:32. \* 12:42 1Re. 10:1-10; 2Cr. 9:1-12; Lc. 11:31. \* 13:2 Lc. 5:1-3. \* 13:8 Jwe k al, 100 n-ele. † 13:8 Ox k al, 60 n-ele. ‡ 13:8 Lajaj toj ka wnaq, 30 n-ele.

<sup>9</sup> Ankye taj tu n tkub tb in nyola, in tkub tbintz, tu ntzintla tkub tb inchin.

*Nuk b il tu n Jesús ti jjo t-xnaq tzb il*

(Mr. 4:10-12; Lc. 8:9-10)

<sup>10</sup> O ul laq e y awo y, a t-xnaq tzb in, tk atz, ex xi qqani n te: ¿Tiqu n nyoli n kyuk axjal noq kyuk a techil?

<sup>11</sup> Tzaj ttzaq win Jesús qe y: Ma tzaj tyek in Diosjo tumil kye y, tu n tel kyniky a ti jjo a ewintaq ojtxe ti jjo Tkawb il Dios, a at toj kya j; qu n metzi n kyexjal nlay tz el kyniky te.

<sup>12</sup> Tu npetzi n, ankye xjal at tnimb il wi ja, ktzajil q o n txqantl, tu ntzin tch iyxixjo tnimb il. Ex ankye xjal noq nka min tk u j ti j tnimb il, kyja pe k-elil q i ne te ch in at.\*

<sup>13</sup> Tu npetzi n, nchin yoli n kyuk a techil kyuk axjal. Qu n nchi ka yin kywutz, me mi n-el kyniky we y. Ex ntb i n kyxkyin, me mi n-okx toj kywi .

<sup>14</sup> Qu n ikytzin kb ajiljo tze n tq ma Isaías, a yolil Tyol Dios ojtxe, tej tq ma:

Mix tu n tz ok kyb in,  
mi n-okx toj kywi .  
Mix tu n tz ok kyka yin,  
mi n-el kyniky te.

<sup>15</sup> Qu n noqx ma tz ok naj kynab ljo xjal lu n;  
jpu nqe kyxkyin, tu n mi tz okx toj kywi,  
jpu nqe kywutz, tu n mi tz ele kyniky te tb anil.

Tu ntzin ikyjo, mi nchi tzaj laq e nk atza, tu n kykub nq aninch.\*

<sup>16</sup> Me ky iwlinqexix kye , tu n nchi ka yi n kywutz, ex n-el kyniky a te; ex nchi b in kyxkyi n, ex n-okx toj kywi y.

<sup>17</sup> Qu n twutzxix kxel nq ma n kye y, qa nimjo yolil Tyol Dios ojtxe, ex nim xjal wen kyajtaq tu n kylon te a kye ma kyli ja lin, ex tu n kyb in te a kye ma kyb i ja lin, me mix b aje ikyjo.\*

*Kub tchiky b in Jesús ti jjo techil tze n kyanmin xjal ti j Tyol Dios*

(Mr. 4:13-20; Lc. 8:11-15)

<sup>18</sup> Kyb intzji y ti t-xilin ti jjo jun xjal xi awal.

<sup>19</sup> Qu n ayetzi n nxi kyb i n Tb anil Tqanil ti j Tkawb il Dios, me mi n-el kyniky te, ikyqetzi n tze nku ijaj i kub tz aq toj b e. Jun paqx tzul tajaw il, tze nku jun pich , ex k-elil ti n Tb anil Tqanil, a kux awet toj kyanmin.

<sup>20</sup> Ex atzin ijaj, a kub tz aq kyxol ab j, ikyqetzi n tze nqe xjal jun paqx nxi kynimin Tyol Dios ex tuk a tzaljb il.

<sup>21</sup> Me qu n tu n nti xix kyk u j ti j, mi nchi kujix toj kynimb il. Qa akux saj jun ti toj kychwinqil, mo qa akux xi ok lipinxjal ky i j noq tu n tpajjo nyola, b e x kchi k wel tz aq toj kynimb il.

<sup>22</sup> Atzin ijajjo pon tz aq toj tx i x, ikytzi n tze n jun xjal n-ok tb i n nyola. Me o kx nchi b isin ti j tkyaqiljo tkub twutz tx otx . Ex kyaj tu n tten tkyaqil ti chaqku ti kye ex jni kyq inmil. Tu ntzintzjo anetzi n, n-el naje kynimb il ti j Dios, ikyxsin tze nku triy njaw ch iy toj tx i x. Noq n-el xky i six ex nti toj n-el.

<sup>23</sup> Me atzi n ijaj, a kux awet toj tb anil tx otx , ikytzi n tze nqe xjal nxi kynimin nyola, ex nkub kyb inchin tze nku nq ma n. Nchi ch iy toj kynimb il, tze nku triy, a s-el jwe k alŠ twutz junjun, ex junjuntl el ox k al,\* ex junjuntl el lajaj toj ka wnaq.†

\* 13:12 Mt. 25:29; Mr. 4:25; Lc. 8:18; 19:26. \* 13:15 Is. 6:9-10. \* 13:17 Lc. 10:23-24. § 13:23

Jwe k al, 100 n-ele. \* 13:23 Ox k al, 60 n-ele. † 13:23 Lajaj toj ka wnaq, 30 n-ele.

*Jun techil kyi jjo k ul nya wen kyxol triy*

<sup>24</sup> Ex xi tq ma n Jesús juntl techil. Chi kyjalu n: A Tkawb il Dios, a at toj kya j, ikytzi n tze nku jun ichin xi awal triy toj ttx otx .

<sup>25</sup> Tej tok b aj, b e x ajtz. Me tej qok yupj, ul jun ajq oj, ex xi tchto ntl jun wiq k ul toj triy, ex b e x oq.

<sup>26</sup> Me atzaj te ch iy triy, ex tb aj we je tunin, antza ele tniky tzajiltz qa attaq juntl wiq k ul toj.

<sup>27</sup> Ayetzi n taq niljo tajaw awal b e x i xi q malte, ex xi kyq ma n: Tata, ¿Mixsin ja tsk o n toj tijaja, tej tok tawa n? Qu n ¿Ja tzin saje jun wiq k ul toj ikyjo tze nku triy?

<sup>28</sup> Atzin te tajaw aq untl xi tq ma n: Atla jun ajq oj xkub b inchin te ikyjo wi ja.

Xi kyq ma n taq nil te: ¿Mej qa ma qo xa xb oqil te ma k ul toj triy? chi chi .

<sup>29</sup> Me ante tajaw aq untl xi tq ma n: Mina, qu n qa ma jatz xb oqitjo nya wen k ul ja lin, aku jatz lipe triy ti j.

<sup>30</sup> Qala kyq onkja ax tzqijkun junx tuk a triy, tzmaxi k a jatz sk etjo, aj tjaw joyit. Atzin te triy kxel k u yit te toj tx utx . Atzin te ma k ul, kjawil k let, exsin k wel patit tu n q aq .

*Jun techil ti j twutz mistas, ex tze n nch iye Tkawb il Dios*

(Mr. 4:30-32; Lc. 13:18-19)

<sup>31</sup> Ex kub tq o n Jesús juntl techil kyjalu n: A Tkawb il Dios toj kya j, ikytzi n t-xilin tze nku jun tal twutz mistas, aj tkux tawa n jun xjal toj tx otx .

<sup>32</sup> Qu n twutzxix a tal netz xix kywutzjo txqantl twutz ijaj, me ajtzin tch iy, jun tijx n-oke kywutzjo txqantl. Ch ime njapin tze nku jun tze, a ja n-okxi kyb inchin pich kypaqb il kyxol tq ob .

*Juntl techil ti j tze n nch iye Tkawb il Dios tzalu n twutz tx otx*

(Lc. 13:20-21)

<sup>33</sup> Ex kub tq o n Jesús juntl techil kyjalu n: A Tkawb il Dios toj kya j, ikytzi n tze nku ttx amil wab j, a nkux tq o n jun qya toj oxo malb il jarin. Ex ajtzin tb aj tsmo n, tkyaqiljo tq otjil wab j ktx amixil, ex nch iy wen.

*Tiqu n nyolin Jesús kyuk a techil*

(Mr. 4:33-34)

<sup>34</sup> B aj tq ma n Jesús tkyaqiljo lo kyexjal, noq kyuk a techil. Qu n nti taq jun ti b aj tq ma n, qa nya tuk a techil.

<sup>35</sup> B ajjo ikyjo, tu ntzin tjapi n a q umj tu n yolil Tyol Dios ojtxe, tej tkub ttz ib in:

Kchin yolila noq kyuk a techil.

Ex kxel nq ma n nimku ti ,

a ewintaq, atxix te tkub ku tb inchin Dios twutz tx otx .✧

*Nxi tchiky b in Jesús kye t-xnaq tzb in techil ti jjo k ul toj triy*

<sup>36</sup> Tb ajlinxi ikyjo, b e x i aj tchq o n Jesús xjal kyja. Ex okx tuja, a ja o tzaja laq e y tk atz, a awo y t-xnaq tzb in, ex xi qq ma n te: Chiky b intzjiy techil ti jjo k ul nya wen toj triy.

<sup>37</sup> Ex tzaj ttzaq win Jesús qe y: Atzi n awal triy, ayin weji y, a Tk wal Ichin.

<sup>38</sup> Ante tx otx ayetzi n xjal tkyaqil. Atzin triy, ayetzi n nimil ti j Tyol Dios. Ex atzi n k ul, ayetzi n xjal nya nimil, aye nche x lipe ti j tajaw il.

<sup>39</sup> Ex atzin te ajq oj, a xi chtonte tyajil k ul toj triy, ax tajaw il. Atzin te jo j triy, atzin te aj tb aj twutz tx otx te jun majx. Ex ayetzi n aq nil mo jo l triy, ayetzi n t-angel Dios.

<sup>40</sup> Ikytzi n tze n k ul aj tjaw noq tu n tokx toj q aq tu n ttz e y, ikytzin kb ajiljo, aj tb aj tkyaqil twutz tx otx .

<sup>41</sup> Ex ayi n, a Tk wal Ichin, chi xel nchq o n n-angela, tu n kyetz xb oqitjo toj Tkawb il Dios kykyaqiljo nchi b inchin il, ex aye nchi xmxoxin kyi j junjuntl tu n tkub kyb inchin il.

<sup>42</sup> Ex kchi okix toj jun patb il ma tij, ja njuline q aq wen, ex antza okx chi ju ch ilx kyste tu n kyixk oj, a mix kb ajilx.

<sup>43</sup> Me ayetzin kye , a kub kyb inchin tze nkuxjo ntq ma n Dios, ok kchi goptz ajiyil kye tze nku tqan q ij toj Tkawb il Dios, a kyTata. Ankye at tãkxi n tu n tok tb i n, in tok tb i n, ex in tkub tb inchin tze nkuxjo ntq ma n.

### *Jun techil ti jjo Tkawb il Dios tze nku jun q inimil noq ewin*

<sup>44</sup> A Tkawb il Dios, a at toj kya j, ikytzi n tze nku jun q inimil ewin toj jun tx otx . Jun ichin, qa ma knetjo q inimil tu n, b e x aku meltz aj ewilte axsa. Ma x tze jix ti j wen, ex noq tu n ttzyetku tx otx tu n anetzi n, kb aj xel tk ayin tkyaqiljo at te, tu n ttzaj tlaq o n.

### *Jun techil ti jjo tal ab j, a wi yilxix*

<sup>45</sup> Ex ikyxjo, a Tkawb il Dios, a at toj kya j, tze nku jun k ayil njyo n ti j jun tal ab j tb anilxix.

<sup>46</sup> Ajtzin tknet jun tu n, a wi yilxix wen, kb aj xel tk ayin tkyaqiljo at te, noq tu n tlaq etku tal ab j tu n.

### *Jun techil ti jjo jun pa te tzuyb il kyix*

<sup>47</sup> Ex ikyxjo, a Tkawb il Dios, a at toj kya j, tze nku jun pa te tzuyb il kyix. Aj t-xi xo yit toj a , tkyaqil wiq kyix ntzyet tu n.

<sup>48</sup> Ajtzin tnoj, aye kyixil kjawitz kyi n tzma ttzi a . Antza, kchi k wele qeye sk ol te kyix. Ayetzi n wen, kchi xel k u yit toj chi l; ex ayetzi n mina, chi xel kyxo n.

<sup>49</sup> Ikytzin kb ajiljo, aj tjamin b aj tkyaqil twutz tx otx . Kchi elitz t-angel Dios pa l kye nya wenqe kyi jjo a wen.

<sup>50</sup> Ayetzi n nya wenqe kchi xel xo yit toj jun tij k achb il q aq , a mixla kb ajilx, ja kchi oj ile, ex kchi ju ch ile kyste tu n kyixk oj.

### *Ajo ojtxe q inimil exsin ak aj q inimil*

<sup>51</sup> Tzaj tqanin Jesús qe y, a awo y t-xnaq tzb in: ¿Tzuntzin n-el kyniky a ti j tkyaqiljo lo? chi .

Exsin xi qtzaq wi n: Tzun, qAjaw, qo chiji y.

<sup>52</sup> Ex tzaj tq ma nl Jesús qe y: Tu npetzi n, jun xnaq tzil ti j ojtxe kawb il, aj qa ma txi lipe ti jjo Tkawb il Dios, a at toj kya j, k-okil tze nku jun tajaw ja, a at kab e wiq tq inimil, jun ojtxe q inimil ex jun ak aj.

### *Tej t-xi Jesús toj ttanim, a Nazaret*

(Mr. 6:1-6; Lc. 4:16-30)

<sup>53</sup> Tej kyb aj tq ma n Jesús kykyaqiljo techil, b e x xi

<sup>54</sup> tzma toj ttanim. Antza xi xkye tu n t-xnaq tzin kyoj mu x ja te k ulb il. Ex tkyaqilxjal b aj jaw ka ylal, ex kyq ma: ¿Ja tzila xb aje t-xnaq tzin xjaljo tkyaqiljo b a n tu n? ¿Ex tze ntzin tten nb antjo tb anil techil tipin tu n ikyjó?

<sup>55</sup> ¿Ma nyapetzila a ttata, a jsol tz lan? ¿Ma nya tnana, a Mariy? ¿Ma nyaqetzin titz in Santyaw, Jse, Simun, ex Judas?

<sup>56</sup> ¿Ma nyaqetzin taneb jo najleqe qxol? ¿Ja tzin xb ante tkyaqiljo lu n tu n? chi chi .

<sup>57</sup> Qu n tu n kyojtzqi ntaq, mix xi kynimine.

Me xi tq ma n Jesús kye: Ja chaq ta jun yolil Tyol Dios twutz tx otx , nxi q o nx toklin. Me qa tojx ttx otx ex tojx tja nti x toklin.\*

<sup>58</sup> Nya nimku yek b il tipin b ant kyxol t-xjalil, qu n tu n mix xi kynimine Tyol.

## 14

*Tej tkub b yo n Juan, a Jawsil A*  
(Mr. 6:14-29; Lc. 9:7-9)

<sup>1</sup> Kyojjo q ij anetzi n, b ijte tqanil Jesús tu n Herodes, a tnejil kawil toj tx otx te Galiley.

<sup>2</sup> Tu npetzi n, xi tq ma n Herodes kye taq nil: Ala te Juan lu n, ma jatz anq in kyxol kyimnin. Qu n ti jkutzin, tb anilx tipin tu n tb ant txqan tb anil techil tu n.

<sup>3</sup> Otaq kux tjpu n Herodes Juan toj tze, k lo ntaq wen tuk a kxb il, noq tu n tpaj Herodías, a t-xu jil, a t-xu jlb in Lip, a titz in,

<sup>4</sup> Qu n tu n xi tq ma n Juan te Herodes: Nya wen tu n tok meje y tuk a t-xu jil titz i nch.\*

<sup>5</sup> Tu npetzi n, tajtaq Herodes tu n tkub tb yo n Juan, me tzaj t-xob il kyexjal, qu n tu n otaq tz ok kyq onxjal Juan te yolil Tyol Dios.

<sup>6</sup> Tej tel tab q e Herodes, kub iky sit jun nintz q ij, ex atzin tal Herodías etz b ixil kywutz kykyaqiljo txokenj.

<sup>7</sup> Ex b e x pon tk u j Herodes ti j, ex kub tq ma n tb i Dios ti j tyol: Qanintza we y noq alkye taja, chi te txin.

<sup>8</sup> Me a tnana xi q mante te, ti taqjo tu n t-xi tqanin: Q ontzjiy twi Juan, a Jawsil A, we y toj jun laq ja linxix.

<sup>9</sup> Tej tb inte Herodes ikyjo, b e x jaw b isin. Me qu n tu n otaq kub tq ma n tb i Dios ti j tyol, ex kywutz kykyaqiljo txokenj, qa akutaq txi tq o n noq alkyetaqjo tajjo txin, kub t-ximin qa iltaq ti j tu n tb ajjo tyol.

<sup>10</sup> Ex b e x xi tq ma n, tu n tel k uxpit twi Juan toj tze.

<sup>11</sup> Exsin xi tq o ntz twi Juan toj jun laq te txin, tze nkuxtaq otaq tqanin. Ex ante txin b e x xi tq o n te tnana.

<sup>12</sup> Me ayetzi n t-xnaq tzb in Juan i pon, ex xi kyin t-xmilil, tu n tkux muqet. Ex b e x i xi q malte te Jesús.

*Tej kyk a chit jwe mil ichin tu n tipin Jesús*  
(Mr. 6:30-44; Lc. 9:10-17; Jn. 6:1-14)

<sup>13</sup> Tej tb i nte Jesús ikyjo, b e x o okxa toj jun bark toj ewajil, tu n qkani n toj jun najb il ja nti yetaq xjal. Me b e x kyb in texjal tojile junjun tnam, ex b e x b aj xi lipe qi ja tu n kyqan, qu n kyajtaq tu n kynej qwutza.

<sup>14</sup> Tej tetz Jesús toj bark, xi tka yin txqan xjal attaq, ex b e x tzaj q aq in tk u j kyij, ex b e x i b aj tq anin junjun, a yab qetaq.

<sup>15</sup> Tej ch ixtaq qok yupj, awotzi n, a t-xnaq tzb in, o tzaj laq e y tk atz, ex xi qq ma n te: Ma qoqixte ja lin, ex mix a l jun najle tzalu n. Q manxa kye jni xjal tu n kyb aj xi toj junjun koj b il, tu n kyxi jyol kywa, qape at k axjil.

<sup>16</sup> Me tzaj tq ma n Jesús qe y: Nya il ti j tu n kyxi jyol jun ti . Qala kyq onxa kywa.

<sup>17</sup> Me atzin qe xi qq ma n: Nti qe wab j q i n qu n. Noq tal jwe wab j, ex kab e tal netz kyix.

<sup>18</sup> Me tzaj tq ma n Jesús qe y: Kyi nqetza tzalu n.

\* 13:57 Jn. 4:44. \* 14:4 Lv. 18:16; 20:21; Mr. 6:17-18; Lc. 3:19-20.



<sup>19</sup> Ex xi tq ma n kye jni xjal, tu n kyb aj kub qe tib aj k ul. Ex i jaw ttzyu n jwe tal wab j exqetzi n kab e tal kyix, ex jaw tka yin twutz kya j, ex xi tq o n chjonte n Dios ky i j. Ex i b aj tpixi n tal wab j, ex tzaj tq o n qe y, ex xi qsi pi n kyexjal.

<sup>20</sup> Kykyaqilxjal i b aj wa n, ex b aj noj kyk u j wen. Atzaj te kyb aj wa n, jaw qsk o n jni tb uchil, ex jaw noj kab lajaj chi l.

<sup>21</sup> Ayetzi n i wa n, jwe mil ichin, me nya telqetzi n qya exqetzi n k wal i ok te tajlal.

### *Tej tb et Jesús tib aj a*

*(Mr. 6:45-52; Jn. 6:16-21)*

<sup>22</sup> Tb ajlinxi ikyjo, o jax tchq o n Jesús awo y, a t-xnaq tzb in, toj bark, tu n qiky xa tjlajxi nijab . Otaq qo neja tu n qiky xa jlajxi; kyij Jesús q olb il kyexjal.

<sup>23</sup> Tej kyb aj tq olb in Jesús xjal, jax twi jun wutz na l Dios tjunalx. Tej qok yupj, ex tjunalxtaq Jesús at.

<sup>24</sup> Me noqx nniky jinku nijab tu n bark, tej ttzaj txqan kyq iq , ex b e x okx pig j txqan a toj.

<sup>25</sup> Tej ch ixtaq qsqix, tzaj laq e Jesús qk atza; nb et tib aj a .

<sup>26</sup> Tej t-xi qka yi n te nb ettaq tib aj a , b e x o jaw xch in wen tu n qxob ila: Jun ma tij klelin, qo chiji y.

<sup>27</sup> Me jun paqx tzaj tq ma n Jesús qe y: ¡Kykujsinx kyk u ja! ¡Ayin weji y! Mi chi xob ach.

<sup>28</sup> Me ante Pegr xi ttaq win: WAjaw, qa ajjy, q mantza tu n nxi y tk atza tib aj a .

<sup>29</sup> Ku tzaja, chi Jesús.

Ex jun paqx, tku tz Pegr toj bark, ex xi b et tib aj a , tu n tpon tk atz Jesús.

<sup>30</sup> Me atzaj te tna nte txqan tipin kyq iq , b e x tzaj xob , ex kyja taq txi mulq aj toj a . B e x jaw xch in tu n t-xob il: Chin tkloma, wAjawch.

<sup>31</sup> Ex jun paqx jaw tj k u n Jesús tuk a tq ob , ex xi tq ma n te: Ay, noq tal ch in tnimb ila wi ja. ¿Tiqu n xjaw ka min tk u ja?

<sup>32</sup> Me atzaj te kyjax toj bark, b e x kub qen tej kyq iq .

<sup>33</sup> Ex awotzin qe, a otokxtaq toj bark, b e x o kub mejej twutz Jesús, ex o nimsin tb i kyalu n: Twutzxix Tk wal Diosx te.

### *Tej kykub tq anin Jesús yab toj Genesaret*

*(Mr. 6:53-56)*

<sup>34</sup> Me atzaj te qjlajinxja tjlajxi nijab , o pon toj tx otx te Genesaret.

<sup>35</sup> Ex ayetzi n xjal antza, b e x el kyniky te Jesús. B e x el tqanil toj tkyaqil tx otx , ex b e x i b aj xi kyinxjal kyyab te, tu n kykub tq anin.

<sup>36</sup> Ex i kub sin kywutz te, tu n t-xi tziyin Jesús, noq tu n tok kymeko nxjal i chaqxitla noq tal ttxa n t-xb alintz. Ex kykyaqiljo, aye i ok mekonte ttxa n t-xb alin, b e x b ajel we .

## 15

### *Tej t-xnaq tzin Jesús ti jjo kyxmiletz ilxjal*

*(Mr. 7:1-23)*

<sup>1</sup> I tzaj laq e junjun Parisey, junx kyuk a junjun xnaq tzil ti j ojtxe kawb il tk atz Jesús, aye otaq chi kanin Jerusalén. Ex xi kyqanin te:

<sup>2</sup> ¿Tze ntzin kyten kye t-xnaq tzb i n mi nkub kynimin a kyij yek in qe kyu n qtzan qta x? Qu n mi njapin techil kyu n, a tze nku nb anttaq kyu n qtzan qta x, tze nku qe, a tu n tel kytxjon kyq ob tuk a tumil, aj kyaq e wa l.

<sup>3</sup> Ex xi tqanin Jesús kye: Ex ikyxjo kye . ¿Tiqu n n-el kyijlinji y Tkawb il Dios, noq tu n kyokku lipe y ti jjo xnaq tzb il xkyij kyq o n qtzan qta x?

<sup>4</sup> Qu n chte Diosjo kyjalu n:

Kyniminku kytatiy, ex kynaniy,✱

ex ankye te k-elil tzaqpaj ttzi te ttata ex te tnana, il ti j tu n tkyim.✱

<sup>5</sup> Me ayetzin kye nchi q mante, qa b a n tu n t-xi qq ma n te qtata mo te qnana kyjalu n: Matla txi nmoji n, noqit nya tkyaqiljo at we y ja lin, ma txi nq o n te Dios, tu n tajb in te, aj nkyima. Tu npetzi n, nti x tu n nmoji n ti ja, exla qa at tajb in te y. Ex b a njo lo toj kywutza.

<sup>6</sup> Qu n qa ikyjo, nlayxpen b antz tu n tmojin ti j ttata ex ti j tnana, chi chiji y. Qu n ma kyij kytzaqpinji y Tkawb il Dios, noq tu n kyxi lipekuy ti jjo kye kyxnaq tzb in.

<sup>7</sup> Xmiletz qi y. Qu n twutzx tej tyol qtzan yolil Tyol Dios te, a Isaías, tej tyolin ti j kyxmiletz ila:

<sup>8</sup> Ayetzi n xjal tzal n, nchin kub kynimi n,  
me noq tuk a kytzi.

Me atzin kyanmin najchaq ta wi ja.

<sup>9</sup> Nti x tajb i n a nchi k ulin nwutza,  
qu n noqx ti jjo kyxnaq tzb ilxjal lipcheqeke.✱

<sup>10</sup> I xi ttxko n Jesús jni xjal tk atz, ex xi tq ma n kye: Chin kyb intzi n, ex tz elku kyniky a te:

<sup>11</sup> Nya te ti chaqku ti nb aj tu n jun xjal, nxi q onte toj il, qala ikytzin a te n-etz toj ttzi.

<sup>12</sup> Tu npetzi n, b e x o b aj tzaj laq e y, a awo y t-xnaq tzb in tk atz, ex xi qq ma n fe: ¿Ma man tz el tniky a te, qa b e x saj kyq oj Parisey, tej xkyb in te a xb aj tq ma n?

<sup>13</sup> Me ante Jesús tzaj ttzaq win qe y: Tkyaqil kyxnaq tzb il Parisey ikyjo tze nku jun wi k ul, a qa nya nTati y tokx toj kya j, xkux awante. Okla kjawitz xb oqit te jun majx tuk a tkyaqil tlok .

<sup>14</sup> Ex chi tenkuj, qu n jpu n kynab l. Nchi kub nej kywutz junjun ikyx kyten tze nku aye. Ikyqetzi n tze n kab e mox nxi kyxko n kyib ; me qa aku xi ex twi xaq, kykab ilx kchi xe l tolpaq.✱

<sup>15</sup> Me ante Pegr xi tq ma n te Jesús: Chiky b intza qe y ti jjo xb aj tq ma n.

<sup>16</sup> Tzaj ttzaq win Jesús qe y: Ex ikyx kyeji y, ¿Mi s-el pjet toj kynab la?

<sup>17</sup> ¿Ma mitzin n-el kyniky a te, qa tkyaqiljo nb aj tu n jun xjal, toj tk u j kupine, ex majx k-elil ti j?

<sup>18</sup> Me atzi n n-etz toj ttzi, toj tanminx ntzaje anq ine. Apente iljo,

<sup>19</sup> qu n toj tanminxjal ntzaje jni t-xim nya b a n, jni b i yin, jni ky a jin, ex jni aj pajil, jni elq in, jni sb ub l, exsin tkyaqil yasin,

<sup>20</sup> tu n kxel toj najin te jun majx. Me te , tu n kywa nxjal, a noq tu n mi tz ele txjet tq ob jun xjal tze nku kye, aj txi wa l, nti te najin noq tu n tpajjo ikyjo, qu n noq xnaq tzb il kye qtzan qta x.

### *Tnimb il jun qya, a nya aj Judiy*

(Mr. 7:24-30)

<sup>21</sup> Tej tetz Jesús antza, b e x xi toj tx otx te Tiro ex te Sidón.

<sup>22</sup> Ex attaq jun qya aj Canaán najletaq tojjo tx otx antza, a nya Judiytaq. Tzaj laq e tk atz Jesús, ex n'xch intaq wen: Tata, ay Tyajil qtzan nmaq kawil David, q aq intz tk u ja wi ja; at jun wala, at jun taq nil tajaw il toj tanmin.

<sup>23</sup> Me mix xi tzaq win Jesús jun tyol. Tu npetzi n, o tzaj laq e y, a awo y t-xnaq tzb in tk atz, ex o kub sin qwutza te: Qala , q manxa te qya tu n taj tja, qu n lu tzunx nñch inx wen, ex lu tz lipchek qi j.

<sup>24</sup> Xi tq ma n Jesús te: Ma chin tzaj tchq on we Dios noq kyuk a xjal aj Judiy, aye najnin ite ye tze nku jun ch uq rit.

<sup>25</sup> Me ante qya kub meje twutz Jesús, ex xi tq ma n: ¡Tata, chin tonima!

<sup>26</sup> Me ante Jesús xi tq ma n te: Yonkuy nej, tu n kyxi nmojinji y nxjalila, qu n nya wen tu n tel kywa tal k wal, exsin tu n t-xi kye chit, qu n nej tu n kyb aj wa n tal k wal, exsin kxel xiljo kye chittz. Ikyqintzin weji y kyuk a nxjalila; nej chi okil nka yi n, ex kxel nq o nji y a nti at kye.

<sup>27</sup> Ex xi tzaq win qya: Ikyx te tten, Tata. Me ka nqetzin kyeji y tal chit nchi wa n kye tjaq meñ ti jjo tb uchil wab j nb ajel tz aq kyu n kyajaw. Ikyqintzintla weji y, q ontz ch in we ti jjo nxi tq o n kye t-xjalila.

<sup>28</sup> Tu ntzi n tyoljo qya ikyjo, xi tzaq win Jesús te: Ay qya, nimxixjo timb ila wi ja. Kxel nq o n tze nku taja.

Atzaj taljo qya, jun paqx tel we .

### *Tej tq anit nimku yab tu n Jesús*

<sup>29</sup> Tej tetz Jesús antza, pon tzma ttzi Nijab te Galiley. Ex b e x jax twi jun wutz, ex kub qe antza.

<sup>30</sup> Ex nimxjal b aj chmet ja ta yetaq. Ex q imila junjun kox kyu n, junjun moñ, ex ila kul mib intaq chi b et ex mib intaq chi yolin, ex nimku txqantl yab b aj xi q i n twutz Jesús. Ex b e x i kub tq anin.

<sup>31</sup> Ex ayetzi n xjal b e x i b aj jaw ka yljaj, tej tok kyka yin tb ant kyyoli n a mib intaq chi yolin; ex otaq b ant kyb etjo a mib intaq chi b et; ex otaq jget kyñkyin a mib intaq chi b in; ex otaq chi el we kox, ex otaq k ant kywutzjo moñqetaq. Jotxjo jni xjal i b aj ok ten nimsil tb i Dios, a kyDios aj Israel.

### *Tej kyk a chit kyaje mil ichin tu n Jesús*

(Mr. 8:1-10)

<sup>32</sup> O tzaj ttxko n Jesús a awo y t-xnaq tzb in, ex tzaj tq ma n qe y: Nchyo n nk u ja ky i jjo xjal lo, qu n ma b ant-xi oxe q ij kytenb ile guk a, ex nti x ch in o txi kywa n. Ex nky e y tu n kyaj nchq o n kyja kukxjo, qu n aku chi kub numj toj b e tu n wa yaj.

<sup>33</sup> Ex xi qq ma n: ¿Me ja aku tzaje kywa txqan xjal qu n? Mix ya nti x jun xjal najle tzalu n, qo chiji y.

<sup>34</sup> Me tzaj tqanin Jesús qe y: ¿Jte wab j q i n kyu n?

Noq tal wuq, ex jun tal jte b in netz kyñ, qo chiji y.

<sup>35</sup> Ex xi tq ma n Jesús kye jni xjal, tu n kyb aj kub qe twutz tx otx .

<sup>36</sup> Ex i jaw ttzyu n wuq wab j, exqetzi n tal netz kyñ, ex xi tq o n chjonte te Dios ky i j, i kub tpiñin, ex tzaj tq o n qe y, tu n t-xi qsi pi n kye jni xjal.

<sup>37</sup> Kykyaqilxjal noqx jni i b aj wa n. Tej kyb aj wa n, jaw chmetjo jni tb uchil wab j tkyaqil, ex atzin tej tb aj chmet, b ant wuq chi l.

<sup>38</sup> Ayetzi n ichin, aye i b aj wa n, kyaje mil, me mix ok ajletjo qya exqetzi n k wal.

<sup>39</sup> Tb ajlinxi ikyjo, b e x i aj tchq o n Jesúsjo xjal kyja, ex b e x o okxa toj bark, tu n kyxi y toj tx otx te Magadán.

## 16

### *Tej t-xi kyqanin aj il jun techil tipin Jesús*

(Mr. 8:11-13; Lc. 12:54-56)

<sup>1</sup> Juntl majl, i b aj pon chmet Parisey ka yil ti j Jesús junx kyuk a junjun Sadusey. Noq tu n tkub tz aq kyu n toj til, xi kyqanin te, tu n tkub tb inchin jun tb anil techil tipin twutz kya j, tu n tyek in qa te Dios tzajnin.\*

<sup>2</sup> Me xi ttzaq win Jesús kye: ¿Tze ntzin tten n-el kyniky a ti jjo q ij? Qu n qa manyor chiky x twutz kya j qale, nkyq ma n qa tb anilx q ij nchi j.

<sup>3</sup> Ex qa qlixje, nya wen k-elixe q ij ja lin, chi chiji y, qu n manyor chiky x twutz kya j, ex manyor q aq mujilx. Qa n-el kyniky a ti jjo techil te twutz kya j, ¿Tze ntzin tten mi n-el kyniky tza ti jjo tze ntzin t-xilin techiljo tq ijil ja lin?

<sup>4</sup> Aye xjal tzalun manyor aj ilgex ex aj pajilqe. Nkyqanin tu n tkub nb inchi n jun tb anil techil wipi n kywutz, me mixla kb antil; o kxjo tze n b aj ti j qtzan Jonás ojtxe.\* Ex b e x i kyij ttzaqpi n antza.

*Ajo kyxnaq tzb il Parisey ex Sadusey*  
(Mr. 8:14-21)

<sup>5</sup> Tej qjlajinx a tjajxi nijab, b e x el naj toj qk u ja tu n t-xi qi n qwa y.

<sup>6</sup> Tzaj tq ma n Jesús qe y: B a nqexa. Kyka yink kyib a noq che xa ti jjo ttx amsb il kywa Parisey ex Sadusey.\*

<sup>7</sup> Me b e x o b aj jaw yolin awo y t-xnaq tzb in qxolxa, ex qq ma y: Ma tzaj tq ma n qe, tu n tok qka yin qib, b alaqa tu n mi saj qi n qwa; yaj qa saj kyq o nku Parisey qwa, exsin qa ti ku xi kyq o n toj.

<sup>8</sup> Ex b e x el tniky Jesús te qb isa, ex tzaj tq ma n qe y: ¿Tiqu n nkub kyb isi n qa nti kywa y q i n? Nti xla ch in kye tq uqb il kyk u j wi ja.

<sup>9</sup> Na mxsin tel kyniky a te, ¿Ma mitzin na n kyu n kyi j jwe wab j, ayej i kub nsipi n kyxoljo jwe mil xjal? ¿Jte n chi l jaw chmet, tej kyb aj wa nxjal?\*

<sup>10</sup> Ex ¿Ma mitzin na n kyu n kyi jjo wuq wab j, ayej i kub nsipi n kyxoljo kyaje mil xjal? ¿Jte xsin chi ljo jaw chmet, tej kyb aj wa nxjal?\*

<sup>11</sup> ¿Yajzin qetz, ma nlan qo wa nntz wu n qkyaqilx? Qala nya ti jjo wab j te twutz tx otx nchin yoline we, tej xi nq ma n: Kyka yink kyib a ti jjo ttx amsb il kywa Parisey ex Sadusey.

<sup>12</sup> Tzmaxitzin el qniky ji y ti j, qa mi nyolintaq Jesús ti jjo juntl tx amsb il wab j, qala ti jjo kyxnaq tzb il Parisey exqetzi n Sadusey.

*Tej t-xi tq ma n Pegr qa Kolil te Jesús*  
(Mr. 8:27-30; Lc. 9:18-21)

<sup>13</sup> Atzaj te qkani n toj tx otx te Cesarea te Filipino, tzaj tqanin Jesús qe y: ¿Ankyeqi n, a Tk wal lchin, toj kywutzjo xjal?

<sup>14</sup> Xi qtzaq wi n: At junjun nq mante qa ajiy qtzan Juan, a Jawsil A, ma jaw anq intl, ex junjuntl nq mante qa ajiy Elías, moj qa ajiy Jeremías, mo juntl yolil Tyol Dios.\*

<sup>15</sup> ¿Yajzin kye toj kywutz? ¿Ankyeqi n? chi Jesús.

<sup>16</sup> Xi ttzaq win Pegr: Atejiy Crist, a Tk waljo Dios itz te jun majx, a sk o nxix tu n, tu n tul tzalun twutz tx otx.\*

<sup>17</sup> Xi ttzaq win Jesús: Ky iwlinix te, ay Simun, a tk wal Jonás; qu n mix a l jun xjal saj q mante tey, qala a nMa n, a at toj kya j.

<sup>18</sup> Ex kxel nq ma n tey, qa a tb iy Pegr, a ab j tz elpine. Ex tib ajjo ab j lo kjawile nb inchi n Ntanima. Ex nlayx kub ti j tu n tkyaqil tipin kyimin.

<sup>19</sup> Ex kxel woqxeninji y Nxnaqtzb ila tey nyakutlaj jun tal tal tpej ja, tu ntzintla noq ti j ktq ma b ila, tz ele kyniky xjal ti jjo Tb anil Tqanil Tkawb il Dios. Ex qa ma kotpitjo xjal tu n toj kyil, noq tu n ktq ma b ila tzalun twutz tx otx, ex aj kyok toj pa b in twutz Dios toj kya j, kchi kotpajil te jun majx. Ex

\* 16:1 Mt. 12:38; Lc. 11:16. \* 16:4 Jon. 3:4-5; Mt. 12:39-41; Lc. 11:29-30. \* 16:6 Lc. 12:1. \* 16:9 Mt. 14:17-21. \* 16:10 Mt. 15:32-38. \* 16:14 Mt. 14:2; Mr. 6:14-15; Lc. 9:7-8. \* 16:16 Jn. 6:68-69.

qa mi xi kynimin a ktq ma b ila, ma chi k let tu n kyil tzalun twutz tx otx , ex aj kyok toj pa b in twutz Dios toj kya j, chi xel toj najin te jun majx.\*

<sup>20</sup> Ex xi toqxenin Jesús qe y, a awo y t-xnaq tzb in, tu n mi qo ok te n q malte kye jni xjal, qa ataq Jesúsjo Crist, a Kolil, qu n na mxtaq tul tq ijil.

### *Tej tyolin Jesús ti j tkyimlin*

(Mr. 8:31-9:1; Lc. 9:22-27)

<sup>21</sup> Axxa, oke ten Jesús xnaq tzil qe y, a awo y t-xnaq tzb in, qa iltaq ti j tu n t-xi toj Jerusalén, ex iltaq ti j tu n tiki x tu n antza kyu n kynejil xjal ex kyu n kynejil pale junx kyuk a xnaq tzil ti j ojtxe kawb il. Ex tzaj tq ma n qe y, qa iltaq ti j tu n tkub b yo n kyu n. Me toj toxin q ij, b e xtaq tu n tjatz anq in juntl majl.

<sup>22</sup> Me b e x ex telsin Pegr tjunalx, ex ok tentz q ol tumil te Jesús: WAjaw, nlay taq te Diosjo ikyjo. Nlay b ajte ikyjo ti jach.

<sup>23</sup> Me b e x ajtz meltz aj Jesús ti j Pegr, ex xi tq ma n te: ¡Pegr! Ayetzi n tyola ikyjo, tyol tajaw il, qu n a taj tajaw iljo tu n tb antjo kyaj xjal, ex nya a taj Dios. ¡Laq emila nk atza, tajaw il! Qu n ma tz oka te jun tolsb il, tu n nkub tz aqach.

<sup>24</sup> Tb ajlinxi ikyjo, tzaj tq ma n Jesús qe y, a awo y t-xnaq tzb in: Ankye jun taj tu n tok te nxnaq tzb i n, il ti j tu n tel ti n toj tk u j tkyaqil tajb il, ex tu n t-xi tq o n tib , tu n t-xi lipe wi ja toj tkyaqil, exla qa ma kyim twutz cruz.\*

<sup>25</sup> Ikytzi n, ankye taj noq tu n tkub tb inchin tajb il tzalun twutz tx otx , kxe l toj najin te jun majx. Ex ankye k wel tzyu n tib ti j tkyaqiljo at tajb in kyexjal tzalun twutz tx otx , noq tu n npaja, ktenb il tchwinqil te jun majx.\*

<sup>26</sup> Qu n zti xsila tajb in tu n tkanb it tkyaqiljo ajb il tzalun twutz tx otx , exsin tu n tnaj tanmin? ¿Ma akutzin tz ok tkyaqil tq inimil te klol tanmin?

<sup>27</sup> Qu n tzul kanin jun q ij tu n wula, ayi n Tk wal Ichin, tuk a tkyaqil tqoptz ajyil nMa n ex kyuk a jni angel. Ex kxel nq o n chojb il teyile junjun, tze nkuxjo ntqanin kyb inchb in.\*

<sup>28</sup> Twutzxix kxel nq ma n kye y, at junjun ite tzalun wuk iy, mi kyli kyimin, tzmaksi aj kylonte aj wula, a ayi n Tk wal Ichin, kawil tib aj tkyaqil.

## 17

### *Tej ttx ixpit tka yljatz Jesús*

(Mr. 9:2-13; Lc. 9:28-36)

<sup>1</sup> Tb ajlinxi qaq q ij, xi tk le n Jesús Pegr tuk a Santyaw ex Juan, a kyitz in kyib , exsin i xi tz tzma twi jun ma tij wutz.

<sup>2</sup> Antza kywutzxjo t-xnaq tzb in, tx ixpit ka yin Jesús. Ox qoptz ajx wen tze nku q ij, exsin t-xb alin manyor sjanin wen, tze nku tqan tzaj ntilk aj wen.\*

<sup>3</sup> Texjo paq anetzi n, xi kyka yin Moisés ex Elías nchi yolintaq tuk a Jesús.

<sup>4</sup> Xi tq mante Pegr te Jesús: WAjaw, tb anilx te oto tzalun. Qa taja tu n tkub nb inchi n oxe tal pach; jun te, ex jun te Moisés, ex jun te Elías.

<sup>5</sup> Tzmataq nyolin Pegr, tej tkub juktz aj jun muj ntilk aj wen kyib aj. Ex tojjo muj etz yolin jun tq ajq ojil, ex tq ma: Axixpen weji y Nk wal lo k u jlinxix wu n, a o jaw nsk o n. ¡Kyb inkuji y Tyol!\*

<sup>6</sup> Tej kyb in te t-xnaq tzb in ikyjo, b e x i b aj kub mutzq aj twutz tx otx tu n kyxob il.

<sup>7</sup> Me tzaj laq e Jesús kyk atz, ex i ok tyekin, ex xi tq ma n kye: Chi we ksa. Mi chi xob a.

\* 16:19 Mt. 18:18; Jn. 20:23. \* 16:24 Mt. 10:38; Lc. 14:27. \* 16:25 Mt. 10:39; Lc. 17:33; Jn. 12:25.

\* 16:27 Sal. 62:12; Mt. 25:31-46; Ro. 2:6; 14:10; 2Co. 5:10; Tchi. 2:23. \* 17:2 2Pe. 1:17-18. \* 17:5

Is. 42:1; Mt. 3:17; 12:18; Mr. 1:11; Lc. 3:23.

<sup>8</sup> Atzaj te kyjaw ka yin o kxtaqł Jesús attaqł, mixtaq a l juntl at tuk a.

<sup>9</sup> Kyja taq kyku tz twi wutz, xi tq ma nxix Jesús kye: Mix a l qe kxele kyq ma nji y, a ma kyli y, tzmaksi aj njatz anq i n, a ayi n Tk wal Ichin, kyxol kyimnin, chi .

<sup>10</sup> Me xi kyqanin t-xnaq tzb in te Jesús: ¿Tze ntzin ttentz nkyq ma n xnaq tzil ti j ojtxe kawb il, qa ataq Elías tu n tul nej twutza? ¿Nyapela ti jjo lo nchi yolinetag, a ma qli y?\*

<sup>11</sup> Me xi ttzaq win Jesús: Twutzx te . Ate Elías tu ntaq tul nej, tu ntzintla noq b inchil kytenxjal, aj wula.

<sup>12</sup> Me kxel nq ma n kye y, o tzul te Elías, me mi s-el kyniky xjal te. Ex ma tziky x tu n, tze nkuxtaq kyajxjal ti j. Exsin ikyx weji y, a ayi n Tk wal Ichin, nimx kky elix wu n toj kyq ob xjal.

<sup>13</sup> B e xsin el kyniky tzjo t-xnaq tzb in te, qa ti jtaq Juan, a Jawsil A, nyoline Jesús.\*

*Tej tex tlajo n Jesús taq nil tajaw il toj tanmin jun q a*

*(Mr. 9:14-29; Lc. 9:37-43)*

<sup>14</sup> Tej kymeltz aj twi wutz, i pon ja ite taq txqan xjal. Ex tzaj laq e jun ichin tk atz Jesús, ex kub meje twutz, ex xi tq ma n te:

<sup>15</sup> Tata, q aq intz tk u ja ti j nk wala. Qu n atku ntzaj lu lin ti j, tu n jun taq nil tajaw il, ex nimx kyixk oj ma tziky x tu n. Ila ku maj o txi lank aj tu n toj q aq ex toj a .

<sup>16</sup> Ma tzul win wetza kywutz t-xnaq tzb i n, me mi ma q anit-x kyu n.

<sup>17</sup> Me tzaj ttzaq win Jesús qe y, a awo y t-xnaq tzb in: ¡Ay! tal xjal nti x kynimb ila, ex nti x kyumila. ¿Jte xsin q ij nkub lin te n kyxola? ¿Ex jte xsin q ij kky elix wu n kyuk iy? Kyintzinji y q a tzalu n, chi .

<sup>18</sup> B e xsin ok tilin Jesúsjo taq nil tajaw il, ex b e x etz tlajo n toj tanminjo q a, ex texjo tqan tel we .

<sup>19</sup> Atzaj te tok qchmon qib a qjunalxa, exsin xi qqanintza te Jesús: ¿Tiqu n mi xb ant qe qlajo n te taq nil tajaw il toj tanminjo q a?

<sup>20</sup> Tzaj ttzaq win Jesús: Qu n tu ntzi n noq ch in kynimb ila wi ja. Twutzxix kxel nq ma n kye y, noqit at kynimb ila wi ja i chaqxpeta kyintzjo tze nku jun tal twutz mistas, akutla txi kyq ma n te wutz lo: Ku tela tzalu n, ex ku txi y tzachi n. Ex b e xitla aku tziky . Qu n nti xitla jun ti nlay b ant kyu n, noqit at kynimb ila wi ja.\*

<sup>21</sup> Me aye wiq taq nil tajaw il lo nlay chi ex noq tu n kukxjo, qala il ti j tu n tkub kypa n wa yaj toj na j Dios.\*

*Tej tyolin Jesús tkab majin ti j tkyimlin*

*(Mr. 9:30-32; Lc. 9:43-45)*

<sup>22</sup> Qiky linxi y antza, ex nqo b ettaqa junx toj tx otx te Galiley, tzaj tq ma n Jesús qe y: Ayi n, a Tk wal Ichin, kchin xel k ayi n kyexjal

<sup>23</sup> tu n nkub b yo n. Me tb ajlinxi oxo q ij nkyimli n, kchin jawil anq i n juntl majla kyxol kyimnin.

Tej qb intiy tqanil ikyjo, b e x o jaw b isi n.

*Tej t-xi tchjo n Jesús jun pwaq toj ja te na b l Dios*

<sup>24</sup> Atzaj te qkani n junx tuk a Jesús toj tnam Capernaum, ayetzi n peyil pwaq te ja te na b l Dios i tzaj laq e tk atz Pegr, ex xi kyqanin te: ¿Ma mitzin nchoji n t-xnaq tzila pwaq te mojb il toj qja te na b l Dios?\*

\* **17:10** Mal. 4:5. \* **17:13** Mt. 11:14. \* **17:20** Mt. 21:21-22; Mr. 11:23-24; 1Co. 13:2. \* **17:21** Nya toj tkyaqil Tu jil Tyol qMan ja ta ye v. 21. \* **17:24** Ex. 30:13; 38:26.

<sup>25</sup> Tzun, chi Pegr.

Atzaj te tokx Pegrtuja, ja ta taq Jesús, ok tyolin Jesús nej, ex xi tqanin te: Ay Simun, ¿Ti tzin ch in te ntq ma n? Aye kawil tzalu n twutz tx otx kukx nchi peyin pwaq te mojb il. ¿Me altzila kye qe nchi chojin? ¿Ayepele kyk walku, mo qa aye noq xjalqexa?

<sup>26</sup> Xi ttzaq win Pegr: Aye jni noq xjalqexa, chi Pegr.

Ex xi tq ma n Jesús te: ¡kytzi n! Qu n ayetzi n k walb aj nti kyk as twutz kawil.

Ikytzintla qetz nti tla tu n qchojinqe pwaq te mojb il ti j ja te na b l Dios, qu n Tk wal Diosqo.

<sup>27</sup> Me noq tu n mi tzajeku kyq oj, okla qo chojil. Tu npetzi n, ku txi y toj nijab . K a kux t-xonji y b aq te tzuyb il kyix. Atzin tnejil kyix ktzyetil tu n, k a kux tjyo n toj ttzi, ex kyetil jun pwaq tu n antza. K a txi ti n te chojb il te we ex tey, qu n atzin pwaq k a tz ajb in te qkab il.

## 18

*¿Ankyexixtl at toklin toj Tkawb il Dios?*

*(Mr. 9:33-37; Lc. 9:46-48)*

<sup>1</sup> Tojxjo maj anetzi n, o tzaj laq e y, a awo y t-xnaq tzb in, tk atz Jesús, ex xi qqani n te: ¿Ankyexixtl nim toklin toj Tkawb il Dios toj kya j?

<sup>2</sup> Tzaj ttxko n Jesús jun tal k wal, ex kub twa b in qxola,

<sup>3</sup> ex tzaj tq ma n: Twutzxix kxel nq ma n kye y, qa mi s-ok kyanmi n tze n tanminjo tal k wal lo, a manyor tal mutxin, nlayxpen chi okxtza toj Tkawb il Dios toj kya j.\*

<sup>4</sup> Tu npetzi n, atzin te nim tokli n toj Tkawb il Dios, a k wel tmutxsin tib tze nku tal k wal lo.

<sup>5</sup> Tu npetzi n, ankye kxel k monte jun tal k wal tze nku lo, noq tu n tnimb il ti j nb i y, nyakuj ayi n kchin xel tk mo n.

*Jun techil tu n Jesús, tu n mi qox tz aq toj il*

*(Mr. 9:42-48; Lc. 17:1-2)*

<sup>6</sup> Noq alkye jun xjal ntjyo n tumil tze n tten, tu n tel tpa n jun tal k wal tib ti j tnimb il wi ja, junxpetla tz ele te te, tu n tok k let jun ma tij ab j te cheb l triy ti j tqul, ex tu n t-xi t-xo n tib toj a , tu n tkyim te jun majx, tze nkuljo tu n tokx toj pa b in twutz Dios tuk a til ikyo.

<sup>7</sup> ¡Ay! Nti x kyajb in xjal aj il twutz tx otx , a ipb ilxix ite ke tu n kykub tz aq txqantl toj il. Kxel nq ma n kye y, kukx at te iljo tzalu n twutz tx otx , me nim b isb ajil texjal, a tzunx nlab te ky i jjo txqantl, tu n kykub tz aq toj il.

<sup>8</sup> Tu npetzi n, qa noq tu n tpaj jun tq ob a mo jun tqan, aku kub tz aqiy toj il, b antla tu n tel ttx emi n, ex q imila toj tk u ja te jun majx. Qu n wenitla tu n tokxa toj kya j noq tuk a jun tq ob a mo jun tqan, tze nkul te , tu n t-xi y kyuk a kykab il toj q aq .\*

<sup>9</sup> Ex qa noq tu n tpaj tb aq twutza aku kub tz aqiy toj il, q imitza, ex q imila toj tk u ja te jun majx. Qu n b antla tu n tokxa toj kya j noq tuk a jun twutza, tze nkul te , tu n txi y kyuk a kykab il toj q aq , a mixla k-yupjilx.\*

*Jun techil tu n Jesús ti jjo rit xi naj*

*(Lc. 15:3-7)*

<sup>10</sup> Mi chi el kyiky inji y tal much qe lo. Qu n twutzx kxel nq ma n kye y, loqe ky-angel majx ite yofil ky i j twutz nMa n toj kya j.

\* 18:3 Mr. 10:15; Lc. 18:17. \* 18:8 Mt. 5:30. \* 18:9 Mt. 5:29.

11 Ex ayi n, a Tk wal Ichin, sk o nxix tu n Dios, ma chin ula kolil kyi jjo tal k wal, ex kyi jjo a otaq chi naj toj il.\*

12 ¿Tze ntzin ch in kye toj kywutz? Qa at jun xjal at jwe k al† trit, ex qa ma kyij naj jun, ¿Ma nyapela kchi kyjel tq o n b eljajlajaj toj jwe k al‡ twi wutz, exsin kxe ltz jyol te a otaq kyij naj?

13 Exsin qa aku xknet tu n, twutzix kxel nq ma n kye y, ma xla tzalajx ti jjo jun tze nqekuljo b eljajlajaj toj jwe k al, a mi xi kyij naj.

14 Iktyzi n te kyTataji y, a at toj kya j. Nya taj tu n tnaj jun kye, exla qa jun tal much k wal tze nku lo.

*Tze n tu n tkub e najsit til jun quka*  
(Lc. 17:3-4)

15 Qa ma kub tb inchin jun nimil jun ti ti ja, a nya b a n, ku txi y yolil tuk a tjunalx. Q manxa te, ti xb ajte ti ja. Qatzin qa ma kub tb i ntz, atpenl kymujb il kyib tza tuk a juntl majl.

16 Me qatzin qa mi xkub tb i ntxt, k le nx juntl tuk iy mo kab etl, tu ntzin kyok te tstiyil, qu n ikyxjo ntq ma n toj Tu jil Tyol Dios, qa il ti j tu n kyok kab e mo oxe tstiyil, tu ntzin kywutzku kb ajile yol.‡

17 Qatzin ikyxl xb antjo tu n, q ma nxa te tkyaqil Ttanim Dios. Ex qa mi xkub tb i nx kyyol tkyaqil Ttanim Dios, kyq onka tze nku jun nya nimil, mo tze nku jun peyil pwaq, a i jlemil kyu nxjal.

18 Ex twutzix kxel nq ma n kye y, qa ma kotpitjo xjal tu n toj kyil, noq tu n ktq ma b ila tzalu n twutz tx otx, ex aj kyok toj pa b in twutz Dios toj kya j, kchi kotpajil te jun majx. Ex qa mi xi kynimin a ktq ma b ila, ma chi k let tu n kyil tzalu n twutz tx otx, ex aj kyok toj pa b in twutz Dios toj kya j, kchi xel toj najin te jun majx.‡

19 Ex ikyxjo kxel nq ma n kye y, qa at kab e kye tzalu n twutz tx otx, xb ant ti j tu n, tu n t-xi kyqanin te nTati y toj na j Dios jun ti, a lchaqx kye kyajtza, ex ktzajil q o n kye y tu n.

20 Qu n ja nkychome kab e mo oxej kyib ti j tumil nb i y, loqi n intin kyxol, chi Jesús.

21 Atzin te Pegr xi laq e, ex xi tqanin te Jesús: WAjaw, ¿Jte majk wel nnajsin til jun wuk iy, qa ma kub tb inchin jun nya wen wi ja? ¿Ma noqpela wuq maj?

22 Me xi ttzaq win Jesús te: Nya noq o kxjo wuq maj, qala wuq majjo lajaj toj jun mutx. §

*Techil tu n Jesús ti jjo aq nil, a mi xkub tnajsin tk as tuk a*

23 Tu npetzi n, a Tkawb il Dios toj kya j, iktyzi n tze nku jun kawil tajtaq tu n tpeyin kyk as taq nil.

24 Atzaj te tok ten b inchilte lo, attaq jun, ma ninxtaq txqan tk as.

25 Me nti taqx tumil tze n tten tu n tchjet tu n. Atzi n kub tb isin tajaw k as, tu n t-xi k ayit te aq nil te jun majx kyexjal, me tuk ax t-xu jil ex kyuk ax tk wal ex tkyaqiljo jni attaq te, tu ntzintla tchjetjo tk as.

26 Me atzi n aq nil kub meje twutz kawil, ex ja kub sin twutz te: Tata, q aq intz tk u ja wi ja. Ok chjetil we wu n tkyaqilx, noq tu n cheb eku.

27 B e x tzaq q aq in tk u j kawil ti j, ex b e x kub tnajsin tk as te jun majx; ex b e x xi ttzaqqi n.

\* **18:11** Lc. 19:10; Nya toj tkyaqil Tu jil Tyol qMan ja ta ye v. 11. † **18:12** Jwe k al, 100 n-ele.

‡ **18:12** B eljajlajaj toj jwe k al, 99 n-ele, ex ikyxjo toj v. 13. ✧ **18:16** Deu. 17:6; 19:15; 2Co. 13:1;

1Tim. 5:19. ✧ **18:18** Mt. 16:19; Jn. 20:23. § **18:22** Lajaj toj jun mutx, 70 n-ele.



<sup>28</sup> Me a kxtaq tetzjo aq nil, tej tel knet jun tuk a tu n, a k asb inintaq twutz noq jun tal jte b in pwaq. Me tzaj ttzyu n tuk a tqul, ex ok t̄xpo n, ex xi tq ma n te: Chjomjij tk asa we y.

<sup>29</sup> Me antej k asb ine kub meje, ex ja kub sin twutz te: Q aq intz tk u ja wi ja. Ok chjetil we wu n tkyaqilx, noq tu n cheb eku.

<sup>30</sup> Me mix ttziye ikyjo. B e x xiku ti n, tu n tkux jpet toj tze, tzmaksi tu n tjatzjo, ajxi tchjet tu n tkyaqil.

<sup>31</sup> Tej tok kyka yin txqantl aq nil ikyjo, b e x tzaj chyo n kyanmin ti j. B e x i xi q malte te kawil tkyaqiljo otaq b aj.

<sup>32</sup> B e xsin xi tq ma n kawil, tu n ttzaj txketjo tnejil aq nil, ex xi tq ma n te: Ay aq nil manyor aj ilxa. Ma kub nnajsin we tkyaqil tk asa, noq tu n xkub meje n wutza.

<sup>33</sup> Ikytzintla tejij matla tzaj q aq in tk u ja ti j tuk iy, tze nku we saj q aq in nk u ja ti ja.

<sup>34</sup> B e x tzajx txqan tq ojjo kawil ti j, ex xi tq ma n, tu n t-xi q o n toj kyq ob jo xq uqil tze, ex tu n tb aj b yo n, ex tzmaksi tu n tjatzjo, aj tchjet tk as tkyaqil.

<sup>35</sup> Atzaj te tb aj yolín Jesús ti jjo techillo, xi tq ma n: Ikytzi n kchi tenb ilaji y tu n nTati y toj kya j, qa mina xkub kynajsi n til jun kyuk iy tuk a tkyaqil kyanmi n.

## 19

### *T-xnaq tzb il Jesús ti jjo tu n tkub kypa nxjal kyib (Mr. 10:1-12; Lc. 16:18)*

<sup>1</sup> Tej tb aj tq ma n Jesúsjo yol lo, b e x etz toj tx otx Galiley, tu n tkanin toj tx otx Judey, jlajxi Nim A Jordán.

<sup>2</sup> Nimku xjal ok lipeti j, ex antza i q anite nim yab tu n.

<sup>3</sup> Ex at junjun Parisey tzaj laq e tk atz Jesús, noq tu n tkub tz aq kyu n toj til. Xi kyqanin te: ¿Wenpetzila tu n tkub tpa n jun ichin tib tuk a t-xu jil, qa noq ti s-etza til?

<sup>4</sup> Xi ttzaq win Jesús: ¿Ma na mxsin tkux kyu ji n toj Tu jil Tyol Dios, qa te tnejil, kub tb inchin Dios ichin ex qya?\*

<sup>5</sup> Ex ikyxjo tq ma: Tu npetzi n, kyjel ttzaqpi n te ichin ttata ex tnana, noq tu n tok meje tuk a t-xu jil. Ex kykab ilx kchi okil te junch in.\*

<sup>6</sup> Nya kab el kyten, qala junch in. Tu npetzi n, nlay tz el tpa n te xjaljo, a s-ok tmujb in Dios.

<sup>7</sup> Xi kyqanin juntl majl: ¿Tze ntzin tten te Moisés tzziye, tu n t-xi jun u j te qya, ja ntq ma ne qa o pa yit tuk a tchmil?\*

<sup>8</sup> Xi ttzaq win Jesús: Noq tu n tpajjo manyor kujx kyanmi n ja xi ttziyin Moisés, tu n tkub tpa n ichin tib tuk a t-xu jil. Me me te te tnejil, nya iky te tten.

<sup>9</sup> Tu npetzi n, kxel nq ma n kye y, qa ma kub tpa n ichin tib tuk a t-xu jil, qa nya noq tu n tpaj ky a jin tu n qya, exsin qa ma tz ok meje tuk a juntl, ma tz ok aj ky a jil. Ex ankye k-okil meje tuk a qya, a o tz el lajo n tu n tchmil, ex ikyxjo, k-okil aj ky a jil.\*

<sup>10</sup> Me awotzin qe , a t-xnaq tzb in xi qq ma n: Qa iky tten jun ichin tuk a t-xu jiltz, b a npetlatz tu n mi mejeje ichin.

<sup>11</sup> Me ante Jesús tzaj tq ma n qe y: Nya tkyaqilx ma tzaj q o n toklin tu n mi mejeje; qala o kqexjo ma tzaj tq o n Dios kyoklin ikyjo.

\* **19:4** Gen. 1:27; 5:2; Mal. 2:15. \* **19:5** Gen. 2:24. \* **19:7** Deu. 24:1-4; Mt. 5:31. \* **19:9** Mt. 5:32; 1Co. 7:10-11.

<sup>12</sup> Qu n ila ku tumil, tiqun nlay meje jun ichin: At junjun, titz jlinxjo ikyjo; at junjuntl noq kyu nxjal; ex at junjuntl ma txi kyq o n kyib, tu n mi chi mejeve noq tu n tpajjo ma txi kyq o nx kyib tuk a tkyaqil kyanmin toj aq untl te Tkawb il Dios, a at toj kya j. Qa at jun aku b antjo ikyjo tu n, b a n tu n tkub tb inchin.

*Tej kykub tky iwlin Jesúsjo tal k wal*

*(Mr. 10:13-16; Lc. 18:15-17)*

<sup>13</sup> Tb ajlinxi ikyjo, i b aj tzaj ky i nxjal junjun tal k wal tk atz Jesús, tu n tkub tq o n tq ob kyib aj tu n kykub tky iwlin, ex tu n tna n Dios ky i j. Me awotzin qe, a t-xnaq tzb in, o ok te n yisol kye, a i tzaj q i n kye tal k wal.

<sup>14</sup> Me tzaj tq ma n Jesús qe y: Kytzaqpinqetzi y tal k wal, tu n kyb aj tzaj laq e nk atza. Mi chi kub kymego n, qu n kykyaqiljo k wel kymutxsin kyib tze nqe tal k wal lo, ayepen kye kchi okixjo toj Tkawb il Dios.

<sup>15</sup> Tej tb aj tky iwlin Jesúsjo tal k wal, b e x ex tojjo tx otx antza.

*Tej tyolin jun ku xin q inintaq tuk a Jesús*

*(Mr. 10:17-31; Lc. 18:18-30)*

<sup>16</sup> Tej t-xi Jesús qukiy, ul kanin jun ku xin tk atz, ex xi tqanin te: Ay, xnaq tzil wexixa, ¿Ti n k wel nb inchi n, tu n nkanb intejiy chwinqil te jun majx?

<sup>17</sup> Xi ttzaq win Jesús: ¿Tiqu n ntzaj tq ma n qa wenqi n? Nti x jun te xjal wen tzalu n twutz tx otx, qala o kx te Dios. Me qa taja tu n tten tchwinqila te jun majx, nimeqekutzinjiy ojtxe kawb il.

<sup>18</sup> Ex xi ttzaq win q inin: ¿Me ankye qe kawb il?

Xi tq ma n Jesús te: Mi b iyin. ✱ Mi kya jin. ✱ Mi tz elq in. ✱ Mi jaw b ant yol ti j jun a la noq kukxjo. ✱

<sup>19</sup> Niminkujiy ttat iy ex tnaniy. ✱ Ex k u jlinqekjiy tuk iy tze nkuxjo ntk u jlin te tib. ✱

<sup>20</sup> Xi tq ma n ku xin: Tkyaqilx te anetzi n o b ant wu n. ¿Ti tzin atx taj tu n tkub nb inchi n?

<sup>21</sup> Xi tq ma n Jesús te: Qa taja tu n toka tz aqlexix, ku txi y, ex k ayinxjiy jni at tey, ex oyinxjiy tpwaqa kye yaj. Ikytzin ktenb ile tq inimiljiy toj kya j. Exsin lipektza wi ja.

<sup>22</sup> Me atzaj te tb inte ku xin ikyjo, jaw b isinx, qu n tu n manyor q ininxtaq; ex b e x aj tja.

<sup>23</sup> Ante Jesús tzaj tq ma n qe y: Twutzxix kxel nq ma n kye y: Kujx te, tu n tokx jun q inin toj Tkawb il Dios.

<sup>24</sup> Kxel nq ma n juntl majl kye y: Jun paqxla aku tz ex jun chej toj toyajil jun b aq te slepb il b u x, tze nkul te tu n tokx jun q inin toj Tkawb il Dios.

<sup>25</sup> Atzaj te qb intiy ikyjo, b e x o jaw ka ylaja, ex xi qqani n te: Qa nlay chi okx q inin toj kya j, ¿Yajtzila qetza? ¿Altzila kye k-okixtz?

<sup>26</sup> O tzaj tka yi n Jesús, ex tzaj tq ma n qe y: Nlay b ant tu n kyklet-xjal kyu nx kyib x. Me mete Dios kb antl te tu n tkyaqil.

<sup>27</sup> Me xi tq ma n Pegr te: Ma kyij qtzapqi n qe tkyaqiljo attaq qe y, ex ma qo ok lipe y ti ja. ¿Ti tzila qetza qkanb e?

<sup>28</sup> Xi tq ma n Jesús: Twutzxix kxel nq ma n kye y, toj tq ijil, a ja ktx ixpitile tkyaqil, aj nkub qey ayi n, a Tk wal Ichin, tib aj nq uqb ila, tuk a tkyaqil nqoptz ajiyila, ex ayetzin kye, tu n ma chi ok lipe y wi ja, ex kchi k wel qey kyib aj kab lajaj q uqb il, tu n kykawi n kyib aj kab lajaj ch uq xjal te tyajil Israel. ✱

✱ 19:18 Ex. 20:13; Deu. 5:17. ✱ 19:18 Ex. 20:14; Deu. 5:18. ✱ 19:18 Ex. 20:15; Deu. 5:19. ✱ 19:18 Ex. 20:16; Deu. 5:20. ✱ 19:19 Ex. 20:12; Deu. 5:16. ✱ 19:19 Lv. 19:18. ✱ 19:28 Mt. 25:31; Lc. 22:30.

<sup>29</sup> Ex kykyaqilxjo nni ma kyij kytzaqpi n kyja, kyitz in, kyaneb, kytata, ky-nana, kyxu jil, mo kyk wal, mo qa kytX otx j, noq tu n npaja, okpin kykanb il kye jwe k al\* maj kyxel tib aj tkyaqiljo anetzi n, ex jun chwinqil te jun majx toj kya j.

<sup>30</sup> Me nimx ja lin ite k te tnejil tzalu n twutz tx otx, me kchi kyjel te tch ib il, qa nti kynimb il. Ex nimx nti kyoklin tzalu n twutz tx otx ja lin, me kchi okil te tnejil noq tu n kynimb il.\*

## 20

### *Jun techil tu n Jesús kyij aq nil toj tqan uv*

<sup>1</sup> Xi tq ma n Jesús: A Tkawb il Dios toj kya j, ikytzi n tze nku jun tajaw aq untl; xi qlixje wen toj plas jyol taq nil, tu n kyxi aq nil toj tqan uv.

<sup>2</sup> I kyijku b ant kyuk a, tu n t-xi chjet jun pwaq twi kyk u j junjun q ij, exsin i xi tchq o ntz tzma toj ttx otx, tu n kyaq nin.

<sup>3</sup> Tej t-xi tajaw aq untl juntl majl, otaq tz ok b eljaj or te qlixje, ex i ok tka yin txqantl xjal ite taq toj plas, nti taq kyaq in.

<sup>4</sup> Xi tq ma n kye: Ikygex kyeji y, ku kyxi y aq nil toj tqan wawala, ex kxel nchjo n twi kyk u ja toj tumil tz aqle.

<sup>5</sup> Ex b e x i xi kyej xjal aq nil.

Ante tajaw aq untl xi juntl majl, te tok niky jin q ij, ex te tok oxo or te qale, ex i b aj xi tchq o n txqantl aq nil toj aq untl.

<sup>6</sup> Atzaj te tok jwe or te qale, xi juntl majl toj plas. I knet junjuntl tu n antza, nti kyaq in, ex xi tq ma n kye: ¿Tiqu n ite y tzalu n, a ma tz ex q ij, ex nti ch in ma chi aq ni n?

<sup>7</sup> Me ankye xjal xi kyq ma n: Qu n mix a l jun ma tzaj q mante qa q i n.

Ex xi tq ma n ichin kye: Ku kyxi y aq nil toj wawala, ex k a txi nchjo n twi kyk u ja toj tumil tz aqle.

<sup>8</sup> Atzaj te qok yupj, xi tq ma n tajaw aq untl te nejinel kye aq nil: Txkonqet-zjiy aq nil ja lin, ex chjonxa twi kyk u j. Antza xi xkyeye kyuk a i pon qalex, tu n tpon b aj kyuk a i b aj kanin qlixje.\*

<sup>9</sup> I b aj tzaj laq e aye, a o kx jun or i aq nin, ex teyile junjun xi ttzyu n jun pwaq te twi kyk u j, nyakutlaj otaq tz ex kyq ij tu n kyaq nin.

<sup>10</sup> Tej kyb aj pon chojb aj kye, a b e x i b aj okx aq nin qlixje, kub kyb isin qa nimxixtaq ch intl kypwaq tu n ttzaj kytzyu n, qu n tu n b e x i okx aq nil liwey.

<sup>11</sup> Me atzaj te tok kyka yin kyinxljo tze nqekul kye, aye i ok aq nil yaj, b e x i b aj ja yolin kyxolile, ex xi kyqanin te tajaw aq untl:

<sup>12</sup> ¿Ti n qu n kyinx kye xi b aj ok aq nil yaj twi kyk u j s-ex tze nkuljo qe, exsin b e x xqo ok qe qlixje, ex ma tziky x aq untl ex tqan q ij qu n?

<sup>13</sup> Me ante tajaw aq untl xi ttzaj win: Ay, wuk a, me nti jun we nya b a n ma kub nb inchi n kyij ja. Qu n ma qo kyijku kyuk iy, tu n kyaq ni n wuk iy tu n jun tal pwaq jun q ij.

<sup>14</sup> Qala kytzyu nxji y kypwaga, ex kux chi axiy, qu n waja tu n kyok nchjo nji y aye yaj xi ul aq nil kyinxjo tze nku kye.

<sup>15</sup> ¿Ma nti tzin we woklin ti j npwaga, tu n tkub nb inchi n noq alqe waji y? ¿Mo qa nlo chj kye kyk u j, tu n so jq i n?

<sup>16</sup> Ex xi tq ma n Jesús: Qu n ikytzi n, ayetzi n nti kyoklin kywutzxjal tzalu n twutz tx otx, kchi okil te tnejil. Ex ayetzi n ite k te tnejil ja lin, kchi okil te tch ib il.\*

\* **19:29** jwe kal, 100 n-ele. ✱ **19:30** Mt. 20:16; Lc. 13:30. ✱ **20:8** Lv. 19:13; Deu. 24:15. ✱ **20:16** Mt. 19:30; Mr. 10:31; Lc. 13:30.

*Tej tyolin Jesús te tox majin tij tkyimlin*

(Mr. 10:32-34; Lc. 18:31-34)

<sup>17</sup> Tej t-xi Jesús toj tbe tzma Jerusalén, o xi tkle n a awo y kab lajaj t-xnaq tzb in gjunalxa, ex tzaj tq ma n qe y:

<sup>18</sup> Iktyzi n tze nku n-ok kyka yi n, ch ix gjapin Jerusalén, a ja ayi n, a Tk wal Ichin, kchin xel k ayi n kye kynejil kypale Judiy exsin kye xnaq tzil ti j ojtxe kawb il. Kyq ma b il qa ayi n at npaja, noq tu n nkub b yo n.

<sup>19</sup> Kchin kxel kyq o n toj kyq ob jo nya aj Judiy, tu n wok xmayi n kyu n, tu n wok kylank i n, ex kchin k wel kyb yo n twutz cruz. Me toj toxin q ij, kchin jawil anq i n tla.

*Tej t-xi tqanin tnana Santyaw ex Juan jun b a n te Jesús*

(Mr. 10:35-45)

<sup>20</sup> Tb ajlinxi ikyjo, tzaj laq e tnana Santyaw ex Juan, aye tk wal Zebedey, tk atz Jesús junx kyuk a tal, ex i kub meje twutz, ex xi tqanin jun b a n kyij tal.

<sup>21</sup> Xi tqanin Jesús te: ¿Ti tzin tajach?

Ante qya xi ttzaq win: Wajatlá y, tu n kykub tq uqb in wala toj Tkawb ila toj tman q ob a ex juntl toj tñayaja kawil tuk iy.

<sup>22</sup> Me ante Jesús xi ttzaq win: Mi n-el kyniky a te ntzaj kyqani n we y. ¿Ma akutzin tziky x kye kyu n, tkyaqiljo jni kky elix wu n?

Ex xi kyq ma n Santyaw tuk ax Juan te: Ok kky elix qe qu n.

<sup>23</sup> Xi ttzaq winl Jesús kye: Twutzx te, akula tziky x kye kyu n tze nku we kky elix wu n, me atzin tu n tkub qe jun kye toj nman q ob a ex juntl toj nñayaja kawil wuk iy, nyaqin we tij te; qala a nMa n, qu n o kxte ojtzqilte ex b ilte alqe kxele tq o ne.

<sup>24</sup> Atzaj te qb intiy, awo y lajajtl t-xnaq tzb in ikyjo, b e x tzaj qq oja kyij jo kab el kyitz in kyib .

<sup>25</sup> Me o xi ttxko n Jesús, ex tzaj tq ma n qe y: Ojtzqi nl kye kyu n tze n kytenxjal nya nimil; qu n ayetzi n tnejil kawil, qa ti x jun ti , manyor tx u jqex tuk a kykawb il, qu n nyakuj etzinge kyu n.

<sup>26</sup> Me atzin kyxola, nya iky te . Qala ankye te taj tu n tok te nim toklin kyxola, il ti j tu n tajb in kye txqantl.\*

<sup>27</sup> Ex ankye taj tu n tok te tnejil, il ti j tu n tok tze nku jun aq nil te jun majx kye txqantl.\*

<sup>28</sup> Qu n ikytzi n tze nku we , ayi n, a Tk wal Ichin, mi x̄in ul we tu n kyajb inxjal we y; qala ayin we tu n wajb i n kye txqantl, ex tu n t-xi nq o n nchwinqila te kyxel, tu n kyklet te jun majx.\*

*Tej kyq anit kab e mox̄ tu n Jesús*

(Mr. 10:46-52; Lc. 18:35-43)

<sup>29</sup> Atzaj te kyja taq qetza tuk a Jesús toj tnam Jericó, nimku xjal ok lipe qi ja.

<sup>30</sup> Ex attaq kab e mox̄ q uqleqetaq ttzi b e. Tej kyb inte tiky Jesús antza, i jaw x̄ch in: Tata, ay tyajil qtzan nmaq kawil David, q aq intz tk u ja qi ja, chi chi .

<sup>31</sup> Me b e x i ok i lin kyu n jni xjal, tu n nchi x̄ch in. Me ayetzin kye mox̄, noqx kyja i jawe x̄ch in kujxix: Tata, ay tyajil qtzan nmaq kawil David, q aq intz tk u ja qi ja.

<sup>32</sup> B e x kub we Jesús, i tzaj ttxko n mox̄, ex xi tqanin kye: ¿Ti n kyaja tu n tok nb inchi n kyij ja?

<sup>33</sup> Tzaj kytzaj win mox̄ te: Ay, Tata, qaja tu n kyka yi n qwutza, chi chi .

\* 20:26 Lc. 22:25-26. \* 20:27 Mt. 23:11; Mr. 9:35; Lc. 22:26. \* 20:28 Lc. 22:27.

<sup>34</sup> B e x tzaj q aq in tk u j Jesús ky i j, ex ok tmiko n kywutz. Ex texjo paq, tjqet kyej mox kywutz, ex b e x i ok lipe ti j Jesús.

## 21

### *Tej tkanin Jesús toj Jerusalén*

(Mr. 11:1-11; Lc. 19:28-40; Jn. 12:12-19)

<sup>1</sup> Tej qkani n tuk a Jesús nqayin tk atz Jerusalén, o po n ttxa n jun koj b il Betfagé tb i, nqayin t-xe wutz Olivos. Xi tchq o n Jesús kab e qxola,

<sup>2</sup> ex xi tq ma n kye: Ku kyxi y tojjo tal koj b il jlajxi. Antza kjetila jun tal bur kyu n, k lo n tuk a tal tal. ¡Kypjumila, exsin kyintza tzalu n!

<sup>3</sup> Ex qa at jun saj qaninte jun ti kye y: At tajb in te qAjaw, me ja linx tzul qu n, chichkuji y.

<sup>4</sup> B ajjo ikyjo, qu n iltaq ti j tu n tjapin yol kyij ttz ib in yolil Tyol Dios ojtxe, tej tq ma:

<sup>5</sup> Kyq manxa kye xjal toj tnam Sion:

Kyka yinxji y Nmaq kyKawila tzul;

mutxin tten,

ex q uqleqx tib aj jun tal bur,

k le n tal tal.\*

<sup>6</sup> Ayetzi n t-xnaq tzb in kub kyb inchin tze nku xi tq ma n Jesús kye.

<sup>7</sup> Tzaj ky i n bur tuk axjo tal tal, b aj jax kyq o n kytxo w tib aj, exsin jax qe Jesús tib aj.

<sup>8</sup> Ex b aj kub kylyky in xjal kytxo w toj tb e, ex txqantl tzaj toqinte t-xaq tze, a palma tb i, ex b aj kub kylyky in toj tb e tu n kytzaljb il.

<sup>9</sup> Ex ayetzi n jni xjal nejninqetaq exqetzi n lipcheqektaq ti j, i ok ten xch il: Nimxit tb iy, ay Tyajil qtzan nmaq kawil David.

Ky iwlinxita a ay ma tzula toj tb i tAjaw Tkyaqil.

Nimxitjo toklin tb iy toj tnajb ila.\*

<sup>10</sup> Atzaj te tokx Jesús toj Jerusalén, b e x i b aj jaw najxjal, ex nimx q mante: ¿Ankye te xjal lo?

<sup>11</sup> Me xi kytaq win txqantl: Antej yolil Tyol Dios, a Jesús aj Nazaret, toj tx otx te Galiley.

### *Tej kyex tlajo n Jesús jni k ayil toj tnejil ja te na b l Dios*

(Mr. 11:15-19; Lc. 19:45-48; Jn. 2:13-22)

<sup>12</sup> Tb ajlinxi ikyjo, okx Jesús toj tnejil ja te na b l Dios, ex i b ajetz tlajo n kykyaqiljo jni qe nchi b aj k ayintaq exqetzi n nchi b aj loq intaq antza. Ex i b aj jaw tpich kin jni kymejxo jni qe nchi b aj tx exb intaq kypwaqxjal, ex kyk ayb iljo jni qe nchi b aj k ayintaq palom.

<sup>13</sup> Ex xi tq ma n kye: Tz ib inl te toj Tu jil Tyol Dios: Atzin nja y k-okil te ja te na b l Dios,\* me ayetzin kye ma tz ok kyq o n te kyja ileq ch.\*

<sup>14</sup> Ex tojxjo tnejil ja te na b l Dios, i b aj tzaj laq e junjun mox ex kox tk atz Jesús, ex b e x i b aj kub tq anin.

<sup>15</sup> Me tej tok kyka yi n nejinel kyxol pale, exqetzi n jni xnaq tzil ti j ojtxe kawb il, a jni nimku techil tipin Jesús otaq b ant, ex te tok kyb i n jni qe k wal nchi xch in toj tnejil ja te na b l Dios: Nimxit tb iy, ay Tyajil qtzan nmaq kawil David, b e x tzaj kyq oj,

<sup>16</sup> ex xi kyq ma n te Jesús: ¿Ma tzuntzin tb i njiy nkyq ma n ma k wal ti ja? chi chi.

\* 21:5 Zac. 9:9. \* 21:9 Sal. 118:25-26. \* 21:13 Is. 56:7. \* 21:13 Jer. 7:11.

Xi tzaq win Jesús: Tzuntzin. ¿Ma na mxsin tkux kyu ji n toj Tu jil Tyol Dios, a ntq ma n ti jjo lo kyjalu n:

Ma tzaj tq ma n, tu n tjaw nimsin tb iy,

tu n kyb itzjo tal k wal,

maxpe kyu n tzma qe nchi mi ãin?\*

17 Ex b e x ex Jesús, i b aj kyij tzaqpi n, ex xi toj koj b il Betania, ja iky xi qniky in tu n.

### *Tej ttzqij tqan iw tu n Tyol Jesús*

(Mr. 11:12-14, 20-26)

18 Toj juntl qlixje, kyja taq qxi y Jerusalén, tzaj wa yaj ti j Jesús.

19 Ok tka yin jun tqan iw ttzi b e, ex b e x xi t-xe tqan. Me nti x jun twutzjo tze knet tu n, noq txqan t-xaq. Tu ntzi n ikyjo, xi tq ma n te tqan iw: Mixla jtojx tu n tel twutza te kylo xjal.

Ex antej tqan iw jun paqx jaw tzqij.

20 Atzaj te tok qka yi n noq tzqijl tej tze, xi qqani n te Jesús: ¿Tze ntzin tten te tze jun paqx xjaw tzqij? qo chiji y.

21 Tzaj tzaq win Jesús: Twutzxix kxel nq ma n kye y, noqit at-xix kynimb ila, ex noqit mi njawje kyk u ja, nya noq o kxjo lu n aku b ant kyu n, tze nku xb ant wu n ti jjo tqan iw, qala noqit txi kyq ma n te wutz lu n: Ku tela tzalu n, ex ku txi y toj ttxuyil a , ex akula tziky.\*

22 Qu n tkyaqiljo kxel kyqanin toj na j Dios tuk a kynimb ila, ok ktzajil q o n.

### *Jun kyxjel Parisey ti j toklin Jesús*

(Mr. 11:27-33; Lc. 20:1-8)

23 Tej tokx Jesús toj tnejil ja te na b l Dios, i pon laq e kynejil pale exqetzi n kynejinel kyxolxjal aj Judiy, a tzmataq nxaq tzintaq. Xi kyqanin te: ¿Ti n tokiy tu n tb inchinjij jni lo, a nkub tb inchi n? ¿Ex ankye saj q o nte tokli n? chi chi .

24 Xi tzaq win Jesús: Ex ikyx weji y, kxel nqani n jun nxjelb itza kye y.

25 ¿Ankye tzaj chq o nte qtzan Juan tu n kyku xxjal tu n toj a te jawsb il a ? ¿Apela Dios, mo noq ayexjal?

B e x i b aj jaw yolín kyxolx, ex kyq ma: Qa ma txi qq ma n a Dios, b e x ktzajil tq ma n qe, ¿Tin qu n mi nxi kynimintza? chila .

26 Ex qa ma txi qq ma n qa xjal, at qxob il. ¿Ma nyatzin kykyaqil xjaltz q mante qa a Juan jun yolil Tyol Dios?

27 Tu npetzi n, xi kyq ma n: Mi b i n qe qu n, chi chi .

I xi tzaq win Jesús: Exsin ikyx weji y, nlay txi nq ma n we , alkye saj q o nte wokli n tu n tkub nb inchi n tkyaqiljo lo.

### *Jun techil tu n Jesús ti jjo kab e k walb aj*

28 Xi tq ma n Jesús: ¿Tze ntzin ch in kye toj kywutz?

Attaq jun ichin atta q kab e tk wal. Xi tq ma n te jun: Nk wal, ma txi y aq nil ja lin toj tqan uvch.

29 Me mina, chi k wal. Me jun paqx tja tmeltz in tnal, ex b e x xi l aq nil.

30 Atzaj te t-xi lol te juntl, ex ikyx xi tq ma n te: Kutzin tata. Ka chi n chinaj te , exsin mix xa yiltz.

31 ¿Ankye kub nimin te tajtaq manb aj kyxoljo kab e k wal lo?

Ki kyq ma n: A tnejil, chi chi .

Ki tq ma n Jesús kye: Twutzxix kxel nq ma n kye y; ayepe kye peyiltaz pwaq, aye i jlin kyu nxjal, exqetzi n aj ky a jilqetaq kchi okix toj Tkawb il Dios toj kya j, tu n kynimb il. ¿Yajtzin kyetza?

\* 21:16 Sal. 8:2. ✦ 21:21 Mt. 17:20; 1Co. 13:2.

<sup>32</sup> Qu n tej tul Juan, a Jawsil A, q malte tumil kye y tze n tu n kyb eti y tz aqle, me mix xi kynimi n. Me ayetzinl kye, aye peyil pwaq exqetzi n aj ky a jil ma txi kynimin. Me qalatzin kye, nixpela tu n ma kyli y tkyaqiljo lo, me mi s-ajtz ko pxj kyanmi n tu n txi kynimi n.\*

*Jun techil tu n Jesús ky jjo manil tx otx*  
(Mr. 12:1-12; Lc. 20:9-19)

<sup>33</sup> Ex xi tq ma n Jesús: Kyb inkuji y juntl techil lo: Attaq jun tajaw tx otx ok tawin tqan uv. Ok tq o n jun ch laj ti jile, kub tb inchin jun b inchb il ta l uv, ex jaw twa b in jun xkyaq te te tzajb ilte.\* I kyij b ant kyuk a jte b in aq nil tu n kymanin ti j, exsin xi tz toj jun tb e najchaq wen.

<sup>34</sup> Me atzaj te tpon tq ijil, ja tu n tok chmete twutz awal, i xi tchq o n junjun taq nil qanil te manb il ttx otx .

<sup>35</sup> Me ayetzi n manil tx otx i ok lipin ky jjo taq nil tajaw tx otx . Jun te noq b aj kylank in, jun te b e x kyim, ex jun te noqx techx ky ix b e tu n ab j.

<sup>36</sup> Tu n ikyjo, b e x i xi tchq o n txqantl taq nil tze nku te tnejil. Me ikyx b ajjo ky i j, tze nku b aj ky jjo tnejil kyu n manil tx otx .

<sup>37</sup> Me kub tb isin tajaw tx otx tu n t-xi tchq o n a tk walkuxix, qu n kub t-ximin, nyapela k wel kynimin nk walach.

<sup>38</sup> Me atzaj te t-xi kyka yi n manil tx otx , te ttzaj k walb aj, b e x i b aj ja yolín kyxolile: Ate lu n kyjel te tajaw tx otx . Qala qb yonku, tu ntzin qkyij te tajaw, chi chi .

<sup>39</sup> B e x tzaj kytzyu n, ex ky i n tzma ttxa n tx otx tu n tkub kyb yo n.

<sup>40</sup> Tu ntzintzjo, xi tqanin Jesús kye: ¿Yajtzila ? Aj tuljo tajaw tx otx , ¿Ti tzila kb ajil ky jjo manil tx otx ?

<sup>41</sup> Ex xi kytzaq win: B alaqa kchi k wel tb yo n te jun majx. Ex b alaqa kxel tq o n ttx otx te kymajin txqantl taq nil, aye chi chojil manb il tx otx tojxix tq ijil.

<sup>42</sup> Ex xi tzaq win Jesús kye: ¿Ma na mtzin tkux kyu ji n toj Tu jil Tyol Dios, ja ntq ma ne kyjalu n:

A ab j, a xi kyxo n b inchil ja, a nyakuj nti taq tajb in, me axixpente ab jjo ma tz okin te tq uqil t̄xkyin ja, a nimxix toklin.

Atzi n tb anilxjo ma tzaj tq o n tAjaw Tkyaqil qe, ex ma qo jaw ka yljaj ti j?\*

<sup>43</sup> Tu npetzi n kxel nq ma n kye y, k-elil q i n Tkawb il Dios kye y, ex kxel tq o n kyexjal, aye k wel kyyek i n ti j Tkawb il Dios toj kychwinqil.

<sup>44</sup> Ex atzin ab j jun techil wi ja. Ankye te k wel t-xo n tib tib ajjo ab j, tu n tyuch j tu n; axte k wel tyuch in tib tib aj. Ex qa a ab j xkub tz aq tib aj jun a la te kawb il kujxix, b e x k wel quqix te jun majx.\*

<sup>45</sup> Me atzaj te kyb inte kynejil pale exqetzi n Parisey, jni techil b aj kub tq o n Jesús, ex qa ky i jxtaq nyoline,

<sup>46</sup> oktaq kytzyu n toj kywutz. Me b e x i tzaj xob kyexjal, qu n tu n otaq tz el kyniky xjal te qa a Jesús jun yolil Tyol Dios.

## 22

*Jun techil ti j jun wa n tb anilx te mejeb lin*  
(Lc. 14:15-24)

<sup>1</sup> Ok tenl Jesús yolil juntl majl tuk a techil, ex xi tq ma n:

\* 21:32 Lc. 3:12; 7:29-30. \* 21:33 Is. 5:1-2. \* 21:42 Sal. 118:22-23. \* 21:44 Lc. 20:18; Nya toj tkyaqil Tu jil Tyol qMan ja ta ye v. 44.

<sup>2</sup> Atzin Tkawb il Dios toj kya j, ikytzi n tze nku jun nmaq kawil kub tiky sin jun nintz q ij, tej tmeje tk wal.

<sup>3</sup> I xi tsma n taq nil txkolkye txqan txokenj. Me ayetzin kye xjal lu n, mix i tzaje.

<sup>4</sup> I xi tsma n txqantl taq nil, ex xi tq ma n kye: Kyq manxa kye txokenj, tu n kytzaj ja linxix, qu n ma b ant te wab j: Ma chi kub nb yo n nwakixa, ex aye wali n tb anilqex. Ex jotx noqx tkub tkyaqil. Kux chi tzaja toj meheb lin, chichkuji y.

<sup>5</sup> Me ayetzin kye txokenj, mix xi kytziyine tu n kyxi toj meheb lin. Jun te b e x xi lol ttx otx ; juntl b e x xi lol tk axjil.

<sup>6</sup> Ayetzi n txqantl i b aj ok ten b yol kye taq nil nmaq kawil, ex majxpe i kub kyb yo n.

<sup>7</sup> Me b e x tzajx tq oj nmaq kawil, ex b e x b aj xi tchq o n xo l q aq b yol kye b iyil, ex majx ok q o n tq aq iljo kytanim.

<sup>8</sup> Tb ajlinxi ikyjo, xi tq ma n kye taq nil: Tkyaqilx noq tkub l. Me ayetzin kye txokenj kyky e tu n kytzaj.

<sup>9</sup> Ku kyxi toj xky ich b e, ex kyojile jni nim b e toj tnam, ex kyttxkonqetza a lchaqx kye xjaltz ja lin, tu n kytzaj toj meheb lin.

<sup>10</sup> B e x sin i b aj xi aq niltz chmol kye jni xjal kyojile jni nim b e, tze nchaqextz, exla qa wen, mo minaj, tzmaxitzin noj te ma tij ja kyu n xjal.

<sup>11</sup> Me atzaj te tokx te nmaq kawil ka yil kye txokenj, ok kyim tij jun ichin, a tokxtaq, nti taq t-xb alin ite k tze nku toj jun meheb lin, tze nqeku kye txqantl.

<sup>12</sup> Ex xi tq ma n te: Wuk a, ¿Tze n tten s-okta tzalu n, kyuk a t-xb alin ikyjo? chi. Me ante xjal mix xa ye yekche, noq tu n t-xob il te nmaq kawil.

<sup>13</sup> B e x xi tq ma n kawil kye aq nil nchi b aj b inchintaq meñ te wab l: Kyk lonqekuy tqan ex tq ob , ex kyq omixa tzma toj qxopin pe n, a ja okx k-oq ile, ex kchi ju ch ile tste tu n nim kyixk oj.\*

<sup>14</sup> Qu n nimxte txokenj tojjo kolb il, me noqx jte b in kjawil sk et, chi Jesús.

*Jun xjelb itz te Jesús qa wen tu n t-xi chjet k ayb il*

*(Mr. 12:13-17; Lc. 20:20-26)*

<sup>15</sup> Ayetzi n Parisey i jaw yolín kyxolx tze ntaq jun tumil tu n tkub tz aq Jesús kyu n toj til.

<sup>16</sup> Tu npetzi n, xi kychq o n junjun kyuk a, junx kyuk a junjun xjal, aye lipcheqektaq ti j Herodes, exsin xi kyq ma ntz te Jesús: Ay, xnaq tzil, noq sami y, b i n qe qu n, qa nyolin te twutzxix, ex nxaq tzi n noq ti jjo tb eyil chwinqil tu n qxi tuk a qMan Dios. Ex nya noq lipcheka ti jjo nkyq manxjal, ex mi nchi kub tniminjiy aye nim kyoklin, qu n toj twutza, junx kyoklinxjal kykyaqil.

<sup>17</sup> Tu npetzi n, ¿Tze ntzin ch in te toj twutz? ¿Wenpela tu n t-xi qchjonji y k ayb il te kawil te Rom, mo minaj? Xi kyqanin ikyjo qu n kyky e taq Parisey tu n t-xi chjet k ayb il, me ayetzi n kyuk a Herodes, kyajtaq. Ikytzi n, iltaq ti j tu n tkub tz aq Jesús kyu n toj til kywutzjo jun ch uq xjal lo.

<sup>18</sup> Ex b e x el te Jesús tniky ti jjo kyb is, qa nya b a ntaq. Tu ntzi n, xi tq ma n kyjalu n: ¡Xmiletz! N-el we niky a te kyaja. Kyaja tu n nkub tz aqa ti jjo nxaq tzb ila.

<sup>19</sup> Kyyek intzin jun pwaq we y, a n-ajb in te chojb il k ayb il te kawil te Rom.

Ex tzaj ky i n jun pwaq.

<sup>20</sup> Atzaj te tok tka yin Jesús, xi tqanin kye: ¿An qwutzb iyiljo lo, ex an qb i tz ib ink twutz?

\* 22:13 Mt. 8:12; 25:30.



<sup>21</sup> Xi kytz aqwinxjal: Te nmaq kawil te Rom, chi chi .

Ex xi tq ma n Jesús kye: Tu npetzi n, kyq o nx kyeji y a ntqanin nmaq kawil te Rom, ex kyq o nxji y a te Dios ntqanin.

<sup>22</sup> Tej kyb inte ikyjo, noq i b aj jaw ka yljaj, ex b e x kyij kytzaqpi n.

*T-xnaq tzb il Jesús ti j qa il ti j tu n qjatz anq intl juntl majl*

*(Mr. 12:18-27; Lc. 20:27-40)*

<sup>23</sup> Tojxjo q ij anetzi n, at junjun Sadusey ul kanin tk atz Jesús tuk a jun kyx-jelb itz. Toj kywutz nlay chi jatz anq intl juntl majl kyimnin. ✱ Tu npetzi n, xi kyqanin te Jesús:

<sup>24</sup> Kyij tyolin Moisés, qa ma kyim jun ichin, ex qa nti jun tk wal xkyij tuk a t-xu jil, il ti j tu n tjaw meje tuk a titz in mo tuk a tziqy qtzan tchmil, tu ntzin aj tulq tnejil kyal, te tk waljo qtzan tchmil tu n toke. ✱

<sup>25</sup> Qu n ikytzin qeji y qxol, attaq wuq ichin kyitz imile kyib . Atzi n kytziqy knet t-xu jil, me nti jun tk wal kyij, te tkyim. Atzin t-xu jil kyij, b e x jaw meje tuk a titz in.

<sup>26</sup> Me ikyxl b ajjo tuk a tkab ; nti jun tk wal kyij, te tkyim. Ikyxljo tuk a toxin. Kywuqilx i ok meje tuk a, me nti jun kyk wal kyij, te kykyim.

<sup>27</sup> Ex b e x kyimljo qya.

<sup>28</sup> Me atzin ja lin, ¿Tze ntzila tte n tu n kyjaw anq intl kyimnin? Qu n, qa ikyjo, aj kyjaw itz je juntl majl, ¿Ti tzila kb ajiltz? ¿Altzila kye k-okil te tchmiljo qya kyxoljo wuq ichin, qu n kykyaqilx i ok meje tuk a?

<sup>29</sup> Xi ttzaq win Jesús kye: Najninx ite kye . ¿Na mxsin tel kyniky a te Tyol Dios, ex te jni tipin?

<sup>30</sup> Ajtzin kyb aj jaw itz je juntl majljo kyimnin, mikyxil te chwingil tze nku lu n. Ayetzi n ichin exqetzi n qya mina chi b aj jaw meje juntl majl. Iky kchi b aj okile tze nqeku angel toj kya j.

<sup>31</sup> Me ti jtzi n tu n kyjatz anq intl kyimnin, ¿Ma na mtzin tkux kyu ji n, a aku Dios q mante kyjalu n:

<sup>32</sup> Ayin weji y tDios Abraham, te Isaac ex te Jacob? ✱

Mix tq ma qa ayintaq weji y, qala ayin weji ych. Ikytzi n, ate Dios nya kyDios kyimnin, qala kyDios itz , exla qa o chi kyim tzalu n twutz tx otx , qu n toj twutz Dios, itz qe kykyaqilx.

<sup>33</sup> Atzaj te kyb inte xjaljo ikyjo, kykyaqilx i b aj jaw ka yljaj ti jjo t-xnaq tzb il.

*Alkye kawb il nimxix toklin kyxoljo txqantl*

*(Mr. 12:28-34)*

<sup>34</sup> Atzaj te tok kyb i n Parisey, qa otaq kub kyij Sadusey tu n Jesús, jaw kychmo n kyib .

<sup>35</sup> Me attaq jun kyxol xnaq tzil ti j ojtxe kawb il, tajtaq tu n tkub tz aq toj til tu n. Xi tqanin te:

<sup>36</sup> Xnaq tzil, ¿Ankye tkawb il Dios nimxixtl toklin txoljo txqantl? ✱

<sup>37</sup> Xi ttzaq win Jesús: An tnejiljo lu n: Ku jlinkxixa Dios tuk a tkyaqil tanmi n, ex tuk a tkyaqil tk u ja, ex tuk a tkyaqil ttab la. ✱

<sup>38</sup> Atzin tnejil kawb iljo ex nimxix toklin.

<sup>39</sup> Ex atzin tkab ch ime ikyxjo tze nku tnejil, tu n tok tk u jlin t-xjalila, tze nkux n-ok tk u jlin tib a. ✱

<sup>40</sup> Ayetzin kab e kawb iljo lo, ayetzi n tq uqil tkyaqil t-xilin kawb il ex jni t-xilin kyxnaq tzb il yolil Tyol Dios ojtxe.

*T-xjelb itz Jesús kye Parisey*  
(Mr. 12:35-37; Lc. 20:41-44)

<sup>41</sup> Ch uqleqextaq Parisey,

<sup>42</sup> xi tqanin Jesús kye: ¿Ti tzin ch in kye nkyximi n ti jjo Crist, a Kolil? ¿Ja tzila tzajnin tyajil?

Tyajil David, chi chi .

<sup>43</sup> Tu npetzi n, xi tzaq win Jesús: A qa ikyjo, ¿Tze ntzin tten te Davidtz, tu n tipin Xewb aj Xjan, ok tq o n te tAjaw, exsi n na mtaq tul itz je Crist, a Tajaw Tkyakil? Qu n ikytzin tq ma Davidjo:

<sup>44</sup> Xi tq ma n qMan Dios te wAjawa: Qekuy toj nman q ob a kawil wuk iy, ex k wel kyi jjo tajq oja wu n.✧

<sup>45</sup> Twutzx te qa a Crist tyajil David. ¿Me tze ntzin ttentz o yolin te David ti j Crist, a na mtaq tiz je, ex ok tq o n te tAjaw?

<sup>46</sup> Ex mix a l jun b ant tzaq win te yol lo. Atxixsi n, mix a l juntl ul toj tk u j tu n tokx tlmo n tib qanil juntl ti .

## 23

*Tej tyolin Jesús kyi j Parisey ex xnaq tzil ti j ojtxe kawb il*  
(Mr. 12:38-40; Lc. 11:37-54; 20:45-47)

<sup>1</sup> Tb ajlinxi ikyjo, ok ten Jesús yolil kyuk axjal ex quk iy, a awo y t-xnaq tzb in. Chi kyjalu n:

<sup>2</sup> Ayetzi n xnaq tzil ti j ojtxe kawb il exqetzi n Parisey n-ok kyq o n kyib , tu n tel pjet, ex tu n kyxnaq tzin ti j tkawb il Moisés.

<sup>3</sup> Tu npetzi n, kyniminqekuy, ex kyb inchinkuy tkyaqiljo ktzajil kyq ma n kye y. Me ni kub kyb inchinji y a nb ant kyu n, qu n xmiletz qe; nkyq ma n tumil tze n tu n toke, me junxil nkub kyb inchin.

<sup>4</sup> Ax txqan nuk b il nb aj xi kyq o n, manyor kujqex wen, ikytzi n tze n junjun tij iqtz, a mix a l aku ky isje tu n.

Noq ite k q malte kyexjal, tu n tjaw kyiqin, me ayetzin kyetz noqittzin aku jaw kyonin ch in, i chaqxpeta noq jun twi kyq ob xi aq le ti j.

<sup>5</sup> Tkyaqilxjo jni nb ant kyu n, noq tu n kyjawku iqin kyu nxjal. Ex kyajxix tz ok kyq o n ti j kyplaj mo ti j kyq ob junjun tnej Tyol Dios fz ib ink twutz tz u n ma nmaq twutz,✧ me noq tu n kynimsin kyib kywutzxjal. Ex nb aj ok kyq o n kyxb alin manyor xqerx wen,✧ noq tu n kyokku ka yin kyu nxjal.✧

<sup>6</sup> Ex kyaj tu n kyok qe kyi j tnejil meñ te wab l toj kyjaxjal ex kyoj mu x ja te na b l Dios.

<sup>7</sup> Ex kyaj tu n tkub kymutxb inxjal kywi kywutz, aj kyok q olb in noq ja toj b e, ex tu n kyok q olb in te xnaq tzil.

<sup>8</sup> Me metzin kye , mi chi tili n tu n tok q o n kyb iy te xnaq tzil kyu nxjal te kynimbs il kyib a. Qu n junx kyokli n, qu n junch in kyMa n, ex junxch in Xnaq tzil kye y, a ayi n, a Crist.

<sup>9</sup> Ex mi tz ok kyq o n toklin jun a la te manb aj tzalu n twutz tx otx , qu n o kx te Manb ajjo junch in at toj kya j.

<sup>10</sup> Ex mi chi tili n tu n tok q o n kyokli n te nejinel, qu n ayin we Crist, nejinel kywutza.

<sup>11</sup> Ex ankye te nim toklin kyxola, il ti j tu n tajb in kye txqantl.

<sup>12</sup> Qu n ankye te kjawil tnimsin tib , k wel mutxsin te tu n Dios kywutzxjal. Me ante k wel tmutxsin tib , po n q ij ja kjawile nimsin te tu n Dios.✧

<sup>13</sup> B isb ajilxla kye y, ayi y xnaq tzil ti j ojtxe kawb il exqetzi n Parisey xmiletz . Qu n n-ok kyjpunji y kynab ljo xjal, tu n mi chi okxa tojjo Tkawb il Dios toj kya j, ex ayeku kye mi chi okxa. Ex mi nkytziyi n tu n kyokxjo aye kyaj tu n kyokx.

<sup>14</sup> B isb ajilxla kye y, ayi y xnaq tzil ti j ojtxe kawb il exqetzi n Parisey xmiletz . Qu n n-el kyinji y kyja tal qya, a o kyim kychmil, ex noq tu n kyjaw niminkuy kyu nxjal, nchi na nnaja Dios kyil j nimxix tqan, tu n tmojin ex tu n tkolin kyil j, ex otaq tz el kyil n tal kyja. Tu n ikyjo nimxix tkawb il Dios k wel kyib aja kujxix wen.\*

<sup>15</sup> B isb ajilxla kye y, ayi y xnaq tzil ti j ojtxe kawb il exqetzi n Parisey xmiletz . Qu n nchi b aj b etji y tkyaqil twutz tx otx xmoxil kyexjal tu n kynimin kyuk iy ti jjo kynimb ila. Ex ajtzin tkub jun xjal kyu n, ma txi kyq o n toj il, tu n t-xi toj q aq te jun majx tze nku kye .

<sup>16</sup> B isb ajilxla kye y, ayi y xkol mox. Qu n nkyq ma n qa at jun xjal xkub tq ma n jun tyol, exsin ma kub tq ma n tb i tnejil ja te na b l Dios ti j, nyaxix il ti j tu n tjapin b aj tyol tze nkux tq ma. Me qa ma kub tq ma n jun tyol, exsin xkub tq ma n tb i q anpwaq toj tnejil ja te na b l Dios ti j, ilxixpen te ti j tu n tjapin b aj, chi chiji y.

<sup>17</sup> iNti kynab la, ex moxqi y! ¿Ankye nimxixtl toklin? ¿Apela q anpwaq, mo qa a tnejil ja te na b l Dios, a s-ok q onte toklin pwaq te xjanxix toj taq in Dios?

<sup>18</sup> Ex nkyq ma n, qa ma kub tq ma n jun tyol, exsin ma kub tq ma n tb i t-altar Dios toj tnejil ja te na b l Dios ti j, nyaxix il ti j tu n tjapin tyol. Me qa at jun kub tq ma n jun tyol, exsin xkub tq ma n tb i oyaj, a tkub tib aj t-altar Dios ti j, axixpen te yoljo, il ti j tu n tjapin, chi chiji y.

<sup>19</sup> iNti kynab la, ex moxqi y! ¿Ankye nimxixtl toklin? ¿Ma apela oyaj, mo qa a t-altar Dios, a s-ok q onte oyaj te xjanxix twutz? Kxel nq ma n qa junx kyoklin kykab il.

<sup>20</sup> Qu n alkye ma kub tq ma n tb i t-altar Dios toj tnejil ja te na b l Dios ti j tyol, nya noq ti j tb i t-altar ma kub e tq ma ne tyol, qala majx ti j tkyaqiljo tkub tib aj.

<sup>21</sup> Ex ankye k wel tq ma n tb i tnejil ja te na b l Dios ti j tyol, nya noq ti jjo tnejil ja te na b l Dios ma kub e tq ma ne, qala majx ti j Dios, a najle toj.

<sup>22</sup> Ex alkye ma kub tq ma n jun tyol ti j kya j, nya noq ti j kya j ma kub e tq ma ne, qala majx ti j tkyaqil tq uqb il Dios, ex ti jku Dios, a q uqle toj.\*

<sup>23</sup> B isb ajilxla kye y, ayi y xnaq tzil ti j ojtxe kawb il exqetzi n Parisey xmiletz . Qu n nxi kyq o n twutz tlajajin tnej menta, anís, ex kominis, tze nku ntq ma n toj ojtxe kawb il.\* Me mi n-ok kyb inji y xnaq tzb il, a nimxixtl toklin toj kawb il: A tu n kynaja n tz aqle, ex tu n tten tq aq b il kyk u ja kyil j txqantl, ex tu n tten kynimb ila ti j Dios. Atzin tu n tkub kyb inchini y, ex tu n mi kyij kytzaqpinji y txqantl.

<sup>24</sup> Ayi y xkol mox, qu n ikytzin nb antjo kyu n tze nku tu n tel xk amit jun tal netz us toj k wab j, me mi nkyna n aj t-xi kyk ulpinji y jun ma tij chej. Qu n kyaja tu n tjapi n tal netz tnu b il kawb il kyu n, me atzin a nimxixtl toklin toj kawb il, mi nkub kyb inchi n.

<sup>25</sup> B isb ajilxla kye y, ayi y xnaq tzil ti j ojtxe kawb il exqetzi n Parisey xmiletz . Qu n ikyqetzinji y tze nku jun tk wel k wab j ex jun laq, a cheb e txjo n ti j, me atzin tojxi, manyor tz il: Nojnin tuk a jni kyelaq a ex tuk a jni kyachb ila.

<sup>26</sup> Ayi y Parisey moxqi y, kytjxonktzji y tojxi tk wel k wab j nej ex tojxi laq. Qu n ikytzin kyjela saqixjo ti jxi.

\* **23:14** Nya toj tkyaqil Tu jil Tyol qMan ja ta ye v. 14.    ✨ **23:22** Is. 66:1; Mt. 5:34.    ✨ **23:23** Lv. 27:30.

<sup>27</sup> B isb ajilxla kye y, ayi y xnaq tzil ti j ojtxe kawb il exqetzi n Parisey xmiletz . Qu n ikyqeji y tze nku jun tja kyimnin tb anilx tka yajtzjo ti jxi, me atzi n tojxi nojnin tuk a tb aqil kyimnin ex manyor tzu jx.

<sup>28</sup> Ikyqetzinji y, qu n tb anilx nb ant kyu n kywutzxjal, me toj kyanmi n, nojnin ta ye tuk a tiz ilil ex tkyaqil wiq il.

<sup>29</sup> B isb ajilxla kye y, ayi y xnaq tzil ti j ojtxe kawb il exqetzi n Parisey xmiletz . Qu n cheb e njaw kyb inchi n kyja qtzan yolil Tyol Dios, aye i k monte Tyol ojtxe, ex nb aj kub kytxoli n t-xmakil k ul ti jile kyjulil qtzan wen xjal.

<sup>30</sup> Ex nkyq ma n: Noqit otaq qo itz je tojjo kyq ijil qtzan qchman ojtxe, nyajinqotla xqo mojin tu n kyb yetjo yolil Tyol Dios.

<sup>31</sup> Antza aku tz ele kyniky a kye qa antza tzajnin kyyajila kyi jjo aye xi kub b yonkye yolil Tyol Dios ojtxe, qu n ayexa nchi q mante.

<sup>32</sup> Ex qa kyky e y tu n kyok lipe y wi ja, in tjapin b aj kyu n, tze nkuxjo kyij yek in kye y kyu n qtzan kychma n ojtxe, aye b yol xjal. Me b i nku kyu n qa japin jun q ij, tu n tul kawb il kyib aja kujxix wen ti j tkyaqiljo lo.

<sup>33</sup> ¡Ma kan, ex ma tyajil q antinqi y! ✧ ¿Tze ntzin tten tu n kyel oqa twutzjo kawb il tzul, a q aq, a tzunx njulinx wen?

<sup>34</sup> Tu npetzi n, kchi tzajil nsma n we yolil Tyol Dios, exqetzi n aj nab l, ex xnaq tzil. Me kchi k wel kyb yo n junjun, ex kchi jawil kypejk i n junjuntl twutz cruz tu n kykyim, ex kchi b ajil kyb yo n junjuntl toj ja te na b l Dios, exsin kchi okil te n lajolkye tojile junjun tnam.

<sup>35</sup> Me ktzajil tkawb il Dios kyib aja kujxix wen, noq tu n tpaj kychky eljo qtzan xjal tz aqleqe, aye i kub b yo n atxix ti j Abel, a tz aqle, ✧ ex Zakariy, a tk wal Berequias, a kub kyb yo n, ayi y Judiy, tojx tnejil ja te na b l Dios ex twutz t-altar qMan. ✧

<sup>36</sup> Twutzxix kxel nq ma n kye y, noq tu n tpaj tkyaqiljo lo, kwel tz aq tkawb il Dios kujxix wen kyib ajjo xjal ja lin.

### *Tej tjaw oq Jesús ti j Jerusalén (Lc. 13:34-35)*

<sup>37</sup> Ex chi Jesúsjo kyjalu n kye xjal te Jerusalén: ¡Ay! Jerusalén, Jerusalén, ay b iyil kyi j yolil Tyol Dios, ex nchi ok kyxo nji y tsan qMan tuk a ab j; jte lixla majxla xin b aj lab ti y kyi ja, tu n kytzaj laq e y nk atza, tze nku jun ttxu eky nchi kub tpaqin tal tal tjaq t-xiky , me mi xkytziyiy ikyjo.

<sup>38</sup> Kyka yinktzinji y kynajb ila kyjel naj te jun majx.

<sup>39</sup> Twutzxix kxel nq ma n kye y, texjo q ij ja lin, mixla chin kyla b ilxa jun majla, qa nya ajxi tpon tq ijil aj kyq manti y: Ky iwlinxix te , a tzul toj tb i qAjaw. ✧

## 24

### *Tej tyolin Jesús ti j aj tjapin b aj tkyaqil (Mr. 13:1-2; Lc. 21:5-6)*

<sup>1</sup> Tej tetz Jesús toj tnejil ja te na b l Dios, kyja taq t-xi , b e x o tzaj laq e y, a awo y t-xnaq tzb in tk atz, ex xi qq ma n te: Kanqex kyeji y junjun tij ja te na b l Dios, tb anilqex wen, qo chiji y.

<sup>2</sup> Tzaj tzaq win Jesús qe y: Tb anilqex kye junjun tij ja nchi ok kyka yi n, me twutzxix kxel nq ma n kye y, qa tkyaqilx kchi k wel yuch j, ex nti x jun ab j kyjel tib aj juntl, aj tpon tq ijil.

*Tej t-xi tq ma n Jesús ti chaq kb ajil, aj ch ixtaq tjapin b aj tkyaqil*  
(Mr. 13:3-23; Lc. 17:22-24; 21:7-24)

<sup>3</sup> Tb ajlinxi ikyjo, b e x o xi y tzma twi wutz Olivos. Tej tkub qe Jesús, b e x o xi laq e y tk atz qjunalxa, ex xi qqani n te: QAjaw, q mantza qe y. ¿Jtojtzila b a n tb ajjo ikyjo? ¿Ex ti tzila techil kqla b ila, aj ch ixtaq tula, ex a ch ixtaq tjapin b aj tkyaqil twutz tx otx ?

<sup>4</sup> Tzaj tq ma n Jesús: Kyka yink kyib a, tu n mix a l jun kub sb un kye y.

<sup>5</sup> Qu n ma nintz te tzul tij nb i y, ex ok kyq ma bil: Ayi n we Crist, chichkula . Ex ma nintzjal k wel kysb u n, tu n kyxi lipe kyi j.

<sup>6</sup> Aj tok kyb i n tqanil q oj ex aj kyb aj ok q oj kyojile junjuntl tnam najchaq, mi chi tzaj xob a, qu n ikytzin ilx ti j tu n tb ajjo ikyjo. Me na mtaqx tpon q ij tu n tjapin b aj tkyaqil.

<sup>7</sup> Qu n il ti j tu n tok q oj kyxolile junjun ch uq xjal, ex kyojile junjun ma tij tnam. Ex wa yaj tzul, ex jni yab il ex kyaqnajnab noq ja chaqku.

<sup>8</sup> Me tkyaqiljo kb ajil ikyjo, ikytzi n tze nku tnejil tchyono tk u j jun qya tuk a tal.

<sup>9</sup> Qu n ex kchi xel q o n toj kyq ob kawil, tu n kyb aj jub ch i n kyu n, ex okpe kchi k wel b yo n junjun kye kyu n. Ex kykyaqilxjal kchi elil iky in kye tu n npaja.\*

<sup>10</sup> Kyojjo q ij anetzi n, nimxte kyjel tzaqpi n kynimb il, ex kb ajil kyiky in kyib , ex kchi b aj okil meltz aj kyi jx.

<sup>11</sup> Ex kchi ul xjal sb ul, a kb aj okil kyq o n kyib qa chq onqe tu n Dios. Ex nimxxjal k wel kysb u n.

<sup>12</sup> Noq tu n tpajjo ikyjo, ex tu n nimku il kb antil, nimxlaxjal k-elil tq aq b il tk u j ti j juntl.

<sup>13</sup> Me ankye te kwe b ilx wen, ajxi tpon tq ijil, apente kletiljo.\*

<sup>14</sup> Aj telpin b aj tyolajtzjo Tb anil Tqanil Tkawb il Dios tkyaqil twutz tx otx , tu ntzin nti x jun ch uqxjal, a mit tz el tniky ti j. Atzin q ijjo japin b aj tq ijil tkyaqil.\*

<sup>15</sup> Tu npetzi n, k-okil kyka yi n tze nku kub ttz ib in Daniel, a yolil Tyol Dios ojtze, ti j jun ichin, a k wel tb inchin tkyaqil, me tixqex toj Najb il Xjanxix toj tnejil ja te kyba b l Judiy Dios (aj tkux kyujinji y lu n, tz elku kyniky a te).\*

<sup>16</sup> Aj tok kyka yi n jni jo lo, tkyaqilxjal ite toj tx otx te Judey, b e x chi xel oq toj k ul.

<sup>17</sup> Ex atzin xjal, a tokxtaq twi ja, nlay taq amb il tu n tku tz q ilte jun ti te tuja.

<sup>18</sup> Ex ikyxljjo, a tzmataq n-aq nin toj ttx otx , mi taq amb il tu n tul q ilkye t-xb alin tja.\*

<sup>19</sup> ¡Ayexjo tal qya, aye ch ixtaq kykub tz aq, ex aye tzmataq nb aj mi xin kyal!

<sup>20</sup> Chi na n Dios, noqit nya toj jb alilku, mo tojku jun q ij te ajlab l kub tz aqe ikyjo.

<sup>21</sup> Qu n nimkux jun kyixk oj kky elix kyu nxjal, a b ajxi kyla ye tuk axjo tzajlin xkye twutz tx otx , ex mixla kqla b il juntl majl, aj tjapin b aj tkyaqil.\*

<sup>22</sup> Qu n noqit mi tz ajtz tajsin Dios kyijjo q ij anetzi n, mixitla a lx jun aku kyij anq in. Me ok ajitz tajsin Dios, noq tu n tq aq b il tk u j kyijjo o chi jaw tsk o n.

<sup>23</sup> Qa at jun saj q mante kye y kyojjo q ij anetzi n: Lu Crist lo, mo qa: Lu at tzachi n, qa chi , mi txi kynimi n.

\* 24:9 Mt. 10:22. \* 24:13 Mt. 10:22. \* 24:14 Tchi. 5:9-10; 7:9. \* 24:15 Dan. 9:27; 11:31; 12:11.

\* 24:18 Lc. 17:31. \* 24:21 Dan. 12:1; Tchi. 7:14.

<sup>24</sup> Qu n chi ul sb ul k-okil kyq o n kyib te Crist, mo te jun xjal tze nku jun yolil Tyol Dios ojtxe. Ex okpe k wel kyb inchin nim techil kyipin, noq tu n kysb etkuxjal kyu n. Ex okpela k-okil kyniky in tu n kykub jo sk o nqe tu n Dios, me nlay chi kub .

<sup>25</sup> Tu npetzi n, ma txi nq ma n kye y na mtaq tu n tul kanin ikyojo.

<sup>26</sup> Ex qa ma tzaj q ma n kye y: Lu at toj k ul, qa chi , mi che xa lolte. Ex qa ma tzaj kyq ma n: Ku kytzaja. Lu at tuja, qa chi , mi txi kynimi n.

<sup>27</sup> Qu n ikytzin k-iky ile tze nku jun xloq lin kya j q ancha l toj tkyaqil twutz kya j; ktzajil qoptz aj toj tjawitz q ij ex toj telix q ij. Ex tkyaqil xjal kxel ka yin we y, ayi n, a Tk wal Ichin, aj wula.

<sup>28</sup> Jun paqx k-elil tqanil, ikyxjo tze nku tqanil jun kyimnin n-el kyxol k utz. ✧

### *A tulil Jesucrist juntl majl*

*(Mr. 13:24-37; Lc. 17:26-36; 21:25-33)*

<sup>29</sup> Noqx aj kyb ajjo q ij ikyojo te yajb il, k-okil qloljix twutz q ij, ex mi k antl yaye. Ex jni qe che w kchi k welitz tz aq twutz tx otx . Ex tkyaqiljo jni at twutz kya j okx chi lu lilx. ✧

<sup>30</sup> Ex kyla b ila twutz kya j a techiljo ayi n Tk wal Ichin, aj wula. Tkyaqil xjal twutz tx otx kchi b aj jawil oq , aj nxi kyka yin a ayi n Tk wal Ichin, aj ntzaja toj muj twutz kya j tuk a tkyaqil wipi n ex jni nqoptz ajiyila. ✧

<sup>31</sup> Ex tuk a tkyaqil tq ajq ojil chun, kchi tzajil nsma n n-angela, tu n kyok chmetjo jni sk o nqe wu n toj tkyaqil twutz tx otx .

<sup>32</sup> Kyka yinkji y techil ti j tqan iw: Aj ttzaj xulin tal tq ob , ex aj tzaj poq le t-xaq, antza k-elile kyniky a te, qa ch ix tul kanin tq ijil.

<sup>33</sup> Ikyxsintzjo, aj tok kyka yi n tkyaqiljo lu n, tz elku kyniky a te, qa ch ix tpon tq ijil tu n wula juntl majl. ✧

<sup>34</sup> Twutzxix kxel nq ma n kye y, a na mxtaq kyb aj kyimxjal, a ite tojjo tq ijil ja lin, aj t-xi xkyejo jni lu n.

<sup>35</sup> A kya j ex tx otx ok kchi b ajil, ✧ me mex we Nyol nlayx chi kyijx kye , tu n mi chi japin b aje. ✧

<sup>36</sup> Me alkye q ij ex alkye or chin ula, mix a l te b ilte, mixpe aye angel toj kya j, mixpe ayinkuy, a K walb aj te Dios; qala o kx te nMan b ilte. ✧

<sup>37</sup> Qu n ikytzi n tze nkuj b aj kyojjo q ij te Noé, ex ikytzin kb ajiljo, aj wula, ayi n Tk wal Ichin. ✧

<sup>38</sup> Qu n ikytzi n tze nqej q ij, tej na mtaq ttzaj q aqab il; kykyaqil xjal twutz tx otx nchi b aj wa ntaq, ex nchi b aj tx ujtetaq, ex nchi b aj mejetaq, ex nchi b aj xi kyq o ntaq kyk wal toj mejeb lin, tzmaksi te kyokx Noé toj ma tij bark.

<sup>39</sup> Me nti x b i n kyu n, te ttzaj q aqab il kyib aj, ex b e x b ajxi mulq aj toj a kykyaqilx. Ikytzin kb ajiljo, aj wula ayi n, a Tk wal Ichin. ✧

<sup>40</sup> Tojjo q ij anetzi n, kab e ichin nchi aq nintaq toj kytx otx . Jun te kxel q i n, ex jun te kyjel.

<sup>41</sup> Ex kab e gya nchi che n junx ti j kyka. Ex ikyxjo, jun te kxel q i n, ex jun te kyjel.

<sup>42</sup> Kyutz linku kyib a toj kynimb ila. Qu n mi b i n kyu n alkye or kchin ula, a ayi n kyAjawi y.

<sup>43</sup> Tz eltzin kyniky a te: Noqit b i n tu n jun tajaw ja, jni or tu n tkanin ileq qniky in, matla kub tutz lin tib , tu n mi tz okxi ileq elq il toj tja.

✧ **24:28** Lc. 17:37. ✧ **24:29** Is. 13:10; Ez. 32:7; Jl. 2:31; Mr. 13:24-25; Tchi. 6:14. ✧ **24:30** Dan. 7:13; Tchi. 1:7. ✧ **24:33** Mr. 13:29. ✧ **24:35** Sal. 102:25-26; Eb. 1:10-12; Tchi. 6:14. ✧ **24:35** Mt. 5:18; Mr. 13:31; Lc. 16:17; 21:33; 1Pe. 1:25. ✧ **24:36** Mr. 13:32. ✧ **24:37** Gen. 6:5-8. ✧ **24:39** Gen. 7:6-24.

<sup>44</sup> Tu ntzintzjo ikyjo, kyb inchinku kyib a, qu n nti kux toj kynab la aj wula, ayi n Tk wal Ichin. ✠

*Jun techil tu n Jesús ti j jun aq nil wen ex ti j juntl, a nya wen*  
(Lc. 12:41-48)

<sup>45</sup> ¿Ankye te aq nil tz aqle ex sak? Ok kyjel q o n te tu n tajaw ja, aj t-xi toj jun tb e, te nejinel kyxoljo txqantl, tu n t-xi tq o n kywa noqx aj tpo n amb il te wab j.

<sup>46</sup> Ky iwlinxix te aq nil, qa nb inchintaq ti jjo taq in toj tumil, aj tuljo tajaw ja.

<sup>47</sup> Twutzxix kxel nq ma n kye y, b e x kxel tq o n tajaw ja toklin te nejinel tib aj tkyaqiljo at te.

<sup>48</sup> Me qa nya wenjo aq nil, exsin qa chi kyjalu n toj tanmin: Yajla tzul tajaw ja.

<sup>49</sup> Exsin tz ok tentz b yol kye tuk a, ex tz ok tuk lin tib lo l ex tx ujtil kyuk a tx ujtinel.

<sup>50</sup> Me nti kux toj ttab l, tej tpon tajaw ja, qu n nti xtaq b i n tu n.

<sup>51</sup> Ex k wel kawin kujxix wen, majx kxel sma n toj q aq te jun majx, junx kyuk a xmiletz , ja k-oq ile, ex kchi ju ch ile tste tu n kyixk oj.

## 25

*Jun techil kyi jjo lajaj txin*

<sup>1</sup> Kyojjo q ij anetzi n, a Tkawb il Dios toj kya j, ikyxjo tze nku lajaj txin, i xi toj jun mejeb lin. Xi kyojsin kytzaj tuk a aseyt, tej kyxi yolte q a. ✠

<sup>2</sup> Kyxoljo txin, attaq jwe nti kynab l, ex ayetzi n jwe tl manyor x̄tijqe.

<sup>3</sup> Ayetzi n nti kynab l xi kyi n kytzaj, me mi xi kyi ne ch intl kyaseyt.

<sup>4</sup> Me ayetzi n x̄tij, xi kyojsinl tk wel kyaseyt, ex xi kyi n junx tuk a kytzaj.

<sup>5</sup> Me mix ja pone tej q a liwey, ex b e x b aj tzaj kywatl kykyaqilx, ex b e x i xi ktal.

<sup>6</sup> Me atzaj te tniky jin aq wil, xi kyb i n jun a la tjaw x̄ch in: ¡Lu q a tzul! ¡Ku kytzaja k lelte! chi .

<sup>7</sup> I b aj jaw we ksjo txin kykyaqilx, ex i b aj ok ten txqol kytzaj.

<sup>8</sup> Me ayetzin kye jwe tl nti kynab l xi kyq ma n kye x̄tij: Kyq ontz ch in qe gaseyt ti jjo kye , qu n ch ix tkub yupj qtzaja, chi chi .

<sup>9</sup> Me ayetzin kye txin x̄tij xi kyq ma n kye: ¡Mina! Qu n nlaypela kanin qe. ¿Yajtzila tu n t-xi qq o ntza ch in kye? Qala ku kyxi y ja nk ayajtze, ex k a tzaj kyalaq o n ch intla.

<sup>10</sup> Me noqx nche xku kyej jwe txin, a nti kynab l, laq ol kyaseyt, te tkani n q a. Ayetzin kye jwe txin, qu n mix ele b ete kye , b e x i okx tuja toj mejeb lin, ex b e x etz kyjpu n ja.

<sup>11</sup> Ma ytaq ch intl, tej kykanin kyej jwe , ex i okx q olb in: Tata, tata, jqonkxjij ja qe y, chi chi .

<sup>12</sup> Me atzi n xi tq ma n tajaw ja kye: Twutzxix kxel nq ma n kye y, nti kyokli n tu n kyoktza, chi . ✠

<sup>13</sup> Tu npetzi n, xi tq ma n Jesús kye: Noq tzaj kywatla toj kynimb ila, qu n mi b i n kyu n ti q ijil mo alkye or chin ula, ayi n Tk wal Ichin, chi . ✠

*Jun techil tu n Jesús, tu n tok tilil qu n toj qchwinqil*  
(Lc. 19:11-27)

14 Ex ikyxjo, a Tkawb il Dios toj kya j, tze nku jun xjal, tu ntaq t-xi toj jun tb e najchaq. I tzaj ttxko n taq nil, ex xi toqxenin tpwaq kye.

15 Te jun, xi tq o n jwe mil; te juntl kab e mil, ex te juntl, noq jun mil, teyile junjun xi tq o n tze nkux kynab l. Ex b e xsin xi tz toj tb e.

16 Me ante aq nil, a xi ttzyu n jwe mil pwaq, b e x kub tq o n tk aǵjil, tu n tch iy pwaq. Ex b e x tkanb e jwe tl mil.

17 Ex ikyx tene tu n, a xi ttzyu n kab e mil; ex tkanb e jun kab etl tib aj.

18 Me ante xi tzyu nte jun mil, b e x xi ewil te tpwaq tajaw toj jun jul, ex kux tmiq n toj tx otx .

19 Tb ajlinxi jun jte b in ab q e, meltz ajljo xjal, a kyajawjo aq nil, ex b aj xi tqanin tpwaq teyile junjun tuk axjo ta l.

20 Nejjix xi xkye tuk a xi tzyu nte jwe mil, ex xi tq o n jwe mil te tajaw tuk axjo juntl jwe miltl, a otaq kanb it tu n. Ex xi tq ma n te: Taa, jwe mil tzaj tq o n we y. Me lu juntl jwe miltl, ma nkanb iy tuk a.

21 Me antej tajaw pwaq xi tq ma n: Chjontiy. Jun aq nil, a tb anilx wen ex tz aqlexix. Atzin ja lin, qu n tu n nimx xb ant tu n tuk a tal ch in, nimxixtl kxel nq o n tey. Ku toktza ex ku ttzalaja wuk iy.

22 Atzaj te tkanin juntl aq nil, a xi tzyu n te kab e mil pwaq, xi tq ma n: Taa, kab e mil tzaj tq o n we y. Me lu juntl kab e miltl lo, ma nkanb iy tuk a.

23 Xi tq ma n tajaw pwaq te: Chjontiy. Jun aq nil, a tb anilx wen ex tz aqlexix. Atzin ja lin, qu n tu n nimx xb ant tu n tuk a tal ch in, nimxixtl kxel nq o n tey. Ku toktza ex ku ttzalaja wuk iy.\*

24 Atzaj te tkanin aq nil, a xi tzyu nte jun mil, xi tq ma n te tajaw: Taa, b i n wu n qa ay jun xjal kuj, ex qa nyjet jun tpwaqa noq tu n taq nb in juntl, ex at tey, me mi n-aq ni n.

25 Tu npetzi n, b e x in tzaj xob a tey, qa xnajku pwaq wu n. Tu npetzi n b e x xkuǵ nmigu n toj tx otx . Ex lu tpwaqa lo.

26 Atzin xi tq ma n tajaw pwaq te: Jun aq nil, a nya b a n, ex manyor ky ajxa. Qa b i ntaq tu n, qa at npwaqa noq tu n taq nb in juntl, ex qa at we y, tu n mi nchin aq ni n;

27 tu npetzi n, noqit b e x s-okx tq onjij npwaqa toj nim ja te k u b l pwaq, tu ntzintla, tej ǵin ula ja lin, matla tz etz wi n we npwaq, ex matla tkanb e manb ilte.

28 Ex xi tq ma n kye ite taq antza: Kyimilji y ajo mil pwaq te, ex kyq onxa te a at lajaj mil tuk a.

29 Qu n ankye at nim te, ex kyja kxele txqantl te , tu n mi b ajix. Me ante , a nti at te, majxpe tal ch inl at te, k-elil q iyit.\*

30 Ex atzi n aq nil nti tajb in, kyq omixa tzma pe n toj qxopin kyuk a jni nya nimil, a ja kchi oq ile ex ja kchi ju ch ile kyste tu n kyixk oj.\*

### *Aj kyok kykyaqilxjal toj pa b in twutz Jesús*

31 Ok tenl Jesús q malte: Aj wula, a ayi n Tk wal Ichin, kchin ula tuk a nim nqoptz ajiyila ex kyuk a kykyaqil n-angela wuk iy. Ex kchin k wel qe y tib aj nq uqb ila kawil kyib aj kykyaqil tuk a tkyaqil nqoptz ajiyila.

32 Ex tkyaqil xjal toj tkyaqil twutz tx otx kchi ul chmet nwutza, ex kchi elil npa nji y xjal jun tuk a juntl, tze nku jun kyik lel nqchi el tpa n rit kyxol chiv.\*

33 Kchi k wel nq o nji y aye wen xjal, aye tze nqeku rit, toj nman q ob a, ex ayetzi n nya wen, aye tze nqeku chiv, toj nǵnayaja.

34 Ex kxel nq ma n ayi n, a Nmaq Kawil, kye aye ite toj nman q ob a: Ku kytzaja, ayi y ma chi kub ky iwli n tu n nMa n. Kyetzinxji y kyokli n ti jjo

\* 25:23 Mt. 25:21. \* 25:29 Mt. 13:12; Mr. 4:25; Lc. 8:18. \* 25:30 Mt. 8:12; 22:13; Lc. 13:28.

\* 25:32 Mt. 16:27; Ro. 14:10.



tb anilxix Tkawb il nMa n, a b inchin te kye y, atxix te tkub ku xkye twutz tx otX .

<sup>35</sup> Qu n tej ttzaj q aq in nk u ja, tzaj kyq o n nwa y. Ex tej ttzaj k waj wi ja, tzaj kyq o n nk wa y. Tej woka b etin xjal, tzaj kyq o n nwatb ila.

<sup>36</sup> Ex tej tel b aj nxb ali n, ma chin ok kyktxu n.\* Ex tej nyab ti y, chi txa ja q olb il we y. Ex tej nku xa toj tze, chi txa ja lol we y.\*

<sup>37</sup> Ex ayetzi n tz aqleqe kchi xel qaninte te: QAJaw, ¿Jtojetzin xqli y ay tuk a wa yaj, ex ma txi qq o n twa y? ¿Jtojetzin xqli y ay tuk a k waj, ex ma txi qq o n tk wa y?

<sup>38</sup> ¿Jtojetzin xqli y ay ma tz oka te b etin xjal, ex matla txi qq o n twatb ila; ex ja tzin xqla yi y ay nti t t-xb ali n tok, ex matla txi qq o n?

<sup>39</sup> ¿Ex jtojetzin xqli y tu n tyab tiy mo qa tkuxa toj tze, ex o xtajatla y lolti y?

<sup>40</sup> Twutzxix kxel nq ma n ayi n, a nmaq kawil, kye y: Ex okxix kxel nq ma n kye y, tkyaqilxjo xkub kyb inchin n ti j jun tal yaj mo ti j jun a la, a k u jlinkxix wu n, toj twutz Dios, wi ja s-oke kyb inchini y.

<sup>41</sup> Ex ikyxjo kxel nq ma n kye ite toj nñayaja: Ku kyela nk atza, qu n ma chi kyija tjaq tqanb il nMa n. Ku kyxi y toj q aq , a mixla k-yupjilx, b inchinl te kawb il kujxix te tajaw il exqetzi n jni taq nil.

<sup>42</sup> Qu n tej tq aq in nk u ja, mix tzaje kyq o n nwa y. Ex tej ttzaj k waj wi ja, mix tzaje kyq o n nk wa y.

<sup>43</sup> Tej woka b etin xjal, mix tzaja kyq o n nwatb ila. Ex tej tel b aj nxb ali n, mix in oka kyktxu n. Ex tej nyab ti y, mix i xtaji y q olb il we y. Ex tej nku xa toj tze, mix i xtaji y lol we y.

<sup>44</sup> Tu npetzi n, kxel kyqanin: Tata, ¿Jtojetzin xqlonti y tuk a wa yaj mo qa tuk a k waj, ex tze n jun b etin xjal, mo qa nti t-xb alinja, ex qa yab ja mo qa toj tze, ex mix qo moji n ti ja?

<sup>45</sup> Me kxel ntzaq wi n: Okxix kxel nq ma n kye y, tkyaqilxjo mi s-ok kyb inchin n kyijjo tal yaj, mo ti j jun a laj, aye k u jlinqexix wu n; toj twutz Dios, wi ja mi s-oke kyb inchini y.

<sup>46</sup> Ayetzi n xjal lu n kchi xe l toj najin te jun majx. Me ayetzi n tz aqleqe, kchi xe l toj tkab kychwinqil, a nlayx b aj.\*

## 26

### *Tej kykyij Judiy toj wen tu n tkub kyb yo n Jesús* (Mr. 14:1-2; Lc. 22:1-2; Jn. 11:45-53)

<sup>1</sup> Tb ajlinxi tyolin Jesúsjo yol lo, tzaj tq ma n qe y, awo y t-xnaq tzb in:

<sup>2</sup> Iktyzi n tze nku b i n kyu n, noq kab e q ij ch intl, tu n tb ajjo nintz q ij te Xjan Q ij,\* ex ayintzin we , a Tk wal Ichin, kchin xel q o n toj kyq ob xjal, tu n nkub kyb yo n twutz cruz, chi Jesús.

<sup>3</sup> Kyojjo q ij anetzi n, aye kynejil pale exqetzi n xnaq tzil ti j ojtxe kawb il ex jni nejinel kyxol aj Judiy ma b aj kychmo n kyilb tojjo tja tnejilxix pale, a Caifás tb i.

<sup>4</sup> Ex ma b aj kyjyo n tumil, tze n tu n ttzyet Jesús kyu n tuk a sb ub l, ex tu n tkub kyb yo n.

<sup>5</sup> Me b aj kyyolin, qa nya toj nintz q ij te Xjan Q ij, tu ntzintla mi b aj jaw tilxjal kyij.

### *Tej tok tsu n jun qya jupsb il ti j twi Jesús* (Mr. 14:3-9; Jn. 12:1-8)

\* 25:36 Ez. 18:7. \* 25:36 Eb. 13:3. \* 25:46 Dan. 12:2. \* 26:2 Ex. 12:1-27.

<sup>6</sup> Attaq Jesús tojjo kojb il Betania toj tja Simun, jun xjal otaq tz el we tu n tx a k.

<sup>7</sup> Antza, tzaj laq e jun gya q i ntaq jun tal xunk tu n, b inchin tu n jun wig ab j tb anilx wen, ex nojnin tuk a jun wig jupsb il manyor wi yil wen, nardo tb i. Tzmataq q uqle Jesús ti j meġ, tej tok tsu n gya jupsb il ti j twi Jesús.\*

<sup>8</sup> Me atzaj te xi qka yi n, a awo y t-xnaq tzb in, b e x tzaj qq oja, ex o jaw yolb i n ti j, ex xi qq ma n: ħTi tzila qe ma txi tyajin gya q anb il anetzi n?

<sup>9</sup> Noqit noq xi tk ayin, matla wi yin, ex atzintla pwaq matla txi te mojb il kye yaj.

<sup>10</sup> Atzaj te tok tb i n Jesús ikyjo, b e x tzaj tq ma n qe y: ħTin qe n-ok kyilinji y gya lo? Qu n atzin ma tb inchin wi ja tb anilx wen.

<sup>11</sup> Qu n b ape kye yaj loqe kye ite axsa kyxola,\* me metzin we , mi chin tenl we kyuk iy.

<sup>12</sup> Qu n atzi n ma jax tqo n jupsb il wi b aja, noq tu n tb aj tb inchin nxmilila, aj tkux muqet.

<sup>13</sup> Twutzxix kxel nq ma n kye y, ja chaqx kub yolit te Tb anil Tqanil wi ja tkyaqil twutz tx otx , ex k wel yolitjo ma kub tb inchin gya wi ja te jun na b l tejo gya lo.\*

*Tej tkyij b ant ti j tu n Judas, tu n t-xi k ayit Jesús*

*(Mr. 14:10-11; Lc. 22:3-6)*

<sup>14</sup> Tb ajlinxi ikyjo, atzin Judas Iscariot, jun t-xnaq tzb in Jesús, b e x xi kyuk a kynejil pale,

<sup>15</sup> Ex xi tqanin kye: ħTe aku tzaj kyq o n we y, tu n t-xi nq o n Jesús toj kyq ob a?

K a txi qq o n lajaj toj ka wnaq \* saqppwaq, chi chi .\*

<sup>16</sup> Oktzin ten Judas jyol tumil, tze n tten tu n t-xi tq o n toj kyq ob .

*Tej tkub tiky sin Jesús tnejil Xjan Wab j*

*(Mr. 14:12-25; Lc. 22:7-23; Jn. 13:21-30; 1Co. 11:23-26)*

<sup>17</sup> Tojjo tnejil q ij te Wa j Pan, a wa j pan nti tx amsb ilte nxi , o xi laq e y tk atz Jesús, ex xi qqani n te: ħJa tzin tajiy tu n tkub qb inchinji y wab j te iky sb il Xjan Q ij?

<sup>18</sup> Ex tzaj tzaq win Jesús: Ku kyxi y toj tnam toj tja jun ichin, ex kyq manxa te: ħi xnaq tziljo kyjalu n: ħix tpon or tu n nkyima. Tu npetzi n, waja tu n tkub iky sit Xjan Q ij toj tjay junx kyuk a nxnaq tzb i n chichkuji y.

<sup>19</sup> Ex kub kyb inchin junjun qxola, a awo y t-xnaq tzb in, tze nkuxjo tzaj tq ma n. Ex kub kyb inchin wab j te Xjan Q ij.

<sup>20</sup> Atzaj te qok yupj, kub qe Jesús ti j meġ quk iy, a awo y t-xnaq tzb in.

<sup>21</sup> Ex tzmataq nqo wa n, tzaj tq ma n Jesús qe y: Twutzxix kxel nq ma n kye y, at jun kye kxel q o n we y toj kyq ob xjal, chi .

<sup>22</sup> Tu ntnzi n ikyjo, b e x o b aj jaw b isi n, ex junjunku o ok ten qanilte: WAjaw, ħMeqa ayi n? qo chiji y.

<sup>23</sup> Ex tzaj tzaq win Jesús qe y: Atzi n jun, a nkux tmulin twa junx wuk iy; atzin kxel q o n weji y toj kyq ob xjal.

<sup>24</sup> Okx kb ajilx wi ja, ayi n Tk wal Ichin, tze n ntq ma n Tyol Dios, tu n nxi k ayi n.\* Me atzin kxel k ayin we y, noqxpert mi s-ul itz je twutz tx otx .

<sup>25</sup> B e x jaw yoln Judas, a tu ntaq t-xi k ayinte, ex xi tq ma n: Xnaq tzil, ħMej qa ayi n?

Xi tzaq win Jesús te: Axa ma q mante.

\* 26:7 Lc. 7:37-38. \* 26:11 Deu. 15:11. \* 26:13 Mr. 14:9; Jn. 12:3. \* 26:15 Lajaj toj ka wnaq, 30 n-ele. \* 26:15 Zac. 11:12. \* 26:24 Sal. 41:9.

<sup>26</sup> Nqo wa ntaqa, tej tjaw ttzyu n Jesús jun pan, ex xi tq o n chjonte te Dios ti j; ex kub tpiñin, ex xi tsipin qe y, awo y t-xnaq tzb in, ex tzaj tq ma n: Kywanxji y lo, qu n atzin nxmillilji y.

<sup>27</sup> Ex tzaj ttzyu n jun tk wel k wab j tuk a vin, ex xi tq o n chjonte te Dios ti j; xi tq o n qe y, ex tzaj tq ma n: Chi k wa n tojjo tk wel k wab j lo kykyaqilxa,

<sup>28</sup> qu n atzi n nchky elji y, jun ak aj tumil, a b antnin ti j tu n Dios, tu n kykiyxjal toj wen tuk a. Qu n a nchky ela k-elil chitj te chojb il kyilxjal.\*

<sup>29</sup> Me kxel nq ma n kye y, mi chin k wa n tla ti jjo k wab j lu n tzmaji aj qk wan junx kyuk iy tzma toj Tkawb il nMa n toj kya j.

*Tej t-xi tq ma n Jesús, qa tu n tkub tewintaq Pegr*  
(Mr. 14:26-31; Lc. 22:31-34; Jn. 13:36-38)

<sup>30</sup> Tej tb aj qb itzi n jun b itz, b e x o xi y twi wutz Olivos.

<sup>31</sup> Te qkani n antza, tzaj tq ma n Jesús qe y: Tojjo qniky in lu n, jotqexa k-elil tq uqb il kyk u ja wi ja, tze nkuxjo ntq ma n toj Tu jil Tyol Dios:

K wel nb yonji y kyik lel, ex ayetzi n rit kchi b ajelil tilj, chi.\*

<sup>32</sup> Me ajtzin njaw anq i n tla, kchin k wel neja kywutza toj Galiley.\*

<sup>33</sup> Me ante Pegr xi ttzaq win: Ex qa kykyaqilx s-el kyi n tq uqb il kyk u j ti ja, me mina we, chi Pegrjo.

<sup>34</sup> Me xi tq ma n Jesús te: Twutzxix kxel nq ma n te y, tojxjo qniky in lo, a na mtaqx toq tman eky, otaq chin kub tewi n oxo maj kywutzxjal, ex kxel tq ma n kye qa nya ojtzqi nqi n tu nch.

<sup>35</sup> Ex xi tq ma n Pegr: Exla qa ma chin kyim we tuk iy, me nlayx kub wewi n.

Ex ikyxjo qq ma y qkyaqila.

*Tej t-xi Jesús na l Dios toj Getsemani*  
(Mr. 14:32-42; Lc. 22:39-46)

<sup>36</sup> Tb ajlinxi ikyjo, b e x xi Jesús quk iy toj jun najb il, Getsemani tb i. Tej qkani n antza, tzaj tq ma n Jesús qe y: Ku kykiy qe y tzalu n. Ma chinka na l Dios tzachi n.

<sup>37</sup> O kqex Pegr i xi tk le n exqetzi n tk wal Zebedej, a Juan ex Santyaw, ex tzaj txqan b is toj tanmin ex txqan tzqij tzb aj,

<sup>38</sup> ex xi tq ma n kye: Ma tzajx txqan b is toj wanmi n, nyakutzaj chin kyimila. Chi tenkjtzi n tzalu n, me noq tzaj kywatla.

<sup>39</sup> Xi laq e Jesús najchaq ch intl kyk atz, ex kub mutxe twutz tx otx na l Dios, ex chi kyjalu n: NMa n, chin tklomila te tkyaqil jni kky elix wu n; me noqit nya a tze nku waja, qala atla tze nkuxjo taja.

<sup>40</sup> B e x meltz aj kyk atz oxe t-xnaq tzb in. Atzaj te tul kyk atz, xi tq ma n te Pegr: ¿Ma mitzin s-elx jun or kywatla wuk iy?

<sup>41</sup> Kyimil kywatla, ex kux chi b aj na n Dios, tu n mina chi kub tz aqa toj tq ob tajaw il, qu n kyaja tu n tkub kyb inchinji y a taj Dios, me alkyetz kuj n-ele te kye y tu n tb ant.

<sup>42</sup> Xi toj tkab majin na l Dios. Chi kyjalu n: Ay nMa n, qa nti x tumil tu n mi tziky x xi lu n wu n, b inchimtzinjji y a taja wuk iy.

<sup>43</sup> Tej tmeltz aj juntl majl kyk atzjo t-xnaq tzb in, ex ikyxljo, nchi ktantaql, te kyel knetl tu n, qu n mix kypa yix watl.

<sup>44</sup> Ex b e x i kyij ttzaqpi n, ex b e x xi toj tox majin na l Dios. Ex ayex tyoljo i xi tq ma n toj tna j Dios.

\* 26:28 Ex. 24:6-8; Jer. 31:31-34. \* 26:31 Zac. 13:7. \* 26:32 Mt. 28:16.

<sup>45</sup> Atzaj te tmeltz aj ja ite ye oxet-xnaq tzb in, xi tq ma n kye: ¿Ma tzunxsin nchi kta n, ex nchi ajla n? Ma pon or tu n nxi q o n ayi n, a Tk wal Ichin, toj kyq ob aj il.

<sup>46</sup> ¡Kux chi jaw we ksa! ¡Qo qe! Qu n lu tzul a kxel k ayin we y.

*Tej tkux q o n Jesús toj tze*

(Mr. 14:43-50; Lc. 22:47-53; Jn. 18:2-11)

<sup>47</sup> Tzmatag nyolin Jesús, te tul Judas, a jun t-xnaq tzb in. Ex lipcheqektaq txqan xjal ti j, q imile jni kykxb il, a at kyste te b i yb il, ex jni kytze te kyb ubj il. Aye xjal lu n otaq chi tzaj kychq o n kynejil pale ex kyu n nejinel kyxol aj Judiy.

<sup>48</sup> Otaq b aj tq ma n Judas kye, tze n ttxolil tu n tel tniky tzajil: Ankye k-okil nma tzi n, atzi n. B e x k a tz ok kytzyu n.

<sup>49</sup> Tu npetzi n, tzaj laq exix tk atz Jesús, ex xi tq ma n: Chin q olb i n, Xnaq tzil, chi .

Exsin el tma tzin Judas Jesús.

<sup>50</sup> Xi tq ma n Jesús te: ¡Ay wuka! Ankye ma tzula b inchilte, ¡b inchinkutzi n!

B e xsin i tzaj laq e txqantl, ex ok kytzyu n Jesús, ex el qititin kyu n.

<sup>51</sup> Me attaq jun tuk a Jesús jatz ti n tkxb il toj tja, ex el tjaspín tǎkyin jun taq nil tnejilxix pale.

<sup>52</sup> Me xi tq ma n Jesús: Q onkux tkxb ila toj tkub il. Qu n kykyaqilxjo nchi b ujin tuk a kxb il, ex tuk a kxb il kchi kyimile.

<sup>53</sup> ¿Ma mitzin b i n tu n, noqit waja txi nqani n te nMa n, tu n ttzaj tsma n jun kab lajaj ch uq angel klol we , ja linxitlea tzaj tq o n?

<sup>54</sup> Me qa ma kub nb inchi n ikyjo, ¿Tze ntzin ttentz tu n tjapi n a tz ib i n toj Tu jil Tyol Dios, qa iltaq ti j tu n tb aj tkyaqiljo ikyjo?

<sup>55</sup> Ex b e x xi tqanin Jesús kye jni xjal: ¿Tiqu n ma chi ula tuk a kykxb ila ex jni kytze y, tu n nxi qititi n kyu n nyakuj jun ileq qi n toj kywutza? ¿Ma nyatzin nchin xnaq tzi n kyxola toj tnejil ja te na b l Dios tkyaqil q ij? ¿Tiqu n mix in ele qititintza kyu n antza?\*

<sup>56</sup> ¡Me nya tiqu nil! Qu n tkyaqiljo lo b antninl ti j tu n tjapi n tze nku kyyole yolil Tyol Dios ojtxe, ex i kub tz ib in tojjo Tu jil Tyol Dios.

Ex b e x kyij qtazaqi n, a awo y t-xnaq tzb in, tjunalx. B e x o b aj kub e toj b e.\*

*Tej tpon Jesús kywutz nmaq kawil*

(Mr. 14:53-65; Lc. 22:54-55, 63-71; Jn. 18:12-14, 19-24)

<sup>57</sup> Me ayetzi n i xi tzyu nte Jesús twutz Caifás, a kynejilxix pale, a ja otaq tz oke kychmo ne kyib jo jni xnaq tzil ti j ojtxe kawb il exqetzi n nejinel kyxol aj Judiy.

<sup>58</sup> Me najchaq lipchexitaq Pegr tzma tpe n tja kynejilxix pale, a ja otaq tz okxi Jesús, ex kyij qe antza kyxol xo l q aq yolte ti taq kb ajil ti j Jesús.

<sup>59</sup> Ayetzi n kynejil pale exqetzi n kynejilxjal, ex kykyaqilxjo txqantl kawil nchi b aj jyontaq tumil exla qa nya twutz, tze n tten tu n tkub taq tz aq toj jun til, tu n tkyim.

<sup>60</sup> Me mix ja knete jun til kyu n, exla qa ma nintzxjal o tzaj patilte.

Me tb ajlinxi ikyjo, i kaninxpen kab etz q malte:

<sup>61</sup> Atzin ichin lo o tq ma, qa tu ntaq tkub tyuch in tnejil ja te qna b l Dios, ex toj oxet q ij noq b antninl t-nel tu nch.\*

\* 26:55 Lc. 19:47; 21:37. \* 26:55 Mr. 14:48-49; Lc. 22:52-53. \* 26:56 Mr. 14:50-52; Jn. 18:8.

\* 26:61 Jn. 2:19.

<sup>62</sup> Me ante tnejilxix pale jaw we ks, ex xi tqanin te Jesús: ¿Tiqu n mi ntzaj tzaq wi n ch in? ¿Ti xsi n nkyq ma nxjal ti ja?

<sup>63</sup> Me nti x te Jesús xi tzaq win.

Me xi tq ma n tnejilxix pale te: Twutz Dios itz ex ti j tb i, kxel nqani n te y tu n ttzaj tq ma n, qa twutzxix qa ajiy Crist, a Tk wal Dios.

<sup>64</sup> Xi tzaq win Jesús: Ikytzi n tze nku ma tq may. Ex ikyx weji y kxel nq ma n: Okkyla b ila a ayi n Tk wal Ichin, aj nkub qe y toj tman q ob jo Dios, a nimxix tipin, ex aj nmeltz aja toj muj toj kya j.\*

<sup>65</sup> Te tq mante ikyjo, noqx el kyimjo kynejilxix pale, ex b e x xi lipin laqil kye t-xb alin tu n tq oj, ex tq ma: Ayetzi n tyoljo ma ichin lu n noq nxo n yol ti j Dios. ¿Tiqe txqantl tstiyil qe? A ayekuy ma chi b in te tyol, a nya wenqe.

<sup>66</sup> ¿Mo tze n ch in kye toj kywutz?

Ex atzin kyexjal xi kytzaq win: Axte at tpaj ti jx, ex toj tilx tu n tkyim, chi chi.\*

<sup>67</sup> Tu npetzi n, b e x b aj jo kx kytzu b in toj twutz, ex b aj kyb yo n. Ex junjuntl b aj okx tz ajchinte toj twutz,\*

<sup>68</sup> ex xi kyqanin te: Qa ajiy Crist, a sk o nxix tu n Dios, pontzin ti j, ankye s-ok tz ajchintiy.

### *Tej tkub tewin Pegr, qa tojtzqi ntaq Jesús*

(Mr. 14:66-72; Lc. 22:56-62; Jn. 18:15-18, 25-27)

<sup>69</sup> Ex q uqletaq Pegr twi pe n, tej t-xi laq e jun txin tk atz, a b inchil wab j. Ex xi tq ma n te: Ex ikyx tejiy; ajintaq te nb ettaq tuk a Jesús aj Galiley.

<sup>70</sup> Me b e x kub tewin Pegr twutz tkyaqil, ex xi tq ma n: Nti b i n wu n ti qi jil nyoliniych.

<sup>71</sup> Ex b e x xi laq e twutz tjpel ja, ja iwle tu n juntl. Ex xi tq ma n kye txqantl: Ex ikyx te lu n nb ettaq tuk a Jesús aj Nazaretech.

<sup>72</sup> Ex b e x kub tewin Pegr juntl majl: Twutzx Dios kxel nq ma n, mi ojtzqi n weji y ichin anetzi n.

<sup>73</sup> Me matxitaq ch intl, jni ite taq antza i xi laq e tk atz Pegr, ex xi kyq ma n te: Ex ikyx tejiy ajin te kyuk a, qu n noq ti jjo yoli n n-ele qnuky a ti j.

<sup>74</sup> Me oktzin ten Pegr q ol qanb il tib ajx, ex xi tq ma n: Twutz Dios, mi ojtzqi nx weji y ichin wu n anetzi n.

Ex njawku oq eky.

<sup>75</sup> Ex b e x ul julk aj toj tk u j Pegr ti j tq ma Jesús te: A na mxtaq toq eky, ok kchin k wel tewi n ox e maj.

Ex b e x etz Pegr antza, ex ox tz oq x wen.

## 27

### *Tej t-xi q i n Jesús twutz Pilat*

(Mr. 15:1; Lc. 23:1-2; Jn. 18:28-32)

<sup>1</sup> Atzaj te qsqix, kykyaqiljo kynejil pale ex jni nejinel kye Judiy i b aj kyij b ant, tu n tkub b yet Jesús.

<sup>2</sup> Ex b e x b aj kyjtz o n, ex xi kyi n, ex xi kyq o n toj tq ob Pilat, aj kawil.

### *Tej tkub tb yo n Judas ib*

<sup>3</sup> Ante Judas, a xi k ayinte, tej tok tka yin tkyij b ant ti j tu n tkyim Jesús, ulx toj tk u j, ex b e x aj tmeltz in aj lajaj toj ka wnaq\* saqpwaq tzaj tzyu n kye kynejil pale exsin kynejilxjal aj Judiy,

<sup>4</sup> ex xi tq ma n: Ma chin b inchi n il, tu n xi nk ayi n jun xjal, a nti til.

\* 26:64 Dan. 7:13. ✨ 26:66 Lv. 24:15-16. ✨ 26:67 Is. 50:6. \* 27:3 Lajaj toj ka wnaq, 30 n-ele, ex ikyxjo toj v. 9.

Me ankyexjal xi kytzaq win: ¿Yajtzin qe ? ¿Ti n qe qaj ti j te ? Ka tli tejij.

<sup>5</sup> Me ante Judas b e x xi t-xo n pwaq toj tnejil ja te na b l Dios, ex b e x xi , ex b e x jaw tjtz o n tqul te jun majx.

<sup>6</sup> Ayetzin kye kynejil pale, jaw kyin pwaq, ex kyq ma: Mi kux mujb it te pwaq lu n toj k u b l oyaj toj tja Dios, qu n ma tz okin te loq b il jun chwinqil, chi chi .

<sup>7</sup> Tu npetzi n, b e x kyij b ant, tu n tlaq et jun tx otx , toktaq tb i te Ttx otx il B inchil K wil, tu n pwaq anetzi n, ja tu n kyb aj kux muqetjo jni b etin xjal toj Jerusalén, aj kykyim.

<sup>8</sup> Tu npetzi n, b e x kyijx tb i tx otx anetzi n: Ttx otx il Chiky ; ax tb i tok ja lin.\*

<sup>9</sup> Ikytzi n japine b ajjo yol, a kyij ttz ib in Jeremías, a yolil Tyol Dios ojtxe, tej tq ma:

Tzaj kytzyu n lajaj toj ka wnaq saqpwaq,  
a twi ok kyq o n aj Israel.

<sup>10</sup> Tu ntzintzjo lo, tzaj kylaq o n jun tx otx ,  
a ttx otx il b inchil k wil,  
tze nkuxjo tq ma tAjaw Tkyaqilch.\*

*Tej tyolin Pilat tuk a Jesús*

*(Mr. 15:2-5; Lc. 23:3-5; Jn. 18:33-38)*

<sup>11</sup> Xi q i n Jesús twutz Pilat, a aj kawil, exsin xi tqanin te: ¿Atzinjiy a nmaq kawil kye Judiych?

Axa ma q mante, chi Jesús.

<sup>12</sup> Ayetzin kye kynejil pale exqetzi n jni nejinel kyxolx Judiych i ok ten stz imil ti j. Me nti te Jesús xi tzaq win.

<sup>13</sup> Tu npetzi n, xi tq ma n Pilat te: ¿Ma mitzin ntb injiy tkyaqiljo nkyq ma nxjal ti ja?

<sup>14</sup> Me nti jun te Jesús tyol xi tzaq win. Ex noqx jaw ka yljaj Pilat.

*Tej t-xi tq ma n Pilat, tu n tkub b yet Jesús*

*(Mr. 15:6-20; Lc. 23:13-25; Jn. 18:38–19:16)*

<sup>15</sup> Me ante Pilat, a aj kawil, aj tiky junjun Xjan Q ij, kukx nxi tzaqpi ntaq jun xjal, a tku xtaq toj tze. Me nejtaq nxi tqanin alkye kyajxjal tu n t-xi tzaqpet.

<sup>16</sup> Me kyojjo q ij anetzi n, attaq jun xjal tku xtaq toj tze, nimxtaq tyolajtz, Barrabás tb i.

<sup>17</sup> Atzaj te tok kychmo nxjal kyib , xi tqanin Pilat kye: ¿Ankye kyaja tu n t-xi ntzaqpi n: A Barrabás, mo a Jesús, a tok tb i te Crist? chi .

<sup>18</sup> Xi tqanin kyexjal, qu n otaq tz el niky te, qa noq tu n tloch j kyk u j kynejil pale, otaq txi kyq o ne Jesús tu n tkyim.\*

<sup>19</sup> Me tzmataq tokx Pilat toj tkawb il, tej t-xi tsuma n t-xu jil tqanil te: Mi tz ok tq o n tib a ti j Jesús, a tz aqle, qu n ma tz ok jun nwutziky a atximay qniky in, me tixqex wen, noq tu n tpajjo ichin anetzi n.

<sup>20</sup> Me ayetzin kye kynejil pale exqetzi n nejinel kye aj Judiych, i b aj kyx-moxin jni xjal, tu n t-xi kyqanin tu n t-xi tzaqpi n Barrabás, ex tu n tkub b yo n Jesús.

<sup>21</sup> Me xi tqanin Pilat kye: ¿Ankye kyaja kyxoljo kab e, tu n t-xi ntzaqpi n?

A Barrabás, chi chi .

<sup>22</sup> Ex xi tqanin Pilat kye: ¿Tze ntzin k-okile Jesús tzu wu n, a tok tb i Crist?

\* 27:5 Zac. 11:12-13. \* 27:8 Kyb i. 1:18-19. \* 27:10 Jer. 18:1-7; 32:6-15; Zac. 11:12-13. \* 27:18 Mr. 15:9-10.

Xi kytzaq win kykyaqilx: Pej k inka twutz cruz, tu n tkyim.

<sup>23</sup> Xi tqanin Pilat kye: ¿Tiqu n? ¿Ti xsi n nya wen ma tb inche?

Me i jaw xch inxjal juntl majl: Pej k inka twutz cruz, tu n tkyim.

<sup>24</sup> Tej tok tka yin Pilat, nti xtaq tumil tu n tche wx kywi xjal, qala noqx kyja taq txi toj il, xi tqanin ch in a , tu n ttzaj q i n, exsin el ttxjo n tq ob tz kywutzxjal te jun yek b il qa nya ajntaq ti j Jesús, exsin xi tq ma n tz: ¡Nti x we npaj ti j tkyimil n xjal lo, qu n nti x til! ¡Kyuk axla y ta ye lu n!\*

<sup>25</sup> Ex kykyaqilxjal xi kytzaq win: K a qli y kyuk ax qk wala, qu n awo y at qpaj ti jjo tkyimlin.

<sup>26</sup> B e xsin xi ttzaqpi n Pilattz a Barrabás, ex xi tq ma n tu n ttzyet tjub chajt Jesús, ex xi tq o n, tu n tok kypejk in twutz cruz.

<sup>27</sup> Tb ajlinxi ikyjo, ayetzi n xo l q aq te kawil, xi kyi n Jesús toj ja te kawb il, ex ok kychmo n tkyaqil ch uq xo l q aq ti jile.

<sup>28</sup> Ex b e x el kyi n t-xb alin, ex ok kyq o n juntl xb alin ti j, kyaq ka yin, tze nku kyxb alin jun nmaq kawil.

<sup>29</sup> Jax kysi pin jun tqan tx i x toj twi tuk ax ttx i xil. Ex xi kyq o n jun tze toj tman q ob tze nku kyvar nmaq kawil. Exsin i kub meje twutz, me noq tu n kyxmayin ti j, ex xi kyq ma n te: Nimxit tb iy, ay nmaq kawil kye aj Judiy, chi chi .

<sup>30</sup> Ex b aj ok kytzu b in ti j, ex axjo ttze el kyi n, tu n tkux kyjemin toj twi .

<sup>31</sup> Tej kyb aj xmayin ti j, el kyi n t-xb alin, a ok kyq o n, ex ok kyq o n ljo axjo t-xb alintaq toktaq, ex b e xsin xi kyi ntz, tu n tjaw pej k in twutz cruz.

### *Tej tjaw pej k it Jesús twutz cruz*

*(Mr. 15:21-32; Lc. 23:26-43; Jn. 19:17-27)*

<sup>32</sup> Tej kyetz antza, jyet jun ichin kyu n aj Cirene, Simun tb i, ex ok kyq o n il tij tu n t-xi tqin tcruz Jesús,

<sup>33</sup> tu n tpon tzma toj jun najb il Gólgota tb i, atzin tz elpine b ib aj ikyjo: Ja ta tb aqil twi kyimnin.

<sup>34</sup> Antza xi kyq o ne vin te tk wa Jesús sma nkux tuk a ta l k ul manyor k ax wen, tu n mi tna ye kyixk oj. Me atzaj te tkub tniky b in Jesús, mix xa ye tu n.

<sup>35</sup> Atzaj te tb aj kypejk in twutz cruz, ayetzi n xo l q aq i b aj ok ten saqchal ti jjo t-xb alin Jesús; ex b aj jaw kyxo n kyxol, ex ankye tu n tkanb in ti j. Qu n iltaq ti j tu n tjapi n a kub ttz ib in yolil Tyol Dios ojtxe: Kub kysipin nxb ali n kyxol, ex i b aj saqchan ti jch.\*

<sup>36</sup> Ex b e x i b aj kub qe xq uqilte.

<sup>37</sup> Ok kypejk in jun tz lan tib aj twi , ja tz ib inke tiqu nil kub kyb yo ne. Chi kyjalu n: Ate Jesúsjo, a Nmaq Kawil kye aj Judiy.

<sup>38</sup> Ex i jaw pej k inl kab e ileq tuk a twutz cruz, jun toj tman q ob ex jun toj tñayaj.

<sup>39</sup> Ex jni qe xjal nchi b aj iky xtaq antza, noqx nchi b aj yasintaq ti j, ex noqx nja kyye kin ti j kywi te kyxmayb il ti j,\*

<sup>40</sup> ex nxi kyq ma ntaq: ¿Nyakutzin atejjiy nq mante tu n tjaw yuch in te tnejil ja te na b l Dios, exsin tu n tb ant juntl tu n toj oxo q ij?\* Klomiltzin tib a ja lin, ex q inkutz tib a twutz cruz, qa twutzxix qa ajiy Tk wal Dios.

<sup>41</sup> Ex ikyxjo, nchi b aj xmayintaqjo jni kynejil pale exqetzi n xnaq tzil ti j ojtxe kawb il junx kyuk a nejinel kyxol aj Judiy, ex nkub kyq ma ntaq twutz Jesús, me noq tu n tok tb i n:

\* 27:24 Deu. 21:6-9. \* 27:35 Sal. 22:18. \* 27:39 Sal. 22:7; 109:25. \* 27:40 Mt. 26:61.

<sup>42</sup> ¿Tze n tten nb aj klettaq junjuntl xjal tu n, me antetz, mix klet-x tu nx tib ? ¿Ma nya tzi n nmaq kawil qib aj, a awo aj Israel? In tku tz twutz cruz ja lin, tu n t-xi qnimin.

<sup>43</sup> Qu n q uqletzila tk u jtz ti j Dios. In tklettz tu n Dios ja lin, qa twutzx qa taj Dios ti j.\* ¿Ma nyatzin axtz q mante, qa Tk wal Dios?\*

<sup>44</sup> Ex majqexpe ileq , aye pejk inqektaq tuk a twutz cruz, i b aj xmayintaq ti j.

### *Tej tel kyim Jesús*

(Mr. 15:33-41; Lc. 23:44-49; Jn. 19:28-30)

<sup>45</sup> Te tok kab laj q ij, ex tzmaksi toj oxe or te qale, b e x ok yupj twutz tx otx .

<sup>46</sup> Ax orjo jaw xch in Jesús kujxix wen, ex tq ma: *Eli, Eli, ¿Lama sabactani?* Atzin tz elpine yol lo, NMan Dios, nMan Díos, ¿Ti xsin qu n ma chin kyij ttzaqni n?\*

<sup>47</sup> Ayetzi n junjun ite taq antza ok kyb i n, ex kyq ma: Lu nq olb in ti j Elías, a yolil Tyol Dios ojtxe.

<sup>48</sup> Ex jun paqx el rinin jun jyolte ch in b u x. Kux tmulin toj vin tx am, ex ok tk lo n ti j twi jun ptz an, tu n t-xi tk wa n Jesús.\*

<sup>49</sup> Me ayetzin kye txqantl xi kyq ma n: Ex tenkuj. Jekyztzin tzul Elías klotte.

<sup>50</sup> Ex jaw xch in Jesús juntl majl kujxix wen, te tel kyim.

<sup>51</sup> Atzin xb alin tokxtaq tojjo tnejil ja te na b l Dios, b e x kub laqj te kab e; tzaj xkye ti jjo ttxa n jawl, tu n tk u l kanin ti jjo juntl ttxa n.\* Ex tzaj lu lin tx otx , ex jni ab j b e x b aj kub ka min,

<sup>52</sup> exqetzi n jni kyja kyimnin b e x b aj xi pax, ex ma nintzx nimil ti j Dios, b e x i b aj jatz anq intl.

<sup>53</sup> Jni qe, a otaq chi etz toj muqb ilkye, tej tjawlin xi anq in Jesús, b e x i b aj xi tojjo xjan tnam Jerusalén, ja i oke ka yin kyu n nimkuxjal.

<sup>54</sup> Ajo kynejinel xo l q aq aj Rom, exqetzi n nchi xq uqintaq ti j Jesús, tej kynate kyaqnaj nab ex tkyaqiltaqjo nb aj, tzajxix nim kyxob il, ex kyq ma: Twutzx tetz Tk wal Diostaq te ichin lo.

<sup>55</sup> Ex ite taq txqan qya antza nchi ka yintztaq najchaq, aye i ok lipe ti j Jesús, atxix toj tx otx te Galiley, ex aye nchi mojintaq tuk a.

<sup>56</sup> Ex kyxoljo qya anetzi n, attaq Mariy, aj Xle n; exsin Mariy, a tnanataq Santyaw ex Jse; exsin kynana tk wal Zebedey.\*

### *Tej tkux muqu n Jesús*

(Mr. 15:42-47; Lc. 23:50-56; Jn. 19:38-42)

<sup>57</sup> Tej qok yupj, kanin Jse aj Arimatey, jun ichin q inin, a otaq tz ok lipe ti j Jesús.

<sup>58</sup> Xi Jse tuk a Pilat qanil t-xmilil Jesús, ex xi tq ma n Pilat, tu n t-xi kyq o n.

<sup>59</sup> Ku tz ti n Jse t-xmilil Jesús, ex kub tb altz in toj jun iqb il tb anilx wen.

<sup>60</sup> Ex attaq jun jul a kxtaq tb aj tb inchin twutz piky tu ntaq tajb in te. Antza okxi tq o n t-xmilil Jesús, ex ok tjpu n tuk a jun ma tij ab j, ex b e x aj.

<sup>61</sup> Me ante Mariy, aj Xle n, tuk axjo juntl Mariy i kyij qe ttzi jul.

### *Aye xq uqil ttzi tjulil Jesús*

<sup>62</sup> Toj junxil q ij, a tojjo q ij te ajlab l, ayetzi n kynejil pale kyuk axjo jni Parisey i b aj xi q olb ilte Pilat.

\* 27:43 Sal. 22:8. \* 27:43 Mt. 16:16; Jn. 1:34; 10:34-36. \* 27:46 Sal. 22:1. \* 27:48 Sal. 69:21.

\* 27:51 Ex. 26:31-33. \* 27:56 Lc. 8:2-3.



<sup>63</sup> Ex xi kyq ma n te: Tata, noq sami y; ma tzul julk aj toj qk u ja, qa aj ma sb ul xjal tq ma, tej na mtaq tkyim, qa ox e q ijtaq tkyimlin, aj tjtaz anq in juntl majl kyxol kyimnin.✠

<sup>64</sup> Tu npetzi n, aj tjapin ox e q ij, kyjpunkxixji y ttzi jul wen, qu n noq chi uljo t-xnaq tzb in qniky in elq il te t-xmilil, tu n tkub kyq ma ntz kyexjal, qa ma jatz anq intl juntl majl. Qu n apen sb ub ljo nimxixtl tze nku tnejil.

<sup>65</sup> Me ante Pilat xi tq ma n: Ex ite kyxo l q aq a. Kyq o nqekja te xq uqilte. Ku kyxi y ex noqit tze n tz oka ch intl tu n tjetp-xix.

<sup>66</sup> B e xsin i xi tz, jpulte wen, ex ok kyq o n juntl jupb ilte, tu n mi yek jex. Ex kyij kyoqxenin kye xo l q aq , tu n mi chi iky ktane .

## 28

### *Tej tjaw anq intl Jesús juntl majl (Mr. 16:1-8; Lc. 24:1-12; Jn. 20:1-10)*

<sup>1</sup> Tb ajlinxi q ij te ajlab l, kyja taq qsqix toj tnejil q ij te seman, ate Mariy, aj Xle n, tuk axjo juntl Mariy, i xi tзма ttzi jul lolte.

<sup>2</sup> Texjo tqan ttzaj kyaqnaj nab kujxix. Ox lu linx tx otx , qu n jun t-angel tAjaw Tkyaqil ku tz toj kya j, ex ul ttzi jul. El ti n ma tij ab j, a toktaq te jupb ilte, ex kub qe tib aj.

<sup>3</sup> Me ante angel tzunxtaq nqoptz ajx tze nku xloq lin kya j, ex tok jun t-xb alin manyor sjaninx wen, tze nku ttxa che w.

<sup>4</sup> Atzaj te tok kyka yin xo l q aq , b e x i jaw lu lin, ex b e x i el kyim tu n kyxob il.

<sup>5</sup> Xi tq ma n angel kye qya: Mi chi xob a. B i n we wu n, qa nchi jyo n ti j Jesús, a jaw pejkin twutz cruz.

<sup>6</sup> Me nti tetz tzalu n ja lin. Qala ma jaw anq intl, tze nkuxjo tq ma. Ku kytzaja lolte ja kub e q o ne.

<sup>7</sup> Ex jun paqx ku kyxi y q malte kye t-xnaq tzb in, qa ma jaw anq intl kyxol kyimnin, ex ok knejil kywutza toj tx otx te Galiley. Ex antza k-okile kyka yi n. Ataqtzin tu n t-xi nq ma nji y kye y. Atzin ja lin, ¡Ma kyb i y!

<sup>8</sup> Ayen kyej qya jun paqx i etz rinin ttzi jul tu n kyxob il ex tu n kytzaljb il. Nchi ajqelin wen tu n kyxi q malte kye txqantl.

<sup>9</sup> Tzunxtaq nchi rinin wen, tej tkub tyek in Jesús tib kywutz, ex i ok tq olb in. Ex i xi laq e tk atz, i tzaj kychle n tqan, ex i k ulin twutz.

<sup>10</sup> Ex xi tq ma n Jesús kye: Mi chi xob a. Ku kyxi y q malte kye txqantl, ayej lipcheqektaq wi ja, tu n kyxi tzman toj tx otx te Galiley. Antza kchin okile kyka yi n.

### *Tej t-xi kyq ma n xo l q aq tqanil ti j Jesús*

<sup>11</sup> Nchi b ettaqjo qya, tej kypon xo l q aq toj tnam, ex i ok ten q malte kye kynejil pale tkyaqiljo otaq b aj.

<sup>12</sup> Tu npetzi n, aye kynejil pale b e x ok kychmo n kyib kyuk a nejinel kyxol aj Judiy, tu n tkyij b ant kyu n, tu n mi tz ele tqanil. Ex xi kyq o n nim pwaq kye xo l q aq ,

<sup>13</sup> tu n mi kub kyyoline; qala tu n t-xi kyq ma n kyjalu n: Toj qniky in, tej s-aj ch in qwatla, b e x xi uljo t-xnaq tzb in, ex ma txi kyelq in t-xmilil Jesús.

<sup>14</sup> Ex qa ma tz el tqanil toj twi aj kawil ti jjo lo, ok kxmoxitil qu n, tu ntzin nti tu n tb aj kyi ja.

<sup>15</sup> Ex ayetzin kye xo l q aq xi kytzyu n pwaq, ex kub kyb inchin tze nkuxjo xi q ma n kye. Ex atzin tqaniljo nimin kyu n aj Judiy tzman toj tq ijil ja lin.

✠ 27:63 Mt. 16:21; 17:23; 20:19; Mr. 8:31; 9:31; 10:33-34; Lc. 9:22; 18:31-33.

*Tej toqxenin Jesús kyaq in tsanjil**(Mr. 16:14-18; Lc. 24:36-49; Jn. 20:19-23)*

<sup>16</sup> Awotzin qe, a junlajaj t-xnaq tzb in, b e x o xi y toj tx otx Galiley tzma twi wutz, a ja xi tq ma ne Jesús.

<sup>17</sup> Tej tok qka yi n Jesús, o k uli n twutz, me attaq junjun qxola attaq kab e kyk u j ti j.

<sup>18</sup> Ex tzaj laq e Jesús qk atza, ex tzaj tq ma n qe y: Ma tzaj tq o n qMan Dios tkyaqil toklin we y toj kya j ex twutz tx otx .

<sup>19</sup> Tu npetzi n, ku kyxi y kyuk axjal toj tkyaqil twutz tx otx xnaq tzilkye, tu n kyok te nxnaq tzb i n. <sup>☆</sup> Ex kyq onqekuxa toj a , te jawsb il a , toj tb i Manb aj, ex toj tb i K walb aj, ex toj tb i Xewb aj Xjan.

<sup>20</sup> Ex kyxnaq tzingexa tu n tkub kynimi n tkyaqiljo ma txi nq ma n kye y. Twutzxix kxel nq ma n kye y, loqi n intin kyuk iy tzalun twutz tx otx , tzmaxi aj tjapin b aj tkyaqil.

---

<sup>☆</sup> 28:19 Kyb i. 1:8.

## Tu j Marks

Tojjo u j te Marks nya nimxix tqan ex nya nimxixjo t-xnaq tzb in Jesús toj tze nku txqantl Tb anil Tqanil tze nku Tu j Matey, Lucas ex Juan. Me atzi n t-xilin tu n Marks jun tumil jun paqx n-el qniky ti j, ex tz ib in tuk a tumil nim t-xilin ti j tchwinqil Jesús.

Ntzaj tchiky b in tze n tzaje xkyeye taq in Jesús, me nej tzaj xkye ti jjo t-xnaq tzb il Juan, a Jawsil A, a tze nku kyij tz ib it toj Ojtxe Tu jil (Mal. 3:1; Is. 40:3).

Ajo Tu j Marks at oxe tnej nimxix t-xilin: 1. Tej t-xi xkye taq in Jesús atxix tej tku x toj a tu n Juan te jawsb il a . 2. A taq in Jesús toj Galiley ex kyojjo kojb il ti jile. 3. Tej tjapin b aj taq in toj Jerusalén, ex tej tkyim, ex tej tjaw ang in juntl majl kyxol kyimnin.

Ila maj nyet tb i Marks toj Ak aj Tu jil (Kyb i. 12:12, 25; 13:5, 13; 15:36-39; Col. 4:10; Flm. 24; 2Tim. 4:11). Ate Marks jun tuk a Pegr, k u jlinxix tu n, ex kub ttz ib in ajo Tb anil Tqanil lo, a ntq o n t-xilin tumil ti jjo tchwinqil Jesús kye xjal nya Judiy.

*Tze n xi xkyeye Tb anil Tqanil kolb il  
(Mt. 3:1-12; Lc. 3:1-9, 15-17; Jn. 1:19-28)*

<sup>1</sup> A u j lu n nyolin ti jjo Tb anil Tqanil Jesucrist, a Tk wal Dios.

<sup>2</sup> Tq ma Dios te Tk wal tojjo u j, a kub ttz ib in jun yolil Tyol Dios ojtxe, Isaías tb i. Chi kyjalu n:

Kxel nchq o n twutz tx otx .

Me nej kxel nchq o n jun nsa n q mal tqanila,  
ex tu n tkub kyb inchinxjal kyib twutza.\*

<sup>3</sup> K-yoliljo nsa n tojjo tzqij tx otx , ja nti kynajb ilxjal toj. Chku kyjalu n:

Kyb inchin kyte n twutz qAjaw; kyq o nx kyanmi n te jikyinxix wen.\*

<sup>4</sup> B ajxsi n aj yol q umj. Ul te Juan tojjo tzqij tx otx , a ja nti kynajb ilxjal toj; nim xjal xi lolte, ex b e x i b aj ku x toj a , te jawsb il a , qu n xi tq ma n Juan kye: Ilx ti j tu n kyb inchinte kyte n twutz Dios, tu n kykuxa toj a te jawsb il a , ex tu ntzin tkub tnajsin Dios kyila.

<sup>5</sup> Nim xjal aj Judey exsin jni aj Jerusalén i b ajetz b il te tyol Juan. B aj kub kypa n kyil, ex i kux tq o n Juan toj jun nim a , Jordán tb i, te jawsb il a . Atzin te kyjatz toj a , kub kyyek i n kynimb il ti j Dios.

<sup>6</sup> Atzin t-xb alin Juan noq tsmal txuk, tuk a jun tk alb il tz u n,\* tze nku kyxb alin yaj. Atzin twa n-oktaq noq txuk tze ngeku txanin, ex ta l aq toj k ul.\*

<sup>7</sup> Ex ntq ma ntaq Juan: Loqin we nchin yolin kyxola ti j Tyol Dios. Me atx juntl fetz lipchetz wi ja nimxixtl toklin tze nku we . B inchil Tkyaqil ex nimxjo tkawb il. Ayintzin we nti x wokli n nipe tu n woka te taq nil.

<sup>8</sup> Ma chi ku xa toj a wu n, te jawsb il a , me ante tzul nya noq o kx tu n kyku xa toj a tu n, te jawsb il a , qala kxel tq o n Xewb aj Xjan toj kyanmi n te jun majx.

*Tej tku x Jesús toj Nim A Jordán te jawsb il a  
(Mt. 3:13-17; Lc. 3:21-22)*

<sup>9</sup> Kyojjo q ij anetzi n, tzuntaq nchi kux tq o n Juan xjal toj Nim A Jordan te jawsb il a , te tpon Jesús kyk atz, tzajnin toj tnam Nazaret, toj ttx otx Galiley. B e xsin kux tq o n Juan Jesús toj Nim A Jordán te jawsb il a .

<sup>10</sup> Texjo paq, te tjazd Jesús toj a , xi tka yin kya j, te t-xi jaqpaq, ex xi tka yin Xewb aj Xjan, te ttzaj toj kya j tib aj, tze nku jun palom.

<sup>11</sup> Ex q ajq ojin jun yol toj kya j, ex tq ma: Axixpen te nk wala, k u jlinxix wu n, a o jaw nsk o n.\*

*Tej tok Jesús toj joyb il tu n tajaw il*  
(Mt. 4:1-11; Lc. 4:1-13)

<sup>12</sup> Tb ajlinxi ikyjo, b e x xi Jesús tu n tkujiljo Xewb aj Xjan tojjo tzqij tx otx , ja nti ye kynajb ilxjal toj.

<sup>13</sup> Ka wnaq q ij\* ten antza kyuk a toj k ul txuk. Tjoy tajaw il ttxolil, tze n tu n tel tiky in Jesús tkawb il tMan, me mix kub e ti j. Tb ajlinxi ikyjo, i ul t-angel Dios mojlil te Jesús.

*Tej t-xi xkye taq in Jesús toj tx otx te Galiley*  
(Mt. 4:12-17; Lc. 4:14-15)

<sup>14</sup> Tu n jni t-xnaq tzb il Juan, b e x tzaj tq ojjo kawil, ex b e x kux tjpu n toj tze.\* Tku xlinxi Juan toj tze, xi Jesús toj Galiley q mal te Tb anil Tqanil Tyol Dios.

<sup>15</sup> Chi Jesúsjo kyjalu n: Ma tzul kanin tq ijil, ja tu n tkawine Dios kyxola. Tu ntzintzjo, kyb inchinku kyib a, kytzaqpinkji y jni nya b a n, ex kyniminxji y Tb anil Tqanil.\*

*Tej kytzaj ttxko n Jesús kyaje kyixil, tu n kyok te t-xnaq tzb in*  
(Mt. 4:18-22; Lc. 5:1-11)

<sup>16</sup> Nb ettaq Jesús ttziyile Nijab te Galiley, te t-xi tka yin Simun tuk axjo titz in, Andrés. Nxi kyxo ntaq kypa toj a te tzu yb il kyix, qu n kyixilqetaq.

<sup>17</sup> Xi tq ma n Jesús kye: Chi lipeka wi ja. Qu n ayetzin kye nchi chmo n kyix ja lin, me kchi xel nxnaq tzi n tze n tten tu n tb ant kychmo n xjal, tu n kyklet.

<sup>18</sup> Tej kyb inte ikyjo, b e x kyij kytzaqpi n kytzuyb il kyix, ex i xi lipe ti j Jesús.

<sup>19</sup> Me noqtaq ch in otaq txi kyb etin, te kyxi tka yin kab etl ichin, Santyaw ex Juan, kyitz in kyib . Ex attaq kytata Zebedey kyuk a, ex kyuk a taq nil. Ite kxtaq toj jun bark; nchi b inchintaq kypa te tzu yb il kyix.

<sup>20</sup> B e xsin i xi tq olb in Jesús, tu n kyxi tuk a, ex noq te kyb in te ikyjo, b e x kyij kytzaqpi n kytata toj bark kyuk ax taq nil, exsin i xi tz tuk a Jesús tзма tojjo jun tnam, Capernaum tb i.

*Tej tex tlajo n Jesús taq nil tajaw il toj tanmin jun xjal*  
(Lc. 4:31-37)

<sup>21</sup> Tej kykanin Capernaum, okx Jesús q oljun xnaq tzb il toj jun q ij te ajlab l toj jun mu x ja te kyna b l Dios aj judiy.

<sup>22</sup> Atzi n t-xnaq tzb il ok, tkyaqil xjal b e x jaw ka yljaj tu n, qu n b ajxitaq kyb i ye jun xnaq tzb il ikyjo, qu n nya noq ti chaqku tyol b aj tq ma n, tze nkutaqjo nb aj kub kyxnaq tzin xnaq tzilkye. Qu n nti taq kawb il tu n; qalatzi n te Jesús noq ti j tkawb il Dios yoline.\*

<sup>23</sup> Tojjo ja te na b l Dios anetzi n, attaq jun ichin tokxtaq jun taq nil tajaw il toj tanmin. Tej tb in te jni tyol Jesús, b e x jaw xch in. Chi kyjalu n:

<sup>24</sup> Ay Jesús aj Nazaret. ¿Ti xsin s-ula lolte qxola? Noqx ma tzula yuch il qe y. Wojtzqi n te, ex b i n we wu n; a tejijy Tk wal Dios, xjanxix toklin.\*

<sup>25</sup> Oktzin tyiso n Jesúsjo taq nil tajaw il kyjalu n: Mi ch otji y. Kux tz etza toj tanminjo xjal lo, ex tzaqpinkja.

\* 1:11 Is. 42:1; Mt. 12:18; 17:5; Mr. 9:7; Lc. 9:35. \* 1:13 Ka wnaq q ij, 40 días n-ele. \* 1:14 Mt. 14:1-12; Mr. 6:14-29; Lc. 9:7-9. \* 1:15 Mt. 3:2; 4:17. \* 1:22 Mt. 7:28-29. \* 1:24 Lc. 4:41; Sant. 2:19.

<sup>26</sup> Atzi n taq nil tajaw il tb inche tu n tjaw lu lin ichin, ex b e x ex toj tanmin, me ox lat inx te tex.\*

<sup>27</sup> Kykyaqilxjo jni xjal b aj jaw ka yla, ex i b aj jaw yolin kyxolile. Chi chi kyjalu n: ¿Tizi n ikyjo? A xnaq tzb il lu n b axi q la ye juntl ikyjo, a ajin qe taq nil tajaw il ma che x niminte.

<sup>28</sup> Ex jun paqx tel tqanil Jesús toj tkyaqil Galiley.\*

*Tej tkub tq anin Jesús tnana t-xu jil Pegr*

*(Mt. 8:14-15; Lc. 4:38-39)*

<sup>29</sup> Tej tetz Jesús tuk a Santyaw ex Juan tojjo mu x ja te na b l Dios, b e x i xi tja Simun ex Andrés.

<sup>30</sup> Tej kykanin, kuñlekxtaqjo tnana t-xu jil Simun twi watb il, yab taq tu n kyaq. Ok kyq ma n t-xnaq tzb in te Jesús, qa yab taqjo qya,

<sup>31</sup> ex b e x tzaj laq e tk atz. Jaw ti n tuk a tq ob tu n tjaw we . Texjo paq, b e x ul Dios te, ex b e x ok ten b inchil ch in ti kye.

*Tej tkub tq anin Jesús nimku yab*

*(Mt. 8:16-17; Lc. 4:40-41)*

<sup>32</sup> Tej qok yupj, nimx txqan yab ex jni tzyu nqetaq tu n taq nil tajaw il b aj xi q in twutz Jesús, tu n kyb aj kub tq anin.

<sup>33</sup> B aj pon chmet txqan xjal ttzi ja,

<sup>34</sup> ex b aj kub tq anin Jesúsjo jni yab exqetzi n jni tzyu nqetaq kyu n taq nil tajaw il. Ex mix ttziye tu n kyyolin taq nil tajaw il, qu n kyojtzqi ntaql alkye Jesús.

*Tej tok ten Jesús yolil Tyol Dios kyojile tnam*

*(Lc. 4:42-44)*

<sup>35</sup> Qlixje wen, sjuminxtaq ch intl, te tjaw we ks Jesús, tu n t-xi tjunalx na l Dios.

<sup>36</sup> Me b e x i xi Simun kyuk a tuk a jyolte Jesús.

<sup>37</sup> Atzaj te tjet kyu n, xi kyq ma n te: Tkyaqil xjal njon ti ja, chi chi .

<sup>38</sup> Xi tzaq win Jesús kye: Qo qe toj junjuntl tnam q mal Tyol Dios, qu n tu npetzi n xin tzaja we .

<sup>39</sup> Exsin Jesús b etil kyuk a toj tkyaqil tnam te Galiley kyojile mu x ja te kyna b l Judiy Dios, q mal Tyol Dios ex lajolkye taq nil tajaw il toj kyanmin xjal.\*

*Tej tq anit jun ichin tu n Jesús, yab taq tu n tx a k, a noq n-el lemimin*

*(Mt. 8:1-4; Lc. 5:12-16)*

<sup>40</sup> Tzaj laq e jun ichin tk atz Jesús yab taq tu n jun tx a k, a noqx n-el lemimin.

Kub meje xjal twutz, ex xi tq ma n te: Qa taja, b a n tu n nkub tq ani n tuk a nyab ila.

<sup>41</sup> Tzaj q aq in tk u j Jesús ti j. Noq ok tmiko n, ex xi tq ma n te: Waja. jB e x ma q anita ja lin!\*

<sup>42</sup> Texjo paq anetzi n, b e x q anitkux te jun majx, ex b e x el qolpajjo tx a k ti j.

<sup>43</sup> Me b e x aj tchq o n Jesús, me nej xi toqxenin te kyjalu n:

<sup>44</sup> B i nkuy. Mi txi tq ma n te a la. Qala ku txi y, ex yek inx tib a te kypale aj Judiy, ex q onxa jun oyaj te aq b il chjonte, tu n ma tzul Dios tey, a tze nkuxjo kub ttz ib in Moisés ojtxe, tu n ntzin kyb in texjal qa ma q anita.\*

<sup>45</sup> Me mix tpakux te ichin tk u j ikyjo, qala b e x ok ten q malte kye jni xjal. Tu ntzin tpajjo ikyjo, mix okxi Jesús kyoj tnam, qu n noqit okx, b e xitla ok tzaqpaj txqan xjal ti j. B e x tjoy Jesús ttxolil tb e kytzanile tnam, me mix tu nxj jyet-x kyx nxjal, ex i b aj ok lipe ti j.

## 2

*Tej tq anit jun kox tu n Jesús  
(Mt. 9:1-8; Lc. 5:17-26)*

<sup>1</sup> Tb ajlinxi jun jte q ij, te tmeltz aj juntl majl Jesús kyuk a t-xnaq tzb in, ex el tqanil, qa attaq toj jun ja toj tnam Capernaum.

<sup>2</sup> Ul chmet txqan xjal lolte, me a mix b ante kyten tuja; noq twutz ja i b aj oke tene txqan. Ante Jesús nyolintaq te ti j Tyol Dios.

<sup>3</sup> Me tzmataq nyolin, te kypon kyaje ichin iqintaq jun yab kyu n twi jun tkuxb il. Atzin yab noq otaq tz ok k olpaj.

<sup>4</sup> Me mix b ante kyokx kyxolxjal. Tu npetzi n, jyet jun ttxolil kyu n, ex i jax tib ajxi ja. Exsin jaw kypo q in toj twi ja, noq tu n tku xku yab tzma tk atz Jesús, qu n q uqlektaq kyk u j ti j, tu n tq anit kyyab .

<sup>5</sup> Tej kyok tka yin Jesúsjo tq uqb il kyk u j ti j, b e xsin xi tq ma n te yab : Nk wal, ayetzin tila ma chi kub najsit ja lin, chi .

<sup>6</sup> Q uqejqetaqjo xnaq tzil ti j ojtxe kawb il, tej tok kyb i n ikyjo, kub kyximin:

<sup>7</sup> ¿Tze ntzin tten n-el tzaqpajjo ttzi ikyjo? ¿Nya pela noq nxo n yol ti j Dios? Qu n o kx te Dios aku kub najsinte kyilxjal.

<sup>8</sup> Me ante Jesús, b e x el tniky te ti tagjo nkyb isin xnaq tzil ti j ojtxe kawb il. B e x xi tqanin kye: ¿Tinqu n nkub kyb isinji y ikyjo?

<sup>9</sup> ¿Ankye junx tz ele; tu n t-xi q met tu n tkub najsit til jun xjal, a tze nkuljo tu n t-xi q met: We ksa, ex kux b eta? ¿Ma nyapela ate kujxixtljo a tu n tnajsit til jun xjal?

<sup>10</sup> Me mi nxi kynimi n qa at wokli n ti jjo lo. Me atzin ja lin, kxel nyek i n kywutza qa ayin we , a Tk wal Ichin, at wokli n tzalu n twutz tx otx , tu n tkub nnajsi n kyilxjal te jun majx.

Tu npetzi n, xi tq ma n te yab :

<sup>11</sup> Kxel nq ma n te y, iWe ksa! Q inxjy tkuxb ila, ex kux tz aja tjay.

<sup>12</sup> Antej yab , texjo paq ja we ks, etz ti n iqb ilte, exsin etz kywutzile jni xjal. Tu nxsi n ikyjo, b e x jaw ka yljax kywutzjo xjal tkyaqil.

Exsin i b aj ja nimsin tb i Dios kykyaqilx, ex kyq ma: B ajxpen qla yix te ikyjo, chi chi .

*Tej ttzaj ttxko n Jesús Matey tu n tok te t-xnaq tzb in  
(Mt. 9:9-13; Lc. 5:27-32)*

<sup>13</sup> Xi juntl majl Jesús ttzi Nijab te Galiley. Ayetzi n jni xjal b aj tzaj laq e tk atz, ex toktaq Jesús xnaq tzilkye. Tb ajlinxi ikyjo, iky Jesús antza.

<sup>14</sup> Nb ettaq, exsin xi tka yin jun ichin, Matey tb i, a tk wal Alpey, q uqletaq twi meñ peyil pwaq te k ayb il tu n tajb in kye aj Rom, aye nchi kawintaq kyib aj aj Israel. Xi tq ma n Jesús te: Lipeka wi ja, chi .

Ex kutzin, chi Matey. Ex b e x iky lipe ti j Jesús.

<sup>15</sup> Me jun maj nwa ntaq Jesús tja Matey kyuk a txqantl xjal peyil pwaq te k ayb il te Rom, junx kyuk a nim xjal aj il q uqejqetaq ti j meñ junx tuk a Jesús, ex kyuk a t-xnaq tzb in, qu n ma nintzxtaq txqan xjal lipchektaq ti j.

<sup>16</sup> Tej tok kyka yin Parisey exqetzi n xnaq tzil ti j ojtxe kawb il nwa ntaq Jesús kyxolxjo xjal anetzi n, xi kyqanin kye t-xnaq tzb in: ¿Tze ntzin toke

ikyjo, a kyxnaq tzila nwa n kyuk a xjal peyil pwaq, ex kyuk a noq ti chaqku ma xjal, a nti tajb in? chi chi.

<sup>17</sup> Tej tb inte Jesúsjo anetzi n, xi tq ma n kye: Ayetzi n b a nqe nti kye tajb in q anil kye; meqetzi n yab qe, atpen kye tajb in kye. Tu npetzintzjo, nya ma chin tzaj we txkol kye xjal nb aj kub kyb isin qa b a n kyten; qala ayin weji y ma chin tzaj txkolkye aye b inchil ilqe. Tu npetzi n, ma chin ula kyxol.

*Jun kyxjexjal ti jjo tu n tkub qpa n wa yaj*  
(Mt. 9:14-17; Lc. 5:33-39)

<sup>18</sup> Jun maj, aye t-xnaq tzb in Juan, a Jawsil A, kub kypa n wa yaj, ex ikyqex kye kyxnaq tzb in Parisey.

I tzajtzin junjun xjal te Jesús, ex xi kyq ma n: ¿Tinqu n nkub kypa n kye t-xnaq tzb in Juan wa yaj exqetzi n kyxnaq tzb in Parisey, tu n kyna n Dios, ex ayetzi n te mina?

<sup>19</sup> I xi ttzaq win Jesús: ¿Ma akutzin kub kypa n kye txokenj toj jun mejeb lin wa yaj, a qa at chmill aj kyxol? Nlay, qu n nim tzaljb il at, ex nim wa n nb aj b aj. Ikyqetzi n weji y nxnaq tzb in, qu n loqi n intin kyxol.

<sup>20</sup> Me pon kanin jun q ij, ja tu n wele naja, a ayi n, a ikyxjo tze nku chmill aj kyxol. Ajtzin tjapin kaninjo q ij anetzi n, okpetzila k wel kypa ntz wa yaj, tu n kyna n Dios wen.

<sup>21</sup> Ex waja tu n t-xi nq ma n kab e tumil kye y: Tnejil, qa kyaja tu n tkub kyslepi n jun xb alin ttx aqin, nlay kub kyq o n jun slepb ilte saq, qu n ajtzin tku x txjetjo saq, b e x k-okil juk paj, exsin b e x k-elix laqj txqantljo ttx aqin.

<sup>22</sup> Ex tkab, tze n aj tkux b inchit vin; nlay ku x b inchit toj jun ttx aqin tz u n, qu n ajtzin tloqlin, b e x aku tz ex laqj, ex noq aku chi kub najx kykab il. Tu ntzintzjo, il ti j tu n tkux b inchit vin toj jun saq tz u n. Ikytzi n weji y nxnaq tzb il, nlay b ant tu n tok smet tuk a juntl tumil.

*Jun tumil ti jjo q ij te ajlab l*  
(Mt. 12:1-8; Lc. 6:1-5)

<sup>23</sup> Jun maj toj jun q ij te ajlab l nchi b ettaq t-xnaq tzb in Jesús toj jun b e n ex txol triy. Atzaj te kyiky antza, ayetzi n t-xnaq tzb in i ok ten xb oqil triy te kywa.\*

<sup>24</sup> Tej kylonte Pariseyjo ikyjo, xi kyqanin te Jesús: ¡B i nkutzi n! Tojjo q ij te ajlab l, ja mix a l jun tu n tja aq nin, ¿Me tiqu nqe t-xnaq tzb i n nchi xb oqin triy?\*

<sup>25</sup> Xi tq ma n Jesús kye: ¿Ma na mtzin tkux kyu jin kyeji y b ant jun maj tu n qtzan David, a nimx toklin, tej ttzaj wa yaj ti j kyuk a tuk a?

<sup>26</sup> Xi kywa n kypan pale aj Judiy, exsin nyataq tu n tkub kyb inchi n anetzi n.\* Me kub kyb inchin, tej ataq Abyatar toktaq te kynejilxix kypale aj Judiy. Okx David toj ojtxe tja Dios, etz ti n a pan xjan, a n-ajb in te kywa pale, ex xi twa n David, ex xi tq o n kye tuk a, tu n t-xi kywa n.\* Qa ikytzjo tuk a David ojtxe, ¿Ti n tky itz tu n kyxb oqin nxnaq tzb i n triy?

<sup>27</sup> Ex xi tq ma ntl Jesús kyjalu n: Atzi n q ij te ajlab l ma kub b inchit tu n tajb in kyexjal, ex nya qexjal tu n kyajb in te.

<sup>28</sup> Tze n nte n, ayi n Tk wal Ichin chq o nqintza tu n Dios kyxola, ex ayi n at wokli n tib ajjo q ij te ajlab l, ex ayi n kchin q malte qa wen tu n tkub b inchit jun ti mo qa minaj.

\* 2:23 Deu. 23:25. \* 2:24 Ex. 20:8-11; Mt. 12:2; Lc. 6:2. \* 2:26 Lv. 24:5-9. \* 2:26 1Sa. 21:1-6.

## 3

*Tej tkub tq anin Jesús jun ichin nti tanmin tq ob*  
(Mt. 12:9-14; Lc. 6:6-11)

<sup>1</sup> Toj juntl q ij te ajlab l, okx Jesús toj jun mu x ja te na b l Dios. Me attaq jun ichin nti taq tanmin tq ob , te tokpin na l Dios.

<sup>2</sup> Ex attaq junjun nchi b aj xluk intaq ti j Jesús, qa tu ntaq tkub tq anin yab toj jun q ij te ajlab l, noq tu n kystz imin ti j qa otaq kub tz aq toj til, qu n nya wentaq toj kywutz tu n tkub b inchit jun ti toj q ij te ajlab l.

<sup>3</sup> Xitzin tq ma n Jesús te ichin: ¡We ksa, ex we kuy kywutzxjal!

<sup>4</sup> Tb ajlinxi ikyjo, xi tqanin Jesús kye: ¿Ti ztin tq ma n kawb il ti jjo q ij te ajlab l? ¿Ma tzuntzin ntq ma n tu n tkub b inchitjo nya wen, mo a wen; tu n tklet tchwinqil jun xjal, mo tu n tok ka yitj tu n tkub kyim?

Me ayetzin kyetz noq i b ajel kyim. Nti x xi kytzaq win.

<sup>5</sup> I xi tka yin Jesús ti jile; tzaj tq oj, ex jaw b isin tu n tkujil kyanminxjal. Ex xi tq ma n Jesús te ichin, tu n t-xi tnuqpin tq ob . Noqx te t-xi tnuqpin, ex texjo paq, ul tanmin tq ob .

<sup>6</sup> Tulninx Dios te, b e x i etzjo Parisey, ex ok kychmo n kyib tuk a juntl ch uq xjal lipcheqetaq ti jjo tkawb il Herodes,\* ex nkyjyo ntaq tumil tze n tu n tb aje Jesús.\*

*Tej t-xnaq ztin Jesús ttzi Nijab te Galiley*

<sup>7</sup> Tb ajlinxi ikyjo, xi Jesús kyuk a t-xnaq tzb in ttzi Nijab te Galiley. Ex i b aj ok lipe txqan xjal aj Galiley ti j.

<sup>8</sup> Tej tb ijte kyu n jni xjal ti jjo jni nb aj b anttaq tu n, nimx b aj ul lolte tze nqeku aj Judey, aj Jerusalén, aj Idumey, jni qe najleqetaq tjlaixi Nim A Jordán, exqe aj Tiro ex aj Sidón.

<sup>9</sup> Tu ntzin ikyjo, xi tq ma n Jesús kye t-xnaq tzb in, tu n noqx tkub l jun bark kyu n ttzi nijab , tu n t-xi toj, ex tu n tokx laq e ch in tojxi a , tu n mina tz ok jitx leta q kyxol xjal.

<sup>10</sup> Qu n nimxtaq txqan yab otaq chi b aj tq anin; noq tu n aj kyb aj ok tmikontaq, b e x b aj ul Dios kye. Tu ntzin ikyjo, kykyaqilxjo jni yab kyajtaq tu n kypon kanin tk atz.\*

<sup>11</sup> Aj tiwleta q Jesús kyu nxjal, aye tokxtaq taq nil tajaw il toj kyanmin, b e x nchi kub meje twutz, exsin nchi jaw xch in kyjalu n: Atejiy Tk wal Dios.

<sup>12</sup> Me ante Jesús xi tq ma n kye kujxix wen, tu n mi kub e kyq ma ne kywutzxjal alkyetaq t-xilin toklin.

*Tej tjaw tsk o n Jesús kab lajaj t-xnaq tzb in*  
(Mt. 10:1-4; Lc. 6:12-16)

<sup>13</sup> Tb ajlinxi ikyjo, jax Jesús twi jun wutz, ex i tzaj ttxko n a aye tajqetaq.

<sup>14</sup> Kyxoltzi n xjal anetzi n, i jaw tsk o n kab lajaj ichin, tu n kyxi tk le n q malte Tyol Dios kyojile jni najb il. Ex xi tq o n kyoklin te tsanjil.

<sup>15</sup> Xi tq o n kawb il kye, tu n tetz kylajo n taq nil tajaw il toj kyanmin xjal.\*

<sup>16</sup> Atzi n kyb i kab lajaj ichin, aye i jaw tsk o n: Simun, me ok tq o n Jesús juntl tb i te Pegr.

<sup>17</sup> Ayetzin kab el, Santyaw ex Juan, kyitz in kyib , k walb ajqe te Zebedey, ok tq o n juntl kyb i te K walb aj te Q ankyaq.

<sup>18</sup> Ayetzin txqantl: Andrés; Lip; Bartolomey; Matey; Tmas, ante Santyaw, a tk wal Alpey; tuk ax Tadey; ex Simun, a toktaqljo q olb ite te Celote;

<sup>19</sup> exsin Judas Iscariot, a ok meltz aj ti j Jesús.



*¿Ja n tzaje tipin Jesús tu n kyetz tlajo n taq nil tajaw il toj kyanminxjal?*

*(Mt. 12:22-32; Lc. 11:14-23; 12:10)*

<sup>20</sup> Tb ajlinxi ikyjo, i okx kyuk a t-xnaq tzb in toj jun ja, ja pon chmetl txqantl xjal, a mix b ante kywa n kyxol.

<sup>21</sup> Atzi n te tel tqanil toj kywi t-xjalil, jni xtaqjo nb aj b ant tu n Jesús, b e x i xi tnana exqetzi n titz in k lelte, tu n tmeltz aj tja, qu n otaq tz ok kyq o n, aj qa otaq tzaj toj twi .

<sup>22</sup> Ex ikyjo kyq ma n xnaq tzil ti j ojtxe kawb il, a i tzaj toj Jerusalén, qa tzyu ntaq tu n tajaw il, ex qa tu n tkawb il tajaw il nchi exetaqjo taq nil tajaw il tu n. <sup>☆</sup>

<sup>23</sup> Te tb inte Jesúsjo ikyjo, i tzaj ttxko n, ex kub tq ma n jun techil kye: ¿Tze ntzin tte n tajaw il tu n tb ant tlajonte tib , ex tu n tok meltz aj ti jx?

<sup>24</sup> Qa jun tnam xjal pa mile kyten, ex kyajq oj kyib , noqx aku chi kub kyimx tu n q oj.

<sup>25</sup> Ex ikyxjo, toj jun ja xjal, aj qa kyajq oj kyib , nlay chi el wen.

<sup>26</sup> Ikytzin ta ye te tajaw iljo, qa ma tz ok meltz aj ti jx, nlay tz el wen.

<sup>27</sup> Atx juntl tumil: Qa taj jun ileq tz okx elq il toj tja jun xjal nim tipin, nlay b ant telq in, qa mi xkub k let tajaw ja nej. Ikytzin toke tajaw iljo tze nku tajaw ja lo, qu n a tajaw jni xjal aye tzyu nqe tu n. Me ayin we ma chin kanb in ti j tajaw il. Tu npetzi n, nchi ex nlaonji y taq nil toj kyanmin xjal.

<sup>28</sup> Twutzxix kxel nq ma n kye y, k wel tnajsin Dios kyiljo jni xjal, a nb aj kub kyb inchin nya wen, ex jni xo j yol.

<sup>29</sup> Me aye nchi xo n yol ti j Xewb aj Xjan nlay kub tnajsinx Dios kyil; ma kyjix te jun majx.

<sup>30</sup> Tq ma Jesús ikyjo, noq tu n nxi kyq ma n te, qa tzyu ntaq tu n tajaw il, ex qa nya tu n Xewb aj Xjan nb aj kub tb inchintaq tkyaqil.

*Ankyeqexixjo titz in ex tnana Jesús*

*(Mt. 12:46-50; Lc. 8:19-21)*

<sup>31</sup> Tej tkanin tnana Jesús kyuk a titz in ja ta taq, i b aj kyij we pe n; noqtzin xi kyq ma n kyexjal, tu n tetz kytxko n. <sup>☆</sup>

<sup>32</sup> Me ayetzi n xjal q uqleqetaq ti jile xi kyq ma n te: Lu tnaniy exqetzi n titz in ite pe n; ma chi ul jyol tey, chi chi .

<sup>33</sup> Tzaj ttaq win Jesús kye: ¿Ankye nnaniy exqetzi n witz i n?

<sup>34</sup> I xi tka yin jni xjal q uqejqetaq ti jile, exsin xi tq ma n kye: Ayetzin weji y nnana ex witz in lo, a aye nchi kub b inchin te a taj Dios,

<sup>35</sup> qu n kykyaqiljo a nkub b inchin te a taj Dios, ayetzin weji y witz in, ex wanéb ex nnaniy.

## 4

*Jun techil tze n kyanminxjal tij Tyol Dios*

*(Mt. 13:1-9; Lc. 8:4-8)*

<sup>1</sup> Juntl majl, ok ten Jesús xnaq tzil ttzi Nijab te Galiley. Pon chmet txqan xjal tu n kyb in ti jjo t-xnaq tzb il. Me b e x jax Jesús toj jun bark tu n t-xi laq e ch intl tojjo nijab , qu n nimxxjal pon chmet. Tej tokx laq e Jesús axsi, i kyije tene txqantl xjal ttzi nijab . <sup>☆</sup>

<sup>2</sup> Exsin ok tentz xnaq tzil noq tuk a techil ti chaqku ti ; ok ten yolil ti j jun awal exsin tq ma:

<sup>3</sup> Kyb inkutzinji y kxel nq ma n kye y: Jun maj, xi jun xjal awal triy.

<sup>4</sup> Atzin te tok tchto n, at pon chitj toj b e. I tzaj pich , ex b e x jaw kysk o n.

<sup>5</sup> Ex at pon chitj kyxol ab j, me qu n tu n nti xix twutz tx otx antza, liwey ul twi .

<sup>6</sup> Me atzaj te ttzaj q ijil, b e x jaw tzqij, tu n nya nim xa ye tlok .

<sup>7</sup> Ex at pon chitj kyxol tx i x. Me atzin tx i x jun paqx tch iy; atzin te triy noq jaw xky i six.

<sup>8</sup> Ante pon chitj toj tb anil tx otx, tb anilx ele toj. At tqan el lajaj toj ka wnaq\* twutz, ex junjuntl el ox k al,† ex junjuntl jun jwe k al.‡

<sup>9</sup> Tq ma Jesús: Ankye taj tu n tkub tb i n nyola, in tkub tb i ntz, tu ntzintla tkub tb inchin.

*Nuk b il tu n Jesús ti jjo t-xnaq tzb il*

(Mt. 13:10-17; Lc. 8:9-10)

<sup>10</sup> Tb ajlinxitz i n t-xnaq tzb il, b e x i b ajel tiljo txqan xjal. Me atx junjuntl kyij kyuk a t-xnaq tzb in, a b aj xi kyqanin te Jesús: ¿Tze ntzin tz ele yol, a xb aj tyolin? chi chi .

<sup>11</sup> Xitzin tq ma ntz kye: Ma tzaj tq o n Dios jun tumil kye y, tu n tel kyniky a te ti jjo nb aj b ant kyxolxjal twutz tx otx . Loqi n nchin yolín noq tuk a techil, noq te ewil te nyola kye a mina nxi kynimin.

<sup>12</sup> Ayetzi n mina nchex niminte nyola, nchin kylo n, me mina n-el kyniky we y. Ex nchin ok kyb i n, me mina n-okx toj kywi . Mina njaw kytx ixpin kynab l, tu n t-xi kynimin Dios, ex tu n tkub nnajsi n kyil.\*

*Tej t-xi tchiky b in Jesús techil ti j awal*

(Mt. 13:18-23; Lc. 8:11-15)

<sup>13</sup> Xi tq ma n Jesús: ¿Minatzin n-el kyniky a te techil nkub nq o n ti j awal triy? ¿Tze ntzila ttentz, aj tel kyniky a te txqantl techil?

<sup>14</sup> Atzin te awal triy ikytzi n tze nku yolil Tyol Dios.

<sup>15</sup> Attzi n xjal kuj tze nku tx otx toj b e. Mina nchex awle ijaj toj. Ayetzin xjal n-ok kyb i n Tyol Dios, ex nkub kykujsin kyanmin te, ex ajtzin ttzaj tajaw il tze nku pich , n-el ti n Tyol Dios toj kyanmin.

<sup>16-17</sup> Attzi n xjal tze nku tx otx txol ab j, mix ch iyxix tlok triy toj, ikyqetzi n tze nqe xjal jun paqx nxi kynimin Tyol Dios ex tuk a tzaljb il. Me qu n tu n nti xix kyk u j ti j, mi nchi kujix toj kynimb il. Qa akux saj jun ti toj kychwinqil, mo qa akux xi ok lipinxjal ky i j noq tu n tpajjo nyola, b e x kchi k wel tz aq toj kynimb il.

<sup>18</sup> Ex atl tze nku tx otx nim tqan tx i x toj. Nb aj kub kyb i n Tyol Dios,

<sup>19</sup> me o kxtza nchi b isine ti j tkyaqiljo tkub twutz tx otx . Ex kyaj tu n tten tkyaqil ti chaqku ti kye ex jni kyq inimil. Tu ntzintzjo anetzi n, n-el naje kynimb il ti j Dios. Ikyxsin tze nku triy njaw ch iy toj tx i x. Noq n-el xky i six ex nti toj n-el.

<sup>20</sup> Atzi n xjal tze nku tb anil tx otx nkub kyb i n Tyol Dios, ex nb aj kub kyb inchin tze nku ntq ma n, ikyqetzi n tze nku triy; n-el lajaj toj ka wnaq twutz, junjuntl ox k al ex junjuntl te jwe k al.

*Ajo Tyol Dios tze nku jun tqan tzaj*

(Lc. 8:16-18)

<sup>21</sup> Atx juntl techil k wel nq o n. ¿Ma tzuntzin n-ajb in jun tzaj kye y, aj tokx tjaq jun kax mo tjaq jun watb ilj? ¿Ma nyatzin tu n tkub tib aj jun tkub il tu n tk ant toj kyja y?\*

<sup>22</sup> Nti x jun te ti mina tz el tqanil, qala ikytzin ilx ti j tu n tkub chiky b it.\* Ikytzin te Diosjo Tyol; te tnejil, mina n-eltaq kyniky a te. Me atzin ja lin, loqi n

\* **4:8** Lajaj toj ka wnaq, 30 n-ele, ex ikyxjo toj v. 20. † **4:8** Ox k al, 60 n-ele, ex ikyxjo toj v. 20. ‡ **4:8** Jwe k al, 100 n-ele, ex ikyxjo toj v. 20. ✨ **4:12** Is. 6:9-10. ✨ **4:21** Mt. 5:15; Lc. 11:33. ✨ **4:22** Mt. 10:26; Lc. 12:2.

nchin xnaq tzin kyij ja, tu n tel tx ole toj kynab la tze nku tqan tzaj. Tu ntzin ikyjo, nti x jun ti aku b ant tu n tewit.

<sup>23</sup> A ltzi n taj tu n tok tb i n nyola, in tok tb i nntz, exsin in tkub tb inchi nntz.

<sup>24</sup> Xi tq ma ntl Jesús kye: Tu npetzi n, kyka yinktzin kyib a. Qu n tkyaqiljo, a nim n-ok tilil Tyol Dios tu n, kyja kxele q oyit txqantl tna b l, tu n tel tniky ti j tkyaqil.\*

<sup>25</sup> Me alkyye te nti n-ok tq o n tilil, majxpe ajo tna b l, a tb anilx toj twutz, me a nti tumil, k-elil q iyit te jun majx.\*

### *Tze n nch iye Tyol Dios toj qanmin*

<sup>26</sup> Ex xi tq ma n Jesús juntl t-xnaq tzb il ti jjo Tkawb il Dios. Chi kyjalu n: Atzin nb ant tu n Dios twutz tx otx ikytzi n tze nku jun ichin ok tchto n ttriy. Aj tb aj tchto n, ti chaqx txi tz b inchilte.

<sup>27</sup> Exla qa nktan mo itz j, n-ex junjun qniky in ex junjun q ij, ante ijaj n-ulxixe te twi, ex nch iyxi. Mina n-el tniky te tze n nch iye ex tze n n-ele twutz,

<sup>28</sup> qala tu nx tib n-ul twi ex nch iy, ex n-el twutz.

<sup>29</sup> Ajtzin tzqijtz, njaw tchmo n ex njaw tk u n. Ikytzin tten Tyol Diosjo toj tanmin jun xjal.

### *Tze n nch iye Tyol Dios twutz tx otx* (Mt. 13:31-32; Lc. 13:18-19)

<sup>30</sup> Xi tq ma ntl Jesús kye: ¿Tze nxsila Tkawb il qMan Dios, ex anqk a aku toz oke qmujb ine?

<sup>31</sup> Ikytzi n tze nku jun tal twutz mistas, tal netz, a nkux awet toj tx otx.

<sup>32</sup> Tal netz xix kywutzjo txqantl twutz ijaj, me ajtzin tch iy, jun tijx n-oke kywutzjo txqantl. Ex ma tij nchi oke tq ob, a ja n-okxi kyb inchin pich kypaqb il kyxol tq ob.

### *Tiqu n kub tyolin Jesús noq kyuk a techil* (Mt. 13:34-35)

<sup>33</sup> Ikytzi n nchi b aj kub e t-xnaq tzintaqjo t-xnaq tzb il tuk a techil ti chaqku ti. Noqtaq nb aj kub tyolin tu n tb ajel kyniky xjal te.

<sup>34</sup> Noq tuk a techil nyolinetaq Jesús kyexjal. Me atzi n nchi kyijtaq kyjunalx kyuk a t-xnaq tzb in n-ok tentz q malte kye tze ntaq kyxilin.

### *Tej tmiyet kyq iq ex nijab tu n Jesús* (Mt. 8:23-27; Lc. 8:22-25)

<sup>35</sup> Te qok yupj texjo q ij anetzi n, xi tq ma n Jesús kye t-xnaq tzb in: Qo iky x tjajxi nijab.

<sup>36</sup> B e x i b aj kyij kytzaqpi n t-xnaq tzb in jni xjal attaq, exsin i jax tuk a Jesús toj bark, ex i xi. Me b e x i xi lipe jni xjal kyij toj junjuntl bark.

<sup>37</sup> Atzaj te kyxi, ok ten q ankyaq tinil qoptz ajijil tuk a txqan kyq iq; jni nijab ox lipin, ex okx chitj toj bark.

<sup>38</sup> Me ante Jesús nktantaq ti jxi bark, kuñletaq twi tib aj jun q uq b il.

Okx k asin Jesús kyu n t-xnaq tzb in, exsin xi kyq ma n te: ¿Xnaq tzil! ¿Minatzin ntzaj q aq in tk u ja qi j? Ch ix qxi mulq aj toj a.

<sup>39</sup> Jaw we Jesús, ex xi tq ma n te kyq iq ex te a: ¿Noqx tenkuy, ex numekuy! B e x kub nume te kyq iq, ex tkyaqilx b e x kub qen.

<sup>40</sup> Tb ajlinxi ikyjo, xi tq ma n Jesús kye t-xnaq tzb in: ¿Tinqu n xi tzaj xob a te ikyjo? ¿Na mxsin tten kynimb ila wi ja?

\* 4:24 Mt. 7:2; Lc. 6:38. \* 4:25 Mt. 13:12; 25:29; Lc. 19:26.

<sup>41</sup> Me na mxtaq tel kyxob il, i b aj ja yolin kyxolile: ¿Alxsila kye xjal icyjo? A ajin kyq iq ex a ma kub niminte.

## 5

*Tej kyex tlajo n Jesús taq nil tajaw il toj tanmin jun xjal aj Gerasa*  
(Mt. 8:28-34; Lc. 8:26-39)

<sup>1</sup> Tej kykanin tjlaxi nijab toj ttx otx jo jun tnam Gerasa tb i,

<sup>2</sup> ku tz Jesús kyuk a t-xnaq tzb in toj bark. Noqx te kyku tz, tzaj laq e jun ichin kyk atz, tzajnin toj muqb il kyimnin, tokxtaq nimku taq nil tajaw il toj tanmin.

<sup>3</sup> Atzin ichin otaq najan tojjo muqb il kyimnin kyu n taq nil tajaw il. Kujxtaq te ichin anetzi n; mixtaq a l nxkye ti j, tu n tkub k lo n tuk a kxb il.

<sup>4</sup> Ila maj i kub k lo n tqan ex tq ob tuk a kxb il, me b e xtaq nb aj kub tlaqin, ex mix a lxtaq nxkye ti j.

<sup>5</sup> Nb ettaq kykyaqil q ij ex kykyaqil qniqin kywi yile wutz ex tojile muqb il kyimnin. N'xch in wen, ex n-ok tlank intaq tib tuk a b j.

<sup>6</sup> Tetzi n tiwle Jesús tu n, xi rinin tk atz, ex kub meje twutz.

<sup>7</sup> Jaw xch in, ex tq ma: ¿Ti n taja wuk iy? Ay Jesús Tk wal Dios, a nimx toklin tkawb il. Chin kub sil n wutza tey, tu n mina chin kub tyajinx.

<sup>8</sup> Ja yolin ichin icyjo, qu n tu n t-xi tq ma n Jesús, tu n kyexjo taq nil tajaw il toj tanmin.

<sup>9</sup> Xi tqanin Jesús te ichin.

¿Titzin tetza tb i?

Xi tzaq win ichin: Atzin nb iy Nimku, qu n ila qb aja najle toj tanmin ichin lo.

<sup>10</sup> Ex i kub sin kywutz te Jesús, tu n mina chi exetaq tlajo n toj ttx otx Gerasa, qu n noq tu n kyky e taq che x antza.

<sup>11-13</sup> Ngayintaq tk atzjo wutz antza, attaq b alaqa kab e mil kuch nchi wa ntaq k ul.

Ja yolin ichin kyu n taq nil tajaw il: Qo tq onxa toj kyanmin kuch, chi chi .

Xi tziyin Jesús icyjo; b e xsin i etz toj tanmin ichin. Ayetzin kyej kuch b e x i xi tilj kye kub l, ex atzaj te kykupin, b e xsin xi kyxo n kyib tz tojjo nijab , ex atzintza, b e x i jiq we.

<sup>14</sup> Atzaj te tiwle lo kyu nxjal, a nchi kyik lentaq ky i j kuch, b e xsin i kub tz toj b e yolilte kye xjal, a ite taq toj tnam ex kyoj jni kojb il. B e xsin i b ajetz kyej xjal lolte, qa twutzxtaqjo a otaq kyb i.

<sup>15</sup> Ex atzi n te kykanin tk atz Jesús, iwlej ichin kyu n, aj otaq chi etz taq nil tajaw il toj tanmin. Atzaj ichin anetzi n q uqletaq t-xe tqan Jesús; ite ktaq t-xb alin, ex otaq tzul spiky e toj twutz. Tu n icyjo, b e x tzaj kyej xjal kyxob il.

<sup>16</sup> Jni qexjo i lonte a b aj ti jjo ichin ex ky i j kuch, ex i ok ten q malte kye txqantl xjal.

<sup>17</sup> Tu n tpajjo jni otaq b aj, i ok ten xjal kub sin kywutz te, tu n tex tojjo tnam antza.

<sup>18</sup> Te tmeltz aj Jesús kyuk a t-xnaq tzb in toj bark, atzaj ichin, a tzyu ntaq kyu n taq nil tajaw il, xi tqanin, tu n t-xi tk le n Jesús tuk a, qu n otaq tz el wen.

<sup>19</sup> Me mi xi tziyine Jesús; o kx xi tq ma n te: Kux tz ajxiy tjay kyuk a t-xjalila, ex q manxa kye jni xb aj ti ja, ex tze n tten saj q aq in tk u j Dios ti ja, tu n tel we y.

<sup>20</sup> B e x xi ichin, ex ok ten q malte kyxolile jni xjal kye tnam te Decápolis tkyaqiljo a otaq tb inchin Jesús ti j. Tkyaqiljo jni xjal b e xtaq nb ajel kyim tu n icyjo.

*Tej tkub tq anin Jesús kab e xjal*

(Mt. 9:18-26; Lc. 8:40-56)

<sup>21</sup> Te tjlajintz Jesús tjlajtaqtz nijab kyuk a t-xnaq tzb in toj bark, ul chmet txqan xjal ti j.

<sup>22</sup> Wa ltaq ttzi nijab , te tpon jun kynejiljo kawil te jun mu x ja te na b l Dios, Jayr tb i.

<sup>23</sup> Kub meje twutz, ex ja kub sin twutz te: Ajo nk wala txin lu nkyim. Ku tzaja q ol tq ob a tib aj, tu n mina kyime, chi .

<sup>24</sup> B e xsin xi lipe Jesús lolte. Xi lipe txqan xjal ti j, me tzunxtaq nb aj kylimon kyib ti j.

<sup>25</sup> Kyxoltzin xjal, attaq jun qya otaq b ant-xi kab lajaj ab q e tyab tlin tu n kyyab il.

<sup>26</sup> Otaqx b aj tyaji n tib kyuk a q anil, ex otaq b aj tyupin jni attaq te te twi tq anb il, me minataq n-el we ; noq kyja nxayetaq toj il.

<sup>27-28</sup> Tetzi n tok tb i n nimx yab otaq b aj q anit tu n Jesús, kub tb isin: Noqit aku chin pon kani n mikolte ttxa n t-xb alin, tu n tul Dios we y, chi .

Atzaj te tpon kanin, exsin ok tmiko n t-xb alin,

<sup>29</sup> texjo paq, b e x tna n qa otaq tz el we .

<sup>30</sup> Te tna nte Jesús otaq we jun xjal tu n, aj meltz aj ti j, ex i ok tka yin jni xjal lipcheqektaq ti jile, ex xi tqanin kye: ¿Ankye s-ok mikonte nxb ali n? chi .

<sup>31</sup> Me ayetzin t-xnaq tzb in i xi tzaq winte: ¡Ka yinktzi n! Jni xsi n txqan xjal ntlimo n tib ti ja, exsin ntzaj tqani n, ¿Alkye s-ok mikontiy?

<sup>32</sup> Mix qeyix tk u j ikyjo. Nka ylajtaq wen ti jile a ltaq kye otaq tz ok mikonte.

<sup>33</sup> Me atzi n qya nlu lin wen tu n t-xob il, tu n nqanlajtaq Jesús alkye otaq tz ok mikonte, b e x kub meje twutz, ex xi tq ma n tkyaqiljo jni otaq b aj ti j, qa otaq we .

<sup>34</sup> Tu npetzi n, xi tq ma n Jesús te: Nk wal, tu n tnimb ila wi ja ma tz el we y. Kux tz ajxiy ja lin.

<sup>35</sup> Tzunxtaq nyolin Jesús tuk a qya, te kyanin junjun xjal ite taq tja Jayr q malte te: Tata, ma kyim tk wala. Mi tz ok ila ti j xnaq tzil. Mi txi tk le nla tjaq ja lin, chi chi .

<sup>36</sup> Me mina, chi Jesúsjo. Xi tq ma n te Jayr: Mina tzaj xob a, noq qek tk u ja wi ja.

<sup>37</sup> Ex b e x i xi Jesús tja Jayr tuk a Pegr, tuk a Santyaw ex Juan, kyitz in kyib , ex mix tqya ye tu n kyxi lipe txqantl xjal kyi j.

<sup>38</sup> Te kyanin ja, i b aj ok tka yin jni xjal nchi b aj lab intaq, ex nchi b aj oq wen ti j kyimnin.

<sup>39</sup> Xi tq ma n Jesús kye: ¿Tiqu n nchi lab in, ex nchi b aj oq a wen? Noq nktan te txin lu n, nya ma kyim, chi .

<sup>40</sup> Noqx i b aj jaw tze n jni xjal ti jjo tyol Jesús ikyjo. B e x i b ajetz tlajo n kykyaqil tuja, exsin i okx tk le n Jayr tuk a t-xu jil exqetzi n oxe t-xnaq tzb in ja tokxitaq kyimnin.

<sup>41</sup> Jaw ti n tuk a tq ob , exsin xi tq ma n te: *Talita cum.* (Atzi n n-ele ikyjo: Txin, kxel nq ma n te y, ¡We ksa!)

<sup>42</sup> Noqx te t-xi tq ma n ikyjo te txin, b e x jaw we ks, ex el b et, qu n te kab lajaj ab q etaqjo txin, a otaq kyim. Jotxjo jni xjal b e x i b aj jaw ka ylaq, tu n kylonte ikyjo.

<sup>43</sup> Me ante Jesús xi toqxeninxix kye, tu n mix a l qe txi kyq ma ne a otaq b ant ti jjo txin. ✧ Ex xi tq ma n kye, tu n t-xi kyq o n twa.

## 6

*Tej t-xi Jesús toj ttanim, a Nazaret  
(Mt. 13:53-58; Lc. 4:16-30)*

<sup>1</sup> Te taj Jesús tja Jayr kyuk a t-xnaq tzb in tu n kyanin tojx Nazaret,

<sup>2</sup> ex te tk ul kanin jun q ij te ajlab l, xi tojjo mu x ja te na b l Dios, ex ok ten xnaq tzil te Tyol Dios te tkyaqil xjal.

Te tokkyb i nxjal ikyjo, noq i b aj jaw ka ylah, ex i ja qanlah kyxolile: ¿Ja tzila xb aj t-xnaq tzin xjal tib lu n, tu n tb aj b ant jni ti chaqku ti tu n? ¿Ja tzila saje tb i ne txqan tumil ikyjo? chi chi.

<sup>3</sup> ¿Ma nyapetzila a jsol tz lan, aj tal Mariy ex kytziky Santyaw, Jse, Judas ex Simun? ¿Ma nyaqetzin taneb jo najleqe qxol? chi chi.

Tu n kyojtzqi ntaq, mix xaye kynimine.

<sup>4</sup> Me xi tq ma n Jesús kye: Ja chaqx ta jun yolil Tyol Dios twutz tx otx, nxi q o nx toklin. Me qa tojx ttx otx, ex kyxol t-xjalil, ex tojx tja, nti x toklin.

<sup>5</sup> Tu n nti taq kynimb iljo t-xjalil ti j, nya niml b ant tu n, noq jte b inl yab kub tq o n tq ob kyib aj, ex i kub tq anin; me o kqexjo attaq kynimb il ti j.

<sup>6</sup> Ex noq jaw ka ylah tu n, tu n mix xaye nimine kyu n jni t-xjalil.

*Tej kyxi tsuma n Jesús t-xnaq tzb in q mal Tb anil Tqanil kolb il  
(Mt. 10:5-15; Lc. 9:1-6)*

B e xsin xi tz xnaq tzil kyojjo najb il nqayin tk atz Nazaret.

<sup>7</sup> Itzaj ttxko n kab lajaj t-xnaq tzb in, tu n kyxi yolil te Tyol Dios, ex xi tq o n kyoklin kyib ajjo taq nil tajaw il, a ite kxtaq toj kyanminxjal; ex i xi tchq o n kakab chaq kyb aj.

<sup>8</sup> Me nej xi tq ma n kye: Mina txi ky i n jun ti, tu n tajb in toj kyb e y; qala noq jun tal kytze y. Ex mipe txi ky i n kye kych u x, kywa y ex kypwaga.\*

<sup>9</sup> B a n tu n tok kyq o n kyxjab a, me mi txi ky i n kyxb ali n te tx ixpil ky i ja.

<sup>10</sup> Qu n aj kykani n q mal Tyol Dios toj jun najb il, k a chi kyija toj jun ja, ajxi kyiky a toj junl najb il.

<sup>11</sup> Me metzi n, aj qa at jun najb il, a ja kyky e yexjal ky i ja, b e x liwey chi etza antza. Me b e x k a tz el kycho n quq ti j kyqa n kywutzjo xjal tojjo tnam anetzi n, tu n tajb in te techil kye, qa mina xkub kyb i n Tyol Dios.\*

<sup>12</sup> I xitzi n t-xnaq tzb in yolil te Tyol Dios kyxol xjal, tu n tjaw kytx ixpin kyib, tu n tkub kynimin Tyol Dios, ex tu n t-xi kyq o n kyanmin te.

<sup>13</sup> Nimx xjal b aj exjo taq nil tajaw il toj kyanmin, ex b aj ul Dios kye kyu n, noq tuk a ch in aseyt.\*

*Tej tkub b yo n Juan, a Jawsil A  
(Mt. 14:1-12; Lc. 9:7-9)*

<sup>14</sup> Atzi n Herodes, a tnejil kawil, tb inte tqanil Jesús, ex jni otaq b aj b ant tu n kyojile kykyaqil najb il. Otaq jaw yolb il ti j kyu nxjal: Junjun q mante qa ataq Juan, a Jawsil A, otaq jaw anq in juntl majl, qu n tu n nimxjo nb ant tu n, ex tb anilx wen.

<sup>15</sup> At junjuntl q mante: A Elías, a yolil Tyol Dios.\*

Ex junjuntl q mante: Jun yolil Tyol Dios tze nkuj yolil Tyol Dios ojtxe.

<sup>16</sup> Atzin te tok tb i n Herodes ikyjo, tq ma: Antej Juan, aj el wi n twi, ex ma jaw anq in juntl majl.

<sup>17-18</sup> Otaq kux tjpu n Herodes Juan toj tze, noq tu n tpaj Herodías, a t-xu jiltaq Lip, a titz inx, qu n otaq jaw meje tuk a Herodías. Noq tu n tpajjo, xi tq ma n Juan te Herodes, qa nya wentaq tu n tok t-xu jlin t-xu jil titz in.\*

\* 6:8 Lc. 10:1-9. \* 6:11 Lc. 10:10-11; Kyb i. 13:51. \* 6:13 Lc. 10:17; Sant. 5:14. \* 6:15 2Re. 2:1-12; Mt. 16:14; Mr. 8:28; Lc. 9:19. \* 6:17-18 Lv. 18:16; 20:21; Lc. 3:19-20.

Tu n tpajjo ikyjo, tzaj tq oj Herodías ti j Juan, ex noq tu n tpaj, kux tju n Herodes Juan toj tze, ex kub tk lo n wen tuk a kxb il.

<sup>19</sup> Tajtaq Herodías tu n tkub b yet Juan, me mina ntentaq tumil toj twutz, tze n tu n ttene,

<sup>20</sup> qu n nxob taq Herodes ti j Juan, qu n tu n wentaq ex xjantaq, ex nyolintaq Tyol Dios. Tu ntzi n, mina nttziyintaq Herodes fu n tkub b yet, qu n tajtaq b in wen ti jjo tyol Juan. Tu ntzi n ikyjo, nti taq tumil toj twutz Herodías tze n tu n ttene.

<sup>21</sup> Me japin kanin jun q ij, ja tu n tkub e b yo ne Juan, noq tpajlin kub iký sit tab q e Herodes. I tzaj ttxko n Herodesjo jni tkawil, jni kynejil xq uqil tnam ex jni qexjo a nim kyoklin toj Galiley, exsin kub tq o ntz chnab , xi tq o n kywa ex kyk wa .

<sup>22</sup> Nchi b aj wa ntaq ex nchi b aj tx ujtetaq, te tokpin jun txin tal Herodías, exsin ok tentz b ixil kyxol. Me jotqex b e x pon kyk u j ti j, qu n tb anilxnaj b ant tu n.

Tu ntzi n ikyjo, xi tq ma n Herodes te: Qanintzin we y ti xjo taja, ex k a txi nq o n, chi .

<sup>23</sup> Ex kub tq ma n tb i Dios ti j tyol kab e maj, tej t-xi tq ma n te txin: Kxel nq ma n tey, qa aku txi nq o n noq ti x taja, exla qa niky jin tx otx , a tokx tjaq nkawb ila, chi .

<sup>24</sup> Tej tb in te txin ikyjo, etz qanilte te tnana: ¿Ti n kxel nqani n? chi .  
Xi ttzaj win tnana: Qaninxjiy twi Juan, chi .

<sup>25</sup> Xi rinin txin q malte te Herodes: Waja tu n ttzaj tq o n ja linxix a twi Juan, a Jawsil A , we y toj jun laq.

<sup>26</sup> Te t-xi tqanin txin ikyjo te Herodes, b e x jaw b isin, qu n otaq kub tq ma n tyol ti j tb i Dios kywutz txqan xjal, tu n t-xi tq o n ti xtaq tajjo txin. Tu npetzi n, mix kub e tzyu ne tib , tu n t-xi tq o n.

<sup>27</sup> B e x xi tchq o nkux jun xq uqil tnam, tu n tel ttx emin twi Juan, ex tu n ttzaj ti n. Te tkanin toj tze, b e x el ttx emin twi Juan,

<sup>28</sup> exsin xi ti n toj jun laq. Xi tq o n te txin, tu n t-xi ti n te tnana.

<sup>29</sup> Atzaj te kyb in te t-xnaq tzb in Juan qa otaq kyim, b e x i xta j q ilte t-milil, tu n tkux muqet.

### *Tej kyk a chit jwe mil ichin tu n tipin Jesús*

*(Mt. 14:13-21; Lc. 9:10-17; Jn. 6:1-14)*

<sup>30</sup> Tb ajlinxi ikyjo, te kyb aj meltz aj t-xnaq tzb in, b aj ok kychmo n kyib kyqyaqilx tuk a Jesús, ex b aj i ok ten q malte jni otaq b aj b ant kyu n.

<sup>31</sup> Xi tq ma n Jesús kye: Qoqech in ajlal toj jun najb il ja nti ye xjal. Qu n atzi n ja ite yetaq nimxtaq xjal nb aj kanin kyk atz, ex mixpe tu n tb ant kywa n kyxolxjal.\*

<sup>32</sup> B e xsin xi Jesús kyuk a t-xnaq tzb in toj jun bark toj jun najb il ja nti yetaq xjal.

<sup>33</sup> Me nimx xjal te ila ku tnam el kyniky kyi j, ex xi kyka yin, tej kyxi ja tajtaq Jesús exqetzi n t-xnaq tzb in tu n kykanin. B e xsin i b aj xi tiljtz antza, ex nej i b aj pon.

<sup>34</sup> Noqx te tku tz Jesús toj bark, i xi tka yin txqan xjal, ex b e x tzaj q aq in tk u j kyi j, qu n ikyqetaqjo tze nku txqan rit nti kyik lel kyi j.\* Tu npetzi n, ok ten xnaq tzilkye.

<sup>35-36</sup> Te qok yupj, xi kyq ma n t-xnaq tzb in te: Ma qoqixte. Chq onqexjiy xjal tu n kyxi tojile najb il ex kyojile much tnam, tu n kyxi laq ol kywa, qu n nti b a n txi kywa n tzalun, chi chi .

\* 6:31 Mr. 7:24. \* 6:34 1Re. 22:17; 2Cr. 18:16; Zac. 10:2; Mt. 9:36.

<sup>37</sup> Ante Jesús xi ttaq win kye: Kyq o nxa kywa.

Xitzin kytzaq win t-xnaq tzb in: ¿Tajtzin tu n qxi y laq ol wab j kye, ex tu n tkub yupit txqan qpwaq te twi ?

<sup>38</sup> Me i xi ttaq win Jesús: ¿Jte n wab j at? Ku kyxi tzi n lolte, chi .

Te kymeltz aj, xi kyq ma n te: Noq jwe ch in, ex kab e tal netz kyix.

<sup>39</sup> Xi tq ma n kye jni xjal tu n kyb aj kub qe twi txa x k ul toj junjun ch uq.

<sup>40</sup> I kub tzin qe junjun ch uq te junjun jwe k al\* ex junjuntl te lajaj toj ox k al,†

<sup>41</sup> exsin i jaw ttzyu n Jesúsjo jwe wab j exqetzi n kab e tal kyix. Jax ka yin toj kya j, ex xi tq o n chjonte te Dios, ex b aj xi tsipin kye t-xnaq tzb in, tu n tb aj kub kysipin kye jni xjal.

<sup>42</sup> Elpin kanin te tkyaqil, ex noqx jni b aj noj.

<sup>43</sup> Te kyb aj wa n kykyaqilx, exsin b aj jaw kychmo n jni tb uchil wab j, kab lajaj chi l b ant.

<sup>44</sup> Atzi n kyb ajjo ichin b aj wa n, jwe mil.

### *Tej tb et Jesús tib aj a*

(Mt. 14:22-27; Jn. 6:16-21)

<sup>45</sup> Tb ajlinxi ikyjo, i jax tchq o n Jesús t-xnaq tzb in toj bark, ex xi tq ma n kye, tu n kylyk x tjajxi nijab , tu n kykanintaq tojjo juntl tnam, Betsaida, me ataq tajjo tu n kynej twutz. B e x i xi , ex ante Jesús kyij q olb il kye jni xjal.

<sup>46</sup> Te kyb aj kykyij tq olb in, b e x xi kux na l Dios twi jun wutz.

<sup>47</sup> Te qok sjume , ayetzi n t-xnaq tzb in ch ixtaq kykanin niky jin nijab . Me ante Jesús kyij tjunalx tzi a .

<sup>48</sup> Cheb e nchi b et, te kyxi tka yin, qu n kyja taq ntzaje kyq iq tumil kyb e. Qnuminx wen, te t-xi b et Jesús tib aj a , nyakuj tu n tnej kywutz.

<sup>49-50</sup> Te tiwle kyu n t-xnaq tzb in, b e x i xob x kykyaqilx, ex ox chi xch inx wen, qu n kub kyb isin qa jun klelin.

Me b e x xi tq ma n Jesús kye: ¡Kykujsinx kyk u ja! ¡Ayin weji y! ¡Mi chi xob a! chi .

<sup>51</sup> Jax Jesús toj bark kyk atz, ex b e x kub qen te kyq iq . Ayetzin t-xnaq tzb in noq i b aj jaw ka yljaj,

<sup>52</sup> qu n ex na mtaq tel kyniky te, ti b ant tu n kyij wab j ex kyij kyix, ex tze n tten tb ant tkyaqiljo ikyjo tu n.

### *Tej kykub tq anin Jesús yab toj Genesaret*

(Mt. 14:34-36)

<sup>53</sup> Tkanin Jesús kyuk a t-xnaq tzb in toj jun najb il, Genesaret tb i. Te kykanin, ok kyk lo n bark tzi nijab ti j jun tze.

<sup>54</sup> Noqx te kykutz toj bark, b e x el tniky tzajil Jesús kyu nxjal,

<sup>55</sup> ex b e x i ok ten rinil q malte tqanil, ex b aj pon kyiqin jni kyyab twi iq b il.

<sup>56</sup> B ettzin Jesús antza kyojile najb il ex kyojile tnam. Ayetzin xjal b aj xi kyij kyyab toj tb e Jesús, ex tzunxtaq nchi b aj kub sin kywutz te, tu n kyok tmiko n i chaqx o kxtaqjo ttxa n t-xb alin, qu n ayetzi n i b aj ok mikonte b e x i b ajel we .

## 7

### *Kyxnaq tzb il Parisey*

(Mt. 15:1-20)

\* 6:40 Jwe k al, 100 n-ele. † 6:40 Lajaj toj ox k al, 50 n-ele.



<sup>1</sup> I tzaj laq e junjun Parisey, junx kyuk a junjun xnaq tzil ti j ojtxe kawb il tk atz Jesús, aye otaq chi kanin Jerusalén.

<sup>2</sup> Te tok kyka yin junjun t-xnaq tzb in Jesús, qa mix i tx ajine, te kyok ten wa l, tze nku ntenetaq kyu n Parisey exqetzi n jni xnaq tzil ti j ojtxe kawb il; tu ntzin ikyjo, i b aj ok ten yob ilkye.

<sup>3</sup> Qu n ayetzi n Parisey exqetzi n xjal antza lipcheqektaq ti jjo xnaq tzb il, a kyij yek in kye kyu n qtzan kyta x̄, nlayxtaq chi wa n qa mina x̄i tx ajin nej toj jun tumil tze nkuxjo nb antaq kyu n.

<sup>4</sup> Ex tze nku nchi meltz aj loq il, nlay che x wa l, qa mina x̄i tx ajin. Ex atx txqantl, tze nku tu n tb aj ja txjet jni tk wel kyk wa , jni kyxar, jni kylaq kxb il ex jni kywatb il.

<sup>5</sup> Tu npetzi n, xi kyqanin Parisey exqetzi n xnaq tzil ti j ojtxe kawb il te Jesús: ¿Titzin qu n mina nkub kynimin t-xnaq tzb i n a jni kyij yek in qe ojtxe kyu n qtzan qta x̄? Qu n mina nchi tx ajin tze n nchi wa n.

<sup>6</sup> I xi tzaq win Jesús: Twutzx tej tq ma yolil Tyol Dios, a Isaías ojtxe, ti jjo kyxmiletz ila, te tq ma:

A ayi y nchin nkub kyna n,  
me noq tuk a kytzi y.

Me atzin kyanmi n tzunx nlo chj wen.

<sup>7</sup> Nti x tajb in nchin kub kyna n ikyjo,  
qu n antza ti jjo t-xnaq tzb il ichin lipcheqekiy.\*

<sup>8</sup> Ma kyij kytzaqpinji y tkawb il Dios, noq tu n tkub kyb inchinkuji y a kye kyajb il,

<sup>9</sup> ex tu n mina tz el naje toj kyk u ja, ma kyij kytzaqpinji y te Dios.

<sup>10</sup> Qu n tq ma Dios tu n tsan, a Moisés: Kyniminku kytatiy ex kynaniy,\* chi , ex ankye te k-elil tzaqpaj ttzi te ttata ex te tnana, il ti j tu n tkyim.\*

<sup>11</sup> Me ankye nkyq ma n, qa at jun manb aj mo jun txub aj xkanin qanil jun ti te tk wal mo te tal, b a n tu n t-xi tq ma n k walb aj te: Mina. Nlay txi nq o n kye y, qu n jotxjo jni at we y *corban*, atzin n-ele kxel nq o n te Dios, aj nkyima.

<sup>12</sup> Ex nkyq ma n: A ltzi n kq malte ikyjo, nti l il ti j tu n tmojin ti j ttata mo ti j tnana.

<sup>13</sup> Ikytzi n ma b ajel kyiky ineji y a Tkawb il Dios, tu n tpaizzo kyij yek i n kye y kyu n qtzan kyta x̄a. Ex nimx txqantl nb aj kub kyb inchi n tze ngeku lo.

<sup>14</sup> I xi ttxko n Jesús jni xjal tk atz, ex xi tq ma n kye: Chin kyb intzi n, ex tz elku kyniky a te:

<sup>15</sup> Nya te ti chaqku ti nb aj tu n jun xjal, nxi q onte toj il, qala ikytzin a te n-etz toj ttzi, qu n toj tanmin njatze.

<sup>16</sup> Alkye taj tu n tok tb i n in tok tb i ntz, exsin in tkub tb inchi ntz.\*

<sup>17</sup> Tb ajlinxizti n ikyjo, el tpa n Jesús tib kyuk a t-xnaq tzb in, exsin i okx toj jun ja antza.

Xi kyqanin t-xnaq tzb in ti jjo b aj tq ma n, ex ti taq tz elpine.

<sup>18</sup> Xi tq ma n kye: Ex ikyx kyeji y, ¿Mi s-el pjet toj kynab la? ¿Ma mitzin n-el kyniky a te qa tkyaqiljo nb aj tu n jun xjal, nlay txi ti n toj il,

<sup>19</sup> qu n toj tk u j nb aj kupine, ex nya toj tanmin, ex tqanku n-exl? (Antza ntq ma ne qa a jni nxi tniky b in jun xjal, nti tky i.)

<sup>20</sup> Me a nb ajetz toj ttzi, apente iljo,

\* 7:7 Is. 29:13. \* 7:10 Ex. 20:12; Deu. 5:16. \* 7:10 Ex. 21:17; Lv. 20:9. \* 7:16 Nya toj tkyaqil Tu jil Tyol qMan ja ta ye v. 16.

<sup>21</sup> qu n tu n toj tanmin nb aj tzaj anq ine. Ex toj tanminxjal nb aj tzaj anq ine jni nya wen ex tu n tb aj kub b inchit: Tze nku aj pajil, tze n elq in, jni b i yin,

<sup>22</sup> tze nku tkyaqil ky a jin, ex tu n tpon tk u j jun xjal ti jjo at te juntl, ex jni sb ub l, ex tkyaqil tzeqb il, ex jni lo chj k u jb aj, ex jni iqj yol, ex jni kynimsil kyib xjal, exqetzi n nti kynab l.

<sup>23</sup> Tkyaqilxjo jni ti chaqku ti, a nya wen, nb aj kub kyb inchin, ex tu n anetzi n nchi b inchine il, qu n tu n toj kyanmin nb aj tzaj anq ine jni ikyjo.

*Tnimb il jun qya nya aj Judiy*  
(Mt. 15:21-28)

<sup>24</sup> B e xsin xi Jesús toj jun najb il najchaq, Tiro, tb i. Okx toj jun ja kyuk a t-xnaq tzb in; tky e taq tu n tiwle tu n a la, me mix b ante tewin,

<sup>25-26</sup> qu n el tqanil toj twi jun qya aj Sirofenisia, jun qya nya Judiy. Me atzi n qya attaq jun ttxin tokxtaq jun taq nil tajaw il toj tanmin. Te tkanin, kub meje twutz Jesús, ex kub sin twutz te, tu n tex tlajo n taq nil tajaw il toj tanmin tal.

<sup>27</sup> Me ante Jesús xi tq ma n te: Yonkuy nej, tu n kyxi nmojinji y nxjalila, qu n nya wen tu n tel kywa tal k wal, exsin tu n t-xi kye chit, qu n noqit tu n kyb aj wa n tal k wal nej, exsin kxel xiljo kye chittz. Ikyqintzin weji y kyuk a nxjalila; nej kchi okil nka yi n, ex kxel nq o nji y kye a nti at kye.

<sup>28</sup> Ex xi ttzaq win qya: Ikyx te tten, Tata. Me ka ntzin kye tal chit nchi wa n kye tjaq me x ti jjo tb uchil wab j nb ajel tz aq kyu n kyajaw. Ikyqintzintla weji y, q ontz ch in we ti jjo nxi tq o n kye t-xjalila.

<sup>29</sup> Tu ntzi n tyoljo qya ikyjo, xi ttzaq win Jesús te: At nim tnimb ila wi ja, tu n x'in tzaj ttzaq win ikyjo. Kux tz ajxiy tjay. Atzin taq nil tajaw il ma tz ex toj tanmin tala.

<sup>30</sup> Atzin te tkanin qya tja, ku xletaqjo tal twi twatb il, qu n otaq tz exjo taq nil tajaw il toj tanmin.

*Jun xjal xonx ex xtiq q anit tu n Jesús*

<sup>31</sup> Etz Jesús tojjo tx otx, ja i ponin kyuk a t-xnaq tzb in, ex i iky ku tojjo najb il Sidón, tu n kykanin juntl majl toj ttx otx Decápolis, ✧ ttzi Nijab te Galiley.

<sup>32</sup> Tej tkanin antza, q i n jun xjal xonx ex xtiq twutz, ex xi kyq ma n a iqilte te Jesús, tu n tkub tq o n tq ob tib aj tu n tel we .

<sup>33</sup> Ex kypa n Jesús kyib kyjunalx tuk a xjal, ja mixtaq a l at, exsin i okx tq o n twi tq ob kyoy t xkyin, ex i ok tak sin twi tq ob tuk a fa l ttzi. Ok tmiko n taq jo xjal,

<sup>34</sup> ex jaw ka yin twutz kya j, ex jaw t-xew.

Xi tq ma n te ichin: *Efata*. Atzi n n-ele, ku kyxi jaqliych.

<sup>35</sup> Texjo tqan, b e x i jqet t xkyin xonx, ex b e x b ant tyolin.

<sup>36</sup> Te kyul kyk atzjo xjal, xixix toqxenin Jesús kye, tu n mix a l qe, tu n t-xi kyq ma n a otaq b ant ti jjo xonx ex xtiq. Me te t-xi tq ma n ikyjo kyexjal, noqx kyja i ok tenil q malte tqanil. ✧

<sup>37</sup> Otaq chi b aj jaw ka ylay tu n ikyjo, ex kyq ma: Tkyaqilx tb anilx nb aj b ant tu n. A ajinqe xonx nb aj b ant kyb i n, ex xtiq nb aj b ant kyyolin tu n, chi chi .

## 8

*Tej kyk a chit kyaje mil xjal tu n Jesús*  
(Mt. 15:32-39)

<sup>1</sup> Jun q ij ok kychmo n txqan xjal kyib kyuk a, ex nti taq tu n t-xi kywa n. I xi ttixo n Jesúsjo t-xnaq tzb in, exsin xi tq ma n kye:

<sup>2</sup> Nchyo n nk u ja kyijjo xjal lo, qu n ma b ant-xi oxe q ij kytenb ile quk a, ex nti x ch in o txi kywa n.

<sup>3</sup> Qa ma chi aj nchq o n kyja kukxjo, aku chi b aj kub numj toj b e tu n wa yaj, qu n at junjun najchaq saje.\*

<sup>4</sup> Xi kytzaq win t-xnaq tzb in: ¿Me ja n b a n tu n ttzaje kywa txqan xjal? Mix ya tu n nti x jun xjal najle tzalu n, chi chi .

<sup>5</sup> Xi tqanin Jesús kye: ¿Ite n wab j q i n kyu n?  
Noq tal wuq, chi chi .

<sup>6</sup> Xi tq ma n Jesús kye jni xjal, tu n kyb aj kub qe, ex i jaw ttzyu n wab j toj tq ob . Xi tq o n chjonte te Dios kyij, b aj kub tpixin, exsin ok ten sipilte kye t-xnaq tzb in, tu n tb aj kub kysipin kyxoljo jni xjal.

<sup>7</sup> Ex q i ntaq junjun tal netz kyix kyu n. Ex ikyxljo xi tq o n chjonte kyij te Dios, ex xi tsipin kye t-xnaq tzb in, tu n tb aj kub kysipin kyxolxjo jni xjal.

<sup>8</sup> Noqx jni i b aj wa n kykyaqilx.\* Atzi n te tb aj jaw chmetjo jni tb uchil, b ant wuq chi l.

<sup>9</sup> Ayetzi n xjal, a i b aj wa n, ch ime kyaje mil kyb aj kykyaqilx. Ex b e x i b aj aj tchq o n, tu n kyb aj aj kyja kykyaqil.

<sup>10</sup> B e x sin xi kux kyuk a t-xnaq tzb in toj jun bark, tu n kyanin tojjo jun najb il Dalmanuta tb i.

*Tej kyqanin aj il jun techil tipin Jesús*  
(Mt. 16:1-4; Lc. 12:54-56)

<sup>11</sup> I pon chmet Parisey tk atz Jesús, ex i ok ten yolil tuk a. Ex noq tu n tkub tz aq kyu n toj til, xi kyqanin te, tu n tkub tb inchin jun tb anil techil tipin twutz kya j, tu n tyeq in qa te Dios tzajnin.\*

<sup>12</sup> Tzaj tb is Jesús tu n ikyjo, ex xi tq ma n kye: ¿Ti tzila qu n ntzaj kyqanin xjal techil jun ti, tu n tkub nb inchi n? Twutzix kxel nq ma n kye y; mixla juntl techil k wel nq o n.\*

<sup>13</sup> B e x i kyij ttzaqpi n antza, ex b e x okx toj bark kyuk a t-xnaq tzb in, tu n kylajinx tjlajxi nijab .

*Kyxnaq tzb il Parisey tze n tx amsb il pan*  
(Mt. 16:5-12)

<sup>14</sup> Mi na n kywa t-xnaq tzb in tu n t-xi kyiqin; o kx junch intaq kywa tokx toj bark.

<sup>15</sup> Xi tq ma n Jesús kye: B a nx chi ka yin kyib a noq che xa ti jjo tx amsb il kywa Parisey ex tx amsb il twa Herodes.\*

<sup>16</sup> I ok ten t-xnaq tzb in yolil kyxolx ti j kywa.

<sup>17</sup> Me i b ijte tu n Jesús, exsin xi tq ma n kye: ¿Tiqu n nchi b isi n qa nti kywa y iqin? ¿Na mxsin tel kyniky a te? ¿Jpu nxsin kynab la te jun majx?

<sup>18</sup> ¿A ite kywutza, me mina nkylo n? ¿Ite kyixki n, me mina nkyb i n? ¿Minatzin na n kyu n?\*

<sup>19</sup> Tej tb aj nsipinji y jwe wab j kyxol jwe mil ichin, ¿Ite n chi ljo tb uchil jaw kychmo n?

Xi kytzaq win t-xnaq tzb in: Kab lajaj, chi chi .\*

\* **8:3** Mt. 14:15; 15:32. \* **8:8** Mt. 14:20; 15:37. \* **8:11** Mt. 12:38; Lc. 11:16. \* **8:12** Mt. 12:39; Lc. 11:29. \* **8:15** Mt. 16:6, 12. \* **8:18** Is. 6:9-10; Jer. 5:21; Ez. 12:2. \* **8:19** Mt. 14:20; Mr. 6:43; Jn. 6:13.

<sup>20</sup> Ex tej tb aj nsipinji y wuq wab j kyxoljo kyaje mil, ¿Jte n chi ljo tb uchil jaw kychmo n?

Xi kytzaq win juntl majl: Wuq.\*

<sup>21</sup> Me yajtzin qetz, mi n-el kyniky a te. ¿Ma nlan kanin jun wab j qxol?

*Tej tq anit jun mox aj Betsaida tu n Jesús*

<sup>22</sup> Tb ajlinxi ikyjo, i kanin tojjo jun najb il, Betsaida. Te kykanin, pon q i n jun mox tk atz Jesús. I kub sin kywutzjo q ilte te, tu n tkub tq o n tq ob tib aj, tu n tkub tq anin,

<sup>23</sup> ex b e x xi t-xko n Jesúsjo mox ttxanxi tnam. Te kykanin antza, i ok tak sin twutzjo mox tuk a ta l ttzi, ex kub tq o n tq ob tib aj, ex xi tqanin te qa otaq tli jun ti .

<sup>24</sup> B e x i jget ch in twutzjo mox, ex tq ma: Ma b ant ch in we nka yin, me noq ch in, qu n ayetzi n ichin nche x nka yi n nyakuj tzeqe nchi b et.

<sup>25</sup> Te kyok tmiko n Jesús juntl majl twutzjo mox, b e x el spiky e kyi j twutz, ex b e x b ant tka yin wen. Texjo tqan, b e x ul Dios te ichin.

<sup>26</sup> B e xsin aj tchq o n Jesús tu n taj tja, me nej xi tq ma n te: Mina meltz ajla toj tnam, chi .\*

*Tej t-xi tq ma n Pegr qa Kolil te Jesús*

(Mt. 16:13-20; Lc. 9:18-21)

<sup>27</sup> Tb ajlinxi ikyjo, b e x i xi Jesús kyuk a t-xnaq tzb in kyojjo much najb il toj tnam te Cesarea Filipino.

Nchi b aj b ettaq, te t-xi tqanin Jesús kye: ¿Ankyeqi n toj kywutzjo jni xjal? chi .

<sup>28</sup> Xi kytzaq win t-xnaq tzb in kyjalu n: At junjun nq ma nte qa ajijy qtzan Juan, a Jawsil A ; at junjuntl nq ma nte qa ajijy Elías, a yolil Tyol Dios. Ex at junjuntl nq ma nte qa ajijy jun yolil Tyol Dios jaw itz je juntl majl.

<sup>29</sup> ¿Yajtzin kye toj kywutz? ¿Ankyeqi n? chi Jesúsjo.

Xi tzaq win Pegr: A tejijy Crist, a sk o nxix tu n Dios, tu n tul tzalu n twutz tx otx , chi .\*

<sup>30</sup> Xi tq ma n Jesús kye, tu n mina chi ok tene q malte kye jni xjal.\*

*Tej tyolin Jesús ti j tkyimlin*

(Mt. 16:21-28; Lc. 9:22-27)

<sup>31</sup> Ok tenl Jesús xnaq tzil kye t-xnaq tzb in. Xi tq ma n kye: Ayi n, a Tk wal Ichin, a sk o nxix tu n Dios, nimx kyky elix wu n, ex ok kchin elil i jli n kyu n kynejilxjal ex kyu n kynejil pale junx kyuk a tkyaqil xnaq tzil ti j ojtxe kawb il. Kchin k wel b yo n kyu n, me toj toxin q ij kchin jawil anq intla juntl majl.

<sup>32</sup> Tej tb aj tyolin Jesús, ex te tb inte Pegr ikyjo, b e x ex tk le n najchaq ch intl, exsin ok ten yisolte tu n tq ma, qa tu ntaq tb ajjo jni ikyjo ti j.

<sup>33</sup> Ajtz meltz aj Jesús ka yil kyi jjo t-xnaq tzb in, exsin ok ten yisolte Pegr: ¡Pegr! Ayetzi n tyola ikyjo, tyol tajaw il, qu n a taj tajaw iljo tu n tb antjo kyaj xjal, ex nya a taj Dios. ¡Ay, tajaw il, laq emila nk atza! chi .\*

<sup>34</sup> B e xsin i xi ttxko n Jesús t-xnaq tzb in exsin jni xjal, ex xi tq ma n kye: Ankye jun taj tu n tok te nxnaq tzb i n, il ti j tu n tel ti n toj tk u j tkyaqil tajb il, ex tu n t-xi tq o n tib , tu n t-xi lipe wi ja toj tkyaqil, exla qa ma kyim twutz cruz.\*

<sup>35</sup> Ikytzi n, alkye taj noq tu n tkub tb inchin tajb il tzalu n twutz tx otx , kxe l toj najin te jun majx. Ex alkye k wel tzyu n tib ti j tkyaqiljo at tajb in

\* 8:20 Mt. 15:37; Mr. 8:8. \* 8:26 Mr. 8:30. \* 8:29 Jn. 1:49; 6:69; 11:27. \* 8:30 Mr. 9:9. \* 8:33 Sant. 4:7. \* 8:34 Mt. 10:38; Lc. 14:27.

kyexjal tzalun twutz tx otx, noq tu n npaja ex tu n tpajjo Tb anil Tqanil kolb il, ktenb il tchwinqil te jun majx.\*

<sup>36</sup> ¿Qu n ti xsila tajb in tu n tkanb it tkyaqiljo ajb il tzalun twutz tx otx, exsin tu n tnaj tanmin? ¿Ma akutzin tz ok tkyaqil tq inimil te klol tanmin?

<sup>37</sup> ¿Ma akutzin klet tchwinqil noq tu n pwaq?

<sup>38</sup> Ikytzi n, aj qa at jun saj tx ixwe wi ja ex ti jjo nyola kywutzjo jni xjal aj il, ex ikyx weji y, ayi n Tk wal Ichin, ex ok kchin tzajil tx ixwe we te, aj wula tuk a nkawb ila ex tuk a tkyaqil tqoptz ajiyil nMa n junx kyuk a jni xjan angel.

## 9

<sup>1</sup> Ex xi tq ma nI Jesús kye: Twutzxix kxel nq ma n kye y; at junjun ite tzalun wuk iy, mi kyli kyimin, tzmaksi aj kylonte nimku tipin Tkawb il Dios tzalun twutz tx otx.

*Tej ttx ixpit tka yljatz Jesús  
(Mt. 17:1-13; Lc. 9:28-36)*

<sup>2</sup> Tb ajlinxi qaq q ij, i xi tkle n Jesús oxet-xnaq tzb in tuk a, a Pegr, Santyaw exsin Juan, ex i kanin twi jun wutz.\* Kywutzx t-xnaq tzb in, tx ixpitjo ka yin.

<sup>3</sup> Ex t-xb alin ox qoptz ajx wen, manyor sjaninx tze nku jun b u x, a a kxtaq tb aj txjet.

<sup>4</sup> Iwletzin Jesús kyu n t-xnaq tzb in nchi yolintaq kyuk a Elías\* ex Moisés.\*

<sup>5-6</sup> B e x i xob xjo t-xnaq tzb in, te kylonte ikyo. Ante Pegr nti l tumil jyet tu n; o kx xi tq ma n te Jesús:

¡Xnaq tzil! Tb anilx te oto tzalun. Ka kub qb inchi n oxet tal pach;\* jun te, ex jun te Moisés, ex jun te Elías.

<sup>7</sup> Texjo paq, tej tkub juktz aj jun muj kyib aj. Ex tojjo muj etz yolun jun tq ajq ojil, ex tq ma: Axixpen weji y Nk wal lo k u jlinxix wu n.\* ¡Kyb inkuyi y Tyol!

<sup>8</sup> Atzaj te t-xi kyka yin t-xnaq tzb in kyli jile, mix a l kyli, o kxl Jesús.

<sup>9</sup> Te kymeltz aj twi wutz, xi toqxeninxix Jesús kye kyjalu n: Mix alqe kxele kyq ma nji y a ma kyliy, tzmaksi aj njatz anq in, a ayi n Tk wal Ichin, kyxol kyimnin, chi.\*

<sup>10</sup> Ex mix al qe txi kyq ma ne; noq kyij ten kyxolx, me nchi yolintaq tze n tz elpine yol, a tu n tjaw anq in juntl majl.

<sup>11</sup> Xi kyqanin te Jesús: ¿Tze ntzin ttentz nkyq ma n xnaq tzil ti j ojtze kawb il, qa ataq Elías tu n tul nej twutza?\* ¿Nyapela ti jjo lo nchi yolinetaq, a ma qli y?

<sup>12</sup> I xi tzaq win Jesús: Twutzx te. Ate Elías tu ntaq tul nej, tu ntzintla noq b inchi kytenxjal, aj wula. Me ntq ma ntl Tu jil Tyol Dios qa nimx tu n tiky x tu n Tk wal Ichin, ex qa tu n tel iky in kyu n xjal.\*

<sup>13</sup> Ex kxel nq ma n kye y, o tzul te Elías, qu n ate Juan, a Jawsil A, ul te t-xel. Ex kub kyb inchinxjal ti j tze nkuxtaq kyaj, ikyxjo tze nku ntq ma n Tyol Dios.\*

*Tej tex tlajo n taq nil tajaw il toj tanmin jun q a  
(Mt. 17:14-21; Lc. 9:37-43)*

<sup>14</sup> Kyk ulinxi twi wutz kyuk a oxet-xnaq tzb in kyk atzjo txqantl, aye nchi yolintaql kyuk a xnaq tzil ti j ojtze kawb il, ex attaql txqan xjal kyli jile.

\* 8:35 Mt. 10:39; Lc. 17:33; Jn. 12:25. \* 9:2 2Pe. 1:17-18. \* 9:4 1Re. 17-22; 2Re. 1:1-2:12.

\* 9:4 Ex. 2-4; 18; 33-34. \* 9:5-6 Lv. 23:39-43. \* 9:7 Mt. 3:17; Mr. 1:11; Lc. 3:22. \* 9:9 Mr.

5:43. \* 9:11 Mal. 4:5; Mt. 11:14. \* 9:12 Is. 53:3; Sal. 22:1-18; 69:8-11, 20-21; 118:22. \* 9:13 Mt.

11:13-14; 17:11-13.

15 Te tiwle kyu nxjal, ch ixtaq tkanin kyk atz, i jaw ka yljaj, ex b e x i el rinin q olb ilte Jesús.

16 Xitzin tqanin Jesús kyexjal: ¿Ti tzin nkyoyoli n kyuk a nxnaq tzb i n?

17 Tzajtzin ttzaq win jun ichin kyxoljo txqan xjal: Xnaq tzil, ma tzaj wi n nk wala twutza, tu n tkub tq ani n, qu n mina nb ant tyolin, tu n tzyu n tu n jun taq nil tajaw il.

18 Noq ja ta , aj ttzaj ti j, ex b e x nkub tz aq tu n, ex nb aj n-etz plut toj ttzi, tzunx nchi ju ch in tste, ex b e x n-el ttx i lin tib . Ma txi ntq ma n kye t-xnaq tzb i n, tu n tex kylajo n taq nil tajaw il toj tanmin, me mina n-ex kyu n.

19 Xi tq ma n Jesús kye t-xnaq tzb in: Nti xsin kynimb ila ti j Dios. ¿Jte xsin q ij nkub lin ten kyxola, ex na mxsin tok qe kyk u ja wi ja? ¿Jte xsila q ij kky elixjo ikyjo wu n? Q intzinjij q a, chi .

20 Xitzin kyi ntz. Atzin te tiwle Jesús tu n taq nil tajaw il, tzaj kyimin ti jjo q a ex jaw lu lin. Kub tz aq, ex jaw ttolin tib twutz tx otx , ex b ajetz plut toj ttzi.

21 Xitzin tqanin Jesús te ttata: ¿Jte xitzin q ij ttzyetlin tu n ikyjo? chi .

Xi ttzaq wi n ttata: Atxixjo te much xtaq.

22 Ila maj o txi xi tz aq toj q aq ex toj a tu n tkyim. Qa aku b ant jun ti tu n ti j, q aq intzin tk u ja qi ja; q aninkutzin ch in.

23 Xi tq ma n Jesús te: Atzin ntzaj tq ma n we y, qa aku b ant jun ti wu n ti j tk wala. Ka n. B inkutzi n. Qa at jun xjal at tnimb il wi ja, tkyaqilx aku b ant wu n ti j.\*

24 Atzin ttata q a jaw xch in, ex xi tq ma n: Q uqle we nk u j ti ja. Me chin tmojintza tu n tok qexix wen.

25 Te tok tka yin Jesús nimx xjal nb aj rinin tu n kyanin tk atz, xi tq ma n te taq nil tajaw il: Noq tu n tpaja, mina nb ant tb i n ex tyolin q a. Kxel nq ma n te y, tu n tetza toj tanmin, ex tu n mina tz okx majla.

26 Atzin taq nil tajaw il jaw xch in wen, ex tb inche tu n ttzaj junl majl kyimin ti jjo q a, ex b e x etzkux toj tanmin, ex kyij tq o n tze nku jun kyimnin. Nimxl xjal q mante qa otaq tz el kyim te jun majx.

27 Me ante Jesús jaw t-xko n ex kub twa b in.

28 Tetzi n tokx Jesús kyuk a t-xnaq tzb in toj jun ja kyjunalx, xi kyqanin t-xnaq tzb in te: ¿Tze ntzin tten mi xb ant qe qlajon te taq nil tajaw il toj tanminjo q a? chi chi .

29 I xi ttzaq win Jesús: Atzin taq nil tajaw il ikyjo, nb ant tlajet noq tuk a na j Dios.

### *Tej tyolin Jesús juntl majl ti jjo tkyimlin*

*(Mt. 17:22-23; Lc. 9:43-45)*

30 Kyiky linxi antza, i iky ku toj Galiley. Tky e taq Jesús tu n tel tqanil,

31 qu n nchex t-xnaq tzintaqjo t-xnaq tzb in. Ex nxitaq tq ma n kye: Ay-intzi n Tk wal Ichin, sk o nqi n tu n Dios, kchin xel q o n kye xjal, tu n nkub kyb yo n, chi . Aj nkyima, me toj toxin q ij, kchin jawitz anq in juntl majl.

32 Minataq n-el kyniky te ti taq tz elpine yol ikyjo, qu n nchi xob taq tu n t-xi kyqanin.

### *Ankyexixtl at toklin toj Tkawb il Dios*

*(Mt. 18:1-5; Lc. 9:46-48)*

33 Kykaninxitzi toj Capernaum; i okx toj jun ja, ex xi tqanin Jesús kye: ¿Titzi n nkyolintaqa toj b e?

34 Me noq i b aj kub mutxe tu n kytix ixew, qu n otaq b aj kub kyyolintaqa alkye nimxtaq toklin kyxol.\*

\* 9:23 Fil. 4:13. \* 9:34 Lc. 22:24.

<sup>35</sup> Kub qe Jesús, ex i xi ttxko n t-xnaq tzb in tk atz, exsin xi tq ma n kye: Alkye taj tu n tok te tnejil kyxol xjal, ilx ti j tu n tok te tch ib il, ex tu n tajb in kye txqantl.✠

<sup>36</sup> Tzaj ttxko n Jesús jun tal k wal, ex kub twa b in kyxolx, ex jaw tchle n. Xi tq ma n kye:

<sup>37</sup> Alkye kxel k monte jun tal k wal tze nku lo, noq tu n tnimb il ti j nb i y, nya noq o kxjo k wal kxel tk mo n, qala majqinx; ex atzi n xjal kxel k mon we y, nya noq o kqinx kchin xel tk mo n, qala majxjo Dios, a tzaj chq o n we y.✠

*Tej kyetz taq nil tajaw il tu n jun xjal, me nya t-xnaq tzb in Jesús  
(Mt. 10:42; Lc. 9:49-50)*

<sup>38</sup> Xi tq ma n Juan te Jesús: Xnaq tzil, o qli qe jun xjal, a nchi etzjo jni taq nil tajaw il toj kyanminxjal tu n, noq toj tumil tb iy, me nya jun quk a. Tu npezintzjo, kyij qq ma n te , tu n mina kub tb inchintaqljo ikyjo.

<sup>39</sup> Me ante Jesús xi tq ma n kye: ¡Mina txi kyq ma n kye ikyjo! Qu n alkye nkub tb inchin jun ti wen nimx toklin ti j nb i y, nya ajq oj wi ja, ex nlay jaw yolb in wi ja.

<sup>40</sup> Qu n atzi n lu n nya qi jb inxi ta , quk a ta te .✠

<sup>41</sup> A lchaqx kye jun xjaltz tzaj q o nte ch in ti kye y, i chaqx noq jun tal pulb il a , qu n tu n weqi y, twutzxix kxel nq ma n, ok ktzajil chjon te tu n Dios.✠

*Jun techil tu n Jesús, tu n mi qox tz aq toj il  
(Mt. 18:6-9; Lc. 17:1-2)*

<sup>42</sup> Alkye jun xjal tjoy ttxolil tze n tten, tu n tkub tz aq jun much k wal ti j tnimb il wi ja, wenpeŀa te te, tu n tok tk lo n jun ab j te cheb l triy ti j tqul, exsintla xi t-xo n tib toj a , tu n tkyim.

<sup>43</sup> Qa noq tu n tpaj jun tq ob a mo jun tqan, aku kub tz aqiy toj il, b antla tu n tel ttx emin, exsin tu n tokxa toj kya j tuk a junch in tq ob a, tze nkuljo tu n t-xi y toj q aq tuk a kykab il.✠

<sup>44</sup> Toj q aq , aye xchuq mina nchi kyim, ex mina nyupjjo q aq .\*

<sup>45</sup> Ikyxjo qa tu n tpaj tqan, aku kub tz aqiy toj il, b antla tu n tel ttx emin, exsin tu n tokxa toj kya j noq tuk a junch in tqan, tze nkuljo tu n t-xi y toj q aq tuk a kykab ilx,

<sup>46</sup> qu n toj q aq , aye xchuq mina nchi kyim ex mina nyupjjo q aq .†

<sup>47</sup> Ikyxjo qa noq tu n tpaj twutza, aku kub tz aqiy toj il, wenitla tu n tetz ti n, exsin tu n tokxa toj kya j ja nkawine Dios, tuk a junch in twutza, tze nkuljo tu n t-xi y toj q aq tuk a kykab ilx,✠

<sup>48</sup> qu n toj q aq , aye xchuq mina nchi kyim, ex mina nyupjjo q aq .✠

<sup>49</sup> N-ajb in te atz in ti j chib j, tu n mi junxiyixe.✠ Ikyqexsin qe , kky elix ti chaqku ti qu n, tu n mina qox toj il.

<sup>50</sup> Nimx n-ajb ine atz in te aq b il ttxutzjil qchi . Me tz elit naj tpitz mejil, nti aku tz ajb ine qe.✠ Tz elit tnaj tpitz mejil, ikyxjo tze nku jun xjal tz el naj twenil kywutzx xjal ex twutz Dios.

Tu npezintzjo, tentzin kywenila kykyaqilxa, tu ntzin tten tzalj b il kyxola.

✠ 9:35 Mt. 20:26-27; 23:11; Mr. 10:43-44; Lc. 22:26. ✠ 9:37 Mt. 10:40; Lc. 10:16; Jn. 13:20. ✠ 9:40 Mt. 12:30; Lc. 11:23. ✠ 9:41 Mt. 10:42. ✠ 9:43 Mt. 5:30. \* 9:44 Nya toj tkyaqil Tu jil Tyol qMan ja ta ye v. 44. † 9:46 Nya toj tkyaqil Tu jil Tyol qMan ja ta ye v. 46. ✠ 9:47 Mt. 5:29. ✠ 9:48 Is. 66:24. ✠ 9:49 Lv. 2:13. ✠ 9:50 Mt. 5:13; Lc. 14:34-35.

## 10

*T-xnaq tzb il Jesús ti jjo tu n tkub kypa nxjal kyib*  
(Mt. 19:1-12; Lc. 16:18)

<sup>1</sup> Etz Jesús kyuk a t-xnaq tzb in tojjo tnam Capernaum, exsin i xi tojjo tx otx te Judey, ex i xi tojjo tx otx tjlajxi Nim A Jordán. Pon chmet txqan xjal ti jile antza, ex ok ten xnaq tzilkye tze nkuxtaqjo ntenetaq tu n.

<sup>2</sup> Kyxoltzi n xjal, i kanin junjun Parisey, tu n t-xi kyqanin jun tumil, tze n tten tu n tkub tz aq toj til ti jjo t-xnaq tzb il. Chi chi kyjalu n: ¿Wenpetzila, tu n tkub tpa n jun ichin tib tuk a t-xu jil?

<sup>3</sup> I xi ttzaq win: ¿Ti tzin kyij ttz ib in Moisés kye y toj Ojtxe Kawb il?

<sup>4</sup> Xi kytzaq win: Ttziye te Moisés, tu n tkub b inchit jun u j te kypa b lxjal kyib . Ikytzin n-aje kychq o ne ichin kyxu jil tja kytata.\*

<sup>5</sup> Xi tq ma n Jesús: Tzaj tq o n Moisésjo kawb il ikyjo, qu n tu n tkujil kyanmi n, tu n kyky e y kub kyniminji y tkawb il Dios kyij tq o n te tnejil.

<sup>6</sup> Qu n tnejilxix, kub tb inchin Dios jun ichin ex jun qya.\*

<sup>7</sup> Tu npetzi n, kyjel tzaqpi n te ichin ttata ex tnana, noq tu n tok meje tuk a t-xu jil.

<sup>8</sup> Ex kykab ilx kchi okil te junch in.\*

<sup>9</sup> Tu npetzi n, nlay tz el tpa n te xjaljo, a s-ok tmujb in Dios.

<sup>10</sup> Telninxitzin b ajjo t-xnaq tzb il, i xi toj jun ja. Atzaj te kykanin, xi kyqanin t-xnaq tzb in juntl majl te ti jxjo t-xnaq tzb il kyij pa l kyib .

<sup>11</sup> Xi tq ma n Jesús kye: Qa at jun ichin xkub tpa n tib tuk a t-xu jil, exsin qa ma jaw meje tuk a juntl qya, aj ky a jiljo ichin ikyjo twutz tnejil t-xu jil.

<sup>12</sup> Ex ikyxjo jun qya, qa ma kub tpa n tib tuk a tchmil, ex qa ma jaw meje tuk a juntl ichin, aj ky a jiljo qya ikyjo twutz tnejil tchmil.\*

*Tej kykub tky iwlin Jesúsjo tal k wal*  
(Mt. 19:13-15; Lc. 18:15-17)

<sup>13</sup> I b aj tzaj kyij nxjal junjun tal k wal tk atz Jesús, tu n tkub tq o n tq ob kyib aj, tu n kykub tky iwlin. Me ayetzi n t-xnaq tzb in b e x i ok ten yisol kye nchi b aj kanintaq.

<sup>14</sup> Tej kyok tka yin Jesús ikyjo, b e x tzaj tq o j kyij j t-xnaq tzb in, ex xi tq ma n kye: Kytzaqpinqetzi y tal k wal, tu n kyb aj tzaj laq e nk atza. Mi chi kub kymeqo n, qu n kykyaqiljo k wel kymutxsin kyib tze nqe tal k wal lo, ayepen kye kchi okixjo toj Tkawb il Dios.

<sup>15</sup> Twutzxix kxel nq ma n kye y; qa nti tq uqb il kyk u ja wi ja tze nku jun k wal, nlay b ant tkawin Dios toj kychwinqila.\*

<sup>16</sup> I jaw tchle n k wal, ex i kub tky iwlin tuk a tq ob .

*Tej tyolin jun q inin tuk a Jesús*  
(Mt. 19:16-30; Lc. 18:18-30)

<sup>17</sup> Te t-xi Jesús kyuk a t-xnaq tzb in, pon rinin jun ichin tk atz, exsin kub meje twutz, ex xi tqanin te: Ay, xnaq tzil wenxix, ¿Ti n k wel nb inchi n, tu n nkanb inteji y chwinqil te jun majx?

<sup>18</sup> Xi ttzaq win Jesús: ¿Tiqu n ntzaj tq ma n qa wenqi n? Nti x jun te xjal wen tzalu n twutz tx otx , qala o kx te Dios.

<sup>19</sup> ¿On chi tb ijiy tkawb il Dios? Mi b iji n.\* Mi ky a ji n.\* Mi tz el q i n.\* Mi jaw b ant yol ti j jun a la noq tu n kukxjo.\* Niminkujij tyatiy ex tnaniy.\*

\* **10:4** Deu. 24:1-4; Mt. 5:31. \* **10:6** Gen. 1:27; 5:2. \* **10:8** Gen. 2:24. \* **10:12** Mt. 5:32; 1Co. 7:10-11. \* **10:15** Mt. 18:3. \* **10:19** Ex. 20:13; Deu. 5:17. \* **10:19** Ex. 20:14; Deu. 5:18. \* **10:19** Ex. 20:15; Deu. 5:19. \* **10:19** Ex. 20:16; Deu. 5:20. \* **10:19** Ex. 20:12; Deu. 5:16.



<sup>20</sup> Xi tq ma n ichin te Jesús: Xnaq tzil, kykyaqilxjo anetzi n, o b aj b ant wu n atxix toj nq ayila.

<sup>21</sup> Xi tka yin Jesús tuk a tq aq b il tk u j, ex xi ttzaq win: Noq junch intl tu n tb ant tu n: Kux txi y k ayil te tkyaqiljo jni at te y, ex oyinxjiy jni tpwaqa kye yaj. Ikytzin ktenb ila tq inimiljiy toj kya j. Exsin ku tzajtza lipeka wi ja.

<sup>22</sup> Tej tb in te q inin ikyjo, b e x jaw b isin, qu n manyor q ininxtaq.

<sup>23</sup> Te tajjo q inin tja, jaw ka yla Jesús ti jile, exsin xi tq ma ntz kye t-xnaq tzb in: Kujx te lu n kye q inin, tu n kyokx toj Tkawb il Dios.

<sup>24</sup> Ex ikyqexjo t-xnaq tzb in, b e x i jaw ka yla, te kyb in te ikyjo.

Xi tq ma n Jesús kye: Nk wal, kujx te tu n tokx jun xjal toj Tkawb il Dios.

<sup>25</sup> Kxel nq ma n juntl majl kye y: Jun paqxla aku tz ex jun chej toj toyajil jun b aq te slepb il b u x̄, tze nkul te tu n tokx jun q inin toj Tkawb il Dios.

<sup>26</sup> Ayetzin t-xnaq tzb in, te kyb in te ikyjo, i jaw ka ylaixitl, ex i jaw qanlaj kyxolilex: Qa nlay chi okx q inin toj kya j, ¿Yajtzila qetz? ¿Altzila kye k-okixtz?

<sup>27</sup> I ok tka yin Jesús, ex i xi ttzaq win: Nlay b ant tu n kyklet-xjal kyu nx kyib x. Me mete Dios kb antil te tu n tkyaqil.

<sup>28</sup> Ok ten Pegr q malte te Jesús: Ma kyij qtzapinqeji y tkyaqiljo jni attaq qe y, ex loqo y lipcheqok ti ja.

<sup>29</sup> Xi ttzaq win Jesús: Twutzxix kxel nq ma n kye y, a lchaqx kye kyij ttzaqpi n jni tja, ttziky, tiz in, tnana, ttata, tk wal, jni ttx otx ex tkyaqil jni at te, noq tu n npaja ex tu n tpajjo nyola,

<sup>30</sup> nimx t-xel ktzajil tq o n Dios te twutzxjo tx otx lu n, tze nku tja, ttziky, tiz in, tnana, tk wal, jni ttx otx, exla qa tuk a yajb il tzalu n twutz tx otx . Me tojtz n juntl tchwinqil, ok tkab e tchwinqil te jun mxaj.

<sup>31</sup> Me nimx ja lin ite k te tnejil tzalu n twutz tx otx , me chi kyjel te tch ib il, qa nti kynimb il. Ex nimx nti kyoklin tzalu n twutz tx otx ja lin, me kchi okil te tnejil noq tu n kynimb il.\*

### *Tej tyolin Jesús te tox majin ti j tkyimlin*

*(Mt. 20:17-19; Lc. 18:31-34)*

<sup>32</sup> Kyja taq kyjax Jesús kyuk a t-xnaq tzb in tзма Jerusalén; nejnin Jesús kywutzjo t-xnaq tzb in, ex aye t-xnaq tzb in tzaj tchewil kyij, qu n b e x kynab le ti tu ntaq tb aj ti j Jesús antza. Ex ayetzin xjal lipcheqextaq kyij, b e x i tzaj xob tu n ikyjo. Ajtz meltz aj Jesús, ex i tzaj ttxko n t-xnaq tzb in kyjunalx, ex ok ten q malte kye:

<sup>33</sup> Ikytzi n tze nku n-ok kyka yi n, ch ix qjapin Jerusalén, a ja ayi n, a Tk wal Ichin, kchin xel k ayi n kye kynejil kypale Judiy exsin kye xnaq tzil ti j ojtxe kawb il. Kyq ma b il qa ayi n at npaja, noq tu n nkub b yokuy kyu n aj il.

<sup>34</sup> Kchin okil kyxmayi n, kb ajil kytzub in wi ja, kchin okil kylank i n, exsin kchin k wel kyb yo n. Me toj toxin q ij, kchin jawil anq i ntlá.

Ikytzin b aj tyolin Jesúsjo kywutz t-xnaq tzb in.

### *Tej t-xi kyqanin Santyaw ex Juan jun b a n te Jesús*

*(Mt. 20:20-28)*

<sup>35</sup> Atzin te Santyaw exsin Juan, k walb ajqe te Zebedey, i xi laq e tk atz Jesús, exsin xi kyq ma n te: Xnaq tzil, qaja tu n tb inchi n jun b a n qi ja.

<sup>36</sup> I xi ttzaq win Jesús: ¿Ti tzin kyaja tu n tkub nb inchi n kyij ja?

<sup>37</sup> Xi kyq ma n: Q ontza qokli n, tu n qkub qe y toj Tkawb ila toj tman q ob a ex juntl toj tñayaja kawil tuk iy.

\* 10:31 Mt. 20:16; Lc. 13:30.

<sup>38</sup> I xi ttzaq win Jesús: Mina n-el kyniky a ti jjo ntzaj kyqani n we y. ¿Ma akutzin tziky x kye kyu n tkyaqiljo jni kky elix wu n? ¿Ex ma akutzin kypa kye tkyaqil yajb il kky elix wu n?

<sup>39</sup> Xi kytzaq wintz: Ok kky elix qe qu n.

Xi ttzaq winl Jesús kye: Twutzx te, akula tziky x kye kyu n tze nku we kky elix wu n,

<sup>40</sup> me atzi n tu n tkub qe jun kye tojnman q ob a ex juntl toj nñnayaja kawil wuk iy, nyaqin we ti j te; qala a nMa n, qu n o kx te ojtzqilte ex b ilte alqe kxele tq o ne.

<sup>41</sup> Atzaj te tok kyb i n lajajtl t-xnaq tzb in ikyjo, b e x tzaj kyq oj kyij Santyaw ex Juan.

<sup>42</sup> Me i xi ttxko n Jesús kykyaqilx, ex xi tq ma n kye: Ojtzqi nl kye kyu n tze n kytenxjal nya nimil; qu n ayetzi n tnejil kawil, qa ti x jun ti, manyor tx u jqex tuk a kykawb il, qu n nyakuj etzinge kyu n.\*

<sup>43</sup> Me atzin kyxola, nya iky te. Qala ankye te taj tu n tok te nim toklin kyxola, il ti j tu n tajb in kye txqantl.\*

<sup>44</sup> Ex ankye taj tu n tok te tnejil, il ti j tu n tok tze nku jun aq nil te jun majx kye txqantl.\*

<sup>45</sup> Qu n ka ntzinjiy we, a ayi n Tk wal Ichin; mi ñin ul we tu n kyajb inxjal we y; qala ayin we tu n wajb i n kye txqantl, ex tu n t-xi nq o n nchwinqila te kyxel, tu n kyklet te jun majx.\*

### *Tej tq anit jun mox tu n Jesús*

*(Mt. 20:29-34; Lc. 18:35-43)*

<sup>46</sup> Tej kyxi Jerusalén, iltaq ti j tu n kyiky tojjo jun tnam, Jericó. Te kyex ttxanxi tnam, lipchegeктаq txqan xjal kyij. Ex attaq jun mox q uqle ttzi b e, Bartimey tb i, tk wal Timey, nmo ntaq.

<sup>47</sup> Te tb i nte qa ataq Jesús aj Nazaret, b e x ok ten ñch il: Jesús, tyajil David,\* q aq intz tk u ja wi ja.

<sup>48</sup> B e x ok kyyiso nxjal, tu n tkub qen, me noqx kyja jawe ñch ine: Tyajil David, q aq intz tk u ja wi ja.

<sup>49</sup> Te tb inte Jesúsjo ikyjo, b e x kub we, ex tq ma: ¡Kyq olb intza!

Ex b e xsin tzaj kyq olb intz mox, ex xi kyq ma n te: Qe tk u ja. ¡We ksa! Lu y nq olb ajtz.

<sup>50</sup> B e xsin kyij t-xo nkuxjo t-xb alin, jun paqx tjaw t ikypaj, ex xi ti n tib, tu n tkanin tk atz Jesús.

<sup>51</sup> Xi tqanin Jesús te: ¿Ti taja tu n tkub nb inchi n ti ja?

Xi ttzaq win: Xnaq tzil, waja tu n kyka yin nwutza.

<sup>52</sup> Xi tq ma n Jesús te: Kux tz aja, noq tu n tnimb ila wi ja ma chi ka yin twutza.

Texjo paq, kyka yin twutz, ex b e x ok lipe ti j Jesús.

## 11

### *Tej tkanin Jesús toj Jerusalén*

*(Mt. 21:1-11; Lc. 19:28-40; Jn. 12:12-19)*

<sup>1</sup> Tkanin Jesús kyuk a t-xnaq tzb in kyojjo kab e much tnam Betfagé ex Betania, ngayin t-xe wutz Olivos. Te chixtaq kyanin toj Jerusalén, i xi tchq o n kab e t-xnaq tzb in, tu n kyxi toj jun kyb e.

\* **10:42** Lc. 22:25. \* **10:43** Lc. 22:26. \* **10:44** Mt. 23:11; Mr. 9:35; Lc. 22:26-27. \* **10:45** Mt. 20:28; Jn. 12:32. \* **10:47** Mt. 21:9.

<sup>2</sup> Xi tq ma n kye: Ku kyxi y tojjo tal koj b il jlajxi. Ajtzin kyokxa ttxa n tnam, ok knetil jun tal bur kyu n, k lo n, me mix jun xjal o chejinxi tib aj. iKypjumila, exsin kyintza tzalu n!

<sup>3</sup> Qa at jun a la saj qaninte kye y. ζTiqu nil n-el kypju n? qa chi. At k-okile te qAjaw, chichkuji y, me ja linx tz ajtz qq o ntl.

<sup>4</sup> Ixi, ex atzaj kykanin, k lo ntaqjo tal bur ttzi b e nqayin tk atz jun ja, exsin tzaj kypju ntz.

<sup>5</sup> Me xi kyqanin jun ch uq xjal kye, a ite taq antza: ζTitz n nb aj kye y? ζTi qe n-el kypjunji y tal bur?

<sup>6</sup> Xi kyq ma ntz tze nkuxjo otaq txi tq ma n Jesús kye. B e xsin tzaj kytza-ppi ntz. Exsin tzaj kyi ntzjo tal bur.

<sup>7</sup> Atzaj te tul tk atz Jesús, b aj jax kyq o n kytxo w tib aj, exsin jax qe Jesús tib aj.

<sup>8</sup> B aj kub kyliki in jni xjal kytxo w toj tb e, ex ayetzi n txqantl b aj tzaj kytoqin t-xaq tze, tu n tkub kychto n toj tb e.

<sup>9</sup> B aj kub nejjo txqan xjal twutz, ex txqantl b aj ok lipe; kykyaqilxtaq nchi b aj b itzin wen, ex kyq ma ntaq:

Qo b itzin ti j tb i a tzul ti j tb i tAjaw Tkyaqil, qu n ky iwlinxix.

<sup>10</sup> Ky iwlinxixa, a ma tzul kani n, ay tyajil David, tu n tkawi n qxola.

Nimxitjo toklin tb iy toj tnajb ila.\*

<sup>11</sup> I o kx Jesús toj Jerusalén kyuk a t-xnaq tzb in, ex xi tojjo tnejil ja te na b l Dios. B aj tka yin ti chaq tokxtaq toj. B e xsin xi tz juntl majl kyuk a t-xnaq tzb in tzma Betania, qu n otaq qoqix, te tok kyka yin.

### *Tej tqanb in Jesús ti j tqan iw*

(Mt. 21:18-19)

<sup>12</sup> Toj junxil q ij, te kyja taq kyiky x tojjo Betania, otaq tzaj wa yaj ti j Jesús.

<sup>13</sup> Tli jun tqan iw najchaq, xqiyin wen. Xi lolte kyuk a t-xnaq tzb in, qa ataq twutz. Me te kykanin, nti twutz, noq t-xaq ataq, qu n nyataq tq ijjo tu n twutzin.

<sup>14</sup> Tu ntzin ikyjo, qanb in ti j, ex xi tq ma n te tqan iw: Mixla jtojx tu n tel twutza te kylo xjal.

Kyb i t-xnaq tzb in ikyjo.

### *Tej kyex tlajo n Jesús jni k ayil toj tnejil ja te na b l Dios*

(Mt. 21:12-17; Lc. 19:45-48; Jn. 2:13-22)

<sup>15</sup> Atzaj te tkanin Jesús juntl majl kyuk a t-xnaq tzb in Jerusalén, okx tojjo tnejil ja te na b l Dios. B ajetz tlajo n jni xjal nchi b aj k ayintaq, ex nchi b aj loq intaq toj. B aj jaw tpich kin jni kymejxo nchi b aj tx exb intaq pwaq, jni kyq uqiljo nchi b aj k ayintaq palom, a aye nchi b aj ajb intaq te aq b il chjonte te Dios.

<sup>16</sup> Ex mix ttziye tu n kyokx juntl majljo k ayil.

<sup>17</sup> Exsin ok ten xnaq tzil: Tz ib inl te toj Tu jil Tyol Dios:

Atzin nja y k-okil te ja te na b l Dios te tkyaqil xjal;\*  
me ayetzinl kye, ma chi ok q onte te kyja ileq.\*

<sup>18</sup> Te tok kyb i n kynejil kypale aj Judiy ikyjo exqetzi n jni xnaq tzil ti j ojtxe kawb il, b e xsin i ok ten jjol ttxolil tze n tu n tkub e kyb yo ne, qu n otaqx tz ok kyxob il te, qu n nimxxjal otaq tz ok lipe ti jjo t-xnaq tzb il.

<sup>19</sup> Atzin te qok yupj, b e x meltz aj Jesús kyuk a t-xnaq tzb in.

### *Tej tja tzaj tqan iw, tu n tqanb il Jesús*

(Mt. 21:20-22)

<sup>20</sup> Toj junxil qlixje, iky Jesús kyuk a t-xnaq tzb in tk atzjo tqan iw, ex ok kyka yin otaq jaw tzqij.

<sup>21</sup> Ante Pegr, te tok tka yin, tzaj tna n ti jjo tq ma Jesús ti jjo tqan iw, ex xi tq ma n: Aj Xnaq tzil, ¡Ka n! Ma tzqij tej tqan iw, aj kyij tq o n qanb il ti j.

<sup>22</sup> Xi ttzaq win Jesús: Tenxix kynimb ila ti j Dios, ex ti jjo jni nb aj b ant tu n.

<sup>23</sup> Twutzxix kxel nq ma n kye y, qa at jun xjal at-xix tnimb il, ex nya njawje, qa ma txi tq ma n te wutz lu n, Ku tela tzalu n, ex ku txi y toj ttxuyil a , qa at-xix tq uqb il tk u j, ok kb antil.\*

<sup>24</sup> Tu npetzi n, kxel nq ma n kye y, aj t-xi kyqanin jun ti toj na j Dios, ten kynimb ila tu n ttzaj tq o n, ex ok ktzajil kyk mo n.

<sup>25</sup> Ex aj kyok ten na l Dios, kynajsinkuy til jun xjal, qa at xb ajte kyi ja, tu ntzin tkub tnajsin Diosjo kye .

<sup>26</sup> Qatzin qa mina xkub kynajsi n til jun xjal, ex nlay kub najsin kye tu n Dios.\*

### *Jun kyxjel Parisey ti j toklin Jesús*

*(Mt. 21:23-27; Lc. 20:1-8)*

<sup>27</sup> Tb ajlinxi ikyjo, kykanin juntl majl Jerusalén, ex i ok ten b etejil tpe n tnejil ja te na b l Dios. I tzaj laq e kynejil pale kyuk a xnaq tzil ti j ojtxe kawb il, junx kyuk a jni nejinel kyxolxjal,

<sup>28</sup> ex xi kyqanin te: ¿Ti n tokiy tu n tb inchintejiy jni lo, a nkub tb inchi n? ¿Ex ankye saj q o nte tokli n?

<sup>29</sup> I xi ttzaq win Jesús: Ex ikyx weji y, kxel nqani n jun nxjelb itza kye y.

<sup>30</sup> Xitzin tqanintz: ¿Ankye tzaj chq o nte qtzan Juan tu n kyku xxjal tu n toj a te jawsb il a ? ¿Apela Dios, mo noq ayexjal?\* ¡Kytzaq wintzi n!

<sup>31</sup> B e xsin b aj ok tentz yolil kyxolile, ex kyq ma: Qa ma txi qq ma n a Dios, b e x ktzajil tq ma n qe, ¿Tin qu n mi xi kynimintza? chila .

<sup>32</sup> Ex qa ma txi qq ma n qa xjal, at qxob il. ¿Ma nyatzin kykyaqil xjaltz q mante qa a Juan jun yolil Tyol Dios?

<sup>33</sup> Mix jyetil tumil kyu n, ti tu n t-xi kytzaq win. O kx xi kyq ma n te: Nya b i n qe qu n.

I xi ttzaq win Jesús: Exsin ikyx weji y, nlay txi nq ma n we , alkyye saj q o nte wokli n tu n tkub nb inchi n tkyaqiljo lo.

## 12

### *Jun tzechil tu n Jesús kyi jjo manil tx otx*

*(Mt. 21:33-46; Lc. 20:9-19)*

<sup>1</sup> Kub tq o n Jesús jun tzechil ti j jun ichin tajaw tx otx : Jun ichin ok tawin tqan uv. Ok tch lajin ti jile, ex b e x jaw twa b in jun xkyaq te toj te tzajb ilte.\* Exsin xi tq o ntz te kymajin aq nil, ex b e x xi najchaq.

<sup>2</sup> Te tul kanin tq ij awal, tzaj tchq o n jun taq nil qanil te twutz awal te manb il ttx otx .

<sup>3</sup> Me ayetzin manil, te tkanin taq nil, b aj kylank in, ex kukxjo aj ky-chq o ne.

<sup>4</sup> Toj juntl majl tzaj tchq o n juntl taq nil, ex ikyxjo, b e x ky ix b e twi , noqx jni b aj kyyiso n, ex kukxljo, aj kychq o n.

<sup>5</sup> Tzaj tchq o n juntl taq nil; noqx te tkanin, b e x kub kyb yo n. I tzaj tchq o n l txqantl. Me ikyx b ajjo kyi j: At ky ix b e, ex at b e x b aj kub kyb yo n.

\* **11:23** Mt. 17:20; 1Co. 13:2. \* **11:26** Mt. 6:14-15; 18:21-35; Nya toj tkyaqil Tu jil Tyol qMan ja ta ye v. 26. \* **11:30** Jn. 1:6-7. \* **12:1** Is. 5:1-2.

<sup>6</sup> Noq jun tk wal kyij, tu n ttzaj tchq o n, a k u jlinxixtaq tu n. Qu n kub tb isin: Nyapela k wel kynimin nk wala.

<sup>7</sup> Atzin te t-xi kyka yin manil tx otx te ttzajjo k walb aj, b e x i b aj ja yolin kyxolile: Ate lu n kyjel te tajaw tx otx . Tu npetzintzjo, qb yo nku, tu ntzin qkyij te tajaw.

<sup>8</sup> B e xsin tzaj kytzyu n, exsin kub kyb yo n, ex i xta j xo lte ttxanxi tx otx .

<sup>9</sup> ¿Ti tzila kb ajil te tajaw tx otx kyij jjo manil, toj kywutza, aj tul? ¿Nyapela b e x kchi k wel tb yo n, ex kxel tq o n ttx otx te kymajin txqantl?

<sup>10</sup> ¿Na mtzin tel kyniky a te ntq ma n Tyol Dios?

A ab j, a xi kyxo n b inchil ja, a nyakuj nti taq tajb in, me axixpente ab jjo ma tz okin te tq uqil tkyin ja, a nimxix toklin.

<sup>11</sup> Atzin tb anilxjo ma tzaj tq o n tAjaw Tkyaqil qe, ex ma qo jaw ka ylajx ti j.\*

<sup>12</sup> Tetzi n tkub tyolin Jesús ikyjo, b e xtaq xi q i n toj tze kyu n kynejil Judiy, qu n b e x el kyniky te techil, qa kyijtaq nyoline. Me b e x kyij kytzaqpi n, tu n kyxob il kye xjal.

*Jun xjelb itz te Jesús qa wen tu n t-xi chjet k ayb il*

(Mt. 22:15-22; Lc. 20:20-26)

<sup>13</sup> Ayetzin kynejil Judiy i xi kychq o n junjun Parisey ex junjuntljo aye lipcheqetaq ti j Herodes, tu n kyxi qanil jun kyxjelb itz te Jesús, noq tu n tkub tz aq kyu n ti jjo t-xnaq tzb il.\*

<sup>14</sup> Te kyanin, xi kyqanin: Ay, xnaq tzil, noq samiy, b i n qe qu n, qa nyolin te twutzxix, ex nxnaq tzi n noq ti jjo tb eyil chwinqil tu n qxi tuk a qMan Dios. Ex nya noq lipcheka ti jjo nkyq ma nxjal, ex mi nchi kub tniminjiy aye nim kyoklin, qu n toj twutza, junx kyoklinxjal kykyaqil. Tu npetzi n, ¿Wepela tu n t-xi qchjonji y k ayb il te kawil te Rom, mo minaj?

Xi kyqanin ikyjo qu n kyky e taq Parisey tu n t-xi chjet k ayb il, me ayetzin kyuk a Herodes, kyajtaq. Ikytzin iltaq ti j tu n tkub tz aq Jesús kyu n toj til kywutzjo jun ch uq xjal lo.

Tu npetzi n, xi kyq ma n te: ¿Okpela kxel qchjo ntza, mo minaj?

<sup>15</sup> Me tojtzqi ntaq te Jesúsjo kyxmiletz il ti jjo xi kyqanin, ex xi tq ma n kye: N-el we niky te ti jjo kyaja. Kyaja tu n nkub tz aqa ti jjo nxnaq tzb ila. Kyek intzi n jun pwaq we y, tu n tok nka yi n.

<sup>16</sup> Xi kyek in te, ex xi tqanin Jesús kye: ¿An qwutzb iyiljo lo, ex an qb i tz ib ink twutz?

Xi kytzaq winxjal: Te nmaq kawil te Rom, chi chi .

<sup>17</sup> I xi ttzaq win Jesús: Tu npetzi n, kyq o nx kyeji y a ntqanin nmaq kawil te Rom, ex kyq o nxji y a te Dios ntqanin.

Tetzi n kyxi ttzaq win ikyjo, noqx i b aj jaw ka ylaj.

*T-xnaq tzb il Jesús ti j qa il ti j tu n qjatz anq in juntl majl*

(Mt. 22:23-33; Lc. 20:27-40)

<sup>18</sup> Attaq jun ch uq Sadusey nb aj xnaq tzintaq, qa aj tkyim jun xjal, minataq njaw itz je juntl majl.\* I tzaq tk atz Jesús, ex xi kyq ma n te:

<sup>19</sup> Xnaq tzil, kyij ttz ib in Moisés toj Tyol Dios, qa aj tkyim jun ichin, ex qa nti jun tk wal kyij tuk a t-xu jil, il ti j tu n tjaw meje tuk axjo ttziky mo titz in qtzan tchmil, qu n tu ntzin aj tuljo tnejil tal, te tk waljo qtzan tchmil tu n toke.\*

<sup>20</sup> Jun maj, attaq wuq ichin kyitz imila kyib . Atzin kytziky knet t-xu jil, me nti x jun tk wal kyij, te tkyim.

\* 12:11 Sal. 118:22-23. \* 12:13 Mt. 12:10; Mr. 3:2; Lc. 11:54; 14:1. \* 12:18 Kyb i. 23:8. \* 12:19 Deu. 25:5-10.

<sup>21</sup> Atzintzjo tkab jaw meje tuk a t-xu jil kyij, me ikyxljlo, nti jun tk wal kyij, te tkyim. Ex ikyx l b ajjo ti jjo toxin,

<sup>22</sup> ex ikyx b ajjo kyij jjo txqantl. Ex b e x kyimljlo qya.

<sup>23</sup> Atzi n ja lin, at jun qxjela te y: ¿Tze ntzila tte n tu n kyjaw anq intl kyimnin? Qu n, qa ikyjo, aj kyjaw itz je juntl majl, ¿Ti tzila kb ajiltz? ¿Altzila kye k-okil te tchmiljo qya kyxoljo wuq ichin, qu n kykyaqilx i ok meje tuk a?

<sup>24</sup> I xi ttzaq win Jesús: Najninx ite ya kye. ¿Na mxsin tel kyniky a te Tyol Dios, ex te jni tipin?

<sup>25</sup> Ajtzin kyb aj jaw itz je juntl majljo kyimnin, mikyxil te chwingil tze nku lu n. Ayetzin ichin exqetzi n qya mina chi b aj jaw meje juntl majl. Iky kchi b aj okile tze nqeku angel toj kya j.

<sup>26</sup> Ti jtzintzjo aj kyjatz itz je juntl majl kyimnin, ¿Ma na mtzin tkux kyu jinji y Tyol Dios, a kyij ttz ib in Moisés, tej tyolin Dios tuk a tojjo tqan tx i x, a nk anttaq? Chi kyjalu n: Ayin weji y tDios Abraham, te Isaac ex te Jacob. Mix tq ma qa ayintaq weji y, qala ayin weji ych.\*

<sup>27</sup> Ikytzi n, ate Dios nya kyDios kyimnin, qala kyDios itz, exla qa o chi kyim tzalu n twutz tx otx, qu n toj twutz Dios, itz qe kykyaqilx.

Tu npetzi n, najninx ite y.

*Alkye kawb il nimxix toklin kyxoljo txqantl*

(Mt. 22:34-40)

<sup>28</sup> Te tok tb i n jun xnaq tzil ti j ojtze kawb il ikyjo, tu n toj tumil i xi ttzaq wine Jesús, xi laq e tk atz ex xi tqanin: ¿Ankye tkawb il Dios nimxix toklin kyxoljo txqantl?

<sup>29</sup> Xi ttzaq win Jesús: An tnejiljo lu n: Kyb inkuxixsi n, tyajil Israel.

O kx Diosjo junch in, a tAjaw Tkyaqil.

<sup>30</sup> Tu npetzintzjo, k u jlinkxixa tuk a tkyaqil tanmi n ex tuk a tkyaqil tna b la ex tuk a tkyaqil tipi n.\*

<sup>31</sup> Atzin tkab tz:

K u jlink t-xjalila tze nkux ay.\*

Nti x juntl tkawb il nim toklin tze nqe lu n.

<sup>32</sup> Ante xnaq tzil ti j ojtze kawb il xi tq ma n: Xnaq tzil, twutzxjo ikyjo tze n ntzaj tq ma n; junch inx te Dios, tAjaw Tkyaqil; nti juntl.\*

<sup>33</sup> Tu n tok qk u jlin Dios tuk a tkyaqil qanmin, tkyaqil qnab l, ex tkyaqil qipin, ex tu n kyok qk u jlin qxjalil tze nkux awo; axixjo lu n nim toklin tze nqeku oyaj ex choj b nchi kub patit twi t-altar Dios.\*

<sup>34</sup> Te tok tb i n Jesús, te otaq txi ttzaq win xnaq tzil ti j ojtze kawb il toj tumil, xi tq ma n te: Noq ch intl tu n tel te tniky te Tkawb il Dios.

Tb ajlinxi ikyjo, mix a l juntl el t-xob il, tu n t-xi tqanin juntl t-xjelb itz te Jesús.

*T-xjelb itz Jesús kye Parisey*

(Mt. 22:41-46; Lc. 20:41-44)

<sup>35</sup> Te nxnaq tzintaq Jesús toj tnejil ja te na b l Dios, xi tqanin jun t-xjelb itz kye xnaq tzil ti j ojtze kawb il: ¿Tze ntzin tten kyq ma n xnaq tzil ti j ojtze kawb il, qa tyajil David te Crist, a Kolil, a at toklin tu n Dios?

<sup>36</sup> Ax David q mante jun maj tu n Xewb aj Xjan:

Xi tq ma n Dios te wAjawa:  
Qekuy toj nman q ob a kawil wuk iy,  
ex k wel kyij jjo tajq oja wu nch.\*

<sup>37</sup> Twutzx te qa a David t-xe chil Crist. ¿Me tze ntzin ttentz o yolin te David ti j Crist, a na mtaq titz je, ex ok tq o n te tAjaw?

Tb anilx ele t-xnaq tzb in toj kywutzjo jni xjal.

*Tej tyolin Jesús kyi jjo xnaq tzil ti j ojtxe kawb il*

(Mt. 23:1-36; Lc. 11:37-54; 20:45-47)

<sup>38</sup> Nxnaq tzintaq Jesús kye jni xjal, ex xi tq ma n: Kyka yink kyib a, tu n mina chi ok lipe y kyi jjo xnaq tzil ti j ojtxe kawb il. Nb aj kub kyyek in kyib te tnejinel tnam, ex nb aj ok kyq o n kyxb alin tb anilx, manyor xqerx wen, noq tu n kyokku ka yin kyu nxjal. Ex kyajxix, tu n kyok q olb it wen ja chaq nchi b ete.

<sup>39</sup> Kyajxix tu n kyokx qe te tnejil kyojjo ja te na b l Dios ex toj jun wa n toj jun nintz q ij.

<sup>40</sup> Me nb ajel kyelq in kyja qya meb ege, a o chi kyim kychmil, ex tkyaqiljo jni at kye, ex tu n mina tze el kyniky tzajil, nchi ok tennaj na l Dios nimx tqan.

Tu ntzin ikyjo, okx kychja b ilx toj q aq .

*Qq o nx jun oyaj tuk a tumil*

(Lc. 21:1-4)

<sup>41</sup> Q uqletaq Jesús jun maj tk atz jun tkub il oyaj pwaq, tokxtaq toj tnejil ja te na b l Dios, nka yintaq kyi jjo jni xjal tze n nb aj kux kyq o ntaq kyoyaj. Ex ayetzin q inin, nimx pwaq b aj kux kyq o n.

<sup>42</sup> Ex kanin jun qya, a otaq kyim tchmil, yajxix wen. Kux tq o n kab e tal netz pwaq.

<sup>43</sup> I tzaj ttxko n Jesúsjo t-xnaq tzb in, ex xi tq ma n kye: Twutzxix kxel nq ma n kye y; ajo tal qya lo, nim ch intljo toyaj ma kux tq o n kywutzjo txqantl,

<sup>44</sup> qu n jotxjo xjal, a ma kux q onte toyaj, a t-xkyijlb in; qalatzinl te tal yaj, a ma kux tq o n, a attaq tajb in te tu n tanq in.✱

## 13

*Tej tyolin Jesús ti j tu n tyuch jjo tnejil ja te na b l Dios*

(Mt. 24:1-2; Lc. 21:5-6)

<sup>1</sup> Tetz Jesús toj tnejil ja te na b l Dios, b e x xi tq ma n jun t-xnaq tzb in te: Xnaq tzil, ayex kye junjun tij ab j ex junjun tij ja tb anilqex wen.

<sup>2</sup> Xi tq ma n Jesús te: Tb anilqex kye junjun tij ja nchi ok tka yi n, me twutzxix kxel nq ma n tey, qa tkyaqilx kchi k wel yuch j, ex nti x jun ab j kyjel tib aj juntl, aj tpon tq ijil.

*Tej t-xi tq ma n Jesús ti kb ajil, aj ch ixtaq tjapin b aj tkyaqil*

(Mt. 24:3-28; Lc. 17:22-24; 21:7-24)

<sup>3</sup> Tb ajlinxi ikyjo, b e x xi Jesús kyuk a t-xnaq tzb in twi wutz Olivos, xinin twutzjo tnejil ja te na b l Dios. Te kykanin, kub qe Jesús, me ayetzin Pegr, Santyaw, Juan exsin Andrés, xi kyqanin kyjunalx:

<sup>4</sup> ¿tjotzin b a n tb ajjo ikyjo, ex ti chaqtzin txqantl kb ajil, aj ch ixtaq tk ul kani n ikyjo? chi chi .

<sup>5</sup> I xi ttaq win Jesús: Kyka yink kyib a tu n mix a l kub sb un kye y,

<sup>6</sup> qu n ila xte tzul, ex k-okil kyq o n kyib tze n ayi n. Chichku kyjalu n: Ayin we Crist, ex nimx xjal kb aj k wel kyu n, tu n kyb aj ok lipe kyi j.

<sup>7</sup> Aj tok kyb i n tqanil jni q o j n-ok tzalu n mo tzachi n, mina chi jaw xob a, qu n atzi n jni anetzi n ilx ti j tu n tb aj. Me na mtaqtzin tul kanin te q ij, a ja tu n tb aje twutz tx otx tkyaqilx.

✱ 12:44 Lc. 21:4; 2Co. 8:1-15.

<sup>8</sup> Ilx ti j tu n kyk ul kani n q ij, ja tu n toke q oj tu n junjun nim tnam tuk a junjuntl; ex tzul kyaqna jnab ex nintz wa yaj noq ja chaqku tkyaqil twutz tx otx . Tkyaqiljo ikyjo, ikyjo tze nku tnejil tchyo n tk u j jun qya tuk a tal.

<sup>9</sup> B a nx chi ka yin kyib a, qu n kchi b aj xel q o n toj kyq ob jo kawil ex kchi b ajil lank i n toj mu x ja te na b l Dios. Kchi b aj pon q i n kywutz nmaq kawil ex kywutz much kawil, noq tu n npaja. Antza k wele kychiky b i n nqanila kywutz.

<sup>10</sup> Me tu n tb ajjo tkyaqil twutz tx otx , il ti j nej tu n tb aj yolitjo nyola te kolb il kyexjal toj kykyaqil twutz tx otx .

<sup>11</sup> Me mina chi jaw b isin kye , aj kyxi q i n kywutzjo nmaq kawil, ex ti tu n txi kyq ma n kye, qu n nyaqe kye kchi yolil, qala ikytzin ate Xewb aj Xjan k-yolil ky i ja.\*

<sup>12</sup> Kyojjo q ij anetzi n, ite itzikyb aj kchi b aj xel kyk ayin kyitz in kye kawil, tu n kyb aj kub b yo n; ex ite manb aj kchi b aj kxel kyk ayin kyk wal, ex ikyqexl k walb ajjo, kchi b aj xel kyk ayin kytata, tu n kyb aj kub b yo n.

<sup>13</sup> Kykyaqilxjo xjal nya nimilqe kchi b aj okil iky in kyu n noqx tu n npaja, me ankye te mina tz el ti n tnimb il wi ja, ajxi tjapin b aj tq ijil, apente kkletiljo.\*

<sup>14</sup> Ajtzn t-xi kyka yinji y ajo ichin, a k wel tb inchin a tixqex toj najb il xjanxix (aj tkux kyu jinji y lu n, tz elku kyniky a te).\* Ajtzn tok kyka yin xjaljo tkyaqiljo lo, aye ite toj tx otx te Judey, b e x kchi xel oq toj k ul.

<sup>15</sup> Ex atzin xjal, a tokxtaq twi ja, nlay taq amb il tu n tku tz q ilte jun ti te tuja.

<sup>16</sup> Ex ikyxljo, a tzmataq n-aq nin toj ttx otx , mi taq amb il tu n tul q ilkye t-xb alin tja.\*

<sup>17</sup> Ayexjo tal qya, aye chixtaq kykub tz aq, ex aye tzmataq nb aj mi xin kyal!

<sup>18</sup> Chi na n Diosa, noqit nya toj jb alilku, mo tojku jun q ij te ajlab l kub tz aqe ikyjo.

<sup>19</sup> Qu n nimkux jun kyixk oj kky elix kyu n, a b ajxi kyla y tuk axjo tzajlin xkye twutz tx otx , ex mixla kqla b il juntl majl, aj tjapin b aj tkyaqil.\*

<sup>20</sup> Qu n noqit mi tz ajtz tajsin Dios ky i jjo q ij anetzi n, mixitla a lx jun aku kyij anq in. Me ok ajitz tajsin Dios noq tu n tq aq b il tk u j ky i jjo o chi jaw tsk o n.

<sup>21</sup> Qa at jun saj q ma nte kye y kyojjo q ij anetzi n: Lu Crist lo, mo qa lu at tzachi n, qa chi , mi txi kynimi n.

<sup>22</sup> Qu n chi ul sb ul k-okil kyq o n kyib te Crist, mo te jun xjal tze nku jun yolil Tyol Dios ojtxe. Ex okpe k wel kyb inchin nim techil kyipin, noq tu n kypb etkuxjal kyu n. Ex okpela k-okil kyniky in tu n kykub jo sk o nqe tu n Dios, me nlay chi kub .

<sup>23</sup> Kyka yink kyib a. Tu npetzi n, ma txi nq ma n kye y na mtaq tu n tul kanin ikyjo.

### *A tulil Jesucrist juntl majl*

(Mt. 24:29-35, 42-44; Lc. 21:25-36)

<sup>24</sup> Noqx aj kyb aj iky jo q ij te yajb il, k-okil qlolqex twutz q ij, ex mi k antl yaye.

<sup>25</sup> Ex jni qe che w kchi k welitz tz aq twutz tx otx .\* Ex tkyaqiljo jni at twutz kya j okx kchi lu lilx.\*

\* **13:11** Mt. 10:17-20; Lc. 12:11-12. \* **13:13** Mt. 10:22. \* **13:14** Dan. 9:27; 11:31; 12:11. \* **13:16** Lc. 17:31. \* **13:19** Dan. 12:1; Tchi. 16:17-21. \* **13:25** Is. 13:9-10; Ez. 32:7-8; Jl. 2:31. \* **13:25** Tchi. 6:12-13.



<sup>26</sup> Exsin kchin xel kyka yintza, aj ntzaja toj muj twutz kya j tuk a tkyaqil wipi n ex jni nqoptz ajiyila, ayi n a Tk wal Ichin.\*

<sup>27</sup> Ajtzin nk ula twutz tx otx , kchi tzajil nsma n n-angela, tu n kyok chmetjo jni sk o nge wu n toj tkyaqil twutz tx otx .

<sup>28</sup> Kyka yinkji y techil ti j tqan iw: Aj ttzaj xulin tal tq ob , ex aj tzaj poq le t-xaq, antza k-elile kyniky a te, qa ch ix tul kanin q ijil.

<sup>29</sup> Ikyxsintzjo, aj tok kyka yi n tkyaqiljo lu n, tz elku kyniky a te, qa ch ix tpon tq ijil tu n wula juntl majl.

<sup>30</sup> Twutzxix kxel nq ma n kye y, a na mxtaq kyb aj kyimxjal, a ite tojjo tq ijil ja lin, aj t-xi xkyejo jni lu n.

<sup>31</sup> A kya j ex tx otx ok kchi b ajil, me mex we nyol nlayx chi kyij xkye , tu n mi chi japin b aje.

<sup>32</sup> Me alkye q ij ex alkye or chin ula, mix a l te b ilte, mixpe aye angel toj kya j, mixpe ayinkuy, a K walb aj te Dios; gala o kx te nMan b ilte.\*

<sup>33</sup> Tu npetzi n kyimil kywatla toj kynimb ila, ex kyka yink kyib a, qu n nya b i n kyu n jtoj b a n nmeltz aja.

<sup>34</sup> Ikyx te lu n tze nku jun ichin kyja t-xi toj jun tbe toj junxil tnam najchaq.\* Kyjel kyq ma n kye taq nil tu n tok kyka yin tja; ex kyjel tq o n taq in junjun, kyjel tq ma n te xq uqil tja, tu n telsin twatl, ex tu n tok tka yin tkyaqil.

<sup>35</sup> Ikyqexsin kyeji y b ant-x kyte n, ex b a nx chi ka yin kyib a, qu n nya b i n kyu n jtoj b a n wula, qa noq aj qok yupj, mo niky jin aq wilj, mo aj toq eky , mo nqo el sqixkuj. Tu npetzintzjo, ilx ti j tu n tkub kyb inchin kyte n, qu n nti nqanila aj wula.

<sup>36</sup> ¿Yajtzin qa nchin ulkuy, ex nya b inchin kyte n?

<sup>37</sup> Tu npetzi n, nxi nq ma n kye y, ex nya noq kyekuy ex majx kye jni xjal tkyaqil twutz tx otx : ¡Kyb inchim kyte n!

## 14

### *Tej kykyij Judiy toj wen tu n tkub kyb yo n Jesús* (Mt. 26:1-5; Lc. 22:1-2; Jn. 11:45-53)

<sup>1</sup> Atxtaqil kab e q ij, tu n tkub iky sit nintz q ij te Xjan Q ij, a ja nchi wa nxjal pan, a nti tx amsb ilte.\* Ayetzin kynejil pale aj Judiy exqetzi n xnaq tzil te jni kawb il nkyjyo ntaq jun ttxolil toj ewajil, tu n ttzyet Jesús, ex tu n tkub kyb yo n.

<sup>2</sup> B aj kub kyyolin kyxolilex: Mina kub qb inchin toj nintz q ij te Wa j Pan, qu n tu n mina b aj jaw tiljexjal qi j.

### *Tej tjax tqo n jun qya jupsb il toj twi Jesús* (Mt. 26:6-13; Jn. 12:1-8)

<sup>3</sup> Attaq Jesús tojjo kojil Betania, ex kanin tja jun xjal, Simun tbi. Atzin Simun otaq tz el we te jun yab il tze nku tx a k, lepra tbi. Antza, tzaj laq e jun qya q i ntaq jun tal xunk tu n, b inchin tu n jun wiq ab j tb anilx wen, ex nojnin tuk a jun wiq jupsb il manyor wi yil wen, nardo tbi.\* Te tkanin, ex jaw tjqo n xunk, exsin jax tqo n jupsb il toj twi Jesús.

<sup>4</sup> Atzaj te tok kyka yin junjun xjal ikyjo, b e x b aj tzaj kyq oj ti jjo qya, exsin ok ten yolb il ti j: ¿Ti tzila qe ma kub tyajin qya q anb il anetzi n?

<sup>5</sup> ¿Noqxitzin noq ch in twi ? Qala noqxpert ma txi tk ayin tu n jwe lajaj k al\* pwaq ex atzintla pwaq xi oyit kye yaj.

\* 13:26 Dan. 7:13; Tchi. 1:7. \* 13:32 Mt. 24:36; Kyb i. 1:7. \* 13:34 Lc. 12:35-40. \* 14:1 Ex. 12:1-27. \* 14:3 Lc. 7:36-38. \* 14:5 Jwe lajaj k al, 300 n-ele.

<sup>6</sup> Xi tq ma n Jesús kye: ¡Tenkuj! ¡Tin qe n-ok kyili n! Atzin ma tb inchin wi ja, tb anilx wen.

<sup>7</sup> Qu n b ape kye yaj kukx kye kytenku kyxola, b a n kyxi kymojo n alkye q ij kyaja, qalatzin we nya axsi chin k wel teniy kyxola.\*

<sup>8</sup> Atzi n ma kub tb inchi n qya wi ja, tb anilx, qu n na mxtaq nkyima te s-ok tq o n q anb il wi ja, a tze n n-ok kyij kyimnin tze n chi kux muqet.

<sup>9</sup> Twutzxix kxel nq ma n kye y, ja chaqx kub e yolite nyola twutz tx otx , ex k wel yolitjo a ma b ant tu n qya wi ja, ex k wel na yit.

*Tej tkyij b ant ti j tu n Judas, tu n t-xi k ayit Jesús*

(Mt. 26:14-16; Lc. 22:3-6)

<sup>10</sup> Kyxoljo kab lajaj t-xnaq tzb in Jesús, o kx jun aj meltz aj ti j, a Judas Iscariot tb i. Xi Judas lol kye kynejil kypale aj Judiy, tu ntzin t-xi tq o n Jesús toj kyq ob .

<sup>11</sup> Te kyb inte kynejil pale ikyjo, ox chi tzalajx wen, exsin b e x xi kysuqin pwaq te Judas. B e xsin okku tentz jyol ttxolil, tze n tten tu n tel jyet Jesús tu n, tu ntzin t-xi tq o n kye pale.

*Tej tkub tiky sin Jesús tnejil Xjan Wab j*

(Mt. 26:17-29; Lc. 22:7-23; Jn. 13:21-30; 1Co. 11:23-26)

<sup>12</sup> Tojjo nintz q ij te Wa j Pan, ilxtaq ti j nchi wa n aj Judiy pan, a nya tx amsin, ex nkub kyb yo n jun tal tal rit. Tojtzin tnejil q ij, xi kyqanin t-xnaq tzb in Jesús te: ¿Ja tzin tajiy tu n qxi y b inchilte wab j te iky sb il Wa j Pan?

<sup>13</sup> B e xsin i xi ttxko n kab e t-xnaq tzb in, ex xi tq ma n kye: Ku kyxi y toj tnam. Ex aj kylontiy jun ichin iqin jun xqoq a tu n, b e x k a chi ok lipey ti j, ex tojjo ja, ja k-okixe,

<sup>14</sup> axsa k a chi okxiy, exsin k a txi kyqani n te tajaw ja, ¿Ankye ja, ja kchin waliy kyuk a nxnaq tzb i n? chitzin xnaq tziljo.

<sup>15</sup> Ktzajil tyek in jun ja kye y, cheb ex b inchin wen tib ajxi juntl. K a kub kyb inchinji y qwa antza.

<sup>16</sup> B e xsin i xi kuxjo t-xnaq tzb in. Te kykanin toj tnam, ikyx b ajjo tze nku b aj tq ma n Jesús kye. Kyij kyb inchin wab j, exsin i xi juntl majl ja ite yetaq Jesús.

<sup>17</sup> Tetzinj qok yupj, xi Jesús kyuk a kab lajaj t-xnaq tzb in ja otaq b ante wab j.\*

<sup>18</sup> Tej kykanin, b e x i ok ten wa l. Me nchi b aj wa ntaq, te t-xi tq ma n Jesús kye: Twutzxix kxel nq ma n kye y, at jun kye , a lu nwa n wuk iy k-okil meltz aj wi ja, ex kchin xel tk ayi n.

<sup>19</sup> Tej kyb in te ikyjo, b e x i jaw b isin kykyaqilx, exsin junjunku ok ten qanilte te: ¿Me qa ayi n? chi chi junjun.

<sup>20</sup> I xi tzaq win: Jun kye , a lu nwa n junx wuk iy.

<sup>21</sup> Ayi n Tk wal Ichin, ok kb ajilx wi ja tze n ntq ma n Tyol Dios, tu n nxi k ayi n,\* me atzi n kxel k ayin we , wenxpetla noqit mina s-ul itz je twutz tx otx .

<sup>22</sup> Nchi b aj wa ntaq, te tjaw ttzyu n Jesús jun pan, ex xi tq o n chjonte te Dios ti j, exsin xi tsipin kye t-xnaq tzb in, me nej xi tq ma n: Kywanxji y pan lu n, qu n atzi n nxmililji y.

<sup>23</sup> Te tb ajxi wa n, jaw ti n jun tk wel vin, xi tq o n chjonte te Dios ti j, ex xi tsipin kye, tu n t-xi kyk wa n,

\* 14:7 Deu. 15:11. \* 14:17 Ex. 12:1-28. \* 14:21 Sal. 41:9; 55:20-21.

<sup>24</sup> ex xi tq ma n kye: Atzi n vin kxel nq o n kye y tu n t-xi kyk wa n, atzi n nchky elji y, a ak aj tumil, a b antnin ti j tu n Dios, tu n kykyijxjal toj wen tuk a.✠

<sup>25</sup> Twutzxix kxel nq ma n kye y, mi chin k wantla ti jjo k wab j lu n, tzmaksi aj qk wan junx kyuk iy tzma toj Tkawb il nMa n toj kya j.✠

*Tej t-xi tq ma n Jesús, qa tu n tkub tewintaq Pegr*  
(Mt. 26:30-35; Lc. 22:31-34; Jn. 13:36-38)

<sup>26</sup> I b aj b itzin jun b itz nej kyuk a t-xnaq tzb in, exsin i xi twi wutz Olivos.

<sup>27</sup> Te kykanin antza, xi tq ma n Jesús kye: Kykyaqilxa k-elil kyi n tq uqb il kyk u ja wi ja, qu n ikytzin ntq ma n Tyol Dios toj Tu jil: K wel nb yonji y kyik lel, ex ayetzin rit kchi b ajelil tilj, chi. ✠

<sup>28</sup> Me ajtzin njaw itz ji y juntl majl, nej chin pon kani n kywutza toj Galiley.✠

<sup>29</sup> Me ante Pegr xi ttzaq win: Ex qa kykyaqilx s-el kyi n tq uqb il kyk u j ti ja, me mina we, chi Pegrjo.

<sup>30</sup> Xi tq ma n Jesús te Pegr: Twutzxix kxel nq ma n te y, tojxjo qniky in lo, a na mtaqx toq tman eky, otaq chin kub tewi n oxe maj kywutzxjal, ex kxel tq ma n kye qa nya ojtzqi nqi n tu nch.

<sup>31</sup> Me mina, chi Pegr. Ex qa ma chin kyima tuk iy, me nlay kub wewi n, chi. Ex ikyxljo, kyq ma n txqantl t-xnaq tzb in.

*Tej t-xi Jesús na l Dios toj Getsemani*  
(Mt. 26:36-46; Lc. 22:39-46)

<sup>32</sup> B e x xi Jesús kyuk a t-xnaq tzb in tojjo najb il Getsemani. Te kykanin antza, xi tq ma n kye: Ku kykyij qe y tzalu n. Ma chin we na l Dios.

<sup>33</sup> Me i xi tk le n oxe tuk a; a Pegr, Santyaw exsin Juan. Tzajx txqan b is toj tanmin,

<sup>34</sup> ex xi tq ma n kye: Ma tzajx jun tij b is toj wanmi n, nya tzaj chin kyimila, chi. Ku kykyija tzalu n, me noq tzaj kywatla.

<sup>35</sup> El laq e ch intl kyk atz, kub mutxe twutz tx otx, ex xi tqanin te Dios noqit tze n tten mina tziky xi kyixk oj tu n.

<sup>36</sup> Chi kyjalu n toj tna j Dios: Ay nMan, tkyaqilx te nb ant tu n. Chin tkdomila te tkyaqil jni kky elix wu n. Me waja tu n tkub tb inchinjiy a taja wi ja, ex nya we waj.

<sup>37</sup> B e x meltz aj kyk atz oxe t-xnaq tzb in. Atzaj te tul kyk atz, xi tq ma n te Pegr: Simun, ¿Ma tzuntzin nktan? ¿Ma mixsin s-el jun orjo twatla?

<sup>38</sup> Kyimil kywatla, ex kux chi b aj na n Dios, tu n mina chi kub tz aqa toj tq ob tajaw il, qu n kyaja tu n tkub kyb inchinji y a taj Dios, me alkyetz kuj n-ele te kye y tu n tb ant.

<sup>39</sup> Xi juntl majl na l Dios, ex ikyxl tna j Diosjo kub tq ma n.

<sup>40</sup> Te tmeltz aj juntl majl kyk atzjo t-xnaq tzb in, ex ikyxljo, nchi ktantaql te kyel knetl tu n. Ex mix tene tumil kyyol te, qu n mix kypa yix watl.

<sup>41</sup> Xi juntl majl te tox majin, ex te tmeltz aj juntl majl, ex ikyxljo, nchi b aj ktantaql. Xi tq ma n kye: ¿Ma tzunxsin nchi kta n, ex nchi ajla n? ¡Kukxjo ja lin! Ma pon or tu n nxi q o n toj kyq ob aj il, ayi n, a Tk wal Ichin.

<sup>42</sup> ¡Kux chi jaw we ksa! ¡Qoqe! ¡Qu n lu tzul a kxel k ayin we y!

*Tej tkux q o n Jesús toj tze*  
(Mt. 26:47-56; Lc. 22:47-53; Jn. 18:2-11)

<sup>43</sup> Tzmetaq nyolin Jesús, te tul Judas, a jun t-xnaq tzb in. Ex lipcheqektaq txqan xjal tíj, q imile jni kykxb il, a at kyste te b i y il, ex jni kytze te

✠ 14:24 Ex. 24:8; Jer. 31:31-34. ✠ 14:25 Lc. 14:15; 22:16-18; Tchi. 19:9. ✠ 14:27 Zac. 13:7. ✠ 14:28 Mt. 28:16.

kyb uj b il. Aye xjal lu n otaq chi tzaj ky chq o n kynejil pale, exqetzi n xnaq tzil ti jjo ojtxe kawb il, ex kyu n nejinel kyxol aj Judiy.

<sup>44</sup> Otaq b aj tq ma n Judas kye, tze n ttxolil tu n tel tnky tzajil: Ankye k-okil nma tzin, tzintzjo. B e x k a tz ok kytzyu n, tu n t-xi kyi n, ex tu n tkux jpet toj tze.

<sup>45</sup> Te tkanin Judas tk atz Jesús, ex xi tq ma n te: ¡Xnaq tzil! Ex el tma tzin.

<sup>46</sup> Noqxsin ite kl xjaltz tzyulte, tu n tkux kyq o n toj tze.

<sup>47</sup> Me attaq jun xjal, te tok tka yin txi q i n Jesús, b e x jatz ti nku tkxb il tu n tel tjaspin tǎkyin jun taq niljo tnejilxix kypale aj Judiy.

<sup>48</sup> Xi tq ma n Jesús kye jni xjal: ¿Tiqu n ma chi ula tzalu n kyuka jni kykxb ila ex jni kytze y wi ja nyakuj ileq qi n toj kywutza?

<sup>49</sup> ¿Tze n tten tзма ja lin řin ok kytzyu n, ex qa kukx nchin xnaq tzinji y tojjo tnejil ja te na b l Dios kyxola?✧ Me nya tiqu nil, qu n ikytzin tu n tb ajxjo tze nku ntq ma n Tyol Dios wi ja.

<sup>50</sup> Te tok kyka yin t-xnaq tzb in te ttzyet, b e x i b aj kub toj b e, exsin kyij kytzaqpi ntz tjunalx.

<sup>51</sup> Me at jun q a ok lip e ti j Jesús, noq jun iq b il toktaq te ttxo w. Ex ikyxjo, ex ajin tzyet kyu nxjal,

<sup>52</sup> me b e x kyij tzaqpi n iq b il, ex kub toj b e ř b i q.

### *Tej tpon Jesús kywutz nmaq kawil*

*(Mt. 26:57-68; Lc. 22:54-55, 63-71; Jn. 18:12-14, 19-24)*

<sup>53</sup> Pon q i n Jesús twutzjo kynejilxix pale. Ex b aj pon chmetjo txqantl kynejil kypale aj Judiy, jni nmaq xjal exqetzi n jni xnaq tzil ti j ojtxe kawb il.

<sup>54</sup> Najchaq lipchexitaq Pegr ti j Jesús. Atzaj te tkanin tpe n tja tnejilxix pale, axsa kyja qeye xq nel q aq kyxoljo xq uqil tnejil ja te na b l Dios.

<sup>55</sup> Ayetzi n kynejil pale exqetzi n kawil, tzunx nkyjyo ntaq til Jesús tze n tten tu n tb aj, me mix ja nyetetaq tumil kyu n.

<sup>56</sup> At junjun noq ti chaqku b aj ja b ant tu n ti j, me aye txqantl, mina nkytziyintaq.

<sup>57</sup> At junjun b aj jaw kytx ixpin te tyol Jesús, ex kyq ma:

<sup>58</sup> O qb intexi qe ntq ma n kyjalu n: K wel nyuch inji y tnejil ja te na b l Dios, a kyb in ch b in ichin, exsin toj ox e q ij kb antile juntl wu n, me nya kyb in ch b in ichin.✧

<sup>59</sup> Me mix tu n ikyo, mix ja nchi kyijetaq toj wen ti jjo kyyol.

<sup>60</sup> Atzin kynejilxix pale jaw we kyxoljo jni xjal, ex xi tqanin te Jesús: ¿Nti xsin ch in tzaj tzaq wi n? ¿Ti xsin kyq ma nxjal ti ja?

<sup>61</sup> Me mix xi tzaq wine Jesús; noq b ant mutxe. Xi tqaninxix juntl majljo kynejilxix pale te: ¿Atzinjiy Crist, a Klol kye aj Judiy, a tk wal Dios ky iwlinxix tb i?

<sup>62</sup> Xi tzaq win Jesús: ¡Ayi n! Ex oktzin kchin kyla b ila ayi n Tk wal Ichin, aj wok qe y ttxlaj Dios, a nimxix tipin, toj tman q ob , ex ikyxjo aj ntzaja toj muj, aj nmeltz aja juntl majl twutz tx otx .✧

<sup>63</sup> Te tq mante ikyo, noqx el kyimjo kynejilxix pale, ex b e x xi lipin laqil kye t-xb alin tu n tq o j, ex tq ma: ¿Ti qe txqantl tstiyil qe?

<sup>64</sup> Ma kyb inteji y xo j yol tu n ti j Dios. ¿Tze n kye toj kywutz?

Kykyaqilx b aj q mante qa axtaq at tpaj, ex qa toj tiltaq tu n tkub b yet.✧

✧ 14:49 Lc. 19:47; 21:37. ✧ 14:58 Mt. 26:61; 27:40; Jn. 2:19. ✧ 14:62 Dan. 7:13; Mt. 24:30; Mr. 13:26; Tchi. 1:7. ✧ 14:64 Lv. 24:15-16.

<sup>65</sup> B e xsin i b aj ok ten tzub il ti j, b aj ok kymaqsi n twutz, ex b aj ok kytz ajchin, exsin xi kyq ma n te: Qa ajiy tk wal Dios, kanintzi n ti j alkyye s-ok tz ajchin te y, chi chi. Ex ikyqexjo xq uqil tnejil ja te na b l Dios b aj okx kytz ajchin toj twutz.

*Tej tkub tewin Pegr; qa tojtzqi ntaq Jesús*

*(Mt. 26:69-75; Lc. 22:56-62; Jn. 18:15-18, 25-27)*

<sup>66</sup> Attaq Pegr twi pe n, tjaq ja, te tpon laq e jun txin tk atz, taq nilxjo tnejilxix pale.

<sup>67</sup> Nxq nentaq Pegr ti j q aq, te tiwle tu n. Ok kyimxix ti j Pegr, exsin xi tq ma n te: ¡Ex ikyx tejy ajintaq te nb et tuk a Jesús aj Nazaret! chi .

<sup>68</sup> Me b e x kub tewin, ex xi tq ma: Nya wojtzqi n we Jesús, ex nti b i n wu n ti qi jil nyoliniyich. Ex b e x etz pe n, ex n-oq ku tman eky .

<sup>69</sup> Ok kyim jun majljo txin ti j Pegr, ex xi tq ma n kye txqantl xjal: ¡Ax juntl te lo! chi .

<sup>70</sup> Mina, chi Pegr, ex kub tewin juntl majl.

Ikyxjo, te t-xi kyq ma n txqantl xjal juntl majl te: Ajin te tuk a Jesús, qu n aj Galiley te, chi chi .

<sup>71</sup> Xi tq ma n Pegr kye: ¡Twutzx Dios kxel nq ma n kye y! ¡Nya wojtzqi n weji y ichin, a nchi yoli n ti j!

<sup>72</sup> Te t-xi tq ma n Pegrjo ikyyo, njawku oq tman eky te tkab majin. B e x ok ten oq il, qu n b e x ul julk aj tyol Jesús toj tk u j, tej t-xi tq ma n: Na mtaq toq eky te tkab majin, aj nkub tewi n oxe maj.\*

## 15

*Tej t-xi q i n Jesús twutz Pilat*

*(Mt. 27:1-2, 11-14; Lc. 23:1-5; Jn. 18:28-38)*

<sup>1</sup> Atzaj te qsqix, b aj ok kychmo n kynejil pale kyib kykyaqilx kyuk a xnaq tzil ti j ojtxe kawb il, kyuk a jni nmaq xjal ex kyuk a jni nmaq kawil. Xi kyjtz o n Jesús wen, ex xi q i n twutz Pilat.

<sup>2</sup> Te tkanin, xi tqanin Pilat te: ¿Atzinjiy nmaq kawil kye Judiy?

Axa ma q mante, chi Jesús.

<sup>3</sup> Ayetzin kynejil pale nimx ja b ant kyu n ti j Jesús twutz Pilat.

<sup>4</sup> Xi tqanin juntl majl Pilat te: ¿Nti xsin ch in ntq ma n? ¡B inqexsin jni xsin nkyq ma n ti ja!

<sup>5</sup> Noq jaw ka yljaj Pilat, tu n mix xi ttzaq wine Jesús.

*Tej t-xi tq ma n Pilat, tu n tkub byet Jesús*

*(Mt. 27:15-31; Lc. 23:13-25; Jn. 18:38-19:16)*

<sup>6</sup> Me ante Pilat, a aj kawil, aj tiky junjun Xjan Q ij, kukx nxi ttzaqpi ntaq jun xjal, a tku xtaq toj tze. Me nejtaq nxi tqanin alkye kyajxjal tu n t-xi tzaqpet.

<sup>7</sup> Attaqtzin jun ichin, Barrabás tb i, tku xtaq toj tze, kyuk a jte l tuk a, kyb iyb in toj jun q oj b aj ky i j kawil te Rom.

<sup>8</sup> I b aj xitzin tiljo jni xjal q malte te Pilat, ex i ok ten q malte te, tu n tjatz ttzaqpi n jun xjal tze nkuxtaqjo ntene kyu n.

<sup>9</sup> I xi ttzaq win Pilat: ¿Kyajtzi n tu n t-xi ntzaqpinji y Jesús, a nmaq kawil kye Judiy?

<sup>10</sup> Qu n el tniky te qa noqtaq tu n tlo chj kyk u jjo kynejil pale otaq txi kyine.

<sup>11</sup> I b aj ok ten kynejil pale q malte kye jni xjal, tu n t-xi kyqanin te Pilat, tu n t-xi tzaqpet Barrabás.

\* 14:72 Mr. 14:30.

<sup>12</sup> Xitzin tqanin Pilat kye: ¿Titzin kyajtza tu n tok nb inchi n ti jjo ichin lu n, a tok tb i kyu n te nmaq kawil kye Judiy?

<sup>13</sup> Jotqex i b aj jaw äch in: ¡Pejk inka twutz cruz tu n tkyim! chi chi .

<sup>14</sup> Xi tqanin juntl majl Pilat: ¿Tinqu n? ¿Ti xsi n nya wen ma tb inche? chi . Xi kytzaq win juntl majl kujxix wen.

¡Pejk inka twutz cruz tu n tkyim!

<sup>15</sup> Tky e taq Pilat tu n ttzaj kyq oj xjal tuk a. Tu npetzi n, b e x xi ttzaqpi n Barrabás, ex b e x xi tq o n Jesús kye xq uqil te aj Rom, tu n tok kypejk in twutz cruz tu n tkyim.

<sup>16</sup> Xi kyi n xq uqil te aj Rom twi tpe n kawb il, ex b aj ok kychmo n jni kyb aj.

<sup>17</sup> Ok kyq o n jun xb alin ti j, kyaq ka yin, tze n t-xb alin jun kawil, noq tu n tok kyxmayinku. B aj kub kyxpatx i n tqan tx i x, ex ok kymujb in ttxa n. Jax kyq o n toj twi nyakuj jun toj twi nmaq kawil,

<sup>18</sup> exsin i b aj ok tentz äch il ti j: Nimxit tb i y, ay nmaq kawil kye aj Judiy, chi chi .

<sup>19</sup> I b aj ok ten jemil toj twi Jesús tuk a tze, b aj ok kytzub in ti j, ex b aj kub meje twutz, nyakutlaj nchi k ulenaj twutz.

<sup>20</sup> Kyb ajlinxi xmayin ti j, el kyi n xb alin, a ok kyq o n, exsin ok kyq o n a t-xb alin toктаq, exsin etz kyi n tpe n ja te kawb il, a ja tu n tok kypejk in twutz cruz.

*Tej tjaw pejk it Jesús twutz cruz*

*(Mt. 27:32-44; Lc. 23:26-43; Jn. 19:17-27)*

<sup>21</sup> Attaq jun ichin aj Cirene, Simun tb i, ttata Lejantr ex Ruf.\* n-iky kutaq antza tzajnin toj tb e. Te tok kyk ulb in, ok kyq o n il ti j tu n t-xi tiqn tcruz Jesús.

<sup>22</sup> Pon kyin toj jun najb il Gólgota tb i, atzin tz elpine b ib aj ikyjo: Ja ta tb aqil twi kyimnin.

<sup>23</sup> Xi kyq o n vin sma nx tuk a ta l mir te, tu n mina tna yeku kyixk oj. Me mix xi tk wa ne.

<sup>24</sup> B e xsin jaw kypejk i n xq uqil te Rom twutz cruz, ex b aj kub kypa n t-xb alin Jesús kywutz. Me nej, i b aj saqchan ti j alkyetaq tu n tkanb inte, tu n t-xi ti n.\*

<sup>25</sup> B eljaj or te qlixje te tjaw kyq o n Jesús twutz cruz.

<sup>26</sup> Ok kypejk in jun tz lan tib ajxi twi , me nej ok kytz ib in twutz kyjalu n: Ate Jesúsjo, a Nmaq Kawil kye aj Judiy.

<sup>27</sup> Junx tuk a Jesús jaw kyq o n kab e ileq twutz cruz, jun toj tman q ob ex juntl toj tñnayaj.

<sup>28</sup> Ikytzin japin b ajjo Tyol Dios ti j Jesús, a ntq ma : Ok q o n tze nku jun ileq .\*

<sup>29</sup> Ex jni qe xjal nchi b aj iky xtaq antza, noqx nchi b aj yasintaq ti j, ex noqx nja kyyekin ti j kywi te kyxmayb il ti j,\* ex kyq ma: ¡Nyakutzin atejiy nq mante tu n tjaw tyuch i n tnejil ja te na b l Dios, exsin tu n tb ant juntl tu n toj ox e q ij!\*

<sup>30</sup> Klomiltzin tib a ja lin, ex q inkutz tib a twutz cruz, chi chi .

<sup>31</sup> Ikyx nb aj kyq ma ntaqjo jni kynejil pale exqetzi n jni xnaq tzil ti j ojtxe kawb il. Nb aj kub kyq ma ntaq kyxolile: ¿Tze n tten nb aj klettaq junjuntl xjal tu n, me antetz, mi nb ant tklonte tib ? chi chi .

\* 15:21 Ro. 16:13. \* 15:24 Sal. 22:18. \* 15:28 Is. 53:12; Nya toj tkyaqil Tu jil Tyol qMan ja ta ye v. 28. \* 15:29 Sal. 22:7; 109:25. \* 15:29 Mr. 14:58; Jn. 2:19.

<sup>32</sup> In tku tz twutz cruz ja lin, tu n tok qka yin, ex tu n t-xi qnimin, qa twutzxix qa a Crist, a Kolil ex nmaq kawil te aj Ísrael.

Ex ikyqexljo yo lqekstaq tuk a twutz cruz, noqx nchi yasin, ex noqx nchi b aj xmayintaq ti j.

*Tej tel kyim Jesús*

(Mt. 27:45-56; Lc. 23:44-49; Jn. 19:28-30)

<sup>33</sup> Te tok kab laj q ij, ex tzmaj toj oxo or te qale, b e x ok yupj twutz tx otx .

<sup>34</sup> Ax orjo jaw xch in Jesús kujxix wen, ex tq ma: *Eloi, Eloi, lama sabactani*. Atzin tz elpine ikyo: ¡NMan Dios! ¡NMan Dios! ¿Ti xsin qu n ma chin kyij tzaqpi n?\*

<sup>35</sup> At junjun b aj b inte, kyxolxjo ite xtaq axsa ex b aj kyq ma: Kyb inxsi n, lu nq olb in ti j Elías, a yolil Tyol Dios.\*

<sup>36</sup> Ex jun paqx el rinin jun jyolte ch in b u x. Kux tmulin toj vin tx am, ex ok tk lo n ti j twi jun ptz an, tu n t-xi tk wa n Jesús.\* B aj xi kyq ma n xjal te: ¡Ax tenkuj! Jekytzin tzul Elías q ilte, tu n tku tz twutz tcruz.

<sup>37</sup> Jaw xch in Jesús kujxix, ex b e x el kyim.

<sup>38</sup> Atzin xb alin tokxtaq tojjo tnejil ja te na b l Dios, b e x kub laj te kab e; tzaj xkye ti jjo ttxa n jawl, tu n tk ul kanin ti jjo juntl ttxa n twutz tx otx .

<sup>39</sup> Atzin kynejineljo xq uqil te Rom, wa ltaq twutz Jesús, te tok tka yin otaq tz el kyim, tq ma kyjalu n: Twutzx tetz Tk wal Diostaq te ichin lo.

<sup>40</sup> Najchaq nchi b aj ka yintztaq junjun qya; kyxol atetaq Mariy, aj Xle n, ex Salomé, exsin Mariy, tnana jun Santyaw kyitz in kyib tuk a Jse.

<sup>41</sup> Ayetzi n qya, aye i b aj b et tuk a Jesús te nb ettaq toj Galiley,\* ex i mojin tuk a, me nya o kqexjo, ex ite xtaq txqantl nche xtaq tuk a Jerusalén.

*Tej tkux muqu n Jesús*

(Mt. 27:57-61; Lc. 23:50-56; Jn. 19:38-42)

<sup>42</sup> Atzaj te qok yupj tojjo q ij anetzi n, jotxtaq xjal tu n tb anttaq kyten te junxil q ij, a q ij te ajlab l, a ja mix a ltaq tu n taq nin.

<sup>43</sup> Ante Jse aj Arimatey, jun xjal nimxixtaq toklin kyxol kawil ex nyo ntaq ti jjo Tkawb il Dios, el ti n tchewil ti j, exsin xi tuk a Pilat, a kawil, qanil te t-xmilil Jesús, tu n tel ti n twutz cruz, ex tu n t-xi muqb aj toj jul.

<sup>44</sup> Te tb inte Pilat qa otaq kyim Jesús, b e x jaw ka yljaj, exsin xi ttxko n kynejiljo kawil xq uqil, tu n t-xi tqanin te qa otaq kyim.

<sup>45</sup> Te tb aj tq ma n tkyaqil te Pilat, b e xsin xi tziyin te Jse, tu n tel ti n, ex tu n tokx tmuqu n.

<sup>46</sup> Tzaj tlaq o n Jse jun iqb il tb anilx wen, kutz ti n t-xmilil Jesús twutz cruz, b aj tptzo n wen tojjo iqb il, exsin okx tq o n toj jun jul, kyij tpu n tuk a jun ma tij ab j.

<sup>47</sup> Ayetzin Mariy, aj Xle n, exsin Mariy, tnana Jse, nchi ka yintaq ja okxi muqu n.\*

## 16

*Tej tjaw anq intl Jesús juntl majl*

(Mt. 28:1-10; Lc. 24:1-12; Jn. 20:1-10)

<sup>1</sup> Tb ajlinxi q ij te ajlab l, i xi Mariy, aj Xle n, exsin Mariy, a tnana Santyaw tuk ax Salomé, laq ol q anb il te jupsb il te t-xmilil Jesús, tze ntaqjo nchi tene kyimnin kyu n, tu n mi chi tzuwixe.

\* 15:34 Sal. 22:1. \* 15:35 2Re. 2:1-12; Mal. 4:5-6. \* 15:36 Sal. 69:21. \* 15:41 Lc. 8:1-3.

\* 15:47 Mt. 27:55-56.

<sup>2</sup> Qlixje wen, te kyxi, jun tnejil q ij te seman, ja okx muqet Jesús noqxix njawilku q ij,

<sup>3</sup> ex ch ixtaq kypon ttzi jul, te kyja yolin: ¿Altzila kye k-elil q inte ab j ttzi jul? chi chi .

<sup>4</sup> Me te kypon ttzi jul, nyataqltza tkub e a ma tij ab j ttzi jul, ja okxi, qala najchaqtaql ta ye.

<sup>5</sup> I okx toj jul, me atzaj te kyokpin, kyli jun q a q uqleta q tok t-xb alin sjanin wen kupinin tzma t-xe tqan. Te kylonte, b e x i xob x te.

<sup>6</sup> Atzin q a b e x xi yolinku kye: Mina chi xob a we y. ¿Atzin nkyjyo nji y Jesús aj Nazaret, a ja pejk it twutz cruz? O jaw itz je te ; nti l tzu n ja lin. Kyka yinkutzinji y ja kub e q o ne.

<sup>7</sup> Ku kyxi tzi n kyuk a t-xnaq tzb in, exsin k a txi kyq ma n kye ex te Pegr. Chichkujy y kye kyjalu n: Nej kanin Jesús kywutza tzma Galiley, tu ntzin tb ajjo aj kyij tq ma n kye y.\*

<sup>8</sup> Ayetzintzjo qya, b e x i etz toj jul, me nchi b aj lu linta q wen tu n kyxob il, ex b e x i aj, me mix alqe xi kyq ma n tu n kyxob il.\*

*Tej tok tyek in Jesús tib twutz Mariy, aj Xle n  
(Jn. 20:11-18)*

<sup>9</sup> Qsqixlinxi te tnejil q ij te seman,\* te tjaw itz je Jesús. Nej kub tyek in tib twutz Mariy, aj Xle n, a ota q tz etz tlajo n wuq taq nil tajaw il toj tanmin.

<sup>10</sup> Me ante qya b e x xi ku q malte kye nchi b aj b isinta q ex nchi b aj oq taq ti j, qu n i b aj b et tuk a.

<sup>11</sup> Atzin te tok kyb i n te qya, qa ota q jatz anq in Jesús, ex qa ota q tli, mi xi kynimine.

*Tej tiwle Jesús kyu n kab e t-xnaq tzb in  
(Lc. 24:13-35)*

<sup>12</sup> Tb ajlinxi ikyjo, nchi b ettaqjo kab e t-xnaq tzb in, te tok tyek in tib kywutz, me mikyxi tze n te tok tyek in tib te qya.

<sup>13</sup> Te kykanin kyuk a txqantl kyuk a, b aj ok ten q malte qa ota q kyli. Me mix xaye kynimine txqantl.

*Tej t-xi toqxenin Jesús kya q in tsanjil  
(Mt. 28:16-20; Lc. 24:36-49; Jn. 20:19-23)*

<sup>14</sup> Yajxi ch intl, te tokpin kyk atz, txolejqetaqjo junlajaj t-xnaq tzb in ti jjo me x toj jun ja. Noqx jni i b aj tyiso n, qu n mix xi kynimine aye i q mante qa ota q jaw anq in juntl majl,

<sup>15</sup> exsin xi tq ma n kye: Ku kyxi y tkyaqil twutz tx otx q mal te Tb anil Tqanil kolb il kye xjal.\*

<sup>16</sup> Ankye xjal kxel niminte ex qa ma ku x toj a te jawsb il a, ok kletil te . Me atzi n mina txi tnimin, ok kxe l toj najin.

<sup>17</sup> Ayetzi n chi xel niminte tb anilx kb antil kyu n, tze nku tu n kylajo n taq nil tajaw il toj kyanminxjal,\* tu n kyyolin toj junxil yol,\*

<sup>18</sup> ex qa ma chi jaw kytzyu n kan, mina chi tx a n kyij;\* ex qa ma txi kyniky b in q anb il te kyimin, nlay chi kyim tu n; ex aj tkub kyq o n kyq ob kyib aj yab , b e x kchi b ajel we kyu n.\*

\* **16:7** Mt. 26:32; Mr. 14:28.    \* **16:8** Mt. 28:8; Lc. 24:9.    \* **16:9** Nya toj tkyaqil Tu jil Tyol qMan ja ite v. 9-20.    \* **16:15** Kyb i. 1:8.    \* **16:17** Kyb i. 5:16; 8:7; 16:16-18; 19:11-12.    \* **16:17** Kyb i. 2:1-12; 10:44-46; 19:6; 1Co. 14:18.    \* **16:18** Kyb i. 28:3-6.    \* **16:18** Kyb i. 3:1-10; 5:15-16; 8:5-8; 9:36-42; 14:8-10; 19:11-12; 20:7-12; 28:7-9; Sant. 5:14-15.



*Tej tjax Jesús toj kya j**(Lc. 24:50-53; Kyb i. 1:6-11)*

<sup>19</sup> Te t b a j t q m a n i k y j o , b e x a j t o j k y a j . Te t j a p i n , o k q e t t x l a j D i o s t o j t m a n q o b k a w i l t u k a .

<sup>20</sup> A y e t z i n t - x n a q t z b i n b e x i x i k u q m a l t e T y o l D i o s t e k o l b i l k y e x j a l k y o j i l e j n i n a j b i l . T b a n i l x b a j b a n t k y u n , q u n a x D i o s k u b y e k i n t e t i c h a q k u t i t e y e k b i l t e q a t w u t z x t a q j o n b a j k y q m a n t a q .

## Tu j Lucas

Lucas tb i jun q anil, ex aj u jil, a kub ttz ib in kab e u j toj Ak aj Tu jil, ajo u j lo, a Tu j Lucas, ex ajo u j Kyb in chb in Tsanjil Jesús. Ajo tumil tu n Lucas tzalu n toj tu j, noq tu n ttzaj tq o n nimku tqanil ky i jjo ila ku ti, a o b aj toj tchwinqil Jesús.

Atzin ximjo tojjo Tu j Lucas, a nimxix t-xilin, a ti kub tb in chin Dios noq tu n Tk wal, a Jesucrist, tu n ttzaj ti n kolb il, nya noq kyeku aj Israel, qala te tkyaqil xjal twutz tx otx . Ate Lucas ntzaj yek inte qa twutzxix ajo kolb il lo tkub te tkyaqil xjal aj il, exla qa aj Judiy mo qa minaj. Ex ntzaj tye k in qa nimxix taj Jesús ky i jjo xjal tze nqeku k wal ex yaj, ex qya, a nti kyoklin toj kywutzxjal te twutz tx otx . Me ikyqex kye aku knet nuk b il kyu n ex jun kymujb il kyib tuk a Dios noq tu n kynimb il ti j Jesús.

Ntzaj tq o n Lucas jun tumil, tu n tchiky b itjo a iky x ti j Jesús tzalu n twutz tx otx . Ex nimku nyolin ti jjo tb e Jesús, te t-xi Jerusalén, tu n tkyim twutz cruz tu n tok te chojb il qil, ex te chojb il kyil tkyaqil xjal, a kqeb il kyk u j ti j.

Atzin juntl tumil, a nimx t-xilin tojjo u j lo, a tna j Dios Jesús; ex nkub ttz ib in Lucas b elmaj maj tna j Dios Jesús junx kyuk a nim t-xnaq tzb il Jesús ti jjo na j Dios, noq kyu n techil ex tb in chb in.

### *Jun tyol Lucas tu n t-xi xkye u j lo*

<sup>1</sup> Ma kub ntz ib inji y lu n ay Tyople, k u jlinxix wu n: Ila o b aj tz ib inte tkyaqiljo jni o b aj qxol,

<sup>2</sup> ex tze nkuxjo o b aj yek in qe kyu n i lontexix, ex kyij oqxeninxix kye, tu n ky i q malte tze nxix toke.

<sup>3</sup> Ex ikyxjo we , cheb exix o b aj nqani n tze nxix tzaje xkyeye, tu n tzi n kyjel ntz ib i n ex kyjel nik u nxixa tey,

<sup>4</sup> tu ntzin telxix tniky a te o b aj xnaq tzin tey.

<sup>5</sup> Te attaq Herodes kawil toj Judey, attaq jun ch uq pale tzajnin ti j tyajiljo jun qtzan pale Abías,\* ex tojjo ch uq anetzi n tokxtaq jun pale, Zakariy tb i. Ataqtzin t-xu jil Zakariy, Lisabet tb i, tzajnin ti j tyajiljo qtzan tnejil pale Aarón.

<sup>6</sup> Kykab ilx tb anil xjalqe; nti xtaq ch in b a n tok q met ky i q ya nya wenqe, qu n noqx niminkutajo tkawb il Dios kyu n.

<sup>7</sup> Noq tij xjalqel, nti x jun kyal otaq tzul, qu n mitaq n-alinxjo t-xu jil.

### *Jun tqanil ti j titz jlin Juan, a Jawsil A*

<sup>8</sup> Pon jun q ij kye ch uq pale a tzajninge ti jjo qtzan Abías tu n kyokx na l Dios, ex patil pon tojjo nim ja te na b l Dios.

<sup>9</sup> Me ataqtzi n ntene kyu n nej nb aj kyjyo n kyxolx, alkye jun tu n tokx tojjo tnejil ja te nab l Dios, a ja nkub e patittaq pon; me a Zakariy tzyet tu n tokx.

<sup>10</sup> Te tokx Zakariy na l Dios ex patil pon, kykyaqiljo jni xjal i b aj kyij na l Dios pe n.

<sup>11</sup> Nna ntaq Dios, ex npatintaq pon, nti xtaq toj ttab l, me atzaj tok tka yin noq wa l jun t-angel Dios ttxlajjo mex, ja nb aj kub patittaqjo jni pon.

<sup>12</sup> Te tlonte Zakariy angel, noq jaw ka yljaj, ex b e x tzaj xob .

<sup>13</sup> Me b e x xi tq ma n angel te: ¡Zakariy! Mina tzaj xob a, qu n atzi n tna j Diosa, ma tzaj tzaq win Dios. Atzin t-xu jila tzul jun tal, ex atzin tb i k-okil tq o n, Juan.

\* 1:51Cr. 24:10.

14 Okx ktzalajilxa ti j, ex nya o kxa; qu n nimx txqantl ktzalajil ti j, aj tul itz je.

15 Qu n nimx k-ajb ila tk wala te Dios. Nya tx ujtinel,\* ex na mxtaq tul itz je, noq nojninl tanmin tu n Xewb aj Xjan.

16 Nimx aj Judiy k wel kyb inchin kyten twutz Dios tu n.

17 A k wel nej twutzjo Kolil tuk a nim tipin ex tuk a Xewb aj Xjan, tze nkuj Elías, a yolil Tyol Dios ojtxe, tu n tkub kyxmoxin manb aj kyib kyuk a k walb aj, ex ikyqex k walb aj kyuk a manb aj;\* ex aye xjal, a mina nkub kyb inchin a taj Dios, tu n tel kyniky ti j, ikyxjo tze ngeku a nkub kyb inchin wen, tu ntzintla noq b antnintl kyten aj tul Kolil.

18 Xi tq ma n Zakariy te angel: ¿Ti n ktzajil tq o n we y tu n t-xi niminji y tyola? Qu n noq ta xqinla ex ikyx nxu jilji y, ¿Exsin tu n tul jun nk wala ja lin?

19 Xi ttaq win angel te: ¡Ay! n Gabriel! Nchin ajb i n te Dios.\* Ma chin tzaj tchq o n yolil tuk iy, ex q malte tqaniljo lu n tey.

20 Me tu n mina xi tniminji a xi nq ma n tey, mina b antl tyoli n ja lin, tzmaksi ajxi tjapin tq ijjo, a ma txi nq ma n tey.

21 Me ayetzi n jni xjal nchi b aj na ntaq Dios pe n otaq chi b aj jaw qanlaj kyxolile, qu n tu n nq altex n-etztaq Zakariy toj ja te na b l Dios.

22 Atzaj te tetz, mix b antil tyolin kyuk a jni xjal, noq tq ob qe i xi tyekin, tu n tyek inte jun ti . Tu ntzi n ikyjo, b e x el kyniky jo jni xjal te, qa attaq jun otaq tli, qu n kukx xa ye mix b antil tyolin.

23 Te kyjapin b ajjo q ij tu n taq nin tojjo nim ja te na b l Dios, b e x aj tja.

24 Tb ajlinxi ikyjo, n-okku tz aq taljo t-xu jil. Te tok tz aq tal, ex jwe xjaw mix etz b ete toj tja, ex tq ma:

25 Ma q aq in tk u j Dios wi ja ja lin, tu n mina chi yolb ine xjal wi ja, tu n nti x jun wala otaq tzul, chi Lisabetjo.

### *Jun tqanil ti j tiz jlin Jesús*

26 Tb ajlinxi qaq xjaw toklin tz aq tal Lisabet, te t-xi tchq o n Dios angel Gabriel tзма Nazaret, jun tnam toj tx otx te Galiley,

27 tu n t-xi yolil tuk a jun txin, a na mtaq tlonte jun ichin. Atzin txin, Mariy tb i.\* Otaq ja yolin tu n tja meje tuk a jun ichin, jse tb i, tzajnin ti j tyajil qtzan nmaq kawil David.

28 Te tkanin Gabriel, xi tq ma n te txin: Ma chin tzaja q olb il tey, Mariy. Ax Dios tuk iy ex ky iwlinxixa tu n.

29 Te tb inte tyol angel ikyjo, noq el kyim tu n, exsin kub tb isin tiqu nil xi tq ma n angeljo te ikyjo.

30 Xi tq ma n angel te: Mina ja xob a Mariy. Ntzalaj Dios ti ja,

31 ex k-okil tz aq jun tala ja lin. Ex ajtzin tul itz je, k-okil tq o n tb i Jesús.\*

32 Tb anil ichinx ex k-okil q o n tb i te Tk waljo Dios nimx toklin. Ex ax Dios k-okil q onte te kawil, tze nku qtzan t-xe chil, a David,

33 tu n tkawin kyib aj aj Judiy te jun majx, qu n a tkawb il nlay b ajx.\*

34 Xi ttaq win Mariy te angel: ¿Tze n tten tu n tok tz aq wala, ex b ajxi chin kub kxeyiy tuk a jun ichin? chi .

35 Xi tq ma n angel te: A t-xlekemil Xewb aj Xjan k wel tib aja tze n t-xlekemil muj, ex noq tu n tipin Dios, a nimxix toklin, k-okil tz aq tala. Tu ntzi n ikyjo, a tala tzul itz je xjanxix ex k-okil tb i te Tk wal Dios.

36 Ex ikyxjo t-xjalila Lisabet, nti taql b isin tu n, tu n tul jun tal, qu n noq tijl. Me atzin ja lin, tzul itz je jun tal, qu n o b ant qaq xjaw toklin tz aq,

\* 1:15 Num. 6:3. \* 1:17 Mal. 4:5-6. \* 1:19 Dan. 8:16; 9:21. \* 1:27 Mt. 1:18. \* 1:31 Mt. 1:21.

\* 1:33 Is. 9:7.

37 qu n nti x te Dios nlayit b ant tu n.\*

38 Xi tq ma n Mariy: Noq b i nku we wu n tze n taj Dios wuk iy. Qa ikyjo tze n ma tq may, b a nla.  
Ex b e x xi angel.

### *Tej t-xtaj Mariy q olb ilte Lisabet*

39 Tb ajlinxi ikyjo, xi tajqelin Mariy tib , tu n t-xi toj jun tnam attaq txol wutz te Judey.

40 Te tkanin, okx toj tja Zakariy, ex q olb in te Lisabet.

41-42 Te tb i nte Lisabet te tq olb in Mariy te, atzi n tal b e x jaw yekj toj tk u j. Ex nojnin tanmin Lisabet tu n Xewb aj Xjan, ex xi tq ma n kuj wen te Mariy: A te ky iwlinxix kyxol jni qya twutz tx otx , ex ikyxjo tala tzul itz je.

43 Ex atzin we noq jun tal gyaqinxi y, ¿Exsin tu n wul q olb aja tu n tnana Klol we y?

44 Qu n noqx te xq olb in we y, b e x xjaw yekjo wala tu n tzaljb il toj nk u ja.

45 Ky iwlinxix te, tu n xi tnimi n qa tu n tb ajjo jni saj tq ma n Dios, a tAjaw Tkyaqil, tey.

46 Tq ma Mariy:

Kjawil nnimsi n tuk a tkyaqil wanmi n tb i wAjawa.\*

47 Ex tzunx ntxalajx wanmi n ti j Dios, a Klol we y.

48 Nti xtaq wokli n, me atzi n ja lin, ma chin tzaj tka yi n Dios.

O kqinxax nimxix wokli n kyxoljo jni xjal ja lin.

49 Qu n a Dios nimxix toklin, tb anilx ma tzaj tq o n we y. Xjanxixjo tb i.

50 Atx te Dios tq aq b il tk u j kyijjo nchi kub niminte.

51 Tuk a tkyaqil tipin, nchi el ti n nimsil kyilb toj kytix ixew, ex n-ok tyupi n kyb is.

52 N-el ti n kyoklin nmaq kawil,  
ex nxi tq o n kye a nti kyoklin.

53 Ayetzi n at wa yaj kyij, nxi tq o n kywa.

Ex n-el ti n kye a noqx nb aj kyyajin.

54 Mi xi el najjo aj Judiy toj tk u j.

Ma chi tzaj tmojin tuk a tq aq b il tk u j.

55 Ikytzin tq ma ojtxe kye qtzan qyajil Abraham ex kye txqantl kchi ul itz je.\*

56 Kyij Mariy oxexjaw tja Lisabet. Te kyb ajjo oxexjaw, b e x aj tja.

### *Tej titz je Juan, a Jawsil A*

57 Te tjapin q ij tu n tkub tz aq Lisabet, ul jun kyal q a.

58 Te tok kyb i n jni t-xjalil, ex jni xjal, a at ite ke te, i xta j q olb ilte, qu n otaq q aq in tk u j Dios ti j.

59 Te tb aj wajxaq q ij tulin itz je, ul aq b aj techiljo q a,\* tze n nchi tenetaqjo jni kyk wal aj Judiy, a q aqetaq.\* Atzi n te tu ntaq tok tb i, Zakariytaq tb i tu ntaq tok q o n, tze nkuxjo tb i ttata.

60 Me mix ttziye tnana, qu n Juan tb i k-okilch.

61 Xi kyq ma n xjal te: ¿Tiqu n ikyjo? ¿Ma attzin jun kye iky tb i? chi chi .

62 Xi kyqanin noq tuk a techil te ttata ti taq tb i tu n tok.

63 Xi tqanin ttata jun tz lan, ja tu n tkub tz ib ite tb i. Atzaj te tzaj ttzyu n, kub ttz ib in, Juan tb i. Te tok kyb i n jni xjal ikyjo, jotx b e x i b aj jaw ka yljaj.

64 Ex tb ajlinxi ikyjo, b e x b antl tyolin Zakariy, exsin ok ten nimsil tb i Dios.

\* 1:37 Gen. 18:14. \* 1:46 1Sa. 2:1-10. \* 1:55 Gen. 17:7. \* 1:59 Ajo aq b aj techil, *circuncisión* tb i toj kastiy. \* 1:59 Lv. 12:3.

<sup>65</sup> Jotxjo jni xjal antza, junx kyuk a tkyaqiljo najleqe tojjo jni najb il kyxol wutz te Judey, i b aj jaw ka yljaj ti jjo jni otaq b aj.

<sup>66</sup> Tkyaqilxjo jni otaq b aj b inte ikyjo, b aj jaw yolin toj kyanmin ex kyq ma: ¿Titzila kb antil tu n k wal? Qu n nimx toklin ma tzaj tq o n Dios, a tAjaw Tkyaqil.

### *Ajo tyol Zakariy ti j tk wal*

<sup>67</sup> Zakariy, a ttata ne x̄, noj tanmin tu n Xewb aj Xjan, ex ok ten yolil tu n, ex chi kyjalu n:

<sup>68</sup> Ky iwlinxixjo tb i Dios te Israel, a tAjaw Tkyaqil, qu n ma tzul klol te Ttanim.

<sup>69</sup> Ma tzaj tq o n jun Klolqe, a nimx toklin, tzajnin ti j tyajiljo qtzan nmaq kawil David, a kub niminte.

<sup>70</sup> Atzi n lu n a q umj ojtxe kyu n xjan yolil Tyol Dios, tej kyq ma:

<sup>71</sup> A tu n tel klonqe kye qajq oj ex kye aye kyky e x qi j;

<sup>72</sup> tu n ttzaj q aq in tk u j kyi jjo qyajil, ex tu n mina tz el naje toj tk u j, a tumil xjanxix b ant ti j tu n; tu n kykyij Ttanim toj wen tuk a.

<sup>73</sup> Ex atzi n b ant ti j tu n, ex tq ma te Abraham, a qxe chil kyjalu n,

<sup>74</sup> tu n qel tklo n kye qajq oj, ex tu n qajb in te tuk a tkyaqil qanmin;

<sup>75</sup> tu n tkub qb inchin qten jikyinxix toj tkyaqil qchwinqil twutz.

<sup>76</sup> Atzi n te, mil: Yolil Tyol Dios te tb i k-okil, a Dios nimxix toklin.

Qu n ay k wel nej twutzjo Kolil q malte tu n tkub kyb inchinxjal kyib twutz.\*

<sup>77</sup> K wel tnajsin Dios kyila, ex kchi kletila tu n, chkujiy kye.

<sup>78</sup> Qu n a Dios tuk a tq aq b il tk u j qi j, ktzajil tq o n jun tzaj toj kya j tze nku tqan q ij,

<sup>79</sup> tu n tk ant toj kychwinqiljo aye nchi b et toj najin, ex tu n tkub nej qwutz toj tb eyil b a n.\*

<sup>80</sup> Atzi n k wal nch iyxixtaq twe ex tna b l, exsin najan tojjo najb il, ja mixtaq a l najle toj, tzmaxi tpon q ij, ja tu n tkub tyek ine tib kyxol aj Judiy.

## 2

### *Tej titz je Jesús*

*(Mt. 1:18-25)*

<sup>1</sup> Kyojtzi n q ij aye, tq ma nmaq kawil toj Rom, Augusto tb i, tu n tjaw ajlet kyb ajjo jni xjal tkyaqil twutz tx otx, ex tu n kyb aj tz ib it.

<sup>2</sup> Ajo tajlal lo tnejil maj tu n tel tqanil jni xjal at twutz tx otx. Ataq Sirenio toktaq te kawil toj Siria.

<sup>3</sup> Jotxjo jni xjal ok il kyi j tu n kyxi tz ib il kyb i tojjo kytanim.

<sup>4</sup> Tu ntzi n, b e x etz Jse tojjo tnam te Nazaret toj ttx otx Galiley, tu n t-xi tзма Belén toj tx otx te Judey, ja itz je qtzan nmaq kawil David, qu n ti j tyajil David tzajnin.

<sup>5</sup> Xi tz ib il tb i junx tuk a Mariy, a tu n tmejetaq tuk a, ex ch ixtaq tul tal.

<sup>6</sup> Ite xtaq Belén, te tjapin kani n q ij, ja tu n tkub tz aqe Mariy,

<sup>7</sup> ex antza itz je tnejil tal. Te tulku itz je, b aj tptzo n toj tan, exsin kub tkuxb in toj twab l chej, qu n nti taq jun ja, ja tu n tkub e tkuxb ine.

*Tej kyul angel q ol tqanil kye kyik lel*

<sup>8</sup> Me nqayin tk atz Belén, ite taq junjun kyik lel nchi b aj xq uqintaq kyi j kyrir qniky in.

<sup>9</sup> Nti kux toj kynab l, te tkub qoptz aj kyi jile tu n tspiky emil tipin Dios, exsin pon jun t-angel Dios kyk atz. Tu n ikyjo, b e x i xob xjo kyik lel.

<sup>10</sup> Me xi tq ma n angel kye: Mina chi tzaj xob a we y, qu n atx jun tqanil ma chin tzaja q malte kye y, me a tb anilx wen, ex te tzaljb ilx te tkyaqilx xjal.

<sup>11</sup> Tojjo ttanim David, ma tz itz je jun Kolil ja lin, a Crist, ex a tAjaw Tkyaqil.

<sup>12</sup> Tu n tel kyniky a te, ok kjyetil jun ne x kyu n ptzo nkux toj tan ex kužleku toj twab l chej toj jun kyja alu mj.

<sup>13</sup> Tzunxtaq nyolinjo angel, te kyul nimku angel kyk atz; nchi b aj nimsintaq tb i Dios kyjalu n:

<sup>14</sup> Noqit nk ant tqoptz ajiyl Dios toj kya j,  
ex jun tzaljb il kyxolxjal toj tkyaqil twutz tx otx ,  
a nkub kyb inchin taj Dios.

<sup>15</sup> Te kyaj angel toj kya j, ayetzi n kyik lel i b aj jaw yolin kyxolile ex kyq ma: Qo qe Belén lol te ma b aj, a ma tzaj tq ma n Dios qe.

<sup>16</sup> B e xsin i xi. Atzaj te kykanin, attaq Mariy exsin Jse, tuk a ne x kužlekutaq toj twab l chej.

<sup>17</sup> Te kylonte, i ok ten q malte tkyaqiljo jni tq ma angel kye.

<sup>18</sup> Jotqexjo aye nchi b aj b intaq, b e x i el kyim tu n kyq ma kyik lel.

<sup>19</sup> Ante Mariy mix jaw yoline; noq kub tb isin tkyaqiljo nkyq ma ntaq.

<sup>20</sup> Ayetzin kye kyik lel, ox chi tzalajx, exsin nchi b aj nimsintaq tb i Dios te kyajtz, qu n otaq kyb i ex kyli a tzaj q ma n kye.

*Tej t-xi aq b aj Jesús toj tnejil ja te na b l Dios*

<sup>21</sup> Atzaj te tb aj wajxaq q ij titz jlin ne x, b e x ul aq b aj techil ti j, tze nkuxtaqjo ntene,\* exsin tu n tok tb i. Atzi n tb i ok q o n Jesús, qu n ikyxtaq tb i tu n tok, a xi tq ma n angel te Mariy, te na mxtaq tok tz aq ti j.\*

<sup>22</sup> Tb ajlinxi ikyjo, tjapin kanin q ij, ja tu n kyxi ye txjol ti j nana, tu n tsaqix tu n titz jlin ne x, tze nku ntenetaq toj tkawb il Dios. Ex xi kyi n ne x tзма Jerusalén, tu n t-xi kyq o n toj tq ob Dios.

<sup>23</sup> Kub kyb inchi n ikyjo qu n ikyxtaqjo tz ib in toj tkawb il Dios: Tkyaqiljo tnejil k wal qa q a, il ti j tu n t-xi kyq o n toj tq ob Dios.\*

<sup>24</sup> I xta j q ol chjonte te Dios tuk a jun oyaj tze nku ntq ma n tkawb il Dios; jun muj xluk ek mo kab e tal palomj.\*

<sup>25</sup> Kyojjo q ij anetzi n, najletaq jun ichin Jerusalén, Simeón tb i, nna ntaq Dios ex nyo ntaq ti jjo Klolke aj Judiy tu n tul, ex attaq Xewb aj Xjan tuk a.

<sup>26</sup> Atzi n Xewb aj Xjan q ma nte te Simeón, tu n tzmamaxitaq tu n tkyimjo, aj tlon te Kolil, a Crist, a tu ntaq tul tsmá n Dios.

<sup>27</sup> Ax Xewb aj Xjan xi q inte Simeón tojjo tnejil ja te na b l Dios, ja ite taq Jse ex Mariy tuk axjo kyne x, tu n tjapin kyu n a tz ib in toj tkawb il Dios.

<sup>28</sup> Tzaj tchle n Simeón tal ne x, exsin jaw na n Dios:

<sup>29</sup> WAjaw, a tzaj tq may ma b ajx ja lin.

B a n tu n nkyim we ja lin tuk a tzaljb il, chi .

<sup>30</sup> Qu n ma nli weji y Kolil,

<sup>31</sup> a kkolil kyi jjo jni xjal chi xel niminte tkyaqil twutz tx otx .

<sup>32</sup> Ajo ne x lo jun tzaj kk antil toj kychwinqiljo jni xjal,  
aye mina nxi kynimin Tyola, tu n tel kyniky ti ja.

Ex a k-okil te nimsb il tb iy kyxol tkyaqil aj Israel.\*

33 Te kyb inte Jse ex Mariy a tq ma Simeón, noq i el kyim,

34 exsin i xi tky iwlin Simeón kyoxelx.

Xi tq ma n te tnana Jesús: Atzi n ne x lu n ma tzaj tq o n Dios kyxol aj Judiy, tu n tel wen junjun ex junjun mina. A k-ajb il te techiljo a taj Dios kyuk axjal, me nya tkyaqilx kxel niminte.

35 Ex antza k-elile tniky tzajil tb is tanmin junjun, qu n junjun kchi xel lipex ti j ex junjun mina. Me te tey, nana, jun ky ixb ajil te fanmi n tu n b isb ajil, aj tok tka yi n, aj tel icy in kyu nxjal.

36 Ex attaq jun tal b i x antza, Ana tb i, tk waltaq Fanuel tzajnin ti j qtzan Aser, nyolintaq ti j tb i Dios. Txinxtaq wen, te tok meje tuk a tchmil, ex noq wuq ab q e i ten junx, te tkyij meb e, qu n b e x kyim tchmil.

37 Kyaje toj jwe k al\* ab q etaq Ana, ex noqtaq tojjo tnejil ja te na b l Dios tokxitaq. Minaxtaq n-etz ch in qniky in ex q ijl noqx nna nku Dios, ex nimku maj nkub tpa n wa yaj toj na j Dios.

38 Ikyxjo te t-xta j aq b ajjo tal ne x Jesús toj nim ja te na b l Dios, ex b e x xta j q l chjonte te Dios, ex yolil ti jjo ne x kye jni xjal aj Jerusalén, aye nchi b aj yontaq ti jjo Kolil.

### *Tej kymeltz aj Jesús tzma Nazaret*

39 Te tb aj b ant kyu n tze ntaqjo ntq ma n tkawb il Dios, b e x i meltz aj juntl majl tojxjo kytanim, a Nazaret te Galiley.\*

40 Atzi n k wal nch iyxixe twe ex nch iyxixe tnab l, qu n nimtaq tq aq b il tk u j Dios tuk a.

### *Tej tkyij Jesús tjunalx toj Jerusalén*

41 Ayetzi n ttata Jesús nche xtaq tkyaqil ab q e Jerusalén icy sil te nintz q ij, a nkub kyiky sintaq aj Judiy, te kyetz toj Egipto.\*

42 Te tel Jesús kab lajaj ab q e, i xta j kykyaqilx Jerusalén tze nntaq ntene kyu n.

43 Te kyb ajjo q ij anetzi n, b e x i b aj ajtz kyja. Ante Jesús mix iwle kyu n ttata, te tkyij Jerusalén.

44 Ikyla te kye qa ajintaq Jesús lipchek kyij j kyxoljo jni xjal. Me atzaj te tok kyka yin, ex tb aj kyjyo n kyxoljo jni xjal ex kyxoljo jni aye kyojtzqi ntaq, nti l; exsin jun q ij otaq txi kyb etin.

45 Te mix j jyete kyu n, b e x i meltz aj jyolte tzma Jerusalén.

46 Otaqxi b ant oxex q ij kyjoyb in ti j, te tjet kyu n, tokxtaq tojjo tnejil ja te na b l Dios, kyxoljo jni xnaq tzil ti j ojtxe kawb il nb intaq ti jjo jni kyyol. ex nb aj xi tqanintaq junjun ti kye. Ex ikyqextaqjo xnaq tzil ti j ojtxe kawb il ex nb aj xi kyqanintaq junjun ti te.

47 Ayetzi n nchi b aj b intaq ti j, noq i b ajel kyim, qu n tb anilxtaq tumil toj twutz tu n ttzaq win a jni nb aj xi kyqanintaq nmaq xnaq tzil ti j ojtxe kawb il te.

48 Te tiwle tu n Jse ex Mariy, noq i jaw ka yla j ti j, ex xi tq ma n tnana te: ¿Wall ¿Tiqu n tu n q i ja icyjo? Loqo y tzunx nqo b isin wen ti ja tu n tjetete.

49 I xi ttzaq win Jesús.

¿Tiqu n nchi jyon wi ja? ¿Ma nya b i n kyu n qa ilxix ti j tu n nte n toj taq in nMa n?

50 Me mix oke kyb i ne Jse ex Mariyjo icyjo.

\* 2:32 Is. 42:6; 49:6. \* 2:37 Kyaje toj jwe k al, 84 n-ele. \* 2:39 Mt. 2:23. \* 2:41 Ex. 12:1-27; Deu. 16:1-8.

<sup>1</sup> B e x aj kyk le n, ex i kub tnimin. B e x xi kyuk a tzma Nazaret, qu n antza najleqetaq, ex atzi n tnana nb isintaq tjunalx toj tanmin ti jjo ikyjo.

<sup>2</sup> Me ante Jesús nch iyxixe twe ex tna b l. Ntzalajtaq Dios ti j ex jni xjal.\*

### 3

*Tej t-xi xkye taq in Juan, a Jawsil A  
(Mt. 3:1-12; Mr. 1:1-8; Jn. 1:19-28)*

<sup>1</sup> Nkawintaq te Poncio Pilat toj tx otx te Judey tojjo jwe lajaj ab q e tjaq tkawb iljo nmaq kawil toj Rom, Tiberio tb i. Atzinte Herodes tzuntaq nkawin te toj Galiley; atzi n titz in, a Lip tb i, tzuntaq nkawin te kyoj tx otx te Iturey ex toj Traconit. Ex kawiltaq te Lisania toj Abilinia.

<sup>2</sup> Ayetaq tzi n kye Anás tuk a Caifás nmaq paleqetaq kye kyxol aj Judiy. Tojjo amb il anetzi n ex tojjo jun tx otx ja nti yetaq kynajb ilxjal, kub toqxenin Dios Tyol te Juan, a tk wal Zakariy.

<sup>3</sup> Tu npetzi n, ate Juan iky te kyojile jni najb il, a ite taq nqayin tk atzjo nim a Jordán tb i, ex tq ma kyexjal qa iltaq ti j tu n tajtz ti j kyanmin toj tkyaqil nya b a n toj kychwinqil, ex tu n kyku x toj a te jawsb il a, te jun yek b il qa otaq najsit kyil tu n Dios.

<sup>4</sup> Iky b ajjo tze nkuxjo otaq ttz ib e qtzan Isaías, a yolil Tyol Dios ojtxe. Chi kyjalu n:

Ex b ijte tq ajq ojil twi jun a la kujxix wen toj tzqij tx otx, ja nti kynajb ilxjal toj, a xi tq ma n kyjalu n:

Kyb inchim kyte n twutz qAjaw; kyq o nx kyanmi n te jikyinxix wen.

<sup>5</sup> Tkyaqiljo a nya b a n toj kychwinqila, il ti j tu n ttx xpit;  
ikyxo tze nku jun b e, a tu n tjikyimixjo, a ma txlax ta ye,  
ex tu n tnojsitjo jni jul at toj,  
ex tu n tb aj jaw pixk itjo ma tij jawnin, aj tul jun nimx toklin.

Ikytzi n, il ti j tu n qb inchinte tkyaqil, tu ntzin b antnin qten, aj tul qAjaw.

<sup>6</sup> Qu n kykyaqilx kyexjal kchi ka yil ti jjo tkolb il qMan Dios, a ktzajil tasma n.\*

<sup>7</sup> Atzaj te kyetzjal tu n kyku x toj a te jawsb il a tu n Juan, xi tq ma n kye kyjalu n:

Nti x kye kyajb in, ikyqexjy tze nku jun ch uq ma kan.\* ¿Ma noqtzin tu njo jawsb il a, aku chi kleta toj tyab twi Dios kujxix wen, a ch ix tul kanin?

<sup>8</sup> Qu n ojtzqi n kyuu n kykyaqilxjal, qa axjo kyb inchb i n nyek inte qa na m tajtz ti j kyanmi n. ¿Tze ntzin tten nkub kyximi n kyxola, qa aku chi kleta noq tu n Judiyqi y, a tyajil qtzan Abraham,\* ex nya tu n tajtz ti j kyanmi n? Tunpetzi n, kxel nq ma n kye y, noqpetzin at kolb iltz ikyjo, majqexpetla kye ab j lu n, aku chi ok tq o n Dios te tyajil Abraham, tu n kyklet.

<sup>9</sup> Tu npetzi n, ch ix tul tkawb il Dios kujxix kyib aj kykyaqiljo, aye kyky e tu n tajtz ti j kyanmin, ikyxjo tze nku tajaw jun wi tze kjawil ttx emin, qa nti twutz n-el. Ex a tze, a nti tajb in, k-okix toj qaq; ikyxsin kchi tenb ilaji y qa mi s-ajtz ti j kyanmi n.\*

<sup>10</sup> Ayetzin kyej xjaltz antza xi kyqanin te kyjalu n: ¿Ti ntzin aku kub qb inchintza?

<sup>11</sup> Xitzin ttaq win Juantz: Ankye te at kab e t-xb alin, il ti j tu n t-xi tq o n jun te a nti at te; ex ankye te at twa, il ti j tu n t-xi tq o n ch in te a nti.

<sup>12</sup> Ex i tzaj laq e junjun kyej xjal, tu n kyku x toj a te jawsb il a. Ayetzin xjal anetzi n, a peyl pwaqqetaq toj tkawb il Rom.\* Me nej xi kyqanin te Juan kyjalu n: Ay xnaq tzil, ¿Yajtzin qe? ¿Ti n qe k wel qb inchin?

\* 2:52 1Sa. 2:26; Pr. 3:4. \* 3:6 Is. 40:3-5. \* 3:7 Mt. 12:34; 23:33. \* 3:8 Jn. 8:33. \* 3:9 Mt. 7:19. \* 3:12 Lc. 7:29.



<sup>13</sup> Xitzin ttzaq win Juan: Mi tz el kypeyin ch intla tib ajjo q ma ntz kye y, chi.

<sup>14</sup> Ex ite junjuntl xol q aq i xi qaninte te kyjalu n: ¿Yajtzin qetza? ¿Ti n qe k wel qb inchin?

Xi tq ma n kye kyjalu n: Ikyxjo kye , mina tz ok kyxob tzin jun a la, ex mina txi kypati n jun a la, a nti tb inchb in nya b a n, ex mina tz el ky i n jun ti te jun a la; qala qe kyk u ja ti jjo twi kyk u ja n-etz.

<sup>15</sup> Jotqex kyej xjal tzuntaq chi ayon kye , ex tzuntaq chi ximin kye toj kynab l, qa ataq te Juan a Crist, a Kolil, a otaq tzaj q o n toklin tu nx Dios.

<sup>16</sup> Me atzin te Juan xi q mante kye kyjalu n: Me metzin we , nchi kux nq o n xjol toj a te jawsb il a , te jun yek b il qa ma tz ajtz ti j kyanmin. Me ante tzul wi jxiy nya noq o kx tu n kyku xxjal tu n toj a , qala kxel tq o n Xewb aj Xjan toj kyanmin te jun majx te patb il jni il toj. Qu n at nimxixtl tipin tze nku we , ex nti we woklin nipe tu n woka te taq nil.

<sup>17</sup> Qu n lu Kawil kkawil kyib aj xjal tze nku jun aj triyil, a q i n ma nim tze toj tq ob te xtulb il triy. Ex k-elix tpa n kykyaqilxjal wen kyxoljo nya wen, ikyxjo tze nku jun xjal, aj t-xtulin triy, ex k-elil tpa n paj ti j. Ex kchi xel tk le n nimil toj kya j tze nku tu n tkux tk u n triy toj ttx utx . Me ayetzin nya nimil, ikyxjo tze nku paj, ok kchi k wel tpatin tuk a q aq , a mixla k-yupjilx.

<sup>18</sup> Nimku tumil b aj tq ma n Juan kyexjal, tej tq metj Tb anil Tqanil.

<sup>19</sup> Ex majxpe te aj kawil, Herodes tb i, xi tmiyo n Juan, a Jawsil A , qu n tu n otaq tz ok t-xu jlin Herodias, a t-xu jil Lip, a titz in.

<sup>20</sup> Nya wen ele ikyjo toj twutz Herodes; b e x xi tq ma n tu n tkux jpet Juan toj tze. \* Tu ntzin ikyjo, b e x chmet nim til twutz Dios.

### *Tej tku x Jesús toj a te jawsb il a*

*(Mt. 3:13-17; Mr. 1:9-11)*

<sup>21</sup> Ikytzin b ajjo, tej na mxtaq tu n tku x Juan toj tze. Tej nchi ku xtaq tq o n Juan xjal toj a te jawsb il a , ikyxl te Jesús b e x ku x toj a tu n, te jawsb il a . Ex tzuntaqtzin nna nxi Jesús Dios, jun paqx xi jaqpajjo kya j,

<sup>22</sup> ex atzi n Xewb aj Xjan k ul kanin tib aj, ex iky ka yi n tze nku jun palom. Ex q ajq ojin jun yol toj kya j, ex tq ma: Axixpen te nk wala, k u jlinxix wu n, a o jaw nsk o n.\*

### *Aye t-xe chilja saja Crist*

*(Mt. 1:1-17)*

<sup>23</sup> B alaja lajaj toj ka wnaq\* te Jesús tab qe, tej t-xi t-xikyb i n tkyaqil taq in. Q umlaj qa k walb aj te Jse, tze nkuxtagjo tqanil kyxolxjal. Atzin te Jse k walb ajtaqpen te te Eli.

<sup>24</sup> Ataqtzin te Eli, k walb ajtaq te te Matat, a tk waltaq Leví, a tk waltaq Melkí, a tk waltaq Jana, a tk waltaq Jse.

<sup>25</sup> Atzin te Jse tk waltaql te Matatías, a tk waltaq Amós, a tk waltaq Nahum, a tk waltaq Ešli, a tk waltaq Nagai.

<sup>26</sup> Ataqtzin te Nagai k walb ajtaq te te Maat, a tk waltaq Matatías, a tk waltaq Semei, a tk waltaq Josec, a tk waltaq Judá.

<sup>27</sup> Ataqtzin te Judá k walb ajtaq te te Joanán, a tk waltaq Resa, a tk waltaq Zorobabel, a tk waltaq Salatiel, a tk waltaq Neri.

<sup>28</sup> Ataqtzin te Neri k walb ajtaql te te Melkí, a tk waltaq Adi, a tk waltaq Cosam, a tk waltaq Elmadam, a tk waltaq Er.

\* 3:20 Mt. 14:3-4; Mr. 6:17-18. \* 3:22 Is. 42:1; Mt. 12:18; 17:5; Mr. 9:7; Lc. 9:35. \* 3:23 Lajaj toj ka wnaq, 30 n-ele.

<sup>29</sup> Ataqtzin te Er k walb ajtaqtzinl te te Josué, a tk waltaq Eliezer, a tk waltaq Jorim, a tk waltaq Matat,

<sup>30</sup> a tk waltaq Levi, a tk waltaq Simeón, a tk waltaq Judá, a tk waltaq Jse, a tk waltaq Jonam, a tk waltaq Eliaquim.

<sup>31</sup> Ataqtzin te Eliaquim k walb ajtaql te te Melea, a tk waltaq Mena, a tk waltaq Matata, a tk waltaq Natán.

<sup>32</sup> Ataqtzin te Natán k walb ajtaql te te David, a tk waltaq Isaí, a tk waltaq Obed, a tk waltaq Booz, a tk waltaq Sala, a tk waltaq Naasón.

<sup>33</sup> Ataqtzin te Naasón k walb ajtaql te te Aminadab, a tk waltaq Admin, a tk waltaq Arni, a tk waltaq Esrom, a tk waltaq Fares, a tk waltaq Judá.

<sup>34</sup> Ataqtzin te Judá k walb ajtaqtzin te te Jacob, a tk waltaq Isaac, a tk waltaq Abraham, a tk waltaq Taré, a tk waltaq Nacor,

<sup>35</sup> a tk waltaq Serug, a tk waltaq Ragau, a tk waltaq Peleg, a tk waltaq Heber, a tk waltaq Sala.

<sup>36</sup> Ataqtzin te Sala k walb ajtaqtzin te te Cainán, a tk waltaq Arfaxad, a tk waltaq Sem, a tk waltaq Noé, a tk waltaq Lamec,

<sup>37</sup> a tk waltaq Matusalén, a tk waltaq Enoc, a tk waltaq Jared, a tk waltaq Mahalaleel, a tk waltaq Cainán.

<sup>38</sup> Ataqtzin te Cainán k walb ajtaqtzin te te Enós, a tk waltaq Set, a tk waltaq Adán. Ataqtzin te Adán tzajnin te Dios.

## 4

### *Tej tok Jesús toj joyb il ti j tu n tajaw il* (Mt. 4:1-11; Mr. 1:12-13)

<sup>1</sup> Nojnintaq tanmin Jesús tu n Xewb aj Xjan, tej tmeltz aj ttzi Nim A Jordán, exsin xi tu n tkujil Xewb aj Xjan, tzmax tojjo tzqij tx otx ja nti ye kynajb ilxjal toj.

<sup>2</sup> Ka wnaq q ij\* ten Jesús antza, ex antza oke toj joyb il ti j tu n tajaw il, tjoy ttxolil tu n tel tiky in tkawb il tMan. Kyojtzi n q ij anetzi n, nti x ch in xi twa n. Tu ntzi n ikyjo, b e x tzaj wa yaj ti j.

<sup>3</sup> Ante tajaw il xi tq ma n te kyjalu n: Qa k walb ajxixta te Dios, q manxa kye ab j lo, tu n kyok te wab j, qu n manyor wa yajx ti ja.

<sup>4</sup> Me xi tzaq win Jesús: Kyij tz ib in toj Tyol Dios, qa nya noq o kx tu n wab j k-anq ile texjal.\*

<sup>5</sup> Tb ajlinxi ikyjo, b e x xi Jesús tu n tkujil tajaw il twi jun ma tij wutz, ex jun paqx xi tyek i n kykyaqiljo tnam ite kutaq twutz tx otx ,

<sup>6</sup> exsin xi tq ma ntz kyjalu n: Kxel nq o n tkyaqiljo kyoklin jni tnam tzalu n twutz tx otx , tu n tkawi n kyib aj, junx tuk a tkyaqil kynimsb il kyib . Qu n we y o tzaje q o ne lu n, ex noq alqe waji y tu n t-xi nq o n.

<sup>7</sup> Me qa ma kub meje y k ulil nwutza, tkyaqil kxel nq o n tey, chi tajaw il.

<sup>8</sup> Xitzin tzaq win Jesús kyjalu n: Tz ib in ta toj Tyol Dios kyjalu n: K uli n o kx twutz qAjaw, a tDiosa, ex noq te, tu n tajb iniyh.\*

<sup>9</sup> Tb ajlinxi ikyjo; b e x xi Jesús juntl majl tu n tkujil tajaw il tzma toj tnam te Jerusalén. Jax tk le n tzmax toj tjuch iljo tnejil ja te na b l Dios, a nimxix twe , exsin xi tq ma ntz te kyjalu n: Qa K walb ajxixta te Dios, xo nkuxsin tib tza, tu n tkupi n tzmax twutz tx otx .

<sup>10</sup> Qu n ikyztin ntq ma n Tyol Dios kyjalu n: Kchi tzajil tsuma n Dios t-angel te kloltiy.\*

\* 4:2 Ka wnaq q ij, 40 q ij n-ele. ✨ 4:4 Deu. 8:3. ✨ 4:8 Deu. 6:13. ✨ 4:10 Sal. 91:11.

11 Ex kjawil q i n kyu n toj kyq ob,  
tu ntzintla mi ky ixb iy twi ab j.\*

12 Me ikyxjo ntq ma n toj Tyol Dios kyjalu n, chi Jesús: Mi tz ok tq onjiy qAjaw, a tDiosa toj joyb il ti jch.\*

13 Tej mix jyetil tumil tu n tajaw il, tu n tok tq o ntaq Jesús toj joyb il ti j, b e xsin el tlaq win jun jte b in q ij tib tz ti j Jesús.

*Tej t-xi xkye taq in Jesús toj tx otx te Galiley  
(Mt. 4:12-17; Mr. 1:14-15)*

14 Nojnintaq te Jesús tu n tipin Xewb aj Xjan, tej tmeltz aj toj ttx otx Galiley, ex nimxtaq nyolajtz tqanil toj kykyaqiljo tnam ite taq ti jile tx otx anetzi n.

15 Xnaq tzin te Jesús kyojile mu x ja te kynab l Judiy Dios tojile junjun najb il, ex tkyaqil xjal i jaw nimsin te tb i Jesús.

*Tej t-xi Jesús toj ttanim, a Nazaret  
(Mt. 13:53-58; Mr. 6:1-6)*

16 Xi te Jesús tojjo tnam Nazaret, a ja jawe ch iye. Tze nkuxtaqjo n-oke tu n, okx tojjo mu x ja te kynab l Judiy Dios toj tq ijil ajlab l, ex jawtzin we tz u jil te Tyol Dios.

17 Xi q o n tu j Isaías te, aj yolil Tyol Dios. Atzaj te tjaw tjqo n Jesús, antza jatze jyete jun tnej yol tu n, tz ib inku kyjalu n:

18 Nojninqin we tuk a Xewb aj Xjan, a T-xew tAjaw Tkyaqil.

Qu n ma chin el tpa n, tu n nxi y yolil Tb anil Tqanil kye yaj;

ex tu n nxi y q mal te tzaqpi b l kye jpunqekux toj tze, a nti tumil tu n kyten antza;

ex tu n tq anit kywutzjo mox, ex tu n nxi y q uqb il kyk u jjo a nti kypin;

19 ex tu n tq metjo tq ijil kolb il tu n t-xtalb il tAjaw Tkyaqil.\*

20 Tb ajlinxitzin i kyojo, b e x kub tjpu n Jesúsjo u j, exsin xi tq o ntz te mojl tojjo mu x ja te kynab l Judiy Dios, ex b e x kub qe. Kykyaqilxjo ite taq antza, noqx otaq chi ok kyim ti j.

21 Xitzin t-xiky b intz tu n tyolin, ex tq ma kyjalu n: Kywutzxa ex texjo q ij lu n, ma japin b ajjo a xjaw wu ji n toj Tyol Dios.

22 Kykyaqilx xjal wentaq nkyvolin ti j Jesús, ex nchi jawtaq ka ylab, qu n tb anilxtaq t-xili n tumil Tyol. Nchi b aj jawtaq qanlaj kyxol kyjalu n: ¿Ma nyatzin tej tk wal Jse lo?

23 I xitzin ttaq win Jesús: Tu n kyxima ikyjo, b alaqa aku tzaj kyq ma n jun yol we y kyjalu n: Jun q anil aku kub tq a nin tib ja chaqx ta yitz. Ikytzi n, akula tzaj kyq ma n we y, tu n tkub nb inchi n tzalu n tkyaqiljo techil wipi n xb ant wu n tzma toj tnam Capernaum, tu n tel kyniky a wi ja.

24 Me xi tq ma nl Jesús kye: Twutzxix kxel nq ma n kye y, qa mix a lx jun yolil Tyol Dios, aku kub wutzlin tojx ttanim.\*

25 Qu n toj kywutza wen xjalqi y, noq tu n tzajninqi y te qtzan Israel. Me twutzxix kxel nq ma n kye y, kyojjo q ij, tej tten Elías tzalu n toj ttx otx Israel, nimxtaq gya otaq b aj kyim kychmil exla qa tzajninqetaq te Israel, ikyxjo tze nku te Elías. Oxe ab q e tuk a niky jin mix tzaje jb al. Tu ntzi n ikyjo, tkyaqil twutz tx otx nimx wa yaj tzaj.\*

26 Me exla qa nimx wa yaj tzaj toj tx otx te Israel, mix xaye tchq o ne Dios Elías qanil twa te jun meb e gya tzalu n toj Israel, qala antza xi chq o nil tuk a jun gya otaq kyim tchmil, tojjo tnam Sarepta, nqayin ta taql te tk atzjo tnam Sidón tojjo tx otx te amaq xjal.\* ¿Tiqu nil?

\* 4:11 Sal. 91:12. \* 4:12 Deu. 6:16. \* 4:19 Is. 61:1-2. \* 4:24 Jn. 4:44. \* 4:25 1Re. 17:1.

\* 4:26 1Re. 17:8-16.

<sup>27</sup> Ex ikyxjo, ila taq qxjalil yab tu n tx a k, aj noqtaq n-el lemimin, me mix jun kub tq ani n Elisey, a yolil Tyol Dios ojtxe, qala o kxjo jun b etin xjal, Naamán tb i, a tzajrintaq toj ttx otx Siria. Ex ikyxjo nya qxjalil.\* B alaqa nya o kqox ngo ok tk u jlin Dios.

<sup>28</sup> Tej tb ij te lu n kyu n xjal ite kxtaq tojjo ja te kynab l Judiy Dios, nimx i jaw q ojlle.

<sup>29</sup> Tu ntzi n ikyjo, b e xsin i b aj jaw we ks, exsin tu n tex kylajo ntaq Jesús. Xitzin kyi ntz twi jun tij wutz, ja b inchinkutaqjo kytanim, tu ntzi n tzajtaq kyxo n tzmantza.

<sup>30</sup> Me atzin te Jesús, ex kyxolile ex b e x xi .

*Tej tex tlajo n Jesús taq nil tajaw il toj tanmin jun xjal*

(Mr. 1:21-28)

<sup>31</sup> B e x xi Jesús toj Capernaum, jun tnam toj tx otx te Galiley. Antza oke tene xnaq tzil kyexjal toj jun q ij te ajlab l.

<sup>32</sup> Ex b e x i jaw ka yla j kye xjal ti jjo t-xnaq tzb il, qu n nimxtaq kyokli n Tyol.\*

<sup>33</sup> Me tojtaqtzi n jun mu x ja te kynab l Dios aj Judiy, attaq jun ichin tzyu ntaq tu n jun taq nil tajaw il. Jaw xch in, ex tq ma kyjalu n:

<sup>34</sup> Ay Jesús aj Nazaret, ¿Ti xsin s-ula lolte qxola? Noq ma tzula yuch il qe y. Wojtzqi n te, ex b i n we wu n, a tejiy Tk wal Dios, xjanxix toklin.

<sup>35</sup> Oktzin tyiso n Jesúsjo taq nil tajaw il kyjalu n: Mi ch otjiy. Kux tz etza toj tanminjo xjal lo, ex tzaqpinkja.

Atzin tej ichin b e x kub tlank in taq nil tajaw il twutz tx otx ex twutz kykyaqilxjal, tej tkyij tzaqpi n; ex nti x ch in kyij ky ix b e te.

<sup>36</sup> Kykyaqiljo xjal i b aj jaw ka yla j, ex i b aj jaw yolin kyxolx kyjalu n: ¿Anqe qe kye xnaq tzb il ikyjo, a nimxix tkawb il ex nimxix toklin? Nchi etz tlajo n taq nil tajaw il toj kyanminxjal, ex b e x nchi b ajetz.

<sup>37</sup> Ajo toklin ex Tyol Jesús, nimx iky e tqanil kyxolile tkyaqil tnam ti jile Capernaum.

*Tej tkub tq anin Jesús tnana t-xu jil Pegr*

(Mt. 8:14-15; Mr. 1:29-31)

<sup>38</sup> Tb ajlinxi ikyjo; jaw we , ex etz Jesús toj mu x ja te kynab l Judiy Dios. B e x xi , ex okx toj tja Simun. Ataqtzi n tnana t-xu jil Simun yab taq tu n txqan kyaq. Tu ntzi n, i kub sin kywutz te Jesús, tu ntaq tkub tq anin.

<sup>39</sup> Kub k we Jesús, tu n tok tka yinj yab , exsin xi tq ma ntz te nim kyaq, tu n teltaq tpa n tib ti jjo qya. Texjo paq anetzi n, b e x xi chewx kyaq, ex b e x jaw we ks tej qya, ex n-ok tentz b inchil ch in ti kye.

*Tej tkub tq anin Jesús nimku yab*

(Mt. 8:16-17; Mr. 1:32-34)

<sup>40</sup> Atzaj te qgoqix, tu n otaq kyb inte, ex otaq tz ok kyka yi n xjal jni otaq b ant tu n Jesús, kykyaqilx xjal attaq yab kyja ex noq ti chaqku kyyab il, i b aj xi kyi n tk atz Jesús, tu n kyb aj kub taq tq anin. I kub tq o n tq ob tib ajile junjun, ex b e x i q anit.

<sup>41</sup> Nimku yab il b aj q anit, ex nimx taq nil tajaw il b ajetz tlajo n toj kyanminxjal. Aye taq nil tajaw il i b aj jaw xch in, ex kyq ma kyjalu n: ¡Axixa Tk wal Dios! Me b e x nchi b aj ok tmiyo ntaq Jesús, ex mina nchi kub taq twutzlin tu n kyjawtaq yolin, qu n b intaq kyu n, qa axtaq Jesúsjo Tk wal Dios, a Crist.

\* 4:27 Re. 5:1-14. \* 4:32 Mt. 7:28-29.

*Tej tok ten Jesús yolil Tyol Dios kyojile tnam*

(Mr. 1:35-39)

<sup>42</sup> Atzi n tej qsqix, b e x ex Jesús toj tnam, tu n t-xi toj jun tx otx , a nti kynajb ilxjal toj. Me b e x i ok tenxjal jyolte, ex jyet kyu n ja taqjo ta ye, qu n kyajtaq tu n tten Jesús kyuk a te jun majx.

<sup>43</sup> Me atzin te Jesús xi tq ma n kye: ¡Mina! Qu n il ti j tu n t-xi nq ma nji y Tb anil Tqanil ti j Tkawb il Dios kyoj kykyaqil txqantl tnam, qu n apen wilji y xin tzaj chq o n.

<sup>44</sup> Ikytzin nkub etaq tyolin Jesúsjo Tyol Dios kyojile mu x ja te kynab l Judi Dios, tojx ttx otx Judey.

## 5

*Tej ttzyet nimku kyix tu n tipin Jesús*

(Mt. 4:18-22; Mr. 1:16-20)

<sup>1</sup> Jun maj, tej attaq Jesús ttzi jun ma tij nijab , Genesaret tb i, nimku xjal pon kychmo n kyib tk atz, ex ok jitz le kyu n, qu n kyajtaq tu n tkub kyb i n Tyol Dios.

<sup>2</sup> I xi tka yin Jesús kab e bark toj tz awin ttzi nijab . Nti taq xjal tokx kyoj, qu n ayetaqtzi n kyixil otaq chi ku tz txjol kye kypa te kyixb il.

<sup>3</sup> Ex b e x jax Jesús toj jun bark, a tetaq Simun, ex kub sin twutz te, tu n t-xi tlimo ntaq ch intljo bark tojxi a . Ex b e x kub qe Jesús toj bark, ex tojxsi n a , ok tentz xnaq tzil kye xjal.\*

<sup>4</sup> Tb ajlinxitzin yolin, xitzin tq ma n te Simun kyjalu n: Q inkxsinjij bark ja nim t-xe nijab , exsin kyxo nkuxji y kypa y te tzuyb il kyix.

<sup>5</sup> Me atzin te Simun xi ttzaq win: ¡Ay Xnaq tzil! Ma tz elkux aq wil qu n, tu n gaq ni n, exsin nti x kyixtz ma tzyet qu n.\* Me tu n Tyola saj tq ma n, chi k welix nxo nji y npa y te kyixb il.

<sup>6</sup> Atzaj te tkux kyxo n kypa toj a , nimx kyix tzyet kyu n.\* Ayetzin kyej pa noqx tu n kyb ajeltaq laqj tu n kyix.

<sup>7</sup> Tu ntzi n ikyjo, b aj xi kyyek in kyq ob kye kyuk a, aye tajawtaqjo juntl bark, tu ntzin kyxi taql kye mojjilkye. Ex jun paqx i xi , ex kykab ilx kyej bark i jaw noj kyuk a nimku kyix; noqtaq ch inl kyaj tu n kyxi yuq j.

<sup>8</sup> Tej tok tka yin Simun Pegrjo ikyjo, b e x kub meje twutz Jesús, exsin xi tq ma ntz te: Tata, chin ttzaqpinkja, qu n jun aj ilqin we .

<sup>9-10</sup> Xi tq ma n Pegrjo ikyjo, qu n nimxtaq kyxob il junx kyuk a Jacob ex Juan, aye tk wal Zebedey, ex tuk aqetaq Simun, tu n nimx kyix otaq tzyet kyu n.

Me ante Jesús xi tq ma n te Simun: Mina jaw xob a, qu n texjo paq ja lin, k-okila te chmol xjal, tu n kyklet toj il, ex nya te chmol kyix, tze nku ja lin.

<sup>11</sup> Ex b e x xi kyi n bark ttzi tx otx . Ex antza kyije kytzaqpi n tkyaqiljo q i ntaq kyu n, exsin i b aj xi lipetz ti j Jesús.

*Tej tkub tq anin Jesús jun ichin iltaq tu n tx a k, a noq n-el lemimin*

(Mt. 8:1-4; Mr. 1:40-45)

<sup>12</sup> Jun q ij, attaq Jesús toj jun tnam, kanin jun ichin tk atz, ex otaqx yajx tu n jun tx a k noqx n-el lemimin. Atzaj te tok tka yin Jesús, kub meje, exsin kub t-xo n twutz fzman twutz tx otx . Jaw kub sin twutz kyjalu n: Ay wAjaw, qa taja, b a n tu n nkub tq ani n tuk a nyab ila.

<sup>13</sup> Noq ok tmeko n Jesús, ex xi tq ma ntz te: Waja. B e x ma q anita ja lin.

Texjo paq anetzi n, b e x q anitkux te jun majx.

\* 5:3 Mt. 13:1-2; Mr. 3:9-10; 4:1.    \* 5:5 Jn. 21:3.    \* 5:6 Jn. 21:6.

<sup>14</sup> Exsin xi toqxeninxix Jesús te: Mi txi tq ma n te a la. Qala ku txi y, ex yek inx tib a te kypale aj Judiy, ex q onxa jun oyaj te aq b il chjonte, tu n ma tzul Dios tey, a tze nkuxjo kub ttz ib in Moisés ojtxe,\* tu ntzin kyb in texjal qa ma q anita.

<sup>15</sup> Me mix tu n ikyjo, nimx n-iky taqljo tqanil Jesús, ex nimxtaq xjal nb aj ok chmo n kyib ti j, tu n tb aj ok kyb i ntaqjo Tyol, ex tu n kyb aj kub tq anintaqjo kyyab .

<sup>16</sup> Me ataqtzin te Jesús, b e xtaq n-el tpa n te tib kyi j, ex nxi taq te na l Dios ja mixtaq a l jun at.

*Tej tq anit jun kox tu n Jesús*

*(Mt. 9:1-8; Mr. 2:1-12)*

<sup>17-18</sup> Toj jun q ij, tzuntaq nchi kub t-xnaq tzin Jesús xjal, ex attaqjo tipin Dios tuk a, tu n kyq anittaqjo yab . Me antza, attaq junjun Parisey exqetzi n xnaq tzil ti jjo ojtxe kawb il tzajninqetaq toj junjun koj b il, ite kutaq toj ttx otx Galiley, Judey, ex Jerusalén. Q uqleqetaq tk atz Jesús toj jun ja, tej kykanin junjun ichin iqintaq jun yab kyu n twi tkuǎb il. Ex ataqtzin te yab noq otaq tz ok k olpaj. Kyajtaqjo xjal tu n tokx kyi n twutz Jesús, me mib intaq tokx.

<sup>19</sup> Tu ntzin mix jyete tumil kyu n tze n tu n tokxi kyinetaq, tu n tpajjo nimxtaq xjal at; tu ntzi n ikyjo, b e x i b aj jax tib ajxi ja, ex jaw kypo q in xk o n antza, ex kux tuninin yab kyu n tuk ax tkuǎb il, ex kupin kyi ntz twutz Jesús ex kywutz txqan xjal.

<sup>20</sup> Tu n ikyjo, ex tej tok tka yin Jesúsjo kynimb il, xi tq ma n te yab kyjalu n: Ay wuk a, a yetzin tila ma chi kub najsit ja lin.

<sup>21</sup> Me a yetzin kye xnaq tzil ti j ojtxe kawb il exqetzi n jni Parisey, b e x i ok ten kye ximilte kyjalu n: ¿Tze ntzin tten n-el tzaqpaj ttzi ichin ikyjo? qu n noq nxo n yol ti j Dios tu n ma tyolch. Qu n o kx te Dios aku b ant najsin te til jun xjal.

<sup>22</sup> Me ante Jesús b e x el tniky ti j ti taq nkyxime, ex xi tqanin kye: ¿Tiqu n nkub kyximinji y ikyjo?

<sup>23</sup> ¿Anke junx tz ele tu n t-xi q met, tu n tkub najsit til jun xjal, a tze nkuljo tu n t-xi q met: We ksa, ex kux b eta? ¿Ma nyapela a te kujxixjo a tu n tnajsit til jun xjal?

<sup>24</sup> Me mi nxi kynimi n qa ikyjo. Me atzin ja lin, kxel nyek i n kywutza qa ayin we , a Tk wal Ichin, at wokli n tzalu n twutz tx otx , tu n tkub nnajsit n kyilxjal te jun majx.

Tu n pnetzi n, xi tq ma n te yab : Kxel nq ma n tey, ¡We ksa! ¡Q inxjiy tkuǎb ila, ex kux tz aja tjaj!

<sup>25</sup> Ex jun paqx jaw we tej yab kywutz kykyaqilxjal, ex jaw tchmo n tkuǎb il, ex b e x aj tja nnimsin tb i Dios wen.

<sup>26</sup> Kykyaqilxjal i jaw ka yljaj, ex jaw kynimsin tb i Dios, exsin tuk a txqan kyxob il b aj kub kyq ma n kyxolx: Tzmaxpen xqliyx jun ti te ka yb ajil, chi chi.

*Tej ttzaj ttxko n Jesús Leví tu n tok te t-xnaq tzb in*

*(Mt. 9:9-13; Mr. 2:13-17)*

<sup>27</sup> Tb ajlinxi ikyjo; b e x etzku Jesús toj ja. Tej tb et, ex iwle jun ichin tu n, peyil pwaqtaq te k ayb il te Rom, ex ataqtzi n tb i ichin, Leví.\* Ex antza q uqletaq tojjo najb il, ja npeyintaq k ayb il. Exsin xi tq ma n Jesús tze te kyjalu n: Lipeka wi ja.

\* 5:14 Lv. 14:1-32. \* 5:27 Atzin Leví ok q o n juntlb i Matey.

<sup>28</sup> Jun paqx jaw we Leví, ex kyij ttzaqpi n tkyaqil, ex b e x iky lipe ti j Jesús.

<sup>29</sup> Tb ajlinxi ikyjo, atzin te Leví kub tb inchin jun tb anil wa n ti j Jesús, ex ila ku tuk a Leví, nchi b aj peyintaq k ayb il te Rom, junx kyuk a junjunl xjal, q uqleqetaq kyuk a ti j meñ.

<sup>30</sup> Me ayetzin kye Parisey exqetzi n xnaq tzil ti jjo ojtxe kawb il ex kyuk axtaq kyib i b aj jaw yolb in kyij t-xnaq tzb in Jesús kyjalu n: ¿Ti qu nil majqex kye nchi b aj wa n, ex nchi b aj k wan kyuk a ma peyil k ayb il ex jni b inchil il?

<sup>31</sup> I xitzin ttzaq win Jesús kyjalu n: Ayetzi n b a nqe nti kye tajb in q anil kye; me meqetzi n yab qe, atpen kye tajb in kye.

<sup>32</sup> Tu npetzi n, nya ma chin tzaj we txkol kye xjal nb aj kub kyb isin qa b a n kyten; qala ayin weji y ma chin tzaj txkolkye aye b inchil ilqe, tu n tajtz ti j kyanmin. Tu npetzi n, ma chin ula kyxol.

### *Jun kyxjelxjal ti jjo nkub qpa n wayaj*

*(Mt. 9:14-17; Mr. 2:18-22)*

<sup>33</sup> Me ayetzin kye Parisey exqetzi n xnaq tzil ti j ojtxe kawb il xi kyq ma n te Jesús: Ayetzi n t-xnaq tzb in Juan, a Jawsil A, exqetzi n Parisey, nimx nb aj kub kypa n wa yaj tu n kynan Dios, me ayetzin kye t-xnaq tzb in, kukxjo nchi b aj wa n ex nchi b aj k wan.

<sup>34</sup> I xitzin ttzaq win Jesús kyjalu n: ¿Ma akutzin kub kywutzlin kye, tu n tkub kypa n txokenj wa yaj toj jun meheb lin, qa axsa ta ye chmilb aj kyxol? Ikytzin ite ye weji y nxnaq tzb in, qu n loqi n ntin kyxol.

<sup>35</sup> Me pon kanin jun q ij, ja tu n wele naji y, a ayin, a ikyxjo tze nku chmilb aj kyxol. Ajtzin tjapin kaninjo q ij anetzi n, okpetzila k wel kypa ntz wa yaj, tu n kynan Dios wen.

<sup>36</sup> Ex kub tq ma nl Jesús oxte techil kyjalu n: Tnejil, mix a lx aku tz el ttaj in ch in b u x ti j jun saq xb alin, tu n tok te slepb ilte junl xb alin noql ttx aqin. Qa ma kub tb inchin ikyjo, nkub tyaji n saq b u x, exsin nya wen kka yile tuk aljo ttx aqin xb alin.

<sup>37</sup> Ex tkab, tze n aj tkux b inchit vin; nlay ku xb inchit toj jun ttx aqin tz u n, qu n ajtzin tloqlin, b e x aku tz ex laqj, ex noq aku chi kub najx kykab il.

<sup>38</sup> Tu ntzi n, il ti j tu n tkux b inchit vin toj jun saq tz u n. Ikytzi n weji y nxnaq tzb il, nlay b ant tu n tok smet tuk a juntl tumil.

<sup>39</sup> Ex toxin: A lchaqx jun a la, nxi tk wa n jun wiq vin, nlay tziye, tu n t-xi tk wa n junl wiq k wab j, a saq, qu n naq le ti jjo tk wa, a tb anilx toj twutz. Ikytzin kyeji y naq leqe kye ti jjo ojtxe tumil. Tu npetzi n kyky e y tu n kyxi lipye ti j nxnaq tzb ila, a saq, exla qa wexixtl tze nku ojtxe.

## 6

### *Jesús at toklin tib ajjo q ij te ajlab l*

*(Mt. 12:1-8; Mr. 2:23-28)*

<sup>1</sup> Toj jun q ij te ajlab l, nchi b ettaq Jesús kyxol awal. Me ayetaqtzi n t-xnaq tzb in nb aj jawtaq kyxb oqin triy, ex nb aj kub kyxq uchintaq toj kyq ob, exsin b aj xi kywa ntz.

<sup>2</sup> Ite taq junjun Parisey antza, exsin b aj xi kyqanintz kye kyjalu n: ¿Tiqu nil nkub kyb inchinji y jun ti, a nya q o n tu n tkub b inchit kyojjo q ij te ajlab l, ja mix a l jun tu n tja aq nin?

<sup>3</sup> I xitzin ttzaq win Jesús kyjalu n: ¿Ma na mtzin tkux kyu jin kyeji y b ant jun maj tu n qtzan David, a nimx toklin, tej ttzaj wa yaj ti j kyuk a tuk a?

<sup>4</sup> B e x okx toj ojtxe tja Dios, exsin i etz ti n wab j, a otaq chi kub ky iwlit te oyaj twutz Dios. ✱ Ex i xi twa n, exsin xi tq o ntz kye tuk a, a nti taq kyoklin ti j tu n t-xi kywa n, qala o kqextaq pale. ✱

<sup>5</sup> Exsin xi tq ma nltz: Tze nku nte n, ayi n Tk wal Ichin, chq onqintza ti j n Dios kyxola; ex ayi n at woklin tib ajjo q ij te ajlab l, ex ayi n chin q malte qa wen tu n tkub b inchit jun ti mo qa minaj.

*Tej tkub tq anin Jesús jun ichin nti tanmin tq ob*  
(Mt. 12:9-14; Mr. 3:1-6)

<sup>6</sup> Tojtzin juntl q ij te ajlab l, okx Jesús toj jun mu x ja te na b l Dios. Tokpinxi, ok ten xnaq tzil kye xjal. Tojxtaqtzi n k ulb il, attaq jun ichin, a nti taq tanmin tman tq ob .

<sup>7</sup> Ex ayetzi n xnaq tzil ti j ojtxe kawb il exqetzi n jni Parisey nchi b aj xluk intaq ti j Jesús, qa tu ntaq tkub tq anin yab toj jun q ij te ajlab l, noq tu n kystz imin ti j qa otaq kub tz aq toj til, qu n nya wentaq toj kywutz tu n tkub b inchit jun ti toj q ij te ajlab l.

<sup>8</sup> Me ataqtzin te Jesús tojtzqi ntaql te kyxim, exsin xi tq ma ntz te yab :  
;We ksa, ex we kuy kywutzxjal!

Atzin tej ichin b e x jaw we .

<sup>9</sup> Atzin te Jesús xi tq ma n kye xjal kyjalu n: At jun we tu n t-xi nqanin kye y: ¿Ma tzuntzin ntq ma n tu n tkub b inchitjo nya wen, mo a wenj; tu n tklet tchwinqil jun xjal, mo tu n tok ka yitj tu n tkub kyim?

<sup>10</sup> Tb ajlinxi tq ma n ikyjo, b e x xi tka yinku toj kywutzxjal ite taq ti jile, exsin xi tq ma ntz te ichin, yab taqjo tq ob : Nuqpinx tq ob a.

Atzin tej ichin kub tb inchin tze nku otaq txi q ma n te, ex texjo tqan, b e x el we tyab il tq ob .

<sup>11</sup> Me ayetzin kyej txqan xjal nimx txqan kyq oj tzaj; i jaw yolb in ti jlb inxi Jesús, exsin i ok tentz jyolte tumil ti taq tu n tkub kyb inchin ti j.

*Tej tjaw tsk o n Jesús kab lajaj t-xnaq tzb in*  
(Mt. 10:1-4; Mr. 3:13-19)

<sup>12</sup> Kyojjo q ij anetzi n, b e x jax Jesús twi jun wutz na l Dios, ex elkux aq wil tu n.

<sup>13</sup> Atzaj te qsqix, kykyaqiljo lipcheqetaq ti j i tzaj ttxko n, exsin i jaw tjyo ntz kab lajaj ichin kyxolx, tu n kyok te t-xnaq tzb in.

<sup>14</sup> Atzin kyb i junjun ichin i jaw tsk o n: Simun, a ok tq o n juntl tb i te Pegr; majxljo Andrés, a titz in; Santyaw; Juan; Lip; Bartolomey;

<sup>15</sup> majqexl Matey; Tmas; Santyaw, a tk wal Alpey; Simun, a toktaqljo q olb inté te Celote;

<sup>16</sup> majqexl Judas, a titz in Santyaw; exsin Judas Iscariot, a ok meltz aj ti j Jesús.

*Tej t-xi t-xnaq tzin Jesús nimku xjal*  
(Mt. 4:23-25)

<sup>17</sup> Ku tz Jesús kyuk a t-xnaq tzb in twi wutz, exsin kub we Jesús toj jun chq ajlaj. Antza otaq b aj chmete nimku xjal, aye otaq chi b aj ok lipé ti j, junx kyuk a a otaq chi b aj tzajxi tzmax toj ttx otx Judey, Jerusalén exqetzi n najleqetaq toj mlaj toj ttx otx Tiro, ex otaq chi pon chmetljo najal te Sidón. Otaq chi pon chmetjo xjal antza, noq tu n toktaq kyb i n Tyol, ex tu n tkub q anitjo yab qetaq.

<sup>18</sup> Majqexpekyej xjal i q anit, aye nimxtaq n-iky x kyu n, noq kyu n taq nil tajaw il.



<sup>19</sup> Ikytaqtzi n kykyaqilxjo xjal kyajtaq tu n tok kymeko n Jesús, qu n nimx-taq tipin, tu n kyq anitjo kykyaqilxjal yab qetaq.

*Tej tyolin Jesús kyi jjo wen xjal ex nya wen*  
(Mt. 5:1-12)

<sup>20</sup> Jawtzin ti n Jesús twutz, exsin xi tka yintz toj kywutz t-xnaq tzb in, exsin xi tq ma n kye kyjalu n:

Ky iwlingexix kye , a ayi y yajqi y ja lin, qu n at kyokli n ti jjo Tkawb il Dios.

<sup>21</sup> Ky iwlingexix kye , a ayi y at wa yaj kyi ja ja lin, qu n tzul jun q ij tu n kynoja.

Ky iwlingexix kye , a ayi y nchi b aj oq a ja lin, qu n tzul jun q ij, ja kchi tze jilxa.

<sup>22</sup> Ky iwlingexix kye , aj kyel icy i n kyu nxjal, aj kyex lajo n, ex aj kyok yiso n kyu n, aj tel i jli n kyb i y, noqx tu n npaja, ayi n a Tk wal Ichin.\*

<sup>23</sup> Qa ma tzikey x kyu n, chi tze jixa, ex chi tzalajxa, qu n ktzajil tq o n Dios nim t-xel kye y toj kya j, tze nku xi tq o n kye yolil Tyol Dios ojtxe, tu n nim siky x kyu n,\* tze nkuxjo kye ja lin.

<sup>24</sup> Me b isb ajilxla kye y, a ayi y q iningy y; nti x kye tzaljb il tu n tkub kyoo n, qu n loqe kye noqx nchi tzalaj ja lin.

<sup>25</sup> Ex b isb ajilxla kye y, a ayi y noqx nchi lo nkuy ja lin, qu n tzul jun q ij kyib aja te nim wa yaj.

Ex b isb ajilxla kye y, loqi y noqx nchi tze ja ja lin, qu n okxla kchi oq ila, ex kchi lab ila.

<sup>26</sup> Ex b isb ajilxla kye y, a ayi y njaw nimsin kyb iy kyu nxjal qa wenqi y, qu n ikyx jawe kynimsin xjaljo kyb i aye ok kyq o n kyib te yolil Tyol Dios ojtxe.

*T-xnaq tzb il Jesús tu n kyok qk u jlin qajq oj*  
(Mt. 5:38-48; 7:12)

<sup>27</sup> Me atzin kyetza, a loqi y nchin kub kyb i n, kxel nq ma n: Kyk u jlinqektzinji y kyajq oja; kyb inchinktzi n jun wen kye nchi el icy in kye y.

<sup>28</sup> Kyqaninxa ky iw b il kyib ajjo nchi qanb in kyi ja. Chi na n Dios a kyi jjo nchi ok yison kye y.

<sup>29</sup> Qa at jun s-ok laqtz in te jun plaj kytzi y, kymeltz inxji y juntl plaj. Ex qa at jun nlab te tu n t-xi ti n tchaketa, majx kykotpinxji y kykamiŝa tuk a te jun majx.

<sup>30</sup> Qa at jun saj qanin te jun ti kye y, kyq onxa; ex qa at jun s-el elq in te jun ti kye y, mi txi kyqanintla.

<sup>31</sup> Tu npetzi n, kukxittzin kub kyb inchinji y kyuk a txqantl, tze nku kyaja tu n tkub b inchit kye.

<sup>32</sup> Qu n qa o kx xi ok kyk u jlinji y aye nchi ok k u jlin kye y, ¿Ti tzin jun tb aniltz nkub kyb inchi n ikyjo? Qu n ikypen kye b inchil iljo nb ant kyu n.

<sup>33</sup> Ex qa ma tz ok kyb inchi n jun wen noq kyi jku xjal nchi ok b inchin te wen kyi ja, ¿Ti tzin jun tb aniltz nkub kyb inchi n ikyjo? Qu n ikypen kye b inchil iljo nb ant kyu n.

<sup>34</sup> Ex qa ma txi kyq o n jun tx ex kyexjal noq tu n ttzaj q o nku ch in ta l kye y, ¿Ti tzin jun tb aniltz nkub kyb inchi n ikyjo? Qu n ikypen kye aj iljo nb ant kyu n, qu n nchi b aj jaw txon kyxolile, ex nkub kyoo n, tu n ttzaj q o n kyinxljo te manb ilte.

<sup>35</sup> Tu npetzi n, il tij tu n tok kyk u jlin kye kyajq oj, ex tu n tkub kyb inchinji y wen. Kyq onxa tx ex ex mina b aj kub kyoo n, tu n tb aj tzaj

\* 6:22 1Pe. 4:14. \* 6:23 2Cr. 36:16; Kyb i. 7:52.

q o n manb ilte. Ikytzin ktzajile nim t-xeljo kye y, ex ikytzin kchi okileji y te tb anil tk wal Dios, nimxix tb i. Qo ok tze nku te qMan, qu n ntzaj pax te tanmin kyi jjo mib in chi q on chjonte ex kyi jjo nya wen xjalqe.

<sup>36</sup> Tzaj q aq intzin kye kyk u j kyi j xjal, tze nku ntzaj q aq in te qMan Dios tk u j kyi ja.

*Nya wen tu n qok te kawil tib aj kynimb il txqantl*

(Mt. 7:1-5)

<sup>37</sup> Mi chi oka kawil kyib aj kynimb il txqantl, tu ntzintla mi kawine Dios kyib aja. Ex mi chi yolb i n kyi j txqantl, tu n mi yolb in Dios kyi ja, aj kyxi y toj pa b in. Kynajsinkuy kyil txqantl tuk a tkyaqil kyanmi n, ex ikytzi n k wele tnajsinte Diosjo kyila.

<sup>38</sup> Ku kyoka so j kyuk a kykyaqil, ex axte Dios k-okil so j kyuk iy. Ex ktzajil tq o n Dios t-xel kye y tz aqlexix, ex nojninxix, ex ch uqin wen. Qu n axla malb iljo k-okil tq o n Dios kyi ja, tze nkuxjo s-ok kyq o n kyi j txqantl.

<sup>39</sup> Kub tzin tyolin Jesús jun techil kywutz kyjalu n, tu n mi che xe lipe kyi jjo xnaq tzb il nya wen: ¿Ma akutzin b ant tu n tkub nej jun mox, yek il te tb e juntl mox? ¿Ma nyapetzila kykab ilx aku chi kux lank aj toj xaq?\*

<sup>40</sup> Ex mix a l jun xnaq tzb in aku tz ok nimxixtl toklin tze nku xnaq tzilte.\* Qala tzmaxi aj tjapin b aj xnaq tzb il tu n, okpin japin toklintz tze nxjo te xnaq tzilte.

<sup>41</sup> Mi chi oktza tze ngeku xnaq tzil, a at jun il nb ant tu n, b alaqa tze nku jun ma tij tze toj twutz, exsin taj tu n tmojin, tu n tetz jun tal netz tz is toj twutz tuk a.

<sup>42</sup> ¿Tze ntzin tten tu n t-xi tq ma n te termana, Yonkutzin nej, tu n tetz wi n tz is toj twutza, ex mi ntina n qa ma tijjo te tokx? ¿Xmiletz qi y! Nti kynab la ikyjo. Il ti j nej tu n tetz te ma tij tze toj twutz, tu ntzintla tb ant tka yi n, tu n tetz ti n ajo tal netz tz is, a at toj twutz termana.

*Jun xob tzb il tu n Jesús, tu n mi qox lipe kyi jjo xnaq tzb il nya wen*

(Mt. 7:17-20; 12:34-35)

<sup>43</sup> Nya tu n kyxi lipe y kyi jjo xnaq tzil, a nya wen, qu n noq ti jjo kyb inchb in k-elile kyniky a kyi j. Qu n ikytzi n tze nku jun tze, a nya wen, nlay tz el twutz, a wen te lob j. Ex ikyxjo, jun tze, a tb anil, nlay tz el twutz, a nya wen.

<sup>44</sup> Ikyxjo tze nku jun tze, n-el tniky tzajil noq tu njo twutz. Qu n nlay tz el twutz iw ti j tx i x; ex nlay tz el twutz uv ti j saqtx i x.

<sup>45</sup> Ikytzin jun tb anil xjaljo, tb anil tanmin, a ja n-anq ine tb inchb in wen. Me atzin xjal nya wen, ex nya wen tanmin, a ja n-anq ine tb inchb in nya wen. Tze nkuxsi n at toj kyanmin, qa jun tb anil mo jun nya wenj, ikyxsin chi yoli n.

*Kab e wiq tq uqil qchwinqil*

(Mt. 7:24-27)

<sup>46</sup> ¿Tiqu nil ntzaj kyq ma n we y, wAjaw, wAjaw, exsin mina nkub kyb inchinji y a nxi nq ma n kye y?

<sup>47</sup> Kxel nq ma n jun tumil kye y tze ntzin t-xilin jun a la ktzajil lipe wi ja, a nkub tb inchin a nxi nq ma n.

<sup>48</sup> Ikytzi n tze nku jun ichin, kjawil tb inchin jun tja; tnejilxix k welix tlaku n tq uqil, exsin k wel tb inchintz tib aj ab j. Tej ttzaj nim jb al, jaw ch iy nim a ex pon peq j a ti jjo ja, me mix jawe yekche, qu n b inchinku tib aj ab j.

<sup>49</sup> Me atzin te nchin kub tb i n, me mina nchin kub tnimi n, ikytzin kb ajile tze nku jun ichin, a nkub tb inchin tja tib aj tz awin, exsin mix jawe

\* 6:39 Mt. 15:14. \* 6:40 Mt. 10:24-25; Jn. 13:16; 15:20.

tb inchine tq uqil. Te ttzaj nim jb al, jaw ch iy nim a , ex pon peq j a ti jjo ja, ex jun paqx jaw yuch j te jun majx.

## 7

### *Tej tkub tq anin Jesús jun taq nil nejinel kye xo l q aq*

(Mt. 8:5-13)

<sup>1</sup> Tb ajlinxi tyolin Jesúsjo jni tyol kyexjal, a nchi b intaq ti j, b e xsin xi tz toj tnam te Capernaum.

<sup>2</sup> Ex tojjo tnam anetzi n ataqtaza najle jun xjal nejinel kyib aj xo l q aq , ex atzin tej xjal anetzi n yab taqjo jun taq nil, a tajxitaq ti j, me ch ixtaq tkyim.

<sup>3</sup> Atzaj te tb intej nejinel jun tqanil Jesús, b e xsin i xi tchq o ntz jun jte b in xjal, a ataq kyoklin kyxol Judiy, tu ntzintla kykub sin kywutz te Jesús tu n tkanin q anil te taq nil, a ch ixtaq tkyim.

<sup>4</sup> I kub sin kywutz nimxix te Jesús, tej kypon kanin tk atz, exsin xi kyq ma ntz te kyjalu n: Taa, nimsinx tk u ja, atla qaji y noqit aku txi y quk iy, exsin tu n tkub tq aninjy ajo jun taq niljo jun tb anil nejinel.

<sup>5</sup> Tb anilxjo nejinel anetzi n, ex at toklin tu n tkub tb inchin i, qu n tajxix ti j qtanim, ex o kub tb inchin jun ja te qnab l Dios, chi chi .

<sup>6</sup> B e xsin xi lipe te Jesús kyi jjo xjal anetzi n. Atzaj te ch ixtaq kypon kanin, b e xsin i ul oyb aj kyu n jun jte b in tuk a nejinel, tu n t-xi kyq ma n jun kyyol te Jesús. Chi chi kyjalu n: Taa, nya ilxix ti j tu n tula tzma tja nejinel, qu n tu n nti we woklin tu n toktza toj njaych.

<sup>7</sup> Tu npetzi n, mina xinka tk atza, qu n tu n nya b a nqi n, ex nti wokli n twutza, me o kx q mantz jun jte tyola, ex noq tu n tyola ok kq anitil we waq nil.

<sup>8</sup> Qu n ikyqinx weji y at we kawilwe, me ex ite xo l q aq ite kx tjaq nkawb ila. Qatzin ma txi nq ma n te jun kyjalu n: Kux txi y, ex b e xsin kxe ltz; ex qa: Ku tzaja, qa nchiji y te juntl, ex b e x ktzajil. Ex qa: B inchinkuji y lu n, qa nchiji y te waq nila, ex b e x k wel tb inchin. Ikytzi n, n-el nniky ji y ti ja, qa aku q anj noq tu n Tyola.

<sup>9</sup> Tej tb inte Jesúsjo ikyjo, b e x jaw ka yla j, ex b e x tzaj meltz aj, exsin tzaj tq ma ntz kye xjal, a lipcheqetaq ti j. Chi kyjalu n: Twutzxix kxel nq ma n kye y, na mx nb inti y jun ichin kyxol aj Israel, a atit nim tnimb il tze nku tnimb iljo ichin lo, chi .

<sup>10</sup> Otaq q anit tej taq nil kawil, tej kymeltz ajjo xjal, ayej i xi chq o n tu n nejinel txkolte Jesús.

### *Tej tjaw anq in juntl majl taljo qya meb e tu n Jesús*

<sup>11</sup> Tb ajlinxitzin i ikyjo, xi Jesús tojjo jun tnam, Nañ tb i. Aye t-xnaq tzb in ex jun ch uq xjal xi lipe ti j.

<sup>12</sup> Atzaj te tkanin nqayin ttxa n tnam, oktzin tk ulb in tib kyuk a txqan xjal, a iqintaq jun kyimnin kyu n, a tu ntaq kyxi muqulte. Ajo kyimnin anetzi n, alb ajtaq te jun meb e qya, ex o kxtaq taljo qya anetzi n. Tu n ikyjo nimxtaqjo xjal te aj tnam lipcheqetaq ti j te nimsil tk u j.

<sup>13</sup> Atzaj te tiwle meb e qya tu n Jesús, a tAjaw Tkyaqil, b e x tzaj q aq in tk u j ti j, exsin xi tq ma ntz te kyjalu n: Ay qya, mina tz o q te.

<sup>14</sup> Txexo paq anetzi n, b e x ok laq e Jesús tk atz kyimnin. Ok tmeko njo tz lan ja iqintaq. Tu n ikyjo, b e x i kub we kyej xjal, a ite kxtaq tjaq . Xitzin tq ma n Jesús tzaj tej kyimnin kyjalu n: Ay q a, kxel nq ma n tey: ¡Qeksal!

<sup>15</sup> B e xsin jaw qe tej kyimnintaq, exsin ok tentz yolil. Tu n ikyjo, b e xsin xi q o ntz te tnana tu n Jesús.

16 Jotqexjo xjal, a ite taq antza, b e x tzaj kyxob il, tej tiwle a otaq b aj. Tu ntzi n, b e x ok ten nimsil te tb i qMan Dios. Chi chi kyjalu n:

Lu jun nmaq yolil Tyol Dios ma jaw anq in qxol, ex: Lu te Dios ma tzul klol te Ttanim, chi chi.

17 Jotxjo a otaq b ant tu n Jesús, b e x b ijte te toj tkyaqil tnam te Judey exsin kyojjo tx otx, a nqayin ite k tk atz.

*T-xnaq tzb il Jesús ti j Juan, a Jawsil A  
(Mt. 11:2-19)*

18 Tkyaqiljo lo b ijte tu n Juan, a Jawsil A, qu n tu n b e x xi q ma n te kyun j t-xnaq tzb in. I tzajtzin ttxo n kab e,

19 Exsin xi tchq o ntz qanilte te Jesús kyjalu n: ¿Atzinji y a Crist, a attaq tulil, mo qa at juntl, tu n tkub qyo n?

20 Atzaj te kyanin ichin tk atz Jesús, a i xi chq o n tu n Juan, xitzin kyqanintz kyjalu n: Ma qo tzaj chq o n qe tu n Juan, a Jawsil A, tu n t-xi qqani n tey, aj qa ajiy, a il ti j tu n tul kanin, mo qa qo ayolja ti j juntl a la.

21 Texjo paq anetzi n, nimku yab il i q anit tu n Jesús, ex nimku nyixk oj, a jun paqx n-el leminin; ex nim taq nil tajaw il, b ajetz toj kyaninxjal; ex nimku moxqetaq i jget kywutz tu n.

22 Tb ajlinxitzin i kyjo, xitzin ttaq wi n kyqanb itzjo ichin, a i xi tchq o n Juan. Chi kyjalu n: Kux che xa, ex kyq manxa te Juan ajo ma kyli y, exsi n ma kyb i y, ikyxjo tze nku kyij tz ib it wi ja toj Tu jil Tyol Dios. Chi kyjalu n: Aye moxtaq ma chi k ant kywutz,

aye koxtaq ma chi b et, exqetzi n yab qetaq tu n nim tx a k, ma chi q anit;

exqetzi n xo rtaq, ma chi b in;✧  
exqetzi n otaq chi kyim, ma chi jaw anq in juntl majl.

Ex jni qe yaj ma pon tqanil Tb anil Tqanil kolb il kye.✧

23 Ex ky iwlinqexixjo a mi njawje kyk u j wi ja.

24 Tej kymeltz ajjo t-xnaq tzb in Juan, b e x ok ten Jesús yolil ti j Juan kyuk axjal. Xi tq ma n kye kyjalu n: Tej kyxi y lolte Juan toj tzqij tx otx, ¿Ti taqtzin wig ichin kyajtaq tu n kylonti y? ¿Ma noqpe jun ichin kab e tk u j, tze nku jun ajlaj meltz aje tu n kyq iq ?

25 Qa mina, ¿Ti taqtzin kyajtza tu n kylonti y? ¿Moj qa jun ichin manyor tb anilx t-xb alin tok? Me b i n kye kyun, qa toj kyja nmaq kawil najleqe kye ichin, a tb anilx kyxb alin tok, ex nimx nchi achin tzalu n twutz tx otx.

26 ¿Me ti tzin chi txa jtza lolte? ¿B alaqa jun yolil Tyol Dios? ¡kytzi n! Me ante Juan nimxixtl toklin kyib aj tkyaqil yolil Tyol Dios, aye i k monte Tyol ojtxe.

27 Qu n ikytzin tq ma Diosjo ti j toj Tu jil Tyol kyjalu n:

Kxel nchq o n we nsan twutza q malte tqanil tulula,  
tu n tkub kyb inchinxjal kyib twutza.✧

28 Twutzxix kxel nq ma n, qa kyxol tkyaqilxjal twutz tx otx, mix a l jun nimxixtl toklin tze nku te Juan, a Jawsil A. Me ajo a noq tal ch in toklin toj Tkawb il Dios toj kya j, nimxixtl toklin tze nku te Juan.

29 Jotqexjo xjal, a otaq kyb i tyol Juan ex majqexpe kyej xjal, a peyil pwaqqe te Rom, xi kytziyin te Juan tu n kyku x toj a te jawsb il a, e x xi kyq o n chjonte te Dios, qu n el kyniky te qa tz aqlexix te Dios.

30 Me ayeqetzin kyej Parisey exqetzi n jni xnaq tzil ti j ojtxe kawb il, mix kytziye kye tu n kyku x toj a te jawsb il a tu n Juan.✧ Tu n ikyjo b e xsin el kyiky in a tajtaq Dios kyuk a.

<sup>31</sup> K wel nq o n jun techil tze nqe xjal ja lin.

<sup>32</sup> Ikyqetzi n tze ngeku tal k wal nchi kub qe saqchal toj k ayb il. Ex nxi kyxch in te kyuk a, tu n kysaqcha n junx, ex nxi kyq ma n: Ma qo chinb i n kyuk a xux, tu nntzintla qsaqchan, ex tu n kytzalaja ex tu n kyb ixi n, me mi xi b ixi n. Tu npetzi n, ma txi qb itzi n b itz te b isb ajil, tu nntzintla qsaqchan, ex tu n kyoq a, me mix a l s-oq . ¿Ti xsin kyajtza? chi chi .

<sup>33</sup> Ikytzin kyeji y, chi Jesús. Qu n tej tul Juan, a mix wa n pan ex mix k wan vin kyuk a txqantl, ex xi kyq ma n qa attaq taq nil tajaw il toj tanmin.

<sup>34</sup> Ex ma chin ula, ayi n Tk wal Ichin ja lin, a nchin wa n ex nchin k wan kyuk a noq ti chaqku xjal, me nkyq ma nla wi ja qa lo lqi n, ex jun kyuk a peyil pwaq ex kyuk a aj il. Ex ayetzin kye, ¿Ti xsila kyajtza?

<sup>35</sup> Kxel nq ma n qa atzin k-elile kyniky a ti jjo na b l ntzaj tu n Dios ti jjo qb inchb i n.

### *Tej tok tsu njo qya k ok jsb il kyij tqan Jesús*

<sup>36</sup> Tb ajlinxi ikyjo, jun Parisey kub sin twutz tu n t-xi Jesús wa l junx tuk a toj tja.

Kutzin, chi Jesúsjo.

Atzaj te tkanin, ok qe ti j meḥ. Q uqletaq te Jesús,

<sup>37</sup> tej tpon kanin jun qya, a b inchil il, a axsa najletaq tojjo tnam anetzi n. Ex otaq tb i tej qya anetzi n qa otaq pon kanin Jesús wa l toj tja Parisey. Tu n ikyjo, xi ti n jun ḥunk nojinin tuk a jun wiq a k ok jxix wen; ajo ḥunk b inchin tuk a jun wiq ab j tb anilx wen.

<sup>38</sup> Pon laq e tej qya kyk atz tqan Jesús, ok ten oq il ex kyuk a ta l twutz, oktzin tentz txjolkte tqan Jesús.\* Atzaj te kyb aj txjet, b e xsin ok tentz tzqjissilkye kyuk a tsmal twi , ex i el tma tzin tqan, exsin ok tqo n a k ok jsb il kyij, a q i ntaq tu n.

<sup>39</sup> Atzaj te tiwle lo tu n Parisey, a xi txkonte Jesús, ul jun t-xim kyjalu n toj tanmin: A noqxit jun yolil Tyol Dios te ichin lo, matla kaninte ti j tze n ta ye tchwinqiljo qya, a lu n-ok tzyunte, qu n ajo qya lo, jun b inchil il te , chtej Parisey.

<sup>40</sup> Atzi n te Jesús b e x kanin te ti j t-xim Parisey. Tu ntzi n, iky xi tq ma n kyjalu n: Ay Simun, at jun we tu n t-xi nq ma n tey.

Atzin te Parisey xi ttzaq win kyjalu n: Kutzin, Xnaq tzil. Q mantza.

<sup>41</sup> Xitzin tq ma n Jesús kyjalu n: Ite taq kab e xjal, a attaq kyk as tuk a jun ichin, a b a ntaq q on pwaq tx ex. Attaqtzin te jun jwe syent pwaqtaq te ttx ex. Ataqtzil te juntl lajaj toj ox k altaq\* te ttx ex.

<sup>42</sup> Me qu n tu n mix ja nchjetetaqjo kyk as, b e x kub najsi n kyk as tu njo ichin, a tajaw pwaqtaq.

Kutzin. Q mantzintza we y ja lin, chi Jesúsjo te Parisey. Kyxoljo kab e k asb ine lo, ¿Altzila kye k-okil k u jlinte ch intljo tajaw k as?

<sup>43</sup> Xitzin ttzaq win Simun kyjalu n: Toj nwutza, b alaqa a ichin, a nimxix-taq ch intljo tk as.

Twutzx te , chi Jesúsjo. Ikypen te tze nku ma tzaj tq ma n.

<sup>44</sup> Xitzin ka yin Jesús toj twutzjo qya, exsin xi tq ma ntz te Simun kyjalu n: ¿Man tz i wle qya lo tu n, a ma chi el ttxjo n nqa n tuk a ta l twutz, ex ma chi el tsu n kyuk a tsmal twi tu nntzintla kytzqijtz? Me metzi n te, ma chin tzaj ttxko n tu n woktza toj tjaj, me nti ch in a saj tq o n te tx ajb ilkye nqa n.

\* 7:38 Mt. 26:7; Mr. 14:3; Jn. 12:3. \* 7:41 Lajaj toj ox k al, 50 n-ele.

<sup>45</sup> Ex mi ñin el tma tzi n te q olb il we y, tze nku ntene qxol; qalatzin te qya lo, noqx te ñin oktza, b e x s-ok ten ma tzilkye nqa n, ex na mx tu n tkub qen ja lin.

<sup>46</sup> Ex nti te aseyt ma jax tq o n toj nwi y, a tze nkuxjo nb inchajtz, me metzin te qya lo, at te a , a k ok jxix wen ma tz ok tqo n ky i nqa n.

<sup>47</sup> Tu npetzi n, kxel nq ma n tey, qa noq tu n nim tk u jjo qya wi ja, ma chi kub najsit nimku til. Me atzin te xjal, a nya nim til toj twutz, ex nya nim tk u j wi ja.

<sup>48</sup> Tb ajlinxi tq ma n ikyjo, xitzin tq ma nltz te qya kyjalu n: ¡Ay, qya! Ma chi najsit te til ja lin wu n.

<sup>49</sup> Ayetzin kyej txqantl xjal, a otaq chi pon txko ntl wa l junx tuk a Jesús, i ok ten kye qanilte kyxolx kyjalu n: ¿Ankye te xjal lo, a nimsil tib ? ¿Majqexjo kyilxjal nchi kub tnajsin?

<sup>50</sup> Me atzin te Jesús, b e x xi kyiml te ti j qya anetzi n, exsin xi tq ma nltz kyjalu n: ¡Ay qya! Noq tu njo tnimb ila wi ja, ma kletiy. Atzi n ja lin toj tzaljb il kux meltz aja, chi Jesúsjo te.

## 8

### *Ayejo qya nchi mojintaq tuk a Jesús*

<sup>1</sup> Tb ajlinxi ikyjo, b aj b et Jesús tojile ila tnam ex tojile ila koj bil, tu n tq met, ex tu n tchiky b itjo Tkawb il qMan Dios. Majqex kye kab lajaj t-xnaq tzb in, lipcheqektaq ti j.

<sup>2</sup> Ex ite taq jun jte b in qya lipcheqektaq ti j, ayej a otaq chi q anit tu n Jesús kye taq nil tajaw il ex te ila kul yab il. Kyxoljo qya anetzi n tokxtaq Mariy, aj Xle n tb i nq olb ajtzaq, exsin otaq chi etzjo wuq taq nil tajaw il toj tanmin.

<sup>3</sup> Ex majxjo Juana, a t-xu jil Cuza, aj mojiltaq tuk a Herodes, majx Susana exsin txqantl qya, ayej nchi mojintaq tuk a Jesús.\*

### *Jun techil tze n kyanmin xjal ti j Tyol Dios*

*(Mt. 13:1-9; Mr. 4:1-9)*

<sup>4</sup> Nimkuxjal i pon kychmo n kyib tk atz Jesús, ayej i b aj tzaj tojile junjun tnam, qu n kyajtaqjo xjal anetzi n tu n tiwle Jesús kyu n. Oktzin ten Jesús yolil ti jjo jun techil, a ntq ma n kyjalu n:

<sup>5</sup> Jun maj, attaq jun xjal ex, awal triy. Atzaj te t-xi tchto n tijaj, ila ku ijaj i pon tz aq toj b e. Tu ntzi n, b e x i b aj kywa b inxjal, ex b e x jaw kywa n pich .

<sup>6</sup> Ex ila kul ijaj i pon tz aq kyxol ab j. Ulpin kye kywi , me liweyxix i jaw tzqij, qu n tu n nti taq tak iljo tx otx anetzi n.

<sup>7</sup> Atx txqantl ijaj pon chitj kyxol tx i x; ex ul kye kywi . Me noq i jaw xky i six, qu n tu n b e x i xi b aj kyxoljo k ul, a at kyt x i xil.

<sup>8</sup> Me at txqantl pon chitj tojjo tb anil tx otx . Tb anilpen ch i ye te , ex nimxjo twutz kyij, b alaqa junjunchaq jwe k al\* twutzjo junjun ijaj.

Tb ajlinxitzin tq ma n Jesúsjo techil lo, jawtzin yolín juntl majl kujxix wen. Chi kyjalu n: Ankye taj tu n tkub tb i n nyola, in tkub tb i ntz, tu ntzintla tkub tb inchin.

### *Nuk b il tu n Jesús ti jjo t-xnaq tzb il*

*(Mt. 13:10-17; Mr. 4:10-12)*

<sup>9</sup> Me ayetzin kyej t-xnaq tzb in Jesús, b e x kux xi kyqanin kye , tze n t elpine techil, a otaq b aj tyolin kyxol.

\* 8:3 Mt. 27:55-56; Mr. 15:40-41; Lc. 23:49. \* 8:8 Jwe k al, 100 n-ele.

<sup>10</sup> Ajo techil, icy tz elpine te kyjalu n, chi Jesúsjo: Ajo tumil, a ewintaq ti jxi Tkawb il qMan Dios, o tz el kyniky a te, qu n tu n aku Dios o tzaj yek inte kye y. Me ayetzin kye txqantl, a na mx tel kyniky te, il ti j tu n nyoli n kye kyuk a techil, tu ntzintla aj nb aj yoli n, ajo otaq kyli, me mina s-el kyniky te; exsi n ajo otaq kyb i, mi n-ok toj kywi. ✱

*Tej ttzaj tchiky b in Jesús techil ky jjo kyanminxjal*  
(Mt. 13:18-23; Mr. 4:13-20)

<sup>11</sup> Ajo techil, a ma b aj q met, antza nyoline te ti jjo Tyol qMan Dios.

<sup>12</sup> Atzin n ijaj, a xpon chitj toj b e, antza nyoline te ky jjo xjal, a nchi b in ti j Tyol qMan Dios, me liwey n-ul kanin tajaw il najsilte toj kyanmin, tu ntzintla mina txi kynimin, ex mina chi klet.

<sup>13</sup> Atzin te ijaj, a xpon chitj kyxol ab j, antza nyoline te ky jjo xjal, a nchi b in ti j Tyol qMan Dios. Nxi kynimin tuk a tkyaqil kyajb il, me ajo kynimb il nti xix tkujil, ex noq te jte b in q ij, tu ntzi n b e x nchi jaw tz aq toj kynimb il, tze nku ntzaj jun mib in toj kychwinqil.

<sup>14</sup> Atzin te ijaj, a xpon chitj kyxol tx i x, antza nyoline te ky jjo xjal, a nchi b in ti jjo Tyol qMan Dios, me liwey nchi tzaj numj toj kynimb il tu njo t-xim kyanmin nya jikyin. Atku tu n tpajjo q inimil, ex atku noq tu n tpajjo achb il, a at twutz tx otx, tu ntzi n mina nchi wutzin toj kychwinqil.

<sup>15</sup> Me atzin te ijaj, a xpon chitj toj tb anil tx otx, antza nyoline te ky jjo xjal, a tb anilxjo kyanmin ex at-xixjo kyajb il tu n kyb in ex tu n tkub kyb inchi n a ntq ma n Tyol qMan Dios. Tu ntzi n, jikyinix ite ye toj kynimb il, ex tb anilxjo kywutz n-el toj kychwinqil, chi Jesúsjo kye.

*Ajo Tyol Dios tze nku jun tqan tzaj*  
(Mr. 4:21-25)

<sup>16</sup> Yolín Jesús ti jjo juntl techil lo: Mix a l jun te xjal aku tz ok txqonte jun tzaj, tu ntzintla at spiky in tuja, exsin liwey tu n tkub tmaqsi nl, mo tu n tokx tq o nl tjaq jun watb il. Qala k-okil txqet jun te tzaj, exsin tu n tjax q oyit twi jun xtanko l, tu ntzintla spiky in te kye, a nchi okxik tuja. ✱ Ex ikyxjo ajo nyola nlay b ant tu n tmaqet.

<sup>17</sup> Nti x jun te ti mina tz el tqanil, qala ikyztzin ilx ti j tu n tkub chiky b it. ✱ Ikyztzin Tyol Dios; te tnejil mina n-eltaq kyniky a te, me atzin ja lin loqi n nchin xnaq tzin ky ja, tu n tel xtile toj kynab la tze nku tqan tzaj. Tu ntzin ikyjo, nti x jun ti aku b ant tu n tewit.

<sup>18</sup> Tu npetzi n, kyka yinktzin kyib a. Qu n tkyaqiljo, a nim n-ok tilil Tyol Dios tu n, kyja kxela q oyit txqantl tñab l, tu n tel tñuky ti j tkyaqil. Me ankye te nti n-ok tq o n tilil, majxpe ajo tñab l, a tb anilx toj twutz, me a nti tumil, k-elil q iyit te jun majx. ✱

*Ankyeqexix titz in ex tnana Jesús*  
(Mt. 12:46-50; Mr. 3:31-35)

<sup>19</sup> Tzuntaq nyolin Jesús ikyjo, tej tpon kanin tnana exqetzi n titz in antza, me mix i pon laq eyexix tk atz, qu n tu n ma nintzxtaq xjal at.

<sup>20</sup> Tu ntzi n, noq xi q ma n te kyjalu n: Lu tej tñaniy exqetzi n titz in ite pe n, ex kyaj tu n kyyolin tuk iy.

<sup>21</sup> Atzin te Jesús xi tzaq win kyjalu n: A weji y nnana ex aye weji y witz in aye nchi b in, ex nkub kyb inchin a ntq ma n Tyol qMan Dios.

*Tej tmiyet kyq iq ex nijab tu n Jesús*  
(Mt. 8:23-27; Mr. 4:35-41)

<sup>22</sup> Jun majjo ikyjo, okx Jesús exqetzi n t-xnaq tzb in toj jun bark, exsin xi tq ma n kye kyjalu n: Qo iky x tzmá tjlajxi nijab , chi .

Ex b e xsin i xi tz.

<sup>23</sup> Ex tzmataq nchi b et tib aj a , b e x iky ktan Jesús. Ex b e x ok ten txqan kyq iq jumil tib ajile nijab anetzi n, ex atzin tej bark kyja taq tnoj te tu n a . Ex tu n ikyjo, ch ixtaq t-xi mulq aj toj nijab .

<sup>24</sup> Tu ntzi n, b e x okx k asin kyu n t-xnaq tzb in, ex xi kyq ma n te kyjalu n: ¡Xnaq tzil! ¡Xnaq tzil! Ch ix qxi mulq aj.

B e x jaw we ks Jesús, exsin xi tmiyo ntz kyq iq exsi n tipin a , a tzunxtaq jaw mayiyn, ex noq tu njo tyol, b e x i kub qen, ex jotx kub nume.

<sup>25</sup> Tb ajlinxitzin n ikyjo, xitzin tq ma n Jesús kye t-xnaq tzb in kyjalu n: ¿Ja tzin saq eku kynimb ila?

Ayetzin kyej t-xnaq tzb in otaq chi xob , ex i jaw ka yljaj. Tu ntzi n, jaw qanlaj kyxolx kyjalu n: ¿Alxsila kye xjal ikyjo? A ajin kyq iq ex a ma kub niminte.

*Tej kyex tlajo n Jesús taq nil tajaw il toj tanmin jun xjal aj Gerasa  
(Mt. 8:28-34; Mr. 5:1-20)*

<sup>26</sup> I pontzin tojjo tx otx te Gerasa, a at tjlajxi nijab , ttxlaj Galiley.

<sup>27</sup> Noqxix nku tzku Jesús toj bark, tej tpon laq e jun ichin tk atz, a antza etza kyxolxjal toj tnam. Atzi n ichin anetzi n, ite taq taq nil tajaw il toj tanmin ila xitaq ab q e. Minataq nchi ok tq o njo t-xb alin, ex nya toj jun ja najletaq; qala antza n-anq inetaq toj muqb il kyimnin.

<sup>28</sup> Atzaj te tiwle Jesús tu n, b e x kub meje twutz, exsin jaw xch intz kujxix wen kyjalu n: ¿Ti taja wi ja, ay Jesús, a Tk waljo Dios nimxix toklin? Chin kub sil nwutza tey, tu n mina chin kub tyajinx.

<sup>29</sup> Tq ma xjaljo yol lo, qu n b ijte Jesús tej t-xi tq ma n kyej taq nil tajaw il, qa iltaq ti j tu n kyetz toj tanminjo xjal anetzi n. Ojxtetaq ttzyetla kyu n taq nil tajaw il. Mix tu n otaq chi k letjo tq ob exqetzi n tqan kyuk a kxb il kyu nxjal, tu ntzintla mina tzaqpaje. Me b e x nchi laqjitaqjo kxb il tu n, tu n kyipin taq nil tajaw il. Ex ayejo taq nil tajaw il nxi q intetaq tojjo tx otx ja nti ye kynajb ilxjal.

<sup>30</sup> Xitzin tqanin Jesús tej ichin kyjalu n: ¿Titzin tetza tb i?

Tzajtzin ttzaq win tej ichin kyjalu n: Ila ku we nb i.

Xi tq ma n ikyjo qu n tu n nimxtaq taq nil tajaw il otaq chi okx toj tanmin.

<sup>31</sup> Aye taq nil tajaw il lo, i kub sin kywutz te Jesús, tu ntzintla mina chi xi xo ne toj ma tij jul, a ja la ta yile t-xela.

<sup>32</sup> Me qu n tu n ite taq txqan kuch nchi wa ntaq twi wutz, xitzin kyqani n taq nil tajaw il te Jesús, tu ntzintla t-xi tq o n amb il kye, tu n kyokx kyojjo kye kuch. Xitzin tq o n Jesús amb il kye.

<sup>33</sup> Texjo or anetzi n, b e x i etz kyej taq nil tajaw il toj tanminjo ichin anetzi n, ex b e xsin i okxtz kyojile kuch, a ite taq. Ayetzin kyej kuch b e x i xi tilj kye kub l, ex atzaj te kykupin, b e xsin xi kyxo n kyib tz tojjo nijab , ex antza b e x i jiq we.

<sup>34</sup> Atzaj te tiwle lo kyu nxjal, a nchi kyik lentaq ky i j kuch, b e xsin i kub tz toj b e yolilte kye xjal, a ite taq toj tnam ex kyojjo jni koj b il.

<sup>35</sup> B e xsin i b ajetz kyej xjal lolte qa twutzxtaqjo otaq kyb i. Ex atzi n te kykanin tk atz Jesús, iwle ichin kyu n, aj otaq chi etz taq nil tajaw il toj tanmin. Atzaj ichin anetzi n q uqletaq t-xe tqan Jesús; ite ktaq t-xb alin, ex otaq tzul spiky e toj twutz. Tu n ikyjo, b e x tzaj kyej xjal kyxob il.

<sup>36</sup> B e x tzyet tej lo tq umle kyu nj xjal i lonte, tze n tten tq anitj ichin anetzi n.



<sup>37</sup> Tej tb ijtej lo kyu nxjal, a ite taq tojjo tx otx te Gerasa, nimx kyxob il tzaj. Tu n ikyjo, kykyaqilx i xi kub sil kywutz te Jesús, tu ntzintla tex tojjo kytanim. Okxsin Jesús toj bark, ex b e x iky antza.

<sup>38</sup> Me na mtaq tiky, atzin te ichin, a otaq chi etz taq nil tajaw il toj tanmin, kub sin te twutz, tu n t-xi lipe ti j Jesús, me mix ttziye te Jesús. Tzajtzin q ma ntz te kyjalu n:

<sup>39</sup> Kux meltz aja tjaj, ex q manxjij tkyaqiljo a ma tb inche Dios ti ja.

Kutzin, chtej ichin. B e xsin xi tz, exsin ok tentz yolilte te kykyaqil xjal, a najleqetaq toj tnam, jotxjo a otaq tb inche Jesús ti j.

*Tej tkub tq anin Jesús kab e xjal*

*(Mt. 9:18-26; Mr. 5:21-43)*

<sup>40</sup> Atzaj te tmeltz aj Jesús tjlaxji nijab, tzuntaq chi yonxjal ti j, ex tzaj kyk mo n tuk a tzalj b il.

<sup>41</sup> Tzuntaq nb ajjo ikyjo, tej tpon kanin jun ichin tk atz. Jesús, Jayr tb i, nejinel tojjo mu x ja te kynab l Dios aj Judiy. Atzin tej ichin anetzi n b e x kub meje t-xe tqan Jesús, exsin kub sin twutz, tu ntzintla t-xi Jesús tzmax tja,

<sup>42</sup> qu n tu n ch ixtaq tkyimjo jun tk wal txin, a junch inxtaq, b alaqa te kab lajaj tab q e. Tzmataq nb et Jesús, tu n tkanin tja Jayr, tej tok jitz le kyxolxjal, qu n tu n nimxtaq xjal lipcheqetaq ti j.

<sup>43</sup> Kyxoljo xjal, a lipcheqetaq ti j Jesús, attaq jun qya, a otaq b ant-xi kab lajaj ab q e ttzyetlin tuk a kyyab ilqya, ex mix ja ngenetaq. Ex tu n ikyjo, otaq xb aj tyaji n tib kyuk a q anil, ex otaq b aj tyupin jni attaq te, te twi tq anb il, me mix a ltaq otaq q aninte.

<sup>44</sup> Tzaj lipexi tej qya lo ti jxi Jesús, exsin ok ttzyu n ttxa n t-xb alin. Ex noq tu n ikyjo, b e x qe n tyab il.

<sup>45</sup> Xitzin tqanin Jesús kyjalu n: ¿Ankye ma tz ok meko n we y? chi .

Qu n tu n mix a l xi tzaq winte, xitzin tq ma n Pegr kyjalu n: Taa, mix a lte ma tz ok tzyunte, qala tu n nim xjal lipche; tu ntzi n, b e x nchi ok aq le ti ja, expe b e x nxi limo n kyu n.

<sup>46</sup> Me kub tq ma n l Jesús kab el tyol. Chi kyjalu n: Ma tz el nniky a te, qa at jun a la ma tz ok tzyun we y, qu n noq tu n wipi n ma q anite xjal anetzi n.

<sup>47</sup> Kub tzin t-ximin tej qya, a qa nlay tz ewittaq. Tu n ikyjo, b e x tzaj laq e tk atz Jesús lu lin wen tu n t-xob il, ex b e x kub meje t-xe tqan. Kub tzin tpa ntz kyxolxjal tiqu nil ok ttzyu n t-xb alin Jesús, ex kub tq ma ntz, qa b e x q anitku texjo paq anetzi n.

<sup>48</sup> Xitzin tq ma n Jesús tej qya kyjalu n: Nk wal, axjo tnimb ila ma kub q anin tey. Kuxsin txi tza ja lin tuk a tzalj b il.

<sup>49</sup> Tzunxtaq yolín Jesús ikyjo, tej tul kanin jun xjal q olte jun tqanil te Jayr, aj nejinel tojjo mu x ja te kynab l Dios Judiy, exsin xi tq ma n kyjalu n: Taa, ma kymil te tk wal. Mi tz ok ila ti j xnaq tzil ja lin. Mi txi tk le nla tjaj.

<sup>50</sup> Me b e x b ij te lo tu n Jesús, exsin xi tq ma ntz te Jayr kyjalu n: Mina tzaj xob a, o kx qe tk u ja wi ja, ex ok kq anitil te tk wal, chi .

<sup>51</sup> Atzaj te tkanin Jesús tja Jayr, mix ttziye tu n kyokx kykyaqil xjal tuk a; qala o kxjo ttata ex tnanaj txin tuk ax Pegr tuk a Santyaw exsin Juan.

<sup>52</sup> Tej kyokx tuja, kykyaqilxjal tzuntaq nchi oq tu n b isb ajil ti jjo tal txin, a otaq kymil. Me atzin te Jesús xi q mante kye kyjalu n: Mina chi oq kye , qu n nya ma kymil tetxin, qala lu noq nktan.

<sup>53</sup> Noqx i b aj jaw tze n jni xjal ti jjo tyol Jesús ikyjo, qu n tu n otaq tz iwle txin kyu n, a qa otaq kymil.

<sup>54</sup> Me atzin te Jesús, xi te tzyulte tq ob jo txin, exsin jaw ti n tq ajq ojil twi . Chi kyjalu n: ¡We ksa, txin!

<sup>55</sup> B e xsin jaw anq in juntl mejl tej txin, ex texjo paq anetzi n b e x jaw we ks. Xitzin tq ma n Jesús tu n t-xi q o n twa.

<sup>56</sup> B e x i jaw ka yljaj kyej ttata k wal tu n ikyjo, me b e x xi q ma n kye tu n Jesús, tu n mix alqeye, tu n t-xi kyq ma ne tkyaqilxjo otaq b aj.

## 9

### *Tej kyxi tsuma n Jesús t-xnaq tzb in q mal Tb anil Tqanil kolb il*

*(Mt. 10:5-15; Mr. 6:7-13)*

<sup>1</sup> I ok tchmo n Jesúsjo kab lajaj t-xnaq tzb in, exsin xi tq o n kyoklin te kawil, ex xi tq o n kyipin tu n kyetzjo jni tkyaqil wiq taq nil tajaw il toj kyanminxjal kyu n, exsi n jni qe yab tu n kyq anit.

<sup>2</sup> Exsin i xi chq o ntz tu n Jesús tu n kyxi yolil te Tkawb il qMan Dios, ex tu n kyq anin kyí jjo jni yab .

<sup>3</sup> Chi kyjalu n: Nti ch in kye tu n t-xi kyin, a il ti j tu n tajb in toj kyb e y; mina txi kyin kye kytze, kych u xa ex wab j, ex mina txi kyin kye pwaq, nipe jun xb alin te tx ixpil kyí ja.✱

<sup>4</sup> Ex a lchaqx kye jatz ja chi pon kanini y ajlal, axsa chi tenkuy, tzmaksi k a chi etzji y toj, ajxi kyxi y toj junxil tnam, chi Jesús kye.

<sup>5</sup> Me metzi n, aj qa at jun tnam, a ja kyky e yexjal kyí ja, b e x k a chi etza antza. Me b e x k a tz el kycho n quq ti j kyq n kywutzjo xjal tojjo tnam anetzi n, tu n tajb in te techil kye, tu n mina xkub kyb i n Tyol Dios.✱

<sup>6</sup> B e xsin i xi kyej t-xnaq tzb in Jesús tojile junjun kojil, q mal te Tb anil Tqanil kolb il kyexjal, ex tu n kyq anitjo jni yab kyu n.

### *Tej t-ximin Herodes ti j ankye te Jesús*

*(Mt. 14:1-12; Mr. 6:14-29)*

<sup>7</sup> Jotxjo a nyolajtztaq ti j Jesús, ex ti j tkyaqiljo nb anttaq tu n. B e x b ijte te tu n Herodes, a nmaq kawiltaq, me mix elexix tniqy te, qu n ila taq nq mante a qa ataq Juan, a Jawsil A , otaq jatz itz je juntl mejl.

<sup>8</sup> Ex ite taqtl nchi q mante a qa ataq Elías, a yolil Tyol Dios, otaq tzul juntl mejl. Me ite taq nchi q mante a qa jun qtzan yolil Tyol Diosjo otaq jaw anq in juntl mejl.✱

<sup>9</sup> Me atzin te Herodes iky te tq ma kyjalu n: Nyatel te Juan, a Jawsil A , qu n ayinku we in xi q mante, tu n tel tx emit te twi . ¿Me altzila kye xjaltz, a nimku nq umlajtz ti j? Tu n ikyjo, ok tq o n Herodes tilil, tu ntzintla tiwle Jesús.

### *Tej tka chit jwe mil ichin tu n tipin Jesús*

*(Mt. 14:13-21; Mr. 6:30-44; Jn. 6:1-14)*

<sup>10</sup> Atzaj te kymeltz ajjo t-xnaq tzb in Jesús, b e x i ok ten q malte te Jesús jni otaq b aj kyb inchin. B e xsin i xi q i ntz kyjunalx, tu n kypon kanin tojjo jun najb il, Betsaida tb i.

<sup>11</sup> Me atzaj te kyb inte txqantl xjal, qa otaq che x Jesús kyuk a t-xnaq tzb in tzma Betsaida, b e xsin i xi lipetz kyí j. I kub tziyin tu n Jesús tej kykanin; xi chiky b in Tkawb il qMan Dios kye, ex i kub tq anin jni yab .

<sup>12</sup> Atzaj te kyja taq qok yupj, b e xsin i xi laq e kab lajaj t-xnaq tzb in tk atz Jesús, exsin xi kyq ma n te kyjalu n: Chq onqexjiy xjal lo kyojile jni kojil a nqayin ite , tu ntzintla kyjyon kywa, ex tu n kyjyon te ja tu n kyktane, qu n tu n nti x ch in te at tzuu n.

✱ 9:3 Lc. 10:4. ✱ 9:5 Lc. 10:10-11; Kyb i. 13:51. ✱ 9:8 Mt. 16:14; Mr. 8:28; Lc. 9:19.

<sup>13</sup> Xitzin ttzaq win Jesús: Kyq onxa kywa.

Me ayetzintljo t-xnaq tzb in xi kytzaq win kyjalu n: Nti qe wab j q i n qu n, o kxjo jwe tal wab j exsin kab e tal netz kyix. ¿Ma man qo xtza laq olte txqantl wab j te tkyaqiljo xjal lo? chi chi .

<sup>14</sup> Attaq jun jwe mil ichin antza. Me chi Jesúsjo kye t-xnaq tzb in kyjalu n: Kyq manxa kyexjal tu n tok kychmo n kyib toj ch uqin, lajaj toj ox k al\* tu n tten toj junjun ch uq, ex tu n kykub qe.

<sup>15</sup> Jotx xjal i b aj kub qe, tze nxjo xi q ma n kye kyu njo t-xnaq tzb in Jesús.

<sup>16</sup> Texjo paq anetzi n, i jaw ttzyu n Jesúsjo jwe tal wab j exqetzi n kab e tal netz kyix, jaw ti n twutz jawl, exsin xi tq o n chjonte te Dios kyij. Atzaj te tb aj na n Dios, b e xsin i kub tpixin tal wab j, exsin i xi tq o ntz kye t-xnaq tzb in, tu ntzintla tkub kysipin kye tkyaqilxjal.

<sup>17</sup> Jotxjo xjal b aj noj kyk u j, qu n tu n nimx kywa b aj. Me atzaj te kyb aj wa n, kab lajaj chi ljo tb uchil wab j chmet.

### *Tej t-xi tq ma n Pegr qa Kolil te Jesús*

(Mt. 16:13-19; Mr. 8:27-29)

<sup>18</sup> Jun majjo ikyjo, tjunalxtaq Jesús at kyuk a t-xnaq tzb in; na n Dios nej, exsin xi tqanin kye t-xnaq tzb in. Chi kyjalu n: ¿Ankyeqi n toj kywutzjo jni xjal?

<sup>19</sup> Xitzin kytzaq win t-xnaq tzb in kyjalu n: At junjun nq ma nte qa ajiy qtzan Juan, a Jawsil A; at junjuntl nq ma nte qa ajiy Elías, a yolil Tyol Dios ojtxe. Ex at junjuntl nq ma nte qa ajiy jun yolil Tyol Dios jaw itz je juntl majl.\*

<sup>20</sup> ¿Yajtzin kye toj kywutz? ¿Ankyeqi n?

Ate Pegr xi tzaq winte kyjalu n: A tejiy Crist, a sk o nxix tu n Dios, tu n tul tzalun twutz tx otx , chi .\*

### *Tej tyolin Jesús ti j tkyimlin*

(Mt. 16:20-28; Mr. 8:30-9:1)

<sup>21</sup> Tb ajlinxi ikyjo, xi oqxeninxix kye tu n Jesús, tu n mix algeye tu n t-xi kyq ma ne qa ate Jesúsjo Crist.

<sup>22</sup> Xi tq ma n kye t-xnaq tzb in kyjalu n: Ayi n, a Tk wal Ichin, ilxix ti j tu n tiky x nim yajb il wu n, ex ok kchin elil i jli n kyu n kynejilxjal ex kyu n kynejil pale junx kyuk a tkyaqil xnaq tzil ti j ojtxe kawb il. Ok kchin k wel b yo n kyu n, me toj toxin q ij ok kchin jawitz anq intla juntl majl.

<sup>23</sup> Xitzin tq ma n kye kykyaqilx: Ankye jun taj tu n tok te nxnaq tzb in, il ti j tu n tel ti n toj tk u j tkyaqil tajb il, ex tu n t-xi tq o n tib tu n t-xi lipe wi ja tkyaqil q ij, exla qa ma kyim twutz cruz.\*

<sup>24</sup> Ikytzi n, alkye taj noq tu n tkub tb inchin tajb il tzalun twutz tx otx , kxe l toj najin te jun majx. Ex alkye k wel ttzyu n tib ti j tkyaqiljo at tajb in kyexjal tzalun twutz tx otx , noq tu n npaja, ktenb il tchwinqil te jun majx.\*

<sup>25</sup> ¿Qu n ti xsila tajb in tu n tkanb it tkyaqiljo ajb il tzalun twutz tx otx , exsin tu n tnaj tanmin?

<sup>26</sup> Tu npetzi n, qa at jun saj tx ixwe wi ja ex ti jjo nyola, ex ikyx weji y, ayi n Tk wal Ichin, ex ok kchin tzajil tx ixwe we te, aj wula tuk a nkawb ila ex tuk a tqoptz ajiyil nMa n junx kyuk a jni xjan angel.

<sup>27</sup> Twutzxix kxel nq ma n kye y, at junjun ite tzalun wuk iy, mi kyli kyimin, tzmaji aj kylonte Tkawb il Dios tzalun twutz tx otx .

### *Tej ttx ipit ka yljatz Jesús*

(Mt. 17:1-8; Mr. 9:2-8)

\* **9:14** Lajaj toj ox k al, 50 n-ele. ✪ **9:19** Mt. 14:1-2; Mr. 6:14-15; Lc. 9:7-8. ✪ **9:20** Jn. 6:68-69; 11:27.

✪ **9:23** Mt. 10:38; Lc. 14:27. ✪ **9:24** Mt. 10:39; Lc. 17:33; Jn. 12:25.

<sup>28</sup> Otaqxi b aj wajxaq q ij, tej tjax Jesús na l Dios twi jun wutz; lipcheqektaq Pegr, Santyaw ex Juan ti j. ✧

<sup>29</sup> Tzmataq nna n te Jesús Dios, tej ttx ixpit tka yb il twutz, exsin ajo t-xb alin ox qoptx ajx wen.

<sup>30</sup> Texjo paq anetzi n, i kub kyyek in kyib kab e ichin nchi yolintaq tuk a Jesús, a Moisés ex Elías.

<sup>31</sup> Tzunxtaq nqoptx aj kyi jile ichin anetzi n, tej kyok ten yolil ti jjo tkyimlin Jesús, a tu ntaq tb aj toj Jerusalén.

<sup>32</sup> Nimxtaq te Pegr twatl at, exqetzi n tuk a. Me mix icy e ktane; tu ntzi n iwle tqoptx ajiyil Jesús kyu n, exsin kyspiky imiljo kab e ichin, a ite taq tuk a.

<sup>33</sup> Atzaj te kyja taq tel kypa n kyib jo kab e ichin ti j Jesús, xitzin tq ma n Pegr kyjalu n: ¡Ay Xnaq tzil, tb anilx te tu n oto tzalú n! K a kub qb inchi n oxe tal pach; jun te, ex jun te Moisés, ex jun te Elías.

Me mix ele te Pegr tniky ti jjo a otaq txi tq ma n.

<sup>34</sup> Tzmataq nyolin Pegr, tej tkub juktz aj jun muj kyib aj. Tu ntzi n, nimx kyxob il tzaj.

<sup>35</sup> Tojjo muj anetzi n, etz yolín jun tq ajq ojil, ex tq ma: Axixpen weji y Nk wal lo, sk o nxix wu n. Kyb inkuji y Tyol. ✧

<sup>36</sup> Tej tb aj kyb i n yol, a etz q ma n toj muj, iwle Jesús kyu n, ex kyli qa tjunalxtaq wa l. Nti ch in i jaw yolín, ex mix a l qe xi kyq ma ne ti jjo otaq kyli.

*Tej tex tlajo n Jesús taq nil tajaw il toj tanmin jun q a*

*(Mt. 17:14-21; Mr. 9:14-29)*

<sup>37</sup> Tojxi junxil q ij i meltz aj twi wutz. Atzaj te kyku tzku, nimx xjal i b ajetz k lulte Jesús.

<sup>38</sup> Kyxoljo xjal anetzi n, ataq jun te ichin jaw yolín kujxix wen. Chi kyjalu n:

Ay Xnaq tzil, b inchim t-xtalb ila, q aninkujiy tal nk wala lo, noq tu n o kx weji y tal nk wal junch in:

<sup>39</sup> Jun taq nil tajaw il ma b inchin ti jjo tal nk wala; tu ntzi n, tzunx n'ch inx wen, ex n-etz plut toj ttzi tze nku ntzaj kyimin ti j. Tu n icyjo, nimx ma ky ix b e tal nk wala tu n, ex nti x tumil tu n ttzaqpaj.

<sup>40</sup> Nimx ma chin kub sin nwutza kye t-xnaq tzb i n, tu ntzintla tetz kyi n taq nil tajaw il, me na mx tetz kyu n.

<sup>41</sup> Xitzin ttzaq win Jesús kye t-xnaq tzb in kyjalu n: Ayi y xjal nti kyn-imb ila, ex nti kyumila. ¿Jte xsin q ij nkub lin te n kyxola? ¿Ex jte xsin q ij kky elix wu n kyuk iy? Kyintzinji y q a tzalú nch.

<sup>42</sup> Atzaj te t-xi laq e tal k wal tk atz Jesús, b e x pon tolpaj juntl majl tu n tipin taq nil tajaw il, ex b e x tzaj jun majljo kyimin ti j. Me ante Jesús b e x xi tmiyo n tipin taq nil tajaw il. Tu ntzi n, b e x q anit tej k wal anetzi n, exsin xi q o ntz te ttata.

<sup>43</sup> Jotx i b aj jaw ka yla j tu n tipin qMan Dios antza.

*Tej tyolin Jesús juntl majl ti jjo tkyimlin*

*(Mt. 17:22-23; Mr. 9:30-32)*

Tzunxtaq nchi lab texjal antza ti jjo a nb antaq tu n Jesús, xitzin tq ma n Jesús kye t-xnaq tzb in kyjalu n:

<sup>44</sup> Kyb inkutzinji y a kxel nq ma n kye y, ex mina tu n tel naj toj kyk u ja: Ayin weji y, a Tk wal Ichin, me ok kchin xel q o n toj kyq ob xjal tu n nkyima, chi.

<sup>45</sup> Me mix ele kyniky jo t-xnaq tzb in te a otaq b aj tq ma n Jesús kye, qu n tu n axtaq te Dios otaq tz ok jpunte kynab l, tu n minataq tz ele kyniky te. Ex nimx kyxob il tzaj tu n t-xi kyqanin juntl majl, tze n chi elpine yol anetzi n.

*Ankye nimxixtl toklin toj Tkawb il Dios*  
(Mt. 18:1-5; Mr. 9:33-37)

<sup>46</sup> Texjo paq anetzi n, b e x i ok ten kyej t-xnaq tzb in Jesús ch otjil kyxolile, qu n kyajtaq tu n kyb inte alkyexixjo nimxixtl toklin kyxol.\*

<sup>47</sup> Me atzaj te tel tniky Jesús ti jjo nb ajtaq kyxol, tzaj tk le n jun k wal, exsin kub twa b intz kyxol,

<sup>48</sup> exsin xi tq ma n kye: Ankye jun kxel k monte jun tal q a tze nku lo noq tu n tnimb il ti j nb i y, nya o kxjo tal q a kxel tk mo n, qala ayi n. Ex alkye kxel k mon we y, nya o kqinx chn xel tk mo n, qala majxo Dios, a saj chq on we y.\* Tu npetzi n, alkye nya nim ch in toklin kyxola toj kywutza, apente nimxix toklin, chi Jesúsjo.

*Ankyeqexix quk a toj taq in qMan*  
(Mr. 9:38-40)

<sup>49</sup> Atzin te Juan xi tq ma n l kyjalu n: Xnaq tzil, o qli qe jun xjal, a nchi etzjo jni taq nil tajaw il toj kyanminxjal tu n, noq toj tumil tb iy. Me o txi qmiyo n tu n mina kub tb inchintl, qu n tu n nya quk a.

<sup>50</sup> Xitzin ttzaq win Jesús kyjalu n: Mina txi kymiyo n kye , qu n atzi n lu n nya qi jb inxi ta , quk a ta te .

*Tej t-xi tmiyo n Jesús Santyaw ex Juan*

<sup>51</sup> Atzaj te ch ixtaq tul kanin q ij, ja tu n taje Jesús toj kya j, okxix tilil tu n, tu n tkanin tzmax Jerusalén.

<sup>52</sup> Me nej i xi tnejsin kab e t-xnaq tzb in tzma tojjo jun koj b il te Samaria, tu ntzintla tjet jun ja kyu n, ja tu ntaq tktane Jesús.

<sup>53</sup> Me ayetzin kyej xjal aj Samaria, mix kytziye tu n tkyij Jesús antza, qu n tu n otaq kyb i qa kyja taq t-xi Jesús tzma Jerusalén, ex nimtaq q oj kyxol aj Samaria kyuk a aj Jerusalén.

<sup>54</sup> Atzaj te kyb in te kab e t-xnaq tzb in Jesús, a Santyaw ex Juan, ti taq kyb is aj Samaria, xitzin kyq ma n te Jesús: ¿Taa, me qa aku ttziya te, tu n t-xi qq ma n tu n tku tz q aq toj kya j, tu ntzintla kykyimjo ma xjal kykyaqil?\*

<sup>55</sup> Tej tb inte Jesús kyyoljo t-xnaq tzb in, b e x aj meltz aj, exsin i xi tmiyo n. Chi kyjalu n: Mina n-el kye kyniky te, ja tzajni n tb is kyanmi n, a nya b a n, chi .

<sup>56</sup> Qu n ayi n, a Tk wal Ichin, mi ñin ula yuch il kychwinqilxjal, qala tu n kyklet.† Noqx te tb aj tq ma n ikyjo, b e x i xi toj junxil koj b il.

*Aye kyajtaq tu n kyxil lipe ti j Jesús*  
(Mt. 8:19-22)

<sup>57</sup> Tzuntaq chi b et, tej tjaw yolín jun ichin, exsin xi tq ma n te Jesús kyjalu n: Taa, wajx we tu n wok lipe ti ja, ja chaqx txa yetza.

<sup>58</sup> Xitzin ttzaq win Jesús kyjalu n: ¿Ma twutzixsin tey qa aku txi lipey wi ja? Me majx kxel nq ma n tey: At kye wech kyjul te kynajb il; ex at kye pich kypaqb il. Me metzin we , a Tk wal Ichin, nipe ja tu n nxi q ejeye ch i n, nti .

<sup>59</sup> Ex xi tq ma n Jesús te juntl: Lipeka wi jach.

\* 9:46 Lc. 22:24. \* 9:48 Mt. 10:40; Lc. 10:16; Jn. 13:20. \* 9:54 2Re. 1:9-16. † 9:56 At junjun wiq Tyol qMan, nti tkyaqil v. 55 ex 56 toj.

Me ante xjal xi ttzaq win: Me nti amb il wi ja ja lin, qu n ma tijin ntatiy. Wajatlá y nej tu n tkub nyo n ajxi tkyim, ex tu n tku x nmuqu n, tzmáxitz-intla xinx lipeji y ti ja.

<sup>60</sup> Me xi ttzaq win Jesús: Lipeka wi ja ja lin. Ex tzaqpingekji y kyimninge toj kynimb il, tu n tkux kymúqu n kyib. Me ante, ku txi y q malte Tb anil Tqanil kolb il, a tzajnín toj kya j.

<sup>61</sup> Me atx juntlte xi q mante kyjalu n: Taa, waj we tu n wok lipe ti ja, me nej ma chinka q malte nqanila kye ite toj nja y.\*

<sup>62</sup> Xitzin ttzaq win Jesús kyjalu n: Mina, qu n alkýe te k-okil ttzyu n ttz utz wáx tu n taq nin, exsin o kxsa nkyimexi ti jxi, nti te xjal lo tajb in tu n taq in toj Tkawb il Diosch.

## 10

### *Tej t-xi tchq o n Jesúsjo kab lajaj toj jun mutx q malte tqanil*

<sup>1</sup> Tb ajlinxitzin tkyaqiljo lo, jaw tsk o n Jesús, a tAjaw Tkyaqil, kab lajaj toj jun mutx \* xjal. I xi tsmá n kakab ile kyb aj, tu n kyxi nej twutz toj kykyaqil tnam ex toj kykyaqil najb il, ja tu ntaq tpone Jesús.

<sup>2</sup> Xi tq ma n Jesús kye kyjalu n: Twutzx tetz nimx te xjal tu n kynimin, tze nku nim twutz awal ma b ant tu n tjaw chmet; me noqtzin tu n nya ila qel kye aq nil ite. Tu npetzi n, kyqaninxá te tajaw aq untl, tu n ttzaj tsmá n txqantl aq nil te chmol te twutz awal.\*

<sup>3</sup> Kuxsin che xtza, ex kyka yink kyib a, qu n ma chex nchq o n tze nqeku tal rit kyxol txqan xo j.\*

<sup>4</sup> Mina txi kyi n kye kychu x nixpe tkub il kypwáqa, nixpe kyxjab a. Ex minape chi kub te n q olb ilte jun a la toj b e, qala tu n tok kyq o n till kyaq i n.

<sup>5</sup> Ajtzin kyokxa tuja, kchi q olb ila kye ite kx toj tuk a tnuk b il Dios.

<sup>6</sup> Ikytzi n, qa aye xjal ite kx tuja at kyoklin ti jjo nuk b il lo, ok kb antil; metzin qa mína, nlay b antz.

<sup>7</sup> Axsa k a chi kyiji y tojjo ja anetzi n; k a txi kywa n, ex k a txi kyk wanji y a ktzajil q o n kye y, qu n at te aq nil toklin tu n tchjet twi tk u j.\* Mina che x kye kyojile txqantl ja.

<sup>8</sup> Ajtzin kyokxa toj jun tnam, ex qa ma chi kub tziyi n kyu nxjal antza, wen tu n t-xi kywanji y a ktzajil q o n kye y.

<sup>9</sup> Ex kyq aningekuji y yab, a ite antza, exsin kyq manxa kyjalu n: Ajo Tkawb il qMan Dios, lu ma tzul laq e kyk atza, chichkuji y.

<sup>10</sup> Ex qatzin qa mi xi kub tziyin kyu n, ex qa mi xkub kyb i n kyyola, ku kyetza tojjo b e, ex kyq manxa:

<sup>11</sup> Majxpe quq ti j qqa n k-elil qchto n te jun yek b il kyi ja, qa kyky e y ti j Tyol Dios.\* Me b i nkuxix kyu n, a Tkawb il Dios ma tzul laq e kyk atza.

<sup>12</sup> Twutzxix kxel nq ma n kye y, toj tq ijil pa b in twutz Dios, kujxixla tkawb il Dios ktzajil kyib aj, a tze nku kye xjal ojtxe kyojjo tnam Sodoma, a i b aj tu n q aq.\*

### *Tkawb il Dios kujxix kyib aj tnam, a kyky e chi nimin*

(Mt. 11:20-24)

<sup>13</sup> I kub tq ma n Jesús jun jte b in tyol kyi jjo xjal mib in chi nimin, a najleqe kyojjo tnam. Chi kyjalu n: ¡Ay! Nimx b isb ajil kye y, a ayi y aj tnam Corazín

\* 9:61 1Re. 19:20. \* 10:1 Kab lajaj toj jun mutx, 72 n-ele, ex ikyxjo toj v. 17. \* 10:2 Mt. 9:37-38.

\* 10:3 Mt. 10:16. \* 10:7 1Co. 9:14; 1Tim. 5:18. \* 10:11 Mt. 10:7-14; Mr. 6:8-11; Lc. 9:3-5; Kyb i. 13:51. \* 10:12 Gen. 19:24-28; Mt. 10:15; 11:24.

exsin aj Betsaida. Qu n noqit kyojjo tnam Tiro ex Sidón ma b ant te yek b il wipi n, <sup>\*</sup> tze nku ma b ant kyxola, ojtzetla tz ajtz ti j kyanminxjal, ex matla kub kyyek in jun tx ixpib l toj kychwinqil, noq tu n tok kyq o n kyxb alin te b isb ajil, ex tu n tjaw kychto n tza j toj kywi, tze nkuxjo nb ant kyu nxjal tzalu n.

<sup>14</sup> Twutzxix kxel nq ma n kye y, toj tq ijil pa b in twutz Dios, kujxixtl kye tkawb il Dios ktzajil kyib aj, tze nku kye aj Tiro ex Sidón.

<sup>15</sup> Ikyxjo kye aj tnam Capernaum; ¿Chila, qa chi japi n toj kya j? ¡Me mina! Qu n ayexixpe kye kchi xe l tojjo ma tij jul, a ja la ta yile t-xela, chi Jesúsjo. <sup>\*</sup>

<sup>16</sup> Xi yolinl Jesús kye t-xnaq tzb in. Chi kyjalu n: Ayetzi n xjal, a kchi k wel b inte kyyola, a nyola nkub kyb i n. <sup>\*</sup> Ex ayetzin kye xjal, a kchi elil iky in kye y, ayin we nchi el kyiky in. Ex alkye k-elil iky in we y, majxpe te Dios n-el kyiky in, a saj chq on we y, chi .

### *Tej kymeltz ajjo aye i xi tchq o n Jesús*

<sup>17</sup> Tzunx nchi tzalajx kyej kab lajaj toj jun mutx xjal, tej kymeltz aj. Chi chi kyjalu n: Taa, majgexpe kye taq nil tajaw il nqo kub nimi n kyu n, tze nku nqo yoli n toj tumil tb iy.

<sup>18</sup> Chi Jesús kyjalu n: Twutzx te , nlonte we tajaw il, tej ttzaj lank aj toj kya j ikyjo tze nku jun q ankyaq.

<sup>19</sup> O txi nq o n we kyipi n tu n kyjax we y kyib aj kan ex kyib aj txuk, a at kytx a b l i j kyje, <sup>\*</sup> ex tu n tkub kyj ijo jni kyipin ajq oj kyu n. Ex ayetzin kye , nti x ch in kchi ky ixb ila kyu n.

<sup>20</sup> Me mina chi jaw tzalaja noq tu n nchi kub nimi n kyu n taq nil tajaw il; qala chi tzalaj kye , qu n tu n lu kye kyb i noq tz ib inl toj kya j toj kyajjal jni nimil, chi Jesúsjo.

### *Tej ttzaj Jesús ti jjo t-xim qMan Dios*

(Mt. 11:25-27; 13:16-17)

<sup>21</sup> Texjo paq anetzi n, jaw tzalajxix Jesús tu n Xewb aj Xjan, exsin tq ma kyjalu n: Taa, ay tAjaw kya j ex ay tAjaw tx otx ; loqi n nchin nimsin Tb iy ja lin, qu n tu n ma kub tewin tejy t-xilin tumil kolb il kye xjal a xtijqe ex nim kynab l toj kywutz, exsin ma kub tchiky b intza kywutzjo xjal, a q o nk kyoklin te nti b a n kyu n. Ikytzi n Tata, qu n ikytaqkuxla tajiy.

<sup>22</sup> Qu n ma tzaj tq o n nMa n we y tkyaqil. Ex mix a l jun ojtzqil we y, qala o kx nMa n, qu n ayi n Tk wal. Ex mix a l jun ojtzqil te nMa n, qala o kqinx. Ex alkye jun xjal waja tu n t-xi nyek i n nMa n te, kxel nyek i n. <sup>\*</sup>

<sup>23</sup> Xi meltz aj Jesús kyuk a t-xnaq tzb in, ex noq kyeku xi tq ma ne kyjalu n: Ky iwlingexix kye , ayi y, a n-ok kyka yi n jotxjo, a loqi y nchi ka yin ti j.

<sup>24</sup> Twutzxjo kxel nq ma n kye y, qa ila qtzan yolil Tyol Dios, ex qa ila qtzan nmaq kawil kyib aj tnam kyajtaq tu n tok kyka yin a loqi y nchi ka yin ti j ja lin, me mina xkylonte. Ex kyajtaq tu n tok kyb i n ajo nchi b i n ti j ja lin, ex ikyxjo mina xkyb i, chi .

### *Jun techil tu n Jesús ti jjo jun ichin b a n aj Samaria*

<sup>25</sup> Attaq jun xnaq tzil ti j ojtxe kawb il xi laq e yolil tk atz Jesús, <sup>\*</sup> me noq tu n tkub tz aq tu n toj fil tu n tyol. Xitzin tqanintz kyjalu n: Xnaq tzil, ¿Ti tziñ we tu n tkub nb inchi n, tu n nkanb inteji y chwinqil te jun majx?

<sup>26</sup> Xitzin ttzaq win Jesús kyjalu n: ¿Titzi n o kub tz ib it toj kawb il? ¿Titzin tetza nkux tu jin?

<sup>\*</sup> **10:13** Is. 23:1-18; Ez. 26:1—28:26; Jl. 3:4-8; Am. 1:9-10; Zac. 9:2-4. <sup>\*</sup> **10:15** Is. 14:13-15. <sup>\*</sup> **10:16** Mt. 10:40; Mr. 9:37; Lc. 9:48; Jn. 13:20. <sup>\*</sup> **10:19** Sal. 91:13. <sup>\*</sup> **10:22** Jn. 3:35; 10:14-15. <sup>\*</sup> **10:25** Mt. 22:35-40; Mr. 12:28-34.



<sup>27</sup> Atzin tej xnaq tzil xi ttaq win kyjalu n: Chixix te u jjo kyjalu n: K u jlinkxix te tDios, a tAjaw Tkyaqil, tuk a tkyaqil tanmi n, tuk a tkyaqiljo tajb ila, tuk a tkyaqil tipi n ex tuk a tkyaqil ttab la; <sup>☆</sup> exsin k u jlink te t-xjalil tze nkuxjo n-ok tk u jlin te tib . <sup>☆</sup>

<sup>28</sup> Xitzin tq ma nl Jesús kyjalu n: Ikyixpetzin toka, chi Jesúsjo. Qatzin ma b antz tu n ikyo, okpetzin ktenb il tchwinqiltza te jun majx, chi . <sup>☆</sup>

<sup>29</sup> Atzin tej xnaq tzil nya wen e le te te, tu n mix xkyeye tyolin ti j Jesús. Tu ntzi n, xi tqanin juntl majl kyjalu n: ¿Me altzin kye qe wetza nxjalil? chi .

<sup>30</sup> Xitzin ttaq win Jesús kyjalu n: Jun maj, at jun ichin tzajinxtaq toj tnam Jerusalén, ex tu ntaq tpon kanin toj tnam Jericó. Tzuntaq nb et, tej tok tzyu n kyu n txqan ileq . Noqx techx b aj b yo n, exsin el q i n jotxjo jni q i ntaq tu n exsin jni t-xb alin. Atzaj te ch ixtaqx tel kyimj ichin anetzi n, b e xsin i oq kyej ileq .

<sup>31</sup> Noqxla tze n tten, n-iky taqku jun pale tojjo b e anetzi n. Atzaj te tiwlej ichin tu n, a otaq ky ix b e kyu n ileq , liweyxix xi ttxalpin tib ex mix kub we yexix ch in.

<sup>32</sup> Ex at jun nmaq nimil ti j kynimb il aj Judiy iky tojjo b e anetzi n. Me ex ikxjo, b e x xi ttxalpin tib ttxlaj b e, tej tiwlej ichin tu n, aj otaq b aj b yo n kyu n ileq .

<sup>33</sup> Ex ataq juntl ichin, a aj Samaria, jun kyxol xjal manyor iky in kyu n aj Judiy, a tzuntaq nb et tojxjo b e anetzi n. Ajo ichin anetzi n, b e x tzaj chyo nx tanmin ti jjo xjal, a otaq ky ix b e kyu n ileq .

<sup>34</sup> Ok laq e tk atzjo xjal ky ix b ine, jatzi n te t-aseyt exsin vin te q anb il, exsin ok tentz su lte ti jile jni tky ixlb in xjal. Atzaj te tb aj tsu n, ok tq o n b u x te potzb ilte, exsin jax tq o n tz tib ajjo tchej. Xi ti n toj jun ja, ja ntzaje q o n qkuxb il, exsin axsa kub e tene ka yilte.

<sup>35</sup> Tojtzin juntl q ijltz, jatzi n te j ichin aj Samaria kab e pwaq, exsin xi tq o n tz te tajawjo ja, ja kužletaqjo yab , exsin xi tq ma ntz kyjalu n: B a nx te ka yin ti jjo ichin lo, qatzin atl tetza pwaq xb aj tu n te ka yb inte, we txi nchjo n we , aj nmeltz aja.

<sup>36</sup> Kutzintz ja lin, chi Jesús. ¿Altzin kye ichintz kyxoljo oxe, aku tz ok tq o n te t-xjaliljo ichin, aj ky ix b e kyu n ileq ?

<sup>37</sup> Atzin tej xnaq tzil ti j ojtxe kawb il xi tq ma n te Jesús kyjalu n: Aj tzaj chyo n tk u j ti j xjal, a otaq ky ix b e.

Xitzin tq ma nl Jesús te kyjalu n: ¡Kuxsin txi tza! exsin b inchinkutza tze n oke tu n xjal, a tzaj chyo n tk u j ti jjo juntl.

### *Tej tpon Jesús tja Mart ex Mariy*

<sup>38</sup> Atzin te Jesús b e x xi ti nl te tb e, exsin pon kanin toj jun koj b il, ja najletaq jun qya, Mart tb i. K amle Jesús tojjo ja anetzi n.

<sup>39</sup> Me atzin te Mart, ataq jun te ttziky, Mariy tb i. <sup>☆</sup> B e x kub qe te Mariy t-xe tqan Jesús, b ilte jni Tyol.

<sup>40</sup> Atzin te Mart nim jaw lab te te , qu n tu n nimxtaq taq in at. Tu ntzi n, xi laq e tk atz Jesús, exsin xi tq ma ntz kyjalu n: Taa, ¿Nti xsin ch in npon tb isa, tu n njunalxa ma chin kyij tq o n ntzikya ti jjo txqan aq untl lo? ¡Q manx ch in te, tu n tmojin wuk iy!

<sup>41</sup> Me atzin te Jesús xi ttaq win kyjalu n: Ay, Mart, ¿Man jaw b isin te, ex man jaw b ajtxe tk u j tu n ma nintz taq in?



<sup>42</sup> ¿Me tiqunil? Qu n junch inte ilxix ti j tu n tkub b inchit. Atzin nkub tb inchin Mariy, atzin te ilxix ti jjo tu n tkub b inchit, qu n mix a lx jun a la k-elil q inte te.

## 11

*T-xnaq tzb il Jesús ti jjo qna j Dios*

*(Mt. 6:9-15; 7:7-11)*

<sup>1</sup> Jun maj, nna ntaq Jesús Dios. Atzaj te tb aj na n Dios, at jun t-xnaq tzb in xi q mante te kyjalu n: Taa, qo t-xnaq tzintza tu n tb ant qna n Dios, ikyjo tze nku oke tu n Juan, tej kyxi t-xnaq tzin jni t-xnaq tzb in.

<sup>2</sup> Chi Jesúsjo kyjalu n: Ajtzin kyok ten kye na l Dios, chichkuji y kyjalu n: Ay qMan Dios, noqit tz el kyniky xjal qa xjanxixjo tb iy. Noqit ku tzjo Tkawb ila tzalu n twutz tx otx .

<sup>3</sup> Q ontzjiy qwa y nimxix te q ij ja lin.

<sup>4</sup> Ex najsinkujiy qila,

ikyxo tze nku qe , nkub qnajsí n kyilxjal, a nchi b inchin mib in qi ja. Mi ttziyiy tu n qkub tz aqa toj jun joyb il, aj ttzaj qi ja.

<sup>5</sup> Ex xi tq ma nl Jesús kyjalu n: Qq aknajtzin kyjalu n: Atit jun kye , at jun tuk a pon kanin niky jin aq wil, exsintla xi tq ma ntz kyjalu n: Ay wuk a, q ontzin oxe tal wab j ntx exa,

<sup>6</sup> noq tu n at jun we wuk a tzajnin toj tb e, ex lu ma kanin nja y. Me nti x ch in we at we, a tu n t-xi nq o n te.

<sup>7</sup> B alaqa a xjal, a tokx tuja, ktzajil tq ma n: Mitzin chin tyajiy nej. Ma jpet we nja, ex loqo qe ma qo kux kxe kyuk a qala . Me b a petzi n, nlay chin jaw we ks we q olte ch in ti tey.

<sup>8</sup> Kxel nq ma n kye y, exla qa mi xjaw we ks, noq tu n kyuk a kyib , me noq tu n tzunxix nlab te wen, kjawil we ks q olte noq alkye ntqanin.

<sup>9</sup> Tu npetzi n, kxel nq ma n kye y: Kyqaninx, ex ktzajil tq o n Dios; kyjy-oma t-xilin tajb il qMan, ex knetil kyu n; kyq olb inxa toj kyna j Dios, ex ktzajil ttzaq win kye y.

<sup>10</sup> Qu n alkye nqanin jun ti , ok k metil tu n; ex alkye njyo nxix, ok knetil tu n; ex alkye nq olb in, ex ok ktzajil tzaq win.

<sup>11</sup> ¿Ma attzin jun kye , a ayi y manb ajqi y, aku txi q onte jun kan te jun kyk wala, aj ttzaj tqanin jun tchi kyix? ¿Mo akupela txi tq o n jun manb aj ab j te jun tk wal, aj qa ma tzaj tqanin k wal jun twa pan?

<sup>12</sup> ¿Mo qa aku txi tq o n jun sichil, qa ma tzaj tqanin jun tchi jos? ¡Nlayl! chi Jesúsjo.

<sup>13</sup> Noqpe o kx kyeji y tb anilxix kyaj te kyk wala, exla qa nya wenqi y. ¿Yajtzin te Diostz, a at toj kya j? ¿Ma nlaypetzila tzaj tq o n te Xewb aj Xjan qe, qa ma txi qqanin te?

*¿Ja n tzaje tipin Jesús tu n kyetz tlajo n taq nil tajaw il toj kyanminxjal?*

*(Mt. 12:22-30; Mr. 3:20-27)*

<sup>14</sup> Attaq jun xjal, minataql nb ant tyolin, tu n otaq tz okx jun taq nil tajaw il toj tanmin. Me atzaj te tetz q i n toj tanmin tu n Jesús, b e x b antl tej xjal tyolin. Tu npetzi n, nimx i jaw ka ylaixjal tu n ikyjo.

<sup>15</sup> Me ite junjun xjal i q mante kyjalu n: Nchi etz te xjal taq nil tajaw il tu n, qu n tu n a te Beelzebú, a tajaw il, o txi q onte tipin, chi chi xjaljo ti j Jesús.\*

\* 11:15 Mt. 9:34; 10:25.

16 Me ite l txqantl xjal xi kyqanin te Jesús, tu n tkub tb inchin jun yek b il tipin toj kya j. ✧ Xi kyqanin ikyjo, qu n kyajtaqjo xjal tu n tel kyniky te, a qa antza tzajni n tipin Jesús toj kya j mo minaj.

17 Me b i ntaq te Jesús tu n, ti tagjo nkyb isin xjal. Tu nntzi n, xi tq ma n kye kyjalu n: Qa pa n kytenxjal toj jun nim tnam, ex qa kyajq oj kyib , noqx aku chi kub naj tu n q oj. Ex ikyxjo toj jun ja xjal; qa kyajq oj kyib , nlay chi el wen.

18 Iktyzin ta ye te satanáso, a tajaw il. Qa ma tz etz tlajo n tib tu nx tib x kyoj kyanminxjal, pa nla ttentz ti jx, ex atzin tkawb il nlay ch iy. ¿Ma man kub numjjo tipintz? Nxi nq ma n we ikyjo, qu n loqi y nchi yolin kyxolili y aj qa noq tu n tipin Beelzebú, a tajaw il, nchi etz nlajonji y taq nil. ¿Ma akutzin tz ok meltz aj tajaw iltz kyi jxjo taq nil?

19 Ex noqit ikyjo tze nku nkyq ma n, qa tu n tipin Beelzebú nchi etza taq nil tajaw il toj kyanminxjal wu n, ¿Yajqetzin kye , a lipcheqek kyi ja? ¿Ankye kye tzaj q o nte kyipin tu n tetz kylajo n taq nil tajaw il toj kyanminxjal, qa nya ax Dios? Tu npetzi n, ayexjo kyuk iy kchi q malte qa nya toj tumil kyyola ti jjo lo.

20 Me metzi n, qa a te Dios ntzaj q onte we wipin, tu n kyetzjo taq nil tajaw il wu n toj kyanmin xjal, tz elkutzin kyniky tza te, a qa ma tzuljo Tkawb il Dios kyxola.

21 Qa at jun xjal nimxix tipin, a at kxb il te kolb ilte kywutz ileq , exsin tzunxix nxq uqintz ti j tja, nlay tz ex q i n a at toj, ex nti xla aku b ajte.

22 Me tzulittzin juntl xjal, a nimxixtl tipin tze nku tnejil, b e x aku kub tu nljo xjal anetzi n. B e x aku chi el q i n jni q ugle tk u j ti j te kolb il tib , ex a xjal anetzi n kq malte tze n aku chi oke jni at toj tja.

23 Ankye jun xjal nya taj tu n tq o n te tib wuk iy, nq ojin wi ja. Ex ankye jun xjal mi n-onin wuk iy tu n tel kyniky xjal ti j Kolb il, noq nb aj tchitin, ✧ tze nku jun aq nil ky aj, a tky e tu n tmojin tu n tjaw chmet twutz awal.

### *T-xnaq tzb il Jesús ti j, ti kb ajil kyi jxjal, a nya nimil*

*(Mt. 12:43-45)*

24 Aj tetz jun taq nil tajaw il toj tanmin jun xjal, a nya nimil, b e x nxiku jyolte tojjo tzqij tx otx , ja tu n ttene. Exsin qa mi xyjet tu n, k wel t-ximin: Kchin meltz ajil we juntl majl tojjo nja y, ja x'in etziy.

25 Ex ajtzin tkanin juntl majl tk atzjo xjal, knetiljo xjal tu n, tze nku jun ja, a nti at toj, ex cheb e miso n, ex nik u nxix wen.

26 B e xsin k-okixtz toj tanmin xjal, me nya tjunalx ja lin; qala kyuk a wuql tuk a xininqexix toj il tze nku a. Ex kykyaqilx chi najal toj tanminjo xjal ja lin. Atzaj xjal noqx kyja kxe lix toj il tze nku ttentaq te tnejil.

### *Ajo qtzaljb il, a twutzix*

27 Tzuntaq nyolin Jesús ikyjo, tej tjaw xchin jun qya kyxolxjal. Chi kyjalu n: ¡Ky iwlinxix te qya, a xkub alintiy ex xjaw ch iysintiy!

28 Xitzin ttzaq win Jesús kyjalu n: Ikypen te , me nimxixtl te tky iw b il qMan kyib ajjo a nkub kyb i n Tyol Dios, exsin nkub kynimin, chi .

### *Tej t-xi kyqanin aj il jun techil tipin Jesús*

*(Mt. 12:38-42; Mr. 8:12)*

29 Me ayetzin kye xjal, tzuntaq nchmet-xi kye kyb aj ti jile Jesús. Ex ante Jesús ok ten q malte kyjalu n: Ayetzin xjal kyojjo tq ijil ja lin, manyor aj ilqe. Nkyqanin jun techil wipi n, me mi txi nyek i n jun techil, qala o kx jun techil tze nku te Jonás. ✧

<sup>30</sup> Qu n ikytzi n te Jonás ok te te jun yek b il kyxol xjal te Nínive,<sup>☆</sup> ex ikyx weji y, a Tk wal Ichin, ok kchin okila te jun yek b il kye xjal tojjo tq ijil ja lin.

<sup>31</sup> Toj tq ijil pa b in, ok kchi okil tkyaqil xjal atxix t-xe tnejil toj pa b in twutz Dios, junx kyuk a aye loqe nchi anq in kyojjo tq ijil ja lin. Ok kjawil we ksjo qya, a nmaq kawil tzajnin te najchaq te twutz tx otx , tu n kykub tz aqxjal toj kyil tu n, aye ite kyojjo q ij ja lin. Qu n ajo qya anetzi n b e x xi b ilte tna b lxix qtzan Salomón.<sup>☆</sup> Me ajo t-xilin nab l wi ja ja lin, nimxixtl toklin tze nku te Salomón.

<sup>32</sup> Ex ikyqex kye xjal toj tnam Nínive kyojjo q ij te Jonás kchi jawil we ks toj tq ijil pa b in, aj kyokxjal toj xjelb il twutz Dios, aye ite kyojjo q ij ja lin, tu n kykub tz aq toj kyil kyu n. Qu n ayetzinxjal toj Nínive b e x ajtz ti j kyanmin, tej t-xi tq ma n Jonás Tb anil Tqanil Dios kye.<sup>☆</sup> Ex ajo Tb anil Tqanil wi ja ja lin nimxixtl toklin tze nku toj tq ijil Jonás.

*T-xnaq tzb il Jesús ti jjo tu n qka yin te qib ti j tkyaqil nya wen*  
(Mt. 5:15; 6:22-23)

<sup>33</sup> Xi tq ma nl Jesús kyjalu n: Mix a l jun xjal aku tz ok txqonte jun tzaj, exsin b e x kxel tewi ntz, mo tu n tku x tjaq jun kax; qala tu n tkub q oyit jawnin twi jun xtanko l, tu ntzin tspiky b ajtz tkyaqil toj ja.<sup>☆</sup>

<sup>34</sup> Ajo kywutza tze nku jun tzaj te kyxmilila ex te kyanmi n. Qa wen kywutza, at spiky in toj kyanmi n tu n tel kyniky a ti j tkyaqiljo wen. Me qatzin ma txi kyq o n amb il te kywutza noq tu n tka yin ti jjo nya wen, ex ikyx ok k-okil kyanmi n te nya wen, ex toj qxopin.

<sup>35</sup> Kyka yinktzin kyib a tu n mi qe kyk u ja ti j jun kyanmi n nya wen, qu n kchi k wel sb u n tu n, tu n kyxi ti n toj manyor qxopin.

<sup>36</sup> Qatzin toj spiky in ta ye kyxim b itza exsin tkyaqiljo kychwinqila, ex nti ch in qxopin toj; okpen k-elil kyniky tza ti j tkyaqiljo nya wen, tze nku tu n kyb eta toj jun tqan tzaj.

*Tej tyolin Jesús kyj j Parisey ex xnaq tzil ti j ojtxe kawb il*  
(Mt. 23:1-36; Mr. 12:38-40; Lc. 20:45-47)

<sup>37</sup> Atzaj te tkub qen Jesús tu n tyolin, b e x xi txko n wa l tu n jun Parisey. Atzaj te tkanin tzma tja Parisey, oksxintz tuja, exsin ok qetz wa l ti j meñ.

<sup>38</sup> Me atzin tej Parisey noqx jaw ka yla j te , qu n tu n mix i ele ttxjo n te Jesús tq ob , tze nku nb antaq ky u n, te tok ten wa l.

<sup>39</sup> Xitzin tq ma n qAjaw te kyjalu n: Atzin kye , a ayi y Parisey, tb anilx kyka yajtza kywutzxjal, tze nku jun vas ex jun laq manyor txjonx ti j, me atzin tojxi, manyor tzu jx. lkytzin kyeji y toj kyanmi n; nojnin ite ya tu n nknet ky u n tu n kyelq b i n, ex tu n kyb in ch b i n nya b a n.

<sup>40</sup> ¡Nti kynab la! ¿Ma mi tzin b i n ky u n, qa ikyqejy y tze nku jun vas? Il ti j tu n tel txjetjo tojxi tze nkuxjo ti jxi. Junch in tumil at, qu n junch inte xkub b in ch in te a q ancha l, exsin nya q ancha l, ex kykab il il ti j tu n tel txjet.

<sup>41</sup> Tu npetzi n, tnejilxix, kyq onxsini y oyaj te mojb il tuk a jun kyanmi n txjonxix, ex noq tu n ikyjo, tkyaqilx kychwinqila ok k-elil saqix.

<sup>42</sup> B isb ajilxla kye y, ayi y Parisey. Qu n nxi kyq o n twutz Dios tlajajin tnej tal menta, tal rud ex tkyaqil wiq itzaj, tze nkuxjo ntq ma n toj ojtxe kawb il.<sup>☆</sup> Me mi nxi kyq o n amb il ti jjo xnaq tzb il, a nimxixtl toklin toj kawb il: A tu n kynaja n tz aqle, ex tuk a tq aq b il kyk u ja ti j Dios. Atzin tu n tb antjo ky u n, ex tu n mi kyj kytzapini y txqantl.

<sup>☆</sup> 11:30 Jon. 3:4. <sup>☆</sup> 11:31 1Re. 10:1-10; 2Cr. 9:1-12. <sup>☆</sup> 11:32 Jon. 3:5. <sup>☆</sup> 11:33 Mt. 5:14-16; Mr. 4:21; Lc. 8:16. <sup>☆</sup> 11:42 Lv. 27:30.

<sup>43</sup> B isb ajilxla kye y, ayi y Parisey. Qu n o kx kyaji y tu n kykub qe y kyib ajjo meġ tb anilqex wen, aj kyxi y toj mu ġ ja te na b l Dios. Ex kyaj tu n kyq olb inxjal kye y tuk a kymutxb il kyib kyojile b e.

<sup>44</sup> B isb ajilxla kye y, ayi y Parisey. Qu n aye xjal mi na n kyu n ti jjo kyanmi n, a nya wen. Qu n ikyqexixji y tze nqeku kyjulil kyimnin, a nya q ancha lqe, a tzunx nchi b etjexjal kyib aj. Me mina n-el kyniky te, qu n tu n nya q ancha lqe.

<sup>45</sup> At jun te xnaq tzil ti j kawb il, xi tzaq winte Jesús. Chi kyjalu n: Xnaq tzil, ex majqox qe ma qo ok tyiso n, chi .

<sup>46</sup> Me atzin te Jesús xi tzaq win kyjalu n: Ex b isb ajilxla kye y, a ayi y xnaq tzil ti j ojtxe kawb il, qu n nxi kyq o n nimku nuk b il, a kujxix wen, kyib ajxjal, nyakuj jun iqtz, a nlay ky isje kyu n. Ex ayenajtzin kyetzta, nipe jun tal twi kyq ob a n-ok aq le ti jjo iqtz anetzi n.

<sup>47</sup> Ex b isb ajilxla kye y, a tu n njaw kyb inchinlji y kyja kyimnin, a yolil Tyol Dios, aye i k monte Tyol ojtxe. ¿Ma nyatzin ayexjo ojtxe kychma n i kub b yonkye?

<sup>48</sup> Tu npetzi n, ikyx kyximji y, ex ikyx kyaq nb inji y tze nqe b yol xjal ojtxe, qu n aye kychma n i kub b yo nkye, ex ayetzinl kyetzta njaw kyb inchi n kyja te jun nab lkye.

<sup>49</sup> Tu npetzi n, b e x tq ma te Dios, a nimx t-xilin tnal. Chi kyjalu n: Ok kchi xel nchq o n we nyolila exqetzi n n xnaq tzb in. Me ite junjun kye kchi k wel b yo n, ex ite junjuntl ok ktzyetil kylajche.

<sup>50</sup> Me ayetzin kye xjal, a loqe nchi anq in ja lin, ok k wel tz aq tkawb il Dios kujxix kyib aj tu n tpaj kychky eljo jni yolil Tyol Dios ojtxe, atxix t-xe tnejil,

<sup>51</sup> tze nku qtzan Abel<sup>☆</sup> ex qtzan Zakariy, a kub b yo n tojx tnejil ja te na b l Dios ex twutz t-altar.<sup>☆</sup>

Tu npetzi n, kxel nq ma n kye y, aj qa kchi okila toj pa b in twutz Dios ti j kykimli n qtzan xjal lo, ktzajil tq o n Dios kujxix tkawb il kyib aja te chojb il, a ayi y ite tojjo tq ijil ja lin.

<sup>52</sup> Ex b isb ajilxla kye y, a ayi y xnaq tzil ti j ojtxe kawb il, tu n a ma kub kyetzinjji y tumiljo tze n tu n tela kyniky xjal ti j Dios. Me majqexpe kye , mi n-el kyniky te tumil, ex nchi ok kymeqo nji y txqantl, a kyaj tu n tel kyniky ti j Dios.

<sup>53</sup> Atzaj te tb aj tq ma n Jesúsjo jni yol lo, ayetzaj jni xnaq tzil ti j ojtxe kawb il exqetzi n Parisey nimx kyq oj tzaj. Tu ntzi n, b e x i ok ten qanilte noq ti chaqku ti ,

<sup>54</sup> qu n kyajtaqjo xjal anetzi n, tu n tkub tz aq Jesús kyu n toj til kyu nxjo tyol.

## 12

### *Mi qo xmiletz in*

<sup>1</sup> Kyojjo q ij anetzi n, jaw kychmo n jun jte milxla xjalla, noqx jaw kylimo n kyib , junjun tuk a juntl. Ex ok ten Jesús yolil kye t-xnaq tzb in. Chi kyjalu n: Kyklom kye kyib te kytx amil xjal Parisey, a kyxmiletz il, a cheb e n-el leminin kyij ja.<sup>☆</sup>

<sup>2</sup> Qu n nti jun ti toj ewajil ta ye, a nlay tz el tqanil. Ex nti jun ti ewin ta ye, a nlay tz etz toj q ancha l.<sup>☆</sup>

<sup>3</sup> Tu npetzi n, jotxjo kye , a o b aj kyq ma n toj ewajil, ok kb ijtajl te toj tqan q ijil. Ex jotxjo, a o b aj kyjask i n tujá, exsin ewinnaj ta ye kyu n, ok ktzajil ġch i n te tzman toj twi ja, tu n tb ijte kyu nxjal.

*T-xnaq tzb il Jesús ti j alqe tu n qxob a  
(Mt. 10:26-31)*

<sup>4</sup> Tu npetzi n, nxi nq ma n kye y, ayi y wuk a, tu n mina chi tzaj xob a kye xjal, a aku chi kub b yo n kyu n. Qu n nti l aku b ant kyu n, aj tkyimjo kyxmilila.

<sup>5</sup> Me ok kxel nq ma n we kye y, alqe tu n kytzaja xob i y. Chi xob tzi n te , a at toklin tu n kykimxjal tu n, ex at foklin tu n kyxi q o nxjal tu n toj q aq te jun majx, aj tkyimjo kyxmilil. Twutzx te, antza chi xob a kye .

<sup>6</sup> Kanqetzin kye tal pich . ¿Ma nyatzin jwe kye tal kyb aj nk ayajtz tu n kab e tal pwaq? Me i chaqx nya tal wi yilqetz, mix a lx junte n-el naj toj tk u j qMan Dios.

<sup>7</sup> ¿Yajtziljo kyetzta? Majqexpe jni tsmal kywi y ajla nqemile tu n Dios. Tu npetzi n, mina chi tzaj xob kye , qu n tu n nimxixtl kye kyoklin kywutzjo txqan tal pich .

*Mi kub qewin Jesús kywutzxjal  
(Mt. 10:19-20, 32-33; 12:32)*

<sup>8</sup> Kxel nq ma n kye y ja lin, chi Jesúsjo, ankye te mi kub tewin kywutzxjal, qa nimil wi ja, a ayi n Tk wal Ichin, ex ikyx weji y mi kub wewi n twutz t-angel nMa n, a at toj kya j.

<sup>9</sup> Me ante k wel ewinte kywutzxjal qa ojtzqi nqi n tu n, ex ikyx weji y, k wel wewi n twutz t-angel nMa n, a at toj kya j.

<sup>10</sup> Ex qa at jun xjal xjaw yolb in wi ja, a ayi n Tk wal Ichin, okpe k wel najsin te til tu n Dios, qa ma tz ajtz ti j tanmin ti jjo til. Me ante , a k-elil icy in te Xewb aj Xjan, nlayxpen kub najsit te til.\*

<sup>11</sup> Mina chi jaw b isi n, aj kyxi q i n tojjo mu x ja te kynab l Judiy Dios, mo kywutzjo much kawil mo kywutzjo nmaq kawil. Ex mi chi jaw lu li n ti j ti yol tu n t-xi kyq ma n te kolb il kye y.

<sup>12</sup> Qu n aj tpon kani n amb il, a ja tu n kyyoliniy, ate Xewb aj Xjan ok ktzajil q mante kye y ti tu n t-xi kyq ma n.\*

*T-xnaq tzb il Jesús tu n qka yin te qib ti j qq inimil*

<sup>13</sup> At junte xjal kyxoljo xjal, xi q mante te Jesús kyjalu n: Xnaq tzil, q manxa te ntzikeya tu n ttzaj tyek in alkye we wetzil, a at wokli n ti j, ti jjo tq inimil qtzan ntatiy.

<sup>14</sup> Xitzin ttzaq win Jesús kyjalu n: Ay wuk a, ¿Ankye we ma tz ok q onwe te kawil kyxola, tu n tkub npa nji y, a at kye y?

<sup>15</sup> Ex xi tq ma nl kyjalu n: Kyka yink kyilb a; mi pon kye kyk u j ti j q inimil, qu n nya tzmaksi ktenb il kyeji y kychwinqil, qa ma ten kyq inimila.

<sup>16</sup> Ex kub tyolin Jesús jun techil kye. Chi kyjalu n: Attaq jun xjal q inin; nimxjo twutz tawal ttx otx chmet.

<sup>17</sup> Oktzin ten q inintz ximil: ¿Tze ntzin k-okile wu n ja lin? Qu n mix ja tu n tokxi nk u nji y twutz wawala, chi .

<sup>18</sup> Ex kub t-ximinl kyjalu n: Ma tzul toj nnab la ti tu n tkub nb inchi n, chi . Ok chi k wel nxitinji y jni ntx utx a, exsin ma tijqe ch intl kchi k wel nb inchi n, tu ntzintla kykux b ajjo jni xjo kywutz wawala kyoj, exsin jotxjo jni at we y.

<sup>19</sup> Ex kxel nq ma n te wanmi n kyjalu n: Ay q aye, nimx te ti ma k u yit te, te nimku ab q e. Atzi n ja lin, kuksin tz ajlantza, kuksin wa ntza, kuksin tx u jte ch intza ex kuksin tzalajtza.

\* 12:10 Mr. 3:29. ✪ 12:12 Mt. 10:19-20; Mr. 13:11; Lc. 21:14-15.

<sup>20</sup> Me atzin te Dios tzaj tq ma n tej q inin kyjalu n: Ay nti tna b la, texjo qniky in lo, ok kkyimila. ¿Anqe kyjele tq onejiy a ma b aj k u yit tu n?

<sup>21</sup> Ikytzin tchwinqil jun q inin, a noqx n-ok ten chmol txqan tq inimil noqx te teku; me toj tanmin twutz Dios, manyor tal yajx.

### *Nchi ok tka yinte Dios tk wal*

*(Mt. 6:25-34)*

<sup>22</sup> Tb ajlinxi ikyjo, tej t-xi tq ma n l Jesús kye t-xnaq tzb in, chi kyjalu n: Kxel nq ma n kye y: Mina chi jaw melj kye ti jjo wab j, a tu n t-xi kywa n, ex mina chi jaw melja ti jjo kyxb ali n tu n tok.

<sup>23</sup> ¿Ma nya nimxixtl toklin kychwinqila tze nku wab j, exsin nyapela nimxixtl te kyxmilila tajb in tze nku kyxb ali n?

<sup>24</sup> Kyka yinktzin kyeji y kychwinqil joj: Mina nchi awan, ex mina nchi chmon twutz kyawal. Nti jun kyk ub l te tkub il kywa, ex nti jun kytx utx . Me ate Dios nxi q onte kywa. ¿Yajtziljo kyetzta? ¿Ma nyapela nimxtl kye kyoklin kywutzjo jni joj?

<sup>25</sup> Qu n mixpetzin tu n chi ja meljtza, ¿Ma akutzin txi nimix toj kychwinqila nipela jun q ij?

<sup>26</sup> Qatzin nlay b ant tu n t-xi laq e ch intljo kychwinqila kyu n, ¿Ti tzin qu niltz nchi jaw melja, tu n tb antjo a txqantl kyu n?

<sup>27</sup> Kyka yinktzi n tze n nchi ch iye jni t-xmakil k ul. Mina nchi aq nin ex mina nchi chub in. Me kxel nq ma n kye y, qa a qtzan nmaq kawil Salomón ojtxe, tuk a tkyaqil tq inimil, s-ok tktxu n tib tuk a t-xb alin tb anilx wen;<sup>\*</sup> me mix kanine tqoptz ajiyil t-xb alin, tze n ka yi n jun tal t-xmakil k ul.

<sup>28</sup> Qatzin qa nchi ok tktxu n Diostzjo tal t-xmakil k ul ikyjo, a loqe tzunx nchi milinx toj koj b il ja lin, me meljo nchi j, b e x kchi k wel b olj tu n q aq ; ¿Yajxsila kyetzta? ¿Nyapela kchi okil ktxu n kye tu n Dios? Qu n qa noq o kxtza nchi b isiniy ti jjo tkyaqiljo lo, atzin nyek ine qa noq tal ch in kynimb ila.

<sup>29</sup> Tu npetzi n, mina chi jaw melj kye noq ti jjo ti tu n t-xi kywa n, ex noq ti jjo ti tu n t-xi kyk wa n.

<sup>30</sup> Qu n ayetzin kye txqantl xjal, a nya nimil, toj tkyaqil twutz tx otx , nimx nchi jaw melj kye ti j tkyaqiljo lo. Me metzi n kyetzta, at jun kye kyMan, a ojtzqi n tu n alkye atx taj kye y.

<sup>31</sup> Kyjyomtzi n Tkawb il qMan Dios, ex ok ktzajil tq o n tkyaqiljo at tajb in kye y.

### *A qq inimil toj kya j*

*(Mt. 6:19-21)*

<sup>32</sup> Mina chi tzaj xob a. Nchin ka yin kyi ja, qu n tal nritqi y, a nya ila tal kyb aja. Me noq tu njo twenil Manb aj, a at toj kya j, nimx ntzalaj tu n t-xi tq o n kyokli n tojjo Tkawb il.

<sup>33</sup> Kyk ayinxji y tkyaqil at kye y, ex kyq onxa kye jni yaj. Ikytzi n kch-metila kyq inimilji y twutz Dios toj kya j, a nlay b aj. Tz ok tilil kyu n tu n tkub kyb inchinji y a taj Dios tzalu n twutz tx otx , qu n atzin k-okiljo te kyq inimila, a k wel tk u n Dios toj kya j, a ja nlay tz okxi ileq elq il, ex nlay b ajjo q inimil anetzi n tu n pok .

<sup>34</sup> Qu n ja ta yex kyq inimila, axsa kxel lipeye kyanmi n.

### *Tok tilil qu n tu n qayo n tulil qAjaw*

<sup>35</sup> Kyb inchimtzin kyib tza, ex kyktxunktzin kyib tza, ex tuk a kytzaja nk ant wen.\*

\* 12:27 1Re. 10:4-7; 2Cr. 9:3-6. \* 12:35 Mt. 25:1-13.

<sup>36</sup> Chi oka tze ngeku taq nil jun xjal, a loqe nchi ayon tu n toktz jgetjo tjpel ja, aj tmetlz ajjo tajaw aq untl toj jun mejeb lin. Jun paqx k-okitz jqon ja te, noq aj tok twok chin.\*

<sup>37</sup> Jun tzaljb ilx te kye taq niljo xjal, aj qa itz qe, ex qa nchi ayon, aj tpo n tajaw aq untl. Kxel nkujsin kye y, aj qa b e x aku txi q ma n kye tal aq nil anetzi n tu n tajaw aq untl, tu n kyok qe wal ti j meḡ, ex axla tajaw aq untl aku txi sipinte kywa.

<sup>38</sup> Jun tzaljb ilx te kye aq nil, a qa itz qe aj kyel jyet tu n tajaw aq untl, jni chaqxla ortz kanin, exla qa niky jin aq wil mo ch ixtaq qsqixj.

<sup>39</sup> Ex b inkuxjo lo kyu n, chi Jesúsjo: A noqit b i n te tajaw ja tu n, jni xix or kanin ileq elq il toj tja, akula kub ten xq uqilte, ex nlayla ttziye tu n tetz elq in toj tja.

<sup>40</sup> Ikytzi n kyetza ja lin, kyxq uqinkutzin kyetza kyib, qu n noqx kynab inkuxa aj wula ayi n, a Tk wal Ichin.\*

*Jun techil tu n Jesús ti j jun aq nil wen ex ti j juntl, a nya wen*

(Mt. 24:45-51)

<sup>41</sup> Xitzin tqanin Pegr kyjalu n: Taa, ḡMa noqtzin qe y ma tzaj tq manejiy techil lo, mo te tkyaqilxj?

<sup>42</sup> Chitzin Jesúsjo, a tAjaw Tkyaqil, kyjalu n: ḡAnkye te ka yil aq untl, a q uqle tk u j tajaw aq untl ti j, qu n tu n njapin b ajxix taq in? ḡNyapela atz kyjel q o n nejinel kyib ajjo txqantl aq nil, tu n t-xi q oyit kywa toj tumilxix?

<sup>43</sup> Nim tzaljb ilx te aq nil te, a qa tzun nb inchin tuk a tumil, aj tel jyet tu n tajaw aq untl.

<sup>44</sup> Twutzxix kxel nq ma n kye y, chi Jesúsjo, kxel tq o n tajaw ja toklin te nejinel tib aj tkyaqiljo at te.

<sup>45</sup> Metzin qa ajo aq nil ma tz ok te nya wen, xkub t-ximin toj tanmin: Yajla tzul te tajaw ja, qa chi, ex k-okil ten yisol kye txqantl aq nil, aye ichin ex qya, exsin qa b e x s-oq tentz wal ex k wal ex majxpe k-okil ten tx ujtil.

<sup>46</sup> Exsin noqx ttab inkuxtz, aj tul kani n tajaw aq untl, qu n tu n nti taqx ch in b i n tu n, ti q ijil ex jni taq or tu n tul. Tu npetzi n, b e x k wel kawin kujxix, ex b e x kxel xo n te jun majx junx kyuk a xjal aj il, a mib in chi nimin.

<sup>47</sup> Atzin tej aq nil, a n-el tniky te, ti xixjo taj tajaw aq untl, me mina nkub tb inchin tib, ex mib in nimin, ok kb ajil jikyzt in ila maj.

<sup>48</sup> Me atzi n te aq nil, a nkub tb inchin jun ti la a at tilil, me nkub tb inchin qu n tu n mina n-el tniky te, a qa nya b a n, ok kb ajil kawin, me nyala ch intl kxel jikyzt in te. Tu npetzi n, alkye te ma tzaj q o n ch intl te, ex nim ch intl te ktzajil tqanin Dios te. Ex alkye te ma nintz xi oqxenin, ex ma nintzx te ktzajil qanin te, chi Jesúsjo.

*At pa b l qxol kyuk a txqantl, tu n tpaj qnimb il*

(Mt. 10:34-36)

<sup>49</sup> Ma chin ula tzalu n twutz tx otx, tze nku jun q aq njulin wen te kolb il ex te joyb il q o j kyxolxjal. ḡMe atla waji y noqit nk ant ja lin!

<sup>50</sup> Nimx kyixk oj kky elix wu n, ex nimx b is nna n ja lin tzmax aj tjapin b aj.

<sup>51</sup> ḡTze ntzintz toj kywutza? ḡMa man chin k u l wetza noq tu n kytzalajxjal tzalu n twutz tx otx? Me twutzxix kxel nq ma n kye y, qa ḡMina! Qala ma chin k u l we noq tu n tpa yit kynab lxjal.

<sup>52</sup> Tu npetzi n, texjo q ij ja lin, nya junx t-xilin kynab l jwe xjal, a najleqe toj junx ja, qu n tu n oxé mikyxil kynab ljo tze ngeku kab el. Ex ayetzin kye kab el mikyxi chi nab li n tze ngeku oxel.

\* 12:36 Mr. 13:34-36. \* 12:40 Mt. 24:43-44.

<sup>53</sup> Okpe k-elil ti jlin te manb aj tk wal, ex ikyx te k walb ajjo ti j tman. Ex okpe k-elil ti jlin tetxin ttxu, ex ikyx te txub ajjo ti j tal. Ex okpe k-elil ti jlin te ilib j ilib ilte, ex ikyx te ilib iljo ti j tlib .<sup>☆</sup>

*Tej tyolin Jesús kyijjo techil te twutz tx otx*

(Mt. 16:1-4; Mr. 8:11-13)

<sup>54</sup> Ex xi tq ma nI Jesús kyexjal kyjalu n: Lu j b al tzul, chi chiji y, tze nku nxi kyka yi n, aj qa ma tzaj qxope twutz kya j tu n muj tumiljo ja n-exe q ij. Ex ikyx nb ajjo; b e x ntzaj j b al.

<sup>55</sup> Ex nimx kyaq ktzajil ja lin, chi chiji y, aj qa antza saja kyq iq kub l. Ex ikyx te nb ajjo; nimx kyaq ntzaj.

<sup>56</sup> ¡Xmiletz qi y ikyjo! Qu n tu n n-el kyniky a ti j ti tzul kyu njo techil, a nkylo n twutz kya j exsin nkylo n twutz tx otx. ¿Tze ntzin tten mi n-el kyniky tza kyijjo techil nb ant wu n kyijjo tq ijil ja lin?

*Qq onk tilil tu n tchewx kyanminjo qajq oj*

(Mt. 5:25-26)

<sup>57</sup> ¿Tiqu n mina nkub kyximin kyxolxa, alkyexixjo b a n tu n tkub b inchit?

<sup>58</sup> Qu n qa ma txi q i n jun kyxola tu n jun tajq oj twutz kawil, i tok tilil tu n, tu n tkyij toj wen tuk a patilte, a na mxtaq kyanin. Qu n qa mina, b e xsin kpomil q intz tmax twutz kawil, ex b e xsin kxel q ontz toj kyq ob xq uqil tnam tu nj kawil, tu ntzin tku x toj tze.

<sup>59</sup> Ok kxel nq ma n kye y, nlay jatz toj tze, aj qa mina xchjet tk as tkyaqil.

## 13

*Ilxix ti j tu n tajtz ti j qanmin, ex tu n qxi lipe ti j Dios*

<sup>1</sup> Texjo q ij anetzi n, ite junjun xjal i pon kanin lol Jesús. Xitzin kyq ma n te, a qa ite taq junjun xjal aj Galiley otaq chi kub b yo n tu n Pilat, ex qa otaq txi smo n kychky el tuk a kychky el alu mj, a otaq chi kub kyb yo nj xjal anetzi n te chojb il il twutz Dios.

<sup>2</sup> Xitzin tq ma n Jesús kye kyjalu n: ¿Ma man txi kynimin kye, qa iky ma tziky kyijjo ichin aj Galiley lo, tu npela nimx ch intl kyil, tze nkuqeljo txqantl xjal te tnam anetzi n?

<sup>3</sup> Ok kxel nq ma n kye y, qa mina, chi Jesúsjo. Qu n ikyqex kyeji y, ok chi kyimil kye, qa mina s-ajtz ti j kyanmi n tuk a Dios.

<sup>4</sup> Yajqetzi n kye wajxaqlajaj ichin toj tnam te Siloé, ayej i kyim, tej ttzaj yuch j jun ja, a jun tijxtaq twe, kyib aj. ¿Tze ntzinla ch in kye toj kywutz? ¿Ma tu n npezila nimxixtl kyil tze nqekuljo txqantl xjal, aye najleqetaq toj Jerusalén?

<sup>5</sup> Twutzx kxel nq ma n kye y, qa mina, chi Jesúsjo. Qu n ikyqex kyeji y, ex ok chi kyimil kye, qa mina s-ajtz ti j kyanmi n tuk a Dios.

*Jun techil tu n Jesús ti jjo jun tqan iw, a nti twutz*

<sup>6</sup> Kub tyolin Jesúsjo techil lo kywutzxjal. Chi kyjalu n: Jun ichin kux tawa n jun tqan iw kyxol tawal. Atzaj te t-xi jyol jun twutz te tlo, nti knet tu n.

<sup>7</sup> Tu npezti n, xi tq ma ntz te xq uqil awal kyjalu n: Oxe ab q e ma jawil wu n, a kuxk nchin ulji y jyolte jun nlo y ti jjo tze lo, me mix jun n-el jyet wu n. Tu npezti n, tx eminksa. ¿Qu n ti qe tkub te tzqijisl tx otx?

<sup>8</sup> Xitzin ttzaq win tej ichin, a tzuntaq nxq uqin ti j awal. Chi kyjalu n: Taa, q onk juntl ab q ela; k a jaw waq nin we ti jile, ex k a tz ok nq o n we tz is t-xe tqan.

<sup>☆</sup> 12:53 Mi. 7:6.



<sup>9</sup> Qapetla iky aku tz ele twutzjo; qatzin qa minatz, k a jaw ttx emintza.

*Tej tkub tq a nin Jesús jun qya tal kox ti j*

<sup>10</sup> Jun majjo ikyyo, toj jun q ij te ajlab l, otaq tz ok ten Jesús xnaq tzil toj jun mu x ja te kynab l Judiy Dios.

<sup>11</sup> Ex antza, ta taq jun qya, a otaqxi b aj wajaqlajaj ab q e tyab tlin. Otaq tzaj k olpaj ti j tu n jun taq nil tajaw il, ex nti xtaq tumil tu n tjikyimix tzkyel ti j.

<sup>12</sup> Atzaj te tiwle tu n Jesús, b e xsin tzaj ttxko n, exsin xi q ma n te kyjalu n: Ay qya, ma tzaqpaj te tojjo yab il anetzi n.

<sup>13</sup> B e xsin i kub tq o n Jesús tq ob tib aj, ex texjo paq anetzi n, b e x jikyimix tej qya tzkyel ti j, ex b e xsin ok tentz nimsil tb i Dios.

<sup>14</sup> Atzin tej kynejil xq uqil mu x ja te kynab l Judiy Dios b e x tzaj te tq oj, qu n tu n toj jun q ij te ajlab l, kub e tq anin Jesúsjo qya. Xitzin tq ma n kyexjal kyjalu n: Qaq q ij q o ntz tu n qaq nin. \* Tu npetzi n, chi ul kye q anil kyib a kyojjo q ij anetzi n, ex nya toj jun q ij te ajlab l.

<sup>15</sup> Xitzin ttzaq win Jesús, a tAjaw Tkyaqil, kyjalu n: Xmiletz qe kye . ¿Ma nti najtzin jun kye n-el tzaqpinte jun twakix mo jun tchej toj q ij te ajlab l, tu n t-xi q iyit k wal a ?

<sup>16</sup> ¿Yajtzin te qyatz lo, a tzajnintzx tyajil ti j qtzan Abraham, exsin wajaqla-jajtaq ab q e otaq tz ok xkye yab il ti j tu n tajaw il? ¿Ma nyapetzila iltaq te ti j, tu n tel tzaqpet tjaq tyab il toj q ij te ajlab l?

<sup>17</sup> B e x i jaw tx ixwe kyej tajq oj Jesús, tej tb aj tyolin Jesúsjo tyol kye. Ayetzin kye txqantl xjal, a ite taq antza, b e x i jaw tzalaj kye , tej kylon te tb inchb in Jesús, a nimxix kyoklin.

*Jun techil tu n Jesús ti j tal tijaj mistas*

*(Mt. 13:31-32; Mr. 4:30-32)*

<sup>18</sup> Xi tq ma n l Jesús kyjalu n: ¿Tze nxsila Tkawb il qMan Dios, ex anqk a aku tz oke qmujb ine?

<sup>19</sup> Ikytzi n tze nku jun tal twutz mistas, aj tkux tawin jun xjal toj tx otx . Ex ajtzin tch iytz, kyinx njapine twe tze nku jun ma tij pujin tze, a ja n-okxi kyb inchin pich kypaqb il kyxol tq ob .

*Juntl techil ti j tze n nch iye Tkawb il Dios tzalu n twutz tx otx*

*(Mt. 13:33)*

<sup>20</sup> Xi tq ma n Jesús juntl majl kyjalu n: ¿Anqk a aku tz ok qmujb ine Tkawb il qMan Dios?

<sup>21</sup> Qu n iky te Diosjo Tkawb il tze nku ttx amil wab j, a nkux tq o n jun qya toj oxo malb il jarin. Ex ajtzin tb aj tsmo n, tkyaqiljo tq otjil wab j ktx amixil, ex nch iy wen.

*A tal much tjpel te chwinqil*

*(Mt. 7:13-14, 21-23)*

<sup>22</sup> Tej t-xi Jesús tзма Jerusalén, iky xnaq tzil kyexjal kyojile jni tnam ex kyojile jni kojib il, a nqayintaq ite ke ttxlajile tb e.

<sup>23</sup> At jun xjal xi qaninte te. Chi kyjalu n: Taa, ¿Me nyala ila te kkletil?

Xitzin ttzaq win Jesús kyjalu n:

<sup>24</sup> Kyq onk kye tilil tu n kyokxa tojjo tal tjpel ja tal much te chwinqil. Ex twutzx kxel nq ma n kye y, qa nimx xjal k-okil tilil kyu n, tu n kyokx, me nlay chi okx.

<sup>25</sup> Qu n pon kanin jun te q ij, ja tu n tjpete ja wu n, a ayi n tajaw ja. Me ayetzin kyetza, a kchi kyjela pe n, oktzin k-okix kyq olb in, ex chi chilaji y

kyjalu n: Taa, jqonkxa ja qe y. Me atzin we k-elitz ntzaq win kyjalu n: Nya b i n w u n ja tzajninge kye .

<sup>26</sup> Me ayetzin kyetza okla kchi okil te n q malte kyjalu n: Taa, ¿Ma nyatzin ma qo wa n, ex ma qo k wa n junx tuk iy? Ex ma qo b aj t-xnaq tzi n kyojjo jni b e, a ite toj qtanima.

<sup>27</sup> Me metzin we , a ayi n tajaw ja, a k-elitz ntzaq wi n kyjalu n: Ma txi nq ma n kye y, qa nya b i n w u n ja tzajningi y. Tu npetzi n, kypa mil kyib a wi ja, ayi y, b inchil il.\*

<sup>28</sup> Aj kyb inteji yjni yollo, okxpetzin kchi oq iltza, ex okxpetzin kchi ju ch il kystetza tu n nimx kyixk oj, qu n o kqex Abraham, Isaac, Jacob ex kykyaqiljo jni yolil Tyol Dios ojtxe, ok kchi kylab ila tojjo Tkawb il qMan Dios. Me ayetzin kyetza axsa kchi kyjela tzaqpininy pe n.\*

<sup>29</sup> Ite xjal kyja kchi tzajile jawnix, kumnix, elnix ex oknix, ex ok kchi ul, tu ntzin kyoq qetz wa l ti j meñ tojjo Tkawb il Dios.\*

<sup>30</sup> Kyojjo q ij anetzi n, ite junjunkye, a njaw kynimsin kyib ja lin, me nlay tzaj q o nljo kyoklin te tnejil. Ex ite junjuntl, a nyakuj nti kyoklin ja lin, me nimxix kyoklin ktzajil q o n kyojjo q ij anetzi n.\*

### *Tej tjaw oq Jesús kyij xjal toj Jerusalén* (Mt. 23:37-39)

<sup>31</sup> Ex texjo paq anetzi n i pon kanin jun jte b in Parisey tk atz Jesús, exsin xi kyq ma n kyjalu n: Kux tz exa tojjo tnam lo, qu n taj Herodes tu n tkub b yo n tu n.

<sup>32</sup> Xitzin ttzaq win Jesús kyjalu n: Kux che xa, ex k a txi kyq ma n te Herodes, a sb ulxix tnam, qa ja lin ex nchi j ok kchi elitz taq nil tajaw il wu n toj kyanminxjal, ex qa ok kchi k wel nq ani n yab . Ex kab jxi japin b aj wu n.

<sup>33</sup> Me twutzxix, qa il ti j tu n t-xi wi n wib a, qu n tu n il ti j tu n nkani n nchi j mo kab j tzma Jerusalén, qu n nlay kyim jun te xjal, a tok toklin te yolil Tyol Dios, toj junxil tnam.

<sup>34</sup> Ex chi Jesúsjo kyjalu n kyij xjal te Jerusalén: ¡Ay! Jerusalén, Jerusalén, ay b iyil kyij yolil Tyol Dios, ex nchi ok kyxo nji y tsan qMan tuk a ab j; jte lixla majxla xin b aj lab tiy kyij ja, tu n kytzaj laq ey nk atza, tze nku jun ttxu eky nchi kub tpaqin tal tal tjaq t-xiky , me mi xkytziyiy ikyjo.

<sup>35</sup> Kyka yinktzinji y kynajb ila kyjel naj te jun majx. Twutzxix kxel nq ma n kye y, texjo q ij ja lin, mixla chin kyla b ilix jun majla, qa nya ajxi tpon tq ijil aj kyq mantiy: Ky iwlinxix te , a tzul toj tb i qAjaw.\*

## 14

### *Tej tkub tq anin Jesús jun yab toj q ij te ajlab l*

<sup>1</sup> Toj jun q ij te ajlab l, okx Jesús wa l toj tja jun xjal nejinel kyxol Parisey. Me ite taql txqantl Parisey nchi ka yin ti j, ti taqjo tu n tkub tb inchin toj tq ijil ajlab l.

<sup>2</sup> Ex antza ta yetaql jun xjal, a yab taq tu n malil.

<sup>3</sup> Xitzin tqanin Jesús kye xnaq tzil ti j ojtxe kawb il junx kyuk a jni Parisey. Chi kyjala n: ¿B a npela toj kywutza, tu n tkub q anit jun yab toj q ij te ajlab l, mo minaj?

<sup>4</sup> Me ayetzin kyej xjal anetzi n, noq i kub mutxe tu n. Atzin te Jesús b e x tzaj ttzyu n yab , ex b e x kub tq anin. Atzaj te tq anit, xi tq ma n Jesús te tu n taj tja.

\* 13:27 Sal. 6:8. \* 13:28 Mt. 22:13; 25:30. \* 13:29 Mt. 8:11. \* 13:30 Mt. 19:30; 20:16; Mr. 10:31. \* 13:35 Sal. 118:26.

<sup>5</sup> Ex xi tq ma n kye Parisey kyjalu n: ¿Altzin jun kye , a nya b e xkux aku jatz q inte jun tk wal mo jun twakix, a kuxit tz aq toj jun jul, exla qa toj q ij te ajlab l?\*

<sup>6</sup> Ex mix a lx jun tzaj tzaq winte jun tyol.

### *Jun techil tu n Jesús tu n mi qnimsin qib*

<sup>7</sup> Tlonte te Jesús, qa ataq kyajjo jni txokenj, tu n kykub qe kyib ajjo tb anil q uqb il, a ite kutaq kyi jile meñ te wab l. Tu ntzi n, xi tq o n jun tumil kye, tu n mi kynimsinxjal kyib :

<sup>8</sup> Aj qa at jun xi txkontiy toj jun nintz q ij te mejeb lin, nya b a n tu n tkub qey tib aj jun tb anil q uqb il, qu n yajtzaj qa xpon kaninku juntl txokenj, a nim ch intl toklin tze nku te,

<sup>9</sup> ex atzi n xjal, a xtxokin kyi ja kykab ila, aku tzaj q mante tey kyjalu n: ¡We ksa! Q onx tq uqila teljo juntl lo chitjo tey. Ex tuk atzin ttx ixewtza, b e x aku txi y qeb il twi q uqb il, a at tзма ti jxi.

<sup>10</sup> Qala qa ma txi txkon tu n jun a la, antza we kub e qe te kyib ajjo q uqb il, a ite ku tзма ti jxi, qu n tu ntzin aj tuljo a xi txkontiy, aku tzaj q ma n tey kyjalu n: Ay wuk a, ku tiky tz te qeb il kyib ajjo tb anil q uqb il loch.\* Ikytzin kjawil nimsinji y kywutzjo jni txqantl xjal, a kchi okil qe tuk iy ti j meñ.

<sup>11</sup> Qu n ankye te kjawil nimsin tib til tib x, nti ch in te toklin aku tzaj q o n toj kya j. Me metzin te xjal, a n-ok tq o n tib te nti toklin, apente xjaljo ok kjawil nimsin.\*

<sup>12</sup> Ex ikyx xi tq ma n Jesúsjo te Parisey, a xi txkonte, tu n t-xi tja. Chi kyjalu n: Aj tb aj jun nim wa n toj tjay, mina chi tzaj ttxko njiy jni tuk iy, ex mina qe jni ttzikya ex titz i n ex qe jni xjal, a at tlonte tib a kyuk a, exqetzi n jni t-xjalila ti jiliy, a q ininje. Qu n aye xjal lo, b e x aku txi txkonla wa l kyuk a, tu ntzin b e x kchjetuljo wab j, a otaq txi toyi n kye.

<sup>13</sup> Mikyxi tz oka tu n; qala aj tkub tiky sin te jun nintz q ij toj tjay, txkonqetz tejy jni qe xjal yaj, jni qe xjal, aye mi nb antl kyb et, jni qe kox exqetzi n moñ.

<sup>14</sup> Tu n ikyjo, nimx tze jb il ktenb il tey, qu n exla qa nlay b ant tchjetjo wab j, a kxel toyin kye xjal anetzi n, me nimxix tumil t-xel ok ktzajil q o n tey tu n Dios tojjo q ij, ja kchi jawitza anq in juntl majljo xjal, a tz aqleqe.

### *Jun techil tu n Jesús ti jjo nintz wa n toj Tkawb il Dios*

*(Mt. 22:1-10)*

<sup>15</sup> Tej kyb ij te yol lo kyu n xjal, a q uqleqetaq ti j meñ, at junte, xi q ma nte te Jesús kyjalu n: ¡Ky iwlinxla te xjal, a ok k-okil qe wal l ti jjo meñ, a ok ktenb il toj Tkawb il qMan Dios!

<sup>16</sup> Xitzin ttaq win Jesús kyjalu n: Jun ichin kub tb isin tu n tkub b inchit jun nim wa n toj tja, exsin xi tq o n txokb il kyi j nimku xjal.

<sup>17</sup> Atzaj te tpon or tu n tb aj wa n, xitzin tchq o n jun taq nil txkol kye jni xjal, a otaq chi txket. Chi kyjalu n: Kux chi tzaja ja lin, qu n lu te wab j ma b ant, chichkuji y.

<sup>18</sup> Me kykyaqilxjo txokenj i q mante qa nti taq amb il kyi j tu n kykanin tojjo nintz wa n. Atzin te tnejil iky tq ma kyjalu n: Chjonte te, me nlay chin kani n, tzmaxix ma nloq a ch in ntx otx a, ex il ti j tu n nxi y lolte; noqx che wx tk u ja wi ja, chichkuji y.

<sup>19</sup> Atzin te juntl iky te tq ma kyjalu n: Nlay chin kanin we , qu n ma nloq a jwe muj nwakixa te kjol, ex ma chink ch in lolkye qa b a n chi kjon; noqx che wx tk u ja wi ja, chichkuji y.

<sup>20</sup> Iky te juntl tq ma kyjalu n: Tzmaxix ma chin jaw meje we . Tu ntzi n, nlay chin pon kanin we .

<sup>21</sup> Tej tmetlz aj aq nil, a xi chq o n, b e xsin ok tentz q malte te tajaw ja jotxjo jni tzaj q ma n te. Tu n ikyjo, b e x tzaj tej tajaw ja tq oj, exsin xi tq ma nltz tej taq nil kyjalu n: Liweyxix kux txi y toj tnam ex txkonqetzijy jni qe xjal yaj, jni qe xjal, a mi nb ant kyb et, jni qe xjal mox exqetzi n jni xjal kox, a ite kyojile nim b e ex kyojile much b e, a ite antza.

<sup>22</sup> Tmetlz ajxitz i n aq nil, iky xi tq ma n te tajaw ja kyjalu n: Taa, ma chin meltz aj we ja xin xi tchq ony, ex iky xkub nb inchinji y tze n saj tq ma n, me na mx tok noj te mex ti jile.

<sup>23</sup> Xitzin tq ma n ljo tajaw ja te taq nil kyjalu n: Kux txitla kyojjo jni nim b e ex kyojjo jni tq ob b e, ex q manxa kye xjal, qa il ti j tu n kyoktz, qu n waj we tu n tnoj nja y.

<sup>24</sup> Qu n twutzxix kxel nq ma n kye y, qa mix jun te xjal kyxoljo xi txket wu n te tnejil, ok kchi wa l ti jjo wab j, a ma b ant wu nch, chi Jesusjo kyexjal.

*Il ti j tu n qxi lipe ti j Jesús tuk a tkyaqil qanmin*

*(Mt. 10:37-38)*

<sup>25</sup> Nimku xjal ok lipe ti j Jesús, ex ajtz meltz aj ti jxi, ex xi tq ma n kye kyjalu n:

<sup>26</sup> Qa at jun xjal taj tu n tok lipe wi ja, me nya k u jlinkqi n tu n tuk a tkyaqil tanmin, qala o kxtza toka tk u j ti j tman, ti j ttxu, ti j t-xu jil, kyij qe tk wal, kyij qe ttziky ichin ex qya, kyij qe titz in ichin ex qya, mo qa axsa q uqle tk u j ti jx; nlay tz okjo xjal anetzi n te nxnaq tzb i n, chi .

<sup>27</sup> Ex alkyye jun xjal mi xi tq o n tib tu n t-xi lipe wi ja toj tkyaqil, exla qa ma kyim tze nqeku xjal, aye xi kyiqin kyacruz tu n kykyim, nti toklin tu n tok te we y, chi Jesúsjo.\*

<sup>28</sup> Qa at jun kye taj tu n tjaw tb inchin jun ja, a ma tijxix twe , ¿Ma nyapela nej k wel qe ximilte jni pwaq kb ajil tu n, exsin k wel ttab lintz qa ok kkanilixxjo tpwaq at?

<sup>29</sup> Me me qa o kxjo tq uqil ja xb ant, exsin mina xjapin b antjo jni txqantl, jotxjo jni xjal, a nchi ka yink ti jjo aq untl anetzi n, noqx kchi jawil xmayinx ti jjo xjal lu n, tu n mina xjapin b aj taq in.

<sup>30</sup> Chi chila kyjalu n: Ax te xjal chi , ma tzyetnajjo tb inchajtz tja, me mina xjapin b aj tu n, chi chila . Ikytzi n, il ti j tu n tkub kyximi n wen qa tu n kyxi lipy wi ja.

<sup>31</sup> Ex ikyxjo, qa at jun nmaq kawil tib aj jun ma tij tnam, taj tu n tnyon q oj tuk a juntl nmaq kawil, ¿Ma nyapetzila nej k wel qe ximilte, aj qa tuk a lajaj mil xo l q aq , aku xkye ti jljo tajq oj, a lipche winqin mil xo l q aq ti j?

<sup>32</sup> Exsin aj tkub ttab lin qa nlay xkye ti jjo tajq oj, b e x aku chex tchq o n jte b in tsan q malte te tajq oj, a na mtaq ch intl kyul kanin, tu n tel kyniky ti kyaj tu n tchewxjo q oj.

<sup>33</sup> Tu npetzi n, qa at jun kye tky e tu n tkyij tzaqpi n tkyaqil at te, nlayx-petzin tz ok te te nxnaq tzb i n.

*Qo ok tze nku atz in kywutzxjal te twutz tx otx*

*(Mt. 5:13; Mr. 9:50)*

<sup>34</sup> Tb anilx te atz in. Me qa ma tz el najjo tptiz mejiltz, nti lxla tajb in.

<sup>35</sup> Qu n qa nti aku tz okine atz in, nlay tz okin te tx otx , ex nlay tz okin te tz is. O kxjo noq tu n t-xi xo yit. Ankyye ite txxkyin, in tok tb i n nyola, ex in tkub tb inchin.

\* 14:27 Mt. 16:24; Mr. 8:34; Lc. 9:23.

## 15

*Jun techil tu n Jesús ti jjo rit xi naj*  
(Mt. 18:10-14)

<sup>1</sup> Jotqexjo jni xjal, a nya wenqe kywutz txqantl, junx kyuk a aye nchi peyin pwaq tu n tajb in kye aj Rom, i xi laq e b il te Tyol Jesús.

<sup>2</sup> Tu n ikyjo, nimx i jaw yolb in Parisey ti j Jesús junx kyuk a xnaq tzil ti j ojtxe kawb il. Chi chi kyjalu n: Ajo ma xjal lo, nchi tk mo n jni xjal aj il, exsin nwa ntz kyuk a, chi chi kyxolile.\*

<sup>3</sup> Tu npetzi n, kub tyolin Jesúsjo jun techil lo kyexjal. Chi kyjalu n:

<sup>4</sup> Altzin jun kye , a atit jun jwe k al\* trit exsin txi najit juntz, ¿Ma nyapetzila nej kchi okil tchmo n b eljajlajaj toj jwe k al\* trit, tu n kywa n junx toj chq ajlaj, exsin kxe ltz jyol te tal trit, a otaq txi naj? † Ex ma nyapetzila tzmaxi kmeltz ajiljo aj tjyet tu n?

<sup>5</sup> Ex ajtzin tjyettz tu n, nimx kjawil tzalaj, ex kjawix tq o n ti j tqul.

<sup>6</sup> Exsin aj tkanintz tja, b e x aku chi tzaj ttxko n jni tuk a exqetzi n jni t-xjalil ti jile, ex okla kxel tq ma n kyjalu n: Chi tzalaja wuk iy, qu n ma knet tej tal nrita, a otaq txi naj.

<sup>7</sup> Noq jun techil te lo, chi Jesúsjo. Me kxel nq ma n kye y, qa nimxixtl te tzaljb il kb ajil toj kya j ti j jun aj il qa ma nimin, tze nkuljo kyí jjo b eljajlajaj toj jwe k al xjal, a b a n kyten toj kywutz.

*Jun techil tu n Jesús ti j jun qya, a ma txi naj jun tpwaaq*

<sup>8</sup> Lu juntl techil lo, chi Jesúsjo: Qa at jun qya, a atit lajaj tpwaaq a saqpwaaq, txi najit jun, ¿Ma nyapetzila b e x aku jaw ttxqo n ttzaj? † Ex ma nyapetzila b e x k-okil ten misolte toj tja, ex cheb e k-okil ten jyol te tpwaaq?

<sup>9</sup> Exsin aj tjyettz tu n, ok chi tzajil ttxko n jni tuk a exqetzi n jni t-xjalil ti jile, ex ikyla aku txi tq ma n kye kyjalu n: Chi tzalaja junx wuk iy, qu n tu n ma jyet tej npwaaq, a otaq txi naj.

<sup>10</sup> Oktzin kxel nq ma ntza kye y, chi Jesúsjo, qa ikyx te toj kya j; nimx te tzaljb il nten kyxol t-angel Dios, ti j jun aj il qa ma nimin.

*Jun techil tu n Jesús ti j jun manb aj, a kub tñajsin til tk wal*

<sup>11</sup> Ex at juntl tyol Jesús b aj tq ma n. Chi kyjalu n: At jun xjal attaq kab e tk wal.

<sup>12</sup> Atzin te much taq ch intl iky xi tq ma n te tman kyjalu n: Taa, q ontzinjiy we wetzb il, a at wokli n ti j, chi .

Kub tzin tpa n manb ajtz jotxjo jni tq inimiil kyxoljo tk wal.

<sup>13</sup> Nyataq ila q ij otaq tziky, tej t-xi tk ayin tej itz inb aj ajo tetzb il, a otaq tzaj q o n, exsin b e x xi tz toj junxil nmaq tnam najchaaq wen. Ex antza b aje tyajine jotxjo jni pwaq, a otaq tzaj q o n te, tej t-xi tk ayin tetzb il, qu n noqx ok ten achil tojjo nya b a n te twutz tx otx .

<sup>14</sup> Me atzaj te tel b ajjo tpwaaq, ul kanin nim wa yaj tojjo tkyaqil nmaq tnam anetzi n. Tu npetzi n, nimx wa yaj iky x tu n.

<sup>15</sup> Xi tzintz jyol jun taq in tuk a jun ichin, a antza najletaq tojjo tnam anetzi n. Tzaj q o n tetz taq in me noq te kyik lel kyí j kuch. B e xsin xi chq o ntz tzmax toj koj b il, ja ite yetaqjo kuch.

<sup>16</sup> Tzunxtaqx npon tk u j ti jjo kyk wa kuch n-ok, qu n tu n tzunxtaqx nq aaq in tk u j wen, me mix a lxtaq jun xjal ntzaj q onte ch in twa.

\* 15:2 Luc. 5:27-32. † 15:4 Jwe k al, 100 n-ele. † 15:4 B eljajlajaj toj jwe k al, 99 n-ele, ex ikyxjo toj v. 7.

<sup>17</sup> B e xpetzin ul julk ajxtz toj tk u j, ex chi kyjalu n: ¿Jte xsin aq nil at toj tja nma n, a mina nb ajxjo kywa? Ex ayintzinl wetza ch ix wel kyima tu n wa yaj tzalu n kyxol kuch.

<sup>18</sup> Tunpetzi n, ok chin ajil meltz ajla toj tja nma n, ex kxel nq ma n te kyjalu n, aj npon kani n: Taa, ma chin b inchinx we il twutz Dios ex ikyxjo twutza;

<sup>19</sup> nti l we woklin tu n wokla te tk wala; qala icy chin tq onkeji y tze nku jun taq nila.

<sup>20</sup> B e xkux kub b e tu n, tu n tpon kanin juntl majl toj tja tman. Me na mxtaq tu n tpon kanin, tej tiwle tu n tman. B e x tzaj q aq in tej manb aj tk u j ti j. Tu ntzi n, b e x xi rinin k lelte; ok tchle n, exsin el tma tzin.

<sup>21</sup> Atzin tej k walb aj icy xi tq ma n kyjalu n: Taa, ma chin b inchinx we il twutz Dios ex ikyxjo twutza; nti l we woklin tu n wokla te tk wala.

<sup>22</sup> Me atzin tej manb aj b e x xi tq ma nkye taq nil kyjalu n: Jun paqx kyinktzji y a tb anil xb alin, ex kyq onka ti j. Ex kyq onka jun xmilq ob aj tb anilx wen ti j twi tq ob, ex kyq onqekji y t-xjab .

<sup>23</sup> Ex kyintzji y tal wakx, a ma q e sxix, exsin kyb yonkutza. Okxpetzin qo wa lxte, ex ok qo icy sil nintz q ij,

<sup>24</sup> qu n atzin nk wala lo, kyimnintaq toklin qu n, me ma jaw itz je juntl majl. Otaq txi naj, me atzin ja lin, ma jyetl qu n. B e xsin ok tentz icy sil nintz q ij.

<sup>25</sup> Ataqtzin tej itzikyb aj, attaq te toj koj b il. Atzaj te tmeltz aj, exsin ul kanin nqayin tk atz ja, xi tb i n tq ajq ojil chnab , ex tb i qa tzuntaq nchi b ixin xjal tuja.

<sup>26</sup> Tzajtzin tq olb intz jun taq nil ttata, exsin xi tqanin ti taqjo nb aj.

<sup>27</sup> Iky xi tq ma n aq nil te kyjalu n: Qala a tej titz in ma tzul, ex qu n tu n b a n s-ula, b e x saj tq ma n ttatiy, tu n tkub b yetjo a ma q e s tal wakx.

<sup>28</sup> B e xpetzin tzajx tej itzikyb aj tq oj tu n ikyjo, ex mixtaq tziye tu n tokx tuja. Tu npetzi n, b e x etzjo ttata kub sil twutz te, tu n tokx.

<sup>29</sup> Iky xi tq ma n te ttata kyjalu n: Mi n-el nniky a te. B i n te tu n, jte xitzin ab q e o chin ajb i n tey, ex mix jun maj o chin jawa nim twutza. Ex nti x ch in o tzaj tq o n we y i chaqpetla jun tal tal chivtz, tu n wiky si n nintz q ij kyuk a wuk iy.

<sup>30</sup> Qalatziljo, ma kub tb yonjiy ma q e s tal wakx te icy sb il, te tulin tk wala, a ma b aj tyajinxjo tpwaqa kyuk a tky a j.

<sup>31</sup> Xitzin ttzaq win manb aj kyjalu n: Ay nk wal, lu te majx at wuk iy, ex te tejij jotxjo jni at we y.

<sup>32</sup> Me il ti j tu n tkub icy sit jun nintz q ij ja lin, ex b a n tu n qtzalaj, qu n tu n ma jaw anq in juntl majljo titz i n, a kyimnintaq toklin qu n; otaq txi naj, me ma jyetl ja lin, chi .

## 16

### *Jun techil tu n Jesús ti j jun ka yil aq untl*

<sup>1</sup> Kub tq ma n Jesús jun techil kye t-xnaq tzb in kyjalu n: Attaq jun xjal n-aq nintaq te ka yilte taq in jun q inin. Me b e x xtaj patb aj kyuk nxjal te tajaw aq untl, qu n tu n otaq tz ok ten yajil te tq inimil tajaw aq untl.

<sup>2</sup> Tzajtzin txko n tej ka yil, exsin xi q ma ntz te kyjalu n tu n tajaw aq untl: ¿Tze ntzin tz elpine a ma b aj kyq ma nxjal we y ti ja? Q onqetzjiy jni u j nchi ajb in tu n, ex q mantza tze n ta ye jni aq untl, qu n atzi n ja lin nlay tz okla te ka yilte aq i n.

<sup>3</sup> B e x kub mutxe tej ka yil aq untl ximilte. Chi kyjalu n toj ttab l: ¿Ti tzila wetza k wel nb inchi n ja lin, qa ma tz el q in waq i n lo tu n tajaw aq untl?

Nti we wipin tu n taq nit tx otx , ex b e x aku chin tzaj tx ixwi y tu n nxi y mo l.

<sup>4</sup> Me ma tzul wetza jun tumil toj nnab l: Ok chin jyol we kyi j txqan wuk iy, tu ntizntla nkub wutzli n kyu n toj kyja, aj qa mataqx tz el q i n waq i n.

<sup>5</sup> I tzajtzin ttxko n tej ka yil aq untl jotqexjo jni xjal, a attaq kyk as te tajaw aq untl; junjunku i txokle tu n. Iky xi tqani n te tnejil kyjalu n: ¿Jte tzin te tk as te tajaw aq untl?

<sup>6</sup> B apetzin wetza, jun jwe k al\* ma tij xöq aseyt we nk as, chi . Twutzx, chtej ka yiltaq aq untl, qu n ikyxjo tz ib in toj u jch. Qekuy ja lin, exsin b inchinkul juntl tu ja, nya jun jwe k al tk asa k welix tq on, qala noq lajaj toj ox k al.†

<sup>7</sup> Xitzin tqaniltz te juntl k asb inel. Chi kyjalu n: ¿Yajtzi n te, jte tzin te tk as? Atzi n we jun jwe k al milon triy we nk as, chi , te txi ttzaq win. Lu te tu jil tk as lo, chtej ka yiltaq aq untl. Me tx ixpinksa, o kx jun mutx ‡ ktzajil tchjo n, chi .

<sup>8</sup> Tej tb inte ex ok tka yin tajaw aq untl, b e x el tniky te qa manyor x̄tijxtaq tñab ljo xjal, tu n tñab lin jun ti , a tu n tkub tb inchin.

Noqtzin tu ntz, chi Jesúsjo, aye xjal nya nimil, manyor x̄tijqex ti j kyaq in tzalu n twutz tx otx tze nqekuxljo nimil.

<sup>9</sup> Jun tumil kxel nq ma n kye y, chi Jesús. B a n tu n toki n q inimil kyu n, a at tzalu n twutz tx otx , a jun paqx k-iky il, te mojb il kye txqantl toj tb i qAjaw. Qu n ajtzin kykyima, atitla jun q olb il kye y te jun majx toj kya j tu n Dios, noq tu n mojb il, a xi kyq o n kye txqantl ojtxe toj tb i.

<sup>10</sup> Qu n qa tuk a tumil njabin b aj jun xjal toj jun ti tal much , ex ikyxjo tuk a tumil kjapin b ajjo toj jun ti , a nimxix toklin. Tu npetzi n, aku tz ok qe qk u j ti j. Qala atzinl te nya b a n tb inchb in toj jun ti tal netz , ex nya b a n k wel tb inchine toj jun ti , a nimxix toklin.

<sup>11</sup> Tu npetzi n, qa nya b a njo xkub kyb inchi n tuk a q inimil, a at tzalu n twutzjo tx otx , ¿Me altzin kye jun aku tz ok qe tk u jtz kyi ja, tu n ttzaj q o n q inimil kye y, a nlayx b aj?

<sup>12</sup> Exsin qa nya b a n kyb inchb i n tuk a q inimil, a oqxenin kye y, ¿Altzin kye jun a la aku tzaj q onte kyq inimila?

<sup>13</sup> Mix a l jun aq nil aku tz ajb in te kab e tajaw aq untl. Qu n k-elil ti jlin tnejil, ex k-okil tk u jlin tkab ; mo k-okilj tz aqle tuk a tnejil, me b e x aku tz el ti jli nljo tkab . Nlayx b ant tu n tokin te Dios ex te pwaq.\*

<sup>14</sup> Noqx i jaw xmayin kyej Parisey ti j Jesús, tej tok kyb i n yol lo, qu n tu n o kxtaqtza q uqle kyk u j ti j kypwaq.

<sup>15</sup> Tu npetzi n, xi tq ma n Jesús kye kyjalu n: Kyajnaj kye tu n tok kyq o n kyib a te tb anil xjal kywutzjo txqantl, me ojtzqi n kye kyanmin tu n Dios; qu n tkyaqil, a manyor wexix kywutzxjal, b e x n-el i jlin te tu n Dios.

### *T-xnaq tzb il Jesús ti j toklin ojtxe kawb il*

(Mt. 19:1-12; Mr. 10:1-12)

<sup>16</sup> Ojtxe, a na mxtaq tul Juan, a Jawsil A , o kx yek inte Diosjo t-xilin tajb il noq tu n ojtxe kawb il, a xq umlaj tu n Moisés ex kyu n yolil Tyol Dios. Me tej tul Juan, ok ten tyolajtzo Tb anil Tqanil Tkawb il Dios, ex atzin ja lin tkyaqilx kyexjal n-ok tilil kyu n tze nx tu n kyokxi toj.\*

<sup>17</sup> Me kxel nq ma n kye y. Jun paqx aku naj te kya j exsi n jni tx otx , me mexjo kawb il, a xi tziyin Dios ojtxe, nipe jun tal t̄kyin yol, a tz ib inku, nlayx tziyajtze , tu n mi japin b aje.\*

\* 16:6 Jwe k al, 100 n-ele. † 16:6 Lajaj toj ox k al, 50 n-ele. ‡ 16:7 Jun mutx , 80 n-ele. ✱ 16:13 Mt. 6:24. ✱ 16:16 Mt. 11:12-13. ✱ 16:17 Mt. 5:18.

18 Kxel nq o n jun yek b il ti jjo lo: Qu n qa at jun ichin ma kub tpa n tib tuk a t-xu jil, exsin qa ma tz ok meje tuk a juntl qya, ma ky a ji n ichin anetzi n. Exsin qa at junltz s-ok meje tuk a jun qya, a o kub tpa n tib tuk a tchmil, ex ikyxjo, ma ky a jintl te , chi Jesúsjo.\*

### *Jun yol ti j Lázaro ex jun q inin*

19 Attaq jun xjal q inin, tb anilqextaajo t-xb alin nchi ok, exsin twi wi yilqetaq. Tkyaqil q ij tzuntaq n-iky sin nintz q ij, ex tb anilxtaq wa n nb aj toj tja.

20 Ex ikyxjo, attaq juntl ichin yaj, Lázaro tb i, a otaqx tz el b o lin ti j tuk a txqan tx a k. Twutz tx otx nkub e qeyetaq, ex axitztza ttzi tja q inin qanil mojb il kye xjal.

21 Tajtaq te tal yaj anetzi n, tu n tnoj tk u j tu n jni tb uchil wab j, a n-eliktaq tz aq tib aj tmeñ q inin, me mi xi tq o ne jun ti te, ex majqexpe ttx yan q inin nchi pon laq etaq leq il te ta ljo tx a k.

22 Ul kanin jun te q ij, ex b e x kyim te Lázaro. Xitzin q i ntz kyu n t-angel Dios tzmax toj kya j, ja ta yetaq Abraham. Ex ikyxjo b e x kyim te q inin me noq kux muqu n te toj tx otx .

23 Tzunxtaqx yajlajt te q inin tojjo q aq , ja nchi pon kanine nya nimil najal. I jawtzin ti n twutz jawl, jax tka yin tzmax toj kya j, exsin iwle Abraham tu n, ex majx Lázaro q uqlek tk atz.

24 B e xpetzin jaw xch intz, ex chi kyjalu n: ¡Ay, Tata Abraham, q aq intzin te tk u j wi ja! Sma ntzin te Lázaro nk atza, ex q manxsin te, tu n tkux tak sin twi tq ob toj a , exsin tu n tkub tq o ntz tib aj waq a tu ntzintla t-xi chewx, qu n loqi n ma chin tzaj b ant-x tojjo q aq lo.

25 Tzajtzin ttzaq win Abrahamtz kyjalu n: ¡Ay nk wal! Na ntzinjij tchwin-qila, tej na mxtaq tkyima; noqx toj tb anilx xteniy. Me metzi n te Lázaro, nya toj tb anil s-anq ine te . Tu npetzi n, nq uqb ajtz te Lázaro tk u j tzalu n ja lin, ex atziljo te, lu te tzunx n-iky x yajb il tu n tzachi n.

26 Ex nya noq o kx te, qala at jun tij xaq, a jun tijx t-xe tku x qxol. Tu npetzi n, mix tu n kyajku kye , a ite tzalu n tu n kyiky x tzachi n, nlay chi iky x. Ex nlay b ant tu n kyiky tzjo a ite tzachi n tzalu n.

27 Xitzin ttzaq winljo q inintz kyjalu n: Ay, Tata Abraham, okx chin kub sil we nwutz tey; chq onsin te Lázaro tzmax tja ntatiy,

28 qu n ite x jwe l we witz in. Ma tzintla yolin Lázarotz kyuk a, tu ntzintla mi chi tzaje tzalu n, tojjo najb il te nimx kyixk oj.

29 Tzajtzin ttzaq winl Abraham: Nya il ti j tu n t-xi q umb aj kye, qu n tz ib in ta tu n Moisés, ex kyu n kyyol yolil Tyol Dios. Tu npetzi n, b a n tu n t-xi kynimi n yol anetzi n.

30 Xitzin ttzaq winl q inintz kyjalu n: Ay, Tata Abraham, aku txi kynimin kyetz, me tzmaxi noqit aku jaw anq in jun kyimnin, exsintla xi tz yolil kyuk a.

31 Tzajtzin ttzaq win Abrahamtz: Qa kyky e tu n t-xi kynimi n jni tz ib in ta ye tu n Moisés ex kyu n yolil Tyol Dios, mixla tu n jatx anq in jun kyimnin, nlay txi kynimi n a kxel q ma n kye.

## 17

### *Jun techil tu n Jesús, tu n mi qox tz aq toj il (Mt. 18:6-7, 21-22; Mr. 9:42)*

\* 16:18 Mt. 5:31-32; 19:1-12; Mr. 10:1-12; 1Co. 7:10-11.



<sup>1</sup> Xi tq ma n Jesús kye t-xnaq tzb in kyjalu n: Kxel nq ma n kye y, kukx at te iljo tzalun twutz tx otx , me b isb ajilxla te xjal, a kchi k wel tz aqjo txqantl toj il tu n tpaj.

<sup>2</sup> B a ntlá tu n tok tk lo n jun ma tij ab j te chebl triy ti j tqul, ex tu n t-xi t-xo n tib toj ttxuyil a tu n tkyim, tze nku tu n tokx toj pa b in twutz Dios tuk a til, a tu n tjaw tz aq jun ne x nimil toj il tu n tpaj.

<sup>3</sup> Kyka yinktzin kyib a, chi Jesúsjo.

Aj qa ma tz ok tb inchin jun tuk iy jun nya b a n ti ja, ku txi y yolil tuk a, tu n tajtz ti j tanmin.✧ Me k wel tnajsi n til, a qa ma ttx ixpe tna b l exsi n tb inchb in.

<sup>4</sup> Expela qa wuq maj xb inchin il ti ja toj jun q ij, me qatzin ma tzul wuq majltz q malte tey kyjalu n: Noqx che wx tk u ja wi ja kyu n nb inchb i n nya b a n ti ja, me nlay chi kub nb inchi ntlá chitjo, il ti j tu n kykub tnajsi n til.

*Jun techil tu n Jesús ti j tze n tu n tch iye qnimb il*

<sup>5</sup> Chi chi t-xnaq tzb in te Jesús, a tAjaw Tkyaqil, kyjalu n: Taa, q ontza txqantl qnimb ila.

<sup>6</sup> Chi tAjaw Tkyaqiljo kyjalu n, tej ttzaj ttzaq win: Noqit at-xix kye kynimb il, i chaqxpela kyi n tze nku jun tal twutz mistas, aku txi kyq ma n te tqan tx i x wech lo, kyjalu n: Xb oqinktz tib a tzalun, exsin awankux tib tza tzmax toj ttxuyil a , ex akula chi kub nimi n tu n.

<sup>7</sup> A qa at jun kye , a atit jun taq nil, a lu ma meltz aj kjol mo kyik lel wakx toj chq ajlaj, ¿Ma akutzin txi tq ma n te kyjalu n: Kux tz oktza, ex kux kub qey wa l?

<sup>8</sup> Nlay txi tq ma n ikyjo. Ikyla aku txi tq ma n kyjalu n: B inchim tib a, tu n tkub tb inchi n nwa y te qale, ex tenkuy nk atza tu ntzintla ttzaj tse njiy jotxjo jni k-ajb il we y. Ajxitzin nb aj wa ntza ex nb aj k wantza, k a pen txi tetza wa l ex k wal.

<sup>9</sup> Ex nixpe ch in chjonte aku txi tq o n te aq nil anetzi n, tu n otaq kub tb inchin jotxjo jni otaq txi tq ma n te.

<sup>10</sup> Ex ikytzin kyeji y, aj tjapin b ajjo jni kxel q ma n kye y tu n qMan Dios, icy kxel kyq ma nji y kyexjal kyjalu n: Awoqeji y aq nil, a nti qokli n, qu n tu n o kx aq untljo ma b ant qu n, ajo saj q ma n qe y.

*Tej tkub tq a nin Jesús lajaj xjal, a yab qetaq tu n tx a k, a noqx n-el lemimin*

<sup>11</sup> Tej kyja taq t-xi Jesús toj tnam te Jerusalén, antza b ete tojjo b e tku x kyxol tnam te Samaria ex Galiley.

<sup>12</sup> Atzaj te tkanin toj jun koj b il, b e x i tzaj laq e lajaj ichin tk atz, aye yab qetaq tu n tx a k, a noq n-el lemimin. Najchaq i tzaje we ye,

<sup>13</sup> exsin i jaw xch intz kyjalu n: ¡Jesús! Ay Xnaq tzil, q aq intzin te tk u j qi ja.

<sup>14</sup> Atzaj te kyiwle tu n Jesús, icy xi q ma n kye kyjalu n: Kux che xa, exsin kyiek inx kyib tza kye pale.✧

Tzuntaq nchi b etjo ichin anetzi n, tej kykub q anin.

<sup>15</sup> Tej tna nte jun, qa otaq kub q anin, b e x aj meltz aj, ex jaw tnimsi n tb i qMan Dios tuk a tq ajq ojil twi kujxix wen.

<sup>16</sup> Kub meje, ex kupi n twi tzmax twutz tx otx , tej t-xi tq o n chjonte te Jesús. Te aj Samariataq te ichin anetzi n, a icy in kyu n aj Israel.

<sup>17</sup> Chi Jesús kyjalu n: ¿Ma nyatzin lajajtaq kyej ichin kyb aj xi q anit? ¿Jatzila ite yiljo b eljajl?

<sup>18</sup> Mix a l juntl te xmeltz aj nimsil tb i Dios, qala o kxl te b etin xjal lo.

<sup>19</sup> Xitzin tq ma n Jesús te b etin xjal kyjalu n: Kux jaw we ksa, ex kux txi y. Axjo tnimb ila ma kub q anintiy.

*Tze ntzin tq ijil aj tul Jesús juntl majl  
(Mt. 24:23-28, 36-41)*

<sup>20</sup> Xi kyqanin Parisey te Jesús jtojqtaq tu n tul kani n Tkawb il qMan Dios. Xitzin ttzaq win Jesús kye kyjalu n: Nlay q ancha lix te Tkawb il qMan Dios, aj tul kanin.

<sup>21</sup> Mix a l jun te kq malte kyjalu n: Lu lo, chitjo, mo lu chi n, chitljo; \* qu n ajo Tkawb il qMan Dios lu noql at toj kyanmin nimil.

<sup>22</sup> Xitzin tq ma n Jesús kye t-xnaq tzb in kyjalu n: Pon kanin jun te q ij, ja kyaji y tu n wok kyka yi n, a ayi n Tk wal Ichin, i chaqxpelta noq jun q ijtz, chichkulaji y, me nlayx kylonti y.

<sup>23</sup> Ite junjun kchi q malte kyjalu n: Lu at tzalu n, mo lu at tzachi n, qa chi . Me ayetzin kye mina che xa lolte, ex mina chi ok lipey kyijjo kchi q malte ikyjo.

<sup>24</sup> Qu n ajtzin wul juntl majl we , a ayi n Tk wal Ichin, ikytzin wulilji y tze nku xloq lin kya j, a qa ma jaw qoptz aj toj jun plaj t-xe kya j, ex b e x npon qoptz aj tojjo juntl.

<sup>25</sup> Me nej, k-iky ix nim yajb il wu n, ex tu n wel i jli n kyu nxjal, a loqe nchi najan kyojjo q ij ja lin.

<sup>26</sup> Iky kb ajiljo tojjo q ij, aj wul juntl majla, chi Jesúsjo, tze nku iky kyojjo q ij, tej tten Noé ojtxe. \*

<sup>27</sup> Mi xi kyq o n amb il te Dios, qala nchi wa ntaq kyexjal aj ilqe; nchi k wantaq; nchi jaw mejetaq, ex nxi kyq o ntaq kyal toj meheb lin, tzmaksi tej tokx Noé toj ma tij bark tu n kyklet. Ayetzin kyej txqantl xjal jotx i kyim tu n q aqab il. \*

<sup>28</sup> Ex ikyx b ajjo tej tnajan Lot: Noq o kxtaqtaza otaq tz ok b aje kyexjal kywutz ti j kywa, ti j kyk wa ; noq o kxtaq kyajjo tu n kyloq in ex tu n kyk ayin; tu n kyawan ex tu n kyb inchiñ kyja.

<sup>29</sup> Me atzaj te tetz Lot toj tnam te Sodoma, b e x tzaj chitj q aq toj kya j tuk a nimx tk ok jil tz e naq, ex b e x i b aj kyim kykyaqilx. \*

<sup>30</sup> Ex ikyxsin te kb ajiljo, aj wul juntl majla, a ayi n Tk wal Ichin, chi Jesúsjo.

<sup>31</sup> Tojjo q ij anetzi n, a qa at jun xjal tokxtaq twi ja, nlay b ant tu n tku tz tuja q il te jni at te. Exsin qa attaq juntl, a tzunxtaq n-aq nin toj ttx otx , ex nlay b ant tu n tajtz meltz aj tja. \*

<sup>32</sup> Kyna ntzinji y jni iky ti j t-xu jil Lot. \*

<sup>33</sup> Qu n ankye te taj noq tu n ttzalaj toj tchwinqil tzalu n twutz tx otx , ok knajil te te jun majx. Ex ankye te mi s-ok tilil tu n ti jjo tkyaqil te twutz tx otx noq tu n npaja, ok knetil te tchwinqil te jun majx. \*

<sup>34</sup> Twutzxix kxel nq ma n kye y, chi Jesúsjo, qa tojtaq qniky in xñin uli y, exla qa kab etaq xjal junx kuñle tib aj jun watb il, junch in te kxel q i n; atzin te juntl, axsa kyjele q o ne te .

<sup>35</sup> Exla qa kab e gya junx nchi che n, junch in te kxel q i n; atzin te juntl, axsa kyjele q o ne te .

<sup>36</sup> Exla qa kab e ichin junx nchi aq nin toj kyaq nin; junch in te kxel q i n; atzin te juntl, axsa kyjele q o ne te . \*

<sup>37</sup> Xitzin qanintz te Jesús kyjalu n: Taa, ¿Ja tzila kb ajile ikyjo?

Ikytzin xi ttzaq win Jesúsjo kyjalu n: Ok k-elil kyniky a te ja kb ajile, ikyxjo tze nqeku k utz n-el kyniky te ja jun kyimnin.

\* **17:21** Mr. 13:21-22. \* **17:26** Gen. 6:5-8. \* **17:27** Gen. 7:6-24. \* **17:29** Gen. 18:20–19:25.

\* **17:31** Mt. 24:17-18; Mr. 13:15-16. \* **17:32** Gen. 19:26. \* **17:33** Mt. 10:39; 16:25; Mr. 8:35; Lc.

9:24; Jn. 12:25. \* **17:36** Nya toj tkyaqil Tu jil Tyol qMan ja ta ye v. 36.

# 18

## *Jun techil tu n Jesús tu n kukx tu n qna n Dios*

<sup>1</sup> Kub tyolin Jesús jun techil lo kywutz t-xnaq tzb in, tu ntzintla tel kyniky te, qa il ti j tu n kukx tu n kynan Diosjo junjun q ij, ex nya tu n kykub numj.

<sup>2</sup> Chi kyjalu n: Toj jun tnam attaq jun kawil, a mina ntzajx tchewil Dios ti j, ex nti xtaq ch in kyiwlé jni xjal te.

<sup>3</sup> Ex tojxo tnam anetzi n, attaq jun tal meb e qya, a otaq kyim tchmil, a attaq tq oj tuk a juntl xjal. Tu ntzi n, xi tuk a aj kawil, tu ntlá tkub q o n jun tumil kyxol, a toj tumilxix.

<sup>4</sup> Ila xitaq q ij otaq tziky, ex mix ja xitaq n-oke b i nnaj tal meb e qya. Me cheb e kub mutxe tej kawil b isilte kyjalu n: Exla qa mina ntzaj we tchewil Dios wi j, exla qa nti x ch in kyiwlé jni xjal we y,

<sup>5</sup> me k wel nb i nji y ma meb e qya lo, qu n tu n noqx ma tz ok ten lab til wi ja tu n tkub nnik u nji y kyten. Ok kchín kolila ti j, tu ntzintla mina tzul juntl majltz tzalu n b ajsilte nk u ja.

<sup>6</sup> Atzin te qAjaw ikyl te tq ma kyjalu n: Ikytzin tq ma aj kawil nya wen.

<sup>7</sup> A qa ikyjo ntq ma n, ¿Ma nyapetzila aku kolin te Diostz kyi jjo jni, a o chi jaw tsk o n, a qa ma chi kub sin kywutz q ij ex qniky in? ¿Okpetzila kxel q ma n kye, tu n kykub ten ayolte nim tqan, tze nku tenaj tal meb e qya?

<sup>8</sup> Mina, qu n ok kxel nq ma n kye y, chi Jesúsjo, a qa liweyxix kchi elil klo n kyej xjal, a sk o nqe. Me aj wul juntl majla, a ayi n Tk wal Ichin, ¿Akupela chi jyet-xjal wu n tzalu n twutz tx otx, a at kynimb il tze nku tnimb iljo tal meb e qya?

## *Jun techil tu n Jesús tu n mi jaw qnimsin qib*

<sup>9</sup> Ex kub tyolinl Jesúsjo juntl techil lo kyi j junjuntl xjal, a tzuntaq n-ok kyq o n kyib te tb anilx, me tzuntaq nchi el kyiky i n jni txqantl. Chi kyjalu n:

<sup>10</sup> Kab e ichin i xi na l Dios tojjo tnejil ja te nab l Dios: Pariseytaq te jun; ante juntl peyil pwaqtaq te te tnam Rom.

<sup>11</sup> Atzin te Parisey wa ltaq te, tej tok ten na l Dios noq te nimsb il tib, ex chi kyjalu n: Ay Taa, ok kxel nq o n chjonte tey, qu n tu n mikyxiqin weji y tze ngeku txqantl xjal, a ma ileq qe, nya ma wen xjalqe, ma aj ky a jilqe. Ex nya ikyqin weji y tze nku ma peyil pwaq lo tok ntlajja.

<sup>12</sup> Kab e maj nkub npa n we way aj toj junjun seman, tu n na n Dios, ex nxi nq o n tey ajo tlajajin ti j kyaqiljo jni nkaneb a.

<sup>13</sup> Me atzin tej peyil pwaq najchaq ch intl tzaje we ye te, ex mixpe jaw ka yin ch in twutz kya j, qala noq ok ten q ajtzil ttzi tk u j te b isb ajil, exsin iky tq ma kyjalu n: Ay Taa, q aq intzin te tk u j wi ja, a ayi n aj ilqi n, chi.

<sup>14</sup> Kxel nq ma n kye y, chi Jesúsjo, qa tej taj meltz ajjo peyil pwaq tja, otaq kub najsit til tu n Dios. Me metzil tej Parisey mix kub najsin te til; qu n qa at jun xjal njaw tnimsin tib, ok k wel mutxsin te. Me atzil te, a k wel tmutxsin tib, ok kjawil nimsin te. ✱

## *Tej kykub tky iwlin Jesúsjo tal k wal*

(Mt. 19:13-15; Mr. 10:13-16)

<sup>15</sup> Ex b aj xi kyi n xjaljo junjun tal k wal tk atz Jesús, tu n tkub tq o n tq ob kyib aj, tu n kykub tky iwlin. Me ayetzin t-xnaq tzb in b e x i ok ten yisol kye nchi b aj kanintaq.

<sup>16</sup> I tzejtzin ttxko n Jesús t-xnaq tzb in, exsin xi tq ma n kye kyjalu n: Kytza-qpinqetzi y tal k wal, tu n kyb aj tzaj laq e nk atza. Mi chi kub kymeqo n,

qu n kykyaqiljo k wel kymutxsin kyib tze nqe tal k wal lo, ayepen kye kchi okixjo toj Tkawb il Dios.

<sup>17</sup> Twutzxix kxel nq ma n kye y; qa nti tq uqb il kyk u ja wi ja tze nku jun k wal, nlay b ant tkawin Dios toj kychwinqila.

*Tej tyolin Jesús tuk a jun kawil q inin wen*

(Mt. 19:16-30; Mr. 10:17-31)

<sup>18</sup> Jun maj, jun kawil xi tqanin te Jesús kyjalu n: Ay, xnaq tzil wenzix, ¿Ti n k wel nb inchi n, tu n nkanb inteji y chwinqil te jun majx?

<sup>19</sup> Xi ttzaq win Jesús: ¿Tiqu n ntzaj tq ma n we y qa wenqi n? Nti x jun te xjal wen tzalu n twutz tx otx, qala o kx te Dios.

<sup>20</sup> Me qa taja tu n tten jun tchwinqila te jun majx, niminqekutzinjiy ojtxe kawb il: \* Mina ky a ji n, \* mi b iyi n, \* mi tz elq i n, \* mi niky in yola kyij txqantl, \* niminkutzin ttatiy ex tnaniy.\*

<sup>21</sup> Iky xi ttzaq win ichin kyjalu n: Tkyaqiljo lo b e x japin b aj te wu n, atxixj tej xin ntzaja toj nq ayila.

<sup>22</sup> Tej tb inte Jesúsjo yol lo, xitzin ttzaq win kyjalu n: Me atx juntl ti, a na mx tb ant tu n: Kayinxjiy jotxjo jni at tey, exsin oyinxjiy tpwaqta kye jni yaj. Qa ma b antjo lu n tu n, okpetzin ktenb il tq inimiltza toj kya j. Exsin ku tzajta lipeka wi ja.

<sup>23</sup> B e x b isinx tej ichin, tej kyok tb i n yol lo, qu n tu n manyor q ininxtaq.

<sup>24</sup> Me b e x el tniky Jesús te, qa otaq jaw b isin. Tu npetzi n iky xi q ma n kyjalu n: Kujx tetz, tu n tokx jun q inin toj Tkawb il Dios.

<sup>25</sup> Kxel nq ma n juntl majl kye y: Akula jun paqx tu n tex jun chej toj toyajil jun b aq te slepb il b u x, tze nku jun q inin tu n tokx toj Tkawb il Dios.

<sup>26</sup> Me atzaj te kyb inte xjaljo yol lo, b e x xi kyqanin te Jesús kyjalu n: Qa nlay chi okx q inin toj kya j, ¿Yajtzila qetza? ¿Altzila kye k-okixtz?

<sup>27</sup> Xi ttzaq win Jesús kyjalu n: Nlay b ant tu n kyklet-xjal kyu nx kyib x. Me mete Dios kb antil te tu n tkyaqil.

<sup>28</sup> Chi Pegr kyjalu n: Ay Taa, ma kyij qtzaqpinqeji y tkyaqiljo jni attaq qe y, ex loqo y lipcheqok ti ja.

<sup>29</sup> Xitzin ttzaq win Jesús kyjalu n: Twutzxix kxel nq ma n kye y, a qa at jun xjal ma kyij ttzaqpi n tja, exqe ttata, ex t-xu jil, exqe tiz in, exqe ttiziky, exqe tk wal, noq tu n tpaj Tkawb il qMan Dios,

<sup>30</sup> ajo xjal anetzi n, nimx te ktzajil q o n te te t-xel tzalu n twutz tx otx, exsin ktzajil q o n tchwinqil te jun majx toj kya j.

*Tej tyolin Jesús te tox majin ti j tkyimlin*

(Mt. 20:17-19; Mr. 10:32-34)

<sup>31</sup> I tzaj ttxko n Jesús o kqexjo kab lajaj t-xnaq tzb in, exsin xi tq ma n kye kyjalu n: Kyja qxi ja lin tzmax Jerusalén. Antza japine b ajo jotxjo jni xb aj kytz ib in yolil Tyol Dios wi ja, a ayi n Tk wal Ichin.

<sup>32</sup> Antza ok kchin xela q oni y toj kyq ob nya Judiy; ok kchi jawil xmayin wi ja, ok kchin okil yiso n kyu n, exsin ok k-okix tzub in toj nwutza kyu n.

<sup>33</sup> Ok kchin b ajil laqtz i n kyu n, exsin kchin k wel b yo ntza. Me ok kchin jawitz anq i n juntl majla toj toxin q ij.

<sup>34</sup> Ayetzi n t-xnaq tzb in nti x ch in el kyniky ti jjo otaq b aj q ma n kye, qu n tu n nti xtaq ch in ojtzqi n kyu n ti taqjo nyolajtz. Tu npetzi n, minataq n-el kyniky te.

*Tej tkub tq anin Jesús jun mox toj tnam Jericó*

(Mt. 20:29-34; Mr. 10:46-52)

<sup>35</sup> Atzaj te ch ixtaq tkanin Jesús toj tnam Jericó, attaq jun mox q uqle ttxlaj b e, ex tzuntaq nqanin tmob itz.

<sup>36</sup> Atzaj te tok tb i n, qa attaq nimxku xjal n-iky ik antza, xitzin tqanintz ti taqjo nb aj.

<sup>37</sup> Xitzin q ma n te, qa ataq Jesús, a te aj Nazaret, tu n tiky antza.

<sup>38</sup> Jawtzin xch i ntz kyjalu n: ¡Ay Jesús, tk wal qtzan nmaq kawil David; q aq intzin tk u ja wi ja!

<sup>39</sup> Ayetzin kyej xjal, a nejningetaq twutz Jesús, b e x i ok ten miyolte, tu ntzintla mina tz ok tenil xch il. Me noqx kyja jawe xch in tej mox kujxix wen: Ay Jesús, tk wal qtzan nmaq kawil David, q aq intz tk u ja wi ja.

<sup>40</sup> B e x kub we Jesús, exsin xi tq ma n, tu n ttzaj q inj mox ja ta yetaq. Tejtzin tpon q i n mox nqayin tk atz, xitzin tqanin te kyjalu n:

<sup>41</sup> ¿Titzin taja tu n tok nb inchi n ti ja? chi Jesús.

Xi ttzaq win mox kyjalu n: Ay Tata, waj we tu n kyka yi n nwitzach.

<sup>42</sup> Xi ttzaq win Jesús kyjalu n: ¡Ma chi jqet te twutz ja lin! Axjo tnimb ila ma kub q anintiy.

<sup>43</sup> Texjo paq anetzi n, b e x i jqet tej mox twutz, ex b e xsin ok lipe ti j Jesús, ex jaw tnimsin tb i qMan Dios. Ex jotqexjo xjal, a i lon te lo; majqex kye i jaw nimsinte tb i qMan Dios.

## 19

*Tej ttx ixpit tchwinqil Zakey tu n Jesús*

<sup>1</sup> Tej tokx Jesús toj tnam Jericó, b e xkux ok ten b etejil toj tnam.

<sup>2</sup> Tojjo tnam anetzi n, antza najletaqaq jun ichin aj Judi, q inin wen, Zakey tb i, nejneltaq kyxoljo jni peyil pwaq, a tu n tajb in kye aj kawil toj tnam Rom.

<sup>3</sup> Tajtaq tej ichin anetzi n tu n tlonte Jesús, me mixtaq ja nb ante, qu n tu n tal much taq twe, exsin nimxtaq texjal lipche ti j Jesús.

<sup>4</sup> Tu npetzi n, b e x el rinin, tu ntzintla tnej ch intl, ex b e x jax toj twi jun wiq tze, sicómoro tb i, tu ntzintla tiwle Jesús tu n, qu n antza tu n tiky etaq.

<sup>5</sup> Atzaj te tiky Jesús antza, b e x jaw ka yin jawl, ja tokxitaq Zakey, ex xi tq ma n kyjalu n: Kux tku tza Zakey, qu n il ti j tu n nkyija toj tjaj ja lin.

<sup>6</sup> Jun paqx ku tz te Zakey, ex b e x xi tk mo n Jesús tuk a tkyaqil tanmin.

<sup>7</sup> Tej kylonte xjaljo lo, b e x i ok ten yolb il ti j Jesús. Chi chi kyjalu n: ¿Titzila qu n ma tz okx Jesús qanil twatb il, tu n tkyij toj tja jun xjal aj il?

<sup>8</sup> Me ante Zakey, tej nchi wa ntaq, b e x jaw we ks te, exsin xi tq ma n te tAjaw Tkyaqil kyjalu n: Ka yintzi n, wAjaw, niky ji n nq inimila ok kxel nq o n kye yaj, exsin qa at jun wetza ti o tz el welq in te jun a la, kyaje maj ok k-ajil nmeltz inlta t-xel.

<sup>9</sup> Chi Jesúsjo kyjalu n: Mapetzin tzul kolb iltz tojjo ja lo ja linxix, qu n noq tu n tnimb il wi ja nyek ine qa twutzix tyajil Abraham tejo ichin lo.

<sup>10</sup> Qu n ma chin ul we, a ayi n Tk wal Ichin, jyol kye ex klol kye, a aye otaq chi naj toj il.\*

*Jun techil tu n Jesús tu n tok tilil qu n toj qchwinqil*

(Mt. 25:14-30)

<sup>11</sup> Tzuntaq nchi b in kyexjal ti j Tyol Jesús. Tej ch ixtaq tpon kanin Jesús Jerusalén, kub tyolinljo jun techil lo, qu n tzuntaq nchi ximinxjal qa ch ixtaq

\* 19:10 Mt. 18:11.

tul kani n Tkawb il qMan Dios twutz tx otx , ex b i ntaq kyu n qa iltaq ti j tu n tkawin Kolil te jun majx toj tnam Jerusalén.

<sup>12</sup> Tu npetzi n, xi tq ma n Jesús kyjalu n: At jun nmaq xjal xi toj junxil tnam najchaq, tu ntzintla tok q o n toklin te nmaq kawil, me iltaq ti j tu n tmeltz aj.

<sup>13</sup> I tzaj ttxko nj nmaq xjal anetzi n, lajaj taq nil tej na mxtaq t-xi , exsin nimx tpwaqtz xi tq o n teyile junjun, ex xi tq ma n kye kyjalu n: Kyq onku ch in kye tal kyk axjil tuk a pwaq lo, a kxitle n-alin aj wula.

<sup>14</sup> Me iky intaq twutzjo xjal lo, kyu nxjo t-xjalil. Tu npetzi n, b e x i xi sma n junjte b in xjal q malte ti jb inxe. Ikytaq kyyoljo kyjalu n: Qky e qe tu n tokjo ichin lo te kawil qib aja.

<sup>15</sup> Me b e x tzaj q o nx tetz toklin te nmaq kawil, ex b e x ajtz tu n tul kanin toj ttanim. Atzaj te tul, b e x i tzaj ttxko n ayej aq nil, a ja otaq txi tq o ne pwaq, tu ntzintla tb inte jte n otaq tkanb e junjun.

<sup>16</sup> Uljo tnejil aq nil, ex xi tq ma n kyjalu n: Ay Taa, atzin te tpwaq lajaj maj ma tz alin te.

<sup>17</sup> Kutzin chtej nmaq kawil te aq nil. Jun tb anil aq nil te, qu n tu n toj tumil ma tz aq ninij tojjo ch in taq in xi nq o n. Tu npetzi n, ok k-okil nq o n tokli n te kawil kyib aj lajaj tnam.

<sup>18</sup> Tej tul kanin juntl, iky xi tq ma n kyjalu n: Taa, atzin te tpwaq jwe maj ma tz alin te .

<sup>19</sup> Ex ikyx te xi q ma nte: Ok k-okil te te kawil kyib aj jwe tnam, chi .

<sup>20</sup> Me atzin te juntl iky te tq ma kyjalu n: Taa, lu te tal pwaq lo. Cheb ex xkub nk u n toj jun tal su tj;

<sup>21</sup> qu n tu n b e x saj nxob ila tey, qu n kuj xjal te. Njaw ti njij, a nyay nkub q onte, ex njaw tchmonjij twutz awal, a nyay nkux awante.

<sup>22</sup> Atzin tej nmaq kawil xi tq ma n kyjalu n: Ay jun aq nil nya wen. Ayexjo tyola kchi okil wu n te kawiltiy. Qa b i ntaq tetza tu n, qa kuj xjalqin we , ex qa njaw winji y a nyaqi n xin kub q onte, ex qa njaw nchmo nji y, a nyaqi n xin kux awante,

<sup>23</sup> ¿Ti tzin qu nntz mina xi ti n we npwaq tojjo nmaq ja te k u b l pwaq, exsintla saj tmeltz intza we y tuk axjo jni manb ilte, tej xin meltz aja nja y?

<sup>24</sup> Xitzin tq ma nltz kye xjal, a ite taq antza kyjalu n: Kyimilji y pwaq te, exsin kyq onxa te aq nil, a lajaj maj s-ali n npwaqa tu n.

<sup>25</sup> Ayetzin kyej xjal xi kyq ma n kyjalu n: Taa, me lajaj maj te pwaq at tuk a.

<sup>26</sup> Chi kawiljo kyjalu n: Ok kxel nq ma n kye y, alkye xjal, a at nim at te, ok kxe l txqantl te te; atzin te xjal, a nya nim at te, majxpe k-elil q iyitjo ch in netz at te.\*

<sup>27</sup> Ex ikyqexjo wajq oja, a kyky e taq tu n woka te nmaq kawil, kux chi tzaj kyi n tzalu n, ex kyb yonqekuy nwutzxa.

*Tej tkanin Jesús toj Jerusalén  
(Mt. 21:1-11; Mr. 11:1-11; Jn. 12:12-19)*

<sup>28</sup> Tej tb aj tq ma n Jesús tkyaqiljo lo, kub nej kywutz t-xnaq tzb in, tu n kykanin toj tnam te Jerusalén.

<sup>29</sup> Atzaj te kykanin nqayin kyk atz tnam te Betfagé ex Betania, nqayin t-xe wutz, a Olivos tb i; i xitzin tchq o ntz kab e t-xnaq tzb in.

<sup>30</sup> Chi kyjalu n kye: Kux che xa tojjo tal koj b il jlajxi. Antza ok knetile jun tal bur kyu n, k lo n, me mix jun xjal o chejinxi tib aj. Kypjumila, exsin kyintza tzalu n.

<sup>31</sup> Qa at jun a la saj qaninte kye y: ¿Tiqu nil n-el kypju n? qa chi . At k-okile te qAjaw, chichkuji y.

\* 19:26 Mt. 13:12; Mr. 4:25; Lc. 8:18.

<sup>32</sup> I xi tzin kyej t-xnaq tzb in antza, exsin el knetj tal bur kyu n, tze nkuxjo otaq txi q ma n kye tu n Jesús.

<sup>33</sup> Tzuntaq nchi pjun ti jjo tal bur, tej ttzaj qanin kye kyu n tajaw: ¿Tiqu n n-el kypju nji y tal bur?

<sup>34</sup> Xitzin kytzaq wintz kyjalu n: Qu n tu n at k-okile te qAjaw, chi chi .

<sup>35</sup> Tzajtzin kyi ntzjo tal bur, ja taqjo ta ye Jesús. Jax kyq o n jni kytxo w tib aj, exsin jax qe Jesúsztz tib aj.

<sup>36</sup> Tej t-xi xkye tb e Jesús, b e x i ok ten kyexjal liky ilte jni kytxo w tojile tb e.

<sup>37</sup> Tej ch ixtaq kypon kanin tu n kyxi pich kaj t-xe Wutz Olivos, jotqexjo jni xjal, a lipcheqetaq ti j, ox chi xch inx tu n kytzaljb il, ex i nimsin tb i qMan Dios, tu n otaq kylon te jotxjo jni tb inchb in Jesús, a noqx nchi jaw ka yljaxjal tu n.

<sup>38</sup> Iky kyq ma kyjalu n:

¡Ky iwlinxijtjo a Nmaq Kawil,

a lu ma tzul ti j tb i tAjaw Tkyaqil!\*

Noqit jun nuk b il toj kya j,

ex nimxijtjo toklin tb iy toj tnajb ila.

<sup>39</sup> Ayeqetzi n junjun Parisey, a ite taq kyxolxjal, xi kyq ma n te Jesús kyjalu n: Ay Xnaq tzil, miyonqexjiy xjal, a noq nchi xch in ti ja.

<sup>40</sup> Me atzin te Jesús iky xi ttzaq wi n kyjalu n: Kxel nq ma n kye y, a qa mina xi jaw xch in xjal lo, ayela kye ab j ok chi jawil xch in.

<sup>41</sup> Tej ch ixtaq tkanin Jesús toj tnam Jerusalén, atzaj te tiwlej tnam tu n, b e x jaw oq ti j,

<sup>42</sup> ex chi kyjalu n: Ayi y xjal tojjo tnam chi , noqit aku tz el kye kyniky ti j tojjo q ij ja lin, alkye tu n tul q inte tnuok b il Dios kyxolaliy; nlayla b ant ikyjo, qu n ewin ta ye, ex nlay tz el kyniky a te.

<sup>43</sup> Tzulx jun te tq ijil, a nim b isb ajil. Ayejo jni kyajq oja ok kjawil kyb inchin kyb e ti jile kytanima; ok k-okil kytzolb in kyib kyi jiliy, exsin ok kchi okil lipin kyi ja toj tkyaqil kytjlaja.

<sup>44</sup> Ex kchi k wel yuch i n kytanima kyu n te jun majx. Ex kchi k wel b yo n jni kyxjalila ite toj; nti xjun ab j kyjel tib aj juntl; qu n tu n mina s-el kyniky a te tq ijil Dios, tej nte n kyxola.

*Tej kyex tlajo n Jesús jni k ayil toj tnejil ja te na b l Dios*

*(Mt. 21:12-17; Mr. 11:15-19; Jn. 2:13-22)*

<sup>45</sup> Tb ajlinxitzin i kyo, okx Jesús tojjo tnejil ja te nab l Dios, exsin ok ten lajol kye jni xjal, a tzuntaq nchi k ayin.

<sup>46</sup> Chi kyjalu n: Tz ib inl te toj Tu jil Tyol Dios:

Atzin nja y k-okil te ja te na b l Dios,\*

me ayetzin kye ma tz ok kyq o n te kyja ileq ch.\*

<sup>47</sup> Kykyaqil q ij o xnaq tzin te Jesús tojjo tnejil ja te nab l Dios.\* Me ayetzin kyej jni kynejil pale, jni qetaqjo xnaq tzil ti j ojtxe kawb il exqetzi n jni nejinel toj tnam, tzuntaq nchi jyon kye tumil tze ntaq tu n tkub e kyb yo n.

<sup>48</sup> Me mix jyete tumil kyu n tze n tu n tkub e b yete, qu n tu n kykyaqilx xjal tzunxixtaq nchi b in ti jjo ntq ma ntaq Jesús.

## 20

*Jun kyxjel Parisey ti j toklin Jesús*

*(Mt. 21:23-27; Mr. 11:27-33)*

<sup>1</sup> Jun maj, tej tzuntaq nxnaq tzin Jesús kyexjal toj tnejil ja te na b l Dios, ex tzuntaq nxi tchiky b i n Tb anil Tqanil kolb il; i pon kanin kynejil pale exqetzi n xnaq tzil ti j ojtxe kawb il, junx kyuk a jni nejinel kyxolxjal,

<sup>2</sup> ex xi kyq ma n te Jesús kyjalu n: ¿Ti n tokiy tu n ntb inchinjiy jni lo, a nkub tb inchi n? ¿Ex ankye saj q o nte tokli nch?

<sup>3</sup> Xitzin ttzaq win Jesús kyjalu n: Ex ikyx weji y, kxel nqanin jun nxjelb itza kye y. ¡Kytzaq wintza!

<sup>4</sup> ¿Ankye tzaj chq o nte qtzan Juan tu n kyku xxjal tu n toj a te jawsb il a ? ¿Apela Dios, mo noq ayexjal?

<sup>5</sup> Tej kyb inte ikyo, b e xsin ok tentz ch otjil kyxolx. Chi chi kyjalu n: Qa ma txi qq ma n, qa Dios saj chq onte ¿Ti tzin qu ntz mina xi kynimi n? chila .

<sup>6</sup> Ex nlay txi qq ma n qa noq aye xjal xi tzaj chq onte qtzan Juan, qu n qa ma txi qq ma n ikyo, b e x aku qo kub kyb yo nxjal tuk a ab j, qu n tu n kykyaqiljo ma xjal lo i xi niminte qa ate Juan jun yolil Tyol Dios.

<sup>7</sup> Tu npetzi n, tzaj kytzaq win kyjalu n: Nya b i n qe qu n.

<sup>8</sup> Xitzin tq ma n l Jesús: Exsin ikyx weji y, nlay txi nq ma n we , alkye saj q o nte wokli n tu n tkub nb inchi n tkyaqiljo lo.

*Jun techil tu n Jesús kyijjo manil tx otx  
(Mt. 21:33-44; Mr. 12:1-11)*

<sup>9</sup> Tb ajlinxitzin n ikyo, ok ten Jesús yolil te jun techil lo kyexjal: At jun xjalch, kux tawa n txqan tqan uv toj ttx otx ,<sup>\*</sup> exsin b e x xi tq o n ttx otx te kymajin xjal, exsin xi tz toj jun tb e najchaq wen.

<sup>10</sup> Atzaj te tpon tq ijil tu n tok chmet twutz awal, tzaj tchq o n jun taq nil qanil te manb il tx otx kye manil. Me ayetzin kyej manil tx otx noq ok ten ky ixsb ilte tal taq nil, ex nti ch in xi q o n te, tej taj meltz aj.

<sup>11</sup> Tu n ikyo, b e x tzaj tchq o n tej tajaw tx otx juntl taq nil, me ikyx b ajjo ti j; noqx techx b aj yiso n, b aj b yo n, ex nti ch in xi q o n te, tej taj meltz aj.

<sup>12</sup> Tzaj chq o n juntl, me ikyx iky jo ti j, noqx techx b aj kyb yo n, ex b e x aj kylajo n.

<sup>13</sup> ¿Tizila k wel nb inchintza? chtej tajaw tx otx : B a n qa ok kxel nsma n weji y nk wala, a k u jlinxix wu n; nyapela aku kub nimin te .

<sup>14</sup> Me atzaj te t-xi kyka yin manil tx otx , te ttzaj k wallb aj, b aj kub kyyolin manil kyxolx: Ate lu n kyjel te tajaw tx otx . Qo qe, ex qb yonku, tu n qkyij te tajaw.

<sup>15</sup> Ikytzi n, tzaj kytzyu n, ex kyi n tzma ttxa n tx otx , ex kub kyb yo n.

¿Tze ntzin ch in kye toj kywutz? ¿Ti tzila kb ajil te tajaw tx otx kyijjo manil anetzi n?

<sup>16</sup> Ok kxe l kyk atzjo manil tx otx , ex ok kchi k wel tb yo n, ex ok kxel tq o n ttx otx kye junxil, chi Jesúsjo.

Tej kyb inte Pariseyo lo, jun paqx ma tz el kyniky te, ex kyq ma kyjalu n: ¡Nlaynajpetzila b aj te ikyo!

<sup>17</sup> Atzin te Jesús, b e x xi kyim toj kywutz, ex xi tq ma n kyjalu n: Qa nlay, ¿Tze ntzin tz elpine a ntq ma n toj Tu jil Tyol Dios? Chi kyjalu n:

A ab j, a xi kyxo n b inchi ja,

a nyakuj nti taq tajb in;

me axixpente ab jjo ma tz okin te tq uqil txxkin ja,

a nimxix toklin.<sup>\*</sup>

<sup>18</sup> Ex atzin ab j jun techil wi ja. Ankye te k wel t-xo n tib tib ajjo ab j, tu n tyuch j tu n; axte k wel tyuch in tib tib aj. Ex qa a ab j xkub tz aq tib aj jun a la te kawb il kujxix, b e x k wel quqix te jun majx.

<sup>\*</sup> 20:9 Is. 5:1-2.    <sup>\*</sup> 20:17 Sal. 118:22.



19 Ayetzin kyej kynejil pale exqetzi n xnaq tzil ti j ojtxe kawb il, texjo paq anetzi n kyajtaq tu n tok kytzyu n Jesús, qu n tu n b e x kanin toj kynab l, qa kyi jtaq nyoline techil, a kub tyolin Jesús. Me b e x tzaj kyxob il kyexjal.\*

*Jun xjelb itz te Jesús qa wen tu n t-xi chjet k ayb il*  
(Mt. 22:15-22; Mr. 12:13-17)

20 I ok ten Parisey jyolte tumil, tze n tu n tkub e tz aqetaq Jesús toj til kyu n. Tu npetzi n, i xi kychq o n jun jte b in xjal b ilte tyol Jesús. Ayejo xjal anetzi n ok kyq o n kyib te tb anil, me o kxtaq kyajjo tu n tkub tz aq Jesús kyu n tu nxjo tyol.

21 Xi kyqanin te Jesús kyjalu n: Ay, xnaq tzil, noq samiy; b i n qe qu n, qa nyolin te twutzix, ex qa nxnaq tzi n o kx ti jjo tb eyil chwinqil, a tu n qxi tuk a qMan Dios. Ex mina njaw ttx ixpi n, noq tu n kytzi xjal, ex mina nchi kub tniminjiy aye nim kyoklin, qu n nti jun xjal nim toklin tib aj juntl toj twutza.

22 Tu npetzi n, ¿Tze ntzin ch in te toj twutz? ¿Wenpela tu n t-xi qchjonji y k ayb il te kawil aj Rom, mo minaj?

23 Ex b e x el te Jesús tniky te, qa nya b a ntaqjo kyximxjal anetzi n. Tu npetzi n, xi ttzaq win kyjalu n:

24 Kyyek intza jun pwaq we y.

Tej t-xi tzyu n, xi tqanin kye: ¿An qwutzb iyiljo lo, ex an qb i tz ib ink twutz?

Xitzin kytzaq wintz kyjalu n: Twutzb iyil ex tb i nmaq kawil te Rom tok ti j, chi chi .

25 Chi Jesúsjo kyjalu n: Tu npetzi n, kyq o nx kyeji y a ntqanin nmaq kawil te Rom, ex kyq o nxsini y a te Dios ntqanin.

26 Mix jyete tumil kyu n, tze n tu n tkub e tz aqetaq Jesús kyu nx tyol kywutzxjal. Tu npetzi n, b e x i kub qen, ex i jaw ka yla j, tu n tumil tyol Jesús, tej tok ten tzaq wil te jni kyyol.

*T-xnaq tzb il Jesús ti j qa il ti j tu n qjatz anq in juntl majl*  
(Mt. 22:23-33; Mr. 12:18-27)

27 Tb ajlinxi ikyjo, i pon kanin junjun xjal Sadusey kyb i lolte Jesús. Aye xjal anetzi n minataq nxi kynimin, qa nchi jaw anq in juntl majljo kyimnin.\* Tu npetzi n, xi kyqanin te Jesús kyjalu n:

28 Xnaq tzil, at jun te yol kyij ttz ib in Moisés qe y toj Tu jil Tyol Dios, a ntq ma n kyjalu n: Kyij tyolin Moisés, qa aj tkyim jun ichin, ex qa nti jun tk wal xkyij tuk a t-xu jil, il ti j tu n tjaw meje tuk a tiz in mo tuk a ttziky qtzan tchmil, qu n tu ntzin aj tuljo tnejil kyal, te tk waljo qtzan tchmil tu n toke, tu n mi naje etzb il kyxol t-xjalil qtzan tchmil.\*

29 Atzi n ja lin, chi chi , jun maj, attaq wuq ichin kyitz imile kyib . Atzi n kytziky knet t-xu jil, me nti jun tk wal kyij, te tkyim.

30-31 Atzintzjo tkab jaw meje tuk a t-xu jil kyij, me ikyxljo, nti jun tk wal kyij, te tkyim. Ex ikyxl b ajo tuk a toxin. Ex kykyaqiljo wuq i ok meje tuk a, me nti jun kyk wal kyij, te kykim.

32 Kykimlinxi , ex b e x kyimjo qya.

33 Me atzin ja lin, ¿Tze ntzila tte n tu n tjaw anq intl kyimnin? Qu n, qa ikyjo, aj kyjaw itz je juntl majl, ¿Ti tzila kb ajiltz? ¿Altzila kye k-okil te tchmiljo qya kyxoljo wuq ichin, qu n kykyaqilx i ok meje tuk a?

34 Xitzin ttzaq win Jesús kyjalu n: Twutzjo tx otx lo, nchi jaw meje kye ichin exqetzi n qya.

\* 20:19 Mt. 21:45-46; Mr. 12:12.    ✧ 20:27 Kyb i. 23:8.    ✧ 20:28 Deu. 25:5-6.

<sup>35</sup> Me ayetzin kye , a ktzajil q o n kyoklin tu n kyjatz itz je juntl majl toj tkab chwinqil te toj kya j, nlay chi jaw mejel kye , exla qa ichin exla qa gyaqe,

<sup>36</sup> qu n tu n nlay chi kyimtl; qala icy kchi okile tze ngeku angel, ex ok kchi okil te tk wal Dios, tu n otaq chi jatz anq intl kyxol kyimnin.

<sup>37</sup> Ti jjo lo, majxpe te Moisés kyij tz ib inte, tej ttzaj tyek in Dios tib toj tqan tx i x, a nk anttaq ojtxe. Tu n icyjo, b i n qu n qa nchi jatz anq in kyimnin, qu n axte Dios q mante kyjalu n: Ayin weji y tDios Abraham, te Isaac ex te Jacob.\*

Mix tq ma qa ayintaq weji y, qala ayin weji ych.

<sup>38</sup> Ikytzi n, ate Dios nya kyDios kyimnin, qala kyDios itz , exla qa o chi kyim tzalu n twutz tx otx , qu n toj twutz Dios, itz qe kykyaqilx.

<sup>39</sup> Ite junjun xnaq tzil ti j ojtxe kawb il xi q mante te Jesús kyjalu n: Ay Xnaq tzil, b a n te tumil tyol.

<sup>40</sup> Ex texjo or anetzi n nti l okx kylimon kyib tu n kyqanin te Jesús juntl ti .

*T-xjelb itz Jesús kye Parisey*

*(Mt. 22:41-46; Mr. 12:35-37)*

<sup>41</sup> Xitzin tqaninl Jesús kye: ¿Ti qu nil nkyq ma n xjal, qa t-xe chil Crist te David, a nmaq kawil ojtxe?

<sup>42</sup> Me atzin te David, icy te tq ma kyjalu n toj u j te B itzb il:

Xi tq ma n qMan Dios te wAjawa:

Qekuy toj nman q ob a kawil wuk iy,

<sup>43</sup> ex k wel kyi jjo tajq oja wu n.\*

<sup>44</sup> Twutzx te qa ate Crist tyajil qtzan David. ¿Me tze ntzin ttentz o yolint te David ti j Crist, a na mtaq titz je, ex ok tq o n te tAjaw?

*Tej tyolin Jesús kyij Parisey ex xnaq tzil ti j ojtxe kawb il*

*(Mt. 23:1-36; Mr. 12:38-40; Lc. 11:37-54)*

<sup>45</sup> Jotxtaq xjal antza nchi b intaq ti j Jesús, tej t-xi tq ma n kye t-xnaq tzb in kyjalu n:

<sup>46</sup> Kyka yink kye kyib kye xnaq tzil ti j ojtxe kawb il. Qu n axix kyajjo tu n kyb ef tojjo ma xqer xb alin, tu n kyka yinxjal kyij qa wenge, ex kyaj tu n kyq olb inxjal kye tuk a kymutxb il kyib kyojile b e. Tzunxix nkyjyo n kyq uqil, a tnejilxix ite ku toj mu x ja te na b l Dios, exsi n tze nku nche x wal toj nintz q ij te wab j.

<sup>47</sup> Ex kukx n-el kyij n kyja tal gya, a o kyim kychmil, ex nimxix tqan nchi na n Dios, me noqtzintla tu n mina tz ele tniky tzajil kyb inchb in, a nya wen, kywutzxjal. Me ayetzi n xjal lo, nimxixtl tkawb il qMan ktzajil kyib aj, a kujxix wen, chi Jesúsjo.

## 21

*Qq o nx jun oyaj tuk a tumil*

*(Mr. 12:41-44)*

<sup>1</sup> Tzuntaq nka yin Jesús kyij jjo xjal, a q ininqetaq, tej nku xtaq kyq o n kyoyaj tojjo tkub il pwaq toj tja Dios.

<sup>2</sup> Ex ok tka yin Jesús jun tal gya yajxix, a kyimnin tchmil, tej tkux tq o n kab e tal netz pwaq te toyaj.

<sup>3</sup> Chitzin Jesúsjo kyjalu n: Twutzxix kxel nq ma n kye y; ajo tal gya lo, nim ch intljo toyaj ma kux tq o n kywutzjo txqantl.

<sup>4</sup> Qu n jotxjo xjal, a ma kux q onte toyaj, a kyoyajjo ma kux kyq o n, a t-kyijlb in; qalatzinl te tal yaj, a ma kux tq o n, a ataq tajb in te tu n tanq in.

*Tej tyolin Jesús ti j aj tjapin b aj tkyaqil*  
(Mt. 24:1-2; Mr. 13:1-2)

<sup>5</sup> Ite taq junjun kyexjal nchi yolintaq ti jjo tnejil ja te na b l Dios, qu n ponixtaq chi ka yin kyu n ab j, a ite ktaq te b inchb ilte, ex kyu n jni oyaj, a xi kyq o nxjal te pitxb ilte. Chi Jesúsjo kyjalu n:

<sup>6</sup> Tzul jun te q ij, ex tojjo q ij anetzi n, jotxjo lo, a n-ok kyka yi n, tkyaqilx b e x k wel yuch in, ex nti x jun te ab j kyjel tib aj juntl, aj tjapin tq ijil.

*Tej t-xi tq ma n Jesús ti kb ajil, aj ch ixtaq tjapin b aj tkyaqil*  
(Mt. 24:3-28; Mr. 13:3-23)

<sup>7</sup> Xitzin kyqanin t-xnaq tzb in te kyjalu n: Ay Xnaq tzil, ¿tojtzila b a n tb ajjo ikyjo? ¿Altzila kye techil, tu n tok qka yi n, noq tu n tel qniky a te, qa ch ixtaq tul kanin tkyaqiljo lo?

<sup>8</sup> Chi Jesúsjo kyjalu n: Kyka yink kyib a qu n noq chi kub sb u n. Qu n ila x tzul, ex ok k-okil kyq o n kyib tze nku ayi n. Iky ktzajil tq ma n junjun kyjalu n: Ayin we Tk wal Diosqi n, ex apente q ijjo ma tzul kanin ja lin, tu n tjapin b aj kykyaqil, chichkula . Me ayetzin kye nti x tu n kyxi lipey ky i j.

<sup>9</sup> Ajtzin t-xi kyb i n kye tqanil jni q oj, ex aj kyjaw tzaqpaj xjal tu n kyjyon q oj kyxolile, mina chi jaw xob a, qu n tu n nej kb ajiljo jni lo kyxolxjal. Me na mtaqx tpon tq ijil tu n tjapin b aj tkyaqil.

<sup>10</sup> Ok tenl Jesús q malte kyjalu n: Qu n ilxix ti j nej tu n kyq ojin junjun ch uq xjal tuk a junjuntl, ex junjun ma tij tnam kq ojilil tuk a juntl.

<sup>11</sup> Nimx kyaqna jnab , a kujxix kchi tzajil, junx kyuk a nimx wa yaj ex nimx yab il, a noq ja chaqku. Ex nim techil kylab ila twutz kya j, a b e x akux chi tzaj xob xa kye.

<sup>12</sup> Me na mxtaq txi xkye lo, aye kye nej kchi okil tzyu n kyu nxjal, ex ktzyetil kylajchiy. Ok kchi xel q i n tojjo mu x ja te kyna b l Dios Judi, tu n kykawita. Ex ok kchi k welix q o n toj tze, ex ok kchi xel pati n kyu nxjal kywutz nmaq kawil ex kywutzjo txqantl nejinel noq tu n npaja.

<sup>13</sup> Me tojjo lo k-ajb il te kye y te jun yek b il qa ojtzqi nqi n kyu n.

<sup>14</sup> Me nti tu n kyok ten b isilte ja lin, ti tu n t-xi kyq ma n te kolb il kye y, aj tpon q ij anetzi n.

<sup>15</sup> Qu n tu n ayin we kchin xel q onte kyyola, a nimxixjo kynab l, a mix a lx jun kyajq oja aku tziky x kyu n, ex mix a lx aku xkye tyolin ky i ja.\*

<sup>16</sup> Toj tkyaqiljo lo, atkula maj ayex kytatij, ex kyitz i n, mo ayex kyxjalila mo jni kyuk iy kchi okil meltz aj ky i ja, tu n kyxi k ayita. Ite la junjun kye ok kchi k wel b yo n kyu n,

<sup>17</sup> ex ok kchi okil iky i n kyu n kykyaqilxjal, noq tu n tpajjo kynimb ila wi ja.

<sup>18</sup> Me mixpela jun tal tsmal kywi y knajil.

<sup>19</sup> iChi we kuxixa toj kynimb ila, tu n ntzintla kykleta!

<sup>20</sup> Ajtzin t-xi kyka yinji y tnam Jerusalén, aj tok kytxolb in xo l q aq kyib ti jile, b i nkutzintz kyu n, qa ch ixtaq tkub yuch in.

<sup>21</sup> Tu npetzi n, jni xjal, aye ite toj tx otx Judey, il ti j tu n kyex oq toj k ul. Ex ayetzin kye , a ite toj tnam te Jerusalén, il ti j tu n kyetz oq. Ex ayetzin xjal ite taq toj koj b il, mi tu n kymeltz aj toj tnam.

<sup>22</sup> Qu n kyojjo q ij lo, ok k wel nimitjo kawb il kyib ajxjal, a kujxix wen, a tz ib in ta ye toj Tu jil Tyol Dios.\*

<sup>23</sup> iAyex kye tal qya, a ch ixtaq kykub tz aq, ex aye tzmataq nb aj mi x in kyal, qu n tu n nimx kyixk oj tzul tojjo tnam anetzi n tu njo kawb il ktzajil, kujxix wen, kyib ajjo jni xjal antza!

\* 21:15 Lc. 12:11-12. \* 21:22 Os. 9:7.

<sup>24</sup> Ite junjun kye kkyimil tu n kxb il, a kab e tste. Ex ite junjuntl kchi xel xo n toj tze tojile tkyaqil twutz tx otx . Atzin te tnam Jerusalén, noqx techx kb ajil wa b in te kyu nxjal aj il, ex tzmaksi aj tjapin b ajjo amb il, a xi tq ma n Dios.

*A tulil Jesucrist juntl majil*

*(Mt. 24:29-35, 42-44; Mr. 13:24-37)*

<sup>25</sup> Ite techil ok kchi okil ti j q ij ex ti j yaye ex kyi j che w. <sup>\*</sup> Ex atzin te twutz tx otx noqx kchi jawil najx kyexjal, ex nim kyxob il ktzajil, qu n tu n okx ktinilxjo ttxuyil a , aj tok ten puljil.

<sup>26</sup> B e x kchi tzajil numtz aj xjal tu n kyxob il, aj kyok ten b isil, ti kky elix tib aj tkyaqil twutz tx otx . Qu n majqexpe kye kykyaqil nchi qoptz aj toj kya j exsin jni ife antza okx kchi lu lilx.

<sup>27</sup> Aj tul kanin tkyaqiljo lo, okpzetin kchin iwliiltza, a ayi n Tk wal Ichin, aj ntzaja toj muj twutz kya j tuk a tkyaqil wipi n ex jni nqoptz ajiyila. <sup>\*</sup>

<sup>28</sup> Aj t-xi xkye jotxjo lo, qexix kyk u ja, ex kyb inchinku kyib a, qu n ch ixtaqtzin tkanin tq ijil kolb il.

<sup>29</sup> Ex kub tq ma n Jesúsjo juntl techil lo: Kyka yinka jun tqan iw mo qa a lchaqx kye juntl tzetz.

<sup>30</sup> Aj tok kyka yin aj ttzaj poq le jni t-xaq, oktzin k-elil kyniky tza te, qa ch ixtaq tul kanin q ijil.

<sup>31</sup> Ikyxsin tte n lo, aj tok kyka yi n aj tjapin b ajjo jni techil, tz elkutzin kyniky tza te, qa ch ixtaq tul laq e Tkawb il qMan Dios kyk atza.

<sup>32</sup> Twutzxix kxel nq ma n kye y, a qa tzul kanin jotxjo lo, a na mtaq kykyimxjal, a ite tojjo tq ijil lo.

<sup>33</sup> A kya j ex tx otx ok kchi b ajil, me mex we nyol nlayx chi kyij xkye , tu n mi chi japin b aje.

<sup>34</sup> Kyka yink kye kyib , ex mina txi kych uxsin kyanmi n tu njo jni achb il at twutz tx otx tze nku tx ujtin, ex jni b is tojjo kychwinqila ja lin, qu n nyajqa njapinkutaq tq ijiljo lo, exsin nya b inchin kye kyten, b e x aku chi naja,

<sup>35</sup> tze nku jun txuk nkyij tjaq jun tzu yb il txuk. Qu n kykyaqilxjal, a najleqe toj tkyaqil twutz tx otx , mi na b inx kyu n, aj kykyij tjaq tkawb il Dios, a kujxix wen.

<sup>36</sup> Tu npetzi n, kyb inchinkutzin kye kyib , ex chi na n Diosa tkyaqil q ij, tu ntzintla kytzappaja toj tkyaqiljo kb ajil kyib aj txqantl, ex tu ntzintla kypon kani n nwutza, a ayi n Tk wal Ichin, tuk a tq uqb il kyk u ja.

<sup>37</sup> Q ijil nxnaq tzintaq te Jesús tojjo tnejil ja te na b l Dios. <sup>\*</sup> Atzi n tze nku qniky in, antza nkyijetaq twi Wutz Olivós.

<sup>38</sup> Ex qlixjexix, nb aj xi taqxjal b il te tyol tojjo tnejil ja te na b l Dios.

## 22

*Tej kykyij Judiy toj wen tu n tkub kyb yo n Jesús*

*(Mt. 26:1-5, 14-16; Mr. 14:1-2, 10-11; Jn. 11:45-53)*

<sup>1</sup> Ch ixtaq tul kanin nintz q ij te Wa j Pan, a ja n-iky site Xjan Q ij, tu n kywa nxjal pan, a nti tx amsb ilte. <sup>\*</sup>

<sup>2</sup> Aye kynejil pale exqetzi n xnaq tzil ti j ojtxe kawb il nchi jyontaq tumil, tze n tten, tu n tkyimetaq Jesús kyu n, qu n tu n attaq kyxob il kyi jxjal tu n kyxi lipe ti j.

<sup>3</sup> Okxsin tajaw il toj tanmin Judas, a Iscariot tb i nq olb ajtz, ex toktaq te tkab lajajin t-xnaq tzb in Jesús.

<sup>\*</sup> 21:25 Is. 13:10; Ez. 32:7; Jl. 2:31; Tchi. 6:12-13.    <sup>\*</sup> 21:27 Dan. 7:13; Tchi. 1:7.    <sup>\*</sup> 21:37 Lc. 19:47.

<sup>\*</sup> 22:1 Ex. 12:1-27.

<sup>4</sup> Xi te xjal lo yolil kyuk a kynejil pale ex kyuk a kynejil xq uqil te tnejil ja te na b l Dios, tu ntzintla kykyij toj wen, tze n tten tu n t-xi q o yit Jesús toj kyq ob jo xjal anetzi n.

<sup>5</sup> Nimx i jaw tzalajjo xjal anetzi n, ex xi kytziyin, tu n t-xi kyq o n pwaq te Judas.

<sup>6</sup> Xi ttziyin te Judas ikyjo, ex jun paqx, ok ten jyol tumil tze n tu n t-xi q o yit Jesús toj kyq ob pale, me atla toj ewajil, tu n mi kylixjal.

*Tej tkub tiky sin Jesús tnejil Xjan Wab j*  
(Mt. 26:17-29; Mr. 14:12-25; Jn. 13:21-30; 1Co. 11:23-26)

<sup>7</sup> Ultzin kanin q ij te Wa j Pan, a ja n-iky site Xjan Q ij, tu n kywa nxjal pan, a nti tx amsb ilte tku x, ex ja tu n tkub e b yete jun tal rit te iky sb ilte.

<sup>8</sup> I xi tzin chq o n Pegr exsin Juan tu n Jesús, ex xi tq ma n kye kyjalu n: Kux che x kye b inchilte wab j te Xjan Q ij.

<sup>9</sup> Ayetzin kyetz xi kyqani n kyjalu n: ¿Ja tzin tajiy tu n tkub qb inchinji y wab j?

<sup>10</sup> Xi ttaq win Jesúsjo kyjalu n: Aj kyokxa toj tnam, ok k-okil kyk ulb i n jun ichin, a q i n jun xq o a tu n. B e x k a chex lipe y ti j tzma tja, ja k-okixi.

<sup>11</sup> Ex k a txi kyq ma n te tajaw ja kyjalu n: Chitzin Xnaq tziljo kyjalu n: ¿Altzin kye ja ktzajil tq o n, a ja tu n nwanij junx kyuk a nxnaq tzb i n tu n tiky sit Xjan Q ij qu n, chichkuji y?

<sup>12</sup> Ktzajil tyek in jun ja kye y, cheb ex b inchin wen tib ajxi juntl. K a kub kyb inchinji y qwa antza.

<sup>13</sup> B e xsin i xi, ex jyet kyu n tze nkuxjo otaq txi q ma n kye, tu n Jesús. Oktzin ten b inchil te wab j te iky sb ilte Xjan Q ij.

<sup>14</sup> Atzaj te tkanin or, oktzin qe Jesús ti j meñ junx kyuk a t-xnaq tzb in.

<sup>15</sup> Chi Jesús kye kyjalu n: Jte la majxla o kub nb isi n tu n nwa n junx kyuk iy, tu ntzintla tkub iky sitjo Xjan Q ij, a na mxtaq nkyima.

<sup>16</sup> Qu n twutzx kxel nq ma n kye y, qa nlay kub wiky si n juntl majla tzmaji chin wa l juntl majlji y ti j, aj tjamin b aj t-xilin Xjan Q ij tzma toj kya j.

<sup>17</sup> Ex jaw ttzyu n Jesús jun tk wel vin. Atzaj te tb aj q on chjonte te Dios ti j, xi tq ma kyjalu n: Kytzyunxji y lo, exsin kysipinx a kyxoliliy;

<sup>18</sup> Qu n twutzx kxel nq ma n kye y, qa nlay txi nk wa n juntl majlji y k wab j lo, tzmaji aj qk wan junx kyuk iy tzma toj Tkawb il qMa n toj kya j.

<sup>19</sup> Ex jaw ttzyu n jun pan. Atzaj te tb aj q on chjonte te Dios ti j, kub tpiñin, exsin xi tq o ntz kye. Chi kyjalu n: Atzin weji y nxmilil lo, a kxel q o n tu n tkyim, noq tu n kykleta. Kyb inchim kyeji y lo, noq te na b l we y.

<sup>20</sup> Ikyx kub tb inchin Jesúsjo tuk a k wab j, kyb ajlinxi wa n. Chi kyjalu n: Ajo k wab j lo, atzin jun ak aj tumiljo, a b antnin ti j tu n Dios, tu n kykyijxjal toj wen tuk a. ✱ Ajo nchky ela, a k-elil chitj te kolb il kye y, atzin k-okiljo te kujsb ilte yol anetzi n. ✱

<sup>21</sup> Me ajo xjal, a kxel k ayin we y, lu q uqlik junx wuk iy ti j meñ.

<sup>22</sup> Twutzxix te, qa kchin xel q o n we, a ayi n Tk wal Ichin, toj kyq ob xjal, tze nkuxjo tz ib i n ta ye toj Tu jil Tyol Dios; ✱ me b isb ajilxla te ichin, a kxel q on we y toj kyq ob xjal.

<sup>23</sup> Ayetzi n t-xnaq tzb in b e x i ok ten qanilte kyxolx, alkye kxel q onte Jesús toj kyq ob xjal.

*T-xnaq tzb il Jesús ti jjo ankyexixtl at toklin qxol*

<sup>24</sup> Nim ch in ch otjin tzaj kyxoljo t-xnaq tzb in Jesús, qu n kyajtaq tu n kyb inte alkyexix nim toklin kyxol.\*

<sup>25</sup> Chi Jesúsjo kye kyjalu n: Aye nmaq kawil, a nya nimil, toj nmaq tnam, nchi kawin nyakuj tajaw tnamqe, ex n-ok kyq o n kyib te tb anil xjalqe.

<sup>26</sup> Me ayetzin kye , mina chi ok kye ikyjo. Qu n alkye nim ch intl toklin kyxola, il ti j tu n tok tq o n tib nyakutlaj jun ku xin. Ex alkye te , a ktzajil q o n toklin te nejinel kyxol txqantl, il ti j tu n tok tq o n te tib te aq nil.\*

<sup>27</sup> ¿Me altzila kye nim ch intl toklintz? ¿Apetzila a k-okil qe wa l ti j meġ, mo a nsipin wab j? ¿Ma nyapetzila a te nim ch in toklin toj kywutzta, a k-okil qe wa l ti j meġ? Me metzin we , a te nim tokli n a n-ajb in kye txqantl tze nku we.\*

<sup>28</sup> Ayetzin kye kukx o chi ten kye wuk iy toj tkyaqiljo yajb il, a o tziky x wu n.

<sup>29</sup> Tu npetzi n, kxel nq o n we kyokli n toj nkawb ila, tze nkuxjo ma tzaj q o n we woklin toj Tkawb il nMa n.

<sup>30</sup> Ex kxel nq o n kyokli n tu n kywa n ex tu n kyk wa n wuk iy tojjo Kawb il anetzin n. Ex kchi k wel qe y toj q uqb il tu ntzin kykawi n wuk iy kyib ajjo kab lajaj ch uq xjal, a tzajnin ti j te qtzan qxe chil Israel.\*

*Tej t-xi tq ma n Jesús, qa tu n tkub tewintaq Pegr  
(Mt. 26:31-35; Mr. 14:27-31; Jn. 13:36-38)*

<sup>31</sup> Ex ikyl tq ma tAjaw Tkyaqiljo kyjalu n: Simun, Simun, b intza: Ma qanajtz te tu n tajaw il, tu n tyekajtzta wen, tze nku tu n t-xtulit triy.

<sup>32</sup> Me ayin we ma chin kub sin nwutz ti ja te Dios, tu ntzintla mina kub numja toj tnimb ila. Ex ajtzin tmeltz aj juntl majla toj tnimb ila, wetzin mojintltza kyuk a tuk iy, tu n kywe xix wen toj kynimb il, chi Jesús te Pegr.

<sup>33</sup> Me atzin te Pegr xi ttzaq win kyjalu n: Ay Taa, loqi n lo, q o nx we wib tu n nte n junx tuk iy toj tkyaqil, qa toj tze expe qa ma chin kyima tuk iy.

<sup>34</sup> Xi ttzaq win Jesús kyjalu n: Ay Pegr, twutzxix kxel nq ma n tey, texjo qniky in lo, a na mtaqx toq tman eky , kchin k wel tewi n oxo maj kywutzxjal, ex kxel tq ma n, qa nya ojtzi nqi n tu n.

*Tej ch ixtaq tpon amb il tu n tkyim Jesús*

<sup>35</sup> Ex xi tqanin Jesús kye kyjalu n: ¿Ma attzin jun ti la mix kanine kye y, tej kyxi nsma n jun maj, a nti kypa y, nti kych u ġa te tk wel kypwaga ex nti kyxjab a xi ?\*

Mix ti , chi chi , tej t-xi kytzaq win.

<sup>36</sup> Ex xi tq ma ntl Jesús kyjalu n: Me metzi n ja lin, ankye te at tpa, b a n tu n t-xi ti n, ex b a n tu n t-xi ti n tch u ġ, qa at. Exsin qa at juntz, a nti tkxb il, a kab e tste, b a n tu n t-xi tk ayin jun tal tkamiġ, mo jun ttxo w, exsin tu n ttzaj tlaq o n juntz.

<sup>37</sup> Qu n twutzxix kxel nq ma n kye y, qa il ti j tu n tjapin b aj wi ja a tz ib in ta toj Tu jil Tyol Dios, a iky ntq ma n kyjalu n: Ex kxel q oyit junx kyuk a a nya wen xjalqe.\* Oc japin b ajx te jotxjo jni tz ib in wi ja.

<sup>38</sup> Chi chiljo t-xnaq tzb in kyjalu n: Taa, loqe kab e kxb il lo, a kab e kyste.

Xi ttzaq win Jesús kyjalu n: Kukxjo ja lin, chi .

*Tej t-xi Jesús na l Dios toj Getsemani  
(Mt. 26:36-46; Mr. 14:32-42)*

<sup>39</sup> Etzin Jesús, exsin xi twi Wutz Olivos, tze nxtaqjo n-oketaq tu n; ex b e x b aj iky lipe jni t-xnaq tzb in ti j.

\* **22:24** Mt. 18:1; Mr. 9:34; Lc. 9:46. \* **22:26** Mt. 20:25-28; 23:11; Mr. 9:35; 10:42-44. \* **22:27** Jn. 13:12-15. \* **22:30** Mt. 19:28. \* **22:35** Mt. 10:9-10; Mr. 6:8-9; Lc. 9:3; 10:4. \* **22:37** Is. 53:12.

<sup>40</sup> Atzaj te kykanin, iky xi tq ma n kye kyjalu n: Kux chi na nqi y Dios, tu ntzintla mina chi kub tz aqa toj tq ob tajaw il.

<sup>41</sup> B e x el tlaqwin te Jesús tib kyi j t-xnaq tzb in, b alaqa jun mo kab e echj xi laq eye. Kub meje, exsin ok tentz na l Dios.

<sup>42</sup> Chi kyjalu n: NMa n, chin tklomila te tkyaqiljni kky elix wu n; me noqit nya a tze nku waja, qala atla tze nkuxjo taja.

<sup>43</sup> Tzmetaq nyolin, jun paqx tzaj jun angel toj kya j q olte tipin.

<sup>44</sup> Nimx jaw b isin Jesús tu n nimxtaqjo kyixk oj tu n tiky x tu n. Me tu n ikyjo, jaw ti nxix tq ajq ojil twi tu n tna n Dios. Tu npetzi n, ox tx uljinx a ti j, nchi kub ik tz aq twutz tx otx , ex ikytaq chi ka yin tze nku chiky .\*

<sup>45</sup> Tb ajlinxitzin na n Dios, jawtzin we kstz, exsin aj meltz aj kyk atzjo t-xnaq tzb in, me noqtaql nchi ktanl kye tu n b ish ajil, tej kyel jyet.

<sup>46</sup> Chi Jesúsjo kye kyjalu n: ¿Tiqu nil nchi kta n? Kux chi jaw we ksa, ex kux chi na n Dios, tu ntzin mina chi kub tz aqi y toj tq ob tajaw il.

*Te tkux q o n Jesús toj tze*

*(Mt. 26:47-56; Mr. 14:43-50; Jn. 18:2-11)*

<sup>47</sup> Tzunxtaq nyolin Jesús kyuk a t-xnaq tzb in, tej kypon tilj txqan xjal. Ata q Judas, a attaq toklin kyxol kab lajaj t-xnaq tzb in, nejnin kywutz. Ok laq e ma tzil te Jesús.

<sup>48</sup> Me atzin te Jesús iky xi tq ma n te kyjalu n: Ay Judas, ¿Ma noqtzin tu n jun ma tzj ok chin xelex tq o niy toj kyq ob xjal, a ayi n Tk wal Ichin?

<sup>49</sup> Ayetaqtzin kye , a ite taq tuk a Jesús, tej tok kyka yin, ex tok kyb i n a nb ajtaq, xi kyqanin kyjalu n: Taa, ¿Oktzin kchi okil qtx e mi n tu n qkxb ila, tu n tkleta?

<sup>50</sup> Me at jun te, a mix kub tyo ne, qala b e x xi lipin tx emil te taq nil tnejil pale. B e x el tjaspi n tãkyin, a at toj tman q ob .

<sup>51</sup> Me ante Jesús xi tq ma n kyjalu n: Kukxjo, chi tenku xjaljo.

Ok tmeko n te Jesús tãkyinj aq nil anetzi n, ex b e x q anit tej xjal te jun majx.

<sup>52</sup> Xitzin tq ma n Jesús kye kynejil pale, kye xq uqil tnejil ja te na b l Dios, ex kye nejinel kyexjal; aye xjal lo, a ayetaqtzi n otaq chi ul tzyulte Jesús. Chi kyjalu n: ¿Tiqu nil ma chi ula tzyul we y, q imila kykxb ila ex kytze y, nyakuj iky ma chin ele weji y te kye y tze nku jun ileq ?

<sup>53</sup> Kykyaqil q ij o chin ten we kyuk iy tojjo tnejil ja te na b l Dios, me mix jun maj x'in ok kytzyu n.\* Me mapen kanin kye kyq ijil, tu n tkub kyb inchinji y a kyaja, qu n atzi n tq ijiljo, tu n tkawin tajaw qlolj.

*Tej tkub tewin Pegr; qa tojtzqi ntaq Jesús*

*(Mt. 26:57-58, 69-75; Mr. 14:53-54, 66-72; Jn. 18:12-18, 25-27)*

<sup>54</sup> Ok tzyu n Jesús kyu n, exsin xi kyi ntz tzma tja kynejil pale. Atzin te Pegr, najchaq xi lipeye te .

<sup>55</sup> Atzaj te kykanin, b e x kub kykcho n kyq aq nky aj pe n, exsin i ok txoletz ti j. Ex majx te Pegr tokxtaq kyxol.

<sup>56</sup> Me jun paqx, el tniky tzajil Pegr tu n jun txin, a n-aq nintaq tojjo ja anetzi n. Ok kylim wen ti j Pegr, tej q uqlektaq ti j q aq , exsin chitzjo kyjalu n: Ex majx te lu n attaq tuk a Jesús.

<sup>57</sup> Me b e x kub tewin te Pegr. Chi kyjalu n: Ay txin, nyax wojtzqi n weji y ichin anetzi n.

<sup>58</sup> A kxtaqku te ikyjo, tej tiwle juntl majl Pegr tu n juntl xjal, a iky tq ma kyjalu n: Ex majx te at kyxoljo xjal anetzi n.

\* **22:44** Nya toj tkyaqil Tu jil Tyol qMan ja iteye v. 43 ex 44.    ✨ **22:53** Lc. 19:47; 21:37.



Me ante Pegr chi kyjalu n: Me mina, nyaqin weji y.

<sup>59</sup> B alaqa otaq tziky jun or ikyjo, tej tjaw ti n tib juntl xjal, a chi kyjalu n: Twutzxpen te, ajin te xjal lo attaq tuk a Jesús, qu n ex aj Galiley te lu n.

<sup>60</sup> Xi ttzaq win Pegr kyjalu n: ¡Mina! Mi wojtzqi n we, ex nti x n-el nniky a te, ti qi jil nyoliniy.

Jun paqx, na mtaqxpe tb aj yolin te Pegr, tej tjaw oq te tman eky .

<sup>61</sup> Tzaj meltz aj te tAjaw Tkyaqil, exsin xi kyimtz toj twutz Pegr. B e xpen i ul julk aj tej tyol Jesús toj tk u j Pegr, aj otaq chex tq ma n te kyjalu n: A na mxtaq toq tman eky, ok kchin k wel tewi n oxe maj.

<sup>62</sup> B e x etz ti n te Pegr tib kyxol xjal, exsin ok tentz oq il wen.

*Tej kyb aj xmayinxjal ti j Jesús*

*(Mt. 26:67-68; Mr. 14:65)*

<sup>63</sup> Ayetzin kyej xjal, a tzuntaq nchi xq uqin ti j Jesús, noqxtaq nchi jaw xmayin ti j, exsin n-oktaq kyb yo n.

<sup>64</sup> Ok kymaqsi n twutz Jesús, exsin xi kyqanin te kyjalu n: Kanintzin ti j. ¿Ankye s-ok b yo ntych?

<sup>65</sup> Nimku txqantl yol te xmayb il i b aj ok ten q malte te.

*Tej tpon q i n Jesús kywutz tnejil kawil kye Judiy*

*(Mt. 26:59-66; Mr. 14:55-64; Jn. 18:19-24)*

<sup>66</sup> Atzaj te qsqix, i ok kychmo n kye tnejil Judiy kyib, junx kyuk a kynejil pale, exqetzi n jni xnaq tzil ti j ojtxe kawb il, exsin xi kyintz Jesús twutz. Atzaj te kykanin, xitzin kyqanintz te kyjalu n:

<sup>67</sup> Q mantza qe y, ¿Aj qa ajij Crist, a at toklin tu n Dios?

Chi Jesús kye kyjalu n tej t-xi ttzaq win: Qa ayi n, qa nchiji y, nlay chinx kynimi n.

<sup>68</sup> Ex qatzin ma txi nqanintza jun nxjelb itza kye y, nlay chin tzaj kytzaq wi n.

<sup>69</sup> Me texjo q ij lo, toj tman q ob qMan Dios, a nimxix tipin; ok kchin k wel qeyi y kawil tuk a, a ayi n Tk wal Ichin.

<sup>70</sup> Tej kyb inte ikyjo, kykyaqilx xi qaninte te kyjalu n: ¿Apela tejitza k walb aj te Dios?

Xi ttzaq win Jesús kye kyjalu n: Twutzx te, ayinqin weji y, ikyxjo tze nku ma tzaj kyq ma n.

<sup>71</sup> Chi chiljo kyjalu n: ¿Me ti til txqantl tstiyiltz te qe? A tojx ttzi ma chi b ajetza jni xo j yol tu n ti j Dios, a ma chi qb i, chi chi .

## 23

*Tej t-xi q i n Jesús twutz Pilat*

*(Mt. 27:1-2, 11-14; Mr. 15:1-5; Jn. 18:28-38)*

<sup>1</sup> I jaw we kykyaqilx, exsin xi kyi n Jesús tzmax twutz Pilat.

<sup>2</sup> Twutz Jesús i b aj ok ten stz imilte jni yol ti j. Chi chi kyjalu n: Ma tz el jyetjo ichin qu n lo, a tokxix tilil tu n, tze n tu n kyjawe naje qxjalila. Tok q malte kyexjal, qa nya il ti j tu n t-xi kychjo n k ayb il te nmaq kawil, ex tzunxix ntzaj tq ma n, qa aku a Crist, a sk o nxix tu n Dios, ex qa nmaq kawil.

<sup>3</sup> Xitzin tqanin Pilat te Jesús kyjalu n: ¿An tejiy nmaq kawil kye Judiy?

Ayi n, ikyxjo tze nku ma tzaj tq ma n, chi Jesúsjo.

<sup>4</sup> Xitzin tq ma n Pilat kye kynejil pale, ex kye jni xjal, a ite taq antza. Chi kyjalu n: Qa o kxjo lo, nti jun te ichin til ma knettz wu n, chi Pilatjo.

<sup>5</sup> Me noqx jaw kyinx kyib, tej kyb in te ikyjo, ex xi kyq ma n kyjalu n: Me noqx ma chi jaw najx kyexjal tojjo tnam lo kyu njo jni t-xnaq tzb il. Antza



tzaje xkyeye tu n toj tx otx te Galiley, exsin lu ltz lajo n tu n tojjo tx otx lo te Judey.

*Tej t-xi kyi n Jesús twutz Herodes*

<sup>6</sup> Tej tb inte Pilatjo yol lo, xitzin tqanintz, qa aj Galileytaq Jesús.

<sup>7</sup> Atzaj te t-xi q ma n te qa te Galileytaq, b e xsin xi tsma ntz Jesús tzma twutz Herodes, a nmaq kawiltaq toj tnam te Galiley, qu n kyojjo q ij anetzi n, ataqtza ta ye Herodes toj tnam te Jerusalén.

<sup>8</sup> B e x jaw tzalaj te Herodes, tej tiwle Jesús tu n, qu n ila xi maj tajtaq tu n tlonte, qu n tu n nimku tqanil otaq tb i ti j Jesús, ex tajtaq tu n tlonte jun techil tipin.

<sup>9</sup> Nimx ok ten qanilte te, me atzin te Jesús nti x ch in te xi ttzaq win.

<sup>10</sup> Ex majqextaq kye jni kynejil pale, exqetzi n jni xnaq tzil ti j ojtxe kawil ite taq antza; tzunx nchi lab textaq wen tu n t-xi kypatin Jesús.

<sup>11</sup> Tu n ikyjo, b e x ok xmayin te Jesús tu n Herodes, ex kyu n xo l q aq , a ite taq xq uqilte. Exsin ok q o n t-xb alin, a tzunxtaq qopin x wen, nyakutlaj nmaq kawil. Kub kyb inchin ikyjo, noq te kyxmayb il ti j. Tb ajlinxitzin ikyjo, b e x tzaj sma ntl Jesús tu n Herodes twutzl Pilat.

<sup>12</sup> Texjo q ij anetzi n b e x ok tuk lin Pilat tib tuk a Herodes, qu n kyajq ojtaq kyib .

*Tej t-xi tq ma n Pilat, tu n tkub b yet Jesús  
(Mt. 27:15-26; Mr. 15:6-15; Jn. 18:39–19:16)*

<sup>13</sup> I ok tchmo n te Pilat jotqexjo jni kynejil pale, jni qe kawil exsin tkyaqil xjal,

<sup>14</sup> exsin xi tq ma n kye kyjalu n: Ayi y ma chi ul q inte ichin lo nwutza, exsin nkyq ma n, qa ma jaw naj kyxjalila tu n. Me kywutza, ma b aj nqani n te ti jjo ma b aj kyq ma n ti j, me nti jun wetza til ma tz el jyet wu n,

<sup>15</sup> ex ikyx te Herodesjo, nti tilx xiyet tu n. Qu n tze n ttentz saj tmeltz intl. Kan lo, nti tetz il ma b ant tu n, a atit kyimin ti j.

<sup>16</sup> Ok k wel nq ma n tu n tjub chit tetz, me b e x kxel ntzaqpi n, aj tb aj jub chit.

<sup>17</sup> Toj nintz q ij, iltaq ti j tu n t-xi tzaqpet jun xjal, a tku xtaq toj tze.\*

<sup>18</sup> Me kykyaqilx xjal i jaw xch in junx: ¡Nti pen te ikyjo! ¡A te Barrabás tu n t-xi tzaqpet!

<sup>19</sup> Atzin te Barrabás otaq kux q o n te toj tze noq tu n tpaj tjoyb in q oj ti j kawil, ex tu n otaq kub tb yo n jun xjal.

<sup>20</sup> Xi yolinl juntl majl Pilat kye, qu n tu n tajtaq tu n t-xi ttzaqpi n Jesús.

<sup>21</sup> Me noqx jaw kyi n kyexjal tq ajq ojil kywi : ¡Pejk inksa twutz cruz tu n tkyim! ¡Pejk inksa twutz cruz tu n tkyim! chi chi .

<sup>22</sup> Toj tox majin, xi tq ma n Pilat kye kyjalu n: Qala , ¿Ti xixsin iltz ma b ant tu n? Nti x wetza til ma jyet wu n, a atit kyimin ti j. Ok k wel jub chit tetz, me b e x kxel ntzaqpi n, aj tb aj jub chit.

<sup>23</sup> Noq i b aj jaw tilx kyexjal tu n kyxch in. Nchi qanlaj ti j tu n tkub b yo n Jesús twutz cruz. Nimx i xch in tzmaksi kub qe n, tej ttzaj tziyi n a nkyqanintaq.

<sup>24</sup> Xi ttziyinx te Pilatjo, a ntzaj qanin te:

<sup>25</sup> Jatztzin ttzaqpi n Pilatjo Barrabás, a ichin tku xtaq toj tze noq tu n tpaj tb ubj in ex tb i yb in, ikyxjo tze nku nkyqanintaqxjal, exsin kub tb inchin tuk a Jesús tze nkuxjo nkyqanintaq.

\* 23:17 Nya toj tkyaqil Tu jil Tyol qMan ja ta ye v. 17.

*Tej tjaw pej k it Jesús twutz cruz  
(Mt. 27:32-44; Mr. 15:21-32; Jn. 19:17-27)*

<sup>26</sup> Atzaj te t-xi q i n Jesús tu n tjaw pej k it twutz cruz, b e x ok kytzyu n jun ichin aj Sirene, Simun tb i, tzajntagjo ichin anetzi n toj koj b il. Jaw kyq o n cruz tib aj, tu ntzintla t-xi tiqin, ex tu n tla tok lipe ti j Jesús.

<sup>27</sup> Ma nintz texjal i ok lipe ti j Jesús, ex ma nintz teqya ox chi oq x, ex ox chi weqinx, tu n kyb isb in ti j.

<sup>28</sup> Xi ka yin Jesús ky i j, ex xi tq ma n kye kyjalu n: Ayi y qya te Jerusalén, mina chi oq kye wi ja, qala chi oq x kye ky i jxa, exsin ky i j kyala.

<sup>29</sup> Qu n tzul kanin te tq ijil, aj kyq umle yol lo: Ky iwingexix kye qya, a mib in chi alin, aye nti jun ky al s-ok, ex nti jun k wal xmi xin ky i j.

<sup>30</sup> Tzmaxipetzin kchi okil ten kye xjaljo xch ilte kye wutz kyjalu n: Ayi y wutz, kux kytzaj tilje qib aja; ex icy kxel kyq ma njo kye much ila wutz kyjalu n: Qo tewinx qe.\*

<sup>31</sup> Qu n qa icy nb ant ky u n xjal wi ja ja lin, a ayi n nti wila, ¿Yajtzil tetzjo ky i j xjal toj Jerusalén jni lixla kb antile ky u n?

<sup>32</sup> I xi q i n kab etl aj il, tu ntzintla ky jaw pej k in twutz cruz junx tuk a Jesús.

<sup>33</sup> Atzaj te kykanin twi wutz Tb aqil Twi Kyimnin tb i, jaw pej k in Jesús twutz cruz exqetzi n kab e aj il, jun toj tman q ob, ex juntl toj tñayaj.

<sup>34</sup> Na n Jesús Dios, tej tjaw q o n twutz cruz, ex chi kyjalu n: Ay nMaan, najsim a kyil, qu n tu n mina n-el kyniky ti jjo nkub kyb in chin.†

Ayetzin kyej xjal a xo l q aq qetaq i b aj saqchan kyxol tze n tu n tsipe te t-xb alin Jesús kyxolile.\*

<sup>35</sup> Tzuntaq nchi ka yin kyexjal ti tagjo nb aj; ayetzin kyej kawilqetaq, noq nchi jaw xmayintaq kye ti j Jesús. Chi chi kyjalu n: Qa ila xjal o klet tu n; klomtzin tib tza tilx tib a ja lin, a qa twutzx, qa Kolila, a Crist, a sk o nxix tu n Dios.

<sup>36</sup> Majqexpe kye xo l q aq i ok ten xmayil ti j Jesús. Nchex laq etaq tk atz, exsin nxitaq kyq o n tx am vin te tk wa.

<sup>37</sup> Chi chi kyjalu n: A qa axixtza nmaq kawil kyib aj xjal Judiy, klomtzin tib tza tilx tib a.

<sup>38</sup> Ex attaq jun yol tz ib ink tib ajxi twi, a ikyaq ntq ma n kyjalu n: Ate Jesúsjo, a Nmaq Kawil kye aj Judiy.

<sup>39</sup> Atzin te jun b inchil il, a yo b inkstaq twutz cruz, tzuntaq nxmayintaq te ti j Jesús kyjalu n: A qa axixjiy Crist, a Kolil, a sk o nxix tu n Dios, klomtzin tib tza tilx tib a, ex majqoxpe qe, qo tkloma.

<sup>40</sup> Tzajtzin tzaq win te juntl aj il te tuk a kyjalu n: ¿Ma nti xsin ch in tchewil Dios ntzaj ti ja? ¿Ma minatzin nkub tñab lin, qa ikyx kawb iljo ma kub q o n tey, tze nku te xjal lo?

<sup>41</sup> B ape qetz, nqqaninku qe qu n luqin qchjo n ti j tkyaqiljo nya b a n o b ant qu n. Qalatzin te ichin lo nti te il ma b ant tu n.

<sup>42</sup> Tzaj tq ma nljo xjal kab el tyol kyjalu n: Ay wAjaw, wexsin chin tzaj tñ a n ch in we, aj t-xi xkye Tkawb ila.

<sup>43</sup> Xi ttzaq win Jesús kyjalu n: Twutzxix kxel nq ma n tey, qa b e xku ja lin ok ktenb ila wuk iy toj kya j.

*Tej tel kyim Jesús  
(Mt. 27:45-56; Mr. 15:33-41; Jn. 19:28-30)*

<sup>44</sup> Te tok kab laj q ij, ex tzmaxi toj ox e or te qale, b e x ok yupj twutz tx otx.

\* 23:30 Os. 10:8; Tchi. 6:16. † 23:34 Nya toj tkyaqil Tu jil Tyol qMan ja ta ye tnejil tnej v. 34.

\* 23:34 Sal. 22:18.

<sup>45</sup> Mix qopinil te q ij, ex b e x kub laqjjo ma tij xb alin toj niky jin, a tokxtaq te pa b l toj tnejil ja te na b l Dios.\*

<sup>46</sup> Jaw ti nxix te Jesús tq ajq ojil twi . Chi kyjalu n: Ay Taa, toj tq ob a kxel woqxenin we wanim.\*

Tej tb aj tq ma n tyol ikyjo, b e x el kyim.

<sup>47</sup> Atzaj te tlonte kawil kyxol xo l q aq aj Rom tkyaqiljo otaq b aj, jaw tnmisin tb i Dios, ex chi kyjalu n: Twutzxpentetz, nti taq te ichin til lo.

<sup>48</sup> Jotxjo jni xjal ite taq antza, a kyli jni otaq b aj, ox tz ok kyq ajtzin ttzi kyk u j te b isb ajil, tej kyajtz.

<sup>49</sup> Me ayetzin kye xjal, a ojtzqi ntaq Jesús kyu n, exqetzi n jni qya, a i tzaj lipe ti j tzman toj tx otx te Galiley, najchaq ch intl i kyije tene kye ka yil ti jjo jni nb ajtaq antza.\*

### *Tej tkux muqu n Jesús*

*(Mt. 27:57-61; Mr. 15:42-47; Jn. 19:38-42)*

<sup>50-51</sup> Toj tnam te Arimatey te tx otx te Judey, attaq jun tb anil ichin, Jse tb i. Tz aqlaxixtaqjo xjal anetzi n, exsin toktaq te tajlaljo jun ch uq kykawil aj Judiy. Tky e taq te Jse ti jjo nb anttaq kyu n jni tuk a, qu n tu n tzuntaq nyon ti j Tkawb il Dios.

<sup>52</sup> Tu npetzi n, xi jyolte Pilat, exsin xi tqanintz t-xmilil Jesús.

<sup>53</sup> Atzaj te tku tz t-xmilil Jesús twutz cruz, kux tb alq in toj jun iqb il tb anilx wen, exsin okx tq o ntz toj jun tjulil kyimnin, a liku nkxtaq twutz piky, a nti taq kyimnin otaq tz okx toj.

<sup>54</sup> Tkyaqiljo lo kub tb inchin Jse liwey, qu n nti taql amb il, qu n ch ixtaq tok qa q or te qale. Qu n tojjo or anetzi n, iltaq ti j tu n t-xi tzaqpet aq untl, tu n t-xi xkyejo q ij te ajlab l.

<sup>55</sup> Ayetzin kyej qya, a otaq chi tzaj lipe ti j Jesús tzman Galiley, i pon kanin tzman ttzi jul, ex ok kyka yin tze n oke t-xmilil Jesús, tej tkyij muqu n.

<sup>56</sup> Atzaj te kypon kanin kyja, i ok ten b inchil te jni q anb il, a n-ajb in te k ok jsb il t-xmilil jun kyimnin, exsin q anb il, a tu n tok su yit ti j, tu n mi tzuwix. Me b e x i ajlantz tojjo q ij te ajlab l, tze nxjo nq umlajtz toj Tyol Dios.\*

## 24

### *Tej tjaw anq intl Jesús juntl majl*

*(Mt. 28:1-10; Mr. 16:1-8; Jn. 20:1-10)*

<sup>1</sup> Toj tnejil q ij te seman, qlixjexix wen, i ul kanin kyej qya ttzi jul. Tzaj kyi n jni q anb il te k ok jsb il, a otaq b aj kyb inchin.

<sup>2</sup> Atzaj te kyul kanin, txulinx kywutz ti j, qa otaq txi yek j tej ab j, a kyij q o n te jupb ilte ttzi jul.

<sup>3</sup> I okx toj jul, me nti t-xmilil qAjaw Jesús jyet kyu n.

<sup>4</sup> B e x i jaw xob , ex nti tumil jyet kyu n ti taqjo tu n tkub kyb inchinl. Ex jun paqx, kyli kab e ichin, a wa lqetaq kyk atz, a tzunxtaq tilk ajjo kyxb alin.

<sup>5</sup> B e x tzaj txqan kyxob il, ex i kub muk e tzman twi tx otx . Me ayetzin kyej ichin, a wa lqetaq antza, iky tzaj kyq ma n kyjalu n: ¿Titzin qu n nchi jjo n kyxol kyimnin ti jjo a itz ?

<sup>6</sup> Nyatza ta ye tzalu n, qala ma jaw anq in juntl majl. Kyna nntzinji y jni yol xb aj tq ma n kye y ti jjo lo, tej atxtaq toj tx otx te Galiley:

\* 23:45 Ex. 26:31-33. \* 23:46 Sal. 31:5. \* 23:49 Lc. 8:2-3. \* 23:56 Ex. 20:8-10; Deu. 5:12-15.

<sup>7</sup> Qa iltaq ti j tu n t-xi q o n Jesús, a Tk wal Ichin, toj kyq ob b inchil il, ex tu n tjaw pej k in twutz tcruz; me toj toxin q ij, iltaq ti j tu n tjatz anq in juntl majl.\*

<sup>8</sup> B e xpetzi n, i ul julk ajjo tyol Jesús toj kyk u j.

<sup>9</sup> Ex atzaj te kyaj meltz aj ttzi jul, b e x i ok ten q malte jni xjo otaq kyb i, exsin otaq kyli kye junlajaj t-xnaq tzb in Jesús, ex kye kykyaqil xjal.

<sup>10</sup> Ate Mariy, aj Xle n; Juana; Mariy, a tnana Santyaw; exqetzintljo txqantl qya, ayetzin i xi q inte tqaniljo kye t-xnaq tzb in Jesús.

<sup>11</sup> Me kyky e taq kye t-xnaq tzb in tu n t-xi kynimin, qu n toj kynab l nyakuj noq toj kywi taqjo qya otaq tz okx.

<sup>12</sup> Me atzin te Pegr; b e xkux tzaj rinin te , tu n tul kanin tzma ttzi jul. Atzi n te toxx tka yin, o kqexjo iqb il ite kutaq. B e xsin aj meltz ajtz tja, ex noqx jaw ka yljaj ti j tkyaqilj lo.

*Tej t-xi Jesús kyuk a kab e nimil tzma toj tnam Emaús  
(Mr. 16:12-13)*

<sup>13</sup> Tojxjo q ij anetzi n, ite taq kab e nimil ti j Jesús kyja taq kyxi toj jun tnam, Emaús tb i, b alaqa ch ime ox e ajlab taq ta ye tk atz tnam te Jerusalén.

<sup>14</sup> Tzuntaq nchi yolin ti j tkyaqiljo otaq b aj.

<sup>15</sup> Toktaq kyyol, ex tzuntaq nchi ch otj kyxolx, atzin te Jesús cheb e ok laq e te kyk atz, ex xi lipe kytxlaj.

<sup>16</sup> Me exla qa iwle Jesús kyu n, me atla jun ti , a mix taq e tu n tel kyniky te, alkyetaqjo nb ettaq kytxlaj.

<sup>17</sup> Xitzin tqanin Jesús kye: ¿Ti tzin kye nkub kyyolin toj b e? ¿Ex ti tzin qu nil nchi b isin kye ?

<sup>18</sup> Tzajtzin ttzaq win te jun, a Cleofas tb i: B alaqa o kx ch in te kyxoljo b etin xjal toj tnam te Jerusalén, a nya b i n tu n ti chaqjo ma b aj tojjo tnam anetzi n.

<sup>19</sup> Xitzin tqanin Jesús: ¿Ti chaqtzin ma b ajtz?

Chi chi kyjalu n: At jun te ma b aj ti j jun aj Nazaret, a Jesús tb i. Nimxtaq tipin tb inchb in exqetzi n jni tyol twutz Dios ex twutz tkyaqil xjal.

<sup>20</sup> Me aye kynejil pale exqetzi n jni kawil xi q mante tu n tjaw pej k it twutz cruz, exsin tu n tkub b yettz.

<sup>21</sup> Q uqlexixtaq qe qk u j, qapetzin ataq tetz, tu n tkolin ky i jjo aj Israel. Me ma b ant-xi ox e q ij te lo tb ajlin, exsin nti ltz ma qli y.

<sup>22</sup> Ex mape qo jaw xob qe ja lin kyu n junjun qya, a ite quk iy. Chi txa j qlixjexix ttzi jul, a ja okxi muqet.

<sup>23</sup> Ex b e x xi ajtz meltz aj, qu n tu n nti t-xmilil xknet kyu n. Me atzin ja lin, tzun nchi yolin ti j, qa ma chi iwle kab e t-angel Dios kyu n, ex ma tzaj q ma n kye, qa itz te Jesús.

<sup>24</sup> Ex ite junjuntl qe quk a, a chi txa j ttzi jul anetzi n, ex ikyx s-iwle kyu n, tze nku otaq b aj q ma n kye kyu n qya. Ex ikyxjo mina s-iwle Jesús kyu n.

<sup>25</sup> Chitzin Jesús kye kyjalu n: Nti xla kye kynab l, ex yajx nxi kyniminji y tkyaqiljo, a xb aj kyq ma n yolil Tyol Dios ojtxe.

<sup>26</sup> ¿Ma nyatzin iltaq ti j tu n tiky x tu n Kolil, a Crist nej, a na mxtaq tjaw nimsin?

<sup>27</sup> Tb ajlinxi ikyjo, oktzin ten Jesús chiky b ilte kye jotxjo jni ntq ma n toj Tu jil Tyol Dios, aye jni yol, a nchi yolin ti jjo tchwinqil; tzajx xkye tu n kyojjo tu j Moisés, exsin toj kyu jjo jni txqantl yolil Tyol Dios.

\* 24:7 Mt. 16:21; 17:22-23; 20:18-19; Mr. 8:31; 9:31; 10:33-34; Lc. 9:22; 18:31-33.

28 Atzaj te kykanin tojjo tnam, a ja tu ntaq kyxi ye, majx tqanku xi l te Jesús, nyakutzintlaj najchaq ch intl tu n tpone.

29 Me ayetzin kyej xjal, ox chi lab tex tu n tkyij Jesús kyuk a. Chi chi kyjalu n: Ku tkyija qukiy, qu n tu n ma qoqix ja lin; noq kyja qok yupjte. B e xsin okx Jesús tuja, tu n tkyij kyuk a.

30 Tetzi n kyok qetz ti j meñ, jawtzin ttzyu n Jesús jun wab j, exsin xi tq o n chjonte te Dios ti j. B e x kub tpiñin, exsin xi tq o ntz kye.

31 Tzmaxipetzin jqet kywutzjo tu n tel kyniky ti j Jesús, me texjo paq anetzi n, b e x kub naj te Jesús kywutz.

32 Ex i jaw yolin kyxolx: ¿Ma nyatzin twutzx, qa ma qna jun nim tzaljb il toj b e, tej s-ok ten chiky b il te t-xilin yol, a nyolajtz ti j toj Tu jil Tyol Dios?

33 Nti ch in kub kyayo n. B e xkux kub b e kyu n, tu n kymeltz ajl toj Jerusalén. Ex antza ch uqleqetaqjo junlajaj t-xnaq tzb in Jesús, junx kyuk a txqantl kyuk a.

34 Xi kyq ma n kye kyjalu n: Twutzxix tetz qa ma jatz anq in juntl majl te qAjaw, ex qa ma tz ok tyek in tib te Simun.

35 Kyka b iltzintz i ok ten txolb ilte ti jtaqjo otaq tziky kyij toj b e, ex kyq ma tze n tten el kyniky te Jesús, tzmaxi te tkub tpiñinj wab j.

*Tej tkub tyek in Jesús tib kye t-xnaq tzb in  
(Mt. 28:16-20; Mr. 16:14-18; Jn. 20:19-23)*

36 Tzunxtaq nchi yolin ti jjo otaq tziky kyij, tej tkub we Jesús kyxol, exsin q olb in kye. Chi kyjalu n: Qexit kyk u ja, ex tzalajxit kyanmi n, chi .

37 Me ayetzin kyetz nimx kyxob il tzaj, qu n kub kyb isin qa noq jun klelin otaq kyli.

38 Me atzin te Jesús iky xi tq ma n kye kyjalu n: ¿Titzin qu n ma chi jaw xob a? ¿Ex ti tzin qu n ma jaw ka min kyanmi n?

39 Kyka yintzi n nq ob a ex kyka yinkuy nqa n. Ayinqinx weji y. Chin kytzyu nka ex chin kyka yinka, qu n jun klelin nti te tchib jil ex tb aqil, tze nku ma kyli y wi ja.

40 Tej tb aj tq ma n ikyjo, b e xsin i xi tyek intzjo tq ob exqetzi n tqan.

41 Nimx i jaw ka yljaj, ex nimx tze j b il kyna . Tu n ikyjo, mix ja nxi kynimine tkyaqil, qa ataq Jesúsjo. Tu npetzi n, chi Jesúsjo kye kyjalu n: ¿Nti tzin ch in wab j kyuk iy tzalu n te nwa y?

42 Xitzin q o n ch in kyix te, a tzq ajnsin toj q aq ,

43 ex xi ttzyu n, exsin xi tcho ntz kywutz.

44 Xitzin tq ma nl kyjalu n: Atzi n ma tziky toj nchwinqila ja lin, atzaj b aj nq ma n kye y tej intintaqxa kyuk iy: Qa iltaq ti j tu n tb ajjo jni tz ib in wi ja toj tkawb il Moisés, kyoj kyuj y yolil Tyol Dios, ex kyojjo jni U j te B itz.\*

45 Kub sin tyolin Jesúsjo lo, tu ntzintla tel kyniky jo t-xnaq tzb in ti jjo jni tz ib in toj Tu jil Tyol Dios

46 Chi kyjalu n: Tz ib in ta te , qa iltaq ti j tu n nkyima, ayi n Crist, me toj toxin q ij, iltaq ti j tu n njatz anq i n juntl majl kyxol kyimnin.\*

47 Ex qa toj tumil nb i y, il ti j tu n t-xi yolit kye jni xjal, a ite toj tkyaqil twutz tx otx , qa il ti j tu n tajtz ti j kyanminxjal tuk a Dios, tu ntzintla tkub nnajsi n jni kyil. Antza tu n tzaj xkye tq umle yol lo toj tx otx te Jerusalén.

48 Aye kye aku chi ok te kujsil te tkyaqiljo lo.

\* 24:44 U j te B itz, Salmos tb i toj kastiy. ✧ 24:46 Sal. 16:10; Is. 52:13–53:12.

<sup>49</sup> Ayinku we aku chin tzaj sma n te a saj tziyin kye y tu n nMa n. Me il ti j, tu n kykyija tzalu n tojjo tnam te Jerusalén, ex tzmaksi aku chi exji y, aj kyk mo nteji y tipin, a ktzajil toj kya j.<sup>☆</sup>

*Tej tmeltz aj Jesús toj kya j*

*(Mr. 16:19-20; Kyb i. 1:6-11)*

<sup>50</sup> Tb ajlinxitzin lo, i tzaj tkle n Jesús najchaq ch intl tk atz tnam, tzmax toj Betania. I jawtzin tin Jesús tq ob twutz kya j, exsin i kub tky iwli ntz.

<sup>51</sup> Ex tzmataq nky iwlin, b e xsin el tpa n tib tz kyij, ex texjo paq anetzi n, b e x xi q i n toj kya j.

<sup>52</sup> Tej kyb aj k ulin twutz, b e xsin i meltz ajtz toj tnam te Jerusalén, me ox chi tzalajx wen.

<sup>53</sup> Axsintza, i kub e tene tkyaqil q ij toj tnejil ja te na b l Dios, ex nimxi q o n chjonte te.

---

<sup>☆</sup> 24:49 Kyb i. 1:4.

## Tu j Juan

Juan tb i jun t-xnaq tzb in Jesús, a k u jlinxixtaq tu n (13:23; 19:26; 21:7, 20, 24). Kub ttz ib in u j lo, a tkyajin Tb anil Tqanil, a mikyxi ch intljo tze ngeku oxel. Ate Juan ntzaj q ma nte qa kub ttz ib in u j lo noq tu n t-xi qninin qa a Jesúsjo a Crist, a Tk wal Dios. Qu n qa ma txi qninin ikyjo, ktenb il qchwinqil, a nlay b aj (20:31).

Nimxix nyoli n u j lo ti jjo tb inchb in ex tyol Jesús, a mi nchi jyet kyojjo txqantl Tb anil Tqanil, aye Tu j Matey, Marks ex Lucas. Ex ayetzin t-xnaq tzb il Jesús nya noqx jun techil ex junjun xnaq tzb il tze nku kyojjo txqantl Tb anil Tqanil, qala yolinku Jesús kyuk axjal, a Nicodem (cap. 3), ex a qya aj Samaria (cap. 4), ex a qya aj ky a jil (cap. 8), ex kyuk a txqantl.

Ex ikyxjo, nimxix nyolin Juan tojjo tu j ti j taq inb in qAjaw kyxol t-xjalil toj Judey; ex ntzaj tq o n nim yol tze n tu n tjapin b aj tq ijil Jesús toj Jerusalén, a na mxtaq tkyim, ex tu n tjatz anq in kyxol kyimnin. Tze nku jun tumil nimxix tojjo Tu j Juan, a tulil ex taq b in Xewb aj Xjan, a tzaj tziyin Jesús tu ntaq ttzaj tchq o n.

Ila ku maj toj Tu j Juan, ntq ma n Jesúsjo yol: Ayin weji y, tze nku lu n: Ayin weji y Wab j, a q olte chwinqil; Ayin weji y Tzaj te tkyaqil xjal twutz tx otx ; Ayin weji y Tjpel Ch laj kye rit; Ayin weji y Tb anil Kyik lel, ex txqantl.

Atzin Tu j Juan ntzaj tyek in ankyexixjo Jesús, qu n toj tnejil capítulo nyek in qa aku Jesúsjo Tyol Dios, a at te jun majx, a s-ok te xjal, ex ma najan kyxolxjal tzalu n twutz tx otx .

### *A Tyol qMan ma tz ok te xjal*

<sup>1</sup> Te tnejil, te na mxtaq tkub b inchit tkyaqil, noql attaqjo Tk wal Dios, ax tb i, a Yol. Atzi n Yol lo junx ate tuk a Dios, ex ax Diosjo.

<sup>2</sup> Atzin Yol lo at junx tuk a Dios te tnejil.

<sup>3</sup> Noq tu n te Yol b ante tu n Dios tkyaqil. ✧ Noqit nya Yol b inchin te tkyaqil, nti tla te at.

<sup>4</sup> Tu n te Yol at tkyaqil chwinqil, ex atzi n chwinqil n-el spiky e te jun yek b il ti j Dios toj kynab lxjal.

<sup>5</sup> Ex tzunx nqoptz ajxjo spiky in toj kyanminxjal, a o noj tu n qxopin tu n il, me atzin qxopin nlay yupjxjo spiky in tu n.

<sup>6</sup> At jun ichin tzaj chq o n tu n Dios, atzin tb i Juan. ✧

<sup>7</sup> Atzi n ichin ul q mal tqanil Jesús, ex nkub tyolin kywutzxjal qa ax Jesúsjo a spiky in, ex qa il ti j tu n kyxi lipe ti j.

<sup>8</sup> Nya ate Juan spiky in, noq ul chiky b il te tqanil.

<sup>9</sup> Ataqtzi n spiky in lo a twutzxix, a ch ix tkub tyek in tib tzalu n twutz tx otx , q ol te tspiky imil Dios kye kykyaqil xjal.

<sup>10</sup> Ataqtzi n Yol atx te ojtxe, qu n a kub b inchin te tkyaqil twutz tx otx . Me mix ele kyniky xjal te.

<sup>11</sup> Atzin tAjaw tkyaqiljo twutz tx otx , qu n a B inchilte. Me atzaj te tul, mix kub e nimin kyu n t-xjalil, aye aj Judiy.

<sup>12</sup> Me ayetzinl kye , a i xi niminte, b e x ok tq o nku kyoklin te tk wal Dios.

<sup>13</sup> Qu n b e x i itz je juntl majl tu n Dios, ex nya kyu n xjal mo noq tu n t-xim jun ichin.

<sup>14</sup> Atzi n Yol ok te xjal, ✨ najan qxol, ex awoqoxixa o lonte nim t-xilin toklin; a toklin akuxixjo Tk wal qMan Dios, nimxix t-xtalb il ex twutzxtaqjo Tyol.

<sup>15</sup> Kub tyolin Juan, a Jawsil A , ti j Jesús kywutz xjal, ex icy tq ma kyjalu n: Ayetzi n, a tzuntaq chi b i n wi ja, tej tb aj nq ma n kye y: Aj lipchetz wi ja, nimx te toklin nwutza, qu n noql at te , tej na mtaq wul itz ji y, nchiji y kye y.

<sup>16</sup> Qu n tu n qkyaqilx ma qo k monte nimx tky iwb il qAjaw, noq tu n nim t-xtalb il qi j.

<sup>17</sup> Atzi n ojtxe tkawb il Dios, a ul q o n te Moisés, a nlay b ant tu n tjapin qu n. Me atzin ja lin, ma tzaj tq o n Jesucrist Tqanil twutzxix ti j jun najsb il qil ex ti j jni t-xtalb il qMan.

<sup>18</sup> Mix a lx o tli jun maj twutz Dios, me ma tzaj tchq o n Tk wal, tu n tyek in te qe, tze n t-xilin tten, qu n ax Diosjo.

*Tej tyolin Juan ti j Jesucrist  
(Mt. 3:11-12; Mr. 1:7-8; Lc. 3:15-17)*

<sup>19</sup> Ayetaqtzi n xjal Judiy ite toj tnam Jerusalén, i tzaj kyqh o n junjun pale ex junjun aj Levi, xjelilte ankyetaqjo Juan.

<sup>20</sup> I xitzin ttzaq win; nti x kub tewin, ex twutzxix xi tq ma n: Nyaqin weji y a Crist, a at toklin tu n Dios.

<sup>21</sup> Nxiku kyqanin juntl majl te: ¿Tze ntzin ttentz? ¿Me qa atejiy Elías? ✨

I xi ttzaq win Juan. Nyaqin weji y.

¿Me qa atejiy Tzan Dios, a attaq tulil? ✨

Ex xi tq ma nl Juan: Mina.

<sup>22</sup> Xitzin kyqaniltz te: ¿Me ankye tetza? Q mantza qe y, tu ntzin t-xi qi n tqanil kye a saj chq o n qe y. ¿Ankye tetza toj twutza?

<sup>23</sup> I xitzin ttzaq win Juan: Ayin weji y tq ajq ojil wib aj, a kyij ttz ib in Isaías, a yolil Tyol Dios ojtxe, tej tq ma:

Ex b ijte tq ajq ojil twi jun a la kujxix wen tojjo tzqij tx otx , ja nti ye ky-najb ilxjal toj, a chi kyjalu n:

Kyb inchim kyte n twutz qAjaw, qu n ch ix tul tzalu n twutz tx otx . ✨

<sup>24</sup> Ex ayetzi n i xi chq o n kyu n Parisey tu n kyyolin tuk a Juan xi kyqanin te:

<sup>25</sup> Qa nya tejiy Crist mo Elías mo jun yolil Tyol Dios, ¿Ankye saj q onte tokli n tu n kykux tq o nxjal toj a , te jawsb il a ?

<sup>26</sup> I xi ttzaq win Juan: Ma chi ku xxjal toj a wu n, te jawsb il a , me at juntl kyxola, a mi ojtzi n kyu n,

<sup>27</sup> a lipchetz wi ja, a nimxix toklin. Nti wokli n nixpe tu n woka te taq nil.

<sup>28</sup> Tkyaqiljo icyjo; b aj tojjo tx otx Betania, a at tjajxi Nim A Jordán, ja nchi kuxe tq o n Juan xjal toj a te jawsb il a .

*A Jesús tal Tal Trit Dios*

<sup>29</sup> Toj junxil q ij, xi tka yin Juan Jesús kyjataq ttzaj laq e tk atz, ex xi tq ma n Juan kyexjal: Kyka yinxá. Kyja tzaj laq e tal Tal Trit Dios, a k-elil q inte kyilxjal toj tkyaqil twutz tx otx , tze nqeku tal tal rit, a kub kyb yo nxjal, atxix ojtxe te chojb il kyil.

<sup>30</sup> Qu n atzin o txi nq ma nji y kye y, qa at juntl, a iltaq ti j tu n tul, ex qa attaq te nim toklin nwutza, qu n noql at te , tej na mtaq wul itz ji y, nchiji y kye y.

<sup>31</sup> Ex nya wojtzqi nl we twutz, me nchi kux nq o n xjal toj a te jawsb il a , tu ntzin tel kyniky aj Israel te, tze nku tzalu n:



<sup>32</sup> Qu n nli y Xewb aj Xjan, tej tku tz toj kya j tze nku jun palom, ex kub we tib aj Jesús.

<sup>33</sup> Na mx tel nniky a te ankye te Crist, me akux Dios, a tzaj chq o n we, tu n kyku xxjal toj a , te jawsb il a , o tzaj tq ma n wey nej: Qa ma tlijy Xewb aj Xjan tu n tku tz, ex tu n tkub ten tib aj jun xjal, axixsinte xjaljo at toklin tu n tkux q o nte Xewb aj Xjan toj kyanminxjal te jun majx.

<sup>34</sup> Ma nli y, ex ayinkuxixa xin lonte qa a Jesúsjo Tk wal Dios.

*Tej kytzaj ttxko n Jesús tnejil t-xnaq tzb in*

<sup>35</sup> Toj junxil q ij, attaq Juan kyuk a kab e t-xnaq tzb in.

<sup>36</sup> Tej t-xi kyka yin nb et Jesús, xi tq ma n Juan kye: Kyka yinx a atzin ichin chi , atzin tal Tal Trit Diosjo.

<sup>37</sup> Tej kyb inte t-xnaq tzb in Juan yol ikyjo, b e x i xi lipe ti j Jesús.

<sup>38</sup> Ajtz meltz aj Jesús ka yil ti jxi, xi tka yin lipcheqe ti j, ex xi tqanin kye: ¿Ti tzin nkyjyo nch?

Jun paqx xi kytzaq win: Ay Xnaq tzil. ¿Ja tzin ta te tja?

<sup>39</sup> Xi tq ma n Jesús kye: Ku kytzaja loltech.

Ex b e x i xi lipe ka yilte ja najle Jesús. Ex tej kyanin, b e x i kyij ten tuk a tzmaxi tex q ij, qu n otaq qoqix kye; qu n otaq tz ok kyaje or te qale.

<sup>40</sup> Kyxoljo kab e ichin anetzi n, a Andrésjo jun, a titz in Simun.

<sup>41</sup> Jun paqx, xi Andrés jyolte Simun. Tetz n tknet tu n, xi tq ma n te: Ma jyet Crist qu n, a sk o nxix tu n Dios.

<sup>42</sup> B e xsin xi k le n Simun tu n Andrés tk atz Jesús. Tetz n tok ka yin te tu n Jesús, xi tq ma n te: Simun, ay tk wal Jonás. Me atzin ja lin k-okil nq o n juntlb iy, a Cefas, a ntq ma , ab j toj qyol, mo Pegr.

*Tej kytzaj ttxko n Jesús Lip ex Natanael*

<sup>43</sup> Toj junxil q ij, kub t-ximin Jesús tu n t-xi toj tx otx te Galiley. Antza oke tk ulb in Lip, ex xi tq ma n te: Lipeka wi jach.

<sup>44</sup> Antza najle te Lip toj Betsaida, axjo ttanim Andrés tuk a Pegr.

<sup>45</sup> Ex xi te Lip jyol Natanael. Tej tel jyet tu n, xi tq ma n te: O jyet qe Crist qu n, aj tze nku kyij ttz ib in Moisés exqetzi n jni yolil Tyol Dios toj Tu jil Tyol: Jesús aj Nazaret tb i, a tk wal Jse.

<sup>46</sup> B e x xi tq ma n Natanael te Lip: ¿Ma akupela tz etz jun nmaq xjal tojjo much nnam Nazaret?

Ex xi ttzaq win Lip: Ku tzaja wuk iy; k-elil tniky a te.

<sup>47</sup> Tej t-xi tka yin Jesús ch ixtaq tpon Natanael tk atz, ex ok tq ma n ti j: Lu jun xjal lo, jun aj Israel tuk a tkyaqil tanmin, mina njawje tk u j.

<sup>48</sup> Tej tb inte Natanael ikyjo, xi tqanin te Jesús kyjalu n: ¿Tze ntzin tten el tniky a wi ja?

Xi tq ma n Jesús te: Qu n ma nli y tokxtaqa t-xe tqan iw, tej na mtaq tok k ulb in tu n Lip.

<sup>49</sup> Xitzin ttzaq win Natanael te Jesús: Ay Xnaq tzil, Tk wal Dios te, ex Nmaq Kawil kye aj Israel.\*

<sup>50</sup> Xi ttzaq win Jesús: ¿Ma man txi tnimi n noq tu n t-xi nq ma n tey, qa o tz iwliy wu n t-xe tqan iw? Me tzalu n ok tla b ila txqantl ti , a nimixixtl tze nku lo.

<sup>51</sup> Me twutzxix kxel nq ma n tey: Tkyaqil t-xilin kya j ktzajil nyek in te y, nyakuj aye t-angel Dios nchi jax ex nchi ku tz nk atza, ayi n Tk wal Ichin, noq tu n tkujsit nyola.\*

## 2

*Tej tkub ttx ixpin Jesús a, tu n tok te vin*

<sup>1</sup> Tb ajlinxi oxe q ij, b aj jun meheb lin toj tnam Caná, toj ttx otx Galiley, ex antza ta yetaqjo tnana Jesús.

<sup>2</sup> Ex ikyx te Jesúsjo kyuk a t-xnaq tzb in i tzaj txko n toj meheb lin.

<sup>3</sup> Ex tej tel b ajjo vin, xitzin tq ma n tnana Jesús te: Ma tz el b aj tej vinch.

<sup>4</sup> Me xi ttaq win Jesús: Ay qya, ¿Ti qaj ti jjo lo? Qu n na mx tpo n amb il tu n t-xi xkye waq i n.

<sup>5</sup> Me b e x xi tq ma n tnana kye nchi sipintaq: Kyb inchinkuy tkyaqil a tze nkuxjo ktzajil tq ma n kye y.\*

<sup>6</sup> Ex attaq qaq ma tij xöq tkub il a , ab j julsingq, ex nchi ajb in te kytx ajb il xjal Judiy, tze nkuxtaqjo ojtxe tumil kyu n. Teyile junjun nkux b aj junjun winqin xöq a toj.

<sup>7</sup> B e x xi tq ma n Jesús kye nchi sipintaq: Kynojnsingekuxji y xöq tuk a a . Ex i b aj noj kyu n wen.

<sup>8</sup> Ex xi tq ma n l kye: Kyplu nktz ch in, ex kyinx a te tnejil nuk il. Ex kub kyb inchin ikyjo.

<sup>9</sup> Ex atzin te tnejil nuk il kub niky b in te a , a otaq tz ok te vin, nti b i n tu n ja otaq tzaje, me ayetzin kye sipil b intaq l kye kyu n, qu n o kyli kye ja otaq chi meltz aje kye q a yil.

Ex atzinj tnejil nuk il te meheb lin, tzaj ttxko n chmillb aj, a tzmataq njaw meje,

<sup>10</sup> ex xi tq ma n te: Kykyaqil xjal nxi kysipin nej a tb anilx vin; ex ajtzin kyb aj k wa n txokenj toj jun meheb lin, nxi kysipin vin, a nya wiyil, tu ntzin mi kyna ye ttxutxjil. Me atzin te, ma kub tk u n tejy vin tb anilxix, tu n tokin tzmaz tzal u n.

<sup>11</sup> Atzin lo tnejil techil tipin Jesúsjo b ant toj najb il Caná toj ttx otx Galiley, ex tu njo lo xi tyek ine nim toklin kye t-xnaq tzb in. Ex tu n ikyjo, b e x xi kynimin qa Tk wal Dios.

<sup>12</sup> Tb ajlinxitz i n ikyjo, b e x xi Jesús tojjo tnam Capernaum, tuk a tnana, kyuk a titz in ex t-xnaq tzb in.\* Antza i tene jun jte b in q ij.

*Tej kyex tlajo n Jesús jni k ayil toj tnejil ja te na b l Dios*

*(Mt. 21:12-13; Mr. 11:15-18; Lc. 19:45-46)*

<sup>13</sup> Tej ch ixtaq tk ul kani n nintz q ij te Wa j Pan kye Judiy,\* jax Jesús tojjo tnam Jerusalén.

<sup>14</sup> Ex okx tojjo tnejil ja te na b l Dios, ja ate junjun sb ul nchi b aj k ayin alu mj te chojb il kyilxjal, tze nku wakx, rit ex palom. Ex ikyxjo, ok tka yin aye xjal nya wen q uqejq tx exb il pwaq.

<sup>15</sup> Tej tok tka yi n tkyaqiljo ikyjo; kub tb inchin jun asyal te poq chb il, ex i b ajetz tlajo n xjal ite toj tja Dios, tuk a jni kyk axjil, kywakix ex kyrit. Ex ja ttolpin kymejo tx exb il pwaq, ex b aj kub chitjjo pwaq twutz tx otx .

<sup>16</sup> Ex xi tq ma n kye nchi b aj k ayin palom: Kyimetza kykyaqiljo lo tzman pe n. ¿Ma mitzin nchi tx ixwe y tu n ma tz ok kyq o n tja nMa n te jun k ayb il?

<sup>17</sup> B e xsin tzaj kyna ntz t-xnaq tzb in, aj tz ib in toj Tu jil Tyol Dios:

Ay, Dios, Nimxix nchin xky aqi n ti j Tjaych.\*

<sup>18</sup> B e xsin xi kyq ma n Judiy te: ¿Ti tzin jun yek b il k wel tq o n qwutza, qa at tokli n tu n tkub tb inchinj y lo?

<sup>19</sup> I xi ttaq win: Kyyuch inkutzinji y tnejil ja te na b l Dios lo, ex toj oxe q ij otaq japin b antl wu n.\*

\* 2:5 Gen. 41:55. \* 2:12 Mt. 4:13. \* 2:13 Ex. 12:1-27; Deu. 16:1-8. \* 2:17 Sal. 69:9. \* 2:19 Mt. 26:61; 27:40; Mr. 14:58; 15:29.

<sup>20</sup> Xi kyq ma n Judiy te: Taj qaq toj ox k al\* ab q e tu n tjapin b ajjo ja lo. ¿Ma akutzin japinte tu n, toj ox e q ij?

<sup>21</sup> Mix ele kyniky ti j t-xilin tyol, qu n mi nyolin ti j jun ja twutz tx otx ; qala ti jjo t-xmilil.

<sup>22</sup> Me yajxi, tej tjaw anq in Jesús juntl majl kyxol kyimnin, ul julk aj toj qk u ja, a awo y t-xnaq tzb in, ti jjo yol lo, a otaq tzaj tq ma n qe y. Ex tu n ikyjo, xi qnimi n a Tu jil Tyol Dios ex tkyaqil tyol Jesús.

### *Ojtzqi n tu n Jesús tze n tten junjun xjal*

<sup>23</sup> Kyojjo q ij te Wa j Pan lo, kub tb inchin Jesús nim techil tipin, ex nimxjal i nimin ti j.

<sup>24</sup> Me mix oke qe tk u j kyij, qu n el tniky ti j kynab l kykyaqilx.

<sup>25</sup> Nya il ti j tu n t-xi tq ma n jun a la te, tze n tten jun xjal, qu n ojtzqi n tu n, tze n t-xilin kyxim toj kyanmin.

## 3

### *Tej tyolin Jesús tuk a Nicodem*

<sup>1</sup> At jun ichin, Nicodem tb i, jun Parisey nejinel kyxol aj Judiy.

<sup>2</sup> Kanin Nicodem tk atz Jesús toj qniky in, ex xi tq ma n te: Xnaq tzil, b inqe qu n qa a Dios saj chq o nti y te xnaq tzil qe y; qu n mix a l jun xjal aku tzaj yek inte tipin tuk a nim techil tze nku nb ant tu n, qa nya qMan tuk a.

<sup>3</sup> Xi ttzaq win Jesús: Twutzxix kxel nq ma n te y: Ankye te mi tz itz je juntl majl, nlayx tz el tniky ti jjo Tkawb il Dios.

<sup>4</sup> B e x xi tqaninku Nicodem te: ¿Tze ntzin tten ikyjo; jun xjal ma tijin tu n tiz je juntl majl? ¿Ma akutzin tz okx toj tk u j ttxu, tu ntzintla tiz je tkab majin?

<sup>5</sup> Xi ttzaq win Jesús te: Twutzxix kxel nq ma n tey, qa nlayx tz okx jun xjal toj Tkawb il Dios, qa mina s-itz je te twutz tx otx ex tu n Xewb aj Xjan.

<sup>6</sup> Ankye te ma tz itz je ky u n manb aj, at tchwinqil te twutz tx otx. Ex ankye te ma tz itz je tkab majin tu n Xewb aj Xjan, at chwinqil te jun majx.

<sup>7</sup> Mi jaw ka min tk u ja ti jjo ma txi nq ma n tey: Tkyaqilx tetz il ti j tu n tjaw itz je tkab majin.

<sup>8</sup> Qu n ikyxjo tze nku te kyq iq njumin wen, me mina nqlo n ja ntzaje ex tze n txi, ex ikyqetzin kye ayé nchi itz je tu n Xewb aj Xjan.

<sup>9</sup> Xi tqanin juntl majl te Jesús: ¿Tze ntzin ttxoliljo ikyjo?

<sup>10</sup> Xi ttzaq win Jesús: Ay Nicodem, jun tnejil xnaq tzila kyxol aj Israel, exsin ¿Mi n-el tniky a ti jjo lo?

<sup>11</sup> Twutzxix kxel nq ma n tey, anqejij y ngyolin, a b i n qu n. Ex anqejij y nku b qchiky b in a o qli y. Me ayetzin kye mi nxi kyniminij y a nxi qq ma n.

<sup>12</sup> Ex qa mina xi tniminij y a xb aj nq ma n tey ti jjo kyq iq te twutz tx otx, ¿Tze ntzin tteztz tu n t-xi tniminij y, a kxel nq ma n ti jjo te toj kya j?

<sup>13</sup> Qu n mix a l jun tetz o jax toj kya j q il tqanil; qala o kqinx we, a ayi n Tk wal Ichin, xin ku tz zalu n twutz tx otx, qu n toj kya j intinetaqa ojtxe.

<sup>14</sup> Qu n ikytzi n tze nku te Moisés jax tyob in toj tzqij tx otx jun twutzb iyil kan ti j jun tze, te jun q anb il kyexjal; ikytzin weji y, a ayi n Tk wal Ichin, kchin jawil yob i n twutz jun cruz, \*

<sup>15</sup> tu ntzin tkyaqiljo kchi nimil wi ja mi chi naj; qala ktenb il kychwinqil te jun majx.

### *Tq aq b il tk u j qMan kyij tkyaqilxjal twutz tx otx*

\* 2:20 Qaq toj ox k al, 46 n-ele. ✪ 3:3 1Pe. 1:3, 23. ✪ 3:14 Num. 21:9. ✪ 3:14 Is. 52:13; Jn. 8:28; 12:32-34.

<sup>16</sup> Qu n nimxix tq aq b il tk u j Dios ky i xjal tzalu n twutz tx otx , ma chin tzaj tchq o n , a ayi n Tk wal junch in , tu ntzin kykyaqiljo a kchi nimil wi ja nlay chi naj , qala ktenb il kychwinqil te jun majx.

<sup>17</sup> Qu n atzin t-xim Diosjo lo , nya tu n nkawi n kujxix wen kyib ajxjal ; qala tu n kyklet tkyaqilxjal wu n .

<sup>18</sup> Qu n ankye te knimil wi ja , nlay naj te . Me ankye te tky e tu n tnimin , at krawb il Dios tib aj , a kujxix wen , noq tu n ma chin el ti jli n , ex tu n mi xi lipe wi ja , a ayi n Tk wal Dios , a o kxjo junch in .

<sup>19</sup> Axixsin t-xilin tkyaqiljo lo : Ma chin kanin tzalu n twutz tx otx te jun spiky in kyexjal . Me ayetzin xjal kyky e ti jjo spiky in ; qala tok tilil kyu n tu n kykyij toj qxopin , qu n nya wenjo kyb inchb in .

<sup>20</sup> Qu n tkyaqilxjo nchi b inchin nya wen , n-el ky i jlin spiky in , ex kyky e tu n kytzaj laq e tk atz , tu ntzin mi tz ele tniky tzajiljo kyb inchb in nya wen .\*

<sup>21</sup> Me ayetzin kye nchi b et tojjo Yol twutzxix , nchi tzaj laq e tk atz spiky in , tu ntzin tel tniky tzajil qa a Dios at kyuk a toj tkyaqil .

### *Tej tyolin Juan , a Jawsil A , juntl majl ti j Jesús*

<sup>22</sup> Tb ajlinxitzin yolin ikyjo , b e x xi Jesús quk iy , a awo y t-xnaq tzb in , toj tx otx Judey . Kub ten quk iy antza , ex i ku xxjal tu n toj a te jawsb il a .

<sup>23</sup> Ex ikyx te Juan n-aq nin toj junxil tx otx , Enón tb i , nqayin tk atzjo tnam Salim . Nchi kux tq o n te xjal toj a te jawsb il a , qu n nim a attaq antza .

<sup>24</sup> O b ajjo ikyjo , a te na mx tku x Juan toj tze .\*

<sup>25</sup> Jawtzin anq in jun yol kyxol t-xnaq tzb in Juan , a Jawsil A , kyuk a junjun kyxol aj Judiy , ky i jjo a nb ant kyu n ojtxe , tu n kyel wen twutz Dios .

<sup>26</sup> I ul t-xnaq tzb in Juan tuk a , ex xi kyq ma n te : ¡Xnaq tzil , ka yinxal ! A xjal at tuk iy jlajxi Nim A Jordán , aj tq may qe y qa wen ; nimxjal nchi ku x tq o n toj a te jawsb il a , ex tkyaqilxjal ma che x lipe ti j . Ajo lo nya wen toj qwutza .

<sup>27</sup> Me i tzaj tzaq win Juan : Mix a l junte at toklin tu nx tib x ; qala o kx Dios ntzaj q on te toklin .

<sup>28</sup> Qu n ayeku kye i b inte , tej t-xi nq ma n kye y , qa nyaqin weji y a Crist ;\* qala noq jun taq nil ul nej twutz .

<sup>29</sup> Te we y , ikyxjo lo tze nku jun mojlil tuk a chmilb aj toj jun mejeb lin : Tkyaqil xjal ma chi ok tze nku jun xu jb aj . Nchin tzalaja , aj t-xi lipexjal ti j Jesús , tze nkujo mojlil ntzalaj aj t-xi lipe xu jlb aj ti j tchmil . Tu npetzi n , tzunx nchin tzalaja tu n nxi nb i n tqanil , qa tkyaqilxjal ma txi lipe ti j Jesús .

<sup>30</sup> Qu n te we y , tb anilx tu n tch iy toklin Jesús , exla qa kyja tkub b aj we woklin .

### *A Jesús tzaj toj kya j*

<sup>31</sup> A Jesús tzaj toj kya j , ex at toklin tib aj tkyaqil ; ayintzin we te twutz tx otx , ex o kx nchin yoli n ti jjo te twutz tx otx . Qala atzin te a ntzaj toj kya j at te toklin tib aj tkyaqil .

<sup>32</sup> Qu n ate Jesús tzaj ti n tqanil ti jjo tkyaqil a o tli ex o tb i toj kya j , me mix a lx jun nxi niminte .

<sup>33</sup> Me qa at jun xi tnimin , a ntkujsin qa twutzxixjo Tyol Dios .

<sup>34</sup> Qu n atzin a tzaj chq o n tu n Dios o kxtza nyoline Tyol qMan , qu n ax Dios saj tq o n T-xew tib aj te jun majx .

<sup>35</sup> Nimxix nq aq in tk u j qMan Dios ti j Tk wal , ex o tzaj tq o n toklin tib aj tkyaqil .\*

\* 3:20 Job 24:13-17. \* 3:24 Mt. 14:3; Mr. 6:17; Lc. 3:19-20. \* 3:28 Jn. 1:20. \* 3:35 Mt. 11:27; Lc. 10:22.

<sup>36</sup> Ankye te kxel nimin te Tk wal Dios, at jun tchwinqil te jun majx; me atzi nI te, a tky e txi nmin, nti te toklin ti jjo chwinqil anetzi n, qala ktzajil tq o n Dios tkawb il kujxix tib aj, a nlay b aj.

## 4

### *Tej tyolin Jesús tuk a jun qya aj Samaria*

<sup>1</sup> Pon tqanil kyuk a Parisey, qa nimxtaqI te Jesús xjal lipchek ti j, ex nimxtaqI xjal nchi ku x toj a tu n, te jawsb il a , tze nku te Juan.

<sup>2</sup> Me nya aku te Jesús ku x q o n kyexjal toj a , qala awo ke , a t-xnaq tzb in.

<sup>3</sup> Tej tb inte Jesús tqanil ikyjo, b e x etz toj ttx otx Judey, ex b e x xi majl Galiley.

<sup>4</sup> Me ilx ti j nej tu n tiky toj ttx otx Samaria.

<sup>5</sup> Pon kanin Jesús toj tnam Sicar toj ttx otx Samaria, \* nqayin tk atzjo tx otx , a o kyij tq o n qtzan Jacob ojtxe te Jse, a tk wal.

<sup>6</sup> Antza ta yetaq jun xoch, a toktaq tb i: T-xoch Jacob. Ex tzajnin Jesús toj tb e, otaq sikyte. Kub qe ajlal tzi xoch; b alaqa otaq tz ok kab laj.

<sup>7-8</sup> Nti qotaqa awo y t-xnaq tzb in antza, qu n otaq qo xa toj tnam laq ol ch in qwa y. Ex ultzin jun qya aj Samaria q a yil toj xoch, ex xi tq ma n Jesús te: Q ontza ch in nk wa y che we.

<sup>9</sup> Me atzin te qya xi tq ma n te: ¿Ti tzin qu n ntzaj tqani n tk wa y che we we y? Qu n aj Judiy te, ex ayintzin we jun qya aj Samaria (qu n kyojjo q ij anetzi n nimxtaq q oj at kyxol aj Judiy ex aj Samaria).\*

<sup>10</sup> Ex xi ttzaq win Jesús: Noqit o tz el tniky a ti jjo a tzaj tq o n Dios, ex noqit aku tz el tniky a wi ja, a nxi nqani n nk wa y che we tey, atla te saj qanin te we y, ex matla txi nq o n we che we itz tey.

<sup>11</sup> Xi ttzaq win te qya: Ay Tata, noqittzin at pulb ilte tu n, qu n ma tij te xoch t-xe. ¿Ja tzin ktzajile che we tu n, a itz , tu n tzaj tq o n we y?

<sup>12</sup> ¿Ankyenaj te? ¿Ma nimxixnajtzin te toklin tze nku qtzan qxjalil Jacob, a xkyij q on te xoch lo, ja xk wa ne kyuk a jni tk wal majqexjo talin?

<sup>13</sup> Xi ttzaq wi n Jesús: Kykyaqiljo nchi b aj k wan ti jjo che we lo, ktzajil majl k waj kyi j.

<sup>14</sup> Me ankye te kxel k wan te che we kxel nq o n, nlaypen tzaj jun majl te k waj ti j. Qu n atzi n che we kxel nq o n te, kpuljil toj tanmin, tze nku xlok a , tu n tten tchwinqil te jun majx.\*

<sup>15</sup> Tu npetzi n, xi tq ma n ntljo qya te: Ay Tata, q o ntzinjiy che we we y, tu ntzintla mina tzajitl k waj wi ja, ex tu ntzintla mi chin tzajitla q a yil tzmax tzalu n.

<sup>16</sup> Ex xi ttzaq win Jesús te: Ku txi y q olb il te tchmila; ex ku kytzaja tzalu n.

<sup>17</sup> Tzajtzin ttzaq win qya: Nti we nchmil.

Ex xi tq ma n Jesús te: Twutzx te ma tzaj tq ma n qa nti tchmila.

<sup>18</sup> Qu n jwe tchmila o tziky , ex atzi n mujle tuk iy ja lin nya tchmilkuy. Twutzx te ma tzaj tq ma n.

<sup>19</sup> Tej tb inte qya ikyjo, xi tq ma: Ay Tata, ma tz el we nniky te, qa atejij jun yolil Tyol Dios, tze nku ojtxe.

<sup>20</sup> Qa ikyjo, at jun nxjela te y: Ayetzi n qxe chila aj Samaria i k ulin te Dios twi wutz lo; me ayetzin kye aj Judiy nkyq ma n qa noq o kx toj Jerusalén aku qo k uline.

\* 4:5 Gen. 33:19; Jos. 24:32. \* 4:9 Esd. 4:1-5; Neh. 4:1-2. \* 4:14 Jer. 2:13; 17:13; Jn. 7:37-39.

<sup>21</sup> Xitzin tq ma n Jesús te: Ay qya, noqit aku chinx tnimi n, qu n tzul kanin jun q ij, ja tu n kyk uliniy twutz qMan Dios, nya noq o kx twi wutz lo, ex nya noq toj Jerusalén; qala toj tkyaqil twutz tx otx .

<sup>22</sup> Ayetzin kye aj Samaria, mi n-el kyniky a te alqe nchi k uliniy. Me metzin qe , a awo y aj Judiy, ma tz el qe qniky te alqe nqo k uliniy, qu n antza tzajnin te tkolb il qMan noqx kyu n aj Judiy.

<sup>23</sup> Me ma pon kanin jun q ij, ex atzin q ijjo ja lin, ex ayetzi n a kxel kyq o n kyib twutz qMan tuk a tkyaqil kyanmin, ayexixsin kye kchi k uliljo tuk a tumil, exla qa noq ja chaqku ife ye, qu n ikytzin te Diosjo taj.

<sup>24</sup> Qu n ate Dios nya q ancha l te , exla at toj tkyaqil tch i ysb in. ¿Ma akutzin qo k ulin twutz noq tuk a qtzi? Qala tuk a tkyaqil qanmin, ex tuk a jun qnimb il twutzxix.

<sup>25</sup> Xitzin tq ma n qya te: B i n we wu n qa tzul Kolil, a Crist. Ex aj tul, okla ktzajil tchiky b in tkyaqil.

<sup>26</sup> Xitzin tq ma n Jesús te: Ayin weji y Crist, a nchin yoli n tuk iy.

<sup>27</sup> Tzmataq nyolin, tej qmeltz aja. B e x o jaw ka ylaja tu n nyolin Jesús tuk a jun qya. Me mix a l jun qe ten tipin tu n t-xi qaninte te, ti taj, mo tiqu n nyolin tuk a.

<sup>28</sup> Ex jun paqx kyij ttzaqpi n tej qya t̄xoq , ex b e x xi rinin tzmax toj tnam q malte kyexjal.

<sup>29</sup> Tej tkanin, xi tq ma n kye: Ku kytzaja lolte jun xjal, a ma b aj tq ma n tkyaqiljo nya wen o b ant wu n ojtxe. ¿Nyapela Cristjo, a at tulil?

<sup>30</sup> Ex jun paqx i b ajetzxjal toj tnam, ex i xi ja ta ye Jesús.

<sup>31</sup> Tzmataq nchi b aj ulxjal, awotzin qe t-xnaq tzb in, o kub sin qwutza te: Xnaq tzil, ku tzaja wa l jun twa y nej, qo chiji y.

<sup>32</sup> Me ante Jesús tzaj tq ma n qe y: At jun we nwa, a mi ojtzi n kyu n.

<sup>33</sup> Awotzin qe o ok te n qanilte qxolilixa: ¿Ma atpela jun a la ma tzaj q inte twa?

<sup>34</sup> Atzin te Jesús tzaj tq ma n qe y: Axixsin weji y nwa, noq tu n tkub nb inchi n tajb iljo a saj chq o n we y, ex tu n tjapin b ajjo taq in wu n.

<sup>35</sup> Xi qka yi n kumnix kyja tzaje laq e txqan xjal tokx kyxb alin sjanin wen, ex tzaj tq ma n Jesús qe y: ¿Ma nyapela kyaje xjaw tu n tjaw awal? Me kxel nq ma n kye y: Kyka yinxa kumnix, qu n ma kub sjane awal ja lin tu n tjaw chmet.

<sup>36</sup> Mi nchin yolin we ti jjo awal te twutz tx otx , qala kyi jjo xjal tu n kynimin, ex tu n tten kychwinqil te jun majx. Ayetzin kye, a nchi aq ni n ti jjo aq untl lo, ktzajil kytzyu n kye twi kyk u j, junx kyuk a a xi ex xiky b inte aq untl.

<sup>37</sup> Qu n twutzxixjo jun yol nkyq ma nxjal kyjalu n: Junxilte nkux awante, ex junxilte njaw chmon te twutz, me junx twi kyk u j ktzajil kytzyu n ti j.

<sup>38</sup> Ma chex nchq o n kye tu n kyxi y chmol twutz awal kyxolxjal, a ja mi xi aq nini y ti j, qu n junxilte xkux awante Tyol Dios kye. Me tzunx nchi tzalaj kye ti jjo kyaq nb in, qu n noqit nti kjol ex awal, nti tla kye tu n tja kycho n.

<sup>39</sup> Nim aj Samaria i nimin ti j Jesús, noq tu n tyoljo qya, tej t-xi tq ma n kye, qa o b aj tq ma n Jesús tkyaqiljo nya wen o b ant tu n ojtxe.

<sup>40</sup> Atzi n tej kyul aj Samaria tk atz Jesús, i ok ten kub sil kywutz te, tu n tkyij ten kyuk a. Ex axsa kyije ten kab e q ij kyxol.

<sup>41</sup> Ex nimxjal i nimin, tej kyb in te Tyol.

<sup>42</sup> Tu npetzi n, xi kyq ma n te qya: Atzin ja lin mapen txi qnininx qe nya noq tu n saj tq ma n qe y; qala awokuxix qe ma qo ok b inte te, ex ma tz el qniky a te, qa twutzxix ate Cristjo, a Kolil te tkyaqilxjal twutz tx otx .

*Tej tkub tq anin Jesús tk wal jun taq nil nmaq kawil*

<sup>43</sup>Tb ajlinxi kab e q ij, etz Jesús toj ttx otx Samaria, ex xi toj ttx otx Galiley.

<sup>44</sup>Me aku Jesús tzaj q ma nte qe y, a awo y t-xnaq tzb in, qa jun yolil Tyol Dios nlay tz ok k u jlin kyu n t-xjalil.\*

<sup>45</sup>Me tej tponl Jesús toj Galiley, kub kywutzli n aye najleqe antza, qu n otaq kyli tb in chb in tipin tзма Jerusalem toj nintz q ij te Wa j Pan, qu n ajinqetaq ite antza.\*

<sup>46</sup>Ul meltz aj jun majl Jesús toj tnam Caná, toj ttx otx Galiley, ja o txixpit a te vin tu n.\* Ex tk atz Caná at juntl tnam, Capernaum tb i. Antza ta ye jun xjal nim toklin, te taq nil nmaq kawil, ex at jun tk wal iltaq ta tu n yab il.

<sup>47</sup>Atzin te tok tb i n te aq nil qa o tz ajtz Jesús Judey, tu n tpon kanin toj Galiley, b e x xi lolte, ex kub sin fwutz te, tu n t-xi q anil te tk wal tзма tja, qu n ch ixtaq tkyim.

<sup>48</sup>Atzin te Jesús xi tq ma n te: Nlayx txi kynimin kye, qa nti jun techil wipi n tu n tb ant.

<sup>49</sup>Me atzin tej aq nil jun paqx xi tq ma n te: Ay Tata, ku tzaja ja linxi; ch ix tkyim we nk wal.

<sup>50</sup>Xitzin tq ma n Jesús te: Kux tz aja tja y. Lu te tk wal itz . Ma tzul Dios te.

Ex b e x xi tnimin tej ichin tyol Jesús, ex b e x aj.

<sup>51</sup>Ex ch ixtaq tkanin tja, i etzjo taq nil k lulte, ex xi kyq ma n te: Lu tej tk wala; ma tzul Dios te.

<sup>52</sup>Atzin te ichin xi tqanin kye taq nil jni or tchewx kyaq ti j.

Ewe tiky linxi kab laj, chi chi .

<sup>53</sup>B e xsin pon kanin toj tna b ljo ttata k wal, qa ax orjo ttzaj tq ma n Jesús te, qa ma tzul Dios te tk wal. Tu n ikyjo, b e x xi tnimin tej ichin kyuk a kykyaqil najleqe toj tja.

<sup>54</sup>Atzin lo tkab techil tipin b ant tu n Jesús, tej tajtz Judey, ex pon kaninl Galiley.

## 5

*Tej tq anin Jesús jun kox*

<sup>1</sup>Tb ajlinxitzin n ikyjo, tzmataq nchi iky sin aj Judiy jun nintz q ij toj Jerusalem, aj meltz aj Jesús antza.

<sup>2</sup>Toj Jerusalem, at jun tkub il a ma tij, tkub tk atz jun ma tij tjpel ja, Tjpel Tja Rit tb i. Ajo a tok tb i: Betzata toj kyyol aj Judiy. Attaq jwe tqan ja anetzi n.

<sup>3</sup>Antza kuñeje txqan yab : Moñ, kox, ex junjun noq o tz el kyim t-xmilil. Nchi ayo n ti j, tu n tja yekj a toj tkub il.

<sup>4</sup>Qu n chitzin qa attaq jun t-angel Dios nk u ltaq ttzi tkub il a junjun maj, te yekilte. Noq aj t-xi yekjo a , ankye te nxi t-xo n tib tnejil, b e x tzul Dios te a lchaqx kye yab iltz ti j.\*

<sup>5</sup>At jun ichin ttzi tkub il a , o b ant-xi wajaqlajaj toj ka wnaq† ab q e tyab tlin.

<sup>6</sup>Tej tiwle tu n Jesús kuñle, ex el tniky te qa ojtxe tkub lin yab te, xi tqanin te: ¿Tajtzin tu n tq anita?

<sup>7</sup>Tzajtzin ttzaq wi n yab : Ay Tata, mix a l jun mojl we , tu n nku xa toj tkub il a , aj tjaw yekj. Ajtzin tjaw yekjo a , waja tu n t-xi nxo n wib a toj, me junxil nxi t-xo n tib nej.

<sup>8</sup>Ante Jesús xi tq ma n te: Kux jaw we ksa, q inqeksjiy tkuñila, ex kux b eta.

\* 4:44 Mt. 13:57; Mr. 6:4; Lc. 4:24.   \* 4:45 Jn. 2:23.   \* 4:46 Jn. 2:1-11.   \* 5:4 Nya toj tkyaqil Tu jil Tyol qMan ja ta ye v. 4.   † 5:5 Wajaqlajaj toj ka wnaq, 38 n-ele.

<sup>9</sup> Texjo paq, ex ul Dios te ichin; jaw ti n tkuñil, ex b e x ok ten b etil.

Ataqtzi n q ij ikyjo, te ajlab l.

<sup>10</sup> Tu npetzi n, xi kyq ma n Judiy te ichin otaq q anit: Q ij te ajlab l te ja lin. Nya wen te toj kawb il, tu n tkub qb inchin jun ti, <sup>\*</sup> ex tu n tjaw tiqi n tkuñila.

<sup>11</sup> I xi tzaq wi n ichin: Ajo xjal, a xkub q anin we y, saj q mante we y, tu n t-xi wiqi n nkuñila, ex tu n nb eta.

<sup>12</sup> Ayetzin kye Judiy xi kyqanin te: ¿Ankye xq mante te y, tu n t-xi tiqin tkuñila, ex tu n tb eta?

<sup>13</sup> Me ante ichin mi b i n tu n ankye o kub q aninte, tu n nimx txqan xjal at, ex otaq tziky Jesús antza.

<sup>14</sup> Yajxi, el jyetjo ichin tu n Jesús tojjo tnejil ja te na b l Dios, ex xi tq ma n te: Ka yinktzi n. Ma tzul Dios te y. Mitzin b inchintla il, tu ntzin mi tzafe juntl ti ti ja kujxix wen.

<sup>15</sup> Ex antza ele tniky te, qa a Jesús otaq q aninte, ex xi tq ma n tqanil kye aj Judiy.

<sup>16</sup> Tu ntzin ikyjo, tzaj kyq oj ti j Jesús, ex kyajtaq tu n tkub kyb yo n, qu n tu n nchi kub tq anin xjal toj q ij te ajlab l.

<sup>17</sup> Tu ntzi n ikyjo, xi tq ma n Jesús kye: Te nMa n kukx o tz aq nin te tzmax tzalu n, ex ikyx weji y nchin aq ni n, exla qa q ij te ajlab l mo minaj.

<sup>18</sup> Tu ntzin tpajjo ikyjo, nimx tzaj kyq otxjal ti j, tu n tkub kyb yo n, nya noq tu n tkub tq anin jun xjal toj q ij te ajlab l, qala tu n tyol, ok tq on tib te Dios, te t-xi tq ma n qa aku Dios te ttata.

### *Tej tyolin Jesús ti jjo toklin tu n Dios*

<sup>19</sup> Tu npetzi n, xi tq ma n Jesús kye: Twutzxix kxel nq ma n kye y, qa ayi n Tk wal Dios, nlay b ant tu n nb inchi n jun ti noq wu nx wib xa; qala o kx nkub nb inchinji y a n-ok nka yi n te nMa n. Qu n tkyaqilxjo nb ant tu n nMa n, ex ikyxjo nb ant wu n, ayi n Tk wal.

<sup>20</sup> Nimxix nchin ok tk u jli n tu n nMan Dios, qu n ayin we Tk wal; ex ntzaj tyek in we y tkyaqiljo nb ant tu n. Ex okpe ktzajil tyek in nimxixtl techil wipi n, tze nku xb ant wu n ti jjo kox lo, noqx tu n kyaw ka ylaja ti j.

<sup>21</sup> Qu n ikyjo tze nku te Dios, nchi jaw anq in kyimnin tu n, tu n t-xi tq o n kychwinqil, exsin ikyx weji y, a ayi n Tk wal Dios, aku txi nq o n chwinqil noq alqe waji y tu n t-xi nq o n.

<sup>22</sup> Ex nya te Dios tu n tkawin toj q ij te pa b in; qala tzaj tq o n Dios wokli n tu n nkawi n tib aj tkyaqil.

<sup>23</sup> Kub tb inchin Dios ikyjo, tu ntzintla tjaw nimsi n nb i y kyu nxjal, ikyxjo tze nkuxjo njaw nimsin tb i qMan kyu n. Qu n ankye te mi xjaw nimsin te tb i K walb aj, ex mina xja tnimsin tb i qMan, a tzaj chq o n we y.

<sup>24</sup> Twutzxix kxel nq ma n kye y: Ankye te nkub tb in nyola tuk a tkyaqil tanmin, ex k wel tnimin a saj chq on we y, atpen te tchwinqil te jun majx. Ex nlay txi q o n toj najin, qu n o tx ixpit tanmin te kyime tu n tok te chwinqil.

<sup>25</sup> Twutzxix kxel nq ma n kye y, ma pon kanin jun q ij ex atzin q ijjo ja lin, tu n kyb inte a kyimninqe toj kyanmin tq ajq ojil nwi y, ayi n Tk wal Dios. Ex ayetzi n kchi k wel niminte nyola, okpin kchi anq il kye .

<sup>26</sup> Qu n atzin qMan Dios, at te tchwinqil tu nx tib x, ex aku ttxuyil chwinqil. Ex ikyxjo, o tzaj tq o n wokli n, a ayi n Tk wal, tu n tten nchwinqila wu nx wib xa.

<sup>27</sup> Ex nya noq o kx Tk wal Diosqi n; qala Tk wal Ichin. Ex tu n ikyjo, ma tzaj tq o n wokli n tu n nkawi n tib aj tkyaqil.



<sup>28</sup> Mi chi jaw ka ylaja ti j tkyaqiljo lo, qu n pon kanin jun q ij nimxixtl tze nku lo, aj kyb inte tkyaqil kyimnin muqu ngekux toj tx otx, tq ajq ojil nwi y,

<sup>29</sup> ex kchi jaw anq intl. Aye wen kyb inchb in, kchi jawil anq in, tu n tten kychwinqil te jun majx. Ex ayetzi n nya wen kyb inchb in, ex kchi jawil anq in kye, tu n kyxi toj najin te jun majx.✠

### *Tej tyolin Jesús kyi jjo kujsb ilte Tyol*

<sup>30</sup> Ex nlay b ant jun we ti wu n wu nx wib xa. Ex aj nkawi n, mi chin kawin we wu nx wib xa. Qu n nkye y tu n tkub nb inchi n tze nkuxjo waja, qala tze nkuxjo taj qMan, a tzaj chq o n we y. Tu npetzi n, aj nkawi n, tz aqlexix we nkawb il.

<sup>31</sup> Qu n qa ma chin kujsi n nyola wi jxa, nti la tajb in nyola tu n tok te kujsil we y.

<sup>32</sup> Me at juntl nkujisinte tyol wi ja, a Juan Jawsil A. Ex b i n we wu n a ntq ma n wi ja twutzxix, ex at tajb in te kujsil we y.

<sup>33</sup> Ex ayekuy i xta j qanilte te Juan qa wenqe nyola; ex atzi n tzaj ttzaq win kye y qa twutzxix te .✠

<sup>34-35</sup> O yolin Juan b a n wi ja, qu n ate Juan tze nku jun tzaj, a nqoptz aj tuk a jun yol twutzxix wi ja kywutzxjal. Ex ma chi tzalaja jun jte b in q ij ti jjo tyol. Q ugle kyk u ja ti jjo t-xnaq tzb il Juan, ex ntzaj nna n kye y, noq tu n kykleta. Me mi q ugle nk u ja ti jjo jun xjal, exla qa Juan, nyakuj qa il ti j tu n tkujisito nyola tu n jun xjal.

<sup>36</sup> Qu n at jun we kujsilwe nimxixtl toklin tze nku te Juan, qu n tkyaqiljo techil wipi n a nb ant wu n, ikyxjo tze nku tzaj toqxenin qMan we y; atzi n nkujisn te qa a Dios saj chq o n we y.

<sup>37</sup> Ex ikyx te qMan Diosjo, a tzaj chq on we y, ntzaj tq o n kujsil we y qa twutzxix nyola.✠ me na mx kyb inti y nipela jun maj tq ajq ojil twi , ex na m kylontiy tze n iky ka yin.

<sup>38</sup> Ex na mx tkyijjo Tyol toj kyanmi n, qu n na mx kynimi n wi ja, a ayinkuy x̄in tzaj tchq o n Dios.

<sup>39</sup> Qu n cheb ex nkux kyxpich inji y Tyol Dios, qu n toj kywutza antza kknetila kychwinqila te jun majx, me mi n-el kyniky a te, qa antza nyoline Tyol Dios wi ja.✠

<sup>40</sup> Qu n ayetzin kye kyky e y tu n kyxi lipe y wi ja, tu n kyten kychwinqila te jun majx.

<sup>41</sup> Nlay kub nwutzlinji y nimsb il we y ntzaj kyu nxjal,

<sup>42</sup> qu n ojtzqi nqi y wu n, ex ojtzqi n wu n qa nya k u jlin Dios kyu n.

<sup>43</sup> Ma chin tzaj chq o n we tu n nMa n, me mi x̄in kub kywutzlin; qatzin ma pon kanin juntl kyxola tu nx tib x ex nya chq o n tu n Dios, atzin kyeji y nkub kywutzlin.

<sup>44</sup> ¿Ma attzin tumil tu n kykleta, qa noq kyaja tu n kyela wen kywutzxjal, ex nya twutz qMan Dios, a junch in?

<sup>45</sup> Ma qe kyk u ja ti jjo t-xnaq tzb il Moisés tu n kykleta, qu n toj kywutza qa ayi n we nchinx patin kye y twutz Dios. Me mina, qu n atzin kpatil kye toj pa b in twutz Dios, aku Moisés, qu n mi njapin b ajjo t-xilin t-xnaq tzb il kyu n.

<sup>46</sup> Qu n noqit ma txi kynimin kye tkyaqiljo kub ttz ib in Moisés, matla txi kynimin kye nyola, qu n wi jxa xyoline Moisés.

✠ 5:29 Dan. 12:2. ✠ 5:33 Jn. 1:19-27; 3:27-30. ✠ 5:37 Mt. 3:17; Mr. 1:11; Lc. 3:22. ✠ 5:39 Deu. 4:1; 8:1; 30:15-20.

<sup>47</sup> Me mi nxi kyniminji y a xkyij ttz ib i n Moisés. ¿Tze ntzin ttentz tu n t-xi kynimi n a xi nq ma n?

## 6

*Tej kyk a chit jwe mil ichin tu n tipin Jesús*

*(Mt. 14:13-21; Mr. 6:30-44; Lc. 9:10-17)*

<sup>1</sup> Tb ajlinxitz i n ikyjo; b e x iky x Jesús tjlajxi Nijab te Galiley, ex axjo Tiberias tb i.

<sup>2</sup> Nimku xjal lipchex ti j, qu n o b aj kyka yi n yek b il te tipin o b ant, tej kyb aj q anj yab tu n.

<sup>3</sup> Ex b e x jax twi wutz, ex antza kub e qe quk iy, a awo y t-xnaq tzb in.

<sup>4</sup> Ch ixtaq tul kani n nintz q ij te Xjan Q ij, a n-iky kyu n aj Judiy, te na b lte kyelintz ojtxe toj Egipto.

<sup>5</sup> Atzaj te t-xi tka yin Jesús, nimxtaqxjal o tz ok lipe ti j, xi tq ma n te Lip: ¿Ja tzin ktzajile qlaq on kywa txqan xjal lo?

<sup>6</sup> Xi tq ma n Jesús ikyjo, noq tu n tniky b ajtz Lip ti ktq ma ti jjo lo, qu n b intaq te Jesús tu n, ti tu n tkub tb inchin.

<sup>7</sup> Xitzin tzaq win Lip: ¿Ma attzin qpwaq tu n t-xi loq b aj txqan wab j, tu n txi tal kyinchaqjo kye?

<sup>8</sup> Xitzin tq ma n ljo junl t-xnaq tzb in, Andrés tb i, a titz in Simun Pegr:

<sup>9</sup> Lu jun q a lo, q in jwe wab j tu n, junxte nmaq triy, ex q i n kab e tal netz kyix tu n, me ¿Ma akutzin kanin kyxoljo txqan xjal lo?

<sup>10</sup> Tzaj ttzaq win Jesús qe y, a awo y t-xnaq tzb in: Kyq ma nxa kye, tu n kyb aj kub qe kykyaqil, qu n attaq tal k ul antza. B e xsin i kub qe xjal, b alaqa jun jwe mil ichin.

<sup>11</sup> I jaw ttzyu n Jesúsjo wab j, ex xi tq o n chjonte te Dios ti j. Tb ajlinxi na n Dios, tzaj tq o n qe y, ex xi qsipi n kyxoljo a q uqejqetaq. Ex ikyx kub tb inchin kyuk a tal kyix; ex tzaj tq o n qe y tu n t-xi qsipi n, noq jni tu n tb aj kyu n.

<sup>12</sup> Atzaj te kyb aj noj wen, tzaj tq ma n Jesús qe y: Kychmo nksji y tb uchil, a ma kyij, tu ntzin nti x ch in tu n tkub naj.

<sup>13</sup> Atzaj te tjaw b aj qu n, i noj kab lajaj chil ti jjo tb uchil jwe wab j kyb ajlin xi wa n kykyaqil xjal.

<sup>14</sup> Tej tok kyka yin tkyaqil xjal techil tipin Jesús, xi kyq ma n: Twutzxpen-tetz qa a ichin lo, a yolil Tyol Dios, a iltaq ti j tu n tul klolqe.

<sup>15</sup> Me liwey el tniky Jesús ti j kyximxjal, qa kyajtaq tu n tok kyq o n te nmaq kawil kyib aj te jun majx. Tu ntzi n ikyjo, b e x el tpa n tib Jesús kyij, ex b e x jax twi wutz tjunalx.

*Tej tb et Jesús tib aj a*

*(Mt. 14:22-27; Mr. 6:45-52)*

<sup>16</sup> Atzaj te qok yupj, b e x o ku xa, a awo y t-xnaq tzb in, ttzi nijab,

<sup>17</sup> ex antza o okxa qe y toj jun bark, tu n qpon kani n jlajxi tzma toj tnam Capernaum. Ex otaq qo ok qxopexix wen, ex na mtaq tmeltz aj Jesús.

<sup>18</sup> B e x tzaj jun nim kyq iq xupil te a, tu n tja pulj ti j bark.

<sup>19</sup> Tzmetaq jun ajlab tuk a niky jin qxilin b eta tib aj nijab, tej t-xi qka yi n Jesús, nb ettaq tib aj a, tu n tpon kanin tk atz bark; ex b e x o jaw xob a te, qu n mix ele qniky a ti j.

<sup>20</sup> Tzaj tq ma n Jesús qe y: Mina chi jaw xob a. Ayin weji y.

<sup>21</sup> Ex b e x tzaj qk mo n Jesús tuk a tzaljb il tu n tokx toj bark, ex jun paqx o po n tjlajxi a, ja iltaq ti j tu n qpon kani n.

### Tej kyjyo nxjal ti j Jesús

<sup>22</sup> Toj junxil q ij, ayetzin xjal otaq chi kyij tlajxi nijab , tzaj kynan n q n q noq junch in bark ataq qniky in iqil kyexjal, a ja o xiyiy, ex nyajin Jesús okx quk iy.

<sup>23</sup> Ex ax q ijjo i kanin junjun bark, a tzajninge toj tnam Tiberias, nchi pon kanin tzzi tx otx , nqayin ja o qo b aj wa ni y, tej t-xi tq o n Jesús chjonte kyi j wab j.

<sup>24</sup> Tej tb aj kyka yin qa nti taq Jesús, ex nti qotaqla, b e x i okxkux kyoy bark tu n kypon kanin jyolte toj tnam Capernaum.

### Tej tyolin Jesús ti jjo wab j, a q ol chwinqil

<sup>25</sup> Tej kylajinxjo xjal, jyet Jesús kyu n, ex xi kyq ma n te: ¿Xnaq tzil, jtojetzin tkanlı n tzalu n?

<sup>26</sup> I xi ttzaq win Jesús: Twutzxix kxel nq ma n kye y, qa nchi jyo n wi ja noq tu n noj kyk u ja wu n, ex nya tu n ma tz el kyniky a ti jjo t-xilin techil wipi n.

<sup>27</sup> Tu npetzi n, mi tz ok tilil kyu n ti jjo wab j te twutz tx otx , a kb ajil; qala tz okx tilil kyu n ti jjo wab j te kyanmi n, a kolb il te jun majx. Qu n a Dios saj sma n we y, a ayi n Tk wal Ichin, tu n nq o n chwinqil kye y, tze nku jun oyaj te jun majx. Qu n noq tu n techil wipi n, nyek ine qa ayi n Tk wal Dios.

<sup>28</sup> Xi kyqanin xjal te: ¿Ti tzin tu n tkub qb inchi n tu n ttzalaj Dios qi ja, ex tu n tzaj tq o njo oyaj anetzi n?

<sup>29</sup> Ex i xi ttzaq win: Atzi n taj Diosjo tu n tkub kyb inchi n, noq tu n kynimi n wi ja, a ayi n Xin tzaj sma n tu n.

<sup>30</sup> Xitzin kyq ma n tz te Jesús: Qa twutzxix qa ma tzaj sma n tu n Dios, ¿Ti tzin jun techiltz ktzajil tyek i n qe y, noq tu n qlonty, ex tu n t-xi qnim-intza? ¿Ti tzin ch in ma b antz tu n?

<sup>31</sup> Qalatzin n kye qtzan qta x ojtxe i wa n ti jjo wab j, a maná, a xi tq o n Moisés tojjo tzqij tx otx ,<sup>\*</sup> ikyxtagjo tze nku ntq ma n Tu jil Tyol Dios: Xi tq o n kywa, aj ku tz toj kya j.<sup>✠</sup>

<sup>32</sup> Xi ttzaq win Jesús kye: Twutzxix kxel nq ma n kye y, nya te Moisés saj q o nte wab j te toj kya j, qala aku te nMa n. Ikytzin weji y, ma chin tzaj tchq o n we te jun wab j, a twutzxix te toj kya j.

<sup>33</sup> Qu n atzi n wab j, a maná, xi tq o n chwinqil kye xjal aj Judiy ojtxe, noq te jte b in q ij; me ante saj sma n tu n Dios, apente wab jjo, a ayi n, a ktzajil tq o n chwinqil te jun majx.

<sup>34</sup> Xitzin kyqanintz te Jesús: Ay Tata, q ontzjiy wab j qe y junjun q ij, a xku tz toj kya j.

<sup>35</sup> B e x xi tq ma n Jesús kye: Ayin weji y a Wab j, a q olte chwinqil. Ankye te ma tzaj lipey wi ja nlayxpen tzaj te wa yaj ti j; ex ankye te knimil wi ja, ex nlayxpen tzaj te k waj ti j.

<sup>36</sup> Me ma txi nq ma n kye y, me mi nchinx kynimi n, exla qa ma chin kyli y.

<sup>37</sup> Qu n tkyaqiljo o tzaj tq o n qMan Dios we y, ktzajil lipe wi ja; ex ajo ktzajil lipe wi ja, nlayx chi ex nlajo n.

<sup>38</sup> Qu n nya ma chin tzaj we toj kya j, tu n tkub nb inchi n noqx alkyye waja; qala o kx tu n tkub nb inchi n a tajjo Dios, a saj sma n we y.

<sup>39</sup> Ex atzi n taj nManji y, a saj sma n we y, tu n mi naje jun xjal, aye ma chi tzaj tq o n we y; qala tu n kyjaw anq in wu n, aj tjapin b aj tq ijil tzalu n twutz tx otx .

<sup>40</sup> Qu n atzin taj nManji y, tu n kykyaqilxjo ma chi tzaj lipe wi ja, ayi n Tk wal Dios, ex nqe kyk u j wi ja toj tkyaqil, atpen kye kychwinqil te jun majx, ex kchi jawil anq in wu n, aj tjapin b aj tq ijil tzalu n twutz tx otx .

41 Junjun aj Judiy i ok ten yolb il ti j Jesús, tu n otaq tq ma qa aku wab j ma ku tz toj kya j.

42 Exsin i ok tentz yolb ilte kyxolile: ¿Nyapela a Jesúsjo lo, aj tk wal Jse? Ex ojtzi n ttata qu n, tuk axjo tnana. ¿Tze ntzin ttentz ntq ma n qa toj kya j ma ku tze?

43 B e xsin i xi ttzaq wi n Jesús: Kytzaqpinxa tu n kyyolb i n.

44 Mix a l jun aku tzaj lipe wi ja, qa nya nMa n saj q mante. Ex qa ma qe kyk u j wi ja, kchi jawil anq in wu n, aj tjapin b aj tq ijil tzalu n twutz tx otx .

45 Qu n kyojjo u j kyij kytz ib i n yolil Tyol Dios ojtze, ntq ma n kyjalu n: Chi xel t-xnaq tzin Dios kykyaqilch.\*

Tu npetzi n, kxel nq ma n kye y qa kykyaqiljo ma tzaj xnaq tzin tu n Dios, ex qa ma kub kyb i n tuk a tkyaqil kyanmin, okpin kchi tzajil lipe kye wi ja.

46 Mix a l jun o tli twutz qMan Dios, qala o kqinx, ayi n, a x̄in tzaj tsma n.

47 Twutzxix kxel nq ma n kye y, ankye kxel nimin we y, atpen te chwinqil te jun majx.

48 Ayin weji y a wab j, a q ol te chwinqil anetzi n.

49 Ayetzi n qtzan kyta x̄a ojtze, i b aj wa n ti jjo wab j, a maná, a tzaj sma n tu n Dios toj tzqij tx otx te q ol chwinqil te twutz tx otx ; me kykyaqilx b e x i b aj kyim.

50 Me metzin we , ayin weji y, a wab j xku tz toj kya j. Ankye qe kchi wa l ti j, nlayxpin chi kyim kye .

51 Ayin weji y wab j itz , a ku tz toj kya j te q ol te kychwinqilxjal. Ankye te kxel wa nte, k-anq il te te jun majx. Atzin wab j kxel nq o n, aku nchib jila, a kxel nq o n te q ol chwinqil tkyaqilxjal twutz tx otx .

52 Me junjun kyxol aj Judiy i ok ten yolb ilte kyxolile: ¿Tze ntzin tten tu n t-xi tq o n xjal lo tchib jil tu n t-xi qwa n?

53 Atzin te Jesús xi tq ma n kye: Twutzxix kxel nq ma n kye y, qa mi xi kywa nji y nchib jila, a ayi n Tk wal Ichin, ex qa mi xi kyk wa nji y nchky ela, nti t-xilin kychwinqila tzalu n twutz tx otx , ex nti kyokli n ti jjo chwinqil te jun majx toj kya j.

54 Ikytzi n, ankye te kxel wa n te nchib jila ex kxel kwan te nchky ela, at te tb anil tchwinqil te jun majx; ex kjawil anq intl wu n, aj tjapin b aj tq ijil tzalu n twutz tx otx .

55 Qu n ajo nchib jila, ante wab jjo, a twutzxix, ex ajo nchky ela, ex ikyxjo, ante k wab jjo, a twutzxix.

56 Ankye te kxel wa n te nchib jila, ex kxel k wa n te nchky ela, ante ma tz ok tnuj b in tib jo wuk iy, ex ayi n ma tz ok nnuj b in wib a tuk a.

57 Qu n ajo wipi n ex ajo nchwinqila tzajninge tu n qMan Dios itz , a saj sma n we y. Ikytzin weji y, ankye te kwa l wi ja, at chwinqil te jun majx wu n.

58 Ayin weji y wab j, a twutzxix, a ku tz toj kya j te q ol chwinqil te jun majx. Mikyxi tze nku te maná, a q ol chwinqil te twutz tx otx , a xi kywa n qtzan qta x̄. Qu n ayetzin qta x̄, exla qa i wa n ti j, me b e x i b aj kyim. Me ankye te kwa l ti jjo wab j lo, atpen te chwinqil te jun majx.

59 Tkyaqilxjo lo b aj tq ma n Jesús, tej tb aj xnaq tzin tojjo ja te na b l Dios toj tnam Capernaum.

*Tej kyij kytzaqpi nxjal Jesús, noq tu n Tyol kuj*

60 Atzin tej qb inteji y xnaq tzb il lo, ila ku lipcheqetaq ti j xi kyq ma n: Kujxix te yol lu n, tu n t-xi qn̄imin. ¿Ma atpela jun aku txi b inte?

61 Ex liwey el tniky Jesús, qa ayex o chi ok ten ch otjil ti j, ex xi tqanin kye: ¿Nyapela wenjo nxnaq tzb ila toj kywutza?

\* 6:45 Is. 54:13.

<sup>62</sup> B alaqa tu n n-ok kyka yi n nyakuj jun xjalqi n te twutz tx otx . ¿Me ti tzila kyq ma y, aj nxi kyka yi n, aj njaxa toj kya j, ayi n Tk wal Ichin, q uqleqinkxa toj nq uq b ila, a ja intinetaqa te tnejil? ¿Akupela txi kyq ma n qa nya wenjo nxnaq tzb ila?

<sup>63</sup> Ajo Xewb aj Xjan ntzaj tq on te chwinqil te jun majx; atzin te qxmili te twutz tx otx te , ex nti tajb in ti jjo chwinqil anetzi n. Ex ikyxjo, ayejo nxnaq tzb ila twutzix, qu n tzajninqe ti jjo Xewb aj Xjan. Qa ma qe kyk u ja kyj j, at kychwinqila te jun majx.

<sup>64</sup> Me at junjun kyxola, a mi nxi kynimin.

Xi tq ma n ikyjo, qu n ojtzi ntaq tu n atxix te tzaj xkye taq in, alkye mi chex niminte, ex alkye tu n t-xi k ayinte toj kyq ob tajq oj.

<sup>65</sup> Ex xi tq ma n: Tu npetzi n, o txi nq ma n kye y, qa mix a l jun aku tzaj lipe wi ja, qa nya nMa n saj q mante.

<sup>66</sup> Ex tej tb aj tq ma n Jesús tkyaqiljo ikyjo, ila ku lipcheqetaq ti j el kypan kyib ti j.

<sup>67</sup> Tu npetzi n, tzaj tqanin Jesús qe y, a awo y kab lajaj t-xnaq tzb in: ¿Yatzi n kye , majqexpela kye kchi xel lipe kyj?

<sup>68</sup> Me ante Pegr xi tzaq win: Tata, ¿Altzin qi j qo xela lipe y? Qu n noq o kx te at t-xnaq tzb il, a ntzaj tq o n qchwinqila te jun majx.

<sup>69</sup> Ex ma txi qnimi n, ex ma tz el qniky a te, qa a tejiy Crist, a xjanix, a Tk wal Dios itz. ✧

<sup>70</sup> Tzaj tzaq win Jesús: ¿Ma nyatzin ayi n o chin jaw sk o nte kab lajaj kyb aja? Me atzi n ja lin, at jun kye ma txi tq o n amb il te tajaw il, tu n tokx toj tanmin tu n tb inchin il wi ja.

<sup>71</sup> Tq ma Jesúsjo ikyjo, qu n ataqtza nyoline ti j Judas Iscariot, a tk wal Simun, qu n ataq Judas tu n t-xi k ayinte Jesús toj kyq ob tajq oj, exla qa ataq toklin qxola, a awo y kab lajaj t-xnaq tzb in.

## 7

### *Tej t-xi Jesús toj jun nintz q ij kye aj Judiy*

<sup>1</sup> Tb ajlinxi tkyaqiljo ikyjo, nb ettaq Jesús toj ttx otx Galiley; qu n tky e taq tu n tkyij ten toj ttx otx Judey, qu n at junjun kyxol aj Judiy kyajtaq tu n tkub kyb yo n.

<sup>2</sup> Ch ixtaq tul kanin nintz q ij kye aj Judiy, a ja nchi najan toj tal pach toj k ul, noq te jun na b l ti jjo tej kyten qtzan qta x toj tzqij tx otx ojtxe. ✧

<sup>3</sup> Antza toj Galiley, b e x i jaw xmayin tiz in Jesús ti j, ex xi kyq ma n kyjalu n: Mi kyij ten te tzalu n; qala ku txi y toj ttx otx Judey, tu ntzin tok kyka yin a lipcheqek ti ja tkyaqiljo nb ant tu n.

<sup>4</sup> Qu n qa taja tu n tok ka yin tu n kykyaqilxjal ti jjo nb ant tu n, mi kub tewin tib a tzalu n toj Galiley; qala q imix tib a, ex yek inkuy kywutz kykyaqilxjal.

<sup>5</sup> Xitzin kyq ma n tiz in te ikyjo, qu n na mxtaq txi kynimi n t-xilin t-xnaq tzb il.

<sup>6</sup> Atzin te Jesús xi tq ma n kye: Na mx tpon kanin we amb il we. Me metzin kye , tkyaqil q ij wen te kye y tu n kyxi y.

<sup>7</sup> Qu n nlay chi el iky in kye kyu nxjal. Me metzin we , nchin el iky in kyu n, qu n nxi nq ma nji y kykyaqil kyb inchn in nya wen.

<sup>8</sup> Tu npetzi n, kux che x kye toj nintz q ij. Mina we , qu n na m tjapin b aj tq ijil amb il te we y.

<sup>9</sup> Tb ajlinxi tq ma n Jesús ikyjo; axsa kub e tene toj ttx otx Galiley.

*Tej tyolin Jesús ti jxjo t-xnaq tzb il toj nintz q ij*

10 Kyjawlinxitzin b aj titz in tzma toj nintz q ij, ex ikyx te Jesúsjo b e x xi , me nya kywutzxjal, qala toj ewajil.

11 Ex i ok ten aj Judiy jyolte Jesús toj nintz q ij, ex xi kyq ma n: ¿Ja tzila ta tej ichin?

12 Ex kykyaqil xjal antza i ok ten yolil ti j; attaq junjun nq mante: Ajo ichin wen, chi chi . Ex attaq junjuntl nq mante: ¡Mina! Qu n nya wen te ichin a, qu n noq tok sb ul kyexjalch.

13 Me mix a l jun xi tkujsin tyol ti j kywutzxjal, noq tu n kyxob il kye kynejil aj Judiy.

14 Tzmataq niky jin nintz q ij, te tokx Jesús toj tnejil ja te na b l Dios, ex ok ten xnaq tzil.

15 Ex nimx aj Judiy jaw ka ylaq ti j t-xnaq tzb il, ex kyq ma: ¿Tze ntzin tten nimx tumil toj tnab l ichin lo, ex nti o tz okx toj xnaq tzb il?

16 I xi ttzaq win Jesús: Ajo xnaq tzb il ma txi nq o n, nya wekuy; qala te Dios, a tzaj chq o n we y.

17 Alkye te taj tu n tkub tb inchin a taj Dios, atzin te k-elil tniky jo ti j, qa te Dios nxnaq tzb ila, mo qa ayinx a nchin kub ximinte.

18 Alkye jun xjal nyolin tu nx tib , ntjyo n tu n tjaw nimsin kyu nxjal. Me ante xjal taj tu n tjaw nimsin toklin tu n a saj chq onte, ante twutzxix tyoljo, ex nya sb ul.

19 Qalatzin kye nchi yolil ti j, tu n tjapin b aj tkawb il Moisés kyu n, me mix a l jun kye ma japin tu n. Qu n noqit ma japin kyu n, mitla n-ok tilil kyu n tu n nkub kyb yo ntza.

20 Xitzin kytzaq winxjal: ¿Qape yab te? ¿Ankye taj tu n tkub b yontiy?

21 Ex xi tq ma n Jesús kye: ¿Ma noq tu n tq anit jun xjal wu n toj q ij te ajlab l, ma chi jaw lab tey ti j?

22 Kxel nyek i n jun ti kye y: Ate Moisés kyij q mante kye y tu n tok qitit kyechiljo tal q a toj twajxaqin q ij titz jlin.\* Ex qa toj q ij te ajlab l xjapine ikyjo, me nkub kyb inchi n, noq tu n tjapin tkawb il Moisés kyu n (me nya tu n Moisés tzajni n tumil lo, qala tu n Abraham exqetzi n txqantl qtzan qta x\*).

23 Me atzi n ja lin, qa nchi aq ni n toj jun q ij te ajlab l noq tu n tjapin b aj tkawb il Moisés ti jjo tu n tqitit tal netz techil ti jjo t-xmilil jun tal q a, ¿Tiqu ntzin nchi q oyle y wi ja, noq tu n xq anit tkyaqil t-xmilil jun xjal wu n toj q ij te ajlab l?\*

24 Mi chi kawi n wib aja noq tu n n-ok kyka yi n; qala chi kawi n tuk a jun tumil tz aqlexix.

*Tej kyjaw lab texjal ti j, qa ax Cristjo a Jesús, mo minaj*

25 Ataq junjun xjal najleqe tojx Jerusalén i ok ten qanilte kyxol: ¿Nyapetzila ichin lo a nchi jyo nxjal ti j, tu n tkub kyb yo n?

26 Lu ztin nyolin kywutzxjal kykyaqil, exsin nti ch in nxi kyq ma n te. ¿Nyapela ma txi kynimin aj kawil qa axix Cristjo lo, a at toklin tu n Dios?

27 Me metzi n qe b i n qu n ja tzajnin ichin lo; me aj tul te Crist, chitzin qa mix a l te b ilte ja tumil ktzajila, chi chi .

28 Atzaj te tb inte Jesús ikyjo tzmataq nxnaq tzin tojjo tnejil ja te na b l Dios, xi tq ma n tuk a tq ajq ojil twi kujxix wen: B alaqa ojtzqi nqi n kyu n, ex b i n kyu n ja xin tzaji y. Me nya wu nx wib we xin saj; qala ma chin tzaj chq o n we tu n jun, a mi ojtzqi n kyu n, a twutzxix Tyol.

\* 7:22 Lv. 12:3. \* 7:22 Gen. 17:10. \* 7:23 Jn. 5:9.

<sup>29</sup> Noq o kqinx we ojtzqilte, qu n atzin intinetaqa tuk a toj kya j, ex atzi n ja lin ma chin tzaj chq on tu n, tzalu n twutz tx otx .

<sup>30</sup> Tu ntzi n tyol Jesús ikyjo, kyajtaq tu n tok kytzyu n, ex tu n tkux kyq o n toj tze; me mix a l jun aq pin tq ob ti j, qu n na mx tpon kanin tq ijil, tu n tkyim.

<sup>31</sup> Me nimxxjal i nimin ti j, ex kyq ma: Ax twutz ate Cristjo. ¿Ma akupela b ant nim techil tipin juntl, tze nku te ichin lo?

### *Tej kyajtaq Parisey tu n ttzyet Jesús kyu n*

<sup>32</sup> Atzaj te kyb inte Parisey kyyolxjal nkyq ma n ti j Jesús, i jaw lab te ti j, ex i kyij toj wen kyuk a kynejil pale, tu n tkux kyjpu n toj tze. B aj xi kychq o n xq uqil te tnejil ja te na b l Dios, tu n tok kytzyu n.

<sup>33</sup> Me tzunxtaq yolín te Jesús, ex tq ma: Noq jun jte b in q ij kchin tenb iltla kyxola, qu n kchin ajil meltz aja tk atzjo a saj chq on we y.

<sup>34</sup> Ok chi jyola wi ja, me nlay chin kneta kyu n, qu n nlay che xa ja kchin tenb iliy.

<sup>35</sup> Tu ntzin ikyjo, i ok ten Judiy qanilte kyxolx: ¿Ja tzila kxela qa nlay knet qu n? ¿Mej qa antza kanin kyxol aj Judiy, noq ja chaqku najleqe kyojile tnam kyxol amaq xjal, moj qa ma txi xnaq tzil kye xjal nya Judiy?

<sup>36</sup> ¿Tze ntzila t-xilin tyol, a saj tq ma n qe, qa kqo jyol ti j, ex nlay knet qu n, ex qa nlay qox ja ktenb ile?

### *Tej tyolin Jesús ti jjo a itz*

<sup>37</sup> Toj b ajsb il q ij, atzin q ijjo nimxixtaq toklin toj nintz q ij, <sup>☆</sup> jaw we Jesús, ex xi tq ma n tuk a tq ajq ojil twi kujxix wen: Qa ite junjun at k waj kyij toj kyanmin, ku kytzaja wuk iy, ex chi k wa n.

<sup>38</sup> Alkyejo knimil wi ja, k-anq il jun xlok a itz tojxi tanmin, ikyxjo tze nku nyolin toj Tu jil Tyol Dios. <sup>☆</sup>

<sup>39</sup> Atzin tz elpine tyol Jesús ikyjo: Ayetzi n kchi xel niminte, iltaq ti j tu n t-xi kyk mo n Xewb aj Xjan toj kyanmin, tze nku jun xlok a te chewsb ilkye. Qu n na mtaq tul Xewb aj Xjan, qu n na mxtaq taj Jesús toj tqoptz ajiyil kya j.

### *Kab e kyximxjal ti j ankye te Jesús*

<sup>40</sup> Tej tb aj kyb i n tyol, attaq junjun kyxol xjal kyq ma: Twutzxix qa ajo ichin lo atzin yolil Tyol Dios, a iltaq ti j tu n tul. <sup>☆</sup>

<sup>41</sup> Me attaq junjuntl nq mante kyjalu n: Mina. Qala aku te Cristjo, a sk o nxix tu n Dios te Klolqe.

Me attaq junjuntl nq mante: ¿Tze ntzin tten ikyjo, qu n aj Galiley te xjal lo? ¿Ma tojtzin tx otx Galiley ktzajile te Crist?

<sup>42</sup> Qu n ntq ma n toj Tu jil Tyol Dios, qa t-xe chil David te Crist, ex qa iltaq ti j tu n titz je tojxjo tnam Belén, a tñanim David. <sup>☆</sup>

<sup>43</sup> Tu ntzi n ikyjo, b e x b aj kub kypa nxjal kyib noq tu n tpaj Jesús.

<sup>44</sup> Attaq junjun a kyaj tu n t-xi kyij toj tze, me mix a l jun ok tzyunte.

### *Aye kawil mi xi kynimin Jesús*

<sup>45</sup> Ayetzin xq uqil te tnejil ja te na b l Dios, i meltz aj ja ite yetaq Parisey exqetzi n kynejil pale, ex xi kyqanin kye . ¿Tiqu n mi saj kyinji y ichin, a xi qq ma n kye y?

<sup>46</sup> Xitzin kytzaja win xq uqil: Qu n tu n b ajxi qb i y txqan yol tb anilqex tze nku tyoljo xjal lo.

<sup>☆</sup> 7:37 Lv. 23:36; Num. 29:35. <sup>☆</sup> 7:38 Ez. 47:1; Zac. 14:8. <sup>☆</sup> 7:40 Deu. 18:15. <sup>☆</sup> 7:42 Mi. 5:2.

47 Ayetzin kye Parisey xi kytzaq win: ¿Majqex kye ma txi kyq o n kyib tu n kykub sb u n tu n?

48 ¿Ma attzin jun qnejil mo jun Parisey o nimin ti j?

49 Me o kqexjo ma xjal, a mi n-el kyniky te Tu jil Tyol Dios; b a n tu n kyxi toj najin te jun majx.

50 Me attaq jun Parisey, Nicodem tb i, a xta j yolil tuk a Jesús toj qniky in, ✧ ex xi tq ma n:

51 ¿Ma nyatzin ntq ma n toj qkawb il nlay txi qq ma n ti j jun xjal qa nya wen, a na mxtaq qb inte nej ti tzin t-xilin t-xnaq tzb il?

52 I jaw yasin ti j Nicodem, ex xi kyq ma n: ¿Mej qa aj Galiley teja? Ka yinkuxa toj Tu jil Tyol Dios, ex k-elil tniky a te qa mix ti x jun yolil Tyol Dios k-elitz antza toj tx otx Galiley.

53 Tb ajlinxi ikyjo; b e x i b aj aj junjun kyja.

## 8

### *Tej tyolin Jesús tuk a qya aj ky a jil*

1 Ex ikyxjo te Jesús b e x xi twi wutz Olivos.\*

2 Tej qel sqix toj junxil q ij, meltz aj jun majl tojjo tnejil ja te na b l Dios. B aj pon chmetlxjal tk atz, kub qe kyxol, ex ok ten majl xnaq tzilkye.

3 Ayetzi n xnaq tzil ti j ojtxe kawb il exqetzi n Parisey xi ky i n jun qya, a knet kyu n tzmataq nchi ky a jin. Kub kywa b in kyxol tkyaqilxjal, aye ite taq antza,

4 exsin xi kyq ma n te Jesús: Ay Aj xnaq tzil, ante qya lo tzmataq n-ok tilil ky a jin tu n, tej s-el qk ulb i n.

5 Tojjo tkawb il Moisés ntq ma n qe tu n tok xoyit tu n ab j tu n tkyim jun qya tze nku lo. ✧ ¿Yajtzin te? ¿Ti n te ktq mab il ti j?

6 O txi kyq ma n ikyjo, noq tu n tkub tz aq toj jun til kyu n. Me b e x kub muk e Jesús twutz tx otx , ex ok ten tz ib il tuk a twi tq ob toj quq.

7 Me noq tu n tzunx nchi lab te ti j Jesús, jaw we ks, ex xi tq ma n kye: Ankye jun kye a nti x jun til, b a n tu n tok t-xo n tnejil ab j ti jjo qya lo.

8 Ex kub muk e juntl majl, ex ok tenl tz ib il toj quq.

9 Atzaj te tok kyb i n ikyjo, b e x kyna n toj kyanmin qa aj ilqe, ex junjunku i b aje tz; nejxix i b aje tzjo xjal o chi tijin, ex b aje tz lipe kykyaqil. Atzaj te kyb aje tz kykyaqil, tjunalx Jesús kyij ten tuk a qya.

10 Jaw we ks Jesús, ex mix a l jun xjal attaq, qala o kxtaqjo tal qya otaq kyij we . Xi tq ma n Jesús te: Qya, ¿Nte tzi n a kyajtaq tu n tkub b yo n kyu n? ¿Ma nti tzin jun xkub b yontiy?

11 Xi ttzaq win tej qya: Mina, Tata; mix a l jun.

Tu ntzi n, xi tq ma n Jesús te: Ex ikyqinx weji y. Nlay txi nq ma n tu n tkyima. Qala , kux txi y. Mi kub tb inchin jun majljij il lo.

### *Tej t-xi tq ma n Jesús, qa a Tzaj te tkyaqil xjal*

12 Yajxi ch intl, yolin Jesús kyxolxjal, ex xi tq ma n: Ayin weji y Tzaj te tkyaqil xjal twutz tx otx. ✧ Ankye te k-okil lipe wi ja, atpen te tzaj toj tchwinqil, ex nlayx b et toj qxopin.

13 Atzaj te kyb inte Parisey tyol ikyjo, xi kyq ma n te: Axa ma kujsinte tyola ti jxa. ¿Nyapela noq nla ji n? Tu npetzi n, nlayx txi qb i n tyola. ✧

✧ 7:50 Jn. 3:1-2. \* 8:1 Nya toj tkyaqil Tu jil Tyol qMan ja ta ye v. 7:53 tзма toj 8:11. ✧ 8:5 Lv. 20:10; Deu. 22:22-24. ✧ 8:12 Mt. 5:14; Jn. 9:5. ✧ 8:13 Jn. 5:31.



14 I xi ttzaq win Jesús: Ax twutz we nyol, exla qa ayinx ma chin kujsinte wi jxa. Qu n toj kya j x̄in tzaja we, ex axsa kchin ajili y. ¿Ma akutzin chi kub sb u n tu n jun te toj kya j? Qalatzin kye ¿Ma b inajtzin kye kyu n ikyjo?

15 Nchi kawi n wi ja tuk a jun tumil noq te twutz tx otx. Me metzin we, mina kub nb inchi n ikyjo.

16 Qala kchin kawila tuk a t-xilin tumil tz aqlexix, a tzajnín te nMa n. Qu n nya njunalx we kchin kawil; qala ajin nMa n wuk iy, a tzaj chq o n we y.

17 Qu n tz ib in toj kawb il, a nimin kyu n, qa il ti j kab e xjal tu n tmeje kyyol noq tu n tkujisinte jun ti.

18 Ikytzi n, kab e qe qb aj: Ayinx weji y jun kujsilte wi jxa, ex atzin juntl, a nMa n, a tzaj chq o n we y.

19 Xi kyqanin te: ¿Ja tzin ta ye tMantza?

I xi ttzaq win Jesús: Mipe n-el kyetza kyniky wi ja. ¿Yajtzila te nMa n? Noqit aku tz el kyniky a wi ja, ex matla tz el kyniky a te nMa n.

20 Xi tq ma n Jesús tkyaqiljo lo, a tzmataq nxnaq tzin tojjo tnejil ja te na b l Dios, nqayin tk atzjo k u b l pwaq te oyaj. Mix a l jun aq pin tq ob ti j, qu n na mxtaq tpon kanin tq ijil tu n tkyim.

### *Tej tyolin Jesús qa iltaq ti j tu n t-xi toj kya j*

21 Yajxi ch intl, xi tq ma ntl Jesús kye: Kchin ajil we; ex kchi jyola wi ja, me mi chin kneta kyu n, qu n ja ma chinkiy, nti x tumil tu n kyxi y: Qala axsa kchi kyimila kye tjaq tqanb il kyila.

22 Ayetzin kye Judiy xi kyq ma n kyxolx: ¿Ma okpetzila k wel tb yo n tib tu nx tib x, tu n tq ma n qa nlay qox, ja tumil kxele?

23 Xitzin tq ma n Jesús kye: Ayetzin kye te kumnixqe kye, te twutz tx otx; me metzin we te jawnixqin we, a toj kya j. Ikytzin te twutz tx otx kyokli n; qalatzin we, nya te twutz tx otx qin we.

24 Tu npetzi n, kxel nq ma n, qa mina x̄inx kynimi n qa ayinji y, a xi nq ma n kye y, kchi kyimila tjaq tqanb il kyila.

25 B e xsin xi kyqanin te: ¿Ankyenaj tetza?

Xi ttzaq win Jesús: ¿Ma nyatzin o txi nq ma n kye y te tnejil?

26 At nimku tu n nkawi n ti j. Ex twutzxix nyola, qu n o kx nyolinji y tze nku tzaj tq ma n nMa n, a tzaj chq o n we y, tu n t-xi nq ma n Tyol te tkyaqil xjal twutz tx otx, qu n tekuxix s-ok nb ini y.

27 Me mix ele kyniky te, qa nyolintaq Jesús ti j qMan Dios.

28 Tu npetzi n, xi tq ma n Jesús kye: Ajtzin njaw kyyo b i n a ayi n Tk wal Ichin twutz kya j, tzmáxitzin k-elil kyniky ji y te, qa ayin weji y, a tze nkuxjo xi nq ma n, ex qa o kx nkub nb inchinji y tze nku tzaj t-xnaq tzin nMa n we y.

29 Qu n a tzaj chq on we y, kukx atjo wuk iy. Mi ma chin kyij ttzaqpi n njunalxa, qu n kukx nkub nb inchinji y a ntzalaj ti j.

30 Tej tb aj tq ma n Jesúsjo ikyjo, nimxjal i nimin ti j.

### *Tej tyolin Jesús ti jjo ankye te tk wal Dios ex tk wal tajaw il*

31 Xi tq ma n Jesús kye Judiy, aye otaq chi ok lipé ti j: Qa ma chi we xixa toj tkyaqiljo o txi nq ma n kye y, okpin kchi okil kye twutzxix te nxnaq tzb i n.

32 Ex k-elilix kyniky a ti jjo a twutzxix, ex atzin twutzxix ktzaqpil kye y.

33 Xitzin kytzaq win kyjalu n: Tyajil Abrahamqo qe. ✧ B ajx txaye qk ayinqe qib te taq nil jun a la. ¿Tze ntzin toke tyola ikyjo tu n qtzzaqpetá?

34 Xitzin tq ma n Jesús kye: Twutzxix kxel nq ma n kye y: Kykyaqilxjo nchi b inchin il, ma txi kyk ayin kye kyib tu n kyok te taq nil il.

<sup>35</sup> Jun aq nil nti toklin tu n tok tajlal jun ch uq xjal toj kyja. Me metzin te k walb aj at te toklin toj ja te jun majx.

<sup>36</sup> Tu npetzi n, qa ma chi tzaqpetta tu n k walb aj, twutzxix ma chi tzaqpetta te jun majx, qu n at te k walb aj toklin tu n kytzaqpet-xjal tu n.\*

<sup>37</sup> B i n we wu n qa tyajil Abrahamqe kye , me ¿Tiqu niltz n-ok tilil kyu n tu n nkub kyb yo n? ¿Tinqu n mi nxi kyniminji y nyola?

<sup>38</sup> Ma chin yoli n ti jjo ma tzaj tyek in nMa n we y. Me metzin kye, atzin kub kyb inchinji y a tze nku ntzaj tq ma n kyma n kye y.

<sup>39</sup> Xitzin kyq ma n Judiy te: A qeji y qman, a Abraham.

Xi ttzaq win Jesús kye: Noqit ax twutz qa tk wal Abrahamqe kye , tzuntla nkub kyb inchi n a tze nku xb ant tu n.

<sup>40</sup> Qalatzin we , ma txi nq ma n weji y a twutzxix kye y, a tzaj t-xnaq tzin Dios we y. ¿Tiqu n kyajtza tu n nkub kyb yo n? Qu n te Abraham nti x ch in te xkub tb inchin ikyjo.

<sup>41</sup> Qalatzin kye ayeji y nkub kyb inchin tze nku nkub tb inchin kyma n.

Tu npetzi n xi kyq ma n te: Nya siky aj k walqo qe tze nku te. Junch in qe qMan at, a aku Dios.

<sup>42</sup> Xi tq ma n Jesús kye: Noqit twutzxix kye y qa tk wal Diosqi y, matla chin ok kyk u jlntza, qu n tk atz Dios xin tzaji y. Qu n mi xin ula wunx wib a tzal u, qala a Dios saj chq o n we y.

<sup>43</sup> ¿Tiqu n mi npon nyola toj kynab la? Qu n mi nxi kyb inji y tkyaqiljo nxi nq ma n.

<sup>44</sup> Atzin kyeji y kytata a tajaw il. Tu npetzi n, ma chi oka te te, ex noq o kx kyaja tu n tkub kyb inchi n tze nkuxjo taj. Qu n ate tajaw il o tz ok b yol chwingil atxiz te tnejil. Mi n-ok lipe ti jjo twutzxix, qu n nti jun yol twutzxix tuk a. Qu n noqx niky in yol, qu n aku tajaw il o tz ok te ttxuyiljo jni sb ub l.

<sup>45</sup> Me metzin we nxi nq manji y a twutzxix, me mi nxi kynimi n.

<sup>46</sup> ¿Ankye jun kye aku tzaj q mante, qa at jun il o b ant wu n? Qatzin twutzxjo nyola, ¿Ti qu ntz mi nxi kynimintza?

<sup>47</sup> Qu n ayetzin kye xjal te Diosqe, nkub kyb i n kye Tyol; me ayetzin kye nya te Diosqi y. Tu ntzi n, kyky e y tu n tkub kyb i n Tyol, chi Jesúsjo kye.

### *Tej tyolin Jesús ti jx*

<sup>48</sup> Tu npetzi n, xi kyq ma n Judiy te: Twutzxla qe qyol, a nxi qq ma n tey, qa siky aja, exsin qa tokx jun taq nil tajaw il toj tanmi n.

<sup>49</sup> I xi ttzaq win Jesús: Nti jun taq nil tajaw il toj wanmi n; qala o kx waja tu n tkub nb inchi n tu n tjaw nimsin tb i nMa n. Me metzin kye, o kx kyaji y tu n wel ky i jli n.

<sup>50</sup> Me mi xin ula noq tu n njaw kynimsi n; me metzin te Dios, taj te tu n njaw nimsita. Ex aku kkawil kyib aja, ayi y nchi el i jlin we y.

<sup>51</sup> Twutzxix kxel nq ma n kye y, ankye te k wel nimin we y, nlayxpen kyim te .

<sup>52</sup> Xi kytzaq win Judiy: Tzmaxpin ja lin, kxel qnimi n qa at jun taq nil tajaw il toj tanmi n. Qu n ate Abraham exqetzi n nimku yolil Tyol Dios, a nimxix kyoklin ojtxe, b e x i kyim. Anajtzin te ntq ma n, ankye te k wel nimin we y nlayx chi kyim, chiji y.

<sup>53</sup> ¿Ma nimxixnajtzintl te toklin tze nku qtzan qta xa Abraham junx kyuk a jni yolil Tyol Dios ojtxe, a o chi kyim? ¿Ankyenaj tetza toj twutza?

<sup>54</sup> I xi ttzaq win Jesús: Qa ma jaw nimsin wib a wu nx wib xa, nti la tajb in nyola. Me an weji y ma jaw nimsinwe a nMa n, a axjo nkyq ma n qa kyDiosa.

\* 8:36 Gal. 5:1, 13.

<sup>55</sup> Me nya ojtzqi n kyu n. Me metzin we wojtzqi n we . Qa ma txi nq ma n kye y qa mi wojtzqi n, jun niky il yolqintla y tze nku kye . Me twutzxix wojtzqi n we ex nkub nb inji y Tyol.

<sup>56</sup> Me ante Abraham, a qztan kyta xa, nimx o jaw tzalaj tu n tlontetaq wulila. Ex o tli noq tu njo tnimb il, ex o noj tuk a tzaljb il.

<sup>57</sup> Xi kyq ma n Judiy te: Na mx tjapin te lajaj toj ox ka† ab q e, exsin çTq ma nnaja qa o tli y Abraham?

<sup>58</sup> I xi tzaaq win Jesús: Twutzxix kxel nq ma n kye y: Tej na mxtaq tul itz je Abraham, ayin we intintaq.\*

<sup>59</sup> Tu npetzi n, b aj jaw kytzyu n ab j, tu n tok kyxo n ti j Jesús, me b e x ewin, ex etz toj tnejil ja te na b l Dios.

## 9

### *Tej tq anit jun mox tu n Jesús*

<sup>1</sup> Tej kyja taq tiky x Jesús toj jun b e, xi tka yin jun ichin mox toj titz jlin.

<sup>2</sup> Xi qqani n, a awo y t-xnaq tzb in: Ay Aj Xnaq tzil, çTi tzila qu nil s-itiz je ichin mox lo; tu npela kyiljo ttata, mo qa tu nx til?

<sup>3</sup> O tzaj tzaaq wi n Jesús: Nya tu n kyil ttata, ex nya tu nxjo til; qala ma tz itz je mox, noq tu n tyek i n tipin qMan Dios ti j.

<sup>4</sup> A na mx tex q ij, ilx ti j tu n tkub qb inchin taq in a tzaj chq on we y, qu n tzul kanin qniky in, aj nkyima, a ja mix a l jun aku b ant taq nin.

<sup>5</sup> Loqin inti nx tzalu n, ayin we tzaj kye kykyaqil xjal twutz tx otx.\*

<sup>6</sup> Atzaj te tb aj tq ma n ikyjo, kub ttzub in twutz tx otx , ex kub tb inchin ch in xoq l tu n ta l ttzi, ex ok tsu n kyi j twutzjo mox,

<sup>7</sup> ex xi tq ma n te: Kux txi y txjol kye twutza tojjo tkub il a , Siloé tb i (atzin tz elpine : Chq o n). Ex b e xsin xi mox txjol twutz. Atzaj te tmeltz aj, otaq b ant tka yin.

<sup>8</sup> Ayetzi n t-xjalil najleqetaq nqayin tk atz tja exqetzi n jni ojtzqilte, tej nmo ntaq, i jaw yolín kyxolx: çMa nyapetzila xjal lo a moxtaq, a nkub qe qanil tmob itz?

<sup>9</sup> Attaq junjun nkyq mante: Atzi n.

Ex junjuntl nkyq n ntaq: Nya te , b a nxi ch ime ikyx ka yi n.

Me axjo ichin nq mante: İkytzi n. Ayin weji y.

<sup>10</sup> B e xsin xi kyqanin te: Tze ntzin tten ma b ant tka yi n, chi chi .

<sup>11</sup> Exsin i xi tzaaq win kye: Atzin ichin, a Jesús tb i, xkub tb inchin ch in xoq l, exsin s-ok tsu n kyi j nwutza, ex tzaj tq ma n we y: Ku t-xi y ttzi tkub il a , Siloé tb i, ex txjomil twutzach. Kutzin, nchiji y. Xinka. Atzaj te s-el ntxjon nwutza, b e x b ant nka yi n.

<sup>12</sup> B e xsin xi kyqanin te: çJa tzin ta ye ichin anetzi n?

Ex xi tq ma n kye: Mi b i n wu nch.

### *Tej tokjo moxtaq toj xjelb il kyu n Parisey*

<sup>13</sup> Tu npetzi n, b e x xi kyi n kywutzjo Parisey ajo ichin, a moxtaq,

<sup>14</sup> qu n toj jun q ij te ajlab l, kub tb inchin Jesúsjo xoq l, ex kub tq ani n mox.

<sup>15</sup> Ayetzin Parisey ok tentl qanilte te ichin: çTze n tten otaq chi ka yin twutz?

Ante ichin xi tq ma n: Ok tsu n xoq l kyi j nwutza, ex el ntxjo n. Atzi n ja lin, ma b ant nka yi nch.

<sup>16</sup> At junjun Parisey xi kyq ma: Ajo ichin kub tb inchin ikyjo, nya te Dios te, qu n mina nkub tnimin q ij te ajlab l.

Me attaq junjunltl xi kyq ma n: ¿Tze ntzin tten ikyjo? ¿Akupela b ant b in chin jun yek b il tipin nimx kyoklin, qa aj il?

Tu ntzin ikyjo, mix mejeje kyyol, ex b e x b aj kub kypa n kyib .

17 B e x xi kyqanin majl te moŋtaq: ¿Yajtzin te? ¿Ti tzin te ntq ma n ti jjo ichin, ax jqonte twutza?

I xi ttzaq win tej ichin: B a we wu n jun yolil Tyol Dios te .

18 Me ayetzin kye Judiy kyky e taq tu n txi kynimi n, qa ataqjo a moŋtaq otaq b ant tka yin, tzmaxix xi kyniminxjo, te kytzaj kytxko n ttata a moŋtaq.

19 Xi kyqanin kye: ¿Atzin kyk walji y lo, a nkyq ma n qa moŋtaq te titz je? ¿Tze ntzin itentz ma b ant tka yin?

20 Me atzin kye ttata xi kytzaq win: Ojtzqi n qe qu n, qa a qk walji y, a moŋ te titz je.

21 Me mi b i n qe qu n tze n tten xi jqet twutz, ex alkye xkub q aninte. Kyqaninxa te; qu n ma b et tab q e, ex ax kq olte tqanil.

22 Xi kyq ma n ttata ikyjo noq tu n kyxob il kye aj Judiy, qu n b i ntaq kyu n, qa otaq chi kyij aj Judiy toj wen, tu n tex lajet jun a la toj ja te na b l Dios, qa ma txi kyq ma n qa axix Jesúsjo a Crist.

23 Tu npetzi n, xi kyq ma n ttata: Kyqaninxa te; qu n ma b et tab q e, ex ax kq olte tqanil.

24 Ayetzi n Judiy tzaj kytxko n juntl majljo ichin moŋtaq, ex xi kyq ma n te: Q mantza qe y twutz Dios. ¿Ti n b aj ti ja? Qu n b i n qe qu n qa ajo ichin anetzi n aj il te .

25 Ante ichin xi ttzaq win: Qa aj il mo qa minaj; o kx weji y b i n wu n qa moŋqintaqa. Atzi n ja lin ma b ant nka yi n.

26 Xi kyqanin majljo Parisey te: ¿Tze ntzin s-okiy tu n? ¿Ti tzin xb ant tu n, tu n tqet twutza?

27 I xi ttzaq win: Ma txi nq ma n kye y ila maj, me mi n-okx toj kywi y. ¿Tiqu n kyaja tu n t-xi nq ma n tla juntl majl? ¿B alaqa kyaja tu n kyok lipey ti j?

28 B e xsin i b aj ok tentz yisolte, ex xi kyq ma n te: Ma txi lipey ti jjo ma ichin anetzi n; me metzin qe, axsa qo xela lipe qe ti jjo t-xnaq tzb il Moisés.

29 Qu n b i n qe qu n, aku te Dios o yolin tuk a Moisés; me ante ichin anetzi n, nti x ch in b i n qu n ja tzajnin.

30 Me atzin te ichin xi ttzaq win kye: ¿Tze nxsin tte n ikyjo? Mi b in kyu n ja tzajnin ichin, ex ma jqet nwutza tu n.

31 ¿Nyapela b in kyu n, qa mi nchi tzaj tb in Diosjo aj il? Qala nchi tzaj tb i n aye nchi k ulin te, exqetzi n nkub kyb inchin a taj.\*

32 Qu n b ajx qb iye tqanil tzmax tzal n ti j jun xjal, tu n tqet twutz jun xjal tu n, a moŋ te titz je.

33 Qa nya te Diosjo ichin lo, ¿Ma akupetla tzul Dios we y tu n?

34 Tu npetzi n xi kytzaq win te: Nti te tajb i n tu n tyolin quk iy ikyjo, qu n manyor aj ilx te atxix te titz jiy. ¿Ex tajnaja tu n qkub t-xnaq tzi n?

Ex b e x etz kylajo n toj ja te na b l Dios.

### *Tej tyolin Jesús kyijjo xjal moŋqe toj kyanmin*

35 Atzaj te tb inte Jesús, qa otaq tz ex lajo n tej ichin toj ja te na b l Dios, el tk ulb in tib tuk a, ex xi tqanin te: ¿Niminxsi n Tk wal Ichin tu n?

36 Atzin te ichin xi tq ma n te: Tata, q ma ntza we y ankye, tu ntzintla nnimi n ti j.

37 Xi ttzaq win Jesús te: O tlixiy, ex ayintzinji y, a nchin yoli n tuk iy.

\* 9:31 Pr. 15:29.

<sup>38</sup> B e xsin kub meje ichin twutz Jesús, ex xi tq ma n te: Ma txi nnimi n, wAjaw.

<sup>39</sup> B e x xi tq ma n Jesús: Ma chin ula tzalu n twutz tx otx , tu n nkawi n tuk a tumil, tu n ntzintla ayejo moxqe toj kyanmin, tu n tb ant kyka yin; ex ayetzi n njaw kynimsin kyib , tu n kyok mox toj kyanmin.

<sup>40</sup> Ayetzi n junjun Parisey ite taq tuk a Jesús. Tej kyb inte ikyjo, xi kyqanin te: ¿Mej qa majqox qe moxqo toj twutza?

<sup>41</sup> I xi ttzaq win Jesús: Noqpetzin ma tz el kyetz kyniky ti j qa moxqi y toj kyanmi n, matla kub najsit kyetza kyil. Me tu n njaw kynimsin kyib a, ex noq tu n kyq ma n qa n-el kyniky a te tkyaqil, at kye kypaj tu n kyila.

## 10

### *Tej tyolin Jesús ti j jun kyik lel kyij trit*

<sup>1</sup> Xi tq ma n Jesús kye: Twutzxix kxel nq ma n kye y, alkyye jun mi tz okx toj tjpel ch laj kye rit, ex qa noq s-okx tlimo n tib toj jun plaj, ileq te , mo jun b yol xjal tu n telq in.

<sup>2</sup> Me atzin te n-okx toj tjpel ch laj kye rit, atzin te b a n kyik leljo, ex nchi oka tka yin trit.

<sup>3</sup> Atzin te xq uqil ch laj n-okx tjgo n tjpel, tu ntzin tokxjo kyik lel, tu n kytzaj ttxko n trit. Kxel kyb i n tq ajq ojil twi , ex chi tzajil tq olb in tuk a kyb i, ex kchi elitiz ti n toj ch laj.

<sup>4</sup> Ajtzin kyetz b aj tu n, k wel nej kywutz, exsin kchi okil lipe rit ti j, qu n n-el kyniky te tq ajq ojil twi .

<sup>5</sup> Me nlayx chi ok lipe ti j juntl, a nya kyik lel; qala b e x kchi elil oq, qu n nya ojtzqi n tq ajq ojil twi juntl, a nya kyik lel.

<sup>6</sup> Kub tq o n Jesúsjo techil lo kywutzxjal, me mix ele kyniky te, ti taq tz elpine tyol ikyjo.

### *Jun techil tu n Jesús ti jx, qa a tb anil kyik lel*

<sup>7</sup> Tu npetzi n, xi tq ma ntl Jesús kye: Twutzxix kxel nq ma n kye y, ayin weji y Tjpel Ch laj, a ja nchi okxi rit.

<sup>8</sup> Kykyaqilxjo xi ul nej nwutza ileq qe kye , mo b yol xjalqe tu n kyelq in; me ayetzin kye rit mix xi kyb i n.

<sup>9</sup> Me metzin we , ayin we tjpel ch laj. Noq wu n, aku chi okxixjal toj kolb il, tze nku kye rit a nchi okx ex nchi etz wu n, exsin njyet kywa.

<sup>10</sup> Me ante ileq noq n-ul te tu n telq in, ex b iyil, ex yuch il. Me metzin we ; ma chin ula tu n tten kychwinqilxjal toj tzaljb il tzalu n twutz tx otx ex toj kya j te jun majx.

<sup>11</sup> Ayin we Tb anil Kyik lel. ✧ Jun kyik lel tb anil kxel tq o n te tchwinqil tu n tkyim, noq tu n kykletjo trit.

<sup>12</sup> Me ante a n-aq nin noq tu n tchjet twi tk u j, ajtzin t-xi tka yin aj ttzaj xoj, b e x chi kyjel ttzaqpi n rit, ex b e x k-elil oq, qu n nya te kyik leljo, ex nya teqeku rit. Tu npetzi n, xi tq o n amb il te xoj tu n tokx kyxol rit, tu n kyb aj junjun, ex tu n tb ajel tiljo txqantl.

<sup>13</sup> Qu n ante ichin b e x k-elil oq, qu n noq o kx nkub t-ximi n twi tk u j, ex nya tu n kykletjo rit tu n.

<sup>14-15</sup> Ayin we Tb anil Kyik lel. Ikytzi n tze nku te nMa n ojtzqi nqi n tu n, ex ojtzqi n nMa n wu n; ikytzin weji y ojtzqi nqe we nrit, ex ojtzqi nqi n kyu n. ✧ Ok kxel nq o n we nchwinqil noq tu n kypaj.

16 Ex ite txqantl we nrit, a nya ite tojjo ch laj lo. Me ilxix ti j tu n kytzaj wi n, ex kchin k wel nimin kyu n. Junx ch uq rit k-elile, ex junch in kyik lel.

17 Nimx tq aq b il tk u j nMan wi ja, qu n kxel nq o n we nchwinqil tu n tkyim, exsin tu n tjaw anq in juntl majl kyxol kyimnin.

18 Mix a l jun aku tz el q inte nchwinqila; qala ayinx we kchin xel q o nte wib a wunx wib xa. Qu n at we woklin tu n t-xi nq o n wib a tu n nkyima, ex tu n njaw anq intla wu nx wib a. Qu n atzin ma tzaj tq ma n nManji y we y.

19 Atzaj te kyb inte Judiy jni yol ikyjo, mix mejeje kyyol ti j.

20 At junjun q mante: ¿Tiqu n nxi kyb inji y xjal lo? ¿Nyapela at jun taq nil tajaw il tokx toj tanmin, mo qa ma tz el tx u j twi ?

21 Me junjuntl q mante: Mina, qu n ¿Ma akutzin yolin jun xjal, a at jun taq nil tajaw il toj tanmin ikyjo? ¿Akutzin b ant kyka yin mox tu n jun taq nil tajaw il?

### *Kyky e taq aj Judiy tu n t-xi kynimin Jesús*

22 Jb alilkutaq antza, ex toj Jerusalén n-iky sitta q jun nintz q ij tu n tzaj kynya n tb antli n tnejil ja te na b l Dios.

23 Nb ettaq Jesús twutzjo ja anetzi n, a nim telimitz, a tok tb i: Te Salomón.

24 Ok kychmo n junjun aj Judiy kyib ti jile, ex xi kyqanin te: ¿Ma kukxsin ktenb iljij qxola tu n tja ka min qk u ja ti ja? Qa axixji y Crist, a tu ntaq tul te Kolil, q mantza qe y te jun majx ja lin.

25 I xi ttaq win Jesús: ¿Ma nyatzin o txi nq ma n kye y? Me mi nchinx kynimi n. Tkyaqilxjo nb ant wu n noq tu n tipin nMan, atzin nyek in te qa ayinji y.

26 Me mi nxi kynimi n, qu n na m kyoka te nrita, tze nkuxjo xi nq ma n kye y te tnejil.

27 Qu n noqit o chi oka te nrita, matla txi kyb i n tq ajq ojil nwi y. Qu n wojtzqi ngeji y we, ex nchi ok lipe wi ja toj tkyaqil.

28 Ex kxel nq o n kychwinqil te jun majx, ex nlayx chi kyij naj. Ex mix a lx aku tz el q inkye toj nq ob a.

29 Ma chi tzaj tq o n nMa n we y, a nimxix toklin tib aj tkyaqil. Qu n tkyaqiljo a ma tzaj lipe wi ja teqe nMa n, ex mix a lx aku tz el q inkye toj tq ob .

30 Qu n junxch in qe qte n tuk a nMa n.

31 Tu ntzin ikyjo, b e x b aj jaw kyi n Judiy ab j tu n tkub kyb yo n.

32 Me ante Jesús xi tq ma n kye: Nimku techil tb anilxix ma kub nb inchi n kywutza, noq tu n tipin nMa n. Kyxol tkyaqiljo lu n, ¿Ankye jun nya wen toj kywutza, tu n wok kyxo n tu n ab j?

33 Xi kytzaq win Judiy te: Nlay tz ok qxo n te tu n ab j noq tu n wen nb ant tu n; qala noq tu n nxo n yol ti j Dios tu n tyola, a noq jun tal ichin tze nku qe . ¿Me ma tz ok tq o nnaq tib a te Dios?

34 Xi tq ma n Jesús kye: ¿Ma mi tzin nkux kyu ji n toj Tu jil Tyol Dios, a ja tz ib ine kyi j junjun xjal, tej t-xi tq ma n Dios kye, qa diosqe?\*

35 Atzi n ja lin, b i n qu n, a tz ib i n toj Tu jil qMan, tz aqlexix ex nti tky i. Qu n qa ax Dios ok q o nte kyb i te diosqe, a aye i xi k mo nte Tyol ojtxe,

36 ¿Ti tzin qu ntz ma tzaj kyq ma n we y, qa nchin xo n yol ti j Dios, noq tu n xi nq ma n qa ayi n Tk wal Dios? Qu n ax Dios el pa n we y tu n ntzaj tchq o n tzalu n twutz tx otx .

37 Qa mi xkub nb inchi n tkyaqil techil wipi n tze nkuxjo nb ant tu n nMa n, nlayx chinx kynimi n.

<sup>38</sup> Me exla qa mi x̄inx kynimi n, me antza k-elile kyniky a te te jun majx, noq kyu n jni nb inchb i n b a n, qa a qMan Dios mujle tib wuk iy, ex qa ayi n mujleqin tuk a.

<sup>39</sup> Antza tu n toketaq kytzyu n juntl majl, me cheb e el tzaqpaj toj kyq ob .

<sup>40</sup> Tb ajlinxi ikyjo, meltz aj Jesús t̄lajxi Nim A Jordán. Antza kyije ten tojjo tx otx , a ja nchi kuxa tq o ntaq Juan xjal toj a te jawsb il a .<sup>\*</sup>

<sup>41</sup> Nimku xjal i xta j lolte Jesús, ex kyq ma: Exla qa nti te Juan techil xb ant tu n a nim tipin, me t̄kyaq̄lxjo o tq ma ti jjo ichin lo twutzix.

<sup>42</sup> Nimx xjal i nimin ti j Jesús tojjo tx otx anetzi n.

## 11

### *Tej t̄kyim Lázaro*

<sup>1</sup> Attaq jun ichin aj Betania, Lázaro tb i, yab taq. Junxtaq ite kyuk a taneb , Mariy tuk ax titz in Mart.<sup>\*</sup>

<sup>2</sup> Ante Mariy lu n, a kub q o nte jupsb il kyib aj tqan qAjaw, ex ok ttzqijsin tuk a tsmal twi .<sup>\*</sup>

<sup>3</sup> Ayetzi n kab e gya lo xi kysma n tqanil te Jesús: Tata, ajo tuk iy Lázaro, a k u jlin tu n, ma yab te, chi chi .

<sup>4</sup> Tej tb inte Jesús ikyjo, tzaj tq ma n: Ajo yab il anetzi n nlay japin b aj te te kyimin; gala noq tu n tyek i n tipin tqoptz ajiyl Dios, ex tu n t̄jaw nimsit nb i y, ayi n Tk wal.

<sup>5</sup> Exla qa k u jlinxix Mart kyuk ax ttziky,

<sup>6</sup> me tej tb inte Jesús, qa yab taq Lázaro, axsa kyije tenl kab e q ij, a ja ta yetaq.

<sup>7</sup> Tb ajlinxi ikyjo, tzaj tq ma n qe y, a awo y t-xnaq tzb in: Qo meltz aj majl toj ttx otx Judey.

<sup>8</sup> Awotzin qe xi qq ma n te: Xnaq tzil, ¿Ma nyatzin itzqeyin qajlitz antza, ex kyajtaqxjal tu n tkub b yo n kyu n tuk a ab j? ¿Tiqu nil taja tu n tmeltz aja antza?

<sup>9</sup> Tzaj tq ma n Jesús qe y: Ajo tspiky in q ij o kx nwe te kab lajaj or. Qa nqo b et tqan q ijil, nlay qo jaw takpaj, qu n nqo ka yin toj tqan q ij, a nk ant twutzjo tx otx .

<sup>10</sup> Me qa nqo b et toj qniky in, qo jawil takpaj, qu n nya q ancha ljo qb e. Tu npetzi n qa nqo b inchin tze nku taj qMan, nti aku tz ok b ajqe.

<sup>11</sup> Tb ajlinxitzin tyolin ikyjo, tzaj tq ma nl qe y: Ajo quk a Lázaro, a k u jlin qu n, ma ktan. Me ma chi n k asilte.

<sup>12</sup> Awotzin qe xi qq ma n te: Tata, qa ma ktan, b alaqa ma chewx yab il ti j.

<sup>13</sup> Me atzin tz elpine tyol Jesús ikyjo, qa otaq kyim. Me awotzin qe, kub qximi n qa nyolintaq ti jjo watl te qxm̄ilil.

<sup>14</sup> Tu npetzi n, tzajix tq ma n Jesús qe y: Ma kyim te Lázaro.

<sup>15</sup> Nim ma chin jaw tzalaja tu n nti q̄intaqa antza, qu n wenzix te kye y, tu n nxi kynimi n tuk a t̄kyaq̄il kyanmi n. Me qoqe lolte.

<sup>16</sup> Ante Tmas, a Kwa ch tb i tok, tzaj tq ma n qe y: Qoqe q̄kyaq̄ilx, tu n tla qkyim junx tuk a.

### *T-xnaq tzb il Jesús ti jjo tkab chwinqil*

<sup>17</sup> Atzaj te qkani n, pon qk ulb i n qa otaq b ant kyaje q ij tkub linx muqet Lázaro.

<sup>18</sup> Ajo tnam Betania nqayin ta tk atz Jerusalén, b alaqa noq niky jin ajlab .

<sup>\*</sup> 10:40 Jn. 1:28.    <sup>\*</sup> 11:1 Lc. 10:38-39.    <sup>\*</sup> 11:2 Jn. 12:3.

19 Tu n nqayin ta , nim xjal Judiy otaq kanin q olb ilkye Mart tuk a Mariy, tu n tchewsit kyanmin ti jjo tkyimlin kyxib in.

20 Tej tb inte Mart, qa ch ixtaq tpon kanin Jesús kyja, b e x etz k lelte; me atzin te Mariy kyij ten tuja.

21 Tej tkanin tk atz Jesús, xi tq ma n Mart te: Tata, noqit attaqa tzalu n, mitla xkyim we nxib in,

22 qu n b i n we wu n qa ntzaj tq o n Diosjo tkyaqilx nxi tqani n te.

23 Xi tq ma n Jesús te: Kjawil anq intl te t-xib inch.

24 Xi tzaq win Mart te: Ikytzi n. B i n we wu n qa ok kjawil anq intl tojjo tq ijil, a ja tu n kyjaw anq intl kyimnin, aj tjapin b aj tkyaqil tzalu n twutz tx otx. ✧

25 B e x xi tq ma n Jesús te: Ayi n we Q ol chwinqil, ex wu n we kchi jawil anq inxjal kxol kyimnin. Ankye te knimil wi ja, exla qa ma kyim t-xmilil, me kjawil anq intl wu n, tu n tten jun chwinqil a nlay b aj. ✧

26 Qu n kykyaqilxjo nchi nimin wi ja, ex nchi b et tze nku waja, nlayxpe chi najx kye te jun majx. ¿Yajtzi n te, Mart? ¿Man txi tniminji y lu n?

27 Xi tq ma n Mart te: Ikytzi n Tata, ma txi nnimin we , a tejiy Crist, a Tk wal qMan Díos, a iltaq ti j tu n tul tzalu n twutz tx otx .

### *Tej tjaw oq Jesús ti j Lázaro*

28 Tb ajlinxi tyolin ikyjo, b e x aj Mart q olb il te Mariy, ex xi tjask in te: Lu Xnaq tzil at tzalu n, ex luy ntxokle tu n.

29 Atzaj te tb inte Mariy, jun paqx jaw we , ex xi ajqelin lolte Jesús,

30 qu n na mxtaq tokx Jesús toj tnam. Axtaqtza ta ye ttxa n tnam, ja oke tk ulb in Mart.

31 Atzaj te tok ka yin Mariy kyu n q uqb il kyk u j ite taq tuja, tej tex ajqelin, b e x b aj xi lipé ti j, qu n kub kyximin qa tu ntaq t-xi oq il tib ajjo muqb in te Lázaro.

32 Atzaj te tkanin Mariy tk atz Jesús, b e x kub meje t-xe tqan, ex xi tq ma n: Tata, noqit attaqa tzalu n, mitla xkyim we nxib in.

33 Atzin te Jesús, tej tok tka yin n-oq Mariy kyuk axjo jni Judiy, a otaq chi kanin tuk a, b e x tzaj tb is, ex tzaj chyó n tanmin,

34 ex xi tqanin kye: Ja tzin xkuxa kymuqu nch.

Xi kyq ma n te: Tata, ku tzaja lolte.

35 Ex jaw oq Jesús.

36 Xi kyq ma n Judiy kyxolile: Kyka yinktzi n. Cheb ex k u jlintaq Lázaro tu n.

37 Me at junjuntl nkyq ma ntaq: A ma jqet kywutz mox tu nx xjal lo, ¿Ma mipetla xb ant jun ti tu n, tu n mi kyime Lázaro?

### *Tej tjaw anq intl Lázaro tu n Jesús*

38 Atzin te Jesús, b e x tzaj chyó n juntl majl tanmin, ex b e x tzaj laq e ttzi jul, a ja tokxitaq kyimnin, jpu ntaq tuk a jun ma tij ab j.

39 Xi tq ma n Jesús kyexjal: Kyimilji y ab j.

Atzin te Mart; a taneb jo kyimnin, xi tq ma n te: Tata, mala tzuwix, qu n ma b ant kyaje q ij tkyimlin.

40 Me ante Jesús xi tq ma n te: ¿Ma nyatzin ma txi nq ma n te y, qa ma txi tnimi n, okpin ktlab il te nimxix tipin Díos?

41 Eltzin q i n ab j, ex ante Jesús jax tka yi n tzman toj kya j, ex tq ma: Tata, nxi nq o n chjonte te y, tu n ma chin tzaj tb i n.



<sup>42</sup> B i n we wu n, qa kukx nchin tzaj tb inji y, me ma txi nq manji y lu n te y, noq tu n kypajjo xjal txolcheqek wi ja, tu ntzin txi kynimin qa ate ma tzaj chq o n we y.

<sup>43</sup> Tb ajlinxi tq ma n ikyjo, xi tq olb in tuk a tq ajq ojil twi kujxix wen: Lázaro, ku tetza antza.

<sup>44</sup> Ex atzin tej kyimnin b e x etz, b altz inqektaqjo tq ob kyuk a tqan toj t-xb alin kyimnin, ex ptzo ntaq twutz tuk a su tj. B e x xi tq ma n Jesús kye: Kypoq imila, ex kytzaqpinxa.

*Tej kykyij Judiy toj wen tu n tkub kyb yo n Jesús  
(Mt. 26:1-5; Mr. 14:1-2; Lc. 22:1-2)*

<sup>45</sup> Tu ntzi n ikyjo, nimx Judiy, ayej o chex lipe ti j Mariy, ex ok kyka yi n b ant tu n Jesús, i nimin ti j.

<sup>46</sup> Me attaq junjuntl kyxol b e x i xi q malte kye Parisey ti otaq kub tb inchin Jesús tuk a Lázaro.

<sup>47</sup> Tu npetzi n, aye Parisey exqetzi n kynejinel pale, b e x ok kychmo n kyib kyuk a jni Judiy aj kawil. I ok ten yolil kyxol: ¿Ti tzin kb antil qu n ti jjo ma xjal lo? Nimku techil nb ant tu n, tu n kyka ylajxjal ti j.

<sup>48</sup> Qa ma kyij qq o n kukxjo, tkyaqilxalxjal knimil ti j. Ex ayetzi n aj kawil toj Róm, kchi tzajil qib aj q il qoklin toj tja Dios, ex tu n tkub kyyuch in qtanim.

<sup>49</sup> Me attaq jun kyxol, a Caifás tb i, toktaq te kynejilxix pale tojjo ab q e anetzi n, ex xi tq ma n kye: Nti x kye kynab l.

<sup>50</sup> ¿Ma mixsin n-el kyniky a ti j, qa wenxitle te qe, tu n tkyim jun ichin te qxel, tze nku tu n tkub yuch j kykyaqil qtanim?

<sup>51</sup> Me ante Caifás nya tu nx tib xtaq nyolin; qala tu n Dios. Qu n tu n toktaq te tnejilxix pale, tzaj tq o n Dios tqanil te, qa iltaq ti j tu n tkyim Jesús te kysel xjal aj Judiy,

<sup>52</sup> junx kyuk a a kchi nimil ti j toj tkyaqil twutz tx otx, tu n kymujb in te kyib toj kynimb il.

<sup>53</sup> Tu npetzi n, ax q ijjo anetzi n, b e x i kyij aj kawil toj wen, tu n tkub kyb yo n Jesús.

<sup>54</sup> Tu npetzi n, mix tenil Jesús kyxol Judiy; qala b e x etz tojjo ttx otx Judey, ex b e x xi ttxa n tzqij tx otx toj jun tnam, Efraín tb i. Axsa kyije tene junx quk iy, a awo y t-xnaq tzb in.

<sup>55</sup> Nyataq ila q ij tu n tul kanin Xjan Q ij kye Judiy. Tu npetzi n, nimku xjal aj Judiy b e x i xi toj Jerusalén, tu n kyb inchin kyten tze nkuxtaqjo nb ant kyu n.

<sup>56</sup> Tkyaqilxjal nchi jyo ntaq ti j Jesús toj tnejil ja te na b l Dios, ex nxi kyqanintaq kyxolx: ¿Tze ntzin kye toj kywutz? ¿Jawilpela toj nintz q ij mo minaj?

<sup>57</sup> Qu n ayetzi n Parisey exqetzi n kynejinel pale otaq kub kyq o n jun kykawb il, qa attaq jun xb inte ja ta taq Jesús, ilx ti j tu n tzaj kyi n tqanil, tu ntzintla tok kytzyu n, tu n tku x toj tze.

## 12

*Tej tok tsu njo qya jupsb il kyi j tqan Jesús  
(Mt. 26:6-13; Mr. 14:3-9)*

<sup>1</sup> Noq qaq q ijtaq tu n tpon kanin nintz q ij te Xjan Q ij. B e x xi Jesús toj koj b il Betania, a ja najletaq Lázaro, a otaq jaw anq intl tu n Jesús toj kyime.

<sup>2</sup> Antza kub e kyb inchin jun wab j te aq b il chjonte te Jesús. Ate Mart nsipintaq wab j, ex ajin te Lázaro q uglektaq wa l kyuk a ti j meñ.

<sup>3</sup> Ante Mariy tzaj ti n jun tkwel q anb il, nardo tb i, a jun wiq jupsb il tb anilxix wen ex wiyilxix. Ex kub tq o n tkyaqil kyib ajjo tqan Jesús, ex jun paqx ok tzqijsin tuk a tsmal twi . Ex tkyaqil toj ja kub juptz aj tu n tb anil tk ok jil.\*

<sup>4</sup> Me attaq jun t-xnaq tzb in Jesús antza, a Judas Iscariot tb i, a tu ntaq t-xi k ayinte toj kyq ob tajq oj. Xi tq ma n te Jesús:

<sup>5</sup> ¿Tiqu nil mi xi k ayitjo jupsb il lo, a wiyilxix wen, tu n kyxi qmojin tal yajqe?

<sup>6</sup> Me ante Judas nya nb insintaq kyijjo yaj, qala kub tq ma n ikyjo qu n ileq taq. Qu n ate Judas toktaq toklin te chmol pwaq qxola, ex tzuntaq jatztelq in ch in ti jjo a chmo ntaq tu n.

<sup>7</sup> Xi tq ma n Jesús te: Tenkuj. Qu n ma kub tk u n lu n tzmax ja lin, tu n tb ant nte n te muqb il we y.

<sup>8</sup> Qu n atzin kye yaj, axsi kchi k wele ten kyxola, ex b a n tu n kyxi kymoiji n noq ti q ijil.\* Qalatz n we , nya kukx kchin k wel ten weji y kyxola.

*Tej tok kychmo n nejinel kyib ti j Lázaro tu n tkyim*

<sup>9</sup> Nimx Judiy i b inte qa antza ta ye Jesús toj tnam Betania, ex b e x i b aj xi antza lolte Jesús tuk ax Lázaro, a otaq jaw anq intl tu n Jesús kyxol kyimnin.

<sup>10</sup> Ayetzi n kynejinel pale b e x i kyij toj wen tu n tkub b yet Jesús majx Lázaro tuk a,

<sup>11</sup> qu n noq tu n tpaj Lázaro, nimx Judiy otaq tz el kypa n kyib kyij, noq tu n kyxi lipe ti j Jesús.

*Tej tkanin Jesús toj Jerusalén*

*(Mt. 21:1-11; Mr. 11:1-11; Lc. 19:28-40)*

<sup>12</sup> Nimkutaq xjal otaq txi iky sil Xjan Q ij toj Jerusalén. Toj junxil q ij, ok kyb in qa tu ntaq tkanin Jesús antza.

<sup>13</sup> Tu npetzi n, i ok ten tx emil txqan t-xaq tze, palma tb i, exsin i b ajetz k lelte Jesús, ex i b aj xch in kyjalu n: Nimxit tb i qMan Díos.

Ky iwlinxitjo a tzul kanin toj Tb i qAjaw. Ky iwlinxitjo a nmaq kawil tib aj Israel.\*

<sup>14</sup> El jyet jun tal bur tu n Jesús, ex b e x jax qe tib aj, tze nkuxtaqjo ntq ma n toj Tu jil Tyol Dios:

<sup>15</sup> Mi chi jaw xob a,  
ayi y najleqe toj tnam Sion.  
¡Kyka yinxá! Lu kyNmaq Kawila tzul  
q uglekx chejil tib aj jun tal bur.\*

<sup>16</sup> Te tnejil, mix ele qniky a ti j tkyaqiljo lo, a awo y t-xnaq tzb in; me yajxi, tej tjax Jesús toj kya j, b e x b aj ul julk aj toj qk u ja tkyaqiljo tz ib intaq ti j toj Tu jil Tyol Dios, ex ikyixsin otaq b ajjo.

<sup>17</sup> Me ayeqetzi n xjal ite taq tuk a Jesús, tej ttzaj tq olb in Lázaro toj jul, ex tej tjaw anq intl tu n, tzunx nchi yolintaq ti j kyuk a txqantl.

<sup>18</sup> Tu ntzi n ikyjo, i b ajetz xjal toj tnam k lelte Jesús, qu n otaq tz ok kyb i n techil tipin tb anilxix ti j Lázaro.

<sup>19</sup> Ex mix ele wenjo lu n toj kywutz Parisey. B aj kub kyyolin kyxolx: ¡Ka n! Nti x jun aku b ant qu n ti j, qu n kyka yinxsi n; kykyaqilxjal ma txi lipe ti j.

*Tej kyyolin junjun nya Judiy tuk a Jesús*

<sup>20</sup> Kyxoljo xjal a otaq chi kanin iky sil nintz q ij toj Jerusalén, attaq junjun xjal aj Grecia.

<sup>21</sup> Ex attaq jun quk iy, a awo y t-xnaq tzb in Jesús, Lip tb i, tzajnin toj tnam Betsaida toj ttx otx Galiley. Aye aj Grecia i tzaj laq e tk atz Lip, ex i kub sin kywutz te: Tata, noq same, qajatla y tu n qyoli n tuk a Jesús.

<sup>22</sup> B e xsin xi Lip, ex xi tq ma n te Andrés, ex kykab ilx i xi q malte te Jesús.

<sup>23</sup> Xi tq ma n Jesús kye: Ch ix tul kanin nq ijila, ayi n, a Tk wal Ichin, tu n nkyima, tu n njaw anq i n, ex tu n njaxa toj kya j tuk a tkyaqil nqoptz ajiyila.

<sup>24</sup> Qu n twutzxix kxel nq ma n kye y, ikytzin weji y tze nku jun twutz triy. Qa mix xkux miqet toj tx otx , nlay ch iy, qala o kxjo tal junch in ex nti tajb in. Me qa ma kux miqet toj tx otx tu n tkyim, ok chmetil txqantl twutz.

<sup>25</sup> Ankye te taj noq tu n tok tk u jlin tchwinqil tzalu n twutz tx otx , ok k wel najsin tkyaqil. Me ankye te kxel q onte tib toj tq ob Dios, ex mi n-ok tilil tu n ti jjo tchwinqil tzalu n twutz tx otx , apente kkanb il jun tchwinqiljo, a nlay b aj.✧

<sup>26</sup> Ex ankye jun n-ok tilil tu n, tu n tajb in we y, b a n tu n tok lipe wi ja, tu n tten junx wuk iy toj tkyaqil. Ex ankye te n-ajb in we y, apente kjawil nimsi n tu n nMa n.

*Tej tyolin Jesús juntl majl ti j tkyimlin*

<sup>27</sup> Atzi n ja lin, nimx nchoy n wanmi n tu n nb isa. ¿Ti tzila kxel nq ma n? ¿Ma okpela kxel nq ma n: Tata, chin tkloma, tu n mi tz ikyxw wu n tkyaqilxjo kb ajil wi ja? ¡Mina! Qu n tu npen te lu n xin uliy. Qala kxel nq ma n:

<sup>28</sup> Tata, nimsinks tb iy wi ja.

Tekuxjo xi tq ma n, yol anetzi n, b ijte jun tq ajq ojil wib aj toj kya j, a tq ma: O jaw nnimsi n nb iy, ex kjawil nnimsi n juntl majla.

<sup>29</sup> Ayetzi n xjal ite taq tk atz, te kyb inte yol lu n, xi kyq ma n kyxolile, qa noq jun q ankyaq jaw tinin. Me junjuntl q mante qa jun angel tzaj yolin tuk a.

<sup>30</sup> Tu npetzi n, xi tq ma n Jesús kye: Nya noq te q uqb il nk u ja saje yolin te tq ajq ojil wi b aj; qala te q uqb il kyk u ja wi ja.

<sup>31</sup> Qu n atzin ja lin, ch ixix tul kanin tq ijil te kykyaqil xjal twutz tx otx , tu n kyok toj pa b in twutz Dios, ex ilxix ti j tu n tex lajet tajaw il, qu n twutzxix kxel nq ma n kye y, qa k wel ti j wu n te jun majx.

<sup>32</sup> Qu n ajtzin njaw q o n twutz tze tzalu n twutz tx otx , ktzajil nchmo n kykyaqil xjal wu nx wib xa.

<sup>33</sup> Tuk a yol anetzi n; nyek in Jesús tze n tumil tu n tkyime.

<sup>34</sup> Xi kytzaq win xjal: ¿Ma nyatzin tzun ntq ma n toj Tu jil Tyol Dios, qa ate Crist il ti j tu n tten te jun majx?✧ ¿Tze ntzin ttentz ntq ma ntza, qa ajo Tk wal Ichin il ti j tu n tjaw twutz cruz tu n tkyim? ¿Tze ntzin tz elpine Tk wal Ichin?

<sup>35</sup> Xi tq ma n Jesús kye: Ayin we spiky in loqi n inti nx kyxola. Me noq te jun paql inti n kyuk iy. Tu npetzi n, chi lipeka ti jjo spiky in, tu ntzin mi chi kyiji y toj qxopin. Qu n ankye te nb et toj qxopin, nti b i n tu n ja tzin t-xiye.

<sup>36</sup> Tu npetzi n, kyniminxi y spiky in, a lu atx ch intl kyuk iy, tu ntzin kyoka te jun xjal aj spiky in.

Tb ajlinxi tq ma n Jesús ikyjo, b e x el tewin tib kywutz.

*Tej t-xi tq ma n Jesús qa tkyaqilxjal il ti j tu n kynimin ti j*

<sup>37</sup> Mix tu n nimx techil tipin Jesús o b ant tu n kywutzxjal, me mix i niminix ti j.

<sup>38</sup> Tuk ajo lo, japin b ajjo tyol Isaías, a yolil Tyol Dios ojtxe, tej tkub ttz ib in:

✧ 12:25 Mt. 10:39; 16:25; Mr. 8:35; Lc. 9:24; 17:33. ✧ 12:34 Sal. 110:4; Is. 9:7; Ez. 37:25; Dan. 7:14.

Tata, ¿Ankye ma txi niminte Tb anil Tqanil ti ja, a ma txi qq ma n?

¿Altzila qe xayeyek in tAjaw Tkyaqil toklin Tkawb il kyib aj?\*

<sup>39</sup> Exla qa ikyjo, nlayx txi kynimin, qu n atx juntl yol kyij ttz ib in Isaías kyjalu n:

<sup>40</sup> Qu n ax Dios s-ok moxsinte kywutz,  
ex s-ok ch uxsinte kyanmin,  
tu ntzin mi tz ele kyniky te tu n kywutz.

Ex tu n mi kyb iye tu n kyanmin.

Ex nti x ma chi meltz aj wuk iy, tu n kykub nq ani n.\*

<sup>41</sup> Kyij ttz ib in Isaías ikyjo, qu n otaq tli nimx toklin Jesús, exsin nyolintaq ti j, a na mtaq tul kanin Jesús twutz tx otx .

<sup>42</sup> Me kyxol tkyaqiljo lu n, attaq junjun Judiy i nimin ti j Jesús, ex majxpe junjun nejinel kyxol. Me mix kub e kychikyb in kywutzxjal noq tu njo kyxob il kye Parisey, tu n mi chi exe lajo n ti jjo kyoklin tojjo ja te kynab l Dios aj Judiy.

<sup>43</sup> Qu n wexintaq toj kywutz, tu n kyja nimsin kyu nxjal tzalu n twutz tx otx, tze nku tu n kyja nimsin tu n Dios toj kya j.

### *Tej tyolin Jesús ti jjo xjelb il twutz qMan Dios*

<sup>44</sup> Xi tq ma n Jesús tuk a tq ajq ojil twi : Ankye te knimil wi ja, nya o kqinxax kchin xel tnimin; qala aku nMa n, a tzaj chq on we y.

<sup>45</sup> Ex ankye te ma chin tli y, ex ma tli Dios, a tzaj chq on we y.

<sup>46</sup> Qu n ayin weji y tspiky in Dios, a ma tzul tzalu n twutz tx otx, tu ntzin alkye knimil wi ja nlayxpen kyijx te toj qxopin.

<sup>47</sup> Me qa at jun ma b inte nyola, ex mi xi tnimin, ok najil te ; me nya npaja, qu n nya ma chin ula tu n nkawi n kyib aj kykyaqil xjal, qala noq tu n kyklet wu n.

<sup>48</sup> Ex ankye k-elil iky in we y, ex mi xi tb in nyola, at jun kkawil tib aj; ayexjo yol, a o che x nq ma n. Ex ayexsin kchi kawiljo ti j toj pa b in twutz Dios, aj tjapin b aj tq ijil tzalu n twutz tx otx .

<sup>49</sup> Qu n ayejo nyola ex tkyaqil nxnaq tzb ila nya weqekuy; qala te nMa n, a tzaj chq o n we y.

<sup>50</sup> B i n we wu n qa ayejo Tyol Dios ma chi tzaj tq ma n, a yetzin ttxuyil chwinqiljo te jun majx. Tu npetzi n, o kx nxi nq ma nji y tze nkuxjo ma tzaj nik u n we y tu n nMa n.

## 13

### *Tej tel ttxjo n Jesús kyqan t-xnaq tzb in*

<sup>1</sup> Atzin te tjapin kanin tq ijil nintz q ij te Wa j Pan, b i ntaq tu n Jesús, qa iltaq ti j tu n tkyim, ex tu n taj tuk a tMan toj kya j. Kukx nk u jlintaqjo kyijjo aye otaq chi ok lipe ti j tzalu n twutz tx otx . Me atzin ja lin, tajtaq tu n t-xi tyek in tkyaqil t-xilin tq aq b il tk u j.

<sup>2</sup> Ex kyja taq qxi y wal, otaq ku x tajaw il toj tanmin Judas, tk wal jun xjal, Simun tb i, tu n t-xi k ayilte Jesús toj kyq ob tajq oj.

<sup>3</sup> Me b intaq te Jesús tu n, qa tuk a Dios otaq tzaje, ex iltaq ti j tu n taj tuk a juntl majl, ex ax Dios o tzaj q onte toklin tib aj tkyaqil.

<sup>4</sup> Tu npetzi n, a tzmataq nqo wa n, ja we ks ti j meñ, el ti n ttxow, ex ok tb altz in jun b u x ti j tk u j,

<sup>5</sup> ex kux tqo n a toj jun tx ajb il, ex ok ten txjol qqa n, a awo y t-xnaq tzb in, ex i el ttzqjisin tu n b u x, a otaq tz ok tb altz in ti j tk u j.

<sup>6</sup> Me atzaj te tpon kanin tu n kyel txjet tqan Simun Pegr, xi tq ma n Pegr te: WAjaw, ¿Ma attzin we woklin tu n tel ttxjo n nqa n?

<sup>7</sup> Xi tzaq win Jesús te: Nlay tz el tniky a ti jjo nb ant wu n ja lin, me yajxi, k-elil tniky a te.

<sup>8</sup> Me ante Pegr xi tq ma n: Nlayx nntziyi y jun maj tu n tel ttxjo n nqa n.

Xi tzaq win Jesús: Qa mi s-el ntxjo n tqan, nti xpen toklintza wuk iy.

<sup>9</sup> Xitzin tq ma n Pegr te: WAjaw, qa ikytzjo, nya noq o kqex nqa n, qala txjongemila nq ob a majx tuk a nwi y, tu ntzintla at-xix woklintza tuk iy.

<sup>10</sup> Me ante Jesús xi tq ma n te: Ankye te tzmax b aj txjet, nya il ti j tu n tel txjet juntl majl, qala o kqexjo tqan, tu ntzin tsaqix tkyaqil. Me tze nku kye ma chi saqix kye , exla qa nya kykyaqilxa.

<sup>11</sup> Xi tq ma n ikyjo: Nya kykyaqilxa ma chi saqixa, qu n b i ntaq tu n, alkye tu n t-xi k ayinte toj kyq ob aj il.

<sup>12</sup> Tb ajlinxi ttxjo n qqa n, ok tq o n Jesús ttxo w, ex ok qe juntl majl ti j meñ, ex tzaj tq ma n qe y: ¿Man tz el kyniky a ti jjo xb ant wu n kyxola?

<sup>13</sup> Qu n n-ok kyq o n nb i y te Xnaq tzil ex te kyAjawa. Twutzx kye kyu n, qu n ayintzinji y.

<sup>14</sup> Exsin qa ayinji y Xnaq tzil ex kyAjawa, a ma tz el ntxjo n kyqa n, ikyqexsin kyeji y, b a nntla tu n tel kytzjo n kyqa n jun tuk a juntl.

<sup>15</sup> Ma kub nq o n jun yek b il, tu ntzin tkub kyb inchi n tze nkuxjo ma kub nb inchi n kywutza.\*

<sup>16</sup> Twutzxix kxel nq ma n kye y, mix a l junte aq nil nimxlt toklin tze nku te tajaw aq untl; ex mix a l junte, a chq o n nimxlt toklin tze nku saj chq onte.\*

<sup>17</sup> Qa ma tz el kyniky a te tkyaqiljo lo, ex qa ma kub kyb inchi n ikyjo, at tky iw b il Dios kyib aja te jun majx.

<sup>18</sup> Mi nchin yoli n kyi ja kykyaqila. Qu n ojtzqi n wu n ankye qe o chi jaw nsk o n. Me ilxix ti j tu n tb ajjo tze nku ntq ma n toj Tu jil Tyol Dios: Ankye jun nwa n wuk iy, kjawil meltz aj wi ja.\*

<sup>19</sup> Nxi nq manji y lu n kye y, a na mxtaq tb aj, tu ntzin aj tb ajjo ikyjo, kxel kynimin qa ayin weji y junx nte n tuk a nMa n, a loqin nchin yoli n kyuk iy.

<sup>20</sup> Twutzxix kxel nq ma n kye y: Ankye te kxel k mo n te a kxel nchq o n, ayi n chin xel tk mo n. Ex ankye te kxel k mo n we y, a nMa n kxel tk mo n, a tzaj chq o n we y.\*

*Tej t-xi tq ma n Jesús qa a Judas tu n t-xi k ayinte*  
(Mt. 26:20-25; Mr. 14:17-21; Lc. 22:21-23)

<sup>21</sup> Tb ajlinxi tq ma n Jesús tkyaqiljo lo, tzaj chy o n tanmin tu n tb is, ex tzaj tq ma n qe y: Twutzxix kxel nq ma n kye y. At jun kye k-okil meltz aj wi ja.

<sup>22</sup> Me awotzin qe , a awo y t-xnaq tzb in noqx o jaw ka ylaja toj qwutza, ex mix ele qniky a te alqi j nyolinetaq.

<sup>23</sup> Me ayintaq we inti n antza, nchin wa ntaqa ttxlaj Jesús. Nimx tq aq b il tk u j wi ja.

<sup>24</sup> Tu npetzi n, xi tyek in Simun Pegr tq ob te jun techil, tu n t-xi nqani n te Jesús alqi j nyoline taq.

<sup>25</sup> Tu npetzi n, in xi laq exixa tk atz, ex xi nqani n te: WAjaw, ¿Altzila kye?

<sup>26</sup> Tzaj tzaq win Jesús: K welix wak sin ch in pan, ex anqe kxel nq oni y, atzi n.

Ikytzi n, kux tak sin jun piñ pan toj laq, exsin xi tq o n te Judas Iscariot, a tk wal Simun.

\* **13:15** Mt. 20:28; Mr. 10:45; Lc. 22:27. \* **13:16** Mt. 10:24; Lc. 6:40; Jn. 15:20. \* **13:18** Sal. 41:9.

\* **13:20** Mt. 10:40; Mr. 9:37; Lc. 9:48; 10:16.

<sup>27</sup> Tb ajlinxi twa n Judas, b e x okx tajaw il toj tanmin. Tu npetzi n, xi tq ma n Jesús te: Atzin tu n tkub tb inchi n, b inchinkutzi n ja linxix.

<sup>28</sup> Me nipe tu n ikyo, mix ele qniky a te, tiqu n xi tq ma n ikyo.

<sup>29</sup> Qu n ataq Judas q ilte ch u x tk wel pwaq, at junjunqe kub ximinte, qa xi tq ma n tu ntaq txi Judas laq olte ch in qwa y tu n tajb in toj nintz q ij, moq qa tu n t-xi q ol ch in pwaq kye tal yaj.

<sup>30</sup> Tb ajlinxi twa n Judas pan, b e x ex toj qniky in.

### *Jun ak aj nuk b il tu n Jesús, tu n qmujb in te qib*

<sup>31</sup> Telintzxi Judas, tzaj tq ma n Jesús qe y, awo y t-xnaq tzb in: Ch ix nkyim we ja lin, a ayi n Tk wal Ichin, tu ntzin tnimsit tb i nMan Dios.

<sup>32</sup> Ma japin b aj tajb il nMa n wu n tzalu n twutz tx otx, noq tu n tnimsit tb i. Tu npetzi n, ktzajil tq o n wokli n liwey, tu n nte n tuk a toj kya j tuk a tkyaqil nqoptz ajiyila.

<sup>33</sup> Nimxix tq aq b il nk u ja kyi ja. ✱ Nya nim tqan chin tenb iltla kyuk iy ja lin. Ok chi jyola wi ja, me ikytzi n tze nku xi nq ma n kye aj Judiy, ex kxel nq ma n kye y ja lin, nlayx che xa ja kchin xeliy. ✱

<sup>34</sup> Tu npetzi n, kxel nq o n jun ak aj nuk b il kye y: Tu n kyk u jlin te kyib a jun tuk a juntl, ikytzi n tze nku ma chi ok nk u jli n. Ikytzin kyeji y, kyk u jlink kyib a kyxolxa. ✱

<sup>35</sup> Qa ma tz ok kyk u jli n kyib a kyxolxa, kykyaqilx xjal k-elil kyniky kyi ja, qa nxaq tzb inqi y.

### *Tej t-xi tq ma n Jesús, qa tu n tkub tewintaq Pegr*

(Mt. 26:31-35; Mr. 14:27-31; Lc. 22:31-34)

<sup>36</sup> Xi tqanin Simun Pegr te Jesús: WAjaw, ¿Ja tzin kxela te?

Xi ttzaq win Jesús: A ja kchin xeli y, nlayx txi lipey wi ja ja linxix, me ok kxel lipey wi ja yajxi ch intl.

<sup>37</sup> Me ante Pegr xi tq ma n: WAjaw, ¿Tiqu nil nlay chinx lipe y ti ja ja lin? ¿Ma nyatzin ma b ant we nte n tu n t-xi nq o n nchwinqila, tu n nkyima tu n tpaja?

<sup>38</sup> Xi ttzaq win Jesús: ¿Ma ax twutz, ma b ant te tte n tu n tkyima tu n npaja? Me twutzix kxel nq ma n tey, qa na mxtaq toq tman eky, kchin k wel tewi n oxe maj kywutzxjal, ex kxel tq ma n, qa nya ojtzqi nqi n tu n.

## 14

### *O kx Jesús b a n tu n qxi ti n toj kya j*

<sup>1</sup> Mina ch jaw b isi n. Qe kyk u ja ti j Dios, ex qe kyk u ja wi ja.

<sup>2</sup> Qu n toj tja nMa n at nimku najb il, ja tu n qnajane; noqit nti, matla txi nq ma n kye y. Tu npetzi n, ma chinka b inchil jun kynajb ila.

<sup>3</sup> Ex nya noq o kx tu n ma chinka b inchilte kynajb ila; qala ok chin ula juntl majl k lel kye y, tu ntzin kyte n junx wuk iy te jun majx toj kya j.

<sup>4</sup> Ex ojtzqi n b e kyk u n, ja kchin xeli y.

<sup>5</sup> Xi tq ma n Tmas te Jesús: Ay wAjaw, mi b i n qe qu n ja kxeliy, ¿Tze ntzin ttentz tu n tel qniky a ti jjo b e?

<sup>6</sup> Xi ttzaq win Jesús: Ayin weji y B e, ex ayin weji y Twutzxix, ex ayi n weji y Chwinqil. Qu n noq wu n aku chi kaninxjal tk atz nMa n. ✱

<sup>7</sup> Qa ma tz el kyniky a wi ja, ex ok k-elil kyniky a ti j nMa n. Ex ma tz el kyniky a ti j ja lin, qu n kukx nchin ok kyka yinji y.

✱ 13:33 Jn. 15:12, 17. ✱ 13:33 Jn. 7:34. ✱ 13:34 1Jn. 3:23; 2Jn. 5. ✱ 14:6 Mt. 11:27; Jn. 1:18; 6:46; Kyb i. 4:12.

<sup>8</sup> Tu npetzi n, xi tq ma n Lip: Ay wAjaw; yek intzin Manb aj qe y. Tuk axjo lo, b e xpen k-elil qniky tza te.

<sup>9</sup> Xi tzaq win Jesús: Ay Lip, ¿Jtojetzi n nkub lin ten kyuk iy, ex na mx tel tniky a we y? Qu n alkya ma tz ok ka yin we y, ma tz ok tka yin nMa n. Tu npetzi n, ¿Tiqu n tzaj tqani n we y, tu n t-xi nyek i n Manb aj te y?

<sup>10</sup> ¿Ma mi tzin nxi tnimi n, qa mujleqi n tuk a nMa n, ex mujle nMa n wuk iy? Tu npetzi n, tkyaqiljo jni yol nxi nq ma n, nya wekuy, qala te nMa n, a najle wuk iy, ex aku n-aq nin wuk iy tu n tb antjo jni tajb il.

<sup>11</sup> Kyniminkuy qa ayi n intin tuk a nMa n, ex a nMa n najle wuk iy. Exsin qa minatz, ¿Ma nlayxsi n txi kynimi n tu n tkyaqiljo nb ant wu n?

<sup>12</sup> Ex twutzxix kxel nq ma n kye y, ankye te knimil wi ja ok kb antil tkyaqil tu n, tze nku nb ant wu n, ex okpela kb antil nimxixtl tu n, tze nku nb ant ja lin, qu n ma chinka tuk a nMa n toj kya j.

<sup>13</sup> Ikytzi n, tkyaqiljo kxel kyqani n ti j tumil nb i y, ok kb antil wu n, tu ntzin t-xi nyek i n qa nimxix tb i nMa n.

<sup>14</sup> K wel nb inchi n ti chaqx txi kyqanintza ti j tumil nb i y.\*

*Tej ttzaj ttziyin Jesús, tu n ttzaj tchq o n Xewb aj Xjan*

<sup>15</sup> Ex xi tq ma n l Jesús: Qa ma chin ok kyk u jli n, kyniminkutzinji y jni nnuk b ila.

<sup>16</sup> Ex kchin kub sin nwutza te qMan, tu n ttzaj tchq o n juntl Onil kye y, ex Q uqb il kyk u ja, a Xewb aj Xjan, a twutzxix, tu n tten kyuk iy te jun majx.

<sup>17</sup> Ayetzin xjal te twutz tx otx nlay txi kyk mo n, qu n mi nchi jyo n ti j, ex mi n-el kyniky te. Me metzin kye, ma tz el kye kyniky ti j, qu n loqin intin kyxola ja lin, ex ktzajil tq o n Dios toj kyanmi n, tu n tten te jun majx.

<sup>18</sup> Nlay chi kyij nzaqpi n kye; qala kchin ul meltz aj we , tu n nte n kyuk iy te jun majx, noq tu n Xewb aj Xjan.

<sup>19</sup> Nya ila q ijil tu n nkyima. Mi chin ok kyka yintl xjala, me metzin kye, kchin okil kyka yintla, aj ul nmeltz aja kyuk iy, a otaq chin jaw anq intla juntl majl kyxol kyimnin. Ex noq tu n ak aj nchwinqila, ktenb il kye kychwinqil a nlay b aj, qu n itz qin we te jun majx.

<sup>20</sup> Aj tjapin kani n q ij anetzi n, apentza k-elile kye kyniky te qa twutzxixjo nyola, qa mujleqi n tuk a nMa n, ex qa mujleqi y wuk iy, ex ayi n kyuk iy.

<sup>21</sup> Ankye te ma tz el tniky te, ex k wel tnimin jni nnuk b ila, antza k-elile tniky tzajil, qa twutzxix tzun nchin ok tk u jli n. Ex ankye te nchin ok tk u jli n, ex ate nMa n k-okil k u jlinte, ex ikyx weji y kxel nyek in te tkyaqil wajb ila.

<sup>22</sup> Tej t-xi tq ma n Jesús ikyo, xi tqanin Judas te (a junxil Judas, nya Iscariot): Tata, ¿Tiqu n noq te qekuy ktzajil tyek in tib a, ex nya te kykyaqil xjal?

<sup>23</sup> Xi tzaq win Jesús: Ankye te nk u jlin we y, ex nkub tb i n tkyaqiljo xi nq ma n, okpen k-okil k u jlin te tu n nMa n, ex ayin we tuk ax nMa n qo ul qe najal tuk a te jun majx.

<sup>24</sup> Ex ankye te mi n-ok k u jlin we y, ex mi nkub tb i n jni nnuk b ila, a xi nq ma n.

Ex kykyaqiljo yol nche x nq ma n, nya wekuy, qala te nMa n, a tzaj chq o n we y.

<sup>25</sup> Nxi nq ma n tkyaqiljo lo a loqi n intinx kyuk iy tzal n twutz tx otx .

<sup>26</sup> Me atzin Xewb aj Xjan, a ktzajil tchq o n nMa n toj tumil nb i y te Onil kye y ex te Q uqb il kyk u ja, ok ktzajil t-xnaq tzin tkyaqil, ex ktzajil tna n kye y tkyaqiljo o b aj nq ma n kye y.

\* 14:14 Mt. 7:7-11; Lc. 11:9-13; Jn. 15:7, 16; 16:23-24; 1Jn. 3:21-22; 5:14-15.

<sup>27</sup> Kyjel nq o n jun etzb il kye y, a nnuk b ila toj kyanmi n. Me nya ikyjo tze nku nuk b il te twutz tx otx, a njapin b aj liwey. Ikytzi n, mi jaw tuk paj kyanmi n, ex mi chi tzaj xob a.

<sup>28</sup> Ma tz ok kyb i n we y, tej t-xi nq ma n, qa ma chinka, ex kchin ul meltz aja tu n nte n kyuk iy juntl majl. Noqit qa twutzx k u jlinqi n kyu n, matla chi jaw tzalaja, aj kyb inti y qa ma chi n tuk a nMa n, qu n ate nimxixtl toklin nwutza.

<sup>29</sup> Ma txi nnejsinji y tqanil kye y lo, qu n tu ntzin aj tjapin, okpin kxel kynimintza qa twutzxjo o b aj nq ma n kye y.

<sup>30</sup> Nya nimtl tqan tu n nyoli n kyuk iy, qu n ch ix tul kanin tajaw il, a kawil tzalu n twutz tx otx, b inchil tajb il wi ja, exla qa nti toklin tu n tkub wi ja tu n.

<sup>31</sup> Me ok kb ajiljo ikyjo tu n nkyima, tu n tel kyniky xjal te, qa k u jlin nMa n wu n, ex nkub nb inchi n tkyaqiljo ntzaj tq ma n we y.

¡Kujqexa! ¡Qo iky tzalu n!

## 15

### *Il ti j tu n qmujb in te qib tuk a qMan*

<sup>1</sup> Tb ajlinxi ikyjo, tzaj tq ma n Jesús qe y, a awo y t-xnaq tzb in: Ayin we tze nku jun tqan uv twutzxix, ex atzin nMa n tze nku jun aq nil ti j.

<sup>2</sup> N-el ttx emin tkyaqiljo tq ob, a nti twutz n-el. Ex tkyaqiljo tq ob, a at twutz n-el, k-elitz ttx emin jni ttzqijlin kyxolile, tu ntzin twutzin nimxix.

<sup>3</sup> Me atzin kye ma chi saqixa tu n nxnaq tzb ila xi ex nq o n, ikyxjo tze nku jun tq ob lob j ma tz el b aj tzqijlin.

<sup>4</sup> Ikytzin kyeji y, kukx kymujb in kyib ji y wuk iy tze nku we kukx nmujb in wib ji y kyuk iy. Qu n jun tq ob tze, nlay tz el twutz tu nx tib x, a qa nya mujlek ti jjo tqan. Ikytzin kyeji y, nlayx tz elx kye kywutz toj kychwinqila, qa nya mujleqeka wuk iy.

<sup>5</sup> Ayin we tqan uv; ayetzin kye tq ob. Ankye te mujlek wi ja, ex mujleqinka tuk a, nimxpen te twutz n-el. Qu n nti x kye aku b ant kyu n kyjunalxa.

<sup>6</sup> Ankye te tky e tu n tok tmujb in tib wuk iy, okpin k-elix xoyit te, tu n ttzqij kyuk a txqantl tq ob tze, a tzqij tu n kyxi chmet, ex tu n kytz e y tu n q aq te jun majx.

<sup>7</sup> Qa kukx kymujb in kyib ji y wuk iy, ex qa mi s-el najjo nxnaq tzb i n toj kyk u ja, kyqanintza noq alkyye kyaja, ex ok ktzajil q o n.

<sup>8</sup> Qa nimxix kywutza s-el te nimsb il tb i nMa n, antza k-elile tniky tzajil qa twutzxix nxnaq tzb inqi y.

<sup>9</sup> Tzun nchi ok nk u jlin kye, ikytzi n tze nku te nMa n nchin ok tk u jli n. Kukx chi lipekji y ti jjo tq aq b il nk u ja, a at kyi ja.

<sup>10</sup> Qa ma kub kyniminji y jni nnuk b ila, okpin kchi okil lipetza ti jjo tq aq b il nk u ja, a at kyi ja, ikytzi n tze nku we nkub nniminji y tnuuk b il nMa n, ex loqin lipcheqink ti jjo tq aq b il tk u j, a at wi ja.

<sup>11</sup> Nxi nyoli n ikyjo, tu ntzin kyjaw tzalaja wuk iy, ex tu ntzin kynoja tu n ntzaljb ila.

<sup>12</sup> Atzin nnuk b ilji y lo, tu n kyk u jlin te kyib a kyxolxa, tze nku we nchi ok nk u jli n.\*

<sup>13</sup> Ex ante qk u jb iljo nimxix toklin, tu n t-xi qq o n qchwinqil noq tu n tpaj quk a.

<sup>14</sup> Me ayetzin kye ma chi oka te wuk iy, qa ma kub kyb inchi n tze nkuxjo ma txi nq ma n.

\* 15:12 Jn. 13:34; 15:17; 1Jn. 3:23; 2Jn. 5.



<sup>15</sup> Mi chi ok nq o n l kye ja lin te waq nila, qu n mi b inte aq nil tu n, ti k wel tb inchin tajaw aq untl. Qala kchi okil nq olb in kye te wuk iy, qu n ma txi nyek i n kye y kyqaqiljo ma tzaj tq ma n nMa n we y.

<sup>16</sup> Qu n nyaqe kye xi jaw sk o n we y; qala ayin we xin jaw sk o n kye y. Tu npetzi n, kxel woqxenin kye y, tu n kyxi y, ex tu n tel kywutza nimxix toj kychwinqila, ex atzin kywutza, tu n tten te jun majx. Iktytzi n, ktzajile tq o n nManji y tkyaqiljo kxel kyqani n toj tumil nb i y.

<sup>17</sup> Atzin kxel nq manji y juntl majl kye y, tu n kyk u jlin te kyib a kyxolxa.

### *Tej t-xi tq ma n Jesús qa nimku xjal k-okil lipin kyij kyuk a t-xnaq tzb in*

<sup>18</sup> Ex tzaj tq ma n l Jesús qe y, a awo y t-xnaq tzb in: Qa ma chi el icy i n kyu nxjal tzalu n twutz tx otx , b i nku kyu n qa ayi n nej ma chin el kyiky in.

<sup>19</sup> Noqit ite kuxa toj il, matla chi ok k u jli n kyu n txqantl, tze nkuxjo n-ok kyk u jlinxjal kyib kyxolx. Me noq tu n ayi n xin jaw sk o n kye y kyxolxjal tzalu n twutz tx otx . Tu npetzi n, kchi elil icy in kyu n, qu n nyatza iteyiy kyxol.

<sup>20</sup> Mi tz el najx toj kyk u ja, a xi nq ma n kye y: Mix a l jun te aq nil nimx toklin tze nku te tajaw aq untl. ✧ Qu n qa ma chi ok lipinxjal wi ja, ex icyx kyeji y, kchi okil lipin kyij ja. Me qa ma kub kynimi n nxnaq tzb ila, ex icyxjo kye, ok k wel kyb i n kyxnaq tzb ila.

<sup>21</sup> Tkyaqiljo lu n k-okil kyb inchin kyij ja noq tu n npaja, qu n mi ojtzqi n a saj chq o n we y kyu n.

<sup>22</sup> Nti tla kypajxjal noqit mi xin ula q malte kye qa at kyil. Me tu n ma chin ula q malte Tb anil Tqanil kye, nti kykolb il kyib ti jjo kyil.

<sup>23</sup> Ex noq tu n nchin el kyiky i n, nyek in qa n-el kyiky in nMa n.

<sup>24</sup> Ex nti xitla kypaj, noqit nti x jun ti ma b ant wu n kyxol, a mix a l juntl aku b ant tu n. Me exla qa ma kyli tkyaqiljo xb ant wu n, me n-ok tilil kyu n tu n wel kyiky i n, ex ma tz el kyiky in nMa n.

<sup>25</sup> Me ma b ajjo icyjo noq tu n tjapi n a yol tz ib in tojjo Tu jil Tyol Dios, a b i n kyu n, tej tq ma: Kchin elil kyiky in noq kukxjoch. ✧

<sup>26</sup> Me ajtzin tuljo Xewb aj Xjan, a Onil, ex Q uqb il kyk u ja, ktzajil tq ma njo twutzix wi ja, qu n tk atz Dios ktzajile.

<sup>27</sup> Ex icyx kyeji y, kchi yolil kye twutzix wi ja, qu n o chi te n wuk iy atxix tej saj xkye.

## 16

<sup>1</sup> Tkyaqiljo nb aj xi nq ma n kye y, tu n mi chi numja toj kynimb ila wi ja.

<sup>2</sup> Qu n kchi elitiz lajo n kyojjo ja te na b l Dios. Expe tzul kanin jun q ij, tu n kykub b yo n kyu n, qu n toj kywutz nyakuj nchi ajb in te Dios tu n icyjo.

<sup>3</sup> Ok k wel kyb inchi n icyjo, qu n mi ojtzqi nqi n kyu n, ex mi ojtzqi n nMa n kyu n.

<sup>4</sup> Xi nq manji y lu n, tu ntzin aj tkani n tq ijil, tzul julk aj toj kyk u ja, qa otaq b aj nq ma n kye y icyjo.

### *Ajo taq in Xewb aj Xjan*

Mix kub e nq manji y lu n ojtxe, qu n intinxtaqa kyuk iy chewsil kyk u ja.

<sup>5</sup> Me atzi n ja lin, ma chinka, tu ntzin nte n tuk a a saj chq o n we y. Ex mix a l jun kye ntzaj qaninte we y, ja ma chinkiy.

<sup>6</sup> Qala noqx ma chi jaw b isi n tu n xi nq ma n tkyaqiljo lu n kye y.

<sup>7</sup> Me twutzxixjo ma txi nq ma n kye y, qa wenxix te kye y tu n nxi y, qu n qa mi xinka, nlay tzuljo Xewb aj Xjan onil kye y, ex q uqb il kyk u ja. Me aj qa ma chinka, ok ktzajil nchq o n.

<sup>8</sup> Ajtzin tk u l, k wel ti j kynab lxjal tu n, qa aj ilqe, ex qa at jun tumil tu n kyokxjal tz aqle, ex qa kykyaqilxjal il ti j tu n kyok toj pa b in twutz Dios.

<sup>9</sup> Qu n aj ilqe kyexjal, noq tu n mi xinx kynimin.

<sup>10</sup> Ex k-elil kyniky ti jjo tumil tu n kyokxjal tz aqle, noq tu n aj waja tk atz nMa n. Exla qa mi xin ok kyka yintla, me aj njaw anq i n kyxol kyimnin, k-okil te jun yek b il, qa ayin we tz aqlexix.

<sup>11</sup> Ex k-elil kyniky ti jjo kujxix tkawb il Dios, qu n otaq kub ti j tajaw il wu n, a nkawin tzalu n twutz tx otx , ex kxe l toj najin te jun majx.

<sup>12</sup> Atx nimxku tu n t-xi nq ma n kye y, me nlay tz el kyniky a te ja lin.

<sup>13</sup> Me aj tul Xewb aj Xjan, ok ktzajil t-xnaq tzin kye y kykyaqiljo a twutzxix, qu n nlay yolín tu nx tib x; qala o kx ktzajil tq ma n kykyaqiljo n-ok tb i n we y. Atzi n ktzajil tq man kye y ti kb ajil.

<sup>14</sup> Ex ok chin jawil nimsi n tu n, qu n kxel tk mo n tkyaqiljo at we y toj kya j, ex atzin ok k wel tchiky b i n kye y.

<sup>15</sup> Qu n tkyaqiljo at te nMa n, ex we weji y. Tu npetzi n xi nq ma n, qa a Xewb aj Xjan kxel tk mo n a at we y, tu n t-xi tchiky b in kye y.

<sup>16</sup> Ex xi tq ma nI Jesús qe y, a awo y t-xnaq tzb in: Noq te jun paqkutl, mi chin ok kyka yintla, qu n ma chin aj we ja ta nMa n; me yajxi ch intl, ok chin okil kyka yintla.

### *Ajo qb is ktx ixpítel te tzalj b il*

<sup>17</sup> Tu npetzi n, attaq junjun qxola i b aj jaw qanlaj kyxolx: ¿Tze ntzila tz ele ikyo j, a ntzaj tq ma n qe: Noq te jun paqkutl, mi qlitl, ex yajxi ch intl, k-okil qka yintl? ¿Ex ti tzi n xtg ma qe, a ma chin aj we, ja ta nMa nch?

<sup>18</sup> Me ok tentl qe lab til, ex qq ma y: ¿Tze nxsila tz elpine, noq te jun paqkutl? qo chiji y. Nlayx tz elx qniky te ti qi jil nyoline.

<sup>19</sup> B e x el tniky Jesús te, qa qajtaqa tu n txi qqani n te ti j tkyaqiljo lu n. Tu npetzi n, tzaj tq ma n: ¿Ma tzuntzin nchi lab ti y ti jjo yol, a xi nq ma n, qa noq te jun paqkutl, mi chin ok kyka yintla, ex yajxi ch intl kchin okil kyka yintla?

<sup>20</sup> Twutzxix kxel nq ma n kye y, qa kchi oq ila, ex kchi b isila. Me ante jni xjal te twutz tx otx okxla kchi tzalajilx. Me metzi n kye , exla qa kchi b isila ja lin, me atzin kyb isa ktx ixpítel te tzalj b il.

<sup>21</sup> Ikytzi n tze nku jun qya, aj tjapin tq ij tu n titz je tal, tzun njaw b isin tu n tkyixk ojil. Me titz jlinxi ne x, b e x el najjo kyixk oj toj tk u j, tu n ttzaljb il ti jjo tal, a otaq tz itz je tzalu n twutz tx otx .

<sup>22</sup> Ikytzin kyeji y ja lin, chi jawil b isi n; me chin ultla lol kye y juntl majl. B e xpen knojil kyanmintza tuk a tzalj b il, a mix a lx aku tz el q inte.

<sup>23</sup> Tojtzi n q ij anetzi n, mi tzaj kyqanintla jun ti we y, qala teku nMa n kxele kyqani n. Ex ok ktzajil tq o n tkyaqiljo ok kxel kyqani n toj tumil nb i y.

<sup>24</sup> Tzmax tzalu n, nti jun ti o txi kyqani n noq toj tumil nb i y. Me atzi n ja lin, kyqaninx, ex ok ktzajil tq o n, tu ntzin kynoja tuk a tzalj b il.\*

### *Jesús at tipin tib aj tkyaqil*

<sup>25</sup> Ma txi nq ma n tkyaqiljo lu n kye y, noq kyu njo techil. Me tojjo q ij anetzi n, mi chin yolintla kyuk a techil; qala ayinkuxixa chin xel nik unte kye y ti jjo nMa n.

\* 16:24 Mt. 7:7-11; Lc. 11:9-13; Jn. 15:7, 16; 16:23-24; Sant. 1:5-6; 1Jn. 3:21-22; 5:14-15.

<sup>26</sup> Tojjo q ij anetzi n, kxel kyqani n jun ti toj tumil nb i y, me nya il ti j tu n nkub sin nwutza te nMa n, tu n t-xi tq o n kye y,

<sup>27</sup> qu n axte nMa n k u jlil kye y, noq tu n nchin ok kyk u jli n, ex ma txi kynimi n qa tuk a Dios ma chin tzaji y.

<sup>28</sup> Qu n antza xin etziy tuk a nMa n, ex ma chin ula tzalu n twutz tx otx . Atzi n ja lin, kyjel ntzaqpi n twutz tx otx , tu n waj meltz ajla tk atz nMa n toj kya j.

<sup>29</sup> Tu npetzi n, xi qq ma n awo y t-xnaqztb in te: B apetzintz ja lin. Akupetzintza ma tzaj nik unte qe y, ex nya tuk a techil.

<sup>30</sup> ¿Mapen tz el qniky tza te ja lin, qa nti jun ti mi n-el tniky a te, ex nyapen il ti jtz tu n ttzaj tq ma n jun a la jun tumil te y? Atzi n ja lin, ma tz el qniky a te, qa tuk a Dios sajiy.

<sup>31</sup> Tzaj tzaq win Jesús: Tu npetzi n, ¿Ma man txi kynimintza?

<sup>32</sup> Me kxel nq ma n kye y, atzin q ijjo ja lin, a tu n kyb ajel tilje, ex teyile junjun kxel ti n tb e, ex chin kyjel kytzaqpi n njunalxa. Me nya njunalxa chin kyjel, qu n ajin nMa n kukx atjo wuk iy.

<sup>33</sup> Tkyaqilxjo lo ma txi nq ma n kye y, tu ntzin tknetjo nuk b il kyu n. Tzalu n twutz tx otx nimx kky elix kyu n. Me kyintz kyipi n, qu n ma kub ti j tkyaqiljo twutz tx otx wu n.✠

## 17

### *Tej tna n Jesús Dios ti jx*

<sup>1</sup> Tb ajlinxitzin tyolin Jesúsjo ikyjo, jaw ka yin twutz kya j, ex tq ma: Tata, ma pon nq ijila tu n nkyima: Nimsinksa nb i y toj nkyimli n, ayi n Tk wala, tu ntzin tjaw nnimsi n tb i y.

<sup>2</sup> Qu n ma tzaj tq o n wokli n, ayi n Tk wala, tib aj tkyaqilxjal, tu n t-xi nq o n kychwinqil te jun majx kykyaqilxjo, a ma chi tzaj tq o n we y.

<sup>3</sup> Ex atzin chwinqiljo, tu n tel kyniky xjal te y, qa akuy Dios twutzxix, ex tu n tel kyniky we y, ayi n Jesucrist, a saj tchq o n.

<sup>4</sup> Ma jaw nnimsi n tb i y tzalu n twutz tx otx , noq tu n xkub nb inchi n tkyaqiljo xin tzaj tchq o n b inchilte.

<sup>5</sup> Atzi n ja lin, ch ix nmeltz aja tuk iy toj kya j. Q ontzi n wokli n tk atza, tze nkuxjo wokli n, a attaq tuk iy atxix te tnejil.

### *Tej tna n Jesús Dios kyi j t-xnaq tzb in*

<sup>6</sup> Ex ayetzi n xi etz ti n kyxolxjal tzalu n twutz tx otx , tu n kytzaj tq o n we y, ma kub nchiky b i n kywutz, ankye te. Ex teqetaqa, me ma chi tzaj tq o n we y, ex ma kub kynimi n Tyola.

<sup>7</sup> Atzin ja lin, ma kyb i qa tkyaqiljo ma tzaj tq o n we y tuk iy ntzaja.

<sup>8</sup> Qu n ma txi nq onji y tqanil, a saj tq o n we y, ex ma txi kynimin, ex ma tz el kyniky te, qa twutzxix tuk iy xin tzaji y, ex qa ay saj chq o n we y.

<sup>9</sup> Nchin kub sin nwutza te y kyi j, ex nya kyi j kykyaqilxjal twutz tx otx ; gala noq kyi jjo ma chi tzaj tq o n we y, qu n teqiy.

<sup>10</sup> Tkyaqiljo at we y, te tejy; ex tkyaqil at te y, we weji y. Ex ma jaw nimsi n nb iy tzalu n twutz tx otx noq tu n ikyjo.

<sup>11</sup> Mi chin kyij te n we tzalu n twutz tx otx , me metzin kyetz axsa chi kyjele tene tzalu n. Me metzin we , ma chin aj we , tu n nte n tuk iy. Ay Tata xjanxix, tu npetzi n, klomqetzi n tuk a tkyaqil tipi n, a aye xi tzaj tq o n we y, tu ntzintla kukx kymujb in kyilb jo tze nku qe tuk iy.

✠ 16:33 Ro. 8:37; 2Co. 2:14; 1Jn. 4:4; Tchi. 3:21; 5:5.

12 Qu n atzi n intintaqa kyuka tzalu n twutz tx otx ; tzuntaq nchi ok nxq uqi n, ex nchi el nklo n tuk a tipi n, kykyaqiljo ma chi tzaj tq o n we y. Ex noq junch in ma tz el naj, me noq tu n tjapin b ajjo tz ib in toj Tu jil Tyola.\*

13 Atzin ja lin, kyja waja, a ja ta y. Ma txi nq manji y jni lo, a loqin intinx ch intl tzalu n twutz tx otx , tu ntzintla kynoj tuk a tzalj il tze nku we .

14 Ex ma txi nq ma n Tyola kye, tu n t-xi kychiky b in. Me noq ma chi el icy in kyu nxjal, qu n nya kyuk axjal ite ye, tze nku we , nya te twutz tx otx qin we .

15 Mi nxi nqani n te y, tu n kyel ti n kyxoljo xjal b inchil il tzalu n twutz tx otx ; qala noq tu n kyel tklo n te tajaw il.

16 Qu n nya te twutz tx otx qin we , ex ikyqex kye , nya te twutz tx otx qe.

17 Xjansingekuy ti ja tu n Tyola toj kyanmin, tu n kyokin te y, qu n a Tyola twutzxix.

18 Ikyxjo tze nku ma chin tzaj tchq o n kyxolxjal tzalu n twutz tx otx , ex ikyx kchi xel nchq onji y kyxolxjal q malte Tyola.

19 Ex noq tu n kypaj, ma tz el npa n we wib wu nx wib xa, tu n wajb i n te y; ikyxintla kyetz tu n tel kypa n kyilb noq tu n Tyola twutzxix, tu n kyajb in te y.

### *Tej tna n Jesús Dios kyi j kykyaqil nimil*

20 Nya noq kyi j nxnaq tzb i n nchin kub sin nwutza te y, qala ikyxjo kyi jjo kchi nimil kyu n, aj t-xi kyq ma n Tb anil Tqanil kye.

21 Nchin kub sin nwutza te y, tu n kytzaj tmoji n, tu ntzintla junx kyanmin toj tkyaqil, ex junx kyte n toj kymujb il kyib quk a, tze nku we mujle wib a tuk iy, ex a te wuk iy. Nxi nqaninji y lu n te y, tu ntzin tel kyniky xjal te, qa ay saj chq o n we y.

22 Ma txi nq o n t-xilin tumila kye, ikyxjo tze nku ma tzaj tq o n we y, tu ntzintla junx kyten tze nku qe, junx qten.

23 Noqit aku chi ten wuk iy, ex a te wuk iy, tu ntzintla kyok tz aqle junx kykyaqil. Qu n ikytzi n k-elile kyniky xjaljo te, qa ay saj chq o n we y, ex qa k u jlinqexix tu n, tze nku k u jlinqi n tu n.

24 Tata, ma chi tzaj tq o n we y, ex waja tla y tu n kyten wuk iy, a ja kchin tenb iliy, tu n tok kyka yi n tqoptz ajiyil wokli n, a otaq tzaj tq o n. Qu n nimxix o chin ok tk u jli n, atxix te na mtaq tb ant twutz tx otx .

25 Ay Tata tz aqlexix, mi ojtzi n kyu nxjal tzalu n twutz tx otx ; me metzin we wojtzqi n te. Ex ayetzi n wuk iy ma tz el kyniky te, qa ay saj chq o n we y.

26 Ma txi nyek i n kye ankye te. Ex kukx kxel nyek inji y, tu ntzin a tq aq b il tk u ja at wuk iy ktenb il kyuk a, ex ikyx weji y kchin tenb ila kyuk a te jun majx.

## 18

### *Tej tkux q o n Jesús toj tze*

(Mt. 26:47-56; Mr. 14:43-50; Lc. 22:47-53)

1 Tej tb aj na n Jesús Dios, b e x o etza tuk a, tu n qxi y tjlajxi xlok a , Cedrón tb i. Antza ta taq jun ch laj te awb il tqan lob j, ja o ok xi y tuk a.

2 Ex ikyx te Judasjo, a tu ntaq txi k ayinte Jesús, tojtzqi ntaql te , qu n ila ku maj otaq tz ok qchmo n qib a antza.

3 Tu npetzi n, kanin Judas tuk a jun ch uq xo l q aq , ex junjun xq uqil tnejil ja te na b l Dios, a chq o nqe kyu n kynejil pale exqetzi n Parisey; q imile kytze, ch ut twi , ex kymachet; ex q imile kytzaj ex kykandil njulin wen.

4 Me ojtzi ntaql te Jesús tu n, tkyaqiljo tu ntaq tb aj. Tu npetzi n, etz laq e k lulkye, ex xi tqanin kye: ¿Ankye nkyjyo n?

\* 17:12 Sal. 41:9; Jn. 13:18.

<sup>5</sup> Ajin te Judas kyuk a, a otaq txi k ayinte. Tu npetzi n xi kytaq win: A Jesús aj Nazaret, chi chi .

<sup>6</sup> Xi ttzaq win Jesús kye: ¡Ayin weji y!

Jun paqx, b aj xi pak chaj ky jxi, ex i b aj kub lank aj twutz tx otx .

<sup>7</sup> Xi tqanin juntl majl Jesús kye: ¿Ankye nkyjyo nch?

Xi kytaq win juntl majl: A Jesús aj Nazaret.

<sup>8</sup> Xi tq ma ntl Jesús kye: Ma txi nq ma n kye y, ¡Ayin weji y! Qa nchi jyo n wi ja, tzaqpi nqexjy txqantl, tu n kyaj.

<sup>9</sup> O b ajjo ikyjo, noq tu n tjapi n tyol Jesús, a akxtaq tb aj tq ma n kyjalu n: Kykyaqilxjo ma chi tzaj tq o n we y, nti jun ma naj.\*

<sup>10</sup> Me ante Simun Pegr, q i ntaq jun tmachet. Jatz ti n, ex el ttx emin ttxkyin jun taq nil tnejil pale toj tman q ob . Ajo ichin lu n, Malco tb i.

<sup>11</sup> Me ante Jesús xi tq ma n te Pegr: Q onkuxjy tmacheta toj tja. ¿Ma mi tzin nxi tnimi n, qa il ti j tu n tiky x kyixk oj wu n, a ma b ant ti j tu n nMa n?\*

*Tej t-xi q i n Jesús twutz Anás*

(Mt. 26:57-58; Mr. 14:53-54; Lc. 22:54)

<sup>12</sup> Tb ajlinxi ikyjo, aye xo l q aq tuk a kynejil, exqetzi n xq uqil tnejil ja te na b l Dios, b e x ok kytyu n Jesús, tu n tku x toj tze, ex kub kyk lo n.

<sup>13</sup> Ex jun paqx xi ky i n tзма tja Anás. Ante Anás ttata t-xu jil Caifás, a toktaq te tnejil kypale aj Judiy tojjo ab q e anetzi n.

<sup>14</sup> Axte Caifás jo, a otaq q mante kye aj Judiy, qa wentaq kye tu n tkyimtaq jun ichin te kyxel tkyaqil kyxjalil.\*

*Tej tkub tewin Pegr; qa tojtzqi ntaq Jesús*

(Mt. 26:69-70; Mr. 14:66-68; Lc. 22:55-57)

<sup>15</sup> Tej tiky q i n Jesús, xi lipe Pegr ti j junx wuk iy, a juntl t-xnaq tzb in Jesús. Ex ojtzqi nqintaqa tu n tnejil pale; b e x in okx tzaqpi n tuk a Jesús tзма tuja.

<sup>16</sup> Me ante Pegr axsa kyije ten ti jxi tjpel ja. Tu npetzi n, b e x in etza, ex in yoli n tuk a txin, a xq uqil tjpel ja, ex okx nk le n Pegr tзма tuja.

<sup>17</sup> Me ante txin, a xq uqil tjpel ja, xi tqanin te Pegr: ¿Ma nyapela ajin jun t-xnaq tzb in xjal lo?

Xi ttzaq win Pegr: Mina, nyaqin weji y.

<sup>18</sup> Me tu n attaq nim che w; ayetzin aq nil exqetzi n xq uqil ja te na b l Dios otaq kub kykcho n jun q aq , ex wa lqetaq ti j nchi b aj xq nentaq. Ex ikyxl te Pegrjo nxq nentaq kyuk a.

*Tej tok Jesús toj xjelb il twutz tnejil pale*

(Mt. 26:59-66; Mr. 14:55-64; Lc. 22:66-71)

<sup>19</sup> Ex atzi n tnejilxix pale ok ten qanilte te Jesús, ankyeqe te t-xnaq tzb in ex ti tzin xi t-xnaq tzin kye.

<sup>20</sup> Xi ttzaq win Jesús: O chin yolin we kywutz tkyaqilxjal, ex kukx o chin xnaq tzinji y kyojjo much ja te kyn a b l Judiy Dios, ex toj tnejil tja qMan, ja nchi chmete aj Judiy. Tu npetzi n, nti x jun we ti o txi nq ma n toj ewajil.

<sup>21</sup> ¿Tiqu n ntzaj tqani n we y? Qaninx a kye, a o chi b in wi ja. Ayetzi n kchi q mal te ti o b aj nxnaqti n, ex b i n ky u n alkye o b aj nq ma n.

<sup>22</sup> Atzaj te tb aj tq ma n Jesús ikyjo, attaq jun xq uqil ja te na b l Dios antza, okx ttz ajchin toj twutz, ex xi tq ma n te: ¿Ma ikytzin ma txi ttzaq winjy te tnejil pale?

<sup>23</sup> Xi ttzaq win Jesús: Qa at jun yol xi nq ma n nya wen, q mantza ankye nya wen. Mej qa twutzxjo nxi nq ma n ¿Tiqu n chin ok tb yo n?

<sup>24</sup> K lo nxtaqł te Jesús, tej t-xi tsma n Anás Jesús twutz Caifás, a tnejil pale, qu n otaq kub kyk lo n, ex mix ele kytzaqpi n.

*Tej tkub tewin Pegr kab e majtl Jesús*

(Mt. 26:71-75; Mr. 14:69-72; Lc. 22:58-62)

<sup>25</sup> Ex tzunxtaq xq nen Pegr ti j q aq , xitzin kyq ma n juntl majl te: ¿Nyapela ajin te jun t-xnaq tzb in ichin lo?

Kub tewin Pegr, ex xi tq ma n: Mina, nyaqin weji ych.

<sup>26</sup> Tu npetzi n, xi tqanin jun aq nil te tnejil pale, a attaq kylonte kyib tuk a ichin, a otaq tz el tx emin tǎkyin tu n Pegr: ¿Ma nyatzin o nli y toj ch laj te awb il tqan lob j tuk a?

<sup>27</sup> Ex kub tewin Pegr toj tox majin. Texjo paq anetzi n, jaw oq tman eky .

*Tej t-xi q i n Jesús twutz Pilat*

(Mt. 27:1-2, 11-14; Mr. 15:1-5; Lc. 23:1-5)

<sup>28</sup> Etz ky i n Jesús toj tja Caifás, tu n tkanin toj ja te kawb il kye aj Rom. Ex ch ixtaq qel sqix, ex ayetzi n aj Judiy mix i okxi tojjo ja te kawb il, qu n noqit i okx, b e xitla xi tz ilix twutzjo kykawb il, ex nti tla kyoklin tu n kywa n ti jjo wab j te Xjan Q ij, qu n toj kywutz, jun iljo tu n kyten toj kyjaxjal nya Judiy.

<sup>29</sup> Tu npetzi n, b e x etz Pilat yolil kyuk a; ex xi tq ma n kye: ¿Ankye tiljo xjal lo toj kywutza?

<sup>30</sup> Xi kytzaq win te: Noqit nya jun b inchil il, mitla saj qi n twutza.

<sup>31</sup> Tu npetzi n, xi tq ma n Pilat kye: ¿Ma nti tzin kye kykawb il? Kyimixa kyuk iy, ex kykawinkuy tze nkuxjo ntq ma n kykawb ila.

Xi kytzaq win aj Judiy: Me nti qe qoklin, awo y aj Judiy, tu n tkub qb yo n jun a la.

<sup>32</sup> Ikytzi n, o japin b ajjo a otaq b aj tq ma n Jesús, qa iltaq ti j tu n tkyim twutz cruz,\* qu n ikytaqtzin tumiljo tu n tkyim jun aj il toj kykawil aj Rom.

<sup>33</sup> Okx juntl majl Pilat toj ja te kawb il, ex okx ttxko n Jesús, ex xi tqanin te: ¿Atzin tejiy nmaq kawil kye aj Judiy?

<sup>34</sup> Xi ttzaq win Jesús te: ¿Ma akutzin ma tzaj qanin te we y, mo at juntlj ma q mante tey ikyjo?

<sup>35</sup> Xi ttzaq win Pilat te Jesús: ¿Mejqa aj Judiyqin weja tze nku kye ? A ayeku t-xjalila exqetzi n kynejil pale ma chi tzaj q inti y n wutza. ¿Ti tzin ma kub tb inchi n?

<sup>36</sup> Xi ttzaq win Jesús te: Atzi n nkawb ila nya tzalu n te twutz tx otx . Qu n noqit ikyjo, ayetzintla nxaq tzb i n matla chi q ojin, tu n mi chin tzaj q iniy kywutz aj Judiy; me tu n nya te tzalu n we nkawb il.

<sup>37</sup> Tu npetzi n, xi ttzaq win Pilat: ¿Aj kawiltzin tetza toj twutza?

Xi ttzaq win Jesús: Ayin we nmaq kawil tze nkuxjo ntq ma n. Qu n ma chin itz je we tzalu n twutz tx otx , tu n t-xi nq manji y tkyaqil twutzxix. Kykyaqilxjo xjal, a k wel nimin te twutzxix, ok kxel kyb i n kykyaqiljo a nxi nq ma n.

<sup>38</sup> Xi ttzaq win Pilat: ¿Ti tzi n a twutzxix?

*Tej t-xi tq ma n Pilat, tu n tkub b yet Jesús*

(Mt. 27:15-31; Mr. 15:6-20; Lc. 23:12-25)

Tb ajlinxi tqani n ikyjo, etz Pilat juntl majl yolil kyuk a Judiy, ex tq ma: Nti x jun tiljo ichin ma knet wu n lo.

<sup>39</sup> Me naq leqi y, tu n t-xi ntzaqpi n jun xjal jpu nkux toj tze, noq tu n tiky sit nintz q ij ky u n te Xjan Q ij. ¿Kyajtintza tu n t-xi ntzaqpinji y a nmaq kawil kye y?

\* 18:32 Jn. 3:14; 12:32.

40 Tu ntzi n, kykyaqilx i ok ten xch il juntl majl: ¡Mina te! Qala tzaqpinxa Barrabás. Ex atzin te Barrabás jun toj k ul xjaltaq te.

## 19

1 Tu npetzi n, etz tzyu n Pilat Jesús, ex xi tq ma n tu n tok b yet.

2 Ayetzi n xol q aq kub kyxpatx i n tx i x, ex jax kyq o n toj twi Jesús tze nku jun toj twi nmaq kawil. Ex ok kyktxu n tuk a jun xb alin kyaq ka yin, tze nkuxjo kye nmaq kawil, me noq te xmayb il ti j.

3 Ex i b aj xi laq e tk atz, ex xi kyq ma n te: ¡Nimxit tb i y, ay, nmaq kawil kye aj Judiy!

Exsin b aj okx kytz ajchin toj twutz.

4 Ex etz juntl majl Pilat toj ja te kawb il, ex xi tq ma n kye Judiy: Kyka yintza, ma tz etz wi n tzalu n, tu ntzin tel kyniky a te; qa nti jun til ma knet wu n.

5 Atzaj te tetz Jesús tuk a toj twi, exsin t-xb alin otaq tz ok q o n, a kyaq ka yin, xi tq ma n Pilat kye: Lu ichin lo.

6 Atzaj te tok kyka yi n kynejil pale exqetzi n xq uqil tja Dios ikyjo, b e x i ok ten xch il: ¡Pejk inksa twutz cruz! ¡Pejk inksa twutz cruz tu n tkyim! chi chi.

Xi tq ma n Pilat kye: ¡Kutzin! Kyinx, ex kypejk inksa twutz cruz, qu n nti jun til ma knet wu n.

7 Xi tzaq win Pilat kyu n aj Judiy: ¡Mina! Qu n at jun qe qkawb il; ex atzi n nq ma n qa il ti j tu n tkyim, qu n ma tz ok tq o n tib te Tk wal Dios, me tze nku nti qe qoklin tu n tkub qb yo n jun aj il; qala o kqex kye.

8 Noq te tok tb i n Pilat ikyjo, b e x tzaj txqantl t-xob il.

9 Okx juntl majl Pilat toj ja te kawb il, exsin xi tqanin juntl majl te Jesús: ¿Ja xixsin tumil tzajntza?

Me nti x te Jesús xi ttzaq win.

10 Tu npetzi n, xi tq ma n Pilat te: ¿Tiqu n mi nchin tzaj ttzaq wi n? ¿Ma mitzin b i n tu n, qa at wokli n tib aja, tu n tjaw pejk ita twutz cruz, mo tu n t-xi ntzaqpi n?

11 Xi ttzaq win Jesús te: Nti xitla te tokli n wib aja, noqit nya Dios saj q onte te y. Tu npetzi n, a xjal saj q on we y toj tq ob a ma nimxixtl te til tze nku te.

12 Texjo paq anetzi n, ok ten Pilat jyol tumil tze n tu n t-xi tzaqpete Jesús. Me ayetzi n Judiy i ok ten xch ilte: Qa ma txi ttzaqpi n, nya wen k-elile toj twutz nmaq kawil, a César. Qu n alkya tz ok tq o n tib te nmaq kawil ajq oj ti jjo César, a manyor nmaq kawil toj Rom.

13 Atzaj te tok tb i n Pilat ikyjo, xi tq ma n kye, tu n tetz kyi n Jesús tzma pe n toj jun kol ja b inchin toj tu n ab j, a Gabata n-ele toj kyyol aj Judiy, ex antza kub qe tojjo q uqb il te kawb il.

14 Ajo q ij, a na mtaq ch intl tu n tjapin kanin nintz q ij te Xjan Q ij, ex b alaqa tzmataq kab laj or. Xi tq ma n Pilat kye Judiy: Lu kynmaq kawila lo.

15 Me ayetzin Judiy xi kyxch i n: ¡Kyimkuj! ¡Kyimkuj! ¡Pejk inksa twutz cruz!

Xi tq ma n Pilat kye: ¿Mej qa ayin weja, tu n njaw pejk inte kynmaq kawila twutz cruz?

Me ayetzin kye kynejinel pale xi kytzaq win: ¿Mejq a at juntl qeja qnmaq kawil? Qala o kx César, a nmaq kawilxix toj Rom.

16 Tu ntzin ikyjo, b e x xi tq o n Pilat Jesús toj kyq ob xol q aq, tu n tjaw pejk it twutz cruz.

*Tej tjaw pejk it Jesús twutz cruz  
(Mt. 27:32-44; Mr. 15:21-32; Lc. 23:26-43)*

17 Ex b e xsin etz kyi n Jesús iqin tcruz, tu n tkanin toj jun tal tx otx , a Tb aqil twi kyimnin tb i, a Gólgota tb i toj kyyol aj Judiy.

18 Antza jaw kypejk in twutz cruz junx kyuk a kab e ichin tuk a, junjun toj junjun plaj, ex ante Jesús toj niky jin.

19 Ante Pilat xi tq ma n tu n kypejk it jun tz lan tib aj twi , tuk a jun yol tz ib ink ti j, a ntq ma n: Jesús aj Nazaret, a Nmaq Kawil kye aj Judiy.

20 Nimx Judiy b aj ok u jin te a yol, tz ib ink twutz tz lan, qu n atzi n tal tx otx , a ja jawe q o ne Jesús twutz cruz, nqayintaq ta tk atz tnam, ex atzin yol tz ib ink twutz tz lan toj oxo yol: Ebrey, Latín ex Griego.

21 Tu npetzi n, i aj ajqelin kynejil pale aj Judiy q malte te Pilat kyjalu n: Mina tz ok ttz ib i n, q ax twutzx nmaq kawil kye aj Judiy; qala qa ok tq o n tib nyakuj nmaq kawilch.

22 Me ante Pilat xi tq ma n: ¡Mina! Qu n a ma kub ntz ib i n, nlay jaw ntx ixpi n; qala kyijkuj kukxjo.

23 Tb ajlinxi kypejk in xo l q aq Jesús twutz cruz, b aj jaw kychmo n t-xb alin, ex b aj kub kysipin kyxol te kyaje elnin, junjun te junjun xo l q aq . Me atx juntl kamiñj kyij, a nti slepinte; qala junx chinb inte tkyaqil.

24 Ayetzi n xo l q aq , i jaw yolín kyxolx:

Yajtintla mi kub qlaqin. Wenitla tu n qsaqchan ti j, ankye kkanb ilte.

Ikytzin japin b ajjo a tz ib in toj Tu jil Tyol Dios kyjalu n: B aj kub kysipin nxb ali n kyxol, ex i b aj saqchan ti jch. ✱ Ikyxixsin b antjo kyu n xo l q aq .

25 Ayetzi n tnana Jesús tuk axjo tiz in; ex tuk a Mariy, a t-xu jil Cleofas; tuk ax Mariy aj Xle n, wa lqetaq t-xe tqan cruz, a ja jawe pejkin Jesús.

26 Tej tok tka yin Jesús tnana wa ltaq junx wuk iy, a ayi n jun t-xnaq tzb in, a k u jlinxitaq tu n, xi tq ma n te tnana: Qya, atzin ja lin, ma tz okjo lu n te tala.

27 Ex ikyxjo tzaj tq ma n l we y: Ajo qya lo ma tz ok te tnaniy.

Ex atxixsi n, b e x tzaj nk mo n tnana toj nja y tu n tok nka yi n.

### *Tej tel kyim Jesús*

(Mt. 27:45-56; Mr. 15:33-41; Lc. 23:44-49)

28 Tb ajlinxi ikyjo, xi tq ma n Jesús: At k waj wi ja.

Xi tq ma n ikyjo tu ntzin tjapin b ajjo tz ib in toj Tu jil Tyol Dios, ✱ qu n b i ntaq tu n qa il ti j tu n tjapin b ajjo tkyaqil otaq tq ma Dios.

29 Attaq jun xar tkub antza, nojnin tuk a jun wiq vin tx amxix wen. Kux kymulin jun b u x toj, exsin ok kyk lo ntz ti j jun tq ob tze, tu n tjapin tzma toj ttzi Jesús.

30 Xi ttz ub in, ex tq ma: Ma japin b aj kykyaqilx ja lin.

Tzaj tmutxb i n twi , ex b e x el kyim.

### *Tej tok t-xyu n jun xo l q aq t-xuk Jesús*

31 Atzin q ij anetzi n, atxtaq jun q ij tu n tjapin kaninjo q ij te ajlab l, ja iltaq ti j tu n tkub kyb inchin tkyaqil, tu n kyiky sin Judiy Xjan Q ij. Kyky e tag tu n tkyij ten kyxmililjo xjal twutz cruz toj q ij te ajlab l, qu n atzin q ij te ajlab l lo, nimxix toklin te kye. Tu npetzi n, b e x i xi q malte te Pilat, tu n tok waq it kykuxjo xjal ite kxtaq twutz cruz, tu n kykyim liwey, ex tu n teljo kyxmilil antza.

32 Tu npetzi n, b e x i xi chq o n xo l q aq b inchilte. Nej, kub kywaq in tkuxjo tnejil, ex ikyxjo tkab .

33 Me atzaj te kyxi laqe tk atz Jesús, ok kyka yin qa otaq tz el kyim. Tu npetzi n, mix oke kywaq in te tkux Jesús.



<sup>34</sup> Me atzin jun xol q aq jun paqx okx t-xyu n toj t-xuk Jesús tuk a jun tb ujb il, ch ut twi , ex jun paqx, etz ulb in chiky tuk a a toj.

<sup>35</sup> Ex ayinku we in lonte. Tu npetzi n, xi nq ma n twutzxix, qu n ankye ma lonte, twutzxix te tyol, tu nntzin majgex kye, tu n kyxi niminte.

<sup>36</sup> Tkyaqiljo lo o b aj, noqx tu n tjapin b aj tkyaqiljo ntq ma n Tu jil Tyol Dios kyjalu n: Nti x jun tb aqil tu n tok waq it.\*

<sup>37</sup> Ex toj juntl tnej Tu jil Tyol Dios ntq ma n: K-okil kyka yi n aj tok kyxyu n.\*

### *Tej tkux muqu n Jesús*

*(Mt. 27:57-61; Mr. 15:42-47; Lc. 23:50-56)*

<sup>38</sup> Tb ajlinxi ikyjo, attaq jun ichin, Jse aj Arimatey, xi tqanin amb il te Pilat, tu n t-xi ti n t-xmilil Jesús. Atzin te Jse lipchek toj tanmin ti j t-xnaq tzb il Jesús; me tky e taq tu n tel tqanil, noq tu n t-xob il kye Judiy. Ante Pilat xi tq o n amb il te Jse, tu n t-xi ti n t-xmilil Jesús.

<sup>39</sup> Ikyx te Nicodemjo; a xta j yolil tuk a Jesús toj qniky in,\* pon ti n b alaqa gaq alme q anb il te jupsb il, sma n tten tuk a mir ex áloe.

<sup>40</sup> Ikytzi n, ate Jse tuk a Nicodem, xi kyi n t-xmilil Jesús, ex kub kyb altz in tq o iqb il tuk a q anb il te jupsb il, ikyxjo tze nku kyxnaq tzb in aj Judiy, aj tkux muqet jun kyimnin.

<sup>41</sup> Tojjo tx otx , a ja jawe q o n Jesús twutz cruz, attaq juntl ch laj te awb il tqan lob j. Ex tojtaqjo ch laj, attaq jun tjul kyimnin otaq b ant, a ja nti taq jun kyimnin otaq ku x toj.

<sup>42</sup> Ex antza kux kyq o ne t-xmilil Jesús, qu n ngayin ta taqjo jul, ex ch ixtaq t-xi xkye q ij te ajlab l, ja mix a l jun b a n tu n tb inchin jun ti .

## 20

### *Tej tjaw anq intl Jesús juntl majl*

*(Mt. 28:1-10; Mr. 16:1-8; Lc. 24:1-12)*

<sup>1</sup> Toj tnejil q ij te seman, xi Mariy aj Xle n ttzi jul, a na mtaqx ch intl qel sqix. Xi tka yin qa otaq tz el te ab j, a toktaq te jupil ttzi jul.

<sup>2</sup> Atzaj te tok tka yin qa otaq jqet, b e x xi rinin a ja oto taqa, junx tuk a Simun Pegr, a ayi n t-xnaq tzb in Jesús k u jlinginxixa tu n. Tzaj tq ma n Mariy qe y: O tz ex q i n t-xmilil qAjaw toj jul, ex nti b i n qu n jax kub e q o ne.

<sup>3</sup> Tu npetzi n, b e x o xi y tuk a Pegr, exsin o pon kani n tzma ttzi jul.

<sup>4</sup> Junx nqo rinintaqa, me nej in kani n ch intl we ttzi jul tze nku te Pegr.

<sup>5</sup> Ex in kub k we y ka yilte, ex ok nka yinji y b u x, a ja b altz inkutaq. Me mix in okxi y toj jul.

<sup>6</sup> Tej tkanin Simun Pegr nk atza, jun paqx okx toj jul; ex ikyxjo, ok tka yin ite kutaqjo b u x, a ja b altz inkutaq.

<sup>7</sup> Ex majx tli a b u x toktaq te potzb il twi Jesús, nya junx ite kutaq kyuk a b u x aye ajb in te b altz b ilte; qala tjunalxtaq tkub , cheb ex paqtzin wen.

<sup>8</sup> Ex ikyx weji y, a ayi n in kanin nej, in okxa, ex ok nka yi n ti jjo otaq b aj, ex b e x xi nnimi n qa nti taq antza.

<sup>9</sup> Qu n na mtaq tel qniky a te a ntq ma n toj Tu jil Tyol Dios, qa iltaq ti j tu n tjaw anq intl Jesús kyxol kyimnin.

<sup>10</sup> Tu npetzi n, b e x o aja qjay.

### *Tej tkub tyek in Jesús tib twutz Mariy, aj Xle n*

*(Mr. 16:9-11)*

<sup>11</sup> Me ante Mariy aj Xle n b e x kyij pe n tzma ttzi jul. N-oq wen, me tzmataq n-oq, kub k we tu n tokx tka yin tojxi jul.

<sup>12</sup> Ex xi tka yin kab e angel, sjanin kyxb alin tok, ex q uqleqetaq ja okxi q o n t-xmilil Jesús, jun, ja tkub etaq twi Jesús, ex juntl ja ite kutaq tqan.

<sup>13</sup> Xi kyqanin angel te: ¿Qya, tiqun n-oq a?

Xi ttzaq win Mariy: Tu ntzi n ma txi q i n wAjawa, ex nti b i n wu n ja ma kub e q o ne.

<sup>14</sup> Noqx nb ajkutaq tq ma n lu n, ajtz meltz aj twutz, ex tli wa ltaq Jesús tk atz, me mix ele tniky te qa a Jesús.

<sup>15</sup> Xi tqanin Jesús te: Qya, ¿Tiqu n n-oq a? ¿Altzin kye ntjyo n?

Kub t-ximin Mariy qa ataqjo xq uqil ch laj te tqan lob j, ex xi tq ma n te: Tata, qa ay o txi q inte, q ma ntza we y, ja xkub e tq oniy, tu n nxi y jyolte.

<sup>16</sup> Me ante Jesús xi tq ma n te: ¡Mariy!

Atzin te qya xi meltz aj, ex xi tq ma n toj kyyol aj Judiy: ¡Raboni! Atzin tz elpine, Xnaq tzil toj qyol.

<sup>17</sup> Xi tq ma n Jesús te: Mi tzalaja noq tu n ma chin tli y, ex ma chin ok tmeo n qa ayinji y, qu n na mx njaxa tuk a nMa n. Qu n aj njaxa toj kya j, tzul jun tzaljb il nimxix te te y, aj tul Xewb aj Xjan toj tanmi n te jun majx. Me kux txi y, ex q ma nxa tqanil kye nxnaq tzb i n, a k u jlinqexix wu n. Chkujij kyjalu n:

Kchin jawixa tk atz Dios, a nMa n ex kyMa n. Ex ma chin kani n tuk a nDiosa, a axjo kyDiosa.

<sup>18</sup> Ikytzi n, b e x xi Mariy, aj Xle n q malte qe y, a awo y t-xnaq tzb in, ex tzaj tq ma n: Ma nli we qAjaw.

Ex tzaj tq ma n qe y tkyaqiljo otaq b aj tq ma n Jesús te.

*Tej tkub tyek in Jesús tib kywutz t-xnaq tzb in  
(Mt. 28:16-20; Mr. 16:14-18; Lc. 24:36-49)*

<sup>19</sup> Ax q ijjo, a tnejil q ij te seman, toj qniky in ok qchmo n qib a junx, ex otaq tz etz qjpu n ja, tu n qxob ila kye nejinel kye aj Judiy. Jun paqx kub we Jesús qxola, ex tzaj tq ma n qe y: Qexit kyk u ja, ex tzalajxit kyanmi n.

<sup>20</sup> Tej tb aj tq ma n ikyjo, i tzaj tyek in tq ob qe y exsi n t-xuk. Ex b e x o jaw tzalajxa, te tok qka yi n qAjaw.

<sup>21</sup> Liwey tzaj tq ma n Jesús juntl majl qe y: Qexit kyk u ja, ex tzalajxit kyanmi n. Ikytzi n tze nku we, ma chin tzaj tchq o n nMa n b inchil tajb il, ex ikyx kyeji y, kchi xel nchq o n.

<sup>22</sup> Tej tb aj tq ma n ikyjo, xi t-xupin qib aja, ex tzaj tq ma n qe y: Kyk mo nxa Xewb aj Xjan.

<sup>23</sup> Kxel nq o n kyokli n tu n kytzaj kyk mo n xjal toj nkawb ila. Ikytzi n, ankye te k wel kyq ma n qa ma najsit til, ok k wel najsit te til te jun majx. Ex ankye te mi kub kyq ma n qa ma najsit til, kukx kyjel ten te tjaq til.\*

*Tej tkub tyek in Jesús tib twutz Tmas*

<sup>24</sup> Me ante Tmas, a jun t-xnaq tzb in Jesús, a toktaq tb i, Kwa ch, nti taq te, te tul Jesús.

<sup>25</sup> Atzaj te t-xi qq ma n te qa otaq qli y qAjaw, tzaj tq ma n qe y: Qa mix nli y tky ixlb in tq ob, ex qa mi s-okx nlimo n twi nq ob a kyojjo ja okxi kxb il; ex qa mi s-okx nq o n nq ob a toj tñutil t-xuk, nlayx txi nnimi n.

<sup>26</sup> Tb ajlinxi wajxaq q ij, ok qchmo n qib a toj jun ja. Tojjo q ij anetzi n, attaq Tmas qukiy. Exla qa jpu ntaq ja, jun paqx kub we Jesús qxola, ex ok tq olb i n, ex tq ma: Qexit kyk u ja, ex tzalajxit kyanmi n.

\* 20:23 Mt. 16:19; 18:18.

<sup>27</sup> Ex jun paqx xi tq ma n te Tmas: Q omix twi tq ob a tzalu n, ex ka yinqetzjy nq ob a. Ex nuqpinxjy tq ob a, ex q omixa toj nxuk a. Mi jawje tk u ja; qala tz okxa jun nimil twutzxix.

<sup>28</sup> Tu npetzi n, xi tzaq win Tmas te: Ay wAjaw, ex nDiosa.

<sup>29</sup> Xi tq ma n Jesús te: Tmas, ¿Man txi tnimi n noq tu n ma chin tli y? Me ky iwlinqexix kye , a mi ñin kyli y, me ma txi kynimin.

### *Tej tq ma nte Juan tiqu n kub ttz ib in u j lo*

<sup>30</sup> Ex kub tb inchin Jesús nimku techil tipin qwutza, tu n qka ylaja kyi j, a nti kub tz ib it tojjo u j lo.

<sup>31</sup> Me ayetzi n tz ib inqe tzalu n, noq tu n t-xi kynimi n qa a Jesúsjo a Crist, a Tk wal Dios. Qu n qa ma txi kynimi n ikyjo, ktenb il kychwinqila, a nlay b aj.

## 21

### *Tej tkub tyek in Jesús tib juntl majl kye t-xnaq tzb in*

<sup>1</sup> Tb ajlinxi tkyaqiljo lo, tzaj tyek in juntl majl Jesús tib qwutza, a awo y t-xnaq tzb in, ttzij Nijab Tiberias. Kub tb inchin toj jun tumil kyjalu n:

<sup>2</sup> Junxtaq ite Simun Pegr; Tmas, aj toktaq tb i, Kwa ch; tuk ax Natanael, aj Caná te Galiley; ex majqoxa tk wal Zebedey; ex kyuk al kab e t-xnaq tzb in.

<sup>3</sup> Tzaj tq ma n Simun Pegr qe y: Ma chinka kyixilch.

Ex xi qtzag win te: Ikyqox qeji y, ma qoxa tuk iy.

B e x o xi y, ex o jaxa toj jun bark. Me tojjo qniky in, nti xtaq jun kyix otaq tzyet.\*

<sup>4</sup> Me atzaj te ch ixtaq qel sqix, kub tyek in Jesús tib ttzi nijab , me mix ele qniky a te qa ataq Jesús.

<sup>5</sup> Tu npetzi n, tzaj tq ma n qe y: Q aa, ¿Nti xsin jun kyix ma tzyet kyu n?

Xi qtzaq wi n: Nü , qo chiji y.

<sup>6</sup> Tzaj tq ma n Jesús qe y: Xo nkuxji y kypa y toj juntl ttxlaj bark, toj kyman q ob a, ex kchi tzyetil kyix.\*

Ikytzin kub qb inchinji y. Tb ajlinxi ikyjo, mix jatza pa qu n toj a , tu n talil txqan kyix tkuxtaq toj.

<sup>7</sup> Me ayin we in xi q ma nte te Pegr: Ate qAjawjo, nchiji y.

Noqx te tok tb i n Pegr ikyjo, qa a qAjaw, b e x ok tq o n t-xb alin, a otaq tz el ti n, ex b e x xi t-xo n tib toj a , tu n tkanin tk atz Jesús.

<sup>8</sup> Awotzin qe o kani n tзма ttzi a tuk a bark qititin tel pa tu n bark nojnin kyuk a kyix. Nya najchaqtaq oto y ttzi nijab , b alaqa noq kyaje ech.

<sup>9</sup> Atzaj te qku tza twi tx otx , knet jun q aq qu n, otaq kub po nj, tokxtaq jun kyix tib aj tuk a jun wab j.

<sup>10</sup> Tzaj tq ma n Jesús qe y: Kyintza junjun kyix ti jjo tzma xjatz kyu n.

<sup>11</sup> Ante Simun Pegr jax toj bark ex tzaj qititinljo pa tu n, tzma ttzi tz awin. Ante pa nojninqa kyuk a txqan kyix ma nmaq wen, oxlajaj toj wajxaq k al\* kyb aj. Exla qa ma nintz kyb aj, me mix laqje pa kyu n.

<sup>12</sup> Tu npetzi n, tzaj tq ma n Jesús qe y: Ku kytzaja wa l te qlixjech.

Mix jun qxola xi qaninte te: ¿Ankyetaq? qu n b i n qu n qa a qAjaw.

<sup>13</sup> Ex jun paqx tzaj laq e Jesús qk atza, ex jaw tzyu n wab j toj tq ob , exsin tzaj tq o ntz qe y, ex ikyx oke kyixjo tu n.

<sup>14</sup> Atzin toxin majjo kub tyek in Jesús tib qwutza, a awo y t-xnaq tzb in, a otaqxi jaw anq in kyxol kyimnin.

### *Tej tkyij toqxenin Jesús taq in Pegr*

\* 21:3 Lc. 5:5. \* 21:6 Lc. 5:6. \* 21:11 Oxlajaj toj wajxaq k al, 153 n-ele.

<sup>15</sup> Qb ajlinxi wa n te qlixje, xi tqanin Jesús te Simun Pegr: Simun, ay tk wal Juan, ¿Tzuntzin nchin ok tk u jli n nimxixtl tze nku tkyaqiljo te twutz tx otx? Atzin te Pegr xi ttzaq win te: Ikytzi n wAjaw, ojtzqi n tu n qa nimx waja ti ja.

Xi tq ma n Jesús te: Ka yinqektzinjiy tal ne x̄ nimil, tze nku jun kyik lel kyi j tal tal trit.

<sup>16</sup> Xi tqanin juntl majl Jesús te Pegr: Simun, ay tk wal Juan, ¿Tzuntzin nchin ok tk u jli n?

Xi ttzaq winl Pegr: Ikytzi n wAjaw, ojtzqi n tu n qa nimx waja ti ja.

Xi tq ma n Jesús te: Ka yinqektzinjiy nimil, tze nku jun kyik lel kyi j trit.

<sup>17</sup> Toj tox majintl xi tqanin te Pegr: Simun, ay tk wal Juan, ¿Twutzixisin, qa taja wi ja?

Ante Pegr b e x jaw b isin, tu n otaq xi tqanin Jesús oxe maj te, qa n-ok tk u jlin. Ex xi tq ma n: WAjaw, a te ojtzqilte tkyaqil, ex ojtzqi n tu n qa wajxixa ti ja.

Xi tq ma n Jesús te: Ka yinqektzinjiy nimil, tze nku jun kyik lel kyi j trit.

<sup>18</sup> Ay Pegr, kxel nkujsin te y, qa tej q axtaqa, tzun n-ok tk lo ntaq tk u ja tu nx tib xa, tu n t-xi y noq ja taji y tu n t-xi y. Me ajtzin ttiji n, kxel k lo n kyu nxjal tu n t-xi y toj tze, ex kxel tjajin tq ob a tu n tkyima.

<sup>19</sup> Tej t-xi tq ma n Jesús ikyjo, xi tyek in jun tumil tze n tu n tkyime Pegr, ex tze n tu n tjawe tnimsin tb i Dios, aj tel tjajin tq ob twutz jun cruz.

Tb ajlinxi ikyjo, xi tq ma n l te: Lipeka wi ja.

### *Tej tyolin Juan ti jx*

<sup>20</sup> Atzaj te tajtz meltz aj Pegr, xi tka yin qa lipcheqintztaqa ti jxi Jesús, qu n k u jlinqinxixtaqa tu n. Ex ayinxji y, a intintaq ttxlaj Jesús, tej t-xi nqani n te: WAjaw, ¿Ankye kxel q ontiy toj kyq ob xjal?\*

<sup>21</sup> Atzaj te wok ka yi n tu n Pegr, xi tqanin te Jesús: WAjaw, ¿Yajtzin te lo? ¿Ti tzila te kb ajil ti j?

<sup>22</sup> Xi ttzaq win Jesús: Qa waja tu n tte n, aj xi nmeltz aja, ¿Ti n te taj ti j? Qala lipek te wi ja.

<sup>23</sup> Tu npetzi n, jun paqx el tqanil kyxoljo nimil, qa ayi n nyataq tu n nkyima. Me atzin te Jesús, mix tq maye ikyjo, qa mitaq tu n nkyima. Qala o tq ma qa ti taq te Pegr taj ti j, qa intinxtaqa, aj tul Jesús mo minaj.

<sup>24</sup> Ex ayinxji y jun t-xnaq tzb in Jesús, a ma nli y tkyaqiljo o b aj, ex nxi nq o n tqanil ti j, ex b i n wu n qa twutzixixjo tkyaqiljo ma kyij ntz ib i n.

<sup>25</sup> Nimku txqantl ti o b ant tu n Jesús tib aj tkyaqiljo, a ma kyij ntz ib i n tojjo u j lo. Noqit kub tz ib it junjun tb inchb in Jesús kyojjo nimku u j, minatla xb ant tk u yitjo u j toj tkyaqil twutz tx otx .

\* 21:20 Jn. 13:25.

## Kyb inçhb in Tsanjil Jesús

Atzin u j Kyb inçhb in Tsanjil Jesús, atzin tu n t-xi laqe Tu j Lucas, a Tb anil Tqanil (evangelio). Tojjo tnejil tu j, tajtaq Lucas tu n tkub tchiky b in tkyaqiljo a otaq b ant tu n Jesús, ex jni otaq b aj t-xnaq tzin (Lc. 1:1). Atzin tojjo tkab tu j, a u j lo, taj tu n ttzaj tyek in qa ajo tqanil ti j Jesús mix japin b aje tej tkyim, ex tej tjaw anq in kyxol kyimnin, ex tej tjax toj kya j, qu n tzunx aq nin kyxolxjal ja lin.

Tej na mxtaq tjax toj kya j, xi tq ma n Jesús kye tsanjil kyjalu n: Aj tul Xewb aj Xjan toj kyanmi n, kxel tq o n kyipi n, tu n kyxi y yolil wi ja, a t-xilin Tkawb il Dios, toj Jerusalén, toj tkyaqil Judey ex Samaria ex toj tkyaqiljo najchaq tx otx (1:8). Tojjo u j lo, ntzaj tyek in tze n tzaje xkyeye aq untl lo.

Ajo u j, a Kyb inçhb in Tsanjil Jesús, nimx n-ajb in te qe ja lin, ikyxjo tze nku ojtxe, qu n n-ajb in te aq b il qnab l tu n tel qniky te te kymujb il kyib jo Tb anil Tqanil ti j Jesús (aye Tu j Matey, Marks, Lucas ex Juan) kyuk a txqantl kyuk j tsanjil (aye epístolas).

### *Tej ttzaj ttziyin Jesús Xewb aj Xjan*

<sup>1</sup> Ma kub ntz ib inji y lu n, ay Tyople, k u jlinxix wu n: Toj tnejil wu ja, kub ntz ib i n ti j tkyaqiljo o b ant ex t-xnaq tze Jesús, atxix tej tzaj xkye taq in,✱

<sup>2</sup> ex pon b aj, tej tjaw Jesús twutz kya j. Me nej, i jaw tsk o n tsanjil, ex xi tq o n tumil kye tu n Xewb aj Xjan, a ti taqjo tu n tkub kyb inçhb in toj tumil.

<sup>3</sup> Tkyimlinxitzin Jesús, jaw anq in juntl majl, ex xi tyek in tib , ex ten kyuk a toj ka wnaq q ij, tu ntzin tel kyniky qa twutzxix itz taq; ex yolil kyuk a ti jjo Tkawb il qMan Dios.

<sup>4</sup> Tej atxtaq Jesús kyuk a t-xnaq tzb in, xi tq ma n kye, tu n mina chi icy toj Jerusalén. Chi kyjalu n: Kyonkuy ajxi tb antjo a tzaj tq ma n nMa n kye y, ex ax xi nq manji y kye y:✱

<sup>5</sup> Twutzxix qa i kux tq o n Juan xjal toj a te jawsb il a ; me ayetzin kye , toj jte b in q ij, mina chi ku x kye toj a , qala k welix te Xewb aj Xjan toj kyanmi n te jun majx, chi Jesús.✱

### *Tej t-xi Jesús toj kya j*

<sup>6</sup> Ayetzaj ch uqleqetaq tuk a Jesús, xi kyqanin te: QAjaw, ¿Okpetzila ktzajil ttziyi n ja lin tu n t-xi xkye Tkawb il Dios qxol, a tu n qetz tjaq kykawb il aj Rom, ex tu n ttzaj tq o n goklin juntl majl, tu n qkawin tzu n toj qtanin tze nku kye qtzan qtata ojtxe?

<sup>7</sup> Xi ttzaq win Jesús kye: Nti kye kyaj tu n kyb inti y ti q ijil mo jtoj k wel tb inçhb in te Diosjo, qu n o kxte at toklin ti j jtoj b a n tkub b inçhb in.

<sup>8</sup> Me metzin kye , aj tul Xewb aj Xjan toj kyanmi n, kxel tq o n kyipi n, tu n kyxi y yolil wi ja, a t-xilin Tkawb il Dios, toj Jerusalén, toj tkyaqil Judey ex Samaria ex toj tkyaqiljo najchaq tx otx , chi Jesús.✱

<sup>9</sup> Tej tb aj yolil, tzuntaq nchi ka yintaq tsanjil ti j, jaw q i n Jesús twutz kya j, ex tu n muj, mix iwle kyuk n.✱

<sup>10</sup> Tzuntaqzin nchi ka yin tze n tten xjaw q i n Jesús twutz kya j, tej tkub kyek in kyib kab e ichin toktaq kyxb alin sjanin wen,

✱ 1:1 Lc. 1:1-4. ✱ 1:4 Lc. 24:49. ✱ 1:5 Mt. 3:11; Mr. 1:8; Lc. 3:16; Jn. 1:33. ✱ 1:8 Mt. 28:19; Mr. 16:15; Lc. 24:47-48. ✱ 1:9 Mr. 16:19; Lc. 24:50-51.

11 ex xi kyq ma n: Ayi y aj Galiley, ¿Tiqu n nxi kyka yi n twutz kya j? Axte Jesúsjo, a ten kyuk iy, ex ma txi q i n toj kya j, ikytzin tzule juntl majljo, tze nku ma kyli y, te xi .

### *Tej tja sk et Matías te t-xel Judas*

12 Tb ajlinxitzin ikyjo, i meltz aj tsanjil Jesús twi wutz Olivos, tu n kyul toj tnam Jerusalén, nya najchaq tzaj kyb etin, noqla jun niky jin ajlab .

13 Tej kyanin Jerusalén, i jax tojjo ja, a otaq tzaj q o n te kymajin. Ite taq Pegr, Juan, Santyaw, Andrés, Lip, Tmas, Bartolomey, Matey, Santyaw, a tk wal Alpey; Simun, a tok q olb ilte te Celote, a tajq ojtaqjo kawil te Rom; ex Judas, a titz in Santyaw.\*

14 Kykyaqilx n-ok kychmo ntaq kyib , tu n kynan Dios kyuk a titz in Jesús, tuk a Mariy, a tnana; ex kyuk a txqantl qya. Ex nimxtaq kyk u jb il kyib kyxolx.

15 Ok kychmo n kyib nimil kyojjo q ij anetzi n, b ala qaq k al\* kyb aj. Ja we ks Pegr, ex xi tq ma n:

16 Ayi y nxjalil, ilxix ti j tu n tb ajjo a kub tyolin David toj Tu jil Tyol Dios tu n Xewb aj Xjan ti j Judas, aj nejnintaq kywutzjo tajq oj Jesús.

17 Ante Judas quk ataq, ex attaq toklin tojjo qaq in, chi Pegr.

18 Me atzi n te Judas tzaj tlaq o n jun ttx otx tuk aj pwaq, a tzaj ttzyu n, tej t-xi tk ayin Jesús. Ex b e x tzaj tz aq Judas twutz tx otx , ex b e x el poq le tk u j, ex b e x etz qi yj t-xqintxa.

19 Tej kyb inte aj Jerusalén ikyjo, ok kyq o n tb ij tx otx anetzi n: Acéldama, atzin tz elpine toj qyol, Ttx otx il Chiky.\*

20 Juntl majl yolin Pegr ti j Judas, ex tq ma: Qu n nyolin toj Tu jil B itz,† tu n kyi j tzaqpajjo tnajb il, ex mix a l tu n tnajan toj tja.\*

Ex toj juntl B itz chi kyjalu n, chi Pegr: Ex junxiti tu n tten tojjo toklinch.\*

21 Atzin ja lin, ite xjal tzalu n, aye o chi ten quk a tkyaqil q ij;

22 tzaj xkye atxix tej tku x Jesús toj a , te jawsb il a tu n Juan,\* ex pon b aj, tej tjaw q i n twutz kya j.\* Tu npetzi n, il ti j tu n tjaw sk et juntl qxol tu n tok te t-xel Judas, tu n tten junx quk a, tu ntzin tyolin ti j Jesús, qa ma jaw anq in juntl majl, chi Pegr.

23 Jawtzin sk o n kab e ichin, Jse Barsabás, mo Just tb i; junx tuk a Matías.

24 Tej kysk etjo aye kab e, i na n Dios kyjalu n: Noq samiy, qAjaw, ate ojtzqilte kyanmin kykyaqil xjal. Yek intzi n alkye taja,

25 tu n tok te t-xel Judas, a toktaq te tsanjil Jesús, me b e x s-el ti n tib tu n til. Tu ntzi n, b e x xi q o n Judas tojjo najb il te chojb il il.

26 Atzi n techiljo siky b il atza kub e tz aqe ti j Matías. Tu ntzi n, ok te tajlal tsanjil Jesús, junx kyuk a txqantl.

## 2

### *Tej tku x Xewb aj Xjan toj kyanmin nimil*

1 Tej tjapin kanin nintz q ij Pentecostés,\* kykyaqil qe nimil ch uqleqetaq junx.

2 Noq kynan b inkuxi tq ajq ojil jun ti tzaj toj kya j nyakuj tze n nim kyq iq , ex kub noj tuja, ja ite taq.

3 Ex kyli jun techil tze nku taq q aq njulin tib aj junjunkye.

\* 1:13 Mt. 10:2-4; Mr. 3:16-19; Lc. 6:14-16. \* 1:15 Qaq k al, 120 n-ele. \* 1:19 Mt. 27:3-8. † 1:20 Ajo yol B itz, Salmos n-ele toj kastiy. \* 1:20 Sal. 69:25. \* 1:20 Sal. 109:8. \* 1:22 Mt. 3:16; Mr. 1:9; Lc. 3:21. \* 1:22 Mr. 16:19; Lc. 24:51. \* 2:1 Lv. 23:15-21; Deu. 16:9-11.

<sup>4</sup> Ex kykyaqil kux nojsin kyanmin tu n Xewb aj Xjan, ex i ok ten yolil, me toj junxil yol, tze nku tq ma Xewb aj Xjan.

<sup>5</sup> Kyojjo q ij anetzi n, otaq chi kanin Judiy toj Jerusalén, tu n tkub nimitjo a tz ib in toj Tu jil Tyol Dios ti jjo q ij te Pentecostés; ayetzi n Judiy, i tzaj toj tkyaqil twutz tx otx .

<sup>6</sup> B e x ok kychmo nxjal kyib , te kyb inte ch otjin, ex kykyaqilx b e x jaw naj kynab l, qu n junjun xjal ok b inte tyol nyolajtz tu n junjun nimil.

<sup>7</sup> Ex b e x jaw k ant kywutz, ex jaw yolin kyxolx: ¿Me nyan te Galiley qe xjal nchi yolin?

<sup>8</sup> ¿Tze ntzin tten ikyjo, a n-el qniky ti j tyol junjun toj qyol?

<sup>9</sup> Tzalu n at xjal te tnam Partia, te Media, te Elam, te Mesopotamia, te Judey, te Capadocia, te Ponto ex te tx otx Asia,

<sup>10</sup> te Frigia, te Panfilia, te Egipto, ex te txqantl tx otx te Libia nqayin tk atz Cirene. Ex ite junjun xi tzaj te Rom:

<sup>11</sup> At junjun Judiyqe, a kyitz jlinx, ex junjun i ok te Judiy noq tu n kynimb il. Ex ite xi tzaj te Creta ex te Arabia. Ex qkyaqilx nqb i n kyyol tojxjo qyol atzin nkyq ma n ti jjo tb inchb in Dios.

<sup>12</sup> Kykyaqilx jaw ka yljaj, ex jaw naj kynab l, ex xi kyqanin kyxolile: ¿Tze ntzin tz elpine lu n?

<sup>13</sup> Me at junjun noq b aj jaw xmayin, ex kyq ma: Tu ntzi n ma chi tx ujte, chi chi .

### *Tej tyolin Pegr tnejil maj ti jjo Tb anil Tqanil Jesús*

<sup>14</sup> Jawtzin we ks Pegr junx kyuk a junlajajtl tsanjil, ex tuk axix tajq ojil twi wen, xi tq ma n: Ayi y nxjalil, aj Judiy, ex kykyaqila najleqi y toj Jerusalén, b i nku kyu n ex kyb inkuxixa wen a kxel nq ma n kye y.

<sup>15</sup> Nya nchi tx ujte kye xjal lo, tze nku ma kyq ma y. Tzmape b eljaj or te qlixje ma tz ok ja lin.

<sup>16</sup> Mikyxi te ante nb aj ja lin, aj tyole Joel, a yolil Tyol qMan Dios ojtxe, tej tq mante:

<sup>17</sup> Chi Diosjo kyjalu n:

Aj kyxi xkye q ij te ch ixtaq tu n nkani n, kxel nq o n Xewb aj Xjan tib aj tkyaqil xjal. Ok chi yolil kyk wala txin ex q a wi ja.

Ok k-elil kye ku xin q a kyniky ti jjo kb antil tu n Dios.

Ex ok k-okil kywutziky jo ichin, a ma chi tijin, tu n Dios, ti jjo kb ajil.

<sup>18</sup> Ex kxel nq o n Xewb aj Xjan kyojjo q ij anetzi n toj kyanmin waq nila qya ex ichin, ex kchi yolil wi ja.

<sup>19</sup> Ktzajil nyek in nim techil toj kya j; ex twutz tx otx k-iwlil chiky , q aq , ex sib , noq tu n q oj.

<sup>20</sup> Atzin twutz kya j, ok k-okil naj tqan q ij, ex k-elil kyaqix twutz yaye, ikyx tze nku chiky ; ch ixtaqtzin ful kanin q ij te tulil juntl majl qAjaw. Nimx tokli n q ij anetzi n te b isb ajil, ex ok kqoptz ajil tipin Dios.

<sup>21</sup> Me ayetzin kye k wel kynimi n Tyol qAjaw, ok chi kletil kye .✧

<sup>22</sup> Ayi y nxjalil, aj Judiy, chi Pegrjo, kyb intzinji y a kxel nq ma n kye y, qu n b i nxix kyu n qa a Jesús aj Nazaret, jun ichin, a ma tzaj tyek in kye y, qa b a n ele twutz Dios, tu n nimxix tb inchb in, ex tu n ila techil b ant tu n.

23-24 Me atzaj te t-xi q o n kye y, b e x ok kytyzu n, ex xi kyq o n kye ichin aj il te Rom, tu n tkub kyb yo n twutz cruz. ✧ Tkyaqiljo lo b ant tze nkuxjo t-xim Dios otaq b aj, ex ikyxjo, ilix ti j tu ntaq tb ant. A ayi y kub b yo nte Jesús, me jaw anq in juntl majl tu n Dios. ✧ Tu n ikyjo, b e x tzaqpaj tjaq kyimin ex nti l toklin kyimin ti j.

25 B i n qu n, chi Pegr, qu n atzin David, a nmaq kawil te Israel ojtxe, kyij ttz ib in ti j Jesús toj Tu jil Tyol Dios, ex tq ma kyjalu n: Kukx n-ok nka yinji y Ay qAjaw, ata nwutza.

Tu npetzi n, nlay chin jaw tz aqa,  
qu n lu y at toj nman q ob a tu n tkoli n wi ja.

26 Tu n ikyjo, tzunx nchin tzalaja,  
ex nchin b itzi n tuk a tze jb il.

Ex q uqle nk u ja ti ja tuk a tkyaqil nchwinqila,

27 qu n nlay chin kyij tq on te jun majx toj tjulil kyimnin;  
ex nlay tziyiy tu n tel puq j nchib jila, ayi n taq nila.

28 O tzaj tyek i n we y tze n tu n nb eti y toj tumil,  
ex chin tenb ila toj tzaljb il,

qu n tu n ktenb ila nwutza, chi David ti j Jesús. ✧

29 Ayi y nxjalil, chi Pegr, kyq ontza amb il we y, tu n t-xi nq ma n kye y; twutzxix qa a qxe chil David kyim, ex kux muqet, ex lu muqb ilte; atx qxol ja lin.

30 Me atzin David jun yolil Tyol Dios, chi Pegr. B i ntaq tu n qa otaq tzaj tq ma n Dios, qa jun t-xkachmanb aj tu n tok te nmaq kawil te jun majx. ✧

31 Tu n ikyjo, mix yoline David ti jx, gala ti j Crist, a Kolil, a tu ntaq tjaw anq in juntl majl. Ex tq ma qa atzi n Kolil minataq tu n tkyij toj tjulil kyimnin, ex qa minataq tu n tel puq j t-xmilil,

32 qu n ate qMan Dios jaw anq sinte juntl majl Jesús, a Kolil; ex awotzi n o lonte, ex nqo yolini ti j ja lin qa itz te jun majx, chi Pegr.

33 Jaw q i nte Jesús, tu n tjapin tuk a qMan Dios tu n tkawin junx tuk a. Tzaj tk mo n Xewb aj Xjan, a otaq tzaj tq ma n Dios. Axi n a o tzaj tsipin qe y, ex loqi y nchi ka yin ex nchi b i n ti j.

34 Nya te David jaw twutz kya j, qu n ikytzin tq ma kyjalu n:

Xi tq ma n qMan Dios te wAjawa:

Qekuy toj nman q ob a kawil wuk iy,

35 tzmaksi aj tkub kyij toj oja wu n, chi Dios. ✧

36 Ayi y Judiy, ayi y nxjalil, chi Pegr, b inkuxix kyu n. Ax Jesúsjo, aj kub kyb yo n twutz cruz, jaw anq in juntl majl tu n qMan Dios, tu n tok q o n te qAjaw ex te Crist, a Kolil qi j.

37 Tej kyb intej xjal ch uqleqetaq antza ti jjo a yolajtz, nimxix i jaw b isin, ex xi kyqanin te Pegr, a tsanjil Jesús, junx kyuk a txqantl: Ayi y nxjalil, zTze n k-okila lu n qu n?

38 Xi tzaq win Pegr: Kux chi meltz aja, ex kytx ixpinks kynab la, tu n kyb eta toj tumil twutz Dios, ex kux chi ku xa toj a , te jawsb il a teyile junjun ti j tb i Jesucrist, tu ntzin tkub najsins kyila tu n qMan, ex tu n ttzaj q o n Xewb aj Xjan kye y.

39 Tzaj tziyiy Dios Xewb aj Xjan ex jun najsins il kyila te kye y, ex te kyk wala ex te kykyaqiljo ite najchaq; a yol lu n te kykyaqilxjo aye taj qMan Dios tu n kytxket, ex tu n kynimin Tyol.

✧ 2:23-24 Mt. 27:35; Mr. 15:24; Lc. 23:33; Jn. 19:18. ✧ 2:23-24 Mt. 28:5-6; Mr. 16:6; Lc. 24:5. ✧ 2:28 Sal. 16:8-11. ✧ 2:30 2Sa. 7:11-16; 1Re. 2:4; 1Cr. 17:11-14; Sal. 89:4; 132:11-12. ✧ 2:35 Sal. 110:1.



<sup>40</sup> Yolintzin Pegr kyuk a yol lu n ex txqantl, ex xi tq ma n jun tumil kyjalu n: Kyra mil kyib a ky i jjo xjal aj il, tu ntzintla kykleta.

<sup>41</sup> Ikytzin b ajjo, ayetzi n kub kynimin tyol Pegr, b e x i ku x toj a te jawsb il a . Tojjo q ij anetzi n, b alaqa ox e mil xjal ok kychmo n kyib kyuk a txqantl nimil.

<sup>42</sup> Kykyaqilix q i ntaq kyib tu n tkub b inchitjo kyyol tsanjil. Ex nkymojo n kyib kyxolilex, i na n Dios, ex ok kychmo n kyib tu n tkub iky sitjo Xjan Wab j.

### *Tze n tte n kychwinqil tnejil nimil ojtxe*

<sup>43</sup> Jaw ka ylj kykyaqilx, tu n nim techil ex nim kyb inchb in tsanjil otaq b ant, tu n tyek it tipin Dios.

<sup>44</sup> Aye otaq chi nimin chmo nxixtaq kyib junx, ex kub kypa n jni at kye kyxolilex.\*

<sup>45</sup> Xi kyk ayin kytx otx ex tkyaqiljo attaq kye, ex kub kypa n kypwaq kyxolilex, tze nkuxjo, a attaq tajb in kye.

<sup>46</sup> Tkyaqil q ij n-ok kychmo ntaq kyib toj tnejil ja te na b l Dios. Ex tojile kyja, ja nkub e iky sittaajo Xjan Wab j, ex tu n kywa n junx tuk a tzalj b il ex tmutxb il kyanmin.

<sup>47</sup> Nchi nimsintaq tb i qMan Dios, ex noq tu n nb anttaq kyu n, b a n ele twutz tkyaqilx xjal. Tkyaqil q ij nchi nimintaq txqantl xjal tu n qMan Dios. Tu ntzi n ikyjo, nchmetiktaq kyb aj.

## 3

### *Tej tkub q anit jun kox*

<sup>1</sup> Jun q ij, i xta j Pegr ex Juan toj tnejil ja te na b l Dios, te tok ox e or te qale, qu n antaq orjo te na b l Dios.

<sup>2</sup> Tojjo ja anetzi n, attaq jun ichin kox te titz jlin. Tzuntaq nxi q i n kykyaqil q ij ex nkub taq q o n ttxlaj jun nim ttzi ja, Ponix tb i, tu n tqanin tmob itz kye xjal nchi oktaq.

<sup>3</sup> Tej tlontej kox, te kyanin Pegr ex Juan antza, xi tqanin jun tmob itz kye.

<sup>4</sup> Tej tiwle kox tu n Pegr, xi tq ma n te: Qo tka yitza.

<sup>5</sup> Atzin tej kox xi ka yin, kub tb i n, ex kub tna b lin qa attaq tu n t-xi q o n te.

<sup>6</sup> Me ante Pegr xi tq ma n: Nti we npwaq; me kxel nq o n tey a at we y. Ti j tipin tb i tAjaw Tkyaqil, a Jesucrist aj Nazaret, we ksa ex kux b eta.

<sup>7</sup> Tej tq ma nte Pegr ikyjo, ok ttzyu n tman q ob jo kox, ex jaw tjku n. Ex b e xsin ul kyanmin tqantz,

<sup>8</sup> ex jaw lipin tej kox ex ok ten b etil.

B e xsin okxtz toj tnejil ja te na b l Dios, me nya xko n. Ex ok ten t ikypajil, ex nimsil tb i qMan Dios.

<sup>9</sup> Kykyaqilxjo lonte tej tb et, ex tej tnimsin tb i Dios,

<sup>10</sup> b e x i jaw ka ylj, ex b e x i jaw xob ti jjo otaq b aj ti j kox, qu n tu n ojtzqi ntaq kyu n qa axjo ichin, a koxtaq, a q uqleta q twutz nim ttzi ja, Ponix tb i, a nqaninta q tmob itz.

### *Tej tyolin Pegr ti jjo tipin Jesús*

<sup>11</sup> Atzi n ichin otaq q anit, b e x ok tzoje ti j Pegr ex Juan. Kykyaqil xjal jaw ka ylj, ex i xi ninin tu n kyanin tojjo twutz ja, Salomón tb i, ja ta taqjo ichin, junx tuk a Pegr ex Juan.

\* 2:44 Kyb i. 4:32-35.

<sup>12</sup> Tej tlonte Pegr ikyjo, xi tq ma n kye: ¿Tiqu n nchi jaw ka yljaj kye, ayi y nxjalil, aj Israel? ¿Tiqu n nqo tzaj kyka yi n? ¿Ma awotzin qe qu nx qib a, ma qo kub q anin te ichin lo? ¿Ma tu ntzin qipi n mo tu n qwenila twutz Dios, ma b ant tb etjo ichin lo?

<sup>13</sup> Ate Dios, a tDios Abraham, Isaac, Jacob ex kykyaqil qe ojtxe qxe chil, a o tzaj q onte nimxix toklin Jesús, a taq nil. Ayi y xi q onte kye kawil te Rom, ex mix kytziyi y tu n t-xi tzaqpet, tej tq mante Pilat.✠

<sup>14</sup> Me tu n tch uxil kyanmi n, kyky etaqa tu n t-xi kyqani n tu n ttzaqpaj Jesús, a xjan ex wenzix, me kyja xi kyqani n tu n ttzaqpaj jun b yol xjal.✠

<sup>15</sup> Ex ikytzin kub e kyb yo nejy Jesús, a tAjaw chwinqil; me jaw anq in juntl majl tu n Dios. Ex twutzxixjo anetzi n, qu n o qli y, ex b i n qu n.

<sup>16</sup> Noq tu n qnimb ila ti j tipin tb i Jesús, ma q anit te ichin, a n-ok kyka yi n ex kyojtzqi n. Axjo qnimb ila ti j Jesús, atzin ma kub q anin te te jun majx, ikyx tze nku ayi y kykyaqilxa loqi y nchi ka yin ti j.

<sup>17</sup> Ayi y nxjalil, chi Pegrjo, b i n wu n qa ayi y, junx kyuk a kynejila, a kawil aj Israel, i kub b yo nte Jesús; me mix ele kyniky a te, qa ataq Tk wal qMan Diosjo kub kyb yo n.

<sup>18</sup> Ayi y kub b inchinte il; me tu n ikyjo, ate Dios japin b aj Tyol, a otaq tq ma ojtxe, noq kyu n kykyaqil yolil Tyol, qa iltaq ti j, tu n tkyim Crist, a Kolil kyj ja.

<sup>19</sup> Tu npetzi n, kymeltz intz kyib a, ex kyb inchinku kyte n twutz Dios, tu ntzin tnajsit kyila,

<sup>20</sup> ex tu n ttzaj tsmá n qMan Dios ky iw b il kye y noq tu n Jesús, a atxix ojtxe ok q o n te Kolil kyj ja.

<sup>21</sup> Il ti j, chi Pegr; tu n tten Jesús toj kya j ja lin, ex kmeltz ajil tzmaxi tojjo q ij, aj tkub tnik u n tkyaqil, ikyxjo tze nkuj tq ma, aj kyq ma xjan yolil Tyol Dios ojtxe.

<sup>22</sup> Ex majxte Moisés q mante kye ojtxe qxe chil kyjalu n:

Atzi n tAjaw Tkyaqil, a kyDiosa, kjawil q i nte jun yolil Tyol Dios kyxola tze nku we .

Kyniminkuy tkyaqiljo kxel tq ma n,

<sup>23</sup> qu n tkyaqiljo a mina nkub nimin te yolil anetzi n, b e x k wel yuch in kyxolxjal, chi Moisésjo.✠

<sup>24</sup> Ex kykyaqiljo yolil Tyol Dios, chi Pegr, tzaj xkye tuk a Samuel, ex jni txqantl, i yolín kyj jjo q ij te ja lin.

<sup>25</sup> Ex ayetzin kye o chi kyija toj wen tuk a Dios, ex tu n ikyjo, etzilqi y ti j tkyaqiljo tq ma qMan Dios kyu njo yolil Tyol ojtxe. Ex ikyxjo, at kyokli n ti jjo kyj b ant ti j tu n Dios kyuk a ojtxe qxe chil, qu n ikytzi n tq ma Dios te Abraham:

Kchi ky iwtililjo kykyaqil xjal twutz tx otx noq tu n xkachmanb aj, kchi elil anq in ti j tyajila.✠

<sup>26</sup> Tej tjaw anq in juntl majl Jesús tu n Dios, chi Pegr, tnejil tzaj tsmá n te kye y, ayi y aj Judiyqi y, tu n kyky iwilita, ex tu n ttzaqpaj junjun kye toj tl.

## 4

### *Tej kyxi q i n Pegr ex Juan kywutz kawil aj Judiy*

<sup>1</sup> Tzunxtaq nyolin Pegr ex Juan kyuk a xjal, tej kyanin pale, junx tuk a kawil kye xq uqil tnejil ja te na b l Dios, ex junx kyuk a jun ch uq Sadusey.

✠ 3:13 Mt. 27:23-25. ✠ 3:14 Mt. 27:15-26; Mr. 15:6-14; Lc. 23:13-25; Jn. 18:40; 19:12-16. ✠ 3:23 Deu. 18:15-19. ✠ 3:25 Gen. 22:18.

<sup>2</sup> Nchi q ojletaq, qu n tu n nchi xnaq tzintaq Pegr ex Juan kyexjal, me nya tze nku kyajtaq, qu n kyq ma Pegr ex Juan qa twutzxix jaw anq in juntl majl Jesús; ex tu ntzin, kyij yek in qa kykyaqil kyimnin chi jawitz anq in juntl majl.

<sup>3</sup> I ok kytzyu n, ex b e x i kux kyq o n toj tze, ex tojxi juntl q ij i jatz q i n, qu n tu n otaq qoqix.

<sup>4</sup> Me nimku kyxoljo aye i b inte Tb anil Tqanil kolb il, b e x i nimin; qu n atzi n kyb aj o kqexjo ichin, b alaqajwe mil.

<sup>5</sup> Toj junxil q ij ok kychmo n kyib toj Jerusalén aye kawil, junx kyuk a nim kyoklin kyxol Judiy ex jni xnaq tzil ti j ojtxe kawb il,

<sup>6</sup> exsi n tnejilxix pale, Anás tb i; junx tuk a Caifás, Juan, Lejantr ex ila ichin t-xjalil Anás.

<sup>7</sup> Ayetzi n ichin lo i q mante, tu n kytzaj q i n Pegr ex Juan, tu n kykub q o n kyxol, ex xi kyqanin kye: ¿Ti n kye kyoklin mo an ti j qb i nkub kyb inchin kyeji y ikyjo? chi chi .

<sup>8</sup> Nojnin tanmin Pegr tuk a Xewb aj Xjan, ex i xi ttzaq win: Noq sameqi y, tnejil kawil toj tnam, exqetzi n nim kyokli n;

<sup>9</sup> ma tzaj kyqani n ti jjo b a n xb ant qu n ti j jun yab , tu n tel kyniky a tze n xq anite. Kutzin.

<sup>10</sup> Ka txi qq ma n kye y tu ntzin tel kyniky kykyaqilxjal aj Israel, qa o kx ti j tipin tb i Jesúsrist te Nazaret ma q anit te ichin lo wal kywutza. Atzin Jesús, axj kub kyb yo n twutz cruz, ma jaw anq in juntl majl tu n Dios.

<sup>11</sup> Ex ayi y ikyqeji y tze nku b inchil ja, a nxi kyxo n jun ab j nya wen toj kywutza, me axixpete ab jjo ma tz okin te tq uqil tǵkyin, a nimxix toklin toj aq untl. ✱ Atzin Jesúsjo a ab j s-el kyiky i n.

<sup>12</sup> Me nim n-ajb in Jesús te qe, qu n o kx te Jesús Kolil, ex mix a l quk a aku jyete kolb il te qe, qu n nti toklin juntl b ib aj tzalun twutz tx otx , a o tzaj q ma n tu n Dios, a ja aku qo klete, chi Pegr.

<sup>13</sup> Mix jawe xob e Pegr ex Juan, tej kyyolin kywutz kawil. Tej kylonte kawil ikyjo, b e x i jaw ka yla j, qu n ayetzaj ichin nya aj u jilqe, ex nti xixtaq b a n kyu n. Me el kyniky jo kawil te, qa t-xnaq tzb inqetaq Jesús.

<sup>14</sup> Ex majxjo ichin anetzi n, a otaq q anit, attaq kyuk a; tu ntzi n, nti taq tumil tu n kyjaw xo n yol kyij .

<sup>15</sup> Tu ntzi n, xi kyq ma n, tu n tex Pegr ex Juan tojjo chmob l. Ayetzaj i kyij, ok ten ch otjil kyxolelix.

<sup>16</sup> Chi chi kyjalu n: ¿Ti n k-okil qb inchin kyij jjo xjal lo? B i n kyu n kykyaqil aj Jerusalén, ma lonte ti jjo ma b ant kyu n, ex nlay kub qewin qa ma q anitjo ichin.

<sup>17</sup> Me tu n mina tz ele tqaniljo lo kyxolxjal, kchi okil qxob tzin, tu ntzin mina chi yolilni ti j tb i Jesús.

<sup>18</sup> Tej kyb aj ch otj, i okx txko n juntl majl Pegr, Juan exjo ichin, aj otaq q anit, ex xi q ma n kye, tu n mina chi yolilni, ex mina chi xnaq tzin ti j tb i Jesús.

<sup>19</sup> Me xi ttzaq win Pegr ex Juan kyjalu n: Kyb isinkuy qa wexix twutz Dios, qa ayi y tu n kykub nimit, ex nya Dios,

<sup>20</sup> qu n nlay b ant tu n mina qo yoli n ti jjo a o qb i y ex o qli y.

<sup>21</sup> I ok xob tzin juntl majl kyu n kawil, me b e x i xi tzaqpi n, qu n tu n mix jyete kyil. Kykyaqil xjal nchi nimsintaq tb i Dios ti jjo otaq b aj,

<sup>22</sup> qu n atzi n ichin q anit otaq tziky tib aj ka wnaq ab q e.

*Tej t-xi kyqanin nimil jun o nb il te qMan Dios*

<sup>23</sup> Tej kytzaqpaq Pegr ex Juan, i xi , ex ok kychmo n kyib kyuk a nimil, ex xi kyq ma n tkyaqiljo otaq b aj kyq ma n kynejil pale ex qe nim kyoklin kyxol aj Judiy.

<sup>24</sup> Tb ajlinxi kyb i n tkyaqiljo nimil, i ok ten na l Dios junx, ex kyq ma: Ay, tAjaw Tkyaqil, a te kub b inchinte kya j ex tx otx ex ttxuyil a ex jni ti chaqkul.\*

<sup>25</sup> ay q mante tu n Xewb aj Xjan, ex tz ib i n tu n taq nila David kyjalu n: ζTiqu n ma chi jaw tiljjo tnam aj il?

<sup>26</sup> Ex tiqu n nkub kyximin kyxim nti ttab l?

<sup>26</sup> Aye nmaq kawil twutz tx otx i q ojin, ex i ok kychmo n kyib , tu n kyximin ti taqjo tu ntaq tb ant kyu n ti jjo qMan Dios, ex ti jjo Crist, a q o ntz te Kolil.\*

<sup>27</sup> Twutzx te , chi chi , qa i ok kychmo n Herodes ex Poncio Pilat kyib tzalu n toj Jerusalén, junx kyuk a aj Israel ex kyuk a nya aj Israel, tu n kyjyon q oj ti j xjan taq nila Jesús, aj jaw tsk o n te Kolil.\*

<sup>28</sup> Ikypetzi n, kub kyb inchin tkyaqiljo a otaq tq may qa iltaq ti j tu n tb aj.

<sup>29</sup> Ay, qAjaw, chi chi , atzin ja lin, b intzinjy ti jjo ma kyq ma qi ja, ex q ontza tumil qe y, awo y taq nila, tu n mina qo xob i y, aj qyoli n ti j Tyola.

<sup>30</sup> Ex noqit tu n tipi n chi q anit yab , ex tu n tb ant nim techil ti j tipin tb i xjan taq nila, Jesús, chi chi .

<sup>31</sup> Tej kyb aj na n Dios, b e x tzaj lu linj tx otx ja ch uqleqetaq, ex kykyaqilx noj kyanmin tu n Xewb aj Xjan, ex i xi yolil Tyol Dios tuk a tkyaqil kyanmin.

### *Tze n nchi mojinetaq nimil kyib kyxolx*

<sup>32</sup> Nimku kyb ajjo nimil, ex kykyaqilx n-oktaq kymujb in kyib , ex junxtaq kyb is toj kynimb il. Mix a l jun q mante, qa noq te te, aku tz okine a jni attaq te, qala tkyaqil at toklin ti j.\*

<sup>33</sup> Ex ayetzi n tsanjil nchi yolintaq ti jjo tjawlintz anq in Jesús juntl majl, a tAjaw Tkyaqil, qu n tu n otaq kyli. Ex nimxix kub ky iwlin kykyaqilx tu n Dios.

<sup>34</sup> Nti taq jun yaj kyxol, qu n ayetzi n attaq kytx otx ex kyja, b e xtaq nxi kyk ayin.

<sup>35</sup> Atzi n pwaq nxi kyq o ntaq kye tsanjil, tu n tkub sipit teyile junjun, qa attaq tajb in kye.\*

<sup>36</sup> Ikytzin b ajjo ti jjo jun ichin, Jse tb i, tzajnintaq toj tx otx Chipre, ex attaq toklin kyxol t-xjalil qtzan Levi. Atzin te Jse ok q o n juntl tb i kyu n tsanjil, Bernabé, atzin tz elpine , aj q uqb il k u jb aj.

<sup>37</sup> Attaq te Jse ttx otx , ex b e x xi tk ayin; atzin pwaq xi tq o n kye tsanjil.

## 5

### *Tej tkub kysb u n Ananías kyib tuk a t-xu jil*

<sup>1</sup> Me attaq jun ichin, Ananías tb i, junx tuk a t-xu jil, Safira, xi kyk ayin jun tej kytx otx .

<sup>2</sup> I yolin, ex i kyij toj wen tu n tkyij ky i n ch in pwaq, a tzaj kytzyu n te twi kytx otx . Me atzi n txqantl xi tq o n Ananías kye tsanjil.

<sup>3</sup> Xi tq ma n Pegr te: Ay Ananías, ζTiqu n xi ttziyin tu n tokx tajaw il toj tanmin, tu n xkyij ttzyu njy ch in pwaq, a saj q o n tey, tej xi k ayit ttx otx a? Tu ntzi n, ma niky in yol te Xewb aj Xjan.

\* 4:24 Ex. 20:11; Sal. 146:6. \* 4:26 Sal. 2:1-2. \* 4:27 Mt. 27:1-2; Mr. 15:1; Lc. 23:1; Jn. 18:28-29.

\* 4:32 Kyb i. 2:44-45. \* 4:35 Kyb i. 2:44-45.

<sup>4</sup> ¿Ma nyatzin tetaqa tx otx? ¿Exsin te xi tk ayi n, ma nyatzin tetaq tza tkyaqil pwaq? ¿Tiqu n xkub tewin qe y? ¿Ex tiqu nil xkub t-ximin tu n tkub b inchitjo ikyjo, noq te yek b il tib a, qa jun tb anil nimila? Me tojjo lo, nya kye ichin ma niky iniy yol, qala te Dios.

<sup>5</sup> Tej tb aj tb i n Ananiás ikyjo, b e x kyim, ex kykyaqiljo i b inte b e x tzaj kyxob il.

<sup>6</sup> Tb ajlinxi ikyjo, i tzaj ila ku xin qa kub kyp tzo n kyimnin, ex xi kyi n, tu n tkux muqet.

<sup>7</sup> Otaqla b aj oxe or ikyjo, tej tokxjo t-xu jil Ananiás ja ite taq tsanjil. Me nti taq b i n tu n, ti otaq b aj.

<sup>8</sup> Xi tqanin Pegr te: ¡Q mantzi n we y! ¿Qa o kx twi tx otx jo s-ok, a ma txi kyk ayi n?

Xi ttzaq win Safira: Twutzx, o kx te twi s-ok, chi .

<sup>9</sup> Xi tq ma n Pegr te: ¿Tiqu nil xb ant ti j kyun, tu n tok kyyeki n Xewb aj Xjan? Loqe chi txa j muqil ti j qtzan tchmila chi ul, ex atzin ja lin ma che x muqul tey.

<sup>10</sup> Texjo or anetzi n, b e x kyim Safira t-xe tqan Pegr. Tej kyokxjo ku xin qa, noq kyimnel. Tej tiwle, b e xsin xi kyi ntz, tu n tkux muqet ttxlajjo qtzan tchmil.

<sup>11</sup> Ex kykyaqil nimil ex jni xjal, aye i b inte, b e x i xob tu n ikyjo.

### *Tej tkub kyb inchin tsanjil Jesús nim techil te yek b il tipin Dios*

<sup>12</sup> Noq kyun n tsanjil i b ante nim techil te yek b il tipin Dios kxol xjal. Ex kykyaqil nimil ok kychmo n kyib toj tnejil ja te na b l Dios twi pe n, Salomón tb i.

<sup>13</sup> Kyxoljo txqantl, attaq txqan kyxob il tu n tok kymujb in kyib kyuk a nimil, me i tzalaj ti jjo nb antaq kyun.

<sup>14</sup> Tu ntzi n, chmet kyb aj, qu n ila ichin ex qya kub kynimin Tyol tAjaw Tkyaqil.

<sup>15</sup> Ex nchi b ajxi kyi ntaq yab kyoj b e kyib aj tal kypop ex kyib aj iq b il kye yab , tu ntzintla aj tiky Pegr, i chaq tla o kx t-xlekemil aku pontaq kanin kyib aj junjun yab , tu n kykub q anit.

<sup>16</sup> Ex at txqan xjal tzaj kyojjo tnam nqayin, tu n kyul kanin toj Jerusalén. Tzaj kyi n kyyab exqetzi n xjal tzyu nqetaq kyun taq nil tajaw il. Ex kykyaqilx b e x i q anit.

### *Tej ttzaj tq oj kawil aj Judiy kyij tsanjil Jesús*

<sup>17</sup> Aj tnejilxix pale, junx kyuk a jun ch uq Sadusey, b e x i jaw xky aqlin kyijjo tsanjil.

<sup>18</sup> Ex tu ntzi n, b e x i ok tzyu n, ex b e x i ku x tjpu n toj ttze te tnam.

<sup>19</sup> Me toj qniky in, ul jun t-angel tAjaw Tkyaqil jqolte tjpel tze tu n kyetz, ex xi tq ma n kye:

<sup>20</sup> Kux che xa toj tnejil ja te na b l Dios, tu n t-xi kyq ma n kye xjal antza ti jjo tkyaqil t-xilin ak aj chwinqil.

<sup>21</sup> Toj junxil q ij qlixjexix, i okx toj tnejil ja te nab l Dios tu n t-xnaq tzit tkyaqiljo a otaq kyb i, tze n tzaj tq ma n angel.

Tzuntaq nchi xnaq tzin tsanjil, atzin tej tnejilxix pale exqetzi n ite taq tuk a, i tzaj kytxko n nim kyoklin kxol aj Israel, tu n tok kychmo n kyib toj Sanedrín, a tnejilxix chmob l kxol aj Judiy. Tej kychmet, b e x xi kysma n xq uqil, tu n kyxi iq b ajjo tsanjil, a ite kuxtaq toj tey.

<sup>22</sup> Me tej kykanin antza, mix i jyetil. Tu ntzi n, b e x i meltz aj tuk a tqanil,

<sup>23</sup> ex kyq ma: Tej xqo kani n, cheb e jpu n te tze, ex ayetzin kye xq uqil wa lqe kye ttzi. Me tej s-okx qjqo n, mix a ltaq jun tokx.

<sup>24</sup> Tej tb inte tnejilxix pale, exsin tnejil xq uqil ja te na b l Dios, exqetzi n nmaq pale, i jaw ch otj kyxolx, ex kyq ma: ¿Tze ntzila kpon b ajile lo?

<sup>25</sup> Tzuntaqtzin nchi yolín, tej tkanin jun xjal, ex xi tq ma n kye: ¡Ayetzaj Xi kux kyq o n toj tze, loqe kye nchi xnaq tzin kye xjal toj tnejil ja te na b l Dios!

<sup>26</sup> Ayetzin kyej xq uqil, junx tuk a kynejil, b e x i xta j tzyulkye tsanjil, tu n kyul toj Sanedrín. Me cheb e i tzaj q i n, qu n tu n attaq kyxob il xq uqil tu n kyok xo n tu n ab j kyu nxjal.

<sup>27</sup> Tej kyanin toj Sanedrín, antej tnejilxix pale xi tq ma n kye tsanjil:

<sup>28</sup> ¿Ma nya otaq txi qq ma n kujxix wen kye y, tu n mina chi xnaq tzinila ti jjo ichin Jesús?<sup>☆</sup> ¿Me titzi n ma kub kyb inchi n? Ma b aj kyyoli n kyxol kykyaqil xjal te Jerusalén a xnaq tzb il. Ex kyaja tu n tok kyq o n te qpaja a tkyimlí n ichin anetzi n, chi .<sup>☆</sup>

<sup>29</sup> Xi ttzaj win Pegr exqetzi n txqantl tsanjil: Ate qMan Dios ilxix ti j tu n tkub qnimi n, ex nya aye ichin.

<sup>30</sup> A qMan Dios, a kyDios ojtxe qxe chil jatz anq sinte juntl majl Jesús, aj kub kyb yo n twutz cruz.

<sup>31</sup> O jaw ti n qMan Dios, ex o txi q o n toklin tu n tkawin junx tuk a, ex o tz ok q o n te Tnejil ex te Kolil, tu ntzin tajtz ti j qanim, qkyaqil awo aj Israel, ex tu n tkub tnajsin qil.

<sup>32</sup> Tkyaqiljo lo o qli y, ex ngo yoli n ti j, junx tuk a Xewb aj Xjan, a o tzaj tq o n qMan Dios kye nchi kub niminte, chi chi .

<sup>33</sup> Tej kyb inte ikyjo, b e x i jaw tx u jin, ex kub kyb isin tu n kykub b yet.

<sup>34</sup> Me kyxoljo kawil, attaq jun Parisey, Gamaliel tb i, a toktaq te xnaq tzil ti j ojtxe kawb il, ex nimtaq toklin kyu nxjal. Jaw we ks, ex xi tq ma n, tu n kyex q i n jun paqjo tsanjil.

<sup>35</sup> Tb ajlinxi ikyjo, xi tq ma n kye txqantl kawil: Ayi y nxjalil, aj Israel, kynab linkuy ti jjo k wel kyb inchi n kyi jjo ichin lo.

<sup>36</sup> Kyna ntza, aj b aj ti j Teudas atxix ojtxe, tej tq ma kujxix wen qa ataq nimxtaq toklin, ex kyaje syent ichin i ok lipe ti j. Me tej tkub b yo n, b e x el kylaq win, ex xi kysipin kyib jo lipcheqetaq ti j, ex ikytzin pon b aje tkyaqil tb is Teudas.

<sup>37</sup> Tb ajlinxi ikyjo, chi Gamaliel, jaw ti n tib jun ichin te Galiley, Judas tb i, toj kyq ijil aj tz ib il kyb ixjal, ex kub kyk u j ila xjal, tu n kyok lipe ti j. Me ex ikyxjo, b e x kub b yo n; ayetzi n lipcheqetaq ex b e x xi kysipin kyib .

<sup>38</sup> Tu npetzi n, chi Gamaliel, kxel nq o n jun tumil kye y, tu n kyxi kytzaqqinji y xjal lo, ex mina tz okx kylimo n kyib a kyxol, qu n noqx k wel najjo nb ant kyu n, qa noq ttab l ichin.

<sup>39</sup> Me qa tu n qMan Diosjo lo, nlay chi kanb i n kyi j. Qala b a nqexi, qu n noq chi jyo n q oj tuk a Dios.

Ayetzaj xjal kub kynimi n ch in tumil tzaj q ma n kye tu n Gamaliel.

<sup>40</sup> I tzajtzin q olb i n tsanjil, ok jub chin, ex xi q ma n kye, tu n nti xl tu n kyyolin ti j tumil tb i Jesús. Tb ajlinxitzin ikyjo, i xi tzaqpi n.

<sup>41</sup> I etztzin tsanjil kywutz kawil, ex i tzalaj, qu n tziye Dios tu n tiky x kyu n, noq tu n tpajjo kynimb il ti j Jesús.

<sup>42</sup> Me nya tu n ikyjo, mix i yolínilt, qala kykyaqil q ij, i xnaq tzin, ex i yolín toj tnejil ja te na b l Dios ex kyojile junjun ja, ti jjo Tb anil Tqanil kolb il ti j Jesús, a Crist.

## 6

### Tej kyok q o n wuq mojl kyxol nimil

<sup>1</sup> Kyojjo q ij anetzi n, liwey i ch iy kyb ajjo nimil. Tu ntzintzjo, ayetzaj nchi yolintaq griego jaw wulj kyi jjo nchi yolintaq ebrey, ex kyq ma qa minataq ntzaj q o nxix kyokli n qya meb e, aye ite taq kyxol, tze nku nkub pa ntaqjo mojb il, a ntzaj q o n kyu n tsanjil te junjun q ij.

<sup>2</sup> Ok chmo n kykyaqil nimil kyu n kab lajaj tsanjil, ex kyq ma: Nya wen tu n tkyij qtzapqi n tu n qyolin ti j Tyol qMan Dios, exsin o kxtza tu n qkub e tena sipil te tkyaqiljo n-ajb in kye meb e qya anetzi n.

<sup>3</sup> Tu npetzi n, ayi y werman, kysk o nksa kyxolxa wuq ichin b a n kychwinqil, tz aqle kynab l, ex nojnin kyanmin tuk a Xewb aj Xjan, tu ntzin t-xi qq o n kyoklin, tu n kyaq nin ti jjo aq untl lo.

<sup>4</sup> Qala , awotzintla qe tu n qna n Dios, ex tu n qyoli n ti jjo Tyol, chi chi .

<sup>5</sup> Kykyaqilx i kyij toj wen ti jjo tumil, ex jaw sk o n Esteban, jun ichin nojnin tanmin tuk a Xewb aj Xjan ex nim tnimb il; junx tuk a Lip; Prócoro; Nicanor; Timón; Parmenas; ex Nicolás, a tzajnin te Antyokiy. A ichin lo, otaq nimin ti j kynimb il Judiy, me nya jun Judiy te titz jlin.

<sup>6</sup> Tej kyb aj sk o n wuq ichin kyxol nimil, b e x i xi q i n ja ite taq tsanjil. Tej kykanin antza, kub kyq o n tsanjil kyq ob kyib aj, ex i na n Dios.

<sup>7</sup> Tu npetzi n tkyaqiljo lo, liwey ch iy tyolajtzjo Tyol Dios. Tu ntzi n, chmet txqantl kyb ajjo nimil toj Jerusalén; ex nimku pale Judiy xi kynimi n nimb il.

### *Tej tok tzyu n Esteban kyu n kawil aj Judiy*

<sup>8</sup> Nkub tb inçhintaq Esteban techil tipin Dios kyxolxjal, qu n tu n nojnintaq tanmin tu nxjo tipin ex tky iw b il Dios.

<sup>9</sup> Ite taq junjun xjal toj ja te na b l Dios, Tzapqi ntaq tb i, junx kyuk a jte b intl te aj Cirene, ex te Alejandría, ex te Cilicia, ex te aj tx otx te Asia. Ayetzaj xjal, i ok ten ch otjil tuk a Esteban,

<sup>10</sup> me mix i xkyeye kyyolin, qu n ante Esteban nyolintaq te toj tumil, ex tuk a tnab l, a ntzajtaq tq o n Xewb aj Xjan.

<sup>11</sup> Tu n mix xkyeye kyyolin, i chjet jun jte b in xjal kyu n, aye nya wenqetaq, tu n tkub kysb u n, ex tu n t-xi kyq ma n qa otaq kyb i pa j yol tu n Esteban ti j Moisés ex ti j Dios.

<sup>12</sup> Ikytzin oke kyu n, tu n tjaw tilxjal. Ex aye nim kyoklin, junx kyuk a xnaq tzil ti j ojtxe kawb il i xi t ilpaj tzyulte Esteban. Tej ttzyet kyu n, b e x xi kyi n twutz Sanedrín,

<sup>13</sup> ex i ok kyjjo n xjal iqil yolqe, ayej kyq ma: A ichin lo minax nkub qen tu n t-xo n yol ti jjo xjan qja te na b l Dios ex ti jjo kawb il.

<sup>14</sup> O qb i qe , tej tq ma qa ok k wel tyuch in Jesús te Nazaret tnejil qja te qna b l Dios, ex kjawil ttx ixpin tze n nqo anq ina tze nkux tzaj tq ma n Moisés.

<sup>15</sup> Ayetzaj kawil exqetzi n kykyaqiljo q uqleqetaq antza toj Sanedrín, tej tok kyka yin twutz Esteban tuk a jun tzalj b il, ex el kyniky qa ikytaq twutzjo tze nku jun angel.

## 7

### *Tej tyolin Esteban te kolb il tib*

<sup>1</sup> Atzin te tnejilxix pale xi tqanin te Esteban, qa twutzxixtaqjo otaq q umle ti j.

<sup>2</sup> Xi ttaq win Esteban kyjalu n: Ayi y nxjalil, ex noq sameqi y tata, kyb inkuy nyola.

A qMan Dios, a nimxix toklin, xi tyek in tib te ojtxe qxe chil Abraham, tej najletaq toj tx otx te Mesopotamia, atxix tej na mtaq t-xi najal toj tx otx te Harán,

<sup>3</sup> ex tq ma Dios kyjalu n: Tzaqpinkj ttx otx a exqetzi n t-xjalila, ex kux txi y tzman tojjo tx otx , a kxel nyek in tey, chi Diosjo.\*

<sup>4</sup> B e xsin etz Abraham tojjo tx otx te Caldey, tu n t-xi najal toj Harán. Antza kyime ttata, ex a Dios ul q i nte Abraham tojjo tx otx lo, Canaán tb i, ja najleqi y ja lin.\*

<sup>5</sup> Me tojjo tx otx lo, mix xi q o ne ch in ttx otx , i chaqpetla noq ch in netz , ja tu n tkub e we , qu n nya te te Abrahamjo tx otx lo, qala xi tziyin Dios, tu n t-xi tq o n kye tyajil, me tzmanitajjo aj tkyim.\* Ex na mtaqpe kyul te Abraham tk wal, tej tyolajtzjo lo.

<sup>6</sup> Ex tq ma Dios te Abraham, qa tu ntaq kynajan tyajil tze nku qe b etin xjal toj jun tx otx nya ojtzqi n kyu n, ex qa tu n kyok te aq nil, me nti twi kyk u j; ex tojjo kyaje syent ab q e, tu ntaq kyb aj yiso n, ex nimxtaq yajb il tu n tiky x ky n.\*

<sup>7</sup> Me ex tq ma Dios te Abraham kyjalu n: Ok chi k wel nkawi n we xjal, a k-okil q onkye tyajila te aq nil, a nya chjo n twi kyk u j. Tb ajlinxi ikyjo, ok chi elitz tyajila antza, ex chi ajb il we y tojjo tx otx lo, chi Dios.\*

<sup>8-9</sup> Tej tkyij b ant ti jjo yol lu n, chi Esteban, xi tq ma n Dios te Abraham, tu n tok qitit kyechiljo q a ti j kytz umil, te jun techil qa te tegetaq Dios.\* Tu npetzi n, tojxi twajxaqin q ij titz jlin tk wal Abraham, Isaac tb i, ex b e x kub qitin ttz umil te techil tu n ttata.\* Ex ikyx b antjo tu n Isaac tuk a tk wal, Jacob tb i.\* Ex ikyx b antjo tu n Jacob kyuk a kab lajaj tk wal q a, ayej i ok te qxe chil awo, a o tokx kyojjo kab lajaj ch uq xjal te Israel.\*

Me lajajtaqjo tk wal Jacob, a nchi xky aqlintaq ti j kyitz in, Jse tb i, tu n k u jlinixtaq tu n manb aj,\* ex b e x xi k ayin kye xjal aj Egiptoqetaq.\* Me attaq tky iw b il Dios tib aj Jse.\*

<sup>10</sup> Tu npetzi n, b e x tzaqpaq toj tkyaqil b isb ajil, ex tzaj q o n tumil tnab l. Tu nntzi n, ok k u jlin tu n Faraón, a tnejil kawil toj Egipto, ex ok q o n te tkab kawil toj tkyaqil Egipto ex tojjo nmaq ja kye kawil.\*

<sup>11</sup> Tb ajlinxi ikyjo, ul nim wa yaj ex nim yajb il toj tkyaqil Egipto ex tzalu n toj Canaán, ja najleqetaq ojtxe qxjalil, ex nti taq kywa.\*

<sup>12</sup> Me atzaj te tb inte Jacob, qa attaq triy toj Egipto, b e x i xi tchq o n qe tk wal, aye qxe chil, antza.\* Me toj tnejil kyb e tzma Egipto, i yolin tuk a Jse, me mix ele kyniky te, qa ataqjo kyitz in.\*

<sup>13</sup> Tej kyxta j toj tkab majin, xi tq ma n Jse: Ayi n we kyitz i n.\*

Tzmanitzi n, el tniky Faraón alkyetaq t-xjalil Jse.\*

<sup>14</sup> Tb ajlinxitz i n ikyjo, xi tq ma n Jse tu n tul kanin Jacob, a ttata, toj Egipto, junx kyuk a kykyaqil t-xjalil.\* Atzi n kyb aj xta j, jwe lajaj toj jun mutx.\*

<sup>15</sup> Ikytzin b ajjo, b e x xi Jacob najal toj Egipto,\* ex antza kyime; ex ikyqexjo tk wal, aye ojtxe qxe chil, antza i kyime.\*

<sup>16</sup> Tej tkyim Jacob, tzaj q i n t-xmilil toj tx otx te Siquem,\* ex okx muqu n antza toj jun tjulil kyimnin, a otaq tloq Abraham tuk a nim pwaq kye tk wal Hamor.\*

<sup>17</sup> Tb ajlinxitz i n ila ab q e, otaq ch iy kyb aj aj Israel,\* a tyajil Jacob, toj tx otx te Egipto, tej ch ixtaq tul kanin tq ijiljo, a ja tu ntaq ttzaj tq o n Dios tx otx kye tyajil Abraham, a tze n otaq tq ma.

\* 7:3 Gen. 12:1. \* 7:4 Gen. 11:31-32; 12:4. \* 7:5 Gen. 12:7; 13:15; 15:18; 17:7-8. \* 7:6 Gen.

15:13. \* 7:7 Gen. 15:14. \* 7:8-9 Gen. 17:10-14. \* 7:8-9 Gen. 21:2-4. \* 7:8-9 Gen. 25:26.

\* 7:8-9 Gen. 35:23-26. \* 7:8-9 Gen. 37:3-11. \* 7:8-9 Gen. 37:28. \* 7:8-9 Gen. 39:2, 21. \* 7:10

Gen. 41:39-41. \* 7:11 Gen. 41:54-57. \* 7:12 Gen. 42:1-2. \* 7:12 Gen. 42:8. \* 7:13 Gen.

45:1-4. \* 7:13 Gen. 45:16. \* 7:14 Gen. 45:9-10, 17-18. \* 7:14 Jwe lajaj toj jun mutx, 75 n-ele.

\* 7:15 Gen. 46:1-7. \* 7:15 Ex. 1:6. \* 7:16 Gen. 49:33-50:14. \* 7:16 Gen. 23:3-16; 33:19;

50:7-13; Jos. 24:32. \* 7:17 Ex. 1:7.



18 Ex kyojjo q ij anetzi n, xi xkye tkawb il jun kawil toj Egipto, me nyataq b i n jun tqanil tu n ti j Jse.\*

19 Atej kawil anetzi n i kub tsb u n, ex i ok tyiso n ojtxe qxe chil, qu n nim kyb aj.\* Ex xi tq ma n kye tu n tkyij kykoli n kyne x̄, a aye q a, tu n kykyim, a a kxtaq kyitz je.\*

20 Tojjo kawb il anetzi n itz je Moisés, chi Esteban. Tb anilx ele q a anetzi n twutz Dios, ex jaw ch iy oxe xjaw toj tja ttata.\*

21 Atzaj te tu ntaq tkyij tkoli n, b e x jaw q i n tu n jun qya, tk wal Faraón, ex jaw ch iysin nyakuj tze nku jun alb aj.\*

22 Ikytzin xnaq tzajtz Moisésjo toj tkyaqil tumil kyxol aj Egipto, ex japin te jun ichin nim toklin kyu n tyol ex kyu n tb inchb in.

23 Tej tjapin Moisés te ka wnaq ab q e, kub tb isin tu n t-xi q olb il kye t-xjalil, ayej tyajil Jacob.

24 Tej t-xi, ok tka yin jun b ujb il tu n jun aj Egipto ti j jun t-xjalil Moisés. B e x okx tlimo n Moisés tib te kolil, ex b e x kub tb yo n aj Egipto.\*

25 Tu n b ant tu n, kub tb isin Moisés qa akutaq tz el kyniky jo t-xjalil te, qa attaq toklin tu n Dios tu n kytzaqpajjo t-xjalil tjaq tkawb il aj Egipto. Me mix ele kyniky te.

26 Tojxi junxil q ij, ok tka yin Moisés kab e aj Israel nchi b ujintaq, ex i el tpa n, ex tq ma: Kyxjalil kye kyib. ¿Titzin qu n nchi b ujintaq?\*

27 Me atzin tej nb ujintaq ti j tuk a, b e x etz limo n Moisés tu n, ex tq ma: ¿Ankyenaj te s-ok q onte te nim toklin ex te kawil qxola?

28 ¿Ma taja tu n nkub tb yo n tze nkuj tkub tb yo njiy jun aj Egipto ewe?\*

29 Tej tb inte Moisésjo ikyjo, b e x tzaj xob, qu n kyja taq tel tqanil, ex b e x oq, ex xi toj tx otx te Madián. Antza, najan tze nku jun b etin xjal, ex ok meje tuk a jun qya, ex itz je kab e tk wal.\*

30 Tb ajlinxi ka wnaq ab q e antza, tej tok tyek in jun angel tib toj tq aq il tqan tx i x tzunxtaq nk ant wen, tojjo jun tzqij tx otx ja nti najb il, a at tk atzjo wutz, Sinaí tb i.

31 B e x jaw ka ylay te Moisés ti jjo otaq tlonte, qu n tu n mix ja nkub e b ajetaqjo tqan tx i x tu n q aq.\* Atzaj te toklaq e tu n tlontexiw wen, xi tb i n tq ajq ojil twi tAjaw Tkyaqil. Chi kyjalu n:

32 Ayin we kyDios ojtxe t-xjalila, ex ayin wen tDios Abraham, te Isaac, ex te Jacob.\*

B e xsin ok ten Moisés lu lil tu n t-xob il, ex mix jaw ka yin.

33 Xitzin tq ma n tAjaw Tkyaqil te kyjalu n: Q inqemil t-xjab a, qu n atzin tx otx lu n xjanix wen.\*

34 Twutzxix ma nli y nya b a n ma tziky x tu n Ntanima tzachi n toj Egipto. Tzunx nchi lat inx tze n nche x nb i n; tu npetzi n, ma chin k ula kolil kyi j. Atzin ja lin, kxel nchq o n tзма Egipto kolil Ntanima, chi Diosjo te Moisés.\*

35 Ax te Moisésjo, a el kyiky in ojtxe qxjalil, a aye ite xtaq toj Egipto, ex otaq tzaj q ma n te: ¿Ankyenaj te s-ok q onte te nim toklin ex te kawil qxola?\*

Exla qa otaq tz el i jlin kyu n aj Israel, chi Esteban, me ate Dios, tu n angel, a ok tyek in tib toj tq aq il tqan tx i x, xi chq onte Moisés, tu n tok te nimxix toklin, ex te tzaqpillkye aj Israel toj Egipto.

\* 7:18 Ex. 1:8. \* 7:19 Ex. 1:10-11. \* 7:19 Ex. 1:22. \* 7:20 Ex. 2:2. \* 7:21 Ex. 2:3-10.

\* 7:24 Ex. 2:11-12. \* 7:26 Ex. 2:13. \* 7:28 Ex. 2:14. \* 7:29 Ex. 2:14-22. \* 7:31 Ex. 3:1-3.

\* 7:32 Ex. 3:6. \* 7:33 Ex. 3:5. \* 7:34 Ex. 3:7-10. \* 7:35 Ex. 2:14.

<sup>36</sup> Ex ate Moisés etz q inkye ojtxe qxjalil toj tx otx Egipto, ✧ ex tu n b ant nim techil tipin Dios tojjo tx otx anetzi n, ex toj ttxuyil a , Chiky tb i, ✧ ex tojjo tzqij tx otx , ja nti najb il. Jotxjo lu n b ant toj ka wnaq ab q e. ✧

<sup>37</sup> Ex ax Moisés xi q mante kye aj Israel kyjalu n: Axte qMan Dios k-elitz q inte jun yolil Tyol Dios kyxola tze nku we . Il ti j tu n tkub kynimi n tkyaqil tyol. ✧

<sup>38</sup> Ex axte Moisésjo ten kyuk a aj Israel, aye ojtxe qxjalil, tojjo tzqij tx otx ja nti najb il; ex tuk a angel, a yolín tuk a twi wutz Sinai; ex ax tzaj k monte te Dios, aye yol te chwinqil, tu ntzi n tzaj tq ma n qe. ✧ Tu ntzi n ikyjo, ax Moisésjo nim toklin.

<sup>39</sup> Me mix kub kynimin kye ojtxe qxjalil, qala b e x el kyi jlin, ex kyajtaq tu n kyaj meltz aj toj Egipto.

<sup>40</sup> Ex tej tkyij ten Moisés twi wutz Sinai yolil tuk a Dios, b e x xi kyq ma n te Aarón: B inchinkuy txqan qdiosa, tu n tmojin quk iy, qu n nya b i n qu n, ti ma b ajte Moisés, a s-etz q inqe y toj Egipto. ✧

<sup>41</sup> Tu npetzi n, chi Esteban, kub kyb inçhin jun twutzb iyil ikyjo tze nku wakx, tu n tok te kydios. Kub kyb yo n alu mj te aq b il çhonte, ex kub kyiky sin jun nintz q ij ti j tumil tb ij kydios, a ayex i kub b inçhinte. ✧

<sup>42</sup> Tu npetzi n, b e x el tlaq b in te Dios tib kyi j, ex xi tq o n amb il kye, tu n kyk ulin kywutz qe che w te twutz kya j, qu n ikytzi n tz ib in tojjo u j kye yolil Tyol Dios:

Ayi y aj Israel,

twutzxix qa kub kyb yo n alu mj te chojb il kyila,

ex tu n t-xi kyq o n oyaj toj ka wnaq ab q e,

tej kyb eta toj tzqij tx otx .

Me nti tajb in, qu n nya te we y tzaje kyq o ni y tkyaqiljo lu n,

<sup>43</sup> qala kye kydios, a kub kyb inçhi n.

Ex icy kyiqi n tq uqiljo kydios, Moloc tb i, tej kyb eta toj tzqij tx otx .

Ex i k uli n twutz tche w juntl kydios, Refán tb i,

ayetzin kydiosi y, a ayexi i kub b inçhinte tu n kyk uli n kywutz.

Tu npetzi n, kchi xel nxo n toj junxil tx otx najçhaq wen, a lu at tzma ti jxi Babilonia. ✧

<sup>44</sup> Ayetzi n ojtxe qxjalil, kyojjo q ij anetzi n, tkub tagjo jun ja te na b l Dios kyu n, a xb alin tten, a iqintaq kyu n, tej kyok ten b etil tojjo tzqij tx otx ja nti najb il. Atzi n ja, kub b inçhin tze nkuxjo tzaj tq ma n Dios te Moisés tu n tkub b inçhit, tze nkuxjo a otaq tz iwle tu n Moisés twi wutz Sinai. ✧

<sup>45</sup> Tzaj kytzyu n ojtxe qxjalil, a ojtxe ja te na b l Dios, a iqintaq kyu n, ex ayetzi n i ul tuk a Josué, tzaj kyi n kyuk a, tej tkanb itjo tx otx lo, Canaán tb i, a kytx otx jo txqantl xjal aj il, ayej xi xo n kywutzjo qxjalil, tu n Dios. ✧ Ikytzi n b ajo, te na mxtaq tiz je David.

<sup>46</sup> Atzi n te tok David te na maq kawil, b a n ele twutz Dios, ex tajtaq tu n tkub tb inçhin jun najb il, ja tu ntaq tnajane qMan Dios te jun majx. ✧

<sup>47</sup> Me nya David kub b inçhin te tnejil ja te na b l Dios, qala a tk wal, Salomón tb i, ✧

<sup>48</sup> exla qa nyatza najle te qMan Dios, a nimxix toklin, kyojjo ja, a b inçhin kyu nxjal; qu n ikytzi n tq ma jun yolil Tyol Dios kyjalu n:

<sup>49-50</sup> A weji y nq uqil kya j,  
ex atzin tx otx kykub il nqa n,

✧ 7:36 Ex. 12:37. ✧ 7:36 Ex. 14:1-29. ✧ 7:36 Num. 14:33. ✧ 7:37 Deu. 18:15. ✧ 7:38 Ex. 19:9-20:17; Deu. 5:1-33. ✧ 7:40 Ex. 32:1. ✧ 7:41 Ex. 32:2-6. ✧ 7:43 Am. 5:25-27. ✧ 7:44 Ex. 25:9, 40. ✧ 7:45 Jos. 3:14-17. ✧ 7:46 2Sa. 7:10-16; 1Cr. 17:1-14. ✧ 7:47 1Re. 6:1-38; 2Cr. 3:1-17.

ex ayin we B inçhilde tkyaqiljo lo.

Tu npetzi n, ¿Tze nntzin tten nja y k wel kyb inchi n;

ex ankye nnajb ila te ajlab l ktzajil kyq o n? chi tAjaw Tkyaqiljo.\*

<sup>51</sup> Me ayetzin kye , kukxjo mi n-okx toj kywi y. Mina nxi kyb i n, ex nti nimb il toj kyanmi n; qu n noqx nchi q ojli y ti j Xewb aj Xjan ikyqexji y tze nku ojtxe qxjalil.\*

<sup>52</sup> Tkyaqilx yolil Tyol Dios ojtxe, aye i yolín ti jjo tulil Jesús, a xjanix, i ok yiso n kyu n ojtxe qxjalil, ex aye i kub b yon kye. Me ayetzin kye , mix ele kyniky a te, qa nya tumiljo anetzi n, qu n atzin te tul Jesús, i ok meltz aja ti j, ex b e x kub kyb yo n.

<sup>53</sup> ¿Me tze nx tten, ayi y aj Israel? Aye ojtxe qxe chil tzaj tzyu nte tkawb il Dios noq kyu n qe angel, me ayetzin kye mina nkub kynimi n.

### *Tejtkub b yo n Esteban tu n ab j*

<sup>54</sup> Tej kyb inte xjaljo yol lo, b e x jaw kyiky in, ex ox chi ju ch inx kyste, tu n kyq oj ti j Esteban.

<sup>55</sup> Me ante Esteban, qu n nojnintaq te tanmin tuk a Xewb aj Xjan, xi tka yin toj kya j, ex tli tqoptz ajijil Dios, junx tuk a Jesús, wa ltaq toj tman q ob Dios.

<sup>56</sup> Tb ajlinxi ikyjo, tq ma: ¡Kyka yintza! Loqi n nchin ka yin kyi jjo kya j jaqleqe, ex ti jjo Klolqe Jesús, a Tk wal Ichin, at toj tman q ob qMan Dios.

<sup>57</sup> Me ayetzin kyej xjal, b e x ok kymaqsi n kykkyin, ex b e x i jaw xch in kujxix wen, ex ok tilj ti j Esteban.

<sup>58</sup> Exsin q i n Esteban ti jxi tnam, ex ok xo n tu n ab j. Ex ayetzin ok b yonte, kyij kyoqeni n tal kykamiñ tuk a jun ku xin, Saulo tb i.

<sup>59</sup> Tzmataq n-ok xo n Esteban tu n ab j, me b e x jaw na n Dios kyjalu n: Tzyu nxa wanmi n Ay, wAjaw Jesús.

<sup>60</sup> Ex b e xsin kub meje Esteban, ex jaw xch in kujxix wen, ex tq ma: ¡Ay, wAjaw, najsinkujij il nb ant kyu n xjal lo!

Tej tb aj tq ma n ikyjo, b e x el kyim.

## 8

### *Tej tel kysipin nimil kyib tu n tpaj Saulo*

<sup>1-2</sup> Nmojintaq te Saulo antza tuk a tumil, tze n tu n tkyime Esteban. Ite junjun nimil i kyij muqulte, ex ox chi oq xix wen ti j.

Tojxjo q ij anetzi n, xi xkye jun joyb il q oj ti j Ttanim Dios, a attaq toj Jerusalén. Kykyaqilx nimil xi kysipin kyib toj tkyaqil tx otx te Judey ex Samaria. O kqex tsanjil i kyij toj Jerusalén.

<sup>3</sup> Atzin te Saulo ok ten jyolkye nimil, ex n-okxtaq kyojille ja, tu n kyetz q i n ichin ex qya, tu n kykux q o n toj tze.\*

<sup>4</sup> Me ayetzin kyej tu ntaq kyex toj Jerusalén, b e x ok ten q malte Tyol Dios te kolb il, ja chaqjo nchi b ete.

### *Tej tyolin Lip Tb anil Tqanil ti j Jesús toj tnam Samaria*

<sup>5</sup> Atzi n jun kyuk a, a Lip tb i, b e x xi tojjo tnejil tnam toj tx otx te Samaria, ex ok ten yolil ti j Crist.

<sup>6</sup> Ok kychmo nxjal kyib , ex kykyaqilx i b inxix wen ti jjo tq ma Lip, qu n ok kyka yin nim techil tipin Dios b ant tu n.

<sup>7</sup> At txqan xjal attaq taq nil tajaw il toj kyanmin, b e x i q anit, ex ayetzaj taq nil tajaw il tzunxtaq chi xch in wen, tej kyetz. Ex ikyxjo, nimxtaq xjal otaq tz el kyim tanmin kyqan ex kyq ob , junx kyuk a kox, b e x i q anit.

\* 7:49-50 Is. 66:1-2. \* 7:51 Is. 63:10. \* 8:3 Kyb i. 22:4-5; 26:9-11.

<sup>8</sup> Tu n ikyjo, nim tzaljb il ten toj kyanmin xjal te tnam anetzi n.

<sup>9</sup> Me attaq jun ichin yuḡtaq antza, Simun tb i. Otaq sb un kyj xjal te Samaria, ex otaq tz ok tq o n tib te jun xjal nim toklin.

<sup>10</sup> Aye ichin, aye qya, ex majqex k wal nchi b inxix wen ti tagjo ntq ma n Simun, ex kykyaqilx q mante: Apen tej lu n nq umle Nimxix Tipin Dios Tuk a, chi chi xjaljo.

<sup>11</sup> Ex nkub nimintaq, qu n tu n ttyuḡb in otaq sb un kyj j toj ila ab q e.

<sup>12</sup> Me xi kynimi n yol te Tb anil Tqanil tq ma Lip ti jjo Tkawb il Dios ex ti j Jesucrist, ex i ku x ichin ex qya toj a , te jawsb il a .

<sup>13</sup> Ex majx Simun nimin, ex ku x toj a te jawsb il a . Ok lipe ti j Lip, ex b e x jaw ka ylal kyj jjo nim techil tipin Dios tli.

<sup>14</sup> Tej kyb inte tsanjil, a ite taq toj Jerusalén, qa otaq chi nimin aj Samaria Tyol Dios, b e xsin xi sma n Pegr ex Juan antza.

<sup>15</sup> Tej kykanin, i na n Dios kyj j nimil te aj Samaria, tu n t-xi kyk mo n Xewb aj Xjan toj kyanmin,

<sup>16</sup> qu n na mtaq t-xi tq o n Dios a Xewb aj Xjan kye; noq o kx i ku x toj a te jawsb il a ti j tb i Jesús, a tAjaw Tkyaqil.

<sup>17</sup> Kub tzin kyq o n Pegr ex Juan kyq ob kyib ajxjal aj Samaria; ikytzi n, b e x okx Xewb aj Xjan toj kyanmin.

<sup>18</sup> Tli Simun, a yuḡtaq, tyek b il tib Xewb aj Xjan, tej tkub kyq o n tsanjil kyq ob kyib ajxjal. Tu ntzi n ikyjo, xi tsuqin pwaq te chojb il kye tsanjil,

<sup>19</sup> ex tq ma: ¡Ex ikyxjo we ; kyq ontza wokli n, tu ntzintla, aj tkub nq o n nq ob a tib aj a lchaqx kye xjaltz, kxel nq o n Xewb aj Xjan toj kyanmin!

<sup>20</sup> Me xitzin ttzaq win Pegr kyjalu n: Knajila junx tuk a tpwaaq, qu n ma kub tb isi n tu n tlaq etjo toyaj Dios tuk a tpwaaq.

<sup>21</sup> Nti te toklin tu n t-xi tk mo n toyaj Dios, qu n nya jikyin ta ye tanmi n twutz qMan Dios.

<sup>22</sup> Tzaqpinkjiy nya b a n tumil tb isa, ex kub sin twutza te Dios, qapetla aku kub tnajsin tila tu n t-xima ikyjo,

<sup>23</sup> qu n n-ok nka yi n qa nchyö nxix tk u ja qi ja, ex a il tzyultiy, chi Pegr.

<sup>24</sup> Xitzin ttzaq win Simun kyjalu n: Kux chi na n Diosa wi ja, tu ntzintla mi tziky e wi ja tkyaqiljo ma b aj kyq ma n we y.

<sup>25</sup> Tej tb aj kyq ma n tsanjil Tyol Dios junx tuk a otaq tziky x kyj j, oktzin tentz q malte Tb anil Tqanil toj tkyaqil tx otx te Samaria. Tb ajlinxi ikyjo, b e x i meltz aj Jerusalén.

### *Tej t-xi tnimin jun aj Etiopía Tb anil Tqanil Jesús*

<sup>26</sup> Otaq b ajjo ikyjo, jun t-angel tAjaw Tkyaqil xi tq ma n te Lip kyjalu n: B inchinku tib a, ex kux txi y kub l tojjo b e nxi Jerusalén, tu n tkanin toj tnam Gaza, chi angel. N-iky xjo b e anetzi n toj tx otx nti najb il toj.

<sup>27</sup> B ajtzin tb inchin Liptz tib , ex b e x xi , ex ok tk ulb in tib toj b e tuk a jun ichin te Etiopía, jun aj kawiljo ichin anetzi n, k u l pwaq te jun qya, a nmaq kawil te Etiopía.

<sup>28</sup> Otaq meltz aj k ulil twutz Dios toj Jerusalén, ex otaq tz ajtz tu n tkanin toj ttanim. Q uqletaq toj tkarwaj, ex n-u jintaq jun u j tz ib in tu n Isaías, a yolil Tyol Dios ojtxe.

<sup>29</sup> Xi tq ma n Xewb aj Xjan te Lip kyjalu n: Kux txi y, ex laq eka tk atzjo karwaj.

<sup>30</sup> Tej tok laq e Lip, xi tb i n tq ajq ojil twi ichin aj Etiopía, a tzuntaq n- u jin jun u j, a tz ib in tu n Isaías, a yolil Tyol Dios ojtxe. Xitzin tqanin Lip te: ¿Tzuntzin el tniky a ti jjo ntu ji n?

<sup>31</sup> Tzajtzin ttzaq win aj Etiopía: ¿Tze n tten aj tel nniky a te, ex mix a l ntzaj chiky b inte we y?

Xi tq ma n, tu n tjax Lip toj tkarwaj, ex tu n tkub qe junx tuk a.

<sup>32</sup> Atzi n Tyol Dios, a ntu jintaq ikytaq ntq ma n kyjalu n:

Xi q i n ikyo tze nku jun tal rit nxi b iyb aj;

ex noq nkub tayo n tze nku jun tal tal rit, tze n n-el mitzet tsmal.

Ex xi ttziyin ti chaqjo tu n tiky x ti j.

<sup>33</sup> Kub mutxe, ex nya toj tumiljo kub b inchin ti j.

¿Me ankye aku yolín kyí jjo tk wal?

Nti , qu n b e x jatz xb oqín tchwinqil toj tx otx , chi Isaías.\*

<sup>34</sup> Xitzin tqanin aj Etiopía te Lip: B inchima xtalb il. Q mantzi n we y; ¿Anqi j nyoline ojtxe yolil tojjo yol lu n; ma ti jxpela moj qa ti j junxilj?

<sup>35</sup> Xitzin tchiky b in Lip ja xjo tzaje xkye tu jit Tyol Dios tu n aj Etiopía, exsin xi tq ma n Tb anil Tqanil ti j Jesús.

<sup>36</sup> Tb ajlinxi ikyo, tej kypon kanin toj jun tx otx ja attaqa , xitzin tq ma n tej aj Etiopía kyjalu n: Atpe te a tzalu n. ¿Atpela tky i tu n nku xa toj a te jawsb il a ?

<sup>37</sup> Xi tq ma n Lip kyjalu n: ¡B a n! Qa ma kub tnimin Tyol qMan Dios tuk a tkyaqil tanmi n.\*

Xitzin ttzaq win aj Etiopía: Ma tz el nniky a te. Tu npetzi n, ma txi nnimi n, qa ate Jesús Tk wal qMan Dios.

<sup>38</sup> Xitzin tq ma n tu n tkub we karwaj. I ku x toj a kykab ilx, te jawsb il a tu n Lip.

<sup>39</sup> Tej kyjatz toj a , b e x xi q i n te Lip tu n Xewb aj Xjan. Antej aj Etiopía mix tlonte juntl majl, me nojnin tanmin tu n tzaljb il, xi ti n tb e.

<sup>40</sup> Noq tna b inku Lip, noq atl toj tnam te Azoto. Iky xsin tojile junjun tnam q malte Tb anil Tqanil, ex ikytzi n, kanine toj tnam te Cesarea.

## 9

### *Tej tkub tnimin Saulo Tb anil Tqanil Jesús*

*(Kyb i. 22:6-16; 26:12-18)*

<sup>1</sup> Ikytaqtzin nb ajjo, me atzinte Saulo tzunxtaq njyon te tumil, tze n tu n kykyime nimil ti j tAjaw Tkyaqil. Tu npetzi n, axa j tuk a tnejilxix pale,

<sup>2</sup> ex xi tqanin jun u j tu ntzintla at toklin, aj t-xi kyojjo ja te na b l Dios toj tnam te Damasco, jyolkye ichin ex qya nimil, tu n kytzaj ti n, ex tu n kyokx tq o n toj tze toj Jerusalén. Ex b e x xi antza.

<sup>3</sup> Me tej nqayintaq ta tk atz Damasco, xi tka yin jun tqoptz ajiyil tzaj, tzaj toj kya j, ex noq tna b inkux noq attaql ti jile.

<sup>4</sup> Tu ntzi n, b e x kub lank aj Saulo twutz tx otx , ex xi tb i n jun tq ajq ojl twi jun a la tq ma kyjalu n: Saulo, Saulo, ¿Ti n wila ma chin el tiky i n?

<sup>5</sup> Xitzin tqanin Saulo: ¿Ankye te, Tata?

Tzajtzin ttzaq win: Ayin weji y, Jesús; ayinxji y, a ma chin el tiky i n. Axa nok q o nte jun mib in ti jxa, ikyx tze nku jun waxk nkjo n, aj tok twa b i n jun ma juch kxb il, ex aj qa nya tumiljo nb ant tu n.\*

<sup>6</sup> Tu n ikyo, b e x jaw lu lin Saulo, ex tuk a txqan t-xob il, xi tqanin kyjalu n: Tata, ¿Tizitn te taj tu n tkub nb inchi n?

Ex tzaj ttzaq win Jesús te: Kux jaw we ksa, ex kux txi y toj Damasco. Antza ktzajil q ma ne tey, ti tu n tkub tb inchi n.

☆ 8:33 Is. 53:7-8. \* 8:37 Nya toj tkyaqil Tu jil Tyol qMan ja ta ye v. 37. \* 9:5 Nya toj tkyaqil Tu jil Tyol qMan ja ite junjun tnej te v. 5 ex 6.

<sup>7</sup> Ayetzin kyej nchi b ettaq tuk a Saulo, b e x i xob x kye , qu n tu n otaq kyb i tq ajq ojil twi jun a la, me nti jun otaq kyli.

<sup>8</sup> Tb ajlinxi ikyjo, jaw we ks Saulo, me atzaj te tjaw tjqo n twutz, mix b antil tka yin. Tu n ikyjo, noq xi xko n, ex xi q i n toj Damasco.

<sup>9</sup> Antza tene oxe q ij, me mix ka yine, mix wa ne, ex nti ch in tk wa b aj.

<sup>10</sup> Tojx Damasco, najletaq jun nimil, Ananías tb i, a otaq tz ok jun twutziky tu n tAjaw Tkyaqil, a q mante te: ¡Ananías!

Tzatzin ttzaq win Ananías: Loqi n lo, wAjaw.

<sup>11</sup> Xitzin tq ma n tAjaw Tkyaqil te: Kux jaw we ksa, ex kux txi y tojjo b e, jikyin tb i, ex qanixa toj tja Judas ti j jun ichin, Saulo tb i, te aj tnam Tarso. Lu nna n Dios,

<sup>12</sup> ex ma tz iwliy tu n toj twutziky , qa ma tz okxa, ex qa ma chi kub tq o n tq ob a tib aj, tu n tka yin juntl majl.

<sup>13</sup> Tej tb inte Ananías ikyjo, tq ma: WAjaw, ila o yolin ti jjo ichin anetzi n, ex ti jjo tkyaqil nya b a n o b ant tu n toj Jerusalén, a xjan Ttanima.

<sup>14</sup> Ex atzi n ja lin, ma tzul tzalu n tuk a toklin q o ntz kyu n kynejil pale, tu n kyxi q i n toj tze kykyaqilxjo nchi na n ti j tb iy.

<sup>15</sup> Me ante tAjaw Tkyaqil xi tq ma n: Kux txi y, qu n ma sk etjo ichin wu n, tu n tyolin wi ja kye xjal te junxil tx otx , kye nmaq kawil, exsin kye aj Israel.

<sup>16</sup> Ok kxel nyek in te, tkyaqiljo qa nimx tu n tiky x tu n, noq tu n npaja.

<sup>17</sup> Xitzin Ananíastz tojjo ja, ja ta yetaq Saulo. Tej tokx, i kub tq o n tq ob tib aj, ex xi tq ma n: Ay, werman Saulo, ate Jesús, a tAjaw Tkyaqil, aj s-ok tyek in tib tey toj b e, te tu ntaq ttzaja; atzin saj chq o n weji y, tu n tb ant tka yin juntl majla, ex tu n tnoj tanmi n tuk a Xewb aj Xjan.

<sup>18</sup> Texjo or anetzi n, b e x el jolpaj muj ti j twutz Saulo, ikyjo tze nku tmu pil ixi n. Tu ntzin ikyjo, b e x b antl tka yin, b e x jaw we ks, ex ku x toj jun a , te jawsb il a .

<sup>19</sup> Tb ajlinxi ikyjo, ok ten wa l, ex ul tipin; ex kyij ten jun jte b in q ij kyuk a nimil najleqetaq toj Damasco.

### *Tej tyolin Saulo Tyol Dios toj tnam Damasco*

<sup>20</sup> B e x xi t-xiky b in Saulo, tu n tyolin kyojile ja te na b l Dios, ex tq ma qa a Crist, Tk wal Dios.

<sup>21</sup> Kykyaqiljo i b inte, b e x i jaw ka yla j, ex kyq ma: ¿Ma nya antej lu n, a nb ettaq iky il kye nimil toj Jerusalén, ex kyi jjo nchi yolintaq ti j tb i Jesús? Ex ¿Ma nya axjo ul tzalu n tzyulkye nimil ex q olkye toj kyq ob kynejil pale?

<sup>22</sup> Me ante Saulo, njaw tinxix tib tu n tyolin, ex tuk a tkyaqil tipin tq ma qa a Jesúsjo Crist, a Kolil. Tu npetzi n, b e x i jaw naj Judiy tu n, a najleqetaq toj Damasco.

### *Tej tel oq Saulo kywutz aj Judiy*

<sup>23</sup> Tb ajlinxi ila q ij, i kyij b ant Judiy, tu n tkub b yet Saulo,

<sup>24</sup> me b e x kanin te Saulo ti j. Ayetzin b iyil nkub taq kyjo n q ijl ex qniky in ttxanila tnam, tu n tkub b yet.

<sup>25</sup> Me ayetzin nimil kux kyq o n Saulo toj jun ma tij chi l, ex toj qniky in, kutz kyq o n tib aj tape, a b inchinkstaq ti jile tnam. Ikytzin tene Saulo, tej ttzaqpaj. Ex xi Jerusalén.\*

### *Tej taj Saulo tu n tkanin toj tnam Jerusalén kyuk a nimil*

<sup>26</sup> Atzi n tej tkanin Saulo antza, tajtaq tu n tok tchmo n tib kyuk a nimil, me kykyaqil attaq kyxob il te, ex mix xi kynimin qa otaq tz ok te nimil.

\* 9:25 2Co. 11:32-33.

<sup>27</sup> Me a Bernabé xi q inte, ex xi tuk a tzmax kywutz tsanjil. Xi tq ma n kye qa otaq tz iwle tAjaw Tkyaqil tu n Saulo toj b e, ex qa otaq chi yolin, ex qa otaq yolin Saulo ti j Jesús tuk a tkyaqil tipin toj Damasco.

<sup>28-29</sup> Ikytzi n, b e x kyij Saulo toj Jerusalén junx kyuk a tsanjil. Yolin, ex ch otj Saulo kyuk a Judiy, ayej griego kyyol, ti j tAjaw Tkyaqil tuk a tkyaqil tipin. Me ayetzin kyej Judiy kyajtaq tu n tkub kyb yo n.

<sup>30</sup> Atzi n tej tel kyniky nimil ti jjo tu ntaq tiky x ti j Saulo, b e xsin xi kyintz toj tnam Cesarea, ex antzintza, xi sma n, tu n tkanin tzma toj tnam Tarso.

<sup>31</sup> Tu n nti taq tq oj Saulo kyij, ch iyjo Ttanim Dios toj tkyaqil tx otx te Judey, Galiley ex Samaria. Nimx i tzalaj, ex ch iyjo kynimb il, ex najleqetaq tuk a kymutxb il kyib twutz qMan Dios, qu n tu n nimintaq kyu n, ex attaq tchewil Dios kyij. Tu n ikyjo, ex tuk a tmojb il Xewb aj Xjan, ch iye kyb aj.

### *Tej tkub q anit Eneas*

<sup>32</sup> Atzin te Pegr tzuntaq nb et te q olb il kye nimil, ex xta j lol kye najleqetaq toj tnam Lida.

<sup>33</sup> Antza el jyete jun ichin tu n, Eneas tb i, a otaq b aj wajxaq ab q e tkub lin tzyet n jun yab il. Tu nntzi n, kužletaq twi jun watb il, ex minataq njaw yekj.

<sup>34</sup> Xitzin tq ma n Pegr te kyjalu n: Eneas, ate Jesucrist k wel q anin tey. Kux jaw we ksa, ex chmo nks tal tkužb ila.

B e xsin jaw we ks Eneas,

<sup>35</sup> ex kykyaqilxjo najleqetaq toj Lida ex toj tnam Sarón kyli, tej tjaw we ks. Tu npetzi n, b e x i nimin ti j tAjaw Tkyaqil.

### *Tej tjaw anq in Dorcas juntl majl kyxol kyimin*

<sup>36</sup> Kyojjo q ij anetzi n, attaq jun qya nimil toj tnam te Jope, Tabita tb i; atzin toj griego, Dorcas tz elpine. Atzaj qya anetzi n o kxtaq taq i n tu n tb inchin jun b a n, ex tu n tmojin kyuk a yaj.

<sup>37</sup> Me b e x yab te, ex b e x kyim. Atzaj te tb aj txjo n ti j, kub q o n toj jun ja te tkab kol.

<sup>38</sup> Tej kyb inte nimil qa antza ta yetaq Pegr toj Lida, ex qu n tu n nqayintaq ite ye, xi kychq o n kab e ichin q malte te: Liwey ku tzaja quk iy toj Jope, chi chi.

<sup>39</sup> B e xsin xi Pegr kyuk a. Atzaj te tkanin, b e xjax k le n tojjo ja, ja ta yetaq t-xmilil Dorcas. Ex b e x xi laq e. Ila meb e qya nchi oq wen, ex xi kyyek in jni xb alin ex txo wb aj, a otaq chi b ant tu n Dorcas, te itz taq.

<sup>40</sup> Me b e x i etz tchq o n Pegr kykyaqilx pe n. Kub tzin meje, ex na n Dios. Xitzin tka yintzjo kyimin ex tq ma: We ksa, Tabita.

I jawtzin tjqo n tej qya twutz. Atzaj te tiwle Pegr, b e x jaw qe.

<sup>41</sup> Jaw ttzyu n Pegr tq ob, ex jaw tjk u n. I xi tq olb in meb e qya junx kyuk a txqantl nimil, ex xi tq ma n: Lu Tabita lo; ex itz l.

<sup>42</sup> El tqaniljo lo toj tkyaqil tnam te Jope, ex nimx txqan xjal nimin ti j tAjaw Tkyaqil.

<sup>43</sup> Atzin te Pegr, ila q ij kyij te toj tnam toj tja jun b inchil tz u n, Simun tb i.

## 10

### *Tej kynimin junjunxjal, a nya Judiy*

<sup>1</sup> Attaq jun ichin toj tnam te Cesarea, Cornelio tb i, nejinel kywutz jun ch uq o l q aq, Italiano tb i.

<sup>2</sup> Wenxixtaqjo ichin anetzi n, junx tuk a t-xu jil ex kyuk a tk wal; b a ntaq chi k ulin twutz Dios, me na mtaq kynimin Tb anil Tqanil ti j Jesús. Exsin nimtaq pwaq nxi tq o n te mojb il kye Judiy, ex kukxtaq nna n Diosjo.



<sup>3</sup> Jun maj, b alaqa otaq tz ok oxe or te qale, ok jun twutziky . Tlixixjo jun t-angel Dios n-okxtaq tojjo ja, ja ta yetaq, ex ntq ma ntaq kyjalu n: ¡Cornelio!

<sup>4</sup> Atzin te Cornelio xi kyim ti jjo angel, ex tuk a nim t-xob il, xi tqanin: ¿Ti n te taj, Tata?

Xitzin ttzaq win angel kyjalu n: O tzaj tb i n Dios tkub sb il twutza, ex ma tli mojb il, a ma txi tq o n kye yaj.

<sup>5</sup> Tu npetzi n, chq onxa jun a la toj tnam te Jope, tu n ttzaj Simun, a ojtzi n tuk a juntl tb i, Pegr.

<sup>6</sup> Lu at tk atz ttxuyil a toj tja Simun, jun b inçhil tz u n.

<sup>7</sup> Atzin te t-xi angel, a otaq b aj yolín tuk a, tzaj ttxko n Cornelio kab e taq níl ex jun xo l q aq wexix, ex q uqle tk u j kyj.

<sup>8</sup> Atzin te tb aj tq ma n tkyaqíl ti jjo otaq b aj, b e x i xi tchq o n tzma Jope.

<sup>9</sup> Toj junxil q ij, b alaqa otaq tz ok kab laj, tzuntaq nchi b etjo aye xjal, ex te ch ixtaq kykanin tzma Jope, jax te Pegr na l Dios tzma twi ja.

<sup>10</sup> Attaq wa yaj ti j, ex tajtaq tu n twa n. Me tzunxtaq nb inçajtzaq twa, txej tok jun twutziky .

<sup>11</sup> Xi tka yin, tej t-xi jaqle kya j, ex kutz liky iky in twutz tx otx ikyjo tze nku jun iqb il, xmo nqetaq kyib jo ttxa n.

<sup>12</sup> Tojjo iqb il anetzi n, atta q ila wiq txuk kyuk a kyaje kyqan, junx kyuk a kan, exqe txuk b a n chi lipin.

<sup>13</sup> Ex xi tb i n tq ajq ojil twi jun a la, a tzaj tq ma n: We ksa, Pegr. B yo nqekujiy txuk lo, ex chyo nqexa.

<sup>14</sup> Xi ttzaq win Pegr: ¡Mina wAjaw! Mix jun majx o chin chyo n we ti jjo chib j, a mi ntiyajtzi tu n tchyo ljtz qxola, qu n ikytzin ntq ma n kawb il te Tu jil Tyol Dios.

<sup>15</sup> Yolín juntl majljo tq ajq ojil twi jun a la, ex tq ma: Me ante ja lin, wen tchyo ljtzo, a nya wentaq tchyo ljtz ojtze, qu n ate Dios o q mante qa wen. Tu npetzi n, mina tz ok tq o n te nya wen.

<sup>16</sup> Oxe maj b aj yolín ikyjo. Tb ajlinxitzin ikyjo, b e x jax liky iky in tej iqb il toj kya j.

<sup>17</sup> B e xsin jaw b isin Pegr, ex kub t-ximin tze ntzila tz elpine wutziky anetzi n. Tzuntaqtzin b isin, tej kykani n ichin ttzija, aye xi tchq o n Cornelio. Tzuntaq nchi qanlaj ti j tja Simun.

<sup>18</sup> Tej kykanin, kujxix xi kyqanin qa antza ta yetaq Simun, a ojtzi ntaq tuk a juntl tb i, Pegr.

<sup>19</sup> Me tzunxtaq nb isin Pegr ti jjo twutziky , tzaj tq ma n Xewb aj Xjan te kyjalu n: ¡Ka yinxal! Oxe ichin nchi jyon ti ja.

<sup>20</sup> We ksa, kux ku xa, ex kux txi y kyuk a; ex mina ja ka min tk u ja, qu n ayin we xín tzaj chq onkye.

<sup>21</sup> B e xsin ku tz Pegr, ex xi tq ma n kye ichin: Ayin weji y a nchin kyjyo n. ¿Titzin Xi ula lolte?

<sup>22</sup> Xitzin kytzaq win: Ma qo ula ti j tb i Cornelio, jun nejinel kywutz xo l q aq , jun ichin tz aqlexix, at tchewil Dios ti j, ex k u jlinxix kyu n kykyaqíl aj Judyj. Jun t-angel Dios q mante te, qa iltaq ti j tu n t-xi ttxketa, tu ntzintla t-xiy tzma tja, tu n tok tb i n, ti tu n t-xi tq ma n te.

<sup>23</sup> I okxsin q i ntz tu n Pegr tuja, ex antza i kyije tojjo qniky in anetzi n. Toj junxil q ij, xi Pegr kyuk a, ex xi lipe jun jte b inl nimil, aye najleqetaq toj Jope.

<sup>24</sup> Tojxi tkab q ij, i kanin toj Cesarea, ja nyontaq Cornelio kyi j, junx tuk a jun ch uq t-xjalil ex qe tuk a, aye otaq chi tzaj ttxko n.

<sup>25</sup> Tej tkanin Pegr; etz Cornelio q olb ilte, ex b e x kub meje, tu n tk ulin twutz.



26 Me ante Pegr xi tq man te, tu n tjaw we ks. Chi kyjalu n: We ksa, qu n ex ichinqin we tze nkuxjo ay.

27 Nchi yolintaq, tej kyokx tuja, ex xi tka yin Pegr txqan xjal ch uqleqetaq.

28 Xi tq ma n Pegr kye: B i n kye kyu n, qa nya wen toj qkawb ila awo y Judiyqo y, tu n tok qmujb in qib a kyuk a xjal nya Judiyqe, tze nku ayi y, ex nya wen tu n qokxa toj kyja. Me ante Dios ma tzaj xnaq tzinte we y toj jun wutziky, qa nya b a n tu n tel wiky i n jun a la, mo tu n tok nq o n te nya wen.

29 Tu npetzi n, noqx te saj q ma n we y tu n wula, b e x x̄in tzaja, ex mi xjaw ka min nk u ja. Wajtzintza tu n nb inti y, tiqu n x̄in tzaj kytxko n.

30 Xi ttzaq win Cornelio: Ma b axji kyaje q ij, b alaqa ikyx orjo tze n ja lin, loqintaq we inti n toj nja y. Nchin pa ntaqa wa yaj, te na j Dios te qale, tej tok tyek in jun ichin tib nwutza, a toktaq jun t-xb alin tzunx tilk ajx wen.

31 Tzaj tq ma n we y: ¡Cornelio! Ma tzaj b i n tkub sil twutza tu n Dios, ex ma tzaj na n tkyaqiljo tmojb ila kye yaj.

32 Chq onxa jun a la toj tnam te Jope, tu n ttzaj Simun, a Pegrjo, juntl tb i. Lu at toj tja jun b inchil tz u n, Simun tb i, a lu najle ttzi ttxuyil a.

33 Tu npetzi n, chi Cornelio, b e xkux x̄i ex nchq o nji y oxe ichin te jyoltyi, ex lu y ma tzul tuk a twenila. Loqotzintz oto twutz Dios ja lin qkyaqilx, ex gaja tu n qb inti y tkyaqiljo ma tzaj tq ma n Dios tey, a tu n ttzaj tq ma n qe y.

### *Tej tyolin Pegr Tyol Dios toj tja jun nya aj Judiy*

34 Oktzin ten Pegr yolil, ex tq ma: Mapetzin tz elix nniky tza te ja lin, qa mujb in kytenxjal tu n Dios.\*

35 Tu npetzi n, n-ok q o n te nimil toj a lchaqx wiq xjaltz, ex nya noq o kx kyxol aj Judiy, qala alkye njaw nimsinte Dios, ex qa wenjo tb inchb in.

36 B i n tzintz kyu n, qa nyolin Dios kye aj Israel, ex tq ma jun yol te tb anil tu n Jesucrist, a tAjaw kykyaqil xjal.

37 Me b i n kye kyu n, ti xb aj toj tkyaqil kytx otx Judiy. Tzaj xkye toj tx otx te Galiley, tej tb ajlinxi tq ma Juan, qa iltaq ti j tu n kyku xxjal toj a te jawsb il a.

38 Ex b i n kye kyu n, qa xi q o n nim ipb il te Jesús te Nazaret, ex qa nojsit tanmin tu n Xewb aj Xjan. Ex qa ma b et Jesús b inchil b a n, ex i q anit kykyaqiljo xjal, a n-iky xtaq nya b a n kyu n tjaq tkawb il tajaw il. I b antjo lu n tu n, qu n tu n attaq Dios tuk a.

39 Ex ma qli y tkyaqiljo xb ant tu n Jesús toj tx otx te Judey ex toj Jerusalén. Tb ajlinxi ikyjo, b e x jaw wo b in ex kub b yo n twutz cruz.

40 Me a Dios jatz anq sinte juntl majl toj toxin q ij, ex ax kub yek inte qxola.

41 Me tej tjatz anq in, mix kub e tyek in tib kyxol kykyaqil xjal toj tnam, qala noq qxola, a awo y nej jaw sk o n tu n Dios, tu n qlonti y, ex tu n qq ma n ti jjo tu ntaq tb aj. Ma qo wa n, ex ma qo k wa n tuk a, tej tjaw anq in juntl majl. Tu n ikyjo, b i n qu n qa twutzxix itz l.

42 Ex atzintz xi chq o n qe y q malte Tyol kyexjal, qa a Dios ma tz ok q o nte te kawil kyxol kykyaqil xjal itz ex kyimninqe.

43 Me kykyaqiljo yolil Tyol Dios ojtxe otaq chi yolini j Jesús, ex otaq kyq ma qa aye kchi nimil ti j, ok k wel najsin kyil tu n.

### *Tej tku x Xewb aj Xjan toj kyanmin xjal nya aj Judiyqe*

44 Tzunxtaq nyolin Pegr, tej tul Xewb aj Xjan toj kyanminjo xjal, aye i txokin ti j Pegr exqetzi n kyuk a.

45 Ayetzin kyej nimil aj Judiyqe, a otaq chi kanin tuk a Pegr, b e x jaw ka yla j, tu n otaq tz okx Xewb aj Xjan toj kyanminj xjal, a nya Judiyqe.

46 Xitzin kyb i ntz, tej kyjaw yolini toj junxil yol, ex i nimsin tb i Dios.

\* 10:34 Deu. 10:17.

<sup>47</sup> Tu npetzi n, tzaj tq ma n Pegr kyjalu n: ¿Ma akutzin tz el qi n kyoklin, tu n kyku xjo nimil lo te jawsb il a , a ma txi kyk mo n Xewb aj Xjan ikyxjo tze nku qe?

<sup>48</sup> Ex xi tq ma n, tu n kyku x toj a te jawsb il a ti j tumil tb i Jesucrist.

Tb ajlinxi ikyjo, kub sin kywutz te Pegr, tu n tkyij jun jte b intl q ij kyuk a.

## 11

### *Tej tyolin Pegr kyuk a nimil aj Judiy ti jjo a otaq b aj kyuk a Cornelio*

<sup>1</sup> Aye tsanjil exqe nimil, a ite taq toj tx otx te Judey, kyb i tqanil qa otaq chi nimi n nya Judiyqe ti j Tyol Dios.

<sup>2</sup> Tu npetzi n, tej tmeltz aj juntu majl Pegr toj Jerusalén, jaw yolb il ti j, kyu n jun jte b in nimil aj Judiy.

<sup>3</sup> Xi kyqanin: ¿Tiqu n txa ja q olb il kye xjal, a nya Judiyqe, ex tiqu n xwa n kyuk a? ¿Ma nyatzin b i n tu n, qa nya wenjo anetzi n toj qkawb il?

<sup>4</sup> Me atzin te Pegr xi tq ma n kye tze nxiz tzaje xkyeye a otaq b aj. Chi kyjalu n:

<sup>5</sup> Loqintaq we intin toj tnam te Jope, chi Pegrjo, ex tzuntaq nchin na n we Dios, tej tok jun nwutziky a. Nli y ikyxixtaqjo tze nku jun iqb il xmo nqetaqjo kyaje txa n, ex tzaj liky iky in twutz kya j, ex tu ntaq tk u l ja intintaqa.

<sup>6</sup> Me ok nka yinxixa ti tagjo at toj, ex nli y ila taq wiq txuk kyuk a kyaje kyqan, junx kyuk a kan, exqe txuk b a n chi lipin.

<sup>7</sup> Ex xi nb i n tq ajq ojil twi jun a la, a tzaj q mante we y: We ksa, Pegr. B yo ngekujij txuk lo, ex kux chex tchyo n.

<sup>8</sup> Xitzin ntzaq wi n: Mina, wAjaw, qu n na mx tokx toj ntzi y jun ti la, a nya wen tchyo ljtz qxola, tze n kyij ttz ib in tojxjo ojtxe qkawb ila.

<sup>9</sup> Tzaj q ma n juntu majl we y toj kya j kyjalu n: Mina tz ok tq o n te nya wen, qu n ate Dios o q mante qa wen.

<sup>10</sup> Oxe maj yolín ikyjo, chi Pegr. Tb ajlinxi ikyjo, b e x jax liky iky in juntu majljo iqb il toj kya j.

<sup>11</sup> Texjo or anetzi n, pon kanin oxe ichin xi chq o n toj tnam Cesarea jyol we y tojjo ja, ja intintaqa junx kyuk a wuk iy.

<sup>12</sup> Ex ate Xewb aj Xjan tzaj q ma nte we y, tu n mina jaw ka min wanmi n, ex tu n nxi y kyuk a. Ex i xi tzin qaql nimil wuk iy, aye loqe lo. Qkyaqilxa o okxa toj tja jun ichin,

<sup>13</sup> a tzaj q mante qe y tze n tten, tej tlonte jun angel wa ltaq, ex tq ma te kyjalu n: Chq onxa jun a la toj tnam te Jope, tu ntzin ttzaj Simun, ojtzi n tuk a juntu tb i, Pegr.

<sup>14</sup> Atzin ktzajil q mante tey tze n kketiliy, junx kyuk a tk wala ex t-xu jila.

<sup>15</sup> Atzaj te wok te n yolil kye, chi Pegr, b e x tyek eku Xewb aj Xjan, qa b e x okx toj kyanmin, ikyxjo tze nku tyek e qxol te tnejil.

<sup>16</sup> B e xsin ultz toj nk u ja ti jjo otaq tq ma tAjaw Tkyaqil: Twutzxix ma jawsin te Juan a , te jawsb il a , me ayetzin kye , nya noq o kx chi k welix kye toj a , qala ex k welix te Xewb aj Xjan toj kyanmi n.\*

<sup>17</sup> Qu n tu ntzi n, chi Pegr, ma txi tq o n te qMan Dios Xewb aj Xjan kye, ikyxjo tze nku tzaj q o n qe, a awo o qo nimin ti j Jesucrist, a tAjaw Tkyaqil. ¿Tinajtzin wetza woklin, tu n tel wi jlinji y, a tb inçhb in Dios, ex tu n mina kub nniminji y kyoklin xjal, a nya aj Judiyqe, a otaq tzaj tq o n Dios?

<sup>18</sup> Tej kyb inte nimil aj Jerusalén jni yol lo, mix i jawe yolínil, ex i nimsin tb i Dios ex kyq ma: Ikytzi n, majqex kye nya aj Judiyqe, ma txi q o n amb il kye tu n Dios, tu n kytx ixpin kynab l, ex tu n tknet chwinqil ky u n te jun majx.

\* 11:16 Kyb i. 1:5.

*Tej t-xi chq o n Bernabé tzmax toj tnam Antyokiy kyu n tsanjil Jesús*

<sup>19</sup> Otaqxi kyim Esteban ikyjo, tej t-xi xkye joybil qoj kyij nimil.\* Tu npetzi n, ila b e x oq tu n kykanin toj tx otx Fenicia, Chipre, ex Antyokiy. Antza, i yoline kye xjal Judiy, ti jjo Tb anil Tqanil kolb il, me mix i yoline kyuk a aj nya Judiy.

<sup>20</sup> Me metzi n, i kanin ila nimil te Chipre ex te Cirene toj tnam te Antyokiy, ex i yolin kye xjal, a nya Judiyqe, ex kyq ma yol te Tb anil Tqanil ti j Jesús, a tAjaw Tkyaqil.

<sup>21</sup> Attaq tipin tAjaw Tkyaqil kyuk a. Tu npetzi n, txqan xjal kyij kytzaqpi n ojtxe kynimb il, ex i nimin ti jjo Jesús.

<sup>22</sup> Ayetzin kye Ttanim Dios toj Jerusalén, tej kyb in te tqanil lo, xi kychq o n Bernabé tzmax Antyokiy.

<sup>23-24</sup> Tej tkanin Bernabé antza, el tniky te tkyiwb il Dios, a otaq tzaj tq o n kyib ajjo otaq chi nimin, ex ox tzalajx wen. Xi tq ma n jun tumil kye kykyaqilx, qu n tu n tb anilxtaq te Bernabé, ex nojnintaq tanmin tuk a Xewb aj Xjan ex nimtaq tnimb il. Tu n ikyjo, xi tq ma n, tu n kyb et jikyin wen toj kychwinqil, ex tu n kynimin tuk a tkyaqil kyanmin ti j tAjaw Tkyaqil. Tu npetzi n, at txqan xjal nimin ti j qAjaw.

<sup>25</sup> Tb ajlinxi ikyjo, xta j Bernabé tzma Tarso jyolte Saulo.

<sup>26</sup> Atzi n, tej tjyet, b e x tzaj tk le n, tu n kyul toj Antyokiy. Antza, i tene junku ab q e tuk a Ttanim Dios, ex i xnaq tzin kye txqan xjal. Ex antza toj Antyokiy, xi xkye kyq olb ajtzjo jni nimil te taq nil Crist.

<sup>27</sup> Kyojjo q ij anetzi n, jun jte b in yolil Tyol Dios i xi toj Jerusalén tzma Antyokiy.

<sup>28</sup> Kyxol, attaq jun, Agabo tb i,\* ja we yolil noq tu n Xewb aj Xjan, qa tu ntaq ttzaj nim wa yaj toj tkyaqil tx otx te Israel. Me ikyxixsin b ajjo toj tkawb il Claudio, tej toktaq te tnejlxix kawil te Rom.

<sup>29</sup> Tu n tqanil ikyjo, aytzaj nimil te Antyokiy kub kyb isin tu n tjaw chmet tmojb il junjunkye, tze nkux attaq kye, tu n t-xi smet te Ttanim Dios najlegetaq toj Judey.

<sup>30</sup> Ikytzin b antjo kyu n, ex noq te Bernabé ex Saulo xi sma ne mojb il kye nejinel toj Ttanim Dios toj Jerusalén, tu n t-xi kysipin kye nimil antza.

## 12

*Tej tkub b yo n Santyaw, ex tej tku x Pegr toj tze tu n Herodes*

<sup>1</sup> Kyojjo q ij anetzi n, xi xkye joybil qoj tu n Herodes, a kawil, kyij nimil.

<sup>2</sup> Xi tq ma n, tu n tkub b yet Santyaw, a ttziky Juan, tuk a jun kxb il, a kab e tste.

<sup>3</sup> Atzaj te tel tniky qa wensex otaq tz ele lo toj kywutz Judiy, ex b e x xi tq ma n, tu n tok tzyet Pegr. Atzin b ajjo toj tq ijil nintz q ij te Wa j Pan, nti tx amsb ilte tku x.

<sup>4</sup> Atzaj te ttzyet Pegr, kux q o n toj tze tu n Herodes, ja xq uqete kyu n kyaje ch uq xo l q aq, a kyajkyajchaq kyb aj tojile junjun ch uq. Otaq kub tb isin Herodes tu n tkub b yettaq kywutz Judiy, aj tb ajtaq nintz q ij te Wa j Pan.\*

<sup>5</sup> Tku xtaqtzin Pegr toj tze, ex xq uqin wen. Me atzin te Ttanim Dios mix i sikyte kye, tu n kyana n Dios ti j.

*Tej ttzaqpaj Pegr toj tze tu n qMan Dios*

<sup>6</sup> Tzunxtaq chi na n kye nimil Dios tojjo qniky in anetzi n, ante Pegr nktantaq te kyxol kab e xo l q aq, k lo ntaq tuk a kab e kxb il, ex xq uqintaq

kyu n ila xo l q aq ite taq ttzi tze, qu n tu n tajtaq Herodes tu n t-xi tyek in kye Judiy toj junxil q ij.

<sup>7</sup> Texjo or anetzi n, kub tyek in tib jun t-angel Dios, ex tu ntzi n, b e x kub noj tojjo tze tu n spiky in. Ok tyekin angel ttxlaj Pegr, tu n tjaw sak paj, ex xi tq ma n: We ksa ja lin.

Ex b e x i el tz aqjo kxb il ite ktaq kyij tq ob Pegr,

<sup>8</sup> ex xi tq ma n l angel te: Q onk t-xb alin exqetzi n t-xjab a.

Ikytzin kub tb in chin Pegrjo.

B altz ink ttxo wa ti ja, ex lipetza wi ja, chi angeljo.

<sup>9</sup> B e xsin xi lipe Pegr ti j angel, me mix ele tniky te, qa twutzxjo nkub taq tb in chin angel mo minaj, qu n ikytaqjo lo te te, tze nku jun twutziky n-ok.

<sup>10</sup> Me i iky x twutz tnejil ch uq xo l q aq, ex liwey twutz tkab. Ex atzi n tej kykanin twutz tjpel tze, a kxb iltaq ex a attaq ttzi b e, b e x xi jaqle tilx tib. I exsintz, ex tej otaq txi kyb etin jun jte b in ech, b e x el tpa n angel tib ti j.

<sup>11</sup> Eltzin tniky Pegr te, qa nya jun twutziky, ex tq ma: Mapetzin tz elxix nniky tza te ja lin, qa aj tAjaw Tkyaqil s-aj chq o nte jun t-angel te klol we y toj tq ob Herodes, ex te tkyaqiljo a kyajtaq Judiy tu n tkub kyb in chin wi ja.

<sup>12</sup> Tej tel tniky Pegr te qa otaq tzaqpaj, b e x xi toj tja Mariy, a tnana Juan, a Marksjo juntl tb i. Antza ch uqleqetaq txqan xjal, tzunxtaq nchi na n Dios ti j.

<sup>13</sup> Ok twok chin tjpel ja, ja ite taq, ex etz jun txin, Rode tb i, lolte alkyetaqjo nwok chintaq.

<sup>14</sup> Atzaj tel tniky te tq ajq ojil twi Pegr, nimx ja tzalaj, ex tu n ttzajlb il, mix oktze tjgo ne ja, qala kyja oktze rininil tuja, tu n t-xi tq ma n qa ataq Pegrjo nwok chin.

<sup>15</sup> Xitzin kyq ma n te: ¿Nya ma tzaj toj twi y?

Me atzin tetxin xi tq ma n juntl majl qa twutzxix.

Ayetzin kyetz xi kyq ma n: Nya te Pegrjo; a te t-angel.

<sup>16</sup> Tzuntaq nchi yolin ikyjo, atzin te Pegr tzunxtaq wok chin te. Atzaj te toktz jgo n tjpel ja, ex tej kylonte, b e x i xob x.

<sup>17</sup> Me atzin te Pegr, xi tyek in kyuk a tq ob tu n mina chi ch otje, ex xi tq ma n kye tze n tten otaq tz etz toj tze tu n tAjaw Tkyaqil. Ex xi tq ma n l: Kyq manxji y lo te Santyaw ex kye txqantl nimil.

B e xsin extz, ex xi toj junxil najb il.

<sup>18</sup> Atzaj te qsqix, nim lab il jaw kyxol xo l q aq, qu n mix ele kyniky ti jjo otaq tziky x ti j Pegr.

<sup>19</sup> Tzaj tq ma n Herodes tu n ttzyet tjoyle; me qu n tu n mix jyete, b e x ok q o n te kypaj xo l q aq, ex tq ma tu n kykub b yet. Tb ajlinxi ikyjo, ex Herodes toj tx otx Judey, ex b e x xi najal toj Cesarea.

### *Tej tkyim Herodes*

<sup>20</sup> Tzuntaq q ojle Herodes kyuk a xjal te Tiro ex te Sidón. Tu n petzi n, i kyij toj wen tu n kyxi yolil tuk a Herodes, me nti taq tumil tze n tu n kyyoline. Tu n ikyjo, nej i yolin tuk a Blast, jun kawil tk atz tnejil kawil Herodes; ex noq tu n Blast, xi kyqanin, tu n mina chi q ojine, qu n attaq kyoklin ti jjo awal njaw toj tx otx tjaq tkawb il Herodes.

<sup>21</sup> I txkettzintz tu n Herodes. Atzaj te tkanin q ij anetzi n tu n kychmet, ok tq o n Herodes jun t-xb alin tb anilix wen. Kub qe toj tq uqil, ja nkawinetaq, ex ok ten yolil.

<sup>22</sup> Tzuntaq nyolin, tej kyok ten xjal xch il, me noq tu n tkub tk u j, ex kyq ma: Nya ichin te nyolin, qala jun dios, chi chi.

<sup>23</sup> Texjo or anetzi n, jun t-angel tAjaw Tkyaqil kub tb inçhin, tu n tyab te Herodes, qu n tu n xi ttziyin tu n tok q o n te jun dios. B e x kyim tuk a nim kyixk oj, ikyjo tze nku nçhyo ljtz jun a la kyu n çxçuq .

<sup>24</sup> Me metzin te Tyol Dios tzunxtaq nçhiy te tyolajtz toj tkyaqil twutz tx otx .

<sup>25</sup> Tej kyb aj aq nin Bernabé ex Saulo, b e x i ajtz toj Jerusalén, tu n kykanin toj Antyokiy. Ex otaq t-xi kykle n Juan kyuk a, a Marksjo, juntl tb i.

## 13

### *Tej t-xi Saulo tnejil maj yolil Tyol Dios toj junxil tnam junx tuk a Bernabé*

<sup>1</sup> Kyxoljo Ttanim Dios toj Antyokiy, ite taq yolil Tyol Dios ex xnaq tzil. Bernabétaqjo jun; junx tuk a Simun, Q aqeyin juntl tb i; ex Lucio te Cirene; Manaén, aj otaq jaw ch iy junx tuk a Herodes, a kawin toj tx otx te Galiley; exsin Saulo.

<sup>2</sup> Jun maj, tzuntaq nchi pa n wa yaj, qu n tu n otaq tz ok jun kynaj Dios; atzin te Xewb aj Xjan tq ma: Kysk o nqemetza Bernabé tuk a Saulo, tu n kyaq nin tojjo aq untl, ja ma chi tzaje ntçko n.

<sup>3</sup> Tej kyb aj na n Dios, ex kyb aj pa n wa yaj, kub kyq o n nimil kyq ob kyib aj Bernabé ex Saulo, noq tu n kyxi oqçeni n toj tq ob qMan Dios, exsin i xi çhq o ntz toj tb i qAjaw.

### *Tej tkyij moçix jun yuç, noq tu n tyolb in ti j Tyol Dios*

<sup>4</sup> I xitzin çhq o n Bernabé ex Saulo tu n Xewb aj Xjan tzma Seleucia, ex antza i xi toj bark tu n kykanin tojjo tx otx tku x toj a , Chipre tb i.

<sup>5</sup> Atzaj te kykanin toj jun tnam te Chipre, Salamina tb i, a at tzi ttçuyil a , b e x i ok ten yolil ti j Tyol Dios kyojile ja te na b l Dios kye Judiy. Majxtaq Juan, a Marks juntl tb i, nb et moçil kyuk a.

<sup>6</sup> Elpin b ajjo tnam kyu n, tu n kyb etsinte, ex i kanin toj tnam Pafos. Antza, el jyete jun yuç aj Judiy, Barjesús tb i, a tb anilxtaq txalpin yol. Tzuntaq ntyolin qa noq ti jtaq tb i Dios nyoline.

<sup>7</sup> Antza ta yetaqjo yuç anetzi n tuk a nmaq kawil Sergio Pabl tb i, jun ichin manyor çtjxtaq. Xi tçhq o n nmaq kawil q olb ilte Bernabé ex Saulo, qu n tajtaq tu n tb inte Tyol Dios.

<sup>8</sup> Me atzin tej yuç, a Elimas tb i toj yol griego, b e x i kub tmeqo n, qu n tajtaq, tu n mina t-xi tnimin nmaq kawil Tyol Dios.

<sup>9</sup> Atzin te Saulo, a Pabljo juntl tb i, nojnintaq tanmin tuk a Xewb aj Xjan, xi kyimxix toj twutz yuç,

<sup>10</sup> ex xi tq ma n: ¡Ay, txalpil yol, ma najxa, k walb aja te tajaw il, ex ajq oja ti j tkyaqil b a n! çTiqu n mina nkyij ttzaqpi n, tu n tnaçsin tnaç ljo nmaq kawil, a taj tu n tb et tojjo tb eyil Dios jkyin wen?

<sup>11</sup> Atzi n ja lin, ok k wel kawin tu n tAjaw Tkyaqil. Ok kyjela moç, ex nlay tlontejij tspiky emil q ij toj ila q ij. Texixjo or anetzi n, b e x kyij Elimas moç, ex jyon ti j jun a la, tu n t-xi xko n.

<sup>12</sup> Tej tok tka yin nmaq kawiljo ikyjo, b e x nimin, ex jaw ka ylaw twutz ti jjo xnaq tzb il ti j tAjaw Tkyaqil.

### *Tej kyyolin Pabl ex Bernabé Tyol Dios toj tnam Antyokiy Pisidia*

<sup>13</sup> Ex Pabl toj Pafos toj bark kyuk a tuk a, tu n kykanin tzma Perge tojjo tx otx te Panfilia. Me atzin te Juan Marks, b e x meltz aj te , tu n tpon toj Jerusalén.

<sup>14</sup> I ex Perge, tu n kykanin tzma tojjo juntl Antyokiy, jun tnam toj tx otx te Pisidia.

Tojjo q ij te ajlab l, tojjo tnam anetzi n, i okx toj ja te na b l Dios, ex i kub qe.

15 Kyb ajlinxi u jitjo u j te kawb il exsin u j kyij tz ib in kyu n yolil Tyol Dios ojtxe, i xi txko n Pabl ex Bernabé kyu n qe tnejil kawil toj ja te na b l Dios, ex xi kyq ma n: Ayi y nxjalil, qa at jun tumil kyu n kyexjal, tu n kynimsin kyk u j, kyq mantza ja lin.

16 Jawtzin we ks Pabl, ex xi tyek in tuk a tq ob , tu n mi chi ch otje, ex tq ma: Kyb intza, ayi y nxjalil, ex majqexa ayi y nya Judiyqi y, a at tchewil Dios kyj ja.

17 A kyDios tnam te Israel, xjaw sk o n kye ojtxe qxe chil. Ma chi ok tmujb in, tu n kyok te b etin xjal, a ma nintz kyb aj, te ite xtaq toj tx otx te Egipto.\* Ex ax, tuk a tkyaqil tipin, s-etz q inkye tojjo tx otx anetzi n.

18 Tojjo ka wnaq ab q e, nya b a n b ant kyu n aj Israel tojjo tzqij tx otx , ja nti ye kynajb ilxjal; me tkyaqiljo lo, ma tziky x tu n Dios.\*

19 Ex ma kub tyuch in wuq ma tij ch uq xjal toj tx otx te Canaán, tu ntzin t-xi q o n tx otx anetzi n kye ojtxe qxe chil.\*

20 Kykyaqiljo lo, b aj b alaqa toj 450 ab q e.

Tb ajlinxiti n ikyjo, chi Pabl, i jaw tsk o n nejinel kyxol,\* ex atzin Samuel, a yolil Tyol Dios, pon kanin te tch ib il.\*

21 Me xitzin kyqanin aj Israel jun nmaq kawil, ex tu n kykub kawin tu n.\* Ex tzajtzin tq o n Dios Saúl, a k walb aj te Cis, tzajnin tojjo jun ch uq aj Israel, Benjamín tb i, tu n tok te nmaq kawil kyxol toj ka wnaq ab q e.\*

22 Kyb ajlinxi ab q e anetzi n, el q i n Saúl tojjo toklin tu n Dios, ex ok q o n juntl t-xel, David tb i,\* ex tq ma: Ma jyet David wu n, tk wal Isaí, chi Dios, a jun ichin tb anilx ma tz ele we y, ex nimjo taj tu n tkub tb inchin tkyaqiljo waja.\*

23 Ex ax David, ojtxe t-xe chil Jesús, chi Pabljo, a tzaj tchq o n qMan Dios, tu n tk u l kolil qi j, awo aj Israel. Ikyxjo tze nku otaq tzaj q ma n kyu n yolil Tyol Dios.

24 Na mxtaq t-xi xkye taq in Jesús tzalu n twutz tx otx, otaq tz ok ten Juan yolil ti jjo Tb anil Tqanil kye xjal te Israel, ex ikyx tq ma qa iltaq ti j tu n kymeltz aj tuk a Dios, ex tu n kyku x toj a te jawsb il a , noq te jun yek b il, qa otaq tx ixpit kynab l.\*

25 Me atzaj te ch itxaq tkyim Juan, tq ma kyjalu n: Nyaqin weji y Kolil, a tze nku kye nkub kyb isin. Qu n at juntl tetz lipchetz wi ja, ex nimxixtl toklin nwutza, nipila at ch in wokli n tu n woka te taq nil.\*

26 Ayi y nxjalil, chi Pabl, a tzajninqi y ti j tyajil Abraham, ex ayi y nya Judiy, a b etin xjalqi y, ex at tchewil Dios kyj ja; a Tb anil Tqanil kolb il lo te kye kyeji y.

27 Me ayeztin kye najleqetaq toj Jerusalén, ex aye nmaq kawil kyxol, nya b i ntaq kye kyu n alkyetaqjo Jesús, ex mi n-eltaq kyniky te kyyoljo yolil Tyol Dios, a n-u jit toj ja te na b l Dios tojile junjun q ij te ajlab l. Ikytzi n, ayex kye nchi b inchin il, ex nxi kyq ma n tu n tkub kyb yo n. Me atzi n lo n-ajb in noq tu n tkub nimitjo yol tz ib in toj Tu jil Tyol Dios kyu n yolil Tyol.

28 Exla qa nti til jyet kyu n, tu n tkub b yet Jesús, xi kyqanin te Pilat tu n tkub b yo n.\*

29 Tkyimlinxi Jesús, chi Pabljo, ex a kxtaq tb aj tkyaqiljo, a otaq yolajtz ti j toj Tu jil Tyol Dios, kutz q i n twutz cruz, ex kux muqu n toj tjulil kyimnin.\*

\* 13:17 Ex. 1:7. \* 13:18 Num. 14:34. \* 13:19 Deu. 7:1. \* 13:20 Jue. 2:16. \* 13:20 1Sa. 3:20.

\* 13:21 1Sa. 8:5. \* 13:21 1Sa. 10:1. \* 13:22 1Sa. 16:12-13. \* 13:22 Sal. 89:20. \* 13:24 Mr.

1:4; Lc. 3:3. \* 13:25 Mt. 3:11; Mr. 1:7; Lc. 3:16; Jn. 1:20, 27. \* 13:28 Mt. 27:22-23; Mr. 15:13-14;

Lc. 23:13-23; Jn. 19:15-16. \* 13:29 Mt. 27:57-61; Mr. 15:42-47; Lc. 23:50-56; Jn. 19:38-42.

30 Me ate qMan Dios, jatz anq sintlte juntl majl.\*

31 Ex kyoj ila q ij, kub tyek in Jesús tib kyxoljo otaq chi ok lipe ti j, tej t-xi toj tb e toj tx otx te Galiley, tu n tkanin toj Jerusalén, ja kyime. Ex atzin ja lin, ayetzaj i ok lipe ti j, ayetzi n nchi yolin ti j Jesús kyexjal.

32 Ikytzi n, chi Pabl, awotzin qe nqo q mante Tb anil Tqanil kye y, qa a t-xilin yol otaq tq ma qMan Dios kye ojtxe qxjalil, na mtaq tb ant.

33 Me atzin ja lin, ma tzaj q o n jun oyb il ti j jun ak aj chwinqil qe, a awo tzajningo kyi j. Atzin t-xilin yol lo, ma kub tb inchin tzmaksi te xjatz anq in juntl majl, tze nkuxjo tz ib in toj tkab B itz te Tu jil Tyol Dios:\* Axix te nk wala, qu n ja lin ma txi nq o n tchwinqila twutz tx otx.\*

34 Otaq tq ma Dios, qa tu n tjatz anq intl juntl majl, tu ntzintla mina tz el puq jjo t-xmilil, ikytzi n tze nku tq ma toj Tu jil Tyol Dios: Ok chi japin b ajjo xjan yol, a twutzxix, a nq may te David.\*

35 Tu npetzi n, q umle toj junxil tnej Tu jil: Ay, Dios, nlayla tziyiy, tu n tel puq jjo t-xmilil xjan taq nila, a k u jlinxix wen.\*

36 Me atzin yol lo, nya ti jx David nyolajtza, chi Pabl. Twutzx tetz, ma tz ajb in te David kye t-xjalil, tze nxjo tzaj tq ma n Dios te. Ex qa otaqxi kyim, jax tanmin toj kya j, junx kyuk a ojtxe t-xjalil. Me atzin t-xmilil b e x el puq j.

37 Me atzin te t-xmilil Jesús, a jatz anq in juntl majl tu n Dios; mix ele puq j te , qu n nya te kyimin te .

38 Ikypetzi n nxjalil, il ti j tu n kyb inti y, qa noq tu n Jesús, a itz l, at najsb il il.

39 Ex noq tu n Jesús, kykyaqiljo kchi nimil ti j, ok kchi kletil te tkyaqiljo il nti chojb ilte tjaq tkawb il Moisés.

40 Kyka yink kyib a, tu n mi kub e tz aqe kyib aja a kyij kytz ib in yolil Tyol Dios kyjalu n:

41 Kyb inkuy, ayi y b a n chi iky in.

Kux chi jaw ka ylaja, ex kux chi oq a,

qu n kyojjo q ij lo, nimx kawb il k wel nb inchi n,

a nlayla txi kynimin, qa junxil xi q ma nte kye y, chi Pabl kye xjal antza.\*

42 Tej tex Pabl kyuk a tuk a toj ja te kyna b l Dios aj Judiy, ayetzin kye Judiyqe, noq tu n kynimb il ex nya te kyitz jlin, xi kyqanin tu n tyolajtz kye tojjo juntl q ij te ajlab l ti jjo Tb anil Tqanil, a otaq b aj q ma n.

43 Otaq xi tz el b aj kychmob l kyib toj ja te na b l Dios, txqankux Judiy exqetzi n Judiyqe noq tu n kynimb il, i xi lipe ti j Pabl ex Bernabé. Ex tzaj q ma n jun tumil kye, tu n kyten jikyninxix wen tojjo txokb il otaq tzaj q ma n kye tojjo Tb anil Tqanil te tq aq b il tk u j Dios.

44 Toj junxil q ij te ajlab l, b alaqa kykyaqil xjal te toj tnam, ok kychmo n kyib , tu n tok kyb i n Tb anil Tqanil.

45 Me atzaj te tok kyka yin aj Judiyjo txqan xjal, b e x i ja xky aqlin, ex b e xsin i ok tentz yolb il, ex yasil ti j Pabl ex Bernabé.

46 Tu ntzin ikyjo, jaw kyi n kyib tu n kyolin, ex xi kyq ma n: Iltaq ti j, chi chi Pabl ex Bernabé, tu n qyoli n nej kyuk iy, ayi y aj Judiy, ti j Tyol Dios. Me tu n ma tz el kyiky in, ex nkub kynab lin qa nti kyokli n ti jjo chwinqil te jun majx, antza qo xelitza kyuk a a nya Judiyqe.

47 Qu n ikytzi n, ma tzaj q ma n qe y tu n Dios toj Tu jil Tyol Dios kyjalu n: Ma kub nq o n tze nku jun tzaj kyxol tkyaqil xjal, a nya Judiy, te twutz tx otx , tu ntzin t-xi ti n Nkolb ila kyexjal,

\* 13:30 Mt. 28:5-10; Mr. 16:6-8; Lc. 24:1-7; Jn. 20:11-18; Kyb i. 1:3. \* 13:33 Ayejo yol, B itz te Tu jil Tyol Dios, *Salmos* tb i toj kastiy. \* 13:33 Sal. 2:7. \* 13:34 Is. 55:3. \* 13:35 Sal. 16:10. \* 13:41 Hab. 1:5.



ex tu n tkanin kyojjo kynajb il,  
exla qa najçhaq toj tkyaqil twutz tx otx. \*

<sup>48</sup> Atzaj te kyb in te nya Judiyqe, b e x i jaw tzalaj, ex i ok ten q malte qa tb anilxtaqjo Tyol tAjaw Tkyaqil. Ex i nimin kykyaqilxjo, a otaq tzaj q o n kyoklin tu n Dios, tu n kyk monte kychwinqil te jun majx.

<sup>49</sup> Ikytzin q mete Tyol tAjaw Tkyaqil tojjo tkyaqil tx otx anetzi n.

<sup>50</sup> Me ayetzin kye Judiy i yol in kyuk a jte b in qya nya Judiyqe, aye nchi kanintaq toj ja te na b l Dios, ex nimtaq kyoklin, junx kyuk a ichin nejinel toj tnam. Ok ten tzipetsil kyna b lxjal, tu n kyjyo n q oj ky i j Pabl ex Bernabé, ex tu n kyex lajettaq tojjo tx otx anetzi n.

<sup>51</sup> Me ayetzin kyej Pabl ex Bernabé el kychto n quq ti j kyqan, te yek b il qa nya wenjo nb anttaq kyu nxjal. \* Ex b e xsin i xi tзма Iconio.

<sup>52</sup> Me ayetzin kye nimil nojnintaq kye kyanmin tuk a tzaljb il ex tuk a Xewb aj Xjan.

## 14

### *Tej kykanin Pabl ex Bernabé toj tnam Iconio*

<sup>1</sup> Tej kykanin toj Iconio, junx i okx Pabl tuk a Bernabé toj ja te kyna b l Dios aj Judiy, ex i ok ten yolil toj tumilxix. Tu ntzi n, nimku xjal i nimin, aye Judiy ex qe nya Judiy.

<sup>2</sup> Me ayetzin kye Judiy, aye kyky e taq tu n kynimin, b e x i ok ten kye tzipetsilte kynab ljo nya Judiyqe, tu ntzintla tkub kyximin nya b a n ky i j nimil.

<sup>3</sup> Tu npetzi n, nim q ij i kyij Pabl ex Bernabé, aye tsanjil, antza. I yol in jikyn wen ti jjo tk u j b il Dios, qu n tu n q uqleta q kyk u j ti j tAjaw Tkyaqil. Tu npetzi n, i tzaj mojin ti jjo nkyq ma ntaq tu n tAjaw Tkyaqil, ex tzaj q o n kyoklin, tu n tb ant techil tipin Dios kyu n.

<sup>4</sup> Me ayetzin kyexjal te toj tnam, pa ntaq ite ye. Jte b in te nchi mojintaq kyuk a Judiy, ex txqantl kyuk a tsanjil.

<sup>5</sup> Tu npetzi n, i kyij toj wen a xjal Judiy exqetzi n nya Judiy, junx kyuk a kawil toj tnam, tu n kyok yiset Pabl ex Bernabé, ex tu n kyok xoyit tuk a ab j.

<sup>6</sup> Me atzaj te kyb i nte Pabl ex Bernabé, b e x i okx tзма Lистра ex Derbe, tnamqe toj tx otx te Licaonia, ex kyojjo najb il ite taq ky i jile.

<sup>7</sup> Antza, i yoline ti jjo Tb anil Tqanil.

### *Tej tok xo n Pabl tu n ab j kyu n xjal te aj Lистра*

<sup>8</sup> Toj Lистра, attaq jun ichin mib intaq b et. Mix ja otaq b ete, qu n tu n koxtaq te titz jlin. Q uqleta qjo ichin,

<sup>9</sup> ex nb i ntaq ti jjo ntq ma ntaq Pabl. Ok kyim Pabl ti j, ex el tniky tzajil qa nimtaq tnimb il tu n tq anit.

<sup>10</sup> Xitzin tq ma n Pabl q ajq oj wen kyjalu n: ¡We ksa, ex we kuxixa jikyin wen!

Jaw t ikypajjo ichin, ex ok ten b etil.

<sup>11</sup> Atzaj te tok kyka yi n a otaq b ant tu n Pabl, b e x i ok ten kye xjal xch il tojjo yol kye xjal te Licaonia, ex kyq ma: Diosqe kye , a iky qe tze nku ichin, a loqe ma chi k u l qxol.

<sup>12</sup> Ok q o n Bernabé kyu n tze nku kydios, Zeus tb i, ex ante Pabl, ok q o n tze nku kydios, Hermes tb i, qu n tu n ataqxixsin nyoli n.

<sup>13</sup> Atzin ja te na b l Zeus attaq ttxa n tnam, ex atzin tpale i tzaj ti n tman wakx ex jun pk oj t-xmakil k ul. Ex atzin pale, junx kyuk a kykyaqil xjal,



kyajtaq tu n tkub kyb yo n tman wakx, ex kyajtaq tu n kyk ulin kywutz Pabl ex Bernabé, aye tsanjil.

<sup>14</sup> Me tej tel kyniky Bernabé ex Pabl ikyjo, b e x i kub kyłaqin kyxb alin te yek b ilte, qa nya wentajo nb ant. Ex b e x i okx kyxol xjal, ex i jaw yolin kujxix wen ex kyq ma:

<sup>15</sup> Ayi y xjal, ¿Tiqu nil nkub kyb inchinji y lo? Ichingo qe tze nku kye . Ex ma qo ula q malte kye y, tu n tkyij kytzaqpinji y a nb ant kyu n, qu n nti x tajb in twutzjo Dios, a nimxix toklin. Tu ntzintzjo, kytx ixpinks kynab la tuk a Dios itz , a kub b inchinte kya j, tx otx , ex ttxuyil a , ex tkyaqiljo at kyoj.

<sup>16</sup> Exla qa kyoj junxil q ij te ojtxe, ma tzaj tzziyin te Dios, tu n t-xi ti n teyile junjun tumil tb e nya wen.

<sup>17</sup> Me mina xkyij ttzaqpi n te Dios tu n tyek in te tib , noq tu n tb anil nb antaq tu n. Qu n atzin nxi q onte jb al kyib aja, exsin tb anil awal, ex a ntzaj q onte tkyaqil tu ntzintla kywa n, ex tu n kytzalaja.

<sup>18</sup> Me mixla tu n q umle tkyaqiljo lo, oxpe chi miyetkuxjal, tu n kyb iyin kyi jjo tman wakx, tu n kyok te oyaj, ajtaq kyk ulin kywutz tsanjil.

<sup>19</sup> Tojxjo amb il anetzi n, i kanin jun jte b in Judiy te Antyokiy ex te Iconio. Aye tx ixpin te kynab l xjal ti jjo nkub kyb inchin. Ex noq tu n kypaj, i ok xo n Pabl tuk a ab j, ex kub tzin kyb isin qa otaq kyim kyu n. Xi jukikin tzma ttxa n tnam.

<sup>20</sup> Me atzaj te tok kychmo n nimil kyib ti jile Pabl, b e x jaw we , ex okx juntl majl toj tnam. Ex toj junxil q ij, xi tuk a Bernabé tzma Derbe.

<sup>21</sup> Tb ajlinxiti n ikyjo, i yolin ti jjo Tb anil Tqanil toj Derbe. Antza, kub e kyk u j txqan xjal, ex b e x i nimin.

I meltz ajtzin Pabl ex Bernabé toj tx otx Listra, toj Iconio ex toj Antyokiy.

<sup>22</sup> Ex kyojjo najb il anetzi n, i nimsin kyk u j nimil, ex xi kyq ma n kye, tu n kyok lipe jikyin wen tojjo kynimb il. Ex kub q ma n kyxol, qa il ti j tu n tiky x nya b a n kyu n, qa kyajtaq tu n tkawin qMan Dios toj kyanmin ex toj kychwinqil, ex qa kyajtaq tu n kykanin tuk a Dios toj kya j.

<sup>23</sup> Ex jaw sk o n tojjo Ttanim Dios, ila ichin tu n kyok te tnejil kyxol nimil, ex tej kyb aj pa n wa yaj te na j Dios, b e x xi oqxenin toj tq ob tAjaw Tkyaqil, aye otaq chi nimin.

*Tej kymeltz aj Pabl tuk a Bernabé toj tnam Antyokiy, ja xi xkyeye kyb e*

<sup>24</sup> Tej kyiky toj tx otx te Pisidia, i kanin toj tx otx te Panfilia.

<sup>25</sup> I yolin antza ti jjo Tb anil Tqanil Jesús toj tnam Perge. Tb ajlinxi ikyjo, i xta j tzmax Atalia.

<sup>26</sup> Antza, i xi toj bark tu n kykanin tzma Antyokiy, ja otaq chex oqxenine toj tq ob Dios, a nk u jlintaq kyi j, ex tojjo aq untl, a otaq japin b aj kyu n.

<sup>27</sup> Tej kykanin tzma Antyokiy, ok kychmo n Ttanim Dios, ex xi kyyolin tkyaqiljo otaq b ant tu n Dios kyuk a, ex qu n tu n otaq txi q o n kyoklin, a nya Judiyqetaq, tu n kynimin.

<sup>28</sup> Atzin te Pabl ex Bernabé, ila q ij i kyij ten kye kyuk a nimil antza.

## 15

*Tej tok kychmo n Ttanim Dios kyib toj Jerusalén*

<sup>1</sup> Tojjo amb il anetzi n, jun jte b in xjal otaq che x toj tx otx te Judey, tu n kykanin toj tnam Antyokiy, ex xi kyxikyb in jun xnaq tzb il kye nimil, ex kyq ma qa nlay chi klet, qa mina s-ok kyqitin jun kyechil ti j kytz umil, tze nkuxjo otaq tq ma Moisés toj Tu jil Tyol Dios.\*

\* **15:1** Lv. 12:3. Ajo yol tu n kyqitin jun techil ti j tztz umil jun q a *circuncisión* tb i toj kastiy.

<sup>2</sup> Me atzin te Pabl ex Bernabé nimku i jaw ch otj kyuk axjal. Me atzaj te tjapin b ajjo yol, b e x i xi chq o n Pabl ex Bernabé, junx kyuk a junjun nimil, tu n kyxi tзма Jerusalén tu n kyyolin kyuk a tsanjil exqe nejinel toj Ttanim Dios, ti j tkyaqiljo a otaq kyij ttz ib in Moisés.

<sup>3</sup> Otaqtzin chex chq o n ikyjo tu n Ttanim Dios toj Antyokiy; atzaj te kyiky toj tx otx te Fenicia ex Samaria, xi kyq ma n kye nimil anetzi n, qa otaq kyij kytzaqpi n aye nya Judiy a nb anttaq kyu n, tu n kyok lipe ti j qMan Dios. Tu njo tqanil ikyjo, b e x i ja tzalaj tkyaqil nimil.

<sup>4</sup> Tej kykanin Pabl ex Bernabé toj Jerusalén, i k met tuk a tzaljb il kyu n tsanjil, junx kyuk a jni nejinel ex tkyaqil Ttanim Dios. Xitzin kyyolintz tkyaqiljo otaq b ant kyu n, noq ti j tb i Dios.

<sup>5</sup> Me kyxol Ttanim Dios antza, ite taq jun ch uq Parisey, a otaq chi nimin. Jaw we ks, ex kyq ma kyjalu n: Il ti j tu n tok kyqiti n jun kyeçhiljo nimil, a nya Judiyqe ikyxjo tze nku qe ; qu n ikytzin knimitiljo tkyaqil tkawb il Moisés tib aj qchwinqil, a awo aj Judiyqo.

<sup>6</sup> Oktzin kychmo n kyib jo tsanjil exqetzi n jni nejinel, noq tu n kyximin ti j tkyaqiljo ikyjo.

<sup>7</sup> Ila or b aj ch otj. Atzaj te tjapin b aj kyyol, jawtzin we ks Pegr, ex tq ma: Ayi y werman, b in kye kyu n, qa atxix ojtxe, o chin sk eta tu n qMan Dios kyxola, tu n tq metjo Tb anil Tqanil kolb il kye xjal nya Judiyqe, tu n tla kynimin.\*

<sup>8</sup> Ex tu n tojtzqi ntaq te Dios kyanmin, xi tq o n kyoklin, ex xi tq o n Xewb aj Xjan toj kyanmin te jun techil qa o chi nimin ti j,\* ex qa nya il ti j jun techil ti j kytz umil, ikyxjo tze nku qe , awo aj Judiy.

<sup>9</sup> Tu ntzintzjo, junx qten kyuk a twutz Dios, qu n o tx ixpit kychwinqil noq tu n kynimb il, ikyxjo tze nku qe.

<sup>10</sup> ¿Tiqu ntzin njaw kynimsin kye kyib twutz Dios, tu n t-xi kyq ma n kye nimil nya Judiyqe, qa il ti j tu n tkub nimit tkyaqil tkawb il Moisés tib ajjo kychwinqil xjal, ex na mx tb antqe qniminte, exqetzi n ojtxe qxe chil? Noq ma tz ok kytz aqtzin kyeji y mikyxi te Diosjo ntq ma n.

<sup>11</sup> Awotzinqe nxi qnmin qa klo nqo toj il nya tuk a juntl ti , chi Pegr, qala noq tu n t-xtalb il qAjaw Jesús, ikyxjo tze nku kye nimil nya Judiy.

<sup>12</sup> Tb ajlinxi ikyjo, kykyaqilx kub numle, exsin kub kyb i n kyyol Bernabé ex Pabl, a nchi yolintaq ti j tkyaqiljo tb anil techil exqetzi n nim kyoklin, a otaq b ant kyu n kyxoljo aj nya Judiyqe, me noq tu n attaq Dios kyuk a.

<sup>13</sup> Atzaj te tjapin b aj kyyol, jawtzin yolín Santyaw ex tq ma: Chin kyb intza, werman.

<sup>14</sup> Ma tzaj tq ma n Pegr qe, tze n tten xi tq o n Dios kyoklin aye nya Judiyqe exqotzintz, tu n gok qkyaqilx te Ttanim Dios.

<sup>15</sup> A qmujb il qib kyuk a nya Judiyqe, b e x q umle toj Tu jil Tyol Dios kyu n yolil Tyol. Chi kyjalu n:

<sup>16</sup> Tb ajlinxitz i n lu n, chin ul juntl majla nik ulte tkawb il tyajil David, a nmaq kawil ojtxe, a ma tz el xitj, tu ntzin tel wen juntl majltz,

<sup>17</sup> tu ntzintla kykyaqilxjo Judiy ex nya Judiyqe, a at kyoklin noq ti j tumil nb iy, nchi jyon wi ja, a ayi n tAjaw Tkyaqil.

<sup>18</sup> Ate tAjaw Tkyaqil q man te jni xjo lu n, atxix ojtxe.\*

<sup>19</sup> Tzuntzin nkub nb isintza, chi Santyawjo, qa nya il ti j tu n tkub kyb inçhb inçhb aye nya Judiyqe tkyaqiljo nb ant qu n, a awo Judiyqo.

\* 15:7 Kyb i. 10:1-43. \* 15:8 Kyb i. 10:44. \* 15:18 Am. 9:11-12.

<sup>20</sup> Me tu ntzin nti q oj kyxoljo nimil Judiy ex nya Judiy, noq tu n qb inçhb in qxolx, iltzin ti j tu n t-xi tz ib it jun u j kye nya Judiy, tu n mina t-xi kychyo n kychib jiljo alu mj, a nchi kub b yet te chojb il il kywutzjo txqantl kydiosxjal; \* ex tu n mina txi kychyo n kychib jiljo alu mj, a nchi jaw kyim, mo nchi jaw kyjtz o n kyib ; ex tu n mina tkub kytzq ajsi n chiky te kychi ; \* ex nya wen tu n kykub kxe kyuk a junxil qya, qa nya kyxu jil.\*

Tzuntzin nxi nq ma ntza ikyjo, qu n tkyaqiljo lo, manyor tz ilx toj qwutz awo Judiyqo. Me nya taj qMan Dios, tu n tkux icy b il qxol awo nimilqo, noq tu n nya junxjo qb inçhb in qxolx.

<sup>21</sup> Me toj nwutza nya tu n tel icy it tkawb il Moisés, qu n toj tkyaqil tnam, nimku Judiy at, a o tz el kyniky te tkyaqil tkawb il Moisés, ex kyajxix tu n tkub nimit tkyaqil; qu n atxix ojtxe nchi q umlaj ti j tkawb il Moisés kyojile tkyaqil ja te nab I Dios, tze nku nkub icy sitjo q ij te ajlab l.

### *Tej tkub kytz ib in tsanjil Jesús jun u j kye nimil, a nya aj Judiyqe*

<sup>22</sup> Jaw kysk o n kye tsanjil exqe nejinel toj Ttanim Dios, jun jte ichin kyxol nimil, ex tu n kyxi chq et tзма toj tnam te Antyokiy. I xitzin chq o n kab e nejinel kyxol, a Silas ex Judas, a Barsabásjo juntl tb i, tu n kyxi junx tuk a Pabl ex Bernabé.

<sup>23</sup> Ex kye xi q o ne jun u j, a icy ntq ma n kyjalu n:

Kchi xel qq olb i n ayi y erman, k u jlinge qu n: Awoqeji y tsanjil Jesús exqetzi n nejinel toj Ttanim Dios toj Jerusalén, nxi qtz ib i n kye y, a ayi y nya Judiyqi y ex najleqi y toj Antyokiy, Siria ex Cilicia.†

<sup>24</sup> B i n qu n, qa ila xjal o chi kanin kyxola, me nya awo y o qox chq onkye, ex qa ma jawje kyk u ja tu n kyyol, ex tu ntzi n, o chi jaw naja.

<sup>25</sup> Tu npetzi n, ma qo kyija toj wen, tu n kyxi chq et jun jte b in qxola, tu n kykanin kyuk iy, junx kyuk a qerman Bernabé ex Pabl, a k u jlingexix qu n,

<sup>26</sup> qu n ayetzin kye o txi kyq o n kyib te kyimin, noq ti j tb i Jesucrist, a tAjaw Tkyaqil.

<sup>27</sup> Ex ma chex qchq o n Judas ex Silas, ayetzin chi yoliljo kyuk iy, tu n t-xi kychiky b in tkyaqiljo ma b aj qq ma n.

<sup>28</sup> B a n ma tz ele te Xewb aj Xjan ex te qe y, tu n mina xkub kyniminji y tkyaqiljo tkawb il Moisés, a tze nku nb ant qu n, a awo y Judiyqo y, qala o kxjo lu n:

<sup>29</sup> Tu n mina t-xi kychyo n kychib jiljo alu mj, a nchi kub b yet te chojb il il kywutzjo txqantl kydiosxjal; ex tu n mina t-xi kychyo n kychib jiljo alu mj, a njaw kyjtz o n kyib ; ex tu n mina chi tzq ajsi n ti jjo chiky te kychi y; ex nya wen tu n kykub kxe y kyuk a junxil qya, qa nya kyxu jila. Qa ma kub kytzyu n kyib a te tkyaqiljo lo, tb anilxsin kyb inçhb intza ikyjo. Kyka yinktzin kyib tza.

<sup>30</sup> Atzaj te kyb aj yolin, ex tej tb aj kytz ib in u j, b e xsin i xi tz toj Antyokiy. Atzaj te kykanin, oktzin kychmo n Ttanim Dios, ex xi kyq o n u j.

<sup>31</sup> Atzaj te tjaw kyu ji n nimil toj Antyokiy, b e x i jaw tzalaj nimxix, qu n tu n q uqb il k u jb aj tz ib in toj, qa nya il ti j tu n kyb inçhb in ti j tkyaqiltaqjo nb ant kyu n aj Judiy.

<sup>32</sup> Ayetzin kye Judas ex Silas, a q o ntztaq kyoklin tu n qMan Dios te q mal te Tyol, i nimsin kyk u jjo nimil tu n kyyol, ex xi kyq ma n, tze n tu n tjaw kyin kyib tojjo kynimb il.

<sup>33</sup> Tb ajlinxi jun jte b in q ij ikyjo, b e xsin i meltz ajtz toj Ttanim Dios toj Jerusalén, ex kyij kyq o n jun q olb il te nuk b il ex toj tb anilxix.

\* 15:20 Ex. 34:14-17. \* 15:20 Lv. 17:10-16. \* 15:20 Lv. 18:6-23. † 15:23 Nya toj tkyaqil Tu jil Tyol qMan, ja ta ye tkyaqil v. 23.

<sup>34</sup> Me b e x kyij Silas antza.‡

<sup>35</sup> Ex atzin te Pabl ex Bernabé axsa i kyije kye toj Antyokiy, ex junx kyuk a txqantl, i xnaq tzin, ex i q umlaj ti j Tyol tAjaw Tkyaqil.

*Tej t-xi Pabl toj tkab majin q olb il kye nimil*

<sup>36</sup> Tb ajlinxi jte b in q ij, xi tq ma n Pabl te Bernabé kyjalu n: Qo juntl majl q olb il kye erman toj tkyaqil tnam, ja o q mete Tyol tAjaw Tkyaqil, tu ntzin tel qniky te tze n ite ye.

<sup>37</sup> Kutzin, chte Bernabé.

Me tajtaq Bernabé tu n t-xi Juan, a Marksjo juntl tb i, kyuk a.

<sup>38</sup> Me nya b a n ele lu n toj twutz Pabl, qu n tu n otaq tz el tpa n te Marks tib kyij, tej ite taq toj tx otx te Panfilia, ex tky e taq tu n tten kyuk a toj taq in Dios.✧

<sup>39</sup> Nimx xa ye ch otjin lo. Tu ntzi n, b e x el kypa n kyib ; atzin te Bernabé xi k lente Marks, ex b e x i xi toj tx otx te Chipre.

<sup>40</sup> Atzin te Pabl jaw tsk o n Silas, ex xi oqxenin toj tq aq b il tk u j tAjaw Tkyaqil kyu n txqantl nimil.

<sup>41</sup> Atzaj te kyiky x toj tx otx Siria ex Cilicia, i nimsin kyk u jjo nimil toj Ttanim Dios, a ite taq antza.

## 16

*Tej t-xi lipe Timotey kyij Pabl ex Silas*

<sup>1</sup> Kanin Pabl kyojjo tnam te Derbe ex Listra. Antza, el knete jun nimil tu n, Timotey tb i, alb aj te jun nimil qya aj Judiy. Me atzin ttata nya aj Judiy, qala te aj Grecia.

<sup>2</sup> Tkyaqil qe nimil toj Listra ex te Iconio wentaqjo kyyol ti j.

<sup>3</sup> Tajtaq Pabl tu n tok lipe Timotey ti j, me nejtaq tu n tok tqitin techil ti j ttz umil, tu ntzintla mina ja kyiky in aj Judiy a najleqetaq antza, exsintla tu n tkub nimitjo a otaq tz ib it toj Tu jil Tyol Dios. Kub b inçhb inçhb ikyjo tuk a Timotey, qu n kykyaqil b iltetaq qa antza jawe ch iye tjaq tkawb il Moisés, qu n a tnana jun aj Judiy, me na mtaq tok techil, qu n nya Judiytaqjo ttata.

<sup>4</sup> Toj kykyaqiljo tnam, ja nchi iky etaq, xi kyq ma n kye nimil jotxjo tumil, a otaq tzaj kyq ma n tsanjil, exqetzi n jni nejinel toj Ttanim Dios toj Jerusalén.

<sup>5</sup> Tu ntzi n, nimsit kynimb iljo Ttanim Dios, ex tu n tch iye kyb ajjo nimil junjun q ij.

*Tej tok twutziky Pabl ti j jun ichin aj Macedonia*

<sup>6</sup> Me atzin te Xewb aj Xjan mix tziye tu n tq metjo Tb anil Tqanil tojjo tx otx te Asia. Tu ntzi n, antza i iky e toj tx otx te Frigia ex te Galacia,

<sup>7</sup> tu n kykanin tzma ttxa n tx otx te Misia. Antza, kub e kyna b lin, tu n kyokx toj tx otx te Bitinia, me juntl majl, mix tziye Xewb aj Xjan, a T-xewb Jesús.

<sup>8</sup> Tu ntzi n, majx tqanku iky x toj Misia, tu n kyku x ttzi ttxuyil a tojjo tnam, Troas tb i.

<sup>9</sup> Antza, oke jun twutziky Pabl tojjo qniky in. Toj twutziky, tli wa ltaq jun ichin aj Macedonia, ex nkub sintaq twutz, ex tq ma: Ku tzaja tzalu n toj Macedonia, ex qo tmojintza.

<sup>10</sup> Tu n tzaj twutziky Pabl ok, b e xsin kub qb inçhb inçhb qib tza, tu n qxi y tzma Macedonia, qu n el qniky a ti j, qa ataq qMan Dios ntxokintaq qi ja, tu n tq metjo Tb anil Tqanil antza.

‡ 15:34 Nya toj tkyaqil Tu jil Tyol qMan ja ta ye v. 34. ✧ 15:38 Kyb i. 13:13.

### *Tej kyku x Pabl ex Silas toj tze toj tnam Filipos*

<sup>11-12</sup> Tojjo tnam te Troas, o okxa toj jun bark, exsin o b ettza toj ttxuyil a, tu n qkani n toj much tx otx, Samotracia tb i. Ex tojxi juntl q ij, o kani n toj Neápolis. Antza, o xiyyi y tu n qkani n toj tnam Filipos, a tnam lu n, a etzin kyu n aj Rom, ex atzin jun tnamjo nim toklin toj tkyaqil tx otx te Macedonia. Ila q ij o te n antza.

<sup>13</sup> Toj jun q ij te ajlab l, o exa ttxa n tnam tzma ttzi jun a n-ajqelin, qu n kub qb isi n qa antza nchi na ne jun ch uq Judiy Dios. B e xsin o kub qe y, ex o yoli n ti j Tb anil Tqanil kye qya, a otaq chi chmet antza.

<sup>14</sup> Lidiataq te jun tb i, te aj Tiatira, ex jun k ayiltaq tb anil xb alin, a wi yilix. Ajo qya lo, a b a nxixtaq k ulin twutz Dios, ex nb intaq ti jjo nyolajtztaq. Ok tyekin Dios tanmin, tu n tok tb i nxixjo, a nq umletaq tu n Pabl.

<sup>15</sup> Ku x toj a te jawsbil a, junx kyuk a kykyaqiljo a ite taq toj tja. Tb ajlinxitz i n ikyjo, kub sin twutz qe y, ex tq ma: Qa matxixix txi kynimi n, qa b a nxix nte n twutz tAjaw Tkyaqil, kuxsin chi tzajtza, tu n kyte n quk iy toj nja y.

Ox kub sinx twutz qe y; tu ntzi n, xi qtziiy n.

<sup>16</sup> B aj jun maj, kyja taq qxi y tzma ttzi a, ja nkub na yetaq Dios, ok qk ulb i n jun ku xin qya, a nkanintaq tnal l ti jjo na mxtaq tul kanin, qu n tzyu ntaq tanmin tu n taq nil tajaw il. Jun aq niltaqjo ku xin qya lu n, ex nimtaq kypwaqjo tajaw nkykanb in noq tu n nb antaq tu n.

<sup>17</sup> B e xsin ok lipe ku xin qya qi ja, ex jaw xch in, ex tq ma: Nchi ajb inxixjo ichin lo te Dios nimxix toklin, ex nchi yek in tumil kolb il kye y.

<sup>18</sup> Ila q ij tq ma ikyjo; otaq b aj tk u j Pabl ti j. Tzaj meltz aj, ex tq ma te taq nil tajaw il, a tokxtaq toj tanmin; chi kyjalu n: Noq ti j tb i Jesucrist kxel nq ma n tey, tu n tetza toj tanminjo ku xin qya.

Ex texjo paq anetzi n, b e x etz.

<sup>19</sup> Me atzaj te tel kyniky tajaw ku xin qya, qa nlay kykanb e txqantl pwaq tu n, b e xsin ok kytzyu ntz Pabl ex Silas,

<sup>20</sup> ex b e x xi q i n ja ite taq kawil, ex xi kyq ma n: Aye ichin aj Judiy lo, ma chi ok ten najsil kye xjal tojjo qtanim,

<sup>21</sup> ex nchi xnaq tzin ti jjo a nlay qtziiye, ex nlay kub qb inchin, qu n aj te Romqo.

<sup>22</sup> Tu ntzin ikyjo, b e x jaw tilxjal ky i j, exsin tzaj kyq ma n kawil, tu n teljo kyxb alin, ex tu n kyok jub in tu n tze.

<sup>23</sup> Ila maj b aj jub in. Tb ajlinxitz i n ikyjo, i kux q o n toj tze, exsin xi q mantz te xq uqil tze, tu n kyxq uqit wen.

<sup>24</sup> Tej tb inte xq uqil ikyjo, b e xsin i okx q o ntz tzma txeje, ex kub yiq o n kyqan, tu n mina chi jaw yekj.

<sup>25</sup> Me otaqla tz ok niky jin aq wil ikyjo, tzmataq nna n Pabl Dios junx tuk a Silas, ex nchi b itzintaq b itz te Dios. Ayetzin kye txqantl xjal, a ite kuxtaq toj tze, tzuntaq nchi b in kye.

<sup>26</sup> Me noq kynab inkux, te ttzaj jun kyaqnaj nab kuj wen, a b e x tzaj lu lin tq uqil tze tu n. B e x i okx jaqpajjo tjpel, ex b e x i el tz aqjo kxb il, a ite ktaq te k alb il kyej ite kuxtaq toj tze.

<sup>27</sup> Atzaj te ttzaj sak pajjo xq uqil tze, exsin ok tka yintz qa otaq chi jaqpajjo tjpel, b e xsin jatz ti n jun kxb il te b iyb il tib, qu n kub tna b lin qa otaq chi oqjo xjal tkyaqil.

<sup>28</sup> Me b e x jaw xch in Pabl, ex tq ma: Mi kub tb yo n te tib. Loqo qe oto kyaqilxa tzalu n.

<sup>29</sup> Xitzin tqanin tej xq uqil tze jun tzaj. Ex okx ajqelin wen, ex tuk a txqan t-xob il, kub meje twutz Pabl ex Silas, tu n t-xi chjonte kye.

<sup>30</sup> Tb ajlinxitzin n ikyjo, xi q ma n kye, tu n kyetz, ex xi qanin kye kyjalu n: Ayi y tata, ¿Ti tzila ch in we , aku kub nb inchi n, tu n nkleta?

<sup>31</sup> Xitzin ttzaq win Pabl ex Silas: Nininx a Jesucrist, a tAjaw Tkyaqil; ikytzin kkkletleij kyuk a kykyaqil t-xjalila.

<sup>32-34</sup> Ax orjo anetzi n, ok tenjo xq uqil tze q anilte kyky ixlb in Pabl ex Silas, ayej otaq chi b aj jub in. Tb ajlinxitzin n ikyjo, b e x i xi k le n, tu n xq uqil tze, tu n kykanin toj tja. Antza, i yoline Pabl ex Silas tuk a xq uqil tze ex kye ite taq toj tja, ti jjo Tb anil Tqanil. Tej tb aj kyb i n, b e x i jaw nimin kykyaqilx, ex b e x i etz pe n tu n kyku x toj a te jawsb il a . Tej tb ajjo ikyjo, i okxsin k le ntz tuja, ex xi q o n kywa. Ex b e x jaw tzalaj kykyaqilx, tu n otaq chi nimin ti j qMan Dios.

<sup>35</sup> Qlixje wen, xi chq o n jun jte xq uqil tnam kyu n kawil, tu n kyxi tuk a xq uqil tze, ex tu n t-xi q met te, qa tu ntaq ttzaqpaj Pabl ex Silas.

<sup>36</sup> Tu n ikyjo, xi tq ma n xq uqil tze te Pabl kyjalu n: Ma tzaj q ma n we y kyu n kawil, tu n kyxi tzaqpeta; kuksin che xtza toj tb anil, ex mina chi xob a.

<sup>37</sup> Me atzin te Pabl xi tq ma n kye xq uqil tnam: Qky e qe , tu n qexa ikyjo, qu n nya wenjo xb ant kyu n qi ja, qu n awo y at qokli n twutzjo tkawb il Rom, chi chi . Ma qo b aj kyjub in kywutzxjal, ex ma qo ku x q o n toj tze, ex mina xqo txketa toj kawb il tu n tchiky b itjo nb anttaq qu n. Ex atzintzjo ja lin, kyajnaj tu n qex kytzaqpi n toj ewajil. Me minapentetz ikyjo, qala ayekutz k a chi tzaj q il qe y.

<sup>38</sup> B e xsin i xta jjo xq uqil tnam q malte kye kawil. Atzaj te tokkyb i n, b e x i jaw xob , qu n nya b i ntaq kyu n, qa te aj Romqetajo Pabl ex Silas.

<sup>39</sup> Tu ntzintzjo, i xta j kub sil kywutz te Pabl ex Silas, tu n tkub najsin kyil, ex tuk a jun mutxin, xi kyqanin kye, tu n kyex tojjo tnam anetzi n.

<sup>40</sup> Atzaj te tetz Pabl ex Silas toj tze, b e xsin i xi tz tzma tja Lidia. Tej kykanin antza, i nimsin kyk u jjo nimil, a ite taq antza. Tb ajlinxi ikyjo, b e x i xi .

## 17

### *Tej kyjaw tilxjal kyij nimil toj tnam Tesalónica*

<sup>1</sup> Tej kyxi Pabl ex Silas toj kyb e, i iky x kyojjo tnam te Anfipolis ex Apolonia, ex liweyxix, i kanin tzma Tesalónica, ja ite taq txqan xjal aj Judiy, ex ja ta taq jun ja kyu n, te nab l Dios.

<sup>2</sup> Tu n toj q ij te ajlab l, okx Pabl tojjo ja anetzi n, tze nkux n-oketaq tu n tojile tkyaqil tnam. Ex oxo maj, o b inchin ikyjo, noq tu n tch otj wen kyuk a Judiy ch uqleqetaq antza. Ex tze nkuxjo ntq ma n Tyol Dios,

<sup>3</sup> kub tchiky b in Pabl kywutz Judiy, qa ilxix ti jtaq tu n tkyim Crist, a Kolil, ex tu n tjatx anq in juntl majl. Ex tq ma: Ax Jesúsjo lo, a nchin yolin ti j kye y, axsin Cristjo.

<sup>4</sup> Tu ntzintzjo, ila Judiy, a nchi na ntaq tb i Dios, me na mxtaq kynimin, i jaw nimin, junx kyuk a txqan qya nim kyoklin, ex txqan xjal aj Grecia; ok kymujb in kyib tuk a Pabl ex Silas.

<sup>5</sup> Me tu ntzintzjo ikyjo, b e x jaw kyiky in Judiy a nya nimilqetaq, noq tu n kyxky aqlin, ex ok kychemo n jun jte b in nya wen xjal, a ayej ky ajqe, a ite taq tojile tnam. I b inchin ikyjo, noq tu n kyjaw naj, ex tu n kyjaw tilj kykyaqilxjal toj tnam. Okx kypa n tja Jasón, tu n tjet Pabl ex Silas, tu n kyetz q i n, ex tu n kyxi q o n kyexjal.

<sup>6</sup> Me qu n tu n mix i jyete antza, ex tu ntzin kyq ojt, etz jukikin Jasón kyu n, junx kyuk a ila nimil, ex xi q i n kywutz kawil te tnam. B e x jaw xch in, ex

kyq ma: Aye ma xjal lo, a o chi sb un ti j tkyaqil tnam twutz tx otx , ma chi ul tzalun ja lin,

<sup>7</sup> ex ma chi kub wutzlin tu n Jasón toj tja. Kykyaqilx mi nkub kynimin tkawb il kawil te Rom, qu n tzuntzin nkyq man qa atx juntl kawil, Jesús tb i.

<sup>8</sup> Tej kyb in te xjal yol lo exqetzi n kawil, b e x jaw kyiky in.

<sup>9</sup> Me tu ntzintla mi che xa Jasón exqetzi n tuk a toj tze, kyij kyq o n pwaq te kyxel, ex tu ntzi n, b e x i tzaj tzaqpi n.

### *Tej kyxi Pabl ex Silas tzmax Berea*

<sup>10</sup> Otaq qo ok yupj ikyjo, ayetzin kye nimil ok kyq o n tilil, tu n kyxi Pabl ex Silas tzmax Berea. Atzaj te kykanin, b e x i xi tojjo ja te kynabl Dios Judiy.

<sup>11</sup> Me ayetzin kye Judiy anetzi n, wentaq ch intl kye kynabl tze ngeku kyej te aj Tesalónica, qu n tu n toj twenil, xi kyb i n kyyol Pabl ex Silas, ex i xpich in Tyol qMan Dios junjun q ij, tu ntzin telxix kyniky te, qa twutztaqjo nyolajtz kye.

<sup>12</sup> Tu ntzi n ikyjo, ila x i jaw nimin, junx kyuk a ichin ex qya nim kyoklin te aj Grecia.

<sup>13</sup> Me atzaj te kyb inte Judiy te Tesalónica, qa tzuntaq nyolin Pabl toj Berea ti j Tyol Dios, b e xsin i xi tz antza, ex nimku b ant kyu n, tu n kyjaw tilxjal.

<sup>14</sup> Me ayetzin kye nimil, ok kyq o n tilil, tu ntzintla jun paqx, tz ex Pabl tzmax ttzi ttxuyil a . Atzin te Silas ex Timotey, axsa i kyije kye toj Berea.

<sup>15</sup> Ayetzin kye i xi wa bilte Pabl, i kaninx kye tzmax toj tnam te Atenas. Me liwey, i meltz aj Berea tuk a tqanil te Silas ex te Timotey, qa il ti j tu n kykanin Atenas liwey wen, a ja ta yetaq Pabl.

### *Tej tyolin Pabl Tyol Dios toj tnam Atenas*

<sup>16</sup> Me tzuntzin nyontaq Pabl toj Atenas, tu n tkanin Silas ex Timotey, b e x jaw tiky in, tej tok tka yin txqan twutzb iyil, q o nk kyu n te kydios.

<sup>17</sup> Tu npetzi n, nimxix jaw ch otj tojjo ja te kynabl Dios Judiy, kyuk a a nchi na ntaq Dios. Ex ikyxjo, o ch otj tojile junjun q ij tojjo plas, ja nchi chmetetaq xjal.

<sup>18</sup> Ex ite taq jun jte b in xnaq tzil nab l, Epicúreos ex Estoicos kyb i, i ok ten ch otjil tuk a Pabl. Ite junjun kyq ma kyjalu n: ¿Me anq j nyoline ma xkrat tzi lo?

Ex txqantl q mante kyjalu n: Nyakuj a te suqil dios te junxil tnam.

Ikytzin kyq ma , qu n tu n tzuntaq nyolin Pabl ti jjo Tb anil Tqanil Jesús, exsin ti jjo te tjatz anq in juntl majl.

<sup>19</sup> B e xsin xi q i n Pabl ja nchi chmetetaq kawil te tnam, Areópago tb i, exsin xi kyqanin te: ¿Akutzin tzaj tq ma n tze ntzin tz elpine saq xnaq tzb il, a lu y nyoli n ti j?

<sup>20</sup> Qu n nyoli n kyi jjo noq ti chaqjo, a nya qojtzqi n, ex qaja tu n tel qniky a te, tze n chi elpine kykyaqiljo lo.

<sup>21</sup> Tkyaqiljo lu n b aj, qu n kykyaqilxjo xjal te Atenas, exqetzi n te junxil tnam a najleqetaq antza, o kxtaq tok tililjo kyu n, noq tu n kyb in, ex tu n kyyolb in noq kyi jjo saq tqanil.

<sup>22</sup> Jawtzin we ks Pabl kyxoljo kawil tnam antza, ex tq ma: Ayi y xjal te Atenas, ti j tkyaqiljo a n-ok nka yi n kyi ja, tzuntzin n-el nniky tza te, qa ayeji y xjal, a nimin ila ku dios kyu n,

<sup>23</sup> qu n tze n n-ok nka yinji y ja nchi na ni y kydios, ma nli y jun xjan tkub il, a tz ib ink jun jte b in yol ti j, a ntaq ma n kyjalu n: Te dios a nya ojtzqi n qu n.

Qu n ikypetzi n, chi Pabl, a te Dios anetzi n, a nchi k uli n twutz, exsin nya kyojtzqi n; ti jxsi n Dios anetzi n loqin we nchin yolin.



<sup>24</sup> A Dios, a xkub b inçhinte tx otx ex tkyaqiljo tkub twutz ex at toj; axix tAjaw kya j ex tAjaw tx otx . Nyatza najle kyojjo ja, a kyb inçhb inxjal.

<sup>25</sup> Ex nya ilxix ti j tu n tkub b inçhit jun ti la ti j tu n jun a la, qu n tu n nti aku tz ok tz aqsit te, qala axte ntzaj q onte chwinqil, kyq iq , ex tkyaqil at qe.\*

<sup>26</sup> Noq tu n tnejil ichin, kub tb inçhin Dios xi ch iye kykyaqil nmaq tnam ex kykyaqil xjal, tu ntzintla kyanq in toj tkyaqil twutz tx otx . Ex o txi tyek in jtoj, ex ja , tu n kyanq ine;

<sup>27</sup> tu ntzintla kyjyon ti jjo Dios, ex qape jyet kyu n i chaqxtla ikyjo tze nku nxmakin jun xjal toj qxopin. Me twutzxix kxel nq ma n kyé y, qa nya najchaq ta ye qMan Dios tuk ile junjun,\*

<sup>28</sup> qu n itz qo noq tu n Dios, ex noq tu n, nqo yekje, ex nqo anq in. Tze nkux kyyoljo junjun kyxjalila, a aj tz ib ilqe, a kyq ma kyjalu n: Awotzinqe tyajil Diosqo, chi chi .

<sup>29</sup> Qu n qa ikyxjo qa tyajil Diosqi y, a Dios itz , chi Pabl, nlaytzin kub kyb isintza qa iky t-xilin Diosjo noq jun twutzb iyil, b inçhin tu n q anpwaq, saqpwaq mo jun ab j, aye nchi kub kyb inçhinxjal, tze nkuxjo n-ul tzqet toj kynab l.

<sup>30</sup> Ma tziqy x tna ljtzo tq ijil ojtxe tu n Dios, a mi n-eltaq kyniky xjal te. Me atzin ja lin, ntzaj tq ma n qe qkyaqilx toj tkyaqil twutz tx otx , tu n qmeltz aj tuk a,

<sup>31</sup> qu n ma jaw tjyo n Dios jun q ij, ja tu n qoke toj pa b in twutz. Qu n ate Dios jaw tsk o n jun ichin, a Jesucrist, tu n tok te kawil, ex o tyek e toklin kywutz kykyaqil xjal, tej tjatz anq in juntl majl kyxol kyimnin.

<sup>32</sup> Tej kyb inte xjaljo, qa jatz anq in juntl majl kyxol kyimnin, ila jaw xmayin, me ite xl i q mante kyjalu n: We qb intil te lu n toj junxil q ij.

<sup>33</sup> Tb ajlinxi ikyjo, b e x el b et Pabl.

<sup>34</sup> Me jun jte b in xi lipe ti j, ex i nimin. Kyxoljo xjal anetzi n, ta yetaq Dionisio, a attaq toklin kyxol kawil toj Areópago, ex majx jun qya, Dámaris tb i, junx kyuk a txqantl.

## 18

### *Tej tten Pabl toj tnam Corint*

<sup>1</sup> Tb ajlinxi ikyjo, b e x ex Pabl toj Atenas, exsin xi tz tzmax toj tnam Corint.

<sup>2</sup> Antza, el tk ulb ine tib tuk a jun xjal Judiy te Ponto, Aquila tb i. A kxtaq tkanin Aquila tuk axjo Priscila, a t-xu jil, tzajningetaq toj tx otx , Italia tb i. I etz antza, qu n tu n otaq q umle tu njo tnejilxix kawil, Claudio tb i, qa iltaq ti j tu n kyetzjo kykyaqil xjal Judiy toj tnam te Rom.

Tej kyul, b e x txa j Pabl q olb ilkye,

<sup>3</sup> ex qu n tu n ikyxtaq taq in tze nku kye, a noq tu n kyb inçhit ja, a xb alin kyten; tu ntzintzjo, axsi kyije aq nil junx kyuk a.

<sup>4</sup> Ex toj junjun q ij te ajlab l, nxi taq Pabl toj ja te na b l Dios; antza, nyolintaq, ex nnyontaq tumil tze n tu n tkub e kyk u j qe Judiy exqetzi n nya Judiy tu n, ti jjo Tb anil Tqanil Jesús.

<sup>5</sup> Atzaj te tkanin Silas ex Timotey, a tzajningetaq toj tx otx te Macedonia, b e xsin ok ten Pabl tz yolil ti j Tb anil Tqanil, ex o kx kub tb inchi n, qu n tu n b e x kyij ttzaqpi n tu n tb inçhin ja, a xb alin kyten. Tu ntzintzjo, b ante tyek it-xix kye Judiy qa a Jesúsjo Crist.

<sup>6</sup> Me ayetzin kyej Judiy, b e x i ok meltz aj ti j, ex i ok ten yisolte. Tu n ikyjo, b e x el tçhto n tej Pabl ti j t-xb alin, tu n t-xi tyek in kye, qa nya wentaqjo yash ilte otaq tz ok q o n, exsin xi tq ma n kyjalu n: Ayexa at kypaja, qa ma



chi naja toj pa b in, ex nyaqi n at npaja, qu n kyky e y tu n t-xi nchiky b in Tyol Dios kye y. Tu n ikyjo, ma chinka kyuk a nya Judiy, chi Pabl.

<sup>7</sup> B e xsin etz tojjo ja te na b l Dios, ex b e x xi tojjo jun ja attaq ttxlaj, ja najletaq jun ichin, Ticio Just tb i, a b a ntaq na n Dios.

<sup>8</sup> Atzin te Crispo, jun tnejil kawil te ja te kynab l Dios Judiy, junx kyuk a ite taq toj tja, i nimin ti j tb i tAjaw Tkyaqil. Ex nimku xjal te Corint i nimin, ex b e x i ku x toj a te jawsb il a, tej kyb in te Tb anil Tqanil.

<sup>9</sup> Jun qniky in ikyjo, tej tok jun twutziky Pabl, ex yolin tAjaw Tkyaqil te kyjalu n: Mina tzaj xob a, ex kux yolin ti j Tb anil Tqanil, ex mina kub numja,

<sup>10</sup> qu n loqi n intin tuk iy, ex mix a l aku b inchin mib in ti ja. Qala q i nks tib a, qu n nimx xjal at tojjo tnam lo, a knimil ti j nb i y.

<sup>11</sup> Tu ntzin ikyjo, axsa kyije Pabl toj Corint juntl ab q e tuk a niky jin, xnaq tzin Tyol qMan Dios kyxoljo xjal anetzi n.

<sup>12</sup> Me kyojjo q ij, tej toктаq Galión te kawil tx otx Acay tb i, b e x ok kychmo n Judiy kyib , tu n kyok meltz aj ti j Pabl. Xi q i n kywutz kawil,

<sup>13</sup> ex xi kyq ma n te kyjalu n: Ajo xjal lo, lu nb etje xmoxil kyexjal, tu n kyk ulin twutz Dios, me nya ikyjo tze nku qe qkawb il.

<sup>14</sup> Tu ntaq tjaw yolin Pabl, tej tq ma Galión kye Judiy kyjalu n: Atzin ja lin, ayi y ma Judiyqi y, noqit jun ma tuj iljo lo, mo i chaqxtla much tz, matla chin kub te n b il kye y.

<sup>15</sup> Me qu n tu n noq jun yoljo lo kyij b ib aj ex ti j kykawb ila, nlay tz okx nlimo n we wib ; kynik unku kye kyib kyil kyib xa, chi Galión, aj kawil.

<sup>16</sup> Tb ajlinxitzi n ikyjo, b e x i etz lajo n kyexjal twutz kawil.

<sup>17</sup> Me nej, i ok meltz aj ti j Sóstenes, a kawil tojjo ja te kynab l Dios Judiy, noq tu n mix i oke nimin tu n Galión. Ex axsa, ok b yo ne twutz kawil. Me ante Galión, aj kawil, nti x pone tb is ti jjo nb ajtaq.

### *Tej t-xi Pabl tox majin q mal te Tyol Dios toj junxil tnam*

<sup>18</sup> Axsa kyija Pabl ila q ijil toj Corint. Tej tb ajjo ikyjo, b e x i kyij tq olb in aye jni nimil, ex junx tuk a Priscila ex Aquila, i okx toj bark, tu n kyxi toj tx otx te Siria. Me na mxtaq kyokx toj bark, axsa toj tnam ttzi ttxuyil a, Cencrea tb i, b e x el tmitzo n Pabl tsmal twi , te yek b ilte qa iltaq ti j tu n tnimin tyol, a otaq tq ma te qMan Dios, ikyx tze nku kyij tz ib in toj Tu jil Tyol Dios.\*

<sup>19</sup> Tej kykanin toj tnam Éfeso, b e x el tpa n te Pabl tib ti j Priscila ex Aquila, ex b e x xi tojjo ja te kynab l Dios Judiy. Antza, yoline kyuk a Judiy, a nchi chmettaq antza.

<sup>20</sup> Tej tb aj yolin Pabl, i kub sin Judiy kywutz, tu n tkyij jun jte q ijil kyuk a. Me mix ttziye.

<sup>21</sup> Qala , b e x i kyij tq olb in, ex tq ma: Qa taj qMan Dios, okla chin meltz ajila q olb il kye y juntl majl.

<sup>22</sup> Tej tb ajjo ikyjo, b e x okx toj bark, ex b e x ex toj tnam te Éfeso, tu n tkanin tzma Cesarea. Tej tkanin antza, b e x xi toj Jerusalén q olb il kye nimil toj Ttanim Dios antza. Tej tb ajjo ikyjo, b e x xi toj tnam te Antyokiy.

<sup>23</sup> Otaq b aj jun jte b in q ij tu n antza, tej tex juntl majl b etsil te junjunchaq najb il te Galacia ex Frigia, tu n tnimsit kynimb iljo nimil antza.

### *Tej tul kanin Apolos toj tnam Éfeso*

<sup>24-25</sup> Kyojjo q ij anetzi n, kanin toj tnam Éfeso jun Judiy, Apolos tb i, te tnam Alejandria. Atzin xjal anetzi n, tb anilxtaq yolin, ex n-elxixtaq tniky ti jjo Tu jil Tyol Dios; me na mxtaq tjapin kanin tnimb il, qu n o kxtaq n-el tniky jo tze n tz elpine t-xnaq tzb il Juan, a Jawsil A. Q o ntztaq tna b ljo

\* 18:18 Num. 6:18.

xjal lo ti jjo tulil tAjaw Tkyaqil, ex tzuntaq nyolin tuk a tkyaqil tanmin ex nnik u nxixtaqjo t-xnaq tzb il ti j Kolil.

<sup>26</sup> Ok ten Apolos yolil tuk a tkyaqil xjal toj ja te kynab l Dios Judiy. Me tej tb ijte tu n Priscila ex Aquila, b e x xi txko n, exsin xi q ma ntz te, tze nxix tz elpine tumil tb eyil qMan Dios; xi nmin ikyjo.

<sup>27</sup> Ex atzaj te tajtaq tu n tiky x tojjo tx otx , Acay tb i, xi q o n jun onb il te kyu n nimil toj Éfeso, ex xi tz ib in jun u j te, tu ntzintla toj tb aniljo tponla kyuk a nimil te Acay. Atzaj te tkanin antza, nimxjo tmojb il kyuk a a otaq chi nmin noq tu n tq aq b il tk u j qMan Dios.

<sup>28</sup> Ex twutz kykyaqilxjal antza, toj tumil njaw yolb intaq ky i j aj Judiy; ex nkub tyek intaq qa a Jesúsjo Crist, tze nx ntq ma n toj Tu jil Tyol Dios.

## 19

### *Tej tul kanin Pabl toj Éfeso yolil Tyol Dios*

<sup>1</sup> Axtaqtza ta ye Apolos toj Corint, majx tqanx iky x Pabl toj k ul, tu n tkanin toj tnam te Éfeso. Antza, el jyete txqan xjal tu n, a nimilgetaq toj kywutz.

<sup>2</sup> Exsin xi tqanin Pabl kye: ζKu xsin Xewb aj Xjan toj kyanmi n, tej kyjaw nimi n?

Tzajtzin kytzaq wintz kyjalu n: ¡Minal Nti x qe o qb i, i chaqxpelna noq tu n tyolajtz ti jjo Xewb aj Xjan.

<sup>3</sup> Tu n ikyjo, xitzin tqanin Pabl: ζTze ntzin tzelpine kyetzta kynimb il, ex tze n i oki y, tej kyku xa toj a te jawsb il a ?

O kx n-el qniky ji y ti jjo t-xnaq tzb il Juan, exsi n tjawsb il a , chi chi .

<sup>4</sup> Xitzin tq ma n Pabl: Twutzx te , tzuntaq nchi ku x kye xjal toj a tu n Juan, te jawsb il a , aj kynimintaq ti j qMan Dios. Me tzuntaq nxi tq ma n kye, a nchi nimintaq, qa iltaq ti j tu n t-xi nimitjo juntl, a lipchetztaq ti j, a Jesucrist.\*

<sup>5</sup> Tej kyb inte ikyjo, b e x i nmin, ex b e x i ku x toj a te jawsb il a toj tumil tb i Jesús, a tAjaw Tkyaqil.

<sup>6</sup> Atzaj te kykub tq o n Pabl tq ob kyib aj, ex b e x okx Xewb aj Xjan toj kyanmin. Ex i yolin kyojile yol, a nya ojtzqi n kyu n, ex tzuntaq chi q umlaj ti jjo tqanil ntzaj kyb intaq te qMan Dios.

<sup>7</sup> B alaqa kab lajajtaq kyb ajjo ichin anetzi n.

<sup>8</sup> Tojxjo oxex jaw, tzuntaq nxi Pabl tojjo ja te kynab l Dios Judiy. Antza, tzuntaq q umlaj ti jjo Tb anil Tqanil, me nti xtaq ch in t-xob il. Tzuntaq nyolin, ex tzuntaq xmoxin, tu n tkub kyk u jxjal, tu n kynimin ti jjo Tkawb il qMan Dios.

<sup>9</sup> Me ite junjun, a noq xi kych uxsin kyanmin, tu n mina t-xi kynimin, ex noq i ja yolb in kywutzxjal ti jjo nimb il ti j Jesús. Tu n ikyjo, b e x etz Pabl toj ja te kynab l Dios Judiy, junx kyuk a nimil, exsin i xi tk le ntz toj jun ja te xnaq tzb il, a tetaqjo jun ichin, Tirano tb i.

<sup>10</sup> Antza, yoline Pabl kykyaqil q ij, ex ikytzin oke tu n, toj kab e ab q e. Ikytzin kyb iye Tyol Diosjo, aye Judiy exqetzi n nya Judiy, a najleqetaq tojjo tx otx te Asia.

<sup>11</sup> Ex kyojjo q ij anetzi n, tzaj tq o n Dios tumil te Pabl, tu n tb ant ila techil te yek b il te tipin Dios.

<sup>12</sup> Majqexpe su tj exqetzi n xb alin, a ja ok aq le t-xmilil Pabl, xi q i n kye yab , ex noq tu n ikyjo, b e xtaq nchi q anit, ex ayetzin kye taq nil tajaw il, a ite kxtaq toj kyanmin, b e x nchi etztaq kye .

\* 19:4 Mt. 3:11; Mr. 1:4, 7-8; Lc. 3:16; Jn. 1:26-27; Kyb i. 2:38.

<sup>13</sup> Me ayetzin kye junjun Judiy, a nchi b ettaq toj tnam, ex nchi etztaq taq nil tajaw il kyu n, toj kyanminxjal kyajtaq kye tu n tokin tb i Jesús, a tAjaw Tkyaqil kyu n, te q anb il kyexjal. Ikytzin kyq ma kyjalu n, kye taq nil tajaw il: Xxel qq ma n kye y, tu n kyetza toj kyanmin xjal, noq ti j tumil tb i Jesús, a nq umlaj Pabl ti j, chi chi .

<sup>14</sup> Ikytaqtzin nb antjo kyu n wuq tk waljo jun Judiy, Esceva tb i, a nejinel kyxol pale.

<sup>15</sup> Me jun maj, attaq jun taq nil tajaw il, xi tzaq winte kyjalu n: Wojtzqin we Jesús, ex b in we wu n alkye Pabl; me ayetzinkyetza, ¿Ti n kye kyoklin tu n kyyoli n ikyjo?

<sup>16</sup> Ex texjo paq anetzi n, b e x xi joqpaj tej ichin, a attaq taq nil tajaw il toj tanmin kyib aj xjal, a nchi yolintaq, ex tuk a txqan tipin, b e x i kub jo ichin tu n, ex i b aj tb yo n. Tu ntzin ikyjo, x̄b i qqe ex i x̄jlinqe tej kyoq tojjo ja, ja ite kxtaq.

<sup>17</sup> Kykyaqilxjo Judiy ex nya Judiy i b inte, a najleqetaq toj tnam te Éfeso. Tu ntzi n, b e x tzaq txqan kyxob il, ex tu njo ikyjo, jaw nimsite tb i Jesús, a tAjaw Tkyaqil.

<sup>18</sup> Ex nimku xjal, a otaq chi nimin, i kanin pa l kyib kywutzxjal ti jjo tkyaqil nya b a n, a otaq b ant kyu n.

<sup>19</sup> Ex ila tagjo, a otaq chi ok te yu x̄, ul kyi n jni kyu j te kytyu x̄b il, ex kub kypatin kywutzjo a ite taq. Tej tkub nab litjo, a jte otaq japine loq b in kye u j, b alaqa lajaj toj ox k al mil\* saqppwaq.

<sup>20</sup> Tu ntzintzjo, nim xjal i b inte, ex nim i lonte yek b il tipin Tb anil Tqanil tAjaw Tkyaqil.

<sup>21</sup> Tb ajlinxiti n ikyjo, kub tb isin Pabl, tu n t-xi q olb il kye aj te Macedonia ex Acay, ex tu n tiky x tzman Jerusalén. Ex tq ma, qa tajtaq tu n tiky x toj tnam te Rom, aj tmeltz ajtaq toj Jerusalén.

<sup>22</sup> Tu ntzintzjo, b e x i xi tchq o n kab e mojlite, Timotey ex Erasto, tzman Macedonia te q olte tqanil antza. Atzin tetz, axsi kyije jun jte b in q ijl toj Éfeso, jun tnam toj tx otx te Asia.

### *Tej kyjaw tilxjal aj Éfeso ti j Pabl*

<sup>23</sup> Tojjo tnam anetzi n, jaw tilj xjal ti jjo Tb anil Tqanil,

<sup>24</sup> noq tu n ttzi jun ichin, tx nol saqppwaq, Demetrio tb i. A ichin anetzi n, tzuntaq nchi b ant much twutzb iyil ja tu n, te yek b ilte ja te na b lte jun kydios, Artemisa tb i. Tu n ikyjo, tky e taq Demetrio, tu n kyniminxjal ti jjo Tb anil Tqanil, qu n b i ntaq tu n, qa ma chi niminxjal, nlaytaq chi loq in ti jjo k a x̄jil anetzi n; ex b e x aku najjo txqan kykaneb ti jjo kyaq in ikyjo.

<sup>25</sup> Tu npetzi n, oke tchmo n jni tuk a, exqetzi n txqantl, a ch ime ikyxtaq kyaq i n, exsin xi tq ma ntz kye kyjalu n: Noq sameqi y, tata, chi Demetrio. B i n kye kyu n, qa noq tu n qa in lo, b a nxix oto ya.

<sup>26</sup> Me ikyztzin tze nku n-ok kyka yi n, ex n-ok kyb i n, lu jun ma xjal, Pabl tb i; lu nyolin qa nya diosqe dios, a kyb inçhb in xjal. Ex nimx xjal, ma kub kyk u j tu n, nya o kxjo tzalu n toj Éfeso, qala toj tkyaqil tx otx te Asia.

<sup>27</sup> Nya wenjo lu n, qu n b alaqa nlay b ant tiky jo qk a x̄jil. B apetla te , qala b ala majxjo ja te na b lte q-dios, a Artemisa, okla knajsitiljo tb anil yolb ilte, ex tu ntzintzjo, b e xla k-élil i jlin nim toklin qdios anetzi n, a k u jlinxix tzalu n toj Asia ex toj tkyaqil twutz tx otx .

\* 19:19 Lajaj toj ox k al mil, 50,000 n-ele.

<sup>28</sup> Tej kyb inte xjal ikyjo, b e x jaw kyiky inxix, ex jaw kyxch in kyjalu n: Nimxix toklin Artemisa, a qdios a awo aj Éfeso.

<sup>29</sup> Nimx i ja naj xjal tojjo tkyaqil tnam, ex ok kytzyu n kab e tuk a Pabl, a Gay ex Aristarco kyb i, kab e ichin te aj Macedonia, ex i el jukikin kyu n tzmax tk atz ja, ja nchi chmete xjal.

<sup>30</sup> Tajtaq Pabl tu n tokx yolil kywutz xjal antza, me mix kytziye nimil.

<sup>31</sup> Ex kyxoljo kawil te Asia, ite taq junjun tuk a Pabl, xi kychq o n q malte, tu n mina tz okx antza.

<sup>32</sup> Me atzin te tojjo ja, ja ite kxitaq xjal, ite taq junjun ch uq njaw kyxch intaq jun tumil, me mikyxi kyu n txqantl. Nb ajtaqjo lu n, tu n otaq chi jaw najxjal. Me txqantl te nti taq b i n kyu n, tiqu n nkychmo ntaq kyib antza.

<sup>33</sup> Ti jjo nb ajtaq ite junjunkye, xi chiky b inte te Lejantr, jun xjal, a otaq txi kylimo n Judiy, kywutz kykyaqiljo, a ite taq antza. Xitzin tqanin Lejantr tuk a tq ob, tu n mina chi ch otj xjal, qu n tu ntaq tyolin twutz tnam te kolb il kye jni Judiy.

<sup>34</sup> Me atzaj te tel kyniky xjal qa Judiytaq te Lejantr, i jaw xch in kab e or kykyaqilx. Chi chi kyjalu n: Nimx toklin Artemisa, a qdios a awo aj Éfeso.

<sup>35</sup> Atzin te aj tz ib il te tnam, tej kyxmoxit-xjal tu n, tq ma: Noq sameqi y, ayi y xjal te Éfeso. Tkyaqil xjal te twutz tx otx b i n tu n, qa a tnam lo, atzin q o nkjo te xq uqil te ja te na b lte Artemisa, a qdios nimxix toklin, ex te ka yil te twutzb iyil, a tzaj tz aq toj kya j.

<sup>36</sup> Mix a l aku kub ewinte lu n. Tu npetzi n, mina chi ch otja, ex mina kub kyb inchi n jun ti la, aj qa nya b isinxix wen.

<sup>37</sup> Qu n aye xjal, a ma chi ul kyi n tzalu n, nya ma chi jaw yolb in kye ti j qdios ex ti jjo ja te na b lte.

<sup>38</sup> Qa at te Demetrio tq oj ti j jun a la, exqetzi n nchi aq nin tuk a, k a che x q malte kywutz kawil. Teyile te junjuntz k a klonte tib .

<sup>39</sup> Qatzin kyaj kyetza, tu n kyqani n juntl ti la, iltzin ti jtz tu n tyolajtz kywutz kawil ex toj tumilxix.

<sup>40</sup> Tu n a ma b aj ja lin, aku go ok q o n te meltz il kyna b lxjal tu n tb antjo nya b a n. Me nti xix jun tumil qu n te tzaq wилte, qa ma tzaj qanin qe, tiqu n ma jaw tilxjal.

<sup>41</sup> Tb ajlinxitzi n ikyjo, b e x el tpa n tej aj tz ib il tib kyi jxjal.

## 20

### *Tej t-xi Pabl tzmax toj tx otx te Macedonia ex Grecia*

<sup>1</sup> Tej tel b ajjo ch otjin toj Éfeso, i tzaj ttxko n Pabljo aye nimil, tu n t-xi q met jun tumil kye. Ex ax orjo, b e x el tpa n tib kyi j, exsin xi tz tzma Macedonia.

<sup>2</sup> Antza, b aj tq olb ine kyoj kykyaqiljo najb il, ex q uqb in kyk u jjo nimil kyuk a tyol. Tb ajlinxitzi n ikyjo, kanin tzma Grecia.

<sup>3</sup> Antza, kyij tene toj oxe xjaw. Tu ntaq tokx toj bark, tu n t-xi tzma Siria, tej tb inte qa kyajtaq Judiy tu n tkub kyb yo n. Tu ntzintzjo, kub t-ximin, tu n tmeltz aj twutz tx otx, ex nya toj bark, tu ntzin tiky x juntl majl toj Macedonia.

<sup>4</sup> Ti j Pabl xi lipeye Sópater, te tnam Berea, k walb aj te Pirro; junx tuk a Aristarco ex Segundo te tnam Tesalónica, Gay te tnam Derbe, ex Timotey; exsin Tiquico tuk a Trófimo, a te tx otx te Asiaqe.

<sup>5</sup> B e x i nejjo nimil lo qwutza, ex o kub kyyo n tzma Troas.

<sup>6</sup> Atzaj te tb ajjo nintz q ij te Wa j Pan, a nti tx amsb ilte tku x, o exa toj bark toj tnam te Filipos, ex toj jun q ij, o kani n toj Troas, ja atetaqjo Timotey ex txqantl nimil tuk a. Antza, o kyiji y wuq q ij kyuk a.

### *Tej tjaw anq in Eutico juntl majl kyxol kyimnin*

<sup>7</sup> Tojjo tnejil q ij te seman, ok qchmo n qib a, tu n qwa n junx, ex tu n tsipitjo xjan wab j. Antza, b aje yoline Pabl kye nimil, me tu ntaq tex toj jun tb e aj qsqixtaq, nimx xi ye tumil tyol, ex tzmaksi el b ajjo te tniky jin aq wil.

<sup>8</sup> Otaq qo chmeta toj toxin kol ja, a ja txqo nqetaq txqan tzaj.

<sup>9</sup> Ex antza, ta yetaq jun ku xin q a, Eutico tb i, q uqletaq tzi toyijil ja. Me tu n nimx tqan yolin Pabl, b e x tzaj twatl wen, ex b e x tzaj lank aj tzma toj toxin kol ja. Atzaj te tjaw sk o n, noq kyimnintaql.

<sup>10</sup> B e xsin ku tz Pabl, ex xi joqpaj tib ajjo ku xin q a, exsin ok tchle ntz, ex xi tq ma n kye nimil: Mina chi tzaj xob a. Lu tetz itz .

<sup>11</sup> Texjo or anetzi n, b e x jax Pabl juntl majl tuja, kub tpixin wab j, ex i wa n, ex ok tenl yolil ex tzmaksi kub qe n te qsqix. Tb ajlinxi ikyjo, b e x xi tzma Asia.

<sup>12</sup> Me atzin tej ku xin q a, itz te te t-xi q i n. Tu ntzintzjo, qexix kyk u jjo nimil.

### *Tej t-xi Pabl toj tnam Mileto*

<sup>13</sup> Awotzin qe , b e x o neja, ex toj bark o xi yi y, tu n qkani n tzma Aso, tu n qiky a k lelte Pabl, tze nkuxjo otaq qo kyija tuk a, qu n tajtaq tu n tb et twutz tx otx .

<sup>14</sup> Atzaj te tok qk ulb in qib a tuk a toj Aso, b e x okx qukiy toj bark, ex b e xsin xi tza tzma Mitilene.

<sup>15</sup> O iky a antza, ex tojxi junxil q ij, o iky a ngayin tk atz Quío. Tb ajlinxi q ij anetzi n, o kanin toj Samos. Tojxi junxil q ij te qb e y, o kani n toj Mileto.

<sup>16</sup> Ikytzin b antjo, qu n tky e taq Pabl tu n tkyijtaq ila q ij toj tx otx te Asia, ex mix tziye, tu n t-xi tzma Éfeso, qu n tajtaq tu n tkanin liwey tzma Jerusalén qa akutaq pon kanin, tu n tiky sitjo nintz q ij te Pentecostés.

### *Tej tq olb in Pabl toj Mileto kyuk a nejinel kyxol Ttanim Dios toj Éfeso*

<sup>17</sup> Tej attaq Pabl toj tnam te Mileto, i tzaj tq olb injo jni nejinel kyxol Ttanim Dios toj Éfeso.

<sup>18</sup> Atzaj te kykanin, xi tq ma n kye kyjalu n: Noq sameqi y werman. B i n kye ky u n, tze n tten nchwinqila tzalu n kyxola toj tx otx te Asia, atxix tej wula tnejil q ij.

<sup>19</sup> Kykyaqil q ij o chin te n kyxola, ex o chin ajb i n te tAjaw Tkyaqil, tuk a tkyaqil mutxb il, ex ila maj ma tz etz ta l nwutza, noqitla tu n tel wenjo taq in qMan Dios. Ex nimku nya b a n s-ul wi ja ky u n Judiy.

<sup>20</sup> Me mina xin kub numja, tu n tq met kyxolxjal exsin toj kyja y, a b a nxix te kye y.

<sup>21</sup> Aye Judiy exqetzi n a nya Judiy, ma txi nq ma n kye, tu n kymeltz aj tuk a Dios, ex tu n t-xi kynimi n Tyol qAjaw Jesús, a Klolqe.

<sup>22</sup> Atzin ja lin, chi Pabl, ma chinka tzma Jerusalén, ex chq o nqi n tu n Xewb aj Xjan, me nti b i n wu n ti kyky elix wi ja.

<sup>23</sup> O kx b i n wu n, qa a Xewb aj Xjan ntzaj q mante we y, qa chin k welixi toj tze, ex qa nimx yajb il kyky elix wu n toj tkyaqil tnam, ja kchin ky eli y.

<sup>24</sup> Me nyalaxix toklin nchwinqilji y, tze nku tu n tjapin kanin tuk a tzalj b il a nb ey lajo nx te nnimb ila, ex tu n tkub nimitjo, a s-aj tq ma n Jesús, a tAjaw Tkyaqil, tu n tq met Tb anil Tqanil ti jjo tq aq b il tk u j qMan Dios.✱

<sup>25</sup> O chin b aj yoli n Tkawb il qMan Dios kyxola, chi Pabl, ex b inpetzintz wu n ja lin, qa mi chin iwle juntl majltza tu n jun kye .

<sup>26</sup> Tu npetzi n, waja tu n t-xi nq ma n ja lin, qa nyaqi n at npaja ti j jun a la,

<sup>27</sup> qu n o chin yoli n ti jjo tkyaqil t-xim Dios, ex nti ch in xkub wewi n kye y.

<sup>28</sup> Tu npetzi n, kyka yink kyib a, ex ikyxjo tkyaqil nimil, qu n ma chi ok q o n tu n Xewb aj Xjan, te kyik lel ti j tkyaqil Ttanim qAjaw Jesús, a ma chi laq et tu nxjo tchky el.

<sup>29</sup> B i nxix wu n, chi Pabl, qa aj wiky a, chi ul txqantl xjal te najsilte Ttanim qMan Dios, iky tze nqeku txqan tx u j xo j kyxol rit.

<sup>30</sup> Exla ite junjun kyxola, a kchi jawil we ks xnaq tzil kye yol, a nya twutzx, tu n kyxi lipe nimil kyij.

<sup>31</sup> Tu npetzi n, kyka yink kyib a, ex kynan tza, qa toj oxo ab qe, qijl ex qniky in, mina x'in sikyti y, ex ma tz etz ta l nwutza, tej nq o n tumil kujxix wen teyile junjun kye .

<sup>32</sup> Atzin ja lin, werman, chi Pabl, kchi xel woqxeni n toj tq ob qMan Dios, ex te Tb anil Tqaniljo tk ujb il, qu n at te tipin, tu n kych iya tu n toj kynimb ila, ex tu n ttzaj tq o n kye y, a jotxjo o tzaj tziyin te xjan Ttanim.

<sup>33</sup> Nti we waj, a pwaq, exsin xb alin te jun a la;

<sup>34</sup> qala b in kyu n, qa ma chin aq ni n kyuk ax nq ob a, tu n tjyetjo, a iltaq ti j we y ex te kye ite taq wuk iy.

<sup>35</sup> Kukx ma chin xnaq tzinjiy kye y, tze n tumil tu n qaq nin, ex tu n qmojin kyijjo aye atx taj kye; tu n kytzaj na yitjo Tyol qAjaw Jesús, aj tq ma: Nimixitljo tzaljb il tze n nxi qq o n, tze nkuljo tu n ttzaj qtzju n.

<sup>36</sup> Tej tb aj tq ma n Pabl ikyjo, b e x kub meje, ex na n Dios kyuk a kykyaqilx.

<sup>37</sup> Jotx i b aj oq , b aj kychle n kyib , ex el kyma tzin Pabl.

<sup>38</sup> Ex nimx i jaw b isinj nimil, qu n tu n otaq tq ma Pabl, qa nlay tz iwle juntl majl kyu n.

Texjo or anetzi n, i xi wa b ilte tzmax ja ta yetaq bark.

## 21

### *Tej t-xi Pabl tzma Jerusalén*

<sup>1</sup> Tej tel qpa n qib a kyij nimil, o okxa toj bark. B e x o xi y tzma toj tnam Cos, ex tojxi juntl q ij, o kani n toj tnam Rodas, ex antza, o xi yila tzma Pátara.

<sup>2</sup> Toj Pátara, el jyet jun bark qu n, a kyja taq t-xi tzma Fenicia. O okxa toj, exsin o xi tza.

<sup>3</sup> Tzuntaq nqo b eta ikyjo, tu n qxi y tzma Siria, tej qlonti y ch in tx otx toj ttxuyil a , ex toj tumil qxnayaja, Chipre tb i. Atzaj te qkani n toj tx otx Siria, o okxa toj tnam, Tiro tb i, qu n iltaq ti j tu n tkyij tiqitz bark.

<sup>4</sup> Antza, el jyet txqan nimil qu n, ex wuq q ij o kyija kyuk a. Me otaq tzul jun tqanil tu n Xewb aj Xjan kye nimil antza. Tu ntzi n, xi kyq ma n te Pabl, tu n mi txa ye tzma Jerusalén.

<sup>5</sup> Exla qa kyky e taq nimil tu n t-xi Pabl, me b e x o xi y noqx te tb ajjo wuq q ij. Kykyaqilxjo nimil tuk a kyxu jil exqetzi n kyk wal i tzaj wa b il qe y tzmax tzi ttxuyil a . Atzaj te qula antza, b e x o kub meje y, ex o na n Dios.

<sup>6</sup> Texjo or ikyjo, b e x i kyij qq olb i n qeji y ayej nimil, exsin o jaxtza junx tuk a Pabl toj bark. Ayetzin kyetz, b e x i meltz aj kyja.

<sup>7</sup> Tb ajlinxitzin ikyjo, o kani n tzma Tolemaida. Antza, o q olb ini y kyuk a nimil, ex axsa, o kyiji y kyuk a jun q ij.

<sup>8</sup> Tojxi junxil q ij, o etza antza, ex o ula toj tnam Cesarea, ja najletaqqo jun q mal Tb anil Tqanil, Lip tb i, a toktaq te kyajlal wuq mojlil kye tsanjil.\* O iky a toj tja, ex antza, o kyiji y tuk a.

<sup>9</sup> Kyajetaq te Lip tk wal ku xin txin, a na mxtaq kymeje, exsin nchi q umlajtaq ti jjo otaq tq ma Dios kye.

<sup>10</sup> Otaq xi b aj ila q ij qu n antza, tej tul jun ichin, a yolil Tyol Dios, Agabo tb i, tzajnintaq toj tx otx Judey.\*

<sup>11</sup> Tej tpon qk atza, tzaj tzyu n tk alb il Pabl, ex tuk a anetzi n, i ok tk lo n tq ob exqetzi n tqan, te yek b il te ti jjo tu n tiky x ti j Pabl, exsin tq ma kyjalu n: Tq ma Xewb aj Xjan, chi Agabo, qa toj tnam Jerusalén, kk letile tajaw k alb il lu n kyu n aj Judiy, exsin kxel q o n toj kyq ob nya Judiy.

<sup>12</sup> Tej qb inteji y ikyjo, exqetzi n aj Cesarea, o kub sin qwutza te Pabl, tu n mina txi ye tzma Jerusalén.

<sup>13</sup> Me tzaj ttaq win Pabl kyjalu n: ¿Tiqu n nchi oq a, ex tu n ikyjo, b e x nchin jaw b isi n? Q o nx we wib, nya noq o kxjo tu n nkub k lo n, qala ex qa majx tu n nkyima toj Jerusalén, noq tu n tpajjo nnimb ila ti j Jesús, a tAjaw Tkyaqil, chi Pabl.

<sup>14</sup> B e x xi qtzagpi n, qu n tu n mix kub e tk u j qu n, exsin xi qq ma ntza te: Ka tb inche tAjaw Tkyaqil tajb il tuk iy.

<sup>15</sup> Tb ajlinxizi n ikyjo, b aj qb inchin qib a, tu n qtzaja tzma Jerusalén.

<sup>16</sup> I tzaj jun jte b in nimil te aj Cesarea quk iy. Ayetzi n i tzaj q inqej i toj tja Mnasón, jun ichin te Chipre. Nimiltaqjo xjal anetzi n atxix ojtxe, ex ataqtzintza tu n qkyiji y tuk a.

### *Tej tul kanin Pabl toj Jerusalén q olb il te Ttanim Dios antza*

<sup>17</sup> Tej gjapi n Jerusalén, toj tzaljb il o kub ayo n kyu n nimil antza.

<sup>18</sup> Tojxi junxil q ij, xta j Pabl quk iy q olb il te Santyaw; ex antza, ite yetaqjo kykyaqil nejinel kyxol Ttanim Dios.

<sup>19</sup> Q olb in Pabl kye, ex texjo or anetzi n, ok ten q malte, tze nxix toketaqjo jotxjo jni otaq b ant tu n, ti j tb i Dios, kyxol aj nya Judiy.

<sup>20</sup> Tej kyb inte ikyjo, i nimsin tb i qMan Dios, exsin xi kyq ma ntz te Pabl kyjalu n: Kutzin, ay erman, chi Santyaw te Pabl. Ma tz ok tka yi n, qa ila mil xjal kyxol Judiy o chi nimin, ex kykyaqilx n-ok tilil kyu n, tu n qok lip e ti j tkyaqil tkawb il Moisés.

<sup>21</sup> Ex o tz ok q ma n ti ja, qa o kyij ti jlinjiy tkawb il Moisés, ex qa o chex t-xnaq tzin te kykyaqil Judiy, a najleqe toj junxil tx otx, tu n mi kub kynimine a o tzaj tq ma n Moisés, ex tu n o t-xi tq ma n kye tu n mina tz ok qitit jun techil ti j kytz umil aye ne x, a q aqe, ex tu n mina kub kyb inchi n tze nku qe qb inchb in.

<sup>22</sup> ¿Tze ntzintz? chi Santyaw te Pabl. ¿Ti tzin k wel qb inchintz? Qu n jotqex qxjalil kchi b ilte qa ma tzula.

<sup>23</sup> Qala il ti j tu n tkub tb inchinjiy, a k wel qq ma n: At kyaje ichin nimil tzalu n qxol, a il ti j tu n tkub kynimi n jun kyyol b antnin ti j tuk a Dios, ikxyjo tze nku kyij ttz ib in Moisés toj Tu jil Tyol Dios ojtxe.

<sup>24</sup> K lenqexa tuk iy, saqsinku tib a junx kyuk a, tze nku qe qb inchb in, ex chjonkujij, a kb ajil kyu n, tu ntzin tel kymitzo n tsmal kywi, te yek b ilte, qa ma kub tb inchi n tze nku tz ib in ta ye toj Tu jil Tyol Dios.\* Tu ntzintzjo ikxyjo, jotx k-elil kyniky te, qa nya twutzxjo a o kyq ma ti ja, qala mikyxitla te, qu n majxtla te nkub nimin te Tu jil Tyol Dios te qkawb il junx quk iy.

\* 21:8 Kyb i. 6:5; 8:5-6. \* 21:10 Kyb i. 11:28. \* 21:24 Num. 6:13-20.



<sup>25</sup> Ikytzin kye nya Judiyqe, a o chi nimin, ex o txi qtz ib in kye, tze n qe qxim: Tu n mina t-xi kycho n kychib jiljo alu mj, a nchi kub b yet te chojb il il kywutz txqantl kydiosxjal; ex tu n mina t-xi kycho n kychib jiljo alu mj, a njaw kyjtz o n kyib ; ex tu n mina chi tzq ajsin ti jjo chiky te kychi , ex nya wen tu n kykub kxe kyuk a junxil qya, qa nya a kyxu jil, qu n tkyaqiljo lo, manyor tz ilxix toj kywutz kykyaqil Judiy.\*

*Tej ttzyet Pabl kyu n aj Judiy toj tnejil ja te na b l Dios*

<sup>26</sup> Tb ajlinxitz i ikyjo, b e x i xi tk le n Pabl ayej kyaje ichin, ex tojxi juntl q ij, kub tsaqsin tib junx kyuk a, tze nku ntene kyxol aj Judiy. Texjo or anetzi n, b e x okx tojjo tnejil ja te na b l Dios, noq tu n tq met jtojtaq tu n tjin b ajjo q ij, ja tu n kynimintaqjo kyyol te Dios, ex jtojtaq tu n tkyij tq o n junjun toyaj.

<sup>27</sup> Ch ixtaq kyjapin b ajjo wuq q ij, jun jte b in Judiy tzajningetaq toj tx otx te Asia, iwle Pabl kyu n, toj tnejil ja te na b l Dios, ex b e x i ja najxjal kyu n, ok tzyu n Pabl kyu n,

<sup>28</sup> ex jaw xch in kyjalu n: Qo kymojointza, ayi y aj Israel. Atzin ma ichin lo, nb et toj tkyaqil twutz tx otx , ex nxnaq tzin kyexjal jotxjo, a nya wen te qtanim, nya wen ti j tkawb il Moisés, ex a nya wen ti jjo tnejil ja te na b l Dios, a xjanxix wen.

<sup>29</sup> Kyq ma ikyjo ti jjo tnejil ja te na b l Dios, qu n otaqxi tz iwle Pabl kyu n toj tnam junx tuk a jun nya Judiy te Éfeso, Trófimo tb i,\* exsin kub kyb isin qa ax Pabl xi q intej Trófimo tojjo tnejil ja anetzi n, qu n tu n nya wentaq toj kykawb il aj Judiy tu n tokx jun nya aj Judiy toj.

<sup>30</sup> Jotxjo xjal toj tnam jaw tilj, ex kykyaqilx pon rinin. Ok tzyu n Pabl kyu n, ex el jukikin. Tej kyetz tojjo ja anetzi n, b e x etz kyjpu n tjpel ja.

<sup>31</sup> Ch ixtaq tkub b yo n Pabl, tej tb intej jun ichin te aj Rom, a tnejil xq uqil tnam te Jerusalén, jun tqanil, qa otaq chi jaw tilj kykyaqil xjal.

<sup>32</sup> I ok chmo n xo l q aq , exqetzi n nejinel tu n tnejil xq uqil, ex i xi rinin ja ite taqxjal. Tej kylonte xjaljo tnejil xq uqil exqetzi n jni xo l q aq , b e x xi kytzaqpi n tu n kyb uj in ti j Pabl.

<sup>33</sup> B e xsin ok laq e tnejil xq uqil kyk atz, exsin xi tq ma ntz, tu n tku x Pabl toj tze, ex tu n tok k let kyuk a kab e kxb il. Tej tb ajjo ikyjo, xi tqanintz ankyetaqjo Pabl, ex ti chaq otaq b ant tu n.

<sup>34</sup> Me junjunkye jaw xch inte jun tila, me mikyxi kyu n junjuntl. Tu ntzintzjo, mix b ante tchiky b it tu n tnejil xq uqil, qu n nimx ch otjin nb anttaq kyu nxjal. Tu n ikyjo, b e x xi tq ma n tu n t-xi q i n Pabl toj kyja xo l q aq .

<sup>35</sup> Atzaj te kyjax twutz ja, b e x jaw iqin Pabl kyu n xo l q aq , qu n tu n tzunxtaq b iylajt kyu n xjal,

<sup>36</sup> a lipcheqetaq ti j, ex njaw kyxch intaq tu n tkyim.

*Tej tyolin Pabl te kolb il tib kywutz aj Judiy*

<sup>37</sup> Atzaj te ch ixtaq tokx q o n Pabl toj kyja xo l q aq , xi tqanin te tnejil xq uqil. Chi kyjalu n toj tyol: ¿Noqit aku chin yol in ch i n tuk iy? chi Pabl.

Jaw ka yla j tnejil xq uqil tu n tyol, exsin xi ttzaq wintz: ¿B a ntzin te yol in toj griego?

B a n, chi Pabljo.

<sup>38</sup> Xitzin tq ma n tnejil xq uqil: ¿Ma nyatzin tejiy aj Egipto, a xi t-xiky b in jun q o j qi ja aj Romqo y, a atxix ojtxe, exsin extza toj k ul kyuk a kyaje mil b yol xjal?



<sup>39</sup> Xitzin ttzaq win Pabltz: Mina. Ayin weji y jun aj Judiy, ex at woklin kyxol aj Rom, qu n antza xin itz ji y toj tnam, Tarso tb i, toj tx otx Cilicia, jun tnam nimxix toklin kye aj Rom. Tu npetzi n, b inchin t-xtalb ila. Q ontza amb il we y, noq tu n nyoli n ch in kyexjal.

<sup>40</sup> Kutzin, chi tnejil xq uqil.

Jawtzin we Pabltz twutz ja, ex tuk a tq ob, xi tyek in tu n mina chi ch otjexjal. Atzaj te kykub numj kykyaqilx, jawtzin yolintz toj kyyol aj Judiy, ex tq ma:

## 22

<sup>1</sup> Noq same ayi y tata exqetzi n nxjalil, chi Pabl, kyb intzinji y a kxe l noq ma n kye y te kolb il we y.

<sup>2</sup> Atzaj te tel kyniky xjal, qa toj kyyol nyolintaq Pabl, nti x ch in jaw ch otj. Ok tenl Pabl yolil kyjalu n:

<sup>3</sup> Aj Judiyqi n we . Antza xin itz ji y toj tnam Tarso te tx otx Cilicia. Me antza xin jaw ch iyi y tzalu n toj Jerusalén, ex ma chin xnaq tzajtza tu n Gamaliel, \* tze nkuxixjo ntq ma n kykawb il ojtxe qxjalil. Kukx o tz ok tililjo wu n, tu n wajb in te qMan Dios tuk a tkyaqil wanmi n, tze nkuxjo n-oke kye kyu n, te q ij ja lin.

<sup>4</sup> Me a ojtxe, ma chin lajo n, tu n kykimjo kykyaqil nimil wu n, a lipcheqetaq ti jjo Tb anil Tqanil. O chi okx ntzyu n, ex o chi kux nq o n toj tze, exla qa ichin mo exla qa qya.

<sup>5</sup> Jotxjo lu n b in ex ojtzi n tu n tnejil pale, exqetzi n nim kyoklin kyxola, ayi y Judiyqi y.

Ite u j tzaj kyq o n we y, chi Pabl, tu n kykanin kye qxjalil Judiy te Damasco; in xta ja antza jyolkye nimil, tu n kytzaj wi n tzalu n toj Jerusalén, ex tu n kykub kawit.\*

*Tej tyolin Pabl ti jjo a otaq b aj ti j, tej tnimin*

*(Kyb i. 9:1-19; 26:12-18)*

<sup>6</sup> Me tzuntaq nchin b eta ikyjo, ex ch ixtaq nkani n toj Damasco, b alaqa kab laj or ikyjo, noqx nna b inkuy, tej tul tilk aj wi jali y jun tqan tzaj tzajntaq toj kya j.

<sup>7</sup> Ex tu n ikyjo, b e x nkub tz aqa twutz tx otx , ex xi nb i n tq ajq ojil jun tq ajq ojil yol. Chi kyjalu n: Saulo, Saulo, ¿Tiqu n nchin lajchi y tu n?

<sup>8</sup> Xitzin nqanintza: ¿Ankye te, Tata?

Tzajtzin ttzaq wintz we y: Ayin weji y Jesús aj Nazaret, ex ayinxji y, a nchin el tiky i n.

<sup>9</sup> Ayetzin kyej nchi b ettaq wuk iy, iwle spiky imil kyu n, ex tu ntzintzjo, b e x jaw xob , me mix i kyb i ye tq ajq ojil tyoljo, a nyolintaq we y.

<sup>10</sup> Xi nqani n: ¿Ti tzin k wel nb inchintza, Tata?

Tzajtzin tq ma n Tata we y kyjalu n: We ksa, ex q inx tumil tb ey tzma Damasco. Antza, ktzajil q ma ne tey tkyaqiljo a il ti j tu n tkub tb inchi n.

<sup>11</sup> Me tu n b e x in kyij moxixa, tu n spiky imil, noqtzin i xi xko ntza tzma Damasco kyu nj wuk iy.

<sup>12</sup> Antza, chi Pabl, ta yetaq jun ichin, Ananías tb i, jun xjal at-xixtaq tchewil qMan Dios ti j, ex nkub tnimintajo tkawb il Moisés. Tu ntzintzjo, kykyaqiljo Judiy, a najleqetaq toj Damasco, tb anilxtaajo kyyol ti j.

<sup>13</sup> Ul Ananías lol we y. Atzaj te tul, tzaj tq ma n we y kyjalu n: Ay, werman Saulo, chi k ant juntl majljo twutza.

Texjo or anetzi n, b e x i k ant nwutza. Tu npetzi n, b e x nli y Ananías.

\* 22:3 Kyb i. 5:34-39. \* 22:5 Kyb i. 8:3; 26:9-11.

14 Tzajtzin tq ma nl kab e tyoltz we y: A kyDios qxe chil, ma jaw sk ontiy, tu ntzin tel tniky a ti jjo tajb il, ex tu ntzin tok tka yin Jesús, a jikyinxix, ex tu n tb intejy tyol, a aku yolinte.

15 Qu n ate k-yolilte kye kykyaqil xjal, ex axa kxel q mante ti jjo ma tliy, ex ma tb iy.

16 Atzin ja lin, ntl l tu n tkub tyo n. We ksa, ex kux ku xa toj a , te jawsb il a , ex na n tb i tAjaw Tkyaqil, tu n ttxjet tanmi n, ex tu n kynajsit tila.

*Tej t-xi tq ma n Pabl tze n tten xi sma n tu n Dios kyuk a xjal nya Judiy*

17 Atzaj te nmeltz aja, chi Pabl, tu n wula toj Jerusalén, in xta ja tojjo tnejil ja te na b l Dios, tu n nna n Dios. Nli y ikyjo, tze nku jun wutziky .

18 Nli y tAjaw Tkyaqil, ex tzaj tq ma n we y: Q inx tib a, ex ajqelin wen tu n texa toj Jerusalén, qu n nlayx kub kyb i n t-xjalila, ex nlayx tz el kyniky ti jjo o tq may wi ja.

19 Xitzin nq ma ntza: Ay wAjaw, ¿Tiqu nil qa nlay kub kyb i n? ¿Ma nya aj Judiyqi n? Ex b in kyu n, qa nchinktaqa tojile tkyaqil ja te kyna b l Dios Judiy, ex nchex wintaqa toj tze aye nchi nimintaqi ja, ex tzuntaq nchi kub nb yo n.

20 Ex intintaqa antza, tej tkub b yo n taq nila, Esteban tb i, a nq umlajtaq ti ja. Xi nq ma n, tu n tkub b yet. Ex majx, ayi n in ok te xq uqil te kyxb alin, a kub b yonte Esteban.✧

21 Me atzin tzaj tq ma n wAjawi y: Mina, chi . Qala kux txiy, qu n ayi n chin xel chq ontiy kyxoljo nya Judiy, a najchaq ite .

*Tej tjaw tilxjal aj Judiy ti j Pabl tu n tkyim*

22 Tzuntaq nchi b in xjal ti jjo lo. Me atzaj te kyb inte, qa il ti j tu n t-xi Pabl kyxol nya Judiy, b e xsin jaw kyxch intz kyjalu n: Nya b a n tu n tanq in ichin lo twutz tx otx . Il ti j tu n tkyim.

23 Ex i oktzin tentz xch il, ex xolpil te kytxo w, ex jaw kychto n quq toj kyq iq .

24 Xitzin tq ma n tnejil xq uqil, tu n tokx q o n Pabl toj kyja xo l q aq , ex xi tq ma n, tu n tb aj laqtz in, tu ntzintla tkub tpa n Pabl til, ex tiqu n otaq chi jaw xch in xjal ti j.

25 Me atzaj te tklet, ex tu ntaq tok laqtz in, xi tqanin Pabl te xo l q aq , a ataq antza. Chi kyjalu n: ¿Ma attzin kye kyoklin, tu n tok laqtz it jun xjal, a at toklin te Rom, ex na m tok toj pa b in?

26 Tej tb ijtey yol lo tu n xo l q aq , b e x xta j q malte te tnejil xq uqil, ex chi kyjalu n: ¿Tze ntzin k-okila lu n tu n? ;Te aj Rom te ichin! chi .

27 Atzin tej tnejil xq uqil, b e x ok laq e tk atz Pabl, ex xi tqanin: ¿Ma twutzxsi n qa at toklin kyxol aj Rom? Twutzx te , chi Pabljo.

28 Xitzin tq ma n tnejil xq uqiltz kyjalu n: Nimx pwaq b aj wu n, tu n tlaq etjo wokli n kyxol aj Rom. Ex ¿Yajnajtzi n tetza?

Xi tzaq win Pabl: Me ayintzin we , at we woklin, qu n antza xin itz j y.

29 Tu ntzi n toklin Pabl, b e x el kypa n kyej xo l q aq kyib ti j, ayej tu ntaq kyok laqtz inte, ex majx tej tnejil xq uqil, b e x tzaj t-xob il, tu n otaq b aj tk lo n.

*Tej t-xi q i n Pabl kywutz Sanedrín*

30 Tojxi junxil q ij, tajtaq tej tnejil xq uqil, tu n tb inte ti jxixjo til Pabl toj kywutz Judiy. Tu ntzi n, b e x el tpju n, exsin xi tq ma n, tu n kyok chmetjo kynejil pale, exqetzi n tkyaqil Sanedrín, a tnejilxix chmob l kyxol aj Judiy. Texjo or anetzi n, etz q i n Pabl, ex kub q o n kywutz kykyaqil kawil.

✧ 22:20 Kyb i. 7:58.

## 23

1 Xitzin tka yin Pabl toj kywutzjo tkyaqil Sanedrín, ex xi tq ma n: Ayi y werman, atxix ojtxe ex loqin lo, b a n o chin anq ini y twutz qMan Dios, ex nti x ma kux chyo n toj wanmi n.

2 Atzin tej tnejilxix pale, Ananías tb i, xi tq ma n kye , a ite taq nqayin tk atz Pabl, tu n tokx kypoq chin toj ttzi.

3 Me atzin te Pabl xi tq ma n: Ex k-okilx poq chin te toj ttzi tu n Dios, ay xmiletz , qu n qa q uqliy antza te kawil, ex tze nxix kawb il, ¿Titzin qu ntz ma kyij ttzaqpi ntza kawb il, exsin ma tzaj tq ma ntza, tu n tokx poq chin toj ntzi y kyu n? chi Pabl.

4 Ayetzin kyej ite taq antza, xi kyq ma n te Pabl: ¿Ma ikytzin nyasinejy ti j tnejilxix tpale qMan Dios?

5 Xitzin tq ma n Pabl: Ayi y werman, noq sameqi y, qu n nya b intaq we wu n, qa a tnejilxix pale ; qu n toj Tu jil Dios ntq ma n kyjalu n: Mina qanb in ti jjo kawil toj ttanin.\*

6 Texjo or anetzi n, el tniky Pabl, qa attaq kab e ch uq xjal toj Sanedrín: Jun ch uq Sadusey ex juntl Parisey. Tu ntzintzjo, jaw yolin Pabl kujxix wen: Ayi y nxjalil, Pariseyqin we , ex tzajningi n ti j t-xe chil Parisey.\* Exsin atzin ja lin, nchin oka toj pa b in, noq tu n nxi nnimi n, qa nchi jatz anq in juntl majljo kyimnin.

7 Atzaj te tb aj tq ma n Pabl ikyjo, b e xsin i ok ten Parisey ex Sadusey ch otjil kyxolx. Tu ntzintzjo, el kyppa n kyib

8 qu n ayetzin kye Sadusey nkyq ma n, qa mina nchi jatz anq in juntl majl kyimnin, ex qa nti qe t-anjel Dios exqetzi n jni xewb aj.\* Me ayetzin kye Parisey nimin tkyaqiljo lu n kyu n.

9 Kykyaqilx nchi jaw xch intaq, ex ite junjun te jun ch uq xnaq tzb il te kawb il, a ite kxtaq kyxol Parisey, jaw we ks ex kyq ma: A ichin lo, nti tkyi ma b ant tu n. B alaqa ma yolin tuk a jun t-anjel Dios mo tuk a jun xewb aj.

10 Me qu n noqxtaq kyja taq kyjaw tiljxtaq kyexjal; tu ntzintzjo, b e x tzaj t-xob iljo tnejil xq uqil, qu n kub tb isin, qa akutaq kub kyb yo n Pabl. Tu n pzetzi n, xi tq ma n, tu n kytzaj txxet jun jte b in xo l q aq , tu n tex q i n Pabl, ex tu n t-xi q i n juntl majl toj kyja xo l q aq .

11 Tojxi junxil qniky in, ok tyek in tAjaw Tkyaqil tib te Pabl, ex tq ma: Q inks tib a, Pabl, qu n ikyxjo tze nku ma yolin wi ja tzalu n toj Jerusalén, ikytzin k-okila tu n toj Rom.

*Tej tkub kyximinxjal, tu n tkub byet Pabl*

12 Atzin tej qsqix, i kyij jun jte b in Judiy toj wen, tu n tkyim Pabl kyu n. Kub kyq ma n kyxolx kyjalu n: K wel qk lu n twutz Dios, qa nlay qo wa n, ex qa nlay qo k wan, qa mina xkyim Pabl qu n.

13 B alaqa ite taq ka wnaq\* kyb ajjo ichin, a otaq kub kyk lu n kyyol.

14 I xi tzintz ja ite taqjo kynejil pale exqetzi n nim kyoklin kyxol Judiy, ex xi kyq ma n: Ma kub qk lu n qe qyol twutz Dios, qa nti ch in kxel qwa n, aj qa na mxtaq tkyim Pabl qu n.

15 Ayetzin kyetza ja lin exqetzi n kyb ajjo kawil Sanedrín, kyqaninxi te tnejil xq uqil, tu n ttzaj q i n Pabl kywutz, tu n tchiky b itjo tten cheb exix wen, me noq tu n tsb et ikyjo; qu n awotzinqetza, qo ewila toj b e, tu n tkub qb yo n, a na mxtaq tul tzalu n.

16 Me jun taljo taneb Pabl, b in te , a otaq b aj q met, ex b e x xi q malte te Pabl, a attaq toj kyja xo l q aq .

\* 23:5 Ex. 22:28. \* 23:6 Kyb i. 26:5; Fil. 3:5. \* 23:8 Mt. 22:23; Mr. 12:18; Lc. 20:27. \* 23:13 Ajo yol ka wnaq, 40 n-ele toj kastiy.

17 Tej tb inte Pabl ikyjo, b e xsin tzaj tq olb intz jun xo l q aq , ex xi tq ma n te: Q inxjy ku xin q a lo twutz tnejil xq uqil, qu n at jun tyol tu n t-xi tq ma n.

18 B e xsin xi k le ntz twutz tnejil xq uqil, ex tq ma: Ma chin tzaj ttxko n Pabl, ex ma tzaj tq ma n we y, tu n ttzaj winji y ku xin q a lo tuk iy, qu n at jun tyol tu n t-xi tq ma n tey.

19 Tzajtzin tzyu n tq ob j ku xin q a tu nj tnejil xq uqil, ex el kypa n kyib ti j xo l q aq , exsin xi tqanintz: ¿Ti tzin tu n ttzaj tq ma n we y?

20 Xitzin tq ma n tej ku xin q a kyjalu n: Ma chi kyij Judiy toj wen, tu n t-xi qanit tey, tu n t-xi q i n Pabl nchi j kywutz qe ite kx toj Sanedrín.

21 Me mina txi ttziyi n, qu n b alaqa jun ka wnaq ichin kchi ewil toj b e, ex k wel kyayo n, tu n tkub b yet, qu n ma kub kyk lu n twutz Dios, qa nlay chi wa n ex nlay chi k wan, qa mina xkyim Pabl ky u n. Atzin ja lin, noq nchi ayon qa kxel ttziyin kye.

22 Atzin tnejil xq uqil ex twa b in ku xin q a, ex xi tq ma n te, tu n mix a l qe, tu n t-xi tq ma ne a otaq b aj tq ma n.

### *Tej t-xi q i n Pabl twutz Félix, a tnejil kawil*

23 Tzaj tçhq o n tnejil xq uqil, kab e xo l q aq , ex xi tq ma n kye, tu n kyok kyjo n lajaj k al<sup>†</sup> xo l q aq , tu n kyxi lipe ky i j, lajaj toj jun mutx<sup>‡</sup> xo l q aq kyib aj chej, junx kyuk a lajaj k al tuk a kyb iyb il; tu n kyxi tzma Cesarea, aj tok b eljaj or toj qniky in.

24 Ex xi tq ma n, tu n kyjyet chej te iqilte Pabl. Ex xi tq ma n, tu n tok ka yinxix toj b e, tu n ntzintla nti tky i, aj tkanin twutz tnejil kawil, Félix tb i.

25 Ex xi sma n jun u j kye, a ntq ma ntaq kyjalu n:

26 Ayi n, Claudio Lisias, kxel ntz ib i n ex chin q olb ila tey, Félix, ay tnejil kawil, nimxix tokli n.

27 Aye Judiy, a otaq tz ok kytzyu n ichin lo, ex tu ntaq tkub kyb yo n. Me atzaj te nb inti y, qa jun xjal nimtaq toklin toj Rom, b e xsin in xi tza kyuk a xo l q aq a, ex b e x tzaqpaj wu n.

28 Me qu n wajtaqa, tu n nb inti y ti taq til, b e xsin xi wi ntza kywutz Sanedrín.

29 Ex antza nb iyi y, qa nya nim til, qa noq tu n kynimb il ti j kykawb il Judiy. Tu n ikyjo, b in wu n, qa nya il ti j tu n tkub b yet, nipela noq tu n tku x toj tze.

30 Me ma nb i y, qa ma chi kyij Judiy toj wen tu n tkub b yet. Tu ntzi n, ma txi nçhq o n twutza, ex ma txi nq ma n kye nchi stz imin ti j, tu n t-xi kychiky b in twutza, a ti kyaj ti j.

31 Xitzin xko n Pabl, ex xi q i n toj qniky in ky u n xo l q aq , tu n kykanin toj Antipatris, tze nkuxjo otaq tzaj q ma n kye.

32 Ayetzin kyej xo l q aq , aye i xi tu n kyqan, b e x i meltz aj kye toj Jerusalén, tej qsqix. Ayetzin kyej, a ite kxtaq kyib aj chej, b e x xi ky i n kye kyb e, junx tuk a Pabl.

33 Atzaj te kykanin tzma Cesarea, b e xsin kub kywa b in Pabl twutz Félix, a tnejil kawil, exsin xi kyq o n u j, a xi ttz ib in tnejil xq uqil.

34 Tb ajlinxi u jin u j, xi tqanin Félix te, ja taq tzajnin Pabl. Atzaj te tb inte, qa te Ciliciataq,

35 xitzin tq ma n: Ka kub nb i n tzmaxi aj kyuljo a nchi stz imin ti ja.

Texjo or anetzi n, b e x xi tq ma n, tu n tkub xq uqit Pabl tojjo ja, ja nkawinetaq Herodes.

† 23:23 Lajaj k al, 200 n-ele. ‡ 23:23 Lajaj toj jun mutx , 70 n-ele.

## 24

### *Tej tyolin Pabl te kolb il tib twutz Félix*

<sup>1</sup> Otaqxi b aj jwe q ij, tej tkanin tnejilxix pale, Ananías tb i, tzma Cesarea, junx kyuk a jun jte b in nim kyoklin kyxol Judiy, ex tuk a jun q ol tumil, Tértulo tb i. Kykyaqilx i kanin twutz Félix, a tnejil kawil, tu n kyyolin txqan yol te patilte Pabl.

<sup>2</sup> Atzaj te ttzaj q i n Pabl, xitzin t-xikyb i n Tértulo tyol ex tq ma: Noq samexixa, ex nimxix chjonte kxel qq o n tey, ay, Tata tnejil kawil, qu n wen qe qten toj qtanim, ex nti q oj qxola; ex chjonte noq tu n t-xilin tna b la, qu n nimku ma b ant tu n tojjo qtx otx a.

<sup>3</sup> Ay, Félix, tnejilxix kawil, jotxjo lu n, n-ok qajb in toj tkyaqil qtx otx a tuk a nimxix aq b il chjonte.

<sup>4</sup> Me nya waja tu n tel wi n nim amb il tey, chtej Tértulo. Chin kub sil n wutza tey ja lin, tu n qtzaj tb i n ch in tuk a twenila.

<sup>5</sup> Ma tz el jyetjo ichin lo qu n, qu n ma tzul q ol te jun yab il qxola, ex nb et twutz tkyaqil twutz tx otx, tu n tokx q oj kyxol Judiy, ex axix kynejiljo jun ma ch uq xjal, Nazarenos kyb i.

<sup>6</sup> Ex majxpe, tnejil ja te na b l qDiosa, tajtaq tu n tb aj tyajin. Tu npetzi n, b e x ok qtzyu n,

<sup>7</sup> me atzi n tej tnejil xq uqil, Lisias tb i, b e x okx tlimo n tib, ex tuk a tkyaqil tipin, b e x el ti n qe y,\*

<sup>8</sup> exsin tzaj tq ma ntz qa iltaq ti j tu n kyul twutza, aye kyajtaq tu n kyqanin ti j. Noqit aku txi tqanin te, tu ntzin tel tniky a, qa tkyaqiljo a ma txi qq ma n tey, twutzxix.

<sup>9</sup> Kykyaqiljo Judiy a ite taq antza, xi kymujtz in qa twutzxjo a otaq b aj q met.

<sup>10</sup> Atzin tej tnejil kawil xi tyek in tuk a tq ob, tu n tyolin Pabl.

Chi Pabljo, tej tjaw yolin: Noq same, tata. Tuk a tkyaqil wajb ila kxe l nq ma n kab e tal nyola te kolb il we y twutza, qu n b i n wu n, qa ay kawil tojjo tx otx lu n, atxix ojtxe.

<sup>11</sup> Ex axa aku txi ka yinte tumiljo lo; tzmape kab lajaj q ij, we nponlin toj Jerusalén, tu n nk uli n twutz qMan Dios.

<sup>12</sup> Ex mix jun maj in jyete, qa tzun nchin ch otje tuk a jun a la, ex mix ja jaw tilxjal wu n toj tnejil ja te kyn a b l Dios Judiy, mo kyoj txqantl ja te na b l Dios, i chaqpetla ttxanila tnam.

<sup>13</sup> Aye xjal lo, chi Pabljo, nlay yek it kyu n, qa twutzxixjo a ma b aj kyq ma n te patil we y.

<sup>14</sup> Me okpetzin k wel nq ma ntza, qa nchin ajb in te kyDios nxe chila, tze nkuxjo ntq ma n Tb anil Tqanil, a tok tb i te ma ch uq xjal kyu n. Qu n nxi nnimi n a jotxjo tz ib in kyojjo u j te kawb il, exsin tz ib in kyu n yolil Tyol qMan Dios ojtxe.

<sup>15</sup> Ex at jun we oyb il we ti j qMan Dios, tze nkuxjo kye Judiy, qa chi jawil anq in juntl majljo kyimnin, aye tb anil xb ant kyu n, exqetzi n nya b a n xb ant kyu n.

<sup>16</sup> Tu npetzi n, tok tilil wu n, tu n ntsaqix wanmi n, ex tu n tb antjo tb anilx wu n, twutz Dios ex kywutz xjal.

<sup>17</sup> O b ajxi ila ab q e, chi Pabl, nb etb in toj junxil tx otx, ex ma chin meltz aj juntl majla toj ntanima, tu n nq o n mob itz kye yaj, ex tu n t-xi nq o n woyaja te qMan Dios.

\* 24:7 Nya toj tkyaqil Tu jil Tyol qMan ja ta ye v. 7.

<sup>18</sup> Ex tzuntaq nb antjo lu n wu n, tej tb aj nsaqsin wib a, tze nkuxjo nb ant kyu n nxjalila atxix ojtxe. Me nti ch in jaw tilxjal, tej wel jyete toj tnejil ja te na b l Dios kyu n jun jte b in Judiy tzajninqetaq toj tx otx te Asia.\*

<sup>19</sup> Ayepetzintla kye xjaljo xi ul patil we y twutza, qa at wila toj kywutz.

<sup>20</sup> Exsin qa minatz, b a n tu n ttzaj kyq ma n a ite tzalu n, qa at jun wila el jyet toj kywutz, tej nte n kywutzjo xjal lo, ex kywutz kykyaqil kawil toj Sanedrín.

<sup>21</sup> Metzin qa at wiltza ti jjo, tej tjaw nǎch i n kyxol: Loqin inti n tzalu n toj Sanedrín kywutza, ayi y kawil, noq tu n nxi nmimi n, qa chi jawitz anq in juntl majl kykyaqil kyimnin, chi Pabl.\*

<sup>22</sup> Tej tb inte Félix ikyjo, b e x kyij tq o njo lu n toj junxil q ij, qu n b i ntaqxix tu n, tze n tz elpine Tb anil Tqanil. Xi tq ma n kyjalu n: Tzmaxi aj tuljo Lisias, a tnejil xq uqil, atzin ktzajil q ma ntexixjo we y, ti jjo nb aj kyi ja.

<sup>23</sup> Exsin xi tq ma n Félix te jun xo l q aq , qa il ti j tu n tok xq uqit Pabl, me tu n t-xi q o n ch in tzaqpi b l te, ex tu n t-xi q o n amb il kye tuk a, tu n tok ka yin.

<sup>24</sup> Otaqxi b aj jun jte b in q ij, tej tkanin juntl majl Félix junx tuk a t-xu jil, aj Judiytaq, Drusila tb i, exsin xi tq ma n tz, tu n t-xi txokb aj Pabl, ex antza kub e tb i ne, tej tok ten Pabl yolil ti jjo qnimb il ti j qAjaw Jesucrist.

<sup>25</sup> B e x jaw xob Félix, tej tok ten Pabl yolil ti jjo, qa il ti j jun chwinqil jikyin, ex tu n tkub qtzyu n qib , ex ti jjo jun kawb il tu n Dios, a na mx tul kanin.

Tb ajlinxitz i n ikyjo, xi tq ma n te Pabl: Kux txiy ja lin. Ktzajil nq olb in juntl majla, aj tten amb il w i ja.

<sup>26</sup> Atzin te Félix, tzuntaq nyon te , qa akutaq t-xi tq o n Pabl pwaq te, tu n t-xi ttzaqpi n. Tu npetzi n, ila maj txket Pabl tu n, tu n tyolin tuk a.

<sup>27</sup> Japin kab e ab q e ikyjo; me tb ajlinxi , b e x el tej Félix te kawil, ex okx Porcio Festo te t-xel. Me atzinte Félix tajtaq te , tu n tkanb itjo kyajb il aj Judiy tu n. Tu npetzi n, b e x kyij q o n te Pabl toj tze.

## 25

### *Tej tyolin Pabl te kolb il tib twutz Festo*

<sup>1</sup> Kanin te Festo, tu n tkub qe tojjo toklin te kawil, ex tb ajlinxi ox e q ij, b e x ex toj Cesarea, tu n tkanin tzma Jerusalén.

<sup>2</sup> Atzaj te tkanin Festo, b e x i pon kychmo n kyib jo kynejil pale, junx kyuk a Judiy, a nimxix kyoklin, te q malte ti chaqjo til Pabl.

<sup>3</sup> Xi kyqanin, ex i kub sin kywutz te Festo, tu n t-xi q i n Pabl Jerusalén, qu n tu n antza toj Cesarea ta yetaq, ex otaq b aj kyximin, qa tu ntaq tkub kyb yo n Pabl toj b e.

<sup>4</sup> Me xi ttzaq win Festo kyjalu n: Lu te Pabl tku x toj tze tzma Cesarea, ex ayinx a, ma chin kub b isinte tu n nxi y antza tojjo jte b in q ij, chi .

<sup>5</sup> Tu npetzi n, aye kawil kyxola, il ti j tu n kyxi wuk iy tzma Cesarea, te patil te Pabl tu n kyjolin antza, qa at til toj kywutza.

<sup>6</sup> Axsa kub tene te Festo toj Jerusalén b alaqa wajxaq mo lajaj q ij, ex b e x meltz ajl tzma Cesarea. Tej qsqix, kub qe tojjo toklin te kawil, ex xi tq ma n, tu n t-xi q i n Pabl.

<sup>7</sup> Tej tokx Pabl, b e x i ok laq e Judiy tk atz, ayej tzajninqetaq toj Jerusalén. Exsin ok tentz q malte, qa nimku til Pabl, me nti jun yek inte qa twutzx.

<sup>8</sup> Chitzin Pabljo kyjalu n, tej tkolin ti jx: Nti jun we wil ma ku x, qu n nti nya b a n o b ant wu n ti j kykawb il Judiy, ti jjo tnejil ja te na b l Dios ex nipe ti jjo tnejil kawil te Rom.

\* 24:18 Kyb i. 21:17-28. \* 24:21 Kyb i. 23:6.

<sup>9</sup> Me qu n tu n tajtaq te Festo, tu n tkanb itjo kyajb il Judiy tu n, xitzin tqanintz te Pabl kyjalu n: ¿Tajtzin te tu n t-xiy tzma Jerusalén, tu ntzintla toka toj xjelb il antza?

<sup>10</sup> Me xi ttzaq win Pabl kyjalu n: Me loqi n intin twutza, ay kawil te Rom, qu n antza tzalu n il ti j tu n woka toj xjelb il. Qu n b i nxix te tu n, qa nti jun nya b a n o b ant wu n kyij j Judiy.

<sup>11</sup> Qatzin at jun wiltza o ku x, a at kyimin ti j, nlay kub nxk a yin wib a tu n nkyima. Metzin qa nya twutzxjo, a ti chaqjo nq umlajtz wi ja, mix a l junte at toklin tu n nxi q o n we y kye. Tu npetzintzjo, ma b aj nk u ja tojjo lu n ja lin. Ok kxel nqani n, tu n nxi tsmá n twutz César, a tnejilxix kawil te Rom, tu n woka toj xjelb il tu n.

<sup>12</sup> Tb ajlinxi tqanin Festo kye q olte tumil te, ti jjo otaq tq ma Pabl, tzaj tq ma n kyjalu n: Qu n axa ma tzaj qaninte, tu n toka toj xjel tu n César toj Rom, mala txi tza antza.

### *Tej tpon q i n Pabl twutz Agripa*

<sup>13</sup> Tej kyb ajjo jun jte b in q ij, b e x ul tej nmaq kawil, Agripa tb i, junx tuk a t-xu jil Berenice, tzma Cesarea, tu n kyq olb in te Festo.

<sup>14</sup> Qu n tu n ila q ij i ten antza, b e x ok ten te Festo q malte te Agripa, a ti jjo otaq tziky x ti j Pabl. Chi kyjalu n: At jun ichin tzalu n, a kyij q o n toj tze tu n Félix ojtxe.

<sup>15</sup> Tej nte n toj Jerusalén, b e x i pon jni kynejil pale junx kyuk a nim kyoklin kyxol Judiy q malte ti chaqjo til, ex tzaj kyqanin we y, tu n tkub nkawi n.

<sup>16</sup> Me xi tzin nq ma ntza kye, qa ajjo kawil te Rom, nya naq le, tu n tkub tb yo n jun xjal, qa na mxtaq tmeje twutz kyuk a tajq oj, tu n tkolin ti jx.

<sup>17</sup> Tu npetzi n, chi Festo, tej kyulj Judiy tzalu n, mix kub e n-ayo n ch intla, gala noqx te qsqix, b e x in kub qey tojjo wokli n, ex xi nq ma n, tu n t-xi iq b ajjo xjal anetzi n.

<sup>18</sup> Me ayetzin kyej i ul q mal te jni til Pabl, ex nti x i jaw ch otj ti j ti chaqjo il, a otaq chi b aj nb isi n.

<sup>19</sup> Noq o kx b aj kyq ma n ti j, a jni chaqjo nb aj toj tnimb il, ex ti jjo jun b yal Jesús, a o kyim, me itz , chi Pabljo.

<sup>20</sup> Ayintzin we , mix tene tumil toj nnab la, tze n tu n toke lo. Xitzin nqanintza te Pabl, qa tajtaq tu n t-xi tzma Jerusalén, tu n tok toj xjelb il ti jjo a otaq b aj q ma n ti j.

<sup>21</sup> Me atzinte Pabl otaq tqane te , tu n t-xi nsma n tzma Rom tuk a tnejilxix kawil tu n tok toj xjelb il. Tu npetzi n, b e x xi nq ma n tu n tten toj tze, tzmáxi aj tten amb il we y, tu n t-xi smet, chi Festo.

<sup>22</sup> Xitzin tq ma n Agripa te Festo kyjalu n: Ex wajatla we , tu n nb i n ti jjo xjal anetzi n.

Atzin te Festo, xi ttzaq win: B e x ktb ib ilku te nchi j.

<sup>23</sup> Toj junxil q ij, i kanin Agripa ex Berenice twutz ja te kawb il, ex i okx tuja tze nqeku kawil, junx kyuk a kynejil xol q aq exqetzi n xjal, a nim kyoklin toj tnam.

<sup>24</sup> Tq ma Festo, tu n ttzaj q i n Pabl, ex tq ma kyjalu n: Noq samiy Agripa, ay nmaq kawil, ex kykyaqila xjal a loqi y ch ugleqz tzalu n quk iy; lu tej xjal lo. Kykyaqilx Judiy nchi qanin ti j, i pon q malte we y tzma Jerusalén, ex loqe ma chi ul tzalu n toj Cesarea qanilte we y, tu n tkub b yet. Tzunx njaw kyxch i n wen, ex mina nchi kub qenx.

<sup>25</sup> Metzin wetza te we, chi Festo, nyakutzaj nti te ma tb inche, tu n tiky xjo lu n ti j. Me qu n ax ma qaninte, tu n tok toj xjelb itz tu n tnejilxix kawil toj

Rom, César Augusto, a nim toklin tb i. Tu npetzi n, ma kub nb isi n, tu n t-xi smet antza.

<sup>26</sup> Me tu n nti xix tumil te we y, chi Festo, tze n tyol jun u j, tu n t-xi tz ib it te César, a wajawi y, a tnejilxix kawil, a ti chaq tb inchb in xjal lo; matzin tzaj wintza kywutza, me twutzxixa ay, nmaq kawil Agripa, tu ntzintla, aj tb aj tqaninjij jni xjo til, matzintla kub ntz ib intza twutz u j.

<sup>27</sup> Qu n nyakuj nya tumiljo te we y, a tu n t-xi smet jun xjal nim til, exsin mina txi tz ib it tiqu nil s-etza til kyexjal.

## 26

### *Tej tyolin Pabl te kolb il tib twutz Agripa*

<sup>1</sup> Xitzin tq ma n Agripa te Pabl kyjalu n: Aku yolin ja lin, tu n tkolin ti jxa. Jawtzin ti n Pabl tq ob , exsin ok tentz yolil. Chi kyjalu n:

<sup>2</sup> Noq same, tata. Tzunx nchin tzalaja ja lin, ay, nmaq kawil Agripa, tu n nim toklin, tu n kchin yolila twutza, ex tu n tb ant nklonté wib a, ti j tkyaqiljo nya b a n, a ma b aj kyq ma n Judiy wi ja.

<sup>3</sup> Tzun nchin tzalaja, qu n tu n tojtzqi n te, ay Agripa, a jni xjo nb ant toj kychwinqil Judiy exqetzi n nchi b aj yolajtz qxóla. Tu npetzi n, kxel nqanin tey tuk a tipin tchwinqila, ex tu n tkub tb i njij a kxel nq ma n.

### *Tchwinqil Pabl, te na mtaq tnimin*

<sup>4</sup> Kykyaqil Judiy b ilte ex ojtzqi n kyu n, tze n nchin anq ini y kyxol, toj we ntx otx ex toj Jerusalén, atxixj tej xín tzaja toj nq ayila.

<sup>5</sup> Ex b i n kyu n, ex aku kub kyq ma n qa kyaj, qa Pariseyqinx we , ex intinkxa kyxoljo ch uq xjal, a tzunxix kub qnininji y tkyaqil kyxnaq tzb il Judiy.<sup>✧</sup>

<sup>6</sup> Ex atzin ja lin, ma chin tzaj q i n toj pa b in noqxix tu n at jun q uqb il qk u ja ti jjo o tzaj tq ma n qMan Dios kye ojtxe qxjalila.

<sup>7</sup> Ajo kab lajaj ch uq xjal, tyajil Israel, a ojtxe qxe chil, loqo y ngo ayon ti j tu n tjapin b ajjo a tzaj ttziyin qMan Dios qe y: Qa il ti j tu n kyjaw anq in juntl majl kyimnin. Tu npetzi n, nqo k ulin twutz Dios, ex ngo ajb in te, q ijl ex qnky in. Ay Agripa, noq tu njo qq uqb il qk u ja lo loqe Judiy nchi patin wi ja tojjo pa b in ja lin.

<sup>8</sup> ¿Me ti xix qu n mina nxi kynimin kye, qa kchi jawitz anq in juntl majl kyimnin tu n qMan Dios?

### *Tej tajtaq Pabl tu n kykub tb yo n nimil*

<sup>9</sup> Ex ikyxtaq weji y nnab l ojtxe, chi Pabl, qa iltaq ti j tu n tkub b inchit ila mib in kyi jjo kykyaqil, a lipcheqetaq ti j tb i Jesús aj Nazaret.

<sup>10</sup> Ikytzin b antjo wu n toj Jerusalén; ila nimil kux nq o n toj tze, tej ttzaj kytziyin kynejil pale. Ex atzaj te kykub b yo n, b a ntaqjo lu n te we y.

<sup>11</sup> Ila maj, chi Pabl, i b aj nb yo n tu ntzintla tkyij kytzaqpi n kynimb il ti j Jesús. Ex b antjo lo wu n toj kykyaqil ja te kyna b l Dios Judiy. Ex tu ntaqjo txqan nq oja kyij, in ok te n lajolkye nya noq o kxjo kyojjo tnam te Israel, qala majx kyojjo tnam te najchaq.<sup>✧</sup>

### *Tej tyolin Pabl juntl majl ti jjo otaq b aj ti j, te tnimin*

(Kyb i. 9:1-19; 22:6-16)

<sup>12</sup> Ay, Agripa, chi Pabl, noq tu n nb isa ikyjo, b e x xi wi n wib a, tu n nkani n tojjo tnam Damasco; chq o n in xiyi y tu n kykawb il kynejil pale.

✧ 26:5 Kyb i. 23:6; Fil. 3:5. ✧ 26:11 Kyb i. 8:3; 22:4-5.



<sup>13</sup> Me tzuntaq nchin b eta ikyjo, otaq tziky kab laj q ij, te nloni y jun nim tspiky imil, tzaj qoptz aj toj kya j, a nimxix ch intl tqoptz ajiyl tze nku tqan q ij, a ox tilk ajxix wi jali y ex kyi jjo a nchi b ettaq wuk iy.

<sup>14</sup> Qkyaqilxa kub lank aj twutz tx otx, ex nb i y tq ajq ojil twi jun a la, a tzaj q mante we y toj kyyol aj Judiy. Chi kyjalu n: ¡Saulo, Saulo! ¿Ti n wila ma chin el tiky i n? Axa n-ok q o nte jun mib in ti jxa, ikyx tze nku jun wakx nkjo n, aj tok twa b i n jun ma juch kxb il, ex aj qa nya tumiljo nb ant tu n.

Xitzin nq ma ntza:

<sup>15</sup> Noq samexixa, wAjawa. ¿Ankye te?

Tzajtzin tzaq win we y: Ayin weji y Jesús, ex ayinxji y a ma chin el tiky i n.

<sup>16</sup> We ksa ja lin, qu n ma tz ok nyek in wib a tey tu ntzin tajb i n we y, ex tu n tokin te q mal te a ma tliy ja lin, exsin a na mx tlontiy wi ja.

<sup>17</sup> Kkletila wu n kye Judiy ex kye nya Judiy, qu n kyxoltzin xjal anetzi n kxel nchq o niy ja lin.

<sup>18</sup> Kxel nchq o n kyxol, tu ntzintla tjgetjo kynab l, tu ntzintla mina chi b et toj najin, tze nku jun xjal nb et toj qxopin; gala toj tumilxix, tze nku jun xjal nb et toj spiky in. Ikytzin kchi elitze tjaq tkawb il tajaw il, tu n kyok lipe, ex tu n kynimin wi ja, ayi n kyMan ex kyDios. Noq tu n ikyjo, knajsitiljo kyil, ex ktenb il kyoklin tojjo xjan Ntanima, ayi n kyDios.

### *Tej tkub tnimin Pabl a otaq tzaj tq ma n Dios te*

<sup>19</sup> Ay, Agripa, ikytzin b ajjo, chi Pabl. Kub nniminji y a tzaj tq ma n qMan Dios we y.

<sup>20</sup> Tnejilxix, xi nq ma nji y Tb anil Tqanil kye ite taq toj Damasco.\* Tb ajlinxi ikyjo, xi nq ma n kye ite taq toj Jerusalén, ex te tkyaqil xjal toj tkyaqil tx otx te Judey.\* Ex majxjo kye nya Judiyqe, i tzaj ntxko n, tu ntzintla kynimin, tu n kymeltz aj tuk a Dios, exsin tu n tla b a njo kyb inchb in te yek il te kynimb il.

<sup>21</sup> Noq tu n nyoli n kyuk a nya aj Judiy, chi Pabl, in ok tzyu n kyu n Judiy toj tnejil ja te na b l Dios toj Jerusalén, ex kyajtaq tu n nkub kyb yo n.

<sup>22</sup> Me noq tu n tmojb il qMan Dios, loqin inti n tzmax tzalu n, ex nchin yolin ti j Dios kyuk a kykyaqiljo nimxix kyoklin, exqetzi n kyuk a jni txqantl. Kukx nchin yolinji y, ex nti x ch in ma tz ok ntz agtzi n, tze nku kyij tq ma n Moisés, a yolil Tyol qMan Dios ojtze, junx kyuk a txqantl, a ti taqjo tu n tb aj:

<sup>23</sup> Qa ilxtaq ti j tu n tkyim Crist, a Klolqe. Me tb ajlinxitaqjo tkyimlin, axixtaq tnejiljo, tu n tjatx anq in juntl majl;\* exsin tu n tq metjo kolb il te qtanima ex kye txqantl junxil tnam.\* Atzin kolb il, ikyx tze nku jun tzaj te yek b il te b a n.

### *Tej tyolin Pabl tu n tkub tk u j Agripa, tu n t-xi tnimin Tyol Dios*

<sup>24</sup> Tej tb aj tq ma n Pabljo lo, te kolb ilte, b e x jaw weqj Festo, ex tq ma: ¿Qape tx u j ta ya te twi, Pabl? Noq tu n nim t-xnaq tzb ila, ja ma tz ele tx u j twi y.

<sup>25</sup> Me atzin te Pabl xi tzaq win: Nya tx u j qin we, ay Festo, a nimxix toklina, qala mikyxi te, qu n tumilxix ex twutzixixjo, a xi nq ma n.

<sup>26</sup> Ex lu pe Agripa lo, a nmaq kawil. Atzin te ojtzqil te, a jni chajjo ma b aj nq ma n. Tu npetzi n, nchin yolin jikyin wen twutz, qu n b i nxix wu n, qa b in tkyaqiljo lu n tu n, qu n nya toj ewajil xb ante, a ma b aj nq ma n.

<sup>27</sup> Ay, Agripa, chi Pabl, ¿Tzuntzin nxi tnimin tejiy a kyyol yolil Tyol Dios? ¡B i n we wu n, qa nxi tnimi n!

<sup>28</sup> Xitzin tzaq win Agripa: ¿Noqx ch ime xkub e nk u ja tu n woka te nimil?

\* 26:20 Kyb i. 9:19-22. \* 26:20 Kyb i. 9:28-29. \* 26:23 1Co. 15:20. \* 26:23 Is. 42:6; 49:6.

<sup>29</sup> Xi ttzaq win Pabl te: Qa noq ch ime mo qa nimxtaq, me noqit icy tajb il qMan Dios, nya o kxa a ay, nim tokli n, qala kykyaqilxitle a loqe nchi b in wi ja ja lin, tu n kyoke nimil tze nku we ; me nya k lo nqi y tu n kxb il tze nku we .

<sup>30</sup> Jawtzin we nmaq kawil junx tuk a t-xu jil, Berenice tb i, ex tuk a Festo, a kawil, ex kykyaqiljo a q uqleqetaq antza.

<sup>31</sup> El kypa n kyib jo kawil, tu n kyyolin kyjunalx ti jjo til Pabl. Kyq ma kyxolilex kyjalu n: Nti te ichin til lo te kyimin, ex nya tu n tku x toj tze.

<sup>32</sup> Atzin te Agripa xi tq ma n te Festo: Matla txi tzaqpet te ichin lo, noqit nya ax saj qaninte, tu n tok toj pa b in twutz Augusto César, a tnejilxix kawil te Rom.

## 27

### *Tej t-xi sma n Pabl tzma Rom*

<sup>1</sup> Atzaj te tkub kyb isi n, tu n qxi chq o n tzma Italia, ja ta Rom, atzin Pabl exqetzi n txqantl ite taq toj tze, b e x i xi q o n tjaq tkawb iljo jun xo l q aq , Juliotaq tb i, a toktaq te tajlajlo jun ch uq xo l q aq te Augusto César, a tnejilxix kawil toj Rom.

<sup>2</sup> O oxka toj bark, a attaq toj tnam Adramitio, a ch ixtaq tex tu n tkanin kyojjo ila tnam te Asia, ayé ite taq tzi ttxuyil a . Ex attaq Aristarco quk iy, jun xjal aj Tesalónica, jun tnam toj tx otx te Macedonia.

<sup>3</sup> Ex o xi y toj junxil q ij, ex o kani n toj Sidón. Xi q o n amb il te Pabl tu n Julio, noq tu n t-xi q olb il kye tuk a, ex tu n tok ka yin kyu n.

<sup>4</sup> Tej qexa toj Sidón, o ex juntl majla toj bark. Mix b ante tu n qxi y jikyin, qu n qumila ntzaje ju mintaq kyq iq . Tu npetzi n, xi qtxalpin ch in qib a toj qman q ob a, tu n qiky xa ttxlajjo tx otx , Chipre.

<sup>5</sup> O jlajinxi toj ttxuyil a , junx twutzila tx otx te Cilicia ex Panfilia, ex o kani n tzma Mira, jun tnam toj tx otx te Licia.

<sup>6</sup> Antza, ele jyete jun bark tu n Julio, aj tnejil xo l q aq . Ajo bark anetzi n tzajnintaq toj Alejandría. Okxsin q o ntza toj, tu n qkani n tzma Italia.

<sup>7</sup> Cheb exix o b eta toj ila q ij, ex tuk a nimxix aq untl, o kani n nqayin tk atz Gnido, qu n njumintaq kyq iq wen qwutza. O icy a tk atz Salmón, ex o icy a ti jxi tx otx , Creta tb i.

<sup>8</sup> Nimx ch in icy x qi ja toj qb e y ttxanila tx otx . O kanintza tojjo jun najb il, Buenos Puertos tb i, a nqayin ta ye tk atzjo tnam Lasea.

<sup>9</sup> Nimxtaq amb il otaq qnajsy, noq tu n tpaj kyq iq , ex nimxtaq xob ajil tu n qb eta toj ttxuyil a , qu n tu n ch ixtaq tok jb alil. Tu npetzi n, xi tq ma n Pabl jun tumil. Chi kyjalu n:

<sup>10</sup> Ayi y tata, nkub nnab li n qa nya b a n tu n t-xi qi n qb e, qu n aku txi mulq ajjo bark exsin tkyaqil tiqitz. Ex majqox, aku qo kyim.

<sup>11</sup> Me atzin te tnejil xo l q aq kub tnimi n a otaq kyq ma tajaw, exsin otaq tq ma q iltetaq bark, ex nya a otaq tq ma Pabl.

<sup>12</sup> Ex tu n nya wentajjo najb il anetzi n tu n tiky x jb alil qu n antza; tu ntzi n, ch ime kykyaqilx kub b isinte qa wen tu n qexa, ex tu n tok qq o n tilil, tu n qkani n tzma Fenice, jun tnam toj tx otx Creta, a at tumil tjawitz q ij, ex antza tu n tiky e jb alil qu n.

### *Tej ttzaj nim q ankyaq ti j bark, ja tokxitaq Pabl*

<sup>13</sup> Kub kyb isin, qa akutaq txi qi n qb e y, qu n noq ch in njumintaq kyq iq tzajnin kub l. O etza, ex b et bark qjaq a toj ttxuyil a ttxlajile Creta.

<sup>14</sup> Me a kxtaq tb ajjo icyjo, ox juminx txqan kyq iq , tzajnin jawl, ex ok peq j ti j bark.

15 Oktzin tentz limolte bark. Noqx kub qyo n qib a te, qu n tu n nlaytaq b ant qb eta ja qajataqa tu n tpaj kyq iq .

16 O icy xa ti jxi jun tal much tx otx tku x toj ttxuyil a , Claudia tb i, ja nyale njumintaq kyq iq jo. Ex tuk a nim aq untl, ja tza qi nji y jun tal much bark te kolb il kyexjal, a k lo ntaq ti jxi bark ja o tokxitaqa.

17 Tej tjazto tal much bark, oktzin kyk lo n kyuk a lawin aqwil ti j tk u jjo ma tij bark tu n mi laqje. Exsin tu n nimtaq kyxob il tu n tkyij tx a yit bark toj tz awin, Sirte tb i, kutztzin kyi n xb alin, a ja n-okxi kyq iq te limolte bark. Tu ntzi ntzjo, xi kytzaqpin kyib , tu n t-xi q i n bark tu n kyq iq .

18 Atzi n tojjo juntl q ij, kujxtaq ta ye kyq iq ex j b al. Tu npetzi n, i ok ten xo l te tiqitz bark toj ttxuyil a ,

19 ex toj toxin q ij, i ok ten xo l te tkyaqiljo a tokxtaq te tz aqztb ilte bark, a nti xixtaq kyokin, tu ntzintla mina t-xi mulq aje toj ttxuyil a .

20 Toj ila q ij, mix qlayi y tqan q ij, exqetzi n kyspi ky imil che w; ex otaq tz el toj qk u ja, qa akutaq qo kleta, qu n tu n nimxtaq j b al ex kyq iq n-ok jumintaq ti j qbarka.

21 Qu n tu n ila taq qb aja na mxtaq qwa n toj ila q ij, jawtzin we Pabl kyxolxjal, ex tq ma kyjalu n: Ayi y tata, noqit ma kub kyniminji y a xi nq ma n kye y, tu n mina tu n qetz toj Creta, minatla siky xjo jni mib in qu n.

22-23 Me atzin ja lin, mina chi tzaj xob a, qu n ma tz ok tyek in jun t-angel Dios tib we y qniky in, a saj chq o n tu n Dios, a at wokli n te, ex nchin ajb i n te.

24 Ex saj tq ma n angel we y kyjalu n: Mi tzaj xob a Pabl, qu n tu n nti jun mib in kyky elix ti ja, qu n il ti j tu n t-xi y twutz tnejilxix kawil toj Rom. Ex noq tu n tpaja, kykyaqiljo ite tuk iy toj bark, ok kchi kletil tu n Dios.

25 Tu npetzi n, ayi y tata, chi Pabl, kyinks kyib a, qu n q uqle nk u ja ti j Dios, qa ikyx kb ajiljo tze nku ma tzaj tq ma n angel we y.

26 Me il ti j tu n tok takpajjo bark ti j ch in tx otx toj ttxuyil a .

27 Otaqxi b aj kyajlajaj q ij qb etb i n tojjo ttxuyil a , Adriático tb i, antza otaq go pon sulili n tu n kyq iq . Niky jin aq wiljo icyjo, ayetzi n aq nil toj bark, b e x i kanin ti j, qa ch ixtaq qpon kani n ttzi tx otx .

28 Tu n icyjo, kux kymilo n jni taq t-xe ttxuyil a antza, ex te ka wnaq vartaq. Kux kymilo n juntl majl, tej otaq t-xi qb etb i n ch intla, ex o kx te lajaj toj ka wnaqtaq t-xe.

29 Tu n ch ixtaq qkani n tk atzjo tx otx , b e x tzaj kyxob iljo aq nil, qa akutaq tz ok takpajjo bark kyi j ma tij ab j, ex toj qxopin. Tu npetzi n, b e x kux kyq o n kyaje kxb il ti jxi bark, tu n mina b etl. Tb ajlinxi icyjo, i ja na n Dios, ex xi kyqanin tu n liwey tu n qsqix.

30 Me ayetzin kyej aq nil, kub kyb isin tu n kyog, noq tu n kyxob il te kyimin. Tu ntzintzjo, tu ntaq tkux kyi n tal much bark te kolb ilkye, ex tu ntaq tkux kyq o n jun jte b in kxb il twutz bark tu ntzintla mina b etl.

31 Me atzin te Pabl xi tq ma n kye xo l q aq ex te kynejil. Chi kyjalu n: Qa mina xi kyijjo aq nil toj bark, ayi y nlay chi kleta.

32 Tu npetzi n, b e x el kytajk in kyej xo l q aq aqwil, a k alb il te much bark, ex b e x xi kytzaqpi n, tu n t-xi mulq aj toj ttxuyil a .

33 Qlixjexix wen, xi toqxenin Pabl kye, tu n t-xi kywa n ch in ti , ex chi kyjalu n: Ma b ajxi kyajlajaj q ij, ex na mx kywa n kye , noq te oyb il te ti kky elix qi j.

34 Tu npetzi n, nchin kub sin nwtza kye y, tu n t-xi kywa n jun tal kywa y. Il ti jjo lo, qa kyaja tu n kyanq i n, qu n mix a lx junte knajil, ex mixpela jun tsmal kywi y knajil toj a .

<sup>35</sup> Tej tb aj tq ma n Pabl ikyjo, jaw ttzyu n jun pan, ex kywutz kykyaqil, xi tq o n chjonte ti j te qMan Dios.

<sup>36</sup> Kub tpixin Pabl pan, ex ok ten wa l. Tu n ikyjo, jotx jaw qi n qib a, ex b e x ok teña wa l;

<sup>37</sup> qaqlajaj toj kyajlajaj k al\* qb aja qkyaqila, a o tokxtaqa toj bark.

<sup>38</sup> Tej tb aj qwa nji y a qajtaqa, b e x xi kyxo n toj a , a ch intl triy tokxtaqa toj bark, tu ntzintla nya nimxixjo talil bark.

### *Tej telyuch j bark toj ttxuyil a*

<sup>39</sup> Atzaj te qsqix, mix ele kyej aq nil kyniky te tx otx anetzi n. Me kyli txqan tz awin attaq ttxa n jun tqan a . Tu npetzi n, kub kyb isin tu n t-xi kyq o n tumil kyq iq , tu ntzin t-xi limo n qbarka antza.

<sup>40</sup> Tu n ikyjo, kub kytajk in k alb il kye kxb il te tzuyb ilte bark, ex b e x xi kytzaqpi n toj ttxuyil a , ex tzaj kyko pin tze, a n-ajb in te xuyb ilte bark. Ex texjo or anetzi n, b e x jax kyq o n jun xb alin, a attaq twutz bark. Tu n ikyjo, b e x xi laq e tej bark tu n kyq iq toj tz awin tzi a .

<sup>41</sup> Me attaq txqan tz awin punle antza. Antza, oke takpaje, ex b e x xi yuq jjo ttxa n bark toj tz awin. Tu n ikyjo, mix b ante tyekj, ex atzin tzma ti jxi bark b e x n-ok yuch jtaq, tze n ntzaj piq j a ti j.

<sup>42</sup> Ayetzin kyej xo l q aq , kyajtaq kye tu n tkub kyb yo n jotxjo jni xjal, a tzajninqe toj tze, tu n mina chi tzaqpaje, aj kyok tentaqa xa lil a .

<sup>43</sup> Me atzin te kynejil xo l q aq tajtaq te tu n tkolin ti j Pabl. Tu npetzi n, mix tziye, tu n kykub b yet, qala xi tq ma n kye , a b a n chi xa lin a , tu n nej tu n t-xi kyxo n kyib toj a , tu n kykanin tzi tx otx .

<sup>44</sup> Ayetzin kye txqantl, xi q ma n kye, tu n ttzaj kytzyu n jun tz lan mo juntl tkuchimil bark, tu ntzintla kyiky x tib aj. Ikytzi n, o kleteji y qkyaqilxa, tej qkani n tzi tx otx .

## 28

### *Tej tklet Pabl exsin txqantl tuk a toj tx otx Malta*

<sup>1</sup> Noq klo nqotaqla qkyaqilxa, tej qb inti y qa Maltataq tb i ch in tx otx , a tku xtaq toj a .

<sup>2</sup> Toj tb anil oke ka yini y qkyaqilxa kyu n xjal najleqetaq antza, ex tu n tzuntaq nkub jb al, ex nimku che w, b e x kub kykcho n q aq , exsin o xi txko ntza kyk atz.

<sup>3</sup> Atzin te Pabl otaq b aj tchmo n ch in tzqij si; ex tzuntaq okx tq o n toj q aq , tej tetz lipin jun kan tu n t-xob il te q aq , ex b e x ok b altz aj, ex ok ttx a n tq ob Pabl.

<sup>4</sup> Aye xjal najleqetaq antza, tej kylonte kan b altz ink tib ti j tq ob Pabl, jaw yolin kyxolx. Chi chi kyjalu n: B alaqa b yol xjal te ichin lo. Mapetzin klet toj ttxuyil a , me a kawil toj kya j, nlay tziye tu n tanq intl.

<sup>5</sup> Me atzin te Pabl, b e x el tchto n ti j tq ob . Tu n ikyjo, b e x kux tz aq tej kan toj q aq , ex nti te Pabl b ajte.

<sup>6</sup> Kykyaqilx nchi ayontaq jni or kxel mal Pabl, tu n ttx a b in kan, mo jni ortaq tu n tkyim. Nimku kub kyayo n, me atzaj te tel kyniky te, qa nti otaq b ajte, b e xsin ja kymeltz in kynab ltz, exsin ok tentz q malte qa jun diostaq te Pabl.

<sup>7</sup> Ite taqtzin txqantl tnej tx otx nqayintaq ite ye tk atzjo najb il antza, a etzintaq tu n jun ichin, Publio tb i, nimxixtaq toklin tojjo tkyaqil tx otx te Malta. Toj tb anil iwli y tu n, ex toj tb anil mojin quk iy toj ox e q ij.

\* 27:37 Qaqlajaj toj kyajlajaj k al, 276 n-ele.

<sup>8</sup> Me atzi n ttata Publio, yab taq te tu n kyaq ex tu n çhk oj, ex tku xtaq toj ttxo w. B e xsin xi Pabl q olb ilte. Atzin te tb aj na n Dios ti j, i kub tq o n tq ob tib aj, ex b e x q anit tu n.

<sup>9</sup> Tu n ikyjo, b e x i b ijte kyu n txqantl yab , a ite taq tojjo tx otx antza, ex i tzaj kyej yab anetzi n, ex ikyxjo, b e x i q anit.

<sup>10</sup> Nimku b ant kyu n te ka yb il qe y. Atzin te qokxa jun majla toj juntl bark, nimku tzaj q o n qe y, a ilxix ti j, tu n tokin qu n toj b e.

### *Tej tkanin Pabl toj tnam Rom*

<sup>11</sup> Tb ajlinxi oxe xjaw qu n tojjo Malta, o okxa tojjo juntl bark tzajnintaq toj Alejandria, ex antza ta yetaq toj Malta, tej tkub ten jb alil. Atzin bark anetzi n, ite ktaqjo kab e kywutzb iyil dios ti j, Cástor ex Pólux kyb i.

<sup>12</sup> O xi y toj, ex o kani n toj tnam Siracusa. Oxe q ij o kyija antza.

<sup>13</sup> Ex antza, o exi y, nqayin toj mlaj, tu n qkani n tzman toj tnam Regio. Toj junxil q ij, kyja tzaje kyq iq kub l qumila. Tu nzi n, toj junxil q ij o kani n tзма Puteoli,

<sup>14</sup> ja ele qk ulb i n qib a kyuk a ila nimil, a xi txko n qe y, tu n qkyija wuq q ij kyuk a. Ikytzi n, o kaninji y tzman Rom.

<sup>15</sup> Otaq kyb i kye nimil te Rom tqanil, qa tu ntaq qkani n. Tu npetzi n, i tzaj k lel qe y toj b e tzman kyojjo kab e tnam, Foro de Apio ex Tres Tabernas kyb i. Atzaj te kyiwl e qu n, b e x xi tq o n Pabl çjonte te qMan Dios, ex b e x ja ti n tib .

<sup>16</sup> Atzaj te qkani n tзма Rom, i xi tq o n Julio, a tnejil xo l q aq , tkyaqil aj tze toj tq ob juntl xo l q aq . Ante Pabl tzaj q o n amb il te , tu n tten tjunalx, ex junch in xo l q aq kyij te ka yilte.

### *Tej tyolin Pabl kyuk a t-xjalil toj Rom*

<sup>17</sup> Otaqxi b aj oxe q ij qkanli n, tej t-xi tçhq o n Pabl txkol kye kynejil Judiy te Rom. Atzaj te kychmet, xi tq ma n Pabl kye kyjalu n: Ayi y nxjalil, nti we nb inçhb in nya b a n kyij aj Judiy ex ti jjo tze n xi anq ine ojtxe qxjalila. Me ma çinx q o n toj kyq ob xjal te Rom tзма Jerusalén.

<sup>18</sup> Atzaj te xb aj qanin we y, mataq çinx tzaqpi n, qu n tu n mi xjyet tumil kyu n, tu n nkub kawin te kyimin.

<sup>19</sup> Me mina xkytziye Judiy. Tu npetzi n, xi nqanintza, tu n woka toj pa b in twutzjo tnejilix nmaq kawil tzalun toj Rom.✠ Me nti çh in we aku çin ja yob in, ex nti nyola te patil kye xjal te ntanima.

<sup>20</sup> Tu npetzi n, ma çhi tzaj ntxko n, tu n kyok nka yi n, ex tu n nyoli n kyuk iy, qu n awo aj Judiyqo at junqe qq uqb il qk u j tu n tten tkawb il qMan Dios qxol, ex tu n qjaw anq in juntl majl kyxol kyimnin, aj qkyim. Ex noq tu n tpajjo ikyjo, loqi n k lo nqin tu n kxb il.

<sup>21</sup> Tzajtzin kyq ma n kyej Judiy kyjalu n: Nti jun qe u j o tzaj qtzyu n tzajnin toj tx otx te Judey, a tzunt yolin ti ja. Ex nti jun qxjalil a kyxoljo najleqe antza, a mat fzul tzalun, a nyat b a n tyol ti ja.

<sup>22</sup> Me qajtzingta tu n qb inti y tze n te tna b l, qu n b in qe qu n, qa nyolb ajtz toj tkyaqil twutz tx otx ti jjo ak aj çh uq xjal, aye nimilqe ti j Jesús.

<sup>23</sup> Tu nntzi n ikyjo, ok kyjjo n jun q ij, ja i çhmete txqan xjal, ja najletaq Pabl. Tojjo q ij anetzi n, yolin Pabl ti j Tkawb il qMan Dios. Xi xkye qlixje wen, ex tzman te qgoqix, ok tilil tu n Pabl, tu n tkub kyk u j, qa twutzxixjo Tyol Dios tz ib in kyu n yolil Tyol.

<sup>24</sup> Ite junjun i xi niminte a ntq ma ntaq Pabl, me ite txqantl mix xi kynimine.

✠ 28:19 Kyb i. 25:11.

<sup>25</sup> Tb ajlinxi yolin Pabl, b e x el kypa n kyib , qu n tu n mix ja taq nchi kyija toj wen kyxolilex. Xitzin tq ma n Pabl kye kyjalu n: Wen te a b aj tyolin Xewb aj Xjan kye ojtxe qxjalil, tej tkyij tz ib in tu n Isaías, a yolil Tyol Dios, a chi kyjalu n:

<sup>26</sup> Kux txi y, ex q ma nxa te tnam lo:  
Mixla tu n chi b i n ti j, nlayx tz el kyniky te.  
Ex mixla tu n tz ok kyka yin, nlayx kylonte.

<sup>27</sup> Qu n ajo tna b ljo tnam lo, ma tz el najx.  
Jpunqek kyžkyin, ex maqsi nqek kywutz,  
tu ntzin mi kylonte,  
ex tu ntzin mi kyb iye,  
ex tu n mina tz el kyniky ,  
ex tu n mina chi tzaj meltz aj wuk iy.

Tu n ikyjo, nlay chi kub nq ani n.\*

<sup>28</sup> B i nkuxix kyu n, chi Pabl, qa ajo kolb il tu n qMan Dios, q o ntz ja lin kye nya Judiy, ex ayepenkye ok chi k wel b i n te Tb anil Tqanil.

<sup>29</sup> Tej tb aj tq ma n Pabl ikyjo, b e x i aj kyej Judiy, ex nimxix i ch otj kyxolx.\*

<sup>30</sup> Atzin te Pabl, kab e ab q e kyij te tojjo ja, a otaq manit tu n. Antza nchi kanine kykyaqiltaqjo q olb ilte.

<sup>31</sup> Tuk a tkyaqil tzaqpib l, nq umlajtaq ti jjo tkawb il qMan Dios, ex nx-naq tzintaq ti jjo qAjaw Jesucrist, ex mix a lxtaq jun nxi miyonte.

---

\* 28:27 Is. 6:9-10. \* 28:29 Nya toj tkyaqil Tu jil Tyol qMan ja ta ye v. 29.

## Tu j Pabl kye Nimil aj Rom

Na mxtaq tpon kanin Pabl q olb il te tnam Rom, te t-xi ttz ib i n u j lo kye nimil tojjo tnam anetzi n.

Ajo u j lu n kye aj Rom jun chiky b ilx nimxix t-xilin ti jjo Tb anil Tqanil kolb il. Tojjo tnejil tnej u j, nyolin Pabl ti jjo Tb anil Tqanil. Nyek in qa tkyaqil xjal o kyij tjaq tkawb il il, ex il ti j jun kolb il kye (1:18–3:20). Tib ajxi, nyolin ti j jun najsb il il tu n Dios noq tu n kynimb ilxjal ti j Jesucrist, a Tk wal Dios. Toj capítulo 4, ntzaj tyek in Pabl qa ajo tumil te najsb il il ikyxjo tze nku yek b il o b ant tu n Dios ti j Abraham ojtxe. Ikytzi n b i n qu n, qa nti najsb il qil tu n qb inchb in, qala noq tu n qnimb il ti j tb inchb in Crist, tej tkyim twutz cruz te qxel. Atzi n ja lin, ajo kolb il ntzaj tq o n te nimil jun tzalj b il ex q uqb il tk u j ti jjo tkab tchwinqil, qu n tuk a Crist ajo nimil o kyim toj il, exsin nya jun taq nil il ja lin, qala at jun tzaqpib l te, tu n tajb in te Dios tuk a jun tanmin tz aqle.

Tojjo u j nyolin Pabl ti jjo ojtxe kawb il, a n-ajb in tu n ttzaj tyek in qa aj ilxjal. Me ante t-xtab il qMan Dios nimxixtl tipin tib aj il, ex ma chi klet-xjal tu n, qa ma qe kyk u j ti j. Ex ma ttzaj tq o n Xewb aj Xjan toj kyanmin noq tu n ttzaj tq o n kyipin tu n kyb et tze nku taj Dios.

### *Jun tq olb il Pabl kye nimil toj Rom*

<sup>1</sup> Ayi n Pabl jun taq nil qAjaw Jesucristqi n, ex txkonqi n tu n qMan Dios tu n woka te tsanjil. Ax Dios o tz el pa n we y, tu n nyoli n Tb anil Tqanil kolb il.

<sup>2</sup> A tqanil tzaj tziyin qMan Dios kyu n yolil Tyol ojtxe, ex kyij kytz ib in tojjo Tu jil Tyol Dios, a xjanix.

<sup>3</sup> Atzi n Tb anil Tqaniljo nyolin ti jjo Tk wal Dios, a qAjaw Jesucrist, a at kab e tten: Xjal ex Tk wal Dios. Tnejil, xjal te tze nku qe , qu n antza tzajnin tyajil ti j jun xjal, a qtzan nmaq kawil David.

<sup>4</sup> Ex tkab , Tk wal Dios te , qu n aku Xewb aj Xjan kub yek inte tuk a tkyaqil tipin, tej tjaw anq in Jesús juntl majl tu n kyxol kyimnin.

<sup>5</sup> Ex noq tu n t-xtalb il qAjaw Jesucrist, ma tzaj q o n wokli n te tsanjil, noq tu n tkub nimitoj tb i toj tkyaqil tnam twutz tx otx , ex tu n kynimin kykyaqilxjal ti j.

<sup>6</sup> Tu npetzi n, ikyqex kyeji y, o chi txokli y tu n qMan Dios, tu n kyoka teku qAjaw Jesucrist.

<sup>7</sup> Nxi ntz ib inji y u j lu n kye y, kykyaqila ayi y nimil toj tnam Rom, aye k u jlinqi y tu n qMan Dios, ex ma chi txoklajtza tu n, tu n kyoka tz aqlexix toj kychwinqila. Noqxit ten t-xtalb il ex tnuk b il qMan Dios junx tuk a qAjaw Jesucrist kyib aja toj tkyaqil.

### *Taj Pabl tu n t-xi b etsilkye nimil toj Rom*

<sup>8</sup> Tnejil, nxi nq o n chjonte te qMan Dios kyi ja kykyaqila, noq tu n Jesucrist, qu n nyolajtz ti j kynimb ila toj tkyaqil twutz tx otx .

<sup>9</sup> Nchin ajb i n te Dios tuk a tkyaqil wanmi n, ex nchin q umlaja ti j Tb anil Tqanil ti jjo Tk wal. Ax Dios ojtzqilte, qa kukx nchi tzaj nna ji y toj nna j Dios.

<sup>10</sup> Ex nchin kub sin nwutza te, qa iky tajb iljo, noq tu n ttzaj tq o n tumil tze n tten, tu n nxi y b etsil kye y.

<sup>11</sup> Qu n wajxixa tu n nxi y lol kye y, ex tu n kyxi nmoji n toj kynimb ila tuk a wokli n tu n Xewb aj Xjan, tu n kywe xixa wen toj kynimb ila,

<sup>12</sup> ex tu n qkujsin te qib qxol toj qnimb il qkyaqilx.

<sup>13</sup> Atzin ja lin erman, waja noq tu n kyb inti y qa ila maj o kub nximi n tu n nxi y lol kye y, <sup>☆</sup> me nti x jun tumil tze n tten tu n nxi y. Qu n ataq waji y tu n kynimin kyxjalila wu n, tze nku toj junjuntl tnam.

<sup>14</sup> Qu n at jun nk asa twutz Dios kyij kykyaqil wiq xjal, tu n nyoli n Tb anil Tqanil kye, exla qa aj u jil ex qa mina, ex qa <sup>☆</sup>xtij mo qa mina.

<sup>15</sup> Tu npetzi n, waja tu n nxi y q malte Tb anil Tqanil kolb il kye y, a ayi y ite toj tnam Rom.

### *Ajo tipin Tb anil Tqanil kolb il*

<sup>16</sup> Nlay chin tx ixwi y ti jjo Tb anil Tqanil kolb il, qu n a lu n tipin qMan Dios, tu n kyklet tkyaqil xjal tu n, qa ma chi nimin ti j. Te tnejil kye Judiy, me ex ikyxjo kye, a nya Judiyqe.

<sup>17</sup> Qu n noq tu n Tb anil Tqanil ma qo ok tz aqle twutz Dios, ex antza nyek ine tze n tu n qklete toj qil noq tu n qnimb il, ex tze n tu n qb ete toj tumil. Qu n ikytzi n ntq ma n Tu jil Tyol Dios: Aye xjal, a tz aqleqe toj kyanmin, at kychwinqil te jun majx. <sup>☆</sup>

### *Tkyaqilxjal twutz tx otx at til twutz Dios*

<sup>18</sup> Qu n b i n qu n qa nimxix tq oj Dios ktzajil kyij jjo xjal, a nya ojtzqi n Dios kyu n, ex b inchil ilqe, qu n noq tu n njo kyil, mi nkytziyin tu n tel kyniky te Tqanil twutzxix.

<sup>19</sup> Qu n majqexpe kye xjal lu n b in kyu n ti j Dios atxix ojtxe, qu n ax Dios o tzaj yek inte te tkyaqil xjal.

<sup>20</sup> Qu n atzin nya q ancha l ti j Dios, n-el tniky tzajilxjal toj kyanmin, noq tu n tkyajiljo tb inchb in Dios, atxix tej tb antlinku tx otx. Qu n antza n-elexix tniky tzajil Dios, qa axix Diosjo, a kub b inchinte tkyaqil, ex nimxix tipin te jun majx. Ex noq tu njo ojtzqib l lo, nti xla kolb il kyib xjal aj il, aj kyxi pa l kyil twutz Dios.

<sup>21</sup> Exla qa ojtzqi ntaq Dios kyu n ojtxe, me nti x o jaw kynimsin tb i, ex mi xi kyq o n chjonte fe. Qala o chi naj te jun majx toj kynab l noq kyu njo kyxim, a nti kyajb in. Ex tu njo lo, ajo kyanmin, a nti tumil, b e x kyij ten toj qxopin.

<sup>22</sup> Ex ok kyq o n kyib te <sup>☆</sup>xtij, ex nti tumil toj kywutz; qala ma tz el naj kynab l te jun majx.

<sup>23</sup> Qu n el kyij jlin tqoptz ajiyil qMan Dios, a Dios te jun majx, noq tu n kyk ulin kywutzjo twutzb iyil ichin, a kb ajil, ex kywutzjo kyilb iyil pich ex kan ex tkyaqil wiq txuk. Tkyaqiljo lo i ok kyq o n te t-xel Dios toj kyk ulb il.

<sup>24</sup> Tu n ikyjo, ax Dios kyij tzaqpinkye tu n kyb inchinte tkyaqiljo a npon kyk u j ti j. Ex el naj kytx ixew tu n kyb inchin tkyaqil wiq aj pajil jun tuk a juntl.

<sup>25</sup> Kub kyb inchin ikyjo, qu n mix kub e kynimin Tb anil Tqanil Dios, qala xi kyq o n kyib tu n kysb et, ex tu n kyk ulin kywutzjo tch iysb in Dios, ex nya twutzjo Dios, a kub b inchinte tkyaqil, ax qMan Dios nimxix toklin ja lin ex te jun majx. Ikyxitjo.

<sup>26</sup> Tu npetzi n, ax Dios ma kyij tzaqpinkye tojjo kyachb il te tx ixwejlil. Majqexpe qya kyij kytzaqpi n kymujb il kyib tuk a kychmil, noq tu n kykub kxe tuk a juntl qya nyakuj ichinqe, tu n kyb inchin tkyaqil wiq ky a jin.

<sup>27</sup> Ex ikyqex ichin, kyij kytzaqpi n kymujb il kyib tuk a kyxu jil, tu n tpon kyk u j ti j juntl ichin, ex kub kxe ichin tuk a ichin, noq tu n kyb inchin tkyaqil wiq ky a jin te tx ixwejlil. Ax Dios tzaq q o nte jun tkawb il kuj ti j kyxmilil, noq tu n ttz e y kywutz, ti jjo kyb inchb in ikyjo, a manyor tz ilxix.



<sup>28</sup> Ex noq tu n kyky e tu n tel kyniky te Dios, ax Dios xkyij tzaqpinkye, tu n kyxi tojjo kynab l te najin, a tu n tjapin b aj kyu n a nya wen tu n tkub kyb inchin.

<sup>29</sup> Ex ma noj kyanmin tuk a tkyaqil wiq il, ex jni aj pajil, ex tzeqb il. Npon kyk u j ti j nimku, ex jni nya wen. Nlo chj kyk u j ti j juntl, ex b yol xjalqe, ex yasilqe, ex sb ulqe, ex nxi kyq o n kyib toj achb il, ex iqil yolqe.

<sup>30</sup> Nchi yoln nya b a n ti j juntl, ex n-el kyiky in Dios, ex mib in chi b in, ex la jilqe, ex nja kynimsin kyib , ex nkub kyximi n tkyaqil nya wen, ex mib in chi nimin te kyata.

<sup>31</sup> Ex manyor pi sqe, ex mi njapin jun kyyol kyu n, ex nya so jqe, ex mib in chi najsin kyil kyxolx, ex nti tq aq b il kyk u j.

<sup>32</sup> Ayetzi n xjal b inchil tkyaqiljo ikyjo, b i ntl kyu n, qa a Dios o q mante, qa il ti j tu n kykyim te jun majx. Me mix tu nxj ipb ilxix ite ke tu n tb ant tkyaqil il kyu n, ex tzunx nchi tzalaj ti j jun kyuk a, qa ma kub tb inchin ikyjo, ex qa ma kub tz aq toj il.

## 2

### *A tkawb il Dios kujxix wen*

<sup>1</sup> Tu npetzi n, nti x jun kolb il te y, qa nyolb i n ti j jun b inchil il, ex qa ikyxl tejy nb ant tu n. ✧ Qu n tib ajxa k wele tz aqjo tyola.

<sup>2</sup> Qu n b in qu n, qa a Dios kkawil kyib ajjo jni b inchil il.

<sup>3</sup> Ma oktzin ktzaqpajila toj twutza te najin, a tzul tu n Dios, a ay nyolb in kyijjo nchi b inchin il? Qu n tu n ikyjo, axl nb antjo tu n.

<sup>4</sup> Qu n kxel nq ma n qa nimxix twenil Dios ti ja. Ex nimx n-iky x tu n Dios noq tu n tb inchb i n, ex n-ayo n Dios ti ja, tu n tajtz ti j tanmi n. Exsin ante nti x nximi n ti j tu n tnimin ti j Dios. Ex noq tu n tb inchb in nya b a n, n-ele tiky i n Dios. Qu n tuk a tkyaqil twenil Dios, taj tu n tajtz ti j tanmi n, ex tu n tnimi n ti j.

<sup>5</sup> Ex noq tu n tch uxil tanmi n, ma txi tkujsin tib a. Me tu n ikyjo, njax ttilinji y tila tib ajxa. Oktzin ktlab ila, aj tul tq ijiljo tkawb il Dios kujxix wen, ex aj tjapin kanin tq ijil, ja tu n toki y toj pa b in twutz Dios toj tumilxix.

<sup>6</sup> Qu n tojjo q ij anetzi n, kxel tq o n Dios chojb il teyle junjun, tze nkuxjo ntqanin tb inchb in. ✧

<sup>7</sup> Kxel tq o n jun chwinqil te jun majx toj kya j, exsin jun kyoklin tb anilxix ti jjo tqoptz ajiyil qMan Dios, aye nchi jyon ti j, ex tok tilil kyu n, tu n kyb inchin te b a n tzalu n twutz tx otx.

<sup>8</sup> Me metzi n kyijjo xjal nchi nimsin kyib , ex kyky e tu n tkub kynimin yol, a twutzxix; qala o kx kyajjo tu n kyxi lipi ti j tkyaqil il, ktzajil tq oj Dios kyib aj, a kujxix wen.

<sup>9</sup> Ktzajil tq o n Dios nimx yajb il ex b is kyib ajjo a nchi b inchin il; tnejilxix kye Judiy, ex ikyxjo kye nya Judiyqe.

<sup>10</sup> Me meqetzin kye xjal, a nchi b inchin b a n, kchi jawil nimsin tu n Dios, ex ktzajil q o n kyoklin ex jun nuk b il toj kya j te jun majx; tnejilxix kye Judiy, ex ikyxjo kye nya Judiyqe.

<sup>11</sup> Ikytzi n, nti n-ok tka yin Dios kyxe chilxjal, qu n tkyaqilxjal junx toklin twutz. ✧

<sup>12</sup> Tu npetzi n, kykyaqilxjo nchi b inchin il, aye nya Judiyqe, a mi b i n tkawb il Moisés kyu n, ok kchi kyimil tu nx kypaj. Ex ayetzin kye Judiy, a nchi b inchin il ti jlb inxi tkawb il Moisés, ex ok kchi kyimil tu nxjo kawb il.

13 Qo ximin ch in ti j tkyaqiljo kawb il. Qu n nya noq o kx tu n tok qb i n, qala il ti j tu n tjapin b aj qu n; ex tu n ikyjo, ma qo el wen.

14-15 Ex ikyxjo tuk a tkawb il qMan Dios. Qu n aye xjal nya Judiyqe, a nti b i n tkawb il Moisés kyu n; i chaqxla nya b i ntz kyu n, me atku maj nkub kyb inchin wen, tze nkuxjo ntq ma n kawb il, ex at maj qa mina. Qu n ax kynab l nq mante alkye wen tu n kyb inchinte, ex alkye nya wen. Atzintzjo lu n nyek inte qa at jun kawb il kyuk a toj kyanmin.

16 Tu n ikyjo, tkyaqil kyb inchb in xjal toj ewajil, ok k-yek il noq tu n Jesucrist, toj tq ijil aj tkawin Dios, a tze nkuxjo Tb anil Tqanil kolb il, a ma txi nq ma n kye y.

### *T-xnaq tzb il Pabl kyij xjal Judiy exsi n qechil, a twutzxix*

17 Me atzin te, a ntq ma n qa Judiy xjala, ex qa q uqle tk u ja ti j tkawb il Moisés, ex njaw tnimsin tib a noq ti jjo tb i Dios,

18 ex qa ojtzqi n tajb il tu n, exsi n tkawb il, a ntzaj xnaq tzintiy, ex q uqle tk u ja ti j, qa kukx nkub tb inchinji y wen.

19 Ex ikyxjo q uqle tk u ja ti j, qa ma tz oka nejinel kye mi n-el kyniky te Dios, tze nku jun tzaj kye nchi b et toj qniky in.

20 Nkub t-ximi n qa ma tz oka te xnaq tzil kye mi ojtzqi n Dios kyu n, ex kye k wal, a mi nkyb i n. Tkyaqiljo lo q uqle tk u ja ti j, qu n q uqle tk u ja qa tojjo ojtxe kawb il antza ta ye ttxuyiljo tkyaqil ojtzqib l, a twutzxix.

21 Me atzin te, a nxnaq tzi n kye txqantl, ¿Tiqu n mi nkub t-xnaq tzi n tib a nej? Ex atzin te, a nyoli n qa nya wen tu n qelq in, ¿Tiqu n akul te n-elq in?

22 Ex ay, a nq ma nte qa nya wen tu n qky a jin, ¿Tiqu n akul te nkub b inchinte nej? Ex ay, a nq ma nte qa nya wen tu n qk ulin kywutzjo twutzb iyil juntl dios, ¿Me akupe te ma tz okx elq il toj tja kydiosxjal?

23 Me noq njaw tnimsin tb iy tib ajjo ojtxe kawb il, ex n-el ti jli n Dios, noq tu n mi nkub tb inchi n a tze nkuxjo ntq ma n ojtxe kawb il.

24 B isb ajilxla ayi y Judiyqiy. Noq tu n kyxmiletz ila ikyjo, kyij tz ib it toj Tu jil Tyol Dios, qa noq tu n kypaja nchi yolin aye nya Judiy, qa nti tajb in Dios.\*

25 Twutzx te qa alkye taj tu n tjapin b aj ojtxe kawb il tu n, at tajb in te te, tu n tel qitit techil ti j tchib jil, tze nku kub tz ib it toj Tu jil Tyol Dios. Me qa mix japin tu n, exla qa tok techil, ikyx tz ele tze nku nti techil tok twutz qMan Dios.

26 Ex qa ma japin kawb il kyu n xjal nya Judiyqe, aye nya qitin kyechil, ikyx tz ele tze ngeku qitin kyechil twutz Dios.

27 Ex a xjal nya qitin techil ti j tchib jil, me qa ma japin tkyaqil Tyol Dios tu n, kjawil we toj tq ijil kawb il twutz Dios, tu n tkub tz aqa tu n toj tla, a mi njapin tajb il qMan tu n, exla qa b i n ojtxe kawb il tu n, ex qitin techila.

28 Qu n nyaqeku kye Ttanim Diosjo, a Judiy, a at kyechil ti jtzagtz kychib jil, qu n nya te qechiljo twutzxix, a n-ok ti jtzagtz qchib jil.

29 Qala atzin te xjaljo, a twutzxix Ttanim Dios, a Judiyxix, a tok techil tojxi tanmin, ex atzin te qechiljo twutzxix, a tok tojxi qanmin,\* a mi q ancha l, nya noq jun nuk b il tz ib in kyu nxjal, qala tu n Xewb aj Xjan. Qatzin qa ikyjo, nya kywutzxjal qo elil wen, noq tu n jun ti toj qxmilil; qala twutz Dios, a ojtzqilte qanmin.

\* 2:24 Is. 52:5. \* 2:29 Ayejo yol, tu n qitit techil ti j tchib jil, *circuncisión* n-ele toj kastiy. Deu. 10:16; Jer. 4:4; Gal. 6:14-15; Fil. 3:3; Col. 2:11-13.

## 3

<sup>1</sup> Atzin ja lin, qa ikyjo, ¿Ti xixsin tajb intzjo tu n qok te Judiy, ex ti xixsin ktzajil tq o n a tu n tok qechil?

<sup>2</sup> ¡Ma nintzx tumil! Tnejilxix, ma txi tq o n te Dios Tyol kye Judiy.

<sup>3</sup> ¿Ti n kb ajiltz qa atku junjun mi we toj tnimb il? ¿Ma tu ntzintzjo ikyjo, okla kyjel ttzaqpi n te Dios twenil kyuk a, noq tu n tmeltz in te Dios tib , ex tu n mi japin b aje Tyol?

<sup>4</sup> ¡Mina! Qu n i chaqx tkyaqilx te xjaltz niky il yol, me mete Dios kukx njapin b ajx te tu n, tkyaqiljo nkub tq ma n, tze nkuxjo ntq ma n toj Tu jil Tyol Dios: Ok k-okila tz aqlexix noq tu n Tyola, ex k wel ky i j xjal tu n, aj qa ma tz oka toj xjelb il kyu nch.\*

<sup>5</sup> Me b alaqa at jun kyxola aku b ant tu n t-xi tq ma n jun t-xim kyjalu n te kolb il tib twutz til: Qa noq tu njo qil, chila , nyek ine qa ate qMan Dios wenxix, tu n otaq kub tñajsin qil. Qatzin qa ikyjo, at tajb in qil te Dios tu n tñimsit tb i, noq tu n otaq kub najsit. Qatzin qa ikyjo, ¿Tiqu ntz nkawin Diostz qi j, qa at tajb in qil te?

<sup>6</sup> Me mina, qu n tkyaqiljo lo noq jun kyximxjal, ex nti tumil. Qu n noqpetzin nya tz aqlexix te Diostz, ¿Tze ntzintla ttentz, tu n tkawin kyib aj kykyaqil?

<sup>7</sup> Me lu jun yek b il lo: Qa noq njaw b antjo jun yol wu n, ex qa ajo il lo nyek inte qa nimx tqoptz ajiyil Dios, noq tu n tñajsit wila, ¿Tiqu nil kchin k wel tkawin Diostza tze nkuxjo jun aj il? ¿Nya pela a taq in Diosjo tu n tñajsit qilch?

<sup>8</sup> ¡Nti xla tumil ikyjo! Qu n qa ikyjo, ¿Titzin qu ntz mi nqo b inchintz nya b a n, noq tu n tkub tñajsin Dios qil, ex noq tu njo lo, tu n tyek in twenil qMan? Qu n apetzinky xjaljo nkyximin te kolb il kyib twutz kyil. Qu n at junjun nstz imin yol qi ja qa iky qxnaq tzb ilji y. Me ayetzin xjal lu n, noqit aku tzaj tkawil il Dios kyib aj kujxix wen.

### *Qkyaqil aj ilqo twutz Dios*

<sup>9</sup> Atzin ja lin, ¿Ma awotzinqe, a Judiygo, nimxixtl qoklin tze nku txqantl? Mina. Qu n ma b aj qyek in tojjo xnaq tzb il lo, qa kykyaqilxjal aj ilqe, exla qa Judiy ex qa nya Judiyqe.

<sup>10</sup> Qu n ikytzin ntq ma n Tu jil Tyol Dios:

Mix a l jun xjal tz aqle twutz Dios,  
me tuk axpetla jun.

<sup>11</sup> Ex mix a l jun n-el tniky te Dios,  
ex mix a l jun nyon ti j.

<sup>12</sup> Qala kykyaqil b ajel txalpaj,  
ex kykyaqilx ma che x toj najin.

Ex mix a l x jun nkub tb inchin b a n,  
me tuk axpetla jun.\*

<sup>13</sup> Ex tkyaqilxjo n-etz toj kytzi,  
ikytzi n tze nku ttzuwil jun kyimnin tokx toj jul.\*

Ex manyor sb ulqe tuk a kyyol.  
Nchi ky ix b e xjal tu n kyyol, tze nku ttx a b l kan,\*

<sup>14</sup> qu n noq nchi qanb in ex nchi yasin ky i jxjal.\*

<sup>15</sup> Ex jun paqx njaw kyiky in tu n kyb ujin.

<sup>16</sup> Ja chax nchi b etitz, noqx nchi xitin, ex nkyij kyq o n b is.

<sup>17</sup> Ex nti x ch in kymujb il kyib kyuk a kyuk a.\*

\* 3:4 Sal. 51:4. \* 3:12 Sal. 14:1-3; 53:1-3. \* 3:13 Sal. 5:9. \* 3:13 Sal. 140:3. \* 3:14 Sal. 10:7.

\* 3:17 Is. 59:7-8.

18 Ex nti x ch in tchewil Dios kyj j.✧

19 Atzin ja lin, ojtzqi n qu n, qa tkyaqiljo yol tzalu n nyolin qi j, a awo Judiyqo, qu n ayetzin yol tzajninqe tojjo qu j, a Tu jil Tyol Dios. Tu n ikyjo, nti jun qkolb il qib twutz Dios, qu n qkyaqil nqo b inchin il, ikytzi n tze nku ma qb i. Ex nya noq o kqox, qala tkyaqilxjal twutz tx otx at kyil, ex nti jun tumil te kykolb il kyib twutz Dios.

20 Tu n ikyjo, mix a lx junxjal aku k met tu n Dios noq tu njo kyb inchb in, a tze nku ntq ma n toj ojtxe kawb il.✧ Qala noq a ojtxe kawb il nyek inte, tu n tel qniky te qa aj ilqo twutz Dios.✧

### *Ma qo ok tz aqle twutz Dios, noq tu n qnimb il*

21 Me atzin ja lin, ma tz el qniky ti j qa ma qo ok tz aqle twutz qMan Dios, me nya tu n tjapin b aj ojtxe kawb il qu n, qu n nti x tumil tu n tjapin qu n; qala noq tu n qnimb il, qu n ikytzi n xi kyxnaq tzin jni yolil Tyol Dios ojtxe, ex ikyxjo kyij tz ib it toj tkyaqil Tu jil Tyol Dios.

22 Ma qo ok tz aqle qkyaqilx, a awo o qo nimin ti j Jesucrist,✧ exla qa aj Judiy ex qa mina; qu n twutz Dios jun elninqo qkyaqilx.✧

23 Qu n qkyaqilx o qo b inchin il, ex toj qanmin najchaq oto tk atz tqoptz ajiyil qMan Dios.

24 Tu n ikyjo, nti taq tumil tu n tchjet qil qu nx, qu n qky e taq ti j. Me ante Dios, noq tu n t-xalib il, ma qo ok te tz aqle twutz, qu n ma qo kotpit toj qil tu n Crist, a Jesús.

25 Ma tz ajb in tchky el Jesucrist tu n qMan Dios te chojb il qil, tej tkyim twutz cruz te qxel, aj qa ma qo nimin ti j. Ma b antjo lu n noqtzin tu n tyek in qa ate Dios tz aqlexix. ¿Me ti n xb aj kyuk a xjal ojtxe, tej na mtaq tkyim Jesús? Ma tziky x tna ljtz il tu n Dios, a otaq b ant kyu nxjal ojtxe, aye a xi kynimin qa iltaq ti j tu n tul Kolil.

26 B ajjo lu n noq tu n tyek it ja lin, qa tz aqlexix qMan Dios, ex qa kukx tz aqle, ex ma qo ok tq o n te tz aqle twutz, noq tu n qnimb il ti j Jesús.

27 ¿Ma oktzin kjawil qnimsin qib ti jjo kolb ilqe? Mina. Qu n atzin kolb il nya qu nx, ex nya tu n tjapin b ajjo a ntq ma n ojtxe kawb il qu n, qala noq tu n qnimb il.

28 Tu ntzi n ikyjo, b i n qu n ja lin, qa ma qo ok tz aqle twutz qMan Dios noq tu n qnimb il, ex nya tu n qb inchb in b a n.

29 Qu n ex b i nxix qu n qa a qMan Dios te tkyaqil xjal, ex nya noq o kx kye aj Judiy.

30 Qu n o kx junch in Dios at, ex ma qo ok tz aqle twutz, noq tu n qnimb il teyle junjun, i chaqxla Judiy mo minaj.

31 Ikytzi n, ma qo klet noq tu n qnimb il, ex nya tu n tjapin b aj ojtxe kawb il qu n. ¿Ma tzuntzin ntq ma n tu njo lo qa nti tajb in ojtxe kawb il? ¡Mina! Qu n at tajb in toj qchwinqil ja lin.

## 4

### *Ma qo klet noq tu n qnimb il*

1 Atzin ja lin, qo ximin ch in ti j Abraham, a ojtxe qxe chil. ¿Ti tzin xtyek e Dios ti j tb inchb in Abraham tu n tklet?

2 Qu n noqit tu n tb inchb in Abraham s-oke tz aqle twutz Dios, atitla tumil tu n tnimsin tib, qu n tu nxitla tib tz xtkanb e kolb il. Me twutz Dios nti x tumiljo ikyjo.

3 Qu n ntq ma n toj Tu jil Tyol Dios kyjalu n:

✧ 3:18 Sal. 36:1. ✧ 3:20 Sal. 143:2. ✧ 3:20 Gal. 2:16. ✧ 3:22 Gal. 2:16. ✧ 3:22 Col. 3:11.

Ma niminte Abraham ti j Dios.

Ex noq tu n ikyjo, ma tz ok q o n tz aqle tu n Dios.\*

<sup>4</sup> Atzin ja lin, qa at jun aq nil ma b ant jun taq in, il ti j tu n t-xi twi tk u j, qu n at toklin ti j, ex nya noq jun oyaj tu n t-xi te, noq tu n t-xtalb il tajaw aq u ntl.

<sup>5</sup> Me metzin qe ti jjo kolb il, nti tu n qaq nin ti j. Qala noq tu n qnimb il ti j qMan Dios, a nchi klet aj il tu n, ma qo ok tq o n te tz aqle twutz, ex ma qo klet tu n.

<sup>6</sup> Ax tq ma qtzan Davidjo toj Tu jil Tyol Dios ti j xjal, a at tky iwb il Dios tib aj, a ma tz ok te tz aqle twutz, noq tu n t-xtalb il qMan, ex nya tu n tb inchb in.

<sup>7</sup> Chi kyjalu n:

Ky iwlinqexix kye xjal, aye ma kub tnajsin Dios kyil,

ex mi n-ok tq o n l twutz ti j kyb inchb in.

<sup>8</sup> Ky iwlinqexix kye xjal, aye mina ntzaj na ntl kyil tu n qAjaw.\*

<sup>9</sup> Ma qo yolin ti j, qa a Dios ok q o nte Abraham te tz aqle twutz, noq tu n tnimb il. A ky iwb il lo ¿Ma noqpela kyeku xjal aj Judiy, a aye tok kyechil ti j kychib jil, mo qa ikyxjo kye aye nti kyechil tok?

<sup>10</sup> Kyka yinktzi n Abraham. ¿Ma tzmamaxipela s-ok q o n Abrahamjo te tz aqle twutz Dios, tej tok techil, mo qa te na mtaq tok? Kxel nq ma n qa te na mtaq tok techil, ok q o n te tz aqle tu n Dios.

<sup>11</sup> Tb ajlinxi ikyjo, ok q o n techil, noq te jun yek b il, ex jun kujsb ilte qa otaq tz ok tz aqle twutz qMan noq tu n tnimb il, a attaq, te na mxtaq tok techil.\* Tu ntzin ikyjo, ate Abraham tok te nim toklin kyxol nimil, aye nti kyechil tok, qu n tu n na mtaq tok techil Abraham, tej tnimin. Ax Dios ma tz ok q o nkye tz aqle twutz, noq tu n kynimb il.

<sup>12</sup> Ex ax Abraham tok te nim toklin kyxol kykyaqiljo xjal, aye tok kyechil ti j kychib jil, ex lipcheqek ti jjo tnimb il Abraham, a attaq, tej na mxtaq tok techil.

### *A tziyin tu n Dios njapin noq tu n qnimb il*

<sup>13</sup> Qu n b antnintaq ti j tu n Dios te Abraham ex kye jni tyajil, qa tu ntaq t-xi q o n jni twutz tx otx kye, tu n kyetzinte te jun majx,\* me nya tu n tjapin b ajjo ojtxe kawb il kyu n, qala ikytzin noq tu n kynimb il ti j Dios. Tu ntzi n, ok tq o n Dios te tz aqle twutz.

<sup>14</sup> Qu n noqit tzmaksi at qoklin ti jjo etzb il, aj tjapin b ajjo ojtxe kawb il qu n, nti la tajb intzjo qnimb il, exsintla nti tajb intzjo a tziyin tu n Dios qe, qu n ikytzintla qu nx qib tz aku qo klet, ex nya tu n qMan.\*

<sup>15</sup> Noqit nti kawb il, mitla nkawin Dios qib aj. Me at te kawb il tzajnin tu n Dios, me nlay qo klet, noq tu n tjapin b ajjo kawb il qu n, qu n a ojtxe kawb il o kx nkawin qib aj tu n tpajjo qil.

<sup>16</sup> Ex noq tu n t-xtalb il Dios, tzaj ttziyin jun kolb ilqe noq tu n qnimb il, ex ma tzaj tq o n te jun majx kye tyajil Abraham. Qu n a tziyin tu n Dios nya noq kye xjal Judiy, qala ex ikyxjo a awo, qa ma qo nimin tze nku te Abraham, exla qa Judiyqo mo minaj. Tu npetzi n, ma tz ok Abraham manb aj te tkyaqiljo nimil, ja chaqx tzajninqetz,\*

<sup>17</sup> ikyxjo tze nku tq ma Dios te Abraham toj Tu jil Tyol kyjalu n: K-okil nq o n te manb aj te ila ch uq xjalch.\*

Qu n ate Dios nq onte kychwinqiljo kyimnin toj kyanmin, ex a k wel b inchin te , a jni na m tb ant.

\* 4:3 Gen. 15:6; Gal. 3:6. \* 4:8 Sal. 32:1-2. \* 4:11 Gen. 17:10. \* 4:13 Gal. 3:29. \* 4:14 Gal. 3:18. \* 4:16 Gal. 3:7. \* 4:17 Gen. 17:5.

<sup>18</sup> Tej nti taql tumil tu n Abraham tu n titz je jun tk wal, me xi tnimin a otaq tzaj tq ma n Dios te, qa iltaq ti j tu n tul jun tk wal, ex ul itz je jun tk wal. Ikytzin oke te manb aj te nimku ch uq xjal, a tze nkuxjo otaq tzaj tq ma n Dios toj Tu jil Tyol:

Nimxix tyajila ktzajil nq o n, chi Diosjo te Abraham.\*

<sup>19</sup> Tu n ikyjo, mix kub e numje Abraham toj tnimb il, exla qa otaq tijin. Nti taq jun tk wal otaq tzul tuk a t-xu jil, ex ch ixtaq tjapin te jwe k al\* ab q e. Ex ikyxjo te Sara, a t-xu jil, ex mib in tz alin, ex manyor b i x.\*

<sup>20</sup> Me mix ja ka min tk u j, ex mix ele ti jlin a otaq tq ma Dios te. Qala noq kyja tkujsin tnimb il, ex qexix tk u j ti j, ex jaw tnimsin tb i Dios,

<sup>21</sup> qu n elnintaql tniky te, qa at tipin Dios tu n tjapin b aj Tyol, a tq ma.

<sup>22</sup> Tu ntzintzjo, noq tu n tnimb il, ok q o n te tz aqle twutz Dios.

<sup>23</sup> Kub tz ib in toj Tu jil Tyol Dios, qa ma tz ok q o n Abraham tz aqle twutz Dios. Me nya noq ti j Abraham xyoline ,

<sup>24</sup> qala ikyxjo te qe, qa ma qo nimin ti jjo Dios, a jaw anq sinte juntl majl qAjaw Jesús kyxol kyimnin.

<sup>25</sup> A xi tq o n tib tu n tkyim, noq tu n tpaj qil, ex jaw anq in juntl majl kyxol kyimnin, noq tu n qok tz aqle twutz Dios.

## 5

### *Qmujb il qib tuk a qMan Dios*

<sup>1</sup> Ma qo ok tz aqle twutz qMan Dios noq tu n qnimb il. Tu ntzi n ikyjo, at qmujb il qib tuk a, noq tu n qAjaw Jesucrist.

<sup>2</sup> Qu n noq tu n qnimb il ti j Jesús, ma tzaj tq o n Dios t-xtalb il qe, a tu n wa lqoxix toj qnimb il. Ex nqo tzalaj tu n q uqle qk u j ti j, tu n at qoklin tu n qpon kanin toj kya j, ja ta tqoptz ajyil qMan Dios.

<sup>3</sup> Ex nya noq o kxjo lo; ex ikyxjo, nqo tzalaj toj tkyaqiljo n-iky x qu n, qu n b i n qu n, aj qa ma tziky x qu n tuk a tkyaqil qanmin, nten tumil tze n tten tu n qayon ti j tkyaqiljo tajb il Dios.

<sup>4</sup> Ex tu n oyb il lu n, nqo el wen twutz Dios. Ex tu njo qwenil, at jun q uqb il qk u j.

<sup>5</sup> Ex nlay qo numj tu njo q uqb il qk u j lo, qu n ate Dios ma nojsin te qanmin tuk a tq aq b il tk u j, noq tu n Xewb aj Xjan, a tzaj tq o n qe.

<sup>6</sup> Nti xtaq tumil tze n tten tu n qklet qu nx qib . Tu npetzi n, ate Crist b e x kyim te qxel tojxix tq ijil, noq tu n qpaj.

<sup>7</sup> Qu n nyaxix noq tu n t-xi tq o n jun xjal tib tu n tkyim te t-xel juntl, exla qa tu n tpaj jun xjal tz aqle. Qatzila qa at juntz aku txi tq o n tib te t-xel jun xjal, a nimxix t-xilin wen.

<sup>8</sup> Me metzin te Dios tzaj tyek in tq aq b il tk u j qe: Qu n tej na mxtaq qnimin, ex oto xtaq toj il, b e x kyim Crist te qxel.

<sup>9</sup> Atzin ja lin, ma qo ok tz aqle twutz qMan Dios, noq tu n tchky el Jesús, a el chitj twutz cruz, tej tkyim. Tu npetzi n, ok qo tzaqpetil tjaj jo tq oj Dios, a tzul kanin.

<sup>10</sup> Ajq ojgotaq tuk a, me ma qo ok tmujb in Dios junx tuk a, noq tu n tkyimlin Tk wal te qxel. Me nimxixtl tq aq b il tk u j qi j ja lin, qu n ma qo ok te tk wal tu n qmujb il qib tuk a. Ex tu njo tq aq b il tk u j, ok qo kletil tu n te jun majx.

<sup>11</sup> Ex nya o kxjo lo; qala nqo tzalaj ti j qMan Dios noq tu n qAjaw Jesucrist, qu n noq tu n, at qmujb il qib ja lin tuk a Dios.

\* 4:18 Gen. 15:5. \* 4:19 Jwe k al, 100 n-ele. \* 4:19 Gen. 17:17.

### *Jun xnaq tzb il ti j Adán ex Jesucrist*

<sup>12</sup> Noq tu n jun ichin s-oke il twutz tx otx .<sup>\*</sup> Ex noq tu n il, tkyaqilxjal il ti j tu n tkyim, qu n tkyaqilxjal aj il.

<sup>13</sup> Tej na mxtaq tuljo ojtxe kawb il, ataq il twutz tx otx , me mix kawine Dios, qu n na mtaq tzaj tq o n kawb il.

<sup>14</sup> Me tkyaqil xjal i kyim kyojjo q ij te Adán tu n kyil, ex tzmaxi tzaj tq o n Moisésjo ojtxe kawb il; i chaqx nya ikyxjo kyilxjal tze nku til Adán, a el icy in te jun yol, a xi tq ma n Dios te. Me atzi n Adán jun yek b il ti j Jesús, a tu ntaq tul.

<sup>15</sup> Me nya junx. Qu n a til Adán nya ikyjo tze nku toyaj qMan Dios. Qu n tu n til Adán, tkyaqilxjal il ti j tu n tkyim. Me metzin kolb il, a tzaj toyin Dios tu n t-xtalb il jun ichin, a Jesucrist, nimxix tipin tib aj kyimin kye xjal, aye nchi nimin ti j.

<sup>16</sup> Qu n ante til Adán, nya ikyjo tze nku kolb il, a tzaj tq o n qMan Dios. Qu n noq tu n jun il, tzaj tkawb il Dios kujix wen qib aj qkyaqilx. Me metzin te oyaj, a tzaj tq o n Dios, tu n tnajsit nim il, ex tu n qok tz aqle twutz.

<sup>17</sup> Qa noq tu n tpaj til Adán, tkyaqil xjal il ti j tu n tkyim, exsin ikyxjo, noq tu n juntl ichin, a Jesucrist, aye a ma chi ok tz aqle twutz Dios, nimxixtl kye kyipin tu n tkub ti j tkyaqil nya b a n toj kychwinqil, noq tu n t-xtalb il.

<sup>18</sup> Ikytzi n, noq tu n til Adán, tkyaqilxjal ma che x toj najin; exsin ikyxjo, noq tu n t-xi tq o n Jesucrist tib tu n tkyim, ma chi ok tz aqle twutz qMan Dios tkyaqiljo, a ma chi nimin ti j.

<sup>19</sup> Qu n noq tu n s-el ti jlin Adán Tyol Dios, ma chi kyijxjal toj najin tu n kyil. Exsin ikyxjo, noq tu n xkub tnimin Jesús Tyol Dios, nimku ma chi ok tz aqle twutz.

<sup>20</sup> Ante ojtxe kawb il ma tzul, noq tu n tyek inku il. Me atzaj te xch iy kyilxjal, atzin t-xtalb il Dios nimxixtl tu n tkub ti j tkyaqil il tu n.

<sup>21</sup> Tu ntzi n ikyjo, ikyxsin tze nku te il nkub ti j tkyaqil xjal tu n, tu n kykim; exsin ikyxjo, a t-xtalb il qMan Dios nkub ti j tkyaqil nya b a n tu n, tu n qok tz aqle twutz te jun majx, noq tu n qAjaw Jesucrist.

## 6

### *Ma qo kyim toj twutz il, me ma qo itz je te qMan Dios*

<sup>1</sup> Qatzin qa ikyjo, ¿Ma kukxpela qo b inchiltzjo il, noq tu n tkub tnajsin qMan Dios qil tu n t-xtalb il?

<sup>2</sup> ¡Mina! Qu n ma qo kyim toj twutz il, atxix tej xqo nimin, ex nti toklin qi j. ¿Tze ntzin ttentz tu n kukx tu n qb inchin il?

<sup>3</sup> Qu n b in qu n qkyaqilx, a ma qo ku x toj a te jawsb il a toj tb i Crist, a Jesús, tu ntzin qyek inte kywutzxjal, qa ma qo kyim junx tuk a, ikyxjo tze nku jun kyimnin nkux muqet toj tx otx .

<sup>4</sup> Qu n ikytzi n, tej qku x toj a te jawsb il a , ikytzi n tze nku ma qo kux muqet junx tuk a Crist, tej tkyim. Exsin tej qjatz toj a , tzaj tq o n qMan Dios jun ak aj chwinqil qe tzalu n twutz tx otx , ikyxjo tze nku te Crist, tej tjaw anq in juntl majl kyxol kyimnin, tu n tipin tqoptz ajjiyl qMan Dios.<sup>\*</sup>

<sup>5</sup> Qu n qa ma tz ok qmujb in qib junx tuk a Crist tojjo tkyimlin, tej qku x toj a te jawsb il a , ex ikyxjo ma tz ok qmujb in qib tojjo ak aj chwinqil, tu n tjawlintz anq in juntl majl.

<sup>6</sup> Qu n b i n qu n, qa a ojtxe qten nti tipin qib aj, qu n nyakuj o jaw pejkit twutz cruz junx tuk a Crist tu n tkyimlin, tu ntzintla nti tipin il toj qchwinqil ja lin, ex tu ntzintla mi qo okine te taq nil il tu n qil,

<sup>7</sup> qu n qa ma qo kyim, ma qo tzaqpaj toj il.

<sup>8</sup> Ex qa o qo kyim junx tuk a Crist ti j tkyaqil nya wen toj qanmin, ma qe qk u j ti j, qa ok qo najal tuk a te jun majx toj kya j.

<sup>9</sup> Qu n b i n qu n, qa tu n tjawlantz anq in juntl majl Crist kyxol kyimnin, nti tipin kyimin ti j.

<sup>10</sup> Qu n tej tkyim Crist, b e x chjet til tkyaqil xjal tu n, a kchi nimil ti j. Tej tjatz anq in, lu nnajle tuk a Dios ja lin.

<sup>11</sup> Exsin ikyx kyeji y, kyq onktzin kyib a tze nku kyimnin te il, me itz te Dios, noq tu n kymujb il kyib a tuk a, tu n Crist, a Jesús.

<sup>12</sup> Tu npetzi n, mi txi kyq o n amb il te il, tu n tkub ti j kyxmilila tu n, ex tu n tkub kyniminji y a ntqanin tachb il kyxmilila.

<sup>13</sup> Ex mi txi kyq o n kyxmilila te b inchb il il. Qala , kyq onx kyxmilila te Dios te b inchb il b a n, qu n ma chi kyima te il, noq tu n ak aj kychwinqila, ex ma chi jatz anq i n juntl majl ja lin, me te Dios.

<sup>14</sup> Ex atzin ja lin, nti l tipin il kyib aja, qu n nti kyokli n ti jjo a ntqanin ojtxe kawb il kyi ja, a kyimin; qala noq ti jjo t-xtalb il qMan Dios.

### *Taq nil Diosqo, tu n qnimb il ti j*

<sup>15</sup> ¿Tze ntzintz? ¿Ma okpela qo b inchiltz il, tu n nya oto kx tjaq ojtxe kawb il, a nqanintaq qi j tu n qkyim, a qa at t-xtalb il qMan Dios quk a te najsb il qil? ¡Mina!

<sup>16</sup> Qu n b i n kyu n, qa ma chi oka te kyaq nil jun xjal, il ti j tu n tkub kynimi n. Exsin ikyxtzjo lu n, qa ma txi kyq o n kyib a tu n kyb inchi n il, kchi okila te taq nil il. Me noq tu n k wel kynimi n il, kchi xel q i n tu n toj kyimin. Qala qa ma kub kynimi n qMan Dios, kchi okila te tz aqle tu n.

<sup>17</sup> Qu n ojtxe, taq nil ilqetaqa. Me atzin ja lin, chjonte Dios, ma txi kynimi n tuk a tkyaqil kyanmi n, a tumil xnaq tzb il, a saj q o n kye y.

<sup>18</sup> O chi tzaqpaja te tipin il; atzi n ja lin ma chi oka te taq nil b a n.

<sup>19</sup> Nchin yoli n kyuk iy tuk a jun yol nya kuj, tu n tel kyniky a te, qu n tu n na m telxix kyniky a te t-xilin lo. Qu n ikytzi n tze nku ojtxe, xi kyq o n kyxmilila te b inchil il ex tkyaqil wiq nya b a n; exsin ikyxtzjo ja lin, kyq o n x kyxmilila te b inchil b a n, tu n kyoka tz aqle, ex tu n kyanq i n toj jun kychwinqil saqxix twutz Dios.

<sup>20</sup> Qu n ojtxe, tej ite xtaqa te taq nil il, mi nchi okintaqa te b inchil b a n.

<sup>21</sup> ¿Me ti tzin ch in saj tq o n kye y, tkyaqiljo a nchi tx ixwi y te ja lin? Qu n tkyaqiljo anetzi n, nqo x ti n toj kyimin te jun majx.

<sup>22</sup> Me atzin ja lin tzaqpinqi y tjaq tipin il, ex ma chi oka te taq nil qMan Dios. Qu n atpen te lu n tajb in. O tzaj tq o n qe jun qchwinqil saqxix twutz, ex qo xel ti n toj jun tkab chwinqil te jun majx, aj qkyim.

<sup>23</sup> Qu n atzin chojb il ntzaj tu n il, te kyimin. Me atzin toyaj qMan Dios ntzaj tq o n, jun chwinqil te jun majx, noq tu n qmujb il qib tuk a Crist, a Jesús, a qAjaw.

## 7

### *Jun yek b il te meheb lin*

<sup>1</sup> Ayi y erman, a ojtzqi n ojtxe kawb il kyu n; b i n kyu n qa a kawb il at toklin te jun xjal qa itz x.

<sup>2</sup> Ikyjo tze nku jun qya, a ma jaw meje tuk a tchmil. A itz xtaqjo tchmil, at toklin tkawb il meheb lin tib aj. Me qatzin qa ma kyimjo tchmil, ma tzaqpajjo qya tjaq jo tkawb il meheb lin, a attaq tib aj.



<sup>3</sup> Me qa ma jaw meje qya tuk a juntl ichin, exsin itz x tchmil, aj ky a jil icyjo. Me qatzin qa ma kyimjo tchmil, b e xpen ktzaqpajiltz tojjo tkawb il mejeb lin, ex b a n tu n tjaw meje tuk a juntl ichin, ex nya aj ky a jil icyjo.

<sup>4</sup> Ikytzin kyeji y, werman; o chi kyima noq tu n tkyimlin Crist. Ex atzin ja lin, nti toklin ojtxe kawb il kyib aja; qala ma chi oka te juntl chmill aj, a Jesucrist, a jaw anq in kyxol kyimnin te jun majx. Tu npetzi n, qo ajb intzintz te b inchil te b a n twutz qMan Dios.

<sup>5</sup> Qu n tej tzunxtaq ngo anq in toj ojtxe qten, ma tz ajb i n ojtxe kawb il qe, tu n tyek in te qe qa b inchil ilqo, ex ngo ok tyekin tu n qb inchin il. Ex nkub qb inchintaq ikyxjo tze nku ntqanintaq tachb il qxmilil, ex noq tu n qxi toj najin te jun majx.

<sup>6</sup> Me atzin ja lin, ma qo kyim tjaq tipin ojtxe kawb il, ex mi txi qq o n qib tu n qb inchin il tze nkuxjo ntqanin qxmilil. Tu npetzi n, ma qo tzaqpaj tu n qajb in te qMan Dios tu njo ak aj tumil, a tzaj tq o n Xewb aj Xjan, ex nya tu n ojtxe kawb il, a kyij tz ib in.

### *Exla qa nimilqo, at il qoj*

<sup>7</sup> ¿Ti tzila t-xili n tkyaqiljo lo? ¿Ma nyapetzila wentzjo ojtxe kawb iltz? ¡Mina! Qu n tu n ojtxe kawb il s-ele nniky a ti jjo wila. Ikytzi n, qu n ex noqit nya ojtxe kawb il xq mante qa nya wenx tu n tel qanmin ti j jun ti, ✧ mitla s-el nniky a te.

<sup>8</sup> Me noq tu n nuk b il lo, ate il xkub tzyu n we y, tu n tel wanmi n ti j tkyaqil. Qu n noqit nti jun kawb il, nti tla il.

<sup>9</sup> Qu n tej k walqinxtaqa, attaq nchwingila, exla qa na mtaq tel nniky a kyijjo nuk b il toj kawb il. Me atzin tej xin ntiji n, ma tz el nniky a ti jjo nuk b il; tzmaxitzin s-el nniky ji y te wila, ex tu n icyjo, b e x el npa n wib a ti j Dios, qu n nyataq b a n nten twutz; ikyqintaqi y tze nku jun kyimnin.

<sup>10</sup> Qu n ikytzi n, ma tz el nniky a te qa a kawb il tzaj q o n, noq tu n tten nchwingila te jun majx. Me noq tu n tpajjo wila, axjo kawb il, a b a n, nqanin wi ja tu n nkyima.

<sup>11</sup> Qu n noq tu n il, b e x tx ipitjo kawb il, ex ma chin kub sb u n, tu n nxi y toj najin, noq tu nxjo kawb il, a nqanintaq wi ja, tu n tpaj wila.

<sup>12</sup> Qu n ikytzin b i n qu n, qa a kawb il xjanxix, ex qa a nuk b il xjanxix, tz aqlaxix ex wenxix.

<sup>13</sup> Qa ikytzjo, ¿Ma apela kawb il wenxix kxel q in we y toj najin? ¡Minal Qala ikytzin ate il xi q in we y toj kyimin. Qu n ikytzin s-ele qniky jo te qa nimxix tipin il, ex qa noq tu n, xb ante tkyaqil nya b a n wu n.

<sup>14</sup> Qu n b i n qu n qa a kawb il, tu n qMan Diosx. Me ayintzin we , kukx ntqanin nxmilila tu n nb inchi n nya wen, qu n atzin ojtxe nte n xi k ayin we y tu n woki n te il.

<sup>15</sup> Qu n mi n-el nniky a te tiqu nil mi nb ant wu n a waja tu n tkub nb inchi n. Ex atzi n a nky e y tu n tkub nb inchi n, atzin b antjo wu n. ✧

<sup>16</sup> Me qa a xb antjo wu n a nky e y tu n tkub nb inchi n, a nya wen, chi kawb il. Antza n-ele nniky a te, qa a kawb il, a i jlin wu n, wenxix.

<sup>17</sup> Ex ante nya b a n nkub b inchit, tzajnin tu n il, a at toj wanmi n.

<sup>18</sup> Qu n b i n wu n, qa nlay b ant jun b a n tu n ojtxe nte n. Mix tu n waja tu n tkub nb inchi n b a n, me nti tumil tu n tb ant wu n.

<sup>19</sup> Qu n mi nb antjo a b a n wu n, a waja tu n tkub nb inchi n, qala o kxjo nya wen, a nky e y tu n tb ant.

<sup>20</sup> Qatzin qa kukx nkub nb inchinji y a nky e y tu n tb ant, antza n-ele nniky a te qa atx il toj wanmi n, ex ax nxi jk u n weji y, tu n nb inchin il.

<sup>21</sup> Tu n ikyjo, b i n wu n qa at jun tumil toj nwutza, tze n tten tu n tb antjo b a n, me axixl il nkub nej wu n, a nya wen.

<sup>22</sup> Nna n tzaljb il toj wanmi n, tu n tkub nb inchi n tze nku taj qMan Dios,

<sup>23</sup> me n-el nniky a te, qa a ojtxe nte n jun ajq oj ti jjo b a n, a waja tu n tkub nb inchi n. Atzi n iljo lu n, atzin jtz ol weji y, tu n wajb i n te.

<sup>24</sup> ¿Tze nxsila chin okili y? ¿Altzila kye ktzaqpil we y tojjo ojtxe nte n, a nya b a n ntqanin tachb il nxmilila, a nxi q i n we y toj najin?

<sup>25</sup> Me chjontex te qMan Dios; noq tu n qAjaw Jesucrist, qu n a o tzaqpi n we y tjaq tkyaqiljo lu n.

At kab e tumil te wey: Jun, a wanmi n il ti j tu n tajb i n te Dios; tkab , qu n tu n xjalqi n, intinka toj joyb il tu n il, tu n nkub nb inchi n tze nku ntqanin tachb il nxmilila, a ojtxe nte n.

## 8

### *A qchwinqil tu n Xewb aj Xjan*

<sup>1</sup> Me atzin ja lin, nti x jun kawb il kujxix te jun majx kyib ajjo a at kymujb il kyib tuk a Crist, a Jesús, qu n mi nchi anq in tze nku ntqanin tachb il kyxmilil, qala tze nkuxjo taj Xewb aj Xjan.

<sup>2</sup> Qu n a tumil, a tzajnin tu n Xewb aj Xjan, ntzaj tq o n ak aj chwinqil qe, noq tu n qmujb il qib tuk a Crist, a Jesús, ex ma qo tzaqpaq tjaq jo tumil tu n il ex te kyimin.

<sup>3</sup> Nlay qo klet tu n ojtxe kawb il, qu n nti tumil tu n tjapin b aj qu n, noq tu n tpajjo ojtxe qten nya b a n. Me atzin ja lin, ma qo tzaqpaq tu n qMan Dios, tu n saj tq o n Tk wal twutz tx otx , tu n tok te xjal tze nku qe; me mix kub e ti j tu n il; qala tej tkyim te chojb il qil, ma kub ti j tkyaqil il tu n.

<sup>4</sup> Tu ntzin tjapin b ajjo t-xilin tumil ojtxe kawb il, mina nqo b et ja lin tze nku ntqanin qxmilil, qala tze nku taj Xewb aj Xjan.

<sup>5</sup> Qu n a yetzi n, a nchi b et tze nkuxjo taj ojtxe kyten, ex o kx nchi ximin ti jjo nya b a n, a ntqanin kyxmilil. Me a yetzi n, a nchi b et tze nkuxjo taj Xewb aj Xjan, n-ok tilil kyu n tze nku taj Xewb aj Xjan.

<sup>6</sup> Qu n qa noq o kx s-ok qq o n qanmin ti jjo qxmilil, qo xe l tojjo najin te jun majx. Me qa ma tz ok qxo n qanmin ti jjo taj Xewb aj Xjan, ktzajil q o n chwinqil te jun majx ex jun nuk b il, a nlay b ajx.

<sup>7</sup> A yetzi n k-okil kyxo nx kyanmin ti jjo taj ojtxe kyten, ajq ojpe ti j qMan Dios, qu n kyky e tu n tkub kynimin tkawb il, ex nlay japin kyu n.

<sup>8</sup> Tu n petzi n, aye nchi b et tze nkuxjo ntqanin tachb il kyxmilil, mi ntzalaj Dios kyij.

<sup>9</sup> Me a yetzin kye mi nchi b eta tze nku ntqanin kyxmilila, qala tze nkuxjo taj Xewb aj Xjan, qa matxixix ten Xewb aj Xjan toj kyanmi n, qu n qa nti Xewb aj Xjan, a T-xew Jesucrist, toj kyanmi n, nya te Cristqi y.

<sup>10</sup> Me qatzin qa najle Crist toj kyanmi n, exla qa ma kyimjo kyxmilila tu n tpaj kyila, me metzin kyanmi n, ok k-anq il te jun majx tuk a Dios, qu n tu n ma tz ok tz aqle twutz.

<sup>11</sup> Ex qa najle Xewb aj Xjan toj kyanmi n, kjawil anq in kyxmilila tu n, tze nku jatx anq in te Crist, a Jesús, juntl majl kyxol kyimnin tu n Xewb aj Xjan, a T-xew qMan Dios.

<sup>12</sup> Tu n petzi n erman, nya b a n tu n qb et tze nku ntqanin tachb il qxmilil.

<sup>13</sup> Qu n qa ma kub qb inchin ikyjo, ok qo xe l toj najin te jun majx. Qala ti j tu n qb et tze nkuxjo taj Xewb aj Xjan, ex tu n tkub qb yo n a tajb il ojtxe qte n, tu n mi qox lipel ti j, qu n qa ma b antjo ikyjo, ok qo anq il te jun majx.

<sup>14</sup> Qu n kykyaqiljo nchi b et tze nku taj Xewb aj Xjan, a yetzi n tk wal Diosjo.

15 Qu n a Xewb aj Xjan ma txi qk mo n, nya noq tu n qok te aq nil te jun majx, ex tu n qb inchin tze nku ntqanin qxmili. Qu n qa ikyjo, at qxob il te kawb il kujix te Dios. Qala, a Xewb aj Xjan tzaj tq o n qoklin te tk wal Dios. Tu ntzintzjo, nxi qq ma n te Dios: Ay ntati y, qo chi .

16 Qu n axjo Xewb aj Xjan nq mante te qanmin qa ma qo ok te tk wal Dios.

17 Qu n qa ma qo ok te tk wal Dios, at qoklin ti jjo tkyaqil etzb il o tzaj tq ma n, junx tuk a Crist.\* Me il ti j nej tu n tiky x qu n tze nku iky x te Crist tu n. Tb ajlinxi ikyjo, ok qo jawil nimsin junx tuk a toj tqoptz ajjiyl kya j.

### *Tkyaqil tch iysb in Dios ok kketil*

18-19 Atzin ja lin, te we y, tkyaqiljo n-iky x qu n tzalu n twutz tx otx mixla ch in aku pon, tze nku a tqoptz ajjiyl qMan Dios, a tzul, aj tjapin b ajjo qanb il tkub twutz tx otx, ex aj tyeek ajtz ankye qe tk wal Dios twutzxix.

20 Qu n tkyaqiljo tch iysb in Dios ok tjaq tqanb il, tu n tq ayj, ex tu n tkyim, me nya kyu nx kyib x, qala tu n tajb il qMan Dios, noq tu n tpaj il, te tok twutz tx otx. Me attaq jun q uqb il k u jb aj,

21 tu n tjapin b ajjo qanb il lo, ex tu n tok tkyaqil tch iysb in tojxix tzaqpi b l manyor tb anilxix te qMan Dios, a saj q o n kye tk wal.

22 Qu n b i n qu n, qa ja lin tkyaqil tch iysb in Dios nt inin, ex n-iky x tu n, tze nku n-iky x tchyo n k wal tu n jun qya, aj tja q i n.

23 Ex nya o kxjo tch iysb in Dios, qala ikyxjo qe, exla qa ma tzaj tq o n Xewb aj Xjan toj qanmin te jun kujsb ilte ti j a ktzajil qk mo n toj kya j, nqo t i nin toj qanmin, ex nqo ayon ti j tq ijil, tu n t-xi tq ma n kywutzx tkyaqil xjal, qa o tzaj q o n qoklin te tk wal Dios, ex tu n tkotpit qxmili tjaq jo qanb il.

24 Tej qklet, b e x qe qk u j ti jjo etzb il toj kya j, me na m qk monte, qu n noqit oje, mitla nqo ayontltz ti j. Qu n ζTiqu nil tu n qayonl ti jjo a atl?

25 Qala a etzb il nqo ayon ti j, na mx qetzinte. Tu npetzi n, il ti j tu n qayon ti j tuk a tq uqb il qk u j.

26 Ex axjo Xewb aj Xjan n-onin qi j, tze n tten tu n qna n Dios, qu n mi n-el qniky te taj. Me atzin Xewb aj Xjan nkub sin twutz qi j twutz qMan Dios tuk a tq ajq ojil twi, a nlay b ant qyolinte.

27 Me ante qMan, a Xpich il qanmin, ex n-el tniky te tnab l Xewb aj Xjan, qu n kub sin twutz qi j tze nkuxjo tajb il qMan Dios kyi jjo o chi ok te te.

### *Mix a laku tz el pa nqe ti j tq aq b il tk u j qMan Dios*

28 B i n qu n qa ax Dios nkub b inchinte tkyaqil, tu n tel wen toj kychwin-ji ljo aye nchi ok k u jlinte, a aye o chi ttxok tze nkuxjo t-xim.

29 Qu n tkyaqil nimil noq ojtzqi nl tu n Dios atxix na mtaq tkub xkye tkyaqil, ex ax jaw sk o nkye, tu n kyok te tk wal, ex tu ntzin tokjo Tk wal, a Jesús, te tnejil kyxol tkyaqil nimil.

30 Ex aye i jaw tsk o n t-xe tnejil, ma chi ttxok, tu n kyok te te. Ex ayetzin xi ttxok, i ok tq o n te tz aqle twutz. Ex aye xi ok tq o n te tz aqle, ma tzaj tq o n kyoklin toj tqoptz ajjiyl kya j.

31 ζTze ntzila qu n? Qa a Dios at quk a, ζAltzila kye aku tz ok meltz ajtz qi j?

32 Qu n mipe xkub t-xk a yin te Diostz a Tk walku, qu n ma txi tq o n tu n tkyim tu n qpaj. ζNya pela ktzajil tq o ntz tkyaqiljo at tajb in qe junx tuk a Tk wal?

33 A Dios o jaw sk o nqe tu n qok te tz aqle twutz. ζMa atpela jun aku txi patinqe?

34 ζAltzila kye jun aku ja yasintz qi j? ¡Mix a l! Qu n ate Crist o kyim, ex o jaw anq in juntl majl kyxol kyimnin, ex lu at ja lin toj kya j toj tman q ob qMan Dios, ex nkub sin twutz qi j.

\* 8:17 Gal. 4:5-7.

<sup>35</sup> ¿Ma atpela jun aku tz el pa nqe ti jjo tq aq b il tk u j Crist? ¿Ma apela yajb il, a n-iky x qu n, apela b is, ayepela ajq oj, tu npela wa yaj, tu npela nti qxb alin, tu npela xob ajil, apela kyimin?

<sup>36</sup> Qu n ntq ma n toj Tu jil Tyol Dios: Tkyaqil q ij n-elje qi ja tu n qkub b yo n, noq tu n tpaja. Ex nqo ok q o n tze nku tal rit nxi q i n toj b iyb il.\*

<sup>37</sup> Me tojxix kykyaqiljolo, ma kub kyi j qu n, noq tu n Crist, a k u jlingo tu n.

<sup>38</sup> Tu npetzi n, q uqle nk u ja qa mix a l jun aku tz el pa nqe ti j tq aq b il tk u j qMan Dios: Exla qa ma qo kyim, exla qa itz qo; exla qa kyu n angel, exla qa kye taq nil tajaw il; exla qa a at tzalun twutz tx otx ja lin, exla qa a tzul kanin; exla qa tkyaqil wiq kyipin a la.

<sup>39</sup> Ex ikyxjo, mixla a lx aku tz el pa nqe ti j Dios, ja chaqxla oto tz: Exla qa jawl, exla qa kub l. Nti xla juntl tb inchb in Dios aku tz el pa nqe ti jjo tq aq b il tk u j, a ma tzaj tq o n tu n qAjaw Crist, a Jesús.

## 9

### *T-xnaq tzb il Pabl kyij aj Israel*

<sup>1</sup> Twutzxix kxel nq manji y lu n, qu n nimilqi n ti j Crist, ex nya noq njaw b ant wu n, ex ax Xewb aj Xjan toj wanmi n nkujsinte qa twutzxixjo nyola lu n:

<sup>2</sup> Qa nimx b is nna n, ex tzunx nchyo n wanmi n

<sup>3</sup> kyi jjo nxjalila, aye wermana te nxe chila. Qu n wajatla y tu n woka te kyxel tjaq tqanb il qMan Dios, ex tu n wel pa n ti j Crist, noqitla tu n kykletku nxjalila, aye a na mx kynimin, a junx tzajnin qyajila kyuk a.

<sup>4</sup> Qu n tyajil qtzan Israelqe, ex xi tk mo n Dios te Ttanim, ex najan Dios kyxol tuk a tkyaqil tqoptz ajiyil. Xi tq o n Dios tumil toj tkawb il Moisés tu n kykijxjal toj wen tuk a, ex xi kyk mo n k ulb il toj tnejil ja te na b l Dios, ex jni xjo otaq tzaj tziyin Dios, tu n t-xi tq o n kye.

<sup>5</sup> Ex k walb ajqe kye tnejil qxe chil, aye nmaq nimil ti j Dios. Ex tu ntzin kyyajil ikyo, itz je Crist, a Dios, tAjaw Tkyaqil, nimxit tb i te jun majx. Ikxitjo.

<sup>6</sup> Me mix kub e kynimin aj Israel, a tq ma Dios kye. ¿Ma tu ntzin ikyo, mi japin te Dios tu n, tkyaqiljo tzaj tziyin kye Ttanim? ¡Mina! Qu n nya tkyaqiljo, a el itz je kyxol aj Israel toj tchib jil, twutzxix aj Israelqe.

<sup>7</sup> Ex nya tkyaqiljo, a el itz je ti j Abraham twutzxix tk walqe, qu n otaq tzaj tq ma n Dios te Abraham toj Tu jil Tyol kyjalu n: Noq tu n Isaac ktenb il tyajila.\*

<sup>8</sup> Tu ntzi n ikyo, n-el qniky te, qa mix a l jun at toklin te tk wal Dios noq tu n t-xe chil ja itz je. Qala o kqexjo aye o chi itz je tkab majin tze nkuxjo tq ma Dios. Aye xjal anetzi n at kyoklin twutz te twutzxix tyajil Abraham.

<sup>9</sup> Qu n tej otaq chi tijin Abraham, ex nti taql tumil tu n tul jun kyal, xi tq ma n Dios kye: Tojjo q ij, a xi nq ma n, tzul itz je jun tal Sara, a t-xu jilach.\* Ex antza n-ele qniky te, qa aku b ant tu n Dios, tze nchaqxjo tajt.

<sup>10</sup> Qu n nya o kxjo lu n; ex ikyxjo te Rebeca, i ul itz je kab e tal, kwa chqe, tuk a tchmil, Isaac, a ojtxe qxe chil.

<sup>11-12</sup> Tej na mxtaq kyitz je, ex na mxtaq tb ant ch in ti kyu n, qa b a n mo minaj, xi tq ma n Dios te Rebeca: Ate itzikyb aj k-ajb il te itz inb aj.\*

Iktyzi n, b i n qu n, qa a Dios jaw sk o nkye tze nkuxjo taj, ex nya tze nku kyb inchb inxjal; qala noq tu n txokb il, a kub t-ximin atxix na mtaq tkub kxe tkyaqil.

\* 8:36 Sal. 44:22. \* 9:7 Gen. 21:12. \* 9:9 Gen. 18:10. \* 9:11-12 Gen. 25:23.

13 Ex ikyx ntq ma n Diosjo toj Tu jil Tyol: Ok nk u jli n Israel, ex el wi jli n Esaú, aye tal Rebecach.\*

14 Me qa tkyaqil nb ant o kx tze nkuxjo ntq ma n Dios, akula txi qq ma n qa nya tz aqle te Dios. Me nti x tumiljo xim lo,

15 qu n tq ma Dios te Moisés kyjalu n:  
K wel nnajsin we til jun xjal, qa waja tu n tkub nnajsin,  
ex ktzajil q aq in nk u ja ti j jun xjal, qa waja tu n ttzaj q aq in nk u ja ti jch.\*

16 Ikytzi n, nya tu n tajb il, mo tu n t-xim jun xjal, ex nya tu n tb inchb in kkletile, qala noq tu n tq aq b il tk u j qMan Dios.

17 Ex ntq ma n Dios toj Tu jil Tyol te nmaq kawil toj tx otx te Egipto:  
Ma jaw nsk o n te tu n tyek it wipi n ti ja,  
ex tu n tel tniky tzajiljo nb i y toj tkyaqil twutz tx otx.\*

18 Qu n ate Dios at tq aq b il tk u j ti j jun xjal noq a lchaqx kyetz, ex ax Dios aku txi kajsin te tanmin jun xjal, ex a lchaqx kyetz, noq qa taj.

19 Akula tzaj tq ma n we y: Qa ikytzjo, ¿Ti tzin qu niltz n-ok tq o n Dios kypajxjal? ¿Attzin jun aku txi lipetz ti j Dios ikyo, qa ax nxi kajsinte kyanminxjal?

20 Me, ¿Ti tzin toke te tu n t-xo n yol ti j qMan Dios? Qu n ma akupela tq ma jun k wil te b inchilte, ¿Tiqu n xin kub tb inchi n ikyo?\*

21 ¿Ma nyapela at tokli n b inchil xoq l, tu n tkub tb inchin noq tze nchaqku taj? Aku kub tb inchin qa taj tu n tkub tb inchin jun k wil tb anilx wen, ex juntl noq te tk wel tz is.

22 Ikytzn te Diosjo. Taj tu n tyek in te tyab twi ex tkyaqil tipin kyuk a aye b antnitaq kyi j, tu n kyxi toj najin. Me n-iky x tu n, qu n n-ayon kyi j tu n kymeltz aj. Me qatzin qa mi xiltz ajxtz, kchi xe l toj najin te jun majx.

23 Ex ikyx nb antjo tu n quk a, tu n tyek inte tkyaqiljo tqoptz ajiyil, a awo b antnin qi j tu n, noq tu n tq aq b il tk u j, tu n qnajan tuk a te jun majx toj tqoptz ajiyil kya j.

24 Ma qo txoklajtz tu n qMan Dios tu n qok te Ttanim, exla qa Judiyqo ex qa mina.

25 Tze nku ntq ma n Dios toj Tu j Oseas toj Tu jil Tyol:  
Ayetzin nya Ntanima, kchi tzajil ntxko n, tu n kyok te Ntanima.  
Ex ayetzin nya k u jlinge wu n, kchi okil nk u jli nch.\*

26 Ex axsa ja q umje: Nya Ntanimqi y;  
ex axsa k-okile q o n kyb i te tk wal Dios itz.\*

27 Ex ikyxjo kye aj Israel, tq ma Isaías kyi j toj Tu jil Tyol Dios:  
Exla qa ma nintzxix kyb aj aj Israel tze nku tz awin ttzi ttxuyil a,  
me noqx jte b in kkletil.

28 Qu n jun paqx japin b aj te Dios Tyol twutz tx otx te jun majx.\*

29 Ex tze nku tq ma Isaías ojtxe:  
Noqit mi xkyij tq o ne Dios, a tAjaw Tkyaqil, jte b in qyajil,  
ikyqotla tze nku tnam Sodoma ex Gomorra,  
aye i kub yuch j tu n te jun majx.\*

### *Aye aj Israel exsin Tb anil Tqanil kolb il*

30 ¿Ti tzin kqq ma b il ti j tkyaqiljo lo? Qu n qa aye xjal nya Judiyqo, a nti taq tumil tu n kyoktaq te Ttanim Dios, ex nti taq tu n kyok te tz aqle twutz, ayetzin ma chi okjo noq tu n kynimb il.

31 Me ayetzin kye Judiy, a kajtaq tu n kyok te Ttanim Dios, ex tu n kyok te tz aqle twutz, noq tu n tjapin b aj ojtxe kawb il kyun, mi xi ok.

<sup>32</sup> ¿Me ti qu nil? Qu n kyajtaq tu n tjapin b aj kyu n kyu nx kyib x, ex nya tu n kynimb il ti j Kolil Jesucrist. Ti jjo lo, i ok takpaj toj kychwinqil ti j Jesús, a ab j te tolsb il,

<sup>33</sup> tze nkuxjo tq ma Dios toj Tu jil Tyol:  
Kub nq o n jun ab j, tu n kyja pitk ajxjal aj Judiy toj Sion,  
ex jun piky, tu n kyok takpaj ti j.  
Me alkye knimil ti j, nlay tz el toj ttx ixewch.\*

## 10

<sup>1</sup> Erman, atzin weji y waj tuk a tkyaqil wanmi n ex toj nna j Diosa, tu n kykletjo nxjalila, aj Israel.

<sup>2</sup> Qu n ojtzqi n wu n, qa kyajxix tu n kyxi lipé ti j Dios, me noqtzin tu n mikyxi tze nku taj qMan.

<sup>3</sup> Mi nxi kyq on kyib tojjo tumil, tze nku taj Dios, qala el kyijlin t-xim tu n kyok tz aqle twutz. Ex nkyjyo n juntl tumil tze n tten tu n kyklet kyu nx kyib x noq tu n kyb inchb in, a tu n tjapin b aj tkawb il Moisés kyu n.

<sup>4</sup> Me nti tajb i n ojtxe kawb il anetzi n tu n qok te tz aqle twutz qMan Dios. Qu n ate Crist ma tz el q inte tipin ojtxe kawb il qib aj, a awo ma qo nimin ti j. Qu n a ojtxe kawb il nqanintaq qi j tu n qkyim.

<sup>5</sup> Qu n tq ma Moisés qa aku qo ok te tz aqle twutz Dios tu n tjapin b aj tkawb il qu n:  
Ex atzin xjal qa ma japin b aj tkyaqil kawb il tu n,  
at tchwinqil te jun majx, chi Moisés.\*  
Me nti x jun njapin tu n.

<sup>6</sup> Me atzin te tu n qok tz aqle twutz qMan Dios noq tu n qnimb il, ntq ma n toj Tu jil Tyol Dios:

Mi kub kyq ma n toj kyanmi n,

¿Ankye kjawix toj kya j q il tumil tu n qklet?\*

Qu n qa ma qo yolín ikyjo, nkub qq ma n nyakuj qa mix k u l Crist q ol tumil.

<sup>7</sup> Ex mi kub kyximi n,

¿Ankye k welix toj kynajb il kyimnin q il tumil tu n qklet?

Qu n qa ma qo yolín ikyjo, nkub qq ma n nyakuj qa mix jatz anq in Crist kyxol kyimnin q ol tumil qe.

<sup>8</sup> ¿Me ti tzin ntq ma n Tu jil Tyol Dios ti jjo lo? Chi kyjalu n:  
Ngayin ta Tumil kyuk iy.

Ex ayexa chi k wel q mante tu n kytzi y, ex toj kyanmi n.\*

Me atzin tumiljo lo ti jjo Tb anil Tqanil kolb il, a ngyoli n:

<sup>9</sup> Qa ma kub tq ma n tu n ttzi y ex toj tchwinqila, qa a Jesús tAjawa; ex qa ma txi tnimi n toj tanmi n qa jatz anq intl Jesús kyxol kyimnin tu n qMan Dios te chojb il tila, ok kletila.

<sup>10</sup> Qu n noq tu n qanmin, kxele qnimin tu n qok tz aqle twutz qMan Dios. Ex tu n qtzi ex tu n qchwinqil k wele qyek ine qa a Jesús qAjaw, tu n qklet tu n.

<sup>11</sup> Qu n ntq ma n toj Tu jil Tyol Dios kyjalu n: Alkye knimil ti j, nlay tz el toj ttx ixew.\*

<sup>12</sup> Qu n junx kyoklinxjal kykyaqil twutz qMan; qa Judiy, mo minaj. Qu n junch in tAjaw Tkyaqil kyib aj kykyaqilxjal, ex nxi tq o n tky iwb il kyib aj kykyaqiljo nchi kub sin kywutz te.

<sup>13</sup> Qu n ikytzi n ntq ma n toj Tu jil Tyol Dios kyjalu n: Kykyaqiljo nchi kub sin kywutz te qMan Dios tu n kyklet, ok kchi kletilch.\*

\* 9:33 Is. 28:16. \* 10:5 Lv. 18:5. \* 10:6 Deu. 30:12. \* 10:8 Deu. 30:12-14. \* 10:11 Is. 28:16.

\* 10:13 Jl. 2:32.

14 ¿Me tze ntzin tten aj kykub sin kywutz te Dios, qa na m kynimin ti j? ¿Ex tze ntzin tten tu n kynimin ti j, qa na m kyb inte Tqanil? ¿Ex tze ntzin tten tu n kyb inte, qa mix a l xi q mante Tb anil Tqanil kye?

15 ¿Ex tze ntzin tten tu n t-xi q ma n Tqanil, qa mix a l x xi chq onkye? Ikytzi n tze nku ntq ma n toj Tu jil Tyol Dios: Tb anilxix kyuliljo aye nchi q mante Tb anil Tqanil kolb il.✧

16 Me nya tkyaqilxjo ma kub kynimin a Tb anil Tqanil kolb il, qu n ikytzi n tze nku tq ma Isaías toj Tu jil Tyol Dios:

Ay wAjaw, ¿Ma atpela a la ma txi b i n te Tb anil Tqanila, a ma txi qq ma n?✧

17 Qu n nqo klet q ma txi qb i n, ex qa ma txi qninin Tb anil Tqanil ti j Crist.

18 ¿Mipela xkyb i tkyaqil xjal Tb anil Tqanil kolb il? Matxi, qu n ikytzi n ntq ma n Tu jil Tyol Dios:

Ma tz el tq ajq ojil twi tkyaqil tch iysb in qMan Dios toj tkyaqil twutz tx otx . Ex a Tqanil ma kanin kyuk a kykyaqil xjal.✧

19 Tu npetzi n, ¿Ma na mpetzila tel kyniky aj Israel te? Matxi, qu n tnejilxix tq ma Moisés toj Tu jil Tyol Dios:

Ex kchi okil nq o n toj xky aqb il ti j juntl tnam, a nya Ntanimach.

Ex kchi q ojllila ti j juntl tnam, a nti tnal l toj kywutz.✧

20 Ex ikyxjo tq ma Isaías kujxix wen:

Me ayetzi n a mi nchi jyontaq wi ja, ma chin kneta kyu n.

Ex ma txi nyek in wib a kye, a mi nchi qanlajtaq wi jach.✧

21 Me nyolin Isaías kyi j aj Israel kyjalu n:

Tkyaqil q ij nchin txoki n kyi jjo xjal, a kyky e tu n kynimin, ex xmiletz qech.✧

## 11

### *A twutzxix Ttanim qMan Dios*

1 Atzin ja lin, ¿Mapela tz el ti jlin te qMan Diosjo Ttanim te jun majx, aye aj Judiy? ¡Mina! Qu n ikyqinx weji y, aj Judiyqi n, ex antza tzajnin nyajila ti j Abraham ex ti jjo ch uq xjal, a tzajnin ti j Benjamín, a tk wal Israel.✧ Me nya ma chin el ti jlin Dios.

2 Qu n atxix na mtaq tkub lin xkye tkyaqil, ax Dios o jaw sk o nkye aj Judiy, tu n kyok te Ttanim, ex nya o chi el ti jlin. ¿Ma mi tzin b i n kyu n tze nku ntq ma n Tu jil Tyol Dios, tej tyolb in Elías kyi j aj Judiy toj tna j Dios? Chi kyjalu n:

3 Ay wAjaw, aye tsanjila, ma chi kub kyb yo n aj Judiy,

ex ma chi kub kyyuch in t-altara,

a ja nkub e patit oyaj ex chojb il il twutz.✧

Ex njunalxa ma chin kyij ten,

ex kyaj tu n nkub kyb yo n.✧

4 Me xi tzaq win Dios:

O tz el npa nji y wuq mil ichin,

aye b ajxi chi k u line twutz juntl dios, a Baal tb i.✧

5-6 Atzi n ja lin; ma kyij jun jte b in kyb aj aj Judiy, aye sk o ngexix tu n t-talbal il qMan Dios, ex nya tu n kyb in chb in. Qu n noqit tu n kyb in chb in, matla chi kletzt kyu nx kyib x, ex nti tla tajb intzjo t-xtalbal il qMan Dios.

7 ¿Tze ntzi ntz ikyo? Mi xknet kyu n aj Judiy tu n kyok te tz aqle twutz Dios, ex ma txi kujix kyanmin. Me ayetzin sk o nqe tu n qMan, ma chi ok te tz aqle twutz, noq tu n t-talbal il,

✧ 10:15 Is. 52:7. ✧ 10:16 Is. 53:1. ✧ 10:18 Sal. 19:4. ✧ 10:19 Deu. 32:21. ✧ 10:20 Is. 65:1.

✧ 10:21 Is. 65:2. ✧ 11:1 Fil. 3:5. ✧ 11:3 1Re. 19:10-14. ✧ 11:4 1Re. 19:18.



<sup>8</sup> tze nku ntq ma n Tu jil Tyol Dios:

Ex ax Dios ok jpunte kynab l,  
tu n mi tz el kyniky te,  
ex ax xi kajsinte kyanmin,  
tu n mi kyna ye,  
ex ok tjpun kyġkyin,  
tu n mi kyb iye.  
Tze nx kyten ja lin.\*

<sup>9</sup> Ex ikyxjo tq ma David toj Tu jil Tyol Dios:

Noqit axjo kyiky sb il nintz q ij kub toj kyb e,  
tu n kyb aj jaw takpaj ti j,  
ex tu n tb aj kyjtz o n kyib toj,  
ex tu n kykyij tjaq tkawb il Dios kujxix wen.

<sup>10</sup> Noqit tzaj yupj toj kywutz,

tu ntzin mi kyla ye,  
ex atzintla ttzkyel kyij kyij k owe tjaq kyiqitz te b isb ajil te jun majx.\*

### *A kolb il kye nya Judiyqe*

<sup>11</sup> Tu n ġi kub tz aq aj Judiy toj tkyaqiljo lo, ġMapela chi kub xtz te jun majx ti j kynimb il? jMina! Me tu n s-el kyij jlin aj Judiy qMan Dios, ex tu ntzin tjaw chy n kyanmin, b e x tzaj tq o n Dios kolb il kye nya Judiyqe.

<sup>12</sup> Tu ntzin tej kykub tz aq aj Judiy, b e x tzaj tq o n qMan Dios kolb il kye txqantl, aye nya Judiyqe. Exsin qa nimx tky iw b il qMan Diostz tzaj kyib aj kykyaqil xjal tu n ikyjo, ġMixla ya tzjo aj kymeltz aj aj Judiy tu n kyok te Ttanim Dios junx kyuk a txqantl xjal, a nya Judiyqe?

<sup>13</sup> At jun nyola kyuk iy, ayi y nya Judiyqi y, qu n ma tzaj tq o n Dios wokli n te tsanjil kyxola. Tu npetzi n, tokxix tilil wu n toj waq i n,

<sup>14</sup> qu n wajatla y tu n kyklet junjun nxjalila, tu ntzintla aj kyok ka yi n kyu n, aj kyoka te Ttanim Dios, b e x tu n tjaw chy n kyanmin, ex tu n kyok lipe kyij ja tu n kyklet.

<sup>15</sup> Qu n noq tpajlin ġi el i jlin Judiy tu n Dios, tkyaqil nimil nya Judiy ma kyij toj wen tuk a Dios. Me noqit chi meltz aj, manyorxitle ky iw b ilx tu n qMan Dios tib aj tkyaqil nimil Judiy ex nya Judiy, exsintla jun anq b il kyxol kyimnin.

<sup>16</sup> Qu n te Abraham te qMan Dios te , ex ok te xjanxix, junx kyuk a txqantl tnejil kyxe chil aj Judiy. Exsin ikyqex kye txqantl aj Judiy kchi okul xjanxix. Ikytzi n tze nku jun tze; qa b a n flok , il ti j tu n kyel tq ob b a n.

<sup>17</sup> Qu n ayetzin kye aj Judiy tze ngeku tq ob jun wiq tqan lob j tb anilxix wen, ex ayetzin kye aj nya Judiyqi y tze ngeku tq ob jun tqan lob j toj k u l. Ikyqetzi n aj Judiy, aye mi xkub kynimin, b e x ġi ok xikyb ita te kysel. Atzin ja lin, nchi anq in ti jjo flok tnejil tqan lob j, ex tu nxjo anetzi n ate kychwinqila.

<sup>18-19</sup> Me mi jaw kynimsin kyib a kyib ajjo aj Judiy, qu n akula kyq may: Ma chi el tx emit kye aj Judiy, ex ma qo oka te kysel toj Tkawb il Dios, qa chi chiji y. Nya b a n kyxima ikyjo, qu n nyaqe kye nchi ka chin te flok tze; qala a flok tze nk a chin kyij ja.

<sup>20</sup> Qu n noq tu n mix kub e kynimin kye aj Judiy ja ġi ele tx emite, ex ayetzin kye ma chi ok te kysel noq tu n kynimb ila. Tu npetzi n, mi kyjaw kynimsin kyib a, qala kyajsintz ti j kyanmi n, qu n ex ikyxjo aku chi el tx emita.

<sup>21</sup> Qu n qa ma chi el ttx e min Dios aj Judiy, aye tq ob ku tqan lob j, ex ikyxjo kye , ġTin qu niltz nlay chi el tx emin kye , qa ma tz el kyij jli n?



<sup>22</sup> Qu n tz elku kyniky a te: Wenxix te Dios kyuk a wa lqe toj kynimb il; me kujxix kyuk a nchi kub tz aq. Ex ayetzin kye, il ti j tu n tkub kyb inchinji y wen, ex tu n kyni lipe y ti j qMan Dios, qu n qa mina, ex ikyx kyeji y aku chi el tx emi n tu n.

<sup>23</sup> Ex ikyxjo kye aj Judiy, qa ma chi meltz aj, kchi k wel xikyb in juntl majl, qu n at te Dios tipin tu n tb antjo ikyo tu n.

<sup>24</sup> Qu n qa ayi y nya Judiyqi y, ma chi el tx emi n ti j jun toj k ul tqan lob j, tu n kyok xikyb i n ti j jun toj ja tqan lob j, a mixsin ya tzjo kye, aye tq ob kuxix tqan lob j, aye aj Judiy, qa ma chi meltz aj, chi okil xikyb in ti jxixjo ttxuyil tb anil tqan lob j.

### *Ok kchi kletil aj Judiy*

<sup>25</sup> Ayi y werman, waja tu n tel kyniky a te yol ewintaq ojtxe, tu ntzin mi tz ok kyq o nexix kyib a te aj nabl: Ayetzi n junjun aj Judiy ma kub kych uxsin kyanmin, nya te jun majx; qala noq tu n tjapin b aj kyb aja, aye nya Judiyqi, toj kynimb il.

<sup>26</sup> Ajtzin tb ajjo ikyo, kykyaqilx aj Israel kchi kletil, tze nku ntq ma n Tu jil Tyol Dios:

Tzul Kolil toj Sion q ol tzaqpib l kye aj Judiy.  
Ex k-elil pa n tkyaqil nya wen kyj aj Israel.\*

<sup>27</sup> Atzin weji y Nyol kyijlin b ant ti j kyuk a, aj tel wi n kyilch.\*

<sup>28</sup> Aye xjal aj Judiy i ok ajq oj ti jjo Tb anil Tqanil kolb il, noq tu n xi q o n tumil kolb il kye y, ayi y nya Judiyqi y. Me k u jlinqe tu n qMan Dios, qu n ax jaw sk o nkye atxix ojtxe kyuk a tnejil kyxe chil.

<sup>29</sup> Qu n tkyaqiljo o tzaj tq o n Dios, nlay tz el ti n; ex a txokb il tu n kyok te Ttanim, nlay tx ixpit.

<sup>30</sup> Qu n ikytzin tze nku kye ojtxe. Ma tz el kyj jli n Dios. Me tzaj q aq in tk u j Dios kyj ja, noq tu n mix kub e kynimin aj Israel.

<sup>31</sup> Exsin ikyxjo ja lin, ma tz el kyj jlin aj Israel Dios, tu n ttzaj q aq in tk u j kyj j, ikyxjo tze nku kye.

<sup>32</sup> Qu n tkyaqil xjal o tz ok tq o n Dios tjaq tqanb il, tu n tel kyj jlin, ex tu n ntzaj q aq in tk u j Dios kyj j kykyaqil xjal tu ntzintla kyklet, aye aj Judiy ex nya Judiy.

<sup>33</sup> Nti juntl tze nku te qMan Dios. Qu n nimxla ta ye t-xilin ttabl ex jni tojtzqib l. Nlayxla tz el qniky te jni t-ximb itz; nlayxla tz el pjetjo jni tkawb il; ex nlayxla b ant xpich it tkyaqil tumil qu n.

<sup>34</sup> ¿Ma atpela jun n-el tniky ti jjo ttabl qAjaw? Ex ¿Ma atpela jun o tzaj xnaq tzinte?\*

<sup>35</sup> Ex ¿Ma atpela jun o txi q o nte ch in te qAjaw, tu ntzintla tzaj tq o n t-xel?

<sup>36</sup> Qu n tkyaqilx antza ntzaje te qMan Dios, ex ax kub b inchinte tkyaqil, ex ax tAjaw Tkyaqil. Nimxit tb i qMan Dios te jun majx. Ikyxitjo.

## 12

### *Tzaj tq o n Dios toklin junjun nimil*

<sup>1</sup> Ayi y werman, nimxix nq aq in tk u j qMan Dios kyj ja. Tu npetzi n, nchin kub sin nwutza kye y, tu n t-xi kyq onji y kyxmilila te tze nku jun oyaj itz, xjanix ex tb anilx twutz qMan Dios. Qu n atzi n tumil kyk ulb ilji y lu n, twutzix ex tojxix tumil.

<sup>2</sup> Ikytzi n, mi chi ok lipe y ti jjo kynabl xjal tzalun twutz tx otx; qala kytx ixpinks kynab la, tu n ntzin ttx ixpitjo kychwinqila, tu n tokjo kynab la

\* 11:26 Is. 59:20. \* 11:27 Jer. 31:33-34. \* 11:34 Is. 40:13.

saqxix wen. Qu n ikytzin k-elile kyniky ji y te tajb il qMan Dios, a tb anilx, a tz aqlexix, a ntzalaj Dios ti j.

<sup>3</sup>Noq tu n t-xalib il qMan Dios, ma tzaj q o n wokli n tu n t-xi nq ma n kye y, tu n mix a ljun, jaw tnimsin tib kywutzjo txqantl; qala teyilex te junjun tu n tkub t-ximin tojxix tumil, tze nkuxjo tnimb il o tzaj tq o n Dios.

<sup>4</sup>Qu n ikytzi n tze nku qe, at jun qxmilil, ila elnin; ex nya ax toklin junjun.\*

<sup>5</sup>Ikytzin qte n, ma nintz qb aj, me ma tzaj q o n qoklin tu n qok te junxch in qxmilil, a t-xmilil Crist.

<sup>6</sup>Qu n teyilex te junjun toklin ma tzaj q o n tze nkuxjo taj qMan Dios, tu n t-xalib il.\* Tu npetzi n, qa ma tzaj tq o n Dios qoklin tu n qyolin Tyol, qb inchinku tze nkuxjo qnimb il ma tzaj tq o n.

<sup>7</sup>Ex qa ma tzaj tq o n tu n qajb in kye txqantl, qo okin b a nxix; ex qa ma tzaj tq o n tu n qxnaq tzin, qq onk tilil, tu n qxnaq tzin wen.

<sup>8</sup>Qa ma tzaj q o n tu n qoksin kyk u j txqantl, b a n tu n tok tilil qu n; qa ma tzaj q o n qoklin tu n qspin ch in ti jjo at qe, qq onx tuk a tkyaqil qanmin. Ex qa ma tzaj q o n qoklin te nejinel, b a n tu n tjapin b ajx qu n toj tumil; ex qa ma tzaj q o n qoklin tu n tq aq in qk u j ti j jun quk a, q aq inx qk u j tuk a tzaljb il.

### *¿Tze ntzin tu n qb ete toj tumilix?*

<sup>9</sup>Kyk u jlink kyib a kyxolxa, nya tuk a kab e kyk u ja. Kyi jlemilji y tkyaqiljo nya wen, ex chi lipeka ti jjo wen.

<sup>10</sup>Q aq inx kyk u ja kyxolxa nyakuj kyitz in kyib a, ex kyq onxa amb il te juntl, tu n tkub kynimin kyib a kyxolxa.

<sup>11</sup>Kyq onka tilil ti j kynimb ila, ex mi chi kub numja. Qala chi ajb inxita te qAjaw tuk a tkyaqil kyanmi n.

<sup>12</sup>Chi tenxita toj tzaljb il, tu n q uqb il kyk u ja at; ex chi ayonxita tajb il qMan, qa ma tzaj jun ti kyi ja. Ex kukxit chi na nji y Dios.

<sup>13</sup>Chi oni n kyi jjo nimil, aye atx taj kye. Ex kyxk aminqekuj y toj kyja y aye nchi kanin q olb il kye y.

<sup>14</sup>Mi txi kyqan n qanb il kyib ajjo nchi b inchin mib in kyi ja, qala kyqan-xinxa tky iw b il Dios kyib aj.\*

<sup>15</sup>Chi tzalajxa kyuk a nchi tzalaj; ex chi oq a kyuk a nchi oq .

<sup>16</sup>Chi tenxixa tuk a nuk b il kyxolxa. Mi jaw kynimsin kyib a,\* ex mi chi tzaj tx ixwi y tu n tok kymujb in kyib a kyuk a tal mutxin xjal.

<sup>17</sup>Mi kub kyb inchi n nya wen kyi jjo aye nchi b inchin nya wen kyi ja; qala kyq onka tilil, tu n kyb inchinteji y wen twutz tkyaqil.

<sup>18</sup>Kyq onka tilil, tu n kyjyon tumil tu n kyanq i n tuk a jun nuk b il kyuk a kykyaqil xjal.

<sup>19</sup>Ayi y werman, k u jlingi y wu n; mi txi kyq o n t-xeljo nya wen tuk a nya wen; qala kyq onkja tuk a Dios, qu n ate Dios kkawil. Qu n ikytzi n ntq ma n toj Tu jil Tyol Dios:

Qu n ayin we at woklin tu n nkawi n; ex wuk a we kxelile, chi qAjaw.\*

<sup>20</sup>Qu n ikyxjo ntq ma n:

Qa at wa yaj ti j tajq oja, q onxa twach.

Ex qa at k waj ti j, q onxa tk wa ch.

Qatzin qa ma b antjo lu n ikyjo, ktzajil tb is, ex ktzajil tx ixwe.\*

<sup>21</sup>Mi txi kyq o n kyib a tu n tkub kyi ja tu n nya b a n; qala ate nya b a n tu n tkub ti j, tu n wen nkub kyb inchi n.

\* 12:4 1Co. 12:12. \* 12:6 1Co. 12:4-11. \* 12:14 Lc. 6:28. \* 12:16 Pr. 3:7. \* 12:19 Deu. 32:35.

\* 12:20 Pr. 25:21-22.

## 13

<sup>1</sup> Kyq onx kyib a tjaq kawil tzalu n twutz tx otx , qu n tu n nti jun kawb il, a nya tu n Dios; ex tkyaqil kawil, ax Dios q olte kyoklin.

<sup>2</sup> Tu npetzi n, qa at jun xjal mi nkub tnimi n kawb il, n-el ti jli n a tkub tu n Dios. Ex ankye nkub tb inchin ikyjo, ax n-ok aj paj ti jx, ex kkawil Dios ti j.

<sup>3</sup> Qu n aye kawil nya tu n kykawin kyi jjo nchi b inchin wen; qala kyi jjo nya wen nkyb inchin. Tu npetzi n, qa taj te tu n mi txi kawini y tu n kawil, b inchinkutzinji y wen, ex axte kawil k-yolil ti ja qa wena,

<sup>4</sup> qu n tkub tu n qMan Dios tu n tajb in te. Me qatzin qa mina xkub tnimi n, kxel kawin tu n, qu n nya noq tokku te kawil; qala ax Dios q olte tu n tkawin kyi jjo kykyaqil nchi b inchin nya wen.

<sup>5</sup> Tu npetzi n, il ti j tu n tokx kyq o n kyib a tjaq kawb il, nya noq o kx tu n mi che xe kawini y tu n, qala ikytzin ikyx tumiljo.

<sup>6</sup> Tu npetzi n, kychjonxji y tkyaqil wiq k ayb il kye kawil, qu n aye kawil nchi ajb in te Dios, ex at kyoklin ti jjo aq unt lo.

<sup>7</sup> Ex kychjonxji y tkyaqil kyk asa, ja k asb inaqi y, tze nku chojb il te kawil, ex jni k ayb il. Ex qa at jun at toklin tu n tkub nimit, kyniminkuy.\*

<sup>8</sup> Mi chi anq i n noq tu n tx ex, me at jun kyk asa; noq tu n kyk u jlin te kyib a kyxolxa. Qu n alkye nk u jlin ti j tuk a, tu ntzintzjo njapin tkyaqiljo tajb il qMan Dios tu n, a tze nku ntq ma n toj ojtxe kawb il.

<sup>9</sup> Qu n ntq ma n kawb il tu n mi ky a jiniy,\* ex mi b iyi n,\* ex mi tz elq i n,\* ex mi ja b ant jun yol tu n ti j juntlch,\* ex mi pon tk u ja ti jjo kyexjal.\* Qu n tkyaqiljo lu n ex jni txqantl kawb il npon b aj noq tuk a nuk b il lo: Tu n tok kyk u jli n kykyaqil kyxjalila tze nkuxjo kye .\*

<sup>10</sup> Ankye nk u jlin kyi j tuk a, nlay kub tb inchin jun nya b a n kyi j. Atzintza njapine b ajjo t-xilin ojtxe kawb il qu n, tu n qk u jlin te qib .

<sup>11-12</sup> Toj tkyaqiljo lo, tz eltzin kyniky a ti j tq ijil ja lin, qu n o go klet, ex ch ix tul qAjaw q ilqe te jun majx. Tu npetzi n, kyq onktzi n tilil, tu n kyjaw sak paja toj kynimb ila. Qu n tkyaqiljo il ch ix tjapin b aj, tze nku jun qyniky in, aj ttzaj t-xe kya j. Tu n ikyjo, kytzaqpinkjtzinji y tkyaqil taq nb in qxopin, a b inchj il, ex kyktxunk kyib a tuk a taq nil spiky in, a tajb il qMan, tze nku jun xo l q aq at xb alin ex tkxb il te joyb il q oj.

<sup>13</sup> Qo b et-xix toj tumil ex toj spiky in, nya noq tu n glo n, tu n qtx ujte, tu n qky a jin, ex jni tzeqb il, ex tu n qq ojin, ex tu n flo chj qk u j.

<sup>14</sup> Qala tu n tyek in qAjaw Jesucrist toj qchwinqil, tze nku jun xb alin saq tok qi j kywutzxjal. Ex mi txi qq o n amb il tu n qb inchin a ntqanin ojtxe qte n, a nya wen.

## 14

### *Mi yolb i n kyi j txqantl tuk iy*

<sup>1</sup> Ayi y, a ma chi tiji n toj kynimb ila, kyk mo mqeji y aye nya kuj ite toj kynimb il. Qu n at ila tumil, a at tajb in te k ulb il te qAjaw. Tu npetzi n, mi chi xo n yola ti j ti t-xilin kyxim, a nya junx ta tze nku kye .

<sup>2</sup> Jun tehil: At junjun nimil qa nti tky i te te, tu n t-xi tchy n tkyaqil ti , me at junjuntl toj tnimb il qa noq itzaj b a n txi tchy n.

<sup>3</sup> Ayetzin kye nxi tkyaqil kyu n, nya wen tu n kyyolb i n kyi jjo aye noq itzaj nxi kyu n. Ex ayetzin kye noq itzaj nxi kyu n, nya wen tu n kyyolb in kyi jjo aye nxi kychoy n tkyaqil. Qu n kykyaqiljo lu n ma chi ok te tk wal Dios.

\* 13:7 Mt. 22:21; Mr. 12:17; Lc. 20:25. \* 13:9 Ex. 20:14; Deu. 5:18. \* 13:9 Ex. 20:13; Deu. 5:17.

\* 13:9 Ex. 20:15; Deu. 5:19. \* 13:9 Ex. 20:16; Deu. 5:20. \* 13:9 Ex. 20:17; Deu. 5:21. \* 13:9

Lv. 19:18.

<sup>4</sup> ¿Ma attzin tokli n tu n tkawi n ti j taq nil juntl? ¡Mina! Qu n o kx te tajaw aq untl at toklin ti jjo lu n, qa wen toj twutz mo minaj. Me ti jjo a tu n t-xi qchyo n mo minaj, ate qAjaw at tipin tu n tel wen tkyaqil nimil tu n.

<sup>5</sup> Juntl tumil: At junjun nq mante qa at junjun q ij nimxixtl toklin tze nku juntl, ex at junjun nxi niminte qa kykyaqilx q ij junx kyoklin. Me teyilex te junjun b a n tu n t-ximin ti j alkya q ij wen toj twutz, ja tu n tk uline.

<sup>6</sup> Alkya nimil nim toklin jun q ij toj twutz, b a n, qu n te nimsb il tb i qAjaw. Ex alkya mikyxi toj twutz, ex te nimsb il tb i qAjaw.\* Ex ikyxjo, alkya nxi tchyo n tkyaqil ti, a wen toj twutz, b a n tu n t-xi tchyo n te nimsb il tb i qAjaw, qu n kxel tq o n chjonte te qMan Dios ti j. Ex alkya mi nxi tkyaqil ti tu n, a nya wen toj twutz, ex b a n tu n mi txi tchyo ne, qu n ex te nimsb il tb i qAjaw, qu n ex kxel tq o n chjonte te Dios ti j tkyaqiljo nxi tu n.

<sup>7</sup> Mix a lx jun nimil n-anq in ex nkyim noqx tu n tnimsin te tib .

<sup>8</sup> Qu n qa itz qo, te nimsb il tb i qAjaw; ex aj qkyim, ex ikyxjo, te nimsb il tb i qAjaw. Ex qa itz qo ex qa ma qo kyim, te qAjawqo.

<sup>9</sup> Qu n tu npetzi n, kyime Crist, ex jatz anq in juntl majl, tu n tok te tAjaw tkyaqil itz ex kyimnin.

<sup>10</sup> Tu npetzi n, ¿Ti n te toklin tu n tkawi n kyib aj txqantl nimil? ¿Ex tiqu nil nchi el ti jli n? Qu n qkyaqilx qo pon twutz Crist, tu n qkawajtz tu n.\*

<sup>11</sup> Qu n ikytzi n nntq ma n toj Tu jil Tyol Dios:

Twutzxix itz qin we , chi qAjaw.  
Ex twutzxix qa tkyaqil xjal k wel meje,  
ex k wel tpa n tb inchb in nwutza,  
qa wen ex qa minajch.\*

<sup>12</sup> B i ntl qu n, qa il ti j tu n qpon twutz Dios chiky b ilte tkyaqiljo qxim ex qb inchb in.

### *Mi qo b ujin qxol noq tu n tpaj jun ti, a nya nimxix t-xilin*

<sup>13</sup> Tu npetzi n, nya wen tu n qyolb i n kyi j juntl. Qala kyq onka tilil tu n kyb inchinteji y tb anil, ex tu n mi chi jawe takpaje kyermana toj kynimb il tu n kypaja, tu n mi chi kub tz aqe toj il.

<sup>14</sup> Qu n b i n wu n tu n qAjaw Jesús, qa nti x jun ti nya wen tu nx tib x, qu n a nya wen ntzaj noq tu n qxim. Tu npetzi n, qa at jun ti nya wen toj twutz jun xjal, exla nya wentz tu n tkub tb inchin.

<sup>15</sup> Qa ma kub numj termana, noq tu n xi tchyo nji y a nya wen toj twutz, nti tk u ja ti j ikyjo. Mi txi tq o n amb il tu n tnaj jun termana, noq tu n tpajjo tniky b ila, a nlab ti y ti j tu n t-xi tchyo n, qu n ate Crist o kyim te klolte.

<sup>16</sup> Ex mi txi tq o n amb il, tu n kyyolb in ti ja, noq tu n tpajjo wen n-ele toj twutza.

<sup>17</sup> Qu n a Tkawb il qMan Dios, nya noq tu n qwa n ex tu n qk wan; qala tu n tten jun qchwinqil tz aqle, ex jun qmujb il qib tuk a qtzalj b il tu n Xewb aj Xjan.

<sup>18</sup> Qa ma qo ajb in te Crist tojjo tumil lo, ktzalajil qMan Dios qi j, ex wen qo elile kywutzxjal.

<sup>19</sup> Tu npetzi n, i tok tilil qu n tu n qmujb in te qib qxolx, ex tu n qch iy toj qnimb il.

<sup>20</sup> Mi kub tnajsi n taq nb in qMan Dios toj tanmin juntl, noq tu n tpajjo tniky b ila. Qu n twutzx qa tkyaqilx te ti nti tky i tu n t-xi qniky b in. Me nya wen tu n tb inchi n, tu n tjaw takpaj juntl toj tnimb il, noq tu n tzaqpi n ti j tkyaqil niky b il, a taja.

\* 14:6 Col. 2:16. \* 14:10 2Co. 5:10. \* 14:11 Is. 45:23.

<sup>21</sup> Tu npetzi n, mi txi tchyonji y chib j, ex mi txi tk wanjiy vin, qa nya wen toj twutz termána, qu n yaj qa noq tu n tpajjo ikyjo xkub e tz aq termána toj il, mo saj numj toj tnimb il.

<sup>22</sup> Tenxit tnimb ila twutz qMan Dios, qu n nimxix ky iw b il tib ajjo nimil, a ntána n toj tanmin qa nti til ti jjo t-xim, ex ti jjo tb inchb in.

<sup>23</sup> Me qa at kab e tk u ja ti jjo nxi tchyo n, axa n-ok aj paj ti jxa, qu n nya tuk a tnimb ila nxi tchyo n. Ex tkyaqiljo nya tuk a qnimb il nb ante, atzin iljo.

## 15

### *Il ti j tu n qk u jlin kye quk a*

<sup>1</sup> Me awotzinge, awo at qpín toj qnimb il, il ti j tu n kyiky xjo quk a qu n, a nyaxix kujqe toj kynimb il, ex mi kub qb inchin a tze nkuxjo qaj.

<sup>2</sup> Qala ax junjunge k wel b inchin te b a n, tu ntzin tajb in te onb il kye quk a, ex tu n kytzalaj ti j, ex tu n kych iy toj kynimb il.

<sup>3</sup> Qu n ikyxjo xkyij tyek in Crist; qu n mix kub e tb inchine tze nkuxjo taj. Qala , ma tz ikyx tu n tze nkuxjo ntq ma n toj Tu jil Tyol Dios: Atzin yasb ilte s-ok q o n, ma kub tz aq wib ajach.\*

<sup>4</sup> Qu n tkyaqiljo xq umlajtz toj Tu jil Tyol Dios, kyij tz ib in te jun xnaq tzb il te qe, tu ntzintla tqe qk u j, ex tu n qwe toj tkyaqiljo n-iky x qu n, ex tu n qonit toj qnimb il.

<sup>5</sup> Noqit ax qMan Dios, a tzaj q o nte t-xel kye y toj kynimb ila ex Q uqb il kyk u ja, aku tzaj mojin kye y, tu n kyb eta toj tb anil kyxolxa, tze nku xkyij tyek in Crist, a Jesús,

<sup>6</sup> tu ntzin kykyaqilxa junx ja kynimsi n tb i qMan Dios te jun majx, a Ttata qAjaw Jesucrist.

### *Ajo Tb anil Tqanil nq umlajtz kye nya Judiy*

<sup>7</sup> Tu npetzi n, kymujb inktzin kyib a kyxolxa, tze nku te Crist ma tz ok tmujb in tib quk a, te nimsb il tb i qMan Dios.

<sup>8</sup> Kxel nq ma n kye y, qa Crist, a Jesús, xi tq o n tib tu n tajb in qe, a awo aj Judiy, ex tu n tyek it qa tz aqlexix Dios tuk a Tyol, tej tjapín b aj tu n Jesús tu n tkujisitjo a tzaj tziyin qMan Dios kye qxe chil ojtxe.

<sup>9</sup> Ex nya o kqox; qala tu n tnimsit tb i qMan Dios kyu nxjal nya Judiyqe, noq tu n tq aq b il tk u j qMan kyí j, tze nku ntq ma n toj Tu jil Tyol Dios: Tu npetzi n, kchin b itzila b itz, ex ok kjawil nnimsi n tb iy kyxol txqantl xjal, aye nya Judiyqe.\*

<sup>10</sup> Ex juntl majl ntq ma n: Chi tzalajxa, ayi y nya Judiyqi y, junx kyuk a Ttanim qMan Dios.\*

<sup>11</sup> Ex toj juntl tnej Tu jil Tyol Dios, ntq ma n: Chi b itzinqi y tb i qAjaw, ayi y nya Judiyqi y. Ex chi nimsi n tb i kyxol tkyaqil xjal twutz tx otx ch.\*

<sup>12</sup> Ex ikyxjo kub ttz ib in Isaías: K-itz jil juntl ti jjo tyajil Isaí, tze nku t-xul tze. Ex kkawil tib aj tkyaqil xjal, a nya Judiyqe, aye k-okil qe kyk u j ti jch.\*

<sup>13</sup> Ax Dios, a ntzaj q onte q uqb il qk u j, nojsinte kyanmi n tuk a nim tzaljb il ex jun nuk b il toj tkyaqil, tu ntzintla kych iya wen tojjo kyq uqb il kyk u ja ti j, noq tu n tipín Xewb aj Xjan.

<sup>14</sup> Ayi y werman, ma qe nk u ja, qa ma noj kyanmi n tuk a tkyaqil b a n ex ojtqzib l, tu n tel kyniky a te, ex tu n kyq o n jun tumil kyxolxa.

\* 15:3 Sal. 69:9. \* 15:9 2Sa. 22:50; Sal. 18:49. \* 15:10 Deu. 32:43. \* 15:11 Sal. 117:1. \* 15:12 Is. 11:10.

15 Tojjo wu ja lo, ma txi ntz ib i n junjun tumil kuj ch in, tu ntzin mi tz ele naje t-xtalb il Dios toj kyk u ja, a ma tzaj toqxenin we y,

16 tu n wajb i n te Jesucrist kyxoljo xjal nya Judiyqe, tze nku jun pale. Qu n atzin waq inji y tu n t-xi nq ma n Tb anil Tqanil Dios te kolb il, tu ntzin tyek itjo nya Judiyqe twutz Dios tze nku jun oyaj tb anilx wen, saqxix tu n Xewb aj Xjan.

17 Ex nim nchin tzalaja tu n waq nb i n ti j qMan Dios, noq tu n Crist, a Jesús.

18 Qu n nlay chin yoli n ti j juntl ti ; qala noq ti jjo ma tb inche Crist, tu n waq nb i n, kyu n nyola ex nb inchb i n, tu n kynimi n nya Judiyqe.

19 O kub nyek i n tipin qMan Dios kyu n nim techil ex nb inchb i n tuk a tmojb il Xewb aj Xjan, tu ntzin kyja kyka yljaxjal ti j. Ikytzi n, ma japine nb ajjo tyolajtz Tb anil Tqanil ti j Crist toj tnam Jerusalén ex tzmax toj tx otx te Ilirico.

20 Qu n kukx n-ok nq o n tilil, tu n tq met Tb anil Tqanil kolb il ja na mtaq tb ijte tqanil tb i Crist. Qu n nky e y tu n t-xi nxikyb i n waq i n tib aj taq nb in juntl.

21 Qala , tze nku ntq ma n toj Tu jil Tyol Dios:

Aye xjal, a na m tpon tqanil kye, kchi jawil ka yljaj.

Exqetzi n a na m kyb i nte, k-elil kyniky te.\*

### *Nkub t-ximin Pabl tu n t-xi Rom ex España*

22 Tu n jtz o nqintaqa tu n aq untl, nti taq jun tumil tze n tten tu n nxi y lol kye y.\*

23 Me atzi n ja lin, ma japin b aj waq i n tzalu n. Qu n ojtqex tkub lin nximi n tu n npo n q olb il kye y.

24 Me aj nxi y España, chin ky elixa q olb il kye y. Aj tb aj jun jte q ij wu n kyxola, wajaatla y tu n kymojo n wuk iy toj nb e y, aj nxi y tzma tzachi n.

25 Me nej, ma chinka toj Jerusalén tu n t-xi wi n jun o nb il kye nimil antza.

26 Qu n aye nimil toj tx otx te Macedonia ex Acay o kub kyb isi n tu n tjaw chmet jun tal oyaj, tu n t-xi smet kye erman tal yajqe toj Jerusalén.\*

27 Ex kub kyb inchin tuk a tzaljb il, ex axtaq jun tumiljo, qu n ikytzi n tze nqeku nimil aj Judiy, kub kysipin a at kye toj kynimb il kyuk a nya Judiyqe; exsin ikyxtzjo, il ti j tu n kyonin, aye nya Judiyqe, kyuk a nimil Judiy tuk a at kye tzalu n twutz tx otx.\*

28 Ex ajtzin tb aj nsipinji y oyaj lu n kyxol, b e xsin chin xela tzma España, ex kchin ky ela kyuk iy, aj nxi y.

29 Qu n b i n wu n, aj npo n kyuk iy, chin ponb ila tuk a t-xilin Tb anil Tqanil, ex tuk a tkyaqil tky iw b il Crist.

30 Werman, nchin kub sin nwutza kye y toj tb i qAjaw Jesucrist, ex tu n tq uqb il qk u j tu n Xewb aj Xjan, tu n kymujb inte kyib a wuk iy toj aq untl, tu n kyna n Diosa wi ja.

31 Ex chi kub sin kywutza te Dios, tu n nkleta toj kyq ob jo xjal nya nimilqe, a ite toj tx otx Judey. Qu n ex atjo oyaj q i n wu n, a tzaj kyq o n tu n t-xi wi n kye erman toj Jerusalén, noqxix tb anilx tz ele toj kywutz,

32 tu ntzintla aj nkani n kyuk iy, chin kaninxita tuk a tzaljb il, tze nku taj qMan Dios, ex tu n tjaw wi n wib a junx kyuk iy.

33 Noqit ax qMan Dios, a tAjaw tkyaqil nuk b il, ten junx kyuk iy. Ikyxit tz ele.

## 16

*Aku Pabl nq olb in*

<sup>1</sup> Kxel woqzeni n erman Febe kye y, a tok te mojl toj Ttanim qMan Dios toj Cencrea.

<sup>2</sup> Kyk mo nxa ti j tb i qAjaw Jesús tze nkux tumil kyxol erman toj nimb il, ex kymojinxa tuk a tkyaqiljo ti taj, qu n ti j ila ku o mojin, ex wuk apekuy o mojine.

<sup>3</sup> Ka chex kyq olb i n Priscila ex Aquila, qu n ayetzi n wuk aji y toj taq in Crist, a Jesús.\*

<sup>4</sup> Nim siky x kyu n toj kychwinqil noq tu n npaja; nya o kqinx nchin q o n chjonte, qala majqexjo, jni qe erman nya Judiyqe.

<sup>5</sup> Ikyxjo kyq olb inqexji y jni Ttanim Dios ok kychmo n kyib toj tja Priscila ex Aquila. Ikyxjo te jun wuk iy, a Epeneto, a tnejil nimil ti j Crist toj tx otx te Asia, ex nimxix k u jlin wu n.

<sup>6</sup> Kyq olb inxa Mariy, qu n nimx o tz aq nin ky i ja.

<sup>7</sup> Kyq olb inqexji y nxjalila, a Andrónico exsin Junias, qu n ayetzin wuk aji y i ten toj tze; nimxix o tz el kyqanil kyxol tsanjil qAjaw, ex ayexix nej i nimin nwutza.

<sup>8</sup> Kyq olb inxa Ampliato, jun wuk iy k u jlinxix wu n, qu n nimilxix ti j qAjaw.

<sup>9</sup> Kyq olb inxa Urbano, jun quka toj taq in Crist, ex te Estaquis, qu n k u jlinxix wu n.

<sup>10</sup> Kyq olb inxa Apeles, qu n nimxix yek b il o kub tq o n tojjo tnimb il ti j Crist, ex ikyxjo kye tb aj Aristóbulo.

<sup>11</sup> Kyq olb inxji y nxjalila Herodión, ex kye jni qe tzajnin ti j tb aj Narciso, qu n ex nimilqe ti j qAjaw.

<sup>12</sup> Kyq olb inxa Trifena, Trifosa ex Pérsida, qu n nchi aq ninxix wen toj taq in qAjaw.

<sup>13</sup> Kyq o nxa jun q olb il te Ruf,✧ qu n tb anil nimil te qAjaw, junx tuk a tnana, qu n te wey nyakuj nnani y.

<sup>14</sup> Kyq olb inqexa Asíncrito, Flegonte, Hermes, Patrobas, ex Hermas, junx kyuk a kykyaqil nimil ite kyuk a.

<sup>15</sup> Ex ikyxjo kyq olb inxa Filólogo, Julia ex Nereo tuk ax taneb Olimpás, ex jni kykyaqil nimil ite kyuk a.

<sup>16</sup> Kyq olb inx kyib a kyxolili y tuk a tkyaqil kyanmi n; kykyaqilxjo jni Ttanim Crist tzalu n nxi kyq o n jun q olb il kye y.

<sup>17</sup> Erman, nchin kub sin nwutza kye y, tu n kyok kyka yinji y aye nchi jyon tumil tu n tel kypa n kyib , qu n noq jun tze nkub kyq o n toj kyb e y tu n kyja tolpa ja ti j. Nya wenjo ikyjo, qu n nya iky kyeji y xnaq tzb il o kyb i. Kypamil kyib a ky i j.

<sup>18</sup> qu n mi nchi ajb in te qAjaw Jesucrist; qala texjo kyachb il nchi ajb ine. Ex noq tu n kyyol ponix wen, nchi kub kysb u n tal xjal, a mi ojtzi q i n kyu n.

<sup>19</sup> Tkyaqilx b ilte qa manyor nimilqi y, ex tu ntzin ikyjo tzunx nchin tzalajxa. Ex waja tu n tkub kyyek inji y kynab la b a n, me nya te b inchb il te nya b a n, qala te b inchb il te tb anil.

<sup>20</sup> Ex axit Dios, a tAjaw nuk b il, k wel q onte tumil tu n tkub tz aq tajaw il qu n. Axit qAjaw Jesucrist kub ky iwlin kye y.

<sup>21</sup> Jun q olb il kye y tu n Timotey, a wuk iy aq nil,✧ ex kyu n Lucio, Jasón ex Sosípater, aye nxjalila.

\* **16:3** Ajo qya Priscila, Prisca juntl tb i. Kyb i. 18:2. ✧ **16:13** Mr. 15:21. ✧ **16:21** Kyb i. 16:1.

<sup>22</sup> Ayi n Tercio nchin tz ib i n ti jjo u j lu n, ex kxel nsma n jun q olb il kye y toj tb i qAjaw.

<sup>23</sup> Jun q olb il tu n Gay kye y; <sup>☆</sup> loqi n inti n toj tja, qu n q o nku tu n, tu n tajb in te tkyaqil Ttanim qMan Dios. Ex ikyxjo tu n erman Cuarto ex erman Erasto, a ajlal pwaq toj tnam. <sup>☆</sup>

<sup>24</sup> Noqit a t-xtalb il Jesucrist ten kyuk iy kykyaqila. Ikyxitjo. <sup>†</sup>

*Jun nimsb il te qMan Dios te b ajsb il u j*

<sup>25</sup> Qnimsinks tb i qMan Dios, qu n o kx aku kub wa b in kye y jikyinxix tojjo Tyol, a o b aj nq ma n kye y, ex tojjo xnaq tzb il ti j qAjaw Jesucrist. Ex atzi n lu n ikyxjo tze nku b antlin ti j tu n Dios atxix ojtxe, te na mxtaq tkub xkye tkyaqil.

<sup>26</sup> Me atzi n ja lin o yek it tu n a kub kytz ib in yolil Tyol Dios, ikyxjo tze nku tq ma qMan. Atzin b antlin ti j tu n Dios, ewintaq, me atzi n ja lin o yek ajtz toj tkyaqil twutz tx otx , tu ntzin t-xi kynimi n, ex tu n tkub kynimi n.

<sup>27</sup> O kx Diosjo junch in b ilte ex ojtzqilte tkyaqil. Ex nimxitjo tb i te jun majx, noq tu n qAjaw Jesucrist. Ikyxitjo.

---

<sup>☆</sup> 16:23 Kyb i. 19:29; 1Co. 1:14. <sup>☆</sup> 16:23 2Tim. 4:20. <sup>†</sup> 16:24 Nya toj tkyaqil Tu jil Tyol qMan ja ta ye v. 24.



## Tnejil Tu j Pabl kye Nimil aj Corint

Corint tb i jun nmaq tnam toj tx otx Grecia. At nim k aǵil toj, ex at nim kynab lxjal, ex at nimku nimb il te twutz tx otx toj. Ex at nimku il ex jni nya b a n toj, a ok tq o n mib in kyxol Ttanim Dios antza.

Tojjo tkab tb e Pabl, te t-xi q mal Tb anil Tqanil, antza xi xkyeye tu n tkyij tq uqb in Ttanim Dios. Exla qa tetaq Diosjo aq untl lo kyxol nimil, me attaq nim ti, a nya wen. Tu npetzi n, tzaj ttz ib in Pabljo u j lu n, tu ntzin tkyijjo nya b a n toj tumil. Kyoj capítulos 1–6, xi ttz ib in Pabl kyijjo nya b a n, a o tb i kyij junjuntl, ex kyoj capítulos 7–16, nchi tzaj ttzaq win Pabljo kyxjelb itz nimil aj Corint toj jun kyu j, a xi kysma n te.

Ex atzin jni nya b a n o txi tmiyon Pabl kyjalu n: Ajo kypa b l kyib kyxol nimil, ex jni kynimsb il kyib, ex jni ky a jin, ex jni nya wen ti jjo Xjan Wab j, ex jni nya wen ti jjo kyoklin tu n Xewb aj Xjan, ex nya wenjo kyximb itz ti jjo tu n kyjatz anq in kyimnin. Ex tkolb il tib Pabl ti jjo toklin te tsanjil Jesús, qu n attaq junjun toj Corint, a nq mante qa noq jun xjalxi, ex qa nya il ti j tu n tkub kyb i n tyol Pabl.

### *Jun q olb il tu n Pabl kye nimil toj tnam Corint*

<sup>1</sup> Ayi n Pabl, o chin txokli y noq tu n tajb il qMan Dios, tu n woka te jun tsanjil Klolqe Jesucrist. Nkub ntz ib inji y u j lu n junx tuk a qerman Sóstenes

<sup>2</sup> te kye y, ayi y Ttanim Dios toj tnam Corint,<sup>\*</sup> ayi y o chi el pa n tu n Crist, a Jesús, ti j tkyaqil nya b a n, ex o saqix kyanmi n tu n. Ex o chi oka te tajlal Ttanim Dios junx kyuk a txqantl toj tkyaqil twutz tx otx, aye nimilqe ti j tb i Jesucrist, a tAjaw Tkyaqil, a kyAjaw ex qAjaw te jun majx.

<sup>3</sup> Noqit ax qMan Dios ex qAjaw Jesucrist tzaj q onte t-xtalb il ex tnuk b il kyib aja.

<sup>4</sup> Kukx nxi nq o nji y chjonte te Dios kyij ja, tu n t-xtalb il ma tzaj tq o n kye y, noq tu n kymujb il kyib a tuk a Crist, a Jesús.

<sup>5</sup> Qu n noq tu n, ma tzaj tq o n Dios tkyaqil q inimil kye y toj kynimb ila, tze nku tu n kyyola ex kyojtzqib la.

<sup>6</sup> Atzin lu n jun yek b il qa ma kub kyniminji y Tb anil Tqanil ti j Crist, a xi qq ma n kye y.

<sup>7</sup> Tu npetzi n, nti l atx taj kye y, tu n Xewb aj Xjan, a ayi y nchi ayo n tulil qAjaw Jesucrist.

<sup>8</sup> Ex axte Dios k wel wa b in kye y jikyinxix wen toj kynimb ila te jun majx, tu ntzin mix a l jun tz okx xch inte jun ti toj kywutza, aj tpon tq ijil tu n tul qAjaw Jesucrist.

<sup>9</sup> Ex ate Dios kukx njapin b aj Tyol tu n, a xjaw sk o n kye y, tu n kymujb in te kyib a tuk a qAjaw Jesucrist, a Tk wal.

### *Nya wen tu n tb aj qpa n qib, awo nimilqo*

<sup>10</sup> Ayi y werman, nchin kub sin nwutza kye y noq toj tb i qAjaw Jesucrist, tu n tkub kyxmoxin kyib a, tu n mi b aj kypa ne kyib a; qala noqpe kyja tu n tok kymujb inix kyib a wen, tu ntzintla tten kynab la junx, ex jun elnin kyyola.

<sup>11</sup> Qu n o nb i y jun tqanil kyij ja kyu n jni tb aj Kloé, qa at q oj kyxola.

<sup>\*</sup> 1:2 Kyb i. 18:1.

12 Nya tiqun nxi nq manji y lu n kye y, qu n tu n noq tze nchaqku nkyq ma n. At junjun nq ma nte, qa te Pabl, junjun te Apolos,\* ex junjun te Pegr. Ex at junjun te Crist, chi .

13 ¿Ma ila tzin elnin Crist toj kywutza? ¿Ma ajinqintzin we xin jaw twutz cruz tu n kypaja? ¿Ma ti jtzin nb i y, i ku xi y toj a , te jawsb il a ?

14 Chjontex qMan Dios, mix a l jun kye tku x toj a wu n te jawsb il a wu n, qala o kx Crispo\* ex Gay.\*

15 Tu npetzi n, mix a l juntl kye aku q mante qa ti j nb i y xi kuxiy toj a . Qu n ex noqit ma chi kuxa wu n toj a , nyatla ti j nb i y xjawe wi n, qala ti jxitle tb i qMan Dios, ex Tk wal, exsin Xewb aj Xjan.

16 Ex ma tzul julk aj toj nk u ja, qa tkyaqil tb aj Estéfanas i kux nq o n toj a te jawsb il a .\* Me mi na n wu n qa atx juntl.

17 Qu n nya ma chin tzaj sma n tu n Crist noq tu n kyku x xjal toj a wu n te jawsb il a , qala tu n t-xi nq ma n Tb anil Tqanil kolb il . Tu npetzi n, mi xin yoli n kyuk iy tuk a nmaq yol tb anilx kywutzxjal, tze nku jun aj u j, noq tu n kyxi lipekuy wi ja, qala tu n kyxi lipey ti jjo t-xilin nyola, a at tipin tu n qklet, a tkyimlin Crist twutz cruz te qxel.

### *A Crist tipin ex tnal qMan Dios*

18 Qu n atzin Tb anil Tqanil kolb il, a xi nq ma n ti jjo tkyimlin Crist twutz cruz, nti tajb in toj kywutzxjal, aye kyja kyxi toj najin. Me atzin Tqanil lu n tipin Dios te te qe, awo nqo okx toj tb eyil kolb il, tu n qklet tu n.\*

19 Tu npetzi n, ntq ma n toj Tu jil Tyol Dios:

K-okil nyupi n kynab ljo aj nab l;  
ex k-elil wi jli n kyojtzqib ljo aj u jil.\*

20 ¿Ma atzin tq uqiljo twutzxix a kynab l? ¿Ex ma attzin tumiljo aj u jil exsin jni xti jtzalu n twutz tx otx ? Qu n axte qMan Dios ma tz ok najsinte kynab ljo xjal anetzi n.\*

21 Qu n tb anilxjo t-xilin qMan, qu n mi xtaq tu n tel tniky tzajil kyu nxjal noq tu n kynab l nimx ti jjo te twutz tx otx . Qalatz i n nejxix xtaq kolb il kye xjal, aye i nimin ti j Tyol, exla qa nti tajb in toj kywutz junjuntl.

22 Qu n ayetzin kye Judiy nchi qanin ti j jun techil tipin Dios, tu n tyek in qa twutzxixjo Tb anil Tqanil. Ex ayetzin aj u jil te Grecia, nchi jyo n txqan tumil tb anilx kywutz xjal.

23 Me metzin qe , nqo yoli n ti j tkyimlin Crist twutz cruz. Me atzin toj kywutz Judiy nya wen n-ele, ex toj kywutzjo aj u jil nti tajb in.

24 Me atzin kye , aye o chi txokle, kyxoljo Judiy ex nya Judiyqe, ma tz ok Crist te t-xilin tipin ex t-xilin tnal l qMan Dios.

25 Tu npetzi n, a tzajnin te Dios, a nti tajb in kywutz xjal, nimxixtl toklin tze nku tkyaqil kynab lxjal tzalu n twutz tx otx . Ex atzi n a nyakuj nti tipin kywutzxjal, nimxixtl te tipin tze nku tkyaqil kyipin xjal.

26 Ayi y erman, b i n kye kyu n, qa ma chi txokli y tu n kyoka te Ttanim Dios, exla qa nya ila aj u jil kyxola, ex qa nya ila at kyipin mo at kyoklin kywutzxjal.

27 Qu n tu n npetzi n, ma chi jaw sk o n tu n Dios, ayi y nyakuj nti kyajb in toj kywutzxjal, tu n kytzaj tx ixwe a at kynab l toj kywutz; ex o chi jaw sk o n tu n Dios aye nti kyipin toj kywutzxjal, tu n kytzaj tx ixwe a at kyipin toj kywutz.

\* 1:12 Kyb i. 18:24-28. \* 1:14 Kyb i. 18:8. \* 1:14 Kyb i. 19:29; Ro. 16:23. \* 1:16 1Co. 16:15.

\* 1:18 Ro. 1:16. \* 1:19 Is. 29:14. \* 1:20 Job 12:17; Is. 44:25.

<sup>28</sup> Me ayetzi n nti x ch in kyajb in tзалu n twutz tx otx, aye nchi el kyi jlinxjal, ex najnin ite ye toj kywutzxjal; me ma chi jaw tsk o n Dios, tu n tel yupitjo a attaq tajb in toj kywutz,

<sup>29</sup> qu n tu nntzin mix a l jun jaw tnimsin tib twutz Dios.

<sup>30</sup> Qu n noq tu n, ma tz ok kymujb in kyib a tuk a Crist, a Jesús, ex ma tz ok Crist te kynab la, ex noq tu n, ma chi oka tz aqle twutz qMan, ex ma chi el pa n tu n, tu n tsaqix kyanmi n, ex ma chi kotpaja tu n.

<sup>31</sup> Tu npetzi n, nti tumil tu n kynimsin kyib a. Me tze nku ntq ma n toj Tu jil Tyol Dios:

Qa at jun xjal taj tu n tja tnimsin jun ti,  
b a n tu n tja tnimsin tb i qAjaw.\*

## 2

<sup>1</sup> Tu npetzi n werman, tej nkani n kyuk iy q malte Tb anil Tqanil ti j Dios, mix in kanani y tuk a jun yol mo tuk a jun nab l nimxix kywutzxjal.

<sup>2</sup> Qu n tej nte n kyuk iy, nti taq juntl t-xilin nyola, qala o kxjo ti j Jesucrist ex ti jjo tkyimlin twutz cruz.

<sup>3</sup> Ex tej nte n kyxola, nti taq nim wipi n ex nimtaq nxob ila, ex noq nchin lu lintaqa wen, tu n jun wokli n o tzaj tq o n Dios kyxola.\*

<sup>4</sup> Ex tej t-xi nq ma nji y Tb anil Tqanil kolb il, mix in yolini y tuk a nmaq yol noq tu n tkub ku kyk u ja wu n. Qala ma kub kye kyk u j, me tuk a jun yek b il tu n tipin Xewb aj Xjan,

<sup>5</sup> tu n mi tz oke qe kyk u ja ti jjo nab l, a tb anilx kyexjal, qala o kxjo ti jjo tipin qMan Dios.

### *Ajo nab l tu n Xewb aj Xjan*

<sup>6</sup> Me atzi n ja lin, kyxoljo aye ma chi tijin toj kynimb il, nqo yoli n tuk a jun t-xilin nab l tal kuj ch inl, me a nya jun qnab la, a qekuxa te twutz tx otx, ex nya kynab ljo a nchi kawin twutz tx otx, a jun paqx kb ajil.

<sup>7</sup> Qala, atzin ttab l Dios, a ewintaq tu n, atxix na mxtaq tb ant twutz tx otx tu n. Atzin ttab ljo lo, ximintaq tu n atxix ojtxe, tu n ttzaj tq o n qe ja lin te jun tzaljb il.

<sup>8</sup> Qu n ayetzin kye nejinel twutz tx otx, mi s-el kyniky te, qu n noqit ma y, mitla xkub kyb yo n tAjaw Tkyaqil twutz cruz, a nqoptz aj ja lin toj kya j.

<sup>9</sup> Qu n ikytzi n ntq ma n toj Tu jil Tyol Dios kyjalu n:

Nimku o b ant tu n Dios kye k u jlinge tu n.

Me atzi n o b ant tu n, mix a l jun o lonte;

mix a l jun o b inte;

mixpe a lx jun o pon ti j.\*

<sup>10</sup> Me ma tzaj tyek in Dios qe, noq tu n Xewb aj Xjan, qu n ate Xewb aj Xjan npxich inte tkyaqil jni t-xilin tumil tu n qMan Dios.

<sup>11</sup> Qu n mix a l junxjal, aku tz el tniky te t-xim juntl, qala o kxjo tanminxjal ojtzqilte alkye t-xilin t-xim. Ikytzin te Diosjo: Mix a lx juntl ojtzqilte t-xim, qala noq o kxjo tanmin Dios, axjo Xewb aj Xjan.

<sup>12</sup> Ex awotzinge, nya ma tzaj qk mo n jun xewb aj, a tzajnin te twutz tx otx, qala a Xewb aj Xjan, a tzajnin te Dios, tu ntzin tel qniky te tkyaqiljo a o tzaj tq o n noq tu n t-xtalb il.

<sup>13</sup> Tu npetzi n, nqo yoli n ti jjo lo, nya tuk a jun yol, a noqit s-el qb i n kyi jxjal, qala tu n saj t-xnaq tzin Xewb aj Xjan. Ikytzi n, nqo q ma neji y jun tumil tu n Xewb aj Xjan kye y tuk a t-xilin yol te Xewb aj Xjan.

\* 1:31 Jer. 9:23-24. \* 2:3 Kyb i. 18:9. \* 2:9 Is. 64:4.

<sup>14</sup> Me qa nti Xewb aj Xjan toj tanmin jun xjal, nlay txi tnimi n a tzajnin te Xewb aj Xjan, qu n nti tajb in toj twutz. Ex nlay tz el tniky te, qu n noq tu n Xewb aj Xjan, aku tz el pjete.

<sup>15</sup> Me atzin te at Xewb aj Xjan toj tanmin, n-el te tniky te tkyaqil, ex mix a lx jun aku tzaj q o nte juntl tumil te.

<sup>16</sup> Ikxyjo tze nku ntq ma n toj Tu jil Tyol Dios:

¿Ankye n-el tniky te t-xilin tnab l qAjaw?

¿Ex ankye aku tzaj xnaq tzinte?\*

Iktyzin tze nku qe, atqe tnab l Crist quk a.

### 3

<sup>1</sup> Erman, mi nchin yoli n kyuk iy tze nku nimil, qala nyakuj nya nimil, a noq o kx kyajjo tu n kyb inchin tze nku ntqanin kyxmilil, qu n tu n ne xqexa toj kynimb ila ti j Crist.

<sup>2</sup> Tu npetzi n, atzi n xnaq tzb il xi nq o n kye y, nya nimxix t-xilin, qu n ikygeji y tze nku jun ne x tzunx nmi xin, ex nlay txi wab j te; nixpe a ja lin, na mxix kych iya toj kynimb ila, ex nlay t-xi jun xnaq tzb il kye y, a nimxix t-xilin.\*

<sup>3</sup> Qu n kukx nkub kyb inchinji y tze nku ntqanin kyxmilila. Qu n kukx nchi xky aqli n, ex nchi q oili y kyxola. ¿Ma nyatzin ax nkub kyb inchinji y tze nku kyexjal, a nya nimilqe, aye nchi b inchin noq tze nku taj kyxmilil?

<sup>4</sup> Iktyzin tze nku nkyq ma n junjun: Ayin we te Pabl, ex juntl: Te Apolosqi nch.\* ¿Ma nyatzin ax nkub kyb inchinji y tze nku nb ant kyu nxjal tzalu n twutz tx otx ?

<sup>5</sup> ¿Me ankye te Pabl toj kywutza? ¿Ex ankye te Apolos, tu n kyxi lipey ti j? ¿Ma nyatzin noq jun aq nilqo y toj taq in Dios, tze nkuxjo qokli n tzaj tq o n, ikxyjo tze nku kyoklin tkyaqil nimil? Ex noq qu n, ma txi kyniminji y Tb anil Tqanil kolb il.

<sup>6</sup> Ayetzin kye tze nku jun wi awal kux awet toj tx otx . Ayi n we xin kux awante,\* ex ate erman Apolos a yil ti j.\* Me ate Dios ch iysilte.

<sup>7</sup> Tu npetzi n, mix a l jun qe at toklin, a awal ex a a yil ti j; qala o kx te Dios nim toklin te ch iysil awal.

<sup>8</sup> Qu n a awal ex a a yil, junch in kynab l, a tu n tch iy awal. Ex teyilex te junjun ktzajil kytzyu n jun chojb ilte tze nkuxjo taq nb in.

<sup>9</sup> Awotzin qe ngo aq ni n junx tuk a qMan Dios, ex ayetzin kye taq nb in Dios, mo tze nku jun tja b inchin tu n.

<sup>10</sup> Ex noq tu n t-xtalb il Dios, ma chin oka tze nku jun b inchil ja, qu n ayi n xin kub xikyb inte tq uqil Ttanim Dios; ex junxil kjawil ch iysinte.

<sup>11</sup> Ex teyilex te junjun, tze nku jun tajaw ja, tu n t-ximin tze n k-okile tu n, tu n tch iy. Mix a l juntl aku kub q onte juntl tq uqil nimb il twutzix, tze nku o kub nq o n, a aku Jesucrist.

<sup>12</sup> At junjun, nchi b et toj tumil toj kynimb il, ikxyjo tze nku jun xjal nkub tb inchin jun ja tuk a kxb il, mo ab j tb anilxix wen, a mi npatj. Ex at junjuntl, a nyaxix toj tumil nchi b ete, ikxyjo tze nku jun xjal nkub tb inchin jun tal pach tuk a tq obz te, mo ptz an, mo tal ch um.

<sup>13</sup> Qu n ajtzin tpon tq ijil, ja tu n qoke toj pa b in twutz Dios, atzi n qb inchb in k-okil toj niky b il tu n tkawb il Dios, ikxyjo tze nku jun q aq , a tzunx njulinx wen. Ex atzintza k-elile tniky tzajil tb inchb in junjun, qa b a n mo minaj.

\* 2:16 Is. 40:13; Ro. 11:34. \* 3:2 Eb. 5:12-13. \* 3:4 1Co. 1:12. \* 3:6 Kyb i. 18:4-11. \* 3:6 Kyb i. 18:24-28.

<sup>14</sup> Atzin mi b aj tb inchb in tu n q aq , atzin tb anil xb antjo tu n toj tchwinqil, ex ktzajil q o n jun chojb il te tu n Dios tuk a chwinqil, a nlay b aj.

<sup>15</sup> Me atzi n kb ajil tb inchb in tu n q aq toj pa b in twutz Dios, atzin nya b a n xb antjo tu n toj tchwinqil, b a nxa nyakula kb ajil tu n q aq , noqtzin tu ntzjo ikytzi n tze nku jun xjal, aj tetz rinin toj tja. O kx kkletil, me metzi n tkyaqil at te, b e x kb ajil tu n q aq .

<sup>16</sup> ¿Ma mitzin b i n kyu n, ayi y toj Ttanim Dios, qa o chi oka te tja, ex qa antza najle T-xew qMan toj kyanmi n?\*

<sup>17</sup> Qa at jun kyxola xkub yuch in te tja Dios lo, ax Dios k wel yuch inte. Qu n atzi n tja Dios, ayexa, ex il ti j tu n tok te xjanxix.

<sup>18</sup> Mix a l jun kub sb u n te tib . Qu n qa at jun nkub tb isin qa tz aqle ti j tkyaqil nab l te twutz tx otx , b a nta tu n tok tq o n tib nyakutlaj nti tñab l, tu ntzintla tok te jun aj nab l te twutzxix.

<sup>19</sup> Qu n atzi n aj nab l ti jjo te twutz tx otx , nti tajb in twutz qMan Dios. Qu n ikytzi n ntq ma n toj Tu jil Tyol Dios:

Qu n axte Dios nxi q o n kye aj nab l,  
tu n tkub kyk lo n kyib tu nxjo kynab l,  
a tb anilx kywutzxjal.\*

<sup>20</sup> Ex ikyxjo ntq ma n juntl majl kyjalu n: Qu n axte Dios ojtzqilte kyximjo aj nab l, qa nti x tajb in.\*

<sup>21</sup> Tu npetzi n, mix a l jun kye tu n tjaw tñimin tib toj tb i jun xjal. Qu n tkyaqiljo lu n at tajb in te kye y.

<sup>22</sup> Ex qa ayi n, ex qa a Apolos, ex qa a Cefas, ex tkyaqiljo twutz tx otx , ex qa chwinqil, ex qa kyimin, ex qa a at ja lin, ex qa a tzul kanin; tkyaqil at tajb in te kye y.

<sup>23</sup> Ex ayetzin kye tu n kyajb i n te Crist, tze nku te Crist n-ajb in te qMan Dios.

## 4

### *Wen tu n qmutxsin qib twutz Dios ex qxolx*

<sup>1</sup> Tu npetzi n, go kyq onka tze nku jun mojl te Crist, a oqxenilte qe y, tu n t-xi qq ma nji y Tyol, a noq ewintaq ojtxe.

<sup>2</sup> Ikytzi n, alkye kxel tziyinte jun oqxenj, il ti j tu n tkub tyek in qa at tq uqb il k u jb aj ti j.

<sup>3</sup> Lu tzi n ayi n nti ch in nkub nb isi n qa nchi yolb i n wi ja, qa b a n nb ant wu n mo minaj, expela qa aye kawil twutz tx otx nchi yolb in wi ja. Qu n nixpe ayin we nti ch in nkub nb isi n ti jjo ikyo.

<sup>4</sup> Te we y, b a n waq nb i n, me nya tu njo lu n, kchin elili y wen twutz Dios. Qu n o kx te Dios lol we y, qa b a n nte n mo minaj.\*

<sup>5</sup> Tu npetzi n, mi kub kyq ma n jun kyyola wi ja mo ti j nb inchb i n, a na mxtaq tul tq ijil; qala kyo nkuy ajxi tul qAjaw. Qu n o kx te kq malte qa wen mo minaj, qu n a k wel q onte tqan q ijil tkyaqiljo ewintaq toj qxopin, ex k wel yek in te tkyaqil t-xilin t-ximb itz kyanminxjal. Qu n teyilex junjun ktzajil tk mo n nimsb ilte tu n Dios, qa wen tb inchb in; ex qa nya wen, ktzajil tk mo n jun chojb ilte nya wen.

<sup>6</sup> Ayi y werman, ma tz ok qo n qib a tuk a Apolos te jun yek b il, tu n tajb in kye y, ex tu n mi chi xi lipeyi y ti j juntl xnaq tzb il ti j Tyol Dios, a kyij tz ib it te jun majx, ex tu n mi kub kyq ma n, qa nimxixtl toklin jun taq nil qMan Dios tze nku juntl. Qu n noq tu n tpajjo ikyo, njaw kynimsin kyib a jun tuk a juntl.

\* 3:16 1Co. 6:19; 2Co. 6:16. ✱ 3:19 Job 5:13. ✱ 3:20 Sal. 94:11. ✱ 4:4 1Jn. 3:19-21.

<sup>7</sup> ¿Ma atzin te nimxix toklin tze nqe txqantl? ¿Ma nyatzin ax qMan Diostz ma tzaj q o nte tkyaqilxjo at te y? Ex qa ma tzaj tq o n te y, ¿Tiqu niltz njaw tnimsin tib a, nyakuj tu nx tib xa ma jyeta tkyaqil?

<sup>8</sup> Qu n toj kywutza, nyakuj nti atx taj kye y. Qu n ma chi noja ex ma chi q inimixa. Ex ma tz ok kyq o n kyib a tze n jun kawil, ex ma qo kyij kyq o n kyi jb inxi y. Tb anilxitle ikyjo, me na mx tkanin tq ijiljo anetzi n. Qu n noqit ikyjo, ajinqotla y nqo kawin kyuk iy.

<sup>9</sup> Qu n toj nwutza, a awo y tsanjil Jesús, ma qo kyij tq o n Dios te nyakuj nti qajb in, tze nku jun ileq , a o b ant ti j tu n tkub b yef. Ma qo okxa te jun kyka yb il tkyaqil tch iysb in Dios ti j qmutxb il qib a; kywutz angel ex kywutz kykyaqilxjal tzalu n twutz tx otx .

<sup>10</sup> Qu n ma qo oka toj kywutza nyakuj nti qnab la, ex nti qipi n toj ch in tal qaq i n toj tb i Crist. Qalatzin kye, ma tz ok kyq o n kyib a twutz Crist, manyor xtijx ex nim kyipi n wen. Qu n ma kub kynimi n kyib a kyxola; me atzin qe , ma qo el kyiky i n.

<sup>11</sup> Ex ikyxjo ja lin, noq tu n tpajjo aq untl, tzunx n-iky x wa yaj ex k waj qu n. Ex nti x ch in qxb ali n tok. Ex ma qo ok b yo n kyu nxjal, ex nti x jun qja y qekuy.

<sup>12</sup> Nqo aq ni n kujxix wen, tu n tkanb itjo telix qq ija. ✧ Aj kyqanb inxjal qi ja, nqo qanin tky iw b il qMan kyib aj; ex kukx ntzaj yajb iljo qi ja, me kukx n-iky xi qu n;

<sup>13</sup> ex cheb e nxi qtzaq wi n, tze nku nchi yolb in nya wen qi ja. Ex ikyxjo ja lin, ikytzin ma qo okeji y kywutzxjal, tze nku jun ti , a nti x tajb in, noq tu n t-xi xoyit toj tz is.

<sup>14</sup> Ma kub ntz ib inji y lu n, nya tu n kyjaw tx ixwi y, qala te jun onb il wu n te kye y, qu n cheb e k u jlinqi y wu n tze nqekux nk wala.

<sup>15</sup> Exla qa at lajaj mil xjal xnaq tzil kye y ti j Crist, me ayin we tze nku kytati y, qu n tu n Tb anil Tqanil kolb il xi nq ma n kye y, ma chi itz ji y toj kynimb ila ti j Crist, a Jesús.

<sup>16</sup> Tu npetzi n, nchin kub sin nwutza kye y tu n tok kyka yi n wi ja, ex tu n tkub kyb inchi n tze nku nb ant wu n, tze nku jun tal k wal ti j tata. ✧

<sup>17</sup> Tu npetzi n, xi nchq o n Timotey kyuk iy, tu n ttzaj tna n kye y tze n nchin b eti y toj nnimb ila ti j Crist, a Jesús, ex tze nx nxi nxnaq tzi n toj tkyaqil Ttanim Dios, qu n kukx njapi n tu n Timotey twutz qAjaw, ex k u jlinxix wu n nyakuj nk wala.

<sup>18</sup> Atla junjun kyxola njaw tnimsin tib , qu n nkub kyximin qa at nxob ila tu n nxi y lol kye y.

<sup>19</sup> Me qa ikykutaq taj qMan Diosjo, liwey chin kani n kyuk iy, ex antza k-elile nniky a te, tze ntzin nb ant kyu n nimsil kyib , ex nya noq tuk a kyyol a nkyq ma n.

<sup>20</sup> Qu n a t-xilin Tkawb il Dios, nya noq qtzti, qala il ti j tu n tyek in qa at tipin Dios guk a.

<sup>21</sup> Kyajsintz kyib a. ¿Ankye kyaja? Chin xela q ol kawb il kujxix kyib aja, qa mi xin kub kynimi n, ikyxjo tze nku jun tata kyuk a tk wal. Me qa ma chin kub kynimi n, chin xela tuk a nim nk u ja kyi ja ex tuk a jun yol b unin wen.

## 5

### *Jun kawb il tib aj jun aj pajil*

<sup>1</sup> Atzin ja lin, o tz el tqanil qa at jun aj pajil kyxola, a ma tz ok t-xu jlin tkab tnana. A il lu n manyor tz ilxix; mipe nb ant kyu n nya nimilqe. ✧

<sup>2</sup> Majqexpe kye , nchi tzalaj, ex njaw kynimin kyib a ti jjo ikyjo. ¿Nyapetla ma tzaj kyb isa tu n ikyjo? ¿Ex matla tz ex kylajo n kyxola?

<sup>3</sup> Werman, twutzx nti qi n kyuk iy, me nimxix nchin ximi n kyi ja, nyakut-laj inti n kyxola. Ex o kub nximi n twutz qAjaw Jesucrist, ti tu n tb ant ti jjo a nkub tb inchinjo lu n:

<sup>4</sup> Aj tok kychmo n kyib a toj tb i qAjaw Jesús, ex ktenb il tipin qAjaw kyuk iy, ex nxi nq o n nyola te kujsilte, nyakuxitlaj ajinqi n kchin tenb il kyuk iy,

<sup>5</sup> tu n tex kylajonji y ichin lu n, tu n t-xi juntl majl kyxol nya nimil, ja nkawin tajaw il, tu n tky ixb ajtzo t-xmilil, tu n tajtz ti j tanmin, ex tu n tklet te jun majx, aj tul tq ijil qAjaw.

<sup>6</sup> Nya b a n tu n tjaw kynimin kyib a ti jjo nb aj kyxola. ¿Ma mitzin b i n kyu n, qa at jun kyxola tzunx nb et toj il, b e x kchi xel lipe txqantl ti j? Qu n ikytzi n tze nku ch in ttx amsb il tq otjil pan noq tal kyi n, me b e x n-el tx amix txqankux q otj tu n. Atzin tx amsb il jun yek b il te il toj tchwinqil jun xjal.\*

<sup>7</sup> Tu npetzi n, kypa milji y xjal kyxola anetzi n, tu n kyoka tz aqle tze nku ak aj tq otjil pan nti tx amsb il toj, qu n ikytzi n kytenji y ja lin tu n Jesucrist. Ojtxe, tze n nkub iky sitta q nintz q ij te Xjan Q ij, iltaq ti j tu n tkub kyb yo n aj Israel jun tal tal rit, tu n tok te kyxel, ex tu n kyklet tu n tchky el.\* Me atzin ja lin, ate Crist o kyim te qxel tze nku jun tal tal rit, tu n qklet te jun majx.

<sup>8</sup> Tu npetzi n, qo iky sin nintz q ij te Xjan Q ij ja lin, me nya tze nku ojtxe tuk a ch in pan nti tx amsb il toj;\* qala tuk a qanmin txjo nxix wen te tkyaqil il ex te tkyaqil nya b a n, tu n qok tz aqlexix toj qchwinqil ex twutzxix qyof.

<sup>9</sup> Tojjo juntl wu ja, xi nq ma n tu n mina tz ok kymujb ina kyib a kyuk a aj ky a jil,

<sup>10</sup> me ex nya nxi nq ma n, tu n tel kypa n kyib a te jun majx kyi jjo nya nimilqe, aye ikyx kyten: Tze nku aj ky a jil, aye tzunx n-el kyanmin ti j tkyaqil, ex aye ileq qe, ex aye nchi k ulin kywutzjo twutzb iyil. Qu n noqit ikytzjo, iltila ti j tu n kyiky a twutzjo tx otx .

<sup>11</sup> Qala a weji y nxi nq ma n, tu n mi tz oka kymujb in kyib a tuk a jun, a ntq ma n qa nimil, me qa nky a jin, mo qa n-el kyanmin ti j txqan ti , mo qa nk ulin kywutzjo twutzb iyil, mo qa iqil yolj, mo qa tx ujtinelj, mo qa ileq j. Mixpe tu n t-xi kytzyu n jun kywa y tuk a xjal ikyjo.

<sup>12</sup> Qu n nti wokli n tu n nkawi n kyi j xjal, a nya nimilqe; o kx te Dios kkawil kyi j. Me atzin kye toj Ttanim Dios, b a n tu n kykawin te kyib a kyxolxa, ayi y nimilqi y, ti jjo kyb inchb i n.

<sup>13</sup> Tu npetzi n, kyimitzji y aj il kyxola.

## 6

### *Nya wen tu n qxi jstisil kyuk a nimil*

<sup>1</sup> Ex atx juntl o nb i y kyi ja: ¿Tze n qa at jun ti saj kyxola, liweyxix nche xa chiky b il kyib a kywutzjo kawil, nya nimilqe? ¿Tiqu n nya kywutzjo nimilqe?

<sup>2</sup> ¿Ma mitzin b i n kyu n, qa aye nimil kchi kawil kyi jjo xjal nya nimilqe tkyaqil twutz tx otx? Exsin qa ikytzjo, ¿Ma nti tzin kyetzta kynabl, tu n kynik etjo junjun ti, a noq ch in t-xilin?

<sup>3</sup> ¿Ma mitzin b i n kyu n qa aye nimil kchi kawil kyi j angel? ¿Yajtzila te junjun tal ti tzalu n twutz tx otx ?

<sup>4</sup> Tu npetzi n, qa at kyq oja kyxola tij junjun ti tzalu n twutz tx otx, ¿Tiqu nil nchi ok kyq o nji y nya nimil te kawil kye y? Qu n nti kye kyoklin toj Ttanim Dios.

\* 5:6 Gal. 5:9. \* 5:7 Ex. 12:5. \* 5:8 Ex. 13:7; Deu. 16:3.

<sup>5</sup> Nxi nq ma nji y lu n kye y tu n kytzaj tx ixwe ch in tu n, qu n ¿Ma mixpela a l jun kye at ch in tñab l tu n tsk et tumil jun ti kyxolxa, ayi y nimilqi y?

<sup>6</sup> Ex nya noq nchi b aj ja jyo n q oj kyxolxa, qala ex liweyxix nche xa chiky b il kyib a kywutzjo kawil nya nimilqe. ¿Ma mixsin a l jun kyxola, a ayi y nyakuj aj nab lqi y, tuk axpetla jun, a at ch in tñab l tu n tñik etjo jun ti kyxoljo nimil?

<sup>7</sup> Ex noq ti jjo kyjoyb i n q oja kyxolili y, n-el tñiky tzajil qa ma kub ky i ja tu n nya b a n. ¿Ma nyapetzintla b a n tu n tiky x ch in nya b a n kyu n, a n-ok b inchin ky i ja, ex tu n tiky x elq b in kyu n?

<sup>8</sup> Qala ayex kye nchi b aj jaw b inchinte noq ti chaqku ti kyxolxa, mo nchi b aj elq i n.

<sup>9</sup> ¿Ma mitzin b i n kyu n qa aye xjal b inchil ilqe, nti kyoklin toj Tkawb il Dios? Mitzin txi kyq o n sb ub l kyib a, qu n tkyaqiljo xjal lo nti kyoklin toj Tkawb il Dios: Jni aj pajil, ex aj k ulil kywutzjo twutzb iyil, ex aye n-el ky i jlin mejeb lin, ex jni ichin, a n-ok kyq o n kyib te qya, noq tu n kyky a jin ichin tuk a ichin;

<sup>10</sup> exqetzi n ileq , exqetzi n npon kyk u j ti j nimku ti , exqetzi n tx ujtinel, ex xo l yol, ex jni sb ul.

<sup>11</sup> Ikytaqtzin tten junjun kyeji y ojtxe. Me atzin ja lin, ma chi txjeta toj tkyaqiljo lo, ex ma chi el pa n tu n Dios, tu n tsaqix kychwinqila, ex ma chi oka tz aqle twutz Dios toj tb i qAjaw Jesucrist, tu n Xewb aj Xjan.

### *Nya wen tu n qky a jin*

<sup>12</sup> Ikytzin tze nku nkyq ma n: Tzaqpi nqo tu n tkub qb inchin noq alkyex qaj. Me te we y, nya tkyaqil at tajb in. Ex qa tzaqpi nqo tu n tkub qb inchin noq alkyex qaj, me nlay txi nq o n wib a tu n tkub wi ja tu n tajb il nxmilila.\*

<sup>13</sup> Qalatzin kye , qa aj tzaj tqanin kyxmilila juntl gya, ikynajla kye toj kywutz, tze nku aj tzaj tqanin kyk u ja ch in twa; ex b a n tu n t-xi kyq o n kyib a tze nku kyaja, ex akula tzaj kyq ma n te kolb il kyib a, ¿Ma nyatzin n-okin qwa te qk u j, ex atzin qk u j tzaj tq o n Dios te k u b l qwa? Me aye lu n kchi b ajil kykab il tu n Dios. Me nya ikyxjo tuk a qxmilil. Qu n nlay tz okjo qxmilil te ky a jil, qala te qAjaw, ex a qAjaw ky iwllilte qxmilil.

<sup>14</sup> Qu n ikytzi n tze nku xjaw anq in t-xmilil qAjaw tu n Dios, exsin ikyxjo qe, kjawil anq in qxmilil, tu n tipin.

<sup>15</sup> ¿Ma nyapela b i n kyu n qa ajo qxmilil ma tz ok te jun tnej t-xmilil Crist? ¿Ma akutzin tz el wi nji y jun tnej t-xmilil Crist, tu n tok mujb it tuk a jun ky a jil? Nti x tumil ikyjo.

<sup>16</sup> ¿Ma nyapela b i n kyu n, qa ma tz ok meje jun ichin tuk a jun gya aj ky a jil, kykab il kchi okil junx kyxmilil? Qu n ikytzi n ntq ma n Tu jil Tyol Dios kyjalu n: Toj nwutza, chi Diosjo, aye kab e nchi ok meje, junxch in kyxmililch.\*

<sup>17</sup> Exsin ikyxjo, qa at jun xjal s-ok tmujb in tib tuk a qAjaw, b e x k-okil junxch in kyanmin tuk a.

<sup>18</sup> Tu npetzi n, ku kyel oqa te jni ky a jin. Nxi kyq ma n qa tkyaqil kyila, mi nchi b inchin mib in ky i ja. Me mina werman, qu n tkyaqiljo il nb inchin mib in qi j, ex a xjal nb inchin ky a jin, nb inchin il ti jx t-xmilil.

<sup>19</sup> ¿Ma nyatzin b i n kyu n, qa a kyxmilila o tz ok te tñajb il Xewb aj Xjan, a o tzaj tq o n Dios toj kyanmi n? Tu npetzi n, nyaqe kye tajawjo kyxmilila, qala a Dios.

<sup>20</sup> Qu n o chi laq eta tu n tchky el Jesucrist. Tu npetzi n, chi nimsi n tb i Dios tuk a kyxmilila.



## 7

*Jun tumil ti jjo meheb lin*

<sup>1</sup> Atzin ja lin, kxel ntaq winji y kyxjelb itza, a saj kytz ib i n we y: Tnejil, nkyq ma n qa b antla tu n mi jyone ichin t-xu jil.

<sup>2</sup> Me kxel nq ma n, qa noq tu n tpajjo nimku ky a jin, wenitla tu n tjetet te ichin t-xu jil, ex ikyxjo te qya, il ti j tu n tjetet tchmil teku.

<sup>3</sup> Exsin nya b a ntu tu n tkub ttzyu n ichin tib te t-xu jil, ex ikyx te qya, nya wen tu n tkub ttzyu n tib te tchmil.

<sup>4</sup> Qu n nti teqya toklin ti jx t-xmilil, qala a tchmil. Ex ikyxjo te ichin, nti toklin ti jx t-xmilil, qala a t-xu jil.

<sup>5</sup> Tu npetzi n, mi kub kyxk a yin kyib a jun te juntl, b ape qa ma b ant ti j kyu n, tu n tkyij kytzaqpi n kyib a jun jte q ij noq tu n kyokkuy toj na j Dios, qa kyajtaqkuy ikyjo. Aj kyjapin b ajjo q ij anetzi n, liwey chi meltz aj jun majla, tze nkuxtaq kyte n, qu n qa mina, noq chi kub tz aqa toj ky a jin tu n tajaw il.

<sup>6</sup> Nxi nq ma nji y tumil lo kye y, me nya ilxix ti j tu n tb ant-xix ikyjo. Qa wentaqku te kye y tu n tkub kypa n kyib a jun jte b in q ij, b a n; me qa mina, ex b a n.

<sup>7</sup> Wajatla we tu n kyoka tze nku we. Me ate Dios ma tzaj q o nte toklin junjun, tze nku taj, qa te meheb lin mo minaj.

<sup>8</sup> Atzin ja lin kxel nq ma n kyejo ichin, a o kyim kyxu jil, exqetzi n qya, a o kyim kychmil: B a ntl a tu n mi chi mejeyitl tze nku we.

<sup>9</sup> Me qa nlay b ant kyu n ikyjo, b a n tu n kymeje, qu n ex tb anilx te tu n kymeje, tze nkul te tu n kyxi toj najin tu n tpaj tajb il kyxmilil.

<sup>10</sup> Me ayetzi n nimil, a o chi meje, kxel nq ma n kye qya, tu n mi kyij kytzaqpi n kychmil. Qu n atzi n nuk b il lo, nya wu n, qala tu n qAjaw.

<sup>11</sup> Me qa akutaq xkub tpa n qya tib tuk a tchmil, ma kyijkux ikyjo. Nlay b antl tu n tmeje jun majl tuk a juntl ichin; qala ilx ti j tu n tmeltz aj tuk a tchmil. Ex ikyxjo chmilb aj, ex nya b a n tu n tkyij kytzaqpi n kyxu jil.\*

<sup>12</sup> Me ayetzi n, a mujleqe tuk a jun nya nimil, mix yoline qAjaw Jesús ti jjo lo; qala ayi n kchin xel q ma nte: Qa at jun nimil, a nya nimil t-xu jil, me qa tajqya tu n tnajan tuk a, mi kub tpa n tib.

<sup>13</sup> Ex ikyxjo qa at jun qya nimil, me nya nimil tchmil, me qa tajjo ichin tu n tnajan tuk a, ex mi kub tpa n tib.

<sup>14</sup> Qu n atzin ichin, nya nimil, ma tz el pa n tu n Dios, b alaqa tu n tnimin noq tu n t-xu jil. Ex atzin qya, nya nimil, ma tz el pa n tu n Dios, b alaqa tu n tnimin tu n tchmil. Qu n qa ma kub kypa n kyib, b alaqa ayejo kyal, nlay tz el kyniky te qAjaw. Me qa kukx nchi najan junx, at amb il tu n kynimin, ex tu n kyok te xjan twutz qMan.

<sup>15</sup> Me qa a chmilb aj mo qa xu jlb aj, a nya nimil, nlab te tu n tkub tpa n tib tuk a nimil, mala kub kypa nkuxtaq kyib tz. Qu n at te nimil tzaqpib l te toj jun il tze nku lo qu n ma qo txokle tu n Dios, tu n qanq in tuk a jun nuk b il toj qchwinqil.

<sup>16</sup> Nkub ntu ib i nji y lu n, qu n ¿Ma b i nntzin tu n, ay qya, qa aku kletjo tchmila tu njo yek b il tu n? Ex ay, ichin, ¿Ma b i nntzin tu n, qa aku kletjo t-xu jila tu njo yek b il tu n?

<sup>17</sup> Tze nchaqxla taj junjuntz tu n tajb in, me il ti j tu n tajb in tze nkuxjo toklin ma tzaj tq o n qAjaw, tej ttxoklajt tu n Dios, tej tnimin. Qu n atzin nuk b iljo lo, nxi nq ma n kyoyile kykyaqil ch uq Ttanim Dios.

\* 7:11 Mt. 5:32; 19:9; Mr. 10:11-12; Lc. 16:18.

18 Qa at jun otaq tz ok techil kyu n xjal ti j tchib jil tej tnimin, b a n tu n tkyij ten ikyjo; ex qa at juntl nya tok techil, ex b a n. Nya il ti j tu n tok techil ja lin.

19 Qu n nti toklin ja lin qa tok qechil mo minaj, qala ate at tokli n, a k wel qb inchin tze nku tajb il Dios.

20 Teyilex junjun i tkyij tze nkuxtaqjo tten, tej txoklajt tu n Dios.

21 Tu npetzi n, qa k ayintaq tib a tu n toka te aq nil te jun majx kyuk axjal, tej tnimi n Tb anil Tqanil, mi jaw b isi n tu n ikyjo, qu n junx kyoklinxjal twutz Dios, qa noq aq nil mo tajaw aq untlqej. Me qa at amb il tu n ttzaqpaj tojjo lo, b a n tu n tok tq o n tilil.

22 Qu n qa at jun nimil, a otaq tz ok te aq nil te jun majx kyuk axjal, tej ttxoklajt tu n qAjaw, ex la qa aq nil, me atzi n ja lin tej tnimin, ma tzaqpaj tu n tajb in toj taq in qAjaw. Ex ikyxjo, qa tzaqpi ntaq jun xjal, tej ttxoklajt, atzi n ja lin ma tz ok te aq nil te jun majx te Crist. Qu n junx kyoklin kykab ilx twutz Dios.

23 Qu n ma chi laq eta tu n Dios tu n jun chojb ilte wiyilxix, a tchky el Jesucrist. Tu npetzi n, nya wen tu n t-xi kyk ayin kyib a te aq nil te jun majx kyexjal.

24 Ikytzintzjo erman, teyilex junjun tu n twe toj tnimb il tze nkuxjo toklin ma tzaj tq o n qMan Dios.

25 Atzin ja lin, ti jjo meheb lin kye na mx kymeje, nti jun yol ntq ma n qAjaw ti jjo lo. Me kxel nq ma n jun nyola, ex b a n tu n tqe kyk u ja ti j, noq tu n tq aq b il tk u j qMan Dios wi ja.

26 Toj nwutza, noq tu n tpajjo tq ijil ja lin, nimxix niky x qu n, tu n tpajjo qnimb il, b a n tla tu n tkyij jun xjal tze nkuxjo tten.

27 Qa at t-xu jil, mi kyij ttzaqpi n; ex qa nti , mi tzaj tjyo n.

28 Me qa ma knet t-xu jila, nti tila ti j; ex qa jun txin ma knet tchmil, nti til ti j. Me gatzin qa ma chi meje, ok kchi okil jitz le toj nimku ti tzalun twutz tx otx . Tu npetzi n, waja tla y tu n mi tziky xi tkyaqiljo lo kyu n.

29 Erman, atzin waji y tu n t-xi nq ma n kyalu n: Aye at kyxu jil, b a n tu n tok kyq o n tilil tu n kyaq nin toj taq in qAjaw, ex nya o kx tu n kyximin ti jjo qya, qu n ch ix tjapin b aj tq ijil tzalun twutz tx otx , ex nimkul atx tu n tb ant.

30 Ikytzi n aye nchi b isin, ex aye nchi tzalaj, ex aye at ch in kypwaq, mitla txi kyq o n amb il tu n tmaqsetjo taq in Dios tu n ikyjo.

31 Ayeti n n-ok tilil kyu n, tu n kykanb in tkyaqil twutz tx otx , tu n mi kub e kyij tu n, nyakuxtlaj nti at kye. Qu n tkyaqiljo n-ok qka yin tzalun twutz tx otx , kyja tb aj.

32 Tu npetzi n, waja tla y tu n tok kyq o n tilil tu n kyaq nin toj taq in qAjaw, ex nya o kx tu n tok naj kynab la ti jjo twutz tx otx . Ikytzi n tze nku jun ichin nti t-xu jil, o kx nximin ti j tze n tu n ttzalaj Dios ti j.

33 Me atzin te ichin at t-xu jil, kab e ja nb isine, qu n ex il ti j tu n tb isin ti jjo te twutz tx otx , tu n tzin ttzalaj t-xu jil ti j.

34 Ex ikyqexjo nana, aye nti kychmil, exqetzi n jni txin, aye na mx kymeje, i tok tilil kyu n tu n kyok tz aqle twutz Dios tuk a kyanmin ex tuk a kyxmilil. Me ante o meje, tok tilil tu n ti jjo te twutz tx otx , tu n ttzalaj tchmil ti j.

35 Nxi nq manji y lu n, nya tu n mi chi mejeyi y, qala tu n kyanq i n tze nku taj Dios, ex tu n tok tilil kyu n ti j taq in qAjaw tuk a tkyaqil kyk u ja.

36 Ex qa at jun q a ma kub t-ximin tu n tmeje tuk a ja ma yoline, ex qa ma japin tab q e ja tu n tmejeje, ex qa ma kub t-ximin qa axix b a n, nti tky i tu n tmeje, qu n nya iljo ikyjo.

<sup>37</sup> Ex qa at juntl nkub t-ximin qa nya wen tu n tmeje, ex qa ax t-ximjo twutz Dios, ex nya noq nxi lipe ti j tyof juntl, qala tuk a tkyaqil tk u j, ex b a n tu n mi mejeje.

<sup>38</sup> Tu npetzi n, qa ma tz ok meje tuk a ja ma yoline, b a n kb antil tu n ikyjo. Ex qa mi xjaw meje tuk a, tb anilxix ikyjo.

<sup>39</sup> Atzin ja lin, tu n tjapin b aj nyola lo ti jjo mejeb lin, kxel nq ma nji y lu n: Atzi n qya nimil, qa mujlek tuk a tchmil, il ti j tu n tnajan tuk a, a itz xtaqjo tchmil. Me qatzin ma kyimjo tchmil, tzaqpi n tejo qya, tu n tok meje tze nkuxjo taj tuk a juntl tchmil, a nimil.

<sup>40</sup> Me toj nwutza, tb anilxila noqit aku kyij kukxjo, tu n mi mejeje. Ex atzin nyola lo, nya noq wekuy, qala tu n Xewb aj Xjan toj wanmi n.

## 8

### *Ajo chib j, a nxi q oyit kywutzjo kywutzb iyil dios*

<sup>1</sup> Atzin ja lin, tzaj kytz ib i n we y ti j qa wen tu n kychyo n tchib jil alu mj, a kub b yo n toj kyb i kywutzb iyil dios. Kxel nq ma n jun tumil te nuk b il kye y. Twutzx kye kyu n qa qkyaqilx at qnab l tib ajjo lu n. Me a kynab la lo, a nchi nimsin kyib a tuk a; nya toj tumil fa ye. Me metzin tetz tumil, tu n tten jun qk u jb il qib qxolile, tu n qch iy, tze nku taj Dios.

<sup>2</sup> A q uqlek tk u j ti jjo a n-el tniky te, nya tumil ta ye tna b l twutz Dios.

<sup>3</sup> Me metzin te, a n-ok k u jlin kye txqantl, apente toj tumil ta ye tna b ljo.

<sup>4</sup> Atzin tumil ti jjo chib j kub nin kywutz twutzb iyil nti tajb in, qu n ayetzi n twutzb iyil nti kyoklin tzalu n twutz tx otx, qu n nti juntl te Dios, qala o kxjo jun, a ojtzqi n qu n.

<sup>5</sup> Twutzx tetz qa toj kywutzxjal, ila ku dios twutz tx otx, ex toj kya j, qu n ila kyb aj dios kye xjal ex ila kyajaw.

<sup>6</sup> Me metzin qetz, nti juntl dios, qa nya o kxjo Dios, a qMan, a ttxuyil tkyaqil, ex noq te, ok qo ajb ila. ✱ Ex junch inx qAjaw, a Jesucrist, ✱ a kub b inchinte tkyaqil, ex noq tu n, nqo anq ine. ✱

<sup>7</sup> Nya tkyaqil nimil qxol, ma tz el tniky te lo. Qu n nkub kyximin ti jjo kyb inchb in ojtxe, qa tu n kychyo n a tchib jil alu mj, a kub nin kywutzjo kywutzb iyil dios, nkub kyximin qa ma ku x kyil.

<sup>8</sup> Me twutzx tetz, qa nya tu n qwa, ma qo ele wen twutz qMan Dios. Qu n qa ma txi qchyo n ex qa mina, nti tajb injo lo twutz Dios.

<sup>9</sup> Twutzx tetz qa tzaqpi nqo tu n t-xi qchyo n chib j anetzi n. Me kyka yinktzin kyib a, tu n mi jaw tz aq jun nimil, a na m twe wen toj tnimb il noq tu n kypaja, aj t-xi kychyo n.

<sup>10</sup> Qu n aku b aj ikyjo; qa nxi kychyo n tchib jil alu mj, a otaq kub kywutzjo kywutzb iyil toj tja kydiosxjal, exsin qa atkutaq jun nimil nka yin kyi ja, a na mxix twe toj tnimb il; exsin qa xkub tb inchinkutaq tze nku kye, exsin b alaq nti taq b isin tu n ikyjo. Me noq tu n s-ok tka yin kyi ja ikyjo, ja xkub e tz aqe te jun majx toj il.

<sup>11</sup> Me tu npetzi n xkyim Crist, tu n tkletjo a ne x toj tnimb il lo, me atzin kye, noq tu n tpajjo noq ch in kynab la, knajile kyermana te jun majx.

<sup>12</sup> Qu n qa noq tu n kypaja, kchi jawile tz aq kyermana, ma ku x kyila ikyjo twutz Crist. ✱

<sup>13</sup> Tu npetzi n, qa noq tu n tpajjo nniky b ila, aku kub tz aq juntl nimil, b a ntz tu n mi t-xi nniky b inji y chib j ikyjo, tu ntnzin mina chin oki y tze nku jun tze, ja tu n tja tolpaje jun wermana toj tchwinqil.

## 9

*Atzin toklin jun tsanjil Jesús*

<sup>1</sup> Twutzxix kxel nq ma n kye y, qu n at wokli n te tsanjil Jesús, ex nchin yoli n jikyinxix wen ti j Tyol, ex ma chin tzaqpaja tjaq kykawb il tkyaqil xjal. Tze nku we , ma nliy qAjaw Jesús, ✧ ex ayetzin kye xi ok te waq nb i n toj taq in.

<sup>2</sup> B alaqá at junjun nka min tanmin qa nya tsanjil Jesúsqi n. Me metzin kye , b i n kye kyu n, aj qa iky woklinji y. Qu n wu n xi nimini y, ex atzin yek b iljo qa tsanjil Jesúsqi n.

<sup>3</sup> Atzin tumiljo wu n kye y te kolb il wib a kywutzjo nchi yolb in wi ja.

<sup>4</sup> Qu n tu n tsanjil Jesúsqi n, il ti j tu n ttzaj kyq o n nwa y ex nk wa y.

<sup>5</sup> Ex at wokli n tu n tok lipe jun nxu jila wi ja, a nimil, tze nku te Pegr ex kye txqantl tsanjil, exqetzi n titz in qAjaw.

<sup>6</sup> ¿Tze ntzin ch in kye toj kywutz? ¿Ma o kqoxsin qe tuk a Bernabé nti qokli n ti j jun chojb il twi qk u ja ti jjo aq untl nb ant qu n, tze nku kye txqantl?

<sup>7</sup> Twutzx at qe qoklin, tze nku jun xol q aq at toklin ti j twi tk u j; ex tze nku jun kjol, aj tb aj aq nin; ex tze nku jun kyik lel, at toklin tu n tk wa n ch in tal timix alu mj.

<sup>8</sup> Ex mi kub kyb isi n qa noq t-xim jun xjaljo lu n,

<sup>9</sup> qu n tz ib inl ta ye toj tkawb il Moisés ojtxe:

Mi tz ok tjtz o n ttzi wakx, a nwa b in triy, noq tu n mi jawe ti nku ch in twa triy, qu n lu nwa b in ti j. ✧

Atzin n-ele lu n nya o kksa nyoline kyi j alu mj.

<sup>10</sup> Qala nyolin qi j, qu n b i n qu n qa jun kjol exsin jun wa b il triy q uqle tk u j ti j tawal, tu n tjaw, qu n atzin chojb il te .

<sup>11</sup> Ikxysin qe , ma kux qawin jun awal toj kyanmi n, a Tyol qMan Dios. Exla at ch in qoklintza, tu n ttzaj kyq o n ch in qe y, qu n loqo y nqo aq nin kyxola. ✧

<sup>12</sup> Qa at kyoklin junjuntl ti jjo ikyjo, ¿Yajtzila qetza?

Me mina nkub qb inchin qe ikyjo. Qu n loqotzi n, ma qo jawil qitj tzma tzalu n, me qil qib xa, qu n tu ntzin mix a l jun jaw yolb in qi ja, qa noq tu n qkanb in pwaq ti j Tb anil Tqanil ti j Crist.

<sup>13</sup> Qu n b i n kye kyu n, qa aye aq nil toj tnejil ja te kynab l aj Judiy Dios, at kyoklin ti jjo jni oyaj, a nxi kyq o n aj Judiy twutz Dios. Ex ikyjo aye nchi kub b yo nte alu mj te chojb il kyilxjal, ex attaq kyoklin tu n kychyo n ti jjo tchib jil alu mj. ✧

<sup>14</sup> Iktyzin tumiljo xkyij tq ma n qAjaw Jesús, qa ayejo, a yolil Tb anil Tqanil kolb il, ex at kyoklin ti j jun onb il, qu n tu n a kyaq i n. ✧

<sup>15</sup> Me tze nku we , nti nchin qani n kye y, tu n ttzaj kyq o nji y onb il we y. Ex nya ma txi ntz ib i n weji y lu n kye y, a tu n t-xi kyxikyb in tu n ttzaj kyq o n onb il we . B a nta qa wen tu n nkyim we , tze nku a tu n ttzaj ntzyu nji y onb il kye y. Qu n tu n ttzaj ntzyu nji y onb il, ax nyola k wel tz aq wib aja.

<sup>16</sup> Tze nku we , nya noq tu n te yolil Tyol Diosqi n, kjawil nimsin wib a; qala qu n ilx ti j tu n tkub nb inchinji y aq untl, qu n jun waq in weji y ma tzaj tq o n Dios. ✧ Qu n qa mina xkub nb inchi n, ktzajil tq oj Dios wi ja.

<sup>17</sup> Qa ma kub nb inchinji y lu n a wu nkuxa, atla jun chojb il we . Me nyaxix noq tu n ikyjo, qu n ma chin jaw sk o n we tu n Dios, ex ma tzaj toqxenin Tyol we y, ex nlay kub wewi n, qu n ilxix ti j tu n tkub b incht.

✧ 9:1 Kyb i. 9:3-6; 1Co. 15:8. ✧ 9:9 Deu. 25:4; 1Tim. 5:18. ✧ 9:11 Ro. 15:27. ✧ 9:13 Deu. 18:1.

✧ 9:14 Mt. 10:10; Lc. 10:7. ✧ 9:16 Jer. 20:9; Am. 3:8.

18 ¿Ti tzila chojb il wetza ikyjo toj nwutza? Atzi n nchin tzalaja tu n nchin yoli n ti jjo Tb anil Tqanil kolb il noq kukxjo, nya loq aj. Tu npetzi n, mi nchin qani n jun onb il ti j, qu n tu ntzin mi chi jaw yob inxjal wi ja, qa noq tu n jun onb il nchin yolini y ti j Tyol Dios. Exla qa at we woklin ti j jun onb il, me mina ntzaj ntzyu n.

19 Qala tzaqpi nqi n, qu n mix a l jun we onilwe, ex nti jun xjal aku kawin wi ja. Me metzin we, ma tz ok nq o n wib a nyakuj tjaq kykawb il tkyaqil, me noq tu n kynimin tkyaqil xjal wu n ti j Tb anil Tqanil.

20 Tej xin b eta kyxol aj Judiy, ma tz ok nmujb in wib a junx kyuk a, noq tu n tok kyb i nku wi ja, ex tu n t-xi kynimin a Tb anil Tqanil. Ex tej xin b eta kyxoljo kyaj tu n kyel wen twutz Dios noq tu n tjin b aj ojtxe kawb il kyu n, ex ma txi nmujb in wib a kyuk a, me nya tu n wel wena twutz Dios, qala noq tu n tok kyb i nku xjal wi ja, ex tu n t-xi kyniminku Tb anil Tqanil.

21 Ex tej xin b eta kyxol aj nya Judiyqe, aye mina xkub kyb inchin tze nku tz ib in toj ojtxe kawb il, ex ma txi nmujb in wib a junx kyuk a, nyakuj nti kawb il wib aja, noq tu n tok kyb i nku wi ja, ex tu n t-xi kyniminku Tb anil Tqanil. Me mi nxi nq ma n tuk a lo qa ma kub nb inchinji y a nya b a n twutz Dios, qu n nimilqi n ti j Tkawb il Crist.

22 Ex tej xin b eta kyxol xjal, aye nti xix kyoklin kyxoljo nmaq xjal tzalu n twutz tx otx, ma tz ok nq o n wib a tze n jun kye, tu n tok kyb i nku wi ja, ex tu n t-xi kyniminku Tb anil Tqanil. Waja tu n woka tze nku tkyaqil wiq xjal, noq tu n tok kyb i nku wi ja, ex tu n t-xi kyniminku Tb anil Tqanil kolb il.

23 Nkub nb inchi n tkyaqiljo lu n, noq tu n tpa j Tb anil Tqanil, tu ntzintla qmujb in te qib junx qkyaqilx tjaq tky iw b il Dios.

24 Jun tumil wu n kye y tu n tkub kyb inchi n tuk a tkyaqil kyanmi n toj taq in qMan Dios, ikyx tze nku we. Qu n b i n kye kyu n, a kyxol txqan xjal, a rinil, tkyaqilx tetz nrinin, me noq junch in te nkanb in chojb il. Ikytzi n toj qnimb il, me il ti j tu n kykanb inti y chojb il q o ntz tu n Dios toj kya j.

25 Tkyaqiljo rinil, a taj tu n tkanb in, il ti j tu n tkub ttzyu n tib ti jjo jni ti chaq ti, a aku b ant tu n tsikyete t-xmilil, aj txi rinil. ¿Tiqu nil? Noq tu n tkanb itku jun tal oyaj, a jun paqx nb aj. ¿Me atzin qetz? Itzin ti j tu n qrinin wen toj qnimb il tu n qkanb in te jun oyaj, a nlayx b aj toj kya j.

26 Tze nku we nkub nb inchi n toj nnimb ila tze nku jun rinil lajo nxix tu n jikyin wen, tu n tkanin tzma ja ta ye chojb il. Ex ikyx tze nku jun b ujil toj saqchb il, nya noq k-okil ten tzaqpilkye tq ob, qala ok tjab il ja tumil k-aq ila tuk a tu n.

27 Ikyqintzin weji y tze nku jun rinil ex jun b ujil, nkub ntzyu n wib a tu n nkanb intei y jun oyaj toj kya j, ex tu n mi chin eli y toj ntx ixewa, qu n qa otaq chin b aj xnaq tzin kyi j txqantl, exsin mi chin kanb intza.

## 10

### *Jun xob tzb il tu n Pabl, tu n mi kyij kyi jlinxjal Dios*

1-2 Me waja tu n kyb inti y werman, qa nya tkyaqilx kkanb il chojb il, a tzaj tq o n Dios. Qu n kanqetzinji y aj Israel ojtxe, aye qxe chil toj qnimb il. Qu n kykyaqilxjo i etz toj Egipto tuk a Moisés, ex i mujb in te kyib tuk a, tej kyten tjaq muj, ✧ ex tej kyiky x toj ttxuyil a, Kyaq tb i, nyakuj te jun jawsb il a. ✧

3-4 Ex kykyaqilx i wa n ti jjo xjan wab j, tej kywa n ti j maná, a tzaj tq o n Dios, ✧ ex tej kyk wan ti jjo a etz toj piky tu n Dios. ✧ Me atzi n piky lu n nyolin ti j Crist, a ataq kyuk a toj tzqij tx otx.

<sup>5</sup> Exla qa ok qe kyk u j ti jjo jawsb il a ex xjan wab j anetzi n, me mix tzalaje Dios kyij, ex tu n ikyjo, b e x i kyij kyim nimkuxix kyb aj; noqx jun jte b in kyij.\*

<sup>6</sup> Atzin ja lin erman, b aj tkyaqiljo lo te jun yek b il, tu n mi pon qk u j ti jjo nya wen tze nku pon kye kyk u j ti j.\*

<sup>7</sup> Tu npetzi n, mi chi k uli n kywutzjo kywutzb iyil dios tze nku kye txqantl, tze n ntq ma n Tu jil Tyol Dios:

Aye xjal i kub qe wa l ex k wal twutzjo kywutzb iyil dios.

Exsin tej kyb aj wa ntz, noq ti chaqku b aj b ant kyu n kywutz.\*

<sup>8</sup> Ex mi chi b aj ky a ji n tze nku kye junjun aj Israel, ex tu n ikyjo, b e x kyim 23,000 toj junx q ij.\*

<sup>9</sup> Ex mi tz ok kyniky b i n Crist, tu n tkub kyximi n, qa wen te Dios qa nti aku tq ma tu n tkub kyb inchin ch i n tze nku kyaja. Qu n ikyx kyxim junjun aj Israeljo ojtxe, ex ikyxjo, ex b e x i kyim, tej kyok tx a n tu n kan.\*

<sup>10</sup> Ex mi chi yolb i n ti j Dios tze nku junjunkte i yolb in, ex b e x i kyim tu n angel te kyimin.\*

<sup>11</sup> B aj tkyaqiljo lo, ex b e x kyij tz ib it toj Tu jil Tyol Dios te jun yek b il te qe, ex te jun aq b il qnab l, tu ntzin mina kub qb inchinqe ikyjo, a awo nqo anq in kyojjo q ij ja lin, a ch ix tjapin b aj tkyaqil.

<sup>12</sup> Tu npetzi n, qa wa lqi y wen toj kynimb ila toj kywutza, kyka yinktzin kyib tza, tu n mi chi kub tz aqi y, tze nku kye aj Israel ojtxe.

<sup>13</sup> Qu n ajo xim tu n tb inchit il, ikyxjo tze nku kyxim txqantl nimil toj tkyaqil twutz tx otx . Me ate Dios b a n tu n tqe qk u j ti j, qu n nlay taq te Dios, tu n tzaj jun yajb il qi j, a nlayit qpa; qala qa ma tzaj jun yajb il toj qchwinqil, ax te Dios ktzajil q onte tumil tze n tten tu n qetz tjaq .

<sup>14</sup> Tu npetzi n ayi y werman, nimxix nk u ja kyij ja; ku kyel oqa te k ulb il kywutzjo kywutzb iyil dios.

<sup>15</sup> Qu n qa twutzxix at kynab la tze nku nkub kyximi n, ex ayexa k-elil kyniky te, qa twutzxixjo nyola lo.

<sup>16</sup> Tze nku tojjo Xjan Wab j, ex tze n nxi qq o n chjonte te Dios ti j, nkub qyek in qmujb il qib tuk a Crist ti jjo tchky el. Ex aj qwa n ti jjo Xjan Wab j, a nb aj kub sipit qxol, nkub qyek in qa at qmujb il qib qxolx, a awo o qo ok te t-xmilil Crist twutz tx otx .\*

<sup>17</sup> Exla qa ma nintz qb aj, me noq ti j jun Xjan Wab j nqo wa ne, ma qo ok te junch in, a t-xmilil Crist. Tu npetzi n, at qmujb il qib qxolx, qu n qkyaqilx nqo wa n ti jjo Xjan Wab j.

<sup>18</sup> Qu n kyka yinktzi n kyij aj Israel. Aye nxi kyq o n alu mj te oyaj twutz Dios, at kyoklin ti j tchib jil, ex nchi k ulin te Dios, aj t-xi kychyo njo oyaj lo.\*

<sup>19</sup> Me nya tu n lo nxi nq ma n qa at tipin jun twutzb iyil ex qa a chib j, a n-okx oyit twutzjo twutzb iyil, nimxixtl toklin tze nku txqantl chib j.

<sup>20</sup> Qala , a weji y nxi nq ma n, qa aye nya nimil, tze n nxi kyq o n tchib jil alu mj te oyaj kywutzjo kywutzb iyil, te taq nil tajaw il nxi kyq o ne, ex nya te qMan Dios.\*

<sup>21</sup> Ex nti qmujb il qib tuk a qAjaw, qa axsa nqo k wane tojxjo Xjan Wab j, ex axsa tu n qk wan toj kyk wab l taq nil tajaw il. Ex nti qmujb il qib kyuk a tkyaqil nimil, a junx nchi wa n wab j toj Xjan Wab j, ex axsa tu n qmujb in te qib kyuk a xjal nchi wa n kywutzjo kywutzb iyil taq nil tajaw il. Nlay qo ok te kab e tumil.

\* **10:5** Num. 14:29-30. \* **10:6** Num. 11:4. \* **10:7** Ex. 32:6. \* **10:8** Num. 25:1-18. \* **10:9** Num. 21:5-6. \* **10:10** Num. 16:41-49. \* **10:16** Mt. 26:26-28; Mr. 14:22-24; Lc. 22:19-20. \* **10:18** Lv. 7:6. \* **10:20** Deu. 32:17.

<sup>22</sup> Qa nqo lab te tu n qxi tojjo kab e tumil icyjo, n-okx qyekin Dios tu n ttzaj tq oj qi j. ✱ Ex nlay miyet tq oj, qa ma tzaj. ¿Ma attzinqe qipin tze nku te Dios?

*Nimxixtl tajb in tu n tok qk u jlin qib tze nku tu n tkub qb inchin a qaj*

<sup>23</sup> Twutzxix tze nku nq umj, qa: Tzaqpi nqo tu n tkub qb inchin noq alkyex qaj. ✱ Me te we y, nya tkyaqil at tajb in. Twutzxix tetz tze nku nkyq ma n, qa: Tzaqpi nqo tu n qb inchin noq alkyex qaj. Me nya tkyaqil n-onin qi j tu n qch iy toj qnimb il.

<sup>24</sup> Qu n mix a lx jun nimil njyo n tu n tel wen tu nx tib x, qala noq tu n tel wenjo txqantl.

<sup>25</sup> B a n txi kychyo nji y tkyaqil chib j nk ayajt toj k ayb il chib j, ex mi kub kyb isi n, mo tu n t-xi kyqani n, qa nej xkub b yet kywutzjo twutzb iyil.

<sup>26</sup> Qu n ntq ma n toj Tu jil Tyol Dios kyjalu n: Te qMan Dios tkyaqil tx otx ex jni at twutz. ✱

<sup>27</sup> Atzin ja lin, qa at jun nya nimil, nxi txkon kye y wa l tja; ex qa kyajtaqkuy tu n kyxi y, b a n tu n kyxi y, ex b a n tu n kyniky b i n ti chaqx kub q o ntz kywutza, ex nya wen tu n tkub kyb isi n, mo tu n t-xi kyqani n, qa nej xkub b yet twutz jun twutzb iyil.

<sup>28</sup> Me qa ma tzaj q ma ntz kye y, qa nej xkub b yet twutzjo twutzb iyil, nyapen wentz tu n t-xi kychyo n, ✱

<sup>29</sup> tu ntzintla mi kub kyb inchi n a nya wen tu n tb inchinte jun nimil toj twutzjo nya nimil, i chaqxla nti tky i twutz Dios.

Me qa icyjo, aku b ant tu n ttzaj tqanin we y kyjalu n: ¿Me tiqu n nyolb i n wi ja ti j jun ti , a nti tky i twutz Dios, exla qa at tky i twutz jun a la?

<sup>30</sup> Qu n qa ma xi nq o n chjonte te Dios ti jjo a nxi nchyo n, ¿Tiqu ntzin nyolb in wi ja tu n xi nchyo n?

<sup>31</sup> O kxsin kxel nq ma nji y kye y, qa ma chi wa n, qa ma chi k wa n, mo qa ti juntl ti xkub kyb inchi n, kyb inchinkuy te nimsb il tb i qMan Dios.

<sup>32</sup> Exla qa nti tky i jun ti twutz Dios, me mi kub kyb inchi n, tu n mi yaje kyyek b il kyib a ti j kynimb ila kywutz Judiy ex nya Judiy ex kywutzjo txqantl nimil.

<sup>33</sup> Qu n te we y, n-ok tilil wu n tu n tb antjo a wen kywutz tkyaqilxjal. Ex nya tok ipb il wu n tu n tb antjo tze n waja te we y, qala kye txqantl, tu ntzin kyklet.

## 11

<sup>1</sup> Tu npetzi n, chi lipeka ti jjo nkub nyek i n, tze nku we lipcheqi n ti jjo tyek b il Crist. ✱

*Jun xnaq tzb il ti jjo kyoklin ichin kyuk a qya*

<sup>2</sup> Xkel nq o n chjonte kye y, tu n kukx nchi tzaj kyna nji y, ex tu n nkub kyb inchi n tze nku xkyij nq ma n.

<sup>3</sup> Me waja tu n tel kyniky a te, qa ate Crist nejinel te ichin, ex atzin te ichin nejinel te kya, ikytzin tze nku te Dios nejinel te Crist. Tu npetzi n at jun tx ixpib l kyxol kyoklin ichin tuk a Crist, ex kyxol qya tuk a ichin, ex kyxol Crist tuk a qMan Dios.

<sup>4</sup> Qu n qa ma jax tktxu n ichin twi tze nku qya toj tja Dios, aj taq e na l Dios, mo qa aj tyolin Tyol Dios, n-el tiky i n tmujb il tib tuk a Crist.

<sup>5</sup> Ex ikyxjo kyeqya; qa noq tu n kyokku tze nku jun ichin, mi jax kyktxu n kywi toj tja Dios, aj kyaq e na l Dios, mo qa aj kyyolin Tyol Dios, n-el kyiky i n

✱ 10:22 Ex. 20:5; Deu. 32:21. ✱ 10:23 1Co. 6:12. ✱ 10:26 Sal. 24:1; 50:12; 89:11. ✱ 10:28 Ro. 14:13-18; 1Co. 8:7-13. ✱ 11:1 1Co. 4:16; Fil. 3:17.



kymujb il kyib kyuk a ichin, qu n n-ok kyq o n kyib te ichin nyakuj mitzo n kywi te jun majx.

<sup>6</sup> Tu npetzi n, qa at jun qya, tky e jax tktxu n twi toj tja Dios, b a n tla tu n tel tmitzo n twi , tu n tok tze nku jun ichin te jun majx. Me jun tij ttx ixewjo qya aku ze el ikyjo tu n tkyij twi tze n twi jun ichin. Tu npetzi n, ilx ti j tu n tjax tktxu n twi toj tja Dios.

<sup>7</sup> Qu n tze nku te ichin, nya wen tu n tjax tktxu n twi toj tja Dios tze nku jun qya, qu n twutzb iyil Dios te , ex jun yek b il ti jjo tqoptz ajiyil t-xilin Dios. Ex ikyxjo tegya, jun yek b il ti jjo tqoptz ajiyil t-xilin ichin.\*

<sup>8</sup> Qu n te tnejil, nya te s-el anq in ti jgya, qala a tegya ti j ichin.

<sup>9</sup> Ex nya tu n tpaj tegya xb ante ichin, qala tu n tpaj te ichin xb ante qya.\*

<sup>10</sup> Tu npetzi n, b a n tu n tjax tktxu n qya twi , te jun yek b il kywutz angel, qa tjaq tkawb il ichin ta ye.

<sup>11</sup> Me toj Ttanim Dios il ti j kykab il, qu n nti ichin qa nti qya, ex ikyxjo qya nti , qa nti ichin.

<sup>12</sup> Qu n te tnejil, ate qya tzajnin ti j ichin. Me ex ikyxjo, qa tkyaqil ichin n-anq in ti jgya. Ex tkyaqiljo lu n tzajnin ti j Dios.

<sup>13</sup> Qu n ayex kye aku chi q mante, qa nya wen tu n tna n jun qya Dios toj tja Dios tze nku jun ichin, a mi njax kutxb il twi , qu n il ti j jun tx ixpib l kyxol ichin ex qya.

<sup>14</sup> Qu n ¿Ma nyatzin twutzx, qa ttx ixew te ichi n tu n tkub tch iysin twi tze nku twi jun qya?

<sup>15</sup> Qala ma tzaj tq o nx te Dios tsmal twi qya nmaq, tu n tok te jun yek b il qa at tx ixpib l kyxol tqoptz ajiyil qya tuk a tqoptz ajiyil ichin. Qu n ma tzaj tq o n twi qya, tu n tch iy nmaq wen, tu n tok te kutxb il twi .

<sup>16</sup> Me ex ti j tkyaqiljo lu n, qa at jun kyxola taj tu n tjaw yolb in wi ja tu n tpajjo lo, kxel nq ma n, qa nti juntl tumil ojtzi n qu n, ex toj tkyaqil Ttanim Dios.

### *Junjun nuk b il ti j Xjan Wab j*

<sup>17</sup> Atzin ja lin, kxel nq ma n kye y ti jjo aj tiky sit Xjan Wab j kyu n, nya wen kyb inchb i n toj nwutza, ex nya toj tumil ikyjo.

<sup>18</sup> Toj tnejil, nq umle we y qa, aj tok kychmo n kyib a tu n tiky sit Xjan Wab j kyu n, noqx nimku pa b l kyxola. Me toj jun tnej, b alaqa twutzx.

<sup>19</sup> Qu n b alaqa toj kywutza, il ti j tu n kypa n kyib a kyuk a txqantl, tu ntzintla kynimsin kyib a, ex tu n tyek inte nyakuj wenqi y twutz Dios kywutz txqantl.

<sup>20</sup> Me kxel nq ma n qa ajo pa b l lo nti tajb in, ex ajo Xjan Wab j, a nchi wa n ti j, nyaxla xjan twutz qAjaw.

<sup>21</sup> Qu n ajtzin kywa n junx, a na mtaq tpon or te Xjan Wab j, aye junjun kyxola, a at ch in kyq inimil, nejxix nchi ok ten lo lte jotx, tu n kynojxix wen, ex majxpe nchi b aj ja tx ujte. Me ayetzin junjun erman, a yajqe, ch ixtaq kyel kyim tu n wa yaj.

<sup>22</sup> Me ayetzin kye q inin, ¿Ma nti tzin kye kyja tu n kywa n ex tu n kyk wan wen antza? ¿Tiqu nil n-el kyiky inji y Ttanim Dios, a ja junx kyoklin tkyaqil nimil? ¿Ex tiqu n n-el kyi n kytx ixewjo a nti at kye? ¿Ti tzila kxel nq ma n ti jjo lo? ¿Okpela kchin tzalajila? Mina. ¡Mixla jtojx!

<sup>23</sup> Atzi n xnaq tzb il ma txi nq o n kye y, ax qAjaw saj q onte we y: Qu n toj qniky in, tej t-xi k ayin qAjaw Jesús, jaw ttzyu n jun wab j,\*

\* 11:7 Gen. 1:26-27. \* 11:9 Gen. 2:18-23. \* 11:23 Mt. 26:26; Mr. 14:22; Lc. 22:19; 24:30.



<sup>24</sup> ex xi tq o n chjonte te qMan Dios. Tb ajlinxi ikyjo, kub tpixin, ex tq ma : Atzi n wab j lo atzin weji y nxmilil kxel q o yit te kyimin noq tu n kyel wena. Kyb inchinkuji y lu n te na b l we y.

<sup>25</sup> Ex ikyxjo, tb ajlinxi wa n, jaw ttzyu n jun tk wel k wab j, ex tq ma: Atzi n k wab j, a tku x tojjo tk wel k wab j lo, atzin nchky elji y k-okil te kujsil te ak aj tumil b antnin ti j, tu n kykiyxjal toj wen tuk a Dios.✱ Junjun maj, aj t-xi kyk wanji y lo, kyk wanxa te na b l we y.

<sup>26</sup> Tkyaqil maj, aj t-xi kyk wanji y k wab j, ex aj t-xi kywa nji y wab j, kukxitla xkub kynan nji y tkyimlin qAjaw, ajxi tul juntl majl.

<sup>27</sup> Tu npetzi n, alkyye jun kxel wa n te wab j ex kxel k wan te k wab j lu n, ex nya toj tumil, at til ti j, qu n n-el tiky in t-xmilil ex tchky el qAjaw, a xi tq o n te chojb il il.

<sup>28</sup> Tu npetzi n, teyile junjun tu n t-xpich in ti j tchwinqil, qa at jun tky i twutz Dios, a na mxtaq twa n ex tk wan ti jjo Xjan Wab j.

<sup>29</sup> Qu n alkyye nwa n ex nk wan, qa mi s-aj q aq in tk u j ti j Ttanim Dios, a t-xmilil qAjaw, ax nqaninte jun tkawb il Dios tib ajx kujxix wen.

<sup>30</sup> Tu n tpajjo ikyjo, nimku kyxola nti kyipin, ex yab qe, ex ila o kyim.

<sup>31</sup> Qu n noqit nqo xpich in wen ti jjo qchwinqil, ex noqit nkub qb inchin tze nkux taj Dios, nlaytla tzaj tq o n tkawb il qib aj.

<sup>32</sup> Exitla qa ma tzaj tkawb il qAjaw qib aj tzalu n twutz tx otx , noqitla tu n tjikysit qchwinqil, tu ntzintla mi qo naje te jun majx kyuk a nya nimilqe.✱

<sup>33</sup> Tu npetzi n werman, ajtzin tok kychmo n kyib a wa l te Xjan Wab j, kyyo nku kyib a kykyaqilxa, qu n junx kyokli n kykyaqila.

<sup>34</sup> Ex qa at jun kyxola, a at ch in tq inimil, b a n tu n ttzaj wa n tja, qa at wa yaj ti j, tu nntzin mi chi tzaj kawi n tu n Dios tu n tpajjo chmob l ikyjo.

Ex atzin txqantl ti , k wel nnik u n, aj npo n kyuk iy.

## 12

### *Toklin junjun nimil tu n Xewb aj Xjan*

<sup>1</sup> Atzin ja lin, waja tu n kyb inte ch in ti j Xewb aj Xjan:

<sup>2</sup> B i n kyu n, te na mtaq kynimi n Tyol Dios, nxi kwq o ntaq kyib a tu n kykub sb u n, ex nchex q i ntaqa k ulil kywutzjo twutzb iyil, a mib in chi yolin.

<sup>3</sup> Qala te Jesús aku tAjaw Tkyaqil. Tu npetzi n, waja tu n kyb inti y qa mix a l jun aku q mante aj k a te Jesús, a qa at Xewb aj Xjan tuk a. Ex ikyxjo, mix a l juntl aku q mante tuk a tkyaqil tanmin qa ate Jesús tAjaw Tkyaqil, a qa mina nyolin tu n Xewb aj Xjan.

<sup>4</sup> Atzin ja lin, at nimku qoklin, me ate Xewb aj Xjan junch in, ex ttxuyil tkyaqiljo qoklin.✱

<sup>5</sup> Ex at nimku tumil tu n qajb in te Dios, me junxch in qAjaw, a ja nqo ajb ine.

<sup>6</sup> Ex at nimku tumil tu n qb inchin tajb il Dios, me junxch in qMan Dios, a nkub b inchinte tkyaqiljo lo.

<sup>7</sup> Me tkyaqiljo qoklin, ex jni tumil tu n qajb in te Dios, ex tkyaqil qb inchb in tzajninge ti j Xewb aj Xjan, tu n tajb in kye txqantl.

<sup>8</sup> Qu n ate Xewb aj Xjan ntzaj q o nte nim nabl te junjun, ex te juntl axjo Xewb aj Xjan ntzaj tq o n, tu n tyolin tuk a nim tumil ex ojtqib l.

<sup>9</sup> Ex te juntl ax Xewb aj Xjan ntzaj q o nte q uqb il tk u j ti jjo k wel tb inchin Dios. Ex te juntl ntzaj tq o n toklin tu n kyq anit yab tu n.

✱ 11:25 Ex. 24:6-8; Jer. 31:31-34; Mt. 26:27-29; Mr. 14:23-25; Lc. 22:20. ✱ 11:32 Deu. 8:5; Eb. 12:5-11.

✱ 12:4 Ro. 12:6.

<sup>10</sup> Ex te juntl ntzaj tq o n toklin tu n tyek itjo tipin Dios, ex te juntl tu n tyolin Tyol Dios tuk a tkyaqil tanmin; ex te juntl tu n tel tniky te qa nyolin jun xjal tu n Xewb aj Xjan, mo te taq nil tajaw il; ex te juntl ntzaj tq o n toklin tu n tyolin toj junxil yol; ex te juntl ntzaj tq o n tu n tel pjetjo yol anetzi n.

<sup>11</sup> Me tkyaqiljo qoklin lo, ax Xewb aj Xjan ntzaj q o nte teyle junjun, noq alkyex wen toj twutz.

### *Qkyaqilx ma qo ok te t-xmilil Crist*

<sup>12</sup> Qka yinktzin ti jjo qxmilit. Junxch in, me ila elnin. Me exla qa ila elnin, me junxch in xmilil at. Exsin ikyxjo tuk a Ttanim Crist.\*

<sup>13</sup> Qu n tu n Xewb aj Xjan, qkyaqilx nqo ku x toj a te jawsb il a , tu n qok te junch in Ttanim, a t-xmilil Crist. Exla qa Judiy mo minaj, exla qa aq nil te jun majx, mo tzaqpi nj, ma qo ok te junch in Ttanim noq tu n Xewb aj Xjan, a ma tzaj qk mo n.

<sup>14</sup> Atzin ja lin, jun xmilil, nya noq junch in elnin, qala nimku.

<sup>15</sup> Ikyztintla chit qanb ajjo kyjalu n: Tu n nya q ob ajqi n, nti wokli n ti jjo xmilil, chitjo. Me nya tu n ikyjo, nti t toklin ti j qxmilit.

<sup>16</sup> Exitla tq ma xkyinb aj kyjalu n: Tu n nya wutzb ajqin we , nti we woklin ti jjo xmilil, chitjo. Me nya tu njo lu n, nti t toklin ti j qxmilit.

<sup>17</sup> Qu n noqit tkyaqil qxmilit wutzb aj, mitla nqb i n. Ex noqit tkyaqil qxmilit xkyinb aj, mitla nqsqo n.

<sup>18</sup> Me axte Dios, ma tz ok q onte junjun tnej qxmilit ja xjo at tajb in toj twutz.

<sup>19</sup> Qu n noqit junx tnej tkyaqil, nti tla te qxmilit.

<sup>20</sup> Me chjonte Dios, a qxmilit junch in, me nimku elnin.

<sup>21</sup> Tu npetzi n, a wutzb aj, nlay txi tq ma n te q ob aj: Nti te tajb in we y. Ex a wi b aj, nlay txi tq ma n te qanb aj: Nti te tajb in we y, chitjo.

<sup>22</sup> Qala , ayetzi n tnej qxmilit, a nyakuj nti xix kyipin toj qwutz, ayexixpe kye nim kyajb in.

<sup>23</sup> Ex ayetzi n tnej qxmilit nyakuj noq ch in kyoklin, ayexix nchi ok qktxu n wen. Ex ikyqexjo aye nya q ancha lqexix toj qwutz, ayexix nchi ok qk u jli n.

<sup>24</sup> A lo nya ilxix ti j kyuk a tnej qxmilit, a nti tx ixwejl ti j. Me ate Dios xkub b inchinte qxmilit, tze nkux tten tu ntzin il ti j tu n kyok k u jlit kye aye nyakuj nti xix kyoklin toj qwutz,

<sup>25</sup> tu ntzin nti pa b l toj qxmilit; qala teylex te junjun tnej at tajb in kye txqantl.

<sup>26</sup> Qu n qa ma kyixb e jun tnej qxmilit, kykyaqilxjo txqantl ktna b il kyixk oj. Ex qa ma txi kyq o nxjal jun nimsb il ti j jun tnej qxmilit, kykyaqilxjo txqantl nchi tzalaj junx.

<sup>27-28</sup> Tze nku kye, ma chi oka te junch in Ttanim Dios, a T-xmilil Crist, ex teyle junjun kye at toklin ti j. Qu n axte Dios xi q o nte toklin junjun kye toj Ttanim.\* Tnejil kye tsanjil; tkab kye yolil Tyol Dios; toxin kye xnaq tzil; ex ikyxjo kye aye nchi b inchin yek b il te tipin Dios, ex aye nchi q anin kye yab , ex aye nchi onin kyi j txqantl, ex aye nchi nik unte taq in Dios, ex aye nchi yolil toj tze nchaqkul yol.

<sup>29</sup> ¿Ma tkyaqilxpela at kyoklin te tsanjil Jesús? Mo ¿Ma tkyaqilxpela at kyoklin te yolil Tyol Dios mo tu n kyb inchin yek b il te tipin Dios,

<sup>30</sup> mo tu n kyq anin yab , mo tu n kyyolin toj tze nchaqkul yol, mo tu n tpjet yol kyu n? ¡Mina!

<sup>31</sup> Me kyq onktzintza tilil ex kyjomji y tb anil kyokli n.

Ex atzin ja lin xkel nq ma n jun tumil tb anilix wen tze nqeku lu n:

\* 12:12 Ro. 12:4-5; Ef. 4:4-16. \* 12:27-28 Ef. 4:11.

## 13

### *A tq aq b il qk u j*

<sup>1</sup> Qa ma qo yolin yol tb anilx tze nku kye xjal, mo qa toj noq tze nchaqkul yol tze nku kye angel, ex qa nti tq aq b il qk u j kyi j quka, nti xla qajb in; ikyqoxjo tze nku tq ajq ojil jun ti ntin in wen, mo tze nku jun kxb il, a noq o kx ntzlinin.

<sup>2</sup> Ex qa ma tzaj tq o n Dios tu n qyolin Tyol, ex tu n tel qniky te tkyaqil t-xilin t-xim Dios, a ewintaq, ex jni t'nabl, exla qa at nim qnimb il, tu n tiky jun wutz qu n, ex tu n tpon toj juntl tq uqb il,\* exsin qa nti qk u j kyi j quka, nti x qajb in ikyjo.

<sup>3</sup> Ex qa ma txi qspin tkyaqiljo at qe kye tal yaj, ex qa ma t-xi qq o n qib tu n qkyim tu n t'paj qnimb il, me qa nti qk u j kyi j quka, nti x k-ajb ile qe, aj qok toj pa b in twutz qMan Dios.

<sup>4</sup> Qa at qk u j kyi j quka, il ti j tu n tiky x qu n, ex so jqo, mi nlo chj qanmin kyi j, nya nimsil qib qo, nya yek b il qib qo,

<sup>5</sup> mi kub qb inchin a nya wen kywutz quka, mi qo jyon ti j noqx te qeku, nti tyab qwi, ex mib in qo k u n q oj.

<sup>6</sup> Mi qo tzalaj ti jjo nya wen, qala qo tzalaj ti jjo a twutzxix.

<sup>7</sup> Tkyaqilx kky elix qu n, kukx kqeb il qk u jjo ti j qMan Dios toj tkyaqil, ex qo ayo n ti j tajb il qMan tuk a quka. Tu npetzi n, kukx pa n qu n.

<sup>8</sup> Atzin qk u j b il mixla jtojx tu n tb aj. Me nya kukx k-yolile Diosjo kyu n yolil Tyol; ex aye tze nchaqku yol; exsin jni nab l kchi b ajil te jun majx.

<sup>9</sup> Ex noq kyinchaqjo Tyol Dios n-el qniky te ja lin.

<sup>10</sup> Me ajtzin tul te a tz aqlexix, tkyaqiljo tnejin kb ajil.

<sup>11</sup> Qu n ikytzin tze nku we, tej k walqinxtaqa, nchin yolintaqa, nchin ximintaqa, ex ikytaq nnab la tze nku jun k wal. Me atzin te xin tijn, o kyij nq o nji y tkyaqiljo tze nku nb antaq wu n, tej k walqintaqa.

<sup>12</sup> Qu n ikytzi n qnimb il ti j qAjaw tze nku qwutz nkux qka yin toj jun ka yb il wutz b aj. Q ancha l, me nyakuj najchaq ta ye, qu n nlay tzyet qu n. Me aj tul qAjaw, k-okil qka yin qwutz tuk a. Qu n atzin ja lin, noq kyinchaqjo n-el qniky te. Me toj tq ijil qAjaw, okpin k-elil qniky tz te tkyaqil, ikytzi n tze nku te qAjaw ojtzqi nqo tu n qkyaqilx.\*

<sup>13</sup> Atzin ja lin kyxol nimil tzalun twutz tx otx atjo qnimb il, ex atjo q uqb il qk u j, ex atjo qk u j kyi j quka. Me kyxoljo oxelun, axix te nim toklin: Qk u j b il qib qxolx.

## 14

### *Ajo toklin tu n qyolin toj junxilchaq yol*

<sup>1</sup> Chi lipektzinta ti j kyk u j b il kyib a, ex kyq onktzin tililjo a kyokli n, a tzajnin tu n Xewb aj Xjan.\* Me tib aj tkyaqiljo kyokli n, tu n kyyoli n Tyol Dios kyxolxa.

<sup>2</sup> Qu n ayetzi n nchi yolin toj noq tze nchaqku yol, nya kyuk a xjal nchi yoline, qala tuk a Dios, qu n a yol tzajnin te Xewb aj Xjan, ex mix a l n-el tniky te.

<sup>3</sup> Me metzin kye nchi yolin Tyol Dios, nchi mojin tu n kych iyjo txqantl toj kynimb il, ex tu n tnimsit kyk u j, ex tu n tqe kyk u j ti j.

<sup>4</sup> Qala, ayetzi n nchi yolin toj noq tze nchaqku yol, noqx tu n kych iy kyil kyib x. Me ayetzin kye nchi yolin Tyol Dios, nch iyjo Ttanim Dios kyu n.

\* 13:2 Mt. 17:20; 21:21; Mr. 11:23. \* 13:12 1jn. 3:2. \* 14:1 1Co. 12:4.

<sup>5</sup> Wajatlá y tu n kykyaqilxa tu n kyyoli n toj noq tze nchaqku yol. Me tu n tch iy Ttanim Dios wen, nimxix toklin Tyol Dios tu n kyyoli n ti j, tze nku tu n kyyoli n toj noq tze nchaqku yol, a nti pujb ilte.

<sup>6</sup> Atzi n ja lin werman, qa ma chin kani n yolil kyxola toj noq tze nchaqku yol, ¿Ti n k-ajb ile kye y, qa mi xin yoli n jun xim, jun nab l, jun yol, mo jun xnaq tzb il, a ti j Tyol Dios?

<sup>7</sup> Ikytzi n tze ngeku chnab, tze nku jun xux mo juntl ti : Qa mix tx ixpit tq ajq ojil kywi, ¿Tze ntzin tten tu n tel tniky tzajil alkya b itz n-ok tu n?

<sup>8</sup> Ex ikyxjo tze nku tq ajq ojil jun chun kyxol xo l q aq ; me qa noqx ntutin, ex nti tq ajq ojil twi te txokb il, ¿Tze ntzin tten tu n tel kyniky te, qa il ti j tu n kyxi toj jyoj q oj?

<sup>9</sup> Exsin ikyxjo kyetzá: Qa ma chi yoli n toj junxil yol, a nti ttxolil kywutz txqantl, ¿Tze ntzin tten tu n tel tniky tzajiljo a nxi kyq ma n? Qu n mix a l kelil tniky te, nyakuj noq toj kyq iq nxi kyq mani y.

<sup>10</sup> Qu n ila ku yol nyolajtz tzal n twutz tx otx, me nti jun ntit ttxolil kye nchi yolín.

<sup>11</sup> Tu npetzi n, qa mi n-el nniky a te tyol jun xjal, ma chin oka tze nku jun amaq xjal toj twutzjo xjal, ex ikyxjo texjal toj nwutza.

<sup>12</sup> Me ayetzin kye ma chi oka te junch in Ttanim Dios, ex kyaja tu n tyek it Xewb aj Xjan kyxola tu n kyokli n, tze nku tu n kyyoli n toj junxilchaq yol. Me kxel nq ma n kye y, kyq onktzintza tilil kyí jjo kyoklin tu n tb ant kyyoli n tze nkuxjo chi yolínxjal tu n tch iyjo Ttanim Dios.

<sup>13</sup> Tu npetzi n, aye nchi yolín toj noq tze nchaqku yol, b a n tu n t-xi kyqanin toj kyná j Dios, tu n tpjetjo yol anetzi n.

<sup>14</sup> Qu n qa ma chin na n Dios toj junxil yol, ex qa mi n-el nniky a te, okla chin na la Dios toj wanmi n, me tuk a nnab la, mina.

<sup>15</sup> ¿Tze ntzin k-okiltz wu n? Nyala tze ntz; qa ma chin na n Dios toj wanmi n, me il ti j tu n tel nniky a te titzi n nxi nqani n; ex qa ma chin b itzi n tuk a wanmi n, ex il ti j tu n tel nniky a te titzi n nxi nb itzi n.

<sup>16</sup> Qa at jun nb i n kyí ja toj k ulb il, ex qa ma txi kyq o n chjonte te Dios toj junxil yol, ¿Tze ntzin tten tu n tel niky b aj te, qa toj tumil kyyola?

<sup>17</sup> B alaqa toj tumil nchi q oni y chjonte te Dios, me ante, a mi n-el tniky te, nlay ch iy toj tnimb il.

<sup>18</sup> Nxi nq o n chjonte te qMan Dios, tu n tb ant-xix ch intl nyoli n toj noq tze nchaqku yol tze nku kye .

<sup>19</sup> Me qa waja tu n tel kyniky jo Ttanim Dios te nyola, il ti j tu n t-xi nq ma n jun jwe nyola, me tu n tel kyniky te, tze nkul te tu n wok ten q mal txqan nyola, exsin mi tz el kyniky te.

<sup>20</sup> Ayi y werman, mi chi oka tze nku jun k wal, a noq ti jx nb isine; qala ku kyoka tze nku jun tij xjal at tñab l. Noq o kx ti jjo tumil il, b a n tu n kyoka te k wal, a na m tu n tel tniky te b inchj il.

<sup>21</sup> Qu n ikytzin ntq ma n toj Tu jil Tyol Dios:

Kchin yolila kyuk a nmaq tnam lo toj junxil yol;  
junxilqel kchi okil nq o n te yolil wi ja.

Me mixla tu nxj nlayxla chin kub kynimi n, <sup>☆</sup> chi tAjaw Tkyaqil.

<sup>22</sup> Ikytzi n, b i n qu n qa nqo yolín toj tze nchaqku yol toj k ulb il, nya jun yek b il qa at Xewb aj Xjan quk a, tze nku nkyq ma n, qala noq tu n mi tz eleku kyniky xjal ti j Tb anil Tqanil, ex tu n kyklet. Me atzin te tu n qyolin Tyol Dios nyek in te, qa te Diosqo.

<sup>☆</sup> 14:21 Is. 28:11-12.

<sup>23</sup> Qu n ajtzin tok kychmo n kyib a toj k ulb il, ayi y Ttanim Dios, ex qa kykyaqilxa nchi yoli n toj tze nchaqku yol, exsin qa aku s-okpin jun nya nimil b il kyija, ¿Nyapela aku kub tb isin qa tx u jqi y?

<sup>24</sup> Me metzi n qa kykyaqilxa nchi yoli n Tyol Dios, exsin qa aku s-okpin jun nya nimil, ax k wel b isinte qa aj il, ex ax k wel nab linte toj tanmin qa nya b a n tten, qu n tu n k-elil tniky te kyyola.

<sup>25</sup> Qu n ikytzi n a ewintaq toj tanmin k-elitz toj q ancha l, ex k wel meje tu n tnimsin tb i Dios, ex ktq ma , qa twutzxix at Dios kyxola.

### *Qo k ulin te qMan Dios toj ttxolilxix*

<sup>26</sup> Tu npetzi n werman, aj qa ma tz ok kychmo n kyib a, i tb itzin junjun jun b itz, mo i tq o n junjun jun xnaq tzb il, mo jun tumil tzajnin te Dios, mo juntl tumil toj noq tze nchaqku yol, mo jun pujb il kye yol aye . B a n te ikyjo, me noqit tkyaqil tz ajb in te ch iysb ilte Ttanim Dios toj kynimb il.

<sup>27</sup> Aj kyyoli n toj noq tze nchaqku yol, b a n tu n kyyolin o kx kab e mo oxe, me junjunku. Ex il ti j tu n tpjetjo yol nkyq ma n.

<sup>28</sup> Me qa mix a l jun xjal aku pjunte yol anetzi n, b a n tla tu n mi chi yolini y tojjo noq tze nchaqku yol tojjo k ulb il te Ttanim Dios. Qala , qa kyaja tu n kyyoli n toj noq tze nchaqku yol, teyilex te junjun tu n tyolin ti jx tuk a Dios.

<sup>29</sup> Atzin ja lin kyija jjo aye nchi yolin Tyol Dios, b a n tu n kyyolin kab e mo oxe, ex ayetzin txqantl toj k ulb il b a n tu n kyximinxix ti jjo a nq umle.

<sup>30</sup> Me qa aku s-ok tyek in Dios jun tumil toj ttab l jun xjal q ugle b il toj k ulb il, atzi n nyolintaq b a n tu n t-xi tq o n amb il te tkab tu n tyolin.

<sup>31</sup> Ikytzi n, tkyaqil a ma tzaj tyek in Dios jun tumil, b a n tu n kyyolin toj k ulb il, me junjun maj te junjun, tu ntzin tkyaqilx tu n t-xnaq tzajt, ex tu n tnimsit kyk u j toj kynimb il.

<sup>32</sup> Tu npetzi n, il ti j tu n kytzyu n kyib a tu n kyq o n amb il kye txqantl tu n kyyolin.

<sup>33</sup> Qu n ate qMan Dios, jun Dios te nuk b il, nya noq te tze nchaqku, ikytzi n tze nku nb ant toj tkyaqil Ttanim Dios toj tkyaqil tnam.

<sup>34</sup> Ex at juntl tu n t-xi nq ma n kye y kyija qya, a mi n-el kyniky te yol toj k ulb il, qu n noq ti chaqku ti nchi ok ten qanilte te kychmil, ex noq nb ajel kyyuch i n chmob l. Nya wen ikyjo. Tu npetzi n, b a n tla noq tu n tkub kyb i n, ex tu n tkub kynimin tze nku ntq ma n toj Tu jil Tyol Dios.

<sup>35</sup> Qatla qa kyaj tu n kyqanin jun ti , b a n tla tu n t-xi kyqaninte kychmil tzma kyja, qu n nya wen tu n tyuch itjo k ulb il tu n ikyjo.

<sup>36</sup> Toj tkyaqiljo tumil wu ja lo, il ti j tu n tel kyniky a te, qa nya kyuk iy saj xkye Tyol Dios, ex nya noq o kqexa ma chi k mo nte. Qu n toj tkyaqil twutz tx otx nch iy Ttanim Dios wen tu n xnaq tzb il lo, ¿Yajtzin kye ?

<sup>37</sup> Qa at jun njaw tnimin tib yolil Tyol Dios, ex qa at Xewb aj Xjan toj tanmin, b a n tu n tel tniky te, qa ajo nkub ntz ib i n axjo tnu b il qMan Dios.

<sup>38</sup> Qu n alkye mi nkub tb in nyola lo, ex nlayxla kub nb i n tyol.

<sup>39</sup> Tu npetzi n werman, kyq onka tilil tu n kyyoli n Tyol Dios, ex mi tz ok kymiyo n tu n tyolatzjo noq tze nchaqku yol.

<sup>40</sup> Me kyb inchinkuy tkyaqil toj tumilxix ex tuk a nuk b il.

## 15

### *Twutzxix jaw anq in Crist kyxol kyimnin*

<sup>1</sup> Atzin ja lin werman, waja tu n tkub kyina nji y Tb anil Tqanil kolb il, a xi nq ma n kye y. Axsin yoljo lo a o kub kynimi n, ex ja wa lqexixa toj kynimb ila;

<sup>2</sup> ex tu n yol lo ma chi kleta, qa ma kub kyk u nji y, a xi nq ma n. Qatzin mina, nti xla tajb in kynimb ila ikyjo.

<sup>3</sup> Kxel nq ma n qa a Tb anil Tqanil kolb il, a tzaj nk mo n, a xi nq ma nji y kye y: Ajo t-xilin yol lo: B e x kyim Crist te chojb ilte qil, tze nku ntq ma n toj Tyol Dios;✧

<sup>4</sup> ex kux muqet, ex toj toxin q ij, b e x jaw anq intl juntl majl, tze nku ntq ma n toj Tyol Dios.✧

<sup>5</sup> Tb ajlinxi ikyjo, ok tyek in tib te Pegr;✧ ex kywutzjo kab lajaj, aye sk o n tu n Jesús te t-xnaq tzb in.✧

<sup>6</sup> Atximaytaq ch intl, ok tyek in tib kye jwe syent nimil junx, a nimku itz x, ex ite junjun o chi kyim.

<sup>7</sup> Tb ajlinxi ikyjo, ok tyek in tib te Santyaw, ex atximaytaq ch intl kye kykyaqil tsanjil.

<sup>8</sup> Tb ajlinxi jni ikyjo, ok tyek in tib we y, a otaqxi tz aj toj kya j.✧

<sup>9</sup> Qu n ayin we nti taq wajb i n kywutzjo txqantl tsanjil Jesús, ex nti taq ch in wokli n tu n woka te tsanjil, qu n ma chin jyo n q oj ti j Ttanim Dios.✧

<sup>10</sup> Me noq tu n t-xtal b il, ma chin oka te tsanjil Jesús. Ex nya noq kukxjo txokb il lo, qu n ma chin aq ni n kujxixtl tze nku txqantl; me ex nya ayi n, qala noq tu n t-xtal b il qMan Dios wuk iy.

<sup>11</sup> Qu n nya tu n te, aj qa we y s-ela kyb i n, moj qa kye txqantl tsanjil Jesús, qu n junxch in te Tb anil Tqanil, a xi qq ma n, ex o chi nimi n ti j.

### *A tu n qjaw anq in kyxol kyimnin*

<sup>12</sup> Atzin ja lin, qa jun elnin qyola ti jjo tanq b il Crist juntl majl kyxol kyimnin, ¿Tiqu ntzin at junjun kyxola nq ma nte qa nlay chi jat z anq intl juntl majl kyimnin?

<sup>13</sup> A noqit ikytzjo, mitla xjatz anq intl juntl majl te Cristtz.

<sup>14</sup> Ex noqit mi xjatz anq in te Crist, nti xitla tajb i n qyola, ex nti xitla tajb in kynimb ila.

<sup>15</sup> Ex awotzin qe , matla qo oka niky il yol ti j Dios, qu n ma qq ma y, qa ma jaw anq in juntl majl Crist tu n. Qu n noqit nti a tu n tjatz anq in kyimnin, ex mitla xjatz anq in te Crist.

<sup>16</sup> Qu n noqit twutzxtz qa mi nchi jaw anq in kyimnin, exitla ikyxjo te Crist, b e xitla kyim te te jun majx.

<sup>17</sup> Qu n noqit mi xjatz anq in Crist, nti xitla tajb in kynimb ila; kukxitla kytenji y tjaq tkawb il il, ex nti xitla kolb il kye y.

<sup>18</sup> A noqpetzin iky tetzjo, ayetzintla nimil o chi kyim, najnintla ite kyetzjo te jun majx.

<sup>19</sup> Ay werman, a noqpetzin o kx tajb in qnimb il ti j Crist tzalu n twutz tx otx , noqxitla ma kub qsb u n te qib tz tze nku kye txqantl xjal.

<sup>20</sup> Me twutzxix tetz, qa ate Crist xjatz anq in kyxol kyimnin, tze nku tnejil twutz awal, te jun yek b il te qe, qa il ti j tu n gjatz anq inqe.

<sup>21</sup> Qu n ikyxjo tze nku s-ul kanin kyimin kye jni xjal noq tu n jun ichin,✧ ex ikyxjo noq tu n jun ichin, kchi jawitz anq in kyimnin, aye kchi nimil ti j, tu n tten kychwinqil te jun majx.

<sup>22</sup> Qu n noq tu n tb inchb in Adán, ja saje kyimin kyib aj kykyaqilxjal. Exsin ikyxjo, noq tu n Crist kykyaqiljo kchi nimil ti j kchi jawil anq intl juntl majl.

✧ 15:3 Is. 53:5-12. ✧ 15:4 Sal. 16:8-10. ✧ 15:5 Lc. 24:34. ✧ 15:5 Mt. 28:16-17; Mr. 16:14; Lc. 24:36; Jn. 20:19. ✧ 15:8 Kyb i. 9:3-6. ✧ 15:9 Kyb i. 8:3. ✧ 15:21 Gen. 3:1-24; Ro. 5:12-18.

<sup>23</sup> Me teyilex te junjun toj ttxolil. Qu n ate Crist xjatz anq in tnejil. Atzin getz, awo o qo nimin ti j, tzmaksi aj tul Crist juntl majl toj tq ijil,

<sup>24</sup> aj tjapin b aj tkyaqil. Tojjo q ij anetzi n, kykyaqilx otaq kub ti j, tu n Crist: Jni nmaq kyoklin, junx tuk a tkyaqil kawb il, ex jni atnaj tipin qib aj. Ex k-okil tchmo n Crist twutz Dios tkyaqiljo jni tch iysb in, tu n tkawin qMan tib aj te jun majx.

<sup>25</sup> Qu n ate Crist il ti j tu n tkawin, me tzmaksi aj ttzaj tq o n qMan tu n tkanb in Crist kyib aj jni tajq oj.✱

<sup>26</sup> Ex atzi n tch ib il tajq oj, a k wel yuch it te jun majx, atzi n kyimin.

<sup>27</sup> Qu n ikytzi n ntq ma n Tu jil Tyol Dios kyjalu n: Qu n ate Dios xi q o nte tu n tkanb in kyib aj tkyaqil.✱

Me a yol, tkyaqil, mi ntq ma n qa ajin qMan Dios, qu n apente Dios xi q onte tu n tkanb in Crist tib aj tkyaqil.

<sup>28</sup> Me ajtzin tjapin b ajjo lu n, k-okil tq o n Crist tkyaqiljo otaq b ant tu n, tjaq tkawb il qMan Dios te jun majx, tu ntzin tyek in qa a Dios twutzxix, qa a tAjaw Tkyaqil ex Tib aj Tkyaqil.

<sup>29</sup> Tu npetzi n, il ti j tu n kyjaw anq in kye nimil, aye otaq chi kyim. Ex qa mina, ¿Tiqu ntzin nchi ku xa toj a , te jawsb il a te jun na b l kyijjo nimil, aye o chi kyim? Qu n qa mi xi jaw anq in qtzan nimil, b e x i kyimtz te jun majx. Ex qa ikyjo, ¿Tiqu ntz nchi tzaj kyn a n, aj kyku xa toj a ?

<sup>30</sup> Qu n noqpetzin mi chi jaw anq in kye kyimnin, ¿Tiqu n n-elje qi ja junjun q ijtz tu n tpajjo Tb anil Tqanil kolb il?

<sup>31</sup> Twutzxix nyola qa tkyaqil q ij n-elje wi ja tu n nkub b yo n noq tu n tpaj nnimb ila ti j qAjaw Jesucrist, ex twutzxix aye kye ma chi ok te twutz waq nb i n.

<sup>32</sup> Qa ma tz ok tilil wu n tu n nyoli n Tb anil Tqanil kyuk axjal toj Éfeso, aye mi n-okx toj kywi , tze nqeku toj k ul txuk, mix a l n-oksin kyij, me ¿Ti tzin nkaneb a ti j, qa o kx nchin b isinji y ti j jun chojb il tzalu n twutz tx otx , ex noqit mi nchi jaw anq in kyimnin? Noqit ikytzjo, b a n tla tu n tkub qq ma n tze nku ntq ma n jun yol kyxolxjal: Qo wa n ex qo tx ujte, qu n yajtzila qa xqo kyimku nchi j.✱

<sup>33</sup> Mi chi txalpaja toj kynimb ila, ikyjo tze nku ntq ma n juntl yol kyxolxjal: Mi chex kyb inji y yol nya tumilqe, tu n mi che xa qi n kyu n.

<sup>34</sup> B a nqexa kyka yink kyib a noq chi b inchi n il. Nxi nq manji y lu n kye y, noq tu n kytzaj tx ixwekuy, qu n at junjun kyxola, a na mx tel tniky te Dios.

### *Tze ntzila qxmilil, aj qjaw anq intl juntl majl*

<sup>35</sup> Nlayla txi kynimi n ti jjo anq b il kye kyimnin, qu n at junjun kyxola aku txi tq ma n : ¿Tze ntzila qxmilil aj qjatz anq in kyxol kyimnin?

<sup>36</sup> Qa ikyjo, me nti tumiljo nab l ikyjo. Qu n ¿Ma mitzin ojtzi n kyu n, tze n aj tku x awet jun twutz ijaj, il ti j tu n tjatz twi , exsin tu n tq ayjtz?

<sup>37</sup> Qu n ajtzin tkux awet jun wiq ijaj, qa triy mo qa alkye jun ijaj, nya otaq tz el twi aj tkux awet; qala a tejo tal twutz k welix awet.

<sup>38</sup> Me ate Dios ntzaj q onte tqan awal, tze nkuxjo taj, ex teyile junjun wiq ijaj noqx alkye ka yin.

<sup>39</sup> Ex nya jun elnin tkyaqil wiq xmilil. Qu n awo xjalqo at jun wiq qxmilil, ex aye txuk juntl wiq; exqetzi n pich junxiti, exqetzi n kyix toj a , ex junxiti.

<sup>40</sup> Qu n atzi n qxmilil, tb anilx tu n qtzalaj tzalu n twutz tx otx . Ex ikyxjo, aj qjapin toj kya j, ex ktzajil q o n juntl wiq qxmilil tb anilx, tu n qtzalaj toj kya j.

41 Qu n ikytzi n tze nku te q ij, mikyxi tqoptz ajiyiljo tze nku te xjaw mo tze nku kye che w. Me ex ikyqex kye che wjo nya junx kyqoptz ajiyil kykyaqilx.

42 Tu npetzi n, b in qu n qa tkyaqiljo tb anil tzalu n twutz tx otx ex tkyaqiljo nqoptz aje toj kya j nchi ajb in te jun yek b il ti jjo kyjawlintz anq in kyimnin. Ikytzi n qxmilil k welix muqet tze nku jun ijaj, tu n tq ayj. Me ex kjawitz anq in, tu n mi kyime te jun majx.

43 K welix muqetjo jun qxmilil, a nti tipin, tu n tel q ayj, me kjawitz anq in juntl qxmilil tb anilx wen, ex nimxix tipin.

44 Ajo qxmilil te twutz tx otx k welix muqet, me a qxmilil te Xewb aj Xjan, at tchwinqil te jun majx. Qu n ikytzi n qa at qxmilil te twutz tx otx , ex ikyxjo, il ti j jun qxmilil te Xewb aj Xjan.

45 Qu n ikytzi n ntq ma n toj Tu jil Tyol Dios: Atzin tnejil ichin Adán, ma tzaj tq o n qchwinqil tzalu n twutz tx otx .\*

Ex ikyxjo tkab Adán, a Jesús, ex ma tzul te q ol chwinqil te qe te jun majx.\*

46 Qu n ikytzin n-el qniky te, qa a qxmilil tzalu n twutz tx otx , nej xten; ex atzi n tzul yajxi atzi n te qxmililjo te Xewb aj Xjan.

47 Qu n atzin tnejil ichin xkub b inchin tuk a tx otx , ex te twutz tx otx te . Me ante tkab te toj kya j te .

48 Ma qo ok tze nku te Adán, a te twutz tx otx , ex qo okil tze nku te Crist, a te toj kya j .

49 Qu n teyile junjun qe at jun t-xmilil tze nku te Adán, a te twutz tx otx . Ex qq onktzin tilil, tu n qok tze nku te Crist, a te toj kya j .

50 Waja tu n t-xi nq ma n kye y werman; qa a qxmilil te twutz tx otx nti toklin tu n tten toj Tkawb il Dios te jun majx toj kya j ; qu n a nlay tpa, nti toklin ti jjo a nlay b aj .

51 Waja tu n t-xi nq ma nji y a ewintaq: Qu n nya qkyaqilx qo kyimil. Me qkyaqilx qo tx ixpitil

52 te jun paqx, tze nku jun qmutz b in qwutz, aj t-xi qb i n tq ajq ojil chun, te yek b il, aj tjapin b aj tkyaqil twutz tx otx . Ex ayetzin kyimnin kchi jawitz anq in, tu ntzin mi chi kyime juntl majl, ex awotzin qe, awo itz qo, qo tx ixpitil.\*

53-54 Qu n a qxmilil, a nlay tpa, il ti j tu n ttx ixpit, tu n tten te jun majx. Ex atzi n tu n tb aj, il ti j tu n ttx ixpit, tu ntzin mi b aje. Aj tjapin b ajjo lo, ok japin b ajiljo yol lo: Ma kub ti jjo kyimin tu n chwinqil te jun majx.\*

55 Tu npetzi n, qo xmayiltz ti jjo kyimin, tze nku kyij tz ib it toj Tu jil Tyol Dios:

Ay kyimin, ¿Ja n ta tipi n ja lin, ex jtojtzin b a n qkub tb yo n?\*

56 A b iyb il tu n kyimin, atzi n a b inchj il. ¿Ex ja n ntzaje tipin b inchj il? Noq tu n qb inchb in ti jb inxi tkawb il Dios.

57 Me chjontexla Dios. Ma tzaj tq o n tumil tu n tkub ti j il qu n, noq tu n qAjaw Jesucrist.

58 Tu npetzi n werman, nimx tq aq b il nk u ja kyi ja, chi we kuxixa wen, ex mi chi yekjxa toj kynimb ila. Kyb inchinkuy taq in qMan Dios tuk a tkyaqil kyanmi n, qu n ojtzqi n kyu n, qa a kyaq i n anetzi n, nya noqx kukxjo, qala at chojb il te.

## 16

### *A oyaj tu n tjaw chmet kye nimil*

\* 15:45 Gen. 2:7. \* 15:45 Jn. 3:16. \* 15:52 1Tes. 4:15-17. \* 15:53-54 Is. 25:8. \* 15:55 Os. 13:14.



<sup>1</sup> Atzin ja lin, kxel nq ma n ti jjo oyaj, tu n t-xi kye nimil:✧ Kyb inchinkuy tze nkuxjo xi nq ma n kye Ttanim Dios toj tx otx te Galacia.

<sup>2</sup> Toj tnejil q ij te junjun seman, teyile junjun kye , b a n tu n tel tpa n ch in ti jjo ntkanb in, ex tu n t-xi tk u n, tu ntzintla aj nkani n, mina jaw chmet oyaj.

<sup>3</sup> Qu n tu ntzin aj nkani n kyxola, kxel nq o n jun u j kye erman te oqx-enb ilkye, aye kchi jawil kysk o n, tu n t-xi kyi n oyaj, tu n tpon kye erman toj Jerusalén.

<sup>4</sup> Ex qa wentaq toj kywutza tu n nxi y, okla kqo xela kyuk a.

*Tej tkub t-ximin Pabl tu n t-xi toj jun tb e*

<sup>5</sup> Chin po n kyuk iy, aj nxi y toj tx otx te Macedonia, qu n il ti j tu n nxi neja antza.✧

<sup>6</sup> Me b alaqa chin tenb ila kyuk iy ila q ij, ex b alaqa axsi kky ela jb alil wu n, tu ntzintla kyoni n wi ja toj nb ey, a ja kchin xeli y.

<sup>7</sup> Qu n nky e we noq tu n wiky aja kyuk iy, qala wajatla y tu n nte n ila q ij kyxola, qa icy taj qAjaw.

<sup>8</sup> Me axsa chin kyjela teni y tzalu n toj Éfeso, tzmaksi aj tpon tq ijil nintz q ij te Pentecostés,✧

<sup>9</sup> qu n ma tzaj q o n amb il we y, tu n waq ni n toj taq in qAjaw, tu n ma nintz xjal tu n tnimin, ex nimku ajq oj wi ja.✧

<sup>10</sup> Ex qa ma pon Timotey, kyka yinka tu n tten kyuk iy tuk a tzaljb il, qu n n-aq nin toj taq in qAjaw tze nkuxjo we.✧

<sup>11</sup> Tu npetzi n, mix a l jun kye tu n tel icy inte. Qala b a n tu n kyoni n ti j toj tb e tuk a truk b il qMan Dios tib aj, tu n ttzaj wuk iy. Qu n loqin nchin yo n ti j ex kyi jjo erman, aye nchi b et tuk a.

<sup>12</sup> Atzin ja lin, kxel nq ma n ti jjo qerman Apolos. Wajxixtaqa tu n t-xi kyuk a erman lol kye y. Me mi xttziye tu n t-xi ja lin, me okla kxe l, aj tten amb il ti j.

<sup>13</sup> Kyka yinktzin kyib a, ex chi we kuxixa toj kynimb ila; chi okxa jun xjal kujxix wen, at kyipin toj kynimb il.

<sup>14</sup> Tkyaqiljo nb ant kyu n, kyb inchinkuy tuk a kyk u jb il kyib a kyxola.

<sup>15</sup> Ojtzqi n kyu n aye tb aj Estéfanas, a tnejil nimil toj tkyaqil tx otx te Acay. Ex ma txi kyq o n kyib tu n kyajb in kyxol fxqantl nimil.

<sup>16</sup> Tu npetzi n, nchin kub sin nwutza kye y, tu n tkub kyniminji y xjal tze nku kye Estéfanas, exqetzi n txqantl nchi mojin toj taq in qMan Dios.

<sup>17</sup> Me nim ma chin tzalaja, tu n ma chi ul Estéfanas,✧ Fortunato ex Acaico, qu n ma kub kyb inchi n a na mxtaq tb ant kyu n, qu n nti qetaqa.

<sup>18</sup> Qu n ma tzaj kyq o n jun chewsb il wanmi n, ikyxjo tze nku kub kyb inchin kyuk iy. B a n tla tu n t-xi kyq o n chjonte kye xjal ikyjo.

*Junjun q olb il tu n Pabl*

<sup>19</sup> Tkyaqil Ttanim Dios toj tx otx Asia nxi tsuma n jun q olb il kye y. Ex ikyxjo te Aquila ex Priscila, nxi kysma n jun q olb il toj tb i qAjaw, junx kyuk a tkyaqil Ttanim Dios, a n-ok kychmo n kyib toj kyja.✧

<sup>20</sup> Ex tkyaqil erman tzalu n wuk iy nxi qsma n q olb il kye y.✧ Ex kyq olb ink kyib a kyxolxa tuk a tkyaqil kyk u ja.

<sup>21</sup> Ayinkuy Pabl, nkub ntz ib inji y q olb il lu n tu n nq ob kuy.

<sup>22</sup> Qa at jun, a mi s-ok k u jlin te qAjaw, kyjel tjaq tqanb il qMan Dios. Ay qAjaw, txok txontxxa.

✧ 16:1 Ro. 15:25-26; 2Co. 8:1-15; 9:1-15. ✧ 16:5 Kyb i. 19:21. ✧ 16:8 Lv. 23:15-21; Deu. 16:9-11.

✧ 16:9 Kyb i. 19:9-10. ✧ 16:10 1Co. 4:17. ✧ 16:17 1Co. 1:16. ✧ 16:19 Kyb i. 18:1-2; 2Tim. 4:19.

✧ 16:20 2Co. 13:13; Fil. 4:22.

<sup>23</sup> Noqit tten t-xtalb il qAjaw Jesús kyuk iy.

<sup>24</sup> Nimxix nq aq in nk u ja kyij ja, noq tu n Crist, a Jesús.

## Tkab Tu j Pabl kye Nimil aj Corint

Tb ajlinxi ttz ib i n Pabljo tnejil u j kye aj Corint, atxtaq nimkul ti , a nya wen kyxol nimil antza. Tu npetzi n, kub t-ximin Pabl tu n t-xi ttz ib in tkab tu j tzalu n.

Tojjo u j lu n, at oxo tnej nimxix kyoklin. Tojjo tnejil tnej (1:12–7:16), xi tq ma n Pabl jun tkollb il tib kywutz tkyaqil ti jjo b ant tu n, te tja ttx ixpin tb e tu ntaq txi lolkye, qu n at junjun q mante qa sb ul te Pabl, ex mi njapin b aj tyol. Tu n t-xi laq e, nxi tchiky b in tze n t-xilin toklin te tsanjil Jesús, ex xi tq o n junjun xnaq tzb il ti jjo ak aj chwinqil.

Afzin tkab tnej (8:1–9:15), atzin t-xilin ti j jun oyaj tu n tjaw chmet, tu n t-xi kye nimil toj Jerusalén, a manyor yajqex. Xi tq o n Pabl kynab l tu n kyok so j, ex nyolin ky i jjo nimil, a tu n kymojin, tu n t-xi nik etjo oyaj lu n.

Tojjo toxin tnej (10:1–13:10), ate Pabl nklon tib juntl majl ti jjo taq in ex toklin tu n Dios. Tej tjapin b aj tu j, nyolin Pabl b unin wen ex tuk a nim tk u j ky i j nimil.

### *Tq olb il Pabl kye nimil aj Corint*

<sup>1</sup> Ayi n Pabl jun tsanjil qAjaw Jesucrist tu n tajb il qMan Dios. Junx tuk a erman Timotey, nxi ntz ib inji y u j lu n kye erman, aye Ttanim Dios toj tnam Corint ex toj tkyaqil tx otx te Acay.\*

<sup>2</sup> Noqit ax qMan Dios ex Jesucrist, a tAjaw Tkyaqil, tzaj q onte t-xtalb il ex jun tnuk b il toj tkyaqil.

### *Chewsb il qanmin tu n Dios*

<sup>3</sup> Qo nimsin tb i qMan Dios, a Manb aj te qAjaw Jesucrist, qu n atzi n Manb ajjo at tq aq b il tk u j qi j, ex kukx ntchewsin qanmin.

<sup>4</sup> Ex ax ntzaj q onte chewsb il qanmin toj tkyaqiljo a n-iky x qu n, tu ntzintla tb antqe qchewsin te kyanmi njo noq ti chaqku n-iky x ky u n, tu nxjo chewsb il anmin, a ma tzaj q on qe tu n Dios.

<sup>5</sup> Qu n ikyztz n tze nku qe nim yajb il n-iky x qu n, noq tu n tpaj taq in Crist, ex ikyxjo nimxix chewsb il qanmi n ktzajil q o n tu n.

<sup>6</sup> Exla qa ma tz ikyx qu n tu n tpaj tb i Crist, mo qa nqo tzalaja tu n chewsb il qanmi n tu n, tkyaqiljo lo n-ajb in te chewsb il kyanmi n, ex te kolb il kye y, tu ntzintla kywe xixa toj kynimb ila toj tkyaqiljo yajb il n-iky x ky u n, tze nkuxjo qe n-iky x qu n.

<sup>7</sup> Tu npetzi n, q uqlexix qk u ja ky i ja, qu n b i n qu n qa ikyx n-iky xjo ky u n tze nku qe, exsin ikyxjo tojjo chewsb il qanmin.

<sup>8</sup> Werman, waja tu n kyb inti y tkyaqiljo yajb il s-iky x qi ja toj tx otx te Asia. Qu n nyakuj tjaj jun iqtz o niky b ajtzi y, exsin nti x qipi n tu n tky isje qu n. Ex otaq kub qximi n qa nyataq tu n qetza antza tuk a qchwinqila.\*

<sup>9</sup> Qu n otaq qna y tu n qkyij kyima antza. Me ma tz okin lu n, tu n mi qeye qk u ja qi jxa, qala tu n tqe qk u ja ti j qMan Dios, a at tipin tu n tjatz anq in kyimnin tu n.

<sup>10</sup> Me ax te Dios ma klon qey te kyimin toj Asia, ex nqo tklo n ja lin, ex ma qe qk u ja ti j, qa kukx qo kletilji y tu n,

<sup>11</sup> noq tu n kynaj Diosa, aye nchi mojin qi ja toj taq in qMan. Qu n qa ma chi na n Diosa qi ja, ex qa ma tzaj tzaq win Diosjo kykub sb il kywutza, ax Dios kk molte nim aq b il chjonte.

### *Tiqu n yaj xi Pabl toj Corint*

\* 1:1 Kyb i. 18:1. \* 1:8 1Co. 15:32.

<sup>12</sup> Atzin ja lin nqo tzalaja ti jjo lo: Qu n a qanmi n q mante qa b a n ma qo b eti y kyxolxjal, aye nya nimilqe, ex ikyxjo kyxola tuk a jun qchwinqila saqxix ex junch in tumil. Atzi n lo tzajnin tu n t-xalil il qMan Dios, ex nya te jun kynab lxjal te twutz tx otx .

<sup>13</sup> Tu npetzi n, mi xi qtz ib i n junjun nmaq tumil, a nlay tz el kyniky a te, noq te qnimsb il qib a. Qala , kukx nqo tz ib inji y kyoojjo qu ja tuk a jun yol, a nya kuj tu n tja kyu ji n, ex tu n tel pjet toj kynab la. Ex kqeb il qk u ja ti j,

<sup>14</sup> Qu n ikytzi n tze nku ma tz el kyniky a te toj junjun tnej, me nchin kub sin nwufza kye y, tu n kytzalaja qi ja toj tkyaqil, tze nku qe qo tzalajila kyi ja, aj tul tq ijil tu n tul qAjaw Jesús.

<sup>15</sup> Qu n q uqleta q nk u ja ti jjo lo, kub nb isi n tu n wiky a lol kye y kab e maj, tu ntzintla nmoji n kyi ja.

<sup>16</sup> Qu n kub nximi n tu n wiky a kyuk iy, aj nxi y toj nb e y tzmax toj tx otx te Macedonia. Ex aj nmeltz aja, tu n wiky taq juntl majla lol kye y, ex tu n kymoijintaqa wi ja toj nb e y, aj nxi y toj Judey.\*

<sup>17</sup> Tej tkub nb isi n ikyjo, ¿Ma tuk apela kab e nk u ja tze nku jun sb ulxjal te twutz tx otx , a nxi tq ma n qa b a n tu n tb inchin jun ti ex te jun paqx qa mina?

<sup>18</sup> Me mina, erman. Qu n ikyxjo tze nku te Dios kukx njapin b aj Tyol, ex ikyxjo qe . Mina nqo yoli n tuk a kab e qyola.

<sup>19</sup> Qu n ikytzi n te qAjaw Jesús, a Tk wal qMan Dios, a nqo yoli n ti j kyxola, junx tuk a Silvano ex Timotey.\* Ex mina nyolinta q Jesús tuk a kab e tyol, qala a Jesús kukx nyolin twutzxix tuk a junch in tumil, ex ikyxjo qe .

<sup>20</sup> Qu n tkyaqiljo ntq ma n Dios, o japin b aj tuk a Crist. Tu npetzi n, at tq uqb il qk u j ti jjo Tyol, a twutzxix, ex nqo nimsin tb i, ex nxi qq ma n qa ikyxjo.

<sup>21</sup> Qu n axte Dios ma q onte qe, tu n qwe wen toj qnimb il ti j Crist, ex o qo jaw tsk o n, tu n qb inchin taq in tzalu n twutz tx otx .

<sup>22</sup> Ex o tz ok tq o n jun qechil toj qanmin, a Xewb aj Xjan, tu n tyek in qa o qo ok te te. Qu n atzi n Xewb aj Xjan jun kujsb il Tyol ti jjo ktzajil tq o n qe toj kya j.

<sup>23</sup> Kub nximi n nej, tu n nxi y kyuk iy, me b a n tla qa ma chex nkawi n kujxix, tu n kyb inchb i n nya b a n. Me ojtzqi nqinx a tu n Dios, qa nky e ytaqa ikyo. Tu npetzi n, mix in iky i y kyuk iy liwey toj Corint.

<sup>24</sup> Qa ma chex nkawi n, nya noq tu n qnimsin qib a kywutza, qala tu n qmoji n kyi ja tu n kytzalaja toj kynimb ila. Qu n noq tu njo lo, kchi elile wena toj tkyaqil.

## 2

<sup>1</sup> Tu npetzi n, xkub nb isi n ikyjo, tu n mi chinka juntl majla kyuk iy ja lin, tu ntzintla mi chi jaw b isini y, noq tu n nkawb ila kujxix kyib aja.

<sup>2</sup> Qu n qa ma chi jaw b isini n tu n npaja, ¿Tze ntzin ttentz tu n ntzalaja kyuk iy? ¿Ma akutzin chi tzalaja wuk i y, qa otaq chi b isini n wu n?

<sup>3</sup> Q uqleta q nk u ja kyi ja, tu n qtzalaj junx qkyaqilx. Me tej tok nb i n qa attaq nya b a n kyxola, b e x xi ntz ib i n wu ja kye y kuj ch in, me ¿Nyapela tu n tkub kyb inchin kyib a, tu n ntzintla mi chin jaw b isini y, aj nte n kyxola? Qu n ayepen kye tu n kyq onte tzaljb il we y.

<sup>4</sup> Xi ntz ib inji y wu ja kye y tuk a txqan b is, ex lab il toj wanmi n, ex in jaw oq a tu n ikyjo. Me nya tu n kyjaw b isini n, qala tu ntzintla tel kyniky a te qa nimxix nk u ja kyi ja.

\* 1:16 Kyb i. 19:21. \* 1:19 Kyb i. 18:5.

### *Kub najsit il te jun b inchil il*

<sup>5</sup> Atzin ja lin, a xjal, aj xb inchin il, s-ok q o nte jun b is wi ja tu n tb inchb in nya b a n. Me nya noq o kqinxaxa, qala toj juntl tumil, majqexa.

<sup>6</sup> Qu n atzin kawb il kuj kub kyq o n tib ajjo xjal lo, ¡Tuk axjo ja lin!

<sup>7</sup> Qala b antla tu n tkub kynajsi n til, ex tu n kynimsi n tk u j, tu ntzintla mi kub numje tu n txqan b is.

<sup>8</sup> Tu npetzi n, nchin kub sin nwutza kye y, tu n tkub kyxmoxin kyib a tuk a.

<sup>9</sup> Atzin t-xilin tumiljo tnejil wu ja kye y, noq tu n tkub kyyek i n kyxola qa nchi kub kynimi n nyola ti j b inchil il, a xi nq ma n toj wu ja, ex ikyxjo ti j tkyaqil nnuk b ila.

<sup>10</sup> Tu npetzi n, qa ma kub kynajsi n til, ex ikyxjo we kwel nnajsi n tkyaqiljo nya b a n, a xb ant tu n. Me tze nku qa nya wi ja xkub tb inchine il, b alaqa nyaqi n kchin najsilte. Me kwel nb inchi n, noq te jun yek b il kywutza qa at jun najsil il qil te jun majx tu n Crist.

<sup>11</sup> Qu n qa ma kub qnajsin til juntl, mi qo kub tu n tajaw il, qu n b i n qu n, qa ila tumil tze n tten tu n qkub tsb u n.

### *Tej tayo n Pabl kyqanil aj Corint toj tnam Troas*

<sup>12</sup> Tej nkani n toj tnam Troas q mal Tb anil Tqanil ti j Crist, attaq amb il tu n waq ni n wen toj taq in qAjaw.

<sup>13</sup> Me attaq jun b is toj wanmi n ti j Tito, qu n na ntaq tul tuk a tqanil kyi ja. Tu npetzi n, b e x i kyij ntzaqpi n erman antza toj Troas, tu ntzi n b e x in xi y jolyte toj tx otx te Macedonia.\*

### *Ma kub ti j il qu n, noq tu n Crist*

<sup>14</sup> Me chjonte qMan Dios, tu n txolin qten te ikysb il te tzalj b il,\* junx kyuk a ma kub ti j il kyu n, ikyxjo tze ngeku xo l q aq nchex txolin kyten te ikysilte tzalj b il, aj kykanb in toj jyoj q oj. Ma qo kanb in tu n qAjaw Crist, a Jesús, qu n ma tzaj tq o n Tb anil Tqanil qe. Ma kanin Tb anil Tqanil kyxol tkyaqil xjal qu n, ikyxjo tze nku tk ok jil storak nja jupin toj kyq iq toj nintz q ij te xo l q aq .

<sup>15</sup> Qu n ikyx tze nku te Crist, xi yolil Tb anil Tqanil kyxol tkyaqil xjal, tze nku jun tk ok jil b a n twutz Dios; exsin ikyxjo qe, nqo yolil Tyol kyxoljo aye kchi kletil ex aye kchi najil.

<sup>16</sup> Qu n atzin t-xilin Tb anil Tqanil lo kyxol nya nimil, te kyimin te. Me kyxoljo aye kchi kletil, te chwinqil te te jun majx. ¿Me ankye at toklin tu n t-xi q mal te Tb anil Tqanil lo, a nimxix t-xilin?

<sup>17</sup> ¡Nya noq a lchaqku! Qala o kqexjo aye junxch in tumil q i n kyu n twutz Dios, ex nchi yolil tu n, ti j Crist. Ex nya ikyxjo tze ngeku txqantl, aye nchi suqin Tyol Dios noq tu n kykanb in pwaq ti j.

## 3

### *Jun tqanil ti j jun ak aj tumil tu n kqyij toj wen tuk a qMan*

<sup>1</sup> ¿Ma tzunpela nja qnimsin qib a tuk a yol lo? ¿Mo ilpela ti j tu n t-xi qq o n jun u j kye y te oqxenb il qe y, noq tu n qkub kyxk ami n; mo tu n ttzaj kyq o n jun u j qe y te oqxenb il qe y, ja tu n qponi y? Qu n ikytzin tumiljo kyu nxjal, a nya wen, aye nchi b et suqil Tyol qMan.

<sup>2-3</sup> ¡Mina! Qu n ayeku kye ma chi ok tze n jun u j te oqxenb il qey. Qu n tz ib inqe kye tu n Crist toj qanmi n, nya tuk a jun tz ib b il, a aku naj, qala tuk a Xewb aj Xjan, a T-xew Dios, itz te jun majx. A u j lo, ayeku kye ; mikyxi

\* 2:13 Kyb i. 20:1. \* 2:14 Ayejo yol: tu n txolin qten te ikysb il te tzalj b il, *desfile* n-ele toj kastiy.

tze nku ojtxe kawb il noq tz ib in twutz ab j, a nlay b ant tb inchinte jun ti ;\* qala tz ib in toj kyanmi n, a itz , ex aku tz el tniky tzajil kywutzxjal noq ti jjo kyb inchb i n b a n, ex aku b ant tu jit qaq i n kyu nxjal noq kyi ja.

<sup>4</sup> Atzin kynimb ila ikyjo ntzaj tq o n tq uqb il qk u ja twutz qMan Dios, noq tu n Crist.

<sup>5</sup> Qu n nya tu n qb inchb i n kyxola, kjawil qnimsin qib a, qu n tkyaqiljo lo tzajnin te Dios,

<sup>6</sup> qu n axte Dios ma tzaj q onte qokli n tu n qoka te taq nil ti j jun ak aj tumil b antlin ti j tu n, tu n kykiyxjal toj wen tuk a. Qu n atzin ojtxe tumil nqanin qi j tu n qkyim tu n, tu n mi njapin b aj tkyaqil qu n. Atzin kolb il ja lin nya te ojtxe tumil, a tz ib ink twutz ab j, qala tu n Xewb aj Xjan, a ntzaj tq o n qchwinqil te jun majx.\*

<sup>7</sup> Atzin ja lin, qo ximin ch in ti jjo ojtxe kawb il, a te kyimin, a ok tz ib in twutz ab j. Atzinjo lo ul kyxol aj Israel tuk a txqan tqoptz ajiyil Dios. Me ayetzin aj Israel mix kypa ye tu n kyka yin twutz Moisés, noq tu n tpajjo tqoptz ajiyil Dios pon kanin ti j, a cheb e kub b aj tqan.\*

<sup>8</sup> Ex qa tuk a nim tqoptz ajiyil Dios s-u le lo, ζYajtzila te te ak aj tumil, a tzajnin tu n Xewb aj Xjan?

<sup>9</sup> Qa a ojtxe kawb il ma tzul tuk a tqoptz ajiyil Dios, exsin nqanintz kyi jxjal tu n kykyim tu n, ζYajtzila te ak aj tumil, a ma chi okxjal tz aqle tu n?

<sup>10-11</sup> Qu n ante ojtxe kawb il nyala te toklin twutzjo ak aj. Qu n ante ojtxe kawb il il ti j tu n tb aj, me ante ak aj, ok kyjel te te jun majx.

<sup>12</sup> Me tze nku qa ma qe qk u j ti jjo ak aj tumil, a mi b aj, nqo yoln ti j tuk a tkyaqil qanmin;

<sup>13</sup> mikyxi tze n te Moisés, n-ok tktxu ntaq twutz, tu n mi tz iwle tqoptz ajiyil Dios ti j, kyu n aj Israel, tzmaxi k-elil tjqo n twutzjo, ajxi tkub yupjjo tqoptz ajiyil.\*

<sup>14</sup> Ex ikyxjo tze nku ja lin, atzin kynab lxjal ma tz ok juple nyakuj tu n jun kutxb il. Qu n ajtzin tja kyu jin xjaljo Tu jil Tyol Dios, mi n-el kyniky te t-xilin tumil, qu n o kxjo tu n kynimb il ti j Crist, aku tz el q inte kutxb il kywutz tok, tu n tel kyniky te.

<sup>15</sup> Kyojjo tq ijil ja lin, aj tjaw kyu jin tkawb il Moisés, jpu nkjo kynab l nyakuj tu n jun kutxb il, tu n nya tzaqpi nqe tu n tel kyniky te kolb il.

<sup>16</sup> Me qatzin qa ma nimin jun xjal ti j qAjaw, atzin kutxb il b e x k-elil.

<sup>17</sup> Qu n axte qAjawjo, a Xewb aj Xjan, ex ja ta ye T-xew qAjaw, antza ta ye tzaqpib l tu n tel qniky te.

<sup>18</sup> Tu npetzi n, qkyaqilx nya ktxun qwutz tuk a jun kutxb ilte tze nku te Moisés; qala ma qo ok tze nku jun ka yb il wutzb aj, tu n kyka yinxjal tqoptz ajiyil qAjaw toj qchwinqil. Qu n axte T-xew qAjaw ntx ixpinte qchwinqil, tu ntzintla cheb e tu n qxi laq e, tu n qok tze nku te Crist.

## 4

<sup>1</sup> Tu npetzi n, mi qo kub numj, qu n axte Dios tuk a tkyaqil tq aq b il tk u j, ma tzaj toqxenin taq in qe toj ak aj tumil, tu n kykiyxjal toj wen tuk a.

<sup>2</sup> Tu nntzi n ikyjo, ma tz el qi jlin tkyaqil qb inchb in, a nb ant toj ewajil, a te elsb il qtx ixew, me nya tu n qsb u n mo tu n tja qtx ixpin Tyol Dios. Qala , nqo yoln Tyol jikyin wen, tu n qel wen kywutzxjal, ex tu n tel pjet Tyol Dios toj kyanmin junjun, tze nku taj Dios.

<sup>3</sup> Exla qa at junjun mi n-el kyniky te Tb anil Tqanil kolb il, qu n ayela kyja kyxi toj najin.

<sup>4</sup> Qu n a tajaw il, a nkawin te twutz tx otx , ma tz ok jpunte kynab l tu n kyok tze n jun mox toj kyanmin, ex tu n mi tz ele kyniky ti jjo tspiky imil Tb anil Tqanil ti j tqoptz ajiyil Crist, a q ancha l ti jxjo Dios, a nya q ancha l.

<sup>5</sup> Tu npetzi n, mi nqo yoli n toj aq untl qil qib xa; qala nxi qq ma n qa a Jesucrist tAjaw Tkyaqil, ex awotzin qe , ma tz ok qq on qib a tu n qajb in kye y toj tumil tb i.

<sup>6-7</sup> Qu n axte Diosjo, a q ma ntexix te tnejil, tu n tjaw qoptz aj spiky in toj qxopin;<sup>6</sup> ex ikyxjo ja lin, ma tzaj tq o n spiky in te jun q inimil toj qanmin, a ojtzcqib l ti jjo t-xilin tqoptz ajiyil Dios, noq tu n Jesucrist. Me ante q inimil lo tojxi qxmilil ta ye te jun majx, ex atzi n qxmililjo nyakuj ikyo tze nku jun tz aqb aj k wil, jun paqx nb aj. Ex atzi n q inimil nimxix qipin tu n toj qanmin, tu ntzin tyek in qa te te Dios ex nyaqeku.

### *Mi qo kub numj toj qimb il*

<sup>8</sup> Exla qa nim yajb il n-iky x qu n, me nyat nti qelix; exla qa ma tzaj b is qi j, me nya tu n qo k wel numje;

<sup>9</sup> exla qa ma qo el kyiky inxjal, me me te Dios, nlay qo kyij tkolin; exla qa ti xb ant kyu nxjal qi j, nlay qo kub tu n.

<sup>10</sup> Ikyxjo tze nku b aj ti j Crist, a qxmilil te twutz tx otx il ti j tu n tkyim. Me ma jatz anq in Jesús juntl majl tuk a nimxix tipin. Ex nqo b et ja lin kywutzxjal tuk a tipin Jesús toj qchwinqil.

<sup>11</sup> Tze nku qe, awo nimilqo ti j Jesús, noqx n-elje qi j tu n qkyim, noq tu n tpaj, tu n tyek it kyexjal, a ak aj chwinqil te jun majx toj qanmin, a tzajnin tu n Jesús.

<sup>12</sup> Ikytzi n tze nku nqo anq i n tjaq xob ajil te kyimin kyu nxjal, tu ntzintla t-xi qq ma n kye y Tb anil Tqanil kolb il, ex tu n tten kychwinqila tu n te jun majx.

<sup>13</sup> Qu n q uqlek qk u ja ti j Dios, ikyx tze nkuxjo tq ma jun xjal toj Tu jil Tyol Dios: Ma txi nnimi n. Tu npetzi n nchin yoli n ti jjo t-xilin nnimb ila.<sup>13</sup>

Ex ikyxjo qe ja lin. Ma txi qninin. Tu npetzi n, nqo yolin ti jjo lo:

<sup>14</sup> Qu n b i n qu n, qa ax Diosjo, a jatz anq in qAjaw Jesús tu n, kyxol kyimnin; ex ikyxjo qe ok qo jawil anq in tu n, tu n qja ti n junx kyuk iy toj kya j, ja ta ye qAjaw.

<sup>15</sup> Qu n tkyaqilxjo n-iky x qu n, noq tu n kyel wena twutz Dios, ex tu ntzintla ttch iyxjo aq b il chjonte te Dios te nimsb il tb i, tu n jni t-xtalb il, a nch iy toj tkyaqil twutz tx otx .

<sup>16</sup> Tu npetzi n, mi qo tzaj numj. Exla qa a qxmilil lajo n tu n tb aj, me mete qanmin noq kya tu n t-xi ku xinix te junjun q ij.

<sup>17</sup> Qu n tkyaqilxjo nya b a n n-iky x qu n ja lin, nya nimxix, ex liwey kb ajil te . Me te t-xeljo ikyo, ktzajil q o n jun chojb il qe nimxix wen, a nlayx b aj toj kya j.

<sup>18</sup> Tu npetzi n, mi tz ok qq o n qwutz ti jjo at twutz tx otx , a q ancha l. Qala qq onk qwutz ti jjo a nya q ancha l. Qu n tkyaqiljo q ancha l, te twutz tx otx , ex kb ajil te . Me ante , a nya q ancha l, mi b ajx te te jun majx.

## 5

### *Ajo qxmilil te jun majx*

<sup>1</sup> Atzin ja lin, b i n qu n qa kb ajiljo qxmilil tze nku jun tal pach, a jun paqx kb ajil. Me qa ma b ajjo qxmilil lu n, at juntl b inchin tu n Dios toj kya j, a mixla kb ajilx, qu n nya tq ob ichin b inchulte.

<sup>2</sup> Twutzxix te , qa tzunx nqo xji pi nx wen tzalu n twutz tx otx , tu n jni n-iky x qu n, ex qajatla tu n ttx ixpitjo qxmilil ja linxix, tu n qpon toj jun ja te jun majx toj kya j,

<sup>3</sup> tu ntzintla at jun kutxb il te ganmin.

<sup>4</sup> B a nxe tzalu n twutz tx otx , tzunx nqxjipinxjo qib wen, ex nqo b isin, qu n qky e tla tu n tkyimjo qxmilil. Qala atla qajjo tu n tul Crist ja linxix, tu n qk mo nte ak aj qxmilil te jun majx, tu n ttx ixpitjo qxmilil lo, ex nya tu n tkyim, exsintla tu n qxi tz toj kya j te jun majx.

<sup>5</sup> Qu n axte Dios xq mante tu n tokjo qxmilil ikyjo. Ex a saj q onte Xewb aj Xjan toj qanmin te jun techiljo Tyol, qa yajxi, il ti j tu n ttzaj tq o n qxmilil anetzi n.

<sup>6</sup> Tu npetzi n, at tq uqb il qk u j ti j. Atzi n ja lin, b i n qu n, qa oto x tojjo qxmilil tzalu n twutz tx otx , ex najchaqx oto ti jjo kya j, ja ta qAjaw.

<sup>7</sup> Na m qlonte lu n, me ojtzqi n qu n, ex loqo nqo b et tojjo qchwinqil tuk a qnimb il.

<sup>8</sup> Ex q uqle qk u j ti j, ex tu ntzi n ikyjo, qajatla tu n tkyij tzaqpetjo qxmilil te twutz tx otx , ex tu n qaj najal tuk a qAjaw te jun majx.

<sup>9</sup> Tu npetzi n, qq onktzin tilil tu n qel wen twutz qMan Dios, exla qa oto tojjo qxmilil tzalu n, mo qa ma qo aj tuk a.

<sup>10</sup> Me il ti j tu n qok twutz Tkawb il Crist, tu n qok toj pa b in ti jjo qb inchb in tuk a qxmilil tzalu n twutz tx otx ; qa b a n, mo minaj.✧

### *A tqanil nuk b il tzajnin te Dios*

<sup>11</sup> B i n qu n qa at tchewil Dios; tu npetzi n, i tok qq o n tilil, tu n tkub kyk u jxjal qu n, tu n kynimin. Ojtzqi n te Dios tu n, qa tuk a junch in qanmi n nqo aq ni n, ex q uqle qk u ja kyi ja noqit aku tz el kyniky a te.

<sup>12</sup> Me nya tu n lu n, nqo jyon tumil tze n tten tu n qnimsin qib a kywutza; qala nqo q o n tumil kye y, tu n kykoli n qi ja, kye noq nchi nimsin kyib kywutzxjal; ex tuk a kab e kyk u j nchi b inchin tkyaqil.

<sup>13</sup> Qa ma qo iky a tib ajjo tumil toj twutz junjun kye ti j taq in Dios, ala Dios ojtzqilte. Me nya ikyjo; qala nchin yoli n tojxix tumil tu ntzin kyel wena.

<sup>14</sup> Axjo tq aq b il tk u j Crist chq ol qey tu n qyoli n ti j Tb anil Tqanil kyuk a txqantl, qu n twutzx te qa ma kyim Crist te qxel, awo o qo nimin ti j, tu ntzintla qkyim qkyaqilx ti jjo tb inchb in ojtxe qten.

<sup>15</sup> Qu n ate Crist o kyim tu n qpaj qkyaqilx, tu ntzin mi qo ajb ine qex, qala tu n qajb in te , a xkyim te qxel, ex ma jatx anq in te jun majx, tu n qel wen twutz.

<sup>16</sup> Tu npetzi n, nti tu n qkawin ti j juntl tze nku tumil te twutz tx otx , a noq pa j yol nb aj; exla qa ikyxjo ojtxe nqo kawintaqa ti j Crist, a noq tze nku jun a la. Me atzi n ja lin, mikyxi qximjo.

<sup>17</sup> Qu n tkyaqiljo at mujb il tib tuk a Crist, ma tz ok te jun ak aj tchi ysb in. Ex mi xi lipe ti jjo ojtxe tumil, qu n tkyaqil ja lin, ma tz ok te ak aj toj tchwinqil.

<sup>18</sup> Tkyaqiljo lu n ma b ant tu n Dios, noq tu n qmujb in te qib tuk a, noq tu n Crist. Ex ma tzaj toqxenin qoklin tu n t-xi qq ma n kyexjal, tu n tok kymujb in kyib tuk a.

<sup>19</sup> Qu n a t-xim Diosjo, tu n kymujb in te kyib tkyaqilxjal twutz tx otx tuk a, noq tu n Crist, a kyim te chojb il kyil, tu ntzintla kyel wen twutz. Ex atzin ja lin, ma tzaj tq o n qoklin tu n t-xi qq ma n kye kykyaqil, tu n kymujb in te kyib tuk a.

✧ 5:10 Ro. 14:10.



<sup>20</sup> Ma qo ok nyakuj t-xel Crist tzalu n twutz tx otx . Ex nqo yolin kyuk axjal nya nimil, nyakuj aku Dios nkub sin twutz kye. Tu npetzi n, nxi qq ma n kye tu n kymujb in te kyib tuk a Dios.

<sup>21</sup> Qu n te Crist, nti te il b ant tu n. Me a Dios xi q onte tkyaqil qil tib aj twutz cruz, te jun kawb il kujxix, noq tu n tok te qxel, tu ntzintla qok te tz aqle twutz.

## 6

<sup>1</sup> Qu n tu n nqo aq ni n junx tuk a Dios toj taq in, nqo kub sin qwutza kye y, tu n mi tz ele kyiky inji y t-xtalb il, a ma tzaj tq o n kye y.

<sup>2</sup> Qu n ikyx ntq ma n Dios toj Tu jil Tyol kyjalu n:

Tojjo tq ijil kynimb ila, ma nb i y kyyola,  
ex tojjo tq ijil kolb il, ma chin oni n kyi ja, chi .<sup>\*</sup>

Me kxel nq ma n kye y, atzin tq ijiljo ja lin tu n kynimi n; ex atzin q ijjo ja lin te kolb il.

### *Ajo iky x tu n Pabl tu n tpajjo Tb anil Tqanil*

<sup>3</sup> Mi nkub qb inchi n jun ti toj qchwinqila tu n mi jaw tolpaq jun a la toj nimb il, tu ntzin mi chi yob inxjal ti j qaq nb i n.

<sup>4</sup> Qala , qaja tu n tkub qyek i n toj tkyaqil, qa jun b a n aq nilqo y te Dios, qu n noqx pa n tkyaqil wiq yajb il qu n; ex atku maj nti x ch in at qey, ex atku maj nim b is ntzaj toj qchwinqila;

<sup>5</sup> atku maj nqo b aj laqzti n, ex o qo kux jpu n toj tze,<sup>\*</sup> ex iky x qu n, te tjaw tilxjal qi ja. Ex atku maj nqo aq ni n kujxix wen, ex mixpe o ktani y, ex o tziky x wa yaj qu n.

<sup>6</sup> Me tojjo lo, nkub qb inchi n tkyaqil tuk a jun qanmi n saqxix, ex tuk a nim qnab la ti jjo twutzxix, ex ikyxjo tuk a jun qanmi n tu n qxi laq e y toj qnimb ila, ex tu n qb inchi n b a n kywutz kykyaqil, tu n Xewb aj Xjan toj qanmi n, ex tu n tq aq b il qk u ja twutzxix.

<sup>7</sup> Ex nkub qyek i n qa jun b a n aq nilqo y ti jjo Tb anil Tqanil, a twutzxix, a xi qq ma n, ex tu n tipin Dios quk i y, ex tu n qoka tze nku jun xo l q aq tuk a taq wil qq ob a, tu n qb inchin te qib a twutz il, ja chaqx tzajitz.

<sup>8</sup> Atku maj nqo kub nimi n, ex atku maj mina. Atku maj nyolajtz b a n qi ja, ex atku mina. Exla qa nqo yoli n Tyol Dios jikyin wen, me atku maj n-ok q ma n qa sb ulqo y.

<sup>9</sup> Exla qa nya ojtzqi nqo y kyu nxjal, me mete Dios, ojtzqi nqoxixa tu n; ex atku maj n-elje qi ja tu n qkyima, me loqo y itz qo tzmax tzalu n. Ex nqo b iylajtza, me nya ma qo kub b yo n.

<sup>10</sup> Nyakuj tzunx nqo b isi n, me mina; qala tzunx nqo tzalaja. Nyakuj nti x ch in at qe y, me ma chi q inimixxjal qu n tuk a Tyol Dios. Nyakuj manyor tal yajqoxa wen, me mina, qu n tkyaqil at qe y tu n Crist, a tAjaw Tkyaqil.

<sup>11</sup> Ayi y werman aj Corint, ma qo yoli n kyuk iy tuk a tkyaqil qanmi n, qu n nimxix tq aq b il qk u ja kyi ja.

<sup>12</sup> Twutzxix te qa at nim qk u ja kyi ja, me ayetzin kye , nti kyk u ja qi ja.

<sup>13</sup> Nimxix tq aq b il nk u ja kyi ja tze nku jun manb aj kyi j tk wal. Tu npetzi n, nchin kub sin nwutza kye y, tu ntzintla kyk u jli n wi ja, tze nku we at nk u ja kyi ja.

### *Ma qo ok te tja Dios itz*

<sup>14</sup> Mi tz ok kymujb in kyib a junx kyuk a xjal nya nimil. Qu n ;Tze ntzin tten tu n tmujb inte tib jo b a n tuk a nya b a n? Ex a spiky in, ;Ma akutzin b ant tmujb it tuk a qxopin?

<sup>\*</sup> 6:2 Is. 49:8.    <sup>\*</sup> 6:5 Kyb i. 16:23.

15 ¿Ma akutzin tz el wen Crist tuk a tajaw il? ¿Ex tze ntzin tten tu n tel wen jun nimil tuk a jun nya nimil?

16 ¿Ma junxsin tten tja Dios tuk a jun twutzb iyil? Qu n ayetzin kye ma chi oka te tja Dios itz xix, \* tze nkuxjo tq ma Dios toj Tyol: Kchin tenb ila kyuk iy, ex kchin b etila kyxola.

Ex ayi n kchin okil te kyDiosa, ex ayetzin kye , kchi okil te Ntanima, chi .\*

17 Tu npetzi n, ku kyetzta kyxol nya nimil, ex kypa mil kyib a kyij, chi qAjaw. Mi chi b inchi n il, ex ok kchi k metila wu n.\*

18 Ex ayi n kchin okil te kyTati y, ex ayetzin kye kchi okil te nk wala, chitzi n tAjaw Tkyaqil.\*

## 7

1 Ikytzi n werman, ayi y at-xix nk u ja kyij ja; ayetzin yoljo o chi tzaj tq ma n Dios qe. Tu npetzi n, qq onktzin tilil, tu n qsaqix te tkyaqiljo nya b a n toj qxmilil ex toj qanmin, tu n qok tz aqle, noq tu n tchewil Dios.

### *Ntzalaj Pabl kyij aj Corint*

2 Kyb inkuy qyola. Mix a l jun kye ntzaj q onte amb il te qe y toj kyanmi n. Mi o kub qb inchi n jun nya b a n ti j jun kye ; ex mix a l jun o kub tz aq toj tnimb il tu n qpaja; ex nya noq nqo sb u n kyij ja tuk a jun ti .

3 Nya noq tu n nxo n yol kyij ja ma txi nq manji y lu n, qu n o txi nq ma n kye y, qa at-xix nk u ja kyij ja. Nqo anq in ex kqo kyimila tuk a qk u ja kyij ja toj qanmin.

4 Nimxix q uqle nk u ja kyij ja, expe nchin yoli n kyij ja kywutz txqantl; ma chewx wanmi n kyu n. Noq toj tkyaqiljo n-iky x wu n, me nchin tzalaja kyij ja toj tkyaqil.

5 Atxixjo tej qkani n toj tx otx te Macedonia, tu n qb inti y kyqanila, nti ch in twenil o qna y, qala noqx ti chaqku yajb il o tzaj qi ja; nchi jaw xjal tu n kyq oj, ex nimxix b is toj qanmi n.\*

6 Me ate Dios kchewsil kyanminjo aye nchi b isin, ex ma qo onite tu n tponlin Tito quki y.

7 Ex nya noq tu n tponlin Tito, qala noq tu n otaq chewx tanmin Tito kyu n. Qu n ma tq ma Tito qe y, qa nimxix kyk u ja wi ja, qa ma chi lab i n, ex qa ma chi b isi n wi ja. Me tu njo lo, nimxix nchin tzalaja.

8 B a nxe atzi n u j xi ntz ib i n kye y b e x i jaw b isi n ch in tu n, me mi nja ka min wanmi n tu n ja lin. B a nxe tzaj ch in nb isa te tnejil, qu n b e x i jaw b isi n tu n, me noq te ch in tqan.

9 Tu npetzi n, nchin tzalaja, nya tu n b is tzaj toj kyanmi n; qu n atzi n b is ma tz ajb in tu n tajtz ti j kyanmi n, ex tu n kyb inchinte kye n twutz Dios. Ma tziky x ch in b is kyu n, me nya noq kukxjo, qu n ma tziky x kyu n tze nku taj qMan Dios; ex nya noq taj k a nil qk u ja kyij ja.

10 Atzi n b is ntzaj tze nkuxjo taj Dios; n-ajtz ti j kyanmi n tu n, tu n kykleta. Tu npetzi n, mi chin lab ti y ja lin qa otaq txi nsma n u j kye y, qu n atzi n qu ja xi qsma n nya noq kukxjo. Me te kyexjal nya nimilqe, atzi n b is nya te kolb il, qala te najin, qu n mi n-ajtz ti j kyanmin tu n.

11 Kyka yinktzinji y a wen ma b ant tu n b is tzaj kyij ja, qu n a tze nkuxjo taj Dios: Qu n ma kub kyximi n tu n tok tilil kyu n, tu n tyupjjo q oj qxol; ex ma tzaj tyab kywi y tu n otaq kub kywutzlinji y ajo il kyxola; ex nchi xob taqa we y, tu n npo n ilil kye y. Atzin ja lin kyajxixa tu n kylonti y nwutza, ex nchi

\* 6:16 1Co. 3:16; 6:19. \* 6:16 Lv. 26:12; Ez. 37:27. \* 6:17 Is. 52:11. \* 6:18 2Sa. 7:14; 1Cr. 17:13.

\* 7:5 2Co. 2:13.

koli n wi ja kywutz txqantl, qa nchin yoli n twutzxix. Ex ma kub kyximi n liwey tu n kykawi n tib ajjo b inchil il. Tu n tkyaqiljo lu n, ma kub kyyek i n, qa ma kub kypa n kyib a ti jjo il b ant kyxola, ex nti kypaja ja lin.

<sup>12</sup> Tej tkub ntz ib inji y u j, nya noq tu n kyximintaqa ti jjo xjal, a xb inchin il, mo ti jjo xjal a n-iky x tu n, tu n tpaj il, qala noq tu n tel kyniky a te twutz qMan Dios, qa nimxix tok tilil kyu n tu n kyb inchi n tze nku otaq txi nq ma n.

<sup>13</sup> Tu npetzi n, ma chewx qanmi n kyu n. Me nya o kxjo lo, qala nimx nqo tzalaja tu n ma kanin Tito quk i y tuk a tqanil, qa ma nimsit tk u j kyu n tuk a nim tzaljb il, tej xten kyxola.

<sup>14</sup> Qu n otaq nq may te Tito, tej na mxtaq txi kyuk iy, qa tb anil xjalqetaqa. Ex twutzx nya noq xin ela toj ntx ixewa ti jjo nq may kyi ja. Qala , tze nkuxjo nq ma y kye y, twutzxix s-ele te , ex tkyaqiljo xi nq ma n kyi ja te Tito, ex twutzxix s-ele.

<sup>15</sup> Ex nimxix tk u j Tito kyi ja, aj ttzaj tna n tze n xi kyniminji y tyol, ex tze n xk mete kyu n tuk a jun kymutxb il kyib a, ex tuk a nim tchewil qMan Dios kyuk iy.

<sup>16</sup> Tu npetzi n, nchin tzalaja, qu n ma qe nk u ja kyi ja toj tkyaqil.

## 8

### *Qo q on oyaj tuk a tkyaqil qanmin*

<sup>1</sup> Atzin ja lin, werman, qaja tu n kyb inti y tze n ma yek ine t-xtalb il Dios tojjo Ttanim toj ttx otx Macedonia.

<sup>2</sup> Exla qa nimxix siky x kyu n wen toj kynimb il, exla qa manyor yajqe erman anetzi n, me tzunx nchi tzalaj, ex tb a nilx chi oyin tuk a tkyaqil kyanmin, nyakuj manyor q iningexnaj wen, tu n kymojin kyuk a nimil toj Jerusalén.

<sup>3</sup> Twutzxix nyola, qu n ma nli y, qa xi kyq o n tuk a tkyaqil kyanmin ti jjo ch in at kye, ex mape txi kyq o n ch intl tib aj.

<sup>4</sup> Ox chi kub sinx kywutz qe y, tu n t-xi qtziji n tu n kyok mojlil quk i y ti jjo onb il kye erman toj Jerusalén.\*

<sup>5</sup> Qu n nimxixtl b ant kyu n, tze nkuljo qe kub qb isin nej; xi kyq o n kyib tu n kyajb in te Dios, ex kyaq kyib tu n kyajb in qe y, tze nku taj qMan.

<sup>6</sup> Tu npetzi n, ma qo kub sin qwutza te Tito, tu n t-xi juntl majl kyuk iy, tu ntzinla tjapin kyu n tu n kywenila, tu n tja chmetjo oyaj, a otaq txi xkye tu n.

<sup>7</sup> Qu n ikytzi n tze nkuxjo nchi ch iya wen toj tkyaqil: Tze nku toj kynimb ila, ex jni kyxnaq tzb ila, ex at-xix kynab la, ex o tz ok tilil kyu n tu n kyela wen toj nwutza, ex nim kyk u ja qi ja; ikyxsintzjo tojjo tb anil onb il lo, ok kchi elila twutz.

<sup>8</sup> Mi xi nq manji y lu n kye y tze nku jun kawb il, qala noq waja tu n tel nniky a te, qa tuk a tkyaqil kyanmi n kxel kyq onjiy onb il lo, ikyxjo tze nku kye erman toj Macedonia.

<sup>9</sup> Qu n b i n kyu n a t-xtalb il qAjaw Jesucrist: Attaq tkyaqil q inimil tuk a toj kya j, me noq tu n kypaja, b e x kyij ttzaqpi n tkyaqil, exsin kub tq o n tib tz tzalu n twutz tx otx tze nku jun xjal yaj, tu ntzinla kyoka te q inin tojjo kynimb ila ti j, noq tu n yajb il n-iky xtaq tu n.

<sup>10</sup> Ti j tkyaqiljo lu n kxel nq o n jun tumil: Tojjo ab q e xb aj, nya noq kub kyb isi n tu n t-xi kyq o n jun oyaj, qala b e x tzyetku tchimle kyu n.

<sup>11</sup> Atzin ja lin, kyq onka tilil, tu n tjapin b aj kyu n, tze nkuxjo at kye y, ex tze nkuxjo kyb isa, tej t-xi xkyeku kyu n te tnejil.

\* 8:4 Ro. 15:26.

<sup>12</sup> Qu n qa ma txi kyq o n jun oyaj tze nkux at kye y tuk a tkyaqil kyanmi n, ntzalaj te Dios ti j, a xi kyq o n tze nkuxjo at kye y, qu n mi nqaninte Dios ti jjo a nti at kye y.

<sup>13</sup> Mi nxi nq manji y lu n, tu n t-xi kyq o n tkyaqiljo at kye y, ex tu n tok yajil kyi ja, noq tu n kypajjo txqantl; qala tu ntzin junx tu n kyeli y.

<sup>14</sup> Qu n qa at ch in kye y ja lin, tu n kymojo n kyi jjo txqantl; ex b alaqa toj juntl majl ayetl kchi mojil kyi ja, aj tel b ajjo kye. Ikytzin tumiljo, tu n qel junx,

<sup>15</sup> ikyxjo tze nku ntq ma n toj Tu jil Tyol Dios ti jjo maná, a xi tq o n Dios kye aj Israel:

Aye ila kyb aj ex nim o chmet kyu n,

b a n tu n tkub kypa n kyxolx,

ex jun elnin tu n tele.

Ex aye nya ila kyb aj, ex nya nim o chmet kyu n,

exla qa noq kyinchaqjo teyile junjunch.\*

### *Tej t-xi tsuma n Pabl Tito toj Corint*

<sup>16</sup> Chjonte qMan Dios, tu n xkux tq o n toj tanmin Tito nim tk u j kyi ja tze nkuxjo we.

<sup>17</sup> Qu n tej qkub sin qwutza te, tu n t-xi juntl majl kyuk iy, ox tzalajx wen, qu n tu n otaqx kub tb isin tu n t-xi lol kye y.

<sup>18</sup> Ex at juntl erman, ma txi qsuma n tuk a Tito, b a nxix tyolajtz kyu n tkyaqil Ttanim Dios, tu n taq nb in ti j Tb anil Tqanil.

<sup>19</sup> Ex nya o kxjo, qala aye Ttanim Dios ma chi jaw sk onte erman lu n, tu n t-xi quk i y tojjo qb e y, ex tu n tonin ti jjo onb il, a kxel qi n te nimsb il tb i qAjaw, ex te jun yek b il ti jjo qwenil.

<sup>20</sup> Nkub qb inchinji y lo, qu n qky e y tu n kyyolb inxjal qi ja, qa ma kub qyupin ch in ti jjo oyaj ktzajil kyq o n qe y.

<sup>21</sup> Qu n tok tilil qu n, tu n qb inchi n tkyaqil tojxix tumil twutz Dios ex kywutzxjal.\*

<sup>22</sup> Ex junx kyuk a Tito, ma txi qsuma n juntl qerman, ex o tz ok qka yi n qa saqxix toj tkyaqil taq in Dios. Ex tajxix tu n tmojin tojjo lo, majxpe a ja lin q uqlekxix tk u j kyi ja.

<sup>23</sup> Atzin kyi jjo erman aye, nti jun ch otjil il kyi j. Qu n te Tito jun wuk a weji y toj aq untl kyxola, ex ayetzin txqantl, aye Ttanim Dios i xi sma nte kyxola te kysel, ex ntzalaj Crist kyi j.

<sup>24</sup> Tu npetzi n, kyyek inxa qa at-xix kyk u ja kyi j, ex japinxitjo qyola ma txi qq ma n kye, qa wengexixa, tu n kyoka te jun yek b il kywutzjo tkyaqil Ttanim Dios.

## 9

### *Ajo oyaj tu n t-xi kye nimil toj Jerusalén*

<sup>1</sup> Atzin ti jjo oyaj tu n t-xi kye erman nimil toj Jerusalén, nyatla il ti j tu n t-xi ntz ib i n kye y,

<sup>2</sup> qu n ojtzi n wu n, qa kyaxixa tu n kyoni n kyi j, ex nimx nchin yolin kyi ja kyxol nimil aj Macedonia, qa ayi y toj tx otx te Acay kub kyb isi n tu n kyoni n atxix tojjo ab q e xb aj. Ex atzin yek b il lo ma qe kyk u j nim aj Macedonia ti j, ex tok tilil kyu n, tu n kymojo n ti jjo onb il anetzi n.

<sup>3</sup> Me ma chex nchq onji y erman lo, qu n nya noq kukxjo nchin yoli n kyi ja kywutzjo txqantl ti jjo lo. Qala tu ntzintla noqx ite kula tze nkuxjo o txi nq ma n kye y.

\* 8:15 Ex. 16:18. \* 8:21 Pr. 3:4.

<sup>4</sup> Yajtzila qa xe x junjun aj Macedonia wuk i y, exsin qa mikyxikutaq kytenji y, ¿Nyapela kqo tx ixwela? ¿Yajxsila kye ?

<sup>5</sup> Tu npetzi n, kub nb isi n tu n kyxi nchq onji y erman lo, tu n kyxi nej kyuk iy, tu ntzintla kymojojn tu n ttzqetjo oya, a xi kytziyi n, ex noqitla tkub te jun yek b il ti jjo kymo jila, ex nya ti jjo tkujil kyanmi n.

<sup>6</sup> Me kyna nkutzinji y jun yol lo: Ankye te nya nim k welix tawa n, ex nya nim kjawil tchmo n. Ex ankye te ma nintz k welix tawa n, ex ma nintz te kjawil tchmo n.

<sup>7</sup> Tu npetzi n, ax junjun b a n tu n t-xi tq o n tze nkuxjo ma kub tb isin toj tanmin; nya tuk a kab e tk u j, ex nya noq jun a la aku lab te kyil ja, qu n ate Dios nk u jlin te , a nxi tq o n tuk a tzaljb il.

<sup>8</sup> Qu n axte Dios nim tipin, tu n tzaj q o nte nimxix kye y tu n t-xtalb il, tu ntzintla ttzqetjo tkyaqil atx taj kye y, ex tu ntzintla kukx tu n kyoni n kyil jjo txqantl,

<sup>9</sup> tze nku ntq ma n toj Tu jil Tyol Dios: Ankye k wel tsipi n a at te kye yaj tuk a tkyaqil tanmin, a twenil lo kyjel te jun majx.\*

<sup>10</sup> Qu n axte Dios kukx ntzaj q o nte ijaj kye awal, tu ntzin tchmet kywa. Ex qa ma txi kyq o n tuk a tkyaqil kyanmi n kye yaj, ktzajil tq o n Dios t-xel toj awal, tu n tch iy wen, tu ntzin kukx tu n kyoyinji y kye txqantl.\*

<sup>11</sup> Ikytzi n, kchi q inimilxji y toj tkyaqil, tu ntzintla kukx t-xi kysipinji y kye txqantl, aye , a nti at kye, ex ajtzin t-xi qinji y kyoyaja kye erman toj Jerusalén, ktzajil anq in aq b il chjonte te qMan Dios toj kyanmin, noq tu n kywenila.

<sup>12-13</sup> Qu n atzi n kyoyaja kxel kysma n at kab e tumil: Tnejil, ti jjo onb il a kxel kysma n, ex tkab , te aq b il chjonte te qMan Dios. Qu n atzi n kyoyaja k-okil te jun yek b il kywutz txqantl, qa ma kub kynimi n Tb anil Tqanil ti j Crist tuk a tkyaqil kyanmi n, ex kjawil kynimsin tb i qMan Dios tu n kyoyaja, a kxel kyq o n kye, ex kye txqantl.

<sup>14</sup> Ex chi na l Dios kyil ja, qu n at-xix kyk u j kyil ja, tu n t-xtalb il Dios, a ma tzaj tq o n kye y.

<sup>15</sup> Chjonte qMan Dios tu n toyaj nimxix ma tzaj tq o n qe, a kolb il te jun majx.

## 10

### *Kolb il tib Pabl ti j toklin*

<sup>1</sup> Ayi n Pabl, nchin kub sin n wutza kye y, toj tbi Crist, a b uninix ex tb anilxix, tu n tel kyniky a ti j. Qu n kab etzila nk u ja, ex nchin xob a tze nku inti n kyuk iy. Me ajtzn qa najchaq intini y, kujxjn chin yoli nch.

<sup>2</sup> Me atzin ja lin, chin kub sil n wutza kye y, tu n tkub kyb inchin kyte n, tu ntzintla aj nxi y lol kye y, nyatla ilxix ti j tu n tjaw nnimsin wib a, ex tu n nyoli n ti j junjun kye , a nkyq ma n, qa nqo aq ni n tze nku tachb il qxmilila, a tze nku jun a la te twutz tx otx . Qu n qa mi xkub kyb inchin kyib a, ok kchin yolila kuj kyil ja.

<sup>3</sup> Twutzxix qa nqo b eta tuk a jun qxmilila te twutz tx otx tze nku kye txqantl, me mi nqo aq ni n tze nkuxjo nya b a n ntqanin qxmilila, qu n ma qo oka tze nku xol q aq toj qnimb ila.

<sup>4</sup> Qu n atzin qipi n, nya ikyjo tze nku kyexjal nya nimil te twutz tx otx . Qu n a qipi n tzajnin te Dios, tu n tkub ti jjo jni tipin tajaw il,

<sup>5</sup> ex tu n tyupitjo jni kyximxjal, a nti tajb in, ex tkyaqil ti , a nq ojle ti j Dios, a nmiyon kyexjal tu n tel kyniky te. Ex tok tilil qu n, tu n tkub ti jjo tkyaqil

kymaxjal, a nya wen ti j Dios, tu ntzintla kyniminxjal tuk a tkyaqil kyanmin ti j Crist.

<sup>6</sup>Nchin kub sin nwutza kye y, tu n kynimi n nyola toj tkyaqil, qu n qa mina, kchi xel nkawi n kujxix wen.

<sup>7</sup>At kab e kyk u ja wi ja, qu n noqx nchi yob l i n wi ja tze nqeku xjal te twutz tx otx . Me qa nkyna n qa te Cristqi y, exsin ikyx qeji y, te Cristqo y.

<sup>8</sup>Exla qa ma jaw nnimin wib a tib ajxi wokli n, nlay chin tzaj tx ixwi y tu n, qu n ax qAjaw ma tzaj q o nte wokli n tu n kych iya wu n toj kynimb ila, ex nya noq tu n kykub numja.

<sup>9</sup>Tu n ikyjo, nya waja noq tu n tokku kyxob ila kye wu ja.

<sup>10</sup>Qu n at junjun nq mante qa aye wu ja nim kyxilin ex kujxix wen, me metzila aj nte n kyxola, nti xsila wipi n, ex ayetzin nyola nti xsila kyajb in, chi chi .

<sup>11</sup>Me ankye te nq ma nte ikyjo, il ti j tu n tel tniky te, qa nya noq toj qu jkyu, aj oto y najchaq kyk atza, qala ikyxsin qtenji y tuk a qb inchb i n, aj qte n kyxola.

<sup>12</sup>Qu n nlay qo ela jun elnin junx kyuk a junjun, a nchi nimsin kyib kyil kyib x, aye nchi yolín qa wenqe, ex qa at tumil kyuk a; qatzila qa attz, me noq te jun nuk b il kyib kyxolx. Nti xla tumil ikyjo.

<sup>13</sup>Me me qe , mi nqo nimin qib a ti jjo qb inchb i n; qala ate Dios ntzaj yek inte ja pon b aje qaq nb i n, ex b i n kyu n qa a qaq nb i n ma kanin tmax kyuk iy toj Corint.

<sup>14</sup>Aj qa nqo yoli n kyi ja kywutz txqantl, mi nqo yoli n ti jjo taq nb in juntl, nyakutlaj ti j juntl tzajnin kynimb ila. Qu n awo y xqo pon nej kyxola yolil Tb anil Tqanil Crist.

<sup>15</sup>Ex mi nja qninin qib a tuk a taq nb in juntl, tu n tok qq o n te qe y; qala noqx q uqle qk u ja ti j, tu n tch iy kynimb ila, ex tu n tch iyjo qaq i n kyxola,

<sup>16</sup>tu ntzintla qyoli n Tb anil Tqanil kyojjo tnam najchaq ite kyk atza, ja na mx tkanin Tyol Dios, me nya tu n tjaw qninin qib a ti j taq nb in juntl.

<sup>17</sup>Ikytzi n tze nku ntq ma n toj Tu jil Tyol Dios: Qa at jun taj tu n tja tnimsin jun ti , b a n tu n tjaw tnimsin tb i qAjawch.\*

<sup>18</sup>Qu n nya te nim tokli n a kjawil tnimsin tib til tib x, qala a te a kjawil tnimsin Dios tb i.

## 11

### *Nyolin Pabl kyijjo nya tsanjil Jesús*

<sup>1</sup>Noqit aku tziky x ch in nyola kyu n, nyakutlaj toj nwi y tokx, me o tziky x ch in kyu n tmax tzalu n,

<sup>2</sup>qa cheb e tok nwutza kyij ja tze nku jun xky aqil, mo tze nku jun manb aj ti j tk wal. Me a xky aqlin lu n nya we y; qala te Dios, qu n ma txi ntziyi n, tu n kyoka te Crist, ikyxjo tze nku jun txin, tu n tjaw meje tuk a tchmil.

<sup>3</sup>Me atzin ja lin, at nxob ila kyij ja, qu n tze nku te Eva, tej tkub sb u n tu n tñtijil tajaw il, tu n tel ti jlin Tyol Dios,\* ya j qa iky xb aj kyeji y, qa cheb e xtzyet kyxmoxajtza tu n, toj jun tumil ala kyela, tu n tel txalpaj kynab la, ex qa kxyij kytzaqpi n tu n kyxi lipey ti j Crist tuk a tkyaqil kyanmi n.

<sup>4</sup>Akula b ajjo ikyjo kyxola, qu n ti jkutzi n jun paqx nxi kyb inji y nchi yolín ti j Jesús, exsin nya toj tumiltz, mikyxi tze nku nxi qq ma n kye y; ex jun paqx nxi kyk mo n noq jun xewb ajxi, ex nya Xewb aj Xjan, a xi kyk mo n te tnejil; ex jun paqx nxi kyb i n juntl tqanil nyakuj te kolb il, me mikyxi tze nku Tb anil Tqanilxix Kolb il o kyb i y.

\* 10:17 Jer. 9:24. \* 11:3 Gen. 3:1-5, 13.

<sup>5</sup> Kyb inkutzinji y nyola, qu n tzuntzin nchi kub kyb inji y aye tb anilix tsanjil Jesús toj kywutza. Me mikyxi kyokli n tze nku we woklin; me kukx nxi kyb inji y kyyol; ¿Yajtzila wetza?

<sup>6</sup> B alaga a chin yoli n nyaxix tb anil toj kywutza; me metzin nnab la, ojtzqi n kyu n, ex o b aj nyek i n ila maj toj tkyaqil nb inchb i n.

<sup>7</sup> ¿Ma nyapela b a n xb ant wu n kyi ja, tu n xin yoli n Tb anil Tqanil kolb il kukxjo, ex mi s-el nqani n twi nk u ja? Noqpe kyja xkub nmutxsin wib a, noq tu n kyjawku nnimsi n toj kynimb ila tu n nyola.

<sup>8</sup> Noq ma tzaj sma n twi nk u ja kyu n junjuntl Ttanim Dios toj junxil tnam, noq tu n wajb inkuy kye y.

<sup>9</sup> Ex tej intintaqa kyxola, ex nti taq at we y, mi xkub nb isini y tu n ttzaj kyq o n ch in ti we y; qala tej kyul erman aj Macedonia, tzaj kyi n tkyaqiljo lo. <sup>✠</sup> Qu n nya wajtaqa tu n tok nq o n jun iqtz kyib aja, ex kukx ktenb ile wu n.

<sup>10</sup> Twutzxix nyola erman, ex ojtzqi n wu n qa lu Crist nb in wi ja: Nti jun xjal toj tkyaqil tx otx te Acay aku q mante qa ma tz onin wi ja, ex qa nya twutzx nyola.

<sup>11</sup> ¿Tiqu n nchin yoli n ikyjo? ¿Ma nyapela waja kyi ja? Qu n ate Dios ojtzqilte, qa at-xix nk u ja kyi ja.

<sup>12</sup> Me kukx k wel nb inchinji y lu n, tu ntzin mi txi q oyite amb il kye nchi jyon tumil kyoklin tze nku qe , ex njaw kynimsin kyib nyakuj jun twutzxix tsanjil Jesúsqe.

<sup>13</sup> Qu n ayetzi n ichin lo noqx ttenku kyu n, ex sb ulqe; n-ok kyq on kyib tze nku tsanjil Crist.

<sup>14</sup> Me mi chi jaw ka ylaja tu n ikyjo. Qu n aku te tajaw il ok tq o n tib te jun t-angel Dios nqoptz aj wen, me noq tu n kykub ku tsb u n xjal.

<sup>15</sup> Tu npetzi n, mi qo jaw ka ylaj kyu n nchi ajb in te tajaw il, qa ma tz ok kyq o n kyib nyakuj tb anilx nb ant kyu n. Me pon jun q ij, ja ktzajile tkawb il Dios kyib aj kujxix wen, tze nkuxjo ntqanin kyb inchb in.

### *Nyolin Pabl ti jjo a iky x tu n, tu n tpaj Tb anil Tqanil*

<sup>16</sup> Kxel nq ma n juntl majl kye y: Mi kub kyb isi n qa tokx toj nwi y. Exsin qa ikytzjo toj kywutza, kyq ontza amb il wey tu n nyoli n, tze nku ma txi kyq o n amb il kye xnaq tzil kyxola, a nti kynab l, tu ntzintla tjaw nnimin ch in we wib , tze nqeku txqantl.

<sup>17</sup> Nya qAjaw q malte we y tu n tjaw nnimin wib a, qala ayinx nchin q mante tze nku jun xjal nyakuj tokx toj twi , me noq tu n nklonte wib a kywutza.

<sup>18</sup> Ila ku kyxola njaw tnimsin tib , tze nkuxnaj jun a la nimxix toklin te twutz tx otx . Ex ikyx weji y, kjawil nnimsin ch in we wib .

<sup>19</sup> Qu n tze nku kye , at kynab la; me qa ikyjo, ¿Tze ntzin tten n-iky x kyu n kyuk a a nti kynab l?

<sup>20</sup> Qu n n-iky x kyu n kye nchi ok jk un kye y, tu n kyajb i n kye; ex tu n kyb aj sjilin kyu n; ex tu n kykub sb u n kyu n; ex tu n kyel i jlin kyu n; expe tu n tb aj tz ajchin toj kywutza kyu n.

<sup>21</sup> ¡Me manyor xtijqexa tu n n-iky x kyu n ikyjo! Me qe , nlayxla tziky x qe qu n ikyjo. Qalatzin kye n-iky x kye kyu n a nya wen tu n tiky x kyu n.

Me qa ma jaw kynimsin kye txqantl kyib , exsin ikyx weji y, ex kjawil nnimsin ch in we wib , i chaqxsin ikytzjo tze nku jun xjal o tz okx toj twi .

<sup>22</sup> ¿Ma nyatzin aj Ebreyqce xjal lo? Ex ikyqin x weji y. ¿Ma nyatzin aj Israelqce, a sk o nxix tu n Dios? Ex aj Israelqin we. ¿Ma nyatzin tyajil Abrahamqce? Ex ikyx weji y.

<sup>23</sup> *Qa taq nil Cristqce, me ayinxixpe we nimxix woklin tze nku kye, exla aj tkub nq manji y lo, ikyqinji y tze nku jun tx u j. Nimxix o chin aq nin we tze nku kye. Ila maj, o chin b aj b yo n, ex o chin kux jpu n toj tze; ila maj o tz elje wi ja tu n nkyima.\**

<sup>24</sup> *Jwe maj, o chin b aj poq chi n tu n kykawil aj Judiy, a b eljajlajaj toj ka wnaq laqz b il.\**

<sup>25</sup> *Oxe maj in b aj jemi n tu n tze;\* jun maj ch ime in kyimi y, te wok xo n tuk a ab j;\* oxe maj xi mulq aj bark toj a, a ja intinkxetaqa. Antza iky jun qniky in ex jun q ij wu n toj ttxuyil a.*

<sup>26</sup> *Ila ku maj in b eta najchaq, ex n-elje wi ja tu n nxi y tu n a, ex n-elje wi ja kyu n ileq, kyu n nxjalila aj Judiy,\* ex kyu n nya Judiyqce.\* N-elje wi ja kyoj tnam ex toj k ul, ex toj ttxuyil a, ex kyxoljo nimil xmiletz qe.*

<sup>27</sup> *Ex nimxix ma chin aq ni n tuk a sikytlin toj taq in qMan. Ex nimku maj, mi nchin kta n, ex ma tziky x wa yaj ex k waj wu n. Ex nimku maj o kub npa n wa yaj tu n woka toj na j Dios, ex o tziky x che w wu n, ex nti taq nxb ali n.*

<sup>28</sup> *Toj tkyaqiljo lo, tkyaqil q ij, nchin b isi n kyijjo Ttanim Dios toj junjunl tnam.*

<sup>29</sup> *Qa at jun nimil xkub numj, tzunx nchin b isi n ti j; ex qa at jun xjal nkub tz aq toj tnmil il noq tu n tpaj juntl, b e x ntzaj nq oja ti j.*

<sup>30</sup> *Ikytzi n erman, qa iltaq ti j tu n nnimin ch in wib a kywutza, me noq tu n tkub nyek inkuy, qa nti wipi n wilx wib xa.*

<sup>31</sup> *Twutzxix we y, qu n lu Dios, a Manb aj te qAjaw Jesucrist, a at toklin tu n tnimsit tb i te jun majx, nb i n wi ja, qa ikyjo.*

<sup>32</sup> *Tej nte n toj tnam Damasco, a kawil n-ajb intaq te nmaq kawil Aretas, xi tq ma n tu n t-xq uqit tkyaqil tzija te tnam, tu n wok kytzyu n.*

<sup>33</sup> *Me in kux q o n kyu n wuk i y toj jun ma tij chi l, tu n nkutz q o n toj jun tñutil tape ti jile tnam. Ikytzi n, in tzaqpaji y toj kyq ob.\**

## 12

### *Ajo kyixk oj ok ti j Pabl*

<sup>1</sup> *Exla qa nya wen tu n nnimsin wib a kywutza, me il ti j tu n nb inchi n, tu ntzin tel kyniky a we y, qa jun taq nil qMan Diosqinxixa wen. Ex tu ntzin ikyjo, k wel nq ma n ch in kye y ti jjo a tzaj tyek in qAjaw we y, nyakuj noq toj wutziky.*

<sup>2</sup> *Ojtzqi n jun ichin wu n, nimilxix ti j Crist. Ma b ant kyajlajaj ab q e, t-xilin q i n toj toxin kya j, ja ta ye Dios. Nti b i n wu n qa tuk ax t-xmilil xi q i n mo minaj, o kx Dios ojtzqilte.*

<sup>3</sup> *Me atzi n b i n wu n ajo ichin, qa tuk a t-xmilil mo minaj; o kx Dios ojtzqilte,*

<sup>4</sup> *me b e x xi qi n toj kya j, ja oke tb i ne nmaq yol, a mix a l qe tu n tkub e yolite.*

<sup>5</sup> *B a n tla tu n tjaw nnimsin wib a ti jjo ichin ikyjo, me nya tu nx wib xa, qatzila qa ma y, me noq tu n tyek itku qa nti x wipi n.*

<sup>6</sup> *Aku txi nq ma n kye y, qa ayinji y ichin xta j toj kya j, noq tu n nnimsinku wib a kywutza. Exla qa ma txi nq ma n, ex nya noq nchin la ji n, qu n*

\* **11:23** Kyb i. 16:23. \* **11:24** B eljajlajaj toj ka wnaq, 39 n-ele; Deu. 25:3. \* **11:25** Kyb i. 16:22.

\* **11:25** Kyb i. 14:19. \* **11:26** Kyb i. 9:23. \* **11:26** Kyb i. 14:5. \* **11:33** Kyb i. 9:23-25.



twutzxix. Me ex nya nxi nq manji y lu n noq tu n tkub kyb isi n qa nimxix wokli n tib ajo n-ok kyka yi n ti jjo nb inchb i n mo tu n nyola.

<sup>7</sup> Te we y, tb anilxitle tu n tjaw nnimin wib a toj tkyaqiljo tzaj tyek in Dios we y, me mina, qu n ex b e x tzaj q o n jun kyixk oj toj nxmillila te aq b il nnab la, tu n mina jaw nnimsin wib a. Atzi n kyixk oj ma tzaj sma n tze nku jun taq nil tajaw il, tu n nky ixb ajta tu n, tu n mi jawe nnimin wib a.

<sup>8</sup> Oxe maj o txi nqani n te qAjaw tu n tel ti n kyixk oj wi ja,

<sup>9</sup> me tzaj tq ma n qAjaw kyjalu n: Matxitzta nxtalb ilji y te y ja lin, qu n nyek itjo wipi n, tu n nti tipi n kywutzxjal.

Tu n npetzi n nchin tzalaja tu n nti wipi n, qu n ikytzin nyek ine tipin Crist toj nchwinqila.

<sup>10</sup> Ex nchin tzalaja tze n ntil wipi n tu n waq ni n toj tb i Crist. Ex nchin tzalaja aj wok yiso n, ex qa ntil at we y, ex qa ma chi ok tenxjal lajol we y, ex qa ma tzaj b is toj wanmi n. Nchin tzalaja toj tkyaqiljo lo, qu n tze nku nti wipi n tu nx wib xa, atzintza ja nyek ine jni tipin Dios toj nchwinqila.

<sup>11</sup> Ma chin oka tze nku jun at toj twi o tz okx tu n ma b aj nnimsin wib a kywutza, me ayexa at kypaja ti j. Qu n noqit ma chi koli n wi ja kywutzjo ma tz ok kylimo n kyib nyakuj tb anilxix tsanjil Jesús. ¿Ma nyapetzila nim ch intl we woklin, tze ngeku xjal anetzi n, exla qa nti wajb i n toj kywutz junjun kyxola?

<sup>12</sup> Tuk a tkyaqiljo techil, ex yek b il te tipin Dios ex jni xjo ma b ant tu n, a ma kub nb inchi n kyxola, antza ma tz ele tniky tzajil qa ayinxix we tsanjil Jesús.

<sup>13</sup> Qu n ikyx nkub nb inchinji y kyxol tkyaqil Ttanim Dios. Ex mi xi ok nq o n noq ch in kyokli n, a tu n mi xi nqani n twi nk u ja kye y. Qa nyaxix wen toj kywutza ikyo, kynajsinkuy wila.

<sup>14</sup> Atzin ja lin, ma b ant ti j tu n nxi y lol kye y toj tox majin, ex mi chin gani n twi nk u ja kye y, qu n nya weji y njyo n a kypwaga; qala waja tu n kyel wena twutz qMan Dios, qu n ma chin oka te kytati y toj kynimb ila. Ikytzi n tze nku jun manb aj ipb ilxix toke, tu n tknet pwaq kye tk wal, ex nyaqe k walb aj nchi lipin tu n tjet pwaq te kytata.

<sup>15</sup> Tu npetzi n, tuk a tkyaqil wanmi n k wel yupinji y jni at we y, majxpe nchwinqila kxel nq o n, noq tu n kyel wenkuy toj kynimb ila. ¿Nyatzaj o kqinx we nb yo n wib a kyi ja, ex ayetzin kye nti x npon kyk u ja wi ja?

<sup>16</sup> Exla qa mi xkub nq o n we jun iqtz kyib aja, me at junjun nq mante kyxola qa xtijqi n tu n nsb u n kyi ja, noq tu n ttzaj ntzyu nkuy kypwaga.

<sup>17</sup> ¿Me tze ntzi n ikyo? ¿Ma ma tzin chi kub nsb u n tuk a jun ichin, a xi nsma n kyuk iy?

<sup>18</sup> In kub sin nwutza te Tito tu n t-xi lol kye y, ex xi nchq o n juntl erman tuk a, tu n kyqanin jun mojb il kye erman toj Jerusalén. ¿Ma ma tzin chi kub sb u n tu n Tito, noq tu n ttzaj ti n kypwaga we y? ¡Mina! ¿Ma nyapela junx qten tuk a Tito, ex jun qb isa, ex tz aqle qanmi n toj tkyaqil?

<sup>19</sup> Akula tz el toj kywutza qa noq nqo kub sin qwutza kye y, tu n tkub kyewinkuy qila. Me mikyxi, qala ayi y erman, noqpe kyja nqo b isini y tze n tten tu n kych iya toj kynimb ila. Noq o yoli n twutz Dios ti j tb i Crist, ex tkyaqiljo lu n, noq tu n kych iya toj kynimb ila.

<sup>20</sup> Nchin xob a tu n nxi y lol kye y; ya j qa na mtaqx tjaw kytx ixpin kyte n tze nkuxjo waja. Ikytzi n, b alaqa il ti j tu n kyok wili n, ex nya tu n nyoli n tuk a jun yol b unin tze nku kyaja. Ya j qa atku q oj kyxola, qa atku iky b il tu n tyab kywi y, qa nchi b aj pa n kyib a, qa nchi b aj xo n yol kyxola, qa atku iqj yol kyxola, qa nchi b aj nimsin kyib a, qa nti x nuk b il kyxola.

<sup>21</sup> Ex nchin xoba ya j qa, aj npon jun majla kyxola, qa xin elkuy toj ntx ixewa twutz nDiosa tu n kypaja, ex qa xin oqa kyi jjo, aye nchi b inchintaq il ojtxe, ex qa na m tkyij kytzaqpi n nya b a n tze nku ky a jin, ex tkyaqil achb il nb anttaq kyu n.

## 13

### *Jun yol te xob tzb il tu n Pabl*

<sup>1</sup> Atzi n tox majin lu n tu n nxi y lol kye y. Ex chin ponb ila tuk a kawb il tze nku ntq ma n toj Tu jil Tyol Dios: Aj tkub kawit jun il, il ti j kab e mo oxe tstayil, a otaq kyli il anetzi nch.\*

<sup>2</sup> Tej ntenkuxixa kyuk iy te tkab majin, xi nq ma n kye nchi b aj b inchintaq il ex kye kykyaqilx; me qu n tu n najchaq intini y ja lin, noq kxel nna n kye y, qa aj nkani n jun majla kyuk iy, ma chinka tu n nkawi n kujxix wen, ex nti tumil tu n kytzaqpaja.

<sup>3</sup> Qu n ayexa nchi qaninte jun yek b il we y, qa twutzxix jun yolil Tyol Cristqi n, qu n nyapen noq alkyeku te Crist aj tkawin kyi ja; qala okpin k wel tyek in tipintz kyxola.

<sup>4</sup> Twutzx te , tej tjaw q o n Crist twutz cruz tu n tkyim, nyakuj nti taq tipin. Me atzin ja lin, itz te jun majx, tu n tipin qMan Dios. Ex ikyxjo qe ja lin; exla qa nti qipi n tu nx qib xa, me noq tu n qmujb il qib a tuk a Dios, loqo y itz qo tu n tipin, tu n qajb i n kyxola tuk a jun kawb il kujxix.

<sup>5-6</sup> Chi b isi n kyi jxa qa twutzx qa nimilqexixa. Tu n ikyjo, k-elil nniky tzajila qa jun twutzxix tsanjil Jesúsqi n, qu n xi kynimi n tu n nyola. ¿Ma nyapela ojtzi n kyu n qa itz Crist toj kyanmi n? Qu n qa nti Crist toj kyanmi n, nya twutzxix nimilqi y. Ikytzi n, q uqle nk u ja tu n tel kyniky a te, qa twutzxix tsanjil Jesúsqo y.

<sup>7</sup> Nqo na n Dios, tu ntzin mi kub kyb inchinji y nya wen, nya noq tu n tyek in qa wenqo y kywutza; qala tu n kyel wena twutz Dios, exla qa nyakuj nya wenqo y.

<sup>8</sup> Qu n qa ma kub kyb inchinji y wen, nyale qo kawilji y kyi ja, qu n nti jun ti aku kub b inchit ti jjo a wen.

<sup>9</sup> Nqo tzalaja tu n at kyipi n tu n kyb inchi n tze nku taj Dios. Ex nyatla il ti j tu n tyek in Dios tipin tuk a tkawb il kyi ja kujxix wen, qu n qa otaq kub kyb inchin kyib a, aj npo n, noq tuk a jun yol b unin kchin yolili y kyuk iy, nyakutlaj nti qipi n. Tu npetzi n, kukx nqo kub sin qwutzji y te Dios, tu n kyoka tz aqle toj kynimb ila.

<sup>10</sup> Ex tu npetzi n, nxi ntz ib inji y u j lu n na mxtaq nxi y lol kye y, qu n tu ntzintla aj nkani n, nyatla il ti j tu n nkawi n kujxix kyi ja. Qu n a nkawb ila tzaj tq o n Dios tu n kych iya toj kynimb ila, ex nya tu n kykub numje.

### *Jun q olb il tu n Pabl tu n tjapin b aj tyol*

<sup>11</sup> Atzin ja lin erman, o kx nyolji y. Noqit chi tzalajxa. Tz okx tilil kyu n, tu n kyoka tz aqle toj kynimb ila. Kyq uqb ink kyk u ja kyxola, ex junxit kynab la tuk a nuk b il. Ex Dios, a Tajaw tkyaqil k u jb il ex nuk b il ktenb il kyuk iy.

<sup>12</sup> Kyq olb ink kyib a kyxolxa tuk a tkyaqil kyk u ja.

<sup>13</sup> Ex tkyaqil erman tzalu n junx wuk i y nxi kysma n q olb il kye y.

<sup>14</sup> Noqit a t-xtalb il qAjaw Jesucrist ten kyuk iy, junx tuk a tq aq b il tk u j qMan Dios, ex tuk a qmujb il kyib a tu n Xewb aj Xjan. Ikyxitjo.

\* 13:1 Deu. 17:6; 19:15.

## Tu j Pabl kye Nimil aj Galacia

Atzin t-xilin u j lu n ch ime ikyxjo tze nku u j xi ttz ib in Pabl kye aj Rom, qu n nxi tkusins Pabl qa ajo tumil tu n kymeltz ajxjal tuk a Dios o kxjo kynimb il ti j Jesucrist, ex nya tu n tjapin b aj ojtxe kawb il kyu n. Te tnejil, ayetzin nimil toj Galacia o k metjo Tb anil Tqanil kyu n tuk a tzaljb il, me atzin ja lin attaq junjun xjal nchi xnaq tzin, qa iltaq ti j tu n tjapin tkawb il Moisés kyu n, ex tu n tok qitit kyechil ti j kyxmilil tu n kyklet, qu n toj kywutz, b a n tu n tklet jun xjal tu nx tib x, noq tu n tjapin b ajjo yol anetzi n. Tu npetzi n, nimx yolín Pabl ti jjo Tb anil Tqanil kolb il nya tu n kyb inchb inxjal, qala noq tu n t-xtalb il qMan, ex tu njo kynimb il ti j Crist.

Tojjo u j, nxi tchiky b in Pabl tojxix tumil ti jjo xnaq tzb il, a tzaqpib l kye nimil twutzjo ojtxe kawb il, exla qa nti tajb in ojtxe kawb il tu n kyklet-xjal, me ntzaj tyek in qa aj ilqe. Tu npetzi n, tzaj tchiky b in Pabl ti t-xili n tzaqpib l toj kychwinqil nimil, a nya tu n kyb inchin tze nku kyaj, qala tu n kyyek inte tuk a kyb inchb in ajo kynimb il ti j qAjaw.

Tu npetzi n, tzaj tq o n Pabl jun txokb il te kye aj Galacia, tu ntzintla kyanq in tojjo tzaqpib l tuk a tumil, ex mi tu n t-xi kyq o n kyib tjaq ojtxe kawb il, noq tu n tqe kyk u j ti j tu n kyklet tu n, qu n tojjo u j lo ntyek in Pabl qa nti jun kolb il, a nya tu n Tb anil Tqanil ti j Crist.

### *Jun q olb il*

<sup>1</sup> Ayi n Pabl jun tsanjil Jesús, ex nya qexjal ma chi jaw sk o n we y, ex ma tz ok q o n te wokli n, qala a qAjaw Jesucrist, junx tuk a qMan Dios, axjo jaw anq sinte Jesús kyxol kyimnin.

<sup>2</sup> Nxi ntz ib inji y u j lu n junx kyuk a txqantl nimil ite wuk iy tzalú n, kye kykyaqil Ttanim Dios ite toj tkyaqil tx otx Galacia.

<sup>3</sup> Axit qMan Dios junx tuk a qAjaw Jesús, tzaj q o nte t-xtalb il kyib aja, tu n kymujb in te kyib a kyxolxa.

<sup>4</sup> Qu n o kx te qAjaw Jesús xi tq o n tib tu n qpaj, tu n qklet te tkyaqil il tzalú n twutz tx otx, tze nkux taj qMan Dios.

<sup>5</sup> Tu npetzi n, nimxit tb i qMan ja lin ex te jun majx.

### *Junch in Tb anil Tqanil kolb il*

<sup>6</sup> Werman, nim ma chin jaw ka ylaja kyu n, tu n jun paqx ma kyij kytzaqpini y Dios, a txkon kye y tu n t-xtalb il Crist. Ex ma txi kynimi n juntl tqanil nyakuj tb anil kolb il.

<sup>7</sup> Twutzxix nya atx juntl tqanil kolb il; qala ikytzin at junjun ma jaw najsinte kynab la, qu n kyaj tu n kytx ixpin te Tb anil Tqanil kolb il, a aku Crist.

<sup>8</sup> Me kyka yinktzi n, qa at juntl s-ul q mal juntl tqanil kolb il, a mikyxi tze nku o b aj qq ma n, k wel tz aq tjaq tqanb il Dios te jun majx, expe qa ayinku we, mo qa jun angelj nyakuj tzaj toj kya j.

<sup>9</sup> O txi ng ma nji y lu n, me kxel ng ma n juntl majla: Qa at juntl s-ul q mal juntl tqanil kolb il, a mikyxi tze nku ma txi kyk mo n, k wel tz aq tjaq tqanb il Dios, a kujxix wen, te jun majx.

<sup>10</sup> ¿Me tin qu n waja tu n tkub ntz ib inji y lu n? ¿Ma tu npela kyyolin xjal b a n wi ja? ¡Mina! Qala a waji y tu n ttzalaj Dios wi ja. Qu n noqit noq tu n nnimsin wib a kywutzxjal, mitla xi ntziyi n tu n woka te taq nil Crist.

*Tej tyolin Pabl te kolb il tib*

<sup>11</sup> Erman, waja tu n kyb inti y ja ntzaje Tb anil Tqanil kolb il, a nyoli n: Nya noq toj kynab lxjal,

<sup>12</sup> qu n nya noq jun tyol xjal, ex nya noq el nxnaq tzi n kyi jxjal, qala aku Jesucrist tzaj q onte we y.

<sup>13</sup> Me ola chin ok kyb i n ch in, tej intintaqa kyxol aj Judiy ojtxe. Nim in q ojli y ti j tkyaqil Ttanim Dios, ex nim ok tilil wu n tu n tkub yuch j.✠

<sup>14</sup> Ex b i n kyu n, qa toj kynimb il aj Judiy, nimxtaq otaq tz el nniky a te, kywutzjo txqantl nxjalila, aye junxtaq qab q i y kyuk a. Qu n ayi n nimxtaq ipb il intinki y tu n tjapin b ajjo jni tumil kyij q o n kyu n qtzan nxjalila ojtxe.✠

<sup>15</sup> Me ax te Dios xjaw sk o n we y; te na mxtaq witz ji y, ex noq tu n t-xtalb il wi ja, ma chin tzaj ttxko n, a tze nkuxjo taj.

<sup>16</sup> Ex ma taq , tu n tel nniky a te Tk wal, ex tu n t-xi nq ma n Tb anil Tqanil kolb il kye tkyaqil xjal.✠ Tej ttzaj tq o n wokli n anetzi n, mix ja in xta ji y qanil jun tumil kyexjal.

<sup>17</sup> Ex mix in xta ji y Jerusalén qanil jun tumil kye txqantl, aye otaq chi ok te tsanjil Jesús. Qala liweyx in xi y toj tx otx te Arabia, ex tb ajlinxi ikyjo, in xi y toj tnam Damasco.

<sup>18</sup> Tb ajlinxi ox e ab q e, in xi y Jerusalén tu n tok wojtzqinti y Pegr;✠ in te n jwe lajaj q ij tuk a.

<sup>19</sup> Ex mix a l juntl tsanjil Jesús nli y, o kx Santyaw, a titz in qAjaw.

<sup>20</sup> Kxel nq ma nji y lu n twutz qMan Dios: Tkyaqiljo ma txi ntz ib i n kye y, twutzxix.

<sup>21</sup> Tb ajlinxi ikyjo, in xi y tojjo tx otx te Siria ex Cilicia.

<sup>22</sup> Ex tkyaqil nimil kyojjo Ttanim Crist, a ite toj tx otx Judey, na mtaq wok wojtzqi n.

<sup>23</sup> Noq tqaniltaq at wi ja kyxol nimil antza: Atzaj Pabl nq ojleta q i j, ex nimtaq taj tu n qel xitj; me atzin ja lin, lu nyolin ti jjo Tb anil Tqanil kolb il, chi chi .

<sup>24</sup> Ex noq tu n ikyjo, nimx jaw kynimsin tb i qMan Dios.

## 2

### *Tej t-xi Pabylolil kyuk a nejinel toj Ttanim Dios toj Jerusalén*

<sup>1</sup> Tb ajlinxi kyajlajaj ab q e, in xi y juntl majla Jerusalén, junx tuk a Bernabé,✠ ex xi nk le n Tito wuk iy.

<sup>2</sup> In xi y antza, qu n otaq tq ma Dios we y, qa iltaq ti j tu n nxi y. Tej nkani n Jerusalén, ok qchmo n qib a noq kyuk a nejinel, aye a nimxix kyoklin kywutz nimil, exsin xi nq ma n kye ti jjo Tb anil Tqanil kolb il, a nkub nyolintaqa kyxoljo aye nya Judiyqe. Kub nb inchinji y ikyjo, qu n wajtaqa tu n nb inti y qa wentagjo nb ant wu n toj kywutz nejinel, mo qa minaj. Qu n nyataq waja noq tu n tkub naj waq i n.

<sup>3</sup> Me b a n ele nyola toj kywutz ti j t-xtalb il qMan Dios. Tu ntzi n ikyjo, mixpe a te Tito mix oke il ti j tu n tok qitit techil ti j ttz umil, tze nku tz ib in toj ojtxe qkawb ila, awo y aj Judiy. Mix kub e nimitjo lo, qu n a te Tito nya Judiy, qala aj griego.

<sup>4</sup> Qu n junjun nyakuj nimil okx qxola toj ewajil, ex otaq tz ok kyka yin qa nti taq techil Tito tok. Ex noq tu n ikyjo, ox chi lab tex, tu n tkub qnininji y ojtxe kawb il, a tu n tel qitit ttz umil Tito, tu n tkyij toj wen twutz Dios. Me

✠ **1:13** Kyb i. 8:3; 22:4-5; 26:9-11. ✠ **1:14** Kyb i. 22:3. ✠ **1:16** Kyb i. 9:3-6; 22:6-10; 26:13-18. ✠ **1:18** Kyb i. 9:26-30. ✠ **2:1** Kyb i. 11:30; 15:2.

qu n at jun qtzaqpib l tjaq ojtxe kawb il ja lin, tu n qel wen twutz Dios noq tu n qmujb il qib tuk a Crist, a Jesús,

<sup>5</sup> mix kub e qniminji y kyyol, qu n qajtaqa tu n kukx tten Tb anil Tqanil kyuk iy tz aqlexix, ex nti ch intl tu n tok tz aqsit.

<sup>6</sup> Me ayetzi n nejinel toj Ttanim Dios Jerusalén, aye a nimxix kyoklin kywutz nimil, nti juntl tumil tzaj kyq o n we y, tu n tkujsit nyola. Tze nku we nti waja ti j alkyyetaq kyoklinxjal, qu n nti te Dios nqanin ti j.\*

<sup>7</sup> Qala, ayex kyexjal el kyniky te, qa a Dios tzaj oqxenin te aq untl we y, tu n t-xi wi n Tb anil Tqanil kolb il kye xjal nya Judiy, ikyxjo tze nku xi toqxenin te Pegr kye aj Judiy.

<sup>8</sup> Qu n ax te Dios tzaj sma n qey qkab ila tu n qoka te tsanjil: Ante Pegr kyuk a aj Judiy; ayintzin we kyuk a nya aj Judiyqe.

<sup>9</sup> Tu npetzi n, ate Santyaw, Pegr ex Juan, aye nejinelqe te Ttanim Dios toj Jerusalén, el kyniky te, qa a Dios tzaj q o nte wokli n tu n nyoli n Tyol kyxol nya aj Judiy. Ex noq tu n tok te jun yek b il qa otaq go oka te kyuk a, tzaj kyq o n kyq ob we y ex te Bernabé. Ex kub kyk u j, tu n qaq ni n kyxoljo nya aj Judiyqe, ex ayetzin kyetz, kyxol qxjalila, aye Judiy.

<sup>10</sup> O kx tzaj kyq ma n qe y tu n qoni n kyij xjal, aye yajqe. Me ataqpen weji y n-ok tilil wu n tu n tb ant.

### *Ok i lin Pegr tu n Pabl toj tnam Antyokiy*

<sup>11</sup> Jun maj, te tkanin Pegr toj tnam Antyokiy ja intini y, xi nq ma n toj twutz, qa nyataq b a n nb ant tu n.

<sup>12</sup> Qu n tnejil, nwa ntaq Pegr junx kyuk a xjal nya Judiyqe. Me atzaj te kyul kanin junjun xjal, a tzajninge kyxol junjun tuk a Santyaw, tuk a jun kyximxjal, qa nyaxix toj tumiltaq a nb antaq tu n Pegr. Tu n ikyjo, b e x el tpa n Pegr tib kyij j nimil, a nya Judiyqe, tu n twa ntaq kyuk a. Qu n b e x tzaj t-xob il kye xjal Judiyqe, a kyajxix tu n tjapin b ajjo tkyaqil tkawb il Moisés.

<sup>13</sup> Ex majqex kye txqantl nimil toj Antyokiy, a Judiyqe, ok lipe ti jjo t-xmiletz il anetzi n tu n tka min kyk u j. Ex majxl te Bernabé ok lipe kyij j.

<sup>14</sup> Atzaj te kyok nka yi n mitaq nchi b et toj tumil, a tze nxtaqjo a ntyek in Tb anil Tqanil, b e x xi nq ma n te Pegr kywutz tkyaqil nimil. Nchiji y kyjalu n: Noq sami y Pegr, me mi nb eta toj tumil tu n t-xima tojjo lo. Qu n tnejil, nb eta ikyx tze nku jun nimil, a nya Judiy, exsin nya ikyjo tze nku jun Judiy, a nb ettaq tze nku ojtxe qkawb il. Ex wentaqjo ntb inchi n ikyjo, qu n junch in kyoklin tkyaqil nimil twutz Dios, exla qa Judiy mo nya Judiy. Me qa ikyjo, ¿tiqu niltz n-ok tq o n il kyij jjo aye nya Judiyqe, tu n t-xi kyij n tze nqe aj Judiy? Nti tumila tojjo lo.

<sup>15</sup> Qu n awotzinge Judiyqo toj qitz jlintz, ex nya tzajningo kyxol xjal, aye mi ojtzi n Dios kyij n.

<sup>16</sup> Me b i nqe qu n, qa mix a lx junqe kkletil noq tu n Judiyqe, ex tu n tjapin b aj ojtxe tkawb il Moisés qu n, qala noq tu n qnimb il ti j Klolqe Jesucrist.\* Tu npetzi n, o kub qnimi nqe Jesucrist. Ex noq tu n ikyjo, qo kletil toj najin, ex nya tu n tjapin b aj ojtxe kawb il qu n.\* Qu n mix a lx junqe kkletil tu n ikyjo.

<sup>17</sup> Qu n ma qo klet noq tu n ma tz ok qe qk u j ti j Crist, ex nya tu n tjapin ojtxe kawb il qu n. Exla qa ma qo klet, ¿Ma nyatzin aj il qotz? ¿Ma apela Cristtz at tpaj ti jjo qil? ¡Mina!

<sup>18</sup> Me qa ma kyij ti jli n tnimb ila noq tu n t-xi y juntl majl b inchil te a ntq ma n ojtxe kawb il, tu n tnimsin tib a, axa at tpaj ti jxa. Atzi n lu n ikytzin

tze nku jun xjal nkub tyuch in jun ti, ex njaw tb inchin juntl majl. Nti tñab ljo ikyjo. Ikytzi n xi nq manji y te Pegr.

<sup>19</sup> Qu n a te ojtxe kawb il nqanin qi j, tu n qkyim te chojb il qil, tu n mi njapin qu n. Me b e x kyim Jesús te chojb il qil, ex nya il ti j tu n t-xi qchjo n qil ja lin, qala noq tu n qb et tuk a qMan Dios toj qchwinqil, ex tu n qajb in te; o qo ok tq o n Dios nyakuj o qo kyim twutz cruz junx tuk a Kolil Jesús.

<sup>20</sup> Ex atzi n ja lin, nya wunx wib a itz qi n, qala noq tu n Crist, a najle toj wanmi n. Ex nchin b eta toj nchwinqila tzalu n twutz tx otx, noq tu n tipin Tk wal qMan Dios, a q aq in tk u j wi ja, ex xi tq o n tib tu n tkyim noq tu n npaja.

<sup>21</sup> Tu ntzi n ikyjo, nlay tz el wiky i n t-xtalb il qMan Dios. Qu n noqit aku chin kleta noq tu n tjapin b ajjo ojtxe kawb il wu n, nti xitla tajb i n tkyimlin Crist.

### 3

#### *Ma qo klet tu n qnimb il, ex nya tu n tjapin ojtxe kawb il qu n*

<sup>1</sup> ¡Ay, aj Galacia! Najninx kye kynabl. ¿Altzila kye xk alin kyija tu n tel kyijlinji y t-xtalb il qMan Dios, a awokuy o qo kub chiky b in te wen kywutza: Qa a Kolil Jesucrist kyim twutz cruz te najsb il kyila?

<sup>2</sup> Tu n ikyjo, waja tu n ttzaj kytaq winji y a nxjela kye y: ¿Ma man tzaj kyk monji y Xewb aj Xjan toj kyanmi n noq tu n tjapin b aj ojtxe kawb il kyu n, mo qa tu n ma qe kyk u ja ti j Tb anil Tqanil, a o kyb i y?

<sup>3</sup> Ma nti xsin kynab la, a otaq txi xkye tkab chwinqil kyu n tu n Xewb aj Xjan te tnejil; me atzin ja lin, ¿Ma kyajtzi n tu n tjapin b ajjo kynimb ila kyu nx kyib xa?

<sup>4</sup> ¿Jni xsi n siky x kyu n tu n tpajjo kynimb ila, a twutzxix? ¿Exsin k wel najtz kyu n? ¡Nya tumiljo ikyjo!

<sup>5</sup> Qala noqit aku tz okin te kye y, tu n tel kyniky a ti j. Qu n axte Dios o tzaj q o nte Xewb aj Xjan toj kyanmi n, ex nimku techil tipin kub tb inchin kyxola. Me nya tu n tjapin b ajjo ojtxe kawb il kyu n, qala noq tu n t-xi kyniminji y a Tb anil Tqanil, a o kyb i y.

<sup>6</sup> Ikyxjo tze nku te Abraham, a ojtxe qxe chil. Xi tnimin a tzaj tq ma n Dios te. Ex tu n ikyjo, ok tq o n Dios te jun xjal tz aqle twutz.\*

<sup>7</sup> Tu npezintzjo, tz elku kyniky a te alkyeqexixjo tyajil Abraham; me nya qe xjal aye tzajninqe ti j tyajil Abraham, qala aye, a ikyx kynimb iljo tze nku te Abraham.\*

<sup>8</sup> Qu n ojtzqi ntaq tu n Dios, qa iltaq ti j tu n kykletjo nya Judiyeq noq tu n kynimb il ti j Tb anil Tqanil kolb il. Tu npezti n, xi tq ma n te Abraham kyjalu n: Noq tu n tpaja, k wel nky iwli n tkyaqil xjal twutz tx otx.\*

<sup>9</sup> Tu npezti n, tkyaqil xjal qa ma txi tnimin tze nku te Abraham, at tky iwib il Dios kyib aj, tze nku te Abraham, tu n tnimb il.

<sup>10</sup> ¿Me ankyex te, k-okil qe tk u j tu n tklet, noq tu n tjapin b aj ojtxe kawb il tu n? Nti x te tumil, ex ok kyjel ten tjaq tqanb il qMan Dios, qu n ikytzi n tq ma n toj Tu jil Tyol Dios:

At jun qanb il kyib aj tkyaqil xjal, aye mi njapin b aj kyu n tkyaqilxjo, a kyij tz ib in tojjo u j lo.\*

<sup>11</sup> Tu npezti n, b i nxix qu n, qa mix a lx jun kykletil noq tu n qa ma japin b aj ojtxe kawb il tu n. Qu n ikytzin ntq ma n Dios toj Tu jil Tyol: Aye xjal tz aqleqe nwutza, noq tu n kynimb il wi ja, ktenb il kye kyhwinqil te jun majx.\*

\* 3:6 Gen. 15:6; Ro. 4:3. \* 3:7 Ro. 4:16-17. \* 3:8 Gen. 12:3. \* 3:10 Deu. 27:26. \* 3:11 Hab. 2:4.

12 Me metzin te ojtxe kawb il nya tu n qnimb il te , qala ntq ma n kyjalu n: Aye xjal, a kyaj tu n tjapin b aj kawb il kyu n, tu n kykanb in tkab chwinqil, il ti j tu n kytb et tjaq kawb il, ex tu n tjapin b aj kyu n jotx tkyaqilx.\*

13 Tu n ojtxe kawb il, at jun qanb il qib aj nqanin qi j tu n qkyim, tu n mi njapin b aj qu n. Me atzi n qanb il, ate Crist s-el q inte, tej kylim twutz cruz te qxel. Qu n kyij tz ib in toj Tu jil Tyol Dios kyjalu n: At jun qanb il tib ajjo xjal, a kjawil yo b it twutz jun tze.\*

14 B ajjo ikyjo, noq tu n qk mo nte ky iw b il, a tzaj tq o n qMan Dios te Abraham ojtxe, ex tu n qok te jun xjal tz aqle twutz qMan, exla qa Judiyqo, ex qa mina. Ex noq tu n qnimb il ti j Crist, a Jesús, at Xewb aj Xjan toj qanmin, a o tzaj tq o n Dios, tze nku tq ma.

### *Nya junx kyokli n ojtxe kawb il tuk a tzaj ttziyin Dios*

15 Ayi y werman, noq tu n tel kyniky a ti jjo lo, k wel nq o n jun techil. Qa at jun xjal nb ant jun tyol tuk a juntl, il ti j tu n tkub tq o n tb i toj u j, ex tu n tkub tsqitinte tb i tib aj, noq tu n tkuisit, tu ntzin mix a l juntl tz ok q onte ch intl ti ti j, mo tu n tq mante qa nya twutz.

16 Me atzin ja lin, a Dios tzaj tq o n tky iw b il te Abraham ex te tyajil.\* Me mi ntq ma n Tu jil Tyol Dios qa ky i j ila tyajil, qala ti j junch in tyajil, ax Crist.

17 Atzin t-xilin yol lo: Ma b ant ti j tu n Dios tuk a Abraham, ex ma kub tkujsin Dios tyol te jun majx. Tb ajlinxi 430 ab q e, ul tkawb il Moisés.\* Me nlay b ant tyupitjo tnejil yol, a b ant ti j tu n Dios tuk a Abraham, qu n tu n ma tkujse Dios tnejil tyol te jun majx.

18 Qu n noqit ma qo klet a tu n tjapin tkawb il Moisés qu n, nti tla tajb intzjo tnejil yol, a b ant ti j tu n Dios tuk a Abraham.\* ¿Ma ma nqo klettz tu n tjapin b aj tkawb il Moisés qu n? ¡Mina! Qala noq tu n Tyol qMan Dios, a b ant ti j tu n tuk ax Abraham.

19 Me qa ikytzjo, ¿Ti tzin tajb intzjo tkawb il Moisés? Tzaj q o n tkawb il Moisés noq tu n tyek inku kyilxjal, a na mxtaq tul kanin Kolil Jesús tnejil maj tzalu n twutz tx otx , a tyajil Abraham, axjo tzaj tq ma n Dios te. Atzin tkawb il Moisés q umj noq kyu n t-angel Dios, ex atzin Moisés ajb in te jun yolil Tyol Dios kyxol xjal.

20 Me tej tyolin Dios tuk a Abraham, nti taq tajb in juntl xjal te yolil kyxol, qu n aku Dios nyolintaq.

### *¿Ti tzin tajb in tkawb il Moisés?*

21 ¿Ma attzin tky itzjo tkawb il Moisés tuk a tnejil yol, a b ant ti j tu n Dios tuk a Abraham? ¡Nti! Qu n noqit at kolb il tu n tjapin b aj tkawb il Moisés qu n, matla qo ok tz aqle tu n toj qchwinqil.

22 Qu n qkyaqilx awo xjalqo twutz tx otx o qo b inchin il, ikytzi n tze n ntq ma n Tyol Dios. Tu n ikyjo, tkyaqilx xjal tokx tjaq tkawb il il. Me noq tu n qnimb il ti j Jesucrist, at qoklin ti jjo aj b antnin ti j atxix ojtxe tuk a Abraham, a chwinqil te jun majx.

23 Ojtxe, tej na mtaq tuljo nimb il ti j Kolil Jesús, jpu nqokxtaq tjaq tqanb il ojtxe kawb il, ex nqo ayo ntaq tu n qtzacqaj. Me atzin ja lin, ma qo tzacqaj noq tu n qnimb il ti j Jesús.

24 Ikytzi n, a tkawb il Moisés tze nku jun ojtxe aq nil nchex ti ntaq tal k wal tojjo ja te xnaq tzb il. Ex ikyxsin tkawb il Moisés, nqox ti n tojjo qnimb il ti j Crist, tu ntzin qok tz aqle twutz qMan Dios.

25 Me atzi n ja lin, tej xqo nimin, nya il ti j tu n qxi q i n tu n ojtxe kawb il, qu n o japin b aj t-xilin tajb il kawb il, a tu n qok tz aqle tu n qnimb il.



<sup>26</sup> Atzin ja lin, noq tu n kynimb ila ti j Crist, a Jesús, ma tzaj tq o n Dios kyokli n te tk wal.

<sup>27</sup> Ex noq tu n jawsb il a , at kymujb il kyib a tuk a Crist, ex ma tzaj tq o n jun ak aj kychwinqila, ikytzi n tze n nb aj tx ixpit kyija tuk a kyxb ali n txjo n wen.

<sup>28</sup> Qu n tu n kynimb ila ti j Crist, at kyokli n ja lin, i chaqx Judiytz mo qa minaj, ex qa aq nil mo qa tajaw aq untlj, ex qa ichin mo qa qya. Noq qa at kymujb il kyib a tuk a Crist, a Jesús, ma chi oka te junxch in Ttanim qMan Dios.

<sup>29</sup> Qu n qa ma chi oktza te te Crist, ma chi oktza te twutzxix tyajil Abraham, ex at kyokli n ti jjo jni b aj tyolin Dios te.\*

## 4

<sup>1</sup> Nyatzin ti we waj tu n t-xi nq ma nji y lu n: Qa at jun tk wal q inin, at toklin ti jjo tkyaqil at te ttata tu n tetzinte. Me qa na mtaq tpon kanin q ij, ja tu n tetzinte, ikyx toke tze nku jun aq nil te jun majx.

<sup>2</sup> Ex ite junjuntl aq nil ite k tu n manb aj, noq te xnaq tzil kye tk wal toj tkyaqil, ex tu n kyka yin ti j tkyaqil at te. Ex atzin te k wal il ti j tu n kykub tnimin, tzmaji ajxi tpon tq ijil, a q o nkj tu n ttata, tu n tetzin te etzb il.

<sup>3</sup> Ikyxsin xb ajtzo qi j tze nku k wal lo, tej na mtaq qninin Tb anil Tqanil kolb il, ex kub qnininl jni nimb il te twutz tx otx .

<sup>4</sup> Me atzaj te tkanin tq ijil, a q o nkjtaq tu n qMan Dios, tzaj tsuma n Tk wal twutz tx otx , tu n titz je ti j jun qya tze nku tkyaqil xjal aj Judiy. Ex tu n ikyjo, nb ettaq toj tchwinqil tze nku ntq ma n toj tkawb il Moisés,

<sup>5</sup> noq tu n qklet tjaq jo ojtxe kawb il, ex tu n qok te k walb aj te qMan Dios te jun majx.

<sup>6</sup> Ex noq tu njo lo, tzaj tyek in qa ma qo ok te tk wal: Tzaj tq o n Xewb aj Xjan, a T-xew Tk wal, toj qanmin, ex tu n Xewb aj Xjan nxi qq ma n te qMan Dios kyjalu n: Ay Ntati y.\*

<sup>7</sup> Tu npetzi n ja lin, nya noq jun aq nilqo, qala k walb ajqo te qMan Dios. Ex tu ntzin k walb ajqo, at qoklin ti j tkyaqiljo at te, noq tu n Crist.\*

### *Jun yol tu n Pabl te kujsb il kye nimil*

<sup>8</sup> Me atzin kye ojtxe, tu n na mtaq tel kyniky a te Dios, ma chi ajb i n kye dios, aye nya Diosqe.

<sup>9</sup> Me atzin ja lin, ma tz el kyniky a te Dios, ex ojtzqi nqi y tu n. ¿Tiqu ntz s-okx kyq o n kyib a tjaq kyxim xjal, a nti kynabl, ex nti kyajb in, noq tu n kyoka juntl majla tze nku jun aq nil te jun majx?

<sup>10</sup> Qu n nkub kyb inchi n tze nku ojtxe: Nkub kyxjansi n junjun nintz q ij, xjaw, tq ijil jb alil exsin junjun ab q e, nim kyoklin toj kywutza.

<sup>11</sup> Erman, nim nchin b isi n kyija, tu n ma kyij kytzaqpi n kynimb ila, ex atzi n waq i n kyxola b alaqa noqx ma kyij najx.

<sup>12</sup> Ayi y werman, tej t-xi nnimi n Tb anil Tqanil kolb il, mix oke qeye nk u ja ti j Tkawb il Moisés te Klol wey. Tu n ikyjo, ma tz ok nq o n wib a tze nku kye , ayi y nya Judiyqe, qu n atzin kolb il kye y nya tzajnin tu n tjapin b aj ojtxe kawb il kyu n, qala noq tu n tqe kyk u ja ti j Crist. Me atzin ja lin, nchin kub sin nwutza kye y, tu n kymeltz aja, ex tu n kyoka tze nku we toj kynimb ila. Qu n tej intntaga kyuk iy, nti x ch in nya b a n s-ok kyb inchi n wi ja. Me atzin ja lin, ma kyij kytzaqpinji y nxnaq tzb ila.

<sup>13</sup> Ikytzin tze nku b i n kyu n, te tnejil, in kyija kyuk iy noq tu n tpaj jun yab il tzaj wi ja, ex in yoli n Tb anil Tqanil kye y.

\* 3:29 Gen. 17:4-6; 22:17-18; Ro. 4:13. \* 4:6 Ro. 8:15. \* 4:7 Ro. 8:15-17.



14 Ex atzin yab il tzaj wi ja kujxtaq te kye y, me ajb in te jun niky b il kyij, qun mix in ele kyiky ini y, noq tu n tpaajo yab il lo. Qala in kmeta kyu n tze nku jun tangel Dios, mo nyakuj aku Crist, a Jesus.

15 Ex noq tu n tqaq b il kyk u ja wi ja, i etztaqpe kyinjy y kywutza, noq tu n tulku Dios we y. Nimxtaq nchi tzalaja tu n kynimb ila. Me atzin ja lin, ¿Nta tzin tzaljb il, a ataq te tnejil?

16 ¿Ma man chin oka te kyajq oja noq tu n t-xi nq ma nji y a twutzxix?

17 Aye xjal, a kyaj tu n tjaapin b aj tkawb il Moisés kyu n, nimxix nchi jyon tumil tze n tten tu n tkub kyk u ja kyu n. Me atzin kyximjo nya wen, qun a kyajjo tu n tel kypa n kyib a qij, ex tu n kyxi lipey kyij.

18 Me nti tla tetz tkyi, qa kyaj tu n tkub kyk u ja kyu n tijjo jun ti, a twutzxix; ex qa kukx nchi b inchi n ikyjo tuk a tkyaqil kyanmi n, ex nya noq o kxjo tze nku inti n kyuk iy.

19 Ayi y wermana, nyakuj tal nk walqi y; juntl majl n-iky x kyixk oj wu n, ikyxjo tze nku n-iky x tu n jun qya, aj tjaw q i n tuk a tal, noq tu n kytijinkuy toj kynimb ila, ex tu n tok qe kyk u ja tij Crist.

20 Noqxix aku chin ten kyuk iy, tu n nyoli n toj jun tumil nya ma kujxix wen, tze nku xi ntz ib i n, qun n nti kytxolila te we y.

### *Jun techil kyij kab e qya: Agar ex Sara*

21 Ayetzin kye, ayi y kyaja tu n kyokxa tjaq ojtxe kawb il tu n kyel wena twutz Dios, noq tu n tjaapin b aj kyu n, ¿Ma nyatzin b i n kyu n titzi n ntq ma n ojtxe kawb il?

22 Qu n tz ib in toj Tu jil Tyol Dios, qa a Abraham, a ojtxe qxe chil, ul kab e tk wal, jun tij Agar, a qya noq ok te jun taq nil te jun majx, ex juntl tij Sara, a t-xu jilkuxix.\*

23 Me atzin tk wal Abraham, a itz je tijjo qya aq nil, noq itz je tze ngekuxjo txqantl k wal. Me atzin tk wal itz je tij t-xu jil, itz je tu n tjaapin b ajjo yol, a b antninl tij tu n Dios tuk a Abraham.

24-25 Ayetzin kab e qya lo nchi ajb in te jun yek b il kyijjo kab e tumil b antnin tu n Dios, tze n qten twutz. Tnejil, a Agar nyek inte jun techil tij wutz Sinaí toj tx otx Arabia, a ja tzaje tq o ne Dios ojtxe kawb il te Moisés. Tu npetzi n, atzin Agar tok te techil wutz Sinaí ex techil tnam Jerusalén tzalu n twutz tx otx, qun atzi n tnam Jerusalén tokx tjaq ojtxe kawb il tze nku jun aq nil te jun majx, junx kyuk a tkyaqil xjal aj Judiy. Tu ntzin ikyjo, nti tzaqpib l kye.

26 Me atzin te Sara juntl techil Jerusalén, me toj kya j, a tzaqpi n tjaq ojtxe kawb il. Atzin tnam lu n ok q o n nyakuj te qnana, awo nimilqo, qun tzaqpi nqo ikyx tze nku te Sara.

27 Tu npetzi n, ntq ma n toj Tu jil Tyol Dios tij Sara kyjalu n:

Tzalajxa ay qya mina s-ali n,  
ex mix tli y tchyo n k wal.

Qu n atzi n qya, a nti tal,  
me noq tu n tqaq b il tk u j qMan Dios,  
ila xix te tal tzul, tze nkul te, a at tchmil,  
ex sul tal tze nkux nchi itz je txqantl k wal.

28 Ayi y werman, ikygotzi n tze nku Isaac, a tal Sara. Qu n awotzin qe, ma qo ok te tk wal Dios, ikyx tze nku te Isaac, noq tu n Tyol, a b ant tij tu n tuk a Abraham.

29 Ex ikytzi n tze n ojtxe, a k wal itz je tij Agar tze nkux txqantl k wal, el tiki i n k wal, a itz je tij Sara, a itz je tze nku tajtaq Xewb aj Xjan.\* Ex ikyxsin

ja lin, aye xjal, a q uqlek kyk u j ti j ojtxe kawb il tu n kyklet, nchi el kyiky in aye q uqlek kyk u j ti j Tyol Dios.

<sup>30</sup> Me b i n qu n a ntq ma n Tu jil Tyol Dios tu n tex lajet Agar, a qya noq aq nil exsi n tal, qu n atzin tal Agar nti taq toklin ti j tkyaqiljo at te ttata, tze nkul te tal Sara, a qya xu jilkuxix, ex at tzaqpib l, qu n nya noq aq nil.\*

<sup>31</sup> Iktyzin qe ja lin werman; nya alb ajqo te Agar, a noq aq nil te jun majx, qu n mi nqe qk u j ti j, tu n tjapin b aj ojtxe kawb il qu n, tu n qklet. Qala at qchwingil te jun majx noq tu n Tyol Dios b antnin ti j tu n. Tu npetzi n, ma qo ok alb aj ja lin te Sara, a qya, a at tzaqpib l te .

## 5

### *Ajo tzaqpib l, a tzajnin tu n Kolil Jesús*

<sup>1</sup> Ja lin, o qo tzaqpaj tjaq tkawb il ojtxe kawb il tu n Crist. Tu nntzintzjo, qo we xix wen toj qchwingil ex toj tzaqpib l o tzaj tq o n qe, ex nya tu n tokz qq o n juntl majl qib tjaq jo ojtxe kawb il, ja nti ye tzaqpib l, ex nti kolb il qe.

<sup>2</sup> Kyb i ntzi n a kxel nq ma n kye y, a ayi n Pabl: Qa ma txi kytziyi n tu n tok qitit jun kyechila ti j kytz umila, nyakuj tu n kykyija toj wen tuk a Dios, ikyxjo tze nku ntq ma n ojtxe kawb il, nti xla tajb in Crist kye y tu n kykleta, qu n k-okil qe kyk u ja ti j kyb inchb i n tu n kykleta.

<sup>3</sup> Kxel nq ma n juntl majla: Ankye taj tu n tkub tnimin ojtxe kawb il, noq tu n tok techil ti j ttz umil, ilxix ti jtz tu n tjapin b aj tu n tkyaqiljo ntq ma n ojtxe kawb il.

<sup>4</sup> Ex ayi y, a kyaja tu n kykleta noq tu n tjapin b aj ojtxe kawb il kyu n, ma tz el kypa n kyib a ti j Crist ex ti jjo t-xtalb il qMan Dios.

<sup>5</sup> Me metzin qe, noq tu n qnimb ila, a tzajnin ti j Xewb aj Xjan, q uqle qk u ja tu n qoka tz aqle twutz Dios.

<sup>6</sup> Ex awo, a o qo klet tu n Crist, a Jesús, nti xla tajb in qa tok qechil ex qa mina. Qala axix te at tajb in, tu n qnimin, ex atzin qnimb il ok qo anq il tu n, tu n qk u jlin te qib qxolx.

<sup>7</sup> Ayi y werman, tnejil lajo nxixtaq kyu n wen toj kynimb ila, tze ngeku rinil, tu n kykanb inte jun chojb il. ¿Me a ltzila xq mante kye y, tu n tkyij kyztzaqqinji y Tb anil Tqanil, a twutzxix?

<sup>8</sup> Nya te qMan Dios at tpaj ti jjo lu n, qu n apente Dios tzaj txkon kye y, tu n kyoka te Tk wal noq tu n kynimb ila.

<sup>9</sup> At jun yol nq umle kyjalu n: Tuk axpe ch in tx am, qa ma txi toj tq otjil wab j, cheb e ktx amixil tkyaqilx.\*

<sup>10</sup> Iktyzin n-ele tumil lu n ti jjo jun, a nxnaq tzin juntl xnaq tzb il kye y, a nya twutzx, qu n aku b inchin mib in ti j Ttanim Dios tkyaqil. Me q uqle we nk u j ti j qMan Dios, qa nlay chex lipey ti jjo t-xnaq tzb il. Ex tzul te Dios tq oj ti jjo xnaq tzil ikyjo, ex a lchaqx kyetz.

<sup>11</sup> Atpe junjun n-el kyyolin, qa nchin xnaq tzi n qa ilxix ti j tu n tel qitit ch in qtz umil te qechil tu n qklet, ex tu n tkub qnimin tkyaqil ojtxe kawb il. Ayi y werman, me noqpetzin iky te, ¿Ti tzintla nchi xo nitz yol wi ja? Qu n ikypetzin kyxnaq tzb iltzjo. Noqit iky chin xnaq tzinji y tze nku kyaj, wenpetzintlatz te kye ikyjo. Qu n noqpetzi n iky tetzjo, aku qo klet tu n qb inchb in, a tze nku kyxnaq tzin xjal lo, ex nti xitla tajb intz jni siky x tu n Kolil Jesús, tej tkyim twutz cruz.

<sup>12</sup> Me ayetzi n xjal nchi q mante, qa ilxix ti j tu n tel qitit ch in kytz umil te kyechil, b antla kye tu n tel kyqitín kychib jil te jun majx. Tu npetzi n, ojtzi n kyu n, tu n mi che x lipey kyij.

<sup>13</sup> Ayi y werman, ma chi txoklajtza tu n qMan Dios, tu n kytzaqpaja tjaq tkyaqiljo lo. Me nya tu n ma chi tzaqpeta, k wel kyb inchinji y tkyaqiljo ntqanin ojtxe kyte n, a tkyaqil achb il. Qala il ti j tu n kyajb i n kyxolilixa, ex tu n tok kyk u jlin kyib a.

<sup>14</sup> Qu n atzin ntq ma n Tu jil Tyol Dios kyjalu n: K u jlinqek tuk iy tze nkux ntk u jlin tib a til tib xa.\*

<sup>15</sup> Tu npetzi n, kyka yinktzin kyib a, tu n mi b aj kytx a n kyib a kyxolxa tu n yasb il, ex tu n mi b aj kyb inchi n tze ngeku txuk toj k ul noq nkyxb ayin kyib . Qu n qa ikyjo, aku chi el xitja kyxolxa te jun majx.

### *Kab e wiq qchwinqil*

<sup>16</sup> Tu npetzi n, nq ma n tu n kyb eta tze nkuxjo taj Xewb aj Xjan; tu n mi txi kyq o n amb il te jni ntqani n ojtxe kyte n, ex mi ja kynimsin kyib a.

<sup>17</sup> Qu n jni ntqanin ojtxe kyte n, a nya b a n, tky e Xewb aj Xjan ti j; ex a taj Xewb aj Xjan, tky e ojtxe kyte n ti j. Tky e te jun ti jjo tajjo juntl, ikyx te juntl.\* Me axte Xewb aj Xjan n-onin kye y tu n tb antjo a taj.

<sup>18</sup> Qu n qa ma chi b eta tze nku taj Xewb aj Xjan, nya il ti j tu n tjapin b aj ojtxe kawb il kyu n, tu n kykyija toj wen tuk a qMan Dios.

<sup>19</sup> Qu n q ancha lqex kye xjal nya b a n ntqanin ojtxe kyten tze nku: Tu n kyjyon juntl kyxu jil ti jb inxi kyxu jilku mo ti jlb inxi kychmilku; ex jni qe ky a jil; ex aye nchi b inchin tkyaqil tzeqb ajil, a nya b a n.

<sup>20</sup> Nchi k ulin twutzjo twutzb iyil jun ti ; nchi tyuxin; nchi yasin kyxolx; nchi iky in; nchi xky aqlin kyi j kyuk a; jun paqx ntzaj kyq oj kyi j kyuk a, noqx nchi ximin kyi jx, expe n-el kypa n kyib ; ex jun paqx nchex lipe ti j jun snaq tzb il nya b a n.

<sup>21</sup> Ex noq nlo chjkyk u j; b yol xjalqe; twi tx ujtilqe; ma txi kytolinx kyib toj tkyaqil achb il; ex nchi b inchin tkyaqil wiq il. Kxel nq ma n kye y tze nkuxjo xi nq ma n kye y ojtxe: Kykyaqiljo iky nb antjo kyu n, nti x kyoklin ti j Tb anil Tkawb il qMan Dios.

<sup>22</sup> Me atzin te ntq o n Xewb aj Xjan kyjalu n: A qk u jb il qib qxolx, tzaljb il, gmujb il qib , tq uqb il qk u j ti j Dios, ex qwenil, tkyaqil b a n, tz aqleqoxix tu n tjapin b aj qyol,

<sup>23</sup> ex tu n qmutxsin qib , exsin tu n tb ant qtzunte qib . Mixla a l aku tzaj kawinqe ti jjo ikyjo, qu n nti jun kawb il ti jxi lo.

<sup>24</sup> Ayetzin o chi nimin ti j Crist o jaw kyq o n twutz cruz a nb anttaq kyu n ojtxe, tze nku tkyaqil achb il ex jni tzeqb ajil nya b a n.\*

<sup>25</sup> Qu n qa o tzaj tq o n ak aj qchwinqil tu n Xewb aj Xjan, il ti j tu n qb et toj tkyaqil, tze nkuxjo taj Xewb aj Xjan.

<sup>26</sup> Tu n ikyjo, mi jaw qnimsin qib , tu n mi tzaje nya b a n qxol, ex mi lo chj qk u j ti j juntl.

## 6

### *Qmojom qib qxolx*

<sup>1</sup> Ayi y werman, qa at jun kyxola ma kub tz aq toj il, me ayetzin kye , ayi y wa lqi y toj kynimb ila, kyxkonksa, ex kywa b inkuy juntl majl toj tnimb il. Me cheb eku kyb inchinkuy, qu n yajtzila qa ayekul kye xi kub tz aq toj il.

<sup>2</sup> B a nqexa; kyonim kyib a tu n tiky x yajb il kyu n, qu n atzin tumiljo tu n tjapin b ajjo Tkawb il Crist kyu n.

<sup>3</sup> Me qa at jun kye tky e tu n tkub tb inchi n lo, noq tu n tnimsin tib , nti tajb in ikyjo, ex ax nkub sb unte tib .

<sup>4</sup> Qala , ax te junjun k-okil tka yin tib : Qa wen n-ele toj twutz tze nku ta ye, b a n tzalaj, me nya tu n tok tq o n twutz ti j juntl.

<sup>5</sup> Qu n teyilex te junjun k-okil toj pa b in twutz Dios, ex nlay tz ok tq o n til te tpaj juntl.

<sup>6</sup> Ikytzin kye werman, alkye ntzaj k monte Tyol Dios te jun xnaq tzil, il ti j tu n tkub tpa n a at te tuk a xnaq tzilte.

<sup>7</sup> Mi kub kysb u n kyib a ayexa. Qu n mix a lx te Dios aku kub sb unte, qu n tze nxjo kb antil tu nxjal, ikyx t-xeljo kta b il.\*

<sup>8</sup> Altzin kye k wel b inchinte jun ti nya b a n, a tze nku ntqanin ojtxe tten, ikytzin t-xeljo kta b il, ex kkyimil te te jun majx. Me atzin te a k wel tb inchin b a n, a tze nku taj Xewb aj Xjan, kta b il tu n Xewb aj Xjan jun tchwinqil te jun majx.

<sup>9</sup> Tu npetzi n, mi txi qtzagpi n tu n qb inchin te wen,\* tu ntzin aj tkanin tq ijil chojb il, kqla b il jun chwinqil te jun majx.

<sup>10</sup> Tu npetzi n, kukx qo b inchi n b a n qkyaqil kyij tkyaqil xjal, me nejxix kyij nimil.

*At kolb il qe, nya tu n tok qechil, qala noq tu n qitz jlin tkab majin*

<sup>11</sup> Kyka yinkutzi n; ayinkuy ma chin kub tz ib i nte lu n tuk a ma nmaq ntz ib i n.

<sup>12</sup> Ayetzi n xnaq tzil nchi q ma nte, qa ilxix ti j tu n tel qitit ch in kytz umila te kyechila. Nkyq ma n ikyjo, noq tu n kyel wen kywutzxjal, ex noq tu n mi chi el iky ine, tu n tpajjo xnaq tzb il lo: Qa nya tu n qb inchb in at kolb il qe te jun majx, qala noq ti j Crist, a kyim twutz cruz te qxel.

<sup>13</sup> Me ayetzin xjal lu n, a kyaj tu n tok kyechila ti j kychib jila, me mi njapin tkyaqil ojtxe kawb il kyu n. O kxnaj kyajjo tu n tok kye kyechil, noq tu n tjaw kynimsin kyib , qa noq tu n kytzi nkub kyb inchinji y a nkyq ma n.

<sup>14</sup> Me metzin we , nky e y tu n tjaw nnimsin wib a. Qala , noq tu n nnimsi n tkyimlin qAjaw Jesucrist twutz cruz. Qu n tkyaqiljo at twutz tx otx , a kyaj txqantl xjal, nti l waja ti j, qu n nyakuj kyimnin fa ye toj nwutza, ex nyakuj kyimninqi n toj twutz.

<sup>15</sup> Ikytzi n lu n: Ex qa at qechil tok, ex qa mina,\* me qa at qnimb il ti j Crist, a Jesús, o qo itz je tkab majin tu n qnimb il ti j.\*

<sup>16</sup> Tu npetzi n, tkyaqiljo nb et tze nku xnaq tzb il lo, a twutzxix Ttanim qMan Dios. Axit Dios kub ky iwlin kye y tuk a jun nuk b il ex tuk a tq aq b il tk u j.

<sup>17</sup> Atzin ja lin, mix a l jun tu n tjaw yolb in wi ja, qu n nimx we wechil ma tz ok tu n x'in b aj kyjub chi n xjal, noq tu n x'inx lipe y ti j Jesús.

<sup>18</sup> Ayi y werman, axit qAjaw Jesucrist q onte t-xtalb il tojile kyanmi n kykyaqilxa. Ikyxitjo.

## Tu j Pabl kye Nimil aj Éfeso

Éfeso tb i jun ojtxe tnam antza ta ye toj mlaj ex toj oknix te tx otx Asia Menor, ex atzin jun tnamjo lu n nim toklin toj tkyaqil tx otx ex tjaq tkyaqil tkawb il aj Rom. Exsin o kanin Pabl q olb il antza, ex o kyij ten toj Éfeso ila q ij, aj tpon toj junjun tb e te q mal Tyol Dios (Kyb i. 18:19-21; 19:1–20:1).

A tumil tñab ljo xnaq tzb il nimx t-xilin tojjo u j lu n, atzin ti j t-ximb itz ex tajb il Dios te jun majx, tu n tok tmujb in tkyaqiljo tch iysb in tjaq tkawb il Crist, aj tpon tq ijil a b antnin ti j. Atzin t-xim Dios lu n, ewintaq ojtxe, me atzin ja lin ma tzaj tyek in noq tu n Tyol.

Tojtzin tumil xnaq tzb il lu n, ajo u j nkub te kab e tnej. Atzin tnejil (1:3–3:21), ntzaj tq o n jun chiky b il ti jjo t-ximb itz Dios lu n: Nyolin ti j tze n iky xjawe tsk o n Dios Ttanim atxix ojtxe, ex tze n iky xkub e tñajsin til, ex tze n xklete tu n, noq tu n Jesucrist, a Tk wal. Exsin nyolin Pabl tzalu n ti j nimxix tk u j Crist kyi jxjal, ex qa at jun etzb il tu n kye te jun majx.

Tojtzin tkab tnej (4:1–6:20), at jun yol te kujsb ilte kyexjal, tu ntzin kyanq in tze nkuxjo txokb il, a saj tq o n Dios kye. Ex ti jtzin t-ximb itz Dios lu n, ajo Ttanim b a nxix tu n tten tmujb il tib tuk a Crist, qu n atzin t-xim Diosjo lo ti j junjun ch uq xjal, tu n tok ja lin te jun ak aj Ttanim, a ja nyek ine tipin Dios, tu n kyxi lipexjal ti j tuk a tkyaqil kyanmin.

### *Jun tq olb in Pabl kye nimil toj Éfeso*

<sup>1</sup> Ayi n Pabl jun tsanjil Jesucrist, noq tu n tajb il qMan Dios. Kxel ntz ib inji y u j lo te kye y, ayi y nimil ite toj tnam Éfeso,<sup>\*</sup> a ayi y wa lqexix toj kynimb ila ti j Crist, a Jesús.

<sup>2</sup> Axit qMan Dios junx tuk a qAjaw Jesucrist ktzajil q o nte t-xalib il ex jun kymujb il kyib a kyxola.

### *O qo kub tky iwlin Dios nimxix*

<sup>3</sup> Qnimsinks tb i Dios, a tDios ex tMan qAjaw Jesucrist. Noq tu n Crist, tzaj tq o n Dios toj qanmin jni tky iwlb il te toj kya j, a at tajb in qe tzalu n twutz tx otx .

<sup>4</sup> Qu n o qo jaw tsk o n Dios, a na mtaq tu n tkub tch i ysin twutz tx otx , tu n gok xjanxix, ex nti qky i twutz. Ex noq tu n tq aq b il tk u j qi j,

<sup>5</sup> ma qo el tpa n, tu n gok tq o n te tk wal, noq tu n Jesucrist, a tze nkuxtaqjo taj, a otaq b ant ti j tu n.

<sup>6</sup> Tu npetzi n, kukx qo nimsin tb i qMan Dios tu n tb anilxix t-xalib il, a ma tzaj toyin qe, noq tu n Tk wal, a k u jlñxix tu n.

<sup>7</sup> Tu njo tchky el Tk wal ma qo kotpaj toj tkyaqil nya wen, ex ma kub tñajsin qil, noq tu n nimku t-xalib il,<sup>\*</sup>

<sup>8</sup> a noqx ma tzaj tchitin qib aj, tu n ttzqet-xix qnab l ex qojtzqib l.

<sup>9</sup> Ex ma tzaj tchiky b i n qe a t-xilin t-xim, a ewintaq ojtxe, a otaq kub t-ximin Dios tu n tjapin b aj noq tu n Crist.

<sup>10</sup> Atzin t-ximjo lo: Kchi okil tq o n Dios tkyaqil tjaq junch in tñuk b il Crist: Jni at toj kya j exsin twutz tx otx , a il ti j tu n tjapin tojjo tq ijil.

<sup>11</sup> Qu n noq tu n Crist, o qo jaw tsk o n Dios, tze nkuxjo kub t-ximin t-xe tnejil, tu ntzintla qk monte qetz b il. Qu n nkub tb inchin Dios tu n tjapin b aj tkyaqil t-xim ikyx tze nkuxjo taj.

<sup>\*</sup> 1:1 Kyb i. 18:19-21; 19:1.    <sup>\*</sup> 1:7 Col. 1:13-14.

<sup>12</sup> Kub tb inchin tkyaqiljo lo tu ntzintla awo qe , a Judiyyo y, a tnejil tu n tqe qk u ja ti j Crist, tu n qoka te Ttanim te jun nimsb il tb i Dios, a nimxix t-xilin.

<sup>13</sup> Ex ikyqex kyeji y ja lin, ma chi ok kye te Ttanim junx guk iy, noq tu n Crist, tej t-xi kynimi n Tb anil Tqanil kolb il. Ex tej t-xi kynimi n, ma tz ok kyechila toj kyanmi n, a Xewb aj Xjan,

<sup>14</sup> a ma tz ok te jun kujsb il Tyol qMan ti jjo qetz b il, a ktzajil tq o n, <sup>\*</sup> ajxi kykotpajjo tkyaqilx, a at toklin ti j, tu ntzintla tjaw nimsitjo tb i, a nimxix t-xilin.

### *Jun tna j Dios Pabl ky i j nimil*

<sup>15</sup> Tu npetzi n, atxix te nb inti y qa at kynimb ila ti jjo qAjaw Jesús, ex qa at tq aq b il kyk u ja ky i j tkyaqil nimil,

<sup>16</sup> kukx nchin q onji y chjonte te Dios ky i ja, ex kukx nchi tzaj nna nji y toj nna j Diosa.

<sup>17</sup> Kukx nxi nqaninji y te qMan, a tDios qAjaw Jesucrist, a nimxix tb i, tu n ttzaj tq o n kynab la toj kyanmi n, tu n tel kyniky a ti jjo jni t-xilin.

<sup>18</sup> Ex kukx nxi nqaninji y te Dios, tu n t-xi tq o n tumil toj kyanmi n, tu ntzin tel kyniky a ti j alkye t-xilin tkyaqil, a nchi ayo n ti j toj kya j, a ma chi txokli y ti j tu n Dios; ex tu n tel kyniky a ti j alkye t-xilin tkyaqil at toklin Dios ti j, a awo Ttanimqo, a tb anilxix wen twutz;

<sup>19</sup> ex tu n tel kyniky a ti jjo nimxix tipin Dios, a nb ant tu n guk a, awo nimilqo. Atzin tipin lo ikyxjo tze nkuxjo xkub tyek in,

<sup>20</sup> tej tjaw anq in Crist tu n kyxol kyimnin, ex ma kub tq uqb in toj tman q ob toj kya j kawil tuk a. <sup>\*</sup>

<sup>21</sup> Xi tq o n Dios toklin kyib ajjo tkyaqil nuk b il, ex tkyaqil kawb il, ex jni at tipin, ex kykyaqiljo nejinelqe, ex tib aj tkyaqiljo a n-ok q o n kyoklin tojjo tq ijil ja lin, ex tojjo tzul kanin.

<sup>22</sup> Ex kub tq o n Dios tkyaqil tjaq tkawb il Crist, qu n xi tq o n toklin tib aj tkyaqil. <sup>\*</sup> Ex ikyxjo, xi tq o n toklin tu n tok te wi b aj, a nejinel, tib aj Ttanim. <sup>\*</sup>

<sup>23</sup> Atzi n Ttanim, atzin t-xmilil Cristjo. Ex ntzqet-xixjo Ttanim tu n, qu n ante Crist ntzqet-xix tu n tkyaqil.

## 2

### *At kolb ilqe tu n t-xtalb il qMan Dios*

<sup>1</sup> Qu n ojtxe kyimnintaq oto ye twutz Dios, noq tu n tpajjo tkyaqil qil ex jni qachb il,

<sup>2</sup> a lipcheqoxtaq tij tze nkuxjo kyexjal tzalu n twutz tx otx, a nkub kyb inchin tze nku tajb il tajaw il, a kawil tib aj tkyaqil taq nil tzalu n twutz tx otx. Ex ayetzi n taq nil lo nchi aq nin toj kyanminxjal, a mi nkub kyb inchin tajb il qMan Dios.

<sup>3</sup> Ikyaqtzin tumiljo nqo b ettaq qkyaqilx ojtxe, lipcheqoxtaq tze nkuxtaq tajjo qtzeq, ex njapintajo qxim, a nya wen, a tze nkuxjo ntqanintaq tachb il qxmilil. Tu ntzin tpajjo jni lu n, toj qilxtaqe, tu n qkyij tjaq kujxix tkawb il Dios te jun majx, tze nqeku txqantl.

<sup>4</sup> Me ante Dios, noq tu n nimxix tq aq b il tk u j qi j, ma qo tk u jle nimxix,

<sup>5</sup> ex ma tzaj tq o n qchwinqil junx tuk a Crist, exla qa kyimningotaq twutz Dios tu n tpaj qil. Me noq tu n t-xtalb il Dios, ma qo klete. <sup>\*</sup>

<sup>6</sup> Ex ma qo jaw anq in tu n, junx tuk a Crist, a Jesús, ex ma qo kub tq uqb in junx tuk a toj tanmin kya j.

7 Kub tb inchin ikyjo, noq tu n ttzaj tyek in kyexjal kyojjo tq ijil tzul, at nimxix t-xtalb il qi j, a nyek in tu n twenil quk a, noq tu n Crist, a Jesús.

8 Qu n noq tu n t-xtalb il Dios, ma qo klete, tu n qnimb il ti j, ex nya tu n qb inchb in. Qu n nya awox xqo jyonte, qala a Dios saj q onte qe.

9 Nti tumil tu n tjaw qnimsin qib, qu n nya kyu njo qb inchb in xknete kolb ilqe.

10 Qala ate Dios saj q onte ak aj qchwinqil. Ex ma qo anq in tu n Crist, a Jesús, tu n tkub qb inchin b a n, a tze nkuxjo xkub t-ximin Dios te tnejil.

### *At qmujb il qib noq tu n Crist*

11 Ex mi tz el naj toj kyk u ja, a ojtxe, toj kywutz aj Judiy, nti taq kyajb i n, qu n nyataq tok kyechila tze nku kye. Me te we y, ajo kyechil noq jun ti ti j tchib jl kyxmilil, b inchin kyu nxjal, ex nti tajb in twutz qMan.

12 Qu n kyojjo q ij ojtxe, nti taq Crist b i n kyu n, ex nimxtaq nchi q oji n kyuk a aj Judiy, a sk o nqe tu n Dios, ex nti taq tumil tu n kykyija toj wen tuk a Dios. Nti taq Dios toj kyanmi n tu n nya nimilqetaqa, ex nti taq jun q uqb il kyk u ja ti j jun ak aj kychwinqila, aj kykyima.

13 Me atzin ja lin, noq tu n kymujb il kyib a tuk a Crist, a Jesús, a ayi y, a najchaq ite taqa tuk a Dios ojtxe, ma chi oka ja lin te Ttanim, noq tu n tchky el Crist.

14 Qu n ate Crist ma tz ok te qmujb il qib, ✧ qu n ma qo ok tmujb in te junch in Ttanim, exla qa Judiy, tze nku we, exla qa nya Judiy, tze nku kye. Qu n ma kub tyuch in q oj, a attaq tze nku jun nim maqb il qxol.

15 Ex noq tu njo tkyimlin Crist, ma tz el tipin kawb il tuk a tkyaqil nuk b il ex jni jikysb il qchwinqil, a noq tu n kykyijxjal toj wen tuk a Dios. Ex atzin ja lin, ma chi ok tmujb in kab e tnam, aye aj Judiy junx kyuk a nya Judiy, tu n kyok ak aj junx tuk a, tu ntzin at qmujb il qib qkyaqilx. ✧

16 Ikytzin tumiljo, noq tu n tkyimlin Crist twutz cruz, ma kub e ti jjo q oj, a attaq kyxoljo kab e tnam, ex ma chi kyij toj wen tuk a Dios, ex ma chi ok q o n te junch in Ttanim. ✧

17 Qu n ma tzul Crist q malte tqaniljo Tb anil Tqanil kolb il te kykyaqilxjal, exla qa ayi y, a najchaqtaq ite y fk atz Dios, exla qa aye Judiy, aye nqayintaq ite. ✧

18 Ex noq tu n Crist, ma jqet jun ak aj tumil, tu n qkyij qkyaqilx toj wen tuk a Manb aj, noq tu n Xewb aj Xjan.

19 Tu npetzi n, ma chi oka te Ttanim Dios, ex nya b etin xjalqi y ja lin, toj jun tnam, a nya kye y. Qala at kyokli n tze nqeku txqantl, a aye etzinqe tu n Dios, ex ma chi oka tajlal Ttanim.

20 Qu n ma qo ok qkyaqilx nimil te jun ma tij ja, ex ma qo kub q uqb in tib ajjo tq uqil, a kyxnag tzb il tsanjil Jesús, exgetzi n jni yolil Tyol Dios, aye i k monte Tyol ojtxe. Ex aku Jesucristjo, tnejil ab j te tq uqil, a nimxix toklin. ✧

21 Noq tu n Crist, ajo ma tij ja kyja tjaw ch iy toj ttxolil, tu n tok te jun ja te na b l Dios, a xjanxix ti j qAjaw.

22 Ex ikyqex kyeji y, ayi y nimil toj tnam Éfeso, junx ma chi jawe ch iya, tu n kyoka te jun ja, ja najle Dios tu n Xewb aj Xjan. ✧

## 3

### *Atzin taq in Pabl kyxol nya Judiy*

1 Tu npetzi n, ayi n Pabl intinkuxa toj tze, noq tu n tpajjo nchin yoli n Tyol Crist, a Jesús, noq tu n kyel wena ayi y, a nya Judiy.

2-3 Ma na mxsin kyb inti y, qa a Dios tuk a tkyaqil tq aq b il tk u j saj yek in te we y, ex ma tzaj toqxenin, tu n t-xi nq ma n Tb anil Tqanil t-xtalb il kye y, a ayi y nya Judiy. Ajo Tb anil Tqanil lo, a t-xim Dios ewintaq ojtxe, a tze nkuxjo ma txi ntz ib i n.

4 Aj tjaw kyu ji n, antza k-elile kyniky a ti j, qa wojtzqi nji y, a t-xim Crist lo,

5 a mix xaye tchiky b in kywutzxjal ojtxe. Me atzin ja lin, ma tzaj tyek in Dios, tu n Xewb aj Xjan, kyejo xjan tsanjil Jesús, exqetzi n xjan yolil Tyol Dios, aye i k monte Tyol.

6 Atzin t-ximjo, a ewintaq lo: Qa noq tu n Tb anil Tqanil kolb il, aye nimil nya Judiy at kyoklin ti jjo etzb il, a tzajnin te Dios, junx kyuk a nimil Judiy. Atzin ja lin ma chi oka te junch in Ttanim, ex at kyokli n junx ti jjo tkyaqil, a ma tzaj ttziyin Dios, noq tu n Crist, a Jesús.\*

7 Ex noq tu n nimxix tipin t-xtalb il qMan, ma chin ok tq o n te taq nil ti jjo Tb anil Tqanil lo.

8 Toj nwutza, nti wokli n kywutzjo tkyaqil txqantl toj Ttanim Dios.\* Me noq tu n t-xtalb il qMan, ma tzaj tq o n wokli n, tu n t-xi nq manji y Tb anil Tqanil jni t-xilin tq inimil Crist, a nti tb ajil, kye nya Judiyqe.

9 Ex ma tzaj toqxenin we y, tu n t-xi nchiky b i n kywutz tkyaqilxjal, a t-xilin t-xim Dios, a ewintaq atxix te tnejil, qu n iky tajb il Diosjo, a kub b inchinte tkyaqil.

10 Qu n ajo tajb il Dios, qa noq tu n Ttanim k-elile kyniky tkyaqil angel ex jni at tipin toj kya j ex twutz tx otx, ti jjo jni t-xilin ttab l Dios.

11 Qu n ikyx t-xim Diosjo atxix te tnejil, a na mtaq tkub tb inchin tkyaqil. Ajo xim lo ma japin tu n qAjaw Jesucrist.

12 Atzin ja lin, at jun ak aj tumil ma jget, tu n qkyij qkyaqilx toj wen tuk a Dios, noq tu n qnimb il ti j Crist, ex tu njo q uqb il qk u j ti j.

13 Tu npetzi n, chin kub sin nwutza kye y, tu n mi chi numji y tu n tpaj tkyaqiljo n-iky x wu n, noq tu n tel kyniky a ti j Tb anil Tqanil, qu n atzin yol lo, atzin kytzaljb ilji y.

### *Ajo t-xilin tq aq b il tk u j Crist qi j qkyaqil*

14 Tu npetzi n, nchin kub meje y na l Dios twutz qMan Dios kyi ja.

15 Qu n antza tzajnin qb i awo k walb ajqo te Dios, awo nimil ti j, exla qa toj kya j, mo qa twutz tx otx.

16 Ex nxi nqani n te Manb aj, a at nimxix tq inimil toj tqoptz ajiyil kya j, tu n ttzaj tq o n kyipi n, noq tu n Xewb aj Xjan toj kyanmi n,

17 tu ntzintla tnanjan Crist tuk a tkyaqil tipin toj kyanmi n noq tu njo kynimb ila. Ex nchin na n Diosa kyi ja, tu ntzintla kyte n jikyinxix toj kynimb ila, ex atitla nimxix tq aq b il kyk u ja kyxolxa, tze nku jun tlok tze, a nimx ma txa ye;

18 ex tu ntzintla telxix kyniky a ti j, kyuk a tkyaqil nimil, jni t-xilin twutz, ex jni tqine, ex jni t-xe, ex jni tokxe tq aq b il tk u j Crist.

19 Ex nxi nqani n, tu ntzintla tel kyniky a ti jjo tq aq b il tk u j lo, exla qa mi tz elpin b ajx tu n tel kyniky a ti j tkyaqilx; ex tu ntzintla tnoj kyanmi n te jun majx tuk a tkyaqil t-xilin Dios.

20 Atzin ja lin, qo q o n chjonte te qMan Dios, a at tipin tu n tb ant nimxixtl tu n, tib aj tkyaqiljo nxi qqanin te, ex nqo ximin ti j, noq tu njo tipin, a nqanin toj qanmin.

21 Nimxit tb i kyxoljo Ttanim, noq tu n Crist, a Jesús, ja lin ex te jun majx.



## 4

*Jun qmujb il qib tu n Xewb aj Xjan*

<sup>1</sup> Tu npetzi n, exla qa intinkuxa toj tze tu n tpaj qAjaw, nchin kub sin nwutza kye y tu n kyanq i n, tze nkuxjo tu n tb ant, a ayi y o chi txokli y tu n Dios tu n kyoka te te.

<sup>2</sup> Kymutxsinku kyib a, ex b unin chi yoli n. Kyyonkuy tajb il qMan kyuk a txqantl nimil, ex kukx tziky xi kyu n jun tuk a juntl, tu n tq aq b il kyk u ja kyxolxa.\*

<sup>3</sup> Kyq onka tilil, tu n kukx tu n kymujb in te kyib ji y, a tze nkuxjo ma tzaj tq o n Xewb aj Xjan tnuk b il te qmujb il qib .

<sup>4</sup> Qu n junch in Ttanim Dios, a t-xmilil Crist, ex junch in Xewb aj Xjan, ex junch in q qqb il qk u j ti j tkyaqil nqo ayo n toj kya j, a tze nkuxjo xqo txokle.

<sup>5</sup> Ex noq junch in qAjaw at, ex junch in qnimb il, ex junch in jawsb il a , a noq mujb inqe.

<sup>6</sup> Ex junch in Dios, a kyMan tkyaqil nimil, ex tib aj qkyaqil, ex n-aq nin tu n qel wen, ex at qoj qkyaqil.

<sup>7</sup> Me teyile junjunqe, exla qa junch in t-xtalb il Crist, ma tzaj q o n junxilchaq qoklin, a tze nkuxjo taj.

<sup>8</sup> Tu npetzi n, ikytzin ntq ma n toj Tu jil Tyol Dios:

Tej tmeltz aj toj kya j, xi ti n tuk a aye i kub ti j tu n, tu n kyxi tyek in kywutz tkyaqil toj nintz q ij te tzaqpib l. Ex xi tq o n junxilchaq kyoklinxjal.\*

<sup>9</sup> Atzin ja lin, ¿Ti tzin ele yol lo, qa ma meltz aj toj kya j? Atzin ntq ma n qa nej xkutz toj kya j, tu n tk u l tzalun twutz tx otx .

<sup>10</sup> Ex atzin xkutz, axsin xjaxjo najchaq kyib ajxi kya j, tu ntzin tnoj tkyaqil tu n tuk a tkyaqil tqoptz ajiyl.

<sup>11</sup> Ex ax xi q onte toklin junjun tu n kyok te tsanjil, ex junjun te yolil Tyol Dios, a nk mo nte Tyol, ex junjun te q mal te Tb anil Tqanil kolb il, ex junjun te kyik lel ex xnaq tzil,

<sup>12</sup> tu ntzintla kyok te taq nil, tu n kyajb in kye txqantl, tu n tch iyjo Ttanim Dios, a t-xmilil Crist,

<sup>13</sup> tzmaxi aj qpon qkyaqilx toj jun twutzxix qmujb il qib toj qnimb il, ex tu n tel qniky ti j jni t-xilin Tk wal Dios. Ikytzi n, qo okil te xjal tz aqle, tze nkuxjo jni t-xilin Crist,

<sup>14</sup> tu ntzintla mi qo okil tze nku kyek wal, a jun paqx ntx ixpit kynab l, ex jun paqx nchex lipe ti j alkyechaqku xnaq tzb il, a nya toj tumil; ex nxi kyq o n kyib tu n kykub sb u n kyu nxjal, a xtiqje, a nchi chu chin kyi j, tu n kyxi toj jun b e te najin.

<sup>15</sup> Atzin qe, qo yolini ti jjo twutzxix tuk a jun yol te tq aq b il k u j b aj, tu ntzin qch iy toj tkyaqil tumil, mujleqo tuk a Crist, ajo nejinel tib aj Ttanim, a t-xmilil.

<sup>16</sup> Ex noq tu n Crist, tkyaqiljo t-xmilil tmujb in tib ti j, tu n taq in teyile tnej, tu ntzintla tch iy, ex tu n kyonin te kyib toj kyq aq b il kyk u j, tze nku taj.\*

*Jun ak aj qchwinqil tu n Kolil Jesucrist*

<sup>17</sup> Atzin kxel nq manji y, ex kxel woqzeni n toj tb i qAjaw, tu n mi chi anq ini y tze nqeku xjal, a nya nimil ti j Dios, a nchi anq in tze nku ntqanin kynab l, a nti tumil.

<sup>18</sup> Toj qxopin ta kynab l, ex najchaq ite ti j ak aj chwinqil tu n Dios, qu n nti tumil toj kywutz, tu n tpajjo tch uxil kyanmin.

\* 4:2 Col. 3:12-13. \* 4:8 Sal. 68:18. \* 4:16 Col. 2:19.

19 Ma tz el naj kynab l te tx ixwejl, ex ma txi kyq o n kyib toj kyachb il, tu n tkub kyb inchin tkyaqil wiq tzeqb il, a nya wen.\*

20 Me atzin kye , mi s-el kyxnaq tzin ikyjo ti j Crist.

21 Qala ma tz ok kyb i n te, ex ma chi xnaq tzajtza, a tze nkuxjo twutzxix, a at ti j Crist.

22 Tu npetzi n, tze nku nchi anq intaqa ojtxe, kytzaqpinkji y ojtxe kyte n, a nti tajb in, a ma kub sb u n tu n kyajb ila nya wen.\*

23 Ex kytix ipinksji y kyanmi n ex kynab la, tu n kyoka ak aj toj tkyaqil.

24 Ex kyq o nksinji y kyte n, a saqxix,\* a b antnin tze nkuxjo taj Dios,\* tu ntzintla tyek in jun kychwinqila twutzxix, a tz aqle, ex xjanxix kywutz kykyaqil.

25 Tu npetzi n, mi chi niky in yola, qala teyle junjun tu n tyolin twutzxix kyuk a tuk a,\* qu n qkyaqilx ma qo ok te junxch in Ttanim Dios, a t-xmillil Crist.\*

26 Ex qa ma tzaj kyq oja, mi chi b inchin ila; ex atzin q o j mi txi kyk u n ajxi tex q ij.\*

27 Ikytzi n, mi txi kyq o n amb il te tajaw il.

28 Ex aye ileq , noqit mi chi elq in, qala tu n kyaq nin, ex tu n tb ant jun tb anil aq untl kyu n, tu ntzintla tknet ch in kyu n, tu n kysipin kyuk a yaj.

29 Mi txi kyq ma n jun yol, a nya wen. Qala i tokin jun yol kyu n, a wen, a at tajb in tu n kych iyjo txqantl, tu ntzintla at tky iw b il Dios kyib ajjo aye nchi b i n ti j.

30 Mi txi kyq o n amb il, tu n tb isin Xewb aj Xjan, qu n noq tu n Xewb aj Xjan, ma txi tq o n Dios kyechila toj kyanmi n, tu n tel kyniky tzajila qa te Diosqi y, ex tu n kykotpaja tojjo tq ijil tzul te pa b in.

31 Mi chi yoli n kujxix kyuk a kyuk iy; ex mi txi kyq o n kyib a toj kyachb ila; ex mi chi q oji n; ex mi chi xch i n tu n kyq oja; ex mi chi yasi n, ex mi kub kyb inchi n tkyaqil wiq il.

32 Qala , chi okxa wen, b unin kyanmi n jun tuk a juntl. Kynajsinkuy kyila kyxola, tze nku te Dios ma kub tnajsin kyila tu n Crist.\*

## 5

### *Tze n tu n qnajane, awo tk wal Dios*

1 Atzin ja lin, tz ok tilil kyu n, tu n kyoka tze nku te Dios, qu n ayi y jun tk wal, a k u jlinxix tu n.

2 Kukx chi b etji y toj tq aq b il kyk u ja kyuk a kykyaqil, tze nku te Crist, nqo ok tk u jlin, ex xi tq o n tib te jun chojb il qil, ex te jun oyaj tb anilx ele twutz qMan Dios.\*

3 Ayetzin kye, a te Diosqi y. Tu ntzi n, mi chi yoli n kukxjo ti jjo ky a jin, ex jni nya wen, ex tkyaqilxjo npon kyk u jxjal ti j. Qu n nya wen tu n qyolin ti j qxolx.

4 Ex mi chi yoli n ti jjo yol te tx ixwejl, exqetzi n yol, a nti kyajb in, ex jni yaq. Qu n tkyaqiljo lo nya wen te qe, qala qo yolin ti j aq b il chjonte te Dios.

5 Qu n b i n kyu n ankye k wel b inchin te ky a jin, mo qa a jni nya wen, nti toklin ti j Tkawb il Crist ex ti jjo te Dios. Ex ikyqexjo aye, a npon kyk u j ti j jun ti , qu n ikyx tz elpine tze nku tu n kyk ulin twutz junxil kydios.

6 Mi txi kyq o n kyib a tu n kykub sb u n tu n kyyolxjal, a nkyxnaq tzin qa wen tu n tkub qb inchin jni tzeqb il. Me tu npetzin tpajjo jni lo, tzuljo kujxix tkawb il Dios kyib ajjo a mib in chi nimin.

\* 4:19 Ro. 1:21-25. \* 4:22 Col. 3:9. \* 4:24 Col. 3:10. \* 4:24 Gen. 1:26. \* 4:25 Zac. 8:16.

\* 4:25 Ro. 12:5. \* 4:26 Sal. 4:4; Sant. 1:19-20. \* 4:32 Col. 3:13. \* 5:2 Ex. 29:18.

7 Tu npetzi n, mi tz ok kymujb in kyib a kyuk a.

8 Qu n atzin ojtxe, nchi b ettaqa toj qxopin; me atzin ja lin, noq tu n kymujb il kyib a tuk a qAjaw, nchi b eta tqan q ijil. Chi b et-xsintza toj kychwinqila, tze nqeku nchi b et tqan q ijil.

9 Qu n ikytzin k-yek ila kychwinqilji y tb anilx, ex tz aqle, ex twutzxix.

10 Ex tz ok tilil kyu n, tu n ttzalaq qMan Dios kyi ja.

11 Mi kub kyb inchinji y jni nya wen, a nkub kyb inchin aye ite toj qxopin, qala kyingemetza tqan q ijil,

12 qu n manyor tx ixwejlilx tu n qyolin ti j a nkub kyb inchin toj ewajil.

13 Me qa ma kub qchiky b in tqan q ijil, kyjel q ancha lix ja ntzaje.

14 Qu n toj tspiky emil tqan q ij, n-ele tniky tzajil tkyaqil. Tu npetzi n, ntq ma n kyjalu n:

Q imiltzin twatla, a ay nktan. Ex we ksa kyxol kyimnin.

Ex ktzajil tq o n Crist spiky in toj tanmi n.

15 Tu npetzi n, kyka yinktzin kyib a tze n tu n kyb eti y, nya tze nku jun nti tnab l, qala tuk a tkyaqil tumil.

16 Kyq onka tilil, a atxku amb il, tu n kyb inchi n wen, ✧ qu n aye tq ijil ja lin, nya wenqe.

17 Tu npetzi n, mi kub kyb inchinji y a nti tajb in. Tz elxit kyniky a ti j alkye tajb il qAjaw.

18 Ex mi txi kyq o n kyib a noqx tu n tnoj kyk u ja tu n q e n, qu n nqox ti n te toj jun qchwinqil, a nlay tzyet. Qala kyq o nx kyib a tu n tnoj kyanmi n tu n Xewb aj Xjan.

19 Ex chi yoli n kyxoliliy tuk a Tyol Dios, ex ila b itz te qnimb il. Ex chi b itzi n, ex chi nimsi n tb i qAjaw tuk a tkyaqil kyanmi n.

20 Ex kukx, kyq onxji y chjonte te Dios, a Manb aj, ti j tkyaqil, noq toj tb i qAjaw Jesucrist. ✧

### *A qchwinqil, awo nimil*

21 Atzin ja lin, kyniminku kyib a kyxolxa, noq te nimsb il tb i Crist.

22 Ayetzin xu jlb aj, kyniminqekutzinji y kychmila, tze nku te qAjaw. ✧

23 Qu n ate chmilb aj nejinel te t-xu jil, ikyx tze nku te Crist, a nejinel te Ttanim, a t-xmilil, ex xi tq o n tib te klotte.

24 Qu n ikytzi n tze nku te Ttanim Dios nkub tnimin Crist, ex ikyqetzin kye xu jlb ajjo, tu n tkub kynimin kychmil toj tkyaqil.

25 Exsin ikyx kyeji y chmilb aj, kyk u jlimqektzinji y kyxu jila, tze nku te Crist s-ok tk u jlin Ttanim, ex xi tq o n tchwinqil tu n tpaj. ✧

26 Ma b antjo ikyjo, tu ntzintla kyok xjan, ex tu n kytzjet kyanmin tu n Tyol Dios, ex tu njo a te jawsb il a ,

27 tu ntzintla tk mo nte Ttanim, tze nku jun t-xu jil tb anilix wen, a nti ch in tky i, ex nti ch in tz il ti j, qala manyor xjanxix ex tz aqlexix. ✧

28 Ikytzin tze n te chmilb aj ntk u jlin t-xmilil, ex ikytzin tu n tok tk u jlin t-xu jil. Qu n alkye ma tz ok tk u jlin t-xu jil, ax n-ok tk u jlin te tib .

29 Qu n mix a l jun, aku tz el iky in te t-xmilil, qala n-ok tk a chin, ex n-ok tka yin, tze nku te Crist ti j Ttanim, qu n atzin t-xmililjo.

30 Ex ikyxjo qe, at qoklin ti jjo Ttanim, a t-xmilil, a junch in.

31 Qu n ikytzin ntq ma n toj Tu jil Tyol Dios:

Tu ntzin tpajjo, kyjel ttzaqpi n ichin ttata ex tnana,

tu n tok meje tuk a t-xu jil,

✧ 5:16 Col. 4:5. ✧ 5:20 Col. 3:16-17. ✧ 5:22 Col. 3:18; 1Pe. 3:1. ✧ 5:25 Col. 3:19; 1Pe. 3:7.

✧ 5:27 2Co. 11:2; Tchi. 21:2, 9.

ex kab e kchi okil te junch in xmilil.\*

<sup>32</sup> Ojtzqi n wu n, qa nim t-xilinjo lo, ex nlay tz el qniky ti j, me mi nchin yoli n noqx ti jjo mejeb lin, qala ti jjo Crist tuk a Ttanim, a t-xmilil.

<sup>33</sup> Tu npetzi n, kxel nq ma n juntl majl kye y, ayi y chmilb aj, qa teyile junjun kye tu n tok kyk u jli n kyxu jila tze nkuxjo ayi y, ex ikyx te qya, tu n tkub kynimin kychmil.

## 6

<sup>1</sup> Ayi y k walb aj, kyniminqekutzinji y kytatiy, tze nku taj qAjaw,\* qu n ante wenjo,

<sup>2</sup> ex ante tnejil nuk b iljo, a at t-xel tu n Dios, qu n ikyx ntq ma n toj Tu jil Tyol Dios: Kyniminqekuji y kytatiy ex kynaniy,

<sup>3</sup> tu ntzintla kytzalaja, ex tu n kyte n ila q ij twutz tx otx.\*

<sup>4</sup> Ex ikyqex kyeji y manb aj, mi ka min kyk u ja kyuk a kyk wala, tu n tb aj kyk u j. Qala kych iysinqeksa tuk a tumil, ex kyxnaq tzingexa tu n kynimin ti j qAjaw.\*

<sup>5</sup> Ex ayi y aq nil, kyniminqekuji y tajaw aq untl tzalu n twutz tx otx tuk a kymutxb il kyib a, ex tu n kykub kynimin toj tumil, ex tuk a tkyaqil kyanmi n, nyakuxtlaj te Crist nchi ajb ini y.\*

<sup>6</sup> Chi ajb inxita, nya noq o kx tze nku nchi ka yin kyi ja, noq tu n kyel wena kywutz, qala kyb inchinkuji y lo tuk a tkyaqil kyanmi n, a tze nku taj qMan Dios.

<sup>7</sup> Kyb inchinkuji y tkyaqil kyaq i n tuk a tkyaqil kyk u ja, nyakuxtlaj taq in Crist nkub kyb inchi n, ex nya kyexjal.

<sup>8</sup> Qu n b i n kyu n, qa teyile junjun, exla qa aq nil mo tajaw aq untl, ktzajil tk mo n jun chojb il te te tu n qAjaw tze nkuxjo wen, a otaq b ant tu n.

<sup>9</sup> Ex ikyx kyeji y tajaw aq untl, kyb inchinkuy wen kyi j kyaq nila.\* Mi chi xob tzin kyi j, qala kyna ntza qa ikyqex kyeji y tze nqeku kyaq nila, ite kxa tjaq tkawb il qAjaw at toj kya j, a nti n-ok tka yin tze n kytenxjal.\*

### *Qo we kuxix twutz tajaw il*

<sup>10</sup> Atzin ja lin, kykujsim kyib a tu njo kymujb il kyib a tuk a qAjaw, ex tu n nimxix tipin.

<sup>11</sup> Kyq o nktzin kyi ja tkyaqiljo a n-ajb in te jun xo l q aq toj jyoj q oj, tu n kykleta, a tze nkuxjo ma tzaj tq o n Dios kye y, tu ntzintla kywe xixa wen toj kynimb ila twutzjo tsb ub l tajaw il, qu n ma chi oka tze nku jun xo l q aq toj q oj tuk a.

<sup>12</sup> Qu n mina nqo jyon q oj kyuk axjal te twutz tx otx, a at kychib jil ex kyb aqil, qala kyuk a nejinelqe, a mi q ancha l, ex kyuk a jni kawil, exsin tkyaqil nya wen, a at tipin toj qxopin, ex kyi jjo tkyaqil taq nil tajaw il, a nya te twutz tx otx qe.

<sup>13</sup> Tu npetzi n, kytzyu nksinji y a jni n-ajb in toj joyb il q oj, a ma tzaj tq o n Dios kye y, tu ntzin tky x kyu n tojjo tq ijil nya wen.\* Ajtzin tb ajjo ikyjo, kukx kchi kyjel weji y kujxix toj kynimb ila.

<sup>14</sup> Kukx chi we kuji y kujxix. Kypasim kyk u ja tuk a twutzxix, nyakuj jun k alb il kyk u ja.\* Ex kyk lonkxixa wen tuk a jun chwinqil tz aqle, tze nku jun kxb il tok ti j kyk u j xo l q aq te kolb ilkye.\*

<sup>15</sup> Kyb inchimtzin kyib a, tu n kyxi y q mal Tb anil Tqanil kolb il, tze nku jun xo l q aq ntb inchin tib tu n tok t-xjab te joyb il q oj.\*

\* 5:31 Gen. 2:24. \* 6:1 Col. 3:20. \* 6:3 Ex. 20:12; Deu. 5:16. \* 6:4 Col. 3:21. \* 6:5 Col. 3:22-25. \* 6:9 Col. 4:1. \* 6:9 Deu. 10:17; Col. 3:25. \* 6:13 Ro. 13:12. \* 6:14 Is. 11:5. \* 6:14 Is. 59:17. \* 6:15 Is. 52:7.

<sup>16</sup> Ex tib aj tkyaqiljo lo, tenxít kynimb ila tze nku jun maqb il te yupb iltejo jni tb aq sma jnk ant tu n tajaw il.

<sup>17</sup> Kyq o nkxsinji y kolb il tze nku jun toj kywi y tu n tklet kywi y tu n. ✧ Ex kytzyu nktzinji y Tyol Dios tze nku jun machet te b ujb il tu n tipin Xewb aj Xjan. ✧

<sup>18</sup> Kyb inchinkuji y tkyaqiljo lu n tuk a na j Dios. Kukx chi kub sin kywutza, ex chi qanin te Dios noq tu n Xewb aj Xjan. Tu n tb antjo lu n kyu n, chi we kuxixa twutz tkyaqiljo nya wen, ex mi chi numja; qala kukx chi na n Diosji y kyij tkyaqil Ttanim Dios. ✧

<sup>19</sup> Ex ikyxjo, chi na n Diosa wi ja, tu ntzintla ttzaj tq o n Dios jun nyola, aj nyoli n, ex tu ntzintla at wipi n tu n t-xi nyek inji y jni t-xilin Tb anil Tqanil kolb il, a ewintaq ojtxe.

<sup>20</sup> Ma chin tzaj tchq o n Diosa, te jun yolil te Tb anil Tqanil lo, ex noq tu n tpajjo lu n, intinkuxa toj tze. Tu npetzi n, chi na n Diosa, tu n t-xi nyolinji y Tb anil Tqanil tuk a tkyaqil wanmi n, tze nkuxjo tu n tb ant wu n.

### *Jun tq olb il Pabl tu n tjapin b ajjo u j lo*

<sup>21-22</sup> Kxel nsma n te Tíquico, a qerman, k u jlinxix wen, ex njapinxix tu n toj tkyaqil taq in qMan. ✧ Kxel tq o n tqanil wi ja, tze n intini y, ex ti nb ant wu n, tu ntzintla bi n kyu n tze n otoyí y tzalú n, ex tu n toksin kyk u ja. ✧

<sup>23</sup> Noqit ax qMan Dios ex qAjaw Jesucrist, txi q onte kymujb il kyib a kyxolxa, ex kyxol tkyaqil nimil, ex tq aq b il kyk u ja, junx tuk a kynimb ila.

<sup>24</sup> Ex atjo t-xtalb il Dios at kyuk iy ex kyuk a kykyaqiljo, a nkyk u jlin qAjaw Jesucrist tuk a jun kyk u jb il, a nlay b aj. Ikyxitjo.

✧ 6:17 Is. 59:17; 1Tes. 5:8. ✧ 6:17 Eb. 4:12. ✧ 6:18 Col. 4:2-4. ✧ 6:21-22 Kyb i. 20:4; 2Tim. 4:12.

✧ 6:21-22 Col. 4:7-8.

## Tu j Pabl kye Nimil aj Filipos

At jun ch uq nimil kub xkye tu n Pabl toj tnam Filipos tojjo tkab tbe te q mal Tyol Dios (Kyb i. 16:12-40). Te tzuyl il te u j lu n, o yolin Pabl ti j tztaljb il ex tk u j b il ex jun chjonte te Dios ky i jjo nimil toj Filipos. Ex ikyxjo, juntl tumil ti jjo u j lu n nxi tq o n chjonte kye nimil ti jjo jun onb il tzaj kysma n te, te tkuxtaq toj tze (4:18). Tzmatag ntz ib in Pabl, kub t-ximin tu n t-xi tq o n junjun xnaq tzb il kye nimil, a k u j linqetaq tu n antza.

Tojjo tu j, nyolin Pabl ti j jun tzaljb il exla qa toj yajb il, qu n exla qa tku xtaq toj tze, me nyolin Pabl toj u j lu n tuk a nim yol te tzaljb il, a tzajnin ti jjo tnuk b il qMan Dios toj tanmin. Ex nyoli n u j lo ti j qa il ti j tu n qmutxsin qib tze nku te Crist (2:6-11). Ikyxjo, nyolin ti j oxo tten Dios. Ntzaj tkujsin Pabl tojjo tu j, qa ate Manb aj tuk a K walb aj noq junx Dios, ex atzin k ulb il noq okx te kyeku tu n t-xi ye. Ex tze nku tu n t-xi tq ma n ti j Crist, a qAjaw, nkub tyek in Pabl ti j Jesucrist qa ax Diosjo kye aj Israel. Ex ikyxjo, nkub tyek in qa ikyx te Xewb aj Xjan mujle tten tuk a Manb aj (3:3) ex tuk a Jesucrist (1:19).

Ex nyolin ti jjo t-xtalb il qMan Dios tu n qklet. Atzin ja lin, ajo kychwinqil nimil, noq tu n kyanq in tze nku ntq ma n Tb anil Tqanil. Ex atzi n qmujb il qib tuk a Crist atzin ttxuyil qk u j b il qib jo tu n qajb in kye txqantl.

### *Jun q olb il kye nimil toj tnam Filipos*

<sup>1</sup> Ayi n Pabl, nxi ntz ib inji y u j lu n junx tuk a wuk iy, Timotey. Awo y taq nil Crist, a Jesús, ex nxi qtz ib i n te kye y, kykyaqila nimilqi y, junx kyuk a aye nejinel ex aye mojlil kyxola, ayi y Ttanim qMan Diosqi y toj tnam te Filipos,<sup>\*</sup> ex at kymujb il kyib a tuk a Jesús, a sk o nxix tu n qMan Dios te Klolqe.

<sup>2</sup> Axit qMan Dios ex qAjaw Jesucrist ky iwllil kye y tuk a tkyaqil tnuk b il ex t-xtalb il kyib aja.

### *Nna n Pabl Dios ky i j nimil*

<sup>3</sup> Tkyaqil maj tze nku nchi ul julk aja toj nk u ja, b e x nxi nq o n chjonte te qMan Dios ky i ja.

<sup>4</sup> Ex ikyxjo a tze nku nchin aq iy na l Dios, majx nxi nqani n tuk a tzaljb il jun ky iw b il kyib aja.

<sup>5</sup> Ikytzi n, ma tziky x qu n junx kyuk iy, noq tu n tq met Tb anil Tqanil kolb il, toj tnejil q ij tej kynimi n, ex tzmax tzalu n.

<sup>6</sup> Q uqle nk u ja ti j qMan Dios, a kub xiky b inte aq untl lo toj kyanmi n; ex ax nb inchin te nimixil aq untl te tz aq tzb ilte kye y,<sup>\*</sup> tzmax ajxi tul Jesucrist juntl majl.

<sup>7</sup> Tojxix tumil jun nxima ikyjjo ky i ja kykyaqila, qu n tzunxix nq aq in nk u ja ky i ja wen, qu n ikyx kyeji y tky iw b il Dios kyuk a tze nku wuk iy, i chaqtzin intinkutz wetza toj tze, mope qa ma chin pon kani n kywutz kawil, noq o kx tu n nkoli n wen ti j Tyol Dios, ex tu n nq manti y qa twutzxixjo anetzi n.

<sup>8</sup> Qu n ate Dios ojtzqil we y, qa nimxix tq aq b il nk u ja ky i ja kykyaqila, noq tu n tq aq b il tk u j Jesucrist toj wanmi n.

<sup>9</sup> Ex nchin qani n toj nna j Diosa ky i ja, tu n tten nimxixil tq aq b il kyk u ja kyxolxa, ex tu n tten kynab la, ex tu n tel kyniky a te tkyaqil,

<sup>10</sup> tu ntzin tb antjo a tb anilx wen. Ikytzin kb antile tsaqix kychwinqilji y wen, tu ntzin aj tul Crist, nti tla jun kyila kknnetil.

<sup>\*</sup> 1:1 Kyb i. 16:12.    <sup>\*</sup> 1:6 Sal. 138:8.

<sup>11</sup> Ikytzin kchi okileji y tze nku twutz qawal tb anilx tu n tonb il Jesucrist, tu njo kyb inchb i n tb anilx toj tkyaqil. Ayetzin kyb inchb i n, nchi ajb in te aq b il chjonte, ex te nimsb il tb i qMan Dios kyu n txqantl.

*Nimxixtl toklin Jesucrist tib aj tkyaqil toj tchwinqil Pabl*

<sup>12</sup> Werman, waja tu n kyb inti y qa tkyaqiljo ma tziky x wi ja, ma tz ajb in tu n t-xi laq e Tb anil Tqanil kolb il,

<sup>13</sup> ex tu n kyb i nte jni aj kawil kyuk a kyaq nil toj ja te kawb il, ikyqexjo xjal tojile tnam. Kykyaqilxjo lu n, ma kyb i, ex ma tz el kyniky , qa noq tu njo nchin ajb in te q mal te Tb anil Tqanil ti j Crist, ma chin kutz kyq o n toj tze.\*

<sup>14</sup> Ex noq tej kylonte jun ch uq erman, te nkux q o n toj tze tu n tpaj nchin yolintaqa ti j tb i Jesús, b e x jaw kyi n kyib , ex el kyxob il kyi j tu n tq metjo Tb anil Tqanil, noq tu njo q uqlexix kyk u j ti j Jesucrist, a tAjaw Tkyaqil.

<sup>15</sup> Nya ikyjo tze ngeku tojjo juntl ch uq, a nchi q man tqanil Crist, me tuk a iky b il wi ja, ex nlo chj kyanmin tu n q oj. Me metzin kye a tnejil ch uq nchi q umlaj kye toj tumil tuk a tkyaqil kyanmin.

<sup>16-17</sup> Ayetzin kye tkab ch uq, a nchi q man tqanil Jesús tuk a q oj, nya jikyin ite toj kynimb il, ex nkub kyb isin tu n tok nimxixl b is wi ja, tu n intinkutza toj tze. Me atzin tnejil ch uq, nchi yolin kye tqanil Crist toj tumil, ex tuk a tq ag b il kyk u j ti j qMan Dios; ikyztzin b in kyu n, qa noq tu n nchin kolintaqa ti j Tb anil Tqanil Jesucrist, intinkutza tzalu n toj tze.

<sup>18</sup> Nya we te, qu n exla qa jikyinge wen toj kynimb il mo ex qa minaj, noqtzin tu n a weji y nchin tzalaj ti j, tu n loqe nchi yolin ti j Tb anil Tqanil ti j Crist.

<sup>19</sup> Ikytzi n, q uqle nk u ja ti j kyna j Diosa wi ja, ex ikyxjo ti j Xewb aj Xjan, ax T-xew Jesús, lu nmojin wi ja tu n njaxa tzalu n toj tze.

<sup>20</sup> Ex te Dios nxi nqani n, tu n nti tla jun nky iy toj nchwinqila, tu n njaw tz aqa toj nnimb ila, ex tu n njaw tx ixwi y tu n; qala tuk a nimxixl wipi n, tu n nyoli n ti j kolb il tuk a q uqb il nk u ja. A ja lin ex kukxitla , chin yolinji y ti j, tu n ntzin tq ancha lix nimsb il tb i Crist toj nchwinqila tzalu n twutz tx otx , ex ajxi nkyima.

<sup>21</sup> Qu n toj nchwinqila tzalu n, nti juntl tb anilx tze n Crist;\* ex aj nkyima, nimxla tzaljb il, qu n kchin tenb ila tuk a te jun majx.

<sup>22</sup> Qa atx toj nq ija tzalu n twutz tx otx , ok chin ajb ilx we toj taq in qAjaw. ¿Me tze ntzila k-okile aq untltz qa ma chin kyima? Nti n-el nniky a tu n ikyjo.

<sup>23</sup> At kab e tumil: Tnejil, qa wenxixtla te we y tu n nkyima, tu ntzin nte n tuk a Crist, qu n axixtla waji y.

<sup>24-25</sup> Me atzin tkab tumil: Noq tu n kypaja, wenxixtla te we y tu n nte n ch intla twutz tx otx , tu n nmoji n te q ol tumil kye y, ex tu n tten nimx tzaljb il toj kynimb ila. Me ikyztzin q uqle nk u ja ti jjo lu n, tu n ttzaj tq o n ch intl toj nq ija, tu ntzintla nte n ch intla kyxola.

<sup>26</sup> Tu ntzin ikyjo, chin ajb ila juntl majla kyxola te q uqb il kyk u ja, noq tu n tb i Crist, a Jesús.

<sup>27</sup> O kx jun tumiljo nxi nq o n kye y: Kyq o nka tilil, tu n tten kychwinqila, ikyxixjo tze nku ntzaj tyek in Tb anil Tqanil Crist. Exla qa inti n kyuk iy exla qa mina, qu n tu n najchaq intini y kyk atza; me atla waji y, noq tu n tul jun kyqanila, qa tb anilx ite yi y, ex qa jikyin ite yi y toj kychwinqila, ex qa at kymujb il kyib a kyxolilixa kykyaqila, ex qa nchi aq ni n wen toj kynimb ila, a tzaj q o n kye y, tej kynimi n Tb anil Tqanil kolb il,

<sup>28</sup> tu ntzintla mi tzaje kyxob ila kye kyajq oja, ex tu ntzintla kyte n ikyjo, k-elile kyniky kyi ja, qa kyja kyxi toj najin, ex ikyx n-ajb ine te yek b il, qa ma chi klet kye tu n Dios.

<sup>29</sup> Ikytzi n, noq tu n ma chi kleta tu n Crist, at kyokli n ja lin, nya noq o kxjo tu n kynimi n ti j, qala ikyxjo, tu n tiky x kyu n noq tu n tpaj tb i.

<sup>30</sup> Ikytzi n, ayi y ex ayi n junx n-iky x qu n, ex tok tilil taq in qMan Dios qu n. ✱ Ma tz ok kyka yi n ojtxe qa ma tziky x wu n, te s-ok tilil aq untl wu n. Ex n-ok kyb i n ja lin, qa tzunx n-iky x wu n, tu n tzunx nchin aq ninxa toj taq in qMan, ex lu n tok tilil wu n.

## 2

### *Qo ok tze nku te Jesucrist*

<sup>1</sup> Atzin ja lin, qatzin qa twutzxix qa a Crist nq onte amb il kye y, tu n tjaw kyin kyib a; ex qa at-xix q uqb il k u jb aj kyuk iy; ex qa at Xewb aj Xjan kyxola; ex qa kyojtzqi nxixa tso jb ajil Jesús, ex qa at tq aq b il tk u j kyuk iy; qa twutzxix kykyaqiljo lu n,

<sup>2</sup> kyq onktzintza jun kytzaljb ila we y, tu n kyyek in kyib a, tu n tla junx tu n tb ete kynab la, ex junx tq aq b il kyk u ja, ex tuk a junxch in kyumila ex junxch in kyajb ila.

<sup>3</sup> Mit kub kyb inchi n jun ti noq tu njo at tajb in kye y, ex nya tuk a kynimsb il kyib a, qala tuk a kymutxb il kyib a teyile junjun, ex tu n kyximi n kyi jjo txqantl, qa nimxixtl kyoklin toj taq in qMan Dios.

<sup>4</sup> Mix a l jun kye , tu n tkub tb inchin jun ti , noq tu n tknetjo a te teku, qala noq tu n tel wenku te tkyaqilx.

<sup>5</sup> Junxit tel kyximb itza kykyaqila, ikyxjo tze nku te Crist, a Jesús;

<sup>6</sup> qu n ikyx t-xilin lu n:

Me exla qa ax Diosjo, ✱

me mix jaw ti ne tib , tu n tok toklin tze n te Dios,

<sup>7</sup> qalatzi n, b e x xkyij ttzaqpi n toklin toj kya j, exsin s-ok tq o n tib tz tze nkuj jun kyaq nilxjal. ✱

<sup>8</sup> Atzaj te s-ok te xjal, xkub tzin tyek in tmutxb il tib , ✱

ex kub tnimin tMan,

ex xi tq o n tib tu n tkyim twutzjo cruz; ✱

ikyztzin s-ele kyi n xjaljo ttx ixew, nyakuj tze n jun aj il.

<sup>9</sup> Tu n xkub tnimintz ikyjo, ma tzaj tq o n Dios nimxix toklin, ex ma tz ok q o n te tAjaw Tkyaqil,

tuk a nimxixtl toklin tib aj tkyaqilx. ✱

<sup>10</sup> Tunpetzi n, b in qu n, qa nimxix toklin tb i Jesús.

Ex tu n ikyjo, noq twutz, kchi k wele mejeje k ulil, a ite toj kya j, ikyqexjo a ite twutz tx otx , ex ikyqexjo tkyaqil kyimnin.

<sup>11</sup> Tu npetzi n, tkyaqilx tu n tkub nab linte, ex tu n tkub q mante, qa o kx Jesucrist, a tAjaw Tkyaqil, ok te nimsb ilte tb i qMan Dios. ✱

### *Awotzinqe a nimilqo, tu n qok te jun yek b il kywutz nya nimil*

<sup>12</sup> Atzin ja lin, werman, ex nimx nq aq in nk u ja kyi ja; ikytzi n tze nkuj in kub kynimi n, tej nte n kyuk iy, exsintla nimxixtl tu n nkub kynimi n ja lin, a najchaq intini y kyk atza. Qu n tu njo ma chi kleta, kyq onktzin tilil, tu n tkub kyniminiji y kolb il kye y, me tuk a kymutxb il kyib a, ex tu n tten tchewil qMan Dios kyi ja.

✱ 1:30 Kyb i. 16:19-40. ✱ 2:6 Jn. 1:1-3; Col. 1:15, 19; 2:9. ✱ 2:7 Jn. 1:14. ✱ 2:8 2Co. 8:9. ✱ 2:8 Mt. 26:39; Jn. 10:18; Eb. 5:8. ✱ 2:9 Eb. 2:9; 12:2. ✱ 2:11 Is. 45:23.



<sup>13</sup> Iktytzi n, ate Dios ktzajil q onte tumil ti jjo wen, a kyaja, ex ktzajil q onte mojb il kye y, tu n tjapin b ajjo lo kyu n, tze nku taj qMan Dios.

<sup>14</sup> Kyb inchinkutzi n tkyaqilx tuk a tkyaqil kyk u ja, ex nya tu n kyjaw ch otje, ex nya tu n kyjaw yolb i n,

<sup>15</sup> tu ntzin nti kyila kywutzxjal, a nya nimilqe ex b inchil ilqe. Qala chi okxita tk wal qMan Dios, ex nti tla kytz ilila toj kychwinqila. Qala chi okxa tz aqle wen, tze nqe che w nchi goptz aje toj qnky in; ex ikyxqetzintla kyeji y tuk a kyb inchb in toj kynimb ila kyxoljo nya nimil, a toj qxopin ite ye,<sup>☆</sup>

<sup>16</sup> tu ntzin tjaw kynimsi n toklin Tb anil Tqanil ti jjo saq chwinqil. Iktytzi n, aj tul Crist, ok kna b ilx weji y tzalj b il wen kyi ja, aj tok nka yi n qa nya noqx kukxjo in aq ni n kyxola, ex nya noqx kukxjo ma tziky x wu n tu n tpajjo in yoli n tqanil kolb il kye y.

<sup>17</sup> Exla qa ma chin kyima tzalu n toj tze noq tu n kypaja, a noq tu n tjapin b ajjo kynimb ila, a jun oyaj xi kyq o n twutz qMan Dios; ex ok kchin tzalajila ikyo, tu ntzintla qtzalaj junx kyuk iy toj qnimb il.

<sup>18</sup> Nya tu n ikyo, qa ma chin kyima, chi k wela numji y, qala chi tze jexixa tze nku we .

### *Kab e tb anil nimil: Timotey ex Epafrodito*

<sup>19</sup> Atzin ja lin, qa iky tajb il qAjaw Jesús, nchin ximin tu n t-xi smet Timotey liweyku te lol kye y. Ex qa b a n ite yi y, ikytzin k-ajb ile kyqanilji y te jun tzalj b il te we y.

<sup>20</sup> Iktytzin mix a l juntl nximin kyi ja tze n te Timotey. Ikxy t-ximjo kyi ja tze nku we nxim, qu n tok tilil tu n, tu n tonin kyuk iy.

<sup>21</sup> Qalatzin kye txqantl, noq te kyex kye nchi ximin, ex nchi aq nin; me atzin ti jjo te Crist, a Jesús, mina nkub kyximin taq in.

<sup>22</sup> Me ikytzin b in kye kyu n, ex ojtzqi n kye kyu n, qa tzun n-aq nin Timotey; ex tuk a tkyaqil tajb il n-aq nin wuk iy, tu n tq met Tb anil Tqanil kolb il, iky tze nku jun k wal n-ajb in te ttata.

<sup>23</sup> Tunpetzi n, ax kxel nchq o n te lol kye y, ex k-okil kyb i n te, tze n intini y toj nchwinqila ex toj taq in qAjaw Jesús.

<sup>24</sup> Me q ugle we nk u j ti j qAjaw, tu n njatza tzalu n toj tze, ex loqinl we , liweyku chin po n lol kye y.

<sup>25</sup> Ex il ti j tu n taj nchq o n a erman Epafrodito, axj ten te mojl wuk iy toj aq untl, ex n-iky x yajb il tu n junx wuk iy, tu n tq metjo Tyol Dios. Ex axjo erman, tzaj kyxq o n te lolte we y, tu n tok b inchit jun ti we y.

<sup>26</sup> Nkub t-ximin tu n t-xi lol kye y kykyaqila, ex tu n tpon tqanil kye y, tu njo ch ime xkyime, te xyab te, qu n ma kyb i y qa ma yab te.

<sup>27</sup> Twutzx te , ma kub yab te tetz, ex ch intlx mi xkyime. B a npetzin ma q aq in tk u j qMan Dios ti j, ex nya noq o kx ti jku erman, ex ikyxjo we , tu n mi tzaje juntl b is wi ja tib ajxiljo b is tok wi ja tzalu n toj tze.

<sup>28</sup> Tu ntzintzjo, il ti j tu n t-xi nchq o n kyk atza tu ntzin tok kyka yin twutz, ex tu n kyjaw tzalaja, aj kylonti y. Ex ikyx weji y, tu n mi chin b isintla ti j kyqanila.

<sup>29</sup> Kyk monxa tuk a tkyaqil kytzalj b ila, tze nkux jun erman, a wenzix ti j qAjaw Jesús, ex kynimsinqeksji y kykyaqil nimil, a ikyx tumiljo kyu n tze nku erman lo.

<sup>30</sup> Qu n, chjonte Dios, mi xkyim te erman tzalu n, te attaq nk atza, noq tu n tpajjo n-ajb in te Crist. Ch ime xkyije tchwinqil noq tu n tpajjo n-ajb in we y te kyxeljo, tu ntaq kymojin wuk iy.

☆ 2:15 Deu. 32:5.

## 3

*Nya tu n qb inchb in aku qo klete*

<sup>1</sup>Atzin ja lin, werman, chi tzalajxa tu n kymujb il kyib a tuk a Jesús, a tAjaw Tkyaqil. Te we y, nti tky i tu n t-xi nna nji y a o kyij ntz ib i n; ikytzin nim tajb in te kye y:

<sup>2</sup>Kya yink kyib a kye xjal, a nya b a n nb ant kyu n, a nya toj ttxolil nxa ye kynab l. Noq kyaj tu n tok kyqitin jun techil ti j ttz umil kychib jila, tu n kyoka te kye, ex tu n kyb inchi n jun ti tib aj kynimb ila ti j qAjaw Jesús.

<sup>3</sup>Qalatzin n qe, awoxixqe at qechil tu n Xewb aj Xjan, a awo nqo k ulin twutz qMan Dios. Ex tu n ikyjo, nqo tzalaj tu n ma qo ok te Crist, a Jesús, ja lin, ex nya tu n jun techil ti j ttz umil qchib jil, <sup>\*</sup>qu n nya tu n qb inchb in kqeb ile qk u j te kolb ilqe.

<sup>4</sup>Noqpetzin iky tetz, ayintla we tnejil tu n tok qe nk u ja ti j nb inchb i n.

<sup>5</sup>Qu n wajxaq q ijtaq witz jli n, tej tok qitit wechila ti j nchib jila, tu n tyajil Israelqi n; tzajninqi n tojjo jun ch uq xjal, a tyajil Benjamín. <sup>\*</sup>Judiyqi n, ex Judiy nntai y. Ex qa ti jjo tumil kykawb il Judiy, ojtzqi njo lo wu n, qu n jun Pariseyqintaqa. <sup>\*</sup>

<sup>6</sup>Ex q i nxixtaq wib a tu n kykub jo nimil wu n. <sup>\*</sup>Ex tu n tkub b inchtitjo tkawb il Moisés, mixtaq a l juntl aku tzaj q ma nte jun tyol wi ja ex we y.

<sup>7</sup>Tkyaqilxjo a anetzi n, tb anilxtaq te we y. Me atzin ja lin, nti l tajb in te we y, qu n tu n o chin nimin ti j Crist.

<sup>8</sup>Qu n, qa ma tz ok nmujb in nchwinqila ja lin tuk a ojtxe, nti x tajb in nchwinqila ojtxe tze nku ja lin, a ma tzaj tq o n Crist, a Jesús. Tu ntzintzjo, tkyaqiljo a ojtxe, ma kyij nnajsin ja lin, ex ma kyij nq o n tze nku tz is, qu n tu n tb anilxix juntl nchwinqila o tzaj tq o n wAjawi y, a Jesucrist.

<sup>9</sup>Ex tzunx nchin tzalajxa, qu n tu n junx nmujb il wib a, ex nchin b eta junx tuk a. Nya waja txi nq ma n, qa tu n nnimb ila ti j tkawb il Moisés, najsite wila; qala ikytzi n, noq tu n nnimb ila ti j Crist. Ex tu nxjo nnimb ila ti j Crist, in kleti y tu n.

<sup>10</sup>Ex tu ntzintzjo, waja tu n wojtzqi nteji y tajb il qAjaw, ex tu ntzintla nna nteji y tipin Jesús toj nchwinqila, a tipin ikyx tze nku tej tjatz itz je juntl majl kyxol kyimnin. Ex ikyxjo, waja tu n tiky x wu n, tze nku ma tziky x tu n, ex tzmaxi aj nkyima. <sup>\*</sup>Ikytzi n, waja tu n tjapin b aj nnimb ila tze n tjapin b aj tu n qAjaw, tej tkyim.

<sup>11</sup>Ex atzin ja lin, at jun q uqb il nk u ja ti j jun tkab chwinqil, a tb anilx wen, aj kyjatz anq in kyimnin.

*Tok tilil qu n tu n qkanb in te a o tzaj tziyin qMan Dios*

<sup>12</sup>Me ikytzi n, nya tu njo ma txi nq ma n kye y, matzintla japin b aj tkyaqil wu n, ex matzintla chin oktza tz aqle. Qala ikytzin atzin lajo nxjo wu n, ex q uqlek nk u ja ti j, tu ntzin tjapin b antjo lu nntz. Qu n tu npen tpaj te, xin tzaje ttxko ne we Crist, a Jesús, tej nkleta tu n.

<sup>13</sup>Werman, ayinx nchinx q mante kye y, nya mat japin tzqetjo lu n wu n, a tu njo nxi nq ma n kye y. Qalatzin we tu n tkub nb inchin ikyjo kyjalu n: tu n tkyij nnajsinji y a tkyaqiljo ma kyij wi jxi y, ex tu n t-xi wi n wib a kujxix wen, tu ntzin tjapin b aj wu n a na mx kyul kanin,

<sup>14</sup>ex tu ntzin nkani n tojjo a lajo nx wu n, ex tu n tkanb itjo a oyaj toj kya j, q o ntz tu n qMan Dios, atxix tej xqo ttxok, tu n qmujb in te qib tuk a Crist, a Jesús.

<sup>\*</sup> 3:3 Jer. 4:4; Ro. 2:28-29; Gal. 6:14-15; Col. 2:11-13. <sup>\*</sup> 3:5 Ro. 11:1. <sup>\*</sup> 3:5 Kybi. 23:6; 26:5.

<sup>\*</sup> 3:6 Kyb i. 8:3; 22:4; 26:9-11. <sup>\*</sup> 3:10 Gal. 4:19.

<sup>15</sup> Qkyaqilx a ma qo kujix toj qnimb il, atzin qe tu n tkub qb ise. Me meqa mikyxil kye kyxim, ax Dios kq olte tumil kye y,

<sup>16</sup> qu n il te lu n ti j, tu n tkub qximin, a ma tz el qniky te, ex tu n tkub b inchit.

<sup>17</sup> Ayi y werman, chi lipektzi n wi ja, ex ti jjo a nxi nq ma n,<sup>\*</sup> ex kyka yinktzi n kyi jjo aye iky nchi b ete tze nku a o txi qxnaq tzi n kye y.

<sup>18</sup> Tu ntzi n ikyjo, ila x maj, o txi nq ma n kye y, ex ja lin nxi nq ma n juntl majla tuk a ta l nwutza, qu n tu n at ila nchi b et nyakuj ajq ojje ti j tcruz Crist, qu n nkyq ma n qa nya noq o kx tu n tkyimlin Jesús at kolb il, qala il ti j tu n qqitin qechil ti j tztz umil qchib jil tu n qklet, chi chi .

<sup>19</sup> Toj najin chi xe le kye xjal anetzi n, qu n atzin kyachb il nya wen ma tz ok te kydios, ex atzi n kytzaljb il ikyjo, b a n tu n kytzaj tx ixwe tu n. Ex o kx nchi ximin kyi jjo kykyaqil nya b a n te twutz tx otx .

<sup>20</sup> Me metzinqe qtanim, a ja qo tenb ile, antza ta ya te toj kya j, a ja ktzajila juntl majl Jesús, a Crist ex tAjaw Tkyaqil, a nqo ayo n ti j.

<sup>21</sup> Atzin kjawil tx ixpinte qxmililjo, a q i ntaq qu n twutz tx otx tzalu n, tu n tok tze nku t-xmilil Jesús toj kya j, a tb anilx wen. Ex nya o kx kb antiljo tu n Jesús, qala okpe kb antil tetz tu n, tu n tokx tkyaqil tjaq tkawb il, tu nxjo tipin.

## 4

### *Kukx qo tzalaj toj tkyaqil noq ti j tb i qAjaw*

<sup>1</sup> Tu ntzintzjo, ayeqi y werman, a nimxix nq aq in nk u ja kyi ja, nim waja tu n nlon kye y. Ikytzi n ayeqi y ntzaljb ila ex yek b il te twutz waq nb i n. Mitzin tz el kytxalpin kyib a toj kynimb ila ti j tAjaw Tkyaqil, qala kyinxsinji y kyte n ikyjo a jikyin wen.

<sup>2</sup> Atzin ja lin, chin kub sil nwutza kye erman gya, a Evodia tuk a Síntique, noq tu n tkub kyxmoxin kyib wen kyxolx, ex tu n tok kymujb in kyib toj kynimb il ex toj taq in qAjaw, a Klolqe te jun majx.

<sup>3</sup> Ex ikyx te tey, chin kub sil nwutza, a ay wuk axixa toj aq untl, tu n tmojin kyuk axjo gya lu n; ikytzi n, ma chi aq nin kye gya lo kuj wen junx wuk iy, tu n tq mef Tb anil Tqanil kolb il, junx tuk a erman Clement, ex kyuk a txqantl erman. Qu n ikytzin o kyij tz ib in kyib i teyile junjun toj tu jil chwinqil te jun majx.

<sup>4</sup> Tu ntzintzjo, chi tzalajxa wen ti j tb i qAjaw toj tkyaqil. Kxel nq ma n juntl majla kye y. Kukx chi tzalajxa wen toj tkyaqilx,<sup>\*</sup>

<sup>5</sup> Tu ntzin kylonte kykyaqilxjal, qa nimilqi y, noq tu n kychwinqila tb anilx wen. Qu n ikytzin nqatzx tu n tul qAjaw Jesús.

<sup>6</sup> Ex mina chi ja lab ti y ti j jun ti, qala kyq ma nxa nej twutz qMan Dios toj kyna j Dios. Ex kyq o ma chjonte, ex kyqaninx a tuk a kynimb ila.<sup>\*</sup>

<sup>7</sup> Tu n ikyjo, tzul jun tnuk b il Dios kye y, a nimxixtl tze nku n-el kyniky xjal te. Ex atzin nuk b il k u lte kyanmi n ex kynab la te nya wen, qu n mujleqi y tuk a Crist, a Jesús.

### *Qo ximin ti j tkyaqil wen*

<sup>8</sup> Tu npetzi n werman, chi ximinqi y ti j tkyaqiljo a twutzx, ex ti j tkyaqiljo a at tajb in, ex ti j tkyaqiljo jikyin ta ye, ex ti j tkyaqiljo a tz aqlexix, ex ti j tkyaqiljo wen, ex ti j tkyaqiljo at tokin twutz qMan Dios. Atzin kyeji y kyximb itz, qu n tu ntzin wen kyyol xjaltz kyi ja, ex okpela k wel kynimsin tb i Dios tu n ikyjo.

<sup>\*</sup> 3:17 1Co. 4:16; 11:1.    <sup>\*</sup> 4:4 Neh. 8:10; 1Tes. 5:16.    <sup>\*</sup> 4:6 Col. 4:2-4; 1Tes. 5:17-18.

<sup>9</sup> Kyb inchinkutzinji y a o b aj nyek i n, ex o txi nxnaq tzi n kye y, ex n-ok kyb i n, tze n nxi nq ma n, ex o tz ok kyka yi n toj nb inchb i n. Atzin kyb inchinkuji y, ex atzin qMan Diosjo, a tAjaw tkyaqil nuk b il, ktenb il kyuk iy toj tkyaqil.

*Jun oyaj te Pabl kyu n aj Filipos*

<sup>10</sup> Nim nchin tzalaja wen, noq ti j tb i qAjaw, tu njo ma chin tzaj kynu n juntl majla, tu n ttzaj kysma n jun onb il ja lin. Ex nya noq otaq chin el naje toj kyk u ja, qala na mtaq tb anttaq tu n kyyek inteji y kyxima lu n.

<sup>11</sup> Ex nya tu njo atit ma tz el b aj we y, qala naq leqin we , aj qa at, ex tze nku nti . Ikyx nchin tzalaj weji y, qa at ex tze nku nti .

<sup>12</sup> Naq leqin we , tu n wanq in toj yajil ex qa toj q inimil. O chin naq et we toj tkyaqiljo ntzaj wi ja: Qa nojningi n, mo qa at wa yaj wi ja; ex qa at maj mina nb aj wu n, ex atku maj qa nti peltz.

<sup>13</sup> Tkyaqilx we aku tziky x wu n, qu n ate Crist nmojin we y.

<sup>14</sup> Me ikytzi n, ex wen te xb ant kyu n, tej xin tzaj kyoni n toj tkyaqiljo n-iky x wu n.

<sup>15</sup> Ex ojtzi n kyu n ayeqi y aj Filipos, te tzaj xkye nq manti y Tb anil Tqanil kolb il toj Macedonia, ex tzman tzalu n, ex o kqex kye ma chi onin we y. Me mix a l juntl Ttanim Dios ma tz onin wi ja ti jjo onb il, a xi nq o n kye y, a Tb anil Tqanil kolb il.

<sup>16</sup> Ex ikyxjo, tej nte n toj tnam Tesalónica,<sup>☆</sup> ma tzaj kysma n ila maj kyonb ila, tze nku atxtaq taj wey.<sup>☆</sup>

<sup>17</sup> Ex ja lin, nya noq tu n njo n ti j jni onb il te we y, qala wajatla y tu n kyel wena twutz qMan Dios toj q ij te pa b in.

<sup>18</sup> Ex ma tzul toj nq ob a tkyaqil onb il kyu n. Ex ma nintz we at we ja lin, tu njo sul kaninjo kyonb ila tzaj kysma n ti j Epafrodito. Atzi n onb il, a saj kysma n, ma tz ok tze nku jun oyaj twutz qMan Dios, a manyor tb anilx, tze nku tk ok jil storak, aj tkub patit.<sup>☆</sup>

<sup>19</sup> Tu npetzi n, ate qMan Dios, a ja nchin ajb ini y, ktzajil q o nte tkyaqiljo atx taj kye y, a tze nkuxjo tb anilix tq inimil toj kya j, noq tu n Crist, a Jesús.

<sup>20</sup> Tu n tkyaqiljo lu n, njaw nimsit tb i qMan Dios te jun majx. Ikyxit b antjo.

*Jun q olb il kye nimil tu n Pabl, noq tu n tjin b ajjo tu j lo*

<sup>21-22</sup> Kyq olb inqexa toj nb i y kykyaqil nimil ti j Crist, a Jesús. Ex ikyqex ermanjo, a ite wuk iy tzalu n toj Rom, junx kyuk a tkyaqil erman nchi aq nin toj ja te tkawb il César, a nmaq kawil, nxi kyq o n jun q olb il kye y.

<sup>23</sup> Noqit ax qAjaw Jesucrist tzaj q o nte t-xtalb il kyib aja kykyaqila.

## Tu j Pabl kye Nimil aj Colosa

Atzin u j lu n kub ttz ib in Pabl, tej tku xtaq toj tze tzman toj tnam Rom. Atzin t-xilin tojjo u j lo, qa o kx te Jesucrist at toklin tib aj tkyaqil. Noq tu n Jesús at kolb il kye xjal, ex nlay chi klet tu n junxil tumil mo tu n ojtxe kawb il, mo tu n jun t-ximxjal, a ewintaq kywutz txqantl; qala noq tu n tkyimlin Jesús twutz cruz te kyxel, ex tu n kynimb il ti j.

Nyolin Pabl tojjo u j lo qa o kx Jesús tu n tok tu n qMan Dios tu n kymujb in kykyaqil xjal kyib tjaq junch in Nmaq Kawil, ax Jesucrist.

Nxnaq tzin Pabl tojjo u j lo qa:

1. Ax Diosjo Jesús (1:15, 19; 2:9).

2. Kub tb inchin Jesucrist tkyaqil twutz kya j ex twutz tx otx (1:16).

3. Noq tu n Crist, tzyumile tib jo tkyaqil tch iysb in Dios (1:17).

4. Wib aj toke Crist tib aj tkyaqil Ttanim Dios (1:18).

5. Nej Jesús tu n tjaw anq in juntl majl kyxol kyimnin tuk a tchwinqil te jun majx (1:19).

6. O kx tu n Jesucrist, aku b ante tu n qkyij toj wen tuk a qMan Dios (1:20-22).

Tu npetzi n tkyaqiljo lo, a u j kye aj Colosa nimxix toklin, qu n tu n ntzaj tyek in jni t-xilin Jesucrist.

### *Jun q olb il kye nimil toj tnam Colosa*

<sup>1</sup> Ayi n Pabl, jun tsanjil Jesucristqi n, noq tu n tajb il qMan Dios. Nxi ntz ib inji y u j lu n junx tuk a qerman Timotey.

<sup>2</sup> Nxi ntz ib i n kye y, ayi y werman te aj Colosa, a wa lqi y toj kynimb ila ti j Crist, a sk o nxix tu n Dios. Axte qMan Dios ktzajil q onte jun t-xtalb il kyib aja, ex jun kymujb il kyib a toj tkyaqil.

### *Tnaj Dios Pabl kyij nimil toj Colosa*

<sup>3</sup> Kukx nqo na n Diosji y, ex nxi qq o n chjonte kyij ja te Dios, a Manb aj te qAjaw Jesucrist,

<sup>4</sup> qu n ma qb i y jun tqanil ti j kynimb ila ti j Crist, a Jesús, ex ti j tq aq b il kyk u ja kyxolili y ti j tkyaqil txqantl nimil.

<sup>5</sup> ¿Ex ja n ntzaje kynimb ila ex tq aq b il kyk u ja? Antza ntzaje ti jjo a nchi ayo n ti j; aj tkyaqiljo a o tzaj ttziyin Dios, ex k u n tu n te kye y toj kya j. O tzaj kyk mo nji y q uqb il kyk u ja, atxixj tej tkub kyb i n, ex tkub kyniminji y Tb anil Tqanil kolb il, a Tyol Dios twutzxix wen.

<sup>6</sup> Ex toj tkyaqil twutz tx otx , lu Tyol Dios nch iy wen, nyakuj jun wi awal, nimxix twutz ma tz el; ikyxjo tze nku ma b aj kyxola, ex toj kychwinqila, tej tok kyb i n tqanil t-xtalb il qMan Dios, ex el kyniky a ti j qa twutzxix.

<sup>7</sup> Tkyaqiljo lo, o b aj t-xnaq tzin Epafras,<sup>☆</sup> a o tz aq nin junx quk iy, ex nimxix tq aq b il qk u ja ti j. Waja tu n t-xi nq ma n kye y qa ajo Epafras jun tb anil taq nil Crist at kyxola.

<sup>8</sup> Ex tej tul tzalu n, a ul q inte tqanil kyij ja, qa nimxix tq aq b il kyk u ja qi ja, a tajnin ti j Xewb aj Xjan.

<sup>9</sup> Tu npetzi n, atxix tej qb inti y, kukx nqo na n Dios a kyij ja, ex nqo qani n te, tu n tq o nte tumil kye y, tu n tel kyniky a ti j tajb il, ex tu n ttzaj tq o n nim kynab la, ex tu n tel kyniky a toj kyanmin ti jjo a taj Dios kyuk iy.

<sup>10</sup> Ex ikyxjo, nqo kub sin qwutza te Dios, tu ntzintla kyb eta toj tumilxix tze nkuxjo tajb il qAjaw, ex tu ntzintla ttzalaj Dios kyij ja toj tkyaqil, tu n

☆ 1:7 Col. 4:12; Flm. 23.

kyb inchinteji y wen, ex tu n kyel wena toj kychwinqila tze nku jun tb anil awal, nimxix twutz n-el. Ikytzi n, k-elilexix kyniky ji y te Dios.

<sup>11</sup> Ex nqo qani n te Dios, tu n ttzaj tq o n jun kujsb il kye y, noq tu n tkyaqil tipin, tu n kywe xixa tuk a jni kyipi n, ex tu n tiky x ky u n, exla qa nim nya b a ntz tzul kanin ky ja.

<sup>12</sup> Ex nqo qani n te qMan, tu n t-xi kyq o n chjonte te Dios tuk a nim tzalj il. Qu n tu n ma qo tx ixpit tu n, tu n tb ant qnajan toj kya j, a nqoptz aj wen, ex tu n ttzaj qk mo n tkyaqiljo qetz b il at qoklin ti j, a ktzajil tq o n Dios te tkyaqiljo nimil.

<sup>13</sup> Qu n ma qo klet tu n Dios tjaq tipin tkawb il il, a qxopin toj qanmin, ex ma qo tzaqpet te tipin tkyaqil nya b a n, tu n qpon ti n toj Tkawb il Tk wal, a k u jlin tu n.

<sup>14</sup> Noq tu n tkyimlin Jesús te qxel, ma qo klet, ex ma kub najsit tkyaqil qil. ✧

*Ma qmujb e qib tuk a qMan Dios, noq tu n tkyimlin Tk wal*

<sup>15</sup> Nya q ancha l te Dios, me atzi n ja lin, ma qli noq tu n Tk wal, a nimxix toklin, atxixj tej na mxtaq tkub tch iysin Dios tkyaqil.

<sup>16</sup> Ex aku te Tk wal tAjaw Tkyaqil, ex noq tu n, o b ante tu n Dios tkyaqiljo a at toj kya j ex jni at twutz tx otx : Tkyaqiljo q ancha l ex tkyaqiljo nya q ancha l, junx kyuk a jni nmaq kawil ex kykyaqil nmaq kyoklin, ex kykyaqiljo nejinelqe junx kyuk a jni kawb il. Kykyaqiljo lo o chi b ant tu n Tk wal qMan Dios, tu n kyajb in te.

<sup>17</sup> Ex kukx o te n Tk wal te tnejil, atxixj tej na mtaq tb ant tkyaqil, ex toj ttxolilix tzyu mila tib jo tkyaqil tu n.

<sup>18</sup> Ex ikyxjo, a te Tk wal Dios wi b aj, qu n nejinel te Ttanim qMan, a axjo t-xmilil. Ex ate nej jatz anq in kyxol kyimnin, tu n tok toklin te tnejilix kywutz kykyaqil. ✧

<sup>19</sup> Qu n axte Dios tajtaq tu n tyek inte Tk wal ikyxixjo tze nkuxjo a toj tkyaqil.

<sup>20</sup> Ex noq tu njo Tk wal, tajtaq Dios tu n tmujb inte tib tuk a tkyaqil twutz tx otx, ex tuk a jni at toj kya j. Ex noq tu n tchky el Jesús, a Tk wal, el chitj, tej tkyim twutz cruz, o tajb e Dios tu n tkub tnik u n juntl majl tkyaqiljo b inchin tu n, a otaq naj tu n il. ✧

<sup>21</sup> Najchagtaq oto ye ojtxe tk atz Dios, ex ajq ojqotaq ti j toj qanmin, noq tu n tpaj qb inchb in nya b a n.

<sup>22</sup> Me atzi n ja lin, axte Dios o tz ok mujb inqe junx tuk a, noq tu n nimx iky x tu n Jesús, tej tkyimjo t-xmilil, tej tten tzalu n twutz tx otx . A Jesús sk o nxix tu n qMan Dios tu n tok te Crist te jun majx. O b antjo lu n tu n, noq tu n qpon qi n twutz, saqxix toj qanmin, ex nti ch in tz il qi j, ex nti ch in qky i.

<sup>23</sup> Tu npetzi n, qa qaj tu n qok ikyo, il ti j tu n qwe xix wen toj qnimb il, tu n mina jaw ka min qk u j ti jjo a nqo ayo n ti j. Ikytzi n, mina qo txalpaj ti jjo lu n, a ma qb i, ex tzajnin ti jjo Tb anil Tqanil kolb il. Atzi n Tb anil Tqanil, atzin nq ma nte kyexjal toj tkyaqil twutz tx otx ; ex ayi n Pabl, loqi n nchin mojin tu n tyolit.

*A taq in Pabl kyxol tkyaqil Ttanim Dios*

<sup>24</sup> Atzi n ja lin, tzun nchin tzalaja ti jjo n-iky x wu n, qu n b i n wu n, qa n-ajb in lu n tu n kych iya, ikyx tze nku a ma tzi ky x tu n Jesús n-ajb in te kolb ilqe. Ayintzin we loqi n nchin iky sin ti jjo a atx taj noq tu n tel wenjo Ttanim Dios, a t-xmilil Crist.

<sup>25</sup> Qu n ma tzaj tq o n Dios wokli n te jun aq nil txol Ttanim, qu n atzin waq i n, a o tzaj tq o n, a tu n t-xi nq o n kye y tkyaqiljo Tyol Dios,✱

<sup>26</sup> junx tuk a t-xim, a ewintaq kywutzxjal atxix ojtxe. Ewintaq tu n Dios nej, me atzi n ja lin, ma kub tchiky b in Dios te Ttanim.

<sup>27</sup> Qu n taj Dios tu n tkub yek it twutz tkyaqil Ttanim, tu n tel tniky ti jjo t-xim, a ewintaq. Iky t-xim Diosjo kyjalu n: Qa tkyaqil xjal twutz tx otx at kyoklin junx, tu n kyok te Ttanim Dios, ex tu n tokx Jesucrist toj kyanmin. Ex noq tu n at Crist toj qanmin, loqo nqo ayo n tuk a tq uqb il qk u j, tu n qpo n junx tuk a toj kya j, ja qo jawila nimsin tu n.

<sup>28</sup> Ex awo qe nqo yoli n ti j Jesucrist, ex nqo q o n tumil kye kykyaqil xjal, ex nxi qxnaq tzi n te tkyaqil, tuk a tkyaqil qnab la, noq tu n kynimin jni xjal Tb anil Tqanil, ex tu n kytijinxjal toj kynimb il, noq tu n Crist, a Jesús.

<sup>29</sup> Tu npetzi n, nchin aq ni n, ex n-ok tilil wu n tuk a tkyaqil tipin Crist, a at toj wanmi n ex toj nchwinqila.

## 2

<sup>1</sup> Wajb ila tu n kyb inti y, qa tok tilil wu n kujxix wen, tu n kyel wena toj kynimb ila, ex ikyxjo kye aj tnam Laodicey,✱ ex kykyaqilxjo a na mx wiwli y kyu n.

<sup>2</sup> Nchin aq ni n tu n tnimsit kyk u j toj kynimb il, ex tu n kymujb inte kyib , noq tu njo kyq aq b il kyk u j kyxolx; ex noq tu n tel kyniky xix wen ti j tkyaqil t-xilin Tyol Dios, ex tu n tqe kyk u j ti jjo a ewintaq ojtxe tu n Dios, a Crist ewintaq.

<sup>3</sup> Qu n noq tu n Jesús, o tz ele pjet tkyaqiljo tq inimil t-xilin nab l ex jni ojtqib l.

<sup>4</sup> Tkyaqiljo lu n nxi nq ma n kye y, tu n mina chi kub sb u n tu n juntl xnaq tzb il, a tb anilxnaj tq umle, me nya twutzx.

<sup>5</sup> Exla qa nti qi n kyxola, me nimxix nchin ximi n kyija, nyakuj tze nku inti n kyxola. Ex nchin tzalaja tu n nxi nb i n qa at nuk b il kyxola, ex qa wa lqexixa toj kynimb ila ti j Crist.

### *Jun ak aj chwinqil tu n Jesucrist*

<sup>6</sup> Ikytzi n tze nku xi xkye ak aj kychwinqila tuk a qAjaw Jesucrist te tnejil noq tu n kynimb ila; ikytzin tu n kyb eteji y ja lin tuk a, toj tkyaqil.

<sup>7</sup> Jun nimil ikyjo, ikyx tze nku jun tze, a nimxix ma txa ye tlok toj tx otx , tu n tch iy wen, ex tu n ntzin mi yekje. Ex ikytzin jun nimiljo qa ma qexix tk u j ti jjo nimil it twutzxix, a tzaj xnaq tzin te, nlay jaw ka min tk u j tojjo tnimb il, ex kukx nq o n chjonte te qMan Dios.

<sup>8</sup> Tu npetzi n, kyq onktzi n tilil tu n mina chi kub sb u ni y kyu nxjal, a nya twutzxix kyyol, ex nimxix t-xilin kynabl tu n kysb un. Qu n atzi n kyxnaq tzb il, nti tumil, qe n nya tzajnin ti j Crist; qala ti jjo kyxnaq tzb il ojtxe xjal, ex ti jjo jun ojtxe kawb il, a nti tumil.✱

<sup>9</sup> Me ate Jesucrist, ax Diosjo, qu n ti jxjo Crist, a ichin sk o nxix tu n Dios, yek ine tkyaqiljo t-xilin qMan.

<sup>10</sup> Ex ayetzin kye tze aqleqexixa tu n kymujb il kyib a tuk a Jesucrist, ex tu n najle Crist toj kyanmi n. Ex ax Jesús at nimxixlt toklin tib aj tkyaqil nmaq nejinel ex jni kawb il.

<sup>11</sup> Ex noq tu n kymujb il kyib a tuk a Crist, ma chi oka nyakuj at kyechila. Me nyateljo tze nku kyij ttz ib in Moisés, tu n tok qitittaq ti j kytz umil xjal ojtxe, ex tu n tel pa yit ch in kytz umil kyij, ex tu n ikyjo, tu n kykyijxjal toj wen tuk a Dios; qu n at juntl wiql pa b l te qe ja lin: Noq tu n ma tz el qpa n

✱ 1:25 Ef. 3:2. ✱ 2:1 Col. 4:15-16; Tchi. 3:14-22. ✱ 2:8 Gal. 4:3, 9.

qib ti j ojtxe qten, ajo tkyaqil il, ex ti jjo jni nya wen tokxtaq toj qanmin, aku b ant tu n qkyij toj wen tuk a Dios. Atzi n tkab pa b l lo, axixsinte ak aj techiljo toj qanmin, a tzajnin ti j Crist.

<sup>12</sup> Tu npetzi n, tej qku x toj a te jawsb il a , nyakuj o qo kyim tojjo ojtxe qten, ex nyakuj o qo kux muqet junx tuk a Crist, tej tku x toj tx otx . Ex tej qjatz toj a , jun techil qa ma qo jaw itz je tuk a jun ak aj qchwinqil, ikyxjo tze nku jaw itz je te Jesús juntl majl kyxol kyimnin. Ex a te ak aj qchwinqil ma tzaj qk mo n noq tu n qnimb il ti j tipin Dios, a jatz anq in Jesús tu n.\*

<sup>13</sup> Tej na mtaq tel kypa n kyib a ti jjo ojtxe kyte n, kyimningetaqa twutz Dios, ex otaq chi naja toj kyila. Me atzi n ja lin, ma tzaj tq o n qMan Dios ak aj kychwinqila junx tuk a Jesucrist; ex noq tu n Jesús, o najsit tkyaqil kyila.\*

<sup>14</sup> Noq tu n tpaj qil, at jun qk as twutz Dios, a nqanintaq qi j tu n qkyim, ikyxjo tze nku ntq ma n ojtxe tkawb il Dios. Ex ojtxe, iltaq ti j tu n tkyim jun aj il twutz cruz tjaq jun tu jil til, a pej inktaq tib aj twi .\* Me atzin te Jesús, nti til, me xi tq o n tib te qxel tu n tchjet tkyaqil qil, nyakuj ma tz ok pej it tu jil qil junx tuk a, tej tkyim twutz cruz tu n qpaj.\*

<sup>15</sup> Tej tkyim Jesús twutz cruz, ex tej tjaw anq in juntl majl kyxol kyimnin, kub tyek in kywutz kykyaqilxjal, qa at nimxixtl tipin tib aj tkyaqil nmaq nejinel ex tib aj tajaw kyimin, ex tib aj tkyaqil kawb il toj tch iysb in Dios, ex kub tchiky b inxix wen qa o kanb in tib aj tkyaqiljo lu n.

### *Il ti j tu n tkub qnimin Tyol Dios, a twutzxix*

<sup>16</sup> Tu npetzi n, mi txi kyq o n amb il kyexjal tu n kyyolb in kyi ja noq tu n tpaj ojtxe kawb il, tze nku ti tu n t-xi kywa n, ex ti tu n kyxi kyk wa n; ex tu n tpajjo nintz q ij nchi iky sit, mo kyi jjo xim ti j ne x yaye, mo tu n tpajjo tu n tb ant jun ti la kyu n toj q ij te ajlab l.\*

<sup>17</sup> Qu n kykyaqiljo lu n n-ajb intaq ojtxe noq te jun techil ti jjo ak aj tumil, a iltaq ti j tu n tul, tu n kykyijxjal toj wen tuk a Dios. Qu n tkyaqiljo lu n, a tzajnin toj ojtxe kawb il, ikytzi n tze nku jun t-xlekemil, a jun paqx n-iky . Me atzi n ja lin, ate Crist, a twutzxix, o tzul te jun majx, ex tkyaqiljo txqantl, nlay chi mojin quk a toj qnimb il.

<sup>18</sup> Qu n tkyaqiljo lu n noqx jun kyximxjal, ex nti tumil. Aye xjal lu n noq n-ok kyq o n kyib te wexix, me o kx nchi xnaq tzin ti jjo a kyaj, ex kyi jjo kywutziky, ex qa il ti j tu n qk ulin kywutz angel. Me aye xjal lo, noq nkyinimsin kyib kywutzxjal, me nti tumil tu n qxi lipe kyi j. Qu n qa ma kyij qtzagpi nqe Tb anil Tqanil ti j Jesús, okla qo najil, ex nti la jun oyaj te qe toj kya j.

<sup>19</sup> Aye xnaq tzil lo, nti kymujb il kyib tuk a Jesucrist, a wib aj tib aj tkyaqil Ttanim Dios, a axjo t-xmilil Crist.\* Atzi n Crist tok te wi b aj, atzin nch iysin te t-xmilil, a Ttanim Dios: Nqo tzaj tk a chin, ex nqo ok tmujb in toj tumil tu ntzin qch iy, tze nkuxjo tajb il qMan Dios.

<sup>20</sup> Ayetzin kye , o chi kyim kye tuk a Crist, tej ttzaj tq o n ak aj kychwinqila.\* Tu n ikyo, o chi tzaqpaja tjaq jni nmaq kawb il ex tkyaqil xnaq tzb il kyu nxjal, a nya tz aqleqe. Qatzin qa ikyo, ¿Titzin qu ntz tzunx nchi anq i n nyakuj jun nya nimil, ex nkub kyniminji y a kyxnaq tzb ilxjal, a nya toj tumil nq umle,

<sup>21</sup> aj ttzaj kyq ma n kyjalu n: Mi tzaj kytzyu nji y lu n, ex mi txi kywa nji y lu n, ex mi tz ok kymeko nji y lu n? chi chi .

<sup>22</sup> Qu n tkyaqiljo xnaq tzb il lu n, ok kb ajil liwey, qu n noq xnaq tzb ilku ex noq kyximxjal.

\* **2:12** Ro. 6:4. \* **2:13** Ef. 2:1-5. \* **2:14** Mt. 27:37; Lc. 23:38; Jn. 19:19-22. \* **2:14** Ef. 2:15.

\* **2:16** Ro. 14:1-6. \* **2:19** Ef. 1:22; 4:15-16. \* **2:20** Ro. 6:6-11; Gal. 2:19-20.



<sup>23</sup> Tkyaqiljo xnaq tzb il lo nyakuj at tumil, qu n tu n nkub kymutxsin kyib tu n, ex nkub kyky ixb in kyxmilil tu n, ex kujxixjo lo tu n tjapin. Me tkyaqiljo lu n nti tumil tu n ttx ixpit qanmin tu n, ti j tkyaqiljo nya wen, a ntqanin ojtxe qten.

### 3

<sup>1</sup> Me ayetzin kye o chi kyima kyoj kykyaqiljo lo, ex o chi jaw anq in junx tuk a Crist.\* Tu npetzi n, kyjyomtzi n tkyaqiljo twutzxix, a at toj kya j, a ja q uqle Jesús toj tman q ob qMan Dios kawil junx tuk a.\*

<sup>2</sup> Ex chi ximintzi n ti jjo a at toj kya j, ex nya ti jjo a nti tumil tzalu n twutz tx otx .

<sup>3</sup> Qu n o chi kyima toj tkyaqiljo ojtxe kawb il lo, a nti tumil, ex atzi n ja lin, atzin kychwinqila ma kyij tk u n Crist toj kya j junx tuk a qMan Dios.

<sup>4</sup> Tu npetzi n, ajo tchwinqil Crist, axsin kychwinqilji y.\* Ex aj tyek inte Jesús tib , ex ikyx kyeji y ok chi tenb ila junx tuk a toj tqoptx ajiyl kya j.

#### *A ojtxe exsi n ak aj qten*

<sup>5</sup> Tu npetzi n, kytzaqpinkji y tkyaqiljo nya b a n tzalu n twutz tx otx : Ex mina chi ky a ji n, ex mina chi kub kyb inchinji y kykyaqiljo nya b a n ex jni achb il, a ikyxjo tze nku ntqanin ojtxe kyte n; ex mina pon kyk u ja ti jjo nimku ti at tzalu n twutz tx otx , qu n qa ma txi kyq o n kyib a tojjo lu n, ok k-okil te kydiosa ikyx tze nku tu n kyk ulin twutzjo twutzb iyil.

<sup>6</sup> Tu npetzi n jni lu n, ktzajil tkawb il Dios kujxix kyib aj kykyaqiljo a nchi b inchin ikyojo, ex mi nkub kynimin Dios.\*

<sup>7</sup> Qu n tkyaqiljo nya b a n lo, tzuntaq kub kyb inchi n tojjo ojtxe kychwinqila, tej na mtaq kynimi n.

<sup>8</sup> Me atzi n ja lin, kytzaqpinkji y kykyaqiljo lo: Jni q oj, ex tkyaqil achb il ex jni nya wen, junx tuk a yash il exqetzi n kykyaqiljo yol nya b a n.

<sup>9</sup> Mina chi sb u n tuk a juntl, qu n o chi tzaqpaja toj ojtxe kyte n ex tkyaqiljo nya b a n, a nkub kyb inchintaqa ojtxe.\*

<sup>10</sup> Ex ma chi ok ktxu nta lu njo kychwinqila saqxix, nyakuj ikyxjo tze nku jun kyxb alin n-ok kyq o n saqxix wen,\* qu n axte qMan Dios ntx ixpinte kychwinqila junjun q ij, tu n kyoka tz aqle ikyx tze nku Dios, a ch iysil kye y,\* ex tu n tel kyniky a ti j toj tumilixx.

<sup>11</sup> Ex atzi n ja lin, i chaqx aj Judiyqi y mo ex qa mina; ex qa ma tz ok kyechila, mo ex qa mina; ex qa b etin xjalqi y, mo ex qa mina; ex qa aj u jilqi y, mo ex qa mina; ex qa ma chex kayin te aq nil, mo ex qa mina; tkyaqiljo lu n nti tky i twutz qMan Dios. Qala noq tu n kynimb il jni xjal lo ti j Crist, at kyoklin junx kykyaqil twutz Dios, qu n o kx te Crist at toklin kyib aj kykyaqiljo lo.

<sup>12</sup> Nimxix tq aq b il tk u j Dios kyija, ex ma chi jaw sk o n, tu n kyoka te Ttanim. Tu npetzintzjo, chi b et-xixtintza tojjo ak aj kychwinqila tuk a tq aq b il kyk u ja kyxolxa, ex tuk a jun b a n, ex tuk a kymutxb il kyib a, ex tuk a kyyola b unin wen, ex tu n tqe kyk u ja ti j tajb il qMan Dios toj tkyaqil.

<sup>13</sup> Tziky xku kyu n kyxolxa, ex kynajsinkuy qa at jun kyq oja kyxola.\* Il ti j tu n kynajsi n kyil txqantl, ikyx tze nku kub najsit kyila tu n qAjaw.\*

<sup>14</sup> Kyb inchinkuy tkyaqiljo lo tuk a tq aq b il kyk u ja, qu n nti juntl ti tz aqlaixitl tu n kymujb inte kyib a.

\* 3:1 Ro. 6:4-11; Col. 2:12. \* 3:1 Sal. 110:1; Eb. 1:3. \* 3:4 Gal. 2:20; Fil. 1:21. \* 3:6 Ef. 2:3.

\* 3:9 Ef. 4:22. \* 3:10 Ef. 4:24. \* 3:10 Gen. 1:26. \* 3:13 Ef. 4:2. \* 3:13 Mt. 6:12; Mr. 11:25; Ef. 4:32.

<sup>15</sup> Kyq onxsin kyib a tu n tkawi n tnuk b il Crist toj kyanmin, tu n kyoka te junch in Ttanim, ikyx tze nku t-xim Dios, tej kyjaw sk o n tu n. Tu n ikyjo, kyq onxa chjonte te.

<sup>16</sup> Ex kyq onxsin kyib a, tu n tnoj kyanmi n tuk a Tyol Crist. Kyx-naq tzimtzin kyib a, ex chi oksin kyk u ja kyxolxa tuk a tkyaqil nab l, a axsa tzajnin ti jjo Tyol. Ex kyb itzinxa Tyol Dios ex ila b itz te nimsb il tb i tuk a nimxix chjonte te qMan toj kyanmi n.\*

<sup>17</sup> Ex kykyaqiljo a nchi kub kyb inchi n ex nkyq ma n, kyb inchingekuy toj tb i qAjaw Jesús, qu n o chi oka te t-xel Jesús tzalu n twutz tx otx . Ex kyq onxa chjonte te qMan Dios, noq ti j tb i qAjaw Jesús.

### *T-xnaq tzb il Pabl tu n qmujb in te qib*

<sup>18</sup> Atzin ja lin, ayetzi n xu jlb aj, kyniminqekutzinji y kychmila, ikyx tze nku taj Dios kyuk iy.\*

<sup>19</sup> Ex ayetzi n chmilb aj, kyk u jlinqektzinji y kyxu jila, ex mina chi yolin kuj kye.\*

<sup>20</sup> Ex ayetzi n k walb aj, kyniminqekutzinji y tyol kytati y toj tkyaqil, qu n atzin ntzajal Diosjo ti j.\*

<sup>21</sup> Ex ikyqex kyeji y manb aj, kyb inchinkuji y jikyin wen kyuk a kyk wala, ex nya tuk a tyab kywi y, tu n mina jaw b aj kyk u j.\*

<sup>22-23</sup> Ex ayetzi n aq nil, kyniminqekutzinji y tajaw aq untl toj tkyaqil, a at toklin kyib aja tzalu n twutz tx otx , ex nya noq o kx tu n kykyija wen kyuk a, tze nku nchi ka yin kyj ja; qala kyb inchinkuy tuk a tkyaqil kyanmi n, ex tuk a tkyaqil amb il kyj ja, nyakaxtlaj te qAjaw Jesús nchi aq nini y, ex nya noq o kx texjal, qu n b i n kyun a qAjaw nka yin kyj ja.\*

<sup>24</sup> Ex b i n kyun qa a qAjaw ktzajil q onte jun oyaj toj kya j kye y, qa ma chi ajb in te Crist, qu n axixsin kyeji y kyAjaw.

<sup>25</sup> Me ayetzin kye , a nkub kyb inchin nya wen, ok ktzajil kytzyu n jun chojb il nya wen ti jjo nya wen a k wel kyb inchin. Ktzajil tq o n Dios oyaj ex chojb il il, tze nxjo xb ant qu n toj qchwinqil tzalu n twutz tx otx , i chaqx aq niltz twutz tx otx mo qa nmaq xjal; qu n junx kyoklin twutz Dios.\*

## 4

<sup>1</sup> Ex ikyx kyeji y, ayi y tajaw aq untl; chi oka tz aqle ex toj tumil kyuk a kyaq nila, qu n b i n kyun qa ikyqex kyeji y at jun kye kyAjaw toj kya j, a nka yin kyj ja.\*

<sup>2</sup> Ex ikyxjo, kukx chi na nji y Dios, ex kyq onka tilil tuk a tkyaqil kyanmi n tu n kynan Dios. Ex kyb inchinkuy tuk a aq b il chjonte te Dios.

<sup>3-4</sup> Ex ikyxjo chi na n Dios qi ja, tu n ttzaj tq o n Dios amb il te qe y, tu n qyoli n Tb anil Tqanil kolb il, ex tu n tpjetjo yol qu n tuk axix tumil, a ewintaq ti j Crist.\* Ex chi na n Dios a wi ja, tu n tb ant nyoli n toj tumilxix, qu n tu ntzin tpajjo yol lu n, intinkuxi y toj tze.

<sup>5</sup> Ex ikyxjo tenxit kynab la, ex chi b et-xita tojxix tumil kywutzjo nya nim-ilqe. Tz ajb inxit kyun tu n kyyek inteji y kynimb ila kywutzxjal kykyaqil q lj.\*

<sup>6</sup> Ex kukx chi yoli n toj tumil, me tuk a jun yol b a n ex b unin wen, tu n kyb inxjal kyj ja. Tenxit kynab la, tu n kytzaq winteji y yol tojxix tumil teyile junjun.

### *Jun q olb il tu n Pabl tu n tjapin b ajjo yol lo*

\* **3:16** Ef. 5:19-20. \* **3:18** Ef. 5:22; 1Pe. 3:1. \* **3:19** Ef. 5:25; 1Pe. 3:7. \* **3:20** Ef. 6:1-3. \* **3:21** Ef. 6:4. \* **3:22-23** Ef. 6:5-8. \* **3:25** Deu. 10:17; Ef. 6:9. \* **4:1** Ef. 6:9. \* **4:3-4** Ef. 6:18-20; Fil. 4:6. \* **4:5** Ef. 5:16.

<sup>7</sup> Ate qerman Tíquico, a k u jlinxix qu n, at tzal u n wuk iy, ex nimxix nmojin wuk iy toj taq in qAjaw. ✧ Atzin kxel q inte nqanilji y, tze n intini y.

<sup>8</sup> Tu npetzi n, kxel nchq o n tu n t-xi kyuk iy, tu n t-xi ti n qqanila, ex tu n ikyo, ok knimsitiljo kyk u ja toj kynimb ila. ✧

<sup>9</sup> Ex ikyxjo ok kxel Onésimo tuk a, a k u jlin qu n, ex wa lxix wen toj tnimb il. ✧ Atzi n erman lu n jun kyxjalila; ex ayetzi n kchi xel q inte tqaniljo ti j tkyaqiljo a nb aj tzal u n.

<sup>10</sup> Ex ikyxjo, nxi tq o n Aristarco jun q olb il kye y, qu n a ichin lo, lu tku x wuk iy toj tze. ✧ Ex ikyxjo nche x q olb i n tu n Marks, a tk wal titz in ttata Bernabé. ✧ Ex b i n jun tqanil kyu n ti j Marks. Tu npetzi n, qa ma pon kanin kyuk iy, kyk moma tuk a tkyaqil kyanmi n.

<sup>11</sup> Ex ikyxjo nche x q olb i n tu n Jesús, a Justjo juntl tb i. Kyxol kykyaqil nimil, a aj Judiyqe, o kqexjo ichin lu n o chi aq nin junx wuk iy toj taq in qMan, tu n kyyolin ti j Tkawb il Dios. Ex nimxix ma chi ajb in te q uqb il nk u ja.

<sup>12</sup> Ex ikyxjo, nxi tq o n Epafras q olb il kye y. A ichin lu n juntl kyxjalila, ex nimxix n-ajb in toj taq in Crist. ✧ Kukx nna nxix Diosjo kyi ja, tu ntzin kywe xixa toj kynimb ila, ex tu n ttijinxjo kynab la, ex tu n tjapin b aj tkyaqiljo tajb il qMan Dios kyu n.

<sup>13</sup> Ex o nli y qa n-aq nin Epafras kujxix wen te kyxela, ex te kyxeljo Ttanim Dios toj Laodicey ex Hierápolis.

<sup>14</sup> Ex ikyx te Lucas, a q anil, ex k u jlin qu n, ✧ junx tuk a Demas nche x q olb i n kyu n. ✧

<sup>15</sup> Atzi n ja lin, kyq olb ingexa Ttanim Dios toj tnam Laodicey, ex ikyx kyq olb inxji y qya, Ninfa tb i, junx kyuk a kykyaqil nimil, a nchi chmet toj tja.

<sup>16</sup> Ajtzin tb aj kyu jinji y u j lu n, kysma nxa toj Laodicey, tu n tjaw u jin kyxol Ttanim Dios antza. Ex ikyxjo, kyu jinksji y u j, a xi nsma n antza. ✧

<sup>17</sup> Kyq manxa te Arquipo kyjalu n: Q onk tilila tu n tjapin b ajjo aq untl tu n, a o tzaj toqxenin tAjaw Tkyaqil tey. ✧

<sup>18</sup> Ayin weji y Pabl, ma kub ntz ib inji y q olb il kye y lu n. Chi na n Diosa wi ja, qu n loqi n intinkux toj tze. Noqit tzaj tq o n Dios t-xtalb il kye y. Ikyxitjo.

✧ 4:7 Kyb i. 20:4; 2Tim. 4:12. ✧ 4:8 Ef. 6:21-22. ✧ 4:9 Flm. 10-12. ✧ 4:10 Kyb i. 19:29; 27:2; Flm. 24. ✧ 4:10 Kyb i. 12:12, 25; 13:13; 15:37-39; 2Tim. 4:11. ✧ 4:12 Col. 1:7; Flm. 23. ✧ 4:14 2Tim. 4:11; Flm. 24. ✧ 4:14 2Tim. 4:10; Flm. 24. ✧ 4:16 Col. 2:1; Tchi. 3:14-22. ✧ 4:17 Flm. 2.

## Tnejil Tu j Pabl kye Nimil aj Tesalónica

Toj tkab tb e Pabl, te t-xi q mal Tb anil Tqanil, kub xkye Ttanim Dios toj Tesalónica, a tnejil tnam toj Macedonia, jun tx otx te Rom (Kyb i. 17:1-8).

Attaq Timotey tuk a Pabl toj Atenas, ex te kyetz toj Atenas, b e x xi tsma n Pabl Timotey tu n t-xi toj Tesalónica noq tu n tq uqb it kyk u j nimil tu n kywe xix wen. Atzin te tpon Pabl toj Corint, b e x ul meltz aj Timotey tuk a ex tuk a tqanil tb anilxix kyi j nimil toj Tesalónica.

Exla qa nim yajb il iky x kyu n, ayetzin nimil antza i ok te jun tb anil yek b il kywutz txqantl nimil toj tkyaqiljo tx otx anetzi n. Nti juntl tumil tu n tb ant tu n Pabl, noq o kx tu n t-xi tz ib it jun u j kye. Tuk a nim tzaljb il, ex aq b il chjonte te Dios, ntzaj tna n a tq ijil, tej tten junx kyuk a nimil toj Tesalónica, aye wa lqexix toj kynimb il. Nchex tkujsin tu n kych iy wen toj kynimb il, tze nkuxjo kub kyyek in te tnejil. Exsin nyolin ti jjo xnaq tzb il te kyjawlin itz je kyimnin exsin tkab tulil qAjaw. Aye kab e xnaq tzb il lu n nimxix i tzalaj nimil ti j, te tel kyniky te, ex te t-xi chiky b it kye. Nxi tkujsin Pabl a xnaq tzb il lu n, noq tu n kyayon tkyaqil tajb il ex t-xim qMan tuk a q uqb il kyk u j.

Juntl tumil xnaq tzb il kyojjo kab e u j kye nimil toj Tesalónica, ajo Crist ax Diosjo. Ila ku maj nyolin qa junx ta Crist tuk a Manb aj.

### *Jun q olb il*

<sup>1</sup> Ayi n Pabl nxi ntz ib inji y u j lu n, junx tuk a Silvano ex Timotey. Nxi ntz ib i n kye y, ayi y Ttanim Dios toj tnam Tesalónica,<sup>\*</sup> a ayi y ma tz ok kymujb in kyib a tuk a qMan Dios ex tuk a qAjaw Jesucrist. Noqit aku ten t-xtalb il ex tnuk b il qMan Dios kyib aja.

### *Qo ok te jun yek b il kye txqantl*

<sup>2</sup> Kukx nqo q o nji y chjonte te qMan Dios kyi ja,

<sup>3</sup> ex kukx nchi tzaj qna nji y toj qna j Diosa, tu n nchi aq ni n tu n kynimb ila, ex tu n nchi ajb i n tu n tq aq b il kyk u ja, ex tu n wa lqexixa toj kynimb ila, noq tu n q uqlexix kyk u ja ti jjo a o tzaj tq ma n qAjaw Jesucrist, exla qa nim ma tziky x kyu n.

<sup>4</sup> Ayi y erman, k u jlinqi y tu n qMan Dios; b i n qu n qa ax o jaw sk o n kye y,

<sup>5</sup> qu n tej t-xi qq ma n tqanil kolb il kye y, nya noq toj qnab la qu nx qib xa, qala tu n tipin Xewb aj Xjan. Q uqlexix qk u ja ti j, qa twutzxixjo Tb anil Tqanil kolb il, ex b i n qchwinqila kyu n, tze n xqo b eti y kyxola, noq tu n kyel wena twutz Dios.

<sup>6</sup> Tze n kye ma chi ok lipe y ti jjo yek b il qu n, ex ti jjo yek b il tu n qAjaw Jesucrist. Ma txi kyniminji y Tb anil Tqanil kolb il tuk a tzaljb il, a tzajnin tu n Xewb aj Xjan, i chaqx nimx s-iky x kyu n.<sup>\*</sup>

<sup>7</sup> Me ikytzi n, ma chi okaji y te jun yek b il kye nimil tojjo tx otx te Macedonia ex te Acay.

<sup>8</sup> Ex kyu n, ma txi laq e Tb anil Tqanil qAjaw ja lin, nya noq toj Macedonia ex toj Acay, qala toj tkyaqil twutz tx otx, ja ma chi b eti y. Ma tz el kyniky xjal ti jjo kynimb ila ti j qMan Dios, ex tu n ikyjo, nya il ti j tu n qyoli n kyi ja kyuk a,

<sup>9</sup> qu n ayex kyexjal nchi tzaj q ma nte qe y, tze n xqo k meti y kyu n, tej qpo n kyxola. Ex nchi yolin ti jjo tb anil o qo kub kywutzli n. Ex ntzaj

<sup>\*</sup> 1:1 Kyb i. 17:1.    <sup>\*</sup> 1:6 Kyb i. 17:5-9.

kyq ma n qe y tze n kyij kytzaqpinji y jni kyilb iyil kydiosa, ex tu n kyxi lipe y ti jjo Dios itz xix ex twutzxix, ex tu n kyajb i n te.

<sup>10</sup> Ex nkyq ma n qa q uqlik kyk u ja ti jjo tulil juntl majl Tk wal Dios toj kya j, a jatz anq in juntl majl tu n kyxol kyimnin, ex ax kklolqe tojjo kawb il kujxix, a tzul kanin.

## 2

### Taq in Pabl toj Tesalónica

<sup>1</sup> Ojtzqi n kyu n, erman, tej qkani n kyuk iy, nya noqx kukx o kaninji y.

<sup>2</sup> B i n kyu n qa nimx ma tziky x qi ja tojjo tnam Filipos, ✧ ikyxjo tze nku toj kytanima, a Tesalónica. ✧ Me ax Dios saj q onte qipi n tu n mi tzaj qxob ila, qala tu n t-xi qq ma nji y Tb anil Tqanil kolb il toj tkyaqiljo yasb il qe y.

<sup>3</sup> Tej t-xi qq ma n Tb anil Tqanil kye y, nya najninqotaqa ti j, ex nya tu n kab e qk u ja, ex nti taq jun qxima tu n kykub qsb u n.

<sup>4</sup> Qala ax te qMan Dios saj q onte qokli n, ex o tzaj toqxeni n Tb anil Tqanil kolb il qe y. Tu ntzin ikyjo, ikytzin ngo yolineji y nya tu n qel wena kywutzxjal, qala twutz qMan Dios, a xpich il toj qanmin. ✧

<sup>5</sup> Ikytzin tze nku b i n kyu n, mix ja xqo xmoxini y kyij ja tuk a jun yol tb anilxnaj wen, ex mi xqo jyo n jun tumil tze n tu n qkanb i n pwaq kyij ja. Qu n ax te Dios ka yil qey ti jjo lu n.

<sup>6</sup> Ex nti xqo qani n, tu n ttzaj kyq o n qokli n kyxola, ex kyxol txqantl xjal. B a ntlá qa ma b ant qu n ikyjo, qu n tsanjil Cristqo y, me mix b ant qu n ikyjo, tu n mi kub e qq o n jun iqtz kyib aja.

<sup>7</sup> Qala ikyx b antjo qu n tze nku jun txub aj k u jlinqe tal tu n.

<sup>8</sup> Ex ikyqexsinji y, cheb e k u jlinqi y qu n, exla qa nim ma tziky x qu n, noq tu n t-xi qq o n Tb anil Tqanil kolb il kye y. Ex nya noq o kxjo, qala tu n t-xi qyek i n toj qchwinqila, tze n tu n kyb eti y toj kynimb ila.

<sup>9</sup> Ex twutzxixjo lo werman, qu n ojtzqi n kyu n, tze n xqo aq nini y, tej xqo te n kyxola. Ngo q mantaja Tb anil Tqanil kolb il kye y, ex ngo aq nintaqa q ijl ex qniky in, tu n tkanb itjo telix qq ija, tu ntzintla mi kub e jun iqtz kyib aja. ✧

<sup>10</sup> Aye kye ka yilte, ex a Dios ojtzqilte, tze n xqo b eti y kyxola. Ma qo b eta tz aqle ex jikyin toj qnimb ila.

<sup>11-12</sup> Ex ojtzqi n kyu n tze n xqo nimsini y kyk u ja teyile junjun, ex tze n xqo yolini y tu n tajtz ti j kyanmi n, ikyxjo tze nku jun manb aj kyuk a tk wal. Ex ma txi qoqxeni n kye y, tu n kyb eta tze nku taj Dios toj kychwinqila, a ma tzaj txkon kye y tu n kyokxa tojjo Tkawb il Dios tzalu n twutz tx otx , ex tzmax tojjo kya j, a ja nqoptz aje tkyaqil tipin Dios.

<sup>13</sup> Tu npetzi n, kukx nqo q o n chjonte te qMan Dios, qu n tej t-xi kyb i nji y Tyol, a xi qq ma n kye y, ma txi kynimi n, nya tze nku tyol jun xjal, qala axix twutz Tyol Dios, a n-aq nin toj kychwinqila ja lin, a ayi y xe x niminte.

<sup>14</sup> Qu n ayi y erman, ma chi ok lipe y ti jjo tyeck b il Ttanim qMan Dios, a at toj tx otx Judey, aye nchi nimin ti j Crist, a Jesús: Mi xkub kyewinji y kynimb ila, tej saj yajb il kyij ja kyu n kyxjalila aj Tesalónica, a nya nimilqe, ikyxjo tze nku kye nimil toj Judey mix kub e kyewine kynimb il, tej ttzaj yajb il kyij ja kyu n nya nimil, a nxjalila, a Judiyqe. ✧

<sup>15</sup> Qu n ayetzi n nxjalila kub kyb yo n qAjaw Jesús, tze nku b ant kyu n ojtxe, tej tkub kyb yo n tkyaqil yolil Tyol Dios. Ex tze nku ja lin, xqo etz lajo n

✧ 2:2 Kyb i. 16:9-40. ✧ 2:2 Kyb i. 17:1-9. ✧ 2:4 Gal. 1:10. ✧ 2:9 Kyb i. 18:3; 2Tes. 3:8. ✧ 2:14 Kyb i. 17:5.

kyu n. Ex kukx nchi b inchin ti jjo a tky e Dios ti j, ex nchi el kyiky in kykyaqil xjal.\*

<sup>16</sup> Tze n qa qaja tu n t-xi qq ma n Tyol Dios kye xjal, a nya Judiyqe, tu n kyklet, mi nkytziyin, ex ma chmet kyil. Tu ntzin tpajtzjo ikyjo, ktzajil tkawb il Dios kyib aj, a kujxix wen.

### *Taj Pabl tu n t-xi q olb il kye juntl majl nimil toj Tesalónica*

<sup>17</sup> Me atzin ja lin, erman, tuk a telin qpa n qib kyuk iy, mi nlo ntl kywutza ja lin, me kukx nchi kub qna nji y toj qanmi n. Ex tu n ikyjo, nimxix qaja tu n qxi y lol kye y.

<sup>18</sup> Ex tze nku we, ila maj kub nb isi n tu n nxi y lol kye y. Me a tajaw il miyon we y tu n nxi y.

<sup>19</sup> ¿Me tiqun qaja tu n qxi y lol kye y? Qu n tu n ayi y o chi oka te jun q uqb il qk u ja ti jjo a nqo ayo n ti j, aj tul Jesucrist, a qtzaljb ila ex a q uqb il qk u ja toj kya j.

<sup>20</sup> Tu npetzi n, nqo tzajala kyi ja, qu n ayi y ma chi oka te qtzaljb ila tzalu n twutz tx otx, ex te jun nimsb il qb i y twutz qMan Dios ti jjo qaq i n, aj tul juntl majtl.

## 3

<sup>1</sup> Tu n mix tpa yix wanmi n tu n nb inti y tze n ite y, b e x in kyija njunalxa tojjo tnam Atenas,\*

<sup>2</sup> exsin b e x xi nchq o ntza erman Timotey lol kye y. Qu n a erman anetzi n jun taq nil qMan Dios; nimxix o tz aq nin junx wuk iy te yolil te Tb anil Tqanil ti j Crist. Xi nchq o n tu n tonin kyi ja, ex tu n tq uqb in kyk u ja toj kynimb ila,

<sup>3</sup> qu n tu ntzin mix a l jun kye kub numj tu n tkyaqiljo n-iky x kyi ja. Qu n b in kyu n qa il ti j tu n tiky x tkyaqiljo lu n qi j.

<sup>4</sup> Qu n te oto xtaqa kyuk iy, xi qq ma n qa iltaq ti j tu n tiky x yajb il qu n, ex ickyzin ma b ajjo, tze nkuxjo ma tz ok kyka yi n.

<sup>5</sup> Tu npetzi n, b e x xi nsma n Timotey lol kye y, tze ntaq ite y toj kynimb ila, ex tu n ttzaj ti n tqanil we y. Qu n nchyo ntaq wanmi n kyi ja, qu n ya j qa otaq chi kub tz aqa tu n tajaw il, ex noqit ikyjo noqxitla s-el najjo qaq i n.

<sup>6</sup> Me atzin ja lin, tej tmeltz aj Timotey kyxola, ex ma tzaj ti n jun tb anil tqanil ti j kynimb ila, exsin kyk u jb ila kyxola.\* Ma tq ma qa kukx nqo tzaj kyina nji y tuk a kyk u jb ila, ex qa kyajxixa tu n qq olb in te qib, ikyxjo tze nku qe qaja tu n qlonte qib.

<sup>7</sup> Tu npetzi n, erman, ma tziky x qu n toj tkyaqiljo jni yajb il ex jni b is, me ma qe qk u ja kyi ja tu n kynimb ila.

<sup>8</sup> Qu n nim nqo tzalaja toj qchwinqila, tu n ma qb i y qa wa lqexixa toj kynimb ila ti j qAjaw.

<sup>9</sup> Nimxix nxi nq o n chjonte te Dios kyi ja, tu n nim tzaljb il ma tzaj tq o n Dios we y, noq tu n kynimb ila ti j.

<sup>10</sup> Q ijl ex qniky in nqo kub sin qwutza te qMan Dios, tu n ttzaj tq o n amb il qe y, tu n qxi y lol kye y juntl majl. Qu n tu n b a n ite y, ex qaja tu n kyxi qxnaq tzi n ch intla, qu n tu ntzin nti x jun ti naj toj kynimb ila.

<sup>11</sup> Qajatla y noqit ax qMan Dios junx tuk a qAjaw Jesucrist tz onin qi ja, tu ntzintla qxi y lol kye y.

<sup>12</sup> Ex noqit ax qAjaw ch iysintexixjo kyk u jb ila kyxolilixa ex kyuk a txqantl xjal, ikyxitla tze nku qe kyi ja,

\* 2:15 Kyb i. 9:23, 29; 13:45, 50; 14:2, 5, 19; 17:5, 13; 18:12.    \* 3:1 Kyb i. 17:15.    \* 3:6 Kyb i. 18:5.

<sup>13</sup> tu ntzintla jikyinxixjo kyanmi n ex tz aqlegexix, twutz qMan Dios, aj tul qAjaw Jesucrist juntl majl, kyuk a tkyaqil nimil.

## 4

### *A qchwinqil ntzalaj Dios ti j*

<sup>1</sup> Atzin ja lin erman, o b aj qnik u n kye y tze n tu n kyb eti y toj tumil, ex tze nku taj qMan Dios tze nkuxjo nkub kyb inchi n ja lin. Me qo kub sil qwutza kye y toj tb i qAjaw Jesús, tu n kukx tkub kyb inchinji y ikyjo.

<sup>2</sup> Qu n ojtzqi n kyu n a xnaq tzb il xi qq o n, axjo tzaj tq o n qAjaw Jesús:

<sup>3</sup> A tajb il qMan Diosjo, tu n kyoka tz aqle toj kychwinqila, ex tu n tel kypa n kyib a ti jjo ky a jin ti jlb inxi mejeb lin.

<sup>4</sup> Qu n teylex te junjun tu n tel tniky te, tu n tnajan xjan wen tuk a t-xu jil, ex atitla toklin t-xu jil toj twutz;

<sup>5</sup> nya tu n tnajan tuk a achb il ex tzeqb il ti j juntl ichin mo juntl qya, tze nkuxjo nb ant kyu nxjal, a na m tel kyniky ti j qMan Dios.

<sup>6</sup> Mix a l jun kye tu n tkub tb inchin ikyjo, qu n tu n ikyjo nkub tsb u n juntl. Qu n axte qMan Dios ktzajil q onte tkawb il kujxix kyib ajjo nchi b inchin te ikyjo, a tze nkuxjo xi qq ma n kye y.

<sup>7</sup> Qu n aku te qMan Dios o txkonqe tu n qanq in saqxix toj tkyaqil, ex nya tuk a jun nya b a n toj qchwinqil.

<sup>8</sup> Ikytzi n, qa at jun n-el iky in te xnaq tzb il lo, nya noq jun ichin n-el tiky in, gala aku qMan Dios, a tzaj q onte Xewb aj Xjan toj qanmin.

<sup>9</sup> Atzin ja lin, nya il ti j tu n qtz ib i n ti jjo tq aq b il kyk u ja kyxolxa, qu n axte qMan Dios o tzaj yek inte kye y, tze n tu n kyk u jlin te kyib a kyxolili y.

<sup>10</sup> Ex nkub kyb inchi n ikyjo kyuk a jni nimil toj tkyaqil tx otx te Macedonia. Me qo kub sil qwutza kye y, erman, tu n tch iyxixjo kyk u jb il kyib a.

<sup>11</sup> Kyq onka tilil, tu n kyanq i n wen, ex tu n mi tz okx kylimo n kyib a tojjo a nya kye y. Qala kukx chi aq ninji y, tze nkuxjo o txi qq ma n kye y,

<sup>12</sup> tu ntzintla kykub nimi n kyu nxjal, a nya nimil, ex tu ntzin nti atx taj kye y.

### *A tulil qAjaw*

<sup>13</sup> Atzin ja lin, erman, qaja tu n tel kyniky a kyijjo aye nimil nchi kyim, tu ntzin mi chi jaw lab i n, tze ngeku txqantl xjal, aye nya nimilqe, aye nti tq uqb il kyk u j, tu n kylonte kywutz juntl majl.

<sup>14</sup> Qu n b i n qu n qa kyim Jesucrist, ex jatz anq in juntl majl. Exsin ikyqexjo nimil, aye nchi kyim, kchi jawitz anq in juntl majl tu n Dios, ex kchi tzajil ti n tuk a Jesús, aj tul juntl majl.

<sup>15</sup> Tu npetzi n, nxi qq ma nji y t-xnaq tzb il qAjaw: A awo itz qox, ajxi tul kanin qAjaw, mi qo nej kywutzjo aye o chi kyim.

<sup>16</sup> Qu n ax te qAjaw k welitz toj kya j tuk a jun tq ajq ojil twi kujxix wen, ex tuk a tq ajq ojil twi tnejil angel, ex tuk a tq ajq ojil tsu qMan Dios. Ex ayetzi n nimil otaq chi kyim, kchi jawitz anq in nejxix.

<sup>17</sup> Tb ajlinxi ikyjo, awotzinqe, a itz qoxtaq, qo xel ti n junx kyuk a toj muj, tu ntzin qten tuk a qAjaw te jun majx.<sup>☆</sup>

<sup>18</sup> Twutzxixjo xnaq tzb il lo. Tu npetzi n, kyq uqb imtzin kyk u ja, tu njo yol lo.

☆ 4:17 Mt. 24:30-31; Mr. 13:26-27; 1Co. 15:51-52.

## 5

1 Atzin ja lin erman, nya il ti j tu n t-xi nq ma n tijjo tq ijil mo ti jjo jtoj tu n tul Jesús juntl majl tzalu n twutz tx otx ,

2 Qu n b in kyu n qa il ti j tu n tul qAjaw, me mix a l b ilte jtoj b a n tul, qala ikytzi n tze nku jun ileq n-ul qniky in.\*

3 Qu n toj kywutzxjal tkyaqil b a n ta , ex nti jun xob ajil. Me nti kux toj kynab l, aj tuljo xitb il kyib aj tu n qAjaw, qu n ikyxjo tze nku njaw q i n jun qya tu n tchyo n tal, ex mix a l jun ktz aqpajil.\*

4 Me ayetzin kye , erman, nlay chi jaw ka ylaja, aj tul qAjaw, qu n mi nchi b eta toj qxopin toj kyanmi n, qu n b i n kyu n qa il ti j tu n tul, a nti kux toj qnab l, tze nku tulil jun ileq .

5 Qu n qkyaqil ma qo ok te spiky in, ex te q ijil toj qanmin, qu n qojtzqi n qMan Dios, ex nya te qniky inqo, ex nti nqo b et toj qxopin.

6 Tu npetzi n, mi qo ktan toj qnimb il tze ngeku xjal nchi ktan, aj tul ileq . Qala qk asim qib toj qnimb il, ex tenxit qnab l, tu ntzintla noq b inchil qten, aj tul.

7 Qu n ayetzin kye , a nchi b et toj qxopin, ex nya tok tilil kyu n ti j qMan Dios, ikyx tzele tze nku jun xjal nktan qniky in. Nti b in kyu n ti kb ajil. Ex ikyx tze nku aye nchi tx ujte, toj qniky in nchi tx ujte.

8 Me metzin qe , a awo nimil, te q ijilqo. Tu npetzi n, qtzyu mtzin qib , ex qklomtzin qib noq tu n qnimb il ti j qMan Dios, ex tu n qk u jb il qib qxol, ikyx tze nku jun xo l q aq ntklo n tib tuk a jun kxb il te kolb il tk u j.\* Ex q uglek qk u j ti jjo kolb ilqe, ikyxjo tze nku kolb il twi jun xo l q aq .

9 Qu n nya ma qo tzaj tq o n te Dios tu n tiky x jun kawb il qu n, kujxix te jun majx, qala noq o kx tu n qklet tu n qAjaw Jesucrist,

10 a o kyim te qxel, tu n qanq in junx tuk a, qa itz qoxtaq, ex qa otaq qo kyim.

11 Tu npetzi n, kynimsinx kyk u ja kyxolilixa, ex kykujsinx kyib a, tze nkuxjo ntena kyu n.

### *Tej t-xi tq o n Pabl kynab l nimil*

12 Atzin ja lin erman, nqo kub sin qwutza kye y, tu n kykub kyniminji y aye nchi aq nin kuj kyxola, a aye nejinel kyxola toj tb i qAjaw, aye nchi jikysin kye y toj kynimb ila.

13 Cheb e chi kyka yinqeka, ex chi kyk u jlingeka, qu n tu n aq untl nb ant kyu n kyxola, ex tenxit kymujb il kyib a kyxolilixa, tu ntzin kyte n toj tb anil.

14 Ex ikyxjo erman, nqo kub sin qwutza kye y, tu n kyxi kykawinji y aye kyke tu n kyaq nin, ex tu n kynimsin kyk u jjo aye kyja kykub numj, ex tu n kymojo n kyuk a a nti xixl kyipin. Cheb e chi ayo n tajb il qMan Dios kyuk a kykyaqil.

15 Kyka yink kyib a, qu n qa at jun xkub b inchinte jun nya b a n kyij, mi xelin kyu n ikyxjo, noqpe kyja kxela kychjo n tuk a jun b a n. Kyb inchima ikyo kyxola ex tuk a kykyaqil xjal.

16 Kukxit chi tzalaji y.\*

17 Mi txi kytzaqpi n tu n kyna n Dios.\*

18 Kyq onxa chjonte te qMan Dios tojjo b a n ex qa tojjo nya b a n, qu n ikytzin taj Diosjo quk a, awo nimilqo ti j tb i Crist, a Jesús.

19 Mi tz ok kymiyonji y a tajb il Xewb aj Xjan toj kyanmi n.

20 Mi tz el kyij jlinji y Tyol Dios nyolajtz kyxola.

21 Kyxpich inkuji y tkyaqil kyxnaq tzb ilxjal, ex kyniminkuji y a wen.

\* 5:2 Mt. 24:43; Lc. 12:39; 2Pe. 3:10. \* 5:3 Is. 13:8. \* 5:8 Is. 59:17; Ro. 13:12; Ef. 6:13-17. \* 5:16 Fil. 4:4. \* 5:17 Fil. 4:6; Col. 4:2.



<sup>22</sup> Ex kypa mil kyib a ti j tkyaqiljo nya wen.

<sup>23</sup> Axit Dios, a Tajaw tkyaqil nuk b il, kub q on kye y saqxix, ex tz ok ka yin te kyanmi n, kynab la, ex kyxmilila, tu ntzintla nti x jun ti atx taj kye y, aj tul qAjaw Jesucrist.

<sup>24</sup> Qu n tz aqlexix te , a ma txkon kye y, tu n tjapin b aj Tyol, tze nkuxjo ma tzaj tq ma n kye y.

*Jun q olb il tu n Pabl, tu n tjapin b ajjo u j lu n*

<sup>25</sup> Atzin ja lin erman, chi na n Diosa qi ja.✧

<sup>26</sup> Kyq onxa jun q olb il twutzxix kye kykyaqil erman.

<sup>27</sup> Ex kxel woqxeni n kye y toj tb i qAjaw, tu n tkub kyu jinji y u j lo kyxol kykyaqil erman.

<sup>28</sup> Noqit kukx tten t-xtalb il qAjaw Jesucrist kyuk iy. Ikyxitjo.

## Tkab Tu j Pabl kye Nimil aj Tesalónica

A tkab u j kye nimil toj tnam Tesalónica junx ta tñabljo xnaq tzb il tuk a tnejl tu j Pabl kye nimil antza. Me tojjo tkab u j, nimx nyolin ti jjo aj tul meltz aj qAjaw. Tb ajlinxi ttz ib in Pabljo tnejl u j, b e x ul tqanil te, qa aye nimil antza nimx yajb il otaq tzaj ky i j, ex otaq chi b isin, qu n kub kyximin qa a tkab tulil qAjaw Jesucrist otaq b aj toj kywutz. Tu ntzi n lu n, xi ttz ib in Pabljo tkab tu j kye, tu ntzin tge kyk u j, ex tu n tchewx kyanmin tojjo jni yajb il n-iky xtaq kyu n, ex tu n tge kyk u j qa na mtaq tul Jesucrist tkab majin.

Tu n ttzyetjo u j lo, xi tq o n Pabl chjonte te Dios, qu n ajo kynimb il ex kyk u j b il nimil toj Tesalónica kyjataq tch iy. Te tib ajxi, xi tchiky b in kye qa ajo Tkawb il Dios ilxixtaq ti j tu n tjapin, ex ajo tkab tulil qAjaw, twutzix, me na mxtaq tkanin tq ijil. Ex atzin il twutz tx otx , a tze nku n-iky x kyu n, ilxixtaq ti j tu n tjapin. Me okxixpe kxe l tetz toj il, ajxix tjapin tq ijiljo ichin, a ntq ma Pabl, a aj ilxixch (2:3).

Kyxoljo yol te q ol nab l ti j kychwinqil nimil, ajo ntzaj tq o n toj tb ajsb il tu j, ntzaj tq o n juntl yol te nuk b il ti jjo tu n kyaq nin tu n kykanb inte kywa toj tumilxix, a tze nkuxjo yek b il kyij tq o n Pabl kye, te tten kyuk a.

### *Jun q olb il*

<sup>1</sup> Ayi n Pabl nxi ntz ib inji y u j lu n, junx tuk a Silvano ex Timotey. Nxi ntz ib i n kye y, ayi y Ttanim Dios toj tnam Tesalónica,<sup>☆</sup> a ayi y ma tz ok kymujb in kyib a tuk a qMan Dios ex tuk a qAjaw Jesucrist.

<sup>2</sup> Chjonte qMan Dios tu n t-xtalb il ex tnuk b il kyib aja, a qTata ex qAjaw Jesucrist.

### *A Dios kkawil kyib aj aj il, aj tul qAjaw Jesús*

<sup>3</sup> Erman, kukx nxi qq onji y chjonte te qMan Dios ky i ja. Ex il ti jjo lo tu n tkub qb inchi n, qu n a kynimb ila nch iyxix wen, junx tuk a kyk u j b ila teyile junjun.

<sup>4</sup> Tu npetzi n, kukx nqo yoli n ky i ja kyxol kykyaqil Ttanim Dios, qu n tu n nimxix kynimb ila ex tu n wa lqexixa toj tkyaqiljo nya b a n ntzaj kyu nxjal, ex toj tkyaqiljo b is n-iky x kyu n.

<sup>5</sup> Ate lu n nyek inte qa tz aqlexix Dios tuk a tkawb il, qu n toj tkyaqiljo jni n-iky x kyu n, ma tzaj tq o n Dios kyokixa toj kya j.

<sup>6</sup> Qu n tz aqlexix te Dios. Tu npetzi n, il ti j tu n ttzaj tq o j Dios ky i jjo aye nchi yajin ky i ja.

<sup>7</sup> Ex ktzajil tq o n ajlab l kye y, ayi y n-iky x kyu n; ikyxjo tze nku qe ktzajil tq o n ajlab l qe y, toj tq ijil, aj tul qAjaw Jesús toj kya j tuk a q aq njulin wen, ex kyuk a jni t-angel.

<sup>8</sup> Ex tzul q olte tkawb il kujxix kyib aj kykyaqiljo, a mi xi nimin ti j Dios, ex mi xkub kynimin a Tb anil Tqanil kolb il te qAjaw Jesucrist.

<sup>9</sup> Ex ktzajil q o n kawb il kujxix te jun majx, ex kchi elix lajet najchaq tk atz Dios toj kya j, ja ngoptz aje qAjaw tuk a tkyaqil tipin.

<sup>10</sup> Tkyaqiljo lo kb ajil, aj tul tq ijil, tu n tul qAjaw, tu n tjaw nimsin tb i, ex tu n kyjaw ka ylab tkyaqil nimil, junx kyuk iy, ayi y ma txi kyniminji y a yol xi qq ma n kye y.

<sup>11</sup> Tu npetzi n, kukx nqo na nji y Dios ky i ja, tu n kyb eta toj tumilxix, a tze nkuxjo kyokli n, te xi tzaj txko n tu n. Ex nqo kub sin qwutza te Dios,

<sup>☆</sup> 1:1 Kyb i. 17:1; 1Tes. 1:1.

tu n kytzaj oni n tu n, tu n tjapin b ajjo jni kyajb ila b a n ex tkyaqil kyaq i n, a nkyb inchi n tu n kynimb ila, noq tuk a tkyaqil tipin qMan.

<sup>12</sup> Ikytzi n, kjawil nimsit tb i qAjaw Jesucrist toj kychwinqila, ex ikyxjo kye ex kchi jawil nimsi n kywutz tkyaqil xjal noq tu n t-xtalb il qMan Dios ex qAjaw Jesucrist.

## 2

### *Aj tyek in te tib jo ichin b inchil ilxix*

<sup>1</sup> Atzi n ti jjo tulil qAjaw Jesucrist, ex ti jjo aj qchmet junx tuk a, ✧ qo kub sil qwutza kye y, erman,

<sup>2</sup> tu n mi jaw kytx ixpinji y kynab la, ex mi chi jaw xob a, qa at juntl xnaq tzb il, nyakutlaj tu n Xewb aj Xjan, mo tu n jun yol, aj tok kyb i n, mo tu n jun u j, nyakutlaj awo y xqox sma nte, ex qa ntq ma n qa lu tq ijil qAjaw ma tzul, qa chi .

<sup>3</sup> Mi txi kyq o n kyib a tu n kykub sb u n kyu nxjal, qu n aj na mxtaq tpon tq ijil tu n tul qAjaw, ok chi q ojilixjal ti j qMan Dios nej, ex antza k wele tyek in ichin tib , a ajq ojxix ti j Dios, a o tz el q o n te najin te jun majx.

<sup>4</sup> Qu n atzin ichin lo kjawil tnimsin tib twutz Dios, ✧ ex kq ojil ti j tkyaqil kydiosxjal ex ti j tkyaqil k ulb il. Ex okpe k wel qe toj tnejil ja te kynab l nxjalila Dios, aye aj Judiy. Ex k-okil tq o n tib nyakuj Dios. Ex ok tq ma b il: Ayi n we Dios, chila .

<sup>5</sup> ¿Mitzin na n kyu n, tej t-xi nq ma n kye y ti j tkyaqiljo lo, tej intinxtaqa kyuk iy?

<sup>6</sup> Ex atzin ja lin, b i n kyu n ti ma tz ok meqonte, tu n mi tzule ichin lo. Na mx tkanin tq ijil.

<sup>7</sup> Atzi n tipin nya b a n, n-aq nin ja lin twutz tx otx toj ewajil, tzmaxi aj teljo a meqolte.

<sup>8</sup> B e xsin k wel tyek i n ichin tib , a aj ilxix, me b e x k wel b yo n tu n qAjaw, noq tuk a T-xew. ✧ Ex noq tu n tqoptz ajijil tten, b e x k wel yuch j te jun majx.

<sup>9</sup> Atzin ichin aj ilxix tzul noq tu n tipin satanas, a tajaw il. Ex k wel tb inchin nim techil tipin, a noq tu n kyjaw ka yljakuxjal ti j, me noq te sb u b l. ✧

<sup>10</sup> Ex k wel tb inchin tkyaqil wiq il, noq tu n kysb etku xjal tu n, aye kyja kyxi toj najin, qu n kyky e tu n kynimin ti jjo Tb anil Tqanil kolb il, a twutzxix, tu n kyklet.

<sup>11</sup> Tu npetzi n, ax Dios kxel tzaqpinkye tu n kykub sb u n, ex tu n t-xi kynimin a yol nya twutzx,

<sup>12</sup> tu ntzin kynaj te jun majx, qu n kyky e tu n t-xi kynimin Tb anil Tqanil, qu n noq o kx nchi tzalaj tu n kyb inchin il.

### *Ma qo jaw sk o n tu n qMan Dios tu n qklet*

<sup>13</sup> Me metzin kye , erman, ayi y k u jlinqi y tu n qAjaw, o chi jaw sk o n atxix ojtxe tu n qMan Dios, tu n kykleta, noq tu n o saqix kyanmi n tu n Xewb aj Xjan, ex tu n o chi nimi n ti j Tb anil Tqanil kolb il, a twutzxix. Tu npetzi n, kukx kxel qq o nji y chjonte te Dios kyi ja.

<sup>14</sup> Ikytzi n, ma chi txokli y tu n qMan Dios tu n kykleta, noq tu n Tb anil Tqanil kolb il, a xi qq ma n kye y, tu ntzi n ja lin at kyokli n ti jjo a at toj kya j, ja nqoptz aje qAjaw Jesucrist.

<sup>15</sup> Tu npetzi n, ayi y erman, chi we xixa jikyin wen toj kynimb ila, ex mi tz el naj toj kyk u ja a xnaq tzb il xi qq o n kye y, tej oto xtaqa kyuk iy, ex tojjo u j xi qsma n kye y. ✧

✧ 2:1 1Tes. 4:15-17. ✧ 2:4 Dan. 11:36; Ez. 28:2; Mt. 24:15; Mr. 13:14. ✧ 2:8 Is. 11:4. ✧ 2:9 Mt. 24:24. ✧ 2:15 1Co. 11:2.

16-17 Aku qAjaw Jesucrist ex qMan Dios o tz ok k u jlinge, ex o tzaj tq o n jun q uqb il qk u j te jun majx. Ex tu n ikyjo, tzaj tq o n jun tb anil tumil tu n kyayo n ti jjo a at toj kyaj, noq tu n t-xtalb il. Axit qAjaw ex qMan Dios nimsin te kyanmi n ex tu n kywe xixa kujxix, tu ntzin kyoyoli n ex tu n kyb inchinteji y wexix toj tkyaqil.

### 3

#### *Qo na n Dios, tu n tkanin Tyol Dios toj tkyaqil twutz tx otx*

<sup>1</sup> Atzin ja lin, erman, chi na n Diosa qi ja, tu n tkanin Tb anil Tqanil qAjaw liwey toj tkyaqil twutz tx otx, ex tu n tkub nimin, tze nkuxjo tej xpon kanin kyxola.

<sup>2</sup> Ex chi na n Diosa qi ja tu n qkleta toj kyq ob xjal pi sqe ex aj ilqe, qu n nya tkyaqilxjal nimilqe ti j Tyol Dios.

<sup>3</sup> Me me te Dios tz aqlexix te, ex chi k wel tzyu n tu n jikyinxix, ajxi tjapin b aj tkyaqil; ex ok chi elil klo n tu n, toj tq ob tajaw il.

<sup>4</sup> Ex q uqle qe qk u j ti j qAjaw, qu n atzi n xi qq ma n kye y, ax nkub kyb inchinji y, ex noqit kukx kub kyb inchinji y.

<sup>5</sup> Axit qAjaw tz onin kye y, tu n tel kyniky a te tq aq b il tk u j qMan Dios kyuk iy, ex tu n kykujsin te kyib a, tze nku te Crist, toj tkyaqiljo a n-iky x kyu n.

#### *Il ti j tu n qaq nin*

<sup>6</sup> Atzin ja lin erman, kxel qq ma n kye y toj tb i qAjaw Jesucrist, tu n tel kypa n kyib a ti j tkyaqiljo erman, a tky e tu n taq nin, ex mi nb et tze nku tojjo xnaq tzb il, a xi qyek i n.

<sup>7</sup> Qala b i n kyu n qa il ti j tu n kyok lipe y ti jjo yek b il xkub qq o n kywutza, qu n nyataq ky ajqo y kyxola,

<sup>8</sup> ex mix ja xqo ok wani y kyj ja. Qala ma qo aq ni n q ijl ex qniky in, tu ntzin mi tz oke jun iqtz kyj ja.\*

<sup>9</sup> ¿Qu n noqittzin nti taq qokli n ti j jun onb il, tu n t-xi qqani n kye y? Me mi xi qqani n. Qala ma qo aq ni n, tu ntzintla tkyij qq o n jun yek b il kye y, tu n kyok lipe y ti j.

<sup>10</sup> Qu n tej qte n kyuk iy, xi qnik u n kye y, qa at jun a la tky e tz aq nin, ex nti tu n twa n.

<sup>11</sup> Nxi qna nji y lu n kye y, qu n b i n qu n qa at junjun kyxola, a kyky e chi aq nin, ex noq n-ex kyq ij kyb etb in kytziyile ja.

<sup>12</sup> Me aye xjal lo kxel qq ma n kye y toj tb i qAjaw Jesucrist, tu n kyaq nin, tu ntzintla tkanb itjo telix kyq ij kyu n.

<sup>13</sup> Ayi y erman, mi chi sikyti y tu n kyb inchinteji y wen.\*

<sup>14</sup> Ex qa at jun kyxola mi nkub tb i n a nxi qq ma n kye y tojjo u j lo, noq kyka yinka, exsin kypamil kyib a ti j, tu ntzin tzaj tx ixwe.

<sup>15</sup> Me mi tz el kyiky i n, qala kyq o nxa jun tna b l, qu n erman.

#### *Jun tq olb il Pabl ex jun na j Dios tu n tjapin b ajjo u j lo*

<sup>16</sup> Noqit ax qAjaw, a Tajaw tkyaqil nuk b il, kukx tzaj q onte tnuk b il toj tkyaqil. Ex axit qAjaw ten kyuk iy toj tkyaqil.

<sup>17</sup> Atzin q olb il lu n ayinkuy Pabl nchin kub tz ib i nte tze nkuxjo nkub ntz ib inji y tkyaqil wu ja. Ex ikytzin k-elile kyniky ji y te, qa ayinkuy nchin kub tz ib inte u j lo.

<sup>18</sup> Noqit a t-xtalb il qAjaw Jesucrist kyib aja kykyaqila. Ikyxitjo.

\* 3:8 Kyb i. 18:3; 1Tes. 2:9. \* 3:13 Gal. 6:9.

## Tnejil Tu j Pabl te Timotey

Aye kab e tu j Pabl te Timotey, tuk a u j te Tito, atzin kyb i o tz ok q o n: U j kye Kyik lel, qu n xi sma n noq o kx kye xjal, a o chi ok te kyik lel, ex nchi aq nin kyxol nimil.

Ante Timotey jun ku xin ex nimil; atzin tnana jun qya aj Judiy, ex atzin ttata jun ichin aj Grecia. Antza jyete Timotey tu n Pabl toj tnam Listra (Kyb i. 16:1-3). Ex o tz ok te jun tuk a ex mojlilte Pabl toj taq in qAjaw. Atzin tnejil u j tu n Pabl te Timotey nyolin ti j oxe tumil xnaq tzb il ma tij wen:

Tze nku kyoj capítulo 1–3, ntzaj tq ma n qa nimxix tb is ntzaj kyijjo xnaq tzb il, a nya twutzxix, a otaq tz oksin kyxol nimil. Ayetzi n xnaq tzb il lo, noq jun kyximxjal tzalu n twutz tx otx , ex nti tajb in tu n kyb et nimil toj tumilxix kyu n. Tu npetzi n, tq ma Pabl qa ilxix ti j jun xnaq tzb il twutzxix, tze nku tu n kyklet-xjal noq tu n t-xtalb il qMan, ex tze nku o kx te Jesucrist at toklin tu n tyolin kyijjal twutz Dios (2:5).

Atzin tkab tumil ma tij tojjo u j lo nyolin ti j tze n tu n tnik ete k ulb il toj tumilxix, ex ankyeqexixjo xjal tu n kyok te nejinel ex mojlil toj Ttanim Dios. Te tib ajxi, xi tq o n Pabl jun tumil te Timotey tze n tu n t-xi xkyeye taq in, ex tu n tok te jun tb anil aq nil te Jesucrist (4:6). Ex at juntl tumil xnaq tzb il tojjo u j lu n, tze nku na j Dios kyu n nimil kyij tkyaqil xjal, ex tze n tu n kyb ete ichin ex qya toj tumilxix.

### *Jun q olb il tu n Pabl te Timotey*

<sup>1</sup> Ayi n Pabl, jun tsanjil Jesucristqi n, chq o n tu n Dios, a Klolqe, ex tu n qAjaw Jesucrist, a q uqlexix qk u j ti j.

<sup>2</sup> Nxi ntz ib inji y u j lu n tey, Timotey, ay ok nq o n te nk wala toj qnimb il.\* Noqit ax qMan Dios ex Crist, a Jesús, tzaj q o nte t-xtalb il, tq aq b il tk u j, ex jun nuk b il toj tchwinqila.

### *Jun tqanil ti jjo xnaq tzb il nya toj tumil*

<sup>3</sup> Qu n ikytzi n tze nku in kub sin nwutza tey, tej nxi y toj tx otx te Macedonia, exsin ikyx te ja lin kxel nq ma n juntl majla tey, tu n tkyija toj tnam Éfeso, tu n t-xi tnuk u n te junjun xjal, tu n mina txi kyyek in jun xnaq tzb il, nya toj tumil,

<sup>4</sup> Ex tu n mi tz ok kyb i n kyla jxjal ex jni kyb isxjal, a nti b ajsb il kye, kyij ojtxe qxe chil. Qu n tkyaqiljo lu n, noq tu n qyasin ti j, ex mi n-onin qi j tu n tjapin qnimb il tze nku taj Dios.

<sup>5</sup> Nya tiqu nil nxi ntz ib inji y lu n, noq tu n tok kyk u jlin kyib a kyxolxa kykyaqilxa, tuk a jun k u j b il, a tzajnin tojxix kyanmi n saqxix, ex toj tb anil kynab la, ex tu n kynimb ila twutzxix.

<sup>6</sup> Qu n at junjun ma tz el txalpaj kyijjo lo; ma txi lipete jjo kyximxjal, a nti tajb in.

<sup>7</sup> Kyaj tu n kyok te xnaq tzil ti jjo tkawb il qMan Dios, ex mi n-el kyniky te a nkyq ma n, ex ti jjo kyxnaq tzb il nxi kyq o n nyakuj twutzxix.

<sup>8</sup> Qu n bin qu n, qa b a n te tkawb il Dios, me qa ma tz ajb in qu n tze nkuxjo taj.

<sup>9</sup> B a n tu n ttzaj qna n, qa nti kawb il ntzaj kyib ajjo nkub kyb inchin wen, gala kyib ajjo nchi b inchin nya wen: Tze nqeku xjal n-el kyijlin kawb il, ex kykye tu n kynimin, ex aye nya b a nqe, ex aj ilqe, ex aye kykye tu n t-xi

\* 1:2 Kyb i. 16:1.

kynimin qMan Dios exsin Tyol, ex aye nkub kyb yo n kyman ex kytxu, ex kykyaqiljo b yol xjal,

<sup>10</sup> ex kykyaqiljo nchi b inchin aj pajil ti jlb inxi meheb lin, ex aye nchi ky a jin, ichin tuk ax jun ichin ex qya tuk ax jun qya, exqetzi n jni elq il xjal, ex jni sb ul yol, ex tkyaqiljo nkujsinte tyol, a nya twutzx, twutz kawil; ex tkyaqiljo nkub kyb inchin nya b a n ti jjo xnaq tzb il twutzxix.

<sup>11</sup> Ex atzi n xnaq tzb il lu n ikyxjo tze nku ntq ma n Tb anil Tqanil tz aqlexix, a oqxenintz we y tu n qMan Dios, nimxixjo tb i.

### *Ntzaj tq o n Dios qipin tu n qajb in te*

<sup>12</sup> Kxel nq o n chjonte te qAjaw Jesucrist, a ma tzaj q o nte wipi n, qu n ma chin ok tq o n tz aqle twutz, ex ma chin kub tq o n toj taq in.

<sup>13</sup> Nejlku nim ma chin q ojli y ti j, ex ajinqi n xin el i jlin kye Ttanim, ex ma chin yasin ti j. ✱ Me ma tzaj q aq in tk u j wi ja, qu n na mtaq nnimi n ti j, ex mi n-eltaq nniky a te nb antaq wu n. ✱

<sup>14</sup> Me nimxix t-xtalb il ma tzaj tq o n qAjaw wib aja, junx tuk a qnimb il ex tq aq b il qk u j, noq tu n qmujb il qib tuk a Crist, a Jesús.

<sup>15</sup> Twutzxix te lu n, ex tkyaqil tu n t-xi niminte: Qa a Crist, a Jesús, ul twutz tx otx tu n kykletjo aj il, ex ayinkuy nimxix wila tze nku kye txqantl.

<sup>16</sup> Tu npetzi n, qa ma chin kleta tu n tq aq b il tk u j Jesucrist wi ja, exsin ikyx aku klet txqantl. Qu n ikytzi n ma chin okeji y te jun yek b il kyejo a tu ntaq kynimin ti j, tu n t-xtalb il, tu n tten kychwinqil te jun majx.

<sup>17</sup> Tu npetzi n, kukx qq onx chjonte ex qnimsiks tb i qMan Dios, a Kawil tib aj tkyaqil, a itz te jun majx, me a nya q ancha l, a o kx jun Dios at. Nti juntl. Ikyxitjo.

<sup>18</sup> Atzin ja lin, Timotey, ay nk wala, kxel woqxeni n tey, tu n kykub sin kywutza tuk a na j Dios ti j tkyaqil tilil tu n, tu n tb et-xixa wen toj tnimb ila ex tuk a tnal la, tu ntzin tjapin tu n, tze nkuxjo yolajtz ti ja ojtze toj tb i qMan Dios.

<sup>19</sup> Qu n ila ma chi kub tz aq toj kynimb il, tu n mi xi ok lipe ky jjo lo,

<sup>20</sup> tze nku ma b aj te Himeneo ex Lejantr; aye o chex nq o n tjaq tkawb il tajaw il, a satanas, tu ntzin tajtz ti j kyanmin, ex tu n mi chi yolb ine ti j qMan Dios.

## 2

### *Jun xnaq tzb il ti jjo na j Dios*

<sup>1</sup> Tu npetzi n, kxel woqxeni n tey, tu n kykub sin kywutza tuk a na j Dios ti j tkyaqil xjal, ex tu n kyyolin tuk a Dios ky j, tuk a nim aq b il chjonte te;

<sup>2</sup> ex tu n kyna n Dios ky jjo tkyaqil nejinel ex jni kawil, tu ntzintla qb et toj tumil, ex tuk a jun b a n nuk b il, ex tu n tajtz ti j qanmin twutz Dios, ex tu ntzin qok tz aqlexix toj tkyaqil.

<sup>3</sup> Qu n tb anilxjo lu n, ex ntzalaj Dios, a Klolqe te jun majx, ti j.

<sup>4</sup> Qu n atzin taj Diosjo tu n kyklet-xjal kykyaqil, ex tu n tel kyniky ti jjo a twutzxix.

<sup>5</sup> Qu n junch in Dios at; ex junch in ichin yolil ky jxjal twutz Dios, aku Jesucrist,

<sup>6</sup> a xi q o nte tib te kyimin te chojb ilte qil, tze nkuxjo otaq chiky b ajtz tu n qMan Dios toj tq ijil, tu n tkotpit tkyaqil xjal tu n. ✱

<sup>7</sup> Tu npetzi n, ma tzaj q o n wokli n, tu n nyoli n ti jjo tzaqpi b l lo, ex ma chin oka te tsanjil qMan, tu n kyxnaq tzitjo aye nya Judiyqe ti jjo nimb il, a twutzxix. ✱ Twutzxix we y; nya noq nja b ant wu n.

✱ 1:13 Kyb i. 8:3. ✱ 1:13 Kyb i. 9:4-5. ✱ 2:6 Mt. 20:28; Mr. 10:45; Gal. 1:4; Tit. 2:14. ✱ 2:7 2Tim. 1:11.

<sup>8</sup> Waja tu n kynya nxjal Dios tkyaqil twutz tx otx. Ex aj tja ky i n kyq ob twutz qMan toj kynya n Dios, kyb inchim tuk a kyanmin saqxix, nya tuk a q oj, ex nya tuk a yolb il ti j juntl.

### *Jun xnaq tzb il kye qya nimil*

<sup>9</sup> Ex waja tu n tok kyoksin gya kyxb alin tb anilx ex toj tumil, me nya noq tu n tjaw kynimin kyib kywutzxjal, qala tuk a jun mutxsb il; nya tu n tjax kyq o n txqan ti toj kywi tu n tqoptx aj, noq tu n kyka yinxjal ky i j, ex tu n mina tz ok kyq o n kyxb alin ntz iltz in tuk a ta l q anpwaq, ex tu n mina tz okx kyq o n kyu noq tal ab j nqopin wen,\*

<sup>10</sup> qala tuk a kyb inchb in b a n tze nkux ntene tu n jun qya nimil ti j qMan Dios.

<sup>11</sup> Ayejo gya, aj kyok toj xnaq tzb il ti j Tyol qMan toj tja Ttanim Dios, b a n tu n kykub nume, ex tu n mutxin kyten.

<sup>12</sup> Mi chin q o n gya xnaq tzb il kyib aj ichin, ex nya tu n kykawin kyib aj. Qala, noq tu n tkub kyb i n, ex nya tu n kych otj.

<sup>13</sup> Qu n ate Adán b ant nej tu n Dios,\* exsin kub b inchinxilte Eva.\*

<sup>14</sup> Ex nya te Adán kub sb u n tu n tajaw il, qala a teqya. Ex tej tkub sb u n, b e x i ok aj il.\*

<sup>15</sup> Me kkletil te gya te tkyaqil ti, qa ma kub ten toj tja, ex qa ma tz ok tq o nxix tilil tu n tjapin b aj tu n, tze nkux jun tb anil txub aj kyxol tal, ex tuk a tnimb il, ex tuk a tq aq b il tk u j, tu ntzin tten saqxix wen.

## 3

### *Aye nejinel ex mojlil toj Ttanim Dios*

<sup>1</sup> Twutzxix te lu n: Qa at jun nimil taj tu n tok te nejinel kyxol nimil, tb anilxjo t-xim ikyjo.

<sup>2</sup> Me il ti j nej tu n tb et tojxix tumil, tu n nti jun xjal yolb in ti j, ex junch in t-xu jil, jikyinxix toj tchwinqil, ex tzyu n tib ti j tkyaqil nya b a n, ex nkub ninim kyu nxjal, b a n xk amin ky i jxjal toj tja, at-xix tnaab l tu n t-xnaq tzin,

<sup>3</sup> ex nya tx ujtinel, ex nya b ujil, qala wen, ex che wxix tanmin, ex nya xo nk tk u j ti j pwaq.

<sup>4</sup> Ex b a n kawin toj tja, b a n chi ninim tk wal tuk a mutxb il.

<sup>5</sup> Qu n qa mib in kawin toj tja, ¿Tze ntzin ttentz aj tb ant tkawin tib aj Ttanim Dios?

<sup>6</sup> Tu npetzi n, nya wen tu n tok jun a la te nejinel, qa a kxtaq tnimin, qu n aku ja tnimin tib, ex tu n ikyjo, aku kub tz aq tjaq tqanb il Dios, tze nku b aj te a ok te tajaw il ojtxe.

<sup>7</sup> Ex il ti j tu n tnimajtz kyu nxjal nya nimilqe, noq tu n nb et toj tumil, tu ntzin mi tz ele toj ttx ixew, ex tu n mi kub tz aq toj tq ob tajaw il.\*

<sup>8</sup> Ex ikyxjo kye mojlil,\* tu n tok jun kyoklin, il ti j nej tu n kyb et toj tumil, tu ntzin kynimajtz kyu n txqantl, nya noq tu n kymeltz aje tuk a kyyol, ex nya tx ujtinelqe, ex nya tu n kykanb in jun pwaq, a nya toj tumil.

<sup>9</sup> Ex il ti j tu n tkub kynimin a t-xilin qnimb il, nya tuk a kab e kyk u j.

<sup>10</sup> Me il ti j tu n kyok ka yit nej, ex qa nti ch in kyky i, b a n tu n kyok te mojlil toj Ttanim Dios.

<sup>11</sup> Ex aye gya, a mojlilqe, il ti j tu n kyb et toj tumil, tu n kynimajtz kyu n txqantl, ex nya iqil yolqe, qala mutxin kyten, ex tz aqleqe toj tkyaqil.

\* 2:9 1Pe. 3:3. \* 2:13 Gen. 2:7. \* 2:13 Gen. 2:21-22. \* 2:14 Gen. 3:1-6. \* 3:7 Tit. 1:6-9.

\* 3:8 Ajo yol **mojlil**, diácono n-ele toj kastiy.

<sup>12</sup> Ex ikyqexjo, aye ichin mojlqə, junxch in kyxu jil tu n tten, ex il ti j tu n tten jun b a n kawb il toj kyja kyxol kyk wal.

<sup>13</sup> Qu n a yetzi n mojl njapin kyaq in tojxix tumil, b a n kchi elile toj kywutzxjal, ex tuk a tkyaqil tq uqb il kyk u j, kxel kyq ma n kynimb il ti j Crist, a Jesús.

<sup>14-15</sup> Nchin b isi n tu n nxi y lol tey, me qa x̄in we taqkuy, kxe l ntz ib inji y u j lu n tey, tu n tel tnika a te, tze n tu n kyb ete jni xjal toj Ttanim Dios, a Dios itz xix. Ex a Ttanim tzyul te yol, a twutzxix, ex nb et tze nkuxjo ntzaj t-xnaq tzin, tu ntzin kyok te yek ilte Dios kywutzxjal.

<sup>16</sup> Tu npetzi n, b i nxix qu n, qa nimxix t-xilin qnimb il, ikyxjo tze nku nqq ma n:

Tzaj tyek in Dios tib qe noq tu n Jesús, a Tk wal, tej tok te xjal.

Ex tzaj tchiky b in Xewb aj Xjan qa twutzx, qa a Diosjo; ex iwle kyu n angel.

O yolajtz kyexjal tkyaqil twutz tx otx, ex nim xjal o nimin ti j.

Ex jax q i n toj kya j, ja nqoptz aje qMan Dios te jun majx.

## 4

### *Aye nimil kyjel kytzaqpin kynimb il*

<sup>1</sup> Twutzxix ntq ma n Xewb aj Xjan, qa aj ch ixtaq tjapin b aj tq ijil tzalu n twutz tx otx, at junjun kyjel ttzaqpi n tnimb il, tu n t-xi lipe kyij taq nil tajaw il, tuk a kyxnaq tzb il, a noq te sb u b l.

<sup>2</sup> Kxel kyb i n kyyol xmiletz, a nya twutzx chi yolin, ex mi na n kyu n a wen exjo nya wen, qu n ajo kynab l nti tajb in, nyakuj ma tze y tu n jun kyaq kxb il.

<sup>3</sup> Ex n-el kyiky in meheb lin, ex n-el kyiky in junjun ti, a tch iysb in Dios, a wen tu n t-xi qniky b in te jun tzaljb il te qe, ex tu n t-xi qq o n chjonte te Dios, a awo ma qo nimin ti jjo yol twutzxix.

<sup>4</sup> Qu n tkyaqiljo tch iysb in Dios wen te. ✨ Ex nti tumil tu n tel qiky in; qu n qa ma txi qq o n chjonte te Dios ti j, k wel tky iwlin Dios tkyaqil.

<sup>5</sup> Qu n kyjel saqixjo jni lu n tu n Tyol qMan, tej tkyij tz ib it ojtze qa wen tkyaqil, ex tu n qna b l Dios te aq b il chjonte te.

### *Jun tb anil taq nil Jesucrist*

<sup>6</sup> Qatzin qa ma txi t-xnaq tzinjij anetzi n kye nimil, tb anil aq nilpetzintza te qAjaw Jesucrist, ex nojnin tu n yol nimin qu n, a tb anil xnaq tzb il, ma tz ok lipey ti j.

<sup>7</sup> Iky imiljiy tkyaqil kyyolxjal nya tumil, ex jni kyla jxjal, a nya b a n. Qala q onka tilil, tu n tajb in te Dios.

<sup>8</sup> Qu n qa ma tz ok qq o n ipb il ti jjo qxmilil, at ch in tajb in. Exsin ikyx te qa ma tz ok qq o n ipb il tu n qajb in te Dios, nimxix tajb in te chwinqil tzalu n twutz tx otx, ex te chwinqil te jun majx toj kya j.

<sup>9</sup> Twutzxixjo yol kxel nq ma n, ex b a n tu n tnimajtz kyu n tkyaqilxjal.

<sup>10</sup> Nqo aq nin ex n-iky x yash il qu n, noq tu n tpajjo yol lu n: Q uqlek qk u j ti jjo Dios itz, a Klol tkyaqil xjal, aye kchi nimil ti j.

<sup>11</sup> Atzi n lu n atzin q manxjiy, ex xnaq tzinx a kye kykyaqil.

<sup>12</sup> Ex mi kub tb inchi n tze n kye txqantl ku xin, tu ntzin mi tz ele iky ini y kyu nxjal. Qala tz okxa jun yek b il kywutz tkyaqil: Tu n tb eta toj tumil tuk a tyola, tuk a tq aq b il tk u ja, tuk a tnimb ila, ex tuk a tchwinqila saqxix.

<sup>13</sup> A na mxtaq nkani n, ja kx n-u jin Tyol Dios kywutzxjal, tu n t-xi tq o n tumil kye, ex tu n kyxi t-xnaq tzi n.



<sup>14</sup> Mi kub tyajinjij tokli n ma txi tq o n qMan Dios, tej xkub kyq o n nejinel toj Ttanim Dios kyq ob tib aja, tu n toka te kyik lel, qu n ikykuxtaq taj Diosjo.

<sup>15</sup> Q onkxixa tililjo lo, tu ntzin tok kyka yinxjal, qa te Dios tkyaqiljo a nkub tb inchi n.

<sup>16</sup> Ex ka yinkxix tib a tu n tb eta, ex tu n t-xnaq tzi n tuk a tumil. We kuxixa toj tkyaqil. Qu n qa ma b ant ikyjo tu n, ok kletila exqetzi n nchi b i n ti ja.

## 5

### *Tze n tu n qb ete kyuk a txqantl*

<sup>1-2</sup> Mi chi ok tmiyonjij xjal ma chi tijin, qala chebe xmxinqeka nyakuqexitlaj ttatij ex tnanij. Ex ikyqexjo ku xin q a, nyakutlaj titz inqiy; ex ikyqexjo txin nyakutlaj taneb qiy. Mi kub tb inchin jun nya b a n kyij, tu ntzin mix a l jun jaw yolb in ti ja.

<sup>3</sup> Oninqexijij qya, a o kyim kychmil, ex mix a l jun itz kyij.

<sup>4</sup> Me qa ite kyal mo ite kychman, ayetzin at iltzjo kyij, tu n kyok kyka yin kynana mo kytata ex jni kyb aj toj kyja, noq tu n tok kyb inchin t-xeljjo ja xi tzaje ch iye, qu n atzi n anetzi n tb anilx twutz qMan Dios.

<sup>5</sup> Me ayetzi n qya, a o chi kyim kychmil, ex o chi kyij toj meb eyil, q uqlek kyk u j ti j Dios, ex mi tz el najx toj kyk u j tu n kynan Dios q ijl ex qniky in.

<sup>6</sup> Me ante meb e, a k wel tq on tib, tu n tb inchin tze nkux ntqanin t-xmillil, ma naj twutz Dios.

<sup>7</sup> Q manxa kye nimil tkyaqiljo lu n, tu ntzin mi chi yolb ajtz kyu nxjal.

<sup>8</sup> Qu n qa mi xi ok kyka yin kyb aj toj kyja, mapen chi oktz manyor aj ilx, tze nqeku nya nimil.

<sup>9</sup> Tojjo kyajlal qya meb e, o kqex k welix kyb i aye ma japin ox k al ab q e\* kyu n, ex qa ma japin mejeb lin kyu n:

<sup>10</sup> Qa b a n jni kyb inchb in, qa ma chi ja kych iysin kyal toj wen, ex b a n nchi xk amin kyij xjal toj kyja, ex qa o tz el kytxjo n ti j kyqan nimil, ex qa nchi mojin kyijjo a nim n-iky x kyu n, ex kukx n-ok tilil kyu n, tu n kyb inchinte tkyaqiljo wen.

<sup>11</sup> Me mi kux tz ib it kyb i qya, a ku xinqe, a o kyim kychmil, qu n aku chi ja meje juntl majl tuk a jun ichin nya nimil, mo aku tz el kypa n kyib ti j Crist, noq tu n tajb il kyxmilil.

<sup>12</sup> Ex tu n ikyjo, ayex kchi k welix q o n te kyil twutz Dios, qu n k-elil kypa n kyib toj kynimb il ti j Crist.

<sup>13</sup> Ex noqittzin o kxtzjo, qala noq nchi b eteje ttziyile ja, ex nchi el ky aj, ex nchi b aj iqin yol, ex nb aj okx kylimon kyib toj tkyaqil, ex nchi b aj yoln ti jjo nti kyaj ti j.

<sup>14</sup> Tu npetzi n, wajatla y tu n kymeje qya ku xinqex, aye o chi kyim tnejil kychmil, tu ntzintla kyul kyal, ex tu n tb ant kykawin toj kyja, ex tu n mi txi kyq o ne amb il te tajaw il, tu n kyyolinxjal nya b a n ti j qnimb il noq tu n kypaj.

<sup>15</sup> Qu n at junjun qya meb e ma tz el kypa n kyib tu n kyxi lipetij tajaw il.

<sup>16</sup> Qa at jun qya nimil at juntl qya toj tja, a o kyim tchmil, b a n tu n t-xi tmojin, tu n mi tz oke te tk a ch Ttanim Dios; tu ntzin tonin Ttanim Dios kyijjo qya, a o kyim kychmil, aye nti x jun itz kyij.

<sup>17</sup> Aye nejinel, a ma b ant-xix kykawin toj tumil toj Ttanim Dios, b a n tla tu n t-xi jun onb il nimxix kyexixpetla aye ma txi kyq o nx kyib tu n kyyolin ex tu n kyxnaj tzin ti j Tyol Dios.

\* 5:9 Ox k al ab q e, 60 años n-ele toj kastiy.

18 Qu n ntq ma n Tyol Dios: Mi tz ok kyk lo n ttxa n wakx, qa nwa b in triych.\*

Ex ikyxjo ntq ma n: Jun aq nil at toklin tu n t-xi chjet twi tk u jch.\*

19 Ex mi txi tq o n amb il te jun patb il tu n jun xjal ti j jun nejinel toj Ttanim Dios, qa mix a l jun mo kab e xlonte.\*

20 Me ayetzin nejinel tzunx nchi b inchin il, b a n tu n kyxi kawit kywutz txqantl, tu ntzin kyxob jo txqantl.

21 Kxel woqxeninxixa te y twutz qMan Dios, ex twutz Klolqe Jesucrist ex kywutz jni angel, aye sk o ngexix tu n Dios, tu n junx tu n tele nuk b il lo kyj j kykyaqil, a lchaqx kyetz.

22 Mi kub tq o n tq ob a jun paqx tib aj jun a la tu n tok te nejinel toj Ttanim Dios, qa na mxtaq tok tka yin tb inchb in. Qu n yajtzila, qa nyataqku wen tb inchb in, ajin kxel b len toj til. Qala ka yinkxix tib a wen.

23 Tu n noqx nstz uyin tk u ja ex te yab il ma tz ok lemtz aj ti ja, mi txi tk wa n junxte a, qala k wanxa ch in vin te q anb ilte.†

24 At junjun xjal n-el tniky tzajil liwey qa aj ilqe. Me ex at junjuntl tzmaxi k-elil tniky tzajiljo, aj tok toj xjelb il tu n qAjaw.

25 Exsin ikyxjo jni qb inchb in wen, q ancha l kywutz kykyaqil. Ex aye nya q ancha l ky u nxjal, ex nlay tz ewit te jun majx.

## 6

### *Jun tumil kye aq nil*

1 Tkyaqiljo nimil, aye ma chi ok te aq nil te jun majx, il ti j tu n tkub kynimin tajaw aq untl toj tkyaqil, tu ntzintla mi chi yolb inxjal ti j tb i qMan Dios ex ti jjo qxnaq tzb il.

2 Ex qa at jun tajaw aq untl nimil, mi kub kyb isin aq nil qa noq tu n kyerman kyib mi chi kub kynimin, qala noqpe kyja chi kyniminku wen, ex chi ajb inxix kye, qu n nchi ajb in kyex nimil, aye k u jlingexix ky u n. Atzin lu n, Timotey, xnaq tzinx, ex q onxa tumil kye.

### *A q inimil twutzxix*

3 Qa at jun xjal nxnaq tzin jun tumil nya twutzx, qa mikyxi tze nku tb anil xnaq tzb il tu n qAjaw Jesucrist, ex qa mikyxi tze nku ntyek in qnimb il;

4 jun xjal ikyjo jun nimil tib ex nti x ch in n-el tniky te. O kx tajjo tu n tyasin ex tu n tyolb in, ex atzi n anetzi n ikytzin tze nku jun yab il, ma tz ok lemtz aj ti j. Qu n antza ntzaje lo chj k u jb aj, jni jyoj q oj, ex tkyaqil iky b il ex yash il,

5 ex tkyaqil b ujin, a mi nb ajx kyxolxjal, aye xjal ma tze l naj kynab l; mi n-el kyniky te yol twutzx. Toj kywutz a qnimb il n-ajb in noq tu n kyq inimix.

6 Twutzx te qa at jun q inimil tu njo qnimb il, a tu n qtzalaj ti jjo ch in, a at qe.

7 Qu n nti x ch inqe q i n qu n, te xqo ul itz je twutz tx otx, ex nti x ch in k-ajil qi n, aj qkyim.\*

8 Me noq qa at telix qq ij, ex qa at qxb alin, qo tzalaj tuk a ikyjo.

9 Me ayetzin kye kyaj tu n kyq inimix tzalu n twutz tx otx. Aj ttzaj jun ti kyj j, b e x nchi kub tz aq toj il, ex b e x nkub kysb u n kyib tu n kyajb il, a nya tumil, ex ax n-ok meltz ajjo q ol mib in kyj j, tu n kyxi toljx toj najin te jun majx.

10 Qu n qa ma tz ok qxo n qk u j ti j pwaq, nya b a n, qu n antza ntzaj anq in tkyaqiljo wiq nya b a n.\* Qu n at junjun ma txi lipe kyanmin ti j pwaq, ex

\* 5:18 Deu. 25:4. † 5:23 Kyoyo q ij anetzi n, tzuntaq nchi k wantaqjal ch in k wab j vin, a ta l lob j uv, noq te jun q anb il. † 5:23 Kyoyo q ij anetzi n, 49:17; Ec. 5:15. \* 6:10 Eb. 13:5.

noq tu n tpajjo ikyjo, ma chi el txalpaj toj kynimb il, ex ayex ma chi ok q onte kyixk oj kyi jx.

*A tb anil aq untl toj qnimb il*

<sup>11</sup> Me atzin te, ma tz oka jun ichin te Dios. Tu npetzi n, tzaqpinkjiy tkyaqil anetzi n, ex we kuxixa jikyin toj tchwinqila, toj tb inchb i n b a n, toj tnimb ila, toj tq aq b il tk u ja, ex kukx tu n tayo n tajb il qMan toj tkyaqil, ex mutxinku tten.

<sup>12</sup> Tz ok tilil tu n, tu n tjapin b ajjo taq in qMan Dios toj tnimb ila. Ex kukxit tzaj tna njiy tkab tchwinqila, qu n tu npetzi n o txokli y tu n Dios ti j, tej tq ma y, ex tej tkub tyek in tnimib ila kywutz nimku xjal.

<sup>13</sup> Kxel woqxeninxixa ja lin twutz qMan Dios, a tzaj q ol chwinqil te tkyaqil, ex twutz Klolqe Jesucrist, a tq ma te jun yek b il twutz Poncio Pilat qa twutzxixjo Tyol.<sup>☆</sup>

<sup>14</sup> Niminkujiy a nxi nq ma n te y, tu n tkub tb inchi n, ex mi jaw ttx ixpi n, tu ntzintla nti x jun ti tu n t-xi kawita ti j. B inchima ikyjo, tzmaksi ajxi tul juntl majl qAjaw Jesucrist.

<sup>15</sup> Kjapin b aj tkyaqiljo lo tu n Dios tojxix tq ijil, qu n o kx te Diosjo junch in at; ky iwlinxix tb i, ex nim toklin te Kawil, qu n a Kawil tib aj tkyaqil kawil, ex a tAjaw Tkyaqil tib aj tkyaqil tajaw.

<sup>16</sup> Qu n o kx Diosjo nlay b aj, ex najle toj tkyaqil tqoptz ajiyil, a mix a lx aku tz oksin tk atz. Mix a l jun o lonte, ex mix a l jun aku ka yinte. O kx te Dios at tkyaqil toklin ex jni tipin ja lin ex te jun majx. Ikyxitjo.

<sup>17</sup> Ayetzi n at kyq inimil twutzjo tx otx tzalu n, q manxa kye tu n mi ja kynimin kyib, ex tu n mi tz oke qe kyk u j ti jjo kyq inimil, qu n nya kukx te tten. Qala o kx tu n tok qe kyk u j ti j Dios, a nimxix ntzaj tq o n qe, tu n qtzalaj ti j.

<sup>18</sup> Ex q ma nxa kye tu n tkub kyb inchi n wen, ex tu n kyok te so j.

<sup>19</sup> Qu n tuk a ikyjo, kxel kyxikyb in jun q inimil te jun majx toj kya j, ex jun chwinqil, a mixla jtoix tu n tb aj.

<sup>20</sup> Timotey, q onka tililjo a ma kyij oqxenit te y. Ex mi txi tb injiy kyyolxjal, a nti tajb in, exsin jni nkyq ma nxjal, a nyakuj manyor tumil.

<sup>21</sup> Qu n ite junjun nchi yolin ikyjo, me aye o chi el txalpaj ti j kynimb il.

Noq a Dios tzaj q o nte t-xtalb il tib aja.

## Tkab Tu j Pabl te Timotey

Ch ixtaq tkyim Pabl (4:6), te tkub ttz ib in tkab tu j te Timotey. Ex axsa ntzaje tq ma n juntl majl a junjun xnaq tzb il ex nuk b il tze nku tku x toj tnejl tu j. Ex ntzaj tq o n junjuntl tb anil tumil tze nku jun ximb itz ti j ja tzajnin Tyol Dios, ex ti tzin tajb in (3:15-17).

Exsin tzaj tna n Pabl a tnimb il ex tq aq b il tk u j Timotey, ex nxi tq o n chjonte te Dios kyi jjo lu n. Twutz tkyaqil jni yajb il n-iky x tu n Timotey, nxi tkusin te, tu ntzin twe xix wen tze nku jun tb anil xo l q aq te Jesucrist (2:3-4). Nxi tq ma n Pabl te Timotey tu n mi tx ixwe ti jjo Tb anil Tqanil, mo kyi jjo nimil, aye sk o n tu n Dios, qala tu n tb ant tten tu n tiky x yajb il tu n, tu n kypaj.

Ex ikyxjo, nxi toqxenin te, tu n tok tka yin tchwinqil ex tu n twe xix tojjo tb anil xnaq tzb il, tze nkuxjo ntq ma n Tyol Dios. Te kye xjal, a at kymujb il kyib tuk a Crist, ok chi kletil tu n, toj tkyaqil nya b a n tzalu n twutz tx otx , ex ok chi xel ti n tzmax toj kya j, ja nkawine qMan Dios te jun majx (4:8, 18).

### *Q olb il tu n Pabl te Timotey*

<sup>1</sup> Ayi n Pabl, jun tsanjil Jesucrist; chq o nqi n tu n tajb il qMan Dios, ikyxjo tze nku b antnin ti j tu n, ti jjo tkab qchwinqil noq tu n s-ok qmujb in qib tuk a Crist, a Jesús.

<sup>2</sup> Nxi ntz ib inji y u j lo tey, a ay Timotey, nyakuj nk wala, k u jlinxixa wu n.\* Noqit ax qMan Dios ex qAjaw Jesucrist tzaj q o nte t-xtalb il, ex q aq b il tk u j, ex jun nuk b il toj tkyaqil tib aja.

### *Qo q man Tb anil Tqanil Crist*

<sup>3</sup> Timotey, tze nku nchin na n Dios, ntzaj nna n te toj nna j Diosa q ijl ex qniky in, ex kukx nchin q onji y chjonte te qMan, qu n tu n nchin ajb i n te tuk a jun nnab la saqxix, ikyxjo tze n xi ajb in ojtxe nxe chila.

<sup>4</sup> Nimxix waja tu n tok nka yi n juntl majl, ex tu n njaw ntzalaja wen ti ja, qu n tzunx ntzaj nna nji y, tze nku tej tel qpa n qib tuk iy, qu n ex ox tz oq xa wen wi ja.

<sup>5</sup> Qu n kub nna nji y tnimb ila jikyinxix wen, tze nku te tyayin, a tnejil nimil toj tja y, a Loida, exsin te tnanyi, Eunice.\* Ex q uqlexix nk u ja ti ja, qa ikyx ta tejiy tnimb il.

<sup>6</sup> Tu npetzi n, nxi nna nxixi y lu n te y, tu n tja ti n tib a wen, ex tu n mi tz el tyajinjiy tokli n, a ma tzaj tq o n Dios, tej tkub nq o n nq ob a tib aja, tu n toka te jun nejinel toj Ttanim Dios.

<sup>7</sup> Qu n nya jun xewb aj te xob ajil ma tzaj tq on Dios te y, qala a Xewb aj Xjan, a xi tq on te y nim tipin, nim tq aq b il tk u j, ex nim toklin tu n tb ant tzyu nte tib a wen.

<sup>8</sup> Tu ntzintzjo, Timotey, mi tzaj tx ixwi y tu n tyolin tb i qAjaw, ex mi tzaj tx ixwi y tu n ma chin kux jpu n toj tze noq tu n tpaj. Ex ikyxjo te, k a tziy x tu n, jni yajb il tzul toj tchwinqila, noq tu n tpajjo Tb anil Tqanil qMan Dios, qu n ex ax ktzajil q onte tipin toj tkyaqil.

<sup>9</sup> Qu n ma qo klet tu n, ex ikytzin ma qo ttxok, tu n qok te tz aqle twutz, nya tu nxjo qb inchb in, qala ikyxtaq t-ximjo atxix ojtxe, tej na mxtaq tkub kxye twutz tx otx , qa tu ntaqx tzaj tchq o n Crist, a Jesús, noq tu n t-xtalb il.

\* 1:2 Kyb i. 16:1; 1Tim. 1:2.    ✧ 1:5 Kyb i. 16:1.

<sup>10</sup> Ex o tzaj tyek in tq aq b il tk u j qe, te tul Jesucrist, a Kolil, a kub ti j kyimin tu n. Ex tu n Tb anil Tqanil kolb il, ma tzaj tq o n jun chwinqil qe, a mixla jtojx tu n tb aj.

<sup>11</sup> Ma chin jaw tsk o n Dios te yolil te Tb anil Tqanil kolb il anetzi n, ex te tsanjil, ex te xnaq tzil.\*

<sup>12</sup> Ex noq tu n tpajjo lo, n-iky x jni nya b a n wu n. Me ex nlay chin tzaj tx ixwi y te lu n, qu n ma tz el nniky a te Jesús, a ma txi nnimi n, ex q uqlek nk u ja ti j, qa at tipin tu n tna yit, ex tu n tk uyitjo tkyaqiljo ma txi woqxeni n te, axji tjapin tq ijil.

<sup>13</sup> Lipektzin ti j tkyaqiljo xnaq tzb il ma txi nyek i n tey; ex tu n tokin te jun yek b il ti j qnimb il, ex ti j tq aq b il qk u j, noq tu n qmujb il qib tuk a Crist, a Jesús.

<sup>14</sup> Ex tuk a onb il tu n Xewb aj Xjan toj qanmin, niminkutzinjiy tb anil xnaq tzb il, a ma kyij woqxeni n te y.

<sup>15</sup> B i nl tu n, qa jni erman toj tx otx te Asia ma chin kyij kytzaqpi n, tze nku Figelo ex Hermógenes.

<sup>16</sup> Noqxix ax qMan Dios tzaj q aq in tk u j ti j Onesiforo kyuk a tb aj toj tja. Qu n ila ku maj, ul q uqb il nk u ja, ex mix tzaje tx ixwe, tu n jpu nqinkuxa toj tze noq tu n tpaj taq in Dios.

<sup>17</sup> Qala noqx te tkaninku Rom, ok ten pitk ajil wi ja, tzmaxi tej nknet-xa tu n.

<sup>18</sup> Noqxix ax qAjaw tzaj q aq in tk u j ti j tojjo tq ijil, aj tul juntl majl, ex ajinkuy b ilte jni xsin xmojin quk a, tej oto xtaq tojjo tnam Éfeso.

## 2

### *Qo ok te jun tb anil aq nil te Jesucrist*

<sup>1</sup> Ay Timotey, tze nku jun nk wala, q inks tib a tu n xtalb il tzaj tq o n te y tu n Dios, tu n tmujb il tib a tuk a Crist, a Jesús.

<sup>2</sup> Nchin kub sin nwtza tey, tze nkuxjo o tz ok tb i n wi ja, tej nyoli n kywutz txqan xjal, axsin kxel woqxeninji y ja lin kye xjal, aye at tq uqb il tk u ja kyij, tu n kyok te xnaq tzil kye txqantl.

<sup>3</sup> Tziky xsin tu n toj aq untl, tze nku jun xo l q aq, qu n ma tz oka te jun xo l q aq te Crist, a Jesús.

<sup>4</sup> Qu n nti jun xo l q aq nxi jyol juntl aq untl, qa tokx te xo l q aq, qu n ex nlay tz el wen toj twutzjo a nejinel.

<sup>5</sup> Ex ikyxjo tze n jun rinil, nlay kanb in jun chojb il, qa mi s-ok tq o n tilil, tu n tjapin tu n, tze nkuxjo nuk b il.

<sup>6</sup> Ex ikyxjo tze nku jun aq nil toj kojil, il ti j nej tu n tok tq o n tilil taq in, tu n tjaw tchmo n yaxji twutz tawal.

<sup>7</sup> Ximinkuxixa wen ti j tkyaqiljo lo, ex ax qAjaw ktzajil q o nte tumil, tu n tel tniky a te.

<sup>8</sup> Ex na nkuy t-xilin Jesucrist; ax Dios, qu n jatz anq in kyxol kyimnin, ex ok te ichin, qu n tzajnin ti j tyajil qtzan nmaq kawil David. Atzin Tb anil Tqanil kolb iljo lo, a nxi nyoli n.

<sup>9</sup> Ex tu n tpajjo Tb anil Tqanil kolb il, nim yajb il n-iky x wu n, nyakuj tze n jun ileq, k lo nqi n tu n kxb il tzalu n toj tze. Me metzin te Tyol qMan Dios nlay k let te, qala lu te nch iy wen tkyaqil twutz tx otx.

<sup>10</sup> Tu npetzi n, n-iky x tkyaqiljo lu n wu n, tu n kypajjo aye ma chi jaw tsk o n qMan Dios, ex tu n ntzin kyklet tu n Crist, a Jesús, ex tu n kyxi tuk a toj tqoptz ajijil kya j te jun majx.

\* 1:11 1Tim. 2:7.

<sup>11</sup> Twutzxixjo yol, a q umle kyjalu n:  
Qa o qo kyim tuk a ti j il tzalu n twutz tx otx ,  
ex qo jawil anq in juntl majl tuk a te jun majx.

<sup>12</sup> Ex qa ma tziky x qu n, qo kawil junx tuk a toj kya j. ✱  
Qa ma tz el qiky in, ex ikyxjo qo elil tiky in. ✱

<sup>13</sup> Ex qa at jun xkyij ttzaqpi n trimb il, me mete Crist kukx te tten te jun majx,  
ex nlay b ant tu n tkyij ttzaqpi n Tyol,  
a tu n tq on jun chojb il te yila junjun tze nkux tb inchb in,  
exla qa te tky iw b il qib aj mo minaj,  
qu n nlay ja ttx ixpin Tyol, a o tq ma.

### *Jun tb anil aq nil*

<sup>14</sup> Na nxjiy lu n kye nimil, ex q onxa kynab l toj tb i Dios, tu n mi chi ja  
ch otje kyi jjo yol ex xnaq tzb il, a nti tumil. Qu n atzin ch otjb il nti tajb in,  
qu n ayetzin nchi b in ti j, noq kyja nchi jaw naje.

<sup>15</sup> Q onka tilil tu n toka tze nku jun aq nil tb anil twutz qMan Dios, tu ntzin  
nti tu n ttzaj tx ixwi y ti jjo taq nb i n. Qala , yek imjiy Tyol tze nkux tten.

<sup>16</sup> Iky imilijiy jni kyyolxjal, a nya wen, qu n ayetzi n xjal nchi yolin ikyjo,  
noqx ipin kyxi toj il.

<sup>17</sup> Ex atzin kyxnaq tzb il ikyjo tze nku jun yab il qxol, a cheb e nxi lemimin,  
ex aku qo kyim tu n. Atzin xb ajjo tuk a t-xnaq tzb il Himeneo exsin Fileto,

<sup>18</sup> qu n ma chi el txalpaj toj kynimb il. Nkyq ma n qa mi qo jaw anq in  
juntl majl kyxol kyimnin tuk ax qxmilil, qala o b aj te toj qanmin, chi chi .  
Tu ntzintjo lu n, ma chi ok ten meltz il tumil, tu n kyjaw naj junjun toj  
kynimb il.

<sup>19</sup> Me ate Dios o kub q o nte tq uqiljo Ttanim, a nlay yekj, qu n ate Dios o  
kujsin te kab e Tyol lo: Tnejil, tojtzqi ngexix te Diosjo, aye o chi ok te te; ✱ ex  
tkab ; kykyaqiljo o chi nimin ti j, il ti j tu n tel kypa n kyilb ti j il.

<sup>20</sup> Ikytzi n tze nku toj tja jun q inin, at laq tb anilix wen, b inchin tuk a  
q anpwaq ex saqpwag, ex at junjun b inchin tuk a tze ex junjun tuk a  
tz aqb aj tx otx . At junjun nimxix toklin ex at junjun a mina.

<sup>21</sup> Ikyxsin oto ke tze n kye laq: Qa qaj tu n ttzaj q o n qoklin tb anil tu n  
qMan Dios, il ti j tu n tel qpa n qib ti j tkyaqil nya b a n, tu ntzintla qajb in  
te Dios toj tkyaqiljo wen.

<sup>22</sup> Tu npetzi n, ku tel oqa te tkyaqiljo achb il kye ku xin nya wen, ex lipeka  
ti jjo a tz aqlexix, ex ti j trimb ila, tk u jb ila, ex tmujb il tib a junx kyuk a aye  
nchi nimsin tb i Dios tuk a kyanmin saqxix.

<sup>23</sup> Mi tz ok tb injiy jni ch otjb il, a nti tumil, ex nti tnab l, qu n b i n tu n, qa  
noq te joyb il q ojjo anetzi n.

<sup>24</sup> Qu n jun taq nil qMan Dios nti tu n tten toj q oj, qala che w tanmin tuk a  
tkyaqil, tb anil tnab l tu n t-xnaq tzin, ex mi nxi lipin kyi jjo nchi yolb in ti j.

<sup>25</sup> Qala cheb e tu n kyxi tkawi n aye mi nxi kynimin, qapetla taq Dios tu n  
tajt ti j kyanmin ex tu n tel kyniky te Tyol, a twutzxix,

<sup>26</sup> tu n ntzintla kytzaqpaj toj tq ob tajaw il, a tzyulkye ex tu n kyb inchinte  
tze nkuxjo taj.

## 3

### *Tze n kytenxjal, aj ch ixtaq tjapin b aj tq ijil*

<sup>1</sup> Tz elxix tniky a ti jjo lo: Aj ch ixtaq tjapin b aj tq ijil twutz tx otx , tzul  
kanin jun q ij te b isb ajil.

<sup>2</sup> Qu n ite xjal k-okil qe kyk u j kyi jx ex ti j pwaq, nimsil kyib qe, ex la jilqe, xo l yolqe ti j Dios, k-elil kyi jlin kytata ex mi txi kyq o n chjonte kye, ex nya wenqe.

<sup>3</sup> Mi ntzaj q aq in kyk u j kyi j txqantl, aj q ojilqe, iqil yolqe, mib in chi tzyu n kyib , kuj kyanmin, iky il ti j tkyaqiljo b a n,

<sup>4</sup> noq nchi ok b u k j, ex nti x kyxob il tu n kyok lipin ti j jun ti , xkab ilqe, ex o kx npon kyk u j ti j jni achb il nya b a n, a tze nku ntqanin kyxmillil; ex nti x ch in nkub kyb isin ti j qMan Dios.

<sup>5</sup> Ex k-okil kyq o n kyib tze nku jun nimil kyxola. Me noq tu n kyb in chb in, k-elil kyniky tzajil qa nya nimilqe, ex qa tu n ikyjo, nti tipin Dios kyuk a. Pa mil tib a kyi jjo xjal anetzi n.

<sup>6-7</sup> Me kyxoljo xjal aye , at junjun tb anilix tumil toj kywutz tu n kykub xjal kyu n, ex tu n kysb u n kyi jjo qya, aye kyaj tu n tel kyniky te twutzxix, chi chi , me tu n lajo nqe tu n il, ex tu n jni achb il, a tze nku ntqanin kyxmillil, jun paqx nchex lipé kyi jjo xnaq tzb il, a tb anilx tb ijte; me tu n tpajjo kab e kyk u j, nlay b ant tu n tel kyniky te a twutzxix.

<sup>8</sup> Ikyxsi n tze nku b aj kye Janes ex Jambres, tej tel kyiky in Moisés. ✧ ex ikyqexsintzjo xnaq tzil kyxola ma tz el kyiky in tkyaqiljo twutzxix. Ma tz ok naj kynab l, ex o chi kub tz aq toj kynimb il.

<sup>9</sup> Me nlay ch iyjo kyxnaq tzb il, qu n tkyaqilxjal k-elil tniky te qa nti tajb in kyxnaq tzb il, tze nkuj b aj kyej kab e, ayej i el iky inte Moisés.

#### *Oqxenb il tu n Pabl te Timotey*

<sup>10</sup> Tze n te, b i n tu n ajo nxnaq tzb i n: Tze n x̄in b eti y, tze n nb isa, tze n nnimb ila, ex tze n woyb ila ti jjo tajb il qMan Dios; tze n tq aq b il nk u ja kyi j txqantl, tze n nkujb ila

<sup>11</sup> twutz tkyaqiljo nya b a n ex jni yajb il s-ul kanin wi ja kyu nxjal. Ojtzqi nl tu n, ti s-iky x wi ja kyojjo tnam Antyokiy, a Iconio ex Listra. ✧ Me toj tkyaqiljo lu n, ma chin kleta tu n qAjaw Jesús. ✧

<sup>12</sup> Qu n kykyaqilxjo, a kyaj tu n kyb et tojxix tumil, tze nku taj Crist, a Jesús, ok ky elix yajb il kyu n.

<sup>13</sup> Me ayetzin kye xjal nya wenqe, noqx kyja chi xela toj najin, qu n nchi sb u n kyi j txqantl, qu n tu n o chi sb et.

<sup>14</sup> Me atzin te, we kuxixa toj tkyaqiljo ma b aj t-xnaq tzin, qu n ma tz el tniky a te, ex ojtzqi nl tu n, alkyeqe xi xnaq tzin te y.

<sup>15</sup> Ex qu n ojtzqi nl tu n, ajo Xjan Tu jil Tyol Dios atxix toj tk walila, ex b i nl tu n, qa noq tu n yol anetzi n, aku tz ele tniky a te kolb il te jun majx, noq tu n tnimb ila ti j Crist, a Jesús.

<sup>16</sup> Qu n tkyaqiljo Tu jil Tyol qMan Dios, ax o q mante. Tu npetzi n, at tajb in te xnaq tzb il, te kawb il ti jjo nya wen, te jikysb il, ex te q olte tumil, tu ntzin qb et tz aqle toj qchwinqil,

<sup>17</sup> tu n ntzintla aye xjal, a nchi ajb in te Dios, tu n kyok tz aqleqe ti j tkyaqil, ex b antninl kyten, tu n kyb in chin te tkyaqiljo b a n.

## 4

<sup>1</sup> Kxel woqxeninxixa te y twutz qMan Dios ex twutz Crist, a Jesús, a Nmaq Kawil tib aj tkyaqil, ex ch ix tul kawil kyi jjo tkyaqil xjal, a itz qex ex kyimninqe:

<sup>2</sup> Q ma nxixjiy Tyol Dios. Ex qa at amb il ti ja ex qa nti, tz okx tilil tu n, tu n tb ant. Kawinqexa, jikysinqexa, ex cheb e q onxa kynab l tuk a jun xnaq tzb il toj tumil.

<sup>3</sup> Qu n tzul kanin jun q ij, a ja mi kub kyb i nxjal xnaq tzb il toj tumil, ex noq tu n tachb il ojtxe kyten, kchi jyol kyj j txqantl xnaq tzil, tu n kyxnaq tzin kyj j, a wen toj kywutz tu n kyb inchin tze nkuxjo kyaj tu n kyb inchinte.

<sup>4</sup> Ex kxel kymeltz in kyj j te xnaq tzb il twutzxix, tu n t-xi kyq o n amb il te xnaq tzb il, a tzajnin te ojtxe, a nti tajb in.

<sup>5</sup> Me atzin te, tenx tnab la toj tkyaqiljo lo. Tziky x tkyaqil yajb il tu n; q onka tilil, tu n tyoli n ti jjo Tb anil Tqanil kolb il; japinx tkyaqil taq i n tu n, a ma tzaj tq o n Dios.

<sup>6</sup> Qu n ma japin kanin q ij, ja tu n nkub b yo ni y, ja tu n woki y tze nku jun oyaj twutz Dios.

<sup>7</sup> Ma japin b aj nnimb ila wu n, tze nku jun wen xo l q ag ma kanb in toj jyoj q oj, ex tze nku jun rinil ma kanb in toj rinb il. Ma tz ok nq o n tilil, tu n mix ja xkyij ntzaqpi n nnimb ila.

<sup>8</sup> Atzi n ja lin, noq nchin ayo n ti jjo tb anil oyaj ktzajil q o n we y tu n Kawil tz aqlaxix, a qAjaw, aj tjapin tq ijil. Ex nya noq te we y; qala majx kye jni nchi ayo n ti j tulil tuk a tzalj b il.

### *Junjun xjal wen ex junjun nya wen*

<sup>9</sup> B a nx jyo n tumil tze n tten tu n tula lol we y liweyxix,

<sup>10</sup> qu n ate Demas, <sup>\*</sup> ma chin kyij ttzaqpi n tu n t-xi Tesalónica, qu n ma pon tk u j ti jjo at tzalu n twutz tx otx . Atzin te Crescente o txi toj tx otx Galacia; ex ikyxjo te Tito, <sup>\*</sup> o txi toj Dalmacia.

<sup>11</sup> O kx Lucas at wuk iy. <sup>\*</sup> Klentza Marks tuk iy, qu n at-xix tajb in mojlil we y toj aq untl. <sup>\*</sup>

<sup>12</sup> Atzin te Tíquico, ma txi nsma n toj Éfeso. <sup>\*</sup>

<sup>13</sup> Aj ttzaja, liwey tziky a q ilte ntxo wa, aj kyij nq o n toj tnam Troas toj tja Carpo. <sup>\*</sup> Ex k a chi tzaj ti njiy wu ja, exqetzi n ojtxe u j, qu n ayetzin at-xix kyajb in we y.

<sup>14</sup> Atzin te Lejantr; a tx nol kxb il, nimx nya b a n ma kub tb inchin wi ja. <sup>\*</sup> Ax qAjaw ktzajil q o nte t-xel te, ti j tkyaqiljo ma b ant tu n. <sup>\*</sup>

<sup>15</sup> B a nx ka yin tib a te, qu n nimxix nq ojin ti jjo qxnaq tzb il ja lin.

<sup>16</sup> Tej nxi q i n tnejil maj twutz kawil tu n nkleta, mix a l jun kyxol nimil ten mojlil we y. Kykyaqilx in kyij kytzaqpi n. Noqit nti kyil twutz Dios tu njo ikyjo.

<sup>17</sup> Me ate qAjaw ten wuk iy, ex tzaj tq o n wipi n tu n nyoli n ti jjo Tb anil Tqanil kolb il kywutz nim xjal nya Judiyqe. Ex ax qAjaw mojin we y, tu n mi chin b aji y kyu n.

<sup>18</sup> Ax qAjaw kklol we y te tkyaqiljo nya b a n, ex kchin kletila tu n, te jun majx, tu n wokxa toj Tkawb il toj kya j. Nimxit tb i qAjaw ja lin ex te jun majx. Ikyxitjo.

### *Jun tyol Pabl tu n tjapin b aj tu j*

<sup>19</sup> Ex q olb inxa Prisca ex Aquila, <sup>\*</sup> ex tkyaqiljo ite toj tja Onesiforo. <sup>\*</sup>

<sup>20</sup> Ate Erasto kyij Corint, <sup>\*</sup> ex atzin te Trófimo, <sup>\*</sup> tej yab taq, kyij nq o n toj Milel.

<sup>21</sup> Q onka tilil, tu n tula na mtaq tul kanin jb alil. Ex jun q olb il te y tu n Eubulo, ex ikyx tu n Pudente, Lino ex Claudia, junx kyuk a txqantl nimil.

<sup>22</sup> Axit qAjaw ten toj tanmi n. Ex noqxix a t-xtalb il ten kyuk iy toj tkyaqil.

<sup>\*</sup> **4:10** Col. 4:14; Flm. 24.    <sup>\*</sup> **4:10** 2Co. 8:23; Gal. 2:3; Tit. 1:4.    <sup>\*</sup> **4:11** Col. 4:14; Flm. 24.    <sup>\*</sup> **4:11** Kyb i. 12:12, 25; 13:13; 15:37-39; Col. 4:10; Flm. 24.    <sup>\*</sup> **4:12** Kyb i. 20:4; Ef. 6:21-22; Col. 4:7-8.    <sup>\*</sup> **4:13** Kyb i. 20:6.    <sup>\*</sup> **4:14** 1Tim. 1:20.    <sup>\*</sup> **4:14** Sal. 62:12; Ro. 2:6.    <sup>\*</sup> **4:19** Kyb i. 18:2, 18, 26.    <sup>\*</sup> **4:19** 2Tim. 1:16-17.    <sup>\*</sup> **4:20** Kyb i. 19:22; Ro. 16:23.    <sup>\*</sup> **4:20** Kyb i. 20:4; 21:29.



## Tu j Pabl te Tito

Tito tb i jun xjal nya aj Judi, ex otaq nimin ti j Jesucrist (Gal. 2:1-3). Otaq kyij tq o n Pabl Tito tojjo tal much tx otx tku x toj ttxuyil a , Creta tb i, exsin o txi q o n toklin tu n tok tchmo n jun ch ug nimil antza. Tze ngeku tu j Pabl te Timotey, ikytzin u j lu n nojne tu n nimku tq aq b il tk u j ex ttzalb il ti j Tito.

Te nejlil, a u j lu n ntq o n junjun tumil kyi jjo nejinel kyxol nimil ex jni kyoklin exjo t-xilin kychwinqil. Atzin lu n junx tyol tuk a u j xi ttz ib in te Timotey (2Tim. 3:1-13). A kynab l ex kychwinqil ex kyxnaq tzb il b a nxi tu n tok te yek b il kywutzxjal, qu n attaq nimku xnaq tzil, a nya twutzxix kyyol, ex b e x i kub kysb u n kynab l nimku xjal tuk a kyxnaq tzb il.

Te tib ajxi, ntzaj toqxenin Pabl te Tito tu n t-xi tq ma n tze n tu n kyb ete ila ku ch uxqjal toj tumilxix toj Tanim Dios (cap. 2). Toj toxin capitulo, nyolin Pabl ti j junjun tumil, tze n tu n kyb ete tkyaqil nimil toj kychwinqil.

### *Xi ttz ib in Pabl jun u j te Tito*

<sup>1</sup> Ayi n Pabl, nxi ntz ib inji y u j lu n, qu n jun taq nil qMan Diosqi n, ex jun tsanjil Jesucrist, chq o nqi n tu n, tu n kyniminxjal, a sk o nqe tu n Dios; ex tu ntzin tel kyniky ti j Tyol, a twutzxix, noq tu n kukx tu n kyximi n ti j Dios.

<sup>2</sup> Tkyaqiljo lo tzajnin ti jjo jun q uqb il qk u j ti jjo chwinqil te jun majx, ikyxjo tze nku tq ma Dios, atxix tej na mtaq tu n tkub xkye tkyaqil. Ex atzin anetzi n o tzaj tq ma n Dios, ex nlay qo kub tsb u n.

<sup>3</sup> Me atzin ja lin, ma kanin tq ijil tu n tyek in te Diosjo Tyol kyexjal, noq tu n xi nyolinji y Tyol, a oxxenintz we y tu n, a Klolqe, te jun majx.

<sup>4</sup> Nxi ntz ib inji y u j lu n tey, Tito, a ay ma tz oka tze nku jun nk wala,\* tu n ma nimi n tze nku we ti jjo Tb anil Tqanil, a xi nq ma n tey. Wajatla y noqit ax qMan Dios ex qAjaw Jesucrist, a Klolqe, tzaj ky iwlintiy tuk a t-xtalb il, ex tu n tten jun nuk b il toj tchwinqila.

### *A taq in Tito toj tx otx Creta*

<sup>5</sup> Tej tkyij nq o n toj tx otx Creta, kyij nq ma n tey tu n tkub tb inchinji y a na mx tu n tb ant, ex tu n kyaw tsk onji y nejinel toj Tanim Dios te junjun tnam, ikyxjo tze nku xi woqxenin tey.

<sup>6</sup> Jun nejinel toj Tanim Dios, il ti j tu n tnajan tz aqle toj tkyaqil, tu ntzin mix a l jun aku tzaj q mante jun ti j. Il ti j tu n tten junxch in t-xu jil, ex aye tk wal, il ti j tu n kyok te nimil, ex nya meltz il kyib , tu ntzintla nti jun yol ktzajil kyi j, tu n nya wen kyb inchnb in.

<sup>7</sup> Qu n ayetzin xjal lu n at-xix kyoklin tu n kyok te nejinel toj Tanim qMan Dios, ex ma tzaj tab tzin Dios jni taq in kye. Tu npetzi n, il ti j tu n tten jun kychwinqil jikyin wen. Ex nya wen tu n tok jpet kynab l, ex nya aj q ojlqe, ex nya tx ujtinelqe, ex nya aj yasilqe, ex mina pon kyk u j ti j jun kykaneb nyaxix toj tumil.

<sup>8</sup> Qala , jun nejinel toj Tanim Dios il ti j tu n tkub t-xk a min b etin xjal toj tja, ex tu n tb inchnb a n toj tkyaqil, ex at-xix tna b l, ex tz aqle toj tchwinqil, ex tzyu n tib ti j jni nya b a n.

<sup>9</sup> Ex il ti j tu n tok lipé ti j Tb anil Tqanil, a ma tzaj yek in, tu ntzin tb ant tnimsin kyk u j txqantl tuk a jun xnaq tzb il b unin, ex tu n t-xmoxin kyi jjo a nchi yolb in ti j.\*

<sup>10</sup> Il ti j jun nejinel ikyxjo, qu n tu n at nim xjal ajq oj ti j Tb anil Tqanil. Ex nimku xjal nti tajb in kyyol, ex nchi kub kysb u n txqantl. Kyxoljo xjal lu n

\* 1:4 2Co. 8:23; Gal. 2:3; 2Tim. 4:10.    ✧ 1:9 1Tim. 3:2-7.

nimku nkyq ma n, qa il ti j tu n tok kye chil ti j kytz umil tze nku kyij tz ib in toj Tu jil Tyol Dios, qa kyajxjal tu n kykyij toj wen tuk a Dios. Me tkyaqiljo yol lu n, nya twutzx.

<sup>11</sup> Tu npetzi n, il ti j tu n t-xi yek it qa nti tumiljo kyxnaq tzb il lu n, tu n mi chi xnaq tzinil, qu n nchi najsin kynab l nimku xjal, ex nchi b inchin mib in kyij. Ex tkyaqiljo lo nchi xnaq tzin xjal lu n noq tu n kykanb in pwaq.

<sup>12</sup> Ex jaw we jun nmaq yolil kyxol xjal aj Creta, ex chi kyjalu n kyij jx t-xjalil:

Aye aj Creta noqx iky il yolqe, ex nti kynab l;

noqx nchi b inchin tze nku ntqanin kyxmilil; manyor lo lqex ex manyor ky ajqexch.

<sup>13</sup> Ex twutzxixjo, a o tq ma. Tu npetzi n, il ti j tu n kyxi kawit, tu ntzin kyel wen toj kynimb il ti j qMan Dios,

<sup>14</sup> ex tu n mina txi amb il te kyxnaq tzb il xjal aj Judiy, a nti tumil, ex a tzajnin kye ojtxe qxjalila; ex tu n mina txi kyb i nji y a kyajb il, qu n aye xjal lu n ma kyij kyij jlin a yol twutzxix.

<sup>15</sup> Me metzin kye nimil, a tz aqle ta kynab l, wen te te kye tkyaqil. Me ayetzin kye nya tz aqle toj kynab l, tkyaqil n-ok kyq o n te nya wen, tu n ma naj kyanmin ex kynab l tu n il.

<sup>16</sup> Ex nkyq ma n xjal lu n qa ojtzi q i Dios kyu n, me tuk a kyb inchb in nele qniky ti j, qa nya twutzxijo kyyol. Qu n aye xjal lu n manyor iky ilqe, ex mib in chi nimin, ex nti kyaj tu n kyb inchinte jun ti , a wen.

## 2

### *Junjun xnaq tzb il tu n t-xi kye ila ch uqxjal*

<sup>1</sup> Me atzin te, Tito, q o nxa jun xnaq tzb il kye xjal tojxix tumil tz aqlenix wen.

<sup>2</sup> Ex atzin xnaq tzb iljo lo: Q manxa kye ichin, a ma chi tijin, tu n mi chi tx ujte, tu ntzin kynimajtz kyu n txqantl, tu n tten kynab l, ex tu n kyok tz aqle toj kynimb il ex toj tq aq b il kyk u j, ex tu n tiky x kyu n tkyaqil ti toj kychwinqil.

<sup>3</sup> Ex ikyxjo, q manxa kye tij qya tu n kyb et-xix toj tumil toj kychwinqil, tu n mi chi ok iqil yol, ex tu n mi chi tx ujte.

<sup>4</sup> Qala tu n kyok te jun yek b il twutzxix, tu n kyiek inte kye ku xin qya tu n kyk u jlin te kychmil ex kyal,

<sup>5</sup> ex tu n tten kynab l, ex tu n kyok tz aqle toj tkyaqil, ex tu n tok tilil kyu n toj kyaq in toj kyja, ex tu n kyoyin jun ti te juntl, ex b a n tu n kyniminte kychmil toj tkyaqil, tu ntzin mi tz el kyij jlinxjal Tyol Dios.

<sup>6</sup> Ex ikyxjo, q manxa kye ku xin ichin tu n tten kynab l.

<sup>7</sup> Ex aku te, tu n tkub tq o n jun yek b il toj tkyaqil. Ajtzin t-xi t-xnaq tzintza, b inchinkuy jikyinxix wen ex tuk a nim tnal.

<sup>8</sup> Q manxa tuk a tumil, tu n mi tz el iky in kyu nxjal; qala noq tu n kyjaw tx ixwe aye nchi yolb in qi j, qu n nti tumil tu n kyxo n yol ikyjo.

<sup>9</sup> Ex ikyxjo, q onxa kynab l aq nil, tu n tkub kynimin tajaw aq untl toj tkyaqil, ex tu n kyok te tb anil xjal, tu ntzintla mib in chi tzaq win, ex tu ntzin ttzaj tajaw aq untl kyij.

<sup>10</sup> Ex tu n mi chi elq in jun ti exla qa tal netz , qala tu n kyokx jikyinxix wen toj tkyaqil, tu n tel kyniky xjal, qa a xnaq tzb il ti j Dios ex Klolqe Jesús, tb anilxix.

<sup>11</sup> Nxi ntz ib i n tkyaqiljo lo, qu n ate Dios o tzaj yek inte t-xtalb il toj tkyaqil twutz tx otx , tu n tklet tkyaqilxjal tu n.

<sup>12</sup> Ajo xtalb il lo ntzaj tyek in qe, tu n tkyij qtzagpi n tkyaqiljo nya b a n, a tajo ojtxe qten, ex tu n qb et-xix toj qchwinqil jikyinxix wen tuk a qnab l, ex tuk a jun tumil tu n qximin ti j qMan Dios toj tkyaqil.

<sup>13</sup> Ex ikyxjo, ntzaj tyek in Dios qe, tze n tu n qayo n tuk a tzaljb il a tulil Jesucrist, a qDios ex qAjaw, tuk a tkyaqil tqoptz ajiyil, ikyxjo tze nku tzaj tq ma n Jesús qe.

<sup>14</sup> Qu n a Jesús o txi tq o n tib te qxel, tej tkyim twutz cruz, tu n qkotpit toj tkyaqil il, <sup>☆</sup> ex tu n qtxjet saqxix wen tu n qok te te, <sup>☆</sup> ex tuk a tkyaqil qanmin, tu n qb inchin te b a n.

<sup>15</sup> Tkyaqiljo lo, ilxix ti j tu n t-xnaq tzintiy. Ex tu n ikyjo, tu n tq ontiy nab l kye nimil, ex tu n kyxi tkawi n toj tb i qMan Dios. Me il ti j tu n tb inchiteji y lo tuk a tna b la, tu n mi txi tq o n amb il kyexjal tu n tel iky in kyu n.

### 3

#### *Tze n tu n kyb ete nimil toj kychwinqil*

<sup>1</sup> Na nxa kye nimil tu n tkub kynimin aj kawil exsin tkyaqil kawb il tzalu n twutz tx otx , ex kukx tu n tkub kyb inchin tkyaqil b a n;

<sup>2</sup> ex tu n mi chi yolb in ti j a la, qala tu n kymujb inte kyib tuk a tkyaqil, ex tu n kyyek inte kymutxb il kyib , a twutzxix wen, kywutz kykyaqil xjal.

<sup>3</sup> Qu n ikytaqtzin qte n ojtxe: Nti taq qnab l, ex minataq nkub qninin Dios. Nqo b ettaq toj najin, ex nqo b inchintaq tkyaqil wiq achb il, ex tzyu nqotaq tu n tkyaqil wiq il, ex oto taq toj tkyaqil nya b a n, ex nlo chjtaq qk u j kyi j quk a. Nchi el qiky intaq, ex nqo el iky intaq kyu n.

<sup>4</sup> Me atzaj te saj tyek in Dios, a Klolqe, twenil ex tq aq b il tk u j qi j,

<sup>5</sup> ma qo klet, nya tu n qb inchb in nyakuj b a n, qala noq tu n tq aq b il tk u j qi j. <sup>☆</sup> Ma txjet qanmin tu n, noq tu n ma qo itz je tkab majin. Ex ma qo saqix tu n Xewb aj Xjan,

<sup>6</sup> a saj tq o n qMan Dios qe, noq tu n Jesucrist, a Klolqe.

<sup>7</sup> Ex noq tu n t-xtalb il Dios, ma qo ok tz aqle twutz, ex tu n ikyjo, at qoklin ja lin ti j jun etzb il toj kya j, a nqo ayo n ti j.

<sup>8</sup> A nyola xb aj ntz ib i n lo, twutzxix te . Tu ntzintzjo, waja tu n t-xi t-xnaq tzinjjiy lo tuk a tkyaqil tanmi n, qu n tu ntzin aye nimil ti j qMan Dios, tz okit kyq o nxix tilil, tu n tb antjo a wen kyu n. Ayetzi n lu n, ilxix ti j, ex nimnix tajb in te tkyaqil xjal.

<sup>9</sup> Me atzin te, Tito, pa mil tib a kyi jjo kyyolxjal, a nti tumil, ex ti jjo nkyq ma nxjal kyi j ojtxe qxe chil. Ex mi txi tq o n amb il te jyoj q oj, ex jni yash il noq tu n tpajjo ojtxe kawb il, qu n ajo yash il lo nti tumil, ex nti tajb in.

<sup>10</sup> Qa at jun kyxola, a noq taj tu n tpa n Ttanim Dios, txkontza, ex kawinx, tu n mi kub tb inchin ikyjo. Ex qa il ti j, txkontza juntl majl. Me qa mi xkub nimir tu n, kypamil kyib tza ti j,

<sup>11</sup> qu n jun xjal ikyjo, ma txalpaj toj tchwinqil, ex nb et toj til, ex noq tu n ikyjo, tzul tkawb il Dios tib aj kujixix wen, tze nkuxjo ntqanin tb inchb in.

<sup>12</sup> Aj t-xi nsma n Artemas mo qa Tíquico <sup>☆</sup> te t-xela, liweyx txi y toj tnam Nicópolis, qu n ma kub nb isi n tu n tiky x jb alil wu n antza.

<sup>13</sup> Ex mojinqexa Zenas, a aj kawil, ex Apolos, <sup>☆</sup> ex q onxa tkyaqiljo a n-ajb in kye toj kyb e.

<sup>14</sup> Ex xnaq tzinxax kye quk a, a nimil, tu n tkub kyb inchin wen, ex tu n kyonin kyi jjo a nti at kye, tu ntzintla kyajb inxix kye txqantl.

<sup>☆</sup> 2:14 Sal. 130:8; Mt. 20:28; Mr. 10:45; Gal. 1:4; 1Tim. 2:6. <sup>☆</sup> 2:14 Ex. 19:5; Deu. 4:20; 7:6; 14:2; 26:18; 1Pe. 2:9. <sup>☆</sup> 3:5 Dan. 9:18. <sup>☆</sup> 3:12 Kyb i. 20:4; Ef. 6:21-22; Col. 4:7-8; 2Tim. 4:12. <sup>☆</sup> 3:13 Kyb i. 18:24-28; 1Co. 16:12.

<sup>15</sup> Tkyaqiljo nimil tzalu n wuk iy, nxi kysma n jun q olb il tey. Ex atzin te, q onxa jun q olb il kye kykyaqil tuk iy, aye nimil, k u jlinqe qu n. Axitjo t-xtalb il qMan Dios kyuk iy.

## Tu j Pabl te Filemón

Tej tku xtaq Pabl toj tze tzma Rom, at jun xjal xi k ayin te aq nil te jun majx kyuk axjal, Onésimo tb i, ex o tz ok kyk ulb in kyib junx tuk a Pabl. Ex b e x namin noq tu n xnaq tzb il tu n Pabl ti j Tyol Dios, ex o taq tib te mojlite antza toj tze. Tb anilx ele mojl lu n te Pabl, me tu njo tkawb il Rom, iltaq ti j tu n taj meltz it Onésimo tuk a tajaw, a Filemón, jun nimil nimxix toklin kyxol Ttanim Dios, ex ojtzqi nxixtaq wen tu n Pabl.

Tu npetzi n, kub tb isin Pabl tu n taj tmeltz in, me nya noq kukxjo, qala tuk a jun u j, a xi ttz ib in, ja ntq ma n te Filemón tu n t-xi tk mo n, nyatla te jun aq nil te jun majx, qala te jun tuk a toj tnimb il ti j Jesucrist.

Atzin u j lu n jun tb anil yek b il ti jjo tze n tu n qyolin junx qxolx, qu n manyor b unin tyol Pabl, exla qa kuj ch in tu n tnik et. Nyolintaq Pabl tuk a Filemón nya ti jjo jun kawb il te twutz tx otx, qala ti jjo jun tkawb il qMan Dios, a nimxix toklin, a tu n qk u jlin te qib qxolx.

### *Jun q olb il tu n Pabl te Filemón*

<sup>1</sup> Ayi n Pabl, a intinkuxa toj tze noq tu n tpaj Crist, a Jesús, nxi ntz ib inji y u j lu n junx tuk a qerman, Timotey, tu n tkanin tuk iy, ay Filemón, a k u jlin qu n ex quk iy toj aq untl.

<sup>2</sup> Ex nxi ntz ib i n tey, ay qerman qya, Apia, junx tuk a Arquipo, ✧ a ma tz ok te xo l q aq toj taq in qMan Dios junx quk iy; ex kye Ttanim Dios, aye nchi chmet toj tja y.

<sup>3</sup> Noqit ax qMan Dios junx tuk a Jesucrist, a tAjaw Tkyaqil, tzaj q onte t-tal b il kyib aja junx tuk a tnuk b il toj tkyaqil.

### *Tna j Dios Pabl ti j Filemón*

<sup>4</sup> Kukx nchin q onji y chjonte te Dios ti ja toj nna j Diosa,

<sup>5</sup> qu n tu n nxi nb i n ti jjo nim tk u ja at, ex tnimb ila ti j qAjaw Jesús, ex kyuk a kykyaqil nimil.

<sup>6</sup> Nchin kub sin nwutza ti ja, tu n tok tilil tu n, tu n tkub tchiky b injiy qnimb il, tu ntzintla tel tniky a te tkyaqiljo ky iw b il, a at qe, noq tu n Crist, a Jesús.

<sup>7</sup> Noq tu n nim tk u ja at, werman, ma tzaj tzaljb il, ex nimsb il nk u ja, qu n ma chewx kyanminjo kykyaqil nimil tu n.

### *Jun tkub sb il twutz Pabl te Filemón ti j Onésimo*

<sup>8</sup> Tu npetzi n, exla qa at wokli n tu n Crist, tu n t-xi nq ma n tey, alkye tu n tkub tb inchi n,

<sup>9</sup> me noq tu n at nk u ja ti ja, nchin kub sin nwutza tey ti jjo a kxel nqani n tey. Q aq in tk u ja, erman, qu n tu n ma chin tijin, ex jpu nqi n ja lin toj tze noq tu n tpaj qAjaw Jesucrist.

<sup>10</sup> Tu npetzi n, nchin kub sin nwutza ti j Onésimo, ✧ a ma tz ok te nk wala toj qnimb il tzalu n toj tze.

<sup>11</sup> Qu n ataqtzin ojtxe o tz okin Onésimo te jun taq nila toj tja y, nti tajb in, exla qa Nimxix Tajb in n-ele tb i toj qyol. Me atzin ja lin at-xix tajb in tey ex te wey.

<sup>12</sup> Nimxix nk u ja ti j, me kxel nsma n juntl majl tuk iy.

<sup>13</sup> Wajatl a y tu n tten mojl wuk iy te t-xela, qu n loqinx a intinkux toj tze, tu n tpaj Tb anil Tqanil.

14 Me mix kub nb inchi n a na mtaq x nyoli n tuk iy, tu ntzintla qa ma tb inchiy jun b a n wi ja, noq tze n ktzajil itz je toj tanmi n, ex nyaqi n nchin qaninte.

15-16 B alaqa iky tajb il Diosjo, tu n tel tpa n Onésimo tib ti ja jun jte b in q ij, noq tu n tok te jun termána te jun majx, a k u jlin tu n, ex nya noq o kx te jun taq nila te jun majx toj tja y. Qu n wajxixa ti j, me b a n tla tu n tok tk u jlin wen tze nku we , nya noq jun ichinxi toj tja y, qala tze nku jun nimil ti j tAjaw Tkyaqil.

17 Tu npetzi n, qa ma qe tk u ja wi ja, qa quk a qib , k momtzintza nyakux-itlaj ayi n.

18 Ex qa at jun nya b a n o tz ok tb inchi n ti ja, mo qa at tk as tey, peyimila wi ja,

19 ex ayinkuy kchin xel chjonte tey. Tu npetzi n, ayi n Pabl nkub ntz ib inji y lu n, te jun kujsb ilte nyola, tu n t-xi nchjo n. ¿Me ex ikyx tejiy? ¿Ma nyatzin k asb iniy we y, tej xnimi n ti j Tb anil Tqanil wu n?

20 Ikytzi n werman, nchin kub sin nwutza te y, tu n tb inchi n tze nku nqani n toj tb i tAjaw Tkyaqil. Chewsima wanmi n toj qnimb il ti j Crist.

21 Tu npetzi n, ma txi ntz ib inji y lu n, qu n ma qe nk u ja ti ja, qa k wel tb inchi n tze nku xi nq ma n, ex b alaqa ok b antil tu n nimxix tze nku xi nqani n.

22 Ex ikyxjo, xi nq ma n tu n tkub tb inchi n ja tu n nktani y, qu n q ugle nk u ja ti j Dios, tu n ttzaj ttzaq wi n kynaj Dios, alkye q ij tu n nxi y lol kye y.

23 Ex nxi tsma n Epafra jun q olb il, a wuk iy at toj tze noq tu n tpaj Crist, a Jesús.\*

24 Ex ikyxjo jun q olb il tu n Marks,\* Aristarco,\* Demas,\* ex Lucas,\* aye nchi mojin wuk iy toj taq in qMan.

25 Noqit a t-xtalb il Jesucrist, a tAjaw Tkyaqil, tten toj kyanmi n te jun majx.

\* 1:23 Col. 1:7; 4:12.    ✨ 1:24 Kyb i. 12:12, 25; 13:13; 15:37-39; Col. 4:10.    ✨ 1:24 Kyb i. 19:29; 27:2; Col. 4:10.    ✨ 1:24 Col. 4:14; 2Tim. 4:10.    ✨ 1:24 Col. 4:14; 2Tim. 4:11.

## U j kye Nimil aj Ebrey

Atzin u j lu n tz ib in kye jun chuq xjal aj Judiy, a otaq chi nimin ti j Jesús. Me noq tu n tpaj nimku yajb il n-iky xkyu n tu n tpajjo kynimb il, nchi ximintaq junjun tu n kyaj meltz aj juntl maj tojjo ojtxe kynimb il. Mi b i n qu n ankye tz ib ilte u j lo. Me ante xjal, a kub tz ib in te u j lu n, nimxix ntzaj tq o n tumil tu n mi chi aj meltz aje.

Ajo xnaq tzb il nimxix toklin tojjo u j lo kyjalu n: A Jesucrist nimxix toklin tib ajjo tkyaqil kyoklin txqantl, tze nku te Moisés, ex jni angel, ex tkyaqil taq nb in pale ex ikyxjo ti j k ulb il, a tzajnin ti j Ojtxe Tu jil Tyol qMan.

Nyolin tojjo u j lo, qa ma tz ok Jesús te tnejilxix qpale (2:17). Ex axjo xjal tz ib il te u j lo, o tzaj tchiky b in ti jjo k ulb il ex chojb il kyilxjal, exsin yol, a o b ant te ojtxe, nyaxix tz aqleqe, ex nlay tz el kyilxjal kyu n. Me axte Dios o jaw sk o nte jun ak aj tnejilxix pale, a Jesucrist, a nya ikyo tze nku tumil kyijjo pale aj Levi, qala tze nku te Melquisedec (cap. 7). Qu n a Jesús o tz ok te tnejilxix pale te jun majx, qu n o kx te Jesús xi q o nte tchwinqil te chojb il il, ex noq tu njo lo, at jun ak aj tumil, tu n kykiyxjal toj wen tuk a Dios (3:1–10:39).

Ex atzin kolb il lu n tu n qk monte noq o kx tu n qnimb il, ex ntzaj tchiky b in a qa nimxix toklin kynimb il nimku xjal toj Ojtxe Tu jil (cap. 11). Tu ntzi n lu n, nchi tzaj tkujsin aye nimil ja lin, tu n kywe wen toj kynimb il ajxi tpon b aj tq ijil, exsin tu n tok kyq o n kywutz ti j Jesús, tu n tiky x jni yajb il kyu n, qa ma tzul kanin kyij.

### *Yolin qMan Dios noq tu n Tk wal*

<sup>1</sup> Toj ila x maj, yolin Dios ojtxe kye qxe chil, ex kyuk a ila wiq tumil, yolin noq kyu n xjal, aye yolil Tyol.

<sup>2</sup> Me atzin ja lin, nyolin qMan Dios qe, noq tu n Jesús, a Tk wal; qu n tu n a Dios b inchilte tkyaqil twutz tx otx ex tkyaqil twutz kya j, noq tu n Tk wal.\* Iktyzi n tze nku jun k wal at toklin ti j tkyaqiljo a at te ttata, exsin ikyxjo te Jesús at toklin ti j tkyaqiljo a at te ttata, a qMan Dios.

<sup>3</sup> Nyek in Jesús tqoptz ajijil tipin Dios, ikyxjo tze nku tqan q ij nyek in tipin tqoptz ajijil q ij; ex ate Jesús, tyek b il qMan Dios, a nya q ancha l. Ex ate Jesús Nuk il ex Xq uqil tib aj tkyaqil, noq tu n Tyol nimxix tipin. Tej ttxjet tkyaqil qil tu n, o kub qe toj kya j, kawil junx tuk a qMan Dios.

### *Atzin Tk wal Dios nimixitl toklin tze n kye angel*

<sup>4</sup> Tu ntzin tkyaqiljo lu n, ate Jesús o tz ok nimixitl toklin tze nku tkyaqil angel, qu n tu n k walb aj te qMan Dios. Qalaqetzi n kye angel, at kyoklin, me noq te taq nil.

<sup>5</sup> Qu n mix ja xi tq ma n te Dios te jun angel, tze nku xi tq ma n te Jesús kyjalu n: Ma tz oka te nk wala ja lin.\*

Ex nti xi tq ma n te jun angel: Ayi n we manb aj tey, ex a te k walb aj wey,\* tze nku xi tq ma n te Jesús.

<sup>6</sup> Ex tej titz je Jesús tzalu n twutz tx otx, tq ma Dios kyjalu n: Il ti j tu n kyk ulin angel twutz.\*

<sup>7</sup> Ex toj Tu jil Tyol Dios, chitzin Diosjo kyij angel kyjalu n: O chi kub tb inchin Dios angel, tu n kyok te tsan, ex tzunxix nchi ajqelin wen tu n kyajb inxix te,

\* 1:2 Jn. 1:1-3; Col. 1:15-17. \* 1:5 Sal. 2:7. \* 1:5 2Sa. 7:14; 1Cr. 17:13. \* 1:6 Sal. 97:7.

tze nku q aq nimxix n-ajb in kyexjal.\*

<sup>8</sup> Me mikyxi yoline Diosjo tuk a Tk wal, qala chitzin kyjalu n toj Tu jil Tyol Dios:

Ay Dios, a tAjaw Tkyaqil, atzin Tkawb ila nimxix toklin te jun majx, ex tz aqlexix wen.

<sup>9</sup> O tz ok tk u jlinjij a tb anil, ex o tz el tiky injij a nya toj tumil.

Tu ntzi n ikyjo, o tz ok q o n te Kawil tu n qMan Dios, a tDiosa, ex nimxixl nntzalaj ti ja tze nku kye angel, aye ite tuk iy.\*

<sup>10</sup> Ex ikyxjo yol in Tyol Dios ti jjo Tk wal kyjalu n:

Ay, tAjaw Tkyaqil, te tnejil o kub tb inchi n jni tx otx ex tkyaqil kya j.

<sup>11-12</sup> Me atzin tx otx exqetzi n kya j, ok kchi b ajil, ex kchi xel xoyit, ex kchi ttx aqinixil tze nku jun xb alin.

Qalatz n te, ok ktenb il te, te jun majx.

Nti tx ixpib l tey.\*

<sup>13</sup> Ex b ajxe tq maye qMan Dios te jun angel kyjalu n:

Qekuy nk atza tu n tkawi n junx wuk iy, tzmaxi aj kykanb it tajq oja wu n.\*

<sup>14</sup> Qalaqetzi n kye angel, xewb ajqe; ex nchi ajb in te tsan Dios, ex sma nqe tu n Dios tu n kymojojto xjal, aye kchi kletil tu n.

## 2

### *Jun xob tzb il tu n mi kyij qi jlin Tb anil Tqanil kolb il*

<sup>1</sup> Tu n tel qniky ti j ja lin, qa a Tk wal Dios nimxixl toklin kywutz angel, il ti j tu n tok tilil qu n, tu n tkub qninin Tyol, a Tb anil Tqanil, a o qb i, tu n mi qo el txal paj toj qnimb il.

<sup>2</sup> Atzin tkawb il Moisés toj Tu jil Tyol Dios, tzaj tq o n Dios kye xjal, noq kyu n angel. Tzaj jun kawb il kuj wen kyib ajxjal, qa mataq tz el kyij jli n yol lu n.

<sup>3</sup> Atzin Tyol Tk wal Dios, a Tb anil Tqanil kolb il, nimxixl toklin tze nku a tzaj kyq o n angel. Tunpetzi n, nlayxla qo klet tjaq tkawb il Dios kujxix, qa ma tz el qi jlin Tyoljo Tk wal. Qu n tu n akuxix te qAjaw q ma n te kolb il lo, ex ma tzul kanin tqanil qxol kyu n tnejil nimil, aye i lonte, ex i yol in tuk a.

<sup>4</sup> Majxte qMan Dios yek inte qa twutzixixjo yol lu n, noq tu n nim techil ex nim yek b il tipin, ex tu n tkyaqiljo nb ant kyu n nimil, a q o ntz tze nku jun oyaj tu n Xewb aj Xjan, ex tze nku tajb il tuk a junjun.

### *Ok Jesús te xjal tze nku qe*

<sup>5</sup> Nqo yol in ti jjo saq tch iysb in Dios, a tzul kanin. ¿Me alkya kkawilte saq tch iysb in anetzi n? Nya angel, qala ax xjal,

<sup>6</sup> qu n toj Tu jil Tyol Dios ntq ma n:

Noq xjalqo y, ex atzin te Dios nimxix toklin.

¿Tiqu ntz nqo tzaj tna n, ex tiqu n nb isin qi ja?

<sup>7-8</sup> Tnejil, tzaj tq o n kye xjal jun tqoptz ajijil tipin, ex jun kyoklin tib aj tkyaqil twutz tx otx.

Tkyaqiljo lo tzaj tq o n tu n tkawit kyu n xjal.

Ex nti taq jun ti o kyij naj toj kykawb il.

Me atzin ja lin, noq te kab e q ij, o tzaj tq o n kyoklin,

me nyale tze n kye angel, chi Tu jil Tyol Diosjo.\*

Tu npezintzjo, nti o qli, tu n tnimitjo lu n.

<sup>9</sup> Me qo ximin ti j Jesús: Kab e q ij, ok tq o n Dios toklin nyala tze n kye angel, qala ikyojo tze nku xjal, qu n iltaq ti j tu n tkyim, ex jun angel nlay b ant tu n

\* 1:7 Sal. 104:4. \* 1:9 Sal. 45:6-7. \* 1:11-12 Sal. 102:25-27. \* 1:13 Sal. 110:1. \* 2:7-8 Sal. 8:4-6.



tkyim. Noq tu n tq aq b il tk u j qMan Dios, kyime Tk wal, tu n tpaj tkyaqil xjal. Tu ntzin ikyjo, nimxix toklin ja lin, ex nim tqoptz ajiyil tipin Dios, noq tu n tkyimlin twutz cruz.

<sup>10</sup> Taj Dios tu n tkolin kyi j xjal, tu n tok jun kyoklin tze nku te tnejil, tu n tyek in tqoptz ajiyil tipin toj kychwinqil, ex tu n kykawi n juntl majl tib aj tkyaqiljo, a kub tch iysin Dios. Tu npetzintzjo, iltaq ti j tu n ttzaj tsma n qMan Dios Jesús, a Tk wal, tu n tkyim te Kolil kyi jxjal, ex tu n tjapin b aj tkyaqil tajb il qMan, tu n tok tz aqle te jun majx.

<sup>11</sup> Noq tu n tkyimlin Jesús, a Tk wal Dios, ma qo el tpa n tu n qok saqxix, ex ma qo okk walb aj te Dios. Tu ntzintzjo ja lin, noq tu n qnimb il ti j, junx qtata tuk a Jesús. Ex atzi n ja lin, nti ntx ixwe Jesús tu n tok tq o n qb i te titz in, qu n junch in qtata tuk a.

<sup>12</sup> Ex ikyx tq ma Tk wal Dios te tMan toj Tu jil Tyol:

Kxel nq ma n we tb iy kye witz i n, aye nimil,  
ex kxel nb itzi n b itz kyxol toj tjay, ja n-oke kychmo n kyib. ✧

<sup>13</sup> Ex juntl tumil chi Tk wal Diosjo kyjalu n: Kqeb il nk u ja ti ja. ✧

Ex juntl majl tq ma: Ex loqi n lo, junx kyuk a tk wala, aye o chi tzaj tq o n we y. ✧

<sup>14</sup> Xjalqo junxch in qchib jil ex junch in qchky el, qu n xjalqo qkyaqilx. Ikytzintzjo, iltaq ti j tu n tok Jesús te xjal tze nku qe tuk a tchib jil ex tuk a tchky el, qu n noq tu n ikyjo, b antjo tkyimlin te chojb il qil. Ex noq tu n tkyimlin Jesús, ex tej tjaw anq in juntl majl, kub ti j tajaw kyimin, a axjo tajaw il.

<sup>15</sup> Noq tu n tkyimlin Jesús, o chi tzaqpaj tkyaqil xjal, aye najleqe tzalu n twutz tx otx tuk a nim xob ajil te kyimin.

<sup>16</sup> Mi s-ul Jesús tze nku jun angel tu n kyklet angel, qala ma tzul tze nku jun xjal aj Judiy, a tzajnin tyajil ti j Abraham, tu n kyklet kykyaqil xjal tu n.

<sup>17</sup> Tu ntzin qklet, iltaq ti j tu n tok Jesús tze nkuxixjo qe, awo xjalqo. O kx jun tumiljo, tu n tten tq aq b il tk u j quk a, ex tu n tok q o n toklin te tnejilxix pale, tu n tyolin kyi j xjal twutz qMan Dios; ex tu n tchjet qil tu n tchky el el chitj twutz cruz, noq tu n qklet awo, a o qo nimin ti j.

<sup>18</sup> Iky x tkyaqil yajb il ex nimku ti tu n, tu nntaq tkub tz aq toj il, me mix kub e ti j. Tu ntzintzjo, nq aq in tk u j qi j, ex ntzaj tq o n jun o nb il qe, tu n mina qo kub tz aq toj il.

### 3

#### *Jesús nimxixtl toklin tze n te Moisés*

<sup>1</sup> Atzin ja lin, ayi y werman, saqxix ta ye kyanmi n twutz Dios, ex o chi txokli y tu n qMan Dios, tu n kyoka te Ttanim ex te tja. Chi ximintzintza ti j Crist, a Jesús, a sma n tu n Dios te onilqe, ex tok te tnejilxix pale te qe twutz Dios.

<sup>2</sup> Atzin te Jesús jikyinxix twutz Dios tojjo toklin tzalu n twutz tx otx, ikytzi n tze n te Moisés ok jikyin tojjo toklin toj tja Dios ojtxe. ✧

<sup>3</sup> Me atzin te Jesús nimxixtl toklin tze nku te Moisés, ikyxjo tze nku jun b inchil ja nimxixtl toklin tze nku te ja.

<sup>4</sup> Qu n tkyaqil ja, at jun b inchilte, me ate qMan Dios b inchilte tkyaqil tch i ysb in, noq tu n Tk wal.

<sup>5</sup> Atzin te Moisés ok jikyin toj tja Dios, me noq tze nku jun aq nil, ex tu n tyolin ti jjo a ktzajil tq ma n Dios te.

<sup>6</sup> Qalatzin n te Crist, nya jun aq nil, qala K walb aj, ex jikyinxixjo tkawb il qib aj, a awo, tja Diosgo, qa ma japin qu n, ex qa ma qe qk u j te jun majx ti jjo a nqo ayo n ti j toj kya j, ex nqo yolín ti j tzalú n twutz tx otx .

*Jun ajlab l o tzaj tq o n qMan Dios qe, noq tu n qnimb il*

<sup>7</sup> Tu ntzi n ikyjo, chitzin Xewb aj Xjan toj Tu jil Tyol Dios kyjalu n: Qatzin ma kub kyb i n ja lin, a ntq man Tyol Dios,

<sup>8</sup> mi kub kykujsin kyanmi n tu n kynimi n, tze nqeku kyxe chila ojtxe, aye el kyí jlin tajb il Dios toj tzqij tx otx .

<sup>9</sup> Ayeqetzi n kyxe chila ojtxe, aye el kyí jlin wajb ila, ¿Ma mítzin xkyliji y jni yek b il wipi n toj ka wnaq ab q e?

<sup>10</sup> Tu ntzin ikyjo, o tzaj nq oja kyí j, chi Diosjo. Ex kukx ntxalpajjo kyanmin, ex kukx nchi txalpajjo toj kychwinqil, ex nti x nchi ximin ti jjo wajb ila.

<sup>11</sup> Tu npetzi n, chi Diosjo, tzaj nq oja kyí j, ex xi nq ma n kye, tu n mina chi okx tojjo Canaán, a tx otx te ajlab l, a b antnin wu n, tu n kyajlan wuk iy.\*

<sup>12</sup> Werman, tu npetzi n tkyaqiljo lo, kyajsintz ti j kyanmi n, tu n mina chi txalpajji y toj kynimb ila ti j qMan Dios.

<sup>13</sup> Qala , kyq onx kynab la kyxolxa tkyaqil q ij, tze nku at amb il; tu ntzin mi chi kub sb u ni y tu n il, ex tu n mina txi kykujsin kyanmi n ti jjo tajb il qMan Dios.

<sup>14</sup> Qa qaj tu n qten junx tuk a Crist toj kya j, il ti j tu n qten wa lxix toj tkyaqil, tu n qb et wen toj qchwinqil, ex tu n tqexix qk u j, tze nkuxjo tej xqo nimin te tnejil.

<sup>15</sup> Tu n ikyjo, chitzin Tyol Diosjo kyjalu n: Qatzin ma kub kyb i n ja lin, a ntq ma n Tyol Dios, mi kub kykujsin kyanmi n tu n kynimi n tze nqeku kyxe chila ojtxe, aye el kyí jlin tajb il Dios.\*

<sup>16</sup> Tu ntzi n tkyaqiljo ikyjo, at ila nxjelb itza kye y: Tnejil, ¿Ankyeqexixjo xi kykujsin kyanmin, a otaqxi kyb i Tyol Dios? ¿Nyapele aye i etz ti n Moisés toj tx otx Egipto?

<sup>17</sup> Tkab , ¿Anqi j tzaje tq oj Dios toj ka wnaq ab q e? ¿Nyapela kyí jjo i b inchin il toj tzqij tx otx ? Ex tu n ikyjo, b e x i kyim.

<sup>18</sup> Toxin, ¿Anqi j tzaje tq oj Dios, ex anqi j kub tq ma n Dios, tu n mi chi okxi tojjo tx otx te ajlab l, a otaq txi tq ma n Dios kye? ¿Nyapela aye xjal, mix kub e kynimine Tyol Dios?\*

<sup>19</sup> Tu ntzintzjo, n-el qniky te, qa mix i okxi xjal toj tx otx te ajlab l, tu n mix kub e kynimine Tyol Dios.

## 4

<sup>1</sup> Tunpetzi n, qq onktzin tilil ja lin, tu n atx amb il, tu n qokx tojjo jun ajlab l, a q o nku tu n Dios. Qxq uqim qib , tu ntzin mix a l junqe kyij naj ti jjo ajlab l.

<sup>2</sup> Qu n te qe, o q umlajtzo yol lu n te kolb il, ikytzi n tze nku q umlajtz kye xjal ojtxe. Me ayetzi n xjal, nti x ajb ine yol kye, a q umj, qu n noq ok kyb i n, ex mix kub kynimine.

<sup>3</sup> Qalatzin n qe, awo o qo nimin, awo o qo okix tojjo ajlab l tu n qnimb il, ikyx tze nku a tx otx te ajlab l ojtxe, a kyij q met toj Tu jil Tyol Dios kyjalu n:

Tu npetzi n, chi Diosjo, tzaj nq oja kyij, ex xi nq ma n kye, tu n mina chi okx tojjo tx otx te ajlab l, a q o nl wu n, tu n kyajlan wuk iy.\*

Ex tq ma Diosjo ikyjo, qu n otaq japin b aj taq in ti j tkyaqil tch i ysb in, ex n-ajlan ja lin.

<sup>4</sup> Ex toj Tu jil Tyol Dios, tq ma kyjalu n ti jjo twuqin q ij: Ajlan te Dios toj twuqin q ij, tej b antjo tkyaqil taq in.\*

<sup>5</sup> Tu npetzi n, nxi nq ma n juntl majl ikyxjo tze nku kyij tz ib it toj Tu jil Tyol Dios kyjalu n:

Mina chi okx tojjo tx otx te ajlab l, a q o nl wu n, tu n kyajlan wuk iy.\*

<sup>6</sup> Tu nntzintzjo ja lin, ite x junjuntl na mx kyokx tojjo ajlab l, tze nqeku xjal ojtxe. ¿Ex tiqun nil? Qu n tu n mi nkub kynimi n Tyol Dios, tze nqeku xjal ojtxe.

<sup>7</sup> Me nya tu n ikyjo b e xit kyij najjo a otaq tzaj tq ma n Dios ti jjo ajlab l. Qala o tzaj tq o n juntl majl amb il te qe ja lin, tu n qokx tojjo juntl wiq ajlab l. El qniky te lu n, qu n otaqxi b aj nimxix ab q e ikyjo, tej tyolin juntl majl Dios toj Tu jil Tyol Dios, noq tu n David, a nmaq kawil, ti jjo juntl ajlab l. Chi kyjalu n:

Qatzin ma kub kyb inji y tq ajq ojl twi Dios ja lin, mitzin kub kykujsi n kyanmintza tu n kynimi nch.\*

<sup>8</sup> Me mina nyolin David ti jjo jun tal tx otx te ajlab l, a tzaj tq o n Dios kye aj Israel ojtxe, junx tuk a Josué, a kynejinel.\* Qu n noqit ate Josué tzaj q o nte ajlab l te jun majx, mitla saj tq o n te Dios amb il te qe ja lin tu n qkanin tojjo juntl wiq ajlab l, tze nku kyij ttz ib in David.

<sup>9</sup> Tu nntzin ikyjo, atx juntl wiq ajlab l tb anilx te Ttanim Dios ja lin.

<sup>10</sup> Qu n alkye te knimil ti j Dios, k-okix te tojjo ajlab l q o n tu n Dios, qu n nti nqe tk u j ti j taq nb in tu n tel wen twutz. Tu npetzi n, ma tz ajlan ti jjo taq nb in, ikyxjo tze nku te Dios n-ajlan te, qu n o japin b aj taq in ti j tkyaqil tch iysb in.\*

<sup>11</sup> Tu npetzi n, qq onktzintz tilil, tu n qokx tojjo ajlab l, ex tu nntzin mina qo ok te nku kye aj Israel ojtxe, a mix kub e kynimin Tyol Dios, ex tu n ikyjo, mix i okxe tojjo ajlab l q o n tu n Dios.

<sup>12</sup> Qu n a te Tyol Dios itz, ex at tipin ex nimxixtl toklin tze nku jun machet, a kab e tste tb anilx wen, ex juch twi.\* Jun machet ikyjo aku tz okx toj qxmilil; me metzin te Tyol Dios, nya noq toj qxmilil, qala tojxi qnab l, ex tojxi qanmin. Mix ti x aku naj tu n, qu n b a n xpich in tkyaqil qxim ex tkyaqil qnab l.

<sup>13</sup> Ex nti x jun ti toj tkyaqiljo tch i ysb in qMan Dios nya ojtzqi n tu n, ex nti x jun ti, a akut tz ewit, qu n tkyaqil q ancha l te Dios. Ex tkyaqilxjal k-okil toj pa b in twutz, ti j tkyaqil tb inchb in.

### *O tz ok Jesús te tnejilxix qpale twutz qMan Dios*

<sup>14</sup> Me metzin qetz, awo nimil, at jun Onil qi j toj pa b in, a Jesús, a Tk wal Dios, a tnejilxix qpale, a o tz okx toj kya j junx tuk a Dios. Tu nntzi n, il ti j tu n qten wa lxix wen toj qnimb il.

<sup>15</sup> Ex atzin tnejilxix qpale at tq aq b il tk u j qi j, qu n ojtzqi n tu n tkyaqiljo n-iky x qi j, qu n ok te xjal tze nku qe. Tu nntzi n, iky x tkyaqil tu n, tze nku qe, ex ok yekin tu n tajaw il tu n tkub taq tz aq toj il, me mix kub e ti j.

\* 4:3 Sal. 95:11. \* 4:4 Gen. 2:2. \* 4:5 Sal. 95:11. \* 4:7 Sal. 95:7-8. \* 4:8 Deu. 31:7; Jos. 22:4. \* 4:10 Gen. 2:2. \* 4:12 Is. 49:2; Ef. 6:17.

<sup>16</sup> Tu npetzi n tkyaqiljo lu n, qo laq ex tuk a tkyaqil qanmin toj qna j Dios twutz tkawb il at toj kya j; ja knetile tq aq b il tk u j qi j, ex jun t-xtalb il te onb ilqe toj qchwinqil.

## 5

<sup>1</sup> Kykyaqil kynejilxix pale sk o nqe kyxol ichin, tu n kyyolin kyi jxjal twutz qMan Dios, ex tu n kyq o n oyaj te Dios, ex tu n kyb yo n alu mij te chojb il kyilxjal.

<sup>2</sup> Ayetzi n kynejilxix pale, attaq tq aq b il kyk u j kyuk a aye mix ele kyniky ti jjo tb eyil b a n, ex kyuk a i el txalpa j ti j kynimb il, qu n ojtzqi ntaq kyu n tkyaqiljo n-iky x kyi j, qu n tu n xjalqe tze nku txqantl.

<sup>3</sup> Ex tu n xjalqe, iltaq ti j, tu n t-xi kyq o n chojb il tnejil ti jjo kyilku, exsin tkab, tu n t-xi kyq o n chojb il ti j kyiljo txqantl xjal.\*

<sup>4</sup> Mix a l junte aku tz ok tq o n tib te tnejilxix pale, gala ikytzi n, ate Dios k-okil q o nte toklin, tze nku xi tq o n Dios toklin Aarón tu n tok te tnejilxix pale ojtxe.\*

<sup>5</sup> Exsin ikyxjo te Crist, nya ax ok q o nte tib te tnejilxix qpale, gala ax qMan Dios ok q o nte toklin ikyo, qu n ax Dios q mante toj Tu jil Tyol Dios kyjalu n: Ma tz oka te Nk wala ja lin.

Ex ayi n ma chin ok te Ttatiy.\*

<sup>6</sup> Ex ikyxjo ntq ma n toj juntl tumil: A te pale te jun majx, ikyxjo tze n te Melquisedec.\*

<sup>7</sup> Tej attaq Crist tzalu n twutz tx otx, jaw tq ajq ojil twi toj tna j Dios, ex atku maj etz ta l twutz, tu n tq aq b il tk u j. Kub sin twutz, ex b ijte tu n Dios,\* qu n ate Dios at tipin ti j tkyaqilx, expe akutaq klet Jesús tu n toj kyimin.

<sup>8</sup> Exsin tu npaj k walb aj te Crist te qMan Dios, me iltaq ti j tu n tiky x tu n, tze nku n-iky x qu n, noq tu n tb ant tnimitjo Tyol tMan.

<sup>9</sup> Me atzaj tej tjapin b aj tkyaqiljo lu n tu n, b e x ok te Kolil te jun majx kyi j kykyaqiljo aye kchi k wel niminte.

<sup>10</sup> Ex ate Dios ok q o nte te tnejilxix qpale, ikyxjo tze nku te Melquisedec.

### *Juntl xob tzb il tu n mi kyij qi jlin qnimb il*

<sup>11</sup> Ayi y werman, ti jtzi n lu n, nimxi xtl tetz tu n qyolin ti j, ex nim ch in t-xilin, tu n t-xi qchiky b i n kye y, qu n kuj ch in tu n tel kyniky a te.

<sup>12</sup> Ayetzinkyetza, ayi y ojtxe nimilqi y, opetla chi ok kye te xnaq tzil ja lin; qala ayepel kye tu n kyxi xnaq tzit juntl maj ti jjo tnejil xnaq tzb il, a kyb i y ojtxe. Qalatzin, ma chi oka tze n jun tal ne x, a o kx tajjo tu n tmi x'in, ex nti tumil toj twutz, tu n tb ant twa n.

<sup>13</sup> Ex ayetzinji y tze nku ne x, me toj kynimb ila, qu n mi nb ant kyximi n tze nku jun tij xjal, a n-el tniky te alkye wen ex alkye nya wen.\*

<sup>14</sup> Qu n atzin xnaq tzb il nim t-xilin, ikyo tze nku wab j, a n-ajb in kye xjal, a ma chi tijin, ex te kye, at tumil toj kywutz, qu n n-el kyniky te alkye wen ex alkye nya wen.

## 6

<sup>1</sup> Atzin ja lin, qq onktzin tilil tu ntzin tel qniky ti j tkyaqiljo Tyol Dios, ex tu n qch iy toj qnimb il tze nqeku tij xjal. Qala mi qo kyij ten tojxjo tnejil xnaq tzb il ti j Crist, a sk o nxix tu n Dios. Ex mi qo ximin ti j, qa o kx tu n qb anteku tu n tnejil xnaq tzb il kyjalu n: Tze nku tu n tajtz ti j qanmin tu n

\* 5:3 Lv. 9:7. \* 5:4 Ex. 28:1. \* 5:5 Sal. 2:7. \* 5:6 Sal. 110:4. \* 5:7 Mt. 26:36-46; Mr. 14:32-42; Lc. 22:39-46. \* 5:13 1Co. 3:2.

tqe qk u j ti j Dios ex nya ti j qb inchb in, a nxi q inqe toj kyimin te jun majx; ex ti jjo qnimb il ti j qMan Dios;

<sup>2</sup> ex kyi jjo xnaq tzb il ti j jawsb il a ; ex ti jjo xnaq tzb il tu n tten Xewb aj Xjan toj qanmin; ex ti jjo tu n kyjaw anq in kyimnin juntl majl; ex ti jjo tu n kyok tkyaqilxjal toj pa b in twutz Dios.

<sup>3</sup> Tunpetzi n tkyaqiljo lu n, qq onktzintz tilil tu n tkub qnimi n tkyaqiljo o tq ma Dios qe, ex nya noq o kxjo ti j tnejil xnaq tzb il. Tu n ikyjo, waja tu n t-xi nchiky b i n ti xixjo t-xilin xnaq tzb il, qa aku tz el kyniky a te:

<sup>4</sup> Qq onktzintz tilil, tu n mina tz el qi jlin qnimb il, a ma tzaj tq o n Dios qe. Qu n qa ite junjun xi nimin ojtxe, ex qa tzaj kytzyu n toyaj qMan Dios, ex qa ma kyna Xewb aj Xjan toj kyanmin,

<sup>5</sup> ex qa ma tz el kyniky ti jjo Tb anil Tqanil Dios, ex qa ma chi ok q o n tu n kyb inchin nim techil tipin Dios;

<sup>6</sup> qatzin ite junjun xjal ikyjo, exsin qa ma tz el kyi jlin kynimb iltz, nlayx-petzin tz ajtz kye ti j kyanmin juntl majl, qu n tuk a kyb inchb in ikyjo, nyakuj njaw kyq o n Jesús juntl majl twutz cruz tu n tkyim tu n nku jun xjal nti toklin te najsb il il. Ex noq tu n ikyjo, aku chi xmayin xjal ti jjo tkyimlin Jesús.

<sup>7</sup> Tkyaqil xjal tzaj tky iw b il Dios kyib aj tze nku tx otx , aj ttzaj jb al tib aj. Qa ma tzaj tb anilx tawaljo tx otx , attzin tky iw b il Diostz tib aj, ex nim n-aj in kye xjal, a nchi aq nin ti j.

<sup>8</sup> Metz i n, qa noq tx i x ex k ul ntzaj toj, nti x tajb in, ex ktzajil tq oj Dios ti j, \* ex ok k wel naj tu n q aq . Ikyqetzin xjaljo, qa mi s-ajtz ti j kyanmin.

### *Jun q uqb il qk u j, a tzajnin tu n Dios, tu n qwe xix toj qnimb il*

<sup>9</sup> Atzin ja lin werman, nq aq in nk u ja kyi ja, i chaqx qo yolin ti jjo tx otx nya wen, me q uqle nk u ja kyi ja, qa ayeji y tze nku tx otx ky iwlin tu n Dios. Tu n ikyjo q uqle nk u ja kyi ja, ayi y ma chi kleta te jun majx tu n qMan Dios.

<sup>10</sup> Qu n ate Dios tz aqlexix, ex nlay tz el najx toj tk u j ti j tkyaqiljo wen ma b ant kyu n, ex kukx nb antjo kyu n, ex tkyaqil tq aq b il kyk u ja, tu n ma chi oni n kyi jjo txqantl nimil.

<sup>11</sup> Me qajatla y tu n kukx kyb inchinji y lu n, nya noq o kx ja lin, qala toj tkyaqil kychwinqila, tu ntzin tjapin b aj tkyaqiljo wen nkyb inchi n, ex tu n ikyjo ok ktzajil kytzyu n, a nchi ayo n ti j toj kya j.

<sup>12</sup> Nya qaja tu n kyoka ky aj toj kynimb ila, qala tu n kyb inchi n ikyxjo tze ngeku nimil, a o chi kyim; ayej i ajb in te yek ilte qe, qa kukx tu n qwe tojjo qnimb il, tzmoxi aj qten tuk a qAjaw. Qatzin ma b antjo lu ntz qu n, oktzin ktzajil qk mo n tkyaqiljo a at qoklin ti j tzal u n twutz tx otx ex toj kya j te jun majx, a o tzaj tq ma n Dios, ex a o tzaj kyk mo n ayej i kub niminte ojtxe.

<sup>13</sup> Tu n ikyjo, qq uqb inktzin qk u jtz ti jjo saj tq ma n Dios qe, ikyxjo tze nku te Abraham ojtxe. Qu n kyka yinktzi n tze nku te Abraham, tej ttzaj tq ma n Dios, qa iltaq ti j tu n ttzaj q o n toklin kyxol tkyaqil xjal. Nti xtaq juntl ti nimxixtl toklin tze nku te Dios, tu ntzi n ax kajsinte qa twutzxixtaqjo Tyol. Tu n ikyjo, xi tq ma n te Abraham tuk axix tkyaqil tipin,

<sup>14</sup> ex chi kyjalu n:

Twutzxix kxel nq ma n tey, qa il ti j tu n tkub nky iwlin, ex k-elil anq in nimxix tyajila ti ja.\*

<sup>15</sup> Tu n ikyjo, kub tayo n Abraham tuk a tq uqb il tk u j, tu n ttzaj q o n a tzaj tq ma n Dios te.

<sup>16</sup> Tze nkutzi n kye xjal tzalu n twutz tx otx , qa kyaj tu n kyq man ti j jun ti , qa twutzx mo minaj, il ti j tu n kykujssinte kyyol ti j tb i jun a la, a nimxixtl toklin tze nku kye. Ex noq tu n kyyol ikyjo, b e x nkub kyk u j.

<sup>17</sup> Ex ikyxjo, taj Dios tu n tyek in qa twutzxix ti jjo qoklin, a ma tzaj tq ma n tu n itzaj tq o n qe, awo nimilqo. Tu n ikyjo, tuk axix tkyaqil tipin, kub tq ma n Dios ti jjo a at qoklin ti j toj kya j te jun majx, ex nlay jaw meltz ajl ti jjo kyij tyolin.

<sup>18</sup> Twutzxix ma tzaj tq uqb in qMan Dios qk u j a awo nimil, a nqo klet tu n. ¿Tze n tten b i n qu n qa twutzxjo ikyjo? At kab e tumil: Tnejil, kub tkujsin Dios Tyol te qe; ex tkab , noq ti jjo Tyol tuk axix tkyaqil tipin tzaj tq o n qe, ex nlay b ant tu n qkub tsb u n Dios, qu n nlay jaw ttx ixpi n Tyol. Tu n ikyjo, q uqlekxix qk u j ti jjo a at qoklin ti j, ex tu n ikyjo, nimxix qk u j ti j, tu n qwe toj qnimb il tzalu n twutz tx otx .

<sup>19</sup> Atzin q uqb il qk u jjo lo, a nqo kub tq o n jikyinxix toj qchwinqil tze nku jun kxb il alxix wen, a n-ajb in te jun bark, tu n mina txalpaj toj a . Ex atzin qq uqb il qk u j tajnin ti jjo qnimb il, ex atzin ntzaj q o nte qokli n tu n qokx ti jxi xb alin te pa b l, tzma ja ta ye Dios toj kya j. Me atzin ojtxe, nti taq tumil tu n qokx antza.\*

<sup>20</sup> Me atzin ja lin, at qokix tk atz, noq tu n tkyimlin Jesús, qu n ate tnejilxix o tz okx jgolte qb e. Tu n ikyjo, o tz ok te tnejilxix qpale te jun majx, ikyxjo tze nku te Melquisedec.\*

## 7

### *O tz ok Jesús te tnejilxix qpale te jun majx*

<sup>1</sup> ¿Ex altzin kye Melquisedec? Atzin nmaq kawil te Salem ex tnejilxix tpale qMan Dios, a Dios nimxix toklin. Tej tmeltz aj Abraham jyoj q oj, ex otaq chi kub jo aj kawil tu n, etz Melquisedec k lulte toj b e, ex kub tq o n jun ky iw b il tib aj.

<sup>2</sup> Ex atzin te Abraham xi tq o n te Melquisedec tlajajin tkaneb ti jjo otaq tkaneb e toj jyoj q oj.\* Atzin n-ele b ib aj Melquisedec: Tz aqlexix toj Kawb il. Ex atzin toklin Melquisedec, nmaq kawil te Salem. Atzin te Salem: Nuk b il n-ele toj kyyol.

<sup>3</sup> Ex mix a l b ilte alkye ttata ex alkye tnana, ex alkye tyajil, ex ti jjo titz jlin ex ti jjo tkyimlin. Tu nntzin ikyjo, nyakuj tze nku Jesús, a Tk wal Dios, qu n mix ja saje xkyeye, ex mib in b aj, ex tok te tnejilxix pale te jun majx.

<sup>4</sup> Atzin ja lin, kyka yinktziinta jni tzin toklin Melquisedec kywutzjo txqantl pale, aye tzajninge ti j Leví. Qu n tu n Abraham, a ojtxe qxe chil, ex nim toklin, xi tq o n te Melquisedec a tlajajin tkaneb ti jjo otaq tkaneb e toj jyoj q oj kyuk a aye kawil.

<sup>5</sup> Tzalu n twutz tx otx , ayetzin pale tzajninge ti j Leví, attaq kyoklin tu n kypeyin tlajajin kykaneb kyib ajxi kyxjalil, ayexjo tzajninge ti j Abraham, ikyx tze nku kyij tq ma n toj ojtxe kawb il.\*

<sup>6</sup> Me qalatzi n te Melquisedec, nya tzajnin ti j Leví. Atzin te Abraham, nimtaq te toklin, qu n tu n otaq yolín qMan Dios tuk a, ex otaq tzaj tq o n Dios nim tky iw b il tib aj. Me atzin te Melquisedec, nimxixtl te toklin tib aj Abraham, qu n atzin Melquisedec el tpeyin ajo tlajajin tkaneb Abraham toj jyoj q oj. Ex ikytzin kub e tq o n Melquisedecjo tky iw b il tib aj Abraham.

<sup>7</sup> Ex b i n qu n, qa alkye jun nkub q o nte ky iw b il kyib ajjo xjal, nimxixtl te toklin kyib ajjo txqantl xjal, aye nchi kub tky iwlin. Tu n ikyjo, ate Melquisedec nimxixtl toklin tib aj Abraham.

\* 6:19 Lv. 16:2. \* 6:20 Sal. 110:4. \* 7:2 Gen. 14:17-20. \* 7:5 Num. 18:21.

<sup>8</sup> Ex majqexjo pale ja lin kyxol Judiy, aye nchi peyin tlajajin kykaneb kyx-jalil, noq xjalxiqe. Ex tu n xjalxiqe, te kyiminqe. Me metzi n te Melquisedec, mina; qala nyakuj itz te te jun majx, ikyxjo tze nku ntq ma n Tu jil Tyol Dios. Tu n ikyo, nimxixtl toklin Melquisedec kyib aj pale tzajninge ti j Levi.

<sup>9</sup> Tej tchojin Abraham tlajajin tkaneb te Melquisedec, nyakutlaj o chi choji n kyqaqil aye tzajninge ti j, exqetzi n pale, aye tzajninge ti j Levi, a xkachmanb aj te Abraham.

<sup>10</sup> Qu n kyqaqilx na mxtaq kyel itz je, ex ite kxtaq ti j t-xmilil Abraham tej tchjetjo tkaneb . Ex tu n ikyo, nimxixtl toklin Melquisedec kyib aj pale, aye tzajninge ti j Levi.

<sup>11</sup> ¿Me ti tzin tajb in lu n ikyo te qe? Aye xjal aj Israel tzaj kytzyu n ojtxe kawb il noq kyu n pale, aye tzajninge ti j Levi, a t-xe chil Aarón. Me atzin ojtxe kawb il nlay chi ok xjal tz aqle tu n. Qu n noqit ikyo, minatla xttx ixpe Dios ojtxe kawb il, ex minatla saj tchq o n juntl pale, a Jesús, tu n tok te pale te jun majx, nya tze nqeku aye tzajninge ti j Aarón, qala tze nku te Melquisedec.

<sup>12</sup> Qu n qa ma txixpitjo kyoklin kyqaqil pale, iltzin ti jtz tu n ttxixpit kawb il, qu n noq tu n ojtxe kawb il at kyoklin xjal tu n kyok te pale.

<sup>13</sup> Me ante Jesús, a qAjaw, ex a nyolajtz toj Tyol Dios, nya tzajnin te ti j Levi, qala ti j juntl ch uq xjal, a tzajnin ti j Israel, a ja nti taq jun tu n tok te pale.

<sup>14</sup> Qu n b i nxix tetz qa a Jesús tzajnin te ti j Judá ex nya ti j Levi. Me nti te Moisés tq ma toj ojtxe kawb il qa tu ntaq tul jun pale kyxoljo xjal, aye tzajninge ti j Judá, qala noq ti j Levi.

<sup>15</sup> Q ancha lxix ta , qa a Jesús tnejilxix pale ikyo tze nku te Melquisedec,

<sup>16</sup> ex at toklin te pale nya tu n ojtxe kawb il, a ja n-u jite qa o kqexjo tzajninge ti j Levi at kyoklin tu n kyok te pale. Qala at toklin Jesús te pale noq tu n tchwinqil te jun majx.

<sup>17</sup> Qu n tu n ikyo, tq ma Dios ti j, toj Tu jil Tyol. Chi kyjalu n: A te pale te jun majx, ikyxjo tze n te Melquisedec.✧

<sup>18</sup> Tu ntzi n ikyo, a tkawb il Moisés ojtxe b e x kyij naj, qu n nti tajb in,

<sup>19</sup> qu n nti tumil tu n ttzqet-xix kyanmin xjal tu n. Me metzi n ja lin, tzaj tq o n jun tq uqb il qk u j tb anilxix wen, tu n qpon laq e tk atz qMan Dios:

<sup>20-21</sup> Ok tq o n Dios qAjaw Jesús te jun pale, ex xi tq ma n qa twutzxix te jun majx. Me tojjo yol lu n, mix q olb ine ti j tb i kya j mo ti j tb i tx otx tu n tkub tk lu n qa twutzxix Tyol, qala tuk a tkyaqil tipin kub tkujsin Tyol qa twutzxix. Me metzi n kyuk a txqantl pale, aye tzajninge ti j Levi, mix yolín Dios ikyo. Tu npezintzjo ntq ma n toj Tu jil Tyol Dios kyjalu n:

Kub tkujsin Dios Tyol, ex tq ma ti j qAjaw tuk a tkyaqil tipin, ex nlay ja meltz ajl juntl majl. Chi kyjalu n:

A te pale te jun majx.✧

<sup>22</sup> Qu n atxix ojtxe, b antnin ti j tu n Dios tu n kykyijxjal toj wen tuk a, noq kyu n pale, aye tzajninge ti j Levi. Me tkyaqiljo lo mix ele wen. Ex atzin ja lin, tu n Jesús at juntl tb anil tumil nimxixtl toklin tze nku ojtxe.

<sup>23</sup> ¿Me ti taqtzin tky i tojjo ojtxe tumil? Qu n ayetzin txqantl pale, ila taq kyb aj, qu n tu n te kyiminqetaq. Ex tu n ikyo, nlaytaq chi ten te jun majx.

<sup>24</sup> Me atzin te Jesús itz te te jun majx, ex tu n ikyo, at toklin te pale te jun majx. Ex nya il ti j tu n tkyij tq o n toklin te juntl, qu n itz te jun majx.

<sup>25</sup> Tu npezintzjo, ate Jesús at tipin tu n kyklet-xjal tu n te jun majx, aye kchi tzajil laq e tk atz qMan Dios noq tu n Jesús; qu n najle te jun majx, ex nkub sin twutz te Dios kyij.

<sup>26</sup> Qu n ate Jesús jun tnejilxix pale nimxix toklin, ex nimxix tajb in te qe. Qu n ate Jesús tz aqlexix wen: Nti til, ex nti tky i, ex nya ikyjo tze ngeku xjal, aj il. Ex atzin ja lin tokx toj kya j, junx tuk a Ttata, a qMan Dios.

<sup>27</sup> Ex mikyxi Jesúsjo tze nku txqantl tnejilxix pale ojtxe, aye iltaq ti j tu n tkub kyb yo n alu mj tnejil te chojb il kyilku, ex te chojb il kyilxjal.\* Me metzi n te Jesús xi tq o n tib te jun majx, tej tkyim te chojb il kyil kykyaqil xjal.

<sup>28</sup> Toj tkawb il Moisés ojtxe, i ok q o n te tnejilxix pale, aye ichin, a nya tz aqle. Me metzin te Jesús, tz aqlexix te te jun majx. Ex tej otaqxi tzaj tq o n Dios kawb il te Moisés, kub tkusjin Dios Tyol ti j Tk wal tuk a tkyaqil tipin, tu n tok te juntl wiq tnejilxix pale te jun majx.

## 8

### *Jesús jun Yolil qi j twutz qMan Dios*

<sup>1</sup> Toj tkyaqiljo nxi nq ma n kye y, atzin nimxixtl toklin kyib aj txqantl, a kxel q met kyjalu n: Tnejil, atzin Jesús, a tnejilxix qpale, at nimxix toklin ex q uqle toj kya j toj tman q ob qMan Dios kawil tuk a.\*

<sup>2</sup> Ex tkab , lu n-aq nin te qe tuk a toklin te tnejilxix qpale, ja najle Dios toj kya j tojjo twutzix tja, b inchin tu n, ex nya kyu nxjal.

<sup>3</sup> Ex tkyaqilxjo tnejilxix pale il ti j tu n tq o n oyaj te Dios, ex tu n tq o n chojb il te il. Ex qu n tu n a Jesús tnejilxix qpale, il ti j tu n t-xi tq o n jun ti twutz Dios. Me a Jesús, nya tnejilxix qpale tzalu n twutz tx otx , qala tzma toj kya j.

<sup>4</sup> Qu n noqit axsa ta ye tzalu n, mitla s-ok te tnejilxix pale, qu n ite l pale tzalu n twutz tx otx tzajninge ti j Leví, ex nchi q o n oyaj, tze nku ntq ma n tkawb il Moisés toj Tu jil Tyol Dios.

<sup>5</sup> Ex ayetzi n pale tzalu n, aye nchi aq nin toj tnejil ja te na b l Dios, ila ti n-ajb in kye toj kyaq in. Tkyaqiljo lo ikyjo tze nku t-xlekemil, ex tze nku twutzb iyiljo, a at toj kya j. Ex b i n qu n qa noq twutzb iyil, qu n ka ntzaj, tej tkub tb inchin Moisés tnejil ja te na b l Dios; aku Dios xi q mante te kyjalu n: Q o nktzin twi y ti jjo kxel nq ma n te y, tu n tkub tb inchinjij nja y ex tkyaqiljo at toj, ikyxixjo tze nku xi nyek i n te y twi wutz, tu n tb ant tze nkuxixjo tilb iyil twutzix nja y, a at toj kya j.\*

<sup>6</sup> Me atzin ja lin, a tnejilxix qpale toj kya j, Jesús tb i, nimxixtl te toklin tib aj kyaq in ojtxe pale toj jun taq in tu n kykiyxjal toj wen tuk a Dios. Qu n atzin taq in Jesús tzajnin ti jjo yol, a kajsit wen tu n Dios. Me mix yoline Dios ikyjo kyuk a txqantl pale, aye tzajninge ti j Leví.

<sup>7</sup> Noqit i kyijxjal toj wen tuk a Dios te tnejil, tu n tsaqix kyanmin te jun majx kyu n ojtxe pale, nyatla il ti j tu n tul Jesús tuk a juntl tumil nimxixtl wen.

<sup>8</sup> ¿Me tiqu nil il ti j ul kanin juntl tumil? Qu n tu n mix japine kyu nxjal te tnejil. Tu n ikyjo, chitzin Tyol Dios kyjalu n toj Tu jil Tyol:

Tzul tq ijil, chi tAjaw Tkyaqil,  
ex ktzajil nq o n jun ak aj tumil kye xjal aj Israel ex aj Judá.

<sup>9</sup> Me atzin ak aj tumil mikyxi tze nku b ant ti j wu n te tnejil, kyuk a ojtxe kyxe chila, tej kyetz nxko n toj tx otx Egipto.

Me mix japine kyu nxjal tze nku kyij b ant ti j wu n kyuk a.  
Tu ntzi n, o chi kyij ntzaqpi n, chitzin Diosjo.

<sup>10</sup> Qalatzin n tb ajlinxi aye q ij anetzi n, chi Dios, kb antil wu n jun ak aj tumil kyuk a tkyaqil xjal, aye tzajninge ti j Israel kyjalu n:



K wel nkawb ila toj kynabl. Ex kyjel ntz ib i n toj kyanmin. Oktzin kchin okiltza te kyDios te jun majx. Ex ayetzin kyetz kchi okil te Ntanima.

<sup>11</sup> Tu ntzintzjo, kyojjo q ij anetzi n, chi Diosjo, nya il ti j tu n tten jun xjal xnaq tzil kye txqantl, qa il ti j tu n tel kyniky ti j tAjaw Tkyaqil, qu n tkyaqil xjal k-elil kyniky we y; jni qe ma tij xjal ex jni qe tal netz k wal.

<sup>12</sup> Ex k wel nnajsin kyb inchb in nya wen, ex nlay tzaj nna ntlaj juntl majl kyil.\*

<sup>13</sup> Tej tyolin Dios ti jjo jun ak aj tumil, antza kyij tyek ine qa a ojtxe nti taq tipin tu n tsaqix kyanmin xjal tu n, qu n ch itxaq tjapin b aj te jun majx.

## 9

### *Ojtxe tumil tu n kykyijxjal toj wen tuk a Dios*

<sup>1</sup> Ojtxe, tu n kykyijxjal toj wen tuk a Dios, attaq nim kawb il te k ulb il, ex jun ja b inchin tuk a xb alin, te na b l Dios tzalu n twutz tx otx .

<sup>2</sup> Ajo ja lo te kab e elnin; atzin tnejil: Xjan Najb il tb i,\* ja attaq jun xtanko l,\* junx tuk a jun meḡ, a ja nchi kub e xjan wab j.\*

<sup>3</sup> Kyxoltzin ja, aye kab e elnin kyten, attaq jun xb alin te pa b l.\* Ti jxi xb alin, ataqtzintza ta ye Najb il Xjanxix tb i, ja xyoline Dios ojtxe.

<sup>4</sup> Ex tojxo Najb il Xjanxix attaq juntl meḡ, a b inchinxix wen tuk a ta l q anpwaq, ja nkub e patit storak te Dios;\* ex attaq jun kax, ex ikyxjo b inchinxix wen tuk a ta l q anpwaq, te yek b ilte qa otaq b ant ti j, tu n kykyijxjal toj wen tuk a Dios.\* Tojjo kax anetzi n, attaq jun xar b inchin tuk a q anpwaq, a ja tku xetaq jun piḡ maná, a tzaj tq o n Dios kyexjal, tej kyb et toj tzqij tx otx ojtxe.\* Ex axsi tku xetaqjo ttze Aarón, a ḡok twi , a at t-xul,\* junx kyuk a tz lan ab j, ja tz ib ine lajaj tkawb il Dios.\*

<sup>5</sup> Ex tib ajjo kax tkub taq kab e kyilb iyil tze nku angel, kerubim kyb i, aye yek b ilte tqoptz ajyil Dios.\* Ex tib ajtaqjo kax liky intaq kyxyky jo kerubim; antza xi tq o n nnejilxix pale tchky el alu mj te najsb il kyilxjal. Qu n antza ta yetaq tipin Dios. Me toj tkyaqiljo lu n, nya il ti j tu n qyolinl tib aj ja lin.

<sup>6</sup> Kykyaqiljo lu n b inchin toj ja, a xb alin tten, te na b l Dios; ex ayetzin pale kukx nchi o kxtaqjo toj tnejil elnin ja, a Xjan Najb il, te b inchilte tkyaqil tumil taq in, tze nku kyij tyolin Moisés toj Tu jil Tyol Dios.\*

<sup>7</sup> Me tojjo tkab tnej ja, a Najb il Xjanxix, noq o kxtaqjo tnejilxix pale nokxtaq jun maj tojile junjun ab q e. Ex ajtzin tokx, iltaq ti j nxi ti n tchky el alu mj te najsb il tilx, ex te il, a mitaq n-el kyniky xjal te.\*

<sup>8</sup> Toj tkyaqiljo lu n, ntzaj tq o n Xewb aj Xjan yek b il, qa na mxtaq tkub yuch jjo a pa b l kye kab e elnin toj ja te na b l Dios. Ex tu npetzi n, nti xix kyoklinxjal tu n kyokx tojjo Najb il Xjanxix, a ja ta yetaq qMan Dios.

<sup>9</sup> Tkyaqiljo lu n n-ajb in te jun yek b il te qe ja lin, qu n ayej oyaj ex tkyaqil chojb il, aye nche xtaq te Dios, nti x tajb in te saqsil kyanmin xjal, aye nchi k ulin ikyo.

<sup>10</sup> ¿Ex tiqun nil? Qu n a ojtxe tumil nyolin noq ti jjo wab j, ex k wab j, ex tu n tel txetjo jun ti x ti , ex ila kawb il ti jjo kyb inchb in xjal. Me nti taq toklin tu n ttx ixpit kyanminxjal tu n. Qala tkyaqiljo lu n n-ajb intaq kyexjal ojtxe, te na mtaq tul kanin Jesús tu n ttx ixpit tumil, tze n tu n kykyijxjal toj wen tuk a Dios.

### *Jun ak aj tumil tu n kykyijxjal toj wen tuk a Dios*

\* 8:12 Jer. 31:31-34. \* 9:2 Ex. 26:1-30. \* 9:2 Ex. 25:31-40. \* 9:2 Ex. 25:23-30. \* 9:3 Ex. 26:31-33. \* 9:4 Ex. 30:1-6. \* 9:4 Ex. 25:10-16. \* 9:4 Ex. 16:33. \* 9:4 Num. 17:6-10. \* 9:4 Ex. 25:16; Deu. 10:3-5. \* 9:5 Ex. 25:18-22. \* 9:6 Num. 18:2-6. \* 9:7 Lv. 16:2-34.

<sup>11</sup> Me atzin ja lin, ma tzul Crist tzalu n twutz tx otx . Ax Jesús tnejilxix qpale ja lin, ex noq tu n ikyjo, tzaj tq o n jun tumil nimxixtl wen tze nku ojtxe. Qu n atzin ja te na b l Dios, ja ta ye Jesús ja lin, nya tzalu n twutz tx otx , gala toj kya j. Tu n ikyjo, a ja anetzi n at-xix nim toklin, qu n tu n tb inchb in Dios, ex tz aqlexixtl wen twutzjo ojtxe ja, a xb alin tten, te na b l Dios, a b inchin kyu nxjal.

<sup>12</sup> Qu n ate Jesús noq jun maj ch in okx tojjo Najb il Xjanxix toj kya j, tu n t-xi tq o n jun chojb il il twutz Dios. Me atzin chojb il il nya kychky el chiv ex wakx, gala teku tchky el, te chojb il qil, ex tu n tkanb it kychwinqil kykyaqil xjal te jun majx, aye kchi nimil ti j.

<sup>13</sup> Ojtxe, i kyijxjal toj wen tuk a Dios noq tu n kychky el tman wakx ex tman chiv, ex tu n ttza jiljo tal wakx, a kub patit tib ajjo t-altar qMan, tojjo ja te na b l Dios. Ex noq tu n tkub chititjo chiky, exsin tza j anetzi n, i ok tq o n Dios tu n kykiyxjal toj wen tuk a, ex tu n tkub tnajsin kyil.\*

<sup>14</sup> ¿Yajtzila te Cristtz tchky el ma nti tzin te tipin tu n tsaqix toj qanmin tu n? Qu n noq tu n attaq Xewb aj Xjan tuk a Jesús, xi tq o n tib te chojb il qil te jun majx twutz qMan. Ex atzin chojb il anetzi n tz aqlexix wen, ex nti ch in tky i. Tu n ikyjo, atzi n tchky el nimxix tipin twutz kychky el alu mj tu n tsaqix qanmin ex qnab l, ex tu n tnajsit tkyaqil qb inchb in nya wen, a nxi q inqe toj kyimin, tu ntzin qajb in te qMan Dios itz xix te jun majx.

<sup>15</sup> Tu npetzi n tkyaqiljo lo, ate Jesús ok tq o n tib te jun ak aj tumil, tu n qmujb it, ex tu n qkyij toj wen tuk a Dios. Tu n ikyjo, atzin tkyimlin Jesús at tipin tu n tnajsit qil, ex tu n tsaqsit qanmin, ex tu n ttzaj tq o n jun etzb il tb anilxix wen toj kya j, a o tzaj tq o n Dios te qe, awo o qo txokle tu n. Me tojjo ojtxe kawb il, nti tumil tu n tjapin b aj tkyaqiljo lo, a tze n nb ant tu n Jesús ja lin.

<sup>16-17</sup> ¿Me tiq u n iltaq ti j tu n tkyim Jesús? Ikyx tze lpine lo tze nku jun tata qxol, a kub ftz ib in jun u j, ja ktq ma b ila tze nchaq k-okile tkyaqiljo a at te kyxol tk wal, aj tkyim. Me atzi n u j, nti tajb in qa na mxtaq tkyim. Qu n junjun u j ikyjo, nti toklin qa itz taqxjo tata.

<sup>18</sup> Ex ikytzin tten ojtxe. Tu npetzintzjo, tej tb antjo tnejil tumil ojtxe tu n Moisés, iltaq ti j tu n tkyim jun alu mj, ex tu n tel tchky el.

<sup>19</sup> Ex tej tq ma Moisés kye xjal tkyaqil kawb il toj tnejil tumil, jaw ti n jun tal tze tuk a ch in tsmal rit, a kyaq ka yin, ex kux tq o n toj kychky el alu mj junx tuk a ch in a , exsin ok tchto njo chiky ti jjo tu jil kawb il ex ky i j kykyaqil xjal.

<sup>20</sup> Ex xi tq ma n:

Atzin chiky lo, atzin n-ajb i n te kujsb ilte tumil lo, a o tzaj tq ma n Dios, tu n kykiyxjal toj wen tuk ach.\*

<sup>21</sup> Ex majx, ok tchitin Moisésjo chiky ti jjo ja te kyna b l Judiy Dios, a xb alin tten, junx kyuk a kykyaqiljo laq, a nchi ajb intaq tojjo ja anetzi n.

<sup>22</sup> Ex tze nku kyij tz ib it toj tkawb il Moisés, ch ime tkyaqil iltaq ti j tu n tok chtet tuk a chiky , tu ntzintla tok q o n tz aqle twutz Dios. Qu n qa mina s-el chitj kychky eljo oyaj, aye nchi kub b yettaq, nlaytaq kub najsit kyilxjal.\* Tu n ikyjo, iltaq ti j tu n tkyim Jesús, ex tu n tel chitj tchky el te najsb ilte qil.

### *Noq tu n tkyimlin Jesús at najsb il te qil*

<sup>23</sup> Tu npetzi n tkyaqiljo lo, iltaq ti j tu n tok chtet chiky ky i j kykyaqil ti qa nchi ajb in tzalu n twutz tx otx , noq te k ulb ilte qMan Dios. Me ayetzi n ti anetzi n, noq o kx nchi ajb in te yek b il te a ite toj kya j. Tu n ikyjo, tu n kyok q o n tz aqlexix kykyaqil a ite toj kya j, iltaq ti j jun chiky nimxixtl tipin kywutzjo kychky el alu mj.

\* 9:13 Lv. 16:15-16; Num. 19:9, 17-19. \* 9:20 Ex. 24:6-8; Zac. 9:11; Mt. 26:28. \* 9:22 Lv. 17:11.

<sup>24-25</sup> Ex tu n ikyjo, nyatza okx Crist tojjo ja te na b l Dios, a at tzalun twutz tx otx , a noq te yek b il te ja at toj kya j; qala antza okxi tojixjo ja twutzxix, a at toj kya j, tu n t-xi tq o n tib twutz qMan Dios te chojb il qil te jun majx, ex tu n tyolin qi j. Tu n ikyjo, nya il ti j tu n tq on Jesús tib ila maj tze ngeku kynejlxix pale ojtxe, a ila maj kub kyb yo n alu mj te oyaj te chojb il il. Qu n aye pale anetzi n iltaq ti j tu n kyokx toj Najb il Xjanxix tzalun twutz tx otx toj junjun ab q e, me tuk a kychky el alu mj, te chojb il il.

<sup>26</sup> Qu n noqit icy te Jesúsjo, ilitla ti j tu n tkyim ila maj atxix te saj xkye tch iysb in Dios twutz tx otx , tu n tchjet tkyaqil kyilxjal.

Me atzin ja lin, kyojjo q ij lo, a ch ix kyjapin b aj, noq jun maj o txi tq o n te Jesús tib te chojb ilte qil ex tkyaqil kyil xjal atxix ojtxe ex te jun majx.

<sup>27-28</sup> Qu n tu n tkyaqil texjal b antnin ti j tu n tkyim noq jun maj; ex icyx te Jesús, iltaq ti j tu n tkyim. Me awo xjalqo, aj qkyim, qo okix toj pa b in. Me metzin te Jesús, tej tkyim, b e x el ti n qil ex kyiljo xjal, a o chi nimin ex kchi nimil ti j, tu ntzintla wen qo ele toj pa b in. Ex tzul kanin juntl majl te Jesús, me nya tu n tchjetl qil, qala tu n qxi ti n toj kya j te jun majx, a awo nqo ayo n ti j.

## 10

<sup>1</sup> Tu n tkyaqiljo lo, b i n qu n qa atzi n ojtxe tumil, a tzajnin te Moisés, nti tipin tu n tsaqsit kyanmin xjal tu n. Qu n atzi n ojtxe tumil noq te jun yek b il te tkyaqiljo b a n qa iltaq ti j tu n tul kanin. Ex atzin yek b il lo, icyxjo tze nku jun t-xlekemil jun ti , qu n nya twutzxixjo jun t-xlekemil, qala noq jun yek b il. Tu n ikyjo, atzin ojtxe tumil nti taq nchi okx xjal tz aqlenix tu n. Tu ntzin ikyjo, iltaq ti j tu n t-xi oyittaq chojb il kyil toj junjun ab q e.

<sup>2</sup> Qu n noqit tu n ojtxe tumil, aku tz ok jun xjal tz aqle toj tanmin te jun majx, nyatla il ti j tu n t-xi oyit chojb il til ila maj, qu n matla tna qa a il, o kub naj tu n chojb il.

<sup>3</sup> Me qala nya ikyjo, qu n ayetzi n chojb il nchi ajb in, nya tu n tok kyanmin xjal saqxix kyu n, qala noq tu n ttzaj kynan njo kyil junjun ab q e.

<sup>4</sup> Qu n noq tu n kychky el tman waxx ex tman chiv, nti toklin tu n tnajsit il tu n.

<sup>5-6</sup> Tu n ikyjo, tej tul kanin Jesús, a Klolqe, tzalun twutz tx otx , xi tq ma n te Ttata kyjalu n toj Tu jil Tyol Dios:

Tky e y tu n tkub b yo n alu mj te chojb il il.

Ex mi ntzalaja tu n tkub patin alu mj te oyaj twutza.

Tu n ikyjo, ma tzaj tq o n jun nxmilila, tu n woka te chojb il il, icyxixjo tze nku taja.

<sup>7</sup> Tu n ikyjo, xi nq ma n tey:

Ay, nMan Dios, loqi n ma chin ul b inchil te tajb ila,

ikyxjo tze n kyij tz ib it wi ja toj Tu jil Tyola.\*

<sup>8</sup> Tuk a jun yol lo, a tzajnin toj Tu jil Tyol Dios, chitzin Jesús toj tnejil, qa nti taj qMan Dios, ex nti ntzalaj kyijjo chojb il ex kyijjo tkyaqil wiq oyaj, aye alu mj, a nchi kub patit, tu n tnajsit il kyu n, exla qa iltaq ti j tu n tkub b inchit, qu n ikyjo ntq ma n toj ojtxe kawb il.

<sup>9</sup> Ex tkab : Tq ma Jesús kyjalu n: Ay, nMan Dios, loqi n ma chin ul b inchil te tajb ila.

Tu ntzi n kab e tumil tyol Jesús lo, b i n qu n qa aye alu mj te chojb il ex te oyaj, o chi kyij naj tu n Dios, noq tu n tok tq o n Jesús te t-xeljjo chojb il anetzi n.

\* **9:27-28** Is. 53:12. \* **10:7** Sal. 40:6-8.

<sup>10</sup> Ex noq tu n Jesús, a chojb il qil, ma tz ok qanmin saqxix te jun majx, qu n ate Jesucrist kub tb inchin tajb il qMan Dios, tej tkyim twutz cruz.

<sup>11</sup> Ja lin, tkyaqil pale kyxol aj Judiy kukx nchi jaw we toj tnejil ja, a xb alin tten, te na b l Dios, tu n t-xi kyq o n ila maj chojb il junjun q ij,<sup>\*</sup> ex tzunx nxi kyq o n ja lin. Me ayetzi n chojb il nti kyipin tu n tnajsit il kyu n.

<sup>12</sup> Me metzin te Jesucrist, xi tq o n te tib tu n tkyim, ex tu n tok te jun chojb il te tkyaqil il te jun majx. Tb ajlinxi ikyjo, kub qe toj kya j toj tman q ob qMan Dios tu n tkawin junx tuk a.

<sup>13</sup> Ex n-ayon tzmaksi aj kykanb itjo tajq oj tu n Dios.<sup>\*</sup>

<sup>14</sup> Noq tu n tkyimlin Jesús, ma saqsit qanmin te jun majx, a awo ma tz ok tilil qu n, tu n tjapin b ajjo qnimb il.

<sup>15</sup> Ex ikyxjo o tzaj tq ma n Xewb aj Xjan toj Tyol Dios kyjalu n:

<sup>16</sup> Tu n kykyijxjal toj wen wuk iy, chi Dios, nya ikyxjo tze nku ojtxe, qu n atzi n ojtxe tumil ma kyij naj.

Qala atzi n ja lin, k welix nq o n saq Nkawb ila toj kyanmin, ex k-okix ntz ib i n toj kynab l.<sup>\*</sup>

<sup>17</sup> Ex ikyxjo tq ma: Nlayx tzaj nna ntlji y kyil ex tkyaqil kyb inchb in nya wen.<sup>\*</sup>

<sup>18</sup> Tu npezintzjo, qa ma najsit il tu n qMan Dios, nya il ti j tu n t-xi juntl chojb il, qu n o japin b aj te jun majx tu n Jesús.

### *Qo kanin tk atz qMan Dios noq tu n Kolil Jesús*

<sup>19-20</sup> Tu ntzintzjo werman, q uqle qk u j, qu n tu n at jun tumil tu n qokx tojjo Najb il Xjanxix, a at toj kya j, ja ta Dios, a ewintaq tu n jun maqsb ilte, a b e x kub yuch j, tej tkyim Jesús twutz cruz, ex el chitj tchky el. Ex ikyxjo tze nku kub yuch j maqsb ilte, ex ikyx ok yuch j t-xmilil Jesúsjo twutz cruz, noq tu n tjqet jun tumil ex jun qb e, tu n qkanin junx tuk a Dios. Ax Jesúsjo qb e saqxix ex itz xix.

<sup>21</sup> Ex a te tnejilxix qpale, tu n tyolin tuk a Dios qi j, a Ttanim Diosqo.

<sup>22</sup> Tu n ikyjo, b a n tu n qxi laq e tk atz Dios tuk a jun qanmin tz aqlexix. Ex q uqlexix qk u j tu n qnimb il, qu n o txjet qanmin, ex tu n ikyjo, tzaj tq o n jun saq qnab l, noq tu n tchky el Jesús. Ex ikyxjo ti jjo qb inchb in nya wen, o najsit tu n Jesús, nyakuj tu n ttxjet qxmilil tuk a a xqiyin wen.<sup>\*</sup>

<sup>23</sup> Tu npezti n tkyaqiljo lu n, kukx tu n tqe qk u jjo ti j qnimb il tok ti j qMan Dios, ex ti jjo kolb il, a tzaj tq ma n, qu n o kxte Dios njapinxixjo Tyol.

<sup>24</sup> Tu n ikyjo, qajsintz ti j qanmin tu n qonin te qib qxolx, tu n qk u jlin te qib , ex tu n qb inchin b a n.

<sup>25</sup> Ex mi t-xi qtzappi n tu n tok qchmo n qib , tze nku n-oke kyu n junjun, a ma chi niq et ikyjo; qala kukx qkujsin te qib jo qxolx. Axixpen te, il ti jjo lu n ja lin, qu n nqatzixix ta tq ijil tu n tul juntl majl qAjaw, ex tu n tb aj tkyaqiljo lu n twutz tx otx .

### *Juntl xob tzb il tu n mi tz aql qi j toj il*

<sup>26</sup> Qu n qa kukx nqo b etjo toj qil, exsin otaqxi tz el qniky ti jjo Tb anil Tqanil kolb il, nti juntl tumil tze n tten tu n tnajsit qil,

<sup>27</sup> qala noq o kx tzul qib aj jun tkawb il Dios kujxix wen, a q aq njulin, a k wel yuch in te ajq ojge ti j qMan Dios.<sup>\*</sup>

<sup>28</sup> B i n qu n qa twutzixixjo lo, qu n toj Tu jil Tyol Dios, a kyij ttz ib in Moisés ntq ma n qa attaq jun xjal mina nkub tnimin kawb il, ex qa ma tz iwlin kyu n

<sup>\*</sup> **10:11** Ex. 29:38. <sup>\*</sup> **10:13** Sal. 110:1. <sup>\*</sup> **10:16** Jer. 31:33. <sup>\*</sup> **10:17** Jer. 31:34. <sup>\*</sup> **10:22** Lv. 8:6, 30; Ez. 36:25. <sup>\*</sup> **10:27** Is. 26:11.

kab e mo oxe xjal, qa mina xjapin b aj kawb il tu n; il ti jtaq tu n tkyim, ✧ ex nti taq jun q aq b il k u jb aj tu n tnajsif tiljo xjal lu n.

<sup>29</sup> Qa ikytaq nb ajjo kyij xjal ojtxe, a mina kub kynimi n tyol Moisés, me yajtzila ja lintz, ζNyapela kujxixtiljo tkawb il Dios tzul kyib ajjo xjal, a n-el kyij jlin Jesús, a Tk wal Dios, ex n-ok kyq o n tchky el nyakuj nti tajb in? Qu n atzin tchky el Jesús, atzin kujsin te qa ma kyijxjal toj wen tuk a Dios. ✧ Ex tu njo chiky lo, otaq kyij saqix toj kyanminjo xjal tu n. Me aye xjal lo, tu n kyb inchb in, n-el kyiky in tchky el Jesús ex Xewb aj Xjan, a nk u jlinkye.

<sup>30</sup> Qu n b i n qu n, qa a te qAjaw o q mante kyjalu n:

Ayin we kchin kawil kujxix wen,

ex kchin q ol chojb il kyib aj kykyaqil xjal, a nya wen. ✧

Ex ikyxjo o tq ma: Atzin Ttanim Dios il ti j tu n tokx toj pa b in twutz tAjaw Tkyaqil. ✧

<sup>31</sup> B isb ajilxla te, te jun xjal qa ma kub tz aq toj tq ob Dios itz, ex qa ma kyij ttzaqpi n tnimb il ti j.

<sup>32</sup> Atzin ja lintz, tu n mina tziky kyij ja ikyjo, tenkutzintz toj kynab la, tej kyjaw nimi n. Qu n kyojjo q ij anetzi n, ma tziky x kyu n tuk a tkyaqil kyipi n, jni nya b a n sul kanin toj kychwinqila.

<sup>33</sup> Qu n atku junjun maj, ma chi ok yiso n junjun kye, ex ite junjun ma chi ok b yo n kywutzxjal. Me ite junjuntl ok kymujb in kyib kyuk a txqantl nimil, q ol jun tumil tu n tjaw kyin kyib toj kynimb il, tej tul kani n nya b a n tze nku lu n kyij, noq tu n tpaj kynimb il.

<sup>34</sup> Ex ikyxjo kye, nim tzaj q aq in kyk u ja kyij jjo nimil, aye i ku x toj tze noq tu n tpaj kynimb il. Ex tej tb ajel q i n jni at kye y, mix jawe kyiky iniy, qala i jaw tzalaja, qu n b i n kyu n, qa tkyaqil a at qe toj kya j, nimxixtl kyoklin tze nku tkyaqiljo at qe tzalu n twutz tx otx, qu n kchi tenb il kye te jun majx.

<sup>35</sup> Tu ntzin ikyjo, mi kyij kynajsin kynimb ila ti j qMan Dios, qu n axsin ktzajil q o nte tb anil chojb il, qa mi xi meltz aja kyij jxiy.

<sup>36</sup> Tu n ikyjo, kyq onka tilil tu n tten kyipi n toj tkyaqiljo n-ul kanin kyij ja, noq tu n tkub kyb inchi n tze nku taj Dios. Ex ikyxjo, at kyoklin ti jjo a o tzaj tq ma n kye y.

<sup>37</sup> Qu n chitzin Diosjo kyjalu n toj Tyol:

Ch ix tuljo a at tulil. Ex nya najchaq ta ye.

<sup>38</sup> Tu n ikyjo, a xjal, a b a n ta ye; noq tu n tnimb il, at jun tchwinqil, a nlay b aj, qu n nchin tzalaja ti j. ✧

Me qatzin qa ma tz aj meltz aja ti jxiy, mina nchin tzalaja ti ja, chi Diosjo.

<sup>39</sup> Me atzin qetz, mitzin qo okqe tze nqeku aye n-ajl kyij kyij jxi, aye kchi xe l toj najin, qala tu n qokqe tze nqeku aye lajo nx kolb il kyu n, noq tu n kynimb il.

## 11

### *A qnimb il*

<sup>1</sup> ζTze ntzi n qnimb il? Atzin qnimb iljo kyjalu n: Tnejil, tu n tok qe qk u j tu n ttzaj q o n a nqo ayo n ti j; ex tkab, tu n t-xi qninin qa ikyxixjo ti jjo tumil, a mina nqlo n.

<sup>2</sup> Qu n noq tu n kynimb il ojtxe qxjalil, i ele b a n twutz Dios.

<sup>3</sup> Ex ikyxjo qe, b i n qu n noq tu n qnimb il, qa a qMan Dios kub b inchin te tkyaqil, noq tu n Tyol. ✧ Ex ikyxjo, b i n qu n tu n qnimb il, qa tkyaqiljo a nqlo n ja lin, antza tzajnin ti jjo a nya q ancha l.

✧ 10:28 Deu. 17:6; 19:15. ✧ 10:29 Ex. 24:8; Eb. 13:20. ✧ 10:30 Deu. 32:35. ✧ 10:30 Deu. 32:36.

✧ 10:38 Hab. 2:3-4. ✧ 11:3 Gen. 1:1.

<sup>4</sup> Noq tu n tnimb il Abel, te t-xi tq o n oyaj te Dios tb anilxixtl ele tze nku toyaj Caín. Tu ntzi n, aku qMan Dios ok q onte te tb anil nimil, ex tu n ikyjo, wen ele toyaj twutz Dios.\* Qu n ikytzi n, exla qa o kyim te Abel, me o kyij te jun yek b il te qe ja lin, tu n tkub qnimin Dios.

<sup>5</sup> Ex ikyxjo tze nku te Enoc, tu n tnimb il xi q i n tu n Dios tuk a t-xmilil, tu n mi kyime. Noq jaw naj, ex i ok tenxjal jyolte, me mix jyete, qu n otaq txi tuk a Dios. ¿Me tiqn n xi q i n Enoc ikyjo? Qu n tq ma toj Tu jil Tyol Dios, tej na mtaq t-xi Enoc, qa wen ele twutz Dios noq tu n tnimb il.\*

<sup>6</sup> Ex ikyxjo qe ja lin: Il ti j tu n tten qnimb il tu ntzintla qel wen twutz Dios. Qu n tu n qa at jun xjal qa taj tu n tok tmujb in tib tuk a Dios, ex tu n tel wen twutz, il ti j tu n t-xi tnimin qa itz xix te Dios, ex qa aku tzaj tq o n jun tb anil chojb il te kye, aye nchi jyo nxix ti j.

<sup>7</sup> Ex ikyxjo te Noé, tej tyolin Dios tuk a qa attaq jun il tu n tul twutz tx otx . Ex na mtaq tul kani n il anetzi n, tej t-xi tnimin Noé a tq ma Dios. Ex noq tu n tkub tnimin Noé, kub tb inchin jun bark ma tij, noq tu n kykletjo jni tk wal, t-xu jil exqetzi n tlib . Tu n tnimb il Noé, kub tyek in kywutzjo txqantl xjal, qa najnintaq ite ye. Me atzin kye Noé, noq tu n kynimb il, i klete te tkyaqil il.\*

<sup>8</sup> Ex ikyxjo te Abraham, kub tnimin te , tej ttzaj q olb in tu n Dios, ex b e x xi tu n tkanin tojjo jun tx otx , a tu ntaq ttzaj q o n te tu n Dios te jun oyaj, tu n tnajan antza. Tu n ikyjo, etz Abraham toj ttanim, me nti taq b i n tu n, ja tu ntaq tkanine.\*

<sup>9</sup> Ex tu n tnimb il, najan Abraham tze nku jun b etin xjal twutzjo tx otx , a tu ntaq tzaj q o n te tu n Dios.\* Me najan kyojjo ja, a xb alinqe, a b a n kyiky iquit. Ex ikyx b ajjo tuk a Isaac, a tk wal Abraham, ex tuk a Jacob, a tk wal Isaac. Ex ikyxjo tq ma Dios kye, qa iltaq ti j tu n ttzaj q o n tx otx kye anetzi n, ikyxjo tze nku xi tq ma n te Abraham.

<sup>10</sup> Me atzi n te Abraham noqx xi tq uqb inx te tk u j ti jjo juntl tnam te najb il te jun majx, a at toj kya j, a kub tna b lin Dios, ex kub tb inchin. Tu npetzi n, kub tb isin Abraham tu n tnajan tze nku jun b etin xjal kyojile tnam tzalu n twutz tx otx .\*

<sup>11</sup> Ex atzin te Sara, a t-xu jil Abraham, mib intaq tz alin, ex noq ta xtaqljo tchmil. Me tu n tnimb il Abraham, ja tzaj q o n kyoklin tu n tul jun kyal, qu n xi tnimin Abraham, qa tilil ti j tu n tb ajjo a tq ma Dios te, qa tu ntaq tul jun kyal.\*

<sup>12</sup> Ikytzintzjo tze n te Abraham, tej ch ixtaq tjapin kanin toj tq ij tu n tkyim, ul jun tk wal, tu n tel poq in tyajil nyakutlaj iky kyb ajjo tze ngeku che w twutz kya j, ex tze nkutla tz awin ttzi ttxuyil a , a nlay b ant tajlet.\*

<sup>13-14</sup> Aye xjal lo: Abraham, Isaac ex Jacob, i kyim, te na mxtaq kyetzin te tx otx te Canaán, a tzaj tq o n Dios kye. Me noq tu n kynimb il, qe kyk u j ti jjo a otaq tzaj tq ma n Dios kye. Ex tu n ikyjo, o chi tzalaj ti j qa toj jun q ij, iltaq ti j tu n kyetzin te tx otx anetzi n, me noq kyu n kyyajil, a xi el anq in kyi j. Ikytzi n ele kyniky jo ti j, qa a kynajb il twutzxix nya tzalu n twutz tx otx , qala toj kya j. Tu n ikyjo, ok kyq o n kyib te b etin xjal tzalu n twutz tx otx , qu n tu n kyajtaq tu n kynajan tojjo kya j, a ja nimxixtl kyoklin tu n kynajan toj.

<sup>15</sup> Me n-el qniky ti jjo lo, qu n noqit o kxtaq kyajjo jun kynajb il tzalu n twutz tx otx , b e xitla i meltz aj najal te tx otx , ja ta yetaq Abraham te tnejil, qu n kyetaqjo tx otx anetzi n.

\* **11:4** Gen. 4:3-10. \* **11:5** Gen. 5:21-24. \* **11:7** Gen. 6:13–7:24. \* **11:8** Gen. 12:1-5. \* **11:9** Gen. 35:27. \* **11:10** Eb. 13:14. \* **11:11** Gen. 17:19; 18:11-14; 21:2; Ro. 4:17-22. \* **11:12** Gen. 15:5; 22:17; 32:12.

16 Tu n ikyjo, b i n qu n qa kyajtaq jun najb il tb anil, nya tzalu n twutz tx otx , qala toj kya j. Tu ntzi n ikyjo, mix tzaje tx ixwe Dios tu n tok tq o n tib te kyDios, ex ax Dios o b inchin te jun najb il tb anilxix toj kya j te kye, tu n kynajan te jun majx junx tuk a.

17 Ex ikyxjo te Abraham, junch intaq tk wal, Isaac tb i. Me noq tu n tnimb il, tej tok toj joyb il ti j tu n Dios, xi ti n Isaac, tu n toktaq te jun chojb il twutz Dios. ✧ Ex xi ttziyin tu n tkub b yettaqjo tk wal te chojb il,

18 exsin qra otaq tz el tniky te a tq ma Dios, qa ti jtaq Isaac, tu n tel poq in tyajil Abraham. ✧

19 ¿Me ti tzila t-xim Abraham ti jjo lu n? Qu n q uqletaq tk u j ti j Dios qa at tipin tu n tjatz anq in juntl majl Isaac kyxol kyimin. Ex b e x tzaj tkle n juntl majljo tk wal. Mix kyime; nyakuj otaq jaw anq in juntl majl kyxol kyimnin, qu n tu n otaq ttziye ttata tu n tkub b yet. ✧

20 Ex ikyxjo, noq tu n tnimb il Isaac, i kub e tky iwlin tk wal, a Jacob ex Esaú, ex xi tq ma n ti jjo jni tu ntaq ttzaj tq o n Dios kye. ✧

21 Ex noq tu n tnimb il Jacob, tej ch ixtaq tkyim, jaw we ks, ex xi joqe tib aj tvar, noq tu n kyky iwlitjo tk wal Jse, ex tu n tnimsin tb i qMan Dios. ✧

22 Ex ikyxjo, noq tu n tnimb il Jse, tej ch ixtaq tkyim, yolin ti j, qa tu ntaq tetz t-xjalil, aye tzajninqe ti j Jacob, toj tx otx Egipto. Ex kyij tyolin Jse, qa aj kyiky taq tojjo tx otx anetzi n, iltaq ti j tu n tetz iqin tb aqil, tu n tku x muqet tojjo ttx otx , ja tzajnin. ✧

23 Ex ikyxjo, tej titz je Moisés, tu n kynimb iljo ttata, oxe xjaw xi kyewin kyal, qu n ok kyka yin qa tb anilxtaq ka yin Moisés. ✧ Tu n ikyjo, mix i tzaje xob ttata tu njo tyol nmaq kawil, qa iltaq ti j tu n tkub b yet tkyaqil ne x, a q a. ✧

24 Ex ikyxjo, tej tch iy Moisés, noq tu n tnimb il, mix xi ttziyin tu n tok te taljo tk wal nmaq kawil toj tx otx te Egipto. ✧

25 Qu n jaw sk o n Moisés tu n tiky x jni yajb il tu n kyxoljo t-xjalil aj Judiy, a Ttanim Dios, ex nya tu n ttzajal noq toj kab e q ij tojjo achb il, ex toj tkyaqil wiq il kyuk a aj Egipto.

26 ¿Ex tiqu n? Qu n kub t-ximin Moisés, qa nimxixtl toklin twutz Dios tu n tiky x yajb il tu n noq tu n tpaj Crist, tze nku tu n t-xi tq o n tib toj jni q inimil toj tx otx Egipto. Kub t-ximin Moisés ikyjo, qu n q uqletaq tk u j ti jjo chojb il, a tziyintz tu n Dios toj kya j.

27 Noq tu n tnimb il Moisés, kyij ttzaqpi n Egipto kyuk a tkyaqil t-xjalil. Ex mix tzaje xob te tq oj kawil, qu n nyakuj otaq tz iwle Dios tu n, a nya q ancha l. ✧

28 Noq tu n tnimb il Moisés, xi tq ma n tu n tiky sit tnejil Xjan Q ij kyuk a t-xjalil. Tu n ikyjo, xi tq ma n tu n tok chititjo tchky el tal tal rit kyij kyjpel ja te techil, tu ntzintla mina chi kub b yo ne tkyaqiljo tnejil k wal q a kyxol aj Israel, tu n t-angel kyimin. ✧

29 Tb ajlinxi ikyjo, noq tu n kynimb il aj Israel, b aj iky tze tojjo ttxuyil a , Chiky tb i, a xi tpa n tib tu ntzintla tten jun b e, nyakutzintlaj toj jun tzajqj tx otx . Ex ikyqextaq kye aj Egipto kyajtaq kye tu n kyiky tz, me b e x i xi mulq aj toj a , tej tok tmujb in a tib. ✧

30 Ex ikyxjo, wuq q ij, i b et aj Israel ti jile tnam Jericó. Ex noq tu n kynimb il, i tzaj tz agjo nmaq tape, a ite ktaq ti jile tnam anetzi n. ✧

✧ 11:17 Gen. 22:1-14. ✧ 11:18 Gen. 21:12. ✧ 11:19 Gen. 22:13. ✧ 11:20 Gen. 27:27-29, 39-40.

✧ 11:21 Gen. 47:31-48:22. ✧ 11:22 Gen. 50:24-25; Ex. 13:19. ✧ 11:23 Ex. 2:2. ✧ 11:23 Ex. 1:22. ✧ 11:24 Ex. 2:10-12. ✧ 11:27 Ex. 12:37-42. ✧ 11:28 Ex. 12:21-30. ✧ 11:29 Ex. 14:21-31.

✧ 11:30 Jos. 6:12-21.



<sup>31</sup> Ex ikyx tej Rahab, aj qya te Jericó, a aj ky a jiltaq; mix kyime te kyuk a t-xjalil, aye mix kub e kynimine Dios, ✧ qu n tu n atta q tñimb il Rahab, a kub tyek in, tej kyewitj xjal tu n, aye aj Israelqe, aye i ul kanin ka yilte tnam. Kub tb inchin ikyjo, qu n nchi joylajtzaqjo xjal anetzi n, tu n kykub b yet. ✧

<sup>32</sup> Tkyaqiljo xjal, a ma q umlajt ztalu n, nimxix kynimb il ti j qMan Dios. Me nya noq o kqexjo lu n; atxla txqantl, tze nku Gedeón, ✧ Barac, ✧ Sansón, ✧ Jefté, ✧ David, ✧ Samuel, ✧ ex jni yolil Tyol Dios ojtxe. Me nti amb il qi j tu n qyolin ky i j kykyaqil.

<sup>33</sup> O kx tu n qyolin ky i j, qa noq tu n kynimb il, ite ila ku nmaq tnam kub ky i j ky u n. Ex ite junjuntl i kawin toj tumilxix; ex ite junjuntl o tzaj kyk mo n ajo tzaj tq ma n Dios kye; ex ite junjuntl qa noq tu n kynimb il, b e x jpetjo kytzi nmaq b alun ky u n, tu n mina che xe chyone ky u n. ✧

<sup>34</sup> Ex ite junjuntl o yupj tipin q aq ky u n, a njulinta q wen, tu n mi chi kyime tu n; ✧ ex ite junjuntl o chi tzaqpa j, tu n mi chi kyime tu n kxb il, a at tste. Ex ite junjuntl, a nti taq kyipin, me b e x tzaj q o n kyipin tu n Dios, tu n kykanb in ky i jjo jni xo l q aq , a ajq ojgetaq ky i j.

<sup>35</sup> Ex ite junjun qya, a noq tu n kynimb il, i jaw anq in juntl majljo kyal, aye otaq chi kyim. ✧ Me ite junjuntl, b e x i kub ky ixsb in tu n kykyim, qu n tu n mix kub e kyxk a yin kynimb il. Qu n kub kyximinjo nimil lu n, qa iltaq ti j tu n t-xi kyq o n kychwinqil tzal u n twutz tx otx , tu ntzintla tkanb it te jun majx a juntl kychwinqil toj kya j, aj kyjaw anq in juntl majl kyxol kyimnin.

<sup>36</sup> Ex ikyxjo, noq tu n tpaj kynimb il, ite junjuntl i ok yiso n, ex i b aj jub chin. Ex ila maj, i kub k lo n tuk a kxb il, ex i ku x toj tze. ✧

<sup>37</sup> Ex ikyxjo, ite junjuntl i kyim, tej kyok xo n tuk a ab j. ✧ Ex ite junjuntl i kub qitit tuk a qitb il tze; ex ite junjuntl i b aj kyim tuk a kxb il, a at tste. ✧

Ex noq tu n tpaj kynimb il, aye nimil lo, nti taq kyja, ex atzin kyxb alin noq ttz umil ritta q ex ttz umil chivtaq, qu n yaj xjalgetaq. Ex noq tu n tpaj kynimb il, o chi yasle, ex o chi yajlajt.

<sup>38</sup> Me aye nimil lo b a nxix i ele twutz Dios, exla qa b e x i ok iky in ky u nxjal, a nya nimilqe. Tu ntzi n ikyjo, nti kynajb il, noq nchi b etejetaq toj k ul ex tojjo tx otx , ja nti ye kynajb ilxjal toj. Atku ma chi najan toj xaq ex toj jul.

<sup>39</sup> Tkyaqiljo nimil lo, b a n i ele twutz qMan Dios noq tu n kynimb il ti j, me na mxtaq kyk mon te a tzaj tziyin Dios kye.

<sup>40</sup> ¿Ex tiqun? Qu n tu n at jun qnajb il nimxixtl wen toj kya j, ja tu n qmujb in te qib qkyaqilx tojjo q ij tzul kanin, tu n qok tz aqlenix twutz Dios. Kb antiljo lu n tu n Dios toj kya j tzmaksi aj qmujb it qkyaqilx tu n, a awo nimilqo tkyaqil twutz tx otx , a awo itz qo ja lin, aye o chi kyim exqetzi n na mx kyitz je ex qe kchi nimil.

## 12

### Qo ximintzin ti j Jesús, a Yek b il te qe

<sup>1</sup> Atzin ja lin, tkyaqiljo ojtxe nimil ma chi b aj q met, nchi ajb in te jun yek b il te qe ja lin, tu n tja qi n qib , tu n tjapin b ajjo qnimb il. Tu npetzi n, il ti j tu n tkyij qtaqpi n tkyaqiljo a nti tajb in te qe, ex tkyaqiljo il, a nkub sb unqe tu n qel xtalpaj toj qnimb il ti j qMan Dios.

<sup>2</sup> Ex qo ximintzint ti j Jesús, a nejinel qwutz toj qnimb il, ex ma tzqet-xixjo qnimb il tu n. Qu n ma tziky x tu n twutz cruz, ex ma tz el ttx ixewe

✧ **11:31** Jos. 6:22-25. ✧ **11:31** Jos. 2:1-21. ✧ **11:32** Jue. 6:11-8:32. ✧ **11:32** Jue. 4:6-5:31.  
 ✧ **11:32** Jue. 13:2-16:31. ✧ **11:32** Jue. 11:1-12:7. ✧ **11:32** 1Sa. 16:1; 1Re. 2:11. ✧ **11:32** 1Sa. 1:1-25:1. ✧ **11:33** Dan. 6:1-28. ✧ **11:34** Dan. 3:1-30. ✧ **11:35** 1Re. 17:17-24; 2Re. 4:25-37.  
 ✧ **11:36** 1Re. 22:26-27; 2Cr. 18:25-26; Jer. 20:1-2; 37:15; 38:6. ✧ **11:37** 2Cr. 24:21. ✧ **11:37** Jer. 26:20-24.



kyu n xjal, tej tkyim. Me xi ttziyin tu n tiky x tu n, qu n b i ntaq tu n, aj qa ma tziqy xtaq tu n, attaq jun tzaljb il toj kya j, ja tu n tkub e qe toj tman q ob Dios kawil tuk a.\*

3-4 Tu n ikyjo, kyximinkutzi n ti jjo Jesús, a Yek b il te qe, nimxjo nya b a n s-iky x tu n, kyu nxjal aj il. Tu ntzintzjo, mina chi sikytiy, ex mina chi kub numja toj kynimb ila, tu n mi chi kub tz aqiy toj il. Qu n na mx tu n tiky x kyu n tze nku s-iky x tu n Jesús, a o kyim, noq tu n tpaj il.

5 Ex ma tz el naj toj kyk u ja a saj tq ma n Dios kye y, a ayi y k walb ajqi y te. Qu n chitzin Diosjo kyjalu n toj Tu jil Tyol:

Nk wal, mi tz el kyiky i n aj tjikysin Dios ti j kychwinqila,  
qu n n-ajb in te q ol tumil toj kynimb ila.

Ex mi chi kub numja, aj kykub kawi n tu n.

6 Qu n tu n ate qAjaw njikysinte kychwinqil tkyaqiljo k walb aj, aye k u jlinqe tu n;

ex nchi kub tkawi n aye nchi ok tq o n te tk wal.\*

7 Tu npetzi n, chi we kuxixa toj tkyaqiljo n-iky x kyu n, ex tz okxit tilil kyu n tze nku jun kawb il toj kychwinqila, qu n axte qMan Dios ntzaj q o nte tumil kye y tojjo lo, tu n kyb eta jikyin wen, qu n tu n k walb ajqi y. Ikytzi n tze nku tkyaqil k wal nkub jikysin tchwinqil tu n ttata, tu n tb et toj tumil,

8 ikyxinsite Diosjo nkub tjikysin kychwinqiljo jni tk wal, tu n tq o n tumil kye. Me mej qa mi xkub tq o n Dios jun tumil tu n kyoka jikyin wen toj kynimb ila, nya k walb ajqetza ikyjo, qala nyakuj jun siky aj.

9 Ka ntzinjiy qe tej k walqoxtaq: Ntzajtaq tq o n jun tumil qe, ex atku nqo kawajtz kyu n qtata tzalu n twutz tx otx, ex nchi kub qninin, aj kykawin qi j. Qa ikyjo kyuk a qtata twutz tx otx, ¿Me yajtzila te tjaq tkawb il qTatat toj kya j? Qu n qa ma kub qnini n tumil, a ntzaj tq o n, at qchwinqil tuk a te jun majx.

10 Me metzin kye qtata tzalu n twutz tx otx nqo xi kykawin tze nku n-ele toj kywutz, me noq o kx toj jte b in ab qe. Me metzin te qTata Dios nqo tzaj tkawin te tuk a tkyaqil tumil, tu n ttenxix jun b a n te qe, tu ntzin qok jikyinxix wen tze nku te.\*

11 Atzi n ja lin, twutzx tetz; nti jun te kawb il, a tb anil toj qwutz, aj qtzaj kawin, qu n tu n at tkyixk ojil. Me nkub qximinl, at n-ajb ine qe, tu n ttz e y qwutz, qu n atzin nq o nte qchwinqiljo nik u n ex tb anilx wen.

### *Juntl xob tzb il tu n mi qox toj najin*

12 Me ila at kyxola tze nku ntzaj nya b a n kyi j, mina nb antl kyjaw we toj kynimb il. Iky tz elpine tze n jun xjal ma q ajle tq ob moj qa tqan.\*

13 Il ti j tu n tjaw kymojo n, tu n tjaw we, ex tu n t-xi xket toj jun b e jikyin wen,\* a b inchin kyu n; qu n tu ntzin mina jaw txalpage qanb aj, a q ajal, qala tu n tq anit.

14 Atzin ja lin, kyq onktzi n tilil tu n kynajan tuk a jun kymujb il kyib a kyxol kyxjalila, ex tu n kyb eta jikyin wen toj kychwinqila, ex tu n tel kyipa n kyib a ti j b inchj il. Qu n qa mina, nlay chi naja n tuk a qMan Dios toj kya j.

15 Ikytzi n, kyka yinktzin kyib a, qu n noqtzin kyij kytzaqpi n t-xtalb il qMan Dios. Qu n jun xjal ikyjo, a mina tz el tpa n tib ti j il, iky tz elpine tze nku jun tlok tze xi ttz u b in jun a kaxix wen. Ex b e x nnajjo tze tkyaqilx.\* Ikyxixsin tz ele kyxol Ttanim Dios; b e x nchi txalpajjo txqantl nimil tu n jun xjal ikyjo, ex b e x nb aj kyyajin kyib .

\* 12:2 Fil. 2:6-11; Eb. 2:9. \* 12:6 Job 5:17; Pr. 3:11-12. \* 12:10 Deu. 8:5; 1Co. 11:31-32. \* 12:12 Is. 35:3. \* 12:13 Pr. 4:26. \* 12:15 Deu. 29:18.

16 Tu npetzi n, kyka yinktzin kyib a tu ntzintla nti jun twi ky a jil, a b inchil il, kyxola. Qu n ka npejiy te Esaú toj Tu jil Tyol Dios. Noq tu n tpaj jun twa, el ti jlin a otaq tzaj tq o n Dios te, a nim toklin te tnejil tk waljo ttata.\*

17 Qu n b i n kyu n, a tej tjapin b aj amb il te, tu ntaq ttzaj tq o n ttata tky iw b il tib aj, mix xa tq o ntl. Ex nti taql tumil tu n tetzinte majl, mixla qa kub sin twutz, ex oq wen twutz ttata; me nti taql tumil tu n tkub tk u j ttata tu n.\*

18 Ayetzi n ja lin erman, o chi pon laq ey tk atz Dios tu n kynimb ila, me nya tze nku toj Tu jil Tyol Dios ojtxe. Qu n nyolin toj Tu jil Tyol Dios ti j jun wutz tzalu n twutz tx otx , a ja kutze yoline Dios te Moisés, tej ttzaj tq o n tkawb il. A wutz anetzi n, at q aq njulintaq tib aj, ex kub qxope wen, ex tinin tze n q ankyaq.

19 Ex q ajq ojin tze nku chun, ex nyolintaq Dios antza. Ayetzin xjal, aye lipajqetaq ti j Moisés, axsa i kyij tene t-xe wutz. Ex noq tu n kyxob il ti j tkyaqiljo lo, xi kyq ma n te Moisés, tu n mina yolin Dios kyuk a.\*

20 Qu n nimxtaq kyxob il te, qu n attaq jun tqanil b i ntaq kyu n, a qa nya wen tu n kyjax b et ti jjo wutz, nixpe jun kyqan tu n t-xi kyq o n tib aj. Ex majqexpe kye alu mj, noq tu n kyb ettaq antza, i kub b yo n kye tu n ab j, mo noq nchi ok xyu ntaq, qu n tu n xjanxixtaqjo wutz anetzi n.\*

21 Qu n te xob ajilxtaq te antza, ax Moisés q mante ikyjo, tej ttzaj ttzyu n tkawb il Dios. Chi kyjalu n: Tzunx nchin lu linx we , tu n txqan nxob ila.\*

22 Ikyjo tze nku kye ojtxe xjal ntzajtaq kyxob il tu n tkyij kyi jlin tkawb il Dios; ikytzin ja lin, iltzin ti j tu n tkub qniminxix, tu n mi kyij qi jlin Tyol. Qu n atzin ja lin tu n qnimb il, ma qo pon laq e nqayin tk atz qMan Dios toj kya j, ex nya noq o kx tzalu n twutz tx otx , tze nku ojtxe.

Me metzin qe ja lin, noq tu n qnimb il, o qo kanin toj kya j, ja ta ye wutz, a twutzix Sion tb i, a ja nyoline Dios, ex ak aj Jerusalén, a Ttanim Dios itz , ex ja ite ye jni t-angel Dios, a nchi k ulin twutz;

23 ex atzintza kychmomi kyib jo aye tnejil nimil, a aye tk wal qMan Dios, a tz ib in kyb i tzma toj kya j. Ex atzintza, najle Dios, a Kawil kyib aj kykyaqiljo qtzan nimil, aye tb anilx kub kyb inchin twutz Dios, ex aye tz aqleqe wen tu n.

24 Ex ma qo pon tk atz Jesús tej qnimin. Ex noq tu n tchky el, at qmujb il qib tuk a Dios. Ex noq tu n tchky el, ma txjet qanmin tu n jun ak aj tumil, tu n qkyij toj wen tuk a Dios. Qu n nya ikyjo tze nku tchky el Abel, a b e x qanin tib aj Caín.\* Me metzin te Jesús tchky el, nya tu n tqanin qib aj, qala n-ajb in te q ol najsb il qil.

25 Tu npetzintzjo, kyq onktzintza tilil, noqqtzin kyij kyi jli n Tyol Dios. Qu n ayetzi n, a i kyij i jlin te Tyol Dios ojtxe tzalu n twutz tx otx , iltaq ti j tu n kykyim. Ikytzin qe ja lin, qa ma kyij qi jlin Tyol, a tzajnin toj kya j,\* ex nlay qo tzaqpaj te najin toj tq ob Dios, aj qa ma kyij qi jlin qnimb il.

26 Tej tyolin Dios tuk a Moisés ojtxe, tzaj lu lin tx otx noq tu n Tyol. Me tb ajlinxi ila ab q e, tq ma juntl majl Dios kyjalu n: Juntl majl ok kchi tzajil lu lin nya noq o kx tx otx , qala majx jni kya j.\*

27 Atzi n t-xilin yol, a juntl majl, ntq ma n qa il ti j tu n tyuch j tkyaqiljo b a n lu lin, a tch iysb in Dios noq tu n Tyol, qu n tu n nti tq uqil, ex qu n tu n kykyij ten tkyaqiljo, aye mib in chi lu lin.

28 Ex atzin Tkawb il qMan Dios ntzaj tq o n toj qanmin ex toj qchwinqil, nlay tzaj lu lin, qu n tu n at tq uqil, a Jesús, a Tk wal qMan.

\* 12:16 Gen. 25:29-34. \* 12:17 Gen. 27:30-40. \* 12:19 Ex. 19:16-22; 20:18-21; Deu. 4:11-12; 5:22-27. \* 12:20 Ex. 19:12-13. \* 12:21 Deu. 9:19. \* 12:24 Gen. 4:10. \* 12:25 Ex. 20:22.

\* 12:26 Hag. 2:6.

Tu npetzi n, qq o nx chjonte tu n tkyaqiljo lu n, ex qo nimsin tb i qMan Dios tuk a tkyaqil qanmin ex tuk a tchewil Dios qi j, tu ntzin ttzajal Dios qi j.

<sup>29</sup> Qu n atzin tkawb il qMan Dios ikyjo tze nku jun nim q aq , a o k wel b aj tkyaqiljo nya b a n tu n.\*

## 13

### *Tze ntzin tu n t-xi qi n jun qchwinqil toj tumil twutz Dios*

<sup>1</sup> Atzin ja lin werman, waja tu n t-xi nq o n jun tumil, tu n t-xi kyi n jun kychwinqila toj tumil: Kyk u jlinktzin kyib a kyxolxa, qu n tu n kyerman kyib a.

<sup>2</sup> Mi tz el naj toj kyk u ja tu n ttzaj pax kyanmin ti j jun b etin xjal, qa ma pon kyja y,\* qu n ite xjal ojtxe, a tzaj pax kyanmin ti j jun b etin xjal, nti taq b i n kyu n qa angelqetaq,\* ex ikyx aku b ajjo lin.

<sup>3</sup> Kyna nqetzinji y jpu nqekux toj tze, nyakuxtlaj ajinqi y ite kux junx kyuk a.\* Ex q aq inx kyk u ja kyi jjo aye nim ma tziky x kyi j, qu n nyakutlaj ajinqi y n-iky x kyu n kyuk a.

<sup>4</sup> Ex kyniminkuxixji y meheb lin tuk a tkyaqil kyanmi n, a kymujb il kyib a tojjo meheb lin, qu n tzul tkawb il Dios kyib ajjo xjal aj ky a jilqe, exqetzi n jni qe pa l meheb lin.

<sup>5</sup> Mi tz ok kyk u jlinxixji y pwaq,\* qala chi tzalajxixa tu n ch in at kye y, qu n ax te Dios tzaj q ma nte kyjalu n: Nlayx chi kyij ntaqqi n kyjunala.\*

<sup>6</sup> Tu npetzi n, qexix qk u j ti jjo tmojb il Dios qi j, tu n t-xi qq ma n: Ate Dios onil we y.

Tu ntzin ikyjo, nlay chin tzaj xob a tu n tkyaqiljo aku tz ok kyb inchin xjal wi ja.\*

<sup>7</sup> Kyna ntza kyi jjo kynejinela, a i aq nin kyxola, aye i tzaj q onte Tyol Dios kye y. Kyximinkutzi n ti tzin o b aj toj kychwinqil. Ex chi lipexsintza ti jjo tumil xb ant kyu n toj kynimb il,

<sup>8</sup> qu n ax te Jesucrist ewe, ex ja lin, ex te jun majx. Ex b a n tu n ttzaj tq on tky iw b il kyib aja, ikyxjo tze nku tzaj tq o n kyib aj nejinel ojtxe.

<sup>9</sup> B a nqexsintza tu n mi txi kyq o n kyib a tu n kyxi q i n toj junxil xnaq tzb il, a nya b a n, tze nku jun xnaq tzb il ti jjo kyniky b ila, qala wensex tu n tok kyipi n tu n t-xialb il Dios, qu n nti kyajb in xnaq tzb il anetzi n, ex nti ajb ine kye aye lipcheqextaq ky j.

<sup>10-11</sup> Ikytzi n tze nku tkawb il tnejilxix pale ojtxe, iltaq ti j tu n t-xi tq o n kychky el alu mj tojjo ojtxe tja Dios te chojb il kyilxjal. Me nti taq kyoklin pale tu n kychyo n ti jjo kychib jil alu mj anetzi n. Qu n atzi n kychib jil, iltaq ti j tu n tkub patit te jun majx ttxa n tnam.\* Me metzin qe ja lin, at junqe chojb il qil, a t-xmilil Jesús ex tchky el, ex nti kyoklin pale ti j, ikyjo tze nku nti taqjo kyoklin ti j kychib jil alu mj ojtxe.

<sup>12</sup> Qu n ikyjo tze nku b aj ky j alu mj ojtxe, ikyx te Jesúsjo iltaq ti j tu n tkyim te ttxa n tnam, tu n ttxjet kyiljo jni xjal, noq tu n tchky el.

<sup>13</sup> Tu npetzintzjo lo, qpamiltzin qib ti jjo ojtxe tumil tu n qkyij toj wen tuk a Dios, ex qo lipexsintz ti j Jesús. Noq tu n ikyjo, qo elil kyi jlin xjal, ikyxjo tze nku el i jlin te Jesús kyu nxjal, ex ex kyxo n ttxa n tnam tu n tkyim.

<sup>14</sup> Qu n a tzalu n twutz tx otx nti jun qtanim tu n qten te jun majx, qala nqo jyo n, ex nqo ayo n ti j qtanim toj kya j.

\* **12:29** Deu. 4:24; 9:3; Mt. 3:12; 2Tes. 1:7-8. \* **13:2** Ro. 12:13; 1Pe. 4:9. \* **13:2** Gen. 18:1-8; 19:1-3.

\* **13:3** Mt. 25:31-46. \* **13:5** 1Tim. 6:6-10. \* **13:5** Deu. 31:6, 8; Jos. 1:5; Mt. 28:20. \* **13:6** Sal.

56:3-4, 9-11; 118:6. \* **13:10-11** Lv. 16:27.

<sup>15</sup> Tu npetzi n, qo nimsin tb i qMan Dios, qu n axixsin jun tb anil oyajjo tu n t-xi qq o n twutz Dios.✱ Tu n ikyjo, qo nimsin tb i, ex qo b itzin twutz, ex qo yolín tì j tuk a tkyaqil qanmin.

<sup>16</sup> Mitzin tz el naj toj kyk u ja tu n kyb inchinteji y wen, ex tu n tkub kysipi n kyxola a af kye y, qu n atzi n kyb inchb in ikyjo, ayetzin tb anilx oyajjo ntzalaj Dios kyi j.

<sup>17</sup> Kynimingekutzinji y aye nejinel kyxola toj Ttanim Dios, ex kyb inkuji y kykawb il; ayetzin xq uqil kyeji y, tu n mi naje kyanmi n te jun majx toj q aq . Qu n b i n kyu n nejinel, qa at jun q ij, ja kyq a b ile tqanil kyi ja twutz Dios. Tu ntzin ikyjo, kynimingekutzi n, tu n kyxq uqin kyi ja tuk a tzaljb il, ex nya tuk a b is, qu n qa tuk a b is, nti xla ch in tajb in te kye y.

<sup>18</sup> Atzin ja lin, q uqle qk u ja qa saqxix toj qanmi n, tu n nqo b inchinji y b a n, tze nku taj qMan. Me chi na n Diosa qi ja, noqit kukx saqix qanminji y junjun q ij tu n.

<sup>19</sup> Ex nchin kub sin nwutza kye y, tu n kynan Dios wi ja, noqit liweyku, chin ul kani n juntl majla q olb il kye y.

### *Jun tky iw b il Dios kyib aj nimil*

<sup>20</sup> O tzaj tq o ntl Dios jun ak aj tumil tu n qkyij toj wen tuk a te jun majx, noq tu n tchky el Jesús, a qAjaw.✱ Jaw anq in juntl majl kyxol kyimnin tu n Dios, ex ok q o n te Tb anil Kyik lel nimxix toklin tib aj tkyaqiljo nimil ti j Dios,✱ a nik ulte tkyaqil, ikyxjo tze nku taj.

<sup>21</sup> Noqit aku Dios tz ok q on kye y tz aqle ex b a n kynab la, tu n tjapin b aj kyu n ikyxjo tze nkuxjo tajb il. Ex noqit aku b ant qu n tze nku tajb il, noq tu n Jesús, qu n at Xewb aj Xjan toj qanmin, a nb inchinte ikyxjo tze nku taj qMan Dios. Nimxitjo tb i Jesucrist ja lin ex te jun majx. Ikyxit tz ele .

<sup>22</sup> Werman, nchin kub sin nwutza tu n kyk mo nteji y tkyaqiljo yol lu n, a nxi ntz ib i n ch in te q uqsb il kyk u ja.

<sup>23</sup> Ex waja tu n t-xi nq ma n ti j qerman Timotey, a ma tzaqpaj toj tze. Qa ma tzul kanin liwey nk atza, kxel nk le n wuk iy, aj nxi y q olb il kye y.

<sup>24</sup> Kyq onxa q olb il kye tkyaqiljo nejinel kyxola ex kye tkyaqil Ttanim Dios at antza. Ex tkyaqiljo nimil tzalu n wuk iy toj Italia nxi kyq o n q olb il kye y.

<sup>25</sup> Axit Dios ky iwlin kye y tuk a tkyaqil t-xtalb il. Ikyxit b antjo.

✱ 13:15 Lv. 7:12; Sal. 50:14, 23; Os. 14:2. ✱ 13:20 Ex. 24:8; Eb. 10:29. ✱ 13:20 Is. 40:11; Ez. 34; Lc. 15:4-6; Jn. 10:1-16.

## Tu j Sant yaw

Atzi n u j lu n tz ib in tu n Sant yaw, a titz in qAjaw Jesucrist. Nyolin ti jjo jun nab l te Dios tze nku junjun u j toj Ojtxe Tu jil tze nku Proverbios ex Ecclesiastés. Atzin nab l lu n, mi nyolin ti jjo kynab lxjal, a nchi ka yin ti jjo jni at twutz tx otx , mo ti jkynab lxjal ti j Dios ex ti j xjal, qala tu n t-xi nik etjo chwinqil twutz tx otx , tze nkuxjo taj qMan Dios, ex tu n qb et toj qchwinqil jikyinxix wen.

Tojtzin u j lu n, at ila ku xnaq tzb il ti j, tze n tu n qb ete toj tumilxix toj qnimb il. Ntzaj xkye u j lu n tu n Sant yaw tuk a jun yol te q uqb il qk u j, tu n tjetjo nab l, a tzajnin tu n Dios, a nimx n-ajb in, aj tokjo qnimb il toj joyb il ti j. Te tib ajxi, nyolin ky i jjo xjal yaj ex q inin, ex qa tu n mina tz el qpa n toklin jun xjal tuk a toklin juntl. Ex ikyxjo, nyolin ti j jni niky b il ex yajb il toj qchwinqil; ex ti jjo nimb il twutzxix, a nyek in tu njo qb in chb in tb anilxix. Qatzin qa nti jo b in chb in anetzi n, atzin qnimb iltz kyimnin ta . Ntzaj tkujsin ti jjo tumil, ex ntzaj t-xnaq tzin, qa il ti j tu n qtzynu nte qaq , ex tu n mi qb in chin mib in tuk a.

Tojtzin tkyaqil, ntzaj tkujsin Sant yaw qa ilxix ti j tu n tkub qb in chin tze nkuxjo ntzaj tye k in qnimb il.

### *Jun q olb il*

<sup>1</sup> Ayi n Sant yaw,\* jun taq nil qMan Dios ex ikyx te Jesucrist, a tAjaw Tkyaqil; jun q olb il kye y, ayi y kab lajaj ch uq xjal tzajnin te Israel, a ojtxe qxe chil, ex ja lin kysipin kyib a toj tkyaqil twutz tx otx .\*

### *Qqanix qnab l te Dios, nya nka min qk u j*

<sup>2</sup> Ayi y werman, qa ma tzaj nya b a n ky i ja, chi tzalajxa tu n kky elix ky i ja,

<sup>3</sup> qu n tu n b i n ky u n, qa ma niky b ajtz kynimb ila tu n Dios. Ikytzin kchi b antileji y tu n tten nim kyk u ja tu n kyayo n ti j tkyaqil tajb il qMan.

<sup>4</sup> Me ikytzi n, ilx ti j tu n ttenix kyk u ja tu n kyayo n, tu ntzin kyitji n ex tz aqle toj kynab la, tu ntzin nti x juntl atx taj toj kynimb ila.

<sup>5</sup> Qa at jun kyxola atx taj tu n tel tniky tu n tb et toj tumil, b a n txi tqanin te qMan Dios,\* ex ok ktzajil tq o n, qu n ntzaj tq o n te Dios te qkyaqilx a at tajb in qe, ex mina nqo ok i lin tu n.

<sup>6</sup> Me atzi n, kxel tqanin tuk a tnimb il,\* ex nya nka min tk u j tze nku a te ttxuyil a , n-ul piq j ex n-ajl ti j tu n kyq iq .

<sup>7</sup> Qa at jun xjal iky t-ximjo, qa nlay tzaj q o n te tu n qAjaw,

<sup>8</sup> qu n ja lin ntb isin jun ti , ex mikyxiljo nchi j. Nya junxch in tumil nxi ti n.

### *Jun q inin ex jun yaj kchi kletil, qa ma chi nimin ti j Klolqe Jesús*

<sup>9</sup> Aye yaj nimilqe tzalu n twutz tx otx , b a n tu n kytzalaj, qu n japin nim kyoklin tu n qMan Dios.

<sup>10</sup> Ex ikyx te q inin twutz tx otx tzalu n, b a n tu n ttzalaj, tu n ma kub tmutxsin tib twutz Dios; qu n ikytzin te q inin ok b ajil tze nku jun t-xmakil k ul, ex nlay kub ten te jun majx.

<sup>11</sup> Ajtzin tjawil q ij, k wel tzqij tqan, ex k-elil tz aq t-xmakil, ex b e x knajiljo tka yb il tb anilxtaq. Ikytzi n, atzin q inin at nim tq inimil; me ilxix ti j kyjel, aj tkyim, ikyxjo tze nku tal t-xmakil k ul.\*

### *Qo we xix twutz jun nya wen, qa ma tzul kanin qi j*

\* 1:1 Mt. 13:55; Mr. 6:3; Kyb i. 15:13; Gal. 1:19.    \* 1:1 1Pe. 1:1.    \* 1:5 1Re. 3:5-12.    \* 1:6 Mt. 7:7-11; 21:21-22; Jn. 16:23-24.    \* 1:11 Is. 40:6-7.

12 At tky iw b il qMan tib aj jun nimil qa ma we xix wen, aj tul kanin nya b a n ti j. Ajtzin tiky xtz tu n, ok ktzajil q o n jun oyaj te tb anilx, a chwingil te jun majx, a o tzaj ttziyin qMan Dios kye , a ok kchi okil k u jlinte.

13 Qa at jun nna nte qa n-ok yekin tu n tkub tb inchi n nya b a n, mi kub tb isin qa tu n qMan Diosjo lu n; qu n mina nkub tb isin te Dios tu n tok tb inchin nya b a n, ex nlay tz ok tnikyb in te Dios jun a la.

14 Qala , qa at jun xtna jun tb is tu n tkub tb inchin a nya b a n, ikyxjo tze nku jun ti tku x toj jun tzu yb il txuk; ax tb is xkub sb unte. Ex ikytzi n nkub e tz aqe toj il.

15 Kyu ntzi n tb is nya b a n, nku xa til; ex ajtzin tch iyjo il wen, ikytzin ktzajile kyimi n ti j.

16 Werman, nimxix nk u ja ky i ja, mi txi kyq o n kyib a tu n kykub sb u n.

17 Qu n tkyaqil oyaj b a n ex tkyaqiljo tb anilxix, kyja ntzaje te toj kya j, a ntzaj tq o n qMan Dios, ajo B inchil te twutz kya j jni jo nb aj qoptz aje. A Dios nti jun ti nkub ttx ixpintl; nya ikyjo tze nku jun t-xlekemil ti , a nxi yekj.\*

18 An Diosjo, tu n tajb il, ma tzaj tq o njo saq chwingil tu njo Tb anil Tqanil, a Tyol twutzxix.\* Tu ntzi n, qokin awo tnejil nimil, jun tnejil oyaj te saq tch iysb in qMan Dios, tze nku jun oyaj ti j tnejil twutz awal.

### *Qajsintz ti j tyab qwi*

19 Werman, nimxix nk u ja ky i ja, ky na ntzinji y lu n: Kykyaqilxa nya nej kchi jawil yolb i n tuk a tyab kywi y; qala nej k-okil kyb i n,

20 qu n tu n tyab twi xjal nlay b antjo b a n twutz qMan Dios.

21 Tu npetzi n, kytzaqpinkji y tkyaqiljo il exsin jni nya b a n, qu n o kx te ma ch ixjo kyojjo q ij lu n, exsin kyniminkuji y Tb anil Tqanil, a o kyij awa n toj kyanmi n; me kyniminkuy tuk a kymutxb il kyib a. Atzin Tqaniljo lo at tipin tu n kykleta tu n.

### *Il ti j tu n tkub qb inchin a ntq ma n Tyol Dios, ex nya noq tu n tok qb i n*

22 Ex nya noq o kx tu n tok kyb i nji y Tyol Dios; qala il ti j tu n tkub kyb inchinji y a ntzaj tq ma n. Qatzin qa mikyxi s-oke ky u n, nkub kysb u n kyib a kyil kyib xa.

23 Ankye te noq o kx nkyja ye tu n ma tz ok tb i n, ex mina nkub tb inchin, ikytzin k-elile tze nku jun xjal nkux tka yin twutz toj jun ka yb il wutzb aj.

24 Ma nlon tetz tze n iky twutz, me ajtzin tel b et, ma tz el naj ka yin twutz toj tk u j. Ikytzin Tyol Diosjo tze nku ka yb il wutzb aj.

25 An te mina n-el naj toj tk u j, qala kyja n-oke tnab l wen ti j Tyol Dios, ex tu n tten jikyin toj tchwingil, ex tu n tb antjo a ntq ma n Tyol Dios, oktzin ktzalajil tojjo tb in chb in. Atzin Tyol Diosjo tz aqlexix wen, a xqo tzaqpet tu n toj qil.

26 Qa at jun xjal nkub tb isin qa nimil, exsin qa nya jk u n ttzi, ax nkub sb unte tib tu n njo tb is, ex atzin tnimb il nti tajb in.

27 Qalatzin te nimb iltz tb anilx, ex nti tky i twutz qMan Dios, a nmojin ky i j meb e, exqetzi n qya, a o chi kyim ky chmil, ex aye toj jun kyixk oj ite ke; ex mi nxi yajil tib toj il tzalu n twutz tx otx .

## 2

### *Junx tze ele kyoklin kykyaqilxjal qu n*

1 Ayi y werman, a nimilqi y ti j qAjaw Jesucrist, a nimxix toklin, mi kub kyb inchi n tu n nya nim toklin jun xjal tze nku juntl.

\* 1:17 Num. 23:19; Mal. 3:6. \* 1:18 1Pe. 1:23.

2-3 Ikyettzi n tz okpint jun xjal kyxola tok t-xmilq ob twi wiyil ex tb anilx toj t-xb alin, ex ikyxjo tz okxit jun tal yaj tuk a t-xb alin ttx aqin; exsintla xi kyq ma ntza te te tb anilx toj t-xb alin: ¡Qekuy! ¡Lu tq uq b ila lo tb anilx wen! Exsintla xi kyq ma n te tal yaj: Axsawekuy, mo qa qekuy i chaqx twutz tx otx tz nej.

4 Qa ikyjo kyu n, ayi y xi q mante s-el kypa nji y a nya nim toklin; nya wen kynab la ikyjo.

5 Ayi y werman, nimxix nk u ja kyi ja, kyb intzi n: A te Dios xja sk o nkye yaj tzalu n twutz tx otx, tu n kyok q inin toj kynimb il, ex tu n ttzaj kyk mo n Tkawb il Dios toj kyanmin te jun etzb il, a o tzaj ttziyin kye, aye kchi okil k u jlinte.

6 Qalatzin kye, nchi el kyiky inji y yaj, ¿Ma nyaqepetzila q inin nchi kub b inchinte nya b a n kyi ja, ex nchex qton kye y kywutz kawil?

7 ¿Ma nyatzin aye nchi xo n yol ti j tb i qMan Dios, a o txi kynimi n?

8 Qatzin tzunxix nkub kyb inchinji y wen, a nuk b il nimx toklin, a ntq ma n toj Tu jil Tyol Dios, tu n tok tk u jlin t-xjalila tze nku n-ok tk u jlin te tib til tib xa; ex tb anilx te nb ant ikyjo.

9 Me qa ma tz el kypa n toklin jun xjal tuk a toklin juntl, mapen kux jun kyiltza ikyjo, ex ma chi oktza b inchil mib in twutz Tkawb il qMan Dios.

10 Qu n qatzin qa jun xjal nkub tb inchin tkyaqil kawb il, exsin qa ma jaw txalpaj toj jun, tuk axpe jun; ma tz ok aj paj toj tkyaqil,

11 qu n axsin Diosjo xq mante tu n mina ky a ji n ex mi b iyi n. Atzin ja lintz, qatzin mi nky a ji n, exsin qa ma b iyi n, ma tz el ti jlntza tkawb il Dios, ex mina nkub tnimi n.

### *Qyek inku qnimb il tuk a qb inchb in, ex nya noq tuk a qtzl*

12 Ayetzintza ja lin, chi yolinx a toj ttxolil, ex chi b et-xa toj tumil, noq te jun yek b il ti j kynimb il; qu n b i n kyu n qa kchi okila toj pa b in twutz tkawb il Dios, ex ax kawb iljo ktzaqpil kye y.

13 Qu n ayetzin kye, a mi ntzaj q aq in kyk u j ti j juntl, nlay tzaj q aq in tk u j Dios kyi j, aj kyok toj pa b in. Me ayetzin kye, a ntzaj q aq in kyk u j ti j juntl, ayetzin kye kchi kletiljo, aj kyok toj pa b in twutz Kawil.

14 Ayi y werman, ¿Titzin k-ajb ila qa at jun nq ma nte qa nininx tu n, exsin qa mi nkub tyek in tnimb il? ¿Ma okpetzila kkletil tu n jun tnimb il ikyjo? ¡Nlay!

15 Ikyettzi n atit jun nimil nti t-xb alin, ex nti twa tu n tok junjun q ij,

16 ex qa at jun kye xi q ma nte: Ka tli tib a. Q onk t-xb ali n, ex ka wa n wen, noq tze n taja. Ex qa mina xi tq o n a tililx ti j te t-xmilil, ¿Titzin k-ajb ila ikyjo?

17 Ikytzin nb ajjo toj qnimb il; kyimnin ta ye, ex nti tajb in, qa noq xkub qyolin, ex qa mi xkub qyek in tuk a qb inchb in.

18 B alaga at jun aku txi q ma nte: At te tnimb il. Me ayintzin we, at we nb inchb in toj nnimb ila.

¿Ma akupela b ant tyek it tnimb ila, qa mi nkub tb inchi n? ¡Nlay! Qalatzin, kxel nyek in we nnimb il tu n nb inchb in.

19 Nimin te tu n, qa at junch in Dios. Tb anilx ikyjo, qu n ikypen kye taq nil tajaw iljo b i n kye kyu n, expe nchi tzaj lu lin tu n kyxob il te.

20 Ay, nti tnab la ikyjo. Qu n qa noq o kx tu n b i n qu n, ex qa nya il ti j tu n tyek it tu n qb inchb in, nti te jun nimb il tajb in ikyjo.

### *Kab e yek b il te qe, tu n Abraham ex Rahab*

<sup>21</sup> Qala ka ntzin te Abraham, a ojtxe qxe chil, b a n ele twutz qMan Dios tu n tb in chb in, tej tkub taq tb yo n tk wal, a Isaac, te chojb il il.\*

<sup>22</sup> Ka yinktzi n ti jjo o b aj ti j Abraham; o tyek e tnimb il tu n tb in chb in. Ex atzin tnimb il b a n xjapine twutz Dios noq tu n tb in chb in.

<sup>23</sup> Ikytzin xjapine ntq ma n Tu jil Tyol Dios. Chitzin kyjalu n: Kub tnimin Abraham Diosch.

Tu ntzin tnimb iltz ikyjo, b a n ele twutz Dios.\*  
Ex ok tq o n Dios te tuk a.\*

<sup>24</sup> Man kylitza, qa ma tz ok tq o n Dios xjal tz aqle twutz, nya noq o kx tu n tnimb il, qala majx tuk a tb in chb in, a tzajnin ti j tnimb il.

<sup>25</sup> Ex ikyx b ajjo ti j aj ky a jiltaq Rahab toj Tu jil Tyol Dios. B a n ele twutz Dios tu n tb in chb in, tej i kub tewin aye tsanjil Israel, ex i xi tmojin tu n kyog toj junxil b e, tu n kyklettaq toj tq ob nmaq kawil te Jericó.\*

<sup>26</sup> Ikytzin tetzjo lu n; tze nku nti tajb in jun xmilil qa nti t-xew toj, qu n kyimnin ta ye; ikytzin jun nimb iljo qa nti tb in chb in tuk a.

### 3

#### *Qo ximin ti j qvol*

<sup>1</sup> Ayi y werman, nya noq a lchaqku kye, tu n tok te jun xnaq tzil Tyol Dios, qu n b i n kye kyu n, awoxixpege a nqo xnaq tzin ti j Tyol, ok qo tzajil kawin kuj tu n Dios, qa mina nqo b et toj tumiljo qxnaq tzb il.

<sup>2</sup> Ikytzi n, qkyaqilx nimku ja nqo b in chine nya wen tuk a qvol. Ikyettzi n, atit jun nti x ntxalpaje tuk a tyol, atzin jun xjaljo nti x tky i toj tchwinqil, ex at tipin tu n tzyu nte tib twutz tkyaqil il.\*

<sup>3</sup> Ka ntzin te chejila; tu n tkub nimir tu n chej, k-okix tq o n kxb il tal netz toj ttzi, tu n tq o nte tib, ex tu n t-xi ja taje chejil.

<sup>4</sup> Ex ka nqetzin kye bark, exsin tu nj ma tijqe, ex tzunx nju minx kyq iq ky i j, tze n nchi rinin toj ttxuyil a, n-okin jun tal netz xuyb ilte kyu nxjal, a q ilte, ja tumil kyaje tu n kyxi ye.

<sup>5</sup> Ikytzin nb ajjo tu n qaq; tal netz petzin toj qxmilil, me at tipin tu n tb ant nimku ti tu n. Ikyjo tze nku ch in tal t-xk itil q aq nkub b aj jun tij wutz tu n.

<sup>6</sup> Ex ikytzin qaq jo tze nku q aq anetzi n;\* tex jun joyb il q o jx toj qxmilil; ex nya wen nqo ele tu n. Q ontz tq aq il tu n tq aq il tajaw il. Nim ntjyo n tumil tu n qb in chin il. Tu ntzintzjo, atkux ikyx kb ajile qchwinqiljo tzalu n twutz tx otx tuk a q oj.

<sup>7</sup> O kqex kye n-ajtz ky i jjo tu n xjal: A tze nqeku toj k ul txuk, jni qe nchi lipin, jni kan, exqetzi n txuk toj ttxuyil a, kye b ala tajtz ky i j tu n.

<sup>8</sup> Me metzin te qaq mix a lx nxkye ti j tu n tajtz ti j. O kx jun jyol q ojjo; mina ntq o n tib tu n tajtz ti j; nyakuj nojin tuk a b i yb il te jun majx.

<sup>9</sup> Tu n qaq, nqo nimsin tb i qMan Dios; ex tu n qaq, nqo yolb in ky i jxjal, aye b in chin tu n Dios tuk a toklin toj tanmin,\* tu n t-ximin, ex tu n t-xi ti n toj tumilxix tze nku Dios.

<sup>10</sup> Toj qtzi, junx n-etze wen ex nya wen. Ayi y werman, ku chichkuji y, iNya tumiljo ikyjo!

<sup>11</sup> ¿Ma attzin jun xlok a, a n-etz a wen toj, ex axsa k-elitze a k a? iMina!

<sup>12</sup> Ex ikyxjo, ¿Ma attzin jun tqan iw aku tz el twutz mikyxiljo; mo qa jun tqan uv aku tz el twutz iw? iMina! Tu ntzintzjo, nya wen junx tu n tetze wen ex nya wen toj qtzi.

\* 2:21 Gen. 22:1-14. \* 2:23 Gen. 15:6. \* 2:23 2Cr. 20:7; Is. 41:8. \* 2:25 Jos. 2:1-21. \* 3:2 Pr. 18:21. \* 3:6 Pr. 16:27. \* 3:9 Gen. 1:26.



*Kab e wiq x̄tijil: Jun te twutz tx otx ex juntl tu n qMan Dios*

<sup>13</sup> Qa at jun kye x̄tij n-el tniky te, in tyek in tetz tuk a tb inchb in, ex qa mutxin tu njo n-el tniky te.

<sup>14</sup> Me qa tzunx nlo chj kyanmi n tuk a iky b il, ex qa nkub kyb inchi n tkyaqil tuk a nimsb il kyib a; tu ntzin ikyjo, mi tz ok kyq o n kyib tza te x̄tij, qala ma chi txalpaja tojjo tumil, a twutzxix.

<sup>15</sup> Qu n nya te Dios te x̄tijil ikyjo; ikytzin teku te xjaljo te twutz tx otx ex te tajaw il.

<sup>16</sup> Qu n ja tzin ta ye iky b il ex b ujb il; antza ta ye tkyaqil wiq il, ja nti ye tumil.

<sup>17</sup> Qalatzi n kye, ma tzaj q o n kye kyx̄tijil tu n qMan Dios: Tnejil, saq kyanmin, ex nti iky b il kyuk iy; ex wen xjalqey; nti nkyq ma n a nya wen, ex b a n tzaj q aq in kyk u ja; ex tuk a tkyaqilx kywenila; ex at junch in tumil kyu n, ex nchi b inchin wen.

<sup>18</sup> Atzin ja lintz, ayeqetzi n kyaj tu n tanq in jun nuk b il kyxol, ilxix ti j tu n kyb inchin wen, tu ntzin kyk monte a kyumil wen.

**4***Qmutxsinku qib nej twutz qMan Dios, exsin qqanixjo a qaj*

<sup>1</sup> ¿Ja tzin ntzaje jyoj q o j ex yash il kyxola? Tu ntzin kyajb ila nya wen toj kyanmi n.

<sup>2</sup> Ayetzi n, a kyaja jun ti, mi nknet kyu n. Tu npetzi n, nchi b iyini y, exsin nlo chj kyanmi n ti j jun ti, me nlayx jyet kyu n. Tzunpen n-ok tilil kyu n, ex nkub kyb inchi n tu n tzaj q o j, me nlayx jyet a kyaja.

Kxel nq ma n kye y: Nlay knet-xjo a kyaja, qu n mina nxi kyqani n te qMan Dios.

<sup>3</sup> Ex qa ma txi kyqani n, mina ntzaj tq o n Dios, qu n ojtzi nqi y noq tu n tokin kyu n te b inchil il, a tze nku kyaja.

<sup>4</sup> Ayeqi y werman, nyakuj nya nimilqi y. ¿Ma nyatzin b i n kyu n, a tu n kyoka te tuk a b inchil il, a tze nku nb ant tu n, tu ntzin ikyjo, b e x kchi okila te tajq o j qMan Dios? Ikytzi n a lchaqx kye juntz, tu n tok tuk lin tib tuk a nya wen te twutz tx otx, b e x n-ok te tajq o j Dios.\*

<sup>5</sup> Twutzxix te Tu jil Tyol Dios, qa n-ok tk u jlin Diosjo a qxew, a xkyij tq o n gojxi.\*

<sup>6</sup> Me lu te Dios kmojil, te q ol tumil, tze nku ntq ma n Tyol. Chi kyjalu n: Njaw tiky in te Dios kyuk a a njaw kynimsin kyib, me metzin kyuk a a mutxsin kyib, nchi tzaj tmojin.\*

*Qo laq ex tk atz qMan Dios; ikytzin k-elil oqe tajaw iljo qi j*

<sup>7</sup> Tu ntzi n, kyq onxin kyib tza toj tq ob qMan Dios, ex kyi jlemila tajaw il. Ikytzi n, k-elil oqjo kyi ja.

<sup>8</sup> Qalatzi n, chi laq exsin kye tk atz qMan Dios, ex ikytzin ktzajila laq e Diosjo kyuk iy. Ayi y nche xa b inchil il, mina che xa b inchilte; ikytzin ktzajetila kyanminji y; ex ayi y, a kyaja tu n tok kyk u jli n qMan exjni at twutz tx otx, kysaqsim kyib a, tu n tok kyanmi n b a n twutz Dios.

<sup>9</sup> I tjawje kyk u ja tu n b is. Chi oq a. Kyna nkyu tchib l kyila o b ant. Atzin kytzeb la i tokin te ta l kywutza, ex atzin kytzaljb ila i tokin te b isb ajil.

<sup>10</sup> Tunpetzi n, kymutxinkutzin kyib a twutz qAjaw. Ikytzin chi okileji y te nim kyokli n.\*

\* 4:4 Is. 1:21; Jer. 3:6-10. \* 4:4 Mt. 6:24; Lc. 16:13. \* 4:5 Ex. 20:5; Deu. 4:24; Zac. 8:2. \* 4:6 Pr. 3:34; 1Pe. 5:5. \* 4:10 Mt. 23:12; 1Pe. 5:6.

*A te qMan Dios kq malte qa ma naj jun qerman ex nya awo*

<sup>11</sup> Ayi y werman, mina chi yolb i n nya b a n ti j junjun kye . Atzin nyolb in ikyjo, ikyx tze nku nyolb in ti j kawb il, noq tq on tib tze nku jun kawil toj kawb il, ex ma kyij ttzaqpi n tkawb il qMan Dios. Qatzin ma tz ok tq o n tib a ikyjo, a te ma tz ok te kawil, qala a te, tu n tkub niminte kawb il.

<sup>12</sup> Me qala , noq junch in te s-aj q onte kawb il, o kx Dios, ex ax Kawiljo. Tu npetzi n, at toklin Dios tu n tkolin, ex a kq malte qa ma naj erman, ex nya ay.

*Qa atx qchwinqil, ex qa tajb il qMan Dios, okla kb antiljo a qaj*

<sup>13</sup> Atzin ja lin, kyb intzinji y lu n te kye y, ayi y nchi q mante kyjalu n: Me me qe , qo ky el qe ja lin mo nchi j tu n qxi y toj jun tnam. Ex antza qo tenb iliy jun ab q e tu n qk ayi n, ex tu n qkanb i n txqan qpwaqa, chi chiji y.

<sup>14</sup> Ma b i n ntzin kye kyu n, ti aku tzul toj kychwinqila nchi j? <sup>14</sup> Ikytzin kye kychwinqil tze nku muj te qlixje; at, aj t-xi qka yin, me te jun paql, nti l; otaq tz el naj.

<sup>15</sup> Qala , chi chi tla kyeji y kyjalu n: Qa iky tajb il qAjaw, ex qa atx toj qchwinqil, okla kb antiljo a qaja.

<sup>16</sup> Me metzin kye kyu n, tzunxix nchi lab te kye , tu n kyyolb i n, ex tu n tb ant kyu n kyjunala. Tkyaqilxjo lu n, a nja kyi n kyib a, nya wen ikyjo.

<sup>17</sup> Tu npetzi n, ankye te , a b a n b inchin wen, ex qa mix kub tb inchin, ma kux te til ikyjo.

## 5

*Jun tqanil kye xjal q inin*

<sup>1</sup> Kyb i n ntzin ja lin, ayeqi y q inin: Chi oq a, ex chi xch i n, qu n ktzajil jun kawb il kujxix kyib aja.

<sup>2</sup> Ikytzi n, ajo kyq inimila ma q ayj, ex ikyxjo, a kyxb ali n tb anilx ma b aj tu n pok .

<sup>3</sup> Ajo q anpwaq ex saqpwaq k u n kyu n, ma ch iy xul kyi j, ex axsin q olte kyqanilji y te yuch il kye y, ex k-okil meltz aj kyi ja tze nku jun q aq te kawb il kujxix kyib aja. Ikytzi n, ma chi ok ten chmolte kyq inimila; tzunx ok kyu n tzma tzalu n. <sup>3</sup> Me mitzin b i n kyu n, qa ch ix tiky twutz tx otx ?

<sup>4</sup> Nchi qanb in kyaq nila kyi ja, tu njo mi xi ex kychjo n, tej tjaw kyawala. <sup>4</sup> Ex ma chi b ijtey tu n Dios, a tAjaw Tkyaqil.

<sup>5</sup> Atzin kye tzalu n twutz tx otx , ma kyli jun kye kychwinqil toj tb anilx, ex tze nku kyaja, ikyqetzinji y tze nku jun ma nimxix wakx ma b ant, tu n tkub b yet.

<sup>6</sup> Ex ikytzi n kyu n kyi j qe nti kypaj, nchi kux kyjpu n toj tze, ex atku maj nchi kub kyb yo n, me mi xi ok meltz aj kyi ja. Noqx kub kyyo nx kyib .

*Tenxsin qk u j tu n qayo n tajb il qAjaw, ajxi tul*

<sup>7</sup> Atzin kyetza, werman, qetzin kye kyk u j tu n kyayo n tajb il qMan Dios, tzmaksi aj tul qAjaw, ikytzi n tze nku jun aq nil twutz tx otx , il ti j tu n tayo n ajxi tul jb alil. Ajxi tak ttx otx a lexsin at tk u jjo tu n tayo n, tu n tlonte tb anil tawal.

<sup>8</sup> Ikytzin kyeji y tu n tten kyk u ja tu n kyayo n, ex chi we kuxixa toj kynimb ila, qu n ch ix tul te qAjaw.

<sup>9</sup> Ikytzin qu n, werman, mina tz ok kyq ojlin kyib a, tu n mi chi okiy toj kawb il. Ikytzi n, ate Dios, a Kawil, nyakuj nq olb in toj tjpel ja, qu n ch ix tul twutz tx otx .

<sup>10</sup> Ayi y werman, kyna ngetzinji y aye yolil Tyol Dios ojtxe, tu n kyok te jun yek b il qe ja lin. Jni xsin siky x kyi j, me ma ten kyk u j toj tkyaqil.

<sup>11</sup> Ex ikyxjo qe ja lin, ky iwlinqoxixqe, qa ma qo we twutz tkyaqiljo kky elix qu n. O tz ok kyb i n ti j tk u j Job, tu n tayo n tkyaqil tajb il qMan,<sup>☆</sup> ex ma tz ok kyb i n tze nx tene tu n tAjaw Tkyaqil tu n tklet, tb ajlinxitz i n siky x tu n.<sup>☆</sup> Ikytzi n, tb anilx te qAjaw, ex nimx tq aq b il tk u j qi j.<sup>☆</sup>

*Qo yolin twutzxix, ex mi kub qewin*

<sup>12</sup> Me atzin ja lin, toj tkyaqil, ilxix ti j tu n qyolin toj ttxolil. Mi tzaj qq olb in tb i kya j, ex tb i tx otx , ex mix a l tb i juntl, tu n qq mante qa twutzx jun qyol. Qala , qa twutzxtaq jun ti , ex twutzx qyoltz; ex qa nya twutzx, exsinx nimaxtz, tu nntzin mi qo tzaj tkawin qMan Dios.<sup>☆</sup>

*Qpa nktz qil ex qo na n Dios kyuk a qerman*

<sup>13</sup> Qa at jun kyxola ma tzaj jun b is ti j, b a n tu n tna n Dios. Ex qa at jun at ttzajlb il tuk a, b a n tu n tb itzin b itz te nimsb il tb i qMan Dios.

<sup>14</sup> Ex qa at jun ma yab te kyxola, b a n tu n kytzaj ttxko n nejinel kyxol Ttanim Dios, tu n kyna n Dios ti j, ex tu n tkyij kysu n ch in aseyt i j tplajjo yab toj tb i qAjaw.<sup>☆</sup>

<sup>15</sup> Me ajtzin kyna n Dios tuk a kynimb il, oktzin kwe b il yab , exsin a qAjaw k wel q aninte. Ex qa at til o tb inche, ok k wel najsin tu n Dios.

<sup>16</sup> Tu npetzi n, kypa nktz kyila jun tuk a juntl, ex chi na n Dios a jun ti j juntl, tu nntzin tul Dios kye y. Qu n a tna j Diosjo, a b a n nb ete toj tumil, kb antil nimku tu n.

<sup>17</sup> Ka nntzin tejy yolil Tyol Dios ojtxe, a Eliás: Xjalx tze nku qe xjalqo. Me atzi n te t-xi tqanin toj tna j Dios, tu n mi tz etza jb al tib aj tx otx , ex mix etze jb al toj oxe ab q e tuk a niky jin.<sup>☆</sup>

<sup>18</sup> Tb ajlinxitz i n ikyjo, aq e majl na l Dios, tu nntzin ttzaj jb al; b e xsin tzaj q o n jb altz tib aj tx otx , tu n ttzaj tawal.<sup>☆</sup>

*Qq onx jun tumil te onb il tu n tja we ks erman*

<sup>19</sup> Ayi y werman, qa at jun o tz el txalpaj ti jjo tumil twutzxix, il ti j tu n ttzaj onit, tu n tajtz meltz aj.

<sup>20</sup> B i nku kyu n qa at jun kye kxel onil ti jjo ma txi toj b e nya wen, kkletil tanmin xjal tu n, ex mi kyim tuk a til. Atzin jni til k wel najsin ikyjo tu n Dios.<sup>☆</sup>

☆ 5:11 Job 1:21-22; 2:10. ☆ 5:11 Job 42:10-17. ☆ 5:11 Sal. 103:8. ☆ 5:12 Mt. 5:34-37. ☆ 5:14 Mr. 6:13; Lc. 10:34. ☆ 5:17 1Re. 17:1; Lc. 4:25. ☆ 5:18 1Re. 18:1, 42-45. ☆ 5:20 Pr. 10:12; 1Pe. 4:8.

## Tnejil Tu j Pegr

Pegr tb i jun tsanjil Jesús, a kub tzib in te u j lo, a xi sma n kye nimil kysipin kyib toj tx otx te Asia Menor, qu n otaq chi okx toj joyb il ex yajb il noq tu n tpajjo kynimb il. Nimxix nq uqb in Pegr kyk u jjo nimil, ex ntzaj tna n kye tze n xi klete tu n Dios; exsin tzaj tq o n jun q uq b il kyk u j noq tu njo tkyimlin ex tjawlintz anq in Crist. Ex atzin q uqb il kyk u jjo, a tulil qAjaw tkab majin q ilkye, tu n kyxi toj kya j najal tuk a te jun majx. Ayetzin nimil lu n, qu n n-iky x yajb il kyu n noq tu n tpaj Jesucrist, ex at kyoklin ti jjo tqoptz ajiyl, aj tul juntl majl (4:13; 5:1).

Toj tkyaqiljo yol tojjo u j lu n, ntzaj t-xnaqtzin Pegr, tu n t-xi qi n jun qchwinqil tb anil tu n tok te jun yekb il kywutz txqantl, tze nkuxjo tb anil txokb il ma tzaj tq o n Dios qe. Ayetzin nimil b a n tu n tkyij kytzaqpi n a jni nkub kyb inchin nya wen, tej na mxtaq kynimin ti j qAjaw; exsin kxel kyi ntz jun kychwinqil saqxix wen, tu ntzintla nti jun yolb il kyij kyu nxjal nya nimil. Ex nxi tq o n Pegr tumil kye junjun ch uq xjal toj Ttanim Dios, a tze nku kye aq nil, ex kye chmilb aj, ex kye tij xjal ex kye ku xin. Ex at juntl tumil, qa wen tu n kykub qnimin aj kawil. Tib aj tkyaqiljo lo, ntzaj tna n tu n tkub qb inchin tkyaqil tuk a qk u j b il qxol.

### *Jun q olb il tu n Pegr*

<sup>1</sup> Ayi n Pegr jun tsanjil Jesucrist; <sup>☆</sup> nxi ntz ib inji y u j lu n kye y, a ayi y kysipin kyib a tu n tpaj kynimb ila, <sup>☆</sup> ex ma chi oka te b etin xjal toj tx otx te Ponto, Galacia, Capadocia, Asia ex Bitinia.

<sup>2</sup> Ayi y o chi jaw sk o n tu n qMan Dios, a tze nkuxjo t-xim attaq te tnejil, noq tu n kysaqixa tu n Xewb aj Xjan, tu ntzintla tkub kynimi n, ex tu n kyoka tzagle tu n tchky el Jesucrist. Noqit nim t-xtalb il ex tnuk b il kyib aja toj tkyaqil.

### *Ajo t-xilin kolb il*

<sup>3</sup> Qo nimsin tb i tDios ex tTata qAjaw Jesucrist, qu n noq tu n tq aq b il tk u j, tzaj tq o n tumil tu n qitz je tkab majin, noq tu n tjawlintz anq in Jesucrist kyxol kyimnin. <sup>☆</sup> A tzaj q o nte nim q uqb il qk u jjo toj qchwinqil tzalu n twutz tx otx ,

<sup>4</sup> ex a ktzajil q o nte jun qetzil te jun majx, a k u n tu n Dios toj kya j, tu ntzintla mi xitje, ex tu n mi yaje, ex tu n mi molje.

<sup>5</sup> Ex noq tu n kynimb ila ti j Dios, aku Dios nklon kye y tuk a tkyaqil tipin, tu ntzintla tlajetjo kolb il, a b antnin tu n, ex ktzajil tyek in, aj tpon b aj tq ijil.

<sup>6</sup> Tu npetzi n, nimx nchi tzalaja, exla qa il ti j tu n tiky x yajb il kyu n toj jte b in q ij.

<sup>7</sup> Ajo n-iky x kyu n ja lin, tze nku jun q aq te saqsb il kynimb ila, ikyxjo tze nku q anpwaq il ti j tu n tsaqix tu n q aq . Me atzin kyinimb ila nimxixtl toklin tze nku q anpwaq, qu n atzin q anpwaq knajil, me atzin kynimb ila kyjel te te jun majx. Ikytzin kyeji y kynimb il tze nku te q anpwaq, aj tsaqix tu n q aq ; qa ma chi we y toj tkyaqiljo n-iky x kyu n, axte Dios k-yolil wen kyij ja, ex kjawil tnimsin kyb iy, ex ktzajil tq o n nim kyokli n, aj tul Jesucrist juntl maj.

<sup>8</sup> Exla qa na m kylontiy, me ma qe kyk u ja ti j; exla qa nti tzalu n twutz tx otx tu n kyka yi n ti j ja lin, me at kynimb ila ti j, <sup>☆</sup> ex nim nchi tzalaja tuk a jun t-xilin tzalj b il, a nti tumil tu n tb ant kyq ma ntey tkyaqil,

<sup>9</sup> qu n nkyk mo nji y ajo t-xilin kynimb ila, a kolb il te jun majx.

<sup>10</sup> Kyojjo q ij ojtxe, aye yolil Tyol Dios, aye i k mo nte Tyol, nim i xpich in ti j, ex i jyo n ti jjo t-xilin kolb il, a tu ntaq xi tq o n Dios kye y tu n t-xtalb il.

<sup>11</sup> Nimx i xpich in ti j, tu n tel kyniky te, ankye ex jtojtzin b ajjo a otaq tzaj tq ma n T-xew Crist, a Xewb aj Xjan, toj kyanmin, tej t-xi tq ma n qa iltaq ti j tu n tiky x yajb il tu n Crist, ex yajxi tu n tjaw nimsit tb i, tb ajlinxi yajlajt.

<sup>12</sup> Me mix kanine kynab l tu n tel kyniky ti jjo t-xilin lo, qu n tzaj tq ma n Dios kye, qa nya te kyex nchi ajb inetaq toj kyaq in, qala te qe ja lin, qu n i yolini ti j a na mtaq tel kyniky ti j. Me atzin ja lin, ayetzin kye ma tz el kyniky a ti j, kyu njo aye nchi yolini ti jjo Tb anil Tqanil kolb il, noq tu n Xewb aj Xjan, a tzaj sma n toj kya j. Nimxix t-xilinjo lo; majqexpe kye angel kajaj tu n tel kyniky te.

### *Jun txokb il tu n Dios tu n qok xjanxix toj tkyaqil*

<sup>13</sup> Tu npetzi n, kyximinkuxixsi n wen alkye k wel kyb inchi n. Kytzymtzin kyib a, ex kyinxsin jun kychwinqila tz aqle. Qexsin kyk u ja ti jjo a ktzajil tq o n Dios tu n t-xtalb il, aj tul Jesucrist juntl maj.

<sup>14</sup> Kyniminkuy Dios tze ngeku k wal te kytata: Mi txi kyq o n kyib a tojjo kyachb ila, a attaq, tej na mtaq tel kyniky a te Dios.

<sup>15</sup> Qala , chi b et-xixa toj jun tumil xjanxix toj kychwinqila, qu n ate Dios, a xtxkon kye y, tu n kyxi lipe y ti j, xjanxix te .

<sup>16</sup> Ikytzi n tze nku ntq ma n toj Tu jil Tyol Dios: Chi okxa xjan, qu n xjanqin we ch.\*

<sup>17</sup> Ex qa ma tz ok kyq o n Dios te kyMa n, kyna ntnzi n qa kchi okilxjal toj xjelb il tu n, a mi n-ok tka yin kytenxjal, qala kkawil jikyinxix wen. Tu npetzi n, chi b ettzintza toj tchewil Dios tkyaqil q ij, qu n ma chi oka te jun b etin xjal tzalu n twutz tx otx , noq tu n tpaj kynimb ila ti j Crist.

<sup>18</sup> Qu n ate Dios ma klon kye y tojjo kychwinqila, a nti taq tajb in, a tze nku tzaj kyeyk in ojtxe kyxe chila. Qu n b i nxix kyu n, qa a chojb il tejo kolb il mix chjete tuk a jun ti , a kb ajil, tze nku q anpwaq mo saqpwaq;

<sup>19</sup> qala tuk a tchky el Crist, a tb anilxix te jun majx, a xi q oyit te chojb il qil twutz Dios, tze nku jun tal tal rit te oyaj twutz qMan, a tz aqle, ex nti tky i.

<sup>20</sup> Qu n ate Crist jaw tsk o n Dios, tu n tok te chojb il qil, a na mxtaq tkub tb inchin tkyaqil tch iysb in. Me tzmax tzalu n, a ch ix tjapin b aj tq ijil, ma kub tyek in tib , noq tu n kyel wena.

<sup>21</sup> Qu n noq tu n Crist, o chi nimi n ti j Dios, a jatz anq in kyxol kyimmin, ex ma jaw nimsin tu n Dios, tu ntzintla ajo kynimb ila ex q uqb il kyk u ja tu n tten ti j Dios.

<sup>22</sup> Atzin ja lin, noq tu n ma kub kyniminji y Tb anil Tqanil, ma chi saqixa tu n, tu ntzintla ttenxix kyk u ja kyij txqantl nimil. Tu npetzi n, kyk u jlimtzin kyib tza nimxix jun tuk a juntl, tuk a tkyaqil kyanmi n.

<sup>23</sup> Qu n ma chi itz ji y tkab majin, nya tu n jun kytatij tzalu n twutz tx otx , a kkyimil; qala tu n Tyol Dios, a itz , ex ktenb il te jun majx.\*

<sup>24</sup> Qu n ikytzin ntq ma n toj Tu jil Tyol Dios:

Tkyaqilxjal ikyxjo tze nku tal k ul.

Ex ajo kyb inchb in ikyxjo tze nku t-xmakil k ul.

Qu n atzin te k ul ktzqijil,

ex atzin t-xmakil k-elil tz aq.

<sup>25</sup> Me metzin te Tyol qAjaw ktenb il te te jun majx.\*

Ex atzin yolo, a Tb anil Tqanil kolb il, a nyolajtz kyxola.

## 2

1 Tu npetzi n, kytzaqpinkjtzinji y tkyaqiljo nya b a n, ex jni sb u b l, junx tuk a xmiletz il, exsin lo chj k u jb aj ex tkyaqil iqi yol.

2 Ex chi okxa tze nku jun ne x̄ n-oq̄ ti j tmi x̄, tu n tch iy. Ikytzingtla kyeji y kyjyomtzingi y Tyol Dios, a tze aqle, tu ntzingtla kych iya ti jjo t-xilin kolb il,

3 qu n ma kyniky b iy qa ate qAjaw tb anilxix.✧

*Jesús, a Ab j itz xix, tu n tch iy Ttanim tib aj*

4 Chi laq etza tk atz qAjaw, a Ab j itz xix, a s-el kyi jlinxjal, nyakuj nti tajb in toj kywutz, me tb anilx twutz qMan Dios, ex sk o nxix tu n.

5 Ikyqetzin kyeji y tze nku ab j itz , kyja kyjaw ch iysi n tu n kyoka te tja qMan, a b inchin tu n Xewb aj Xjan; ex tu n kyoka te jun ch uq pale xjanxix, tu n kyxi kyq o n oyaj tuk a tkyaqil kyanmi n, a ntzalaj qMan Dios kyij, noq tu n Jesucrist.

6 Qu n ikytzi n ntq ma n Dios toj Tu jil Tyol kyjalu n:

Kwel nq onji y Ab j toj tnam Sion,

a nimxix toklin te tq uqiljo ja.

Atzin Ab j lo, sk o nxix wu n ex tb anilxix.

Alkyejo knimil ti j, nlay tz el toj tx ixewch.✧

7 Atzin ja lin, ayi y, a ma chi nimi n ti j, atzin Ab jjo tb anilxix, me ankye qe, a mi chi nimin ti j, kchi okil tze nku ntq ma n toj Tu jil Tyol Dios:

Atzin Ab j, a s-el kyijlin b inchil ja, ma tz ok te nimxix toklin te tq uqil txxkyin,✧

8 ex ma tz ok te jun Ab j te toljsb il, ex tu n kyjaw takpajxjal ti j.✧

Ex kchi jawil toljxjal ti j, tze nku t-xim Dios, qu n mi xi kynimin Tb anil Tqanil.

*Aye nimil etzinge tu n qMan Dios*

9 Me metzin kye ma chi oka te jun tyajil sk o nxix tu n Dios, a Nmaq Kawil toj kya j, ex te pale tu n tajb in te, ex te jun ch uq xjal xjanxix,✧ ex te jun tnam, a teku Dios,✧ tu ntzingtla t-xi kyq ma nji y a tb anil t-xilin Dios,✧ a xtxkon kye y tu n kyetza tojjo tqxopinil il, tu n kyokxa tojjo tspiky emil te jun majx.✧

10 Qu n ojtxe, nti taq kymujb il kyib a, me atzin ja lin, ma chi oka te Ttanim Dios. Ex ojtxe, na mtaq tu n tyek in te Dios tq aq b il tk u j kyij ja, me atzin ja lin ma tzaj q aq in tk u j kyij ja.✧

*Chi b et-xixa toj tumil, tu n kyajb i n te Dios*

11 Ayi y werman, nimx nk u ja kyij ja, ayi y nyakuj b etin xjalqi y tzalu n twutz tx otx . Nchin kub sin nwutza kye y, tu n tkub kytzyu n kyib a ti jjo kyachb ila, a nya wen, a nchi q ojin ti j kyanmi n.

12 Ex chi b et-xa toj tumil kyxoljo nya nimil. Ikytzi n, exla qa nchi yolb in kyij ja, a nyakuj aj ilqi y, me k-okil kyka yin ajo kyb inchb i n wen, ex kchi nimil tb i qMan Dios, aj tpon q ij tu n kynimin.

13 Kyniminkekuji y tkyaqil kawb il tzalu n twutz tx otx , qu n tu n nimilqi y; tze nku te nmaq kawil, noq tu n toklin nimxix,

14 ex ikyxjo kye aj kawil, a sma nqe tu n, tu n kykub kawitjo b inchil il, ex tu n kyyolin wen kyij aye nchi b inchin b a n.

15 Qu n ate Dios taj tu n tkub kyb inchinji y wen, tu ntzingtla mi chi kyb injjal kyyoljo, a nchi yolb in kyij ja, aye nti kynab l, ex nti tumil kyyol.

16 Qu n tzaqpinqi y tjaq kawb il tu n kyb inchi n tze nku kyaja, me mi tz ajb i n tzaqb il l u n kyun, tu n kyb inchi n il; qala chi anq i n tze nku jun taq nil qMan Dios.

✧ 2:3 Sal. 34:8. ✧ 2:6 Is. 28:16. ✧ 2:7 Sal. 118:22. ✧ 2:8 Is. 8:14-15. ✧ 2:9 Ex. 19:5-6. ✧ 2:9 Deu. 4:20; 7:6; 14:2; 26:18; Tit. 2:14. ✧ 2:9 Is. 43:21. ✧ 2:9 Is. 9:2. ✧ 2:10 Os. 2:23.

<sup>17</sup> Kyq onxsi n nimb il te tkyaqil. K u jlinqekji y jni nimil. Tenxít tchewil Dios kyí ja. Ex kyniminkuji y nmaq kawil.

*B a n tu n tiky x yajb il qu n tze nku te Crist*

<sup>18</sup> Ayi y aq nil, kyniminkutzinji y tajaw aq untl, nya noq o kxjo kye wenqe kye y, ex tb anilqex toj kywutza, qala ikyxjo kye, a kujqe.

<sup>19</sup> Qu n wensex te twutz Dios, qa ma tziky x yajb il kyu n, a nya toj tumil, noq tu n nimilqi y ti j Dios.

<sup>20</sup> Me qatzin qa ma kub kyb inchinji y nya wen, exsin qa ma chi ok laqtzi n tu n tpajjo lo, ¿Ma okpela chi ela wena twutz Dios tu n tiky x kyu n? Me qa cheb e nkub kypa nji y yajb il, noq tu n kyb inchinji y wen, axixpente wenjo twutz qMan Dios.

<sup>21</sup> Qu n tu n npezti n, ma qo tzaj ttxko n Dios tu n tiky x qu n, tze nku te Crist nim ma tziky x tu n, noq tu n qpaj; ex tu njo lo, ma tzaj tq o n jun yek b il qe.

<sup>22</sup> Qu n nti x jun til kub tb inchin, ex mix jun maj kub tsb u n jun a la.\*

<sup>23</sup> Ex tej s-ok yiso n, ex mi s-aj tzaq win tuk a yash il; ex tej s-iky x jni yajb il tu n, mi xqanb in kyí jxjal; qala noq xi toqxenin tib te Dios, a Kawil tz aqle tib aj tkyaqil.

<sup>24</sup> Ate Crist xi iqin te jni qil tu njo t-xmilil, tej tkyim twutz cruz, tu ntzintla qkyimqe ti j tkyaqiljo il, ex tu n qanq in toj jun chwinqil tz aqle. Qu n tu n tky ixjlb in, ex tu n tkyimlin twutz cruz, ma qo q anit.\*

<sup>25</sup> Ayetzin kye nchi b ettaqa ojtxe tze nqeku rit ma chi kyij naj.\* Me atzin ja lin, ma chi ul meltz aja tuk a Crist, a Kyik lel kye y, ex Ka yil ti j kyanmi n.

### 3

*Jun tumil kyejo mejeb lin*

<sup>1</sup> Ex ikyx kyeji y xu jlb aj, kyniminkuji y kychmila,\* tu ntzintla qa at jun n-el ti jlin Tyol Dios, aku kub ti j ttab l, nya tuk a jun yol, qala noq tu njo wen nb ant tu n,

<sup>2</sup> aj tok tka yin chmillb aj, qa nb et t-xu jil tuk a junch in tumil ex tuk a nim tnimb il te.

<sup>3</sup> Ex ajo kyb inchb in kyib a, nya o kxjo tu n tq ancha lix, tze nku tu n tb aj kyxyeb in kywi y, noq tu n kyyek in kyib a, ex tu n tokx kyq o n kyu y te q anpwaq, ex kyxb ali n wiyilxix, noq tu n kyel wena kywutzxjal.\*

<sup>4</sup> Qala atzin kyb inchb in kyib a, tu n tyek in t-xilin kyanmi n, ajo tb anilx tu n mi naje, tze nku jun kyanmi n b unin ex wensex, a tb anilxix twutz qMan Dios.

<sup>5</sup> Qu n ikytzi n kyojjo q ij ojtxe, ikytzin xi b inchine kyib jo xu jlb aj, aye xjanqexix twutz Dios, ex ma qe kyk u j twutz. Ex ma kub kynimin kychmil,

<sup>6</sup> ikytzi n tze nku te Sara, kub tnimin Abraham, ex xi tq o n toklin te tnejil.\* Atzin ja lin, ayetzin kye , ma chi oka te tal Sara, qa ma kub kyb inchinji y wen, ex qa mi xi kyq on kyib a toj sob ajil twutz tx otx .

<sup>7</sup> Ex ikyxjo kye chmillb aj, tenxít kynab la kyuk a kyxu jila, ex kyq onktzi n kyoklin,\* qu n nti xix kyipin tze nku kye ichin, ex at kyoklin junx kyuk iy twutz qMan, ti jjo ak aj chwinqil, noq tu n t-xtalb il Dios. Kyb inchinkuji y lo, tu n nti jun ti aku tz ok miyo nte kynya j Dios.

*Ayejo n-iky x kyu n, noq tu n tpajjo wen*

<sup>8</sup> Atzin ja lin, noq tu n tjapin b aj nyola, kxel nq ma n tu n kymujb in te kyib a kyxolxa tuk a tzaljlb il, ex tuk a tq aq b il kyk u ja. Tenxít kyk u ja

\* 2:22 Is. 53:9. \* 2:24 Is. 53:5. \* 2:25 Is. 53:6. \* 3:1 Ef. 5:22; Col. 3:18. \* 3:3 1Tim. 2:9.

\* 3:6 Gen. 18:12. \* 3:7 Ef. 5:25; Col. 3:19.

kyxolxa nyakuj kyitz in kyib a. Kymojim kyib a kyxolxa tuk a kymutxb il kyib a.

<sup>9</sup>Qa ma tz ok b inchin jun nya wen mo jun yasb il kyij ja, mi tzaj kymeltz i n tuk a juntl nya wen mo juntl yasb il te t-xel. Qala , b a n tu n t-xi kyqani n tky iw b il Dios kyib ajjo nchi b inchin mib in kyij ja, qu n ikyxjo kye , ma chi txoklajtza tu n kyk monteji y tky iw b il qMan Dios.

<sup>10</sup>Qu n ikytzi n ntq ma n toj Tu jil Tyol Dios:

Ankye te taj tu n ttzajal toj tchwinqil,  
ex tu n tten tkyaqil q ij toj ttxutxjil,  
il ti j tu n tj k unte taq , tu n mi yoline nya b a n,  
ex tu n mi sb u ne kyij jxjal tu n ttzi.

<sup>11</sup>B a n tu n tel tpa n tib ti jjo nya b a n,  
tu n tkub b inchitjo wen, ex tu n tok tilil tu n, tu n t knetjo nuk b il toj  
tchwinqil, ex tu n tok lipe ti j.

<sup>12</sup>Qu n axte qAjaw nka yin kye, a tz aqleqe, ex nkub tb i n kynya j Dios.  
Me ayetzin kye nchi b inchin nya b a n, nq ojle qAjaw kyij j.\*

<sup>13</sup>Ma atpela jun aku tz ok b inchin te jun nya b a n kyij ja, qa kukx tok tililjo  
kyu n, tu n tkub kyb inchinji y wen?

<sup>14</sup>Exla qa ma tziky x yajb il kyu n, noq tu njo kychwinqila tz aqle, me  
ky iwlinqexixa tu n qMan Dios.\* Tu npetzi n, mi chi xob a te jun a la, ex mi  
ja naj kynab la.

<sup>15</sup>Qala kynimsinksa tb i Crist toj kyanmi n, a kyAjawa, tu ntzintla b antnin  
kyte n, tu n t-xi kytzaq wi n tkyaqiljo nchi kanin qanilte ti jjo q uqb il kyk u ja  
at.\*

<sup>16</sup>Me kytzaq winxa tuk a jun yol b unin ex tuk a jun kymutxb il kyib a. Chi  
b et-xa toj tumil, tze nkuxjo ntq ma n Xewb aj Xjan toj kyanmi n, tu ntzintla  
ttzaj kytx ixewjo nchi yolb in kyij ja, noq tu n tpajjo nimilqi y ti j Crist.

<sup>17</sup>Qu n tb anilx te , tu n tiky x qu n, noq tu n qb inchb in wen, qa iky taj  
Diosjo, ex nya tu n qb inchb in nya b a n.

<sup>18</sup>Qu n aku te Crist tz aqlexix, ex iky x kyimin tu n, noq jun maj tu n tpajjo  
qil, awo nya b a nqo, ex tu n qp on ti n tk atz Dios. Twutzxix te qa ma kyim  
t-xmilil, me atzin ja lin, itz noq tu n Xewb aj Xjan.

<sup>19</sup>Ex tu njo Xewb aj Xjan, b e x xi yolil Tb anil Tqanil kyejo kyimnin  
jpu nqekx tojjo kynajb il kyimnin,

<sup>20</sup>aye mi kub kynimin Tyol Dios ojtxe kyojjo q ij, tej tzmataq nb inchin  
Noé ti j arka, exla qa cheb etaq n-ayo n Dios kyij j tu n tajtz ti j kyanmin. Me  
mix i nimine; qala o kxjo wajxaq kyb aj i klet toj a.\*

<sup>21</sup>Me atzin a jun t-xilin yek b il te qe ja lin tu njo jawsb il a . Qu n ma go klet  
tu njo tx ajb il qanmin tu n Dios, ex nya noq tu n tel ch in tz il ti j qxmilil tu n  
jun jawsb il a toj a . Qu n atzinjo jawsb il a lo, jun techil qa o txetjo qanmin  
twutz Dios noq tu n tjawlintz anq in Jesucrist kyxol kyimnin,

<sup>22</sup>a o japin toj kya j kawil tuk a qMan Dios tib aj tkyaqil angel, jni kawil,  
ex tkyaqil at kyipin, tu ntzintla tkub kynimin.

## 4

### *Qo b et tze nkuxjo taj Dios*

<sup>1</sup>Qu n ikytzi n tze nku te Crist, ma tziky x tu n toj t-xmilil, exsin ikyx kyeji y  
b a n tu n t-xi kyq o n kyib a tu n tiky x yajb il kyu n, noq tu n tpaj kynimb ila.  
Qu n alkye ma tziky x tu n toj t-xmilil, tok tilil tu n, tu n tkyij ttzaqpi n il,



<sup>2</sup> tu ntzintla mi b ete tojjo ch intl tchwinqil tzalu n twutz tx otx , a tze nkuxjo tajb il kyachb ilxjal; gala tze nkuxitla tajb il Dios tuk a.

<sup>3</sup> Akuxjo ja lin, a nkub kyb inchintaqa ojtxe, a tze nkuxjo kytzeqb ilxjal nya nimilqe. Qu n ikyatqztin nchi b eteji y tojjo jni nya wen, ex nimkutaq n-el kyanmi n ti j, ex tx ujfinelqi y, ex manyor ky a jilqi y, ex noqx nchex lipe ti j tkyaqiljo il, ex nchi k uli n kywutzjo kywutzb iyil junxil kydiosxjal.

<sup>4</sup> Me atzin ja lin, nya wen n-ele toj kywutzxjal, tu n mi nchi b etla toj kyachb il junx kyuk a. Tu npetzi n, nchi yolb in nya wen kyi ja.

<sup>5</sup> Me nya yajku kchi okil toj pa b in twutzjo Dios, a Kawil kyib ajjo tkyaqil kyimnin, ex aye itz qextaq.

<sup>6</sup> Qu n ayetzi n, a o chi kyim, ma yolajtz Tb anil Tqanil kye, tu ntzintla tanq in kyanmin tu n Dios, exla qa ma kub kyximinxjal qa nti kyoklin tu n kyanq in tzalu n twutz tx otx ; ex b e x i kub kyb yo n.

<sup>7</sup> Qu n ch ix tu n tjapin b aj tq ijil tzalu n twutz tx otx ; tu npetzi n, tenxix kynab la, ex kytzyumtzin kyib a, tu n kyokxa toj na j Dios.

<sup>8</sup> Me tib aj tkyaqiljo lo, axix il ti jjo kyk u jb il kyib a, qu n atzin kyk u jb il kyib a, knajstilit nim il tu n.\*

<sup>9</sup> Kyk momtzin kyib a toj kyjay jun tuk a juntl,\* ex mi jawje kyk u ja kyxolxa.

<sup>10</sup> Teyile junjun b a n tu n tajb in kye txqantl, a tze nxjo toklin, a ma tzaj tq o n Xewb aj Xjan, tu ntzintla t-xi tsipi n t-xtalib il Dios teyile junjun atx taj te. Kyb inchinkuy tkyaqiljo lo tze nku jun tb anil nejinel tib aj aq untl, a nximin wen ti j tkyaqiljo atx taj te.

<sup>11</sup> Ikytzi n, qa at jun at toklin tu n tyolin, noqit yoln tze nkuxjo Tyol Dios. Ex qa at jun at toklin tu n tajb in kye txqantl, noqit tz ajb in tuk a tkyaqil tipin, tze nkuxjo ma tzaj tq o n Dios, tu ntzintla tkyaqiljo nb ant, b ant-xitla te nimsb il tb i Dios, noq tu n Jesucrist, a nimxit tb i toj tkyaqil tipin ja lin ex te jun majx. Ikyxitjo.

### *Qa ma tziky x qu n tu n tpaj qnimb il*

<sup>12</sup> Ayi y werman, at nk u ja kyi ja. Mi chi jaw ka ylaja tu n tkyaqiljo n-iky x kyi ja, nyakuj jun ti , a nti taq tb ajil.

<sup>13</sup> Qala , chi tzalajxa tu n n-iky x kyu n tze nku s-iky x tu n Crist, tu ntzintla kynojxa tuk a tzaljb il, aj tuljo tqoptz ajjiyil tulil.\*

<sup>14</sup> Ex qa ma chi ok yiso n noq tu n tpaj Crist, at tky iwb il kyib aja, noq tu n Xewb aj Xjan kyuk iy, a T-xew Dios nqoptz aj wen.

<sup>15</sup> Ex qa at jun kye n-iky x tu n, me noqit nya tu n tb iyb in, mo tu n telq b in, mo tu n jun il, ex nya tu n tlimo n tib ti jjo a nti toklin ti j, qu n kykyaqiljo lo n-iky x kyu n noq tu nxjo kyb inchb in.

<sup>16</sup> Me qa at jun n-iky x tu n, noq tu n tpajjo tb i Crist, mina jaw tx ixwe tu n; gala b a n tu n tnimsin tb i Dios, qu n tu n at toklin tu n tok tb i te nimil ti j.

<sup>17</sup> Qu n ch ix tjapin tq ijil tu n qok qkyaqilx toj pa b in twutz Dios, ex kxel xkye kyxol nimil. Ex qa il ti j tu n tkawin Dios kyib aj nimil, ¿Yajtzila kye, a mi xi kynimin Tb anil Tqanil, a tzaj tq ma n Dios? ¿Ja tzila kchi kanile?

Ikytzi n ntq ma n toj Tu jil Tyol Dios:

<sup>18</sup> Qa kuj xi klete kye tz aqleqe, ¿Yajtzila kye nya wenqe ex b inchil ilqe?\*

<sup>19</sup> Tu npetzi n, aye n-iky x kyu n, tze nkuxjo tajb il qMan Dios, b a n tu n tok tilil kyu n, tu n tkub kyb inchin wen, ex tu n t-xi kyoqxenin kyanmin toj tq ob Dios, a Ch iysilkye, qu n kukx njapin b aj Tyoljo.

## 5

*Nxi tq o n Pegr tumil kye nimil*

<sup>1</sup> Atzin ja lin, kxel nq o n tumil kye y, ayi y nejinel kyxol Ttanim Dios, qu n ikyx weji y, at wokli n tze nkuxjo kye . Ex o chi nliji y jni ikyx tu n Crist, ex knmujb e wib a kyuk iy toj kya j, aj tpon tq ijil tqoptz ajiyil Crist.

<sup>2</sup> Ayi y nejinel, kyka yinktziñji y nimil ti j Dios, a oqxeninqe kye y, tze nku jun wen kyik lel kyij trit.\* Kyb inchima tuk a tkyaqil kyanmi n, tze nkuxjo taj Dios, nya noq tu n at kyaq i n kyij, ex nya noq tu n kykanb in pwaq, qala tuk a tkyaqil kyajb ila.

<sup>3</sup> Ex mi tz ok kyq o n kyib a te kyajawjo oqxeninge kye y; qala tok tilil kyu n, tu n kyoka te jun yek b il kywutz.

<sup>4</sup> Qu n tu ntzin aj tul Crist, ajo Tnejilxix Kyik lel, ktzajil kytzyu n jun oyaj tb anilx, a mi b aj, qala kqoptz ajiyil te jun majx.\*

<sup>5</sup> Ex ikyx kyeji y, ayi y ku xinqe, kyniminqekuji y at kyoklin kyib aja. Ex kykyaqilxa, tu n tkub kymutxsin kyib a jun tuk a juntl, qu n ntq ma n toj Tu jil Tyol Dios:

At tq oj Dios kyij jjo aye njaw kynimsin kyib ,  
me kxel tq o n t-xtalb il kyib ajjo mutxin kyten.\*

<sup>6</sup> Tu npetzi n, kymutxsinku kyib a twutz Dios, a nimxix tipin, tu ntzintla kyjaw nimsi n tu n, aj tpon tq ijil.\*

<sup>7</sup> Kyoqxeninxi y tkyaqiljo nb aj kyk u ja ti j toj tq ob Dios, qu n nq aq in tk u j Dios kyij ja.\*

<sup>8</sup> Tenxit kynab la, ex kyka yinktziñ kyib a, qu n a tajaw il ajq oj kyij ja, ex nb eteje kyij jilij jyol tumil tu n kyb aja tu n, ikyx tze nku jun b alun ntzanin wen.

<sup>9</sup> Chi we kuxixa twutz toj kynimb ila, qu n b i n kyu n, qa kykyaqil nimil toj tkyaqil twutz tx otx , ikyx n-ikyx xjo kyu n, tze nkuxjo kye .

<sup>10</sup> Tiky linxi ch in yajb il kyu n toj jte b in q ij, axte Dios, a tzaj q o nte t-xtalb il kye y, k-okil q o n kye y tz aqle, jikyinxix ex kujxix, tu n mi yekje, a ma tzaj txkon kye y, tu n kyoka te tk wal, ex tu n kyxi toj tqoptz ajiyil kya j te jun majx noq tu n Crist.

<sup>11</sup> Noqit tkyaqil tipin tuk a, ja lin ex te jun majx.

*Jun yol tu n tjapin b ajjo u j lo*

<sup>12</sup> Ma kub ntz ib inji y kab e tal nyola lo, noq tu n Silvano,\* jun tb anil erman toj nwutza. Noq ch in nyola, tu n t-xi nnimsi n kyk u ja, ex tu n nkujisinte nyola, qa twutzxixjo a t-xtalb il Dios. Tu npetzi n, chi we kuxixa toj.

<sup>13</sup> Ajo Ttanim Dios toj Babilonia, a sk o n tu n Dios ikyxjo tze nku kye, ex Marks,\* a nyakuj nk wala, nxi kysma n q olb il kye y.

<sup>14</sup> Kyq olb ink kyib a kyxolxa tuk a tkyaqil kyanmi n. Noqit a tnuk b il Dios kyib aja kykyaqila, ayi y nimilqiy ti j Crist.

\* 5:2 Jn. 21:15-17. \* 5:4 Eb. 13:20. \* 5:5 Pr. 3:34; Sant. 4:6. \* 5:6 Mt. 23:12; Lc. 14:11; 18:14; Sant. 4:10. \* 5:7 Sal. 55:22; Mt. 6:25-34. \* 5:12 Silvano attaq juntl b i, a Silas; Kyb i. 15:22, 40. \* 5:13 Kyb i. 12:25; 13:13; 15:37-39; Col. 4:10; Flm. 24.

## Tkab Tu j Pegr

A tkab u j lu n tu n Pegr noq o kxtza nyoline te q uqb il kyk u j nimil tu n tok kyka yin kyib ti jjo tkyaqil xnaq tzb il, a nya b a n, ex ti jjo b inchj il, a otaq tz oksin kyxol nimil ti j qAjaw. N-ok tilil tu n Pegr tu n kywe xix nimil toj kynimb il ex toj xnaq tzb il, a ntzaj yek in kyu n a o kyli qAjaw tu n kywutz. Qu n at juntl xnaq tzb il nya wen, ex o b ijte ntq ma n qa nya twutzx tu n tul qAjaw juntl majl, qu n atzin tq ijil nb ajik ex nb ajik, ex nlay tzul juntl majl, chi chi .

O tzaj xkye tu j Pegr tuk a jni tb anil tumil te kychwinqil nimil tze nku nimb il, tb anil b inchb in, ex nab l, ex tu n kyk unte kyib , ex tu n kyayon tuk a q uqb il kyk u j tkyaqil tajb il qMan, ex k ulb il twutz Dios, ex kyso jil ex kyk u j b il kyxolx (capitulo 1). Ex nchi el tiky in a xnaq tzil nya toj tumil (cap. 2), ex tu n tb aj ntzaj tna n juntl majl ti jjo twutzxix tulil qAjaw. Ntchiky b in ti jjo tulil, a na mx tb aj, qu n ate Dios taj tu n ttzaj tq o n amb il, tu ntzintla kymeltz aj tuk a, ex tu n tkyij kytzaqpi n tu n kyb inchin il (cap. 3).

### *Jun q olb il*

<sup>1</sup> Ayi n Simun, a Pegr nb i y, jun taq nil ex jun tsanjil Jesucristqi n.\* Kxel ntz ib inji y u j lu n te kye y, a ayi y at jun kynimb ila tb anilx tze nku qe , noq tu n Dios, a qAjaw Jesucrist, a tz aqlenix.

<sup>2</sup> Noqit aku ch iy t-xtalb il Dios ex tnuk b il kyuk iy, tu njo ma tz el kyniky a ti j Dios ex ti j qAjaw Jesús.

### *Qo b et tojxix tumil twutz qMan Dios*

<sup>3</sup> Noq tu n tipin Dios, ma tzaj tq o n tkyaqil, a at tajb in qe, tu n qb et tojxix tumil tzalu n twutz tx otx ex toj qanmin, noq tu n ma tzaj tyek in Dios tu n tel gniky ti j Jesús, a tzaj txkonqe tu n nimxix toklin ex tkyaqil twenil.

<sup>4</sup> Ex noq tu n tkyaqiljo lo, tzaj tq o n jun kujsb il tyol, a nim t-xilin, ti j tkyaqiljo wen, a taj tu n tb inchin qi j, tu ntzintla noq tu njo yol lo, ma qo ok tz aqle tze nku te Dios, tu ntzintla qel oq twutzjo tkyaqiljo nya wen, a tzajnin ti jjo jni achb il te twutz tx otx .

<sup>5</sup> Tu npetzi n, tz okx tilil kyu n, tu n tok tz aqsitjo kynimb ila tu njo kywenila, ex tu n tok tz aqsitjo kywenila tu n kynab la,

<sup>6</sup> ex atzin kynab la, tu n kytzyu nte kyib a, ex atzi n kytzuyb il kyib a, tu n kukx tok tilil kyu n toj kynimb ila, ex atzin tu n tok tilil kyu n, tu n kukx kyximi n ti j qMan Dios toj kychwinqila,

<sup>7</sup> ex atzin kyximb ila, tu n kymujb il kyib a kyxolxa, ex atzin kymujb il kyib a, tu n kyk u j liinti y tkyaqil.

<sup>8</sup> Qa ma ch iy tkyaqiljo lo toj kychwinqila, nimxix kyajb i n te qMan Dios, ex nyaxla noq kukx s-el kyniky a ti j qAjaw Jesucrist.

<sup>9</sup> Me ayetzin xjal, exla qa jun nimil, a nti jo lo kyuk a, noq o kx n-el kyniky ti jjo te twutz tx otx , ex ma tz ok kyjpu n kywutz ti j Dios, ex ma tz el naj toj kyk u j, qa o chi txjet tojjo kыл.

<sup>10</sup> Tu npetzi n werman, qa ma chi txokli y, ex qa ma chi jaw sk o n tu n Dios, tz okx tilil kyu n, tu n kykujixa tojjo lo, noq tu n kyb etin toj tumil. Qu n qa ma b ant kyu n ikyjo, nlay chi kub tz aqa toj kynimb ila tzalu n twutz tx otx .

<sup>11</sup> Ex nya noq o kxjo, qala ktzajil tq o n jun q olb il kye y tu n kyokxa toj kya j te jun majx, ja nkawin Jesucrist, a qAjaw ex Klolqe.

\* 1:1 Mt. 4:18; Mr. 1:16; Lc. 5:1-11.

<sup>12</sup> Tu npetzi n, kukx nxi nna nji y ti j tkyaqiljo lo, tu ntzintla kukx kyweji y toj kynimb ila, noq tu njo yol twutzxix, a at kyuk iy.

<sup>13</sup> Qu n at wokli n tu n kyxi nk asi n toj kynimb ila kyu njo tumil lo, a na mxtaq nkyima,

<sup>14</sup> qu n a qAjaw Jesucrist o q mante we y qa ch ix tpon q ij tu n nkyima.

<sup>15</sup> Tu npetzi n, tok tilil wu n, tu n t-xi nq ma n kye y tu n mi tz el nnaje tkyaqiljo lo toj kyk u ja, aj wiky a tzalun twutz tx otx .

### *Twutzxix te Tyol Dios*

<sup>16</sup> Qu n atzin xnaq tzb il xi qq o n kye y ti jjo tipin ex tulil qAjaw Jesucrist, nya noqx kyyolxjal te sb u b l. Qala , ma tz ok qka yin qAjaw tuk a tkyaqil tipin kyu nkuxix qwutza.

<sup>17</sup> Qu n qli y qa nimxix toklin Jesús, ex nimx tqoptz ajiyil, te t-xi tq ma n Dios, a wexix ex nimxix tb i: Apen weji y nk wal, k u jlin wu n, a nchin tzalaja ti jch.

<sup>18</sup> Qu n ajinqo y o qo b in te tyol, a tzaj toj kya j, qu n oto taqa tuk a tib ajjo wutz xjanxix.\*

<sup>19</sup> Qu n tu n tkyaqiljo ma qli y, atzin ma kujsin te kyyol yolil Tyol Dios, aye i k monte Tyol ojtxe. Tu npetzi n, b a n tu n t-xi kyq o n amb il ti jjo yol lo tu n kykleta, ikyx tze nku nxi kyq o n amb il ti j jun tzaj nk ant toj qxopin, tzmaksi aj tul Jesús juntl majl tze nku jun ak aj q ij. Ex atzin ja lin, antza ta Jesús toj kyanmi n nqoptz aj tze nku che w ma tij, a nyek in qa ch ix tul tq ijil.

<sup>20</sup> Tu npetzi n, ilix ti j tu n tel kyniky a ti jjo lo: Qu n nti junte yol tz ib in toj Tyol Dios, a aku pjet tu n jun xjal noq tze nku taj.

<sup>21</sup> Qu n ayetzin yolil Tyol Dios ojtxe, mi xi yolin a tze nkuxtaqjo kyaj tzalun twutz tx otx . Qala ayetzin ichin lu n i yolin, ex kub kytz ib in tze nkuxtaqjo taj Dios, qu n q i nqetaq tu n Xewb aj Xjan.

## 2

### *Aye xnaq tzil nya toj tumil (Jud. 4-13)*

<sup>1</sup> Qu n ikytaqtzi n ojtxe, attaqxjal nyakuj yolil Tyol Dios kyxol aj Judiy, a nya twutzx; exsin ikyxjo ja lin kyxola. At xnaq tzil, a nya twutzx kyyol. Ex cheb e nchi xnaq tzin noq kyximxjal, a aku qo naj tu n. Ex n-el kyi n toklin qAjaw, a xkotpinkye toj il. Noq tu njo lo, liwey kchi najil te jun majx.

<sup>2</sup> Nimxjal nxi lipe kyij, noq tu n nxi kyq o n amb il tejo kyachb il. Ex noq tu njo lo, nchi yolb inxjal nya b a n ti jjo qnimb il, a aku Tb anil Tqanil twutzxix.

<sup>3</sup> Noq kyaj tu n kykanb in pwaq kyij ja; kyaj tu n kykub sb u n kyu n, tu n jun xnaq tzb il kyeku. Me kchi najil te jun majx, qu n atxix ojtxe b antnin ti j tu n kynaj.

<sup>4</sup> Qu n mipe xkub tnajsin Dios kyil angel xkub kyb inchin, aye o chex lipe ti j tajaw il; qala ma chex t-xo n toj najin, ex ma chi kyij ttzaqpi n toj qxopin, k lonqe tu n kxb il, tzmaksi aj tpon tq ijil pa b in.

<sup>5</sup> Ex mixpe kub tnajsin Dios kyilxjal ojtxe, a nya wenqe; qala tzaj tsma n nimku a kyib aj, tu n kykyim. Me o kx Noé klet kyuk a wuq tuk a, qu n wen te Noé, ex nyolintaq ti j jun chwinqil jikyin.\*

<sup>6</sup> Ex xi tq o n Dios qanb il tib aj xjal kyojjo tnam Sodoma ex Gomorra, noq tu n ttz e y te jun majx,\* tu n kyok te jun yek b il ja lin ti j ti kb ajil kyij jjo tkyaqil xjal, a nya wenqe.

\* 1:18 Mt. 17:1-5; Mr. 9:2-7; Lc. 9:28-35. \* 2:5 Gen. 6:1–7:24. \* 2:6 Gen. 19:24.

<sup>7</sup> Me o kx Lot klet kyxol, a jun ichin wentaq, qu n ma tzaj tb is, te tok tka yin kychwinqiljo xjal aj ilqe.\*

<sup>8</sup> Qu n atzin ichin b a n, a najle kyxol, tzun nb isintaq toj tanmin junjun q ij ti j tkyaqil il n-ok tka yintaq, ex n-ok tb i ntaq kyu nxjal, aye a nya tzyu n kyib .

<sup>9</sup> Ikytzi n, b i n qu n qa nchi kletjo xjal tu n qAjaw, tojjo tkyaqil n-iky x kyi j, qu n q o n kyib te. Me megetzin kye, a nchi b inchin nya wen, ite kx tjaq tkawb il Dios ja lin, ex aj tul tq ijil pa b in, kchi xe l toj najin te jun majx.

<sup>10</sup> Ex kkawil Dios kyib ajjo a lipcheqex ti jjo kyachb il, a ojtxe kyten, ex n-el kyi jlin alkyechaqku kyoklin kawil. Ma kuj kynab l, ex njaw kynimsin kyib . Nti kyxob il tu n kyyasin kyi j angel ex jni taq nil tajaw il.

<sup>11</sup> Me megetzin kye t-angel Dios, exla qa nimxix kyoklin ex nimxix kyipin, nti n-okx kyq o n kyib tu n kypatin, ex tu n kyyasin kyi jjo tajaw il ex jni nmaq tkawb il.

<sup>12</sup> Me ayetzin xjal lo, nchi yasin kyi jjo a mi n-el kyniky te. Nti kynab l, gala ikytzin kyte n tze ngeku txuk toj kul, a il ti j tu n kyok tzyet, ex tu n kykub yuch it te jun majx.

<sup>13</sup> Ok ktzajil nya wen kyib aj tu n Dios, tu n kyb inchb in nya wen. Qu n toj kywutz, jun tzaljb il tu n nxi kyq o n kyib jun paqx tze nku ntqanin tachb il kyxmilil. Ayejo xjal lu n, jun tx ixwejlil ex jun tz il kyxola, qu n exla qa nchi wa n kyuk iy kyxol Ttanim Dios, me nchi jyo n tumil tu n kyok lipe ti j b inchil il.

<sup>14</sup> Qu n tkyaqil qya, aj tok kyka yin, n-el kyanmin kyi j tu n kyky a jin kyuk a, ex mi nchi sikyte tu n kyb inchin aj pajil. Ex kukx nchi xmoxin kyi jjo a nya kujqe toj kynimb il. At-xix kynab l tu n tpon kyk u j ti j ti chaqku, me at tqanb il Dios kyib ajjo xjal lu n.

<sup>15</sup> Qu n ma chi naj noq tu n ma chi el txalpaj ti jjo b e jikyin. Ex ma chi ok lipe ti jjo tumil tu n Balaam ojtxe, a tk wal Beor, a tajtaq tu n tkanb in pwaq noq tu n jun tumil nyakuj tzajnin te Dios.

<sup>16</sup> Me b e x ok miyo n tu n Dios ti jjo til, noq tu n tyoljo bur, a mib in yolin. Me tu n Dios, b ant tyolin tze nku jun xjal noq tu n twe a kab e tk u j Balaam.\*

<sup>17</sup> Me ayetzin xnaq tzil nya wen lu n ikyqetzi n tze nku jun xoch nti a toj, qu n nti Tyol qMan kyu a; ex tze nku jun muj iqin tu n kyq iq, a jun paqx n-iky . Me ma kub tqanb il Dios kyib aj, a tu n kyten toj manyor qxopinx te jun majx.

<sup>18</sup> Qu n nchi yolin tuk a jun yol tb anilx, noq tu n kynimsin kyib , me nti tajb in kyxnaq tzb il. Qu n noq kyu n kytzeq ex jni achb il, a ntqanin kyxmilil, kyaj tu n kyxmoxin kyi jxjal, a nya kujqe toj kynimb il, aye tzmaqe n-el kypa n kyib kyi jjo b inchil il.

<sup>19</sup> Aye xnaq tzil lo nchi suqin jun chwinqil te tzaqpib l nyakuj tb anilx wen, a nya il ti j tu n tkub kynimin alkye nuk b il. Me ayekupekye ma txi kyq o n kyib toj tkyaqil kyachb il, me nti tumil tu n kytzaqpaj . Qu n tu n nti kytzaqpib l, qa ma chi kub tu njo jun ti , ex ayetzin kye xnaq tzil lo ma chi kub tu nxjo kyi l.\*

<sup>20</sup> Me ayetzin kye , a o tz el kyniky te qAjaw ex Klolqe Jesucrist, ma chi tzaqpaj kye te tkyaqiljo nya wen te twutz tx otx . Me qatzin qa ma txi kyq o n kyib tu n kymeltz aj juntl majl toj il, ma chi kub tu n, ex nimxixla tqanb il Dios kyib aj, a tze nku tej na mtaq kynimin.\*

<sup>21</sup> Wenxitle kye xjal lu n, noqit mi s-el kyniky ti jjo Tb anil Tqanil, a twutzxix, tze nku tu n tel kyniky tejo a xjan Tyol Dios, ex tu n tel kypa n kyib ti jjo a saj tq ma n kye.

\* 2:7 Gen. 19:1-16, 29. \* 2:16 Num. 22:4-35. \* 2:19 Jn. 8:34; Ro. 6:6, 16. \* 2:20 Mt. 12:45.

<sup>22</sup> Me noq tu n kymeltz aj juntl majl tojjo ojtxe kyten, ma japin te kyyolxjal lu n kyi j: Ma meltz aj texp yan juntl majl wa l te t-xab ;<sup>\*</sup> ex ikyxjo te kuch: Akxtaq tb aj txjet ti j, ma txi juntl majl tolil tib toj xoq lch.

### 3

#### *A tulil qAjaw juntl majl*

<sup>1</sup> Ayi y werman k u jlinqi y wu n, atzin lu n tkab wu ja kxel ntz ib i n kye y. Kyojjo kab e u j wajtaqa tu n kyxi nk asi n toj kyanmi n tu n kyximi n tuk a tumil.

<sup>2</sup> Ex kyna ntzinji y kyyoljo xjan yolil Tyol Dios, aye i k monte Tyol ojtxe, kyi jjo xnaq tzil nya wen, ex ikyxjo atzin nuk b il kyj tq o n qAjaw ex Klolqe Jesús noq ky u n tsanjil, a q uqle kyk u ja kyi j.

<sup>3</sup> Ilxix ti j tu n tel kyniky a te, qa aj ch ixtaq tjapin b aj tq ijil tzalun twutz tx otx , chi ul xmaq kyxola, a nchi b et tze nku ntqanin ojtxe kyten.<sup>\*</sup>

<sup>4</sup> Ex okla kyq ma : ¿Nta tzintz qa tzul Crist juntl majl? Axla twutz mila tzulxte. Qu n qa ma tzul Crist klol kye toj Ttanim, ¿Tiqu ntz nb aj kyimik nejinel xqol? Qu n kyka yinktzin: Tkyaqilx te ikyx tten tze nkuxjo tzaj xkye twutz tx otx te tnejil, chi chi .<sup>\*</sup>

<sup>5</sup> Me noq tu n kyke e tu n tel kyniky te, ex tu n tzaj kyna n, qa nya ikyx te tten tze nkuxjo tzaj xkye ojtxe. Qu n noq tu n Tyol Dios, kub tb inchin kya j, ex kub tb inchin tx otx toj tk u j a , ex tu n a tzaje tq o n Dios kychwinqil tkyaqil twutz tx otx .<sup>\*</sup>

<sup>6</sup> Me tu nxjo a , kub tyuch in Dios tkyaqil.<sup>\*</sup>

<sup>7</sup> Ex ikyxjo ja lin, atzin kya j exsin tx otx k u nq e tu n tyuch it tu n q aq tu nxjo Tyol Dios. Tojjo q ij anetzi n, ktzajil tkawb il Dios kujxix wen kyib aj tkyaqil aj il. Ok kchi najil te jun majx.

<sup>8</sup> Ex ayi y werman, mi tz el naj toj kyk u ja, qu n toj twutz qAjaw jun q ij iky n-ele tze nku mil ab q e, ex mil ab q e iky n-ele tze nku jun q ij.<sup>\*</sup>

<sup>9</sup> Nya noq tu n ky ajte Dios tu n tjapin Tyol tu n, tu n tul Crist, tze nku nkyq ma n junjun. Qala n-ayon tu n kyb inchinxjal kyten, qu n nya taj tu n kynajxjal, qala tkyaqilx tu n kytx xpinde kychwinqil.<sup>\*</sup>

<sup>10</sup> Me metzin te tq ijil qAjaw, ilxix ti j tu n tul. Me nti tqanil, tze nku tulil jun ileq toj qniky in.<sup>\*</sup> Antza kky ele kya j, njulin wen, ex tkyaqil ktz e yil tu n q aq . Ex tkyaqil kyb inchb inxjal kyjel chiky b it twutz qMan Dios toj pa b in.

<sup>11</sup> Axla twutz ok kb ajil te ikyjo. Tu npetzi n, il ti j tu n kyb eta tuk a jun kychwinqila xjanxix ex tz aqle.

<sup>12</sup> Ex kyyonktzinji y tq ijil Dios tuk a tzalj b il, ex kyb inchinkuy taj b il, tu ntzintla tzaj laq e tq ijil, ja tu n tb aje kya j tu n q aq , ex tkyaqiljo at, k-elil oq toj taq q aq .

<sup>13</sup> Me metzin qe tzun nqo ayo n ti j jun ak aj kya j ex jun ak aj tx otx , a o tq ma Dios,<sup>\*</sup> a ja ktenb ile tkyaqiljo wen te jun majx.

<sup>14</sup> Tu npetzi n, ayi y werman, k u jlinqi y wu n, a na mxtaq tkanin tq ijiljo lo, kyq onka tilil tu n kyb eta tz aqle ex tuk a tumil, ex tuk a tnu b il Dios toj kychwinqila.

<sup>15</sup> Tz eltzin kyniky a te, qa ajo oyb il te Dios tu n tul juntl majl, noq tu n tzaj tq o n amb il tu n kyklet-xjal. Qu n ikyxjo o kub ttz ib in erman Pabl, a k u jlin qu n, tuk a tkyaqil ttab l, a xi tq o n Dios te.

<sup>\*</sup> 2:22 Pr. 26:11. <sup>\*</sup> 3:3 2Tim. 3:1-5; Jud. 18. <sup>\*</sup> 3:4 Ez. 12:22. <sup>\*</sup> 3:5 Gen. 1:6-9; Sal. 24:2. <sup>\*</sup> 3:6 Gen. 7:11-24. <sup>\*</sup> 3:8 Sal. 90:4. <sup>\*</sup> 3:9 Ez. 18:23. <sup>\*</sup> 3:10 Mt. 24:43; Lc. 12:39; 1Tes. 5:2; Tchi. 16:15. <sup>\*</sup> 3:13 Is. 65:17; 66:22; Tchi. 21:1.

<sup>16</sup> Qu n toj tu j, nim o yolin ti jjo lo. Ex atku maj, kuj ch in tu n tel qniky te, ex ayetzi n nya kuj toj kynimb il exqetzi n nya jikyin kynab l, nkytx ixpin aye tu j Pabl, ikyxjo tze nku txqantl Tyol Dios, noq tu n tok tze nkuxjo kyaj. Me ok kchi najil tu n ikyjo.

<sup>17</sup> Ayi y werman, k u jlinqi y wu n, ma kyb i y tkyaqiljo lo. Tu npetzi n, kyka yinktzin kyib a, tu ntzintla mi chi oka lipe y kyi jjo xnaq tzb il, a sb u b l ex kyi j xjal, a mi kytzyu n kyib, tu n mi chi kub e tz aqi y tojjo kyokli n, a kynimb ila jikyin wen.

<sup>18</sup> Qala chi ch iyxa toj t-xtalb il Dios ex toj kyojtzqib la ti jjo qAjaw ex Klolqe Jesucrist; nimxit tb i ja lin ex te jun majx. Ikyxitjo.

## Tnejil Tu j Juan

Ajo u j lo tz ib in tu n Juan, a tsanjil Jesús, a kub tz ib in te Tb anil Tqanil, a Tu j Juan. Ajo t-xilin tojjo tu j lo, qa nqk u jlin Dios, il ti j tu n qk u jlin te qib qxolx.

Tojjo u j lo, nyolin Juan oxe tumil a nimxix t-xilin. Atzin tnejil tumil ntq ma n, qa ma qo tzaqpaj toj il noq tu n tkyimlin Tk wal Dios, a Jesucrist, qu n ankye te , a tzunx nb et toj qxopin noq tu n tpaj til, nlayx ten te tmujb il tib tuk a Dios, qu n ate Dios spiky in (1:5).

Atzin tkab tumil, a nimxix t-xilin tojjo u j lo, atzin tu n tten qk u j b il qib qxolx, qu n atzinte nuk b iljo q ontz te tnejil tu n Jesucrist. Ex axsa tzajnin ti j Dios, qu n ate Dios nimxix tq aq b il tk u j (4:8, 16), ex qu n ate Dios s-ok k u jlinqe te tnejil (4:19). Qu n qa at jun nq ma nte qa at tmujb il tib tuk a Dios, ex qa mi nchi ok tk u jlin tuk a, nti tmujb il tib tuk a Dios ikyo.

Atzin toxin tumil, a nimxix t-xilin, a qnimb il twutzxix. Nyolin Juan kyi j junjun, a ma tz ex kypa n kyib kyxol (2:19), a mina xi kynimin qa a Jesús, Tk wal Dios, a Kolil te jun majx. Ex nkub kyewin qa ul kanin Jesús tzalu n twutz tx otx tuk a t-xmilil tze nku qe, tu n tok te chojb il qil.

### *Ate Jesúsjo a Yol te chwinqil te jun majx*

<sup>1</sup> Nxi ntz ib inji y lu n kyi jjo a noq attaql, te na mxtaq tkub xkye tkyaqil, ✧ a Yol te Chwinqil, ✧ a o tz ok qb i n, ex a o tz ok qka yi n kyu n qwutza, ex a o tz ok qmiko n kyu n qq ob a. ✧

<sup>2</sup> Atzin Yoljo te Chwinqil lo, a o tzaj tyek in tib tzalu n twutz tx otx, ✧ ex awokuy o qo lonte, ex xi qq o n jun tqanil kywutz tkyaqil xjal. Ex ikyxjo, nqo q o n tqanil kye y ti jjo chwinqil lo te jun majx. A chwinqil lo, ax Jesús, a attaq tk atz Manb aj, ex o tzaj tyek in tib qe y.

<sup>3</sup> Ex nxi qchiky b inji y lu n kye y, a o qli y, ex o qb i y, noq tu n kymujb in te kyib a junx quk iy, ikyxjo tze nku nqmujb in qe qib tuk a qMan ex tuk a Tk wal, a Jesucrist.

<sup>4</sup> Tu ntzi n, nxi qtz ib i n tkyaqiljo lo kye y, tu ntzin tnoj kyanmi n tuk a tzaljb il.

<sup>5</sup> Atzin tqaniljo tzaj xnaq tzin qe y tu n Jesús, ex axsin nxi qxnaq tzinji y kye y. Atzin tqaniljo lo: Ate Dios spiky in, ex nti x ch in qxopin tuk a.

<sup>6</sup> Qa ma txi qq ma n at qmujb il qib tuk a Dios, exsin nqo b etl toj qxopin, tu n qb inchin il, nqo niky in yol tu n ikyo; nti x njapin yol qu n, a twutzxix.

<sup>7</sup> Me qatzin nqo b et toj spiky in, tu n qb inchin wen, tze nkuxjo te Dios, a spiky in, attzin qmujb il qib tz qxolx qkyaqilx, qu n o kx tchky el Jesús n-el ttxjo n tkyaqiljo il.

<sup>8</sup> Qa ma txi qq ma n ja lin qa nti il toj qchwinqil, nkub qsb u n qib qu nx qib, qu n atzin Yol twutzxix nti toj qanmin.

<sup>9</sup> Me qa ma jatz qpa n qil, kqeb il qk u j ti j qMan Dios, a tz aqlexix, tu n njapinxix Tyol, ex tu n tnajnsin te qil, ex tu n ttxjo nte tkyaqil nya b a n toj qchwinqil.

<sup>10</sup> Qa ma txi qq ma n qa b axji qo b inchin il, n-ok qq o n Dios nyakuj jun niky il yol, ex nti Tyol toj qanmin. ✧



## 2

*Ate Jesús, Yolil qij twutz Dios*

<sup>1</sup> Ayeqi y werman, nimxix nk u ja kyi ja, a nyakuj tal nk walqi y; nxi ntz ib i n tkyaqiljo lu n kye y, tu n mi chi b inchini y il. Me qa at jun nb inchin il kyxola, at najsb il, qu n at jun Yolil qij twutz qMan Dios, a Jesucrist, a tz aqlaxix.\*

<sup>2</sup> Xi tq o n Jesús tib te chojb il qil, tej tkyim twutz cruz, nya noq o kx tu n tnajsitku qil, qala tu n tnajsit kyil tkyaqil xjal twutz tx otx.\*

<sup>3</sup> Qa ma kub qninin tnuk b il qMan Dios, aku txi qq ma n qa o tz el qniky te.\*

<sup>4</sup> Me qa at jun xjal ntq ma n qa ojtzqi n Dios tu n, me mi nkub tnimin tnuk b il Dios, niky il yol te, ex nti yol twutzxix toj tanmin.

<sup>5</sup> Me atzin xjal, a nkub tnimin Tyol Dios, mapen tz ok tk u jlintz qMan Dios tuk a tumil, ex antza k-elile qniky te, qa at qmujb il qib tuk a.

<sup>6</sup> Ex qa at jun xjal ntq ma n qa mujle tuk a Dios, b a n tu n tb et toj tchwinqil, tze nku xb ete Jesucrist.

*A ak aj kawb il*

<sup>7</sup> Ayi y werman, atzin kawb il, a nxi ntz ib i n kye y, nya jun ak aj kawb il, qala axjo kawb il, a at kyuk iy, ex b i n kyu n atxix ojtxe.\*

<sup>8</sup> Me atzin nxi ntz ib inji y kye y ja lin ma tz ok txe nku jun ak aj kawb il, tu n tkub kynimi n tze nkuxjo kub tnimin Jesús. Qu n atzin qxopin kyja tiky, ex ma tzaj spiky e xixjo, a spiky in twutzxix, a t-xim qMan Dios.

<sup>9</sup> Me qa at jun nimil, a ntq ma n qa at spiky in toj tchwinqil, exsin n-iky in yol ti j juntl, nya twutzx tyol, qu n toj qxopin ta ye.

<sup>10</sup> Me atzi n xjal, a nk u jlin kyi j txqantl, apente atjo toj spiky in, ex nlay kub tz aq toj il noq tu n tpaj jun ti.\*

<sup>11</sup> Me atzi n xjal, a n-iky in ti j juntl, axsa toj qxopin ta ye, ex nti tumil toj twutz tze n t-xi, qu n ma tz ok jpet tnab l, nyakuj ikyjo tze nku jun a la nb et toj qxopin.

<sup>12</sup> Ayi y werman, nxi ntz ib i n kye y nyakuj tal nk walqi y, qu n tu n o kub najsin kyila noq ti j tb i qMan Dios.

<sup>13</sup> Ex nxi ntz ib i n kye y nyakuj tij xjalqi y, qu n tu n o tz el kyniky a ti j qAjaw, a atxtaq te tnejil. Ex nxi ntz ib i n kye y nyakuj ku xinqi y, qu n tu n ma kub ti j tajaw il kyu n.

<sup>14</sup> Werman, noq tu n kybinti y wen, kxel nq ma n juntl majla: O txi ntz ib i n kye y nyakutlaj tal nk walqi y, qu n tu n o tz el kyniky a te qMan Dios. Ex o txi ntz ib i n kye y nyakuj tij xjalqi y, qu n tu n o tz el kyniky a te qAjaw, a atxtaq te tnejil. Ex o txi ntz ib i n kye y nyakuj ku xinqi y, qu n tu n o chi kujixa, ex o ten Tyol Dios toj kyanmi n, ex tu n ma kub ti j tajaw il kyu n.

<sup>15</sup> Werman, kxel nq ma nji y lu n kye y: Mi tz ok kyk u jlinji y tkyaqiljo nya b a n twutz tx otx, ex tkyaqiljo nya b a n ntzaj tq o n.\* Qa at jun xjal nk u jlin ti j tkyaqiljo lu n, nlay b ant tk u jlin ti j qMan Dios.

<sup>16</sup> Tkyaqiljo nya b a n twutz tx otx ikyqetzi n tze nku tkyaqil achb il, a ntqanin qxmilil; tkab, tkyaqil ti, a qajxix tu n tten qe; ex toxin, tkyaqiljo qnimsb il qib kyi j tkyaqil at qe.

<sup>17</sup> Tkyaqiljo lu n nya tzajnini ti j qMan Dios, qu n tkyaqiljo lu n kja kyiky, ex tkyaqil tx otx kb ajil te jun majx. Me atzin xjal, a nb inchin tze nku taj Dios, ok ktenb il te jun majx.

### *A jyol q oj ti j Dios*

<sup>18</sup> Ayi y werman, a nyakuj nk walqi y; ch ix tjapin b aj tq ijil twutz tx otx . Tu n ikyjo, o tz ok kyb i n ti j jun jyol q oj tzul kanin, kjawil tnimsin tib twutz Klolqe Jesús. Me atzin ja lin, ma chi b aj yek in ila jyol q oj ti j Klolqe. Ex tu n ikyjo, b i n qu n qa ch ix tjapin b aj tq ijil twutz tx otx .

<sup>19</sup> ¿Me ja tzin xi tzaje jyol q oj lo qa nya axsa xi exa qxol? Me nyala te nimilqextaq. Qu n noqit quk aqextaq, mitla xi extz qxol. Me ma b ajjo ikyjo tu ntzin tyek it-xix wen, qa aye nyakuj nimil, mi tz ok te twutzxix Ttanim Dios.

<sup>20</sup> Me metzin kye , a ayi y nimil twutzxix, ma tzaj q o n Xewb aj Xjan toj kyanmi n tu n Klolqe Jesús, ex kykyaqil kye ma tz el kyniky a ti j tkyaqiljo lu n.✧

<sup>21</sup> Me nxi ntz ib inji y lu n kye y, nya noq mi n-el kyniky a te twutzxix, qu n n-el kye kyniky te. Ex b i n kyu n qa nti jun nya twutzx aku tzul kanin ti jjo a twutzxix.

<sup>22</sup> ¿Ankye noq nja b ant tu n? Atzin xjal, a ntq ma n qa nya te Jesús, a Crist, a sk o nxix tu n qMan Dios. Atzi n xjal lu n, ajq oj ti j Klolqe Jesús, ex n-el ti jlin Dios tuk ax Tk wal.

<sup>23</sup> Ex alkye n-el ti jlin Tk wal Dios, nti qMan Dios tuk a. Me ankye , a n-el tniky te qa ate Jesús Klolqe, at qMan Dios tuk a.

<sup>24</sup> Tu npetzi n, kyk u nkutzi n toj kyanmi n a Tb anil Tqanil, a o kyb i y atxix ojtxe. Qu n tu n ikyjo, kchi tenb ilxixa kujxix toj kynimb ila ti j qMan Dios ex ti j Tk wal.

<sup>25</sup> Qu n ex o tzaj tq o n Dios jun qchwinqil te jun majx, tze nkuxjo tq ma n.

<sup>26</sup> Nxi ntz ib i n tkyaqiljo lo kye y ky i jjo a kyaj tu n kysb un ky i ja.

<sup>27</sup> Me at Xewb aj Xjan toj kyanmi n, a tzajnin ti j Klolqe Jesús. Tu npetzi n, nya il ti j tu n kytzaj xnaq tzi n tu n junl a la ti jjo lu n, qu n axte Xewb aj Xjan ktzajil xnaq tzin kye y ti j tkyaqil. Qu n a xnaq tzb il anetzi n twutzxix, ex nya niky j yol. Ex atzin xnaq tzb il lu n, tu n kytexixa kuj toj kynimb ila.

<sup>28</sup> Atzin ja lin werman, nyakuj nk walqi y; chi tenkuxixa kuj toj kynimb ila ti j Klolqe Jesús, tu ntzin tqe qk u j ti j, aj tul juntl majl, ex tu n mi qo tzaj tx ixwe twutz.

<sup>29</sup> B i n kyu n, qa a Klolqe Jesús tz aqlexix toj tkyaqil. Tu n ikyjo, il ti j tu n tel kyniky a te, qa kykyaqiljo nchi b et tz aqlexix toj kychwinqil, o chi ok te Tk wal Dios.

## 3

### *Ma qo ok k walb aj te Dios*

<sup>1</sup> Werman, kyka yinktzi n, nimx te qMan Dios tq aq b il tk u j qi j; ma tzaj tq o n qoklin te k walb aj.✧ Me aye xjal nya nimilqe mi n-el kyniky qe, qu n tu n na m tel kyniky te qMan Dios.

<sup>2</sup> Me awotzinge ma qo ok te tk wal qMan Dios. Me na mxixpe qlonte tze n qo okila, aj tul Jesús juntl majl. Qu n ex b i n qu n, qa aj tul, qo okil ikyxjo tze nku a, qu n k-okil qka yin ikyx tze nkuxix t-xilin.

<sup>3</sup> Ex alkye taj tu n tok ikyjo, il ti j tu n tsaqsin te tib toj tchwinqil, ikyx tze nku te Jesús saqxix te toj tkyaqil.

<sup>4</sup> Me ayetzi n b inchil il, n-el ky i jlin tnuk b il Dios, qu n tu n atzin il nb ant kyu n, atzin n-el i jlin te tnuk b il Diosjo.

<sup>5</sup> Ex b i n kyu n, qa ul Jesús tzalu n twutz tx otx te najsil qil, qu n o kx te Jesús nti il xb ant tu n.✧

<sup>6</sup> Tu n ikyjo, tkyaqil xjal, a o tmujb e tib tuk a, mi nb etl toj il. Me ayetzin xjal nchi b et toj il, na m tel kyniky te, ex nya ojtzqi n kyu n.

<sup>7</sup> Ayi y werman, mix a l jun kub sb un kye y. Qu n ankye te wenx nb ant tu n, ex wenx te, ikyx tze nku te Jesús wenxix te.

<sup>8</sup> Me atzi n a b inchil il, te tajaw ilx te, qu n ate tajaw il b inchin il te tnejil. Tu ntzin ikyjo, ul Tk wal Dios tzalu n twutz tx otx tu n t-xititjo tkyaqil taq in tajaw il.\*

<sup>9</sup> Mix a l jun xjal aku tz ok te tk wal qMan Dios qa kukx nb etjo toj il, qu n tu n o tz ok te tk wal Dios, ex qu n o tzaj tq o n Dios jun ak aj tchwinqil. Tu npetzi n, nya tu n tb inchin il, qu n o tz ok k walb aj te Dios.

<sup>10</sup> Qu n b i n qu n alkye qe tk wal Dios, ex alkye qe tk wal tajaw il: Qu n aye, a nya b a n kyb inchb in, ex mi n-ok kyk u jli n txqantl nimil, nya teqe te Diosjo.

### *Qk u jlim qib qxolx*

<sup>11</sup> Atzin yoljo lo, a kyb iy atxix ojtxe: Tu n tok qk u jlin qib qxolilex.\*

<sup>12</sup> Ex mi qo ok tze nku te Caín, a xi tq o n tib te tajaw il. Ex tu n ikyjo, kub tb yo n titz in.\* ¿Me tingu nil kub tb yo n? Qu n tu n nya wentaq tb inchb in Caín, qu n tu n tloch j tanmin ti j titz in, qu n atzin tb inchb in titz in wentaq ta .

<sup>13</sup> Ayi y werman, mi chi jaw ka ylaja qa ma chi el iky in kyu nxjal, aye nya nimil.

<sup>14</sup> Awotzinge, a o qo etz toj kyimin, ex ma qo kanin toj jun ak aj chwinqil,\* ma tz el qniky te, tu n tk u j b il qk u j ky i j txqantl nimil. Ankye nti tk u j b il tk u j ky i j txqantl, na m tkanin tojjo ak aj chwinqil, ex axsi ta ye toj kyimin.

<sup>15</sup> Qu n tkyaqilxjo a n-el tiky in txqantl nimil, ikyx tz ele tze nku jun b yol xjal. Ex b i n kye kyu n, qa nti jun b yol xjal aku ten chwinqil te jun majx.

<sup>16</sup> Me qalatzin qe, ma tz el qniky te a tq aq b il tk u j Klolqe Jesús: Qu n xi tq o n tchwinqil noq tu n qpaj; exsintla ikyxjo qetz, tu n t-xi qq o n qchwinqil tu n kypaj txqantl.\*

<sup>17</sup> Me qa at jun, a at ch in at te, exsin qa noq s-ok kyim ti jjo juntl, a nti x ch in at te, ex mi saj chy nox tanmin tu n t-xi tmojin, ¿Ma atpela tq aq b il tk u j Dios toj tanmin? ¡Nti !

<sup>18</sup> Tu n ikyjo, ayi y werman, atzin tq aq b il qk u j nya noq tu n tkub qyolin, qala tu n tkub qyek in tuk a qb inchb in qa twutzxix.

### *A tq aq b il tk u j Dios toj qanmin*

<sup>19</sup> Ikytzin tumiljo, qa matxixix qo ok te tb anil nimil, ex ikytzin kqeb il qk u jjo twutz Dios.

<sup>20</sup> Mi kub qb isin toj qanmin qa nti qoklin twutz Dios. Qala il ti j tu n tel qniky te, qa a qoklin tzajnin ti j qMan, a ojtzqi n tkyaqil tu n.

<sup>21</sup> Ayi y werman, nimxix nk u ja ky i ja. Qa nti nkub qximin ikyjo toj qanmin, at q uqb il qk u jtz ti j Dios.

<sup>22</sup> Ex noq tu n qb inchb in, ex tu n nkub qnimin tnuk b il, at q uqb il qk u j, tu n ttzaj tq o n Dios, ikyx tze nku nxi qqanin te.

<sup>23</sup> ¿Ex altzin kye tnuk b il Dios? Atzin ma txi qnimin Tk wal, a Jesucrist, ex tu n tok qk u jlin qib qxolile, ikyjo tze nku o tq ma.\*

<sup>24</sup> Ayetzi n nchi kub nimin te nuk b il lo, najleqe tuk a qMan Dios ex Dios najle kyuk a. Ex ma tz el qniky te qa najle Dios quk a, noq tu n Xewb aj Xjan, a o tzaj tq o n toj qanmin.

\* 3:8 Eb. 2:14-15. \* 3:11 Jn. 13:34; 15:12. \* 3:12 Gen. 4:8. \* 3:14 Jn. 5:24. \* 3:16 Jn. 15:13.

\* 3:23 Jn. 13:34; 15:12, 17.

## 4

*Kab e wiq Xewb aj: Te qMan Dios ex te tajaw il*

<sup>1</sup> Ayi y werman, nimxix nk u ja kyi ja. Mi chex kyniminji y xjal qa: Nchin b eta yolil Tyol Dios, qa chi . Qala nejxix, k-okil kyb i n qa toj tumil nyoline, ex qa tuk a Xewb aj Xjan nxnaq tzine, mo qa t-xnaq tzb il tajaw il q i n tu n. Nxi nq manji y ikyjo, qu n nimx te xjal sb ul nb eteje yolil ti j qMan Dios, a nya tuk a Xewb aj Xjan.

<sup>2</sup> Nya tze n k-elile kyniky a te, jun xjal qa at Xewb aj Xjan tuk a, mo qa minaj: Qa ma tkujsin qa a Jesucrist ul tzalu n twutz tx otx tze nku ichin; atzin xjaljo at Xewb aj Xjan tuk a.

<sup>3</sup> Me tkyaqil xjal, a mi nxi tnimin ikyjo, nti Xewb aj Xjan tuk a, qala a xewb aj tzajnin te tajaw il, a ajq oj ti j Klolqe Jesús. Me b i n kyu n qa a xewb aj anetzi n, tu n tul kaninxtaq. Ex lu at ja lin twutz tx otx .<sup>\*</sup>

<sup>4</sup> Ayi y werman, te qMan Diosqi y. Tu n kynimb ila, xkub e kyi jjo sb ul xjal kyu n, qu n nimxixtl tokli n a at kyuk iy, a tze nku toklin tajaw il, a at kyuk a sb ul xjal twutz tx otx .

<sup>5</sup> Ayetzin xjal, aye nya nimin Dios kyu n, o kxtza nchi yoline ti jjo te twutz tx otx , ikyxjo tze nku te tajaw il. Ex jni qe xjal nya nimilqe nb aj xi kynimi n jni nkyq ma n.<sup>\*</sup>

<sup>6</sup> Me metzin qe te qMan Dios qoqe, ex ayetzi n a o tz el kyniky te Dios nqo kub kyb in. Me ayetzin kye nya te Diosqe, mi nqo kub kyb in kye .<sup>\*</sup> Tu tzin ikyjo, k-elile qniky te ankye a at Xewb aj Xjan tuk a, ex ankye a at xewb aj te tajaw il tuk a.

*O kx te Dios nimxix tq aq b il tk u j*

<sup>7</sup> Werman, nimxix nk u ja kyi ja. Ex il ti j tu n qk u jlinte qib qxolile, tze nku te Dios, nim tq aq b il tk u j qi j. Tkyaqil te a ntzaj q aq in tk u j ti j juntl, atzin te o tz okjo te tk wal Dios, ex ma tz el tniky te Dios.

<sup>8</sup> Me ankye te nti tk u j ti j juntl, na m tel te tniky te Dios, qu n te Dios nimxix te tq aq b il tk u j.

<sup>9</sup> Ex atzin te Dios tq aq b il tk u j ma tzaj tyek in qe, noq tu n Tk wal, a junch in, exsin tzaj tchq o n twutz tx otx . Ex noq tu n, at qchwinqil te jun majx.<sup>\*</sup>

<sup>10</sup> Ikytzi n tq aq b il tk u j Dios qi j: Qu n nyaqo xqo ok k u jlinte nej, qala ikytzi n a saj q aq in tk u j qi j te tnejil, ex saj tchq o n Tk wal tu n tkyim te chojb il te jni qil.

<sup>11</sup> Ayi y werman, nimxix nk u ja kyi ja. Noq tu n ma tzaj tyek in Dios tq aq b il tk u j quk a, ikyxsin qetz, ex il ti j tu n tten tk u j b il qk u j qxolile.

<sup>12</sup> Qu n mix a l junte ma lonte qMan Dios kyuk axix twutz.<sup>\*</sup> Me qa at qk u j b il qib qxolile, antza q ancha le qa najle Dios quk a, ex qa a tq aq b il tk u j tz aqleqoxix tu n toj qanmin.

<sup>13</sup> Ex ikytzi n, k-elile qniky jo te qa najleqo tuk a qMan Dios, ex qa najle qMan Dios quk a, noq tu n Xewb aj Xjan, a o tzaj tq o n toj qanmin.<sup>\*</sup>

<sup>14</sup> Me awoqoxixa o lonte, ex nxi qkujsi n qa aku qMan Dios saj chq on te Tk wal te Kolil kyi j tkyaqil xjal, a kchi xel niminte.<sup>\*</sup>

<sup>15</sup> Ex ankye te kxel niminte qa a Jesúsjo, a Tk wal Dios, ex nb et tze nku taj Dios, ex najle Dios tuk a.

<sup>16</sup> Ikytzi n, ma tze ele qniky jo te, ex ma txi qnimin, qa nimxix tq aq b il tk u j Dios quk a, qu n ate Dios nimxix tq aq b il tk u j. Ex ankye qe nchi b et toj tq aq b il tk u j Dios, ex nchi b et tze nku taj Dios; ayepenkye at Diosjo kyuk a.

<sup>\*</sup> 4:3 Mt. 7:15; 2Jn. 7.    <sup>\*</sup> 4:5 Jn. 15:19.    <sup>\*</sup> 4:6 Jn. 8:47.    <sup>\*</sup> 4:9 Jn. 3:16.    <sup>\*</sup> 4:12 Jn. 1:18.    <sup>\*</sup> 4:13 Ro. 8:9; 1Jn. 3:24.    <sup>\*</sup> 4:14 Jn. 3:17.

<sup>17</sup> Tu n ikyjo, tz aqleqoxix tu n tq aq b il qk u j qxolile, tu ntzintla, aj tpon kanin q ij tu n qok toj pa b in twutz Dios, atitla jun q uqb il qk u j ti j, ex nya tu n qja xob .

<sup>18</sup> Qa nqo k u jlin kyi j txqantl, nti xob ajil, tu n qok twutz qMan toj pa b in, qu n qa ma tzqetjo qk u jb il qib , nti pen te xob ajiltz. Qu n atzin xob ajil ntq ma n qa nya wen qo elile toj pa b in. Tu npetzi n, qa at jun a tzunx nxob , apente na m ttzqet tk u jb iljo.

<sup>19</sup> Tze nku qe atqe tk u jb il qib qxolile, qu n ate Dios saj q aq in tk u j qi j te tnejil.

<sup>20</sup> Tu n ikyjo, qa at jun a q mante: K u jlinix we Tata Dios wu n, qa chi ; exsin n-el tiky in txqantl, jun sb ul xjal te . Qu n qa mi nyek in tq aq b il tk u j kyi j txqantl, ¿Tze ntzin ttentz tu n tok tk u jlin Dios, a nya q ancha l?

<sup>21</sup> Qu n ma kyij tq ma n te Dios kyalu n: Ankye n-ok tk u jlin qMan Dios, ex il ti j tu n kyok tk u jlin txqantl t-xjalil.\*

## 5

### *A qnimb il nimxix tipin tu n tkub ti j tkyaqil te twutz tx otx*

<sup>1</sup> Kykyaqiljo aye kchi xel niminte qa a Jesús Kolil, a Crist, a sk o nxix tu n qMan Dios, apente tk wal Diosjo. Ex alkye k-okil k u jlin te jun manb aj, il ti j tu n kyok tk u jlin tk waljo manb aj anetzi n.

<sup>2</sup> Qa k u jlin qMan Dios qu n, ex qa nkub qnimi n a n tq ma n, n-el qniky te qa ajin qe tk wal k u jlinqe qu n.

<sup>3</sup> Atzin tu n kykub nimitjo tnuk b il,\* ex ayetzi n tnuk b il, nya jun iqtzqe.\*

<sup>4</sup> Qu n tkyaqiljo a o tz ok te tk wal Dios, k wel ti jjo tkyaqil nya b a n tu n, tze nku qe, noq tu n qnimb il ti j, o kub ti jjo tkyaqil nya b a n qu n.

<sup>5</sup> Ankye te kxel tnimin qa a Jesús Tk wal Dios, apente k wel ti j tkyaqil nya b a n tu n.

### *Jesús ax Diosjo*

<sup>6</sup> Twutzx te qa a Klolqe Jesucrist ax Diosjo, a ul kanin tzalu n twutz tx otx , ex kub tyek in ikyxjo, tej ku x toj a te jawsb il a ; ex tej tkyim twutz cruz. Ex ax te Xewb aj Xjan ataq antza, ex atzin xq onte tqaniljo, qu n a te Xewb aj Xjan twutzxix.

<sup>7</sup> Qu n at oxenq onte tqanil qa ax Diosjo Jesús:

<sup>8</sup> A Xewb aj Xjan, ex a jawsb il a , exsin a tkyimlin twutz cruz, ex ayetzin oxel u n mujle kyten junx, qa twutzxix.

<sup>9</sup> Tzunpe nxi qnimi n tqanil tu n xjal ti j jun ti , a ma tli; ¿Yajtzila te Dios? Ex atzin t-xilin tqaniljo tzaj tq o n Dios ti j Jesús, a Tk wal.\*

<sup>10</sup> Tkyaqiljo a kxel niminte qa a Jesús Tk wal Dios, kxel ti n tqanil toj tanmin. Ex tkyaqiljo mi txi niminte, iky tz elpine Diosjo toj twutz tze nku jun niky il yol, qu n ma tz el ti jlin tqanil, a tzaj tq o n Dios ti j Tk wal.

<sup>11</sup> Ex atzin tqaniljo lo: Qa ate Dios o tzaj q o nte qchwinqil te jun majx, ex atzi n chwinqil lu n a tzaj tq o n noq tu n Tk wal.

<sup>12</sup> Tkyaqiljo k wel niminte Tk wal Dios, at te chwinqil te jun majx, ex tkyaqiljo a mi nkub niminte, nti te chwinqil te jun majx.\*

### *Tiqu nil kub ttz ib in Juan u j lu n*

<sup>13</sup> Atzin ja lin, ma kyij ntz ib inji y u j lu n te kye y, a ayi y o chi nimi n ti j Jesús, a Tk wal Dios, tu nxixsin tel kyniky a ti j, qa at kychwinqila te jun majx.\*

\* 4:21 Mt. 5:44-45; Mr. 12:29-31. \* 5:3 Jn. 14:15; 2Jn. 6. \* 5:3 Deu. 30:11; Mt. 11:30. \* 5:9 Jn. 5:32-37; 8:18. \* 5:12 Jn. 3:36. \* 5:13 Jn. 20:31.

<sup>14</sup> Tu n ikyjo, at-xix q uqb il qk u j ti j, qu n b i n qu n, qa ma txi qqanin jun ti te toj qna j Dios, a tze nkuxjo tajb il, ok qo tzajil tb i n.

<sup>15</sup> Ex ikyxjo tze nku b i n qu n, ntzaj tb i n Diosjo a qna j Dios, ex b i n qu n, qa ntzaj tq o n a nxi qqanin te. ✱

*Qo na n Dios kyi j qerman*

<sup>16</sup> Qa at jun kye ma tz ok tka yin jun terman nb inchin il, a nya nxi ti n toj kyimin, b a n tu n tna n Dios ti j. Ikytzi n, ktzajile tq o n Diosjo tchwinqiljo erman anetzi n. Me a weji y nxi nq ma n ti jjo il, a mi nqox ti n toj kyimin, qu n at te il te kyimin, ex nya weji y nxi nq ma n tzalun tu n qna n Dios ti jjo il ikyjo.

<sup>17</sup> Twutzx tetz tkyaqil il, nya wen twutz Dios, me tu n Jesús, at il, a mi nqox ti n toj kyimin.

<sup>18</sup> Atzin ja lin, b i n qu n, qa kykyaqiljo tk wal Dios, a o chi nimin ti j, mi nchi b etl toj il, qu n ate Jesús nkolin kyi j. Ex tu n ikyjo, nlay chi ok tzyu n tu n tajaw il.

<sup>19</sup> Qu n b i n qu n, qa tkyaqiljo nya nimil tokx tjaq tkawb il tajaw il. Me atzin qe, te Diosqoqe.

<sup>20</sup> Ex ikyxjo, b i n qu n, qa Jesús, a Tk wal Dios, ul twutz tx otx tu n ttzaj tq o n qnab l, tu n tel qniky te Dios, a twutzxix. Ex nqo b et mujle qten tuk a qMan ex tuk a Tk wal, a Jesucrist. Atzin Jesús, ax Diosjo, a twutzxix ex q olte qchwinqil te jun majx. ✱

<sup>21</sup> Ayi y, tal nk wala; kyka yinktzin kyib a, tu n mi tz oke qe kyk u ja ti j jun ti la, tu n tok te kydiosa.

## Tkab Tu j Juan

Ajo u j lo tz ib in tu n Juan, a tsanjil Jesús, a kub tz ib in te Tb anil Tqanil, a Tu j Juan. Atzin u j lu n xi ttz ib in kye nimil toj jun Ttanim Dios, a ojtzqi n tu n Juan.

Atzin t-xilin u j lu n, te q ol nab l tu n qanq in tz aqlexix toj qnimb il ti j Jesucrist; exsin tq o n jun xnaq tzb il kujxix kyí jjo xnaq tzil nya b a n, ex ti jjo kyxnaq tzb il, a nti tumil.

### *Jun q olb il te Ttanim Dios*

<sup>1</sup> Ayi n at wokli n te nejinel toj tkyaqil Ttanim Dios, ex nxi ntz ib i n kye y, ayi y nimilqi y, aye o chi sk eta tu n qMan Dios. Nimxix nk u ja kyí ja, ex nya o kqenxi, qala tkyaqiljo nimil, aye o tz el kyniky ti j Tyol Dios, a twutzxix.

<sup>2</sup> Nchi ok nk u jli n noq tu n Tyol Dios, a twutzxix, a at toj qanmin, ex ktenb il quk a te jun majx.

<sup>3</sup> Ax qMan Dios, junx tuk a Tk wal, a qAjaw Jesucrist, k wel ky iwlin kye y tuk a tkyaqil t-xtalb il, ex tu n ttzaj tq on tq aq b il kyk u ja kyxola, ex jun kymujb il kyib a, a tzajnin te Dios.

### *Qo we xix toj qnimb il*

<sup>4</sup> Nimx jun tzaljb il toj wanmi n, qu n at junjun kyxola, aye nchi b et toj tumil,\* a twutzxix toj kychwinqil, a ikyxjo tze nku xkyij tq ma n Dios.

<sup>5</sup> Me atzin ja lin werman, tu n ikyo, nchin kub sin n wutza kye y kykyaqila, tu n tok qk u jlin qib qxolilex. Atzi n yol lo, nya jun nuk b il ma tzajxi, qu n atxtaq ojtxe.\*

<sup>6</sup> Atzin qk u j b il qib jo, a tu n qb et toj qchwinqil tze nkux tnu b il Dios kyij ttz ib in toj Tyol. Ex atzin tnu b il qMan Diosjo lo, a o tz ok kyb i n atxix ojtxe: Tu n qb et tuk a tq aq b il qk u j qxolx.\*

### *Qka yink qib tu n mi qo kub sb u n kyu nxjal*

<sup>7</sup> Ma kyij ntz ib inji y lu n, qu n at nim sb ul xjal tzalu n, aye nxi kyq ma n qa mi s-ok Jesucrist te ichin, tej ful twutz tx otx . Ayetzin sb ul xjaljo, aye ajq ojqe ti j Klolqe Jesús.\*

<sup>8</sup> Tu npetzi n, kyka yinktzin kyib a, tu n mi kyij najjo a chojb il kyag nb i n, a tze nku taj qMan, qala tu ntzintla kykanb inteji y tkyaqiljo a at kyoklin ti j.

<sup>9</sup> Qa at jun xjaw tnimsin tib , ex qa ma ja ttx ixpi n xnaq tzb il lu n, a xkyij tyek in Crist, ex nti te qMan Dios tuk a. Me atzin k-okil lipe ti jjo a t-xnaq tzb il Jesús, at te Dios tuk a, junx tuk a Jesús, a Tk wal.\*

<sup>10</sup> Qa at jun xjal xkanin xnaq tzil kyuk iy, qa nyatil t-xnaq tzb iljo tze nku te Jesús, mi tz okx kyk le n toj kyjay, ex mina kub kytziyi n.

<sup>11</sup> Qu n atzin a k wel tziyinte, ajin ma tz ok tq o n tib tuk a xjal, a nya wen tten.

### *Jun yol tu n tjapin b ajjo u j lo*

<sup>12</sup> Nimx we tu n t-xi nq ma n kye y. Menky e y tu n t-xi ntz ib i n toj u j. Qu n wajkuxixa tu n nkani n lol kye y,\* ex tu n qyolin kyuk iy tu ntzintla nimxix tzaljb il.

<sup>13</sup> Aye jun ch uq nimil tzalu n, aye ma chi sk et tu n qMan Dios, ex nxi kyq o n jun q olb il kye y.

\* 1:4 3jn. 3. \* 1:5 Jn. 13:34; 15:12, 17. \* 1:6 Jn. 14:15, 23-24; 1jn. 5:3. \* 1:7 Mt. 7:15; 1jn. 2:18; 4:1-3. \* 1:9 1jn. 2:22-23; 4:15. \* 1:12 3jn. 13-14.

## Toxin Tu j Juan

Ajo u j lo tz ib in tu n Juan, a tsanjil Jesús, te jun ichin, Gay tb i, a nejinel kyxol jun ch uq nimil. Nxi tq o n Juan chjonte ti jjo taq nb in Gay kyxol Ttanim Dios; me ex ikyxjo nxi tkawin tchwinqil jun xjal, Diótrfes tb i, a limol tib kyxol nimil. Ex ikyx njaw tzalaj ti j tb anil tchwinqil juntl nimil, Demetrio tb i, a n-ok tilil tu n tze nkuxjo ntq ma n Tyol Dios.

### *Jun q olb il te Gay*

<sup>1</sup> Ayi n at wokli n te nejinel toj tkyaqil Ttanim Dios, ex nxi ntz ib i n tey, Gay,\* a nimx nk u ja ti ja, tze nku tq aq b il tk u j Dios qi j, a twutzxix.

<sup>2</sup> Erman, nimxix nk u ja ti ja; kukx nchin na nji y Dios ti ja, tu n wa lxixa toj tnimb ila, ex noqit b a n taye tchwinqila toj tkyaqil.

<sup>3</sup> Nimx in tzalaja te kyul junjun erman tuk a tqanil ti ja, qa wa lxixa toj tnimb ila ti j Dios, a twutzxix.\*

<sup>4</sup> Nti juntl tzaljb il te wey toj wanmi n tze nku tej nb inti y tqanil, qa aye nk wala toj qnimb il ti j qMan Dios nchi b et tojjo twutzxix, tze nkuxjo taj qMan Dios.

### *B a n ta ye tchwinqil Gay*

<sup>5</sup> Erman, nimxix nk u ja ti ja. Tb anilx ta y tojjo aq untl kyxoljo txqantl nimil, ex ikyxjo kyuk a xnaq tzilkye nchi tzaj najchaq.

<sup>6</sup> Ayex nchi q ma nte twutz tkyaqil Ttanim Dios tzalu n ti ja, qa k u jlingexix tu n. Me nchin kub sin nwutza tey, tu n kyxi tmoji n tuk a at tajb in kye toj kyb e, tu ntzintla kyxi toj jun tumil, a tb anilx twutz Dios.

<sup>7</sup> Qu n ma che x ja lin aq nil toj taq in Klolqe Jesús, ex mix tzaj kytzyu ne jun onb il kye xjal nya nimil.

<sup>8</sup> Tu npetzi n, il ti j tu n kyxi qmojin, tu n tyolajtz Tyol Dios, a twutzxix.

### *Kab e nejinel: Diótrfes ex Demetrio*

<sup>9</sup> Xi ntz ib i n juntl u j kye y, a tkyaqil Ttanim Dios. Me atzin Diótrfes, a nejinel, mi nkub tnimin qokli n, a o tzaj tq o n Dios, qu n o kx tajjo tu n tkawin.

<sup>10</sup> Tu npetzi n, aj nkani n kyuk iy, ktzajil ntoko n ti j, qu n tu n o kxjo iqj yol taq in qi ja ex niky il yol. Noqitzin o kxjo tu n, qala ex mina nchi kub t-xk ame jni qe erman nchi kanin. Ex ayetzin kyaj tu n kykub kyxk ame, b e x nche x tmiyo n, ex nchex tlajo n toj Ttanim Dios.

<sup>11</sup> Werman, nimxix nk u ja ti ja. Mi txi lipey ti jjo nya wen b ant kyu nxjal, qala a wen. Qu n ayetzin kchi k wel b inchinte wen, te Diosqe kye. Me ayetzin kye nchi kub b inchinte nya wen, na m tel kyniky te qMan Dios.\*

<sup>12</sup> Tkyaqil nimil tzalu n nkyq ma n tqanil ti j Demetrio, qa b a n ta ye toj tkyaqil, qa ikyx nb antjo tu n, tze nkuxjo ntq ma n Tyol Dios, a twutzxix. Ex ajinqo y nqo q mante, ex tze n te b i n tu n, twutzx qe qo yolín.

### *Jun yol tu n tjapin b ajjo u j lo*

<sup>13</sup> Nimx we tu n t-xi nq ma n tey, me nky e y tu n t-xi ntz ib i n toj u j,

<sup>14</sup> qu n waja tu n nkani n loltiy, ex tu n nyolinkuy tuk iy.\*

<sup>15</sup> Noqit a truk bil qMan Dios toj tchwinqila. Ex ayetzin wuk iy nxi kysma n jun q olb il tey. Noq nchin kub sin nwutza te y, tu n t-xi tq o n jun q olb il kye jni quk a.

\* 1:1 Kyb i. 19:29; Ro. 16:23; 1Co. 1:14.   \* 1:3 2Jn. 4.   \* 1:11 1Jn. 2:29; 3:6-10.   \* 1:14 2Jn. 12.



## Tu j Judas

Tojjo tnejil versículo, ntq ma n qa ate Judas tz ib il te u j lu n, a titz in Santyaw. Atzin tu j Judas ch ime ikyjo tze nku tkab tu j Pegr, qu n nyolin kyxix kyi jjo junjun xnaq tzil, a nya wen (1-16); ex at jun q uqb il kyk u j nimil tu n kywe wen toj kynimb il (17-23), ex tu n mi chi txalpaj.

### *Jun q olb il tu n Judas*

<sup>1</sup> Ayi n Judas, a titz in Santyaw, ✧ ex jun taq nil Jesucrist. Nxi ntz ib inji y u j lu n kye y, ayi y ma chi txokli y tu n qMan Dios, ex ma chi el pa n tu n, ti j il, ex ma txjet kyanmi n tu n, tu n kyajb in te. Ex xq uqinqi y tu n Klolqe Jesús, tu n kymujb il kyib a tuk a.

<sup>2</sup> Ax qMan Dios ktzajil q o nte nim tq aq b il tk u j kye y, ex tkyaqil tnuk b il, ex tu n tok kyk u jlin kyib a kyxola.

### *Aye xnaq tzil sb ulqe* (2Pe. 2:1-7)

<sup>3</sup> Ayi y werman, k u jlingi y wu n, o nna y toj wanmi n tu n t-xi ntz ib i n jun tqanil ti jjo kolb ilqe qkyaqilx. Me atzi n ja lin, ma tzul juntl tumil toj nnab la, a tu n il ti j tu n nkub sin nwutza kye y, tu n tok tililxix kyu n, tu n mi tz ele txalili n kynimb ila ti j Tyol qMan Dios, a xkyij tq o n qe te jun majx, a awo nimilqo.

<sup>4</sup> Qu n ikytzi n, ite xjal n-ok kyq o n kyib nyakuj nimilqe; cheb e ma chi okx kyxola sb ul kye y. Ayetzin wiq xjal lu n, o chi yolajtz toj Tu jil Tyol Dios, qa te najinqe te jun majx. Aye xjal lu n, mina nkub nimir Dios kyu n, ex nya wen kyb inchb in. Tzunxix nxi kyq ma n qa tu n nimilqo, nti l qil twutz Dios; noq tu n t-xtalb il, aku qo b inchin tkyaqil noq tze n qaj, chi chi . Mina ntzaj tchewil tkawb il qMan Dios kyi j, ex n-el kyi jlin Jesucrist, a o kx qAjaw ex Klolqe te jun majx.

<sup>5</sup> Atzin ja lin, waja tu n t-xi nna n tla juntl majl kye y tojjo u j lu n, a ojtzqi n kyu n:

Tej kyetz ti n qAjaw tyajil Israel, a qxe chil, toj tx otx te Egipto, ✧ tkyaqil i etz, me tu n mix ok qeye kyk u j ti j qMan Dios, nya tkyaqilx i klet; o kqexjo nimil, aye ok kyq uqb in kyk u j ti j. Ex ayetzi n mina, cheb e kyij kyim tu n Dios. ✧

<sup>6</sup> Ex ikyxjo, b i n qu n qa aye angel nya wen kyij kytzaqpi n kyoklin exjo kynajb il toj kya j qu n mina kub kynimin Dios. Ex tu ntzintzjo lu n, i kyij tq o n Dios toj najin, ex i kyij tk lo n tuk a kuj kxb il te jun majx toj qxopin, ajxi tjapin nim q ij te pa b in.

<sup>7</sup> Ex ikyxjo, kyna ntzintza kyi j xjal aj tnam Sodoma ex aj Gomorra, junx kyuk a jni xjal kyojjo txqantl much tnam kyk atz. Ex i b inchin il, tze nku kyej angel, tu njo xi ok ten b inchil tkyaqil wiq il, ex i ky a jin kykyaqilx, ex ikyqex kye xjaljo xkub kyb inchin aj pajil; ichin tuk a ichin ex qya tuk a qya. Tu ntzin tpajjo il lu n, b e x i ja tyupin Diosjo tnam tuk a q aq . ✧ Atzin q aq lu n n-ajb in te jun yek b il te qe ja lin, qa at jun najin tuk a q aq te jun majx te chojb il kye nchi b inchin il.

<sup>8</sup> Exla qa b i nkye xjaljo lu n kyu n, ti b aj kyi jjo xjal ojtze, exsin mina nkyij kytzaqpi n kyajb il nya wen. Ex nchi txalpaje toj kychwinqil, nyakuj noq nchi wutzky in. B aj kyyajin kychwinqil noq o kx tu n tajb il kyxmilil nya b a n. N-el kyiky in tkawb il Dios, ex nchi yasin kyi jjo at kyoklin tu n Dios.

<sup>9</sup> Mikyxipe te tnejil angel, Miyel, \* tq ma, tej kyjaw ch otj tuk a tajaw il ti jjo t-xmilil Moisés, a otaq kyim, \* ex mix kub e tq o ne tkawb il tze nku tajb il ti j tajaw il. Noq o kx xi tq ma n kyjalu n: Ala te qAjaw kxel kawin tey, chi . \*

<sup>10</sup> Qalaqetzi n xjal kyxola, loqe nchi yolb in nya b a n ti xjxo a mina n-el kyniky te. Noq n-ok kyu n, ex atzi n a ojtzi n kyu n qa nya wen, axixsin nche xjo b inchilte, ikyqe tze nqe txuk nti kynab l. Tu ntzintzjo, chi xe ltz toj najin te jun majx.

<sup>11</sup> B isb ajilxla kye xjal lu n, qu n ma chi ok lipe b inchilte ikyxjo tze nku tb inchb in Caín, a kub tb yo n titz in. \* Ex ma chi el txalpaj toj kychwinqil, ikyxjo tze nku te Balaam, noq tu n tkamb it kypwaq, me nya toj tumil. \* Ex tze nku kyime Coré, te tok meltz aj ti j tkawb il Dios, \* ikyqetzi n xjal lu n, kchi najil te jun majx.

<sup>12</sup> Ayeqetzi n xjal lu n, nchi okx kyxola te elsil kytx ixewa, tze nku n-ok tchmo n Ttanim Dios tib , ex qa at jun nim wa n nb aj. Aye xjal n-ok kyq o n kyib te nimil, me nya nimilqe. Noq nchi tze n ex nchi xmayin kyija. Noq nchi b et wa l, ex mina n-el kyniky te, tze n t-xilin kychwinqil twutz qMan Dios. O kx n-ok tilil kyu n te kyex, ex nti nchi b isin ti j juntl. Nti tajb in, ikyxjo tze nku muj nti j b al toj, ex b e x nxi tiqin kyq iq . Ex aye xjal lu n ikyqexjo tze nqe tze nchi jatz xb oqit; nyakuj kab e maj nchi kyim: Tnejil, tu n nti l kywutz n-el, ex tkab , ntzqij kylok . Tu n ikyjo, kxel toj q aq te jun majx. Ex ikyxjo ok chi xe ljo xjal lu n toj q aq .

<sup>13</sup> Ex aye xjal ikyqexjo tze n a te ttxuyil a ; aj tul pulj tuk a tplutil nim tz il toj. Ikytzi n kyb inchb in xjal lu n nya wen. Iky qe xjal lu n tze nku che w ntzaj tz aq. N-el yupj toj qxopin te jun majx.

<sup>14</sup> A twuqin tyajil Adán, Enoc tb i. \* ok q o n toj twutz tu n Xewb aj Xjan kyij jjo xjal lu n, ex kyij ttz ib in kyjalu n: Kyb intzi n ja lin. Ma tzul te qAjaw junx kyuk a Ttanim xjanxix, nimxixjo kyb aj; nlay b ant tajlet.

<sup>15</sup> Tzul qAjaw q ol chojb il te kykyaqilx, aj tjaw yupit jni tnam twutz tx otx , tu n kykyij kykyaqiljo nya nimil toj najin te jun majx, noq tu n tpaj kyb inchb in nya wen, ex tu n tpaj jni xo j yol kyu n ti j Dios, chi Enoc.

<sup>16</sup> Ikytzi n, kchi okile xjaljo, a nchi iky in, ex nchi yolb in, ex nchex kypoqin kyuk a, qu n noq nchi b inchin tze n kyaj. Njaw kynimin kyib , ex tb anilx n-etz toj kytzi, tu n kyxmoxin xjal, noq tu n kykanb in jun ti , tze n kyaj.

### *Jun yol te kujsb il qk u j toj qnimb il*

<sup>17</sup> Ayetzin kye , werman, k u jlinqi y wu n, kyna ntzji y yol, a kyij kyq ma n tsanjil qAjaw Jesucrist ojtze.

<sup>18</sup> Chi chi kyjalu n: Kyojjo q ij, aj ch ixtaq tul qAjaw Jesús, kchi ul xjal xmayil ti j tkyaqiljo b a n, qu n o kx nchi b inchin ti j alkya nya b a n, tze nkux kyaj. \*

<sup>19</sup> Ayetzin xjaljo lu n, o kx kyajjo tu n kyyasin, ex tu n nkub kypa n Ttanim Dios. Qu n o kx nxi kyq o n amb il te kyajb il; ex tu n ikyjo, nti Xewb aj Xjan toj kyanmin.

<sup>20</sup> Me metzin kye , werman, k u jlinqi y wu n, chi we xixa tojjo kynimb ila, a xjanxix wen. Chi na n Diosa, tze nxjo tajb il Xewb aj Xjan kyuk iy.

<sup>21</sup> Chi we xixa wen toj kynimb ila, qu n ma chi ok k u jlin tu n qMan Dios. Ex kyayo nkuxixa wen tuk a tkyaqil kyk u ja, ajxi tul qAjaw Jesús, a ktzajil q o nte qchwinqil te jun majx, qu n ma q aq in tk u j qi j.

\* 1:9 Dan. 10:13, 21; 12:1; Tchi. 12:7. \* 1:9 Deu. 34:6. \* 1:9 Zac. 3:2. \* 1:11 Gen. 4:3-9; Eb. 11:4; 1Jn. 3:12. \* 1:11 Num. 22:1-35; Tchi. 2:14. \* 1:11 Num. 16:1-35. \* 1:14 Gen. 5:18, 21-24. \* 1:18 2Tim. 3:1-5; 2Pe. 3:3.

<sup>22</sup> At ila kyxola, a nka min kyk u j ti j kynimb il. Kyq onk tilila, tu n tkub ti j kynab l. Ex atx txqantl, ma chi el naj ti j kynimb il.

<sup>23</sup> Tu npetzintzjo lu n, kux chi etz kyi n tojjo xnaq tzb il nya wen, qu n nche xxjal toj q aq tu n. Ex q aq in kyk u ja ti j junjunl aj il. Me kyiky imila ajo kyb inchb in nya wen. Ten kyxob ila, tu n mina che x poqji y kyxol, qu n iky tte n lu n tze nku jun xb alin nyaj tu n tz il.

*Jun yol tu n tjapin b ajjo u j*

<sup>24-25</sup> Qu n o kx te qMan Dios, at nimxix ttab l ex at nimxix tipin te klolqe, tu n tkyimlin Jesús, tu n mina qo kub e tz aq toj il. Ex axjo tipin lu n, kxel q i nqe saqxix wen toj qchwinqil, ex tuk a nim tzaljb il, ajxi qkanin twutz, a ja ta nim tqoptz ajjyl. Noqit nimxix toklin qMan Dios, nimxix tipin, ex nimxix tb i, texix kawil tib aj tkyaqil, atxix ojtxe, ex ja lin, ex te jun majx. Ikyxitjo.

## Ajo Tzaj Tchiky b in Dios te Juan

Atzin u j lo kub tz ib in Juan, a tsanjil Jesús ti jjo tzaj tchiky b in Dios te, ex ikytzin n-ele tkyaqil tze nku ila wutziky , a tzaj chiky b in te Juan tu n Dios mo qa tu n Jesucrist (1:1-2; 22:6, 16). Atzin u j lu n nojnin tuk a nim techil ex nim yol nimxix t-xilin. Kyojjo u j tz ib in kyu n yolil Tyol Dios toj Ojtxe Tu jil, chq alxix nknet junjun wutziky , a tze nku tojjo u j lo (Ez. 1; 40–48; Dan. 7–12; Zac. 1–6). Nimku maj, aye wiq u j lu n xi kub tz ib it, te ttzaj nim yajb il ex b is, noq tu n tkujix kynimb iljo Ttanim Dios, ex tu n tkujisit qa ma kanb in Dios kyi j tajq oj te jun majx, ex tzaj ttziyin qa tb ajlinxi jni yajb il lu n, tzul Dios kawil kye jni tajq oj, ex tu n kykletjo jni tz aqleqe toj kynimb il, ex tu n ttzaj tq o n jun nuk b il ex tzaljb il. Ex ikytzi n, ajo u j lu n n-ajb in te jun q uqb il kyk u jjo nimil, a n-iky x nim yajb il kyu n, noq kyu njo aj kawil te Rom, qu n kub kyq ma n aj kawil tu n kyk ulin tkyaqilxjal twutz nmaq kawil te Rom.

Atzin u j lu n o kub tz ib it kye wuq ch uq nimil toj Asia, me atzin wuq ch uq nimil lu n jun techil ti j tkyaqil nimil, qu n ajo ky iw b il ex yajb il n-iky x kyu n, ikyqexjo tze nku n-iky x kyu n nimil toj tkyaqil twutz tx otx . Antza, nxi xkyeye tuk a wuq u j xi tz i b it kye wuq ch uq Ttanim Dios, tu n tnimsit kyk u j, ex tu n tkujisit kynimb il, ex tu n t-xi kawitjo a nya wen toj kynimb il ex kyb inchb in, ex tu n tkujisit kyk u j toj tkyaqil yajb il, a n-iky x kyu n. Tib ajxi wuq u j xi tz ib it kye wuq ch uq nimil, axixsin tnejjo nim t-xilin tojjo u j lu n; antza tku xe wuq tnej kawb il kujixix wen, ex teyle junjun antza njapin b aje ti j tulil Jesucrist tkab majin (4:1–8:1; 8:2–11:19; 12:1–14:20; 15:1–16:21; 17:1–19:10; 19:11-21; 20:1-15).

### *Ajo tzaj tchiky b in Jesucrist*

<sup>1</sup> Ajo yol lo, kub tyek in Dios te Jesucrist, tu ntzintla tkub tchiky b in Jesús kye tkyaqil nimil, aye nchi ajb in te, tu n tel kyniky ti jjo a il ti j tu n tb aj liwey. A Jesucrist tzaj tasma n jun t-angel q malte wey, a ayi n Juan, a taq nil Jesucrist.

<sup>2</sup> Tu npetzi n, nxi nkujsin Tyol Dios ex tkyaqiljo i ok nka yi n, ex i ok nb i n; ex ikyxjo nxi nkujsin tkyaqil, a ma tzaj tyek in Jesucrist.

<sup>3</sup> Ky iwlinqexix kye , aye nchi u jin ex nchi b in ti jjo Tqanil lo, a tzajnin te Dios, ex nchi ok lipe ti jjo yol tz ib in, qu n ajo tq ijil tu n tjapin b aj tkyaqil laq eq in ttzaj.

### *Jun q olb il tu n Juan kye wuq Ttanim Dios toj tx otx Asia*

<sup>4</sup> Ayi n Juan, nxi ntz ib inji y u j lu n te kye y, ayi y wuq Ttanim Dios toj tx otx Asia. Noqit xtalb il ex jun nuk b il kyuk iy, aye tzajnin te qMan Dios, a itz te jun majx, a attaq, ex tzul kanin; \* ex tu n Xewb aj Xjan, \* a tz aqlexix; \*

<sup>5</sup> ex tu n Jesucrist, a twutzxix yol in ti j tkyaqil a ma tli, \* a tnejil xjatz anq in te jun majx kyxol kyimnin, \* ex at tipin kyib aj tkyaqil kawil te twutz tx otx . \* Ate Jesucrist nk u j jlinqe, ex ma qo kotpaj tu n toj il, noq tu n tchky el.

<sup>6</sup> Ex o tzaj tq o n qoklin, tu n qok te Ttanim, ex tu n qok te pale toj taq in qMan Dios, a Ttata. \* Nimxit tb i ex te te tkyaqil tipin ja lin, ex te jun majx. Ikxyitjo.

<sup>7</sup> Ikxyjo tze nku nq umle:

\* 1:4 Ex. 3:14. \* 1:4 Is. 11:2. \* 1:4 Toj griego, wuq xewb aj ntq ma n. Me atzin tajlab l, a wuq, atzi n **tz aqle** n-ele; ex ikyxjo toj 4:5. \* 1:5 Is. 55:4. \* 1:5 Kyb i. 26:23; Col. 1:18. \* 1:5 Sal. 89:27. \* 1:6 Ex. 19:6; Tchi. 5:10.

Kyka yinxax. Tzul Crist toj muj.\* Ex tkyaqilx klolte, majqexpe aye i ok xyunte.\*

Ex tkyaqiljo xjal twutz tx otx tzulx toj kyk u j tuk a b isb ajil, tu n mi xi nimin, ex kchi oq il ti j.\*

Ikytzin kb ajile . Ikyxitjo.

<sup>8</sup> Ayin we xin kub b inchinte ojtxe, ex kb ajil tkyaqil wu n,\* a itz te jun majx, a attaq ex tzul kanin,\* chi qAjaw, a Dios nimxix tipin.

### *Jun twutziky Juan ti j Crist*

<sup>9</sup> Ayi n, a Juan, kyermanqi n, ex noq tu n qmujb il qib tuk a Jesús, at wokli n junx kyuk iy ti j Tb anil Tkawb il qMan Dios, ex ti j jni yajb il ma tziky x qu n tu n tpaj, ex ti j tq uqb il qk u j tu n tiky x qu n toj tkyaqil, tu ntzintla qok tjaq Tkawb il qMan. Atzin ja lin, ma chin ex lajo n kyu n kawil aj Rom tzma tojjo netz tx otx , Patmos tb i, toj ttxuyil a , noq tu n tpaj Tyol Dios ex tu n nyoli n Tb anil Tqanil ti j Jesús.

<sup>10</sup> Toj jun q ij domink, a tq ijil qAjaw, tzaj tipin Xewb aj Xjan wib aja, ex xi nb i n wi jxyi jun tq ajq ojil kuj wen tze nku jun chun.

<sup>11</sup> Chi kyjalu n: Tz ib inkujij lu n twutz jun u j, a ktlab ila, exsin sma nxa kye wuq Ttanim Dios tzmax toj tnam Éfeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia ex Laodicey.

<sup>12</sup> In aj meltz aja wi jxyi, tu n nlonteyi y ankyetaqjo nyolin wuk iy. Atzaj te t-xi nka yi n, nli y wuq xtanko l, b inchin tu n q anpwaq.

<sup>13</sup> Ex kyxoljo xtanko l xi nka yi n jun a la nyakuj akuxix ele Tk wal Ichin toj nwutzax.\* Tok jun t-xb alin xqer wen, ex tuk a jun tk alb il tk u j b inchin tu n q anpwaq,\* ex tok tzma ttzi tk u j tze nku tnejilxix pale.

<sup>14</sup> Ex atzin twi exsin tsmal twi sjaninxix wen tze nku noq ex tze nku ttxa che w, exqetzi n twutz, ikyjo tze nku taq q aq.\*

<sup>15</sup> Ayetzin tqan nchi tilk aj tze nku jun kxb il ntz iltz in wen, aj tetz toj q aq.\* Ex atzin tq ajq ojil twi kujxix tze nku tq ajq ojil jun nim a njulinxix wen.\*

<sup>16</sup> Ex toj tman q ob tzyu ntaq wuq che w tu n, ex toj ttzi n-etztaq jun kxb il tze nku machet te kab e tste, ex juch twi . Exsin twutz ikyjo tze nku tqan q ij nkub qopin wen.

<sup>17</sup> Atzaj te nlonty, b e x in kub tz aqa t-xe tqan, nyakuj jun kyimnin. Me b e x kub tq o n tman q ob wib aja, ex tzaj tq ma n we y kyjalu n: Mi tzaj xob a. Ayin weji y inti n te tnejil, ex kb ajil tkyaqil wu n.\*

<sup>18</sup> Ayin weji y, itz qi n; b a nxi in kyima, me atzi n ja lin, itz qin we te jun majx. Ayin we at wokli n, tu n kyjatz kyimnin te chwinqil, mo tu n kyxi toj kynajb il kyimnin te jun majx.

<sup>19</sup> Tu npetzi n, tz ib inkujij a jni ma tliy, a n-ok tka yi n, ex a ktlab ila yajxi.

<sup>20</sup> Atzin t-xilin a wuq che w, a q i n toj nman q ob a, nkyyek in kyejo wuq nejinel xq uqil kye Ttanim Dios kyojjo wuq tnam q umle. Ex atzi n t-xilin wuq xtanko l b inchin tu n q anpwaq nkyyek in kyi jjo wuq ch uq Ttanim Dios.

## 2

### *Jun yol te Ttanim Dios toj tnam Éfeso*

<sup>1</sup> Tz ib inkujij lo te nejinel toj Ttanim Dios toj tnam Éfeso:

\* **1:7** Dan. 7:13; Mt. 24:30; Mr. 13:26; Lc. 21:27; 1Tes. 4:17. \* **1:7** Zac. 12:10; Jn. 19:34, 37. \* **1:7** Zac. 12:10-14; Mt. 24:30. \* **1:8** Tchi. 22:13. \* **1:8** Ex. 3:14. \* **1:13** Dan. 7:13. \* **1:13** Dan. 10:5. \* **1:14** Dan. 7:9. \* **1:15** Dan. 10:6. \* **1:15** Ez. 1:24. \* **1:17** Is. 44:6; 48:12; Tchi. 2:8; 22:13.

Ikytzin ntq ma n Jesús, a tzyul te wuq che w toj tman q ob , ex nb et kyxoljo wuq xtanko l:

<sup>2</sup> Wojtzqinji y tkyaqil kyb in ch b i n , a kyaq nb i n kujxix , ex qa ma chi we xixa toj kynimb ila twutz tkyaqil ma tziky x kyu n . Ex ojtzqi n wu n qa mi xi kyq o n amb il kye nya wenqe , a ma tz ok kyq o n kyib te nsanjila . Me te t-xi kyqani n tze n t-xilin kynimb il , antza k-elile kyniky a kye qa nya twutzxix nsanjilqi y ; qala sb ulqe .

<sup>3</sup> Ex ma txi kykujsin kyk u ja tu n nim ma tziky x kyu n tu n npaja , ex mi xi kub numja .

<sup>4</sup> Me at jun kyila nwutza : Cheb e xkyij kytzaqpinji y kyk u jb ila wi ja ex kyxoliliy , a attaq ojtxe , tej t-xi kynimi n .

<sup>5</sup> Kyna nkutzi n ja xkyja kytzaqpinji y kynimb ila , a attaq te tnejil . Ku tajtz ti j kyanmi n , ex kymeltz intz kyib a wuk iy , ex kyb inchinkuy tze nku te tnejil . Qu n qa mina , k-elil winji y Ntanim kyxola , a xtanko l , a nyek inte kynimb ila kyxolxjal .

<sup>6</sup> Me o kxsin ch in wenjo nb ant kyu n tojjo lo : N-el kyiky inji y t-xnaq tzb il aj Nicolaitas , a tze nkuxjo we , a n-el wiky i n .

<sup>7</sup> A lchaqx kyetz k-okil b in te a ntq ma n Xewb aj Xjan kye wuq ch uq Ttanim Dios , b a n tu n tkub kyb inchin . Ankye qe kchi we b il twutz tkyaqiljo lo , kxel nq o n kyoklin tu n kywa n ti jjo twutz tze te chwinqil ,<sup>\*</sup> a at tk atz Dios toj kya j .

### *Jun yol te Ttanim Dios toj tnam Esmirna*

<sup>8</sup> Tz ib inkujijy lo te nejinel toj Ttanim Dios toj tnam Esmirna :

Ikytzin ntq ma n Jesús , a attaq te tnejil ex tib aj tkyaqil ,<sup>\*</sup> a kyim , ex a jaw anq in juntl majl :

<sup>9</sup> Wojtzqi nji y tkyaqilx ma tziky x kyu n , chi Jesús , ex jni yajil tzalun twutz tx otx , me q ininqi y toj kynimb ila . Ex wojtzqi nqejj y a nchi yolb in nya wen kyi ja , aye nkyq ma n qa aj Judiyqe , me nya twutzxix Judiyqe , qala te tajaw ilqe .

<sup>10</sup> Me mi chi tzaj xob a ti jjo k-iky ix kyu n . Qu n k welix q o n junjun kye toj tze tu n tajaw il , tu ntzin kyniky b ajtza ; me kky elix jte b in q ij kyu n . Me chi we kuxixa toj kynimb ila tzmaji aj kykyima , ex kxel nq o n jun oyaj kye y , a kychwinqila te jun majx .

<sup>11</sup> A lchaqx kyetz k-okil b in te a ntq ma n Xewb aj Xjan kye wuq ch uq Ttanim Dios , b a n tu n tkub kyb inchin . Ankye qe kchi we b il twutz tkyaqiljo lo , mi chi kyim toj tkab majin toj q aq .<sup>\*</sup>

### *Jun yol te Ttanim Dios toj tnam Pérgamo*

<sup>12</sup> Tz ib inkujijy lo te nejinel toj Ttanim Dios toj tnam Pérgamo :

Ikytzin ntq ma n Jesús , a at tkxb il te q oj te kab e tste , a juch twi :

<sup>13</sup> Wojtzqi n ja najleqi y , a ja nkawin tajaw il toj kyaminxjal . Me metzin kye , ma chi we xixa toj kynimb ila wi ja . Mixpe a tej tkub b yon Antipas , ajo tb anil nimilxix wi ja , mi xkyij kytzaqpi n kynimb ila . Ax kub b yo n toj kytanima , a ja i k ulinexjal twutz tajaw il .

<sup>14</sup> Me at junjun kyila nwutza . Qu n at junjun kyxola , a ikyxjo nb ant kyu n tze nku t-xnaq tzb in Balaam ojtxe , a ka min tk u j . A b aj oksinte tk u j Balac , a attaq tq oj kyij aj Judiy , tu n kyok t-xmoxin tu n kyjaw tz aq toj il , noq tu n t-xi kycho n chib j , a xi oyit kywutzjo kywutz b iyil kydiosxjal , ex tu n kyb inchin aj ky a jil toj kyb i .<sup>\*</sup>

<sup>15</sup> Ex ite junjun nche x lipe kyij jjo xnaq tzb il nya wen te aj Nicolaitas .

<sup>\*</sup> **2:7** Gen. 2:9; Tchi. 22:2. <sup>\*</sup> **2:8** Is. 44:6; 48:12; Tchi. 1:17; 22:13. <sup>\*</sup> **2:11** Tchi. 20:14; 21:8. <sup>\*</sup> **2:14** Num. 25:1-3; 31:16.

<sup>16</sup> Tu npetzi n, ku tajtz ti j kyanmi n, kymeltz intz kyib a wuk iy, ex chi koj sin kywutza we y, tu n tkub nnajsi n kyila. Qu n qa mina, kchin xela jyol q oj kyj ja tuk a kxb il te q oj, a n-etz toj ntzi y.

<sup>17</sup> A lchaqx kyetz k-okil b inte a ntq ma n Xewb aj Xjan kye wuq ch uq Ttanim Dios, b a n tu n tkub kyb inchin. Ankye qe, kchi we b il twutz tkyaqiljo lo, kchin kolila kyj tu n jun kolb il a ewintaq, ikyxjo tze nku xi nq o n wab j maná kye aj judiy ojtze. ✧ Ex kxel nq o n jun ab j sjanin wen, a ja tz ib inku jun ak aj b ib aj, a mix a l ojtzqilte, qala o kxjo a kxel tzyu nte.

### *Jun yol te Ttanim Dios toj tnam Tiatira*

<sup>18</sup> Tz ib inkujij lo te nejinel toj Ttanim Dios toj tnam Tiatira:

Ikytzn ntq ma n Jesús, a Tk wat Dios, a ite tb aq twutz, ikyjo tze nku taq q aq njulin wen, ex ayeztzn tqan nchi tilk aj tze nku jun kxb il ntz iltz in wen:

<sup>19</sup> Ojtzqi n kyb inchb i n wu n, a kyk u jb ila kyxola exsin kynimb ila, a kyajb il kyib a kyxola exsin kynimbsb il kyk u ja toj tkyaqil ma tzi ky x ky u n. Ex ojtzqi n wu n qa ma ch iyjo lu n ky u n tze nku tej kyniminkuy.

<sup>20</sup> Me at jun kyky i y nwutza, qu n nkub kywutzlinji y qya, a Jezabel, ✧ a ok tq on tib te jun yolil wi ja. Me nchi kub tsb u n tuk a t-xnaq tzb il aye nchi ajb in we y, noq tu n kykub tz aq toj ky a jin, ex tu n t-xi kycho n chib j, a xi oyit kywutzjo kywutzb iyil kydiosxjal.

<sup>21</sup> Me ma txi nq o n amb il te, tu n tajtz ti j tanmin, ex tu n tmeltz aj wuk iy, me tky e x kyij ttzaqpi n ky a jin.

<sup>22-23</sup> Tu npetzi n, k wel nq o n twi watb il tu n jun yab il kujix wen. Ex qa mi s-ajtz ti j kyanmin aye lipchegek ti j, aye nchi ky a jin tuk a, ktzajil nsma n nim kyixk oj kyib aj, ex majxpe kchi k wel nb yo n te jun majx. Ikytzn k-elile kyniky jo tkyaqil Ttanim Dios, qa ayin we ojtzqilte tkyaqil t-xilin kynab l ex kyanminxjal, ex ayi n chin xel q o nte t-xeljo kyaq nb i n, a tze nkuxjo nb ant ky u n. ✧

<sup>24</sup> Me at junjun kyxola toj Ttanim Dios toj tnam Tiatira, a mi xex lipa ti jjo xnaq tzb il anetzi n, ex mi ma tz el kyniky te t-xilinjo t-xnaq tzb il tajaw il, tze nku nkyq ma n qya lo. Kxel nq ma n kye y, qa nti juntl nyola kyj ja,

<sup>25</sup> qala , chi b et-xixsintza toj kynimb ila tzmaji aj wula.

<sup>26-27</sup> Ktzajil tq o n Dios we y tu n nkawi n tib aj tkyaqil. Ex ankye qe, kchi we b il twutz tkyaqiljo lo, tu n kukx kyb inchin tze nku waja, kxel nq o n kyoklin tu n kykawin wuk iy tib aj tkyaqil tnam te twutz tx otx. Ikyxjo tze nku ntq ma n toj Tu jil Tyol Dios:

Kchi kawil tib aj tkyaqil tnam te jun majx tuk a nimxix kyipin, nyakuj tuk a jun var kxb il, tu n tyuch j jun tx otx k wil tu n. ✧

<sup>28</sup> Ex ktzajil nq o n kychwinqil te jun majx, a nqoptz aj toj kya j, tze nku che w njawil qlixje.

<sup>29</sup> A lchaqx kyetz k-okil b inte a ntq ma n Xewb aj Xjan kye wuq ch uq Ttanim Dios, b a n tu n tkub kyb inchin.

## 3

### *Jun yol te Ttanim Dios toj tnam Sardis*

<sup>1</sup> Tz ib inkujij lo te nejinel toj Ttanim Dios toj tnam Sardis:

Ikytzn ntq ma n Jesús, a at Xewb aj Xjan tuk a, ex a tzyul te wuq che w toj tman q ob :

Wojtzqi n kyb inchb i n, ex qa nchi ajb in we y toj kywutza. Me te we y, kyimninqi y toj kyanmi n.

<sup>2</sup> ¡Kysak pintz kyib a! Ex kykujsinqetzji y aye ch intl, a b a n ch intl ite ye, qu n ch ix kykub naja te jun majx. Qu n ayetzin kyb inchb i n nya tz aqleqe twutz qMan Dios.

<sup>3</sup> Tu npetzi n, kyna nqetzji y xnaq tzb il, aye o chi tzaj kyk mo n. Chi lipexa ti j; ku tajtz ti j kyanmi n, kymeltz intz kyib a wuk iy. Qu n qa mi saj kysak pin kyib a, kchin po n kawil kyi ja, ex nti tqanil aj npo n, tze nku jun ileq toj qniky in. ✧

<sup>4</sup> Me at junjun kyxola toj Sardis, aye mi nkub kyb inchin il, ex toj nwtza, ma chi ok tze nku jun xjal txjo n t-xb alin wen. Ex kchi b etil wuk iy toj kya j tuk a kyxb alin sjanin wen te t-xeljo wen xb ant kyu n, qu n at kyoklin toj nwtza.

<sup>5</sup> Ankye qe, kchi we b il twutz tkyaqiljo lo, ex ikyxjo kxel nq o n kyxb alin sjanin wen. Ex nlayx jatz nyupi n kyb i tojjo u j te chwinqil; ✧ qala kchin yolila kyi j twutz Nman ex kywutz t-angl. ✧

<sup>6</sup> A lchaqx kyetz k-okil b inte a ntq ma n Xewb aj Xjan kye wuq ch uq Ttanim Dios, b a n tu n tkub kyb inchin.

### *Jun yol te Ttanim Dios toj tnam Filadelfia*

<sup>7</sup> Tz ib inkujij lo te nejinel toj Ttanim Dios toj tnam Filadelfia:

Ikylzin ntq ma n Jesús, a xjanxix, a twutzxix Tyol, a at toklin tib aj tkyaqil tyajil qztan nmaq kawil David. Ax Jesús at tipin tu n ttzaj tq o n kolb il, a mix a lx jun aku tz el q inte. Ex qa tky e tu n ttzaj tq o n, mix a lx jun aku tz okx tu nx tib x. ✧

<sup>8</sup> Wojtzqi n kyb inchb i n b a n toj kynimb ila. Tu npetzi n, ma kub nq o n jun kolb il te jun majx, a mix a l jun aku tz el q inte. Exla qa nti nim kyipi n toj kywutzxjal, me ma kub kyk u nji y nyola, tze nkuxjo waja, ex nti ma kub kyewi n qa nimilqi y.

<sup>9</sup> Qu n at junjun aj Judiy kyk atza, a nxi kyq ma n qa Ttanim Diosqexix, me ma chex lipexa ti j tajaw il, ex niky il yolqe. Kxel nyek i n kye, qa aye kye twutzxix Ttanimqi y; ex toj pa b in, kchi tzajil wi n tu n kykub meje kywutzza, tu n tel kyniky te, qa nimx nk u ja kyi ja. ✧

<sup>10</sup> Toj tkyaqil ma tziy x kyu n, kukx ma chi weji y toj kynimb ila, tze nkuxjo xi nq ma n. Tu npetzi n, kchi kletila wu n, aj ttzajjo nimx kyixk oj kyi j tkyaqil xjal twutz tx otx , te jun niky b il ti j kynimb il.

<sup>11</sup> Kchin ula liwey. Tu npetzi n, mi kyij kytzaqpinji y kynimb ila, tu ntzin mix a l jun k-elil q intejo oyaj, a nchi yo n ti j.

<sup>12</sup> Ankye qe, kchi we b il twutz tkyaqiljo lo, kchi okil te nim kyoklin toj kya j tuk a Dios, ex mix jtojx tu n kyetz antza. Ex k-okil ntz ib i n tb i n Ma n kyi j, tu n tyek in qa te qe; ex k-okil ntz ib i n tb i ak aj tnam Jerusalén kyi j, a tzajnin te qMan Dios toj kya j, ✧ tu n tyek in qa at kyoklin ti j. Ex k-okil ntz ib i n ak aj nb i y kyi j.

<sup>13</sup> A lchaqx kyetz k-okil b inte a ntq ma n Xewb aj Xjan kye wuq ch uq Ttanim Dios, b a n tu n tkub kyb inchin.

### *Jun yol te Ttanim Dios toj tnam Laodicey*

<sup>14</sup> Tz ib inkujij lo te nejinel toj Ttanim Dios toj tnam Laodicey:

Ikylzin ntq ma n Jesús, a Twutzxix, ex twutzxix yolín ti j tkyaqil a ma tli, a ja saja xkye tkyaqil tch iysb in qMan Dios: ✧

✧ 3:3 Mt. 24:43-44; Lc. 12:39-40; Tchi. 16:15. ✧ 3:5 Ex. 32:32-33; Sal. 69:28; Tchi. 20:12. ✧ 3:5 Mt. 10:32; Lc. 12:8. ✧ 3:7 Is. 22:22. ✧ 3:9 Is. 60:14. ✧ 3:12 Tchi. 21:2. ✧ 3:14 Pr. 8:22.



<sup>15</sup> Wojtzqi n kyb in ch b i n, a nya wen te jun chews b il kyanminxjal mo te jun onb il kye, tze nku at tajb in a che w te chews b ilqe, mo a kyaqxix te q anb il qxmilil. Noqpit ikyqeji y tze nku a che w mo kyaq.

<sup>16</sup> Me metzin kye , nti x kye kyajb in, qu n noq tal ch in maq maj, a nya che w ex nya kyaq. Tu npetzi n, kchi elitz nxab i n toj ntzi y.

<sup>17</sup> Qu n nkyq ma n, qa q ininqi y, ex qa b a n iteyi y, ex qa nti atx taj kye y. Me nti x n-el kyniky a te, qa toj nwutza, toj b isb ajil ite y, ex nti ch in kywenila, ex yajqi y, mox, ex xb iqqi y.

<sup>18</sup> Kxel nq ma n kye y qa tkyaqiljo kyq inimila lo twutz tx otx nti x tajb in. Tu npetzi n, ku kymeltz aja wuk iy, ex kxel nq o n kyq inimila twutzxix toj kyanmi n, a nimxix tajb in tze nku q anpwaq, a tz iltz in wen tu n q aq . Qu n atzin kyq inimila wenxix jun kyanmi n tz aqle tze nku kyxb ali n sjanin, tu n tok kyi ja; ex tu n tktxetjo kytix ixewa xb iq ta ; ex ikyxjo atzin kyq inimila tze nku jun ojtzqib l te Dios tze nku jun q anb il kywutza, tu ntzin tb ant tka yi n, ex tu n tel kyniky te wen.

<sup>19</sup> Ex nchex nmiyo n, ex nchex nkawinji y kykyaqiljo a k u jlinqe wu n.\* Tu npetzi n, ku tajtz ti j kyanmi n, kymeltz intz kyib a wuk iy.

<sup>20</sup> Loqi n intin nqayin kyk atza, tze nku jun kyuk iy nq olb in ttzi kyjay, a jpu nxix wen. Ankye te , qa ma txi tb i n tq ajq ojil nwi y, ex qa ma txi tjqo n tanmin, kchin okixa toj, kchin tenb ila tuk a, ex ktenb il wuk iy toj tzaljb il.

<sup>21</sup> Ankye qe, kchi we b il twutz tkyaqiljo lo, kxel nq o n kyoklin tu n kykub qe kawil wuk iy toj Nkawb ila, ikyxjo tze nku we , ma tzaj tq o n nMa n wokli n, tu n nkub qey kawil junx tuk a toj Tkawb il.

<sup>22</sup> A lchaqx kyetz k-okil b inte a ntq ma n Xewb aj Xjan kye wuq ch uq Ttanin Dios, b a n tu n tkub kyb in chin.

## 4

### *Ajo tq uqb il Dios toj kya j*

<sup>1</sup> Tb ajlinxi ikyjo, xi nka yi n jun ttzija jqo n toj kya j. Ex xi nb i n jun tq ajq ojil twi , a nyolintaq wuk iy, tze n tq ajq ojil chun, a tze nkuxjo otaq nb i y nej. Chi kyjalu n: Ku tjatza tzalu n, qu n kxel nyek i n tey tkyaqiljo kb ajil tib ajxi lu n.

<sup>2</sup> Ex jun paqx tzaj tipin Xewb aj Xjan wib aja, ex xi nka yi n jun q uqb il tkub toj kya j, ja nkawine Dios, ex q uqleta q jun a la tib aj.

<sup>3</sup> Me atzin a q uqleta q antza, ikytzin ka yi n tze ngeku tal ab j nchi qoptz aj wen; nchi tilk aj ex manyor chiky xix ka yin. Ex atzin ti jile q uqb il, attaq jun t-xew kan nqoptz aj wen tze nku jun tal ab j esmeralda.\*

<sup>4</sup> Ex ti jile q uqb il lo, xi nka yi n kyaje toj ka wnaq\* nejinel q uqleqeta q tib aj kyaje toj ka wnaq q uqb il, tokta q kyxb alin sjanin wen, ex tokxtaq jun toj kywi b in chin tu n q anpwaq te jun yek b il te kyoklin.

<sup>5</sup> Ex ti jjo q uqb il nchi etzta q qoptz aj xloq lin kya j, ex tq ajq ojil ntin in wen, ex q ankyaq.\* Ex twutzjo q uqb il nchi k antta q wuq tzaj,\* a jun yek b il ti j Xewb aj Xjan, a tz aqlenix.\*

<sup>6</sup> Ex twutz q uqb il, attaq jun ti tze nku ttxuyil a , a xtilin twutz, tze nku jun ka yb il wutz b aj.\*

Ex toj tanmin kya j ex ti jile q uqb il, attaq kyaje ajb il te Dios, aye ikyx chi ka yin tze nku txuk, me nojnin kyj j tuk a tb aq kywutz.\*

\* 3:19 Pr. 3:12; Eb. 12:5-11. \* 4:3 Ez. 1:26-28; 10:1. \* 4:4 Kyaje toj ka wnaq, 24 n-ele, ex ikyxjo toj v. 10. \* 4:5 Ex. 19:16; Tchi. 8:5; 11:19; 16:18. \* 4:5 Ez. 1:13. \* 4:5 Tchi. 1:4. \* 4:6 Ez. 1:22. \* 4:6 Ez. 1:5-10; 10:14.

<sup>7</sup> Atzin tnejil ajb il iky ka yin tze nku b alun; atzin tkab tze nku jun tal wakx, atzin toxin attaq twutz tze nku jun xjal, ex atzin tkyajin, iky ka yin tze nku jun t iw nlipin.

<sup>8</sup> Ayetzin kyaje ajb il attaq qaq t-xiky teyile junjun, ex nojnintaq kyi j tuk a tb aq kywutz, tzman tjaq kyxiky. \* Tkyaqil q ij ex tkyaqil qniky in mi nchi kub numj tu n kyk ulin, ex nkyq ma ntaq;

Xjanxix te, xjanxix te, xjanxix te tAjaw Tkyaqil,

a Dios nimxix tipi n tu n tb ant tkyaqil tu n, \*

a attaq te tnejil; ex ate ja lin, ex axji y tzul kanin juntl majl twutz tx otx .

<sup>9-10</sup> Ex junjun maj, aj tjaw kynimsi n ajb il tb i Dios, a q uqle tib aj q uqb il, ex attaq tchwinqil te tnejil ex te jun majx, ex xi kyq o n nimxix toklin ex chjonte te, aye kyaje toj ka wnaq nejinel nchi kub meje twutz, ex nchi k ulin te. Ex nxi kyq o n toj kywi , a b inchin tu n q anpwaq te jun oyaj twutz, ex nxi kyq ma n:

<sup>11</sup> Ay qAjaw ex qDiosa,

at te toklin tu n t-xi tk mo n tkyaqil nimsb il tb iy, ex tokli n ex tipi n,

qu n ate xkub b inchinte tkyaqiljo at,

ex noq tu n tajb ila ite tkyaqiljo, a xkub tch iysi n.

## 5

### *Jun twutziky ti j Jesucrist*

<sup>1</sup> Ex xi nka yi n toj tman q ob jo a q uqletaq toj q uqb il jun u j b altz in tten, ex tz ib in tojxi ex ti jxi. \* Ajo u j jpu n wen kyuk a wuq jupb ilte.

<sup>2</sup> Ex xi nka yi n jun angel at-xix tipin nxi tqanin tuk a tq ajq ojil twi kujxix wen: ¿Alkya jun at toklin tz aqlexix wen tu n tjaw laqetjo jupb ilte, ex tu n tjqetjo u j?

<sup>3</sup> Mixpe noq toj kya j, ex twutz tx otx , ex tzman tjaq xi tx otx , mix a lx jun attaq toklin tu n tjqet tu n, mixpe noq tu n tok tka yin.

<sup>4</sup> Tu n ikyjo, b e x in jaw oq a nimxix, qu n tu n mix a l jun knet, a at toklin tu n tjaw jqet, ex tu n tkub u jitjo u j, i chaqxpeta noq tu n tok ka yit.

<sup>5</sup> Me jun kyxol nejinel tzaj tq ma n we y: Mi tz oq ila, qu n at toklin Jesucrist tu n tjqet u j tu n, qu n tu n ma kub ti j tkyaqil tu n. Ikytzi n, kyij tz ib in toj Tu jil Tyol Dios ti j nimxix tipin Crist, nyakuj jun b alun tzajnin kyu n ch uq xjal a tzajnin ti j qtzan Judá, \* ex at toklin te nmaq kawil, qu n tyajil nmaq kawil David. \*

<sup>6</sup> Ex xi nka yi n jun tal Tal rit wa ltaq, a otaq kub b yo n. \* Attaq toj tk u jjo q uqb il, ex toj niky jin kyaje ajb il exqetzi n nejinel. Attaq wuq tkach ex wuq tb aq twutz. Ayetzin wuq tb aq twutz jun yek b il ti j Xewb aj Xjan, a tz aqlexix, a sma n tu n Dios, tu n tojtzqinte tkyaqiljo nb aj twutz tx otx. \*

<sup>7</sup> Me atzin te tal Tal rit xi , ex jaw ttzyu n u j toj tman q ob a q uqletaq toj q uqb il.

<sup>8</sup> Tej tjaw ttzyu njo u j, ayetzin kyaje ajb il exqetzi n kyaje toj ka wnaq \* nejinel i kub meje twutzjo tal Tal rit. Teyile junjun nejinel attaq jun tchinib , ex q i ntaq junjun laq kyu n, b inchin tu n q anpwaq, ex nojnintaq tuk a storak, a yek b il ti j na j Dios kyejo aye nimil ti j. \*

<sup>9</sup> Ex nchi b itzintaq ti j jun ak aj b itz kyjalu n:

Ate at toklin tu n tjaw ttzyu n u j,

ex tu n tlaqitjo jupb ilte.

Qu n kub b yo n, ex tu n tchky ela ma chi laq et-xjal tu n, tu n kyokin te Dios,

\* 4:8 Ez. 1:18; 10:12. \* 4:8 Is. 6:2-3. \* 5:1 Is. 29:11; Ez. 2:9-10; Zac. 5:1. \* 5:5 Gen. 49:9-10.

\* 5:5 Is. 11:1. \* 5:6 Is. 53:7. \* 5:6 Zac. 4:10. \* 5:8 Kyaje toj ka wnaq, 24 n-ele. \* 5:8 Sal. 141:2.

a lchaqx kye kyxe chil, kyyol, kytanim, ex kytz otx .

<sup>10</sup> Ex ma chi ok tq o n tu n kyok te kawil ex te pale te qMan Dios. ✱  
Ex ok kchi kawil tib aj tkyaqil at twutz tx otx .

<sup>11</sup> Ex xi nka yi n, ex nb iy tq ajq ojil kywi nimku angel, a ite ti jile q uqb il, kyi jile ajb il ex kyi jile nejinel. Ma nintzx kyb aj tib aj ma nintz. ✱

<sup>12</sup> Ex nkyq ma n tuk a tq ajq ojil kywi kujxix wen:  
Ajo tal Tal rit, a kub b yo n, nimxix toklin tu n tk monte tkyaqil tipin, ex jni tq inimil, ex tkyaqil tna b l ex tkujil, junx tuk a jni toklin, nimsb il tb i, ex b itz te.

<sup>13</sup> Ex xi nb i ntl a kye tkyaqiljo xi kub tb inchin Dios, aye ite toj kya j, ex twutz tx otx , ex tjaq xi tx otx , exqetzi n ite toj ttxuyil a , ex tkyaqiljo at kyoj. Nkyq ma n:

Q onxa b itz twutz Dios ex twutzjo tal Tal rit, a q uqle toj q uqb il toj kya j, junx tuk a nimsb il tb i, ex jni toklin, ex tkyaqil tipin ja lin ex te jun majx.

<sup>14</sup> Ex ayetzin kyaje ajb il nkyq ma n: Ikyxitjo. Ex aye nejinel kub meje k ulil twutz.

## 6

### *Ayetzin jupb il te u j*

<sup>1</sup> Ex xi nka yi n, tej tjaw tlaqin tal Tal rit tnejil kyxoljo wuq jupb ilte ti jjo u j. Ex nb iy jun ajb il kyxoljo kyaje ajb il ti jile q uqb il ntq ma n tuk a tq ajq ojil twi , tze nku tq ajq ojil q ankyaq: Ku tzajach.

<sup>2</sup> Ex xi nka yi n jun chej sjanin. ✱ Ex atzin nchejin tib aj q intaq jun sma j te joyb il q oj toj tq ob , ex xi q o n jun toj twi ti jjo toklin, ex b e x xi , tu n tkanb in kyi j txqantl, tuk a nim tipin.

<sup>3</sup> Tej tjaw tlaqin tal Tal rit tkab jupb ilte, nb iy tkab ajb il ntq ma n: Ku tzajach.

<sup>4</sup> Ex b e x etz juntl chej, kyaq ka yin. ✱ Ex atzin nchejin tib aj xi q o n jun kxb il tze nku machet te b i yb il, ex xi q o n toklin, tu n tel ti n kymujb il kyib xjal kyxolx, tu ntzintla tkub kyb yo nxjal kyib , jun tuk a juntl.

<sup>5</sup> Tej tjaw tlaqin tal Tal rit toxin jupb ilte, nb iy toxin ajb il ntq ma n: Ku tzajach. Xi nka yi n jun chej q aq ka yin. ✱ Ex atzin nchejin tib aj q intaq jun malb il toj tq ob .

<sup>6</sup> Ex kyxoljo kyaje ajb il ti jile q uqb il, nb iy jun tq ajq ojil yol ntq ma n: Manyor wi yil tkyaqil kywa y ja lin. Qu n jun tal malb il triy, mo oxe tal malb il nmaq triy, te twi kyk u ja te jun q ij. Ex mi kub kyyajinjy aseyt exsin vin.

<sup>7</sup> Tej tjaw tlaqin tal Tal rit tkyajin jupb ilte, nb iy tkyajin ajb il ntq ma n: Ku tzajach.

<sup>8</sup> Xi nka yi n jun chej q an ka yin. Ex atzin nchejin tib aj, Kyimin tb i, ex ti jxi lipchetztaq tajaw kynajb il kyimnin. Ex xi q o n kyoklin tib aj tkyajin tnej xjal twutz tx otx , tu n kykub b yo n toj q oj, tu n wa yaj, tu n yab il ex kyu n txuk toj k ul. ✱

<sup>9</sup> Tej tjaw tlaqin tal Tal rit tjwe yin jupb ilte, nliy tjaq t-altar qMan toj kya j aye kyanminjo a otaq chi kub b yo n noq tu n tpajjo Tb anil Tqanil ti j Dios, ex noq tu n kyyek in kywutzxjal Tyol Dios toj kychwinqil.

<sup>10</sup> Ex nkyq ma ntaq tuk a tq ajq ojil kywi kujxix wen: Ay qAjaw, a xjanix ex twutzxix, ʒtojtzin kawi n kyib ajjo najleqe twutz tx otx , tu n t-xeli n qkyimli n?

11 Ex xi q o n xb alin sjanin teyile junjun, ex xi q ma n kye, tu n kyajlan jun jte b in q ij, tzmaksi aj ttzqet tajaljo kyerman, aye qa iltaq ti j tu n kykyim tu n tpaj taq in Crist, tze nku kye.

12 Xi nka yi n, tej tjaw tlaqin tal Tal rit tqaqin jupb ilte, ex b e x tzaj jun nim kyaqnajnab. ✨ Ex atzin q ij b e x kub q aqix tze nku tsmal chiv; ex atzin yaye b e x kub chiky ix.

13 Ex ayetzin che w toj kya j, b e x i tzaj tz aq twutz tx otx , tze nku nchi kub tz aqjo tal lob j iw, aj t-xi yekj tqan tu n nim kyq iq. ✨

14 Ex atzin kya j b e x el naj, tze nku jun u j njaw tb altz in tib. ✨ Ex kykyaqiljo wutz ex jni tx otx toj ttxuyil a , b e x i tx ixpaj ja ite ku. ✨

15 Ex ayetzin nmaq kawil twutz tx otx , ex aye nim kyoklin, junx kyuk a nejinel kyxol xo l q aq , exqetzi n q inin, exqetzi n at kyipin, junx kyuk a tkyaqil aq nil ex jni kyajaw aq untl, b e x i okx ewin toj jul ex toj piky toj k ul. ✨

16 Ex xi kyq ma n kye wutz ex kye piky: Ku kytzaj tz aqa qib aja, tu n qewita kyu n twutzjo ajo q uqle toj q uqb il toj kya j, ex twutzjo tyab twi tal Tal rit. ✨

17 Qu n ma kanin ja lin tq ijiljo kujxix kawb il qib aja. ¿Ankye aku tziky x tu n? ✨

## 7

### *Aye kyechiljo kab lajaj ch uq kyyajil aj Israel*

1 Tb ajlinxi ikyjo, xi nka yi n kyaje angel wa lqetaq toj kyaje tumil tx otx , a tzyu ntaq kyaje kyq iq kyu n. ✨ tu ntzintla mi xupin kyq iq tib aj tx otx , ex tib aj ttxuyil a , mixpe tib aj jun tze.

2 Ex nliy juntl angel, a tzajnin toj tjawitz q ij, a q i ntaq tu n, ajo jupb ilte u j tu n Dios, a itz te jun majx.

3 Atzin angel jaw xch in tuk a tq ajq ojil twi kujxix wen. Xi tq ma n kye angel, aye otaq xi q o n kyoklin tu n tkub kyb inchin mib in ti j tx otx ex ti j ttxuyil a . Ex chi kyjalu n: Mi kub kyb inchin mib in ti j tx otx , ex ti j ttxuyil a , ex kyi j tze, a na mxtaq tok kyechiljo nimil qu n ti j kyplaj, aye aq nil te qDios, qa te teqe. ✨

4 Ex nb iy kyajlaljo a otaq tz ok kyechil: 144,000 kyxoljo kyyajil aj Israel.

5 Kyxoljo tyajil Judá, kab lajaj mil; ex kyxoljo tyajil Rubén, kab lajaj mil; ex kyxoljo tyajil Gad, kab lajaj mil.

6 Ex kyxoljo tyajil Aser, kab lajaj mil; ex kyxoljo tyajil Neftalí, kab lajaj mil; ex kyxoljo tyajil Manasés, kab lajaj mil.

7 Ex kyxoljo tyajil Simeón, kab lajaj mil; ex kyxoljo tyajil Leví, kab lajaj mil; ex kyxoljo tyajil Isacar, kab lajaj mil.

8 Ex kyxoljo tyajil Zabulón, kab lajaj mil; ex kyxoljo tyajil Jse, kab lajaj mil; ex kyxoljo tyajil Benjamín, kab lajaj mil.

### *Nimku xjal ok kyxb alin sjanin*

9 Tb ajlinxi ikyjo, xi nka yi n nimku xjal te tkyaqil twutz tx otx , a lchaqk kye kyxe chiltz, kyyol ex kytanim. Ex wa lqetaq twutzjo q uqb il ex twutzjo tal Tal rit. Ma nintz kyb aj; mix a l jun aku b ant tajlankye. Toktaq kyxb alin sjanin wen, ex q i n t-xaq palma toj kyq ob .

10 Ex kykyaqilxtaq nchi xch in tuk a tq ajq ojil kywi kujxix wen: Ajo kolb il tzajnin te qMan Dios, a q uqle tib ajjo q uqb il tzalun toj kya j, ex tejo tal Tal rit.

✨ 6:12 Tchi. 11:13; 16:18. ✨ 6:13 Is. 13:10; Ez. 32:7; Jl. 2:31; 3:15; Mr. 13:24-25; Lc. 21:25. ✨ 6:14 Is. 34:4. ✨ 6:14 Tchi. 16:20. ✨ 6:15 Is. 2:10. ✨ 6:16 Os. 10:8; Lc. 23:30. ✨ 6:17 Jl. 2:11; Mal. 3:2. ✨ 7:1 Dan. 7:2; 11:4; Zac. 2:6; 6:5. ✨ 7:3 Ef. 4:30.

<sup>11</sup> Ex kykyaqiljo angel wa lqetaq ti jile q uqb il, ex kyi jile nejinel ex kyi jile kyaje ajb il, ex i kub meje twutzjo q uqb il, ex kupin kyplaj twutz tx otx ; i k ulin te Dios,

<sup>12</sup> ex kyq ma:  
i|kyxitjo! Qq onx b itz te nimsb il tb i Dios, ex jni qnab l, ex tkyaqil aq b il chjonte, junx tuk a nim qoklin, qipin ex qkujil, ja lin ex te jun majx. i|kyxitjo!

<sup>13</sup> Ex tzaj tqanin jun nejinel we y: ¿Ankyeqe lu n, a tok kyxb alin sjanin, ex ja tzin xi tzaje?

<sup>14</sup> Ex xi ntzaq wi n: Ojtzqi n te tu n, tata, nchiji y.  
Ex tzaj tq ma n we y:

Ayetzin, a o chi etz toj nim b isb ajil twutz tx otx .<sup>\*</sup>  
Noq tu n tchky eljo Jesús, ajo tal Tal rit, ma saqix kychwinqil, ikyx tze nku jun xb alin sjaninxix, a ma tz el txjet ti j.

<sup>15</sup> Tu npetzi n, loqe ite twutz tq uqb il Dios q ijl ex qniky in.  
Nchi ajb in toj tja te k ulb il.

Ex atzin te a q ugle toj q uqb il, ok kchi kletil tu n,  
qu n ktenb il kyuk a te jun majx.

<sup>16</sup> Ex nlay tziky x wa yaj kyu n ex k waj,  
ex nlay chi tz e y tu n tqan q ij, ex nlay kyna n kyaq.<sup>\*</sup>

<sup>17</sup> Qu n a te tal Tal rit, a q ugle toj tk u j q uqb il,  
kchi okil tkyik le n tze nku rit.

Ex kchi xel ttxko n tojjo xlok a ,  
tu n kyten kychwinqil te jun majx.

Ex aku Dios k-elil su nte ta l kywutz.<sup>\*</sup>

## 8

### *Twuqin jupb ilte u j*

<sup>1</sup> Tej tjaw tlaqin tal Tal rit twuqin jupb ilte u j, b e x kub nume toj kya j niky jin or.

<sup>2</sup> Tb ajlinxi ikyjo, xi nka yi n wuq angel wa lqetaq twutz Dios, ex xi q o n wuq chun kye.

<sup>3</sup> Ex attaq juntl angel tuk a jun tk wel storak b inchin tu n q anpwaq, ex kub we twutz t-altar Dios toj kya j. Xi q o n ma nintz storak, tu n t-xi q oyit tib aj t-altar twutzjo q uqb il, junx kyuk a jni kyna j Dios nimil. Ex ikyxjo, atzin altar b inchin tu n q anpwaq.<sup>\*</sup>

<sup>4</sup> Ex atzin tsib iljo storak junx kyuk a jni kyna j Dios jax ti j tq ob angel tu n tjapin tzma twutz Dios.

<sup>5</sup> Ex atzin angel jaw ttzyu n tk wel storak, ex kux tnojsin tu n txol q aq tib aj t-altar Dios,<sup>\*</sup> ex b e x xi t-xo n tib aj tx otx . Ex b e x poq le q ankyaq, ex tq ajq ojil ntinin wen, ex xloq lin kya j nqoptz aje wen; ex b e x tzaj jun kyaqnajnab .

### *Ayetzin chun*

<sup>6</sup> Tb ajlinxi ikyjo, ayetzin wuq angel, a q i ntaq wuq chun kyu n, b e x kub kyb inchin kyib , tu n kyoq sin kychun.

<sup>7</sup> Atzin tnejil angel xi toq sin tchun, ex b e x etz saqb aqin ex q aq , smo n tuk a chiky .<sup>\*</sup> Ex b e x xi xo n twutz tx otx . Ex b e x tz e yjo toxin tnej tx otx , junx tuk a toxin tnej tze, ex tkyaqil k ul txa x.

<sup>\*</sup> 7:14 Dan. 12:1; Mt. 24:21; Mr. 13:19.    <sup>\*</sup> 7:16 Is. 49:10.    <sup>\*</sup> 7:17 Sal. 23:1; Ez. 34:23; Jn. 10:1-16.

<sup>\*</sup> 8:3 Sal. 26:6; Is. 56:7.    <sup>\*</sup> 8:5 Ex. 30:1; Lv. 16:12; Is. 6:6.    <sup>\*</sup> 8:7 Ex. 9:23-25; Ez. 10:2.

<sup>8</sup> Atzin tkab angel xi toq sin tchun, ex b e x tzaj tz aq toj ttxuyil a jun ti tze nku jun tij wutz, a njulin wen tuk a taq q aq . Ex atzin toxin tnej ttxuyil a b e x kub chiky ix;

<sup>9</sup> ex jun toxin tnej tkyaqil txuk toj, b e x i kyim. Ex jun toxin tnej bark, b e x i kub yuch j.

<sup>10</sup> Atzin toxin angel xi toq sin tchun, ex jun ma tij che w njulin wen tuk a q aq , b e x tzaj tz aq tzmax toj kya j tib aj toxin tnej a ajqelin, ex kyib aj xlok a .<sup>✧</sup>

<sup>11</sup> Atzin tb i che w, Tk ayil. Ex atzin toxin tnej a b e x ok k a. Noq tu n tpajjo tk ayil a , b e x i kyim nimku xjal.

<sup>12</sup> Atzin tkyajin angel xi toq sin tchun, ex b e x kyixb e toxin tnej q ij ex toxin tnej yaye, ex toxin tnej che w. Ikytzi n jun toxin tnej kye nchi k ant toj kya j b e x i kyij toj qxopin. Tu n ikyjo, nti taq tqoptz ajyil toj toxin q ij ex toj toxin qnyki in.<sup>✧</sup>

<sup>13</sup> Ex tzmataq nchin ka yi n tizzo lu n, xi nka yi n jun tiw nlipintaq toj niky jin kya j. Ex ntq ma n tuk a tq ajq ojil twi kujxix wen: B isb ajil, b isb ajil, b isb ajil kye ite twutz tx otx , qu n ch ix kyoq jo oxel chun kyu n oxel angel.

## 9

<sup>1</sup> Atzin tjwe yin angel xi toq sin tchun, ex xi nka yi n jun tze nku jun che w otaq tzaj tz aq toj kya j, tu n tkupin twutz tx otx . Xi q o n tal ja te, tu n tqetjo kynajb il kyimnin aj ilqe, a jul te kawb il, a nimxix t-xe.

<sup>2</sup> Tej tokx tqjo njo jul te kawb il, b e x jatz nim sib toj, tze nku tsib il jun jornin te txun nimxix wen. Ex ajo q ij ex xjaw, b e x ok juple kywutz tu n.

<sup>3</sup> Ex tojjo sib , i etz txanin nchi lipin twutz tx otx . Ex ayetzi n txanin xi q o n kyoklin, tu n kytx a n tze ngeku sichil ite twutz tx otx .<sup>✧</sup>

<sup>4</sup> Ex xi q ma n kye, tu n mi txi kywa n k ul twutz tx otx , exsin jni txaq tze, mixpe a txaq tx i x, qala noq tu n kyky ixb ajtzxjal kyu n, aye a nti kyechil tok ti j kyplaj, qa te Diosqe.<sup>✧</sup>

<sup>5</sup> Mi xi q o n amb il kye, tu n tkub kyb yo n xjal, qala noq tu n kyky ixb ajtz toj jwe xjaw, qu n ajo tkyixk ojil ikyxjo tze nku tu n tb aj jun xjal tu n jun sichil.

<sup>6</sup> Me kyojjo q ij anetzi n, okla kyja xjal tu n kykyim, me nlay chi kyim, qu n a kyimin k-elil laq e ky i j.<sup>✧</sup>

<sup>7</sup> Ayetzi n txanin ikytaqtzin chi ka yin tze nku chej b antnin kyten, tu n kyxi toj q oj.<sup>✧</sup> Ex q an ka yin tib aj kywi , ex ayetzin kywutz, nyakuj twutz jun xjal.

<sup>8</sup> Atzin kysmal ikytzi n tze nku tsmal kywi qya; ex ayetzin kyste, tze nku kyste b alun.

<sup>9</sup> Ex ti j kyk u j, attaq jun kutxb ilte nyakuj kxb il. Ex tej kylipin, atzin tq ajq ojil kyxiky ikyxjo tze nku tq ajq ojil karwaj jk u n kyu n chej, aj kyxi toj q oj.<sup>✧</sup>

<sup>10</sup> Ex attaq kyje tze nku te sichil, a tuk a kytuch b il. Ex atzin kyje attaq kyipin tu n ky ixb ajtzxjal kyu n toj jwe xjaw.

<sup>11</sup> Ex ayetzi n txanin attaq jun kynejil, a taq nil tajaw il tib aj jul te kawb il: Abadón tb i toj kyyol aj Judiy, ex toj kyyol aj Griego, Apolión, a Yuch il n-ele toj qyol.

<sup>12</sup> O b aj te tnejil ma nim b isb ajil lo. Me atx kab el na m kyb aj.

<sup>✧</sup> 8:10 Tchi. 9:1. <sup>✧</sup> 8:12 Ex. 10:22-23; Is. 13:10; Ez. 32:7; Jl. 2:10. <sup>✧</sup> 9:3 Ex. 10:14. <sup>✧</sup> 9:4 Ez. 9:4; Tchi. 7:3. <sup>✧</sup> 9:6 Job 3:21. <sup>✧</sup> 9:7 Jl. 1:6; 2:4-5. <sup>✧</sup> 9:9 Jl. 2:4-5.

<sup>13</sup> Atzin tqaqin angel xi toq sin tchun, ex nb i y jun tq ajq ojil twi , a n-etztaq kyojjo kyaje kach, a ite kxtaq twutzjo altar b inchin tu n q anpwaq, a tokxtaq twutz Dios.\*

<sup>14</sup> Atzi n tq ajq ojil tq ma te tqaqin angel, a q i ntaq tchun: Tzaqpi nqetzjiy kyaje angel, aye k lo nqe tzma tzi Nim A Eufrates.

<sup>15</sup> Ikytzi n o chi tzaqpete kyaje angel, tu n tkub kyb yo n toxin tnej xjal twutz tx otx . Aye angel anetzi n otaq b ant kyten tekuxixjo xim lo, ex tekuxixjo or lo.

<sup>16</sup> Ex ok nb i n kyajlal xo l q aq , a xi tib aj chej: Attaq lajaj k al millones.\*

<sup>17</sup> Ikytzi n ok nka yinji y chej toj nwutziky a. Ex ayetaqtzi n nchi chejin kyib aj, attaq kolb il kyk u j, kyaq ka yin, ex txa x, ex q an. Ex ayetzin chej, attaq kywi tze nku te b alun, ex toj kytzi n-etztaq q aq , ex sib , ex tk ok jil tze naq.

<sup>18</sup> B e x i kyim toxin tnejxjal kyu njo oxo yajb il, a i etz toj kytzijo chej.

<sup>19</sup> Qu n antza ta taq kyipi n chej toj kytzi, ex ti j kyje. Qu n ikytaqtzin ka yin kyje tze ngeku kan, at kywi tu n kyky ix b ajtzxjal kyu n.

<sup>20</sup> Me ayetzin txqantl xjal, aye mix i kyime kyu njo yajb il lo, mix ajtze ti j kyanmin, tu n tkyij kytzaqpi n tkyaqiljo nb anttaq kyu n, a k ulb il kywutzjo taq nil tajaw il, ex kywutzjo twutzb iyil b inchin tu n q anpwaq ex saqppwaq, ex kxb il, ex ab j, ex tze, a aye mib in chi ka yin, mib in chi b in, ex mib in chi b et.\*

<sup>21</sup> Ex mix kyij kytzaqpi n tu n kyb iyin, ex tu n kytyuxin, ex tu n kyky a jin, ex tu n kyelq in.

## 10

### *Jun angel tuk a talnetz ujb o tz in*

<sup>1</sup> Ex xi nka yi n jun angel nimxix tipin kyja taq tku tz toj kya j b altz in toj muj. Attaq jun t-xew kan tib aj twi ; atzi n twutz nqoptz aj wen tze nku q ij, ex ayetzi n tkux, tze nku tqan q aq njulin wen.

<sup>2</sup> Ex q i ntaq jun talnetz u j jqo ntaq toj tq ob . Ex xi tq o n jun tqan toj tman q ob tib aj ttxuyil a , ex atzin juntl tqan tib aj tx ob .

<sup>3</sup> Ex jaw xch in tuk a tq ajq ojil twi kujxix wen, tze nku jun b alun nweqj. Tej tjaw xch in angel, b e x b ijte kywi wuq q ankyaq.

<sup>4</sup> Tej t-xi nb inji y kywi wuq q ankyaq, tu ntaq tkub ntz ib i n, me xi nb i n juntl yol toj kya j, a tq ma we y: K u nkuy toj tna b la a xkyij kyq ma n wuq q ankyaq, ex mi kub ttz ib i n.

Tu n ikyjo, mix kub e ntz ib ini y jun ti ky i j.

<sup>5</sup> Atzi n angel, a xi nka yin wa ltaq tib aj ttxuyil a ex tib aj tx otx , jaw ti n tman q ob toj kya j.

<sup>6</sup> Ex kub tk lu n twutzjo a itz te jun majx, aku b inchinte kya j, ex tx otx , ex ttxuyil a , ex tkyaqiljo at kyoj, ex tq ma: Nlay txi laq el tq ijil qAjaw.

<sup>7</sup> Qu n aj tkandin tq ijiljo twuqin angel, tu n toq sin tchun, atzin q ijjo tu n tjapin t-xim Dios, a ewintaq te tnejil, ikyxjo tze nku kyq ma yolil Tyol Dios ojtxe.\*

<sup>8</sup> Atzi n tq ajq ojil twi , a otaq nb i y, a etz toj kya j, tzaj tq ma n juntl majl we y, ex tq ma: Ku txi y. Ex q inxjiy tal u j, a jqo n toj tq ob angel, a wa l tib aj ttxuyil a ex tib aj tx otx .

\* 9:13 Ex. 40:26; Tchi. 8:3. \* 9:16 Lajaj k al millones, 200 millones n-ele. \* 9:20 Sal. 115:4-7; 135:15-17; Dan. 5:4. \* 10:7 Dan. 12:7; Am. 3:7.

<sup>9</sup> B e x in xi y tk atz angel, ex xi nqani n tu n ttzaj tq o n tal u j. Ex tzaj ttzaq win: Q i nxa, ex wa nxa. Ex manyor chi xla toj ttziy tze nku ta l onin, me toj tk u ja, b e xla kk ayixil wen.

<sup>10</sup> Xi ntzyunji y tal u j toj tq ob angel, ex tzaj nwa n. Ex manyor chi x toj ntzi y tze nku ta l onin.\* Me atzaj te tb aj nwa n, b e x k ayix toj nk u ja.

<sup>11</sup> Tb ajlinxi ikyjo, tzaj q ma n we y: Il ti j tu n t-xi tq ma n juntl majl ajo ntq ma n Dios te y ky i jjo nimku tnam, nimku tx otx , ex yol ex nmaq kawil.

## 11

### *Aye kab e kujsilte*

<sup>1</sup> Ex tzaj q o n jun tze we y te echb il, ikyxixjo tze nku ajlaj, ex tzaj q ma n we y:

We ksa, ex echinkujiy a tja Dios, junx tuk a t-altar.\* Ex ajlanqekujiy aye nchi k ulin antza.

<sup>2</sup> Me mi kub techinjiy twi pe n ti jxi ja, qu n ma txi q on te kye , a nya Judiyqe.\* Ex kb ajil kywa b in tkyaqiljo tnam xjan toj kab e toj ox k al\* xjaw.

<sup>3</sup> Ex kxel nsma n kab e kujsilte wi ja, tok kyxb alin te b isb ajil. Ex kchi yolil te kujsil te yol toj 1,260 q ij.

<sup>4</sup> Ayetzi n kab e kujsilte yol lo, ayetzi n kab e tze olivo\* ex kab e xtanko l ite ku nwutza, ayi n Tajaw tkyaqil tx otx .

<sup>5</sup> Ex qa at jun nt-ximin tu n tkub b inchin mib in ky i j, ok k-okil q aq toj kytzi, tu n kytz e y te jun majx. Ex ikytzn kchi kyimile aye kyaj tu n kyb inchin mib in ky i j.

<sup>6</sup> Me ayetzin kujsil yol lu n at kyoklin tu n mi tzaja jb al kyojjo kyq ijil, aj kyok ten yolil ti j Dios.\* Ex at kyipin tu n tx ixpit a tu n tok te chiky ,\* ex tu n kyqanin tkyaqil wiq yajb il tib aj tx otx , tze nku kyaj.

<sup>7</sup> Me ajtzn tjapin b ajjo kyaq in tu n kyq o n yek b il, jun ma tij txuk kjawitz tojjo jul te kawb il, a ma nintz t-xe.\* K wel ky i j tu n, ex kchi k wel b yo n tu n.\*

<sup>8</sup> Ex ayetzin kyxmilil otaq kyim ok kchi kyjel kuʿb in toj tnam Jerusalén, ja kub b yo n kyAjaw twutz cruz. Ajo tnam, iky n-ele tze nku Sodoma exsin Egipto, aye techil ti jjo tkyaqil nya wen.\*

<sup>9</sup> Ex toj ox e q ij tuk a niky jin, ayetzin xjal twutz tkyaqil tx otx , a lchaqx kye kyxe chil, kyyol ex kytanim, kchi ka yil ky i j, ex mi txi kyq o n amb il, tu n kyku x muqet.

<sup>10</sup> Ex ayetzi n itz qex twutz tx otx kchi tzalaje ti jjo kyimin, ex kxel kysma n oyaj kyxolx, qu n aye xjal lo kub kyb inchin mib in ky i j kykyaqil xjal twutz tx otx .

<sup>11</sup> Me tb ajlinxi ox e q ij tuk a niky jin, ax Dios xi q o nte kychwinqil, ex b e x i jaw we ks juntl majl.\* Ex ayetzi n nchi ka yintaq ky i j, b e x tzaj nim kyxob il.

<sup>12</sup> Ex ayetzin kab e kujsil yol, xi kyb i n jun tq ajq ojil wib aj toj kya j, ex ntq ma n: Ku kyjatza tzalu n.

Ex b e x i xi toj muj, tu n kykanin toj kya j.\* Ex iwle kyu n kyajq oj.

<sup>13</sup> Me tojxo or anetzi n, tzaj jun nim kyaqnaj nab ,\* ex tu n tpajjo kyaqna-jnab , b e x tzaj tz agjo tlajajin tnejjo tnam, ex b e x i kyim wuq mil xjal toj. Ayetzi n i kyij tuk a kychwinqil, tuk a nim kyxob il, i nimsin tb i Dios, a Tajaw Kya j.

<sup>14</sup> Ma b aj te tkab b isb ajil lo. Me atx juntl ch ix tul kanin.

\* **10:10** Ez. 2:8–3:3. \* **11:1** Ez. 40:3. \* **11:2** Lc. 21:24. \* **11:2** Kab e toj ox k al, 42 n-ele.

\* **11:4** Zac. 4:3–11:14. \* **11:6** 1Re. 17:1. \* **11:6** Ex. 7:17-19. \* **11:7** Dan. 7:3; Tchi. 13:4-7.

\* **11:7** Dan. 7:21. \* **11:8** Is. 1:9-10. \* **11:11** Ez. 37:10. \* **11:12** 2Re. 2:11. \* **11:13** Tchi. 6:12;

16:18.



### *A twuqin chun*

<sup>15</sup> Atzin twuqin angel xi toq sin tchun, ex i b ijte tq ajq ojl wi b aj kujxix wen toj kya j, a nkyq ma n:

Atzin tx otx , a ja nkawinetag tajaw il, ma tz ok tetzin qAjaw, a Crist, a ja kkwile te jun majx.\*

<sup>16</sup> Ex ayetzin kyaje toj ka wnaq† nejinel, a q uqleqetaq toj kyq uqb il twutz Dios, b e x i kub muk e twutz tx otx , ex i k ulin twutz.

<sup>17</sup> Xi kyq ma n:

Kxel qq o n chjonte te y,  
ay qAjaw ex qMan Dios, a nimxix tipin,  
a ataq te tnejil, ex at ja lin.

Qu n tzaj ttzyu n tkyaqil tipi n,  
ex ma txi xkye tu n tkawi n tib aj tkyaqil.

<sup>18</sup> Aye nya nimil b e x tzaj kyq oj.  
Me atzin ja lin, ma kanin tq ijil tyab twi y.

Ex atzin paqjo ja lin,  
tu n kyok tkyaqil kyimnin toj pa b in tu n.

Ex kxel tq o n chojb il kyejo taq nila, aye yolil Tyola,  
junx kyuk a kykyaqil nimil ti ja,  
aye njaw kynimsin tb i y,  
exla qa ma nim kyoklin, ex qa mina.\*

Ex kchi k wel tyuch injiy toj najin,  
aye nchi yuch inte twutz tx otx .

<sup>19</sup> Tb ajlinxi ikyjo, b e x jgetjo tja Dios toj kya j, ex tojjo tja q ancha lin te kax, a yek b il ti jjo Kujsb il Tyol qa at Dios kyuk a Ttanim. Ex b e x tzaj xloq lin kya j, junx tuk a jun tq ajq ojil njumin wen, ex q ankyaq ex jun nim kyaqnajnb, ex txqan saqb aqin.\*

## 12

### *Jun techil toj kya j*

<sup>1</sup> Ex tzaj yek in jun techil toj kya j: Jun qya b altz in toj tqan q ij, nyakuj tze nku t-xb alin, ex tokxtaq xjaw tjaq tqan, ex tuk a jun toj twi tze nku te nim toklin te kab lajaj che w.

<sup>2</sup> Me atzin qya lu n chixtaq tu n titz je jun tal, ex nweqintaq tu n tkyixk ojilk wal, ex nimx kyixk oj iky x tu n, tu n tul itz je tal.\*

<sup>3</sup> Ex tzaj yek in juntl techil toj kya j: Jun kyaq txuk ma tijxix, iky ka yin tze nku xmatx. Ex ataq wuq twi ex lajaj tkach,\* ex tokxtaq jun toj kywi tze nku te nmaq kawil.

<sup>4</sup> Ex tuk a tje tzaj tb altz in toxin tnej che w toj kya j, ex jun paqx tzaj t-xo n tzmax twutz tx otx .\* Ex atzin ma tij txuk lo kub we twutzjo qya, a kyja taq tul itz je tal, noq tu n t-xi tchyono njo tal k wal, akxtaq tul itz je.

<sup>5</sup> Me ante qya ul itz je jun tal q a,\* a tu ntaq tkawin tib aj tkyaqil twutz tx otx tuk a nimxix tipin ex tuk a jun tvar kxb il.\* Ex jun paqx xi q i n tal ne x tzma toj tq uqb il Dios.

<sup>6</sup> Ex atzin qya b e x xi oq tojjo tx otx , a nti kynajb ilxjal toj, a ja otaq b ante jun tnajb il tu n Dios, tu n fzinla tk a chit toj 1,260 q ij.

<sup>7</sup> Attaqtzin jun nim jyoj q oj toj kya j, a ja ta yetaq tnejil angel Miyel kyuk axjo tuk a.\* Ex ok tilil kyu n tu n kyjyon q oj tuk a ma tij txuk ex kyuk a taq nil.

\* 11:15 Dan. 7:14, 27. † 11:16 Kyaje toj ka wnaq, 24 n-ele. \* 11:18 Sal. 115:13. \* 11:19 Tchi. 8:5; 16:18. \* 12:2 Mi. 4:10. \* 12:3 Dan. 7:7. \* 12:4 Dan. 8:10. \* 12:5 Is. 66:7. \* 12:5 Sal. 2:9. \* 12:7 Dan. 10:13, 21; 12:1.

<sup>8</sup> Me mix kub e ti j Miyel kyu n, ex mix knete najb il kye toj kya j.

<sup>9</sup> Ikytzi n, b e x etz lajo n ma tij txuk pe n, ajo ma ojtxe kan, a tok tb i te tajaw il mo qa satanás, ajo nsb untaq ti j tkyaqil twutz tx otx .<sup>☆</sup> Aku ex kyuk axjo taq nil, b e x etz xo n tzman twutz tx otx .<sup>☆</sup>

<sup>10</sup> Tb ajlinxi ikyjo, xi nb i n jun tq ajq ojil kujxix toj kya j. Ex tq ma: Ma kanin kolb il ja lin, tuk a nim tipin ex Tkawb il qMan Dios, ja tu n tkawine Crist te jun majx. Qu n ma tz etz xo n ajo patil kye nimil, ajo npatintaq kyi j twutz Dios q ijl ex qniky in.<sup>☆</sup>

<sup>11</sup> Qu n ma kub ti j kyu n noq tu n tchky eljo Jesús, a tal Tal rit, ex kub kyyek in kynimb il tuk a kyyol ex tuk a kyb inchb in, tu n mix i xob e tu n kykyim tu n tpaj Tb anil Tqanil.

<sup>12</sup> Tu npetzi n, chi tzalajxa kya j ex kykyaqiljo najleqe toja. Me ay b isb ajilxix kye ite twutz tx otx exqetzi n jni nchi kanb in kychwinqil tib aj ttxuyil a , qu n ate tajaw il ma ku tz kyxola tuk a nim tq oj, qu n b i n tu n, qa noq jun jte b in q ij at tzalun.

<sup>13</sup> Tej tok tka yi n ma tij txuk qa otaq tzaj xo n twutz tx otx , b e x ok lipe ti jjo qya, a otaq tzul itz je tal.

<sup>14</sup> Me ante qya b e x tzaj q o n kab e t-xiky tze nku te tiw, tu ntzintla tb ant tlipin, tu n tkanin tojjo najb il, a ja nti kynajb ilxjal toj, najchaq tk atzjo txuk, a ja tu n tk a chit toj ox e ab q e tuk a niky jin.<sup>☆</sup>

<sup>15</sup> Me atzin te ma tij txuk b e x jatz t-xab i n a toj ttzi, tu n tb ant jun nim a , tu ntzintla t-xi iqin qya tu n, tu n tkyim.

<sup>16</sup> Me atzin te tx otx onin ti jjo qya, qu n b e x xi tqo n ttzi tu n t-xi tk wa n a , a otaq jatz t-xab i n ma tij txuk toj ttzi.

<sup>17</sup> Tu npetzi n, a ma tij txuk b e x tzaj tq oj ti jjo qya, ex b e x xi q ojil kyi jjo taljo qya, aye nkub kynimin tkawb il Dios, ex aye ma chi ok lipe ti jjo Tb anil Tqanil Jesús tuk a tkyaqil kyanmin.

<sup>18</sup> Ex atzin ma tij txuk kub we ttzi ttxuyil a .

## 13

### *Juntl txuk njatz toj ttxuyil a*

<sup>1</sup> Ex xi nka yi n toj ttxuyil a jatz juntl txuk ikytzi n tze nku a ma tij .<sup>☆</sup> At wuq twi ex lajaj tkach. Ex kyib aj junjun tkach, attaq jun toj kywi tze nku te nmaq kawil. Ex kyib aj junjun kywi , attaq jun b ib aj tok ti j, te yasb il ti j Dios.<sup>☆</sup>

<sup>2</sup> Me atzi n txuk, a xi nka yi n, ikytzin ka yi n tze nku jun ma tij wech, me kyuk a tqan tze nku te oso, ex ttzi tze nku te b alun.<sup>☆</sup> Me atzin ma tij txuk, a attaq nej, xi q o nte tipi n juntl, tuk a nim toklin, ex tkyaqil tkawb il.

<sup>3</sup> Me atzi n jun twi jo tkab txuk attaq jun ky ixb ine ti j, nyakuj otaq kyim, me atzi n ky ixb ine b e x q anj. Tu npetzi n, i jaw ka yla j tkyaqil xjal twutz tx otx , ex b e x i ok lipe ti j.

<sup>4</sup> Tkyaqil xjal i k ulin twutzjo ma tij txuk tnejil, qu n tu n xi tq o n tkawb il te tkab txuk. Ex ikyxjo, i k ulin twutzjo tkab txuk, ex kyq ma: Mix ti x jun tze nku te txuk lo. ¿Ma attzin jun aku q ojin tuk a?

<sup>5</sup> Ex xi q o n amb il tu n tnimsin tib , ex tu n tyasin ti j Dios, ex tu n tkawin tib aj tkyaqil twutz tx otx toj kab e toj ox k al<sup>\*</sup> xjaw.

<sup>☆</sup> 12:9 Gen. 3:1-7. <sup>☆</sup> 12:9 Lc. 10:18. <sup>☆</sup> 12:10 Job 1:9-11; Zac. 3:1. <sup>☆</sup> 12:14 Dan. 7:25; 12:7.

<sup>☆</sup> 13:1 Dan. 7:3. <sup>☆</sup> 13:1 Dan. 7:8; Tchi. 17:3, 7-12. <sup>☆</sup> 13:2 Dan. 7:4-6. <sup>\*</sup> 13:5 Kab e toj ox k al, 42 n-ele.

<sup>6</sup> Ex ikytzin b antjo tu n: Yolin ti j Dios, ex xo n yol ti j tb i, ex ti j kya j, ex kyi jjo najleqe toj.✠

<sup>7</sup> Ex xi q o n amb il tu n tq ojin kyi j nimil, ex tu n tkub kyi j tu n.✠ Ex xi q o n toklin tib aj tkyaqil xjal, a lchaqx kye kyxe chiltz, kytanim, kyyol, ex kytz otx .

<sup>8</sup> Tkyaqil xjal kchi k ulil twutzjo txuk, aye a nya tz ib in kyb i toj Tu jil Chwinqil,✠ a te tal Tal rit, a kyim, a tze nkuxtaqjo t-xim Dios, a atxix na mtaq kub tch iysin tkyaqil.

<sup>9</sup> A lchaqx kyetz k-okil b inte lo, b a n tu n tkub kyb i n.

<sup>10</sup> Ankye te b antnin ti j tu n tkux jpu n toj tze, il ti j tu n tkux jpu n. Ex ankye te b antnin tu n tkyim tuk a kxb il, il ti j tu n tkyim.✠

Tu npetzi n, ankye te , a at toklin te nimil ti j Dios, il ti j tu n tten tipin ex tnimb il ti j toj tkyaqil.

### *Juntl txuk jatz toj tx otx*

<sup>11</sup> Tb ajlinxi ikyjo, xi nka yi n kyja taq tjazt juntl txuk toj tx otx . Attaq kab e tkach tze nku tkachjo tal tal rit, me ikytzin yoli n tze nku ma tij txuk.

<sup>12</sup> Ex attaq tkawb il tze nku te tkab txuk, ex kub tb inchin tkyaqil toj tb i. Ex kub tb inchin tu n nim tipin, tu n kyk ulin tkyaqilxjal twutz tx otx te a tkab txuk, a otaq q anjjo tky ixlb in te kyimin.

<sup>13</sup> Ex kub tb inchin nim techil tuk a tipin, expe b ant tu n, tu n ttjaz q aq toj kya j tu n tk u l twutz tx otx kywutzxjal.

<sup>14</sup> Ex noq kyu n techil, a kub tb inchin toj tb i tkab txuk, b e x i kub sb u n kykyaqiljo xjal twutz tx otx , a nya nimilqe. Ex xi tq ma n tu n kyb inchinxjal jun twutzb iyiljo te nimsb il tb i tkab txuk, a otaq ky ixb e twi tu n kxb il, a otaq q anj.

<sup>15</sup> Ex xi q o n tipin txuk lo, tu n t-xi tq o n tchwinqil twutzb iyiljo tkab txuk, tu ntzintla ajo twutzb iyil tu n tb ant yolin, ex tu n t-xi tq ma n, tu n kykyim kykyaqiljo a mi xi k ulin twutz.

<sup>16</sup> Ex ikyxjo, kub tb inchin tu ntzintla kyeचितjo tkyaqil xjal twutz tx otx . Exla qa at kyoklin mo minaj, exla qa q ininqe mo qa yajqe, exla qa tajaw aq unilqe, exla qa aq nilqe, iltaq ti j tu n tok kyeचित ti j tman kyq ob mo ti j kyplaj.

<sup>17</sup> Ex mix a ltaq aku loq in, ex tu n tk ayin qa nti taq kyeचित tok, a b ib aj te txuk, mo tajal tb i.

<sup>18</sup> Me taj te lu n jun nim nab l. Ankye ma tz el tniky te, b a n tu n t-xi tniky in alkya tajlajo txuk. Qu n a tajlajo txuk ikyxjo tze nku tajlal ichin, a ikyjo tze nku lo: 666.

## 14

### *Ajo tal Tal rit kyuk a 144,000 xjal*

<sup>1</sup> Ex ikyxjo, xi nka yinji y tal Tal rit, ajo Jesús, wa ltaq twi wutz Sion, junx kyuk a 144,000 xjal, a toktaq tb i tal Tal rit ti j kyplaj ex tb i Ttata.✠

<sup>2</sup> Ex jun paqx xi nb i n tq ajq ojil tzaj toj kya j, ikytzi n tze nku tq ajq ojil txqan nim a , mo tze nku nfinin jun q ankyaq kujxix; qu n atzin tq ajq ojiljo chnab , arpa tb i, a nchinb ajztaq kyu n nim xjal.

<sup>3</sup> Ex nchi b itzintaq twutz tq uqb il Dios, ex kywutzjo kyaje ajb il te, ex kywutzjo nejinel, jun b itz ak ajxix, a mix a l juntl aku b ant tu n, qala o kqexjo ajo 144,000, aye a otaq chi kotpaj kyxoljo ite taq twutz tx otx .

✠ 13:6 Dan. 7:8, 25; 11:36. ✠ 13:7 Dan. 7:21. ✠ 13:8 Sal. 69:28. ✠ 13:10 Jer. 15:2. ✠ 14:1 Ez. 9:4; Tchi. 7:3.

<sup>4-5</sup> Ex ayetzin xjaljo lu n tz aqleqe, ex saqxix kychwinqil; mi kub kyb inchin aj pajil, ex mix knet jun yol te sb ub l toj kytzi, ✧ qala i xi lipé ti jjo tal Tal rit toj tkyaqil. Ex ma chi laq et kyxoljo tkyaqilxjal twutz tx otx , tu n kyok tze nku jun oyaj te tnejil twutz awal twutz Dios ex twutzjo tal Tal rit.

### *Ayejo oxé angel*

<sup>6</sup> Ex ikyxjo, xi nka yi n jun angel nlipin twutz kya j, ex xi tq ma n Tb anil Tqanil qMan kye kykyaqil xjal, a lchaqx kye kyttx otx , kyxe chiltz, kyyoltz, ex kytanim.

<sup>7</sup> Ex nyolintaq tuk a jun tq ajq ojil twi kuj, ex chi kyjalu n: Chi xob a te Dios, ex kynimsinksa tb i, qu n ma kanin tq ijil, tu n kyok tkyaqilxjal toj pa b in twutz. Chi k uli n twutzjo ax kub b inchinte kya j ex tx otx , ttxuyil a , ex jni xlok a .

<sup>8</sup> Ex xi lipé juntl angel, a xi tq ma n: Ma kub tz aq nim tnam Babilonia te jun majx, ✧ qu n ma chi tx ujtexjal tu n, toj tkyaqil twutz tx otx , tu n tkyaqil tachb il.

<sup>9</sup> Ex xi lipé jun toxin angel, a ntq ma n tuk a tq ajq ojil twi kujxix: Qa at jun ma k ulin twutzjo ma tij txuk, mo twutzjo twutzb iyil, ex qa ma txi tziyin, tu n tok techil ti j tplaj, mo ti j tman q ob ,

<sup>10</sup> okla k-iky ixjo chojb il tu n, kywutzjo angel, a xjanqe, ex twutzjo tal Tal rit, a tuk a q aq ex tz e naq te jun majx. ✧ Ajo chojb il lo, a tyab twi Dios, a ktzajil tq o n tze nku jun k wab j, a il ti j tu n t-xi kyk wa n, a nya smo n twutz tuk a jun ti . ✧

<sup>11</sup> Ex atzin tsib iljo a k-iky ix kyu n, kjawix te jun majx, ✧ ex nti oyb il ti j q ijil ex qniky in kyejo i k ulin twutzjo ma tij txuk, ex ti jjo twutzb iyil, exqetzi n xi kytziyin tu n tok kyechil, a tb i.

<sup>12</sup> Tu npetzi n, aye nimil, a nkub kynimin tkawb il Dios, il ti j tu n kywe xix kuj toj kynimb il.

<sup>13</sup> Tb ajlinxi ikyjo, xi nb i n jun tq ajq ojil tzaj toj kya j tq ma we y: Tz ib inkujiy lu n: Ky iwlingexixjo aye kchi kyimil ja lin ex yajxi, aye nimilqe ti j qAjaw.

Twutzxixjo lo, chi Xewb aj Xjan. Ok chi ajlal ti jjo kyaq inch. Ex ajo kyaq in k-yek il te kynimb il, aj kyxi toj pa b in twutz Dios.

### *Ma pon tq ijil tyab xix twi Dios*

<sup>14</sup> Tb ajlinxi ikyjo, xi nka yi n jun muj sjanin wen, ex q uglekxtaq jun xjal tib aj, a ikyx ka yin tze nku Tk wal Ichin. ✧ Ex tokxtaq jun toj twi , a b inchin tu n q anpwaq, te jun yek b il, qa otaq kub ti j tkyaqil tu n. Ex q intaq jun semil tu n, a at tste wen.

<sup>15</sup> Ex etz juntl angel toj tja Dios toj kya j, ex tzaj tq ma n tuk a tq ajq ojil twi kuj, te a q uqletaq tib aj muj: Atzin ja lin, q intziy tsemila ex jo nksjiy nimil twutz tx otx tu n kyok chmet tze nku awal, a ma q anix. ✧

<sup>16</sup> Ante q uglekxtaq tib aj muj, b e x xi tnuqpin tq ob tib aj tx otx , ex jaw tchmo n nimil.

<sup>17</sup> Ex etz juntl angel toj tja Dios toj kya j, ex ikyxjo q i ntaq jun tsemil attaq tste wen.

<sup>18</sup> Ex etz juntl angel twutz t-altar Dios toj kya j, a nejinel tib aj q aq , ex tzaj ttxko n tuk a tq ajq ojil twi kuj a angel q i ntaq tsemil, a at tste wen: Q inktz tsemila, a at tste wen, ex chmonksjiy tkyaqil xjal twutz tx otx , a nya nimil, tze nku junjun tq ob uv, a ma q anix.

✧ 14:4-5 Sof. 3:13. ✧ 14:8 Is. 21:9; Tchi. 18:2. ✧ 14:10 Gen. 19:24. ✧ 14:10 Is. 51:17. ✧ 14:11 Is. 34:10. ✧ 14:14 Dan. 7:13. ✧ 14:15 Jl. 3:13.

<sup>19</sup> Ex b e x xi tnuqpin tq ob tib aj tx otx , ex jaw tchmo n xjal anetzi n, ex b e x i kux tq o n toj jyoj q oj, tze nku jun jitz b il ta l twutz uv, tu n tex yitz et. Ajo jitz b il lo jun yek b il ti j tyab twi Dios.

<sup>20</sup> Atzin jyoj q oj, antza b aje ti jxi tnam.\* Ex kyu n jni kyimnin, etz ajqelin chiky japin tzma ti j ttzi jun chej, ex pon piq j jwe lajaj toj jun mutx ajlab ti jile tnam.\*

## 15

### *Ayejo wuq angel tuk a wuq ky ixsb ajil*

<sup>1</sup> Xi nka yi n juntl techil nimxix toj kya j, tu n kyjaw ka yljajxjal ti j. Atzin techiljo lo: Wuq angel tuk a wuq ky ixsb ajil, a ja tu n tjapin b aj tyab twi Dios twutz tx otx .

<sup>2</sup> Ex xi nka yi n jun ti tze nku ttxuyil a , a nqoptz aj tze nku ka yb il wutzb aj, ex smo n tuk a q aq . Ex wa ltaq txqan xjal ttxlaj, aye otaq chi kanb in ti j ma tij txuk ex ti j twutzb iyil, ex ti jjo tajlal tb i. Ex q i n arpa kyu n, a otaq xi tq o n Dios kye.

<sup>3</sup> Ex i b itzin ti jjo tb itz tal Tal rit ex te Moisés, a taq nil Dios.\* Ex kyq ma: Ay qAjawa Dios nimxix tipi n, ex te ka yb ajilxjo tkyaqil tb inchb i n; ex jikyin ex twutzqexixjo ayejo tumil, qu n Ay, Kawil tib aj tkyaqil tnam.

<sup>4</sup> ¿Ankye jun nlay jaw xob te y, Ay qAjawa?

¿Ex ankye jun nlay jaw nimsin te tb iy?\*

Qu n o kx te xjanxix.

Ex tkyaqil tnam twutz tx otx tzul tk atza k ulil te y, qu n tkyaqil taq nb i n tz aqlexix, ex ma q ancha lix.\*

<sup>5</sup> Tb ajlinxi ikyjo, xi nka yi n toj kya j, xi jaqle ja, a ja najle Dios.\*

<sup>6</sup> Ex tojjo ja, b e x i etz wuq angel, a q intaqjo wuq ky ixsb ajil kyu n. Ex toktaq kyxb alin tz umin ex tb anilx wen. Ex toktaq tk alb il kyk u j b inchin tu n q anpwaq ex japine tzma ttzi kyk u j.

<sup>7</sup> Ex atzin jun kyxoljo kyaje ajb il twutz tq uqb il Dios, xi tq o n teyile junjun wuq angel jun laq b inchin tu n q anpwaq, nojnin tu n tyab twi Dios, a itz x te jun majx.

<sup>8</sup> Ex ajo tja Dios toj kya j, b e x noj tu n sib , a tzajnin ti jjo tqoptz ajiyil tipin Dios.\* Ex mix a l jun aku b ant tu n tokx, tzmaxi te tjapin b aj wuq ky ixsb ajil, a q i ntaq kyu n wuq angel.

## 16

### *Aye wuq laq te ky ixsb ajil*

<sup>1</sup> Ex xi nb i n jun tq ajq ojil twi kujxix, a etz toj tja Dios toj kya j. Xi tq ma n kye wuq angel kyjalu n: Ku kyxi y qolte tib aj tx otx a wuq laq, a nojnin tu n tyab twi Dios.

<sup>2</sup> Ex atzin tnejil angel xi tqonjo tlaq tib aj tx otx . Ex kyib ajo kykyaqiljo xjal, a toktaq techiljo ma tij txuk ky i j, exqetzi n aye nchi k ulintaq twutzjo twutzb iyil, b e x etz jun tx a k ky i j, a nya wen ex manyor taq linx.\*

<sup>3</sup> Ex atzin tkab angel xi tqonjo tlaq tib aj ttxuyil a , ex b e x okjo a te chiky tze nku tchky el jun kyimnin. Ex b e x i b aj kyimjo tkyaqiljo najleqetaq toj.

\* 14:20 Is. 63:3; Tchi. 19:15. \* 14:20 Jwe lajaj toj jun mutx ajlab , 75 leguas (mo 300 kilómetros) n-ele toj kastiy. \* 15:3 Ex. 15:1-18. \* 15:4 Jer. 10:7. \* 15:4 Sal. 86:9. \* 15:5 Ex. 38:21.

\* 15:8 Ex. 40:32-35; 1Re. 8:10-11; 2Cr. 5:13-14; Is. 6:4. \* 16:2 Ex. 9:10.

<sup>4</sup> Ex atzin toxin angel, xi tqonjo tlaq kyib aj nim a ex jni xlok a , ex b e x chiky ix kywutz.\*

<sup>5</sup> Ex xi nb i n ajo angel nejinel te a , ex tq ma: Tz aqlexix te , tu n ma kaw i n ikyjo, Ay Dios xjanxix, a itz x ja lin ex te tnejil, qu n ikytzin t-ximji y kyib aj.

<sup>6</sup> Qu n tu n ma tz el kychky eljo aye nimilqe, ex aye ma chi yolin ti ja. Me atzin ja lin, ma txi tq o njiy chiky te t-xel, tu n t-xi kyk wa n. Qu n ikytzin nkyqani n tu n kyb inchb in nya wen ti ja.

<sup>7</sup> Ex xi nb i n tq ajq ojil t-altar Dios, a tq ma: Ikytzi n Tata Dios, a nimxix tipi n. Ma kaw i n tuk a tumil twutzxix ex tz aqlexix.

<sup>8</sup> Ex atzin tkyajin angel xi tqonjo tlaq tib aj q ij, ex xi q o n toklin q ij tu n kytz e yxjal tu n, tuk a q aq .

<sup>9</sup> Ex kykyaqilxjal i b aj tz e y kujxix wen, me nti ajtz ti j kyanmin, ex mix i nimsin tb i Dios, a at toklin kyib aj kykyaqil ky ixsb ajil lo, qala i yolb in ti j.

<sup>10</sup> Ex atzin tjwe yin angel xi tqonjo tlaq tib aj tq uqb iljo ma tij txuk ex atzin tkawb il b e x kyij toj qniky in.\* Ex ayetzin xjal i ok ten b a lte kyaq tu n tkyixk ojil,

<sup>11</sup> me mix tu n ikyjo, mix ajtze ti j kyanmin tu n kyb inchin nya wen, a nb antaq kyu n. Qala , i yolb in ti j Dios te toj kya j kujxix wen, tu n tpajjo tkyixk ojil exsin tkyixk ojil tx a k kyij .

<sup>12</sup> Ex atzin tqaqin angel xi tqonjo tlaq tib ajjo ma tij nim a , Eufrates tb i, ex atzin nim a , b e x tzqij,\* tu n tjqet jun b e kye nmaq kawil, junx kyuk a kyxo l q aq , aye i tzaj te elnix.

<sup>13</sup> Ex i nli y oxe taq nil tajaw il, nyakuj xulma qe, i etz toj ttzi ma tijxix txuk, a iky ka yin tze nku xmatx, ex toj ttzi tkab txuk, ex toj ttzi toxin txuk, a ok tq o n tib te jun yolil Tyol qMan.

<sup>14</sup> Ayejo taq nil tajaw il lo, a nimtaq techil nb ant kyu n te sb ub l, ex tu n kyjaw ka ylaxjal kyij . Ex i etz chmol te tkyaqiljo nmaq kawil twutz tx otx , junx kyuk a tkyaqil kyxo l q aq , tu ntzintla kyq ojin toj nintz tq ijil Dios, a nimxix tipin.

<sup>15</sup> Tu npetzi n, tzaj tq ma n Jesús: Kyka yinktzi n, loqin chin ul, a nti b i n kyu n, tze nku jun ileq .\* Tu npetzi n, ky iwlinqexixla kye , aye ma chi tzaj sak paj toj kynimb il, ex ma b ant kyten, tu ntzin mi chi ele toj kytx ixew, tze nku jun xjal nb eteje x b iq kywutz txqantl.

<sup>16</sup> Ex aye oxe taq nil tajaw il i etz chmol te tkyaqiljo nmaq kawil tojjo tx otx Armagedón,\* a n-ele toj kyyol aj Judiy.

<sup>17</sup> Ex atzin twuqin angel xi tqonjo tlaq toj kyq iq , ex tzmax ja najle Dios toj kya j, tzaj jun tq ajq ojil kujxix wen, ex tq ma: Ma jabin b aj ja lynch.

<sup>18</sup> Ex b e x tzaj qoptz aj xloq lin kya j, ex txqan tq ajq ojil ntinin wen, ex poq le q ankyaq. Ex b e x tzaj lu lin tx otx tu n jun kyaqnajnab ,\* a nimxixlt tze nku tkyaqil kyaqnajnab atxix ojtze.

<sup>19</sup> Ex tzaj tna n Diosjo nim tnam Babilonia, tu n kyxi tkawin tuk a nimxix tyab twi , tze nku tu n t-xi tq o n jun kwab j, kaxix wen, a il ti j tu n t-xi kyk wa n, a nya smo n twutz tuk a jun ti.\* Ex ajo nim tnam, b e x kub pax toj oxe elnin, ex tkyaqil tnam twutz tx otx b e x i tzaj yuch j.

<sup>20</sup> Ex tkyaqil tx otx toj ttxuyil a b e x i xi mulq aj, ex jni wutz, b e x i b ajel naj.\*

<sup>21</sup> Ex b e x tzaj tz aq kyib ajxjal nim saqb aqin toj kya j, b alaqa wajxaq almud talil junjun.\* Me ayetzinxjal, b e x i b aj ok ten yasil ti j Dios, noq tu n

\* 16:4 Ex. 7:17-21. \* 16:10 Ex. 10:21. \* 16:12 Is. 11:15-16. \* 16:15 Mt. 24:43-44; Lc. 12:39-40; Tchi. 3:3. \* 16:16 2Re. 23:29; 2Cr. 35:22. \* 16:18 Tchi. 8:5; 11:13, 19. \* 16:19 Is. 51:17. \* 16:20 Tchi. 6:14. \* 16:21 Ex. 9:23-24; Tchi. 11:19.

tpajjo nim saqb aqin, qu n nimxixjo ky ixsb ajil tu njo lo.

## 17

### *Jun kawb il tib ajjo qya, a ky a jil*

<sup>1</sup> Ex tzajztin jun kyxoljo wuq angel, a tzyul te wuq laq, ex tzaj tq ma n we y: Ku tzaja, ex kxel nyek inji y tkawb il Dios, a kujix wen, a ktzajil tib ajjo qya, a manyor ky a jil, a q uglek kyib ajjo ma nintz a .<sup>\*</sup>

<sup>2</sup> Kykyaqil nmaq kawil te twutz tx otx o chi ky a jin tuk a, ex kykyaqiljo najleqe twutz tx otx ma chi ok aj pajil tuk a, nyakuj ma txi tx ujte tuk a q e n.<sup>\*</sup>

<sup>3</sup> Attaq tipin Xewb aj Xjan wib aja, ex toj jun wutziky a nli y, ex ajo angel xi q i n we y tojjo tx otx , a nti kynajb ilxjal toj. Antza, oke nka yi n jun qya iqintaq tu njo ma tij txuk kyaq ti j, a ja tz ib intaq ila b ib aj ti j, te yash il ti j Dios.<sup>\*</sup> Ex attaq wuq twi ex lajaj tkach.

<sup>4</sup> Atzin qya lu n toktaq t-xb alin, tze nku t-xb alin q inin, kyaq ka yin. Ex nojnin ti j tu n q anpwaq, ex ila wiq tal ab j ntz iltz in wen. Ex q i ntaq jun vas toj tq ob b inchin tu n q anpwaq, nojnin kyuk a jni til ex tkyaqil ttz ilil tky a jb in.<sup>\*</sup>

<sup>5</sup> Ex toktaq jun b ib aj ti j tplaj, a mix a l aku tz el tniky te, a ntaq ma n: A nim tnam Babilonia, a kynana kykyaqil ky a jil, ex ttxuyil jni ttz ilil kyachb ilxjal twutz tx otx .

<sup>6</sup> Ex el nniky a te qa otaq tx ujte qya tu n kychky eljo nimil ti j Jesús, aye a otaq chi kyim, noq tu n tpajjo i yolin ti j.

Atzaj te tok nka yinji y lu n, b e x in jaw ka ylaja.

<sup>7</sup> Tu npetzi n, b e x tzaj tq ma n angel we y: ¿Tiqu n njaw ka ylaja? Kxel nchiky b i n te y a t-xilin qya, a mix a l n-el tniky te, exsin ma tij txuk, a iqilte, a at wuq twi ex lajaj tkach.

<sup>8</sup> Atzin ma tij txuk, a ma tli y, atzi n a attaq ojtxe, a nti ja lin, me il ti j tu n tjatz juntl maj tojjo jul te kawb il, a nimxix t-xe, a na mtaqx txi toj najin te jun majx.<sup>\*</sup> Ex ayetzi n ite twutz tx otx , b e x kchi jawil ka ylj, aj tok kyka yin ma tij txuk, a attaq ojtxe, a nti ja lin, me il ti j tu n tul juntl majl. Aye xjal lo, nya tz ib in kyb i tojjo Tu jil Chwinqil, a atxix te ttzaj tch iysin Dios twutz tx otx .<sup>\*</sup>

<sup>9</sup> Me taj te lu n jun nim nab l kye kyaj tu n tel kyniky te: Ayetzi n wuq twi , ntyek in wuq wutz, a ja q ugle qya tib aj. Ex ikyxjo nyek in wuq nmaq kawil.

<sup>10</sup> Kyxoljo wuq, at jwe ma chi iky , ex jun nkawin ja lin, ex juntl na m tul. Me ajtzin tuljo a na m tul kyxoljo wuq, nya nim tqan ktenb il.

<sup>11</sup> Ex ante ma tijix txuk, a attaq ojtxe, me a nti ja lin, atzin twajxaqin nmaq kawil, ikyxjo tze nku wuql nmaq kawil. Ex kxe l toj najin te jun majx.

<sup>12</sup> Me ayetzi n lajaj tkach, a ma tli y, ayetzi n lajaj nmaq kawiljo, a na m t-xi xkye tu n kykawin.<sup>\*</sup> Me ok ktzajil q o n kyoklin te kawil junx tuk a ma tijix txuk, me noq te jun paq.

<sup>13</sup> Ayetzi n lajaj nmaq kawil kchi kyjel toj wen, ex kxel kyq o n kyoklin ex kykawb il teyile junjun tejo ma tijix txuk.

<sup>14</sup> Ex ok chi q ojil ti jjo Jesús, a tal Tal rit. Me ante Jesús k wel ky i j tu n, qu n a te Tajaw kyib aj tkyaqil tajaw, ex Kawil tib aj tkyaqil kawil. Ex ayetzi n ite tuk a o chi txket, ex o chi jaw sk o n tu n Dios, ex o chi ok lipe ti j te jun majx.

<sup>15</sup> Ex tzaj tq ma nl angel we y: Ex ayetzi n ma nintz a o chi tli y, a ja q uglekxi a ky a jil, ayetzi n tnamjo, ex xjal, ex kyyol, ex jni tx otx .

<sup>\*</sup> 17:1 Jer. 51:13.   <sup>\*</sup> 17:2 Is. 23:17; Jer. 51:7.   <sup>\*</sup> 17:3 Tchi. 13:1.   <sup>\*</sup> 17:4 Jer. 51:7.   <sup>\*</sup> 17:8 Dan. 7:3; Tchi. 11:7.   <sup>\*</sup> 17:8 Sal. 69:28.   <sup>\*</sup> 17:12 Dan. 7:24.

<sup>16</sup> Ex a yetzi n lajaj tkach i tli y ti jjo ma tij txuk, ayexjo lajaj nmaq kawil, ex ajo ma tij txuk, ok k-elil kyiky injo qya, a ky a jil. Ex kyjel kytzaqpi n x̄b iq, ex kxel kychyo n tchib jil, ex k wel kypatin tu n q aq .

<sup>17</sup> Qu n ate Dios k welix q onte toj kyanmin tu n tkub kyb inchin tze nku taj. Noq tu n kykyij lajaj nmaq kawil toj wen, tu n t-xi kyq o n kyoklin te ma tij txuk, tzmaksi aj tjapin tze nkuxjo o tq ma Dios ti j tkawb il tib ajjo qya, a ky a jil.

<sup>18</sup> Atzin qya, a ma tli y, atzi n nmaq tnamjo a nkawin tib ajjo tkyaqil nmaq kawil twutz tx otx .

## 18

### *B e x naj tnam Babilonia*

<sup>1</sup> Tb ajlinxi ikyo, xi nka yi n juntl angel, kyja taq tku tz toj kya j tuk a nim tkawb il, ex ante tx otx b e x qoptz aj tuk a tqoptz ajyil.

<sup>2</sup> Ex tuk a tq ajq ojil twi , xi tq ma n kujxix wen:

Ma kub tz aq nim tnam Babilonia te jun majx a aj ky a jil, <sup>☆</sup> ex ma tz ok te kyja taq nil tajaw il, ex te kytxu tkyaqil ajb il te. Ex ma tz ok te kypaqb il pich , a nya wenqe, ex manyor tz ilqe. <sup>☆</sup>

<sup>3</sup> Qu n tkyaqilxjal twutz tx otx ma txi kyq on kyib toj ky a jin, tze nku tu n kytx ujte tuk a tkyaqil kyachb il, a kub b inchit toj tnam anetzi n.

Tkyaqil nmaq kawil twutz tx otx ma chi ky a jin tuk a, ex kykyaqiljo xk amil ma chi q inimix noq tu n kyk ax̄jil ma wi yin kyu n aj Babilonia; xb ajxi kylaq o n te kytzeqb il.

<sup>4</sup> Ex xi nb i ntl juntl tq ajq ojil twi tzaj toj kya j, ex tq ma:

Ku kyetza tojjo tnam lo, ayi y ma chi oka te Ntanim, tu ntzin mi chi b inchini y il kyuk a, ex tu ntzin mi pon kanin ky ixsb ajil kyib aja, tze nku kye. <sup>☆</sup>

<sup>5</sup> Qu n atzin nim kyil nyakuj ma jaw ch uqit tzmax toj kya j. <sup>☆</sup> Ex ma tzaj tq oj Dios ti j kyil.

<sup>6</sup> Kyq onxa t-xel kyejo xjal aj Babilonia, tze nku ma tzaj kyq o n kye txqantl.

Ex kychjonxa kab e maj t-xel tze nkuxjo ntqanin. <sup>☆</sup>

Ajo kyachb il xi kysuqin kyexjal, ma tz ok te nim kyil, tze nku jun k wab j k axix wen.

Atzin ja lin, kyq onxa juntl kyk wa kab e maj k axixtl tze nku xkub kyb inchin kye txqantl.

<sup>7</sup> Kyq onxa yajb il, tu n tiky x kyu n, tze nkuxjo otaq txi kyq o n kyib nej, tu n kynimsin kyib , ex tu n kytzeqin ti j tkyaqil. Qu n ma kub kyximin toj kyanmin:

Loqin we q uqleqi n tzal n tze nku jun qya kawil, qu n nya o kyim we wuk a. Ex nlayxla chin b isin we , chi .

<sup>8</sup> Tu npetzi n, toj jun q ij, ktzajil ky ixsb ajil kyi j: Aye kyimin, yajb il kyi j ex wa yaj. <sup>☆</sup>

Ex ajo kytanima ktz e yil tu n q aq .

Qu n ate Dios, a qAjaw, a Kawil kyib aj, nimxix tipin.

<sup>9</sup> Ayetzi n nmaq kawil twutz tx otx , aye x̄i ky a jin ex x̄i ten tojjo tzeqb il kyuk a xjal toj tnam Babilonia, okxla kchi oq il, ex kchi lab il ti j, aj t-xi kyka yin tsb eljo tnam, aj tb aj tu n q aq .

<sup>10</sup> Ex okla kchi kyjel ten najchaq tu n kyxob il ti jjo kawb il, ex ok kyq ma : Ay, b isb ajilxla te tey, ay, nim tnam Babilonia, ajo attaq nim tipi n. Qu n noq toj jun paqx s-ul tkawb il Dios tib aja. <sup>☆</sup>

<sup>☆</sup> 18:2 Is. 21:9. <sup>☆</sup> 18:2 Is. 13:21; Jer. 50:39. <sup>☆</sup> 18:4 Is. 48:20; Jer. 50:8. <sup>☆</sup> 18:5 Jer. 51:9. <sup>☆</sup> 18:6 Sal. 28:4; 137:8; Jer. 50:29. <sup>☆</sup> 18:8 Is. 47:8-9. <sup>☆</sup> 18:10 Ez. 26:16-18.



<sup>11</sup> Ex ayetzi n k ayil twutz tx otx , ex okxla kchi oq il, ex kchi lab il ti jjo tnam lo, qu n mix a l kxel laq onte jni kyk axjil, a attaq:

<sup>12</sup> Nim kyiqitz te q anpwaq ex saqpwaq, tkyaqil wiq ab j ntz iltz in wen, tu n toxt te kyuxjal, ex jni a wi yil, a jatz toj ttxuyil a , a perlas tb i, ex jni xb alin tz umin ex tb anilx wen, ex seda, a ila wiq ka yin, tze nku kyaq, ex manyor wi yilxix; ex nim kyiqitz te tz lan tb anilxix, ex kykyaqil wiq ti b inchin tu n tste ma tij txuk a tzajnin najchaq, ex tu n tze tb anil, ex tu n q ankb il ex tu n kxb il; ex jni kyiqitz tb anil ab j te b inchb il ja;

<sup>13</sup> ex jni kyiqitz canela, ex tkyaqil wiq k ok jsb il, ex pon, ex jupsb il, ex ila wiq q anb il, ex q e n, ex aseyt, ex tuk ax jarin che n wen, ex triy; ex ikyxjo tzaj kyi n chej, a njax kyiqitz, ex rit, ex b a n chej, ex iq b il q inin, ex majqexpe tal xjal, tu n kyxi k ayit, tu n kyok te aq nil te jun majx.

<sup>14</sup> Ex kxel kyq ma n te tnam lu n:

Atzin ja lin, nti tkyaqiljo lob j, a tb anilx wen, a npontaq tk u ja ti j.  
Ex tkyaqiljo tq inimila, ex jni tzeqb il, a attaq, ma naj te jun majx.

<sup>15</sup> Ex ayetzi n k ayil, a ma chi suqin tkyaqiljo lo, b e x i q inimix tu n tpwajjo tnam lo, okla kchi kyjel ten najchaq tu n kyxob il ti jjo kawb il, ex okla kchi oq il, ex ok kchi lab il,

<sup>16</sup> ex okla kyq ma :

Ay, b isb ajil tejo nim tnam Babilonia.

Ikytaqtzi n tze nku jun qya, toktaq t-xb alin, tz umin ex wi yilxix, a kyaq ka yin, ntilk aj wen tu n q anpwaq ex tkyaqil wiq ab j ntz iltz in wen.

<sup>17</sup> Ex te jun paqx ma najjo q inimil lo.

Ex tkyaqiljo nejinel toj bark, exqetzi n xjal, a iqintaq kyu n, ex jni nchi aq nin toj, ex kykyaqiljo nchi kanb in tib aj ttxuyil a , kchi kyjel ten najchaq.

<sup>18</sup> Ex aj t-xi kyka yin tsb eljo q aq te yuch b il ti jjo tnam, kxel kyxch i n: ¿Ma attaqtzin juntl tnam attaq tze nku a nim tnam lo?

<sup>19</sup> Ex jax kycho n quq tib aj kywi te jun yek b il ti jjo lab il, ex nchi oq , ex nchi jaw xch in:

Ay, b isb ajil tejo nim tnam. Tu n nim tq inimila, ma chi q inimix tkyaqiljo a attaq kybark toj ttxuyil a .

Ex noq toj jun paqx, ma kub yuch j te jun majx.\*

<sup>20</sup> Me chi tzalajxa ti jjo yuch b il ti jjo tnam lo, ayi y toj kya j: Ayi y nimil, ex ayi y tsanjil Jesús, ex jni yolil Tyol Dios.

Qu n ma kawin Dios kyib ajjo xjal toj tnam lo, te t-xeljo tkyaqil otaq kub kyb inchin kyi ja.\*

<sup>21</sup> Ex tzaj jun angel nim tipin, ex ja ti n jun ma tij ab j, tze nku jun ab j te cheb l triy, ex jun paqx xi t-xo n toj ttxuyil a , ex tq ma te tnam:

Ex ikytzin kxela xoyite tзма kumnix, ay tnam Babilonia, ex knajila te jun majx.\*

<sup>22</sup> Ex nlayxla b ijte toja, ajo chnab arpa, ex xux, ex chun,\* nixpe alkye jun aq nil.

Ex nlayxla b ijte tq ajq ojil ab j cheb l triy.

<sup>23</sup> Ex nlayxla k antl tzaj toja.

Ex mix jtoxtu n n tb ijte chnab te mejeb lin,\*

exla qa aye k ayil toja, i ok te nmaq xjal te twutz tx otx .

Qu n noq tu njo tyuxb i n, i kub tsb u nejiy tkyaqilxjal twutz tx otx .

<sup>24</sup> Qu n tojjo tnam lo ma knetjo kychky eljo yolil Tyol Dios, junx kyuk a jni nimil, ex kykyaqiljo i kub b yo n twutz tkyaqil twutz tx otx .\*

\* 18:19 Ez. 27:25-26. \* 18:20 Jer. 51:48. \* 18:21 Jer. 51:63-64; Ez. 26:21. \* 18:22 Ez. 26:13.

\* 18:23 Jer. 25:10. \* 18:24 Jer. 51:49.

## 19

1 Tb ajlinxi ikyjo, xi nb i n jun tq ajq ojil nyakuj tq ajq ojil twi nimku xjal toj kya j. Nkyq ma n:

¡Aleluya! Nimxitjo tb i qMan Dios; ajo kolb il, ex tqoptz ajiyil ex nimxix tipin, qu n teqe te qMan Diosjo.

2 Qu n nkawin jikyinxix wen ex twutzxix.

Qu n ma kawin kujxix wen tib ajjo qya, a ky a jil, qu n ma chi najxjal tu n, tu njo tky a jb in ex tkyaqil wiq il kub tb inchin kyuk a.

Ma tzaj tq o n Dios t-xel tejo qya, tu njo otaq chi kub tb yo n aye taq nil, noq tu n tpajjo Tb anil Tqanil.\*

3 Ex jun paqx tzaj kyq ma n juntl majl:

¡Aleluya! Nimxitjo tb i qMan Dios.

Qu n b e x xi q o n qya lo toj q aq te jun majx,

ex ajo tsib il nlayx kub qen.\*

4 Ex ayetzi n kyaje toj ka wnaq\* nejinel, exqetzi n kyaje ajb il twutz tq uqb il Dios, i kub muk e tzman twutz tx otx , ex i k ulin twutz Dios, ajo q uqletaq toj tq uqb il. Ex kyq ma: Nimxit tb iy. Ikyxitjo. ¡Aleluya!

5 Ex b ijte tzman toj tq uqb il toj kya j, jun tq ajq ojil twi , a ntq ma n:

Kynimsinksa tb i qDios, kykyaqila nchi ajb i n, ex at tchewil Dios kyi ja, exla qa nmaq xjal mo minaj.\*

6 Ex xi nb i n nyakuj tq ajq ojil twi txqan xjal, mo tze nku ntin nim a , mo tze nku q ankyaq npoq le wen.\* Ex tq ma:

¡Aleluya! Ma txi xkye tu n tkawin te jun majx a qAjaw, a qDios nimxix tipin. ¡Nimxitjo tb i!

7 Qo tzalajx, ex qo tze je, ex qq onx nimb il te.

Qu n ma kanin tq ijiljo meheb lin te tal Tal rit.

Ex atzin t-xu jil ma b ant tten.

8 Ex ma txi q o n amb il te, tu n tok t-xb alin tz umin ex tb anilx wen, a saqxix ex nqoptz aj wen. (Atzin xb alin tz umin ex tb anilx wen, jun techil ti jjo kyb inchb in tz aqle kyejo kykyaqil nimil, aye ma tz el kypa n kyib , tu n kyajb in te Dios.)

9 Ex ajo angel tzaj tq ma n we y: Tz ib inkujy lu n: Ky iwlinqexixjo aye ma txi txokle tojjo nintz q ij te meheb lin tejo tal Tal rit.\*

Ex tzaj tq ma n we y: Ayetzin yol lu n twutzxix te Diosqe.

10 B e x in kub meje y t-xe tqan angel, tu n nkulin te. Me tzaj tq ma n we y: Mi kub tb inchinjiy ikyjo, qala k uli n twutz Dios. Qu n aq nilqin we tze nkuxjo te, junx kyuk a termana, aye lipcheqek ti jjo Tb anil Tqanil Jesús. Qu n atzin Tb anil Tqanil ti j Jesús, atzin t-xilin kyyoljo tkyaqil nchi yol in ti j tojjo u j lo.

### *A chejil tib ajjo chej sjanin ti j*

11 Ex nli y kya j jqo ntaq,\* ex etz anq in jun chej sjanin ti j. Ex atzin nchejin tib aj toktaq tb i Tz aqle ex Twutzxix, qu n tuk a tumilxix nkawine ex nyjone q oj.

12 Ex ayetzin tb aq twutz nchi tilk aj tze nku taq q aq,\* ex tokxtaq toj twi nimku yek b il te nmaq kawil. Ex attaq jun tb i tz ib ink ti j, a mi ojtzqi n kyu nxjal, qala o kxtaqte n-el tniky te.

13 Ex toktaq jun t-xb alin uk tzin t-xe tqan tuk a kychky eljo tajq oj. Ex atzin tb i chejil lo, atzin Tyol Dios.

\* 19:2 Deu. 32:43. \* 19:3 Is. 34:10. \* 19:4 Kyaje toj ka wnaq, 24 n-ele. \* 19:5 Sal. 115:13.

\* 19:6 Ez. 1:24. \* 19:9 Mt. 22:2-3. \* 19:11 Ez. 1:1. \* 19:12 Dan. 10:6.

<sup>14</sup> Ex lipcheqek ti j txqan xo l q aq te toj kya j, toktaq kyxb alin tz umin ex tb anilx, sjanin ka yin, ex nti ch in tz il ti j. Ex ite kxtaq kyib aj chej sjanin kyij.

<sup>15</sup> Ex n-etztaq toj ttzi tnejil chejil jun kxb il tze nku machet tb anilx tste, tu ntzin kyky ixsb aj tkyaqil nmaq tnam twutz tx otx tu n. Ex kkawil kujxix kyib aj tuk a jun var, a kxb il. ✧ Ex k wel tyek inxix tyab twi Dios, a nimxix tipin, noq tu n tkawin Crist kyij aj il, tze nku jun xjal nkub tyitz o n ta l twutz uv tu n tqan. ✧

<sup>16</sup> Ex tz ib inktaq ti j t-xb alin ex ti j tkux a b ib aj lo: A Kawil tib aj tkyaqil kawil, ex a tAjaw Tkyaqil tib aj tkyaqil tajaw.

<sup>17</sup> Ex jun paqx nli y jun angel wa ltaq twutz q ij. Ex jaw xch in kujxix wen kye tkyaqiljo pich , aye k utzqe, a nchi lipin twutz kya j. Chi kyjalu n: Ku kytzaja, ex kychmomo kyib a, tu n kyula toj nmaq wa n te tkawil il Dios,

<sup>18</sup> tu ntzintla kywa n kychib jil nmaq kawil, ex jni nejinel kye xo l q aq , ex kye ichin nimxix kyipin, ex kychib jil chej kyuk axjo ite kx chejil kyib aj, ex kychib jil tkyaqilxjal, exla qa aq nil mo tajaw aq untl, mo qa nmaq xjal mo minaj. ✧

<sup>19</sup> Ex nliji y tkab ma tij txuk exqetzi n nmaq kawil twutz tx otx kyuk ax tkyaqiljo xo l q aq otaq b aj kychmomo n kyib , tu n kyq ojin ti jjo Crist, a nchejintaq tib aj tchej ex kyij kykyaqil tuk a.

<sup>20</sup> Me ante ma tij txuk b e x xi tzyu n junx tuk a a txuk, a yolil niky j yol, a otaq b ant nimku techil toj tb i tkab txuk, noq tu n kykub tsb u n txqan xjal, aye otaq txi kyq o n kyib tu n tok kyechil, a techiljo ma tij txuk, ex tu n kyk ulin twutzjo twutzb iyil. Atzin ma tij txuk tuk axjo txuk niky il yol, b e x xi xo n itz qe toj ttxuyil q aq , a nk ant tuk a tk ok jil tz e naq. ✧

<sup>21</sup> Ex kykyaqiljo txqantl b e x i kub b yo n tuk a kxb il tb anilx tste, a etz toj ttzi Crist, a nchejintaq tib ajjo chej. Ex tkyaqil pich , aye k utzqe, i noj tu n kychib jil kyimnin.

## 20

### *Aj tkawin Crist mil ab q e*

<sup>1</sup> Ex nliy jun angel tzaj toj kya j, a q i ntaq tal ja tu n, a taljo jul te tkawil il Dios kyib aj tkyaqil aj il, a nimxix t-xe. Ex q i n jun ma tij kaden tu n, toj tq ob .

<sup>2</sup> Ante angel ok ttzyu n ajo ma tijxix txuk, a iky ka yin tze n xmatx, aj ma tij kan attaq ojtxe, a tajaw il, a satanas tb i; ✧ ex ok tk lo n toj mil ab q e.

<sup>3</sup> Ex xi t-xo n tojjo jul te kawil, a ja kuxe tjpu ne, ex kub tq on jun kujsb il te jupb ilte, tu ntzin mi sb u netl tib aj tkyaqil xjal twutz tx otx , tzmaxi aj tjapin mil ab q e. Tb ajlinxi mil ab q e, kjawitz tzaqpet jun jte b in q ij.

<sup>4</sup> Ex nliy txqan q uqb il, ex kyib ajjo q uqb il q uqleqetaqjo a otaq txi kyk mo n kyoklin tu n kykawin kyib ajxjal. ✧ Ex nliy kyanminjo aye a otaq tz el k ux b in kywi noq tu n tpajjo nchi yolin ti j Jesu s, ex tu n tpajjo Tb anil Tqanil ti j Dios, a aye mi xi k ulin twutzjo ma tijxix txuk ex twutzjo twutzb iyil, ex mi xi kyq o n kyib tu n kyok kyechil ti j kyplaj mo ti j kyq ob . ✧ Ex nliy, te kyjaw anq intl, ex i kawin junx tuk a Crist tojjo mil ab q e.

<sup>5</sup> (Me ayetzin kye txqantl kyimnin, mix i jawe anq intl tzmaxi aj tjapin mil ab q e.) Atzin tnejil anq b iljo.

<sup>6</sup> Ky iwlinxix, ex xjanqe aye, a at kyoklin ti j tnejil anq b il, qu n atzin a tkab kyimin nti tipin kyib aj; qala kchi okil te pale te Dios ex te Crist, ex kchi kawil tuk a toj mil ab q e.

*A tkawb il Dios tib aj tajaw il*

<sup>7</sup> Ajtzin tjapin b ajjo mil ab q e, atzin satanás k-elil tzaqpet ja k lo me,

<sup>8</sup> Ex kjawitz, tu n tsb u n tib aj tkyaqilxjal toj tkyaqil nmaq tnam twutz tx otx , a Gog ex Magog. ✧ Ex ktzajil tchmo n, tu n kyxi toj jyoj q oj. Ma nintz kyb aj, tze nku tz awin tzi ttxuyil a .

<sup>9</sup> Aye xjal kchi tzajil toj tkyaqil twutz tx otx , tu n kychmo n kyib kyi jile Ttanim Dios ex ti jile tnam, a k u jlin tu n. Me ate Dios ktzajil q onte q aq toj kya j, tu n kytz e y te jun majx.

<sup>10</sup> Ex a tajaw il, a otaq kub sb u nkye, b e x xi xo n tojjo ttxuyil q aq , a at tk ok jil tz e naq, a ja otaq chexe xo ne a tkab ma tij txuk ex ajo txuk, a b inchil niky j yol. Axs kchi ky ixsb ajile te jun majx, q ijtl ex qniky in toj tkyaqil tab q eyil.

*A pa b in twutzjo q uqb il, a sjanin ti j*

<sup>11</sup> Tb ajlinxi ikyjo, nliy jun ma tij q uqb il, a sjanin ka yin, ex nliy Crist q uqleta q toj. Ex ajo tx otx ex kya j b e x kchi k wel naj twutz Crist, ex mi chi knet te jun majx.

<sup>12</sup> Ex nliy tkyaqil kyimnin; jni nmaq xjal ex aye yajqe, wa lqeta q twutz q uqb il. Ex b e x i jaw jgetjo u j, ex ikyxjo juntl u j, a U j te Chwinqil. Ayetzin kyimnin i kub kawin tze nkuxjo otaq b ant kyu n, tze nkuxjo tz ib intaq kyoyjo u j. ✧

<sup>13</sup> Ex ajo ttxuyil a i tzaj tq o njo kyimnin, a ite taq toj. Ex ikyxjo kynajb il kyimnin b e x i tzaj tq o n aye kyimnin ite kxtaq toj. Ex kykyaqilx i kawajtz teyle junjun tze nkuxjo kyb inchb in.

<sup>14</sup> Ex kykyaqiljo toj kynajb il kyimnin, b e x i xi xo n tojjo ttxuyil q aq . Me ante ttxuyil q aq , a tkab kyimnin, a te jun majx. ✧

<sup>15</sup> Ex antza i xi xo ne aye mix kneta kyb i tojjo U j te Chwinqil.

**21***Atzin ak aj kya j exsin ak aj tx otx*

<sup>1</sup> Tb ajlinxi ikyjo, nliy jun kya j ak aj ex jun tx otx ak aj, qu n ajo tnejil kya j exsin tnejil tx otx otaq chi kub naj. ✧ Ex nti taqljo ttxuyil a .

<sup>2</sup> Ex nliji y tnam xjan, a ak aj Jerusalén, a tzaj te Dios toj kya j. ✧ Ajo tnam b antnin tten tze nku jun txin otaq b aj ok t-xb alin, tu n t-xi tuk a tchmil. ✧

<sup>3</sup> Ex nb iy jun tq ajq ojil kujxix tzaj toj q uqb il toj kya j, ex tq ma: A tnajb il Dios ma tzul kyxolxjal ja lin. Knajal kyuk a, ex ayetzin xjal kchi okil te Ttanim, ex axte k-okil te kyDiosxjal. ✧

<sup>4</sup> Ex k-elil tsu n ta l kywutz, a ja ntl l kyimin ex oq il ex lab il ex kyixk oj, qu n tkyaqilxjo attaq nej ma tziyky. ✧

<sup>5</sup> Tu npetzi n, a q uqleta q toj tq uqb il tzaj tq ma n: ¡Ka yinx! Tkyaqilx ma tz ok te ak aj wu n.

Ex ikyxjo tq ma: Tz ib inkujiy lo, qu n ayetzin yol lu n, twutzqexix kye , ex b a n tu n tok qe kyk u ja kyi j.

<sup>6</sup> Tb ajlinxi ikyjo, tzaj tq ma ntl we y: Tkyaqil ma japin b aj wu n. Ayin we xin kub b inchinte ojtxe, ex kb ajil tkyaqil wu n. Ayin we atxix t-xe tnejil, ex tib aj tkyaqil. Ankye te atx taj toj tanmin, kxel nq o n nyola te noq kukxjo, tze nku xlok a te chwinqil. ✧

<sup>7</sup> Ankye ma kub ti j il tu n, at toklin ti j tkyaqiljo at we y, ex kchin okila te tDios, ex k-okil te nk wala. ✧

✧ 20:8 Ez. 38:1-16. ✧ 20:12 Dan. 7:9-10. ✧ 20:14 Mt. 25:41. ✧ 21:1 Is. 65:17; 66:22; 2Pe. 3:13.  
✧ 21:2 Tchi. 3:12. ✧ 21:2 Is. 52:1; 61:10. ✧ 21:3 Ez. 37:27. ✧ 21:4 Is. 25:8; 65:19. ✧ 21:6 Is. 55:1. ✧ 21:7 2Sa. 7:14; 1Cr. 17:13.

<sup>8</sup> Me ankye te at t-xob il tu n t-xi lipe wi ja, junx kxele kyuk a jni nya nimil, ex aj ilqe, exqetzi n b yol xjal, exqe aj pajil, exqetzi n yuñ, ex ayetzi n nchi k ulin twutzjo twutzb iyil, ex kykyaqiljo niky il yol; antza chi xe le toj ttxuyil q aq , a nk ant tuk a tk ok jil tz e naq. Atzin q aq tkab kyimin te jun majx.

<sup>9</sup> Ex nliy jun angel, a attaq kyxoljo wuq angel, aye q i ntaq wuq laq ky u n, nojninge kyuk a wuq ky ixsb ajil te b isb ajil tyab twi Dios. Ex tzaj tq ma n we y: Ku tzaja. Ex kxel nyek inji y txin tey, a b antnin tten tu n tok meje, a t-xu jiljo tal Tal rit.

<sup>10</sup> Ex tzaj tipin Xewb aj Xjan wib aja, ex in xi ti n antzin twi jun ma tij wutz, ex tzaj tyek in we y tnam xjan, a Jerusalén, a tzaj te Dios toj kya j.✠

<sup>11</sup> Ajo tnam nqoptz aj tuk a tqoptz ajiyil Dios, ex atzin ka yin ikyxixjo tze nku jun tal ab j jaspe, wi yilxix wen, at tqoptz ajiyil tze nku ka yb il wutzb aj.

<sup>12</sup> Ajo tnam attaq jun ti jile b inchink ma tij twe , ex attaq kab lajaj tjpel, ex ti jjo tjpel, attaq kab lajaj angel, ex tz ib inktaqjo kyb i, a kyb i kab lajaj tyajil Israel.

<sup>13</sup> Ex tojjo plaj elnix attaq oxo tjpel, ex jawnix, ex oxo tjpel, ex kumnix, ex oxo, ex oknix, ex oxo.✠

<sup>14</sup> Ex atzin ti jile b inchink, attaq kab lajaj tq uqil. Ex kyib ajjo tq uqil kab lajaj b ib aj, aye kyb i kab lajaj tsanjiljo Jesús, a tal Tal rit.

<sup>15</sup> Atzin a nyolintaq wuk iy, q i ntaq jun ajlaj tu n te malb il, b inchin tu n q anpwaq, tu n tkub echitjo tnam, exqetzi n tjpel, exsin ti jile b inchink.✠

<sup>16</sup> Atzin tnam kyijnin b inchin, junx malb ilte kyaje plaj. Ajo angel kub tmilo njo tnam tuk ajo ajlaj, ex teyile junjun plaj, attaq 550 ajlab tnuqe. Ex ikyxjo twe , ex twutz, ex toj ttxykin, junxtaq malb inkye.

<sup>17</sup> Ex kub tmilo n a ti jile b inchink, ex attaq oxo ech tpimil, a tze nku kymalb ilxjal; ataqtzin n-okin tu n angel.

<sup>18</sup> Atzin ti jile b inchin tu n ab j jaspe, ex atzin tnam b inchin tu n q anpwaq, ikyxix ka yin tze nku ka yb il wutzb aj. Nti ch in tz il ti j.

<sup>19</sup> Ex ayetzin tq uqil tnam attaq nim ab j tok ti j, a wi yilxix wen. Atzin tnejil tq uqil attaq jaspe tok ti j, atzin tkab , tu n zafiro, ex toxin tu n ágata, ex tkyajin esmeralda,

<sup>20</sup> ex tjwe yin ónice, ex tqaqin tu n cornelina, ex twuqin crisólito, exsin twajxaqiyin berilo, ex tb eljiyjin topacio, ex tlajajin crisopraso, ex tjunlajajin jacinto, ex tkab lajajin amatista.

<sup>21</sup> Ex ayetzi n kab lajaj tjpel, ayetzi n kab lajaj perlas, tze nku a tzajnin toj ttxuyil a . Ex teyile junjun toktaq junjun perla ti j. Atzin tb eyiljo tnam toj niky jin, b inchin junx te q anpwaq, a nqoptz aj tze nku ka yb il wutzb aj.✠

<sup>22</sup> Ex mix nlay toj tnam jun ja te na b l Dios, qu n ate qAjaw, a Dios nimxix tipin, exsi n tal Tal rit, ayetzin otaq chi okjo te ja te k ulb il.

<sup>23</sup> Ex ante tnam nti tajb in q ij te ex xjaw, tu n kyqopin tib aj, qu n ate tqoptz ajiyil Dios nqoptz inte. Ex ajo tal Tal rit ma tz ok te tspiky emil.✠

<sup>24</sup> Tkyaqilxjal twutz ak aj tx otx kchi tzalajil tojjo tspiky emil tnam, ex tkyaqil nmaq kawil kxel kyq o n jni kyq inimiz toj.

<sup>25</sup> Ex aye tjpel, mi chi jpet, qu n nti qniky in toj.

<sup>26</sup> Ex ayetzi n jni nmaq kawil te tkyaqil twutz tx otx kxel kyq o n kyq inimiz ex kyqoptz ajiyil antza.✠

<sup>27</sup> Ex mix jtoix tu n tokx jun nya b a n toj, ex mix a lx jun, tu n tkub tb inchin jun ti te tx ixwejlil, mo qa te sb ub l;✠ qala o kqex chi okixjo aye, a otaq tz ib it kyb i toj U j te Chwinqil te tal Tal rit.

✠ 21:10 Ez. 40:1-2. ✠ 21:13 Ez. 48:30-34. ✠ 21:15 Ez. 40:5. ✠ 21:21 Is. 54:11-12. ✠ 21:23 Is. 60:19. ✠ 21:26 Is. 60:11. ✠ 21:27 Is. 52:1.

## 22

*Nim a te chwinqil*

<sup>1</sup> Tb ajlinxi ikyjo, tzaj tyek in angel jun nim a xqiyin wen, a a te chwinqil, a tazjnin ti j tq uqb il Dios ex ti jjo te tal Tal rit.\*

<sup>2</sup> Ex toj niky jin b e, a at toj niky jin tnam, n-ajqelin a toj, ex toj junjun plaj ttzi a nch iy jun Tze te Chwinqil,\* a ntq o n twutz junjun xjaw, mo kab lajaj maj toj ab q e. Ex ayetzin t-xaqjo tze, nchi ajb in te q anb il kye xjal toj tkyaqil twutz tx otx .

<sup>3</sup> Atzin ja lin nti x te aku kub tjaq tqanb il Dios.\* A tq uqb il Dios exsin te tal Tal rit k wel ten tojjo tnam lo. Ex ayetzin taq nil kchi k ulil te.\*

<sup>4</sup> Ex k-okil kyka yin twutz, ex k-okil tq o n tb i ti j kyplaj.

<sup>5</sup> Nti qniky in ktenb il antza; ayetzi n ite antza nti tajb in tqan tzaj kye. Ex nti spiky in te tqan q ij, qu n ate qAjaw Dios ktzajil q o nte tspiky Emil kye.\* Ex aye taq nil kchi kawil te jun majx.\*

<sup>6</sup> Ajo angel tzaj tq ma n we y: Ayejo yol lo twutzqexix, ex b a n tu n tqe kyk u ja kyi j. Qu n axte Dios, a qAjaw, a xi q o nte tumil kye yolil Tyol ojtxe, xi tsm a n t-angel, noq tu n tyek inte kye taq nil ti tu n tb aj.

*Ajo tulil Jesús nqaku ta*

<sup>7</sup> iKa yinx a! Ch ix tu n wula juntl majl, chi Jesús. Ky iwlingexixjo a nkub kynimin Tyol Dios, a kyij tz ib in tojjo u j lo, a il ti j tu n tjapin b aj.

<sup>8</sup> Ayin we Juan; ma nb iy ex ma nliy tkyaqiljo lo. Ex tej tb aj nb i n ex b aj nka yi n, ex in kub meje y t-xe tqan angel, a otaq tzaj yek inte, tu n nk uli n twutz.

<sup>9</sup> Me ante angel tzaj tq ma n we y: Mi kub tb inchinjiy ikyjo. Qu n aq nilqin we te Dios tze nku te, ex tze ngeku termana, a yolil Tyol Dios, ex kykyaqiljo nkub kynimin a tz ib in tojjo u j lo. Qala , k uli n twutz Dios.

<sup>10</sup> Ex ikyxjo, tzaj tq ma n we y, tu n mi kub njpunjiy t-xilin Tyol Dios tz ib inku tojxjo u j lo, qu n tu n ch ix tjapin b aj tq ijil tkyaqiljo twutz tx otx .

<sup>11</sup> Tu npetzi n, ankye taj tu n tkub tb inchin nya wen, exsin kub tb inchinku j. Ex ankye taj tu n tkub tb inchin il, in kub tb inchin. Me noqit aku tzaj tna n, qa il ti j tu n tok toj pa b in twutz Dios. Tu npetzi n, ankye te , ma tz el tpa n tib , tu n tkub tb inchin wen, kukx tok tililjo tu n, tu n tb ant. Ex ante tz aqle toj tchwinqil twutz Dios, b a n tu n tok tz aqle toj tkyaqil.\*

<sup>12</sup> Qu n loqi n chin ul liwey, chi Jesús. Ex ktzajil wi n chojb il, a tu n t-xi nq o n teyile junjun, a tze nkuxjo ntqanin kyb in chb in, qa wen ex qa nya wen.\*

<sup>13</sup> Ayin we xin kub b inchinte ojtxe, ex kb ajil tkyaqil wu n. Ayi n intin, ex mib in b aj. Ayin we atxix te tnejil, ex tib aj tkyaqilch.\*

<sup>14</sup> Ky iwlingexixjo aye ma txjet toj kyanmin, tze nku jun xb alin sjanin wen. At kyoklin ti jjo Tze te Chwinqil,\* ex tu n kyokx tojjo Tnam te Dios.

<sup>15</sup> Me ayetzin kye aj ilqe: Aye yuxqe, exqetzi n jni ky a jil, exqetzi n b yol xjal, ex tkyaqil nchi k ulin twutzjo twutzb iyil, ex jni qe sb ulqe nti kyoklin ti j tkyaqiljo b a n tuk a Ttanim Dios.

<sup>16</sup> Ex ayin we Jesús. Ma txi nchq onji y n-angela, tu n t-xi tchiky b in tkyaqiljo lo te tkyaqil Ntanima. Ayin we tlok il, a ja saje David. Ex tzalu n twutz tx otx , antza xin tzaji y ti j.\* Ex ayin we che w nqoptz aj wen, a nyek inte qa ch ixtaq ttzaj t-xe kya j. Ikytzi n, ch ix tul nq ijila tu n wula.

\* 22:1 Ez. 47:1; Zac. 14:8.    \* 22:2 Gen. 2:9.    \* 22:3 Gen. 3:17.    \* 22:3 Zac. 14:11.    \* 22:5 Is. 60:19.    \* 22:5 Dan. 7:18.    \* 22:11 Dan. 12:10.    \* 22:12 Sal. 28:4; Jer. 17:10.    \* 22:13 Is. 44:6; 48:12; Tchi. 1:8, 17; 2:8.    \* 22:14 Gen. 2:9; 3:22.    \* 22:16 Is. 11:10; Tchi. 5:5.

<sup>17</sup> Tu npetzi n, a Xewb aj Xjan ex ajo Ttanim Dios, a t-xu jiljo tal Tal rit, ntq ma n kye nya nimil: Ku kytzaja nimilch. Ex ajo kxel b inte yol lo, b a n tu n t-xi tq ma n kye nya nimil, tu n kyul nimil. Qu n ankye te at k waj ti j toj tanmin, i tzaj nimil. Ex qa taj, b a n tu n ttzaj ex tu n tk wan ti jjo a te chwinqil, a nya loq enaj.\*

<sup>18</sup> Twutzxix kxel nq ma n kye kykyaqiljo nb in ti jjo Tyol Dios, a tz ib in tojjo u j lo, qa at jun s-ok tz aqtzin te jun yol tib ajjo lo, kxel nq ma n qa kxel ttz aqtzin Dios tkyaqil ky ixsb ajil tib aj, a kub tz ib in tojjo u j lo.

<sup>19</sup> Ex qa at jun s-el q inte jun ti tojjo Tyol Dios tojjo u j lo, k-elil ti n Diosjo toklin ti jjo Tze te Chwinqil,\* ex ti jjo xjan Tnam, a o kub tz ib it tojjo u j lo.\*

<sup>20</sup> Ayin we Jesús, a nxi nq ma n tkyaqiljo lo. Chin ula liweych.

Ikyxitjo qAjaw. Liwey tzaja tzalu n twutz tx otx.

<sup>21</sup> Noqit a qAjaw Jesús tzaj q onte t-xtalb il kyib aja, a ayi y Ttanim Dios. Ikyxitjo.

---

\* **22:17** Is. 49:10; Jn. 4:13-14; Tchi. 21:6. \* **22:19** Toj junjun Tu jil Tyol Dios ntq ma n nya ti j Tze te Chwinqil, qala ti j U j te Chwinqil. \* **22:19** Deu. 4:2; 12:32; 2Pe. 1:19-21.